

মহাভারতম্

জন্মশতবার্ষিক-সংস্করণম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

শান্তিপর্ব

৩৬

দর্শনাচার্য্য-

শ্রীমনীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাষ্যদ্বয়

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-মহাকবি-পদ্মভূষণেন

শ্রীমদ হরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যেণ প্রণীতয়া

ভাবতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

বিশ্ববাণী প্রকাশনী

কলিকাতা-৭০০০০৯

প্রথম প্রকাশ : ১৩৪৫ বঙ্গাব্দ
দ্বিতীয় (বিশ্ববাণী) সংস্করণ : মাঘ ১৪০০ বঙ্গাব্দ

প্রকাশক :
ধীরা মণ্ডল
বিশ্ববাণী প্রকাশনী
৭৯/১ বি, মহাত্মা গান্ধী বোড
কলিকাতা-৭০০ ০০৯

মুদ্রক :
হরাইজন প্রিন্টার্স
১৪৮৮ পতৌদি হাউস
দবিয়াগঞ্জ
নিউ দিল্লী-১১০ ০০২

দাম : ১৬০.০০

প্রকাশকের নিবেদন

‘মহাভারতম্’ মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চা-মহাকবি-পদ্মভূষণ শ্রীমদ হরিদাস সিদ্ধান্তবাগীশ মহাশয়েব তপস্রালঙ্ক অমৃতময় ফল। সে আশ্চর্য্য তপস্রব্যার কাহিনী আজ সকলেই জানেন। প্রায় একশ বছর তিনি ছিলেন ‘মহাভারতম্’-এর তপস্রায় মগ্ন—এবং সে একক ও ছুস্রর তপস্রায় তাঁর পাণ্ডিত্য ও প্রজ্ঞার সঙ্গে মিলিত হয়েছিল অসীম ধৈর্য্য, অশেষ নিষ্ঠা ও অলৌকিক আয়াস। ফলে তিনি আমাদের জন্য রেখে গেছেন তাঁর ‘মহাভারতম্’—এক আশ্চর্য্য ঐশ্বর্য্য। ‘মহাভারতম্’-এর দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশনার মূলে আছে আমাদের সেই জাতীয় ঐশ্বর্য্য সংরক্ষণেব এবং জন্মশতবর্ষপূর্ত্তি উপলক্ষে ঋষি হরিদাসের প্রতি শ্রদ্ধাঞ্জলি নিবেদন করার পুণ্য প্রেরণা ও প্রয়াস। স্বধৌজনের সানন্দ সমর্থনে আমাদের প্রয়াস সার্থক হোক—এইমাত্র কামনা।

চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ইমে বৈ মানবাঃ সৰ্বে ধৰ্ম্মস্প্রতি বিশঙ্কিতাঃ ।

কোহয়ং ধৰ্ম্মঃ কুতো ধৰ্ম্মস্তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ধৰ্ম্মস্তয়মিহাৰ্থঃ কিমমুদ্রোর্থোহপি বা ভবেৎ ।

উভয়ার্থো হি বা ধৰ্ম্মস্তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

সদাচারঃ স্মৃতিৰ্বেদস্ত্রিবিধং ধৰ্ম্মলক্ষণম্ ।

চতুৰ্থমর্থমিত্যাছঃ কবয়ো ধৰ্ম্মলক্ষণম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

“সৰ্বে মর্ত্যা দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ” ইত্যনেন পূৰ্ব্বাধ্যায়ৈ ধৰ্ম্মেণৈব মানবা দেবা ভবন্তীত্যুক্তম্, তং ধৰ্ম্মং পৃচ্ছতি ইম ইতি । ধৰ্ম্মঃ কুতঃ কস্মাৎ কৈতোঃ ॥১॥

ধৰ্ম্ম ইতি । ইহলোকে অর্থঃ প্রয়োজনং যন্ত স ইহাৰ্থঃ, অমৃত পবলোকে অর্থঃ প্রয়োজনং যন্ত সঃ অমৃতার্থঃ, উভয়স্মিন্নেব লোকে অর্থঃ প্রয়োজনং যন্ত স উভয়ার্থঃ ॥২॥

তত্র “চোদনালক্ষণার্থো ধৰ্ম্মঃ” ইতি সীমাংসাস্থত্যাং বিধিবিহিতোহর্থ এব ধৰ্ম্ম ইতি ধৰ্ম্ম-
লক্ষণম্ ; তজ্জ্ঞাপকাত্মাহ সদিতি । ধৰ্ম্মো লক্ষ্যতে জ্ঞাপ্যতে অনেনেতি ধৰ্ম্মলক্ষণম্ । অর্থঃ
প্রয়োজনম্ । তত্র প্রথমং ত্রয়ং মুখ্যম্, চতুৰ্থস্ত গৌণম্ । ইতি জ্ঞাপনার্থমেব পৃথগভিধানম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং প্রাৰ্ণিনাং কৰ্ম্মাধীনো মৃত্যুব্যাধিসম্বন্ধঃ সন্তত ইতি জ্ঞাত্বা তন্নিবৃত্তিঃ ধৰ্ম্মমূল্যং মন্বানো
ধৰ্ম্মভবেৎপ্যার্থ্যজৈনশ্লেচ্ছাগমানাং নানাগণেশ্বেন সন্দিহানো ধৰ্ম্মস্বরূপং লক্ষণপ্রমাণাত্যাং জিজ্ঞাস-
মানঃ পৃচ্ছতি—ইমে বৈ ইতি ॥১—২॥ তত্র “চোদনা লক্ষণোহর্থো ধৰ্ম্ম” ইতি স্মৃতেৰ্মুখ্যং ধৰ্ম্মস্ত
লক্ষণং বেদ ইব ইতরদপি তন্মূলতয়া ধৰ্ম্মলক্ষণং ন স্মৃত ইতি সিদ্ধ পূৰ্ব্বতঃ । কবয়ো বিদ্যাং-
সোহর্থং প্রয়োজনমেব ধৰ্ম্মলক্ষণমাছঃ, যথোক্তম্—পরিনিৰ্ণয়া বাগ্জ্ঞানসিদ্ধমেব অনিশ্চিতম্ ।

যুধিষ্ঠির বলিলেন—“পিতামহ ! এই মনুষ্যেরা সকলেই ধৰ্ম্মের বিষয়ে আশঙ্কা
করে, এই ধৰ্ম্ম কি ? এবং কি নিমিত্তই বা ধৰ্ম্ম ? তাহা আপনি আমার নিকট
বলুন ॥১॥

পিতামহ ! এই ধৰ্ম্মের ফল কি ইহ লোকে হয় ? না পর লোকে ? কিংবা
উভয় লোকেই হইয়া থাকে ? তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥২॥

অপি ছ্যক্তানি ধর্ম্যাণি ব্যবশ্যন্তরাবরে ।।

লোকবাত্রার্থমেবেহ ধর্মস্ত নিয়মঃ কৃতঃ ॥৪॥

উভয়ত্র স্মৃথোদর্ক ইহ চৈব পরত্র চ ।

অলক্কা নিপুণং ধর্মং পাপং পাপেন যুজ্যতে ॥৫॥

ন চ পাপকৃতঃ পাপান্মুচ্যন্তে কেচিদাপদি ।

অপাপবাদী ভবতি যথা ভবতি ধর্মবিৎ ।

ধর্মস্ত নিষ্ঠা স্বাচারস্তমেবাশ্রিত্য ভোক্তৃসে ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

চতুর্থস্ত ধর্মসমুপপাদনিতুমাহ অপীতি । উত্তরাবরে প্রধানাপ্রধানা বিবিধা এব লোকা মহর্ষিভি-
কৃত্তানি ধর্ম্যাণি ধর্মানুপেতানি কৃত্বাদীশ্রুপি কর্ম্যাণি, ব্যবশ্যন্তি বৈজ্ঞানীনাং ধর্মতয়া নিশ্চিন্তি ।
কুতো ধর্ম ইত্যন্তোত্তরমাহ লোকেতি । মহর্ষিভিবিহঙ্গগতি লোকবাত্রার্থমেব স্মৃথেন লোকানাং
জীবনব্যাপনার্থমেব ধর্মস্ত নিয়মঃ কৃতঃ ॥৪॥

ধর্ম স্বয়মিহাধঃ কিম্ ইত্যাদেকত্তবমাহ উভয়ত্রৈতি । স্মৃথমেব উদর্ক উত্তবকলঃ বস্ত সঃ পাপো
জনঃ নিপুণঃ যথা স্তাৎ তথা ধর্মমলক্কা পাপেন যুজ্যতে ॥৫॥

নেতি । আপদি দুঃসাধাবোগাদৌ নিষ্ঠা চরমঃ । ভোক্তৃসে ধর্মং জ্ঞাত্বসি । বহুপাদঃ
শ্লোকঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

নোপকাবাং পরং পুণ্যং নাপকরাদবঃ পরমিতি অধর্মলক্ষণমপকাব ইত্যপি প্রপ্নেয়েণ ধোয়ম্ ॥৪॥
এতদেব বিবৃণোতি—অপীতি । ধর্ম্যাণি ধর্ম্য হিতানি কর্ম্যাণ্যুত্তরাবরে ব্যবশ্যন্তি ন্যূনাধিকভাবেন
বিপরীতঞ্চ নিশ্চিন্তি । তথা হি গার্হস্থ্যেহপি মোক্ষোহন্ত্যলসাঃ সন্ন্যাসমিচ্ছন্তি ভ্যাগেনৈব
মোক্ষো বিষয়লম্পটা গার্হস্থ্যমিচ্ছন্তীতি কন্তর্হ্যত্র নির্ণয় ইত্যশঙ্ক্যাহ—লোকেতি । লোকব্যবহার-
মল্লক্কায়াং নিয়মঃ কৃতঃ যথাবিক্ষিপ্তচিহ্নস্ত পুরুষধোরেহস্ত গার্হস্থ্যেহপি জনকবসিষ্ঠাদিবমোক্ষোহন্তি ;
অস্ত্রস্ত বেদান্তপ্রবণাদৌ দৃষ্টবিস্মেপনিবৃত্ত্যর্থঃ সন্ন্যাস ইতি ॥৪॥ ইহ বা পবত্রোত্তরত্র বা ধর্মঃ
কণ্ঠীতি প্রপ্নস্তোত্তরমাহ—উভয়ত্রৈতি ॥৫॥ নৈপুণ্যমেবাহ—ন চেতি । কেচিদিত্যাহরিতি শেষঃ ।

ভীষ্ম বলিলেন—‘বেদ, স্মৃতি ও সদাচার এই তিনটাই ধর্মের জ্ঞাপক ; কিন্তু
পণ্ডিতেরা প্রয়োজনকেও চতুর্থ ধর্মজ্ঞাপক বলেন ॥৩॥

মহর্ষিরা ধর্মসংসৃষ্ট কার্যাগুলিকেও ধর্ম বলিয়াছেন । সুতরাং প্রধান ও অপ্রধান
সকল লোকই সেগুলিকে ধর্ম বলিয়া স্থির করে । তাবপব এই জগতে লোকবাত্রা
নির্বাহের জন্তই মহর্ষিরা ধর্মের নিয়ম কবিয়াছেন ॥৪॥

ইহলোক ও পরলোক উভয়লোকেই ধর্মের ফল স্মৃৎ । পাপী লোকেরা নিপুণভাবে
ধর্মলাভ করিতে না পাবিয়া পাপে লিপ্ত হয় ॥৫॥

যথা ধৰ্ম্মসমাবিষ্টো ধনং গৃহ্ণাতি তদ্বরঃ ।
 রমতে নিৰ্হরন্ স্তেনঃ পরবিত্তমরাজকে ॥৭॥
 যদাস্ত তদ্বরস্ত্যস্তে তদা রাজানমিচ্ছতি ।
 তদা তেষাং স্পৃহয়তে যে বৈ ভুক্ষাঃ স্বকৈধনৈঃ ॥৮॥
 অভীতঃ শুচিরভ্যেতি রাজদ্বারমশঙ্কিতঃ ।
 নহি দুশ্চরিতং কিঞ্চিদন্তরাঙ্গনি পশ্চতি ॥৯॥
 সত্যস্ত বচনং সাধু ন সত্যাদ্বিগতে পরম্ ।
 সত্যেন বিধৃতং সৰ্বং সৰ্বং সত্যে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥ ১০॥

ভারতকৌমুদী

যপেতি । ধনং গৃহ্ণাতি তদ্ববস্ৱভাবাৎ । অবাজকে চ বাজ্যে পরবিত্তং নিৰ্হরন্, স্তেনশ্চোরঃ, রমতে আমোদতে ॥৭॥

যদেতি । যদা অস্ত্রে, অস্ত্র স্তেনস্ত তৎ ধনং হবন্তি ; তদা স স্তেনো বিচারার্থং রাজানম্ ইচ্ছতি । তথা তদা যে স্বকৈ ধনৈস্তেষাঃ, তেষাং গৃহ্ণান্ সযদ্বৈ স স্তেনঃ, স্পৃহয়তে চ ॥৮॥

অভীত ইতি । শুচিঃ চৌর্যাদিদোষহীনো জনঃ । অস্তবাঙ্গনি পশ্চতি । অতএবাভীত ইতি ভাবঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

আগদি তু যথা পাপবাপ্যপাপবাদী ভবতি অধর্ম্মকুদপি ধর্ম্মকুস্তবতি, তথৈবোক্তমাপদ্ধর্ম্মেণ, কর্ণ-
 পর্কণি বা যুধিষ্ঠিরং জিঘাংসোবর্জুনস্ত বোধায় ভগবতা সত্যবাদিনো হিংস্রস্ত চাখ্যানমুক্তং,
 তদিহাহুসঙ্কেতম্ । ভোক্তৃত্বসে জ্ঞাত্বসি ॥৬॥ পুংস্বঃ পবপাপমেব পশ্চতি প্রকাশয়তি ন চ

পাপকারী কোন লোকই, আপৎকালে কষ্টভোগ করিয়াও সে পাপ হইতে মুক্ত হয় না ; আর ধর্ম্মকারী লোক আপৎকালেও পাপেব সমর্থন করেন না । আচাবই ধর্ম্মের চরম নিদর্শন । সুতরাং যুধিষ্ঠির । তুমি সেই আচার অবলম্বন করিয়াই ধর্ম্ম জানিতে পারিবে ॥৬॥

চোর যেমন ধর্ম্মকার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়াও পরের ধন গ্রহণ করে এবং অবাজক রাজ্যে পরের ধন হরণ করিয়া আনন্দ অনুভব করে ; তেমনই তাহার আচার বা স্বভাব ॥৭॥

যখন সেই চোরের ধন অস্ত্রে হরণ করে, তখন সে বাজাকে চাখে ; আর যাহারা আপন ধনে সন্তুষ্ট থাকে তাহাদিগকে স্পৃহা করে ॥৮॥

আর চৌর্যাদিদোষবিহীন মানুষ নির্ভয় ও নিঃশঙ্ক হইয়া রাজদ্বারে গমন করে । কারণ, সেই নির্দোষ লোক নিজেব মনে কোন দুষ্কার্য্য দেখে না ॥৯॥

অপি পাপকৃতো রোদ্রাঃ সত্যং কৃৎস্না পৃথক্ পৃথক্ ।
 অদ্রোহমবিসম্বাদং প্রবর্তন্তে তদাশ্রয়াঃ ॥১১॥
 তে চেন্মিথোহধ্বতিং কুৰ্য্যাবিনশ্চোয়ুরসংশয়ম্ ।
 ন হত্ব্যং পরধনমিতি ধৰ্ম্মঃ সনাতনঃ ॥১২॥
 মত্তন্তে বলবন্তস্তং দুৰ্বলৈঃ সংপ্রবর্তিতম্ ।
 যদা নিয়তিদৌৰ্বল্যমথৈষামেব রোচতে ॥১৩॥
 ন হত্যন্তং বলবন্তো ভবন্তি স্তুখিনোহপি বা ।
 তস্মাদনার্জ্জবে বুদ্ধির্ন কার্য্যা তে কদাচন ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

উত্রাপি সত্যকথনমেব শ্রেয় ইত্যাহ সত্যন্তেতি । পবম্ উৎকৃষ্টম্ ॥১০॥
 অগীতি । রোদ্রা উগ্রপ্রকৃতিরঃ, পাপকৃতো জনা অপি, পৃথক্ পৃথক্ সত্যং কৃৎস্না, তদাশ্রয়াঃ
 সত্যনিষ্ঠাঃ সন্তঃ এব, লোকসমাজে অদ্রোহমবিসম্বাদকং যথা শ্রাতৃথা, প্রবর্তন্তে সত্যগুণাদেবাব-
 তিষ্ঠন্তে । অতঃ সত্যমেব শ্রেয় ইতি ভাবঃ ॥১১॥

ত ইতি । তে পাপকৃতশ্চৈব মিথঃ পরস্পরম্, অধ্বতিং সত্যরক্ষারামর্থার্থঃ সত্যভঙ্গমিত্যর্থঃ,
 কুৰ্য্যঃ-তদা অসংশয়ং সত্যভঙ্গাদেব বিনশ্চোয়ুঃ । পাপবর্জনে ন স্থখস্থিতিবুপায়মাহ নেতি ॥১২॥

মত্তন্ত ইতি । বলবন্তো জনাঃ, তং পবধনাহরণাদিকং ধৰ্ম্মং দুৰ্বলৈঃ সংপ্রবর্তিতং মত্তন্তে ।
 যদা তু নিয়ত্যা স্বঃ স্বঃ দৌৰ্বল্যং জায়তে, অথ তদা এষাং বলবতামেব স ধৰ্ম্মো বোচতে তদানীম্
 পরধনহরণে শক্ত্যভাবে ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বীয়মিতি সদৃষ্টান্তমাহ—যথেন্তি ত্রিভিঃ ॥১ ৥ যন্তপোষং তথাপি সত্যমেব শ্রেয়ঃ ইত্যাহ—সত্যন্তেতি
 ॥১০॥ পাপিনামপি সত্যমত্যাগ্যমিত্যা'হ সার্বদৈন—অগীতি । সত্যং শপথম্ ॥১১॥ অধ্বতিং
 সমরত্যাগম্ ॥১২॥ তং পূর্বার্কোক্তং ধৰ্ম্মম্, নিয়তিদৌৰ্বল্যং দৈবপ্রতিকূল্যম্ । তদা স্বেষামেব

সত্যবলাই ভাল । কারণ, সত্য অপেক্ষা উৎকৃষ্ট কিছুই নাই, আর সত্যই সমগ্র
 জগৎ ধাবণ করিয়া বহিয়াছে এবং জগতই সত্যের উপরে প্রতিষ্ঠিত আছে ॥১০॥

উগ্রস্বভাব, পাপকাবী লোকেবাড় পৃথক্ পৃথক্ বিষয়ে সত্য করিয়া এবং সেই
 সত্যনিষ্ঠ থাকিয়া, লোকসমাজে বিনাদ্রোহে ও নিৰ্ব্বিবাদে থাকিতে পারে ॥১১॥

সেই পাপকাবীরা যদি পরস্পর সত্য ভঙ্গ করে, তবে নিশ্চয়ই তাহারা বিনষ্ট
 হয় । সে যাহা হউক, পরধন হরণ করিবে না, ইহাই সনাতন ধৰ্ম্ম ॥১২॥

এই ধৰ্ম্মকে দুৰ্বলেবাই প্রবর্তিত করিয়াছে, ইহা প্রবল লোকেবা মনে করে ;
 তাব পর যখন দৈববশতঃ ; তাহাদেবও দুৰ্বলতা উপস্থিত হয়, তখন তাহাদেরও
 এই ধৰ্ম্মে রুচি হয় ॥১৩॥

অসাধুভ্যোহস্ত্র ন ভয়ং ন চৌরেভ্যো ন রাজতঃ ।
 অকিঞ্চিৎ কস্তাচিৎ কুৰ্ব্বন্নিৰ্ভয়ঃ শুচিরাবসেৎ ॥১৫॥
 সৰ্বতঃ শঙ্কতে স্তেনো যুগো গ্রামনিবেষিবান্ ।
 বহুধা চরিতং পাপমন্ত্ৰৈবানুপশ্চতি ॥১৬॥
 মুদিতঃ শুচিরভ্যেতি সৰ্বতো নির্ভয়ঃ সদা ।
 ন হি দুশ্চরিতং কিঞ্চিদাত্মনোহন্ত্ৰেষু পশ্চতি ॥১৭॥
 দাতব্যমিত্যয়ং ধন্য উক্তো ভূতহিতৈরতৈঃ ।
 তং মন্ত্ৰস্তে ধনযুতাঃ কুপণৈঃ সম্প্রবৰ্ত্তিতম্ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

নহীতি । বলবন্তো জনাঃ, ন হি বা অত্যন্তঃ সূখিনোহপি ভবন্তি, সৰ্বদা পবনহরণাদি-
 চিন্তাবশাৎ তস্যাং অনাৰ্জ্জবে পবনহরণাদিকোটিল্যে বুদ্ধিঃ, কদাচনাপি তে তব ন কার্য্য ॥১৪॥

অসাধুভ্য ইতি । অস্ত্র অনাৰ্জ্জবত্যাগিনো জনস্ত্র । কস্তাচদপি অকিঞ্চিৎ কুৰ্ব্বন্ ধনহরণাদিক-
 নকুৰ্ব্বন্নিত্যর্থঃ, অতএব শুচিঃ পবিত্রঃ, তে নৈব চ নির্ভয় আবসেৎ ॥১৫॥

দোষিত্যভাবমাহ সৰ্বতঃ ইতি । গ্রামম্ ঈশ্বিবান্ আগতবান্ যুগ ইব, স্তেনচৌৰাঃ, সৰ্বতঃ
 সৰ্বদাদেব জনাঃ, শঙ্কতে বিস্তেতি ; তথা আত্মনৈব বহুধা আচবিতং পাপম্, অন্তত্ৰ অন্তেষু জনে-
 ষপি, অনুপশ্চতি ; “আত্মবস্তুতে জগৎ” ইতি ত্রয়াৎ ॥১৬॥

মুদিতোবস্তুভাবমাহ মুদিত ইতি । শুচিঃ পবিত্রহৃদয়ো জনাঃ, সদা মুদিতঃ সৰ্বতো নির্ভয়শ্চ
 সন্, অভ্যেতি বিচবতি ; তথা আত্মনঃ কিঞ্চিদপি দুশ্চবিতম্, অন্তেষু নহি পশ্চতি ॥১৭॥

দাতব্যমিতি । ভূতহিতৈবতৈর্মুনিভিঃ । কুপণৈঃ সূৰ্যদ্রবৈর্দ্রৈঃ ॥১৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

ন ধৰ্ম্মো বোচতে ॥১৩॥ কচৌ হেতুস্তবমাহ—ন হীতি । উপসংহবতি—তস্মাদিতি । অনাৰ্জ্জবে
 কোটিল্যে ॥১৪—১৫॥ যুগ ইব আচবিতং স্তেন, শঠঃ পবমপি শঠং মন্ত্ৰতে ইত্যর্থঃ ॥১৬—১৭॥

বলবান্ লোকেবা বিশেষ সূখী হয় না । অতএব যুধিষ্ঠিৰ । তুমি কখনও পর-
 ধনহরণাদি কুটিলতাবিষয়ে বুদ্ধি কবিও না ॥১৪॥

অসাধু, চৌব বা রাজা হইতে সবল প্রকৃতি লোকের কোন ভয় হয় না । সূতরাং
 কাহারও কোন অনিষ্ট না কবিয়া পবিত্র হৃদয় ও নির্ভয় হইয়া মানুষ বাস
 কবিবে ॥১৫॥

গ্রামে আগত হরিণেব ত্রায় চৌব সকল লোককেই ভয় করে এবং নিজের
 আচবিত বহুবিধ পাপ, অন্তলোকেও দেখিতে পায় ॥১৬॥

আব পবিত্রহৃদয় লোক সৰ্বদাই আনন্দিত ও নির্ভয় হইয়া সৰ্বত্র বিচরণ করে
 এবং নিজের কোন দুষ্কার্য্যই অন্য ব্যক্তিতে দেখিতে পায় না ॥১৭॥

যদা নিয়তিকাৰ্ণ্যামথৈবামেব রোচতে ।

ন হত্যস্তং ধনবস্তো ভবন্তি সুখিনোহপি বা ॥১৯॥

যদনৈর্বিবহিতং নেচ্ছেদাত্মনঃ কস্মৈ পুরুষঃ ।

ন তৎ পরেষু কুৰ্ব্বীত জানমপ্রিয়মাত্মনঃ ॥২০॥

যোহন্যস্ত অতুপপতিঃ স কং কিং বক্তু মর্হতি ।

যদন্যস্ত ততঃ কুৰ্য্যাম যুয়েদিতি মে মতিঃ ॥২১॥

জীবিতুং যঃ স্বয়ং চেচ্ছেৎ কথং সোহন্যং প্রঘাতয়েৎ ।

যদ্যদাত্মনি চেচ্ছেত তৎ পরস্তাপি চিন্তয়েৎ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি । যদা নিয়ত্যা দৈবেন, কার্ণ্যং ধনযুতানামেব দাবিত্যাং ভবতি ; তদা এবামেব, স ধর্মো বোচতে ॥১৯॥

যদিতি । পুরুষঃ সম্ভবঃ, নৈর্বিবহিতং যদ্রষ্টং কর্ম, তদাত্মনো নেচ্ছেৎ । তথা তৎকস্মৈ আত্মনঃ অপ্রিয়ং জানন্ পবেষু ন কুৰ্ব্বীত ন প্রবর্তয়েৎ ॥২০॥

য ইতি । অন্তস্ত ভাৰ্য্যা ইতি শেষঃ, কমতুপপতিম্ । অন্তস্ত উপপত্তেঃ সম্বন্ধে, স বদ্ গর্হীতি-
দিকং কুৰ্য্যাম, ততস্তৎ অন্তো ন যুয়েৎ ন স হেতু ॥২১॥

জীবিতুমিতি । প্রঘাতয়েৎ হত্যাং ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তভাষ্যমন্ত্রাপ্যতিদিশতি—দাতব্যমিতি । কৃপণৈর্নিবৃত্তৈঃ ॥১৮—১৯॥ সামান্যতো ধর্মলক্ষণ-
মাহ—যদনৈরিতি ॥২০॥ য ইতি । অন্তস্ত ভাৰ্য্যামিতি শেষঃ । উপপত্তির্জীবঃ, কং কিং বক্তু
মর্হতি যত্নেব দ্রষ্টব্যং । যদ্যদি অন্তস্তাত্মনঃ ততস্তস্যিমেব উপপত্তো বিষয়ে কুৰ্য্যাদদগ্গৌচবীকুৰ্য্যাম

সর্বভূতহিতে নিবত মুনিরা দান করিবে' এই ধর্ম বলিয়াছেন ; কিন্তু ধনী
লোকেরা সেই ধর্মকেই দরিদ্রপ্রবর্তিত বলিয়া মনে করে ॥১৮॥

যখন দৈববশতঃ সেই ধনীদেবই দারিদ্র্য উপস্থিত হয়, তখন তাহাদেরও সেই
দান ধর্মের রূচি হইয়া থাকে । কিন্তু ধনীরা অত্যন্ত সুখীও হয় না ॥১৯॥

অন্তো যে দুঃস্বপ্ন করে, তাহাতে সংলোকেব ইচ্ছা হয় না এবং সেই দুঃস্বপ্ন
নিজের অপ্রিয় জানিয়া তাহা অস্ত্র ব্যক্তিতে প্রবর্তিত করিবারও ইচ্ছা করেন
না ॥২০॥

যে লোক পরজীর উপপত্তি হয়, সে লোক অস্ত্র কোন ব্যক্তিকে কি বলিতে
পারে ? সে অস্ত্রকে নিন্দা করিলে অস্ত্র তাহা সহ্য কবে না, ইহাই আমা
ধারণা ॥২১॥

যে লোক নিজে জীবিত থাকিতে ইচ্ছা করে, সে লোক অস্ত্রকে কি প্রকারে

অতিরিক্তৈঃ সংবিভজেদ্ব্যগৈরত্যানকিঞ্চনান্ ।

এতস্মাৎ কারণাদ্বাত্রা কুশীদং সংপ্রবর্তিতম্ ॥২৩॥

যস্মিন্ স্ত দেবাঃ সময়ে সন্তিষ্ঠেরং স্তথা ভবেৎ ।

অথবা লাভসময়ে স্থিতিধর্ম্মে হপি শোভনা ॥২৪॥

সর্বং প্রিয়াভ্যুপগতং ধর্ম্মমাহ্বর্ম্মনৌষিণঃ ।

পঠ্যৈতং লক্ষণোদ্দেশং ধর্ম্মাধর্ম্মে যুধিষ্ঠির । ॥২৫॥

লোকসংগ্রহসংযুক্তং বিধাত্রা বিহিতং পুরা ।

সূক্ষ্মধর্ম্মার্থনিয়তং সত্যঞ্জরিতমুত্তমম্ ॥২৬॥

ভাবতকৌমুদী

অভীতি । অতিরিক্তৈঃ স্বভোগাধিকৈঃ, ভোগৈর্ভোগোপযোগিভির্ধনৈঃ । কুশীদং বৃদ্ধি-
বৃদ্ধিঃ ॥২৩॥

যস্মিন্ স্থিতি । যস্মিন্ পথি স্থিতৌ, দেবাঃ, সময়ে সূক্ষ্মসম্পাদনশপণে, তথা তৎপথবর্তী ॥২৪॥

সর্বমিতি । প্রিয়াভ্যুপগতং পঠ্যৈঃ প্রিয়ত্বেনাদীকৃতম্ । পশু গর্যালোচয় । লক্ষণোদ্দেশং
স্বল্পপোল্লেকম্ ॥২৫॥

লোকেতি । লোকসংগ্রহসংযুক্তং লোকযাত্রানির্বাহোপযোগি । সূক্ষ্মধর্ম্মার্থে নিবৃত্তা নিদৃষ্টং
কারণম্ ॥২৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

স্তদা ন যুযোদিতি যোজনা । অন্তস্তেতি দ্বিতীয়ার্থে বধী ॥২১—২২॥ অতিরিক্তবাবস্ত্বকাধিকৈ-
র্ভোগৈর্ভোগসাধনৈর্জনাদিভিঃ । কুশীদং বৃদ্ধার্থঃ ধনপ্রয়োগঃ । স নদীপোষণার্থমেব কার্যো ন
ধনমাত্রবৃদ্ধার্থম্ ॥২৩॥ সময়ে সন্মার্গে সন্তিষ্ঠেবন্ সমুখা ভবেযুক্তা তন্মার্গচরণশীলো দমনাদনদরা
পবো ভবেদিত্যর্থঃ । তত্র দানে বিশেষমাহ—অথবেতি । ধর্ম্মে বজ্রদানাদৌ ॥২৪॥ প্রিয়ৈঃ সান্না
ন তু হিংসয়া অভ্যুপগতং প্রাপ্তং প্রিয়াভ্যুপগতং, পশ্যালোচয়, লক্ষণোদ্দেশং লক্ষণকৌতুকম্, এতৎ
বধ কবিতে পাবে ? অতএব মনুষ্য নিজেই যাহা যাহা ইচ্ছা কবিলে, পবেবও
তাহা তাহা চিন্তা কবিলে ॥২২॥

মানুষ আপন ভোগেব অতিরিক্ত দ্রব্য অশ্রু দবিজদিগকে ধাব দিলে । এই
জন্তই বিধাত্রা কুশীদবৃদ্ধি (তেজাবর্তী) প্রবর্তিত কবিয়াছেন ॥২৩॥

যে পথে থাকিলে দেবতাবা অনুকূলে থাকেন, মানুষ সেই পথে থাকিলে । অথবা
উন্নতির সময়ে ধর্ম্মপথে থাকাই ভাল ॥২৪॥

পণ্ডিতেরা বলেন—লোকপ্রিয় সমস্ত কার্য্যই ধর্ম্মজনক । যুধিষ্ঠির । ধর্ম্ম ও
অধর্ম্ম সম্বন্ধে এই লক্ষণ উল্লেখ করা হইল, তুমি ইহা পর্যালোচনা করিলে ॥২৫॥

সজ্ঞনের উত্তম চরিত্রই সূক্ষ্মধর্ম্মবিষয়ে নিদৃষ্ট নিদর্শন ; ইহা পূর্বকালে বিধাত্রা
লোকেব জীবনযাত্রা নির্বাহেব জন্ত প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥২৬॥

ধৃশ্মলক্ষণমাখ্যাতমেতন্তে কুরু সত্তম ।।

তস্মাদনার্জ্জবে বুদ্ধি ন তে কার্য্যা কথঞ্চন ॥২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রম্ণে চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ *

—:—

পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

সূক্ষ্মং সাধু সমাদিষ্টং ভবতাদৃশ্মলক্ষণম্ ।

প্রতিভা হুস্তি মে কাচিত্তাং ক্রয়ামনুমানতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

উপসংহরতি ধর্ম্মেতি । অনার্জ্জবে কুটিলব্যবহাবে ॥২৭॥

ইতি মহামহাপাখ্যার-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশৰ্ট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

হৃস্মমিতি । সাধু সম্যক্, সমাদিষ্টমুক্তম্ । প্রতিভা প্রথববুদ্ধিঃ । তাং প্রতিভামাপ্রিত্য ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

যদাশ্বনঃ প্রিয়ং তদশ্বেষু কর্তব্যং বয় তস্মৈতোবাংবিধম্ ॥২৫॥ লোকেতি দয়াপ্রধানমিত্যর্থঃ ।

হৃস্মধর্ম্মার্থং হৃস্মধর্ম্মলাভায় নিয়তঃ নিয়মিতম্ ॥২৬॥ অনার্জ্জবে কোটিল্যে ॥২৭॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৪॥

কৌরবশ্রেষ্ঠ ! এই আমি তোমার নিকট ধর্ম্মের লক্ষণ বলিলাম । অতএব তুমি
কোন প্রকারেই কুটিলতার দিকে বুদ্ধি করিও না ॥২৭॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! আপনি সূক্ষ্ম ধর্ম্মের লক্ষণ সমীচীনভাবে
বলিয়াছেন । কিন্তু আমাব প্রথর বুদ্ধি আছে, আমি তাহা অবলম্বন করিয়া
অনুমানদ্বারা আরও কিছু বলিব ॥১॥

* ‘...অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...পঞ্চাষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

(১) হৃস্মং সাধু সমাদিষ্টং নিয়তঃ ব্রহ্মলক্ষণম্...বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ভূয়াংসো হৃদয়ে যে মে প্রস্রাস্তে ব্যাহতাস্থয়া ।

ইদম্ভুতং প্রথক্যামি ন রাজন্ । নিগ্রহাদিব ॥১॥

ইমানি হি প্রাণয়ন্তি সৃজন্ত্যভারয়ন্তি চ ।

ন ধৰ্ম্মঃপরিপাঠেন শক্যো ভারত ! বেদিতুম্ ॥৩॥

অতো ধৰ্ম্মঃ সমস্বস্ত বিষমস্বস্ত চাপরঃ ।

আপদস্ত কথং শক্যাঃ পরিপাঠেন বেদিতুম্ ॥৪॥

সদাচারো মতো ধৰ্ম্মঃ সন্তুস্তাচারলক্ষণাঃ ।

সাধ্যাসাধ্যং কথং শক্যং সদাচারো হুলক্ষণঃ ॥৫॥

ভাবতকৌমুদী

ভূয়াংস ইতি । ব্যাহতাস্থিত্যুক্তাঃ । নিগ্রহাৎ নিগ্রহং ভবতঃ পবাবমুদিশ্র ।
লাবলোপে পঞ্চমী ॥২॥

ইমানীতি । ধৰ্ম্মা ইমানি ভূতানি সৃজন্তি, প্রাণয়ন্তি জীবয়ন্তি, উত্তাবয়ন্তি লোকান্তরং নয়ন্তি
চ । পরিপাঠেন বেদান্তধ্যয়নেন ॥৩॥

অন্ত ইতি । সমস্বস্ত সৰ্গত্রয়সমদর্শিনো যোগিনঃ, বিষমস্বস্ত বিভিন্নরূপদর্শিনো গৃহস্বস্ত । আপদঃ
আপৎকালস্ত ধৰ্ম্মশাস্ত্রঃ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

অত্র প্রত্যবর্তিত্তে—স্বপ্নমিতি । ব্রহ্মলক্ষণং চোদনালক্ষণং ধৰ্ম্মজাতং প্রতিভাস্কৃতিঃ সা
চাহমানলক্ষণা স্বতন্ত্রং যুক্তিবিকল্পমিত্যর্থঃ ॥১॥ নিগ্রহাৎ কৃতকাগ্রহেণ ॥২॥ ইমানি ভূতানি
শবীরবন্তি হি প্রসিদ্ধং যেন স্বপ্নমেবাশ্রয়ানং প্রাণয়ন্তি জীবয়ন্তি সৃজন্ত্যভারয়ন্তি দেহাকারাক্ষা-
বয়ন্তি । তথা চ শ্রুতিঃ—“অন্নাদ্ব্যব খন্নিমানি ভূতানি জায়ন্তে । অন্নেন জাতানি জীবন্তি ।
অন্নং প্রয়ন্ত্যভিসংবিশন্তী”তি । স্বপ্না হি পবস্ত সুখদুঃখোৎপাদনেন জাতৌ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৌ স্বভূতাপি
কালান্তবে স্বথদুঃখপ্রদৌ ভবত ইত্যুক্তং তৎ কেবলং পরিপাঠেনান্নাশ্রমাজ্ঞেয়ং ন নিশ্চেতুং শক্যম্ ।
অন্নশ্রব জন্মস্থখাদিহেতুস্বদর্শনাদদৃষ্টেনৈব কাবণেন স্বাভাবিকেন ধৰ্ম্মেণ জগৎচৈত্ব্যসিদ্ধৌ বৈদিক-
ধৰ্ম্মশাস্ত্রাদৃষ্টস্ত কল্পনারা অহুদয়াচ্ছেতাশ্রয়ঃ ॥৩॥ ব্যবস্থিত্যভাবাদপি বৈদিকধৰ্ম্মেণ জুজ্ঞেয় ইত্যাহান্ত
ইতি । আপদামানন্ত্যান্তধৰ্ম্মা অপানন্ত্য ইতি জুজ্ঞেয় এষ ধৰ্ম্ম ইত্যাহ—আপদস্থিতি । তস্মাদ-

ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! আমার মনে যে সকল প্রশ্ন বহিয়াছে, তাহার বহুতর প্রশ্নেরই
উত্তর আপনি দিয়াছেন, এখন এই আর একটি প্রশ্ন করিতেছি; কিন্তু ইহা আপনাকে
পরাত্তত কবিবার জ্ঞাত নহে ॥২॥

ভরতনন্দন ! ধৰ্ম্মই প্রাণিগণকে সৃষ্টি করে, জীবিত রাখে এবং পবলোকে লইয়া
যায় । কিন্তু সেই ধৰ্ম্ম বেদাধ্যয়ন করিয়া জানা যায় না ॥৩॥

যোগীব ধৰ্ম্ম এক, গৃহস্থের ধৰ্ম্ম অন্য এবং বিপৎকালের ধৰ্ম্ম অপব । সুতরাং
বেদপাঠদ্বারা কি প্রকাবে এই ধৰ্ম্মগুলিকে জানা যাইতে পারে ? ॥৪॥

দৃশ্যতে হি ধর্মরূপেণাধর্মঃ প্রাকৃতশ্চরন্ ।
 ধর্মধর্মধর্মরূপেণ কশ্চিদপ্রাকৃতশ্চরন্ ॥৬॥
 পুনরশ্চ প্রমাণং হি নির্দিষ্টং শাস্ত্রকোবিদৈঃ ।
 বেদবাদাশ্চানুযুগং হ্রস্বন্তীতীহ নঃ শ্রুতম্ ॥৭॥
 অশ্চে কৃতযুগে ধর্মাস্ত্রেতায়াং দ্বাপরে পরে ।
 অশ্চে কলিযুগে ধর্মো যথাশক্তি কৃতো ইব ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

সদ্বিত্তি । আচার এব লক্ষণম্ নিয়মকো বেবাং তে, এতেনেতরেতবাপ্রয়ো দোষঃ সূচিতঃ ।
 সাধ্যাসাধ্যং ধর্মম্ কথং জ্ঞাতুং শক্যম্ ; সদাচারশ্চ অলক্ষণঃ অনির্দিষ্টস্বরূপঃ সত্যং বিভিন্ন
 রূপেণ তদাচারানামপি বিভিন্নরূপত্বাৎ ॥৫॥

দৃশ্যত ইতি । কশ্চিদ্ বালকঃ সত্যং বদন্ পিতুরনিষ্টং চরন্ দৃশ্যতে ; কোহপি শ্রোত্রিয়ো
 বা পণ্ডিৎস্যাং কুর্স্বন্ বজ্রমহুতিষ্ঠন্ দৃশ্যত ইত্যর্থঃ ॥৬॥

“বেদঃ স্মৃতিঃ সদাচার-স্ববিধঃ ধর্ম-লক্ষণমিত্যুক্তম্” তত্র বেদবৈকল্যে তন্মূলয়োঃ স্মৃতিসদাচার-
 যোবপি বৈকল্যমেব সাদিত্যাহ পুনরিত্তি । অশ্চ ধর্মশ্চ প্রমাণং বেদঃ, তন্মূলঃ স্মৃতিঃ, তদুভয়-
 যুগং সদাচারশ্চ । যুগে যুগে ইত্যনুযুগম্ ॥৭॥

বেদানুসারেণৈব ধর্মশ্চাপি বিভিন্নরূপতাং দর্শয়ন্তাহ অশ্চ ইতি । যথাশক্তীৰ কৃতো লোকানাং
 শক্ত্যানুসাবেণৈব স্মৃতিভিঃ প্রবর্তিতাঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যবহিতরূপশ্চ বৈদিকধর্মশ্চ ন ধর্মমিত্যাশয়ঃ ॥৪॥ সত্যমাচারো ধর্মো ধর্মোচরণাচ্চ সত্ব-
 মিত্যন্যোন্യാশ্রেয়েণ লক্ষ্যলক্ষণয়োঃ সাধ্যাসাধ্যায়োরবিবেকাদপি ন সদাচারোহপি ধর্মো মান-
 মিত্যাহ—সদাচার ইতি ॥৫॥ দৃশ্যতে ইতি । অশ্চ বেদযুগশ্চতুস্তপুজতৃত্বাঃ শ্রোত্রপুত্র-
 মিত্যাदिনিষেধে প্রমাণাংশপি প্রাকৃত্যঃ শূদ্রা মুমুকুবো বেদান্তঃ ধর্মবুদ্ধ্যো শৃঙ্খলি । অগন্তাদিব-
 প্রাকৃতোহপি বহুহিসাকরঃ দণ্ডকারশাশাপাখ্যমধর্মঃ চকাব । অতো ল্লেষ্টে শিষ্টলক্ষণদর্শনাচ্ছিষ্টে
 চ ল্লেষ্টলক্ষণদর্শনাৎ সদাচারোহপি ত্বনির্ণেয় ইত্যর্থঃ ॥৬॥ কালভেদেন ধর্মমন্যধর্মস্তো বেদো অপাশ্রদ্ধেয়া
 তার পর সদাচারই ধর্ম, আবাব আচাবনিবন্ধন সৎ, এইরূপ ইতরেতরাশ্রয় দোষ

দেখা যায় । তাব পর কোন ধর্ম সাধ্য এবং কোন ধর্ম অসাধ্য, বিশেষতঃ সজ্জন
 নানাপ্রকার বলিয়া তাঁহাদের আচারও নানাপ্রকার । সুতরাং কি প্রকারে তাহা
 জানা যায় ? ॥৫॥

এই জগতে দেখা যায় প্রাকৃত লোকেবা ধর্মরূপে অধর্ম করে, আবাব অপ্রাকৃত-
 লোকেবাও অধর্মরূপে ধর্ম করেন ॥৬॥

শাস্ত্রজ্ঞ লোকেবা আবাব বেদবাক্যগুলিকে ধর্মের প্রমাণ বলিয়া নির্দেশ করেন ।
 কিন্তু আমাদের গুনা আছে যে, সেই বেদবাক্য সকল যুগে যুগে বিভিন্নরূপ হয় ॥৭॥

আন্নায়বচনং সত্যমিত্যয়ং লোকসংগ্রহঃ ।

আন্নাত্বেভ্যঃ পুনর্ববেদাঃ প্রসূতাঃ সর্বতোমুখাঃ ॥৯॥

তে চেৎ সর্বপ্রমাণং বৈ প্রমাণং হৃত্রবিদ্বতে ।

প্রমাণেহপ্যপ্রমাণেন বিরুদ্ধে শাস্ত্রতা কুতঃ ॥১০॥

ধর্মস্য ত্রিয়মাণস্য বলবদ্ভির্দুরাত্মভিঃ ।

যা যা বিক্রিয়তে সংস্থা ততঃ সাপি প্রশংসিতী ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

বেদবৈষম্যে স্মৃতেষু বৈষম্যমাহ আন্নাত্যেতি । আন্নায়স্ত বেদস্ত বচনম্ । লোকানাং সংগ্রহো বিশ্বাসঃ । বেদা জ্ঞানকাবগীভূতাঃ স্মৃতয়ঃ, প্রসূতা নির্গতাঃ ॥৯॥

ত ইতি । তে বেদাশ্চেৎ সর্বপ্রমাণম্, তদা অত্র স্মৃতিষুপি প্রমাণং প্রামাণ্যম্, বিদ্বতে স্মৃতীনাং বেদমূলকত্বাৎ । এবঞ্চ যুগে যুগে বৈষম্যাৎ অপ্রমাণেন বেদেন সহ বিরুদ্ধে প্রমাণে স্মৃতি-শাস্ত্রে কুতঃ শাস্ত্রতা কুতোহপি নেত্যর্থঃ, অপ্রমাণীভূতবেদমূলকত্বাৎ তস্ত । তথা চ “ঔজ্জ্বলীং স্পৃষ্টোদগায়েৎ ইতি শ্রুত্যা ঔজ্জ্বলীস্পর্শো বিহিতঃ, ঔজ্জ্বলী সর্বা বেষ্টরিতব্যা, ইত্যোজ্জ্বলীবেষ্টনঃ বিদধত্যা স্মৃত্যা চ স্পর্শো ব্যাহত ইতি শ্রুতিস্মৃত্যোর্বিবোধ উন্নয়ঃ ॥১০॥

ধর্মস্তেতি । সংস্থা অবস্থা । যথা বিশ্বাসিত্রযজ্ঞে বাক্যসকৃতা বিকৃতিঃ, পবঞ্চ সাপি নৃপা । এবঞ্চ তত্র বিকৃতে: প্রশাশাতাবে ধর্ম ব্যাঘাত এবতি ভাবঃ ॥১১॥

ভাবতভাবদীপঃ

অনবস্থিতত্বাদিত্যাহ—বেদেতি ॥৭—৮॥ লোকসংগ্রহা লোকবঞ্জনমাত্রং বেদরক্ত্যান্নায়ার্থমিতি । বেদাঃ স্মৃতয়ঃ ॥৯॥ তে আন্নাতাঃ । অত্র স্মৃতিষু প্রমাণং প্রামাণ্যং প্রমাণং শ্রুতির্নিবপেক্ষত্বাৎ ; অপ্রমাণং স্মৃতির্মূলশ্রুতিসাপেক্ষত্বাৎ, তয়োঃ পবস্পর্শবিবোধে “ঔজ্জ্বলী সর্বা বেষ্টরিতব্যা ঔজ্জ্বলীং স্পৃষ্টোদগায়েৎ” ইতি তত্র বেষ্টনস্মৃতিঃ সাপেক্ষত্বাদপ্রমাণং চেৎ তৎসামান্যং সর্বাপি স্মৃতিব-প্রমাণং ততশ্চ তন্মূলভূতান্নাঃ শ্রুতবপ্যপ্রমাণত্বেন বিনিগমনাবিবহাৎ প্রতাক্ষাপ্রত্যক্ষয়োবপি শ্রুত্যোবপ্রমাণ্যমিত্যাহ—প্রমাণেহপীতি ॥১০॥ ধর্মস্তেতি । সংস্থা স্বরূপং, জনমেজয়াশ্বমেধে

সেই জগুই সত্যযুগে একপ্রকার ধর্ম, ত্রেতাযুগে আব এক প্রকার ধর্ম, দ্বাপব-যুগে তস্তিন্ন প্রকার ধর্ম এবং কলিযুগে অত্ৰবিধ ধর্ম । স্মৃতবাং মনে হয় যেন মুনিবা লোকেব শক্তি অনুসারেই ধর্ম প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥৮॥

বেদবাক্য সত্য ইহাই লোকেব বিশ্বাস, আবাব সর্ববিষয়গামী স্মৃতিশাস্ত্রসকল সেই বেদ হইতে নির্গত হইয়াছে ॥৯॥

স্মৃতবাং সেই বেদ যদি প্রমাণ হয়, তাহা হইলে স্মৃতিরও প্রামাণ্য হইতে পারে । কিন্তু সেই বেদ যুগে যুগে বিভিন্ন প্রকার বলিয়া অপ্রমাণ, তাহার সহিত তন্মূলক স্মৃতিশাস্ত্র বিরুদ্ধ হইলে সে স্মৃতিশাস্ত্রে শাস্ত্রত্ব থাকে কি করিয়া ? ॥১০॥

বিদ্য চৈবং ন বা বিদ্য শক্যং বা বেদিভূং ন বা ।
 অণীয়ান্ ক্ষুরধারায়্য গরীয়ানপি পৰ্বতাৎ ॥১২॥
 গন্ধৰ্বনগরাকারঃ প্রথমং সম্প্রদৃশ্যতে ।
 অস্বীক্ষ্যমাণঃ কবিভিঃ পুনর্গচ্ছত্যদর্শনম্ ॥১৩॥
 নিপানানীব গোভ্যোহপি ক্ষেত্রে কুল্যেব ভারত ।।
 স্মৃতির্হি শাস্বতো ধর্মো বিপ্রহীনো ন দৃশ্যতে ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

বিদ্যেতি । বিদ্য ধর্মমর্শেতি শেবঃ । অণীয়ান্ অতিসূক্ষ্মঃ, গরীয়ান্ অতিবিশালঃ ধর্ম ইতি শেবঃ ॥১২॥

গন্ধর্বেতি । গন্ধর্বনগরাকারঃ অদ্ভুতকলজননপ্রবণাৎ অদ্ভুত ইব । অস্বীক্ষ্যমাণঃ অসুসঙ্কীর মানঃ । তে তং ভুক্ত্বা স্বর্গলোকং বিশালং ক্রীণে পুণ্যে মর্ত্যলোকং বিশস্তি ।” ইতি স্মৃতেতি ভাবঃ ॥১৩॥

নিপানানীতি । নিপীয়তে এষ জগমিতি নিপানানি ক্ষুদ্রসরাংসি, কুল্যা চ ক্ষুদ্রসরিং । তথা চ হে ভারত ! গোভ্যো দীর্ঘমানানি নিপানানীব, ক্ষেত্রে সিচ্যমানা কুল্যেব চ, শাস্বতো নিভ্যোহপি ধর্মঃ, বিপ্রহীণো ভোগেন ক্ষীয়মাণঃ সন্, ন দৃশ্যতে । অতএব অকিঞ্চিংকর এবাসৌ ধর্ম ইতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

ভারতভাবদীপঃ

ইত্ৰাপরাধাদখমেধসংস্থালোপো দ্রষ্টঃ ॥১১॥ স্বয়ং বিদ্য ন বা বিদ্য উক্তং বা বেদিভূং শক্যং ন বা, দুর্জ্ঞেয়ং ধর্মতত্ত্বমিত্যর্থঃ ॥১২॥ প্রথমং কৰ্ম্মকাণ্ডে “অক্ষয়ং হ বৈ চাতুর্শাস্ত্রবাজিনঃ সূকৃতং ভবতি । অপাম সোমমমৃতং অভূমে” ত্যাদিষ্টতের্গন্ধর্বনগববদদ্ভুত ইব দৃশ্যতে । কবিভিরস্বীক্ষ্যমাণঃ বৎ কৃতকং তদনিভ্যং কার্যাদাদৃষ্টবৎ । “তদ্বৎসেহ কৰ্ম্মচিহ্নো লোকঃ কীরত এবমেবামৃত পুণ্যচিহ্নো লোকঃ কীরত” ইত্য়ুপপত্তিপূর্বকমুপনিবৎস্ব দীক্ষ্যমাণ অদর্শনং যাতি তুচ্ছ ইব ভবতি ॥১৩॥

ধর্ম কার্য্য কবা হইতেছিল, এমন সময়ে প্রবল ছুরাঘাৱা যে যে বিকৃত অবস্থা উৎপাদন কবে ; কিয়ৎকাল পরে সে সে অবস্থাও লুপ্ত হইয়া যায় (ইহাতে ধর্ম কার্য্যের অঙ্গহানি হইয়া থাকে) ॥১১॥

আমবা ধর্মের মর্ম্ম জানি বা না জানি, কিংবা জানিতে পারি বা না পারি ; তবে এইটুকু বুঝি যে, ধর্ম্ম ক্ষুবের ধার অপেক্ষাও সূক্ষ্ম এবং পর্ব্বত অপেক্ষাও বৃহৎ ॥১২॥

ধর্ম্ম বিষয়ে পর্যালোচনা করিতে থাকিলে প্রথম দেখা যায় যে, ধর্ম্ম গন্ধর্ব্বনগরের ন্যায় অদ্ভুত ; তৎপরে বিচক্ষণেবা অনুসন্ধান করিতে থাকিলে, তাঁহার ইহাই অবগত হন যে, ধর্ম্ম অদৃশ্য হইয়া গিয়াছে ॥১৩॥

কামাদন্তেচ্ছয়া চাত্রে কার্ণৈরপরৈস্তথা ।
 অসন্তোহপি বুধাচারং ভজন্তে বহবোহপরে ॥১৫॥
 ধর্মো ভবতি স ক্ষিপ্ৰং প্রলাপন্তেব সাধুযু ।
 তথৈতানাহরুন্মতানপি চাবহসন্ত্যত ॥১৬॥
 মহাজনা হ্যুপাবৃত্তা রাজধর্ম্যং সমাপ্রিতাঃ ।
 ন হি সর্বহিতঃ কশ্চিদাচারঃ সম্প্রবর্ততে ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

কামাদিত্তি । অপৰ্ণৈঃ কাৰ্ণৈঃ ধাৰ্ম্মিকানাংপ্রকাশাত্ম্যক্ষেপৈঃ । বুধাচারং নিষ্কলধর্ম্মম্ ॥১৫॥
 উক্তবিপবীতমাহ ধর্ম্ম ইতি । শ্রদ্ধয়া বিহিতঃ স আচারঃ, ক্ষিপ্ৰং ধর্ম্মো ভবতি । অথ চ
 তাদৃশেষু সাধুযু বিষয়েষু, এষ প্রলাপোহপি প্রচলতি । কঃ স ইত্যাহ তথোতি । এতান্ সাধুন,
 উন্নতানপ্যাহঃ অবহসন্তি চ নাস্তিকাঃ ॥১৬॥

মহেতি । পবন্ত্বামাদয়ো মহাজনা হি উপাবৃত্তাঃ স্বধর্ম্মাৎ প্রতিনিবৃত্তাঃ সন্তঃ, যুদ্ধাদিরূপং
 রাজধর্ম্মং সমাপ্রিতাঃ । নৈকৈর্হিতো বিহিতঃ, কশ্চিদপ্যার্চারো ন হি সম্প্রবর্ততে ॥১৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

নিপীয়েতে পশুভির্জলমগ্নিরিতি নিপানং ব'প্যাদিসমীপস্থঃ ক্ষুদ্রজলাধাঃ, কুল্যা বা কেদারান্ প্রতি
 নীরমানা যথা সত্ত্বঃ শুশ্রুতি এবং শাস্ত্রতো বৈদিকো ধর্ম্মো বিপ্রহীণঃ সন্ কলেবন্তে ন দৃশ্যতে ইতি
 শ্রুতিরতি ভবিষ্যবিষয়া ॥১৪॥ বিপ্রহীণস্বমেবোপপাদয়তি—কামাদিত্তি । কামাৎকাম্যাগ্নিহোতাদিঃ
 অন্তেচ্ছয়া ভূতকাধাপনাদিঃ অপৰ্ণৈঃ কাৰ্ণৈর্ধজাত্যক্ষেপেন ধনলাভার্থং ব্রতাদিঃ, অসন্তো দাস্তিকাঃ
 বুধা শ্রদ্ধারাহিত্যাং ॥১৫॥ স কামাদিমন্তিঃ ক্রতোধর্ম্মো ভবতি মূঢ়দৃষ্ট্য সাধুযু চ ধর্ম্মঃ প্রলাপমাত্রং
 ধর্ম্মো নাস্তীতি বদন্তি মূঢ়াঃ । প্রলাপসেবাহাথেতি ॥১৬॥ মহাজনাঃ জ্যোতির্গোত্রাদয়ঃ ব্রহ্মকর্ণাদয়ে

ভরতনন্দন ! বহুতর গরুকে জল দিতে লাগিলে ক্ষুদ্র জলাশয় যেমন শুষ্ক হইয়া
 যায় এবং ক্ষেত্রে জল সেচন কবিত্তে থাকিলে ক্ষুদ্র নদী (খাল) যেমন শুষ্ক হইয়া পড়ে,
 তেমন ধর্ম্ম নিত্য হইলেও সুখ ভোগ করিতে থাকিলে তাহা ক্ষয় পাইয়া যায় ॥১৪॥

অসাধু লোকেরা অদ্বিত কল কামনা করিয়া ধর্ম্মকাৰ্য্য করে, নিজের ইচ্ছা ব্যতীত
 অন্তের অনুরোধে কেহ কেহ ধর্ম্মকাৰ্য্য করিয়া থাকে এবং অন্তান্ত কারণেও বহুলোক
 বহুবিধ ধর্ম্মকাৰ্য্য করিতেছে (এই সকল কি প্রকৃত ধর্ম্মকাৰ্য্য ?) ॥১৫॥

সাধু লোকেরা শ্রদ্ধাপূর্বক সেইরূপ যে আচরণ করেন, তাহা সত্বরই ধর্ম্মরূপে
 পরিণত হয় বটে, কিন্তু সেই সাধুগণ সম্বন্ধে মূঢ়দের এইরূপ প্রলাপও চলিয়া থাকে
 যে, তাহারা ঐ সাধুগণকে উন্নত বলে এবং উপহাস করে ॥১৬॥

(১৬) প্রলাপন্তেব বর্জ, অথৈতানাহঃ...বর্জ ।

(১৭) রাজধর্ম্মসমাপ্রিতাঃ... বর্জ নি ।

তেনৈবাণ্ডঃ প্রভবতি সোহপন্নং বাধতে পুনঃ ।

দৃশ্যতে চৈব স পুনস্তল্যরূপো যদৃচ্ছয়া ॥১৮॥

যেনৈবাণ্ডঃ প্রভবতি সোহপন্নানপি বাধতে ।

আচারাণামনৈকাগ্র্যং সর্কেষামুপলক্ষয়েৎ ॥১৯॥

চিরাভিপন্নঃ কবিভিঃ পূর্বেং ধর্ম উদাহৃতঃ ।

তেনাচারেণ পূর্বেণ সংস্থা ভবতি শাস্তী ॥২০॥

ভাবতকৌমুদী

তেনেতি । অস্তো বিশ্বামিত্রাদিঃ, তেনৈব ধর্মেন, প্রভবতি উৎকর্ষঃ লভতে, তেনৈব ধর্মেন, লক্কোৎকর্ষশ্চ স বাবণাদিঃ পুনঃ অপবং দেবাদিকং বাধতে । ধর্মেন লক্কোৎকর্ষশ্চ স কশ্চপাদিঃ, পুনর্দৃচ্ছয়া ঈশবেচ্ছয়া তুল্যরূপ এব দৃশ্যতে । অতো ধর্মস্ত কলং নানারূপমেবেতি ভাবঃ ॥১৮॥

দার্ঢ্যার্থমুক্তমেবার্থং পুনবাহ বেনেতি । অতএব সর্কেষামেবাচারাণাম্ ধর্মব্যবহারাণাম্, অনৈকাগ্র্যম্ অনেকরূপম্, ভবানুপলক্ষয়েৎ ॥১৯॥

চিবেতি । ভবতা পূর্বং কবিভিঃ চিরাভিপন্নঃ চিবাচরিতে এব ধর্ম উদাহৃতঃ । পূর্বেণ চ তেনাচারেণ ধর্মব্যবহারেণ, শাস্তী চিবন্তনী, স হা লোকসমাজাবস্থা ভবতি । কচিং কচিহস্তরূপো ব্যতিক্রমোহপি ভবেদেবেতি ভাবঃ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বরকার্য্যং ন স্তাৎ অনাদবে শিষ্টাচারব্যাকোপ ইতি ভাবঃ ॥১৭॥ তেনৈব অ'চাবেধৈব অস্তো বিশ্বামিত্রাদিঃ অপবং জাগদধ্যাদিকং স আচাববান্ তুল্যরূপো বশিষ্ঠাদিঃ ॥১৮॥ উক্তাভবাদ পূর্বকমাচাবাণামনৈকাগ্র্যং ব্যতিচারিহমাহ—যেনৈবেতি ॥১৯॥ এবং শ্রুতিস্মৃতিসদাচারাণাম-প্রাণাম্যমুক্তা সমতমাহ—চিরাভিপন্ন ইতি । অনাস্তবিগানপ্রবৃদ্ধেন স্বভাবেনৈব সুব্রহ্মচার্য্য-প্রাণাম্যমুক্তা সমতমাহ—চিরাভিপন্ন ইতি ।

তারপব পরশুবামপ্রভৃতি প্রধান প্রধান লোক আপন আপন ধর্ম হইতে প্রতি-নিবৃত্ত হইয়া, ক্ষত্রিয় ধর্ম আশ্রয় কবিয়াছেন । অতএব অবশ্যই বলিতে হইবে যে, কোন ধর্ম ই সর্বজনবিহিত নহে ॥১৭॥

আবাব দেখা যায়, বিশ্বামিত্রপ্রভৃতি সেই ধর্মদ্বারাই উন্নতিলাভ করিয়াছেন ; আবাব রাবণপ্রভৃতি সেই ধর্মের বলেই অস্ত্রাত্তের উৎপীড়ন কবিতো পারিয়াছিলেন এবং কশ্চপপ্রভৃতি অনেকে ঈশবেচ্ছাক্রমে সেই ধর্মের গুণে চিবদিনই এককপ রহিয়াছেন ॥১৮॥

অন্ত ব্যক্তি যে ধর্মের গুণে উন্নতিলাভ করে, অন্য ব্যক্তি আবাব সেই ধর্মের গুণেই অস্ত্রাত্তের উৎপীড়ন কবিয়া থাকে । অতএব আপনিও লক্ষ্য কবিবেন যে ধর্ম এককপ নহে ॥১৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রোপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

তুলাধারস্ত বাক্যানি ধৰ্ম্মে জাজলিনা সহ ॥২১॥

বনে বনচরঃ কশ্চিচ্ছাজলিনীম বৈ দ্বিজঃ ।

সাগরোদ্দেশমাগম্য তপস্তুপে মহাতপাঃ ॥২২॥

নিয়তো নিযতাহরন্তীরাজিনজটাধরঃ ।

মলপঙ্কধরো ধীমান্ বহুন্ বর্ষগগান্ মুনিঃ ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)

স কদাচিন্মহাতেজা জলবাসো মহীপতে ।।

চচার লোকান্ বিপ্রর্ষিঃ প্রেক্ষমাণো মনোজবঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোক্তি । ধৰ্ম্মে ধৰ্ম্মবিষয়ে জাজলিনা তদাখ্যেণ ব্রাহ্মণেন সহ, তুলাধারস্ত তুলাধারনামকস্ত বনিজঃ, বাক্যানি বাক্যরূপমিতিহাসমিতি সম্বন্ধঃ তুলাং ধাবয়তীতি তুলাধাবঃ কৰ্ম্মণান্ । অতি-
শয়েন জলতি পাপং নাশয়তীতি জাজলিঃ, “জলধাতুনে” হতি জলধাতোশ্চৈকীযিতান্তস্ত সাসহী-
ত্যাদিবহ্নিপাতঃ ॥২১॥

বন ইতি । সাগরস্ত উদ্দেশং ভীরদেশম্ নিয়ত উপাসাদি নিয়মবান্ ॥২২—২৩॥

স ইতি । জলে বাসো বস্ত সঃ, মনস ইব জবো বেগো বস্ত সঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কাৰ্ধ্যাবস্থা ন ঐশ্বৰ্য্যাদিপ্রমাণকেন ধৰ্ম্মেণৈত্যাৰ্থঃ । সংস্থা মৰ্যাদা ॥২০॥ অত্রোক্তি । অঃ স্বখাদি-
ব্যবস্থাস্থাং স্বভাব এব নিয়ামক উত ধৰ্ম্ম ইতি বিমর্শে তুলাধাববাক্যানি ধৰ্ম্মে প্রমাণত্বেনোদাহবন্তী

পণ্ডিতেরা চিরদিন যে ধৰ্ম্মের আচরণ কবিয়াছেন, আপনি পূর্বের সেই ধৰ্ম্মেরই
উল্লেখ কবিয়াছেন ; আমিও স্বীকার করি যে সেই পূর্বপ্রচলিত ধৰ্ম্মদ্বাবাই সমাজের
শৃঙ্খলা চিবিদিবই সমানভাবে চলিতে থাকিবে ॥২০॥

ভীষ্ম বলিলেন—পূর্বকালে ধৰ্ম্মবিষয়ে জাজলিনামক এক ব্রাহ্মণের সহিত
তুলাধারনামক কোন বণিকের যে কথোপকথন হইয়াছিল, এই বিষয়েও মনস্বীরা
সেই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২১॥

জাজলিনামে কোন ব্রাহ্মণ তপোবনে থাকিতেন এবং তপোবনেই বিচরণ
করিতেন । একদা তিনি সমুদ্রতীরে ফাইয়া উপবাসাদি নিয়মপরায়ণ ও সংযতা-
হার হইয়া জটা, কোপীন ও যুগচর্ম্ম ধারণ করিয়া এবং মল ও কৰ্দমাক্ত থাকিয়া
মৌনাবলম্বনপূর্বক বহুবৎসর যাবৎ মহাতপস্বিক্রমে সেই সমুদ্রতীরে তপস্তা
করিলেন ॥২২—২৩॥

স চিন্তয়ামাস মুনির্জলবাসে কদাচন ।
 বিপ্রেক্ষ্য সাগরাস্তাং বৈ মহীং সवनকাননাম্ ॥২৫॥
 ন ময়া সদৃশোহস্তীহ লোকে স্থাবরজঙ্গমে ।
 অপস্থ বৈহায়সং গচ্ছেম্যয়া যোহন্যঃ সহেতি বৈ ॥২৬॥
 অদৃশ্যমানো রক্ষোভির্জলমধ্যে বদন্তথা ।
 অক্রবংশ্চ পিশাচাস্তং নৈবং ভুং বক্তুর্মহসি ॥২৭॥
 তুলাধারো বণিগ্ধর্ম্মা বারাগস্তাং মহাঘশাঃ ।
 সোহপ্যেবং নহ্নেত বক্তুং যথাস্তং দ্বিজসত্তম ! ॥২৮॥
 ইত্যুক্তো জাজলিভূতৈঃ প্রত্যাচ মহাতপাঃ ।
 পশ্যেয়ং তমহং প্রাজ্ঞং তুলাধারং যশস্বিনম্ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । বনৈররণ্যৈঃ কাননৈকণ্ঠানৈশ্চ সহেতি ভাম্ ॥২৫॥
 কিং চিন্তয়ামাসেত্যাহ নেতি । অন্যো বঃ, ময়া সহ, অপস্থ জলে, তিষ্ঠেদিতি শেষঃ,
 বৈহায়সমাকাশং বা গচ্ছেৎ । বৈহায়সমিতি প্রজাদিভ্যাং স্বার্থে অণ্ ॥২৬॥
 অদৃশ্যেতি । চিন্তয়ামাস, তথা চিন্তায়সারোণ বদংশ্চ ॥২৭॥
 তুলেতি । তুলাং ধারয়তীতি তুলাধারো নাম ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ভার্থ ॥২১—২৪॥ জলবাসে মহীং বিপ্রেক্ষ্য তপোবলাদদূরদর্শনাদিসিদ্ধিং প্রাপ্যেত্যর্থঃ ॥২৫॥ বৈহার-
 সমাকাশগতং গ্রহনকজাদি গচ্ছেদবগচ্ছেৎ, ময়া সহ গচ্ছেদ্বঃ সোহন্যঃ কোহস্তীতি বোধ্যম্ ॥২৬-

রাজা । কোন সময়ে মহাতেজা ও জলবাসী সেই ব্রহ্মর্ষি মনের জ্বায় বেগবান্
 হইয়া জিভুবন দর্শন করিতে থাকিয়া বিচরণ করিয়াছিলেন ॥২৪॥

কোন সময়ে সেই মুনি জলে বাস করিতে থাকিয়াই তপোবলে বন ও উপবনের
 সহিত সমুদ্র পর্য্যন্ত সমগ্র পৃথিবী দর্শন করিয়া চিন্তা করিলেন—॥২৫॥

‘অন্ত যে লোক আমার সহিত এইরূপ জলে থাকিতে পারে কিংবা আকাশে
 গমন করিতে সমর্থ হয়, সেইরূপ আমার তুল্য লোক এই স্থাবরজঙ্গমাত্মক জগতে
 নাই’ ॥২৬॥

জাজলি জলমধ্যে থাকিয়া ঐকপ চিন্তা করিলেন এবং মুখেও ঐরূপই বলিতে
 লাগিলেন । তখন তত্রত্য রাক্ষসেরা তাঁহাকে দেখিল না, কিন্তু ঐ কথা শুনিতে
 পাইল ; সুতরাং তাহা বা বলিল—‘আপনি এরূপ বলিতে পারেন না ॥২৭॥

ব্রাহ্মগশ্রেষ্ঠ । কানীধামে মহাঘশা তুলাধারনামে এক বণিক আছেন ; আপনি
 যে রূপ বলিতেছেন, তিনিও এরূপ বলিতে পারেন না’ ॥২৮॥

ইতি ক্রবাণং তমুষিং রক্ষাংস্ব্যকৃত্য সাগরাৎ ।

অক্রবন্ গচ্ছ পস্থানমাশ্বায়েমং দ্বিজোত্তম । ॥৩০॥

ইত্যুক্তো জাজলিভু তৈর্জগাম বিমনাস্তদা ।

বারাণস্তাং তুলাধারং সমাসাচ্চাবৌদিদম্ ॥৩১॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং কৃতং দুষ্করং তাত । কৰ্ম জাজলিনা পুরা ।

যেন সিদ্ধিং পরাং প্রাপ্তুস্তম্যে ব্যাখ্যাভুমহসি ॥৩২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অতীব তপসা যুক্তো ঘোরেণ স বভূব হ ।

তথোপস্পর্শনরতঃ সায়াং প্রাতর্মহাতপাঃ ॥৩৩॥

অগ্নীন্ পরিচরন্ সম্যক্ স্বাধ্যায়পরমো দ্বিজঃ ।

বানপ্রস্থবিধানন্তো জাজলিভু লিতঃ শ্রিয়া ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । ভূতৈঃ প্রাপ্তকৈঃ, সাগববাসিভিঃ পিণ্ডাটৈঃ ॥২৯॥

ইতীতি । রক্ষাংসি বাক্সাঃ । আশ্বায় অবলম্ব্য ॥৩০॥

ইতীতি । বিমনাঃ স্বাপেক্ষয়া তুলাধাবস্ত প্রাধান্যশ্রবণাদিভি ভাবঃ ॥৩১॥

কিমিতি । সিদ্ধিং প্রভাবলাভনিষ্পত্তিম্ ॥৩২॥

অতীবেতি । সায়াং বাত্রো, প্রাতর্দিনে চ উপস্পর্শনরতঃ স্নানব্যাপৃতঃ ॥৩৩॥

রাক্ষসেরা এইকপ বলিলে মহাতপা জাজলি প্রত্যুত্তর করিলেন—‘আমি সেই প্রাপ্ত ও যশস্বী তুলাধাবকে দেখিব’ ॥২৯॥

জাজলি এইকপ বলিতেছিলেন ; এমন সময় রাক্ষসেরা আসিয়া তাঁহাকে সমুদ্রে হইতে উত্তোলন কবিয়া বলিল—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । আপনি এই পথ ধবিয়া কাশী-ধামে গমন ককন’ ॥৩০॥

রাক্ষসেরা এইকপ বলিলে জাজলি তখন অপ্রসন্ন মনে গমন করিতে লাগিলেন এবং কাশীধামে বাইয়া তুলাধারের নিকট উপস্থিত হইয়া এই কথা বলিলেন— ॥৩১॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ । জাজলি পূর্বে কি দুষ্কর কার্য্য করিয়াছিলেন যে, পরম সিদ্ধিলাভ কবিতো পারিয়াছিলেন ; তাহা আপনি আমার নিকট বলুন’ ॥৩২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘জাজলি অতি ভয়ঙ্কর তপস্তা করিয়াছিলেন এবং দিনে ও রাত্রিতে স্নান কবিতেন ; এইভাবে তিনি মহাতপা হইয়াছিলেন ॥৩৩॥

বনে তপস্ত্যতিষ্ঠৎ স ন চ ধৰ্ম্মমবৈক্ষত ।
 বর্ষাশ্বাকাশশায়ীচ হেমন্তে জলসংশ্রয়ঃ ॥৩৫॥
 বাঁতাতপসহো গ্রীষ্মে ন চ ধৰ্ম্মমবিন্দত ।
 ছুঃখশয্যাশ্চ বিবিধা ভূমৌ চ পরিবর্ততে ॥৩৬॥
 ততঃ কদাচিৎ স যুনির্বর্ষাশ্বাকাশমাস্থিতঃ ।
 অন্তরীক্ষাজ্জনং মূৰ্দ্ধা প্রত্যগৃহ্ণান্মুহুৰ্মুহুঃ ॥৩৭॥
 অথ তস্য জটাঃ ক্লিমা বভূবুর্প্রাথিতাঃ প্রভো ।।
 অরণ্যগমনান্নিত্যং মলিনো মলসংযুতঃ ॥৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

অগ্নীনিত্তি । পবিত্রবন নিত্যায়িহোজবিবৎনেন, স্বাধ্যায়ো বেদপাঠ এব পবসো বস্ত সঃ ।
 শ্রিয়া তপন্তেজসা ॥৩৪॥

বন ইতি । ধৰ্ম্মং ধৰ্ম্মানুষ্ঠাননিবন্ধনং গৰ্বম্, নাবৈক্ষত নাকরোৎ ॥৩৫॥

বাত্তেতি । ধৰ্ম্মং ধৰ্ম্মানুষ্ঠানজনিতমভিমানম্ । ভূমৌ বিবিধা ছুঃখশয্যাশ্চ পরিবর্ততে অবলম্বতে
 স্ম । বৃত্তে: সাক্ষ্যকৃত্যর্থাৎ ॥৩৬॥

তত ইতি । জনং মেঘবৃষ্টঃ বারি ॥৩৭॥

অথেতি । ক্লিমা অজ্রাঃ সত্যঃ । মলসংযুতঃ কৰ্দ্দমান্ত আসীৎ ॥৩৮॥

জাজলি সমীচীনভাবে অগ্নিব পবিত্র্যা। কবিতেন, যথানিয়মে বেদপাঠে নিবত
 থাকিতেন এবং বানপ্রস্থেব বিধান জানিতেন; এইভাবে তিনি তপস্ত্যার তেজে
 উজ্জল হইয়াছিলেন ॥৩৪॥

জাজলি তপোবনে তপস্ত্যায় ব্যাপ্ত থাকিতেন, কিন্তু ধৰ্ম্মানুষ্ঠানের গর্ব
 কবিতেন না। বর্ষাকালে আকাশেব তলে শয়ন করিতেন এবং হেমন্তকালে জলে
 থাকিতেন ॥৩৫॥

জাজলি গ্রীষ্মকালে প্রবল বায়ু ও তীব্র সূর্য্যেব উত্তাপ সহ করিতেন; কিন্তু
 সেইকপ ধৰ্ম্মানুষ্ঠানেবও অহঙ্কার পোষণ কবিতেন না এবং ভূতলে ছুঃখজনক নানা-
 বিধ শয্যা অবলম্বন কবিতেন ॥৩৬॥

তদনন্তর তিনি বর্ষাকালে আকাশেব তলে অবস্থান করিতেন, সেই সময়ে মস্তক-
 দ্বারা অনবরত বৃষ্টির জল গ্রহণ করিতেন ॥৩৭॥

রাজা । তাহাব পব তাহাব জটাগুলি জলে ভিজিয়া পরস্পর জড়াইয়া গেল
 এবং তিনি অনবরত বনে বিচরণ করায় মলিনদেহ ও মলসংযুক্ত হইয়া
 পড়িলেন ॥৩৮॥

স কদাচিম্নিরাহারো বায়ুভক্ষো মহাতপাঃ ।
 তস্মৈ কাঠবদব্যগ্রো ন চচাল চ কহিচিৎ ॥৩৯॥
 তস্মৈ স্ম স্বাগুভূতস্ম নিৰ্ব্বিচেষ্টস্ম ভারত ! ।
 কুলিঙ্গশকুনৌ রাজন্ ! নীড়ং শিরসি চক্রভুঃ ॥৪০॥
 স তৌ দয়াবান্ ব্রহ্মর্ষিরূপশ্চৈক্কত দম্পতী ।
 কুর্বাণৌ নীড়কং তত্র জটাস্থ তৃণতন্তুভিঃ ॥৪১॥
 যদা ন স চলত্যেব স্বাগুভূতৌ মহাতপাঃ ।
 ততস্তৌ সুখবিশ্বস্তৌ সুখং তত্রোষতুস্তদা ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । নিবাহাবঃ অন্নাদিভোজনশূন্যঃ ॥৩৯॥
 তস্মৈতি । স্বাগুভূতস্ম শাখাদিশূন্যবৃক্ষরূপস্ম, নিৰ্ব্বিচেষ্টস্ম স্পন্দনশূন্যস্ম । কুলিঙ্গশকুনৌ
 চটকপক্ষিদম্পতী ॥৪০॥
 স ইতি । উপশ্রীকৃত কোতুকেনোপেক্ষাং কৃতবান্ ॥৪১॥
 যদেতি । স্বাগুভূতঃ শাখাদিশূন্যবৃক্ষরূপঃ । উষতুর্ভাসং চক্রভুঃ ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

উপস্পর্শনরতঃ স্নানোচমনবতঃ ॥৩৯॥ শ্রিয়া বেদবিজ্ঞয়া ॥৩৯॥ ন চ ধর্মমর্ষৈক্কত ধর্মবানস্মীতি স্মানং
 ন প্রাপেত্যর্থঃ ॥৩৯—৩৭॥ অমলসংযুতঃ নিম্পাপঃ ॥৪০—৪০॥ উপশ্রীকৃতোপেক্ষাং চক্রে ন
 বাবিতবানিত্যর্থঃ ॥৪১—৪০॥ প্রাজাপত্যেন গর্তাধানবিধিনা ॥৪২—৪৮॥ কালসময়ে কাল-

ক্রমে কোন সময়ে তিনি অস্ত্র দ্বারা ভোজন পবিত্যাগ করিয়া, কেবল বায়ু-
 মাত্রভোজী হইয়া, কাঠের গ্রায় অনাকুলভাবে থাকিতে লাগিলেন ; কিন্তু কোন
 সময়েই বিচলিত হইতেন না ॥৩৯॥

ভরতনন্দন রাজা । জাজলি স্বাগুর গ্রায় নিম্পন্দভাবে অবস্থান কবিত্তে
 লাগিলে দুইটী চটকপক্ষিদম্পতি আসিয়া তাঁহার মস্তকে নীড় নির্মাণ করিল (বাসা
 বাঁধিল) ॥৪০॥

সেই পক্ষিদম্পতি তৃণলতাদ্বারা সেই জট গুলিব উপবে নীড় নির্মাণ করিতে
 থাকিলে দয়ালু জাজলি তাহা উপেক্ষা কবিত্তে লাগিলেন ॥৪১॥

যখন মহাতপা জাজলি স্বাগুর গ্রায়ই থাকিতে লাগিলেন একটুকুও চলিত
 হইতে লাগিলেন না ; তখন সেই পক্ষিদম্পতি বিশ্বস্তচিত্তে সেই নীড়েই রাস
 করিতে লাগিল ॥৪২॥

(৩৮) অমলসংযুতঃ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

অতীতাস্থ বর্ষান্ন শরৎকাল উপস্থিতে ।
 প্রাজাপত্যেন বিধিনা বিশ্বাসাৎ কামমোহিতৌ ॥৪৩॥
 তত্রাপাতয়তাং রাজন্ । শিরশ্চুণানি খেচরৌ ।
 তান্য়বুধ্যত তেজস্বী স বিপ্রঃ সংশিতব্রতঃ ॥৪৪॥
 বুদ্ধা চ স মহাতেজাঃ ন চচাল চ জাজলিঃ ।
 ধর্ম্যে কৃতমনা নিত্যং নাধর্ম্যং স হরোচয়ৎ ॥৪৫॥
 অহন্যহনি চাগত্য ততস্তৌ তস্মা মূর্দ্ধনি ।
 আশ্বাসিতৌ নিবসতঃ সম্প্রহর্ষৌ তদা বিভৌ ! ॥৪৬॥
 অণ্ডেভ্যস্তথ পুষ্কেভ্যঃ প্রাজায়ন্ত শকুন্তকাঃ ।
 ব্যবর্দ্ধন্ত চ তত্রৈব ন চাকম্পত জাজলিঃ ৪৭॥
 স রক্ষমাণস্তুণানি কুলিঙ্গানাং ধৃতব্রতঃ ।
 তথৈব তস্মৌ ধর্ম্মান্নানিবিচেষ্টেঃ সমাহিতঃ ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

অতীতাস্থিতি । প্রাজাপত্যেন বিধিনা সন্ধানোৎপাদনব্যাপায়েণ লিঙাবিতি শেষঃ ॥৪৩॥
 তস্মৈতি । খেচরৌ পক্ষিদম্পতী । সংশিতব্রতৌ দৃঢ়নিয়মঃ ॥৪৪॥
 বুদ্ধেতি । অধর্ম্মং চলনেনাশুপাতনাং পাপম্ ॥৪৫॥
 অহনীতি । আগত্য আহাৰ্য্যাহরণার্থং গচ্ছা প্রতিনিবৃত্তা ॥৪৬॥
 অণ্ডেভ্য ইতি । শকুন্তকাঃ ক্ষুদ্রক্ষুদ্রাঃ পক্ষিণঃ ॥৪৭॥

তাহার পর বর্ষাকাল চলিয়া গেলে, শরৎকাল উপস্থিত হইলে, সেই পক্ষিদম্পতি কামে মোহিত হইয়া, বিশ্বাসবশতঃ, জাজলির জটার উপরেই পরস্পর রমণে প্রবৃত্ত হইল ॥৪৩॥

রাজা ! ক্রমে সেই পক্ষিদম্পতি জাজলির মস্তকের উপরেই ডিম পাড়াইল ; জাজলি তাহা বুঝিলেন ॥৪৪॥

মহাতেজা জাজলি উহা বুঝিয়া একটুকুও চলিলেন না । কাবণ, তিনি ধর্ম্মেই মনোনিবেশ করিতেন বলিয়া অধর্ম্মে তাঁহার রুচি হয় নাই ॥৪৫॥

রাজা ! তাহার পর সেই চটকদম্পতি প্রতিদিন আসিয়া, আশ্বস্ত ও আনন্দিত হইয়া, জাজলির মস্তকে বাস করিতে লাগিল ॥৪৬॥

তদনন্তর ডিমগুলি পরিপুষ্ট হইলে তাহা হইতে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পক্ষী জন্মিল এবং তাহার। সেই স্থানেই বৃদ্ধি পাইতে লাগিল ; কিন্তু তখনও জাজলি কম্পিত হইতে থাকিলেন না ॥৪৭॥

ততস্ত কালসময়ে বভুবুস্তেহথ পক্ষিণঃ ।
 বুবুধে তাংস্ত স মুনির্জাতপক্ষান্ কুলিঙ্গকান্ ॥৪৯॥
 ততঃ কদাচিত্তাং স্তত্রে পশ্যন্ পক্ষীন্ যতত্রতঃ ।
 বভুব পরমগ্রীতস্তদা মতিমতাং বরঃ ॥৫০॥
 তথা তানপি সংবুদ্ধান্ দৃষ্ট্বা চাপ্লুবতাং মৃদম্ ।
 শকুনৌ নির্ভরৌ তত্রে ঊষতুশ্চাত্মজৈঃ সহ ॥৫১॥
 জাতপক্ষাংশ্চ সোহপশ্যদুড্ডীনান্ পুনরাগতান্ ।
 সায়ং সায়ং দ্বিজান্ বিপ্রো ন চাকম্পত জাজলিঃ ॥৫২॥
 কদাচিৎ পুনরভ্যেত্য পুনর্গচ্ছন্তি সন্ততম্ ।
 ত্যক্তা মাতাপিতৃভ্যাস্তে ন চাকম্পত জাজলিঃ ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । কুলিঙ্গানাং চটকপক্ষিণাম্ । সমাহিতো ধ্যানস্থঃ ॥৪৮॥
 তত ইতি । কালসময়ে নিষতকালে, পক্ষিণঃ পক্ষবস্তঃ ॥৪৯॥
 তত ইতি । পক্ষা এবাং সন্তীতি পক্ষয়ন্তান্ । অত্র আর্যো মত্বর্থাৎ 'ই' প্রত্যয়ঃ ॥৫০॥
 তথেতি । তান্ শাবকান্ । শকুনৌ চটকদম্পতী ॥৫১॥
 জাতেতি । দ্বিজান্ পক্ষিণঃ । "দন্তবিপ্রা ওজা দ্বিজাঃ" ইত্যমরঃ ॥৫২॥
 কদাচিদিতি । তে চটকশাবকাঃ ॥৫৩॥

নিয়মশালী, ধর্ম্মাশ্রা ও ধ্যানস্থ জাজলি চটকশাবকগণেব ডিমগুলিকে রক্ষা করিবার জন্ত, সেইকপই নিম্পন্দ অবস্থায় বহিলেন ॥৪৮॥

তৎপবে নির্দিষ্টকাল উপস্থিত হইলে সেই শাবকগুলির পক্ষ জন্মিল । তখন জাজলিও বুঝিলেন যে, তাহাদের পক্ষ জন্মিয়াছে ॥৪৯॥

তৎপরে কোন সময়ে ব্রতশালী ও জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ জাজলি পক্ষিশাবকগুলিকে পক্ষযুক্ত দেখিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন ॥৫০॥

ক্রমে শাবকগুলি বড় হইয়াছে দেখিয়া সেই চটকদম্পতি আনন্দ অনুভব কবিতে লাগিল এবং নির্ভয়চিত্তে সম্ভানগণের সহিত জাজলির জটাতেই বাস করিতে থাকিল ॥৫১॥

ক্রমে জাজলি দেখিলেন—চটকশাবকগুলির পক্ষ জন্মিয়াছে এবং তাহার প্রত্যেক দিন উড়িয়া যায়, আবার প্রত্যেক সন্ধ্যাকালে আসিয়া উপস্থিত হয় ; কিন্তু জাজলি তখনও কম্পিত হইতেন না ॥৫২॥

তথা তে দিবসঞ্চাপি গচ্ছা সায়ং পুনর্নৃপঃ ।।
 উপাবর্তন্ত তত্রৈব নিবাসার্থং শকুন্তকাঃ ॥৫৪॥
 কদাচিদিবসান্ পঞ্চ সমুৎপত্য বিহঙ্গমাঃ ।
 যষ্ঠেহহনি সমাজগ্মুর্ন চাকম্পত জাজলিঃ ॥৫৫॥
 ক্রমেণ চ পুনঃ সর্বৈ দিবসান্ সুবহুনাথ ।
 নোপাবর্তন্ত শকুনা জাতপ্রাণাঃ স্ম তে যদা ॥৫৬॥
 কদাচিন্মাসমাত্রেণ সমুৎপত্য বিহঙ্গমাঃ ।
 নৈবাগচ্ছন্ততো রাজন্ ! প্রতিষ্ঠিত স জাজলিঃ ॥৫৭॥
 ততস্তেষু প্রভীনেষু জাজলির্জাতবিস্ময়ঃ ।
 সিক্কোহস্মীতি মতিং চক্রে ততস্তং মান আবিশৎ ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

তথ্যেতি । উপাবর্তন্ত আগচ্ছন্, শকুন্তকাচটকশাবকাঃ ॥৫৪॥
 কদাচিদিতি । সমুৎপত্য উড্ডীয় অন্ত্র হিষা ॥৫৫॥
 ক্রমেণেতি । নোপাবর্তন্ত ন প্রত্যাবর্তন্ত, জাতপ্রাণা উৎপন্নবলাঃ ॥৫৬॥
 কদাচিদিতি । সমুৎপত্য উড্ডীয় গচ্ছা ॥৫৭॥
 তত ইতি । প্রভীনেষু অদৃশ্যেষু সংস্র, মানো গর্ভঃ ॥৫৮॥

তৎপবে কোন সময়ে সেই শাবকগণেব মাতা ও পিতা তাহাদিগকে ত্যাগ-
 করিয়া বহুসময় অন্ত্র থাকিত, সেই অবস্থায় শাবকগুলি সর্বদা জাজলির জটা
 হইতে যাইয়া আবার তথায় আসিত ; কিন্তু তখনও জাজলি নিম্পন্দই থাকিতে
 লাগিলেন ॥৫৩॥

রাজা ! ক্রমে সেই শাবকগুলি দিনের বেলায় অন্ত্র যাইয়া, বাস করিবার
 জগু সন্ধ্যাকালে পুনরায় সেই জাজলির জটাতেই ফিরিয়া আসিতে থাকিল ॥৫৪॥

তারপব কোন সময়ে সেই শাবকগণ উড়িয়া যাইয়া পাঁচদিন পর্য্যন্ত অন্ত্র
 থাকিয়া, ছয়দিনের দিন জাজলির জটায় আসিতে লাগিল, কিন্তু জাজলি তখনও
 নিম্পন্দই থাকিতেন ॥৫৫॥

যখন সেই চটকশাবকগণেব ক্রমশঃ শক্তি জন্মিল, তখন তাহারা সকলে বহু
 দিন পর্য্যন্ত ফিরিয়া আসিল না ॥৫৬॥

রাজা ! কোন সময়ে সেই শাবকেরা উড়িয়া যাইয়া এক মাসের মধ্যেও
 আসিল না ; তখন জাজলি সে স্থান হইতে প্রস্থান করিলেন ॥৫৭॥

(৫৮) ততস্তেষু প্রভীনেষু বদ নি ।

স তথা নির্গতান্ দৃষ্ট্বা শকুন্তান্ নিয়তব্রতঃ ।
 সস্তাবিতাত্মা সস্তাব্য ভূশং প্রীতমনাভবৎ ॥৫০॥
 স নদ্যাং সমুপস্পৃশ্য তর্পয়িত্বা হৃতশনম্ ।
 উদয়ন্তমথাদিত্যমুপাতিষ্ঠমহাতপাঃ ॥৫১॥
 সস্তাব্য চটকান্ মুদ্ধি জাজলির্জপতাং বরঃ ।
 আক্ষোটেয়ভদ্রাকাশে ধর্ম্যঃ প্রাপ্তো ময়েতি বৈ ॥৫২॥
 অথাস্তবীক্ষে বাগাসীতাক্ষ শুশ্রাব জাজলিঃ ।
 ধর্ম্মেণ ন সমস্তং বৈ তুলাধারস্য জাজলে ! ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । সস্তাবিতাত্মা সংযতচিত্তঃ, সস্তাব্য আত্মনস্তপঃসিদ্ধিঃ নিরুপ্য । প্রীতমনাভব-
 দিতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিব্যর্থঃ ॥৫০॥

স ইতি । সমুপস্পৃশ্য সম্যক্ স্নাত্বা, তর্পয়িত্বা হোমেন সন্তোষ্য ॥৫১॥

সস্তাব্যোতি । সস্তাব্য পবিপাল্য বর্দ্ধয়িত্বা । আকাশে আক্ষোটেয়ং ধর্ম্মলাভগর্কেন বাহ-
 স্যবর্ষপদমকবোৎ ॥৫২॥

অথেনি । অস্তবীক্ষে বাক্ আকাশবাণী । সমঃ সমানঃ ॥৫৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মর্যাদায়াং সন্ত্যাং তে শকুন্তকাঃ পক্ষিণঃ পক্ষবস্তো বভূবুঃ ॥৫০॥ পক্ষীন্ আর্ষো মন্বর্ষায় ইঃ ॥৫১॥
 বিজান্ শকুন্তান্ ॥৫২—৫৩॥ প্রানীনেবু প্রভীনেবু মানো গর্ভঃ ॥৫৪—৫০॥ সস্তাব্য

তদনন্তব সেই শাবকেরা উড়িয়া গেলে জাজলির বিষয় জ্ঞানিল এবং তিনি মনে
 করিলেন যে, ‘আমি সিদ্ধিলাভ কবিয়াছি।’ তৎপবে তাঁহার গর্ব্ব উপস্থিত
 হইল ॥৫০॥

সেই পক্ষিবাকেরা চলিয়া গিয়াছে দেখিয়া দৃঢ় নিয়মশালী ও সংযতচিত্ত
 জাজলি নিজের সিদ্ধি হইয়াছে, ইহা স্থির করিয়া, অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইলেন ॥৫১॥

তদনন্তর মহাতপা জাজলি নদীতে স্নান কবিয়া এবং হোমদ্বারা অগ্নির সন্তোষ
 সম্পাদন কবিয়া, উদীয়মান সূর্য্যের উপাসনা করিলেন ॥৫২॥

জাপকশ্রেষ্ঠ জাজলি, মন্তকের উপরে চটকশাবকদিগকে প্রতিপালনপূর্ব্বক
 বর্দ্ধিত কবিয়া—‘আমি ধর্ম্ম লাভ কবিয়াছি’ এই গর্ব্বের শূন্যে বাহ্যাক্ষোটেয়
 করিলেন ॥৫৩॥

তাহার পব একটা আকাশবাণী হইল, তাহা জাজলি শুনিলেন । (আকাশবাণী
 এই) ‘জাজলি । তুমি ধর্ম্মে তুলাধারের তুল্য নহ’ ॥৫৪॥

বারাগস্তাং মহাপ্রাজ্ঞস্তুলাধারঃ প্রাতিষ্ঠিতঃ ।
 সোহপ্যেবং নাইতে বক্তুং যথা ত্বং ভাষসে দ্বিজ ॥৬৩॥
 সোহমৰ্ষবশমাপন্নস্তুলাধারদিদৃক্ষয়া ।
 পৃথিবীমচরদ্ রাজন্ । যত্র সায়ংগৃহো যুনিঃ ॥৬৪॥
 কালেন মহতাগচ্ছৎ স তু বারাগসীং পুরীম্ ।
 বিক্রীণস্তথ পণ্যানি তুলাধারং দদর্শ সং ॥৬৫॥
 সোহপি দৃষ্টে ব তং বিপ্রমায়াস্তং ভাণ্ডজীবনং ।
 সমুখ্যায় স্তুসংহৃষ্টঃ স্বাগতেনাভ্যপূজয়ৎ ॥৬৬॥
 তুলাধার উবাচ ।
 আগ্রানেবাসি বিদিতো মম ব্রহ্মন্ ন সংশয়ঃ ।
 ব্রবীমি যত্নবচনং তচ্ছৃণুষ দ্বিজোত্তম ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

বারোতি । প্রাতিষ্ঠিতঃ অবস্থিতঃ ॥৬৩॥

স ইতি । অমৰ্ষবশঃ তুলাধারস্ত প্রাধান্যশ্রবণাৎ অসহিষ্ণুতাক্রান্ততাম্, তুলাধারস্ত দিদৃক্ষয়া দর্শনেচ্ছয়া । যত্র সাং সন্ধ্যাকালঃ তদেব গৃহং স্থিতিস্থানং বক্ত সং । সমুখ্যায়সকাদিভ্যাং সমাসঃ ॥৬৪॥

কালেনেতি । মহতা বহুলেন । পণ্যানি বিক্রয়দ্রব্যানি ॥৬৫॥

স ইতি । ভাণ্ডং মূলধনং জীবনং জীবিকানির্জাহোপায়াগি বক্ত সং । “ভাদ্ভাণ্ডমখ্যাঃ স্রগা মত্রে মূলধনিগ্ধনে” ইত্যমরঃ ॥৬৬॥

আয়ান্ ইতি । আয়ান্ আগচ্ছন্, বিদিতো জ্ঞাতঃ ॥৬৭॥

কাশীধামে তুলাধার নামে এক মহাপ্রাজ্ঞ বণিক বাস করেন, ব্রাহ্মণ ! তুমি যেমন বলিলে, সে তুলাধারও তেমন বলিতে পাবেন না’ ॥৬৩॥

রাজা ! জাজলি ঐ দৈববাণী শুনিয়া অসহিষ্ণু হইলেন এবং তুলাধারের সহিত সাক্ষাৎ কবিবার ইচ্ছায় স্বস্থান হইতে বাবাণসীগামী পথে চলিতে লাগিলেন এবং চলিবার সময়ে যেখানে সন্ধ্যা হইত সেইখানেই রাত্রিতে বাস কবিতেন ॥৬৪॥

তিনি বহুকালে বাবাণসীপূবে গমন কবিলেন এবং তুলাধারকে দেখিতে পাইলেন । তৎকালে তুলাধার পণ্যদ্রব্য বিক্রয় করিতেছিলেন ॥৬৫॥

মূলধনজীবী তুলাধারও সেই ব্রাহ্মণকে আসিতে দেখিয়াই অত্যন্ত আনন্দিত হইয়া, গাত্ৰোত্থান কবিয়া, স্বাগত সম্ভাষণদ্বারা, সেই ব্রাহ্মণের সম্মান করিলেন ॥৬৬॥

তুলাধার বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! আপনি যখন আসিতেছিলেন তখনই আমি

সাগরানুপমাশ্রিত্য তপস্তপ্তং হুয়া মহৎ ।

ন চ ধর্মশ্চ সংজ্ঞাং হুং পুরা বেথ কথঞ্চন ॥৬৮॥

ততঃ সিদ্ধশ্চ তপসা তব বিপ্র ! শকুন্তকাঃ ।

ক্ষিপ্রং শিরশ্চজায়ন্ত তে চ সম্ভাবিতা স্তয়া ॥৬৯॥

জাতপক্ষা যদা তে চ গতশ্চারীমিতস্ততঃ ।

মন্ত্রমানস্ততো ধর্মঃ চটকপ্রভবং দ্বিজ । ॥৭০॥

খে বাচং হুমখাশ্রৌষীর্ষাং প্রাপ্তি দ্বিজসত্তম ।।

অমর্ষবশমাপন্নস্ততঃ প্রাপ্তো ভবানিহ ।

করবাণি প্রিয়ং কিস্তে তদ্ব্রহ্ম দ্বিজসত্তম । ॥৭১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রব্ধে পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

সাগবেতি । সাগবানুপং সাগবজ্জলসমীপদেশম্, “জলপ্রায়মনুপং শ্রাৎ” ইত্যমরঃ । সংজ্ঞাং সম্যক্জ্ঞানম্, বেথ লব্ধবানসি ॥৬৮॥

তত ইতি । শকুন্তকাঃ ক্ষুদ্রপক্ষিণা । সম্ভাবিতা বর্দ্ধিতাঃ ॥৬৯॥

জাতেতি । গতাঃ প্রাপ্তাঃ, চাবীঃ বিচরণম্ ॥৭০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বর্দ্ধয়িত্বা আক্ষেপটয়িত্বাহুশব্দমকবোৎ ॥৬১—৬৫॥ ভাণ্ডং মূলধনং তেন জীবনং বশ “ভ্রাতৃভাণ্ড-
মধ্যাভবণামত্রে মূলবণিষ্ঠন” ইতি বিখ্যঃ ॥৬৬॥ আয়ানাগচ্ছন্ ॥৬৭॥ সাগরানুপং সাগরসমীপস্থং
সজ্জলং প্রদেশং, সংজ্ঞা ধর্ম্যবানহমিতি জ্ঞানম্ ॥৬৮—৬৯॥ চাবীমাহাবার্থং সঞ্চরণম্ ॥৭০—৭১॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৫॥

আপনাকে জানিতে পারিয়াছি, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই । ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আমি
যে কথা বলিতেছি, আপনি তাহা শ্রবণ করুন ॥৬৭॥

আপনি সমুদ্রের জলেব নিকটে থাকিয়া গুহ্যতব তপস্শ্রা করিয়াছেন ; কিন্তু
পূর্বে কোন প্রকাবেই ধর্মের মর্ম্ম জানিতে পাবেন নাই ॥৬৮॥

ব্রাহ্মণ ! তাহাব পরে আপনি তপস্শ্রায় সিদ্ধিলাভ কবিয়াছেন এবং সৎস্বরূপ
আপনার মস্তকে অনেক পক্ষিশাবক জন্মিয়াছিল, আপনি সেগুলিকে বর্দ্ধিতও
করিয়াছিলেন ॥৬৯॥

ব্রাহ্মণ ! যখন সেই পক্ষিশাবকগুলির পক্ষ জন্মিয়াছিল, তখন সেগুলি নানা
দিকে বিচরণ করিয়াছিল, আপনি তাহাতেই ধর্ম্মলাভ হইয়াছে বলিয়া মনে করিয়া-
ছিলেন ॥৭০॥

❀ ‘...ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘ সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ষট্ পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তঃ স তদা তেন তুলাধারেণ ধীমতা ।

প্রোবাচ বচনং ধীমান্ জাজলির্জপতাং বরঃ ॥১॥

জাজলিরুবাচ ।

বিক্রীণানঃ সর্বরসান্ সর্বগন্ধাংশ্চ বাণিজ্জ ।।

বনস্পতীনৌষধীশ্চ তেষাং মূলফলানি চ ॥২॥

অধ্যগা নৈষ্ঠিকীং বুদ্ধিং কুতস্থামিদমাগতম্ ।

এতদাচক্ষু মে সর্বং নিখিলেন মহামতে । ॥৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

খ ইতি । খে আকাশে । মাং প্রতি মদবিষয়ে । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ । ১১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

ইতীতি । ধীমতা জ্ঞানবতা অভএব অদৃষ্টানপি জাজলিবিষয়ানুবাচেতি ভাবঃ ॥১॥

বিক্রীতি । বণিজঃ অপত্যমিতি বাণিজ্যন্তৎসম্বোধনম্ । বনস্পতীন বৃক্ষান্, ঔষধীলতাশ্চ ।
অধ্যগা অগ্নিগতবান্ প্রাপ্তবানসি । নৈষ্ঠিকীঃ চয়মাং বুদ্ধিঃ জ্ঞানমিতি যাবৎ । ইদং জ্ঞানম্ ।
নিখিলেন প্রকাষেণ ॥২—৩॥

ব্রাহ্মণশ্চেষ্ট । তাহাব পব আপনি আমার বিষয়ে আকাশবাণী শুনিয়াছিলেন,
তাহাতেই আপনি অসহিষ্ণু হইয়া এখানে আসিয়াছেন । ব্রাহ্মণশ্চেষ্ট । এখন
আমি আপনার কি প্রিয় কার্য্য করিব তাহা বলুন ॥১১॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘জ্ঞানী সেই তুলাধার তখন এইকপ বলিলে—জ্ঞানী ও জাপক-
শ্চেষ্ট জাজলি এই সকল কথা বলিতে লাগিলেন ॥১॥

জাজলি বলিলেন—‘বণিক্ পুত্র । আপনি সমস্ত রস, সর্বপ্রকার গন্ধদ্রব্য, বৃক্ষ,
লতা এবং সেই বৃক্ষ ও লতাব মূল ও ফল বিক্রয় করেন ; অথ চ তদ্বজ্ঞান লাভ
করিয়াছেন ; এই তদ্বজ্ঞান আপনার কোথা হইতে আসিল ? মহামতি ! এই
সমস্ত বিষয় আপনি সর্বপ্রকারে আমার নিকটে বলুন’ ॥২—৩॥

(২) বিক্রীণতঃ সর্বরসান্ বচ—নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্তলাধারো ব্রাহ্মণেন যশস্বিনা ।
উবাচ ধর্মসূক্ষ্মানি বৈশ্ণো ধর্মার্থতত্ত্ববিৎ ।
জাজলিং কষ্টতপসং জ্ঞানতৃপ্তস্তদা নৃপ ॥৪॥

তুলাধার উবাচ ।

বেদাহং জাজলে । ধর্মং সরহস্তং সনাতনম্ ।
সর্বভূতহিতং মৈত্রং পুরাণং যং জনা বিদুঃ ॥৫॥
অদ্রোহেণৈব ভূতানামল্লদ্রোহেণ বা পুনঃ ।
যা বৃত্তিঃ স পরো ধর্ম্যস্তেন জীবামি জাজলে ॥৬॥
পরচ্ছিন্নৈঃ কাষ্ঠতৃণৈর্ময়ৈদং শরণং কৃতম্ ।
অলক্তং পদ্মকং তুঙ্গং গন্ধাং শ্চেচ্চাচ্চাংস্তথা ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । ধর্মসূক্ষ্মানি সূক্ষ্মধর্ম্যানি । অগ্নিতোকাদিবৎ বিশেষণস্ত পরনিপাতঃ । ষট্ পাদঃ
শ্লোকঃ ॥৪॥

বেদেতি । বেদ জানামি । বহুশ্চৈক্যপুণ্যৈঃ সহেতি তম্ । মৈত্রং সর্বভূতমিত্রত্ব-
সম্পাদকম্ ॥৫॥

অদ্রোহেণেতি । অল্লদ্রোহেণ বিপংকালে । বৃত্তির্জীবিকানির্বাহঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতীতি ॥১॥ বাণিজ্য-বণিকপুত্রোতি সাধিক্ষেপমাহ অপব্যবিক্রেতৃষাদোষবানপীত্যর্থঃ ॥২॥
অধ্যাগাঃ অধিগতবানসি ॥৩—৪॥ ধর্মবহুস্তমেবাহ—সর্বভূতমিতি ॥৫॥ অল্লদ্রোহেণ আপদি বা

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । যশস্বী জাজলি এইকপ বলিলে ধর্মার্থতত্ত্ববিৎ ও
জ্ঞানতৃপ্ত বৈশ্য তুলাধার দুহর তপস্বীকাবী জাজলির নিকট পুন্ন ধর্ম বলিতে
লাগিলেন ॥৪॥

তুলাধার বলিলেন—‘জাজলি । লোকে যে ধর্মকে সর্বভূতেব হিতসাধক,
মিত্রভাজনক ও প্রাচীন বলিয়া জানে, বেদাদিশাস্ত্রের সহিত সেই সনাতন ধর্ম আমি
জানি-॥৫॥

জাজলি । প্রাণিগণের অপকার না করিয়া, কিংবা অল্ল অপকার করিয়া, যে
জীবিকানির্বাহ হয়, তাহাই পরম ধর্ম ; আমি সেই ধর্ম অনুসারেই জীবিকানির্বাহ
করি ॥৬॥

রসাংশ্চ তাংস্তান্ বিপ্রর্ষে । মত্তবর্জ্যান্ বহ্ননহম্ ।
 ত্রৌহা বৈ প্রতিবিক্রীণে পরহস্তাদমায়রা ॥৮॥ (যুগ্মকম্)
 সর্বেষাং যঃ সুহৃদিত্যং সর্বেষাঞ্চ হিতে রতঃ ।
 কৰ্ম্মণা মনসা বাচা স ধৰ্ম্মং বেদ জাজলে ॥৯॥
 নানুরূধ্যে বিরূধ্যে বা ন হ্ষেদ্বি ন চ কাময়ে ।
 সমোহহং সর্বভূতেষু পশু মে জাজলে । ত্রতম্ ।
 তুলা মে সর্বভূতেষু সমাতিষ্ঠতি জাজলে ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

পবেতি । পবচ্ছিন্নৈঃ, ন পুনঃ স্বয়চ্ছিন্নৈঃ, অতএব জীবিতকাষ্ঠতৃণচ্ছেদনপাপমপি ন মে জাতমিতি ভাবঃ । শবণং গৃহম্ উচ্চাবচান্ নানাবিধান্ । অমায়রা অচ্ছলেন ॥৭—৮॥

সর্বেষামিতি । বেদ জানাতি । অতএবাহম্ তাদৃশ এব ধৰ্ম্মবান্ । কিন্তু “সত্তাঃ পততি লোচেন লাক্ষ্মী লবণে ন চ” ইতি স্মৃতেঃ পাতিত্যং মে ন জাতম্ তত্তা বৈশ্বেতবপনত্বাং ॥৯॥

নেতি । তুলা নাপনদণ্ডঃ । ষট্ পাদঃ শ্লোকঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

নাহুপহত্য তৃতানি ভোগঃ সম্ভবতীতি জ্ঞানেনাত্রোহেণ বৃত্ত্যাসম্ভবাৎ ॥৬॥ অলঙ্কং লাক্ষ্মীসমায়ঃ পদ্মকং তুঙ্গং চ কাষ্ঠবিশেষৌ কতুৰ্যাদীন্ গন্ধান্ ॥৭॥ বসান্ লবণাদীন্ ত্রৌহিব ন তু স্বরমুৎপাদ ॥৮॥ নহু “লাক্ষ্মীলবণাংমানি পতনীরাণি বিক্রয়ে” ইতি লাক্ষ্মাদিবিক্রয়ে দোষবৃত্তেত্তত্ততঃ কথং ধার্মিকত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ—সর্বেষামিতি । অর্থমর্থঃ—লোকে হি উপকারিণং প্রতাপকুর্কস্তু অদ্রোহিণে ন ক্রহন্তি চেতুঃসর্গঃ, তৎসামান্যাদৈদগিকৌ উপকাৰাপকাৰৌ জ্ঞানান্তরেহপি স্বথদ্রঃখপ্রদানার প্রভবতো ন স্বাক্ষয়িকং কত্চিৎ সুখং বাস্তি জ্ঞানান্তবীক্ষ্যঃ কারণং বিনেত্যহুমীয়তেহতঃ স্বভাব বাদস্তাবদযুক্ত এব । শ্রত্যাদীনাং শ্রম্যে প্রামাণ্যমপি বক্ষ্যানাশ্রয়ীত্যা বৃজ্যত এবেতি ॥৯—১০॥

অঙ্গারি । আমি পবচ্ছিন্ন তৃণ ও কাষ্ঠদ্বারা এই গৃহ নির্মাণ করিয়াছি এবং অন্ত্রের হস্ত হইতে অলঙ্ক, পদ্ম ও তুঙ্গকাষ্ঠ, নানাবিধ গন্ধদ্রব্য, মত্তভিন্ন বহুবিধ তরল দ্রব্য, ক্রয় কবিতা বিনাচ্ছলে আমি বিক্রয় করিয়া থাকি ॥৭—৮॥

জাজলি । যিনি কৰ্ম্ম, মন ও বাক্যদ্বারা সর্বদা সকলের বন্ধু হন এবং সকলের হিতসাধনে নিবৃত থাকেন, তিনিই ধৰ্ম্ম জ্ঞানেন ॥৯॥

জাজলি । আমি কাহাবও নিকট অনুরোধ করি না, কাহারও সহিত বিরোধ করি না, কাহাবও উপরে বিদ্বেষ করি না, কিংবা কাহারও নিকটে কিছু কামনা করি না এবং সর্বভূতেই সমান থাকি, অতএব জাজলি । আপনি আমার ত্রত দেখুন ; আর জাজলি ! সকল লোকের নিকটেই আমার তুলাদণ্ড সমান থাকে ॥১০॥

নাহং পরেষাং কৃত্যানি প্রশংসামি ন গহঁয়ে ।

আকাশস্তেব বিপ্রেক্ষে । পশ্যন্ লোকস্ত চিত্রতাম্ ॥১১॥

ইতি মাং হুং বিজানীহি সৰ্বলোকস্ত জাজ্জলে । ।

সমং মতিমতাং শ্রেষ্ঠ । সমলোক্যশ্চাকাঞ্চনম্ ॥১২॥

যথাক্রবধিরোম্মত্তা উচ্ছ্বাসপরমাঃ সদা ।

দেবৈরপিহিতদ্বারাঃ সোপমা পশ্যতো মম ॥১৩॥

যথা বুদ্ধাতুরকুশা নিস্পৃহা বিষয়ান্ প্রতি ।

তথার্থকামভোগেষু মমাপি বিগতা স্পৃহা ॥১৪॥

যদা চায়ং ন বিভেতি যদা চাস্মিন্ন বিভ্যতি ।

যদা নেচ্ছতি ন ঘেষ্টি ব্রহ্ম সম্পত্ততে তদা ॥১৫॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । কৃত্যানি কার্য্যাপি । চিত্রতাং নানাবর্ণমেঘঘটিতং বিবিধস্বভাবজনিতঞ্চ বৈচিত্র্যম্ ॥১১॥

ইতীতি । সমানি লোষ্টং অশ্বা পাষাণঃ কাঞ্চনঞ্চ তানি বস্ত্র তন্ম্ ॥১২॥

যথেন্তি । উচ্ছ্বাসাঃ শ্বাসপ্রশ্বাসাঃ পবনা যেষাং তে । দেবৈর্ভাগ্যদৈবভৈবেব অপিহিতানি আবৃত্তানি দ্বারাণি চক্ষুঃশ্রোত্রমনাসি যেষাং তে, পশ্যতঃ সৰ্বদর্শিনঃ তত্ত্বজ্ঞানিনো মম সা অন্ধাদিরূপা উপমা ॥১৩॥

যথেন্তি । বিষয়ান্ শব্দাদীন্ প্রতি নিস্পৃহাঃ তত্ত্বভোগশক্ত্যভাবে । মমাপি স্পৃহা বিগতা ব্রহ্মমাজনিষ্ঠত্বাৎ ॥১৪॥

যদেন্তি । অয়ং সাধুঃ কস্মাদপি ন বিভেতি ; অশ্বাং সাধোঃ লোকা ন বিভ্যতি । কিঞ্চিদপি নেচ্ছতি, কঞ্চিদপি ন ঘেষ্টি, তদা ব্রহ্ম সম্পত্ততে লভতে ॥১৫॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । অকাশের স্তায় জগতেব বৈচিত্র্য দেখিতে থাকিয়া আমি পরের কার্য্যের প্রশংসাও করি না, নিন্দাও করি না ॥১১॥

জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ জাজ্জলি । আপনি আমাকে এইরূপ অবগত হউন যে, আমি সমস্ত লোক সম্বন্ধেই সমান এবং আমার নিকটেও লোষ্ট, পাষাণ ও স্বর্ণ সমান ॥১২॥

ভাগ্যদেবতারাই অন্ধের নয়ন, বধিরের কর্ণ, এবং উন্মত্তের মন, অক্ষম করিয়াছেন ; সুতরাং তাহারা যেমন সৰ্বদা শ্বাস ও প্রশ্বাসই কবে, তেমন আমিও জ্ঞানী বলিয়া কেবল শ্বাস ও প্রশ্বাসই করিয়া থাকি (অন্ধেব স্তায় কিছুই দেখি না, বধিরেব স্তায় কিছুই শুনি না এবং উন্মত্তের স্তায় বিষয়ে স্থিরচিত্ত হই না) ॥১৩॥

বুদ্ধ, রোগী ও কুণ লোকেবা যেমন বিষয়ের প্রতি নিস্পৃহ থাকে, তেমন আমিও অর্থকাম ও ভোগে নিস্পৃহই থাকি ॥১৪॥

যখন ইনি কাহা হইতেও ভয় করেন না, এবং যখন কেহই ইহা হইতে ভীত

সদা ন কুরুতে ভাবং সর্বভূতেষু পাপকম্ ।
 কর্ণণা মনসা বাচা ব্রহ্ম সম্পদ্বতে তদা ॥১৬॥
 ন ভূতো ন ভবিষ্যোহস্তি ন চ ধর্মোহস্তি কশ্চন ।
 যোহভয়ঃ সর্বভূতানাং স প্রাপ্নোত্যভয়ং পদম্ ॥১৭॥
 যস্মাদ্ভুদ্বিজতে লোকঃ সর্বো যুত্ব্যমুখাদিব ।
 বাক্কুরাদ্দণ্ডপরুমাং স প্রাপ্নোতি মহত্তরম্ ॥১৮॥
 যথাবদ্বর্তমানানাং বুদ্ধানাং পুত্রপৌত্রিণাম্ ।
 অনুবর্ত্তামহে বৃত্তমহিস্রাণাং মহাত্মনাম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

বদেতি । ভাবং ব্যাপাবম্, পাপকম্ অনিষ্টম্ ॥১৬॥
 নেতি । ভূতো ভবিষ্যো বা ব্যাপাবঃ । ন বিস্ততে ভয়ং যস্মাৎ সঃ ॥১৭॥
 যস্মাদিতি । বাচা কুরাৎ নির্ভুবাৎ, দণ্ডেন পরুমাং নির্ভুবাৎ ॥১৮॥
 যথাবদিতি । বুদ্ধানাং পূর্বপুরুষাণাম্ । বৃত্তং চরিত্রম্ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

আকাশস্ত অভ্যপটলস্ত চিত্রতাং বিবিধাকারত্বম্ ॥১১—১২॥ অপরিহিতদ্বারা আচ্ছাদিতে স্ত্রিগোলকাঃ
 ॥১৩—১৭॥ বিপক্ষে দোষমাহ—যস্মাদিতি ॥১৮॥ “মা নঃ অধঃ পিজ্যাত্মানবান্ধ দূবাং নৈষ্টে
 পরাবতঃ” ইতি মন্ত্রলিঙ্গাৎ কুলাচারস্ত প্রমাণ্যং গম্যতে, তদপ্যস্মাৎসত্যাহ—যথাবদিতি ।
 অহিস্রাণামিতি হিংসামঃ কুলাচারোহপ্যপ্রমাণমিত্যুক্তম্ ; মন্ত্র বৃত্ত—পিজ্যাৎ পিজ্যাদিসংসেবি-
 তাত্মানবাং মনুষ্মন্তস্তৎপ্রকাশিতাং বেদাবিক্রাদিত্যর্থঃ । পথো মার্গান্নোহস্মান্ দূবাং মা নৈষ্টে

হয় না, আর যখন ইনি কিছুই ইচ্ছা করেন না, বা কাহারও উপবে বিদ্রোহ করেন
 না, তখনই ইনি ব্রহ্মলাভ করিতে পারেন ॥১৫॥

মানুষ যখন কর্ণ, মন ও বাক্যদ্বারা সমস্ত প্রাণীর অনিষ্ট কার্য্য না করে ; তখন
 সে ব্রহ্ম লাভ করিতে পারে ॥১৬॥

যাঁহার ভূত বা ভবিষ্যৎ কোন কার্য্য থাকে না কিংবা কোন ধর্মও কর্তব্য হয়
 না, অথচ যাহা হইতে কোন প্রাণীরই ভয় জন্মে না ; তিনিই অভয় পদ লাভ
 করেন ॥১৭॥

আর সমস্ত লোক যমের তুল্য যে লোক হইতে উদ্ধিগ্ন হয়, কিংবা নির্ভুরভাবী
 এবং নির্ভুর দণ্ডদানকারী যে লোক হইতে সকলেই ভয় পাইয়া থাকে, সেই লোক
 মহাভয় প্রাপ্ত হয় ॥১৮॥

(১৮) বাক্কুরাদ্‌টপরুমাং—বঙ্গ ।

প্রনয়ঃ শাস্তো ধর্মঃ সদা চারেণ মোহিতঃ ।

তেন বৈদ্যস্তপস্বী বা বলবান্ বা বিমুহ্যতে ॥২০॥

আচারাজ্জাজলে । প্রাজ্ঞঃ ক্ষিপ্ৰঃ ধর্মমবাপ্নুয়াৎ ।

এবং যঃ সাধুভির্দাস্তুচ্চরেদদ্রোহচেতসা ॥২১॥

নদ্রোহেহ যথা কাষ্ঠমুহমানং যদৃচ্ছয়া ।

যদৃচ্ছয়েব কার্ঠেন সন্ধিং গচ্ছেত কেনচিৎ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

প্রনষ্টেতি । সদাচারেণ বিকল্পেন । বৈদ্যঃ বিদ্বান্ ॥২০॥

আচারাদিতি । হে জাজলে । যো দাস্তো জিতেল্লিঃ সন্, অদ্রোহচেতসা পবাপকাবচিন্তা-
শূন্যমনসা, সাধুভির্বাচরিতং এবম্ আচাৰং চবেৎ ; স প্রাজ্ঞঃ, অস্মাদাচারাদেব ক্ষিপ্ৰঃ ধর্ম-
মবাপ্নুয়াৎ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

নয়ত পবাবতঃ, বহুযুগ্মতোহস্মানিতি ॥১৯॥ শিষ্টাচারঃ প্রমাণরূপে—প্রনষ্ট ইতি দ্ব্যর্থক্যম্ । শাস্ততঃ
শব্দত্বঃ পরম্পরায় বেদমূলকস্বাদনাদির্ধর্মঃ শিষ্টাচারঃ স প্রনষ্ট যতঃ সদাচারেণ কচিদংশে বিকল্পেন
মোহিতঃ মোহং প্রাপিতঃ ; যথা “অবর্ত্যা শুন আত্মানি পেচে বঃ পুজরিতুং পিতৃদেবমহুত্যান্
পেচ আত্মানি শুন” ইতি ঋতিন্মুতিভ্যাং বামদেবন্ত শ্রেষ্ঠতমজ্ঞানি বীতংস আচার আগদি শ্মা স-
ভকণরূপঃ প্রদর্শিতঃ । পূবাণে বা শ্বভাদীনাং মহাবোগিনামাচারং দৃষ্ট্বা আইতাদয়ো মোহিতাঃ
পাষাণমার্গমহুগতা ইত্যুক্তম্ । তেন মোহরূপেণ কাবণেন বৈদ্যো বিদ্বান্ তপস্বী জিতেল্লিঃ
বলবান্ ‘জতক মক্রোধঃ সোহপি বিমুহ্যতে । বিমুহ্যত ইতি পাঠে তেন সদাচারেণেত্যর্থঃ । অস্মৎ-
ভাবঃ—সর্বন শে সমুৎপাদে হৃদঃ ত্যজতি পণ্ডিতঃ । অর্ধনাশে সমুৎপাদে সর্বং ত্যজতি দুশ্চি-
রিত্তি জ্ঞানে নৃচাঃ শিষ্টাচারমংশে বিগীতং দৃষ্ট্বা কুৎসমপি ত্যজন্তি স্বভাববাদং চাহুকথ্যন্তে, বুদ্ধাস্ত
ঋতাস্তব বিকল্পঃ বিকল্পাঃ শমাত্রং ত্যক্ত্বা তেনৈব সদাচারেণ মুচ্যন্ত ইতি ॥২০॥ এতদেবাহ—আচাৰা
দিতি । ধর্মঃ মোক্ষোপযোগিনমধিকাবস্ম । উগসংহরতি—এবমিতি । সাধুভির্চীর্ণং ধর্মং যচ্চরেৎ স

পুত্রপৌত্রসমম্বিত, অহিংস্রস্বভাব ও উদারচেতা আমাৰ পূর্বপুরুষেরা যথা-
যথভাবে জীবনযাপন কবিতেন, আমি তাঁহাদেবই চরিত্রেব অনুসরণ করিয়া
থাকি ॥১৯॥

সজ্জনেব বিকল্প আচরণের অনুকরণ করিলে চিরন্তন ধর্ম বিনষ্ট হয় এবং বিদ্বান্
তপস্বী এবং বলবান্ মানুষও সেই বিকল্প সদাচার দর্শনে মুগ্ধ হইয়া থাকেন ॥২০॥

জাজলি । যে লোক জিতেল্লিষ হইয়া পরেব অপকারের চিন্তা না করিয়া
সাধুজ্ঞানচরিত এইকপ আচার পালন করেন, সেই প্রাজ্ঞ লোক এইকপ আচারের
ফলেই সমস্ত ধর্ম লাভ করিয়া থাকেন ॥২১॥

তত্রোপরানি দারুণি সংস্রজ্যন্তে পরম্পরম্ ।

তৃণকাষ্ঠকরীষাণি কদাচিন্ন সমীক্ষয়া ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)

যস্মান্নোদ্বিজতে ভূতং জাতু কিঞ্চিৎ কথঞ্চন ।

অভয়ং সর্বভূতেভ্যঃ স প্রাপ্নোতি সদা যুনে ॥২৪॥

যস্মান্নুদ্বিজতে বিদ্বন্ । সর্বলোকো ব্রুকাদিব ।

ক্রোশতস্তীরমাসাচ্চ যথা সর্বৈ জলেচরাঃ ॥২৫॥

এবমেবায়মাচারঃ প্রোদ্ধুতৌ যতস্ততঃ ।

সহায়বান্ দ্রব্যবান্ যঃ স্তুভগোহথ পরস্তথা ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

নস্ত্যমিতি । বদৃচ্ছয়া ঈশ্বরেচ্ছয়া, সন্ধিঃ সংযোগঃ । করীষা শুকগোময়ং, সমীক্ষয়া পর্যালোচনয়া, তথা পুত্রপৌত্রাদয়ঃ পিতৃপিতামহাদিভিঃ সংসারে বদৃচ্ছ্যেব সংস্রজ্যন্ত ইতি শেষঃ ॥২২—২৩॥

যস্মাদিতি । ভূতং প্রাণী, জাতু কদাচিৎ । অভয়ং ভয়ান্বিতম্ ॥২৪॥

যস্মাদিতি । হে বিদ্বন্ । সর্বলোকঃ ক্রোশতো গর্জতঃ, ব্রুকাং ব্যাঘ্রবিশেষাদিব, যস্মাৎ জনাং, উদ্বিজতে ; যথা বা সর্বৈ জলেচরা মংস্তাদয়ঃ, তীরমাসাচ্চ উদ্বিজন্তে ; স জনঃ সর্বস্বাদেব উদ্বিজত ইতি শেষঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ধর্ম্মপুত্রাদিত্যধরঃ ॥২১॥ নস্ত্যমিতি । নদীপ্রবাহেণ কাষ্ঠানামেব কর্ম্মপ্রবাহেণ পিতৃপুত্রাদীনাম্ সংযোগবিয়োগাবিত্যাশয়ঃ ॥২২—২৩॥ লোকস্ত কর্ম্মাদীনাম্ সুখার্থী ন কচ্ছিত্ত্বেন্নরেদিত্যাহ—

যস্মাদিতি । এতৎ ফলমাহ—অস্ত্যমিতি ॥২৪॥ বিপক্ষে দোষমাহ—যস্মাদিতি । ব্রুকঃ হিংস্রশৃগঃ, ঈশ্বরের ইচ্ছা অনুসারে নদীতে যেমন কোন কাষ্ঠ ভাসিয়া চলিতে থাকিয়া, ঈশ্বরেচ্ছাবশতই অপর কোন কাষ্ঠের সহিত সংযুক্ত হয় এং তাহাতেই অন্যান্য কাষ্ঠ বা তৃণ, ক্ষুদ্র কাষ্ঠ ও শুক গোময় পরস্পর সম্মিলিত হয়, কিন্তু সেগুলি কখনও পর্যালোচনা করিয়া সংযুক্ত হয় না ; তেমন এই সংসারে পুত্রপৌত্রপ্রভৃতি, পিতৃপিতামহ প্রভৃতির সহিত ঈশ্বরেচ্ছাবশতই আসিয়া পরস্পর সম্মিলিত হয়, কিন্তু পরস্পর পর্যালোচনা করিয়া হয় না ॥২২—২৩॥

মুনি জাজলি । কোন প্রাণী কখনও কোন প্রকারেও বাহা হইতে উদ্ধিগ্ন হয় না ; সেই লোক সর্বদাই সর্বপ্রাণী হইতে উদ্ধিগ্ন ভোগ করে না ॥২৪॥

জ্ঞানী জাজলি । কোন ব্যাঘ্র গর্জন করিতে থাকিলে সমস্ত লোকই যেমন তাহা হইতে ভীত হয় এবং সমস্ত জলজন্তুই যেমন তীরে আসিয়া ভয় প্রাপ্ত হয় ; তেমন সমস্ত লোক বাহাকে ভয় করে, সে লোক সমস্ত লোক হইতেই ভয় পায় ॥২৫॥

ততস্তানেষ কবয়ঃ শাস্ত্রেষু এবদন্ত্যত ।

কীর্ত্যর্থমন্নহ্নন্তেথাঃ পটবঃ কুৎস্ননির্ণয়াঃ ॥২৭॥

‘তপোভিৰ্যজ্ঞদানৈশ্চ বাট্যৈঃ প্রজ্ঞাশ্চিত্তৈস্তথা ।

প্রাপ্নোত্যভয়দানস্ব যদ্বৎকালমিহাশু তে ॥২৮॥

লোকে যঃ সৰ্বভূতেভ্যো দদাত্যভয়দক্ষিণাম্ ।

স সৰ্বযজ্ঞৈরীজানঃ প্রাপ্নোত্যভয়দক্ষিণাম্ ।

ন ভুতানামহিংসয়া জ্যায়ান্ ধৰ্ম্মোহস্তু কশ্চন ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবমেব, অয়ন্ অভয়দানরূপ আচারঃ, যতন্ততো যুনিধ্যঃ প্রাহুভূতঃ । সহায়বান্ পুত্রাদিবান্, জ্ঞাবান্ ধনবাংশ্চ, বো ভনঃ এবমাচারঃ কুর্যাদিতি শেষঃ, স জনঃ, স্বভগঃ সৰ্ব-প্রিহত্যং হৃদয়ঃ, পর উত্তমশ্চ ভবতি ॥২৬॥

তত ইতি । অন্ন হ্নন্তেথা বাহুস্বখচিত্তা যেবাং তে, পটবো মোক্ষোপায়সাধননিপুণাঃ, কুৎস্নাঃ সৰ্বেনির্ণয়া মোক্ষোপায়নিরূপণানি যেবাং তে, ভাদৃশাঃ কবয়ো জ্ঞানিনঃ শুকাদয়ঃ শাস্ত্রেষু ততঃ অভয়দানাদেব, কীর্ত্যর্থং তদ্বৎকৰ্মজ্ঞানেন বশোলাভার্থম্, তান্ অভয়দাতৃন, এবদন্তি প্রাশ-সন্তি ॥২৭॥

তপোভিরিতি । তপ আদিভি বদ্বৎ ফলমশ্নুতে, অভয়দাতা অভয়দানস্ব তত্বৎ ফলং প্রাপ্নোতি ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তে বড়বাগ্নিঃ ॥২৫॥ অয়মভয়দানলক্ষণঃ যতন্ততঃ সর্বোপায়সাধ্যাঃ সহায়াদিসাধ্যো বন্দী-মোচনাদিরূপঃ স্বভগঃ ঐশ্বর্য্যহেতুঃ পরঃ পরলোকহেতুশ্চ ॥২৬॥ ততোহভয়দানাং তান্ সহায়াদি-যুক্তান্ এবদন্তি প্রকৃষ্টান্ বদন্তি তে চ যদি অন্নহ্নন্তেথাঃ অন্নঃ বাহুস্বখং হৃদি লেখেব প্রতিষ্ঠিতং যেবাং তে বহিস্পৃখাঃ কীর্ত্যর্থমভয়দানং কুর্য্যঃ যে পটবঃ কুশলাঃ কুৎস্নাঃ ব্রহ্ম তদ্বৎ ফল এব তদর্থমেবাভয়দানমিতি নির্ণয়ো যেবাম্, অভয়দানং সৰ্বেবাং সমুত্তমিত্যর্থঃ ॥২৭॥

এইকপই এই অভয়দানস্বরূপ আচার নানা মহাপুরুষ হইতে প্রাহুভূত হইয়াছে; সহায়শালী ও ধনী যে লোক সেই আচার পালন করেন, তিনি সকলেরই প্রিয় ও প্রধান হইয়া থাকেন ॥২৬॥

ঐহাদের মনে বাহু সুখচিত্তা অন্নই থাকে, ঐহারা মোক্ষোপায়সাধনে নিপুণ এবং ঐহারা মোক্ষের সমস্ত উপায় নিরূপণ করিয়াছেন, সেই সকল জ্ঞানী মহাত্মারা সেই আচারবশতই অভয়দাতাদিগকে বশোলাভের নিমিত্ত শাস্ত্রে প্রশংসা করিয়া-ছেন ॥২৭॥

মানুষ তপস্তা, যজ্ঞ, দান ও জ্ঞানপ্রযুক্ত বাক্যদ্বারা এই জগতে যে যে ফল লাভ করেন, অভয়দাতা এক অভয়দানেই সে সমস্ত ফল লাভ করিয়া থাকেন ॥২৮॥

যস্মান্মোদ্বিজতে ভূতং জাতু কিঞ্চিৎ কথঞ্চন ।
 সোহভয়ং সৰ্বভূতেভ্যঃ সংপ্রাপ্নোতি মহামুনে ॥৩০॥
 যস্মান্দুদ্বিজতে লোকঃ সৰ্পাদ্বেশগতাদিব ।
 ন স ধৰ্ম্মমবাপ্নোতি ইহলোকে পরত্র চ ॥৩১॥
 সৰ্বভূতান্নভূতস্য সৰ্বভূতানি পশ্যতঃ ।
 দেবাপি মার্গে মুহ্যন্তি হৃদদ্য পদৈষিণঃ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

লোক ইতি । ইজানো বজ্র, ভূতানাং প্রাণিনাম্ । ষট্-পাদঃ শ্লোকঃ ॥২৯॥
 উক্তমপ্যর্থঃ দৃষ্টার্থঃ পুনরাহ যস্মাদিতি । ভয়ভাভাবঃ অভয়ং তৎ ॥৩০॥
 যস্মাদিতি । বেদগতান্ গৃহস্থিতান্ । পবন চ লোকে ॥৩১॥
 সর্কেতি । পদৈষিণ স্তংস্থানাভিলাষিণঃ, দেবা অপি । বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্ধঃ ।
 সর্গাণ্যেব ভূতানি প্রাণিনঃ, আত্মভূতানি নিজস্বরূপাণি যন্ত তন্ত সর্বেষেব ভূতেষাং যবং প্রীতিঃ
 কুর্ষত ইত্যর্থঃ, সৰ্বভূতানি পশ্যতো দূরাপাত্র্যেন মন্থমানস্ত, ন বিজ্ঞতে পদং স্থানম্ একত্রাবস্থিতি-
 যন্ত তন্ত পরিত্রাজকস্ত, মার্গে আচাবপদ্ধতৌ, মুহ্যন্তি বিস্ময়েন মুখা ভবন্তি ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

ভগ্ন আদিভির্ভবৎ কলমন্ত্রেতে তদভয়দানস্তাভয়দানেন প্রাপ্নোতি ॥২৮॥ এতদেব প্রশংসন্তি -
 লোকে ইত্যাদিনা ॥২৯-৩১॥ অভয়দানস্ত পার্ধ্যস্তিকং কলমাহ—সর্বেতি । সর্বেষাং ভূতানামাত্ম-
 ভূতস্য প্রভাগাশ্বনঃ “আত্মা হেহাং স ভবতি বজ্র যন্ত সৰ্বমাত্মৈবাত্মভূতং কেন কং পশ্যেদি”ত্যাদি-
 শ্রুতিপ্রসিদ্ধা নির্বিকল্পকাবস্থা উক্তা, সৰ্বভূতানি পশ্যতি ইতি “আত্মনো বা অবৈ দর্শনেন প্রবণেন
 মত্যা বিজ্ঞানেনেদং সৰ্বং বিদিত”মিতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধসার্বজ্ঞ্যফলা সবিকল্পাবস্থা উক্তা, অতএবাত্ম
 বিভূতেন গগনস্তেব গতাভাবাং দেবা অপি সন্ধিবার্ধঃ, মার্গে মুহ্যন্তি । পদং ব্রহ্মলোকাদি তন্ত-

যিনি জগতের সমস্ত প্রাণীকে অভয়দান করেন ; তিনি সমস্ত যজ্ঞ করিয়াই
 যেন অভয় লাভ করেন । প্রাণিগণের অহিংসা হইতে প্রধান ধর্ম জগতে নাই ॥২৯॥
 মহর্ষি । কোন প্রাণী কখনও কোন প্রকারেও যাহা হইতে উদ্ভিন্ন হয় না ;
 তিনি সমস্ত প্রাণী হইতেই অভয়প্রাপ্ত হন ॥৩০॥

মানুষ গৃহস্থিত সর্পের গ্রাস যে লোক হইতে উদ্ভিন্ন হয় ; সে লোক ঐহিক
 বা পারত্রিক কোন ধর্ম ই লাভ কবিতে পারে না ॥৩১॥

যিনি সকল প্রাণীকেই নিজের তুল্য মনে করেন এবং সকল প্রাণীতেই দয়া
 করিয়া থাকেন অথচ স্থির হইয়া কোথাও থাকেন না ; দেবতারাও সেই পরি-
 ত্রাজকের পদাভিলাষী হইয়া তাঁহার আচার—পদ্ধতিতে বিস্ময়ে বিমুগ্ধ হন ॥৩২॥

(৩২) সমগ্ৰভূতানি পশ্যতঃ নি ।

দানং ভূতাভয়শ্রাহ্ণঃ সর্বদানেভ্য উত্তমম্ ।

ত্রবীমি তে সত্যমিদং শ্রদ্ধধ্বং চ জাজনে ! ॥৩৩॥

স এব স্তভগো ভূহা পুনর্ভবতি দুর্ভগঃ ।

ব্যাপত্তিং কর্মণাং দৃষ্ট্ৱা জুগুপ্সন্তি জনাঃ সদা ॥৩৪॥

অকারণো হি নৈবাস্তি ধর্মঃ সূক্ষ্মো হি জাজনে ! ।

ভূতভব্যার্থমেবেহ ধর্মপ্রবচনং কৃতম্ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

দানমিতি । ভূতেষু প্রাণিষু অভয়স্ত দানমিতি সধ্বকঃ । শ্রদ্ধধ্বং বিশ্বসিহি ॥৩৩॥

স ইতি । বঃ খলু স্বর্গাদিকামনয়া ধর্মং কবোতি স জন এব তৎস্বর্গাদিলাভেন স্তভগো ভাগ্যবান্ ভূহা তদ্ব্যর্থক্যেণ পাতাৎ পুনর্ভগো ভবতি । অতএব জনান্তকৃতা লোকাঃ কর্মণাং ব্যাপত্তিং বিনাশং দৃষ্ট্ৱা সদা জুগুপ্সন্তি তানি কাম্যকর্মাণি নিন্দন্তি ॥৩৪॥

'অকাবণ ইতি । ন বিজ্ঞতে কাবণং কাবণজনিতফলং যন্ত সঃ সকামতয়া ধর্মস্ত করণে স্বর্গাদি-ফলং নিকামতয়া কবণে তু যুক্তিঃ ফলমিতি ভাবঃ । ভূতং সত্যং মোক্ষঃ ভব্যঃ স্বর্গাদিকঞ্চ তদর্থং তদুভয়ার্থমেব ইহ শাস্ত্রে, ধর্মস্ত প্রবচনং প্রকর্ষণাভিধানং মুনিভিঃ কৃতম্ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

হিতস্ত । পদৈবিশো দেবাঃ ॥৩২॥ অভয়দানশ্রেষ্ঠায়ুগসংহবতি—দানমিতি ॥৩৩॥ অস্তেব স্তব্যার্থং কাম্যং কর্ম ক্রিয়ন্তে নিন্দতি—স এবোতি । স্তভগঃ স্বর্গা, ব্যাপত্তিং নাশং, কর্মণাং কর্মফলানাং স্বর্গাদীনাম্ ॥৩৪॥ অকাবণঃ কারণমহুষ্ঠানপ্রবোজকঃ ফলং উদ্ধীনঃ, সূক্ষ্মোহভয়-দানাত্মকঃ, ভূতং ব্রহ্ম, ভব্যঃ স্বর্গাদি ; উভয়ার্থমেব ধর্ম্মাণাং শ্রমাদীনাম্ বজ্রাদীনাম্ প্রবচন মধ্যরনং বেদে কৃতম্, অতঃ স্থলধর্ম্মাদবজ্রাদেবজ্রঃ সূক্ষ্মধর্ম্মোহস্তীতি ভাবঃ ॥৩৫॥ কৃতঃ সূক্ষ্মধর্ম্মো

জাজলি । মুনিরা বলেন—সমস্ত প্রাণীকে অভয়দান অন্তান্ত সমস্ত দান অপেক্ষা উত্তম । আমি আপনাব নিকট ইহা সত্য বলিতেছি ; আপনি আমার বাক্যে বিশ্বাস করুন ॥৩৩॥

যিনি স্বর্গাদি কামনা করিয়া ধর্ম্ম কার্য্য করেন, তিনিই সেই স্বর্গাদি লাভ করিয়া ভাগ্যবান্ হন ; আবার ধর্ম্মক্ৰয়ের পর পতিত হইয়া দুর্ভাগ্য বলিয়া গণ্য হইয়া থাকেন, অতএব জাজলি ! অভিজ্ঞ লোকেরা কর্ম্মের বিনাশ দেখিয়া সর্বদাই সেই কাম্য কর্ম্মের নিন্দা করেন ॥৩৪॥

জাজলি । ধর্ম্ম সূক্ষ্ম, তাহা কখনও নিষ্ফল হয় না । মুনিরা যুক্তি ও স্বর্গাদি-লাভের জন্যই শাস্ত্রে ধর্ম্মের কথা বলিয়াছেন ॥৩৫॥

সুক্ষ্মত্বান্ন স বিজ্ঞাতুং শক্যতে বহ্নিহুবঃ ।
 উপলভ্যান্তরা চান্ধানাচারানববুধ্যতে ॥৩৬॥
 যে চ চ্ছিন্দন্তি বুধগান্ যে চ ভিন্দন্তি নস্তকান্ ।
 বহন্তি মহতো ভারান্ বধন্তি দময়ন্তি চ ॥৩৭॥
 হুত্বা সত্বানি খাদন্তি তান্ কথং ন বিগহ'সে ।
 মানুষা মানুষানেব দাসত্বাবেন ভুঞ্জতে ॥৩৮॥ (যুগ্মকম্)
 বধবন্ধনিরোধেন কারয়ন্তি দিবা নিশম্ ।
 আত্মনশ্চাপি জানাতি যদুৎসুখং বধবন্ধনে ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

সুক্ষ্মত্বাদিতি । বহ্নিহুবো গোপনং বস্ত্র সঃ, স ধর্মঃ সুক্ষ্মত্বাদ্ বিজ্ঞাতুং ন হি শক্যতে ।
 অন্তান্ বিভিন্নান্, আচারান্ উপলভ্য প্রত্যক্ষীকৃত্য, স আচারোহপি, অন্তরা মধ্যে, দৈদৃকতয়া
 অববুধ্যতে ॥৩৬॥

আচারবৈচিত্র্যমাহ ব ইতি । বুধগান্ বুধগামগোবান্, নস্তকান্ নাসিকাস্ । বহন্তি
 বাহরন্তি । দময়ন্তি কর্ণম্ নিয়ময়ন্তি । সত্বানি হরিণাদীন জন্তুন্ । বাতু পশুনাং কথা, মানুসে
 যেষ মানুসগামাচারমাহ মানুষা ইতি । এষ বুধাদীনাং ন কচ্চিৎ স্বার্থঃ, অপি তু তৎপ্রভৃণাম্বে-
 বেতি ভাবঃ ॥৩৭—৩৮॥

বধেতি । কারয়ন্তি বুধাদিনা ভারবহনাদীন মানুষা ইতি শেষঃ । বধবন্ধনাসৌ দুঃখং
 মানুসো ন জানাতীতি নেত্যাহ আত্মন ইতি ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দুর্জয়ের যতো বহ্নিহুবঃ “সপ্তদশপ্রোজাপত্যান্ পশুনালভতে সপ্তদশঃ প্রোজাপতিঃ “প্রোজাপতে-
 ব্যাপ্ত্যা” ইত্যাদিবিধয়ঃ শ্রেয়ঃসাধনত্বেন হিংসামুপনিষন্তোহহিংসাশাস্ত্রমুপসংহতীত্যর্থঃ । তর্হি তদ-
 প্রমাণমেবেত্যাশঙ্ক্যাহ—উপলভ্যেতি । “উচ্চাণং বা বেহতং বা কদত্তে” মহোচ্চং বা মহোজং বা
 প্রোজিন্নায়োপকরয়েদি”তি শ্রুতিস্মৃতিবিহিতো মধুপর্কে গবালজং এক আচারঃ । “মা গায়নাগাম-
 দিতি বধিষ্ঠে”তি মঙ্গলিন্দাবগতো গবোৎসর্গবিধিত্বদ্বিকছোহস্ত আচারঃ । তজ্ঞানাগামিতি বিশে-
 ষণাৎ ক্রত্বর্থহিংসাবিধেরহিংসাবিধিজ্ঞানানিতি । গম্যতে অনাগবস্ত প্রোজাপত্যপশুত্বপি তুল্য-
 ষাদিত্যাভাঃ তাবৎ ॥৩৬॥ বহ্নিক্রমলক্ষণকাদীন্তপণ্যানি বিজীণাসীতি তত্রাহ—বে চেতি ।

অত্যন্ত গুপ্ত ধর্ম সুক্ষ্ম বলিয়া জানিতে পারা যায় না । তারপর, মানুসের বিভিন্ন
 আচার দেখিয়া তাহার বৈচিত্র্য বুঝা যায় ॥৩৬॥

যাহারা বুধগণের অণুচ্ছেদন করে, নাসিকা বিদারণ করে, বিশাল বিশাল ভার
 বহন করায়, বন্ধন করে ও দমন করে এবং পশুগণকে বধ করিয়া ভক্ষণ করে ;
 তাহাদিগকে নিন্দা কর না কেন ? বিশেষতঃ মনুষ্যগণ মনুষ্যগণকেই দাসরূপে
 ভোগ করিয়া থাকে ॥৩৭—৩৮॥

পঞ্চেন্দ্রিয়েষু ভূতেষু সৰ্বং বসতি দৈবতম্ ।

আদিত্যচন্দ্রমা বায়ুব্রহ্মা প্রাণঃ ক্রতুৰ্ঘমঃ ॥৪০॥

তানি জীবানি বিক্রীয় কা য়তেষু বিচারণা ।

অজোহগ্নিৰ্বরুণো মেঘঃ সূর্য্যোহশ্বঃ পৃথিবী বিরাট্ ॥৪১॥

ধেনুৰ্বৎসশ্চ সোমো বৈ বিক্রীয়ৈতন্ন সিধ্যতি ।

কা তৈলে কা য়তে ব্রহ্মন্ মধুত্বপ্যৌষধিষু বা ॥৪২॥ (যুগ্মকম্)

অদংশমশকে দেশে স্তুখসংবর্দ্ধিতান্ পশূন্ ।

তাংশ্চ মাতুঃ প্রিয়ান্ জানমাক্রম্য বহুধা নরাঃ ॥৪৩॥

বহুদংশাকুলান্ দেশান্ নয়ন্তি বহুকর্দমান্ ।

বাহসংগীড়িতা ধূর্য্যাঃ সীদন্ত্যবিধিনা পরে ॥৪৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

প্রাণিগীড়নে দেবানামপি গীড়নং স্তাদিত্যাহ পঞ্চেন্দি । পঞ্চ প্রোক্তাদীনি ইন্দ্রিয়াণি যেষু তেষু, ভূতেষু প্রাণিষু ॥৪০॥

তানীতি । জীবানি ইতি ক্লীবস্বমার্থম্ । বিক্রীয় ন সিধ্যতীতি পরেণাঘরঃ, য়তেষু প্রভূনিমিত্তং নষ্টেষু, অজস্রাঃ । বিরাট্ পুরুষঃ । এতৎ সর্বমজাদিকং ন সিধ্যতি ধর্ম্মে কা বিচারণা ॥৪১—৪২॥

অদংশেতি । ন বিভক্তে দংশা মশকাস্চ যস্মিন্ তস্মিন্, বহুদংশৈঃ কীটবিশেষৈঃ আকুলান্ ব্যাধান্ । বাহৈর্ভাববাহনৈঃ সংগীড়িতাঃ, ধূর্যা ভারবাহিনো গর্দভাদয়ঃ ॥৪৩—৪৪॥

মানুষ পশুগণকে বধ, বন্ধন ও নিরোধ করে এবং দিবারাত্রি কার্য্য করাইয়া থাকে ; কিন্তু বধ ও বন্ধন করিলে নিজের যে হুঃখ হয়, তাহা সে জানে ॥৩৯॥

সূর্য্য, চন্দ্র, বায়ু, ব্রহ্মা, প্রাণ, ক্রতু ও ঘম এই সমস্ত দেবতা পঞ্চেন্দ্রিয়যুক্ত প্রাণিগণে বাস করেন ॥৪০॥

মানুষ সেই প্রাণিগণকে বিক্রয় করিয়া ধর্ম্মে সিদ্ধিলাভ করিতে পারে না । সেগুলিকে বধ করিলে, আব বিচার করিবার আছে কি ? ছাগ-অশ্ব, মেঘ-রুণ, অশ্ব, সূর্য্য, পৃথিবী, বিরাট্ পুরুষ এবং ধেনু ও বৎস, চন্দ্র ; স্তুতরাং এই সকল বিক্রয় করিয়া মানুষ ধর্ম্মে সিদ্ধিলাভ করিতে পাবে না ; কিন্তু তৈল, য়ত, মধু ও ঔষধ বিক্রয়ে কোন কথা নাই ॥৪১—৪২॥

পশুগণ দংশমশকস্তু দেশে স্তুখে বৃদ্ধিলাভ করে এবং তাহাবা আপন আপন মাতার প্রিয় ; ইহা জানিয়াও মানুষেরা তাহাদিগকে বহুপ্রকাবে আক্রমণ করিয়া বহু দংশমশকযুক্ত দেশে এবং বহু কর্দমসম্মিত স্থানে লইয়া যায় ; তারপর অগ্ন্যাগ্ন বহুতর পশু অগ্ন্যয়ভাবে ভার বহন করানোর জন্য গীড়িত হইয়া অবসন্ন হয় ॥৪৩—৪৪॥

ন মত্তে ক্রণহত্যাপি বিশিষ্টা তেন কর্মণা ।
 কৃষিং সাদ্বিষতি মন্যন্তে সা চ বৃত্তিঃ স্তুদারুণা ॥৪৫॥
 ভূমিং ভূমিশয়াংশৈচব হস্তি কাঠময়ৌমুখম্ ।
 তথৈবানুভূহো যুক্তান্ সমবেক্ষস্ব জাজ্ঞে ॥৪৬॥
 অগ্ন্যা ইতি গবাং নাম ক এতা হস্তমহতি ।
 মহচ্চকারাকুশলং বৃষং গাং বালভেত্তু যঃ ॥৪৭॥
 ঋষয়ো যতয়ো হেতমহ্ষে প্রত্যবেদয়ন্ ।
 গাং মাতরং চাপ্যবধীৰ্ব্ৰতঞ্চ প্রজাপতিম্ ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । ন বিশিষ্টা নাধিকদোষাবহা ॥৪৫॥

ভূমিমিতি । অগ্নৌ লোহং যুধে বস্ত তৎ তাদৃশং কাঠং কাঠময়ং লাজলং কর্তৃ, ভূমিম্, ভূমৌ
 শেরতে তিষ্ঠন্তি যে তান্ শিলীমুখাদীন্ প্রাণিনঃ, হস্তি কর্ষণসময়ে ধনতি বিনাশয়তি চ । তত্র
 কাঠে যুক্তান্ অনভূহো বৃষানপি তথৈব ক্লিষ্টান্ সমবেক্ষস্ব ॥৪৬॥

অগ্ন্যা ইতি । ন হস্তব্যা ইত্যগ্ন্যাঃ “অৰ্জুন্তগ্ন্যা ইত্যমরঃ ।” অকুশলং পাপম্, গাং ত্রীগবী
 ব। আলভেৎ হস্তাৎ ॥৪৭॥

ঋষ ইতি । যতয়ো ব্রহ্মচারিণঃ, নহ্ষে তদাখ্যে বাজি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

নস্তকান্ নাসাগর্ভান্ বহন্তি বাহয়ন্তি ॥৩৭—৪৩॥ অবিধিনা ক্রতুর্থাপি হিংসা দোষাবহা কিমুতা-
 ক্রতুর্থেতার্থঃ ॥৪৪॥ এতদেবাহ—ন মত্তে ইতি ॥৪৫॥ ভূমিশয়ান্ সর্পাদীন্, অরৌমুখং কাঠং
 লাজলম্ ॥ ৬॥ “আপ্যায়ধ্বমগ্নাদেবভাগ”মিতি ঐতিহ্যসিদ্ধমগ্ন্যা ইতি গবাং নাম ন হস্তঃ শকা,
 অগ্ন্যা ইতি যোগাদগবামবধ্যঃ শ্রোতমিত্যর্থঃ । চকার কৃতবান্, আলভেদ্ধিংস্তাৎ । পৃষত্রো গাং
 লভয়িবেতি পাঠে গাং গোজাতীয়াং পৃষত্রো বাণে । লভন্ স্পৃশয়িষ, ব্যাঘ্রভ্রাস্ত্যা নিমৃষ্টো বাণে

আমি সেই সকল কার্য্য হইতে ক্রণহত্যাতেও অধিক দোষাবহ মনে কবি না ।
 ভারপর অনেকে কৃষিকার্য্যকে ভাল বলিয়া মনে করেন ; কিন্তু সে কার্য্যও অত্যন্ত
 দারুণ ॥৪৫॥

জাজলি । আগনি দেখুন—কর্ষণ করিবার সময়ে লাজল ভূমিকে বিদারণ কবে
 এবং সেই ভূমিস্থিত প্রাণিগণকে বিনাশ করিয়া থাকে, আর সেই লাজলসংযুক্ত
 বৃষগণও দারুণ কষ্ট পায় ॥৪৬॥

গরুর একটী নাম—“অগ্ন্যা” ; সুতরাং কোন মানুষ এই গরুকে হত্যা করিতে
 পারে ? অতএব যে লোক বৃষ বা ধেনুকে বধ করে, সে লোক মহাপাপ করে ॥৪৭॥

অকার্য্যং নহ্মাকার্য্যল'প্যামস্ত্বংকৃতে ব্যথাম্ ।
 শতকৈকঞ্চ রোগাণাং সৰ্বভূতেষুপাতয়ন্ ॥৪৯॥
 ঋষয়স্তে মহাভাগাঃ প্রজাস্থেব হি জাজলে । ।
 ক্রণহং নহ্মং হ্রাহ্ন তে হোম্যামহে হবিঃ ॥৫০॥
 ইত্যুক্ত্বা তে মহাত্মানঃ সৰ্বতত্ত্বার্থদর্শিনঃ ।
 ঋষয়ো যতয়ঃ শাস্তাস্তপসা প্রত্যবেদয়ন্ ॥৫১॥
 ঈদৃশানশিবান্ ঘোরানাচারানিহ জাজলে । ।
 কেবলাচরিতস্তাত্ত্ব নিপুণো নাববুধ্যসে ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

অকার্য্যমিতি । অকার্য্যং গোবধং । বোগাণাং শতমেকঞ্চ সৰ্বভূতেষু সৰ্বপ্রাণিষু, অপাতয়ন্ তৎপাপপরিণামভূতন্ ঋষয়ঃ ॥৪৯॥

ঋষ ইতি । প্রজাস্ত্ব লোকেষু মধ্যে । ক্রণহং ক্রণহত্যাপাপতুল্যপাপিনম্ ॥৫০॥

ইতীতি । শাস্তাঃ সমগ্ৰসম্পন্নঃ, প্রত্যবেদয়ন্ জগজ্জনান্ গোবধত্বাকর্তব্যতামজ্ঞাপয়ন্ ॥৫১॥

ভারতভাবদীপঃ

গবি পতিতো ন তু গবি বিস্টে ইত্যর্থঃ ॥৪৭—৪৮॥ শতমিতি । যথেষ্টস্ত ব্রহ্মহত্যা নার্যাদিষু ব্রহ্মাদিরূপেণ ক্ষিপ্তা এবং নহ্মবৃত্ততা গোবৃষহত্যা সৰ্বভূতেষুকাধিকশতবোগরূপেণ ক্ষিপ্তেত্যর্থঃ ॥৪৯॥ ক্রণহমিতি । “ব্রাহ্মণাশ্চৈব গাংশ্চ কুলমেকং ত্রিধা কৃতম্ । একত্র ব্রহ্মাতিষ্ঠতি হবিরেকত্র তিষ্ঠতী”তি স্বতের্গাং ব্রাহ্মণেন সহ সমানবংশবাদেনোম্মোহপি ক্রণহেবেত্যর্থঃ ॥৫০॥ এবমুক্ত্বাপি তপসা ধ্যানেন তং প্রত্যবেদয়ন্ প্রতাপমবেদয়ন্, হস্তাবমপি ধীপূৰ্ণমহস্তাবং নহ্মং ধ্যানবলেন জ্ঞাত্বা তথৈব লোকেহপি প্রমাদাৎ কৃতোহপি গোবধো ব্যাধিরূপেণ সৰ্বলোকপকারায়ভূৎ কিমুত

একদা ঋষিগণ ও ব্রহ্মচারিগণ বাইরা মহারাজ নহ্মকে ইহা জানাইয়াছিলেন যে, আপনি মাতৃস্বকপ ধেনু এবং প্রজাপতিস্বকপ বৃষ বধ করিয়াছেন’ ॥৪৮॥

তঁাহারা বলিয়াছিলেন—‘নহ্ম ! আপনি অকার্য্য করিয়াছেন, আপনার জন্ম আমরা কষ্ট অনুভব করিব ।’ এই কথা বলিয়া তঁাহারা সেই গাপকে একশত একটা রোগে পরিণত করিয়া তাহা সমস্ত প্রাণীতে নিক্ষেপ করিয়াছিলেন ॥৪৯॥

জাজলি । সেই মহাত্মা ঋষিরা বহুলোকের মধ্যে নহ্মকে ‘ক্রণহত্যাকারী’ বলিয়াছিলেন এবং ইহাও বলিয়াছিলেন যে, “আমরা তোমার হবিঃ অগ্নিতে আছতি দিব না” ॥৫০॥

মহাত্মা সৰ্বতত্ত্বার্থদর্শী ও সমগ্ৰসম্পন্ন সেই ঋষিরা ও ব্রহ্মচারীরা এই কথা বলিয়া তপোবলে জগতের সকল লোককে গোবধের অকর্তব্যতা জানাইয়া দিলেন ॥৫১॥

(৫১) সৰ্ব্বে তত্ত্বার্থদর্শিনঃ...বহু, তপসা প্রত্যবেদয়ন্—নি ।

কারণাদ্বন্দ্বমম্বিচ্ছেদ্য লোকচরিতকরেৎ ।

যো হত্যাৎ যশ্চ মাংস্তোতি তত্রাপি শৃণু জাজলে । ৫৩॥

সমৌ তাবপি মে স্মাতাং ন হি মেহস্তি প্রিয়াপ্রিয়ম্ ।

এতদীদৃশকং ধর্ম্যং প্রশংসন্তি মনীষিণঃ ৫৪॥

উপপত্ত্যা হি সম্পন্নো যতিভিশ্চৈব সেব্যতে ।

সততং ধর্ম্মশীলৈশ্চ নিপুণে নোপলক্ষিতঃ ৫৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ব্বণি
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রমে ষট্‌পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ১০॥ *

ভারতকৌমুদী

ঈদৃশানিতি । অশিবান্ অমঙ্গলকবান্ । কেবলৈবৈবৈধর্জ্যনৈরাচরিতত্বাঙ্কতোঃ, নিপুণো-
হপি স্বা নাববুধ্যসে ৫২॥

কারণাদিতি । কারণাদ্ যুক্তিতো যুক্তিযুক্তমিত্যর্থঃ । হত্যাং গ্রহরেৎ ৫৩॥

সমাভিতি । তৌ প্রহারন্তবৌ, ঈদৃশকং সমদর্শিত্বরূপম্ ৫৪॥

উপেতি । উপপত্ত্যা যুক্ত্যা, সম্পন্নঃ অভয়দানধর্ম্ম ইতি সর্ব্বত্র শেষঃ ৫৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে ষট্‌পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ১০॥

ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধিপূর্ব্বং কৃত ইতি জ্ঞাপিতবন্ত ইত্যর্থঃ ৫১॥ কেবলেতি । মধুপকাদৌ গবাশ্বালস্তঃ পূর্ব্বৈঃ কৃত
ইত্যঙ্গপরম্পরামাজ্ঞাং করোষি ন তু তত্ত্ববুধ্য ৫২॥ কারণাদ্ভেদতঃ যেন ভূতানামভয়ং স ধর্ম্ম
ইতি জ্ঞানীয়ার গতাহুগতিকঃ আদিত্যর্থঃ ৫৩॥ প্রিয়াপ্রিয়ং হর্ষবিষাদৌ, তৌ হি হিংসায়াং
প্রবর্ত্তরতঃ । তথা চাপ্তম্বঃ—“হৃষ্টো দৃপ্যতি দৃষ্টো ধর্ম্মমতিক্রামতি ধর্ম্মাতিক্রমায়ত্ত্বাতি—

জাজলি । আপনি নিপুণ হইয়াও প্রধান প্রধান লোকেরা করেন বলিয়া এই-
রূপ অমঙ্গলজনক ভয়ঙ্কর আচরণ বুঝিতে পাবিতেছেন না ৫২॥

জাজলি । মানুষ যুক্তিসঙ্গত ধর্ম্ম আচরণ করিবার ইচ্ছা করিবে; কিন্তু কেবল
লোকাচার বলিয়া তাহা করিবে না । যে লোক আমাকে প্রহার বা স্তব করে,
সে বিষয়েও আমার মনোবৃত্তি প্রবণ ককণ ৫৩॥

সেই প্রহার ও প্রশংসা আমার নিকট সমান । কারণ, আমার নিকট প্রিয় বা
অপ্রিয় কিছুই নাই । জ্ঞানীরা সমদর্শিত্বরূপ এই ধর্ম্মের প্রশংসা করিয়া থাকেন ৫৪॥

(৫৪) সমৌ তাবপি মে স্মাতাম্.. বঙ্গ, ন হি মে স্তঃ প্রিয়াপ্রিয়ে—নি ।

* ‘...একষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...অষ্টষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

জাজলিরূবাচ ।

অয়ং প্রবর্তিতো ধর্মস্ত্বলাং ধারয়তা ত্বয়া ।
স্বর্গদ্বারঞ্চ বৃত্তিঞ্চ ভূতানামবরোৎস্রতে ॥১॥
কৃষ্যা হ্রদং প্রভবতি ততস্ত্বমপি জীবসি ।
পশুভিশ্চোষধীভিশ্চ মর্ত্যা জীবন্তি বাণিজ । ॥২॥
ততো যজ্ঞঃ প্রভবতি নাস্তিক্যমপি জল্পসি ।
ন হি বর্তেদয়ং লোকো বার্তায়ুৎস্রজ্য কেবলাম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

তুলাধারমতঃ নিরন্ত্রতি অয়মিতি । ক্রয়বিক্রয়কালে তুলাং ধাবয়তা ত্বয়া । এতেনাস্ত্র ধর্ম্মান-
ভিঃ সূচিতম্ । অয়ং কৃষ্যাদিগর্ধ্যস্তকর্ম্মনিবেধরূপো ধর্ম্মঃ, প্রবর্তিতঃ প্রবর্তয়িতুমিষ্টঃ, এতেন
চ ভূতানাং প্রাণিনাং স্বর্গদ্বারঞ্চ বৃত্তিঃ জীবিকাঞ্চ অবরোৎস্রতে ভবান্ বাধিত্বতে কৃষিকর্ম্মণোংপি
পাপপক্ষে নিক্ষেপাদিতি ভাবঃ ॥১॥

উক্তমর্থং সমর্থয়তি কুয়োতি । হে বাণিজ বণিক্পুত্র ! ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

“ক্রুদ্ধো হস্তাং পিতৃনপীতি । তস্যাং সর্বভূতাভয়প্রদানমেব মহান্ ধর্ম্ম ইত্যামরঃ ॥৫৪॥ সেব্যতে
ধর্ম্মঃ নিপুণেন চক্ষুঃপলাংকতচ ॥৫৫॥

ইতি শাস্তিগর্ভনি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষট্ পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৬॥

এই অভয়দানধর্ম্ম যুক্তিযুক্ত এবং ধর্ম্মশীল জিতেপ্রিয়েরা সর্বদা এই ধর্ম্মেরই
সেবা করেন ; আর এই ধর্ম্মকেই নিপুণ লোকেরা যুক্তিযুক্ত বলিয়া পর্যালোচনাও
করিয়াছেন ॥৫৫॥

—:—

জাজলি বলিলেন—“বণিক্পুত্র ! আপনি ক্রয়-বিক্রয়ের সময়ে তুলাদণ্ড ধারণ
করিতে থাকিয়া এই ধর্ম্ম প্রবর্তিত করিবার ইচ্ছা করিয়াছেন । ইহাতে লোকের
স্বর্গ ও জীবিকা অবরুদ্ধ করিবেন ॥১॥

বণিক্পুত্র ! কৃষিকার্য্যের গুণে অন্ন হয় ; তাহাতে আপনিও জীবনধারণ
করেন এবং মনুষ্যেরা পশুও শস্তদ্বারা জীবিকানির্ব্বাহ করিয়া থাকে ॥২॥

তুলাধার উবাচ ।

বক্ষ্যামি জাজ্জলে ! হুস্তিঃ নান্মি ভ্রাক্ষণ ! নাতিকঃ ।

ন যজ্ঞঃ বিনিন্দামি যজ্ঞবিত্তু সূত্নভঃ ॥৪॥

নমো ভ্রাক্ষণ ! যজ্ঞায় যে চ যজ্ঞবিদো জনাঃ ।

স্বযজ্ঞঃ ভ্রাক্ষণা হিত্বা ক্ষত্রযজ্ঞমিহাহিতাঃ ॥৫॥

সূত্নেবিত্তগরৈ ব্রহ্মস্মিতিকৈঃ সম্প্রবর্তিতম্ ।

বেদবাদানবিজ্ঞায় সত্যাত্মসমিবানুতম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ততঃ হুস্তিঃ নিন্দ্যমানঃ । নাতিকামপি ব্রহ্মস্মিৎ হিংসাবোধকবেদব্যাকুল সত্যানুরক্ত
চ পূৰ্ণনা'দত্যাশঃ । লোকঃ কেবলং কুখ্যঃ বাভাঃ হুস্তিমুখং ন হি বক্তেৎ হাতুং ন শকুহাং । ৩
বক্ষ্যামিতি । স্মৃতিঃ কৃষকলীলিকাম্ । ৪

নম ইতি । যজ্ঞঃ যজ্ঞগার বিজ্ঞেব "যজ্ঞ ১২ বিত্তু"মিতি ক্রতেঃ । যে চ যজ্ঞবিদো জনা-
তেভ্যো নমঃ । স্বযজ্ঞঃ ব্রহ্মস্মিতিকৈঃ স্বযজ্ঞঃ হিংসাম্ । ৫

সূত্নেবিত্তি । ৬ ব্রহ্মণ ! বিত্তগরৈব ন গৃহীতৈঃ, অতএব সূত্নেব ন স্মৃতিভিঃ, আত্মিকত্ব
বেদবাদানবিজ্ঞায় সত্যাত্মসমিব সত্যবৎ একাশ্রমানমিব অনুভব মিথ্যা সম্প্রবর্তিতম্ । ৬

ভারতভাবদীপঃ

যে চ হিংস্রতি ব্রহ্মণানিত্যাগিনা হুস্তিঃ দুঃখতা বহু লোকদ্বন্দ্বঃ নাশিতমিত্যাহ—অহমিতি
১৩—২১ নাতিক্যঃ হিংসারূপেন বহুনিলা । ৩ হুস্তিমিহাঃ লীলিকাম্ বক্ষ্যামি বক্ষ্যমি,
অমরভূত্যা বানপ্রস্থভ্যা ব্রহ্মেন বা লীলিকাম্ : সন্তব্যং কিং হিংসারূপস্য ব্রহ্মতি ভাবঃ । ন চ হুস্তি-
শ্রোত্রমাত্মাভিহিংস্রঃ বহুনিলা বা হুতা তবতীত্যাহ—নামীতি । তথাপি ব্রহ্মস্মিৎ "যজ্ঞো ১২ বিত্তু"
মিতি ক্রতেঃ । যজ্ঞলোভ্যঃ গবমাদান্য বেদ ন হুস্তিঃ । ৪ ভ্রাক্ষণানাং ব্রহ্মবিদাং ব্রহ্মো
ব্রহ্মস্মিৎ লীলিকাম্ । ৫ ব্রহ্মস্মিতিকৈঃ ব্রহ্মস্মিতিকৈঃ হিংসাম্ । ৬ সূত্নেবিত্তি ।

সেই শব্দ হইতে যজ্ঞ সম্পন্ন হয়, সে বাশ হউক, আগনি নাতিকের কথাও
বলিতেছেন । মানুষ প্রধান লীলিকার উপায় গবিত্যাগ করিয়া লীলিত থাকিতে
পারে না" । ৩

তুলাধার বলিলেন—“ভ্রাক্ষণ জাজ্জলি । আমি লোকেব লীলিকার কথা
বলিতেছি এবং আমি নাতিকও নহি, যজ্ঞেবও নিন্দা করি না । সে যজ্ঞবিৎ অতি
দুর্সভ । ৪

ভ্রাক্ষণ । আমি যজ্ঞকে নমস্কার কবি এবং যাহাবা যজ্ঞ জানেন তাঁহাদিগকেও
নমস্কার করি । তবে ভ্রাক্ষণেরা এমন আগনাদের যজ্ঞ গবিত্যাগ করিয়া ক্ষত্রিয়ের
বৎ অশ্রয় করিতেছেন । ৫

ইদং দেয়মিদং দেয়মিতি চায়ং প্রশস্ততে ।

অতঃস্তৈন্তং প্রভবতি বিকর্মাণি চ জাজলে ॥৭॥

যদেব স্মৃকৃতং হব্যং তেন তুষ্যন্তি দেবতাঃ ।

নমস্কারেণ হবিষা স্বাধ্যায়ৈরৌষধৈস্তথা ॥৮॥

পূজা শ্রাদ্ধেবতানাম্ হি যথাশাস্ত্রনিদর্শনম্ ।

ইষ্টাপূর্তাদসাধূনাং বিগুণা জায়তে প্রজা ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

কিং তদনুত্তমিত্যাহ ইদমিতি । দক্ষিণারূপেণ ইদং দেয়ম্ । ইতি চ ঈদৃশদক্ষিণাদানেন চ অয়ং যজ্ঞঃ প্রশস্ততে । অতো মিথ্যা প্রবর্তনাদেব, স্তৈন্তং চৌর্যম্, প্রভবতি অবিহিতস্ত বিধানাৎ তদগ্রহণাচ্চ, বিকর্মাণি বিকল্পকাৰ্য্যাণি চ প্রভবন্তি ॥৭॥

যদিতি । যদেব স্মৃকৃতং যজ্ঞমানেন যথাশস্ত্রায়োজিতম্ । স্বাধ্যায়ৈর্কেদপার্টৈঃ । ইষ্টক পূর্তক ইষ্টাপূর্তং তস্মাৎ । অগ্নীষোমাবিত্যাদিবদ্ দ্বন্দ্বৈ দীর্ঘঃ । “অগ্নিহোত্রঃ তপঃ সত্যং বেদানা-
ঞ্চাহুপালনম্ আতিথ্যং বৈশ্বদেবক ইষ্টমিত্যভিধীয়তে ॥” “বাপীকৃপতভাগাদিদেবতারতনানি চ । অন্নপ্রদানমাব্যমঃ পূর্তমিত্যভিধীয়তে ॥” ইতি স্মৃতিঃ । অসাধূনাং ছষ্টাভিপ্রায়ানাম্, বিগুণা প্রজা
দুঃসন্তানঃ ॥৮—৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দিম্ ॥৫॥ ক্ষত্রযজ্ঞঃ বিশিনষ্টি—লুক্রিতি । হে ব্রহ্মণ ! আন্তিকৈর্কেদপ্রমাণাবাদিভিঃ বেদ-
বাদান্ অর্থবাদান্ তেভ্যং স্ততিমাত্রৈ তাৎপর্যমিত্যবিজ্ঞায় সত্যবাদভাসমানং স্বরূপত অন্তঃ
আবিষ্টকব্রাহ্মণ্যাথাধ্যাসমূলত্বাৎ লুক্রৈঃ সম্প্রবর্তিতম্, তথা চ শ্রুতিঃ—“নীহাষণে প্রাবৃত্তা জলপ্যা
চাস্ততপ উৎথশাসচবস্তী”তি—অজ্ঞানেন আবৃত্তাঃ জলপ্যা অর্থবাদগির্বা অস্ততপঃ প্রাণপোষকাঃ,
উৎথশাসঃ কৰ্ম্মাহুশাসনপবাঃ ॥৬॥ ইদমিতি । “যজ্ঞ আয়ুমান্ সন্দক্ষিণাভিরায়ুমান্ প্রাচী দিগ্-
বৌতুর্দক্ষিণাধবর্ষোরি”ত্যাदिश्रुतिस्मृतिविहिता दक्षिणा देया । “ষট্‌দেয়া দ্বাদশ দেয়া” ইতি তাদৃ-
শচ দক্ষিণাবানয়ঃ যজ্ঞঃ প্রশস্ততে । অস্তথা অতো যজ্ঞাদেব স্তৈন্তং লুক্কৃত যজ্ঞমানস্ত সামর্থ্যে সতি
যথোক্তদক্ষিণামদদতঃ প্রকর্ষণেণ ভবতি । বিকর্মাণি তস্ত কৰ্ম্মাণি বিপৰীতান্ত্রশ্রেয়স্ববাণি চ
ভবন্তি ; যথোক্তম্—“প্রভুঃ প্রথমকল্পস্ত যোহমুকলেন বর্ততে । স নাদ্যোতি ফলং তস্ত পরজ্যোতি
শ্রুতিঃ স্মৃতি”বিতি । “নাস্তি যজ্ঞসমোবিপু”বিতি চ ॥৭॥ এবং ক্ষত্রযজ্ঞঃ নিদিক্ষা ব্রাহ্মণযজ্ঞ-

ব্রাহ্মণ ! ধনগৃহ্ম ও লোভী আন্তিকেরাই বেদবাক্য না জানিয়া সত্যের ত্রায়
মিথ্যা প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥৬॥

জাজলি । তাঁহারা যজ্ঞমানগণের নিকট বলেন যে, ‘এই যজ্ঞে এই দক্ষিণা এবং
এই যজ্ঞে এই দক্ষিণা দিতে হয় ; তাহাতেই যজ্ঞ প্রশস্ত হইয়া থাকে ।’ এইকপ
করাতেই চৌর্য হয় এবং বিপরীত কৰ্ম্ম হইয়া থাকে ॥৭॥

লুকেভ্যো জায়তে লুকঃ সমেভ্যো জায়তে সমঃ ।

যজমানা যথাত্মানমুহ্বিক্ষচ তথা প্রজাঃ ॥১০॥

যজ্ঞাৎ প্রজা প্রভবতি নভসোহস্ত ইবামলম্ ।

অগ্নৌ প্রাস্তাহতিব্রহ্মাদিত্যমুপগচ্ছতি ।

আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টির্বৃষ্টিরেমং ততঃ প্রজাঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

লুকেভ্য ইতি । যজমানা ঋত্বিক্ষচ যথা তথা আত্মানমনতিক্রম্যেতি শেষঃ, প্রজা জায়ন্তে ॥১০॥
যজ্ঞাদিতি । নভসো গগনাৎ, অস্তো মেঘজলম্ । হে ব্রহ্মণ । প্রাণা নিকৃষ্টা । “অহ
ক্ষেপণে ইত্যস্ত ক্ষেঃ প্রয়োগঃ । ঘটপাদঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

অরূপমাহ—যদেবেতি । সূকৃতং সূকৃতাক্ষিতং ইবাম্ । তদেব ত্রিবিধমাহ—নম ইতি । নমস্কারাঙ্ক-
কেন হবিষেতি সামান্যবিকরণম্ । “বো নমসা ঋধব” ইতি “যজ্ঞো বৈ নম ইতি হি ব্রাহ্মণ
ভবতী”তি ঋতিষ্মতিভ্যাং নমস্বাবশ্চৈব যজ্ঞস্বাবগতেঃ । তথা স্বাধ্যায়ৈর্হবিষেতি সধ্বঃ । “বয়-
মগ্নে অর্কতা বা স্ববীৰ্য্যং ব্রাহ্মণা বা চিন্তয়েমানন । অতী”তি বেদস্তাপি যজ্ঞস্বপ্রভেদেঃ । অর্কতা
অথেন ব্রহ্মণা বেদেন বাগ্নে স্বাং চিন্তয়েম জানীম । তথাচাখ্যমেধত্বাচ্চ ব্রহ্মযজ্ঞস্তোক্তম্ স্বাখ-
লায়নগৃহ্মেহপি—“আতে অয় ঋচা হবির্হৃদা তষ্টন্তরামসি । তেতে ভবত্বকণ ঋষভাসো বশা
উতেত্যেত এব উক্কাণশ্চ ঋষভাশ্চ বশাশ্চ তবন্তি য ইমং স্বাধ্যায়মধীরত” ইতি । তথা ঔষধৈর্জীহি-
যবাদিভিঃ “পশুভ্যো বৈ মেধা উদক্রামংস্তৌ ব্রীহিষ্টৈব যবশ্চ কৃত্যবজায়তাং তস্মাদাহঃ পুরো-
ডাশসত্রং বোকা”মিতি চ তরোহবিষ্টাবগমাৎ ; পুরুষাংগোহজানাং পশুনামেধ্যাক্রান্তেচ ত
এত উৎক্রান্তমেধা অমেধ্যাঃ পশব ইতি । তথা বৈতৈজ্জিভির্হবির্ভির্দেবতাপূজা যজ্ঞাখ্যা কর্তব্যেতি
শাস্ত্রে বেদে নিদর্শনং প্রত্যায়কং বচনমিতি তদপ্যুদাহৃতমেব ॥৮॥ নহ্ন “ইষ্টান্ ভোগান্ হি বো
দেবা দান্তস্তে যজ্ঞভাবিতা” ইতি ভগবতা যজ্ঞানাং ধনপুত্রাদিপ্রাপ্ত্যর্থম্বোক্তেঃ কিং তৈশ্বোকা-
ল্পবোগিভিবিভ্যাপকাহ—ইষ্টেতি । ইষ্টঃ ইষ্টিপশুসোমাদি, আপূর্তং ভটাকাবাদি, অসাবুনাং
কামনাবতাং যজ্ঞাতাদৃগেব লুকমপত্যং ভবতি । সমেভ্যো রাগদেবশৃগেভ্য ইষ্টাদিকর্জুভ্যোহনৌ-
প্সিতাপি তাদৃশী প্রজা জায়ত ইত্যর্থঃ । অন্ত্যমর্ঘঃ ব্যচষ্টে—যজমানা ইতি । ঋত্বিজো যজমানাশ্চ
যথা আত্মানং স কামমকামং বা পশুন্তি তথা উত্তরেবামসি প্রজা ভবতি তথা হি ক্রত্ববোপাসনস্ত
ঋত্বিকর্জুকস্তাপি ফলম্ উত্তরগামি দৃষ্টম্—“আত্মানে বা যজমানায় বা, যং কামং কামরতে তমাগারী

যজমানগণ নিজেদের শক্তি অনুসারে যাহা আয়োজন করেন, তাহাতেই দেবতার
সন্তুষ্ট হন । সুতরাং শাস্ত্রনিদর্শন অনুসারে নমস্কার, জব্য, মন্ত্র ও ওষধিদ্বারা দেব-
গণের পূজা হইয়া থাকে । কুপ্রবৃত্তিসম্পন্ন লোকদিগের ধর্ম্মকার্য্য হইতে কুপ্রবৃত্তি-
সম্পন্ন সন্তানই জন্মগ্রহণ করে ॥৮—৯॥

যজমান ও পুরোহিত যেমন, তাহাদের সন্তানও তেমনই হইয়া থাকে ; অর্থাৎ
লুকের সন্তান লুক এবং সমানের সন্তান সমান হয় ॥১০॥

তস্মাৎ স্তুনিষ্ঠিতাঃ পূৰ্বে সৰ্বান্ কামাংশ্চ লেভিরে ।

অকুৰ্ভপচ্যা পৃথিবী আশীভিবীৰুদোহভবন্ ॥১২॥

ন তে যজ্ঞেষ্বাত্মস্ব বা ফলং পশ্যন্তি কিঞ্চন ।

শঙ্কমানাঃ ফলং যজ্ঞে যে যজ্ঞেরন্ কথঞ্চন ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । স্তুনিষ্ঠিতাঃ কৰ্ম্মাকরণাং স্তুত্বভাবেন স্থিতাঃ, পূৰ্বে পূৰ্বকালবৰ্ধিনো জনাঃ, তস্মাৎ নিষ্কামকৃতাদ্ বজ্ঞাদেব সৰ্বান্ কামান্ লেভিরে চ । এতদেবোক্তমাপত্ত্বেন—“তদ্বথাত্রে কলার্থং নিৰ্ম্মিতে ছায়াগন্ধ ইত্যনুংপত্ততে এবং ধৰ্ম্মং চৰ্য্যামানমৰ্থা অনুংপত্ততে ।” কথং লেভিবে ইত্যাহ অকুৰ্ভেতি । কুৰ্ভে পচ্যতে স্বয়মেবেতি কুৰ্ভপচ্যা, ন কুৰ্ভপচ্যা অকুৰ্ভপচ্যা কৰ্ণণাত্ত-
তাবেহপি স্বয়মুৎপন্নপৰুশত্বাধিতেত্যর্থঃ । কুৰ্ভপচ্যকুপ্যে সংজ্ঞায়া’মিতি নিপাতঃ । আশীৰ্ভিবীৰুদোহ-
শংগনৈরেব বীৰুদো লতা যাত্নাদয় ইত্যর্থঃ ॥১২॥

নেতি । যে কথঞ্চন প্রাচীনরীত্যনুসাবেণ, যজ্ঞেরন্ নিষ্কামভাবেন বজ্ঞমকুৰ্বন্, তে যজ্ঞে ফলং শঙ্কমানা ভবতি ন বেতি সংশয়ানাঃ সত্ত্বঃ যজ্ঞেবু আত্মস্ব বা কিঞ্চন ফলং ন পশ্যন্তি ন, অপ্রত্যক্ষাদিত্যভয়ত্র তাবঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নী’তি ॥১—১০॥ বজ্ঞস্ত প্রজাহেতুর্বে মনুবাচ্যং প্রমাণয়তি—অগ্নাবিতি ॥১১॥ তস্মাৎ বজ্ঞাৎ স্তুনিষ্ঠিতা বজ্ঞমাত্মনিষ্ঠা ন তু কামপরাঃ পূৰ্বে বিনাপি ফলাভিসন্ধিঃ সৰ্বান্ কামান্নাস্তবীৰকতয়া লেভিবে । যথোক্তমাপত্ত্বেন—“তদ্বথাত্রে কলার্থং নিৰ্ম্মিতে ছায়া গন্ধ ইত্যনুংপত্ততে এবং ধৰ্ম্মং চৰ্য্যামানমৰ্থা অনুংপত্তত” ইতি । এতদেবাহ—অকুৰ্ভেতি । যথা চ কৰ্ণণাতাবায় গবাং ভূবো ভূমিশয়ানাং বা হিংসা ভবতি । অত্রবন্ ফলপুষ্পবত্যা ইতি শেবঃ । আশীৰ্ভিবীৰুদোহ শুভানুযানেন ॥১২॥ ন তে ইতি । বজ্ঞানাং স্বাভাবিকস্বাত্মনশ্চানাধোরাতিশয়স্বায় কৰ্ণণঃ ফলং কৰ্ত্তরি পশ্যন্তি,

ব্রাহ্মণ । আকাশ হইতে যেমন মেঘের নির্মল জল উৎপন্ন হয়, তেমন বজ্ঞ হইতে লোক উৎপন্ন হইয়া থাকে । অগ্নিতে যে আছতি দেওয়া হয়, তাহা সূর্য্যো গমন করে ; সূর্য্য হইতে বৃষ্টি হয় ; বৃষ্টি হইতে অন্ন জন্মে এবং অন্ন হইতে লোক উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥১১॥

অতএব পূৰ্বকালে স্তুত্বভাবে স্থিত লোকেয়া নিষ্কামকৃত বজ্ঞ হইতেই সমস্ত কাম্য বস্তু লাভ করিত । তৎকালে কৰ্ণণ না করিলেও ভূমিতে আপনা আপনি শস্ত জন্মিয়া পাকিত এবং মানুষের আশা মাত্রেই লতাগ্রভৃতি জন্মিত ॥১২॥

পূৰ্বে যে সকল মানুষ বংশের রীতি অনুসারে বজ্ঞ করিত তাহারা যজ্ঞে বা নিজেদের উপরে কোন ফলই দেখিতে পাইত না ; তাহাতেই তাহারা যজ্ঞের ফল হয় কিনা এইরূপ সংশয় করিত ॥১৩॥

জায়ন্তে সাধবো ধূর্তা লুকা বিত্তপ্রয়োজনাঃ ।

স স্ম পাপকৃতাং লোকান্ গচ্ছেদশুভকৰ্মণা ॥১৪॥

প্রমাণমপ্রমাণেন যঃ কুর্যাদশুভং নরঃ ।

পাপাত্মা মোহকৃতপ্রজঃ সর্দৈবেহ দ্বিজোত্তম । ॥১৫॥

কর্তব্যমিতি কর্তব্যং বেত্তি বৈ ব্রাহ্মণো ভয়ম্ ।

ব্রাহ্মেব বর্ততে লোকে নৈব কর্তব্যতাং পুনঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

পূর্বোক্তমর্থঃ সমর্থয়িতুমাহ জায়ন্তে ইতি । সাধবোহপি জনা বিত্তপ্রয়োজনাঃ সন্তো ধূর্তা লুকাশ্চ জায়ন্তে অবিহিতধনদানোপদেশাদিত্যাশয়ঃ । স তাদৃশলোকগণঃ । শুভকৰ্মণা ছলাদ্ব ধনগ্রহণকার্যেণ ॥১৪॥

প্রমাণমিতি । হে দ্বিজোত্তম । যো নরঃ, অপ্রমাণেন নিজবাক্যমায়েণ, প্রমাণং প্রমাণসিদ্ধং কৰ্ম, অশুভং ছগপ্রয়োগেনামঙ্গলজনকং কুর্য্যাৎ মোহকৃতপ্রজো নরঃ ইহ সর্দৈব পাপাত্মা ভবতি । অতএব ধনমাজলিপ্সুরা কৰ্মণ্যবিহিতং দানাদিকং নোপদেষ্টব্যমিতি ভাবঃ ॥১৫॥

কর্তব্যমিতি । যো জনঃ, কর্তব্যং কৰ্ম অবশ্যং করণীয়মিতি ভাবেন কর্তব্যং বেত্তি ; তদ-
করণে চ ভয়ং ভবতি, ইতি চ বেত্তি স বৈ স এব, ব্রাহ্মণো ব্রহ্মনিষ্ঠযাৎ । লোকে জগতি যজমানাদি-
জগৎ সৰ্বস্যেব ব্রাহ্মেব বর্ততে ন পুনর্ভেদঃ ইতি বেত্তি । পুনঃ কিম্ব, কর্তব্যতাং কাম্যভাবেন কবণীয়
অং নৈব বেত্তি স এব ব্রাহ্মণঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শক্য়ম্বধজে কলমস্তি নবেতি সন্নিহানাঃ ॥১৩॥ অসাধবঃ ধূমেয়দাস্তিকাস্, স স্মেত্যাদিসাধিঃ ;
অপ্রমাণেন কৃতকর্ণ প্রমাণা বেত্যা অশুভং কুর্য্যাৎ সঃ পাপকৃতাং লোকান্ গচ্ছেৎ স্মেত্যধরঃ ।
স চ সর্দৈবাকৃতপ্রজো ভবতি ন কদাচিদপি মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥১৪—১৫॥ এবং শ্লোকত্রয়েণ কলাতি-
মন্ধিশূন্যং কৰ্ম প্রশস্ত দাস্তিককৃতাকিকৌ চ নিশ্চিতো । ইদানীং বিষদভিসন্ধিমাহ—কর্তব্যমিতি ।
কৰ্মেত্যন্তরশ্লোকাদিপকৃণ্ডতে । কৰ্ম কর্তব্যং নিত্যমিত্যেব কর্তব্যং কুতো নিত্যং যতঃ বৈ ইতি
নিশ্চিতং ব্রাহ্মণো বেদনিষ্ঠঃ ভয়ং বেত্তি কৰ্মাকরণে ইতি শেষঃ । ব্রাহ্মণশব্দার্থমাহ—ব্রহ্মেতি ।
লোকে ঋষিগ্ৰবির্মজায়াদিরূপেণ ব্রহ্মেব বর্ততে ইতি যো বেত্তি কর্তব্যতাং কর্তৃমহতাং আত্মনি
চ যো বর্ণাধ্যাসপূৰ্বকং কর্তৃবৎ পুনর্নৈব বেত্তি স ব্রাহ্মণ ইত্যর্থঃ । কর্তৃত্বাভিমানং কলাতিলাঘব-
তাক্ষা কৰ্মাদেব ব্রহ্মদৃষ্টিঃ কুর্য্যাৎ অশনপানাদাবি স্ববসেনৈব কৰ্মাণি কুর্ত্তব্যত্যাঃ ॥১৬॥

সাধু লোকেরাও ধনের প্রয়োজনে ধূর্ত ও লুকা হইয়া থাকে । তাহাতেই তাহারা
সেই পাপকার্য্যবশতঃ পাপকারীদের লোকে গমন করিয়া থাকে ॥১৪॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । যে মানুষ কেবল নিজবাক্যদ্বারা প্রমাণসিদ্ধ কৰ্মকে অমঙ্গল-
জনক করে, সেই অশিক্ষিত-বুদ্ধি মানুষ এই জগতে সৰ্ব্বদাই পাপাত্মা বলিয়া
অভিহিত হয় ॥১৫॥

বিগুণঞ্চ পুনঃ কৰ্ম জ্যায় ইত্যনুশুশ্রম ।

সৰ্বভূতোপঘাতশ্চ ফলভাবে চ সংযমঃ ॥১৭॥

সত্যযজ্ঞা দমযজ্ঞা অৰ্থলুক্কাৰ্থভৃগুয়ঃ ।

উৎপন্নত্যাগিনঃ সৰ্বৈ জনা আসন্নমৎসরাঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

বিগুণমিতি । কাম্যভাবে বিগুণমদহীনমপি পুনঃ কৰ্ম জ্যায় শ্রেষ্ঠম্, ন পুনঃ কাম্যে সতি সাক্ষতয়া সগুণমপি কৰ্ম জ্যায় ইত্যশয়ঃ । সৰ্বভূতৈঃ কুক্কুরচাণ্ডালাদিভিঃ, উপঘাতো ব্যাঘাতশ্চ যত্র কৰ্ম্মণি তদপি নিষ্কামস্ত জ্যায় ইত্যর্থঃ । অতএব ফলস্ত ভাবে সত্তায়াঃ সংযমো নিরোধঃ, কৰ্ত্তব্য ইতি শেবঃ, কৰ্ম্মণি ফলাকাজ্জ্ঞা ন কার্যোত্যর্থঃ ॥১৭॥

পূৰ্বান্ স্তোতি সত্যোতি । পূৰ্ববৰ্ত্তিনঃ সৰ্বৈ জনাঃ সত্যমেব যজ্ঞো যেষাং তে, দম ইন্দ্রিয় দমনমেব যজ্ঞো যেষাং তে, অৰ্থে পবনপুষ্কার্থে যোগ্যো লুক্কাশ্চ তে অৰ্থেন ব্রহ্মজ্ঞানেনৈব তৃপ্তির্যেষাং তে চেতি তে, বৈবাগ্যেণ উৎপন্নমাগতমপি ত্যজন্তি ইতি তে, তথা অমৎসবাঃ পবদেবশৃঙ্গাশ্চ আসন্ ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

যদুক্তমতঃ স্তৈস্তাং প্রভবতীতি বিগুণাং কৰ্ম্মণো দোষোহস্মীতি তত্রাহ—বিগুণমিতি । এবং বিদো ব্রাহ্মণস্ত বিগুণমপি কৰ্ম জ্যায়, তথা চানুশুশ্রম বেদে—“যচ্চ চৈবান্নিন্ শব্যং কুৰ্কন্তি যদি চ নাচ্চিষমেবাভিসম্ভবন্তী”তি । অস্ত্যোষ্ঠ্যভাবেপি বিজ্ঞবোহর্চিবাদিগতিরস্তোব কিমূত তত্রাৰ্দ্দ বৈগুণ্যে ইতি শ্রুত্যর্থঃ । কিঞ্চৈকংবিদঃ কৰ্ম্মণি সৰ্বৈভূতৈঃ স্বহৃক্বাদিভিব্যমেধ্যপশুভিকপঘাতো-
হপি জ্যায়ন্ আত্মানুসন্ধানহেতুত্বাৎ ; ন তু মূচ্ছ সাক্ষমপি কৰ্ম জ্যায় ইতি ভাবঃ । তথা ফলভাবে উপঘাতফলস্ত ইদং মে কৰ্ম্মানেনোপঘাতেন নষ্টমিতি বুদ্ধিস্তৎসঙ্গে সংযমঃ প্রায়শ্চিত্তমুক্তং নান্তথা । চকাবো হেত্বর্থঃ । তথা চান্নাতমৈতবেয়কে—“তদাহবন্ত গার্হপত্যাহবনীয়াবস্তবেণানো বা রথো বাথো বা প্রতিপত্তেত কা তত্র প্রায়শ্চিত্তিবিতি নৈনন্মনসি কুৰ্ঘাদিত্যাহবান্নতস্ত হি তা ভবন্তীতি তচ্চেন্ননসি কুৰ্ব্বীত গার্হপত্যাদবিচ্ছিন্নামুদকধাৰাং হরেৎ তস্কং তম্বন্ ব্রজসো ভাহ্ন-
মহ্বীত্যাহবনীয়াং সা তত্র প্রায়শ্চিত্তি”মিতি । অনঃ শকটম্, এনৎ এতৎ, অস্ত যজমানস্ত, আত্মনি

যিনি কৰ্ম্ম অবশ্য কৰ্ত্তব্য ইহা ভাবিয়া নিষ্কামভাবে কৰ্ম্মকে করণীয় বলিয়া জানেন এবং কৰ্ম্ম না করিলে ভয় হয় ইহা অবগত থাকেন, তিনিই ব্রাহ্মণ ; আর জগতে যজমান প্রভৃতি সকলেই ব্রহ্ম ইহা জানেন, কিন্তু কাম্যভাবে কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তব্যতা জানেন না, তিনিও ব্রাহ্মণ ॥১৬॥

আমরা শুনিয়াছি যে, অজহানি হওয়ায় কৰ্ম্ম দ্বিগুণ হইলেও যদি তাহা নিষ্কাম ভাবে করা যায়, তবে তাহাই শ্রেষ্ঠ ; আর চাণ্ডাল বা কুক্কুরাদিদিগ্ৰা নিষ্কাম কৰ্ম্মের ব্যাঘাত হইলেও তাহাই শ্রেষ্ঠ । সুতরাং সকলেবই ফলাকাজ্জ্ঞায় নিবৃত্ত হওয়া উচিত ॥১৭॥

ক্ষেত্রক্ষেত্রজতত্ত্বজ্ঞাঃ স্বযন্তপারিনিষ্ঠিতাঃ ।

ব্রাহ্মাং বেদমধীয়ন্তস্তোষয়ন্ত্যপরানপি ॥১৯॥

অখিলং দৈবতং সর্বং ব্রহ্ম ব্রহ্মণি সংশ্রিতম্ ।

তুয়াস্তি তুপ্যতো দেবাস্তুপ্তাস্তুপ্তস্ত জাজলে! ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

কিঞ্চ ক্ষেত্রেতি । তদানীন্তনা জনাঃ, ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ শরীবজীবাত্মানোত্ত্বজ্ঞাঃ, স্বযন্তে ধ্যান-
বজ্ঞ এব পবিনিষ্ঠিতা ব্যাপৃতাঃ ব্রাহ্মাং ব্রহ্মসম্বন্ধিন্য বেদমুপনিষদম্, অধীয়ন্তঃ অধীয়ানাচ্চ সন্তঃ
অপরানপি জনান্ তোষয়ন্তি স্ব ॥১৯॥

কথং তোষয়ন্তীত্যাহ অখিলমিতি । সর্বং ব্রহ্ম স্তম্ভকারঃ “ঐমিত্যেকাজ্জরং ব্রহ্ম” ইতি গীতা শ্রুতেঃ
অখিলং দৈবতং সর্বদেবস্বরূপম্, তচ্চ ব্রহ্মণি ব্রাহ্মণে সংশ্রিতমবহিতম্ । তজ্জপেন চ তুপ্যতো
জনস্ত সযজ্ঞে দেবাস্তুপ্তাস্তুপ্তস্ত পানভোজনাদীনেব লব্ধতৃপ্তিকন্ত জনস্ত সযজ্ঞে
দেবা অপি তৃপ্তা ভবন্তি ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বরূপে, হি ব্রাহ্মাং তা তানি অনআদীনি, সুপাং জলুগিতি সুপো ভাদেশঃ ॥১৭॥ এবং বিদ্রব্যঃ
কর্মস্বজ্ঞাং প্রশস্ত যজ্ঞান্তরমপ্যাহ শিষ্টাচারপ্রদর্শনমুখেন—সত্যোতি । অর্থলুকাঃ পরমপুঙ্খার্থে
লোভবন্তঃ । অর্থেষু ধনেষু বিষয়ে তৃপ্তির্থেবাং তে বৈরাগ্যতৃপ্তা ইত্যর্থঃ । পরমপুঙ্খার্থেনৈব তৃপ্তা
ইতি বা । উপন্নত্যাগিনঃ স্বতনসংগ্রহমকুর্ন্তুঃ । অমংসরা ইতি ছেদঃ ॥১৮॥ স্বযজ্ঞো যোগঃ ।
ব্রাহ্মাং বেদং প্রণবম্ ॥১৯॥ কথং তোষয়ন্তীত্যাহ অখিলমিতি । সর্বং ব্রহ্ম প্রণবঃ কার্যাকারণৌ
ভয়রূপদ্বয়ং । “এতবৈ সত্যকাম পরং চাপরঞ্চ ব্রহ্ম যদোকাব” ইতি শ্রুতেঃ । তদখিলং দৈবতং
সর্বদেবতাত্মকং বাচ্যবাচকস্বরূমভেদাৎ । “ওঙ্কারঃ সর্বদৈবতম্” ইত্যুচ্চক্রমধিকার্যং কাত্যায়ন
বচনাচ্চ । তচ্চ ব্রহ্মণি ব্রহ্মবিদ্যি স্থিতম্ ; অততুপ্যতোহন্নতো ব্রহ্মবিদতৃপ্তস্ত চ সপ্তমার্থে যজ্ঞী ।
ব্রহ্মবিদ্যি তৃপ্তে সতি দেবা বিরাড়বয়বভূতা আদিত্যাদয়স্ত্বাস্তি । তথা চোক্তং চান্দোগ্যে—
“প্রাণে তুপ্যতি চক্ষুঃপ্যতি চক্ষুষি তুপ্যত্যাদিত্যতুপ্যতী”ত্যাदि । ভূতানোহপি বিদ্বান্ বিষ্ণুঃ

পূর্ববর্তী সকল লোকেরই সত্য ও ইন্দ্রিয়দমন যজ্ঞস্বরূপ ছিল এবং তাঁহারা
মুক্তির লোভী ও ধ্যানতৃপ্ত ছিলেন ; আর তাঁহারা স্বয়ং আগত ভোগ্য বস্তুর ত্যাগ
করিতেন ও অন্যেব উপরে বিদেব করিতেন না ॥১৮॥

বিশেষতঃ তাঁহারা দেহ জীবাত্মার তত্ত্ব জানিতেন ; সর্বদা ধ্যানে ব্যাপৃত
 থাকিতেন এবং উপনিষৎ অধ্যয়ন কবিতেন এবং এই ভাবেই তাঁহারা অন্ত্যাত্মেরও
সন্তোষ জন্মাইতেন ॥১৯॥

জাজলি । ওঙ্কারই সর্বব্যাপী ব্রহ্ম ও সর্বদেবস্বরূপ, তাহা ব্রাহ্মণে রহিয়াছে ।
সেই ওঙ্কাররূপে যিনি তৃপ্ত হন, তাঁহার উপরে দেবতারাও সন্তুষ্ট থাকেন ; আর
ব্রহ্মধানেই যিনি তৃপ্ত দেবতারাও তাঁহার উপরে তৃপ্ত হন ॥২০॥

যথা সর্বরসৈস্তুপ্তো নাভিনন্দতি কিঞ্চন ।
 তথা প্রজ্ঞানতৃপ্তস্ত নিত্যতৃপ্তিঃ স্তুখোদয়া ॥২ ॥
 ধর্মধারা ধর্মসুখাঃ কুৎসব্যবসিতাস্তথা ।
 অস্তি ন স্তত্ত্বতো ভূয় ইতি প্রাজ্ঞস্তুবেক্ষতে ॥২২ ॥
 জ্ঞানবিজ্ঞানিনঃ কেচিৎ পরং পারং তিতীর্ষবঃ ।
 অতীব পুণ্যদং পুণ্যং পুণ্যাভিজনসংহিতম্ ॥২৩ ॥
 যত্র গতা ন শোচন্তি ন চ্যবন্তি ব্যথন্তি বা ।
 তে তু তদব্রহ্মণঃ স্থানং প্রাপ্নুবন্তীহ সাত্ত্বিকাঃ ॥২৪ ॥

ভারতকৌমুদী

বর্ণেতি । নাভিনন্দতি, নাজিয়তে, কিঞ্চন বসান্তরম্ । স্তুখেন উদয় উৎপত্তির্ভূতাঃ সা ॥২১ ॥
 ধর্মেতি । ধর্ম এব আধার আশ্রয়ো যेषাং তে, ধর্মেণৈব স্তুখং যেষাং তে, কুৎসং সর্বং
 কর্তব্যমকর্তব্যঞ্চ ব্যবসিতং নিশ্চিতং যেষে চ, তাদৃশা বয় ভূতা ইতি শেবঃ । তত্ত্বতো যথা-
 র্থতঃ, নঃ অস্মাকম্, ভূয়ো ব্যাপকম্ জ্ঞানময়ং ব্রহ্ম অস্তি ইতি প্রাজ্ঞোহবেক্ষতে পর্যালোচয়তি ॥২২ ॥
 জ্ঞানেতি । “মোক্ষে ধীজ্ঞানমগ্নত্র বিজ্ঞানং শিরশাশ্রয়োঃ” ইত্যমবঃ । পুণ্যৈরভিজ্ঞানৈবুৎসাহৈঃ
 সংহিতং সমন্বিতম্, পবং পারং ব্রহ্মলোকম্, তিতীর্ষবস্তরীতুমিচ্ছবো ভবন্তি ॥২৩ ॥
 যত্রোতি । চ্যবন্তি পতন্তি । স্থানং লোকম্ ॥২৪ ॥

ভারতভাবদীপঃ

তর্পর্যতি কিমুত যজমান ইত্যশ্রয়ঃ ॥২০ ॥ কিঞ্চন রসান্তরং নাভিনন্দতি দৃষ্টা ন তৃপ্ততি ॥২১ ॥
 ঈদৃক্‌প্রজ্ঞালাভে হেতুমাং—ধর্মেতি । ধর্মধারা ধর্মকাশ্রয়াঃ, ধর্মসুখা, ধর্মেণৈব স্তুখং যেষাং,
 কুৎসং কার্য্যাকার্য্যং ব্যবসিতং নিশ্চিতং যৈঃ, ঈদৃশা বয় স্মঃ । নঃ অস্মাকং তত্ত্বতঃ স্বরূপাৎ বুজ্যে
 চিদাত্মাসম্বন্ধাৎ স্ত্রীত্মকগ্রাণসংজ্ঞাৎ ভূয়ঃ বহুতরং বিশ্বব্যাপকত্বাৎ প্রাণ এব সর্বাপেক্ষয়া ভূয়ান্
 ততোহপি বহুতরঃ । প্রাণাত্ম্যংপত্তিস্থানং ভূতাত্মাতীতি প্রাজ্ঞঃ কণ্ঠভিঃ শুদ্ধাস্তঃকরণে ঈক্ষতে
 আলোচয়তি ॥২২ ॥ তিতীর্ষবো যত্র গতা ন শোচন্তি তৎ ব্রহ্মণঃ স্থানং সাত্ত্বিকাঃ প্রাপ্নুবন্তীতি

যিনি সমস্ত রসে পরিভূক্ত হন, তিনি যেমন অগ্নি রসের আদর করেন না; তেমন
 তত্ত্বজ্ঞানতৃপ্ত লোকের সর্বদা অনাস্যাসলভ্য তৃপ্তি থাকে ॥২১ ॥

জ্ঞানী লোক মনে করেন যে, আমরা ধর্মকে আশ্রয় করিয়া “রহিয়াছি, ধর্ম
 হইতেই আমাদের সুখ হইতেছে এবং আমরা কর্তব্য ও অকর্তব্য সমস্ত বিষয়ই নিশ্চয়
 করিয়াছি; আর আমাদের যথার্থভাবেই ব্রহ্মজ্ঞান আছে ॥২২ ॥

জ্ঞান ও বিজ্ঞানশালী অনেক লোক অতিশয় পুণ্যদাতা, স্বর্ভাবতই পরিত্র এবং
 পুণ্যবান্ জ্ঞানিগণের অধিষ্ঠিত ব্রহ্মলোকে উত্তীর্ণ হইতে ইচ্ছা করেন ॥২৩ ॥

মাহুষ যে স্থানে যাইয়া শোক করে না, যে স্থান হইতে ভ্রষ্ট হয় না এবং যে স্থানে

নৈব তে স্বর্গমিচ্ছন্তি ন যজন্তি যশোধনৈঃ ।

সত্যং বহ্নীনুবর্তন্তে যজন্তে স্ববিহিংসয়া ॥২৫॥

বনস্পতীনোষধীশ্চ ফলং মূলঞ্চ তে বিদুঃ ।

ন চৈতানৃদ্বিজো লুকা যাজয়ন্তি ফলার্থিনঃ ॥২৬॥

স্বমেব চার্থং কুর্ক্সাণা যজ্ঞধনুঃ পুনর্দ্বিজাঃ ।

পরিনিষ্ঠিতকর্মাণঃ প্রজানুগ্রহকাম্যয়া ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । যশো লব্ধিমিতি শেধঃ, ধনৈর্ন যজন্তি । সত্যং বহ্নী জ্ঞানমার্গম্ ॥২৫॥

বনেতি । তে দরিত্রা যজমানাঃ, বনস্পতীন্ উড়ুঘরাদীন্ বৃক্ষান্, ওষধীর্নাদিশতানি, হবীতক্যাদিকং ফলং বীরণাদিকং মূলঞ্চ বিদ্বৎজ্ঞসাধকেষু জ্ঞানন্তি, ধনাভাবেন যুতাদিসংগ্রহা-
সম্ভবাৎ । কিন্তু লুকাঃ, অতএব ফলার্থিনো ধনাভিনাশিণ ঋত্বিজাঃ, এতান্ দরিত্রান্ ন যাজয়ন্তি
দক্ষিণালাভোসম্ভবাৎ । ইদমপি তেষামন্যায়ামিতি ভাবঃ ॥২৬॥

স্বমিতি । দ্বিজা দরিত্রাঃ কেচিৎ ব্রাহ্মণাশ্চ, স্বম্ আত্মানমেব, অর্থং ধনম্, কুর্ক্সাণাঃ কল্পযজ্ঞঃ
মানসং যজ্ঞং চক্রুঃ । কিঞ্চ তে প্রজানুগ্রহকাম্যয়া পরিনিষ্ঠিতানি সমাপিতানি তানি কর্মাণি
বৈশ্বে ভাদৃশাশ্চ ভবন্তি ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

যশোঃ সম্বন্ধঃ । জ্ঞানং শাস্ত্রজং, বিজ্ঞানমহুত্তবত্তত্ত্বম্ ॥২৩—২৪॥ নৈবেতি । তে তিষ্ঠীর্ষবঃ “তত্ত্ব
নাম মহদযশ” ইতি শ্রুতের্বশো ব্রহ্ম ধনৈর্ধনসাধৈঃ কৰ্ম্মভিঃ সত্যং বহ্নী যোগমহুবর্তন্তে, যজন্তে
চাবিহিংসয়া ॥২৫॥ বিদুঃ হবিষ্টেন এতান্ নির্ধানান্ ঋত্বিজো ন যাজয়ন্তি যতঃ ফলার্থিনো
ধনার্থিনঃ ॥২৬॥ কথং তর্হি তে যজ্ঞং সম্পাদয়ন্তীত্যত আহ—স্বমেবেতি । স্বমাআনমেব অর্থং
যজ্ঞোপকরণসামগ্রীঃ সঙ্কল্পসমকালোখাং কুর্ক্সাণা মানসিকং যজ্ঞং চক্রুঃ ; তথা চোপবৃংহিতং
ত্রিতামাসিকর্য্য প্রাগেব ; মন্ত্রলিঙ্গক—“ত্রিতঃ কুপেবহিতো দেবান্ হবত উত্তম” ইতি ।
উত্তরে যজ্ঞসম্বত্তাবিচ্ছেদায় । পরিনিষ্ঠিতং সমাপিতং কৰ্ম্ম বৈশ্বে তথাভূতা অপি লোকানুগ্রহার্থং
থাকিয়া কোন বেদনা অনুভব করে না ; সাংখ্যিক লোকেরা সেই ব্রহ্মলোক লাভ
কবিয়া থাকেন ॥২৪॥

তঁাহারা স্বর্গ ইচ্ছা করেন না, কিংবা যশ লাভ করিবার জন্য ধনদ্বারা যজ্ঞ কবেন
না ; কিন্তু সজ্জনগত জ্ঞানমার্গের অনুসরণ করেন এবং হিংসা না কবিয়া যজ্ঞ
কবিয়া থাকেন ॥২৫॥

সেই নির্ধন লোকেরা মূল্যবান্ দ্রব্য ক্রয় করিতে না পাবিয়া তরু, লতা, ফল ও
মূলকে যজ্ঞসাধক মনে করে ; কিন্তু লুকা ধনার্থিযাজকেরা ধন পাওয়া যাইবে না
ভাবিয়া তাহাদের যজ্ঞন করেন না ॥২৬॥

তস্মাত্তানুস্থিজো লুকা যাজয়ন্ত্যশুভামরান্ ।
 প্রাপয়েয়ুঃ প্রজাঃ স্বর্গে স্বধর্ম্যাচরণেন বৈ ।
 ইতি মে বর্ততে বুদ্ধিঃ সমা সর্বত্র জাজলে ॥২৮॥
 যানি যজ্ঞেষ্বিহেজ্যন্তি সদা প্রাজ্ঞা দ্বিজর্ষভাঃ ।
 তেন তে দেবযানেন পথা যান্তি মহামুনে ॥২৯॥
 আবৃত্তিস্তত্র চৈকশ্চ নাস্ত্যাবৃত্তির্ননীষিণঃ ।
 উৰ্ত্তো তৌ দেবযানেন গচ্ছতো জাজলে ! যথা ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । তস্মাদ্ ধনার্থিত্বাৎ, লুকা ঋস্থিজো, তান্ কামনাবত্তরা অশুভান্ নরান্ ধনিনো
 জনান্ ধনাশয়া রাজয়ন্তি স্বধর্ম্যাচরণেন কাম্যকর্মকরণেন চ প্রজাঃ স্বর্গে প্রাপয়েয়ুঃ । ইতি স্বর্গস্ত
 ক্রিয়াক্ষেপ্তোঃ সর্বত্র মে সমা বুদ্ধিঃ, মোক্ষসাধকতয়া তত্ত্বজ্ঞানং বর্ততে । ষট্‌পাদঃ
 শ্লোকঃ ॥২৮॥

যানীতি । হে মহামুনে । প্রাজ্ঞা দ্বিজর্ষভাঃ সদা যানি অব্যাপ্যাদার যজ্ঞেষু ইজ্যন্তি যজ্ঞে,
 তেন তদাদানপূর্ব্বকযজ্ঞেন তে দেবযানেন নাম পথা পরলোকং যান্তি তেবামেব সাধুযমিতি
 ভাবঃ ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মানসৈর্বৈজ্ঞর্ষ্যজ্ঞে ইত্যর্থঃ ॥২৭॥ বস্মাদেবংবিধান্ লুকা ঋস্থিজো ন যাজয়ন্তি তে চ তাম্বেচ্ছন্তি
 তস্মাত্তানেবাসুভান্ মোক্ষেচ্ছাবহিতাংস্তে লুকা ঋস্থিজো যাজয়ন্তীত্যাহ—তস্মাদিতি । ইতরে
 তু সাধবঃ স্বধর্ম্যাচরণেন পবান্ উপকুর্ন্তন্তি ন তু ধর্মকণং কামরক্তে সমবুদ্ধিহাদিত্যাহ—প্রাপয়েয়ু-
 রিতি । ইতীতি । ইতিহেতোঃ সদসদবুস্তোবিভিন্নবাদহং সদবুত্বেমবাসুসবামীত্যর্থঃ ॥২৮॥ যানীতি ।
 যানি মার্গদৈবতানি ধুমরাভ্রাদানি পুনরাবৃত্তিপ্রদমার্গপ্রদর্শকানি অর্জিবহবাদীনি অপুনরাবৃত্তি
 প্রদমার্গপ্রদর্শকানি বা, প্রাজ্ঞাঃ কস্ম'ঠা উপাসকা বা ইজ্যন্তি যজ্ঞে তেন যজ্ঞেন "তং যথাযথো-
 পাসতে তথেষ্টঃ প্রেত্য ভবন্তী"তি শ্রুতেষু যজমানাঃ যবাতাবনং তেন তেন দেবযানেন পথা
 মার্গেণ, অত্র পিতৃযানোহপি দেবযানপদেনোচ্যতে : তে পিতৃলোকং দেবলোকং বা যান্তি ।

আবার বহু নিধন ব্রাহ্মণ আপনাকেই ধন কল্পনা করিয়া মানসিক যজ্ঞ করেন
 এবং তাঁহারা লোকের অনুগ্রহ কামনা করিয়া সে সকল যজ্ঞ সমাপ্তও করেন ॥২৭॥

জাজলি ! অতএব লুকা যাজকেরা সেই কামনাকারী লোকদিগের যাজন
 করেন এবং কাম্য কর্ম করিয়া তাহাদিগকে স্বর্গেও প্রেরণ করিয়া থাকেন । এই
 জন্তই আমার সর্বত্র সমজ্ঞান রহিয়াছে ॥২৮॥

মহামুনি । প্রাজ্ঞ ব্রাহ্মণেরা সর্বদাই যাহা পান, তাহা দ্বারা ই যজ্ঞ করেন ;
 তাহাতেই তাঁহারা দেবযানে গমন করিয়া থাকেন ॥২৯॥

স্বয়ম্ভৈষামনডুহো যুজ্যন্তি চ বহন্তি চ ।

স্বয়মুশ্রাশ্চ দুহন্তে মনঃসঙ্কল্পসিদ্ধিভিঃ ॥৩১॥

স্বয়ং যুপানুপাদায় যজন্তে স্বাপ্তদক্ষিণৈঃ ।

যন্তথা ভাবিতাত্মা শ্রাৎ স গামালকুর্মহতি ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

আবৃত্তিরিতি । হে জাজলে । তস্ত চ একস্ত কামনাবতঃ, আবৃত্তিঃ সংসাবে পতনমন্তি, “তে তং ভুক্ত্বা স্বর্গলোকং বিশালম্ । ক্রীণে পুণ্যে মর্ত্যলোকং বিশন্তি ॥” ইতি শ্রুতেঃ । মনীষিণো জ্ঞানিনস্ত আবৃত্তিনাস্তি” ন স পুনবাবর্ততে” ইতি শ্রুতেঃ । ততশ্চ যথা তাবুভাবৈব কামাকাম-যুক্তৌ দেবযানেন গচ্ছতঃ, তথোক্তমিতি শেষঃ ॥৩০॥

যোগসিদ্ধানামবস্থামাহ—স্বয়মিতি । মনঃসংকল্পেনৈব সিদ্ধয়ন্তাভিঃ এষাং যোগসিদ্ধানাম্, অনডুহঃ অনডুহো বৃষাঃ, স্বয়মেব যুজ্যন্তি হলেষু যুজ্যন্তে হলানি বহন্তি চ । উশ্রা যেনবঃ, স্বয়মেব দুহন্তে ॥৩১॥

স্বয়মিতি । তাদৃশা যোগসিদ্ধাঃ পুরুষাঃ স্বয়মেবাগতান্ যুপানুপাদায় যেন স্বয়মেব, আশ্রা উপস্থিতা দক্ষিণা যেষু তৈ ঋত্বগ্ভির্বজন্তে । যন্তথা ভাবিতাত্মা যোগশোধিতচিত্তঃ শ্রাৎ স জনঃ গামালকুর্মধুপর্কে হন্তমহতি ; তেষু হিংসাপাপান্পর্শাৎ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

“কর্মণা পিতৃলোকো বিজয়া দেবলোক” ইতি শ্রুতেঃ ॥২৯॥ তস্ত দেবযানেন গতস্তাপি একস্ত কর্মঠস্তাবৃত্তিবন্তি ; “অথৈতমেবাধ্বানং পুনর্নিবর্তন্ত” ইতি ধূমাদিমার্গেণ গতানামাবৃত্তিশ্রুতেঃ । মনীষিণো মনোরোধীনস্তোপাসকস্ত নাস্ত্যাবৃত্তিঃ ; “ন চ পুনবাবর্তন্ত” ইত্যর্চিবাদিমার্গগতানামাবৃত্তিশ্রুতেঃ । উভৌ কর্মঠোপাসকৌ দেবৈঃ ধূমাদিভির্ভাবিতবাহিকৈঃ সহ যান্ত্যশ্মিন্নিতি দেবযানন্তেন দিব্যেন ; যন্তপুত্রাবপি গচ্ছতস্তথাপি সঙ্কল্পভেদান্তরোরাবৃত্তানাবৃত্তী ভবন্ত ইতি মহর্ষৈলক্ষণ্যমিত্যাশয়ঃ ॥৩০॥ বিদ্বাং সত্যসঙ্কল্পানামৈশ্বর্যমাহ—স্বয়মিতি । অনডুহ ইতুপলক্ষণম্ । সর্বমেবাং সৌভাগ্যাদীনামিব সঙ্কল্পেনৈব সিধ্যতীত্যর্থঃ । উশ্রা যেনবঃ ॥৩১॥ তেষাং ক্রতবোহপি মানসিকা এবোত্যাহার্চেন—স্বয়মিতি । সিদ্ধসঙ্কল্পাদযুপদক্ষিণাদীঘ্ননসেব স্বজন্তীত্যর্থঃ । ততশ্চ কিমিত্যত আহ—য ইতি । ভাবিতাত্মা যোগাভ্যাসশোধিতচিত্তঃ । স মধুপর্কে গাম্ আলকুর্ম

জাজলি । তাঁহাদের মধ্যে কামনাবান্ লোকের পুনরায় সংসারে আসিতে হয় ; কিন্তু জ্ঞানীই আর সংসাবে আসিতে হয় না । তবে তাঁহারা উভয়েই যে দেবযানে গমন করেন, তাহা বলিয়াছি ॥৩০॥

যোগসিদ্ধ পুরুষদিগের মনের সঙ্কল্পেব গুণে বৃষগণ নিজেরাই বাইয়া হলে সংযুক্ত হয় এবং হল বহন কবে ; আব বেহুগণও নিজেরাই ছক্ক দোহন করিয়া থাকে ॥৩১॥

যোগসিদ্ধ পুরুষেরা স্বয়ং আগত যুপ লইয়া যজ্ঞ করেন এবং দক্ষিণা নিজেই

ওষধীভিস্তথা ব্রহ্মন্ ! যজেরং স্তেন তাদৃশাঃ ।

ইতি ত্যাগং পুরস্কৃত্য তাদৃশং প্রব্রবীমি তে ॥৩৩॥

নিরাশিষমনারম্ভং নির্মস্কারমস্তুতিম্ ।

অক্ষীণং ক্ষীণকর্মাণং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩৪॥

ন শ্রাবয়ন্ ন চ যজন্ন দদদব্রাহ্মণেষু চ ।

কাম্যাং বৃত্তিং লিপ্সমানঃ কাং গতিং যাতি জাজলে ।।

ইদম্ভু দৈবতং কৃদ্ভা যথা যজ্ঞমবাগ্নুয়াৎ ॥৩৫॥

ভাবতকৌমুদী

ওষধীভিবিতি । হে ব্রহ্মন্ ! তেন হেতুনা তাদৃশা যোগসিদ্ধাঃ পুরুষাঃ, ওষধীভির্ভাষ্য-
দিভিবেব তথা যজ্ঞেবন্ । ইখং ত্যাগং বৈবাগ্যং পুরস্কৃত্য তাদৃশং পুরুষং তে তবাস্তিকে, প্রব্রবীমি
প্রশংসামি ॥৩৩॥

ব্রহ্মনিষ্ঠলক্ষণমাহ—নিবাশিষমিতি । নিরাশিষঃ কামনাশূন্য, অনাবস্তুঃ সর্বকর্ম্মারম্ভবহিতম্,
নির্মস্কারঃ সর্বজ্ঞাবনতিবহিতম্, অস্তুতিং কস্তাপি স্তবাকাবিগম্ অক্ষীণম্ উপবাসাদিনাপি ক্ষয়-
রহিতদেহং জীর্ণকর্মাণং “জ্ঞানায়িত্বকর্মাণমিতি” স্মৃতে: ॥৩৪॥

নেতি । ন শ্রাবয়ন্ বেদধ্বনিমিতি শেষঃ । বৃত্তিং স্বর্গাদৌ বিদ্যমানতাম্, কাং গতিং যাতি
হীনামেব গতিং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । ইদং বজ্রাদিকং দৈবতং কৃদ্ভা যথা যথার্থমেব যজ্ঞং যজ্ঞকগম-
বাগ্নুয়াৎ । ষট্ পাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

হিংসিতুমর্হতি । “ন কর্ম্মণা লিপ্যতে পাপকেনে”তি বিদুষি দোষালেপশ্রুতে: ॥৩২॥ ইতরস্ত
পশুবীজাদিবধাৎ প্রত্যবেতোবেত্যাহ—ন তাদৃশা ইতি । সূচাঃ ন গবোষধাদিভির্ধটুমর্হী ইত্যর্থঃ ।
ইতীতি বস্মাস্ত্যাগনামিদৃগ্‌মাহাখ্যাং তস্মাক্ষেতোবিত্যর্থঃ ॥৩৩॥ স’ক্ষেপেণ ত্যাগিনো লক্ষণ-
মাহ—নিবাশিষমিতি ॥৩৪॥ কাং গতিং যাতি তস্মাদাহববজমানমদানমাস্থবো বতে”তি শ্রুতে:
স আস্থবঃ কামপি গতিং দেবমার্গং পিতৃমার্গং বা ন বাতীত্যর্থঃ । কথং তর্হি গতিং বাস্তীত্যত
যাইয়া ঋত্বিকৃদিগের নিবট উপস্থিত হয়, যিনি সেইরূপ যোগশোধিত চিত্ত হন,
তিনিই মধুপর্কে গোবধ কবিতে পারেন ॥৩২॥

ব্রাহ্মণ । সেই জন্তই সেইরূপ যোগসিদ্ধ পুরুষেবা লতা ও শস্ত্র প্রভৃতিদ্বারা
যজ্ঞ করিয়া থাকেন । জাজলি । এই জন্তই আমি আপনাব নিকট ঐক্লপ বৈবাগ্য-
পুরস্কারে তাদৃশ পুরুষেব প্রশংসা করিতেছি ॥৩৩॥

যিনি কোন কামনা করেন না, কোন কার্য্যারম্ভও করেন না, কাহারও নিকট
অবনত হন না, কিংবা কাহারও স্তব কবেন না এবং উপবাসাদি করিতে থাকায়ও
যাঁহার দেহ ক্ষীণ হয় না ; আব তত্ত্বজ্ঞান হওয়ায় যাঁহাব সমস্ত কর্ম্ম ক্ষয় প্রাপ্ত
হইয়া যায়, দেবতাবা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥৩৪॥

জাজলিরুবাচ ।

ন বৈ মুনীনাং শৃণুমঃ স্ম তত্ত্বং পৃচ্ছামি তে বাণিজ । কষ্টমেতৎ ।
 পূর্বে পূর্বে চাস্ত্র নাবেক্ষমাণা নাতঃ পরং তদ্ব্যয়ঃ স্থাপয়ন্তি ॥৩৬॥
 যস্মিন্নেবাস্মাতীর্থেন পশবঃ প্রাপ্নুয়ুর্মথম্ ।
 অথ স্ম কর্মণা কেন বাণিজ । প্রাপ্নুয়াৎ সুখম্ ।
 শংস তন্মে মহাপ্রাজ্ঞ । ভৃশং বৈ শ্রদ্ধধামি তে ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । হে বাণিজ । বণিকপুত্র । মুনীনামস্তিকে তত্ত্বম্ ঈদৃশং মানসিকং বজ্রং ন শৃণুমঃ
 স্ম, অতএব এতৎ কষ্টং কষ্টসাধ্যং মানসিকবজ্ররূপং কর্ম, তে তবাস্তিকে পৃচ্ছামি । পূর্বে পূর্বে
 মুনয়ঃ অস্ত্র মানসিকবজ্রস্ত্র, প্রকারঃ নাবেক্ষমাণা আসন্ । অতএব তে ঋষয়ঃ, অতঃ পরং বাহ্য-
 বজ্রানন্তরং তং মানসিকং বজ্রং ন স্থাপয়ন্তি লোকসমাজে ন প্রবর্তয়ন্তি স্ম ॥৩৬॥

যস্মিন্নিতি । পশবঃ পশুভূত্যা বুদ্ধিহীনা জনাঃ, যস্মিন্নেব স্বর্থে উদ্দিষ্টে, আঠৈব তীর্থং পবিত্র
 স্থানং তেন, মথং যজ্ঞম্, প্রাপ্নুয়ুর্মানসিকং বজ্রং কুর্ঘ্যবিতার্কঃ; অথ কেন বাহ্যেন কর্মণা তৎ সুখং
 প্রাপ্নুয়াৎ স পশুজনঃ ১ তে তব বাক্যং শ্রদ্ধধামি বিশ্বসিামি । ঘটপাদঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

আহাঙ্কেন—ইদমিতি । “ইদং নিরাশিষমিতিশ্লোকোক্তলক্ষণং দৈবতং দৈবতমিব সেবনীয়ং কৃষা
 যথা যথাবৎ বজ্রং পরমাত্মানং “বজ্রো বৈ বিকু”রिति শ্রুতে: অবাপ্নুয়াৎ ॥৩৫॥ মুনীনাম্ “শর
 যুগাপ্তপাদার শব্দস্তে “যাপ্তদন্দিগৈ”রিত্যুক্তরূপাণামাত্মবাজিনাম্ এতত্ত্বং ব্রহ্মত্বং ন স্ম শৃণুমো ন
 ঐতবস্তো বয়ং যতঃ কষ্টং গহনম্ অতদ্ব্যং পৃচ্ছামি অস্ত্র যোগধর্ম্যস্ত্র নাবেক্ষমাণাঃ ন আলোচনাং
 কৃতবস্তঃ অবেক্ষমাণা অপি অতঃপরমপি তং ধর্ম্যং ন স্থাপয়ন্তি লোকে ন প্রবর্তয়ন্তি ব্রহ্মত্বাদেব
 ॥৩৬॥ যস্মিন্নিতি বিভক্তিপ্রতিরূপকমব্যয়ং বজ্রার্থে । এব এবং যন্তেব অতীতপ্রকারেণ আত্মতীর্থে
 আঠৈব তীর্থং যজ্ঞভূমিত্তয় পশবঃ পশুপ্রায়াঃ মন্দমতনো মথং মানসিকং ক্রতুং ন প্রাপ্নুয়ুঃ তৎ-
 প্রাপ্তের্কহুপ্যসাধ্যত্বাৎ । অথ তর্হি প্রাপ্নুয়াৎ প্রাপ্নুয়ুঃ বচনব্যত্যয় আর্থাঃ । তৎ কর্ম তে তব

জাজলি । যে লোক স্বর্গ প্রভৃতি কাম্য বস্তু লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়াও
 কাহাকেও বেদধ্বনি শুনায়ে না, যজ্ঞ করে না, কিংবা ব্রাহ্মণদিগকে দান করে না;
 সে লোক কোন্ গতি প্রাপ্ত হয়? তবে বস্ত্রপ্রভৃতি দেবতাকে দেবতা করিয়া
 অবশ্যই সে লোক যজ্ঞের ফল লাভ করিতে পারে ॥৩৫॥

জাজলি বলিলেন—‘বণিকপুত্র । আমরা মুনিদের নিকট পূর্বে এ তত্ত্ব শুনি নাই;
 সেই জন্তই এই কষ্টসাধ্য বিষয় আপনার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছি । পূর্ব পূর্ব-
 বর্তী মুনিরা এই মানসিক যজ্ঞের বিষয় পর্যালোচনা করিতেন না সেই জন্তই
 তাঁহারা সেই মানসিক যজ্ঞ লোকসমাজে প্রবর্তিত করিয়া যান নাই ॥৩৬॥

তুলাধার উবাচ ।

উতযজ্ঞা উতযজ্ঞা মথং নাহঁস্তি তে কচিৎ ।

আজ্যেন পয়সা দগ্না পূৰ্ণাহিত্যা বিশেষতঃ ।

বালৈঃ শৃঙ্গেন পাদেন সম্ভরত্যেব গৌৰ্মমথ ॥৩৮॥

পত্নীধানেন বিধিনা প্রকরোতি নিযোজনম্ ।

ইষ্টঙ্ক দৈবতং কৃত্বা যথা যজ্ঞমবাগ্নুয়াৎ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

উতেতি । উতশব্দদ্বয়মপি বিকল্পার্থে । যজ্ঞা বাহুযজ্ঞসম্পাদনযোগ্যা, অবজ্ঞা বাহুযজ্ঞ-সম্পাদনযোগ্যা বা ভবন্ত যে শ্রদ্ধাশ্রুতা জনাঃ, কচিদপি মথং মানসিকং যজ্ঞং কর্ত্বং নাহঁস্তি । ইমং যজ্ঞস্ত কর্ত্বু মর্হন্তীত্যাহ আজ্যেনেতি । গোঃ, আজ্যেন স্বতেন, পয়সা দুগ্ধেন, বালৈর্গোমভিঃ, শৃঙ্গেণ শৃঙ্গপৃষ্টজলেন, পাদেন চবণধূল্যা চ পূৰ্ণাহিত্যা মথং যজ্ঞং বিশেষতঃ সম্ভরত্যেব সম্পাদয়-ত্যেব । তে খবীদৃশং যজ্ঞং কুৰ্য্যাবিতি ভাবঃ । ষট্ পাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৮॥

অথ “সপত্নীকো ধর্ম্মমাচবেদ”তি বিধে: পত্ন্যভাবে কিং কুৰ্যাদিত্যাহ—পত্নীমিতি । বিপত্নী-কো জনঃ অনেন বিধিনা অহুকল্পকল্পনাপ্রকাবেণ, আত্মনঃ শ্রদ্ধামেব যজ্ঞে পত্নীং প্রকরোতি তত্ৰা-এব চ নিয়োজনং প্রকরোতি । ইষ্টঙ্ক দৈবতং ক্রদাদিকং দেবং কৃত্বা যথা যথার্থমেব যজ্ঞং যজ্ঞ-ফলমবাগ্নুয়াৎ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

বাক্যমিতি শেষঃ ॥৩৭॥ উতেতি । এক উতশব্দোহধিকবিবক্ষায়ামন্তোহপ্যর্থঃ । কিঞ্চ যেষাং দান্তিকানাং যজ্ঞা অপি শ্রদ্ধাদিবাহিত্যাদযজ্ঞা ভবন্তি তে কচিদন্তর্কহির্কঃ মথং নাহঁস্তি । শ্রদ্ধ-ধানানাং ত্বেকয়া গবৈব বাহুক্রতুঁ সন্ধিবিত্যাহ—আজ্যেনেতি । দর্শপূর্ণমাসয়োঃ শ্রুততে—“সর্গশ্চৈ-বা এতদযজ্ঞায় গৃহস্থে বদধ্রবায়ামাজ্যম্ । ঐন্দ্রং পয়োহমাবান্তায়াম্ ঐন্দ্রং দধ্যমাবান্তায়াম্ ।” আধানপ্রকারেণ চ “দ্বাদশগৃহীতেন ফ্রবং পুবদ্বিত্বা সপ্তবত্যা পূৰ্ণাহতিং জুহোতী”তি আজ্যেনেতি-শেষঃ । সপ্ত তে অগ্নে সমিধ ইত্যাচা বিশেষত ইতি শ্রোতমথো দর্শিতঃ । তত্রাশক্তানাঙ্ক বালৈর্গোপুচ্ছে পিতৃতর্পণাদিনা, শৃঙ্গেণ গোশৃঙ্গেণাভিষেকাদিনা, পাদেনেতি পাদবজসেত্যর্থঃ । এতেষাং গোম্পর্শনাদীনাঞ্চ সন্তঃপাপনাশকত্বং পবলোকপ্রদত্বঞ্চ স্বত্ব্যক্তং দর্শিতম্ ॥৩৮॥ নহু পত্ন্যভাবে

বনিক্পুত্র ! পশুতুল্য মন্দমতি লোকেবা যে সুখের উদ্দেশে মানসিক যজ্ঞ করে, কোন্ কর্মদ্বারা সেই সুখ পাওয়া যায় ? মহাপ্রাজ্ঞ তুলাধাব ! তাহা আপনি আমার নিকট বলুন । আমি আপনার কথায় অত্যন্ত বিশ্বাস করি ॥৩৭॥

তুলাধার বলিলেন—‘সেই মন্দমতি লোকেবা বাহু যজ্ঞসম্পাদনে যোগ্যই হোক বা অযোগ্যই হোক, তাহারা কখনও মানসিক যজ্ঞসম্পাদনে যোগ্য নহে । গরু, নিজের ঘৃত, দুগ্ধ, দধি, লোক, শৃঙ্গ ও চরণদ্বারা পূৰ্ণাহুতি সম্পাদন করিয়া অবশুই যজ্ঞ সম্পাদন করিতে পারে ॥৩৮॥

পুরোডাশো হি সর্বেষাং পশূনাং মেধ্য উচ্যতে ।

সর্বা নম্রাঃ সরস্বত্যঃ সর্বে পুণ্যাঃ শিলোচ্চয়াঃ ॥৪০॥

জাজলে । তীর্থমাত্মৈব মা স্ম দেশাতিথির্ভব ।

এতানীদৃশকান্ ধর্ম্মানাচরন্নিহ জাজলে । ।

কার্ণৈধর্ম্মমস্বিচ্ছন্ স লোকানাপ্নুতে শুভান্ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী -

যজ্ঞে খবজ্জকল্পপদার্থানাহ পুরোডাশ ইতি । সর্বেষাং যজ্ঞবিহিতানাং পশূনাং মধ্যে পুরো-
ডাশো হি মেধ্যঃ পশুকচ্যতে । তথা গন্ধাচ্ছাঃ সর্বাএব নম্রাঃ সরস্বত্যঃ সরস্বতীতূল্যাঃ, সর্বে
চিত্রকূটাদয়ঃ পুণ্যাঃ শিলোচ্চয়াঃ পর্বতাঃ ॥৪০॥

জাজল ইতি । আত্মৈব তীর্থং পবিত্রং যজ্ঞস্থানম্ । অতএব দেশে কুরুক্ষেত্রাদিষু, অতিথি-
যজ্ঞকবণায়োপস্থিতো মা স্ম ভব । কার্ণৈধর্ম্মমস্বিচ্ছন্সপায়ৈঃ । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশেষবান্ শ্রোতো যথঃ কথং শ্রাদিত্যত আহ—পত্নীমিতি । অনেন পশুহিংসাবহিতেনাজ্যাদি
সাধ্যজ্ঞতুবিধানাজ্যাদিভ্যং দেবতার্থে বিনিবোধয়ন্, হেতো শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । বিনিবোধগহেতোঃ
পত্নীঞ্চ মানসীমেব কবোতি শ্রদ্ধামিতি শেষঃ । “তস্মাদপত্নীকোহগ্নিহোত্রমাহবেত্তস্মাদপত্নীকস্তা
ধানং কুর্কস্তী”ত্যুক্ত্য “শ্রদ্ধা পত্নী সত্যং যজমান” ইতি বহু চ ব্রাহ্মণেহপত্নীকস্তাগ্নিহোত্রাদিধানাদৌ
শ্রদ্ধায়াঃ পত্নীত্বদর্শনাৎ । ইষ্টং ভাবে ক্তঃ ; যাগমেব দৈবতবদত্যস্তং সেবনীয়ং কৃৎবা যথা যথাবদযজ্ঞঃ
বিষ্ণুং প্রাপ্নুয়াৎ ॥৩৯॥ তত্র যাগবিশেষঃ নিয়ময়তি—পুবোডাশো ইতি । হি শব্দেন “ত এত
উৎকৃষ্টমেধ্যা অমেধ্যাঃ পশব” ইতি পশূনামমেধ্যং, “তস্মাদাহঃ পুবোডাশসত্রং লোক্য”মিতি
পুবোডাশসত্রপ্রাপ্ত্যঞ্চ প্রতিপ্রসিদ্ধং স্তোভ্যতে । মেধ্যো যজ্ঞস্তদহৌমেধ্যঃ । “সর্বেষাং বা এষ
পশূনাং মেধেন যজতে যঃ পুবোডাশেন যজত” ইতি শ্রুতেঃ । মূলে পশুনামিতি ন নির্দারণে
বলী ; পশুনামমেধ্যং পুবোডাশস্ত চাপস্তম্বাৎ । তেন পশুসম্বন্ধীয়ো মেধস্তদহঃ পুরোডাশ ইতি
শ্রুতানুসাবেণ স্বত্বার্থো বর্ণনীয়ঃ । এবং শ্রদ্ধাবতামবিজ্ঞাং যজ্ঞমুক্ত্য বিজ্ঞাং যজ্ঞমাহ—সর্বা
ইতি ॥৪০॥ তীর্থং যজ্ঞভূমিঃ । ষট্ৰৈবাস্ত্রসমাধানং তত্রৈব সর্কানি তীর্থানি সস্তীতার্থঃ । তীর্থমিতি

বিপত্নীক লোক এইভাবে আপন শ্রদ্ধাকে পত্নী কল্পনা করে এবং তাহাকেই যজ্ঞে
নিয়োগ করিয়া থাকে । আর রুদ্রপ্রভৃতি দেবতাকে যজ্ঞের দেবতা করিয়া অবশ্যই
যজ্ঞের ফল লাভ করে ॥৩৯॥

যজ্ঞবিহিত সমস্ত পশুর স্থানে পুরোডাশকেই মেধ্য পশু বলা হয় ; আর সমস্ত
নদীই সরস্বতীর তুল্য এবং সমস্ত পর্বতই পবিত্র ॥৪০॥

জাজলি । মানুষের আত্মাই তীর্থস্থান । অতএব আপনি যজ্ঞ করিবার জন্য
কুরুক্ষেত্রপ্রভৃতি দেশে যাইয়া উপস্থিত হইবেন না । জাজলি । মানুষ এইপ্রকার ধর্ম্ম

ভীষ্ম উবাচ ।

এতানীদৃশকান্ বর্ষাং স্তুলাধারঃ প্রশংসতি ।

উপপত্ত্যাভিসম্পন্নান্নিত্যং সন্তির্নিষেবিতান্ ॥৪২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুপ্রশ্নে সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:~:—

অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

তুলাধার উবাচ ।

সন্তির্বা যদি বাসন্তিঃ পহ্নান্নিমমাস্থিতম্ ।

প্রত্যক্ষং ক্রিয়তাং সাধু ততো জ্ঞাস্তসি তদ্বথা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

এতানিতি । উপপত্ত্যা যুক্ত্যা, অভিসম্পন্নান্ সর্বথা যুক্তান্ ॥৪২॥

ইতি মহামহোপাখ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

সন্তিবিতি । ইমং পহ্নান্নমহিঃসামার্গ্য, আস্থিতমাস্থিতম্ । ভাবে ক্তঃ । ততশ্চ “ন কর্তৃকর্ম-
প্রাপ্তৌ” ইতি বগ্নিনিষেধাৎ কর্মণি বিতীর্য়েব । অস্তফলং ভবতাপিসাধু সম্যক্, প্রত্যক্ষং ক্রিয়তাম্ ।
ততঃ পরং তৎফলং বথা বপার্থমেব, জ্ঞাস্তসি ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

বজ্রাত্মপলক্ষণম্ । দৃশকানহিংস্রান্, কারণৈরর্ষিষ্মসমর্থংবিবদ্যভাবতমৈঃ ॥৪১॥ উপপত্ত্যা
যুক্ত্যা ॥৪২॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৪২॥
আচরণ করিতে থাকিয়া এবং যুক্তিযুক্ত উপায়ে বর্ষার্জ্জন করিবার ইচ্ছা করিয়া
শুভ লোক লাভ করে ॥৪১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! সর্বপ্রকারে যুক্তিযুক্ত এবং সর্বদা সাধুজনসেবিত
এইরূপ ধর্ম্মকেই তুলাধার প্রশংসা কবিতেন’ ॥৪২॥

* ‘দ্বিষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... একোনসপ্তত্য়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

এতে শকুন্তা বহবঃ সমস্তাঃ চিরন্তিনাঃ হ ।

তবোত্তমাদ্বে সমুত্তাঃ শ্বেনাশ্চান্যশ্চ জাতয়ঃ ॥২॥

আহুয়েতান্ মহাব্রহ্মান্ ! বিশমানাং স্ততস্ততঃ ।

পশ্যেমান্ হস্তপাদৈশ্চ শ্লিষ্টান্ দেহেষু সর্বশঃ ॥৩॥

সম্ভাবয়ন্তি পিতরং হুয়া সম্ভাবিতাঃ খগাঃ ।

অসংশয়ং পিতা বৈ হুং পুত্রোনাহুয় জাজলে ! ॥৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততো জাজলিনা তেন সমাহুতাঃ পতঞ্জিণঃ ।

বাচমুচ্চারয়ন্তি স্ম ধর্মস্তু বচনাং কিল ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

অহিংসাকলং প্রত্যক্ষং দর্শয়িতুমাহ—এত ইতি । শকুন্তাঃ পক্ষিণঃ । উত্তমাদ্বে মস্তকে ॥২॥

আহুয়েতি । হে মহাব্রহ্মান্ ! প্রশস্তব্রাহ্মণ ! বিশমানান্ গৃহাভ্যন্তরাদৌ ॥৩॥

সমিতি । সম্ভাবিতাঃ সংবর্দ্ধিতাঃ ॥৪॥

তত ইতি । বাচং নির্ভয়মুক্তরবাক্যম্, ধর্মস্তু বচনাং অহিংসাবাক্যাং ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং শ্রুতাবিরোধেনাহিংসাপ্রকো ধর্মঃ প্রতিপাদিতস্তত্র দৃষ্টপ্রত্যয়োগপাদনপূর্বকং শ্রদ্ধাং ত্রচরিতু-
মারম্ভতে—সঙ্কল্পিত্ব । ক্রিয়তাং কুরু পছানমার্তিষ্ঠ, অস্ত ফলঞ্চ স্বরা প্রত্যক্ষং ক্রিয়তামিত্যা-
ধ্যাতব্য বা বোধ্যম্ । আহুয় তৎকলং যথা তথা জ্ঞানসীতি চতুর্থেন সর্বকঃ ॥১—২॥ তত-
স্ততঃ তেষু তেষু নীড়েষু প্রবেশায় শ্লিষ্টান্ সঙ্কচিত্তহস্তপাদান্ ॥৩—৪॥ বাচমুচ্চারয়ন্তি নিঃশব্দঃ

তুলাধার বলিলেন—সজ্জনই হোক বা অসজ্জনই হোক পূর্বের অনেক লোকই
এই অহিংসাপথ অবলম্বন করিতেন । জাজলি । আপনি এই অহিংসার ফল
সমীচীনভাবে প্রত্যক্ষ করুন । তাহার পর সত্য সত্যই সেই ফল জানিতে
পারিবেন ॥১॥

জাজলি । এই বহুতর পক্ষী সকল দিকে বিচরণ করিতেছে । ইহার মধ্যে
অনেকগুলি আপনার মস্তকে জন্মিয়াছিল এবং ইহাদের মধ্যে বহুতর শ্বেনপক্ষী ও
অন্যান্য জাতীয় পক্ষী আছে ॥২॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! এই পক্ষিগণের দেহে হস্তপদপ্রভৃতি সমস্ত অঙ্গ আছে এবং
ইহারা নানাস্থানে প্রবেশ করিতেছে ; আপনি ইহাদিগকে আহ্বান করিয়া দেখুন ॥৩॥

জাজলি । আপনি এই পাখীগুলিকে সংবর্দ্ধিত করিয়াছিলেন ; সুতরাং নিশ্চয়ই
আপনি উহাদের পিতা ; অতএব আপনি উহাদিগকে আহ্বান করুন, দেখিবেন
উহারা আপনার সম্মান রক্ষা করিবে ॥৪॥

তুলাধার উবাচ ।

অহিংসাদিকৃতং কৰ্ম ইহ চৈব পরত্রে চ ।

শ্রদ্ধাং নিহন্তি বৈ ব্রহ্মণ্ । সা হতা হন্তি তং নরম্ ॥৬॥

সমানাং শ্রদ্ধাধানানাং সংঘতানাং স্মৃতেতসাম্ ।

কুৰ্ব্বতাং যজ্ঞ ইত্যেব ন যজ্ঞো জাতু নেঘ্যতে ॥৭॥

শ্রদ্ধা বৈবস্বতী সেরং সূর্য্যস্ত দুহিতা দ্বিজ ।।

সাবিত্রী প্রসবিত্রী চ বহির্বাঘ্ননসী ততঃ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

অহিংসেতি । আদিশব্দাদ্ দয়াদীনাং গ্রহণম্ । ইহলোকে পবত্রলোকে চ প্রত্যক্ষং ফলং দর্শয়তীতি শেষঃ । কিন্তু হে ব্রহ্মণ্ । সা হিংসা, শ্রদ্ধাং বিশ্বাসং নিহন্তি, সা শ্রদ্ধা চ হতা সতী তং নরং হন্তি । অতো হিংসা সর্বানব্রহ্মলমিতি ভাবঃ ॥৬॥

সমানামিতি । সমানাং প্রিয়াপ্রিয়রোক্তল্যানাম্, শ্রদ্ধাধানানাং শাস্ত্রাদৌ বিশ্বসতাম্, সংঘতানাং জিতেন্দ্রিয়াণাম্, স্মৃতেতসং বাগ্ধেবাদিশৃঙ্গচিহ্নানাঞ্চ যজ্ঞঃ কৰ্ত্তব্য ইত্যেব যথা যজ্ঞং কুৰ্ব্বতাং জনানাং যজ্ঞো নেঘ্যতে ইতি জাতু কদাচিদপি ন, অপি তু মুনিভিরিঘ্যত এবেতি ভাবঃ ॥৭॥

শ্রদ্ধেতি । সেরং শ্রদ্ধা সূর্য্যস্ত দুহিতেতি বৈবস্বতী নাম । সা চ সাবিত্রী তদ্বৎ সতী, প্রসবিত্রী কৰ্মফলস্ত জনয়িত্রী চ । অতএব ততঃ শ্রদ্ধায়াঃ সকাশাদ্ বাঘ্ননসী বহির্বাঘ্ননভূতে ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যস্তবং প্রযচ্ছতীত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—ধৰ্ম্মস্তাহিংসাত্মকস্ত সধৰ্ম্মিনো কচনাং, প্রিয়বচনাদিত্যর্থঃ ॥৫॥ এবমহিংসাধৰ্ম্মে প্রত্যয়মুৎপাদ্য কলিতমাহ—অহিংসাদীতি । হিংসা আদিপদার্থঃ । ইহ পবত্র চ প্রত্যক্ষফলমিতি শেষঃ । তত্র হি ফলমহুত্বেন দর্শয়িত্বা হিংসাফলমাহ—শ্রদ্ধামিতি । হিংসা শ্রদ্ধাং বিশ্বাসং নিহন্তীত্যর্থাত্মতা যোজ্যম্ । তং বিশ্বাসঘাতিনম্ ॥৬॥ সমানাং লাত্ৰা-লাভরোক্তল্যানাং সংঘতানাং দাস্তানাং স্মৃতেতসং শাস্ত্রানাং যজ্ঞঃ কৰ্ত্তব্য ইত্যেবাবিসম্ভার কুৰ্ব্বতাং যজ্ঞমহুতিষ্ঠতাং ন তু কৰ্ত্তব্যভিমানং ফলং চাভিসম্ভারেতি এবার্থঃ । তেষাং যজ্ঞো জাতু কদচিদেঘ্যত

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর জাজলি পাখীগুলিকে ডাকিলেন ; তাহা শুনিয়া অমনি তাহার অহিংসকের বাক্য বলিয়া উত্তর দিল ॥৫॥

তুলাধার বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ । অহিংসাপূর্ব্বক কৃতকার্য্য ইহলোকে ও পরলোকে ফল উৎপাদন করে ; কিন্তু হিংসা যদি শ্রদ্ধাকে নষ্ট কবে, তবে সেই নষ্টা শ্রদ্ধা কৰ্ম্মকৰ্ত্তাকেই নষ্ট করিয়া থাকে ॥৬॥

মাধুষ সমদর্শী, শ্রদ্ধাযুক্ত, সংযত ও শুদ্ধচিত্ত হইয়া (কৰ্ম্ম করিতেই ইহঁবে ইহা ভাবিয়া) যদি কৰ্ম্ম করে, তাহা হইলে সেই কৰ্ম্ম সাধুলোকেই ইচ্ছা করেন না এমন কখনই নহে ; অর্থাৎ তাহার সেইরূপ কৰ্ম্মই সর্বদা ইচ্ছা করেন ॥৭॥

বাগ্‌বৃদ্ধং ত্রায়তে শ্রদ্ধা মনোবৃদ্ধঞ্চ ভারত ।।

শ্রদ্ধাবৃদ্ধং বাঘ্ননসী ন কৰ্ম ত্রাতুমহঁতি ॥৯॥

অত্র গাথা ব্রহ্মগীতাঃ কীর্তয়ন্তি পুরাবিদঃ ।

শুচেরশ্রদ্ধধানস্ত্র শ্রদ্ধধানস্ত্র চাশুচেঃ ॥১০॥

দেবা বিত্তমমগ্নস্ত সদৃশং যজ্ঞ কৰ্মণি ।

শ্রোত্রিয়স্ত্র কদৰ্য্যস্ত্র বদান্তস্ত্র চ বার্ক্‌দুযেঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

শ্রদ্ধায়াঃ প্রাধান্যমাহ বাগিতি । হে ভারত ! ভাবতবর্ষস্থতয়া শুদ্ধচিত্ত !। বৃদ্ধমিতি “বৃষ্টিংসায়ী” মিত্যস্ত ক্তে প্রয়োগঃ । তেন চ শ্রদ্ধা বাচা বৃদ্ধং নষ্টং মনসা বৃদ্ধং নষ্টঞ্চ জনং ত্রায়তে বাক্যে মনসি চ চুষ্টে পূর্ণা শ্রদ্ধা কৰ্মফলং জনয়তীত্যর্থঃ । কিন্তু শ্রদ্ধয়া বৃদ্ধং নষ্টং কৰ্ম বাঘ্ননসী ত্রাতুং নারহঁতি । বাক্যে মনসি চ শুদ্ধেহপি শ্রদ্ধাহীনঃ কৰ্ম ন ফলতীতি তাৎপর্য্যম্ ॥৯॥

অত্রোক্তি । গাথা গানবাদ্যদরগীয়া বাচঃ, ব্রহ্মণা হিরণ্যগর্ভেণৈব গীতা গানবৎ প্রচারিতাঃ । শুচেঃ পবিত্রস্ত্র অথচ অশ্রদ্ধধানস্ত্র, শ্রদ্ধধানস্ত্র অথচাশুচেবপবিত্রস্ত্র জনস্ত্র সম্বন্ধে ॥১০॥

দেবা ইতি । দেবাঃ, যজ্ঞকৰ্মণি, কদৰ্য্যস্ত্র কুপণতয়া নিন্দিতস্ত্র, শ্রোত্রিয়স্ত্র বেদবিদো ব্রাহ্মণস্ত্র, বদান্তস্ত্র দাতৃঃ, বার্ক্‌দুযে বুদ্ধিজীবিনশ্চ, বিত্তং ধনম্, সদৃশমমগ্নস্ত্র; আন্তস্ত্র শ্রোত্রিয়স্বৈহপি কদৰ্য্যস্বাং, দ্বিতীয়স্ত্র বার্ক্‌দুযেহপি বদান্তস্বাদিতি ভাবঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি ন কিং দ্বিগত এব ॥৭॥ শ্রদ্ধাং শ্রোতি—শ্রদ্ধেত্যাদিনা । বিবস্বান্ প্রকাশরূপশ্চিদাত্মা, তৎসংযক্ষিনী বৈবস্বতী ব্রহ্মবয়স্বিনীতি বাবৎ । সেয়া স্বর্ধ্যস্ত্র স্বর্ধ্যবৎ প্রকাশধর্ম্মিণঃ সত্ত্বস্ত্র দ্বহিতেব দ্বহিতা সাস্বিকীত্যর্থঃ । সৈব চ শ্রদ্ধা অবিত্রী পালয়িত্রী প্রসবিদ্রী বিশুদ্ধজন্মপ্রদা তথা বাগ্‌মন-সরোরপি সান্তরঙ্গম্ । নিশ্চরাত্মিকা হি শ্রদ্ধা, সঙ্করাত্মকং সংশয়াত্মকং মনস্ততো বহিরঙ্গম্ । ততোহপি বাহুতরা বাণী উপধ্যানজঘ্র্যাপেক্ষয়া শরৈব শ্রেষ্ঠেত্যর্থঃ ॥৮॥ এতদেবাহ—বাগ্‌বৃদ্ধ-মিতি । বাচা স্বরবর্ণবিপধ্যাসেন যদবৃদ্ধং ছিন্নং নষ্টং সম্রাট্র্যাকাবণে তচ্ছ্রদ্ধা ত্রায়তে সমাধত্তে । মনসা ব্যগ্রোণ যমষ্টং দেবতাপ্রাণাদি তচ্ছ্রদ্ধাহীনং তু বার্থমেব কৰ্ম্মাহতো ন ত্রাতুমহঁতি কক্ষিৎ ॥৯॥

ব্রাহ্মণ । সেই শ্রদ্ধা সূর্য্যের তনয়া ; সূতরাং তাহার নাম বৈবস্বতী ; সেই শ্রদ্ধা সাবিত্রী দেবীর স্ত্রায় সতী ও কৰ্ম্মফলজননী । সূতরাং বাক্য ও মন শ্রদ্ধা হইতে বহিরঙ্গ ॥৮॥

শুদ্ধচিত্ত ব্রাহ্মণ । বাক্য ও মন চুষ্ট হইলেও শ্রদ্ধা কৰ্ম্মফল উৎপাদন করে ; কিন্তু শ্রদ্ধাশূন্য কৰ্ম্ম বাক্য ও মনকে রক্ষা করিতে পারে না ॥৯॥

মানুষ পবিত্র, কিন্তু শ্রদ্ধাশূন্য এবং মানুষ অপবিত্র অথচ শ্রদ্ধাযুক্ত এইরূপ মানুষ সম্বন্ধে স্বয়ং ব্রহ্মা যে কথাগুলি প্রচার করিয়াছেন ; তাহা প্রাচীন অভিজ্ঞেরা বলিয়া থাকেন ॥১০॥

মীমাংসিত্বোভয়ং দেবাঃ সমমন্নমকল্পয়ন্ ।
 প্রজাপতিস্তানুবাচ বিষমং কৃতমিত্যুত ॥১২॥
 অশ্রদ্ধাপূতং বদান্ত্যস্ত হতমশ্রদ্ধয়েতরং ।
 ভোজ্যমন্নং বদান্ত্যস্ত কদর্য্যস্ত ন বার্কুষেঃ ॥১৩॥
 অশ্রদ্ধান এবৈকো দেবানাং নারহতে হবিঃ ।
 তস্মৈবান্নং ন ভোক্তব্যমিতি ধর্ম্মবিদো বিদুঃ ॥১৪॥
 অশ্রদ্ধা পরমং পাপং শ্রদ্ধা পাপপ্রমোচনী ।
 জহাতি পাপং শ্রদ্ধাবান্ সর্পো জীর্ণামিব হৃদম্ ॥১৫॥
 জ্যায়সী যা পবিত্রাণাং নিবৃত্তিঃ শ্রদ্ধয়া সহ ।
 নিবৃত্তশীলদোষো যঃ শ্রদ্ধাবান্ পূত এব সঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

মীমাংসিষেতি । দেবাঃ, তদ্বত্ত্বং মীমাংসিত্বা তয়োবয়ং সমমকল্পয়ন্ ॥১২॥
 কথং তাদৃশমুবাচেত্যাহ—শ্রদ্ধেতি । বদান্ত্যস্তান্নং শ্রদ্ধাপূতম্, ইতরং কদর্য্যস্তান্নমশ্রদ্ধা
 হতম্ ॥১৩॥

অশ্রদ্ধান ইতি । দেবানাং হবির্দাতুং নারহতে ॥১৪॥

অশ্রদ্ধেতি । পাপং পাপজনিকা । হৃদং চর্ম্ম ॥১৫॥

জ্যায়সীতি । শ্রদ্ধয়া সহ বা নিবৃত্তির্কৈরগ্যম্, সৈব পবিত্রাণাং মধ্যে জ্যায়সী । অতএব

ভারতভাবদীপঃ

শ্রদ্ধাওচিষ্যোঃ শ্রদ্ধাধিকেত্যত্রাখ্যায়িকামাহাভেতি ॥১০॥ কদর্য্যস্ত কৃপণস্ত, বার্কুষেষ্ঠাশ্রিত্যধিক্রিয়ঃ

দেবতারা যজ্ঞকার্য্যে কৃপণ, ত্রোত্রিয় এবং দাতা বার্কুষির (সুদখোরের) ধন
 সমান বলিয়া মনে করিতেন ॥১১॥

দেবতারা মীমাংসা করিয়া সেই উভয় অন্ন সমান বলিয়া কল্পনা করিয়াছিলেন ;
 তখন প্রজাপতি তাঁহাদিগকে বলিয়াছিলেন যে, তোমরা বিষম কার্য্য করিয়াছ ॥১২॥

কারণ, বদান্ত্যেব অন্ন শ্রদ্ধাবশতঃ পবিত্র, আর কৃপণের অন্ন অশ্রদ্ধানিবন্ধন
 অপবিত্র । সুতরাং বদান্ত্যের অন্ন ভোক্তব্য ; আর কৃপণ ও বার্কুষির অন্ন
 অভোক্তব্য ॥১৩॥

একমাত্র শ্রদ্ধাশূন্য লোকই দেবগণকে হবিদান করিবার পক্ষে অযোগ্য । অতএব
 শ্রদ্ধাশূন্য ব্যক্তির অন্নই ভোজন করিবে না ; ইহাই ধর্ম্মজ্ঞেরা মনে করেন ॥১৪॥

অশ্রদ্ধা অত্যন্ত পাপ উৎপাদন করে ; আর শ্রদ্ধা পাপ নষ্ট করিয়া থাকে ।
 সুতরাং সর্প যেমন জীর্ণ চর্ম্ম পরিত্যাগ করে ; সেইকপ শ্রদ্ধাযুক্ত লোক পাপ
 পরিত্যাগ করিয়া থাকেন ॥১৫॥

কিং তস্য তপসা কার্য্যং কিং বৃন্তেন কিমাত্মনা ।

শ্রদ্ধাময়োহয়ং পুরুষো যো যচ্ছ্রদ্ধাঃ স এব সঃ ॥ ৭॥

ইতি ধর্ম্যঃ সমাখ্যাতঃ সন্তিধর্ম্যার্থদর্শিভিঃ ।

বয়ং জিজ্ঞাসমানাস্তু সম্প্রাপ্তাধর্ম্যদর্শনাৎ ॥১৮॥

শ্রদ্ধাং কুরু মহাপ্রাজ্ঞ ! ততঃ প্রাপ্স্যসি যৎ পরম্ ।

শ্রদ্ধাবান্ শ্রদ্ধাধানশ্চ ধর্ম্যশ্চৈব হি জাজ্জলে ।।

স্ববত্নানি স্থিতশ্চৈব গরীয়ানৈব জাজ্জলে । ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

৪ঃ, নিবৃত্তঃ শীলদোষঃ কামক্রোধাদির্ঘস্ত সঃ, শ্রদ্ধাবান্চ, স এব পুতঃ ॥১৬॥

কিমিতি । বৃন্তেন চবিত্রেণ, আত্মনা আত্মজ্ঞানেন, অয়ং জনঃ শ্রদ্ধাময়ঃ সন্নেব পুরুষো ভবতি ।
যো জনঃ, বা বাদৃশী সাংখ্যিকী বাজসী তামসী বা শ্রদ্ধা বস্ত সঃ, স জনঃ স এব সাংখ্যিকো রাজসিক
স্তামসিকশ্চ ভবতি ॥১৭॥

ইতীতি । জিজ্ঞাসমানা জাতুমিচ্ছন্তঃ ধর্ম্যো দৃশ্যতে অনেনেতি তস্মান্মুনেঃ ॥১৮॥

শ্রদ্ধামিতি । ৪ং পবঃ সর্ব্বশ্রেষ্ঠঃ ব্রহ্ম তৎ, শ্রদ্ধাবানৈব তৎ প্রাপ্স্যসি । বত্নাণি স্বজাত্বাক-
পথে । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১১॥ মীমাংসিত্বা বিচার্য্য ॥১২—১৩॥ হবির্দাতুমিতি শেষঃ ॥১৪—১৫॥ নিবৃত্তঃ শীলদোষ
আচাবলাঞ্জনং বাগাদির্ঘস্ত ন নির্দোষশীলবান্ ॥১৬॥ ৪ং বা সাংখ্যিকী বাজসী তামসী বা শ্রদ্ধা বস্ত
স যচ্ছ্রদ্ধাঃ, স এব স সাংখ্যিকো বাজসস্তামসো বা ॥১৭॥ ধর্ম্যদর্শনাধ্যানুর্নৈর্ধর্ম্যঃ ৪ঃ প্রাপ্তবন্তঃ

শ্রদ্ধার সহিত যে বৈরাগ্য, তাহাই পবিত্ৰেব মধ্যে শ্রেষ্ঠ । স্মৃতরাং যিনি শ্রদ্ধা-
বান্ হইয়া চরিত্র দোষহীন হন ; তিনিই প্রকৃত পবিত্র ॥১৬॥

যিনি শ্রদ্ধাশীল তিনিই পুরুষ ; তাহার তপস্যা, ব্যবহাব বা আত্মজ্ঞানদ্বারা কি
প্রয়োজন । যাহার যাদৃশ শ্রদ্ধা থাকে ; তিনি সেই প্রকার পুরুষ অর্থাৎ সাংখ্যিকী
শ্রদ্ধা থাকিলে সাংখ্যিক, রাজসী শ্রদ্ধা থাকিলে রাজস. এবং তামসী শ্রদ্ধা থাকিলে
তামস বলিয়া গণ্য হন ॥১৭॥

ধর্ম্যার্থদর্শী সাধুরা এইরূপ ধর্ম্য বলিয়াছেন এবং আমরা ধর্ম্য জানিতে ইচ্ছা
করিয়া ধর্ম্যদর্শী এক মুনির নিকট এইরূপ ধর্ম্য পাইয়াছি ॥১৮॥

মহাপ্রাজ্ঞ জাজলি । আপনি শাস্ত্রবাক্যে বিশ্বাস করুন ; তাহাতেই শ্রদ্ধাবান্
হইয়া বাহ্য সর্ব্বশ্রেষ্ঠ সেই পরব্রহ্ম লাভ করিবেন । জাজলি । শ্রদ্ধাযুক্ত পুরুষ, ধর্ম্যও
সংপথস্থিত মানুষ ইহারাই জগতে শ্রেষ্ঠ ॥১৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততোহচিরেণ কালেন তুলাধারঃ স এব চ ।

দিবং গঙ্গা মহাপ্রাজ্ঞৌ বিহরেতাং যথাসুখম্ ।

স্বং স্বং স্থানমুপাগম্য স্বকর্মফলনির্মিতম্ ॥২০॥

এবং বহুবিধার্থঞ্চ তুলাধারেণ ভাষিতম্ ।

সম্যক্ চেদমুপালকৌ ধর্মশ্চেচাক্তঃ সনাতনঃ ॥২১॥

তস্মা বিখ্যাতবীর্যস্মা শ্রুত্বা বাক্যানি স দ্বিজঃ ।

তুলাধারস্ম কৌন্তেয় ! শান্তিমেবাস্বপত্তত ॥২২॥

এবং বহুমতার্থঞ্চ তুলাধারেণ ভাষিতম্ ।

যথোপম্যোপদেশেন কিং ভূয়ঃ শ্রোতুমিচ্ছসি ॥ ৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রুণ্ণে অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । স জাজলিরেব চ স্বকর্মফলেন তজ্জপেন নির্মিতম্ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥২০॥

এবমিতি । ইদং জ্ঞানম্, উপালকঃ প্রাপ্তঃ ॥২১॥

তজ্জতি । বিখ্যাতং বীর্যং তপঃপ্রভাবৌ বস্ত তস্মা অস্বপত্তত প্রাপ্তোঃ ॥২২॥

এবমিতি । যথা যথার্থঃ, উপম্যোপদেশো দৃষ্টান্তকথনং তেন ॥২৩॥

ইতি মহামহোপাধায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতচাৰ্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১০॥ অজ্ঞানবান্ বেদবাক্যে অজ্ঞানস্বদর্মমুচ্ছ্রাতুঃ মমেদং শ্রেয় ইতি নিশ্চয়বান্ ধর্ম্যে ধর্ম্মান্না
পরায়ান্ শ্রেষ্ঠতরঃ ॥১১॥ অচিরেণাগ্নেন দিবং হার্দীকাশাখ্যং ব্রহ্ম বিহবেতাং “সত্যকামঃ সত্য-

ভীষ্ম বলিলেন—‘তদনন্তর মহাপ্রাজ্ঞ তুলাধার ও জাজলি অচিবকাল মধ্যে
স্বর্গে যাইয়া আপন আপন কর্মফলরূপে নির্মিত আপন আপন স্থানে উপস্থিত হইয়া
যথাসুখে বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥২০॥

তুলাধার এই ভাবে বহুবিধার্থযুক্ত বাক্য সকল বলিয়াছিলেন, সমীচীনভাবে
জ্ঞান লাভ করিয়াছিলেন এবং সনাতন ধর্ম্মও কহিয়াছিলেন ॥২১॥

কুন্তীনন্দন ! জাজলি বিখ্যাতপ্রভাব তুলাধারের বাক্য সকল শ্রবণ করিয়া
শান্তিলাভ কবিয়াছিলেন ॥২২॥

উনষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

শরীরমাপদশৈব ন বিদন্ত্যবিহিংসকাঃ ।

কথং যাত্রা শরীরস্য নিরারম্ভস্য সেংস্রতে ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

যথা শরীরং ন জ্ঞান্যে মৈব মৃত্যুবশং ভবেৎ ।

তথা কৰ্ম্মসু বর্ত্তেত সমর্থো ধৰ্ম্মমাচরেৎ ॥২॥

...

ভাবতকৌমুদী

শবীবমিতি । অবিহিংসকা জনাঃ, শবীবমাপদশ ন বিদন্তি পরম্পরংগ্লিষ্টেভ্য ন জানন্তি । আপদি সত্যং শবীবং ন তিষ্ঠতি, শবীবে সতি আপন্ন তিষ্ঠেদিতি হিংসকা এব জানন্তীত্যর্থঃ । এবঞ্চ হিংসকাঃ শবীববক্ষার্থমাক্রামন্ত্য ব্যাঘ্রাদিকং যন্তি ইতি ভাবঃ । তথ্যচ নিরাবস্তন্ত হিংসা-প্রবৃত্তিবহিতস্ত জনস্ত কথং শবীবস্ত, যাত্রা বক্ষা, সেংস্রতে সিদ্ধা ভবিষ্যতি ॥১॥

যথেন্তি । সমর্থঃ শবীববক্ষায়াঃ শক্তিমানেব ধৰ্ম্মমাচরেৎ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

সঙ্কল্পঃ” ইতি শ্রুতের্যোগৈশ্বর্যোণ ক্রৌঞ্চমুকুতাম্ । স্বং স্বং স্থানং বাসদেশং স্বকৰ্ম্মভিঃ পরিবর্জিত-মুপাগম্যেতি সাক্ষিঃ ॥২০—২২॥ যথোপম্যোগদেশেন যথাবদদৃষ্টান্তকৌর্ভনেন ॥২৩॥

ইতি শাস্তিপূৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৮॥

—:—

এবং তুলাধাববাক্যকর হিংসাত্মকস্ত ধৰ্ম্মস্ত শ্রেষ্ঠামুপপাদ্য তত্বেব স্তত্রে হিংসাত্মকং ধৰ্ম্মং

তুলাধাব উপযুক্ত দৃষ্টান্ত প্রদর্শন কবির। এই ভাবে বহুমতার্থযুক্ত বাক্য সকল বলিয়াছিলেন । যুধিষ্ঠিব । তুমি এখন আর কি শুনিতে ইচ্ছা কর” ॥২৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । অহিংসক লোকেরা শরীর ও আপদের বিষয় জানে না । সুতবাং আমি জিজ্ঞাসা করি—“হিংসা না করিলে শরীর রক্ষা হয় কি প্রকারে ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । যাহাতে শরীর অবসন্ন না হয় ; কিংবা মৃত্যুর অধীন না হইয়া পড়ে ; সেইভাবে কার্য্যে প্রবৃত্ত হইবে এবং সমর্থ হইলে ধৰ্ম্ম আচরণ করিবে ॥২॥

(১) ইদং শ্লোকদ্বয়ং বঙ্গ বর্দ্ধ, পরম্পর বিব্রতম্ ।

অত্রাপ্যুদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

প্রজানামনুকম্পার্থঃ গীতং রাজ্ঞা বিচখ্যুনা ॥৩॥

ছিন্নস্থগং বৃষং দৃষ্ট্বা বিলাপঞ্চ গবাং ভৃশম্ ।

গোত্রহে যজ্ঞবাটস্ত প্রেক্ষমাণঃ স পার্শ্বিবঃ ॥৪॥

স্বস্তি গোভ্যোহস্ত লোকেষু ততো নির্বচনং কৃতম্ ।

হিংসায়ান্ হি প্রবৃত্তায়ামাশীরেষা তু কল্লিতা ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোক্তি । প্রজানাং জনানাম্ । বিচখ্যুনা তদাখ্যেন ॥৩॥

ছিন্নেতি । স পার্শ্বিবঃ, ছিন্না স্থগা প্রতিমা শরীরঃ যন্ত তং তাদৃশঃ বৃষং দৃষ্ট্বা “স্থগায়সি স্বতা । প্রতিমায়ান্ গৃহন্তস্তে” ইতি বিধিঃ । গবাঞ্চ ভৃশং বিলাপঃ শ্রদ্ধেতি শেষঃ । গবাং গ্রহে বধায় গ্রহণকালে, যজ্ঞবাটস্ত অবস্থানং প্রেক্ষমাণ উবাচেতি শেষঃ ॥৪॥

স্বস্তীতি । স্বস্তি জীবনেন মঙ্গলম্ । নির্বচনং নিশ্চিতবাণ্ডচাবণম্ । কল্লিতা তেন রাজ্ঞা ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

নিদন্ত্যাখ্যায়িকাসুখেন—অত্রাপীত্যাদিনা । প্রজানাং পুরুষাদিপশূনাম্ ॥১॥ ছিন্না বিশস্তা স্থগা প্রতিমা শরীরং যন্ত তম্ । “স্থগায়সি স্বতা । প্রতিমায়ান্ গৃহন্তস্তে” ইতি বিধিঃ । গোত্রহে গবালম্ভবতি যজ্ঞে যজ্ঞবাটস্ত কর্মণি বধী ; যজ্ঞবাটস্থান্ ব্রাহ্মণ্যমির্দয়ান্ প্রেক্ষমাণঃ ॥২॥ নিশ্চিতং বচনং নির্বচনং এষা স্বস্তি গোভ্যোহস্থিতি ॥৩॥ তদেবাহ—অব্যবস্থিতেত্যাদিনা হিংস্রঃ ক্ষত্রযজ্ঞস্তদন্তো ব্রাহ্মণযজ্ঞ ইতি মর্যাদা, অব্যবস্থিতা বিচলিতা মর্যাদা যেষাং তৈঃ, যতো বিমূঢ়ৈঃ । তত্রাপি হেতুর্নাস্তিকৈর্নাস্তি ব্রহ্মেতি বদন্তিঃ সংশয়াশ্চিঃ আত্মা দেহোহন্তো বা অন্তোহপি কর্ত্তা-কর্ত্তা বা অকর্ত্তাপ্যেকোহনেকো বা একোহপি সঙ্গবানসঙ্গো বা ইত্যাদিরূপঃ সংশয়স্তদানাত্মা চিন্তঃ যেষাং তৈঃ । অব্যবস্থিত্যাদিঘটনৈব খ্যাতিমিচ্ছদ্বিরিতি ভাবঃ । হিংসা ক্রোধো পঞ্চা-লম্বঃ শ্রেষ্ঠঃ কৃতঃ ॥৪॥ সর্কেতি । বহির্কেষ্টামিব সর্ককর্ম্মস্থ জ্যোতিষ্টোমাদিষপি নবাঃ কামকারা-দেব পশূন হিংসস্তি ন তু শাস্ত্রাৎ, যতো ধর্ম্মাত্মা মনুঃ সর্কবেদার্থতত্ত্ববিদহিংসামেবাব্রবীৎ প্রশংসঃ । ননু “বসন্তে বসন্তে জ্যোতিষা যজ্ঞেত” “প্রতিসংবৎসর সোম” ইতি শ্রুতিস্মৃতিভ্যাং নিত্যত্বেন বিহিতেষু জ্যোতিষ্টোমাদিষু বিহিতঃ পঞ্চালম্বঃ কথং কামকারঃ স্ত্রাৎ ? “জায় জায়মানো বৈ ব্রাহ্মণজিভিঞ্চণবা জায়তে ব্রহ্মচর্য্যেণ ঋষিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ প্রজয়া পিতৃভ্য” ইত্যংশতেশ্চান-ধীত্যানিষ্টা প্রজামনুৎপাদ্য চ কথমনুণো বা স্ত্রাৎ অনাহিতায়িতারান্ধোপপাতকেষু স্ববণাৎ কৃত্য-

গুর্বে বিচখ্যু রাজা লোকেব প্রতি দয়া প্রকাশ করিবার জন্ত যাহা বলিয়া-ছিলেন ; সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত এই বিষয়েও মনস্বীরা উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

একদা বিচখ্যু রাজা বৃষের অঙ্গ ছিন্ন হইতেছে দেখিয়া এবং ধেনুগণের অত্যন্ত বিলাপ শুনিয়া, আর গোসকল ধারণ করিবার সময়ে যজ্ঞভবনের অবস্থা দর্শন করিয়া এই কথা বলিয়াছিলেন ॥৪॥

অব্যবস্থিতমর্যাদৈর্বিমূঢ়ৈর্নাস্তিকৈর্নরৈঃ ।

সংশয়াভ্যভিরব্যতৈ হিংসা সমনুবর্ণিতা ॥৬॥

সর্বকর্মস্বহিংসাং হি ধম্মীত্তা মনুরত্রবীৎ ।

কামকারাদ্বিহিংসন্তি বহির্বেদ্যাঃ পশুন্নরাঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

অব্যবস্থিতেতি । অব্যবস্থিতা অনির্দিষ্টা মর্যাদা কর্তব্যসীমা যেযাং তৈঃ । অব্যক্তের প্রকাশিতাভিপ্রায়ৈঃ ॥৬॥

সর্কেতি । কামকাবাগ্নাঃসতোজনাদিকামনাবশাদেব, বহির্বেদ্যাঃ বেদ্যাঃ বহির্দেশে ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

ধানস্ত সমর্থস্ত ক্রম্ভনাবস্তো বা কথং স্তাদিতি চেন্ন গাহঁস্যন্তেব কামকাবদ্বেন তন্মূলকানামাধানা দীনামপি তথাস্বাজ্ঞানমানো বৈ ইত্যত্রাপি নোৎপত্তমান ইত্যর্থঃ, কিন্তু গৃহস্থোহধিকাবী বা সম্পত্ত মান ইতি ব্যাখ্যেয়ম্ ; অন্তথা পিত্রাদিধনকৃত্যধানেষু পুত্রাদীনামনাহিতাগ্নিতাজনিতদোষভাক্তোপ পত্তেঃ । কিন্তু “ষদহবেবৈনং অক্কোপনমেদধাদধীতথ যজ্ঞেতে”তি শতপথশ্রুতেরাধানাদিবিধিষু শ্রদ্ধাবানধিকাবী, শ্রদ্ধা চাধীতসাদবেদস্তাপাতপ্রতিপন্নবেদার্থস্ত “প্রবা হেতে অদৃঢ়া যজ্ঞরূপা অষ্টাদশোক্তমবরং বেধু কর্ম । এতচ্ছেরো যেহভিনন্দন্তি সূচা জবামৃত্যং তে পুনবেবাবিশন্তী”- ত্যাদিশ্রুত্যা ষোড়শ স্বস্তিক্রো যজমানঃ পত্নী চেতাষ্টাদশ তৈর্নিপ্পাত্তানং যজ্ঞানামদৃঢ়ং তৎকর্তৃণাঞ্চ সূচং দর্শয়ন্ত্যা জ্যোতিষ্টোমাদিত্যো হিংসাবস্তো যজ্ঞেভ্যঃ প্রাগেবাপনীতা । তথা চ “বসন্তে বসন্তে জ্যোতিষা যজ্ঞেতে”তি বিধিতো নিন্দার্থবাদাহমিতনিষেধাচ্ছাতিব্রাজে ষোড়শিং গৃহ্মাতি নাতিব্রাজে ষোড়শিং গৃহ্মাতি”তি বিহিতপ্রতিষিদ্ধ্যাং ষোড়শিগ্রহণবজ্জ্যোতিষ্টোমোহপি কৃতাকৃত এবেতি । অশ্রদ্ধধানস্ত তত্র প্রবৃতিঃ কামকাবকৃতৈব । ন চোপনিষদধ্যয়নাং প্রাগেব জ্যোতিষ্টোমে প্রবৃতিঃ সম্ভবতি যেন নিন্দাশ্রবণাং প্রাক্ তত্র শ্রদ্ধা আবশ্যকত্ববুদ্ধিঃ সম্ভাব্যেত, “স্বাধ্যায়োহধ্যোভব্য” ইতি ব্রহ্মচর্য্যে এবার্থজ্ঞানপর্য্যন্তস্তোপনিষদধ্যয়নস্ত সিদ্ধ্যাং । নহু কাণ্ড- দ্বয়াধ্যায়পি কর্মকাণ্ড এব শ্রদ্ধাবানহমস্মি ন জ্ঞানকাণ্ডে ইতি চেত্তর্হি মোহসর্পদষ্টস্ত তব কর্মনিষং মধুরীকূর্কতত্ত্বজ্ঞানসিতেয়ং তিস্তারতাং ন নঃ কিঞ্চিচ্ছিন্নম্ । সর্বথাপ্যজ্ঞানাং কামকারকৃত্য হিংস্রকর্মণি প্রবৃতিরिति সিদ্ধম্ ; তস্মাদুক্তবিধ এবল্লোকার্থঃ ॥৫॥ প্রমাণতঃ প্রমাণয়োর্বলা বলং বিজানতা নৃশ্চো ধর্মঃ কার্য্যঃ তমেবাহ অহিংসেতি ॥৬॥ গৃহস্থস্ত পঞ্চনুনানামপরিহার্য্যাত্মাং কথমহিংসা কার্য্যেত্যত আহ—উপোষ্যেতি । উপ সমীপে গ্রামস্ত বাস কৃত্বা । তিস্তার্থঃ গ্রামঃ

হিংসা আরম্ভ হইলে বিচখ্য রাজা এইকপ আশীর্ব্বাদ করিয়াছিলেন যে, ‘জগতে গোসকলের মঙ্গল হোক্ ।’ এই কথা বলিয়া তিনি গোবধ নিষেধই করিয়া- ছিলেন ॥৫॥

যাহাদের কর্তব্যসীমা নির্দিষ্ট থাকে না এবং যাহারা অত্যন্ত মূঢ় বা নাস্তিক, কিংবা সংশয়চিন্ত, অথবা অব্যক্তমনোভাব, তাহারাই হিংসা কর্তব্য বলিয়া থাকে ॥৬॥

তস্মাৎ প্রমাণতঃ কার্যো ধর্মঃ সূক্ষ্মো বিজানতা ।
 অহিংসা সর্বভূতেভ্যো ধর্মো ভ্যো জ্যায়সী মতা ॥৮॥
 উপোষ্য সংশিতো ভূত্বা হিংসা বেদকৃতাঃ শ্রুতীঃ ।
 আচার ইত্যনাচারঃ কৃপণাঃ ফলহেতবঃ ॥৯॥
 যদি ছিন্দন্তি বৃক্ষাংশ্চ যুপাংশ্চাদিশ্চ মানবাঃ ।
 বৃথামাংসানি খাদন্তি নৈব ধর্মঃ প্রশস্ততে ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । সর্বভূতেভ্যঃ সর্বভূতানামহিংসা, সর্বোভ্যো ধর্মোভ্যঃ ॥৮॥
 উপেতি । উপোষ্য গ্রামসমীপে স্থিষা, সংশিতো দৃঢ়ব্রতো ভূত্বা, বেদকৃতাঃ শ্রুতীঃ ফলশ্রুতী
 হিংসা চ সন্ন্যাসী অয়মেব সন্ন্যাসাচার ইতি মত্বা অনাচারো গৃহস্থাচাররহিতো ভবেৎ । কিন্তু
 কৃপণাঃ ক্ষুদ্রস্বভাবা এব লোকাঃ, ফলং ফলকামনৈব হেতুঃ, কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তিহেতুর্ধেবাং যে তাদৃশা
 ভবন্তি ॥৯॥
 বদীতি । উদ্ভিক্ত ফলমিতি শেবঃ । বৃথামাংসং দেবানিবেদিতমাংসম্ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবিশেদিতি বিধেঃ সন্ন্যস্তেত্যর্থঃ । সংশিততীক্ষ্ণব্রতো ভূত্বা বেদেন কৃতাঃ শ্রুতীঃ ফলশ্রুতীঃ
 “অক্ষয়ং হৈব চাতুর্শ্রীভাজিনঃ স্কৃতং ভবতী” ত্যাত্মা হিংসা আচার ইতি বৃক্ষানাচারো গৃহস্থা-
 চারহীনঃ ভ্যাৎ, পুরুষভেদমেব শ্রেয় ইতি বৃক্ষা নৈকর্য্যং শ্রেয়ৈদিত্যর্থঃ । কৃপণাঃ ক্ষুদ্রাঃ ফলমেব
 কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তৌ হেতুঃ কারণং যেষাং তথাভূতাঃ ॥৯॥ এতদেব কৰ্ম্মনিন্দয়া তৌতি—বদীতি ।
 যজ্ঞাদিপর্য্য মানবা বৃথামাংসং ন খাদন্তি ইতি যঃ স এব ধর্মো ন প্রশস্ততে ॥৮॥ বৈদিক ধর্মঃ
 নিন্দিত্বা কামকারকৃতং কৰ্ম্ম নিন্দতি—স্বরামিতি সার্ধেন । আসবং মত্তং, কুসরোদনং তিল
 মিশ্রোদনম্ ॥৯॥ এবং নিরস্তাখিলদোষো বিষ্ণুমাংসানমেব শ্রেয়ৈদিত্যাহ—বিষ্ণুমিতি ॥১০॥

ধর্ম্যায়া মনু বলিয়াছেন যে,—‘কোন কার্য্যেই হিংসা করিবে না । কিন্তু মানুষ
 মাংস ভক্ষণের ইচ্ছাতেই যজ্ঞ বেদীর বহির্দেগে পশুহিংসা করিয়া থাকে ॥৭॥

অতএব বিজ্ঞলোক প্রমাণ অনুসারেই সূক্ষ্ম ধর্ম করিবেন । সমস্ত প্রাণীর হিংসা
 না করাই সমস্ত ধর্ম হইতে শ্রেষ্ঠ ॥৮॥

সন্ন্যাসী গ্রামের নিকটে বাস করিয়া, দৃঢ়ব্রত হইয়া বেদোক্ত ফলশ্রুতি পরিত্যাগ
 করিয়া, ইহা সন্ন্যাসীর আচার এইরূপ ভাবিয়া গৃহস্থের আচার ত্যাগ করিবেন ।
 ক্ষুদ্র লোকেরাই ফলকামনা করিয়া কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় ॥৯॥

মানুষ যদি ফল কামনা করিয়া বৃক্ষ ও যুপ ছেদন করে এবং বৃথা মাংস ভক্ষণে
 প্রবৃত্ত হয় ; তবে সে ধর্ম প্রশস্ত নহে ॥১০॥

(১০) যদি যজ্ঞাংশ্চ বৃক্ষাংশ্চ...বৃথামাংসং ন খাদন্তি...বদ্য বদ্য ।

সুরা মৎস্তো মধুমাংসমাসবং কুশরৌদনম্ ।
 ধূর্তৈঃ প্রবর্তিতং হেতুমৈতদ্বেদেষু কল্লিতম্ ।
 কামান্মোহাচ্চ লোভাচ্চ লৌল্যমেতৎ প্রকল্লিতম্ ॥১১॥
 বিষ্ণুমেবাভিজানন্তি সৰ্ব্বযজ্ঞেষু ব্রাহ্মণাঃ ।
 পায়সৈঃ স্তমনোভিশ্চ তস্মাপি যজনং স্মৃতম্ ॥১২॥
 যজ্ঞিয়ার্শৈচ য়ে বৃক্ষা বেদেষু পরিকল্লিতাঃ ।
 যচ্চাপি কিঞ্চিৎ কৰ্ত্তব্যমশ্ৰুচৌকৈঃ স্তসংস্কৃতম্ ।
 মহাসত্বেঃ শুদ্ধভাবৈঃ সৰ্বং দেবার্হমেব তৎ ॥১৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে ঊনষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সুবেতি । মধু পুস্পরসঃ, আসবমপি মত্তবিশেষঃ, কুশরৌদনঃ তিলতণ্ডুলান্নম্ । এতদ্রব্য-
 বৃন্দম্, কল্লিতযুক্তম্ । লৌল্যং চাপল্যম্ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১১॥

বিষ্ণুমিতি । অভিজানন্তি বজ্রদেবতাস্থেন । স্তমনোভিঃ পুষ্পৈঃ ॥১২॥

যজ্ঞিয়ার্শ ইতি । চৌকৈর্বিচক্টৈঃ, মহাসত্বের্বিশেষাধ্যবসারশালিভিঃ, দেবার্হং দেবার্য দানযোগ্যম্ ।
 ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্বামীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ঊনষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

তস্মার্কনার্থঞ্চ ন শক্তেবিব সুরামাংসান্তপেজ্জিতমিত্যাহ—পায়সৈরিত্তি ॥১১॥ চৌকৈর্বিচক্টৈঃ
 ॥১২॥ আপদঃ শরীরং শৌর্যম্ভি শরীরং চাপদাং নাশমিচ্ছত্যতোহত্যজং হিংসাশূন্ত কথং শরীর-
 নির্বাহ ইত্যাহ—শরীরমিতি বথেনিতি । শরীরাবিরোধেনৈব ধর্ম্মং চত্রেম তু ধর্ম্মান্নরোধেন শরীরং
 নাশয়েৎ ॥১৩॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫০॥

সুরা, মৎস্ত, মধু, মাংস, আসব ও তিলতণ্ডুলান্ন এইগুলি ধূর্তেরা যজ্ঞে প্রবর্তিত
 করিয়াছে ; কিন্তু বেদে এ সকল দ্রব্য উক্ত নাই । অভিমান, মোহ ও লোভবশতঃ
 ধূর্তেরা এই চাপল্য প্রকাশ করিয়াছে ॥১১॥

ব্রাহ্মণেরা সমস্ত যজ্ঞেই বিষ্ণুকেই দেবতা বলিয়া জানেন এবং পায়স ও পুষ্প-
 দ্বারা তাঁহারও পূজা হইয়া থাকে ॥১২॥

* চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্জ, '...একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—নি ।

ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং কার্যং পরীক্ষিত শীঘ্রং বাথ চিরেণ বা ।

সর্বথা কার্যদুর্গেহস্মিন্ ভবান্নঃ পরমো গুরুঃ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

চিরকারৈস্ত্ব যৎ পূর্বং বৃত্তমাস্মিন্নসে কূলে ॥২॥

চিরকারিক ! ভদ্রস্তে ভদ্রস্তে চিরকারিক ! ।

চিরকারী হি মেধাবী নাপরাধ্যতি কর্ণস্থ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

কথমিতি । পরীক্ষিত কর্তৃমালে চক্রেৎ । কার্যমেব দুর্গং তস্মিন্ ॥১॥

অত্রোতি । চিরকাবৈবিলম্বেন কার্যকাৰিভিঃ, বৃত্তং এবৰ্ত্তিতং কৃতমিত্যর্থঃ ॥২॥

চিরেতি । চিরকাবিক্রোতি স্বার্থে কঃ, ভদ্রং মঙ্গলমাসীৎ পবিত্রাদপি ভদ্রং ভবত্বিতি শেবঃ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমহিংসাধন্যভাবশ্চাত্তেয়মুক্তা কদাচিত্ পবনিকর্কাক্ষিসামুপস্থিতাং কালবিলম্বাদিনা
পরিহবেদিত্তি প্রশ্নপূর্বকমাধ্যাক্ষিক্যমুখেনাহ—কথং কার্যমিত্যাদিনা । কার্যদুর্গে গুর্বাদিখচনা-

বেদোক্ত যজ্ঞের যোগ্য যে সকল বৃক্ষ এবং বিচক্ষণেরা যাহা সুষ্ঠুভাবে আয়োজন
করেন ; আর বিশেষ এবং অধ্যবসায়শালী ও বিত্ত্বচিহ্ন লোকদিগের যাহা কর্তব্য
সে সমস্ত দ্রব্যই দেবতাকে দান করিবার যোগ্য ॥১৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! এই সকল দুষ্কর কার্যে আপনি সর্বপ্রকারে
আমাদের পরম উপদেষ্টা, অতএব আপনি উপদেশ দিন যে, সত্ত্বর বা বিলম্বে কার্য
করিবার বিষয়ে পর্যালোচনা করিবে’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্বকালে অঙ্গিবার বংশে চিরকাবী অর্থাৎ দীর্ঘমুত্রী যে কার্য
করিয়াছিল ; সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত মনস্বীরা এই বিষয়েও উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

দীর্ঘমুত্রী ! পূর্বের তোমার মঙ্গল ছিল, ভবিষ্যতে ও মঙ্গল হইবে । কারণ, বুদ্ধি-
মান লোকেই বিলম্বে কার্য করে ; সূতবাং কার্যে তাহার কোন ত্রুটি হয় না ॥৩॥

চিরকারী মহাপ্রাজ্ঞো গোতমস্তাভবৎ স্মৃতঃ ।
 চিরেণ সর্বকার্যাণি বিমৃশ্যার্থান্ প্রপদ্যতে ॥৪॥
 চিরং সন্ধিস্তয়ত্যাৰ্থাং শ্চিরং জাঞিচ্চিরং স্বপন্ ।
 চিরং কার্যাভিপত্তিশ্চ চিরকারী তথোচ্যতে ॥৫॥
 অলসগ্রহণং প্রাপ্তো দুর্মেধাবী তথোচ্যতে ।
 বুদ্ধিলাঘবযুক্তেন জনেনাদীৰ্ঘদর্শিনা ॥৬॥
 ব্যভিচারে তু কস্মিন্শ্চিদ্ব্যতিক্রম্য পরান্ স্মৃতান্ ।
 পিত্রোক্তঃ কুপিতেনাথ জহীমাং জননীমিতি ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

চিরেতি । বিমৃশ্য বিবিচ্য, অর্থান্ কার্যাণি, প্রপদ্যতে প্রাপ্নোতি কবোতীত্যর্থঃ ॥৪॥

চিরমিতি । অর্থান্ কর্তব্যবিষয়ান্ ॥ কার্যস্ত অভিপত্তিঃ প্রাপ্তিৰ্ভস্ম সঃ ॥৫॥

অলসেতি । বুদ্ধেৰ্লাঘবমূলতঃ তদযুক্তেন অদীৰ্ঘদর্শিনা জনেন, স চিরকাৰী দুর্মেধাবী উচ্যতে

স, তথা স চিরকারী অলসগ্রহণমলসেতি নাম প্রাপ্তঃ । গৃহ্যতে অনেনেতি ব্যাপ্ত্যা গ্রহণং নামেত্যর্থঃ ॥৬॥

ব্যভিতি । কস্মিন্শ্চিদ্ব্যভিচারে অহল্যারঃ পরপুরুষসংসর্গে, কুপিতেন পিত্রা গোতমেন, পরান্ স্মৃতান্ ব্যতিক্রম্য বিহার, ইমাং জননীং জহীতি চিরকাৰী উক্তঃ ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্রবশ্চকৰ্ভব্যে হিংসাময়ধেনু ছক্রে চ সতীত্যর্থঃ ॥১—৪॥ চিরকারিণাম্ নির্ভক্তি—চিরমিতি । কার্যাভিপত্তিঃ কার্যাধিগমঃ । তথা তেন হেতুনা চিরকারীত্বাচ্যতে ॥৫॥ গৃহ্যতে উপাদীয়াতে লোকেহনেতি গ্রহণং নামধেয়ম্ ; অলস ইতি গ্রহণমলসগ্রহণং প্রাপ্তঃ । লাঘব নীচতা ।

পূর্বকালে গোতমের মহাপ্রাজ্ঞ একটা পুত্র ছিল এবং তাহার নাম ছিল চিরকারী । কারণ, সে সমস্ত কার্যই বিশেষ বিবেচনা করিয়া বিলম্ব করিত ॥৪॥

সে দীর্ঘকাল কর্তব্য বিষয়ের চিন্তা করিত, দীর্ঘকাল জাগিয়া থাকিত, দীর্ঘকাল নিদ্রা যাইত এবং দীর্ঘকালে কার্য সম্পাদন করিত ; এই জন্যই সকলে তাহাকে চিরকারী বলিত ॥৫॥

সেই চিরকারী ‘অলস’ নাম পাইয়াছিল এবং অল্প বুদ্ধি ও অদীর্ঘদর্শী লোকেরা তাহাকে নির্বোধ বলিত ॥৬॥

একদা পিতা গোতম মাতা অহল্যার কোন ব্যভিচার দেখিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া অত্যন্ত পুত্রকে পরিত্যাগ করিয়া চিরকারীকে বলিয়াছিলেন যে, তুমি তোমার এই জননীকে হত্যা কর ॥৭॥

ইতু্যক্ত্ব। স তদা বিপ্রো গৌতমো জপতাং বরঃ ।
 অবিমৃশ্য মহাভাগো বনমেব জগাম সঃ ॥৮॥
 স তথৈতি চিরেণোক্ত্ব। স্বভাবাচ্চিরকারিকঃ ।
 বিমৃশ্য চিরকারিত্বাচ্চিস্তয়ামাস বৈ চিরম্ ॥৯॥
 পিতুরাজ্ঞাং কথং কুর্যাং ন হত্যাং মাতরং কথম্ ।
 কথং ধৰ্ম্মচ্ছলে নাস্মিন্মিমজেয়মসাধুবৎ ॥১০॥
 পিতুরাজ্ঞা পরো ধৰ্ম্মঃ স্বধৰ্ম্মো মাতৃরক্ষণম্ ।
 অশ্বস্ত্রং পুত্রস্ত্রং কিংনু মাং নানুগীড়য়েৎ ॥১১॥
 স্ত্রিয়ং হত্বা মাতরং কো হি জাতু সুখী ভবেৎ ।
 পিতরঞ্চাপ্যবজ্ঞায় কঃ প্রতিষ্ঠামবাপ্নুয়াৎ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । অবিমৃশ্য অবিবিচ্য, ইতু্যক্ত্ব। ৮।

স ইতি । তথা কবিয়ামীতি শেষঃ ॥৯॥

পিতুবিতি । অস্মিন্ ধৰ্ম্মচ্ছলে ধৰ্ম্মসঙ্কটে, কথং ন নিমজেয়ম্ ॥১০॥

পিতুরিতি । আজ্ঞা আজ্ঞাপালনম্, স্বস্ত্র পুত্রস্ত্র ধৰ্ম্মঃ । অশ্বস্ত্রং পবানীনম্, কিং পিতু-
 রাজ্ঞা অপালনং মাতৃববক্ষণং ॥১১॥

স্ত্রিয়মিতি । জাতু কদাচিৎ প্রতিষ্ঠাং গোববম্ ॥১২॥

ভাবতভাবদীপঃ

অনেনোচ্যত ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ৬ ॥ পিত্রা গৌতমেন, ইমাং জননীমহল্যাম্ ॥৭-৯॥ ধৰ্ম্মচ্ছলে ধৰ্ম্ম-

বিবেচনা না কবিয়া এইকপ বলিয়া জাপকশ্রেষ্ঠ ও মহাত্মা গৌতম তখন বনে
 চলিয়া গেলেন ॥৮॥

ওদিকে সেই চিবকাবী স্বভাবেব বশে দীর্ঘ কালের পব 'তাহাই করিব' এই
 কথা বলিয়া চিবকাবিহীনবন্ধন চিরকাল বিবেচনা কবিয়া বহুকাল চিন্তা কবিল ॥৯॥

আমি কি কবিয়া পিতার আজ্ঞা পালন কবিব ? কি করিয়াই বা মাতৃহত্যা
 কবিব না এবং কি প্রকারেই বা এই ধৰ্ম্মসঙ্কটে অসম্ভবনেব ত্রায় নিমগ্ন হইব
 না ? ॥১০॥

পিতার আজ্ঞাপালন পুত্রের পক্ষে পবম ধৰ্ম্ম ; আবার মাতাকে বক্ষা করাও
 পুত্রের ধৰ্ম্ম ; তারপর পুত্রের পবানীনতাই থাকে । এই অবস্থায় পিতার আজ্ঞা
 পালন না করা কিংবা মাতৃহত্যা করা ইহাব কোনটা আমাকে পীড়ন না করিবে ? ॥১১॥

একে স্ত্রী, তাতে আবার মাতা এ অবস্থায় তাঁহাকে হত্যা কবিয়া কোন্ লোক

অনবজ্ঞা পিতৃযুক্তা ধারণং মাতৃরক্ষণম্ ।
 যুক্তক্ষমাবুভাবেতৌ নাতিবর্জেত মাং কথম্ ॥১৩॥
 পিতা হ্যাত্মনমাধতে জায়ায়াং জজ্জিবানিতি ।
 শীলচারিত্রগোত্রস্ত ধারণার্থং কুলস্ত চ ॥১৪॥
 সোহহং মাত্রা স্বয়ং পিত্রা পুত্রেষু প্রকৃতঃ পুনঃ ।
 বিজ্ঞানং মে কথং ন স্মাদ্দৌ বুধ্যে চাত্মসম্ভবম্ ॥১৫॥
 জাতকর্ম্মণি যৎ প্রাহ পিতা যচ্চোপকর্ম্মণি ।
 পর্যাশ্রুতঃ স দৃষ্টীকারঃ পিতুর্গৌরবনিশ্চয়ে ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

অনবেতি । পিতৃবনবজ্ঞা আজ্ঞায়াঃ পালনেন অবজ্ঞায়া অকবণম্ যুক্তা ; মাতৃরক্ষণং
 তদ্বারণমেব । এতাবুভাবেব ধর্ম্মৌ যুক্তকর্ম্মৌ উচিতরক্ষৌ ; অতএবাহং কথং তৌ নাতিবর্জেত-
 মামতিশয়েন নাতিক্রামামি । অতিবর্জ ইতি পদাদেব অতিশয়ার্থে তমাং প্রত্যয়ঃ ॥১৩॥

পিতেতি । পিতা হি জায়ায়াং জজ্জিবান্ পুত্ররূপেণ জাতবান্ ইতি ইখং শীলচাৰিত্রগোত্রস্ত
 কুলস্ত চ ধারণার্থং বক্ষণার্থম্ আত্মনঃ পুত্ররূপং স্বম্ আধতে দধাতি ॥১৪॥

স ইতি । প্রকৃত উৎপাদিতঃ, ধৌ মাতাপিতবাবেব আত্মনঃ সম্ভবম্ উৎপত্তিহেতুঃ বুধ্যে ॥১৫॥

জাতেতি । জাতকর্ম্মণি জাতকর্ম্মাখ্যাসংস্কারকালে, পিতা যৎ প্রাহ “অশ্মা ভব পবণ্ডর্ব্ব”
 প্রস্তব ইবাচ্ছেতৌ ভব পবণ্ডর্ব্বিণ পবচ্ছেদকৌ ভব ইতি তদর্থঃ ; উপকর্ম্মণি উপনয়নানন্তরঃ
 গুরুগৃহে ব্রহ্মচর্যাধ্যয়নাদিকং সমাপ্য স্বগৃহমাগতে পুত্রে তস্ত মন্তকে হস্তং দধ্বা পিতা যচ্চ প্রাহ

ভারতভাবদীপঃ

সঙ্কটে ॥১০—১২॥ যুক্তযুচিতং, ক্ষমং সুখানুষ্ঠেয়ম্, ইহ তু দ্বাবপি ধর্ম্মৌ পবম্পরবিক্রজৌ মম
 যুক্তকর্ম্মৌ কথমহমেতৌ নাতিবর্জেত মামতিশয়েন নাতিবর্জে কিমেতিভব্যয়ষ্ঠাদিতি ভিঙঅস্তাস্তমপ
 কখন সুখী হইতে পাবে এবং পিতাকে অবজ্ঞা করিলেই বা কোন্ ব্যক্তি প্রতিষ্ঠা
 লাভ করিতে সমর্থ হয় ? ॥১২॥

পিতাকে অবজ্ঞা না করাই যুক্তিযুক্ত ; আবার মাতাকে রক্ষা করাও উচিত ;
 এ অবস্থায় উভয়ই যুক্তিসঙ্গত । সুতরাং আমি কি প্রকারে ঐ উভয়কে অতিক্রম
 না করিয়া পারি ? ॥১৩॥

পিতা পত্নীর গর্ভে পুত্ররূপে জন্মগ্রহণ করেন এবং স্বভাব, চরিত্র, নাম ও বংশ
 রক্ষার জন্য পুত্ররূপেই আত্মাকে ধারণ করিয়া থাকেন ॥১৪॥

স্বয়ং মাতা এবং স্বয়ং পিতা আমাকে পুত্ররূপে উৎপাদন করিয়াছেন ; সুতরাং
 ঐ রূপ জ্ঞান আমার না হইবে কেন ? অতএব আমি এ দুইজনকেই নিজের হেতু
 বলিয়া জানি ॥১৫॥

গুরুরথ্যঃ পরো ধর্মঃ পোষণাধ্যাপনান্বিতঃ ।
 পিতা যদাহ ধর্মঃ স বেদেষ্যপি স্তুনিশ্চিতঃ ॥১৭॥
 প্রীতিমাত্রং পিতুঃ পুত্রঃ সর্বং পুত্রস্ত বৈ পিতা ।
 শরীরাদীণি দেয়ানি পিতাত্ত্বেকঃ প্রযচ্ছতি ॥১৮॥
 তস্মাৎ পিতুর্বচঃ কার্য্যং ন বিচার্য্যং কদাচন ।
 পাতকান্যপি পুয়ন্তে পিতুঃ শাসনকারিণঃ ॥১৯॥
 ভোগ্যে ভোজ্যে প্রবচনে সর্বলোকনিদর্শনে ।
 ভক্ত্যচৈব সমাযোগে সীমন্তোন্নয়নে তথা ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

‘আত্মা বৈ পুত্রনামাসি’ ইতি ষষ্ঠ ব্রবীতি ; পিতুর্গৌরবনিশ্চয়ে স এব দৃঢ়ীকারঃ দৃঢ়ীকৃতং প্রমাণম্ ॥১৬॥

গুরুব্রিতি । - অগ্রঃ শ্রেষ্ঠঃ, পবো ধর্মঃ পবমধর্মবদনতিক্রমণীয়ঃ ॥১৭॥

প্রীতীতি । প্রীতিমাত্রং কেবলং স্নেহস্থানম্ ॥১৮॥

তস্মাদিতি । পুয়ন্তে নশস্তি, শাসনকারিণঃ আজ্ঞাপালকস্ত ॥১৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

থাম্ ॥১৩॥ গোত্রস্ত নামঃ ॥১৪॥ বুধ্যে জানামি, সম্ভবমুৎপত্তিহেতুস্ ॥১৫॥ জাতকর্ম্মণি “অশ্মা ভব পবশ্চর্ভবে”তি প্রাহ—অশ্মেবাচ্ছেতো ভব পবশ্চর্যিব মদীয়েষু শত্রুসু ছেদকো ভবেতি মন্ত্র-
 পদার্থঃ । উপকর্ম্ম ঔপনয়নাৎ প্রবাসাদেত্য পুত্রস্ত শিবঃ পবিগৃহ্যৎ অপতীতি গৃহবিহিতসর্বসংস্কাব
 বহির্ভূতত্বাদিদমুপকর্ম্ম । তথা “আত্মা বৈ পুত্রনামাসী”তি প্রাহ । পিতুঃ পালয়িতুঃ । এবং

জতকর্ম্মসংস্কারের সময়ে পিতা যাহা বলেন অর্থাৎ পাথরের ছায় অছেছ হও
 এবং কুঠারের ছায় পবছেদক হও, আর গুরু গৃহ হইতে ফিবিয়া আসিবার পবে
 পিতা যাহা বলেন অর্থাৎ ‘তুমি আমার পুত্র নামক আত্মা’ এই সকল ব্যাপারই
 পিতার গুরুত্ব নিশ্চয় যথেষ্ট ও দৃঢ়তব প্রমাণ ॥১৬॥

পিতা পরম গুরু, পরমধর্ম্মস্বরূপ এবং পোষণ ও অধ্যাপন করেন । অতএব
 পিতা যাহা বলেন, তাহা পালন করাই ধর্ম্ম, ইহা বেদেও বিশেষভাবে নিশ্চিত
 আছে ॥১৭॥

পুত্র পিতার স্নেহের পাত্র মাত্র ; আব পিতা পুত্রের সর্ববশ, কারণ দেহ প্রভৃতি
 সমস্ত দাতব্য বস্তুই একমাত্র পিতাই দান কবেন ॥১৮॥

অতএব পিতার বাক্য পালন কবা পুত্রের অবশ্য কর্তব্য ; সে বিষয়ে কখনও
 পুত্রের বিচার করা উচিত নহে । আব পিতার আদেশপালনকারী পুত্রের সমস্ত
 পাতকই নষ্ট হয় ॥১৯॥

পিতা ধর্মঃ পিতা স্বর্গঃ পিতাহি পরমাস্তপঃ ।
 পিতরি প্রীতিমাপনে সর্বাঃ প্রীয়ন্তি দেবতাঃ ॥২১॥
 আশিষস্তা ভজন্ত্যনং পুরুষং প্রাহ যৎ পিতা ।
 নিকৃতিঃ সর্বপাপানাং পিতা যচ্চাভিনন্দতি ॥২২॥
 মুচ্যতে বন্ধনাৎ পুষ্পং ফলং বৃক্ষাৎ প্রমুচ্যতে ।
 ক্রিশ্ণন্নপি স্নাতং স্নেহৈঃ পিতা পুত্রং ন মুঞ্চতি ॥২৩॥
 এতদ্বিচিন্তিতং তাবৎ পুত্রস্ত পিতৃগৌরবম্ ।
 পিতা নান্নতরং স্থানং চিন্তয়িষ্যামি মাতরম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

ভোগ্য ইতি । ভোগ্যে বসনভূষণাদৌ, ভোজ্যে অন্নাদিখাদ্যে, প্রবচনে উপদেশে, সর্বলোক-
 নিদর্শনে সর্বস্ত্রীমামেব লৌকিকশিক্ষায়াম্, ভক্ত্যা সমাযোগে প্রভুসম্পর্কে জীবিকার্জনকালে,
 সীমন্তোন্নয়ন ইতি সর্বসংস্কারবোপলক্ষণম্, সর্বত্রৈব পিতাপ্রভুরিতি শেষঃ ॥২০॥

পিতেতি । ধর্মো ধর্মস্বরূপঃ এবমগ্নজ ॥২১॥

আশিষ ইতি । আশিষ আশীর্বাদস্বরূপাঃ, নিকৃতিঃ প্রায়শ্চিত্তরূপম্ । অভিনন্দতি আদৃত্যা-
 শাস্তে ॥২২॥

মুচ্যত ইতি । বন্ধনাদ্ বৃক্ষাৎ, ক্রিশ্ণন্নপি নির্ধনত্বাদিনা ॥২৩॥

এতদ্বিচিন্তি । পুত্রস্ত সমীপে । স্থানমাপ্রয়ঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

পিতুরাশিষমাত্মভাবঞ্চ দধতো গোবৎ নিশ্চিতমিত্যর্থঃ ॥১৬—১৯॥ ভোগ্যে বস্ত্রাদৌ, ভোজ্যে-
 হ্নাদৌ, প্রবচনে বেদাধ্যয়নে । লোকনিদর্শনে লৌকিকশিক্ষায়াম্ ভক্ত্যেতি গর্ভাধানাদিসর্ব-

বসনভূষণাদি ভোগ্য পদার্থ, অন্নপ্রভৃতি খাদ্য বস্তু, উপদেশ, সমস্ত লৌকিক শিক্ষা,
 জীবিকানির্বাহের সময়ে প্রভুর সহিত সম্পর্কে এবং সকল সংস্কারে একমাত্র পিতাই
 প্রভু ॥২০॥

পিতা ধর্মস্বরূপ, পিতা স্বর্গস্বরূপ এবং পিতা পবন তপস্ত্যাস্বরূপ । স্নাতব্যাং
 পিতা প্রীতি লাভ করিলে সমস্ত দেবতাই প্রীত হন ॥২১॥

পিতা যাহা বলেন, পুত্রের পক্ষে তাহা আশীর্বাদস্বরূপ হয় এবং পিতা আদর
 পূর্বক বলিলে সেই বাক্যই পুত্রের সর্বপাপনাশক হইয়া থাকে ॥২২॥

বস্তু পুষ্পকে এবং বৃক্ষ ফলকে পরিত্যাগ কবিয়া থাকে ; কিন্তু পিতা কষ্ট
 পাইতে থাকিয়াও স্নেহবশতঃ পুত্রকে পরিত্যাগ কবেন না ॥২৩॥

(২১) অত্র লোকসমাজে বিভিন্নরূপঃ পাঠঃ প্রচলতি ।

যো হুয়ং ময়ি সংঘাতো মৰ্ত্য্যে পাঞ্চভৌতিকঃ ।
 অস্ম মে জননৌ হেতুঃ পাবকস্য যথারণিঃ ॥২৫॥
 মাতা দেহারণিঃ পুংসাং সৰ্ব্বস্বার্থস্য নিবৃত্তিঃ ।
 মাতৃলাভে সনাথত্বমনাথত্বং বিপর্য্যয়ে ॥২৬॥
 ন চ শোচতি নাপ্যেনং স্বাবিৰ্য্যমপকৰ্ষতি ।
 শ্ৰিয়া হীনোহপি যো গেহমশ্বেতি প্রতিপদ্যতে ॥২৭॥
 পুত্রপৌত্রোপপন্নোহপি জননীং যঃ সমাশ্ৰিতঃ ।
 অপি বর্ষশতশ্চাস্তে স দ্বিহায়নবচ্চরেৎ ॥ ৮॥

ভারতকৌমুদী

ব ইতি । সংঘাতো দেহেন্দ্రిয়াদিসম্বলঃ ; মৰ্ত্য্যে মনুষ্যে অরণিরূপাদিককাঠম্ ॥২৫॥
 মাতেন্দ্ৰি । দেহস্ত অবণিবনলোৎপাদককাঠধরুপা, নিবৃত্তিঃ স্থখস্থানম্ । সনাথত্বং সাত্ত্বিক-
 ত্বম্, বিপর্য্যয়ে মাতৃলাভে ॥২৬॥
 নেতি । স্বাবিৰ্য্যং স্ববিরত্বম্, অশ্বেতি মাতাস্তীতি মদ্বা গেহং প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি সোহপি
 শ্রীমান্ ভবতীতি শেষঃ ॥২৭॥
 পুত্রোতি । দ্বিহায়নবদ্ বিবর্ষবয়স্কবালকবৎ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

সংস্কারোগলক্ষণম্ ॥২০—২৫॥ নিবৃত্তিঃ স্থখং তৎকর্তা ॥২৬॥ হে অথ ইত্যুক্তা ॥২৭॥

পুত্রের নিকটে পিতার কতটুকু গৌরব, সে বিষয়ে এই চিন্তা করিলাম ; মোট
 কথা পিতা পুত্রের ক্ষুদ্র আশ্রয় নহেন । এখন মাতার বিষয়ে চিন্তা করিব ॥২৪॥

আমি মনুষ্য হইয়া জন্মিয়াছি ; তাহাতে আমাতে দেহেন্দ্రిয়প্রভৃতি যে পাঞ্চ-
 ভৌতিক সমূহ আছে, সে পক্ষে কাঠ যেমন অগ্নির হেতু, তেমন মাতা এই পাঞ্চ-
 ভৌতিক সমূহের হেতু ॥২৫॥

মাতা মানুষের দেহের উৎপাদিকা, পীড়িত সমস্ত লোকের নিবৃত্তি স্থান এবং
 মাতাকে লাভ করিলে সকলেই সনাথ হয় ; আর মাতাকে লাভ না করিলে অনাথ
 হইয়া যায় ॥২৬॥

মাতা থাকিলে কেহই শোক কবে না, কিংবা কাহাকেও জরা আকর্ষণ করে না ;
 আর যে শ্রীশূণ্য লোকও মা বলিয়া গৃহে বাইতে পারে সেও শ্রীমান্ হয় ॥২৭॥

পুত্রপৌত্র যুক্ত হইয়াও যে লোক মাতাকে পায় ; সে লোক একশত বৎসর
 বয়সের পরেও ছই বৎসর বয়সের স্থায় আচরণ করিতে পারে ॥২৮॥

সমর্থং বাসমর্থং বা কৃশং বাপ্যকৃশং তথা ।
 রক্ষতেব স্নতং মাতা নাশ্যঃ পৌষ্টা বিধানতঃ ॥২৯॥
 তদা স বৃদ্ধো ভবতি তদা ভবতি দুঃখিতঃ ।
 তদা শূন্যং জগন্তশ্চ যদা মাতা বিযুজ্যতে ॥৩০॥
 নাস্তি মাতৃসমাচ্ছায়া নাস্তি মাতৃসমা গতিঃ ।
 নাস্তি মাতৃসমা ত্রাণং নাস্তি মাতৃসমা প্রিয়া ॥৩১॥
 কুক্ষিসন্ধারণাক্রান্তী জননাজ্জননী স্নাতা ।
 অজ্ঞানং বর্দ্ধনাদম্বা বীরসূত্রেণ বীরসূঃ ॥৩২॥
 শিশোঃ শুক্রাধণাচ্ছুক্রমাতা দেহমনস্তবম্ ।
 চেতনাবান্নরো হন্যাদ্ যশ্চ নাপ্তবিরং শিরঃ ॥৩৩॥

ভাবতকৌমুদী

সমর্থমিতি । বিধানতো যথোপযোগম্ ॥২৯॥
 তদেতি । বৃদ্ধো যুবাপীত্যাদি তাৎপর্যমুন্নেয়ম্ ॥৩০॥
 নেতি । ছায়া আশ্রয়ঃ, গতিরূপায়ঃ । ত্রাণং রক্ষকম্ ॥৩১॥
 কুক্ষীতি । বীরসূত্রেণ বীৰসন্তানপ্রসবকরণেন ॥৩২॥
 শিশোরিতি । অনন্তরমব্যবহিতম্, দেহঃ শবীবশ্বরূপা । অশুবিবমগর্ভম্, অশুগ্ৰমধ্যমিতি
 ১ বিৎ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বিহারনবদ্বিবর্ষবান্ ভবেৎ ১২৮—৩১ ॥ বীৰসূক্তবপুত্রয়ঃ ॥৩২॥ মাতৈব শুক্রস্তামনস্তরমব্যবহিত-
 মাশ্বনো দেহং স চেতনাবান্ন হন্যৎ, স কঃ ? যশ্চ শিরঃ স্তবিকং মেদোমজ্জাদিনা বিকৃতং শুক্লাব্

পুত্র সমর্থই হোক বা অসমর্থই হোক, কিংবা কৃশই হোক বা শূলই হোক মাতা
 তাহাকে অবশ্যই রক্ষা কবেন । মাতা ভিন্ন অন্য কেহই যথাবিধানে পোষণ করে
 না ॥২৯॥

যখন মানুষের মাতৃবিয়োগ হয় ; তখন সে বৃদ্ধ হয়, তখন দুঃখ অনুভব করে
 এবং তখনই তাহার নিকট জগৎটা শূন্য বলিয়া বোধ হইয়া থাকে ॥৩০॥

মাতার তুল্য আশ্রয় নাই, মাতার সমান উপায় নাই, মাতার ছায় রক্ষক নাই
 এবং মাতা সদৃশ প্রিয় নাই ॥৩১॥

গর্ভে ধারণ করেন বলিয়া মাতা ধাত্রী, জন্মদান করেন বলিয়া মাতা জননী,
 অঙ্গবর্দ্ধন করেন বলিয়া মাতা অম্বা এবং বীৰ সন্তান প্রসব করেন বলিয়া মাতা
 বীরসূ ॥৩২॥

দম্পত্যোঃ প্রাণসংশ্লেষে যোহভিসন্ধিঃ কৃতঃ কিল ।

তং মাতা চ পিতা চেতি ভূতার্থো মাতরী স্থিতঃ ॥৩৪॥

মাতা জানাতি যদ্ গোত্রং মাতা জানাতি যন্ত সঃ ।

মাতুর্ভরণমাত্রেণ প্রীতিঃ স্নেহঃ পিতুঃ প্রজাঃ ॥৩৫॥

পাণিবন্ধং স্বয়ং কৃৎস্না সহধর্মমুপেত্য চ ।

যদি যান্তস্তি পুরুষাঃ স্থিয়ো নারহস্তি বাচ্যতাম্ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

দম্পত্যোবিতি । দম্পত্যোঃ পতিপত্ন্যোঃ, প্রাণসংশ্লেষে প্রাণদ্বয়স্তাপি সংযোগকালে মৈথুন ইত্যর্থঃ, যঃ কিল অভিসন্ধিঃ পুত্রো মে ভূয়াৎ, স চ সর্বথা শ্রেষ্ঠ এব ভবেদিত্যভিলাষঃ কৃতঃ । তথাভিসন্ধিঃ মাতা চ পিতা চেতি বাবেব কুক্ত ইতি শেষঃ ; তত্র চ ভূতার্থঃ সত্যার্থঃ, মাতর্যেব স্থিতঃ, পিতরী তু বিষয়বাহুল্যাৎ কাদাচিৎক ইতি ভাবঃ ॥৩৪॥

মাত্রেতি । পুত্রস্ত বদগোত্রং তস্মাত্তেব জানাতি ; যন্ত চ স পুত্রস্তমপি মাত্রেব জানাতি । পরসংসর্গে ক্ষেত্রিকস্ত পিতৃস্তজ্জ্ঞানাসম্ভবাদিত্যভয়ত্র ভাবঃ । ভবণমাত্রেণ গর্ভধাবণেনৈবাধিক-সম্বন্ধাৎ পুত্রে মাতুরেবাধিকা প্রীতিবধিকচ্ স্নেহঃ । কিন্তু পিতুঃ প্রজাঃ কেবলমুৎপাদাঃ পুত্রাঃ ॥৩৫॥

পানীতি । পুরুষাঃ স্বয়ং পাণিবন্ধং পাণিগ্রহণং কৃৎস্না সহ ধর্মমুপেত্য আচাৰিষ্যামীত্যঙ্গীকৃত্য চ বদা স্থিরঃ পবদারান্ বাস্তস্তি ; তদা বাচ্যতাং পত্ন্যা প্রার্থনীয়তাং নারহস্তি । ঈদৃক্ চ পিত্রেতি ভাবঃ ॥৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ

বৎ পশু পতিস্ত তদ্বিপরীতমস্ববিবং জ্ঞাৎ ॥৩৩॥ প্রাণ উপস্থেন্দ্রিয়ং, তৎসংশ্লেষে মৈথুনে ইত্যর্থঃ । অভিসন্ধিঃ “পুত্রো মে গোবো জ্যেত বেদমক্রবীত সর্বমাম্বুবিরা”দিত্তি শ্রুত্যা প্রদর্শিতোহভিলাষঃ কৃতো দম্পতীভ্যামেব । তমভিলাষঃ মাতা পিতা বা উভৌ বা কুক্তস্তত্র ভূতার্থো বাথার্থ্যং মাতর্যেব তৎকর্তৃৎ স্থিতং নিষ্ঠিতং পিতরী তু সোহভিলাষঃ পাক্ষিকো ভবতীত্যর্থঃ ॥৩৪॥ ভবণ-মাত্রেণ গর্ভধারণমাত্রেণ সম্বন্ধেনমাতা পুত্রে প্রীতিমাহ্লাদং স্নেহমাসক্তিকঞ্চ কবোতি, অতঃ প্রত্যুপকারণ-তস্তামপি প্রীতিস্নেহৌ পুত্রেণ কার্য্যাবিত্যর্থঃ । বস্তুতস্ত পিতুরেব প্রজাঃ যগোক্তং প্রাগেব—“মাতা ভজ্যা পিতুঃ পুত্রো যেন জাতঃ স এব স” ইতি—ভজ্যা চন্দ্রকোশঃ । পিতৃবাজাহ্নুগ্নজ্বনীয়েতি ভাবঃ

শুক্রাণা করেন বলিয়া মাতা শুক্রা, মাতা অব্যাহিত সন্তানদেহস্বরূপা । যাহার মস্তকের ভিতরটা শূন্য নহে ; চৈতন্যশালী মানুষ মাতৃহত্যা করিতে পারে না ॥৩৩॥

পতি ও পত্নীর মৈথুনেব সময়ে যে অভিলাষ করা হয় ; সে অভিলাষ মাতাও পিতা দুই জনেই করেন বটে ; কিন্তু প্রকৃত পক্ষে সে অভিলাষ মাতাতেই থাকে ॥৩৪॥

সন্তানের যে গোত্র এবং সন্তান যাহার তাহা, এক মাতাই জানেন ; বিশেষতঃ গর্ভে ধাবণ করেন বলিয়া সন্তানের উপরে মাতাবই অধিক প্রীতি ও স্নেহ থাকে কিন্তু পিতা কেবল জন্ম দান করেন ॥৩৫॥

ভরণাঙ্কি জিয়ো ভর্তা পালনাঙ্কি পতিস্তথা ।
 ঔগস্ত্যস্ত নিবৃত্তৌ তু ন ভর্তা ন পুনঃ পতিঃ ॥৩৭॥
 এবং স্ত্রী নাপরাদ্যোতি নরঃ এবাপরাদ্যতি ।
 ব্যাক্তরংশ্চ মহাদোষঃ নর এবাপরাদ্যতি ॥৩৮॥
 জিয়ো হি পরমো ভর্তা দৈবতং পরমং স্মৃতম্ ।
 তস্তাত্মনা তু সদৃশমাত্মনাং পরমং দদৌ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

ভরণাদিতি । অহু ঔগস্ত্য ভবগস্ত্য পালনহ চ, নিবৃত্তাবস্তাবে ॥৩৭॥

এবমিতি । ব্যাক্তরঙ্গাচরন, মহাদোষঃ পদবীগমনম্ ॥৩৮॥

জিয়ো ইতি । ভর্তা জিয়োঃ সকাশাং পরমঃ পালনাদিনা উক্তমঃ । অতএব ন ভর্তা পরমঃ
 দৈবতং স্মৃতম্ । স্মৃতাভিগি তৎস্বং মহত ইতি শেষঃ । তস্মৈ তর্জুগৌতমহ আত্মনা শব্দোক্তঃ,
 সদৃশমিত্রমবলোক্যেতি শেষঃ । পরমমাত্মনাং স্বদেহং দদৌ ইত্যহু বমগোপার্পণমাস । অতস্তস্মৈ
 তাদৃশ দোষাভাবান্তর্য্যং ন কর্তব্য ইত্যাপঃ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

৩৭ঃ নহু "ন চৈতদিত্যো ভ্রাতৃগাঃ স্তো বচনভ্রাতৃগা বে"তি স্মৃতেঃ পিতৃ-স্ব এবং স. শব্দঃ কথং
 ভ্রাতৃভ্রাতৃস্বনীরেত্যত আহ—পান্বীতি । স্বর্মে চার্থে চ কামে চ নাত্চরামীতি প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বকং
 স্বয়ং পান্বীগ্রহঃ কৃষ্য যদি পুরুষাঃ জিহ্বাঃ পরদারান্ প্রীতি বাঞ্ছন্তি তহি তে বাচ্যতাং প্রার্থনীয়তাং
 পূজ্যতাদিতি বাবৎ, নারহিতি স্মৃতাগাং, অন্নমাসঃ—এ এবংবিধঃ পিতা সোহজাতত্বাদশিষ্টত্বাচ্চ
 নাহুবোধো মম তু পিতা সতীপতিবহুরোধ্য এবৈতি ॥৩৮॥ কি- তর্হি পিত্রাজ্ঞা মাতা হস্তব্য-
 ত্যাশঙ্কাহ—ভরণাদিতি । গত্বাভাবঃ কর্ম বা পাত্যশ্মানহিত্বঃ তন্মাতঃ তথা চ ভাষ্যঃ
 পরীঃ চ প্রার্থনিক্রোধোজিত্বমিত্যেতচ্চ তর্জুবাदिऽপশুহোদ্রাহেব বচনাত্মত্বং ন হিংসিত
 ইত্যাপঃ ॥৩৯॥ নহু ব্যভিচারিকী স্ত্রী হস্তব্যবাহর্যা কুলগন্ধরাগঃকহিত্যাশঙ্কাহ—এবমিতি ।
 এতদগীত্যর্থঃ । ব্যাক্তরঙ্গাচরন মহাদোষঃ পাবনাধীনঃ ; যদি প্রার্থনিত্বং ন স্ত্যজতি নারঃ দোষঃ

পুরুষেবা নিজেবা পান্বীগ্রহণ করিয়া এবং 'একসঙ্গে ধর্ম্মাচরণ করিব' এইরূপ
 প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইয়া যখন পরস্পরী গমন করিবে ; তখন তাহাবা আব পত্নীর প্রার্থ-
 নীয় স্ব লাভ করিতে পাবিবে না ॥৩৮॥

পুরুষ স্ত্রীকে ভরণ কবে বলিয়া তাহাব ভর্তা এবং পালন কবে বলিয়া পতি ;
 সেই ভরণ ও পালন না করিলে সে পুরুষ ভর্তাও নহে, পতিও নহে ॥৩৭॥

এইরূপ হইলে স্ত্রীলোক অপবাদিনী নহে ; পুরুষই অপরাধী ; আব পুরুষ যদি
 পরস্ত্রীগমনরূপ ঔরুতব দোষ কবে, তবে সেই পুরুষই অপবাদী ॥৩৮॥

(৩৭) পাত্যশ্মৈব জিহ্বাঃ পতিঃ...বহ ।

নাপরাধোহস্তি নারীণাং নর এবাপরাধ্যতি ।

সর্বকার্যাপরাধ্যাত্মাপরাধ্যস্তি চান্দনাঃ ॥৪০॥

যশচনোক্তোহথ নির্দেশঃ স্ত্রিয়া মৈথুনতৃপ্তয়ে ।

তস্ত স্মারয়তো ব্যক্তমধর্মো নাস্তি সংশয়ঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । নারীণাং ব্যভিচাবে তাদৃশ অপবোধো নাস্তি তস্তাঃ প্রথমপ্রবৃত্তত্বাৎ ; নর এবাপরাধ্যতি তস্মৈব প্রথমপ্রবৃত্তেঃ । সর্বকার্যেণ ব্যভিচাবাদিব প্রথমপ্রবৃত্ততয়া পুরুষাণামেব অপবাধ্যাদপবাধভাগিহাদনান্চ নাপরাধ্যস্তি । এতেন স্ত্রিয়াঃ প্রথমপ্রবৃত্তত্বেন তস্তা এবাপবাধ ইতি স্থচিতম্ ॥৪০॥

ব ইতি । স্ত্রিয়া মৈথুনতৃপ্তয়ে যো নির্দেশো বাক্যঞ্চ ইন্দ্রঃ প্রতি উক্তঃ, তস্ত বাক্যস্ত কন্দ্রি যন্তী ; স্মারয়ত ইন্দ্রঃইব ব্যক্তং ধ্রুবমধর্মঃ, মম মাতৃস্ত ন, ইত্যর্থঃ সংশোধো নাস্তি । ষষ্ট্যঃ প্রজাপতেঃ পুত্রো বৃদ্ধ ইন্দ্রেন হতঃ, অত ইন্দ্রস্ত ব্রহ্মহত্যা পাপং জ্ঞাতম্, তেন চেষ্ট্রেণ তস্ত পাপস্ত তৃতীয়াভাগো মাতৃষাণু স্থাপিতঃ, তৎপবিত্রিষ্ঠ তাঙ্গাং বক্তঃ, তাস্চ সর্বদা মৈথুনশক্তিরূপং বব লেভিরে; অপরো চ ধৌ ভাগৌ বৃক্ষেণ ভূমৌ চ স্থাপিতৌ, তৎ কশঞ্চ বৃক্ষস্তান্তঃশেষঃ, ভূমেষ্টোষব জম্, তয়োর্ভূমৌ চ ছিন্নস্থানপূরণম্ উষবতাপসাবর্ণঞ্চ । ইদং স্ত্রীমদভাগবতোপাখ্যানম্ । অত্র তু যুগ্মাকং মাতৃবীণাং সর্বদা মৈথুনশক্তিবন্তীতি তৎপ্রার্থনাবাক্যমিন্দ্রেণ স্মারিতম্ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রসঙ্গেজ্যোতাতঃ প্রথমপ্রবৃত্তে পুংস্ত্রৈবায়ং দোষ ইত্যর্থঃ ॥৩৮॥ নহু স্ত্রিয়া অপি তদনুগোদনাদপবা ধোহস্ত্যেবেত্যাশঙ্কাহ স্ত্রিয়া ইতি । তস্তাত্বনা শবীবেণ সদৃশমিচ্ছমালঙ্ঘ্যেতি শেষঃ । আত্মানং শবীবে পবমং শ্রেষ্ঠং দদৌ স্বপ তিবেষণাগতায় পবনৈ পতিবুদ্ধ্যা শবীবে প্রযচ্ছন্ত্যা মম মাতুর্ন ব্যভিচাবদোহস্তি গর্তাভ্রুৎপত্তেঃ কুলসঙ্কবাভাবাচ্চ নেয়ং বধ্যোত্যর্থঃ ॥৩৯॥ উপসংহবতি - নাপবাধ ইতি । কিং চ সর্কেষু কার্যেণপবাধ্যাদনুবোধোদ্যাদনবলশ্চেন সর্বথা পুরুষাধীনত্বাৎ । তথা চ বলঃকাবক্লুতে ব্যভিচাবাদৌ স্ত্রিয়ো নাপবাধ্যস্তীত্যর্থঃ ॥৪০॥ যশচনেতি চ ন শঙ্কোহপ্যর্থঃ । যোহপি মৈথুনজ্ঞতৃপ্তয়ে নির্দেশো বচনযুক্তঃ ইন্দ্রস্ত্রীতি শেষঃ এবং হ্যপাখ্যায়তে ষষ্ট্যঃ পুত্র- স্ত্রিশিবা ইন্দ্রেণ হতস্তদ্রতায়াস্তৃতীয়াংশঃ স্ত্রীষু বজ্রোৎপেণ স্থাপিতো ধৌ বৃক্ষভূম্যোনির্ধাসোষবরূপৌ স্থাপিতৌ, তদা স্ত্রীভির্ভরঃ প্রার্থিতঃ “কামমাবিজনিতোঃ সন্তবামে”তি অগ্ন্যাকং জননপধ্যস্তং

স্ত্রী অপেক্ষা তাহার ভর্তা প্রধান এবং ভর্তা স্ত্রী পবম দেবতা ; এইরূপ হইলেও আমার মাতা অহল্যা পিতা গোতমেব দেহের তুল্য দেহধারী ইন্দ্রকে দেখিয়া নিজের দেহ তাহাকে সমর্পণ কবিয়াছেন । স্মৃতবাং তাঁহার তাদৃশ অপবাধ নাই ॥৩৯॥

স্ত্রী প্রথম প্রবৃত্ত না হইলে তাহার তাদৃশ অপরাধ হইতে পাবে না ; সে ক্ষেত্রে প্রথমপ্রবৃত্ত পুরুষই অপবাধী হয়, ব্যভিচাবাদিব্যাপাবে পুরুষেরাই প্রথমে প্রবৃত্ত হয় বলিয়া তাহাবাই প্রধান অপবাধী ; সে ক্ষেত্রে স্ত্রীলোকেরা সেক্ষপ অপবাধী নহে ॥৪০॥

এবং নারীং মাতরঞ্চ গৌরবে চাধিকে স্থিতাম্ ।
 অবধ্যাস্ত বিজানীযুঃ পশাবোহপ্যবিচক্ষণাঃ ॥৪২॥
 দেবতানাং সমাবায়মেকস্থং পিতরং বিদুঃ ।
 মর্ত্যানাং দেবতানাঞ্চ স্নেহাদভ্যেতি মাতরম্ ॥৪৩॥
 এবং বিমৃষতস্তস্মা চিরকারিতয়া বহু ।
 দীর্ঘঃ কালো ব্যতিক্রান্তস্ততোহস্তাত্যাগমং পিতা ॥৪৪॥
 মেধাতিথির্মহাপ্রাজ্ঞো গৌতমস্তপসি স্থিতঃ ।
 বিমৃশ্য তেন কালেন পত্ন্যাঃ সংস্থাব্যতিক্রমম্ ॥৪৫॥

ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । “অবধ্যাঞ্চ জিহ্বাং প্রাহ তিথ্যগ্ধোনিগতেষপি” ইতি স্মৃতে নাবীমিতি পৃথগ্-
 ক্তম্ ॥৪২॥

দেবতানামিতি । সমাবায়ং সমূহম্ । মর্ত্যানাং দেবতানাঞ্চ স সমাবায়ঃ, স্নেহায়াতবমভ্যেতি ।

অতঃ পিতৃবধিকা মাতেতি ভাবঃ ॥৪৩॥

এবমিতি । বিমৃষতো বিবেচনং কুর্ষতঃ ॥৪৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

পুংস্বসদোহস্থিতি । সোহয়ং নির্দেশঃ স্মিতা উক্তঃ তস্ত তং আবয়তঃ স্বহত্যাংশনিধানেন তৎস্ববর্ণ-
 প্রযোজকস্তেন্দ্রশ্চৈব ব্যক্তমধ্যমো ন তু যম মাতুরত্র সংশয়ো নাস্তি, তন্মাদিস্রজ্ঞাপবাধান্মম মাতু-
 র্বধো ন শ্রীয ইতি ভাবঃ ॥৪১॥ যাবৎ কৃত্যনাং নাবীমবধ্যাং জানীযু স্তত্রাপি মাতবং তত্রাপি
 গৌরবে পাতিব্রত্যাধর্ম্যে স্থিতাং পশবোহপি পশুপ্রায়া অপি কিমুত মাদৃশা ইত্যর্থঃ ॥৪২॥ সমা-
 বায়ঃ সমূহঃ । পিতৃস্তোষণেন সর্গপ্রা প্তবিত্যর্থঃ । মর্ত্যানাং দেবতানাং চ সমাবায়ং মাতবং
 স্নেহাদভ্যেতীতি যোজন্য । মাতাস্বদৃষ্টদাবা লোকদ্বয়প্রদা ইহলোকপালয়িত্রী চেতি ভাবঃ ॥৪৩-

স্ত্রীলোকেবা মৈথুনশুখ লাভ কবিবাব জন্ম পূর্বকালে ইন্দ্রের নিকট যে বাক্য
 বলিয়াছিল ; ইন্দ্রও তৎকালে সেই বাক্য আমাব মাতাকে স্ববর্ণ করাইয়া দিয়া-
 ছিলেন । স্মৃতবাং নিশ্চয়ই ইন্দ্রেরই অধর্শ্ব হইয়াছে, কিন্তু আমাব মাতাব নহে ;
 এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৪১॥

এইকপ হইলে অহল্যা একে নাবী, তাহাতে মাতা, তাহাতে আবাব অধিক
 গৌরবসম্পন্ন । স্মৃতবাং মৃত পশুগণও তাঁহাকে অবধ্যা বলিয়া জানিবে ॥৪২॥

মনস্বীবা জানেন যে, পিতা একস্থানস্থিত দেবগণেব সমষ্টিস্বরূপা ; আর অধিক
 স্নেহ বশতঃ মাতা দেবগণ ও মনুষ্যগণেব একস্থানস্থিত সমষ্টিস্বরূপা ॥৪৩॥

এইকপ বিবেচনা কবিতে থাকায় সেই গৌতমপুত্রের অতি দীর্ঘকাল অতীত
 হইল ; তাহাব পব তাহাব পিতা আগমন করিলেন ॥৪৪॥

সোহব্রবীদৃশসন্তপ্তো দুঃখেনাশ্রুণি বর্তয়ন্ ।

শ্রুতধৈর্য্যপ্রসাদেন পশ্চাত্তাপমুপাগতঃ ॥৪৬॥ (যুগ্মকম্)

আশ্রমং মম সম্প্রাপ্ত্বিলোকেশঃ পুরন্দরঃ ।

অতিথিত্রতমাশ্রায় ব্রাহ্মণ্যং রূপমাস্থিতঃ ॥৪৭॥

স ময়া সাস্থিতো বাগ্ভিঃ স্বাগতে নাভিপূজিতঃ ।

অৰ্ঘ্যং পাশ্র্বে যথাত্ম্যং ময়া চ প্রতিপাদিতম্ ॥৪৮॥

পরবানস্মি চেতুস্তঃ প্রণয়িষ্যতি তেন চ ।

অত্র চাকুশলে জাতে স্ত্রিয়া নাস্তি ব্যতিক্রমঃ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

মেধেতি । মেধা অতিথিরূপেণাগতা যত্র স মেধাতিথিঃ । ইদমপি গোতমস্ত নামাস্তবম্ । সংস্থাব্যতিক্রমং মবণানুষ্ঠানম্ বর্তয়ন্ পাতয়ন্ । শ্রুতং শাস্ত্রজ্ঞানম্ ধৈর্য্যঞ্চ তয়োঃ প্রসাদেন ॥৪৫—৪৬॥

আশ্রমমিতি । আশ্রয় অবলম্ব্য, ব্রাহ্মণস্ত ইদমিতি ব্রাহ্মণ্যম্ ॥৪৭॥

স ইতি । সাস্থিতস্তোষিতঃ । প্রতিপাদিতং তস্মৈ দত্তম্ ॥৪৮॥

পবনানিতি । পবনান্ স্বয়া নাথবান্, প্রণয়িষ্যতি প্রণয়ং কবিষ্যতি । ইন্ কাবিতং ধাত্বার্থে ইতি প্রণয়শব্দাদিন্ । তেন চ মদ্বাক্যেন । অকুশলে মৎপ্রশ্রয়দানেন অনিপুণে ব্যবহাবে, স্ত্রিয়া অহল্যায়ঃ, ব্যতিক্রমো দোষো নাস্তি । অত্রৈক্যস্ত স্থানদানমেব সমাপ্ত্যুক্তমাসাদিত্তি ভাবঃ ॥৪৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

৪০ ॥ তেন ভাবতা কালেন, সংস্থাব্যতিক্রমং মবণানুষ্ঠিত্যম্ ॥৪৫। শ্রুতমধ্যয়নম্, ধৈর্য্যং ক্রোধাদিজয়ে, ধৈর্য্যং তয়োঃ প্রসাদেন ॥৪৬—৪৭॥ সাস্থিতো বিশ্রান্তিঃ প্রাপিতঃ প্রতিপাদিতঃ প্রাপিতঃ ॥৪৮॥ পবনান্ স্বয়াহং নাথবানস্বীতু্যুক্তস্তেন সাস্থ্যাদিনা তৃপ্তঃ সন্ প্রণয়িষ্যতি ময়ি প্রণয়ং করিষ্যতি অত্রান্নির্যে চিস্তিতে সতি অকুশলে ইন্দ্রলৌল্যেন স্ত্রীদূষণে জাতে বিষয়ে স্ত্রিয়া

ওদিকে মহাপ্রাজ্ঞ মেধাতিথি গোতম তপস্শ্রায় থাকিয়া সেই সময়েই পত্নীর যত্ন অসঙ্গত মনে করিয়া তিনি অত্যন্ত সন্তপ্ত হইয়া দুঃখে অশ্রুপাত করিতে থাকিয়া শাস্ত্রজ্ঞান ও ধৈর্য্যের অনুগ্রহে অনুতাপযুক্ত হইয়া বলিয়াছিলেন ॥৪৫—৪৬॥

ত্রিলোকাধিপতি ইন্দ্র ব্রাহ্মণেব রূপধারণ পূর্বক অতিথির নিয়ম অবলম্বন করিয়া আমার আশ্রমে আসিয়াছিলেন ॥৪৭॥

তখন আমি নানা মধুব বাক্যে তাঁহাকে সন্তুষ্ট করিয়াছিলাম, স্বাগত প্রশ্নদ্বাৰা সম্মান দেখাইয়াছিলাম এবং যথানিয়মে পাশ্র্বে ও অৰ্ঘ্য দান করিয়াছিলাম ॥৪৮॥

আপনি আগমন করায় আমি সনাথ হইয়াছি, ইহাও বলিয়াছিলাম এবং সেই

(৪৮) ময়া চ প্রতিপাদিতঃ' বদ—নি ।

এবং ন স্ত্রী ন চৈ বাহুং নাধ্বগস্ত্রিদশেশ্বরঃ ।
 অপরাধ্যতি ধর্মশ্চ প্রমাদস্তপরাধ্যতি ॥৫০॥
 ঈর্ষ্যাজং ব্যসনং প্রাহুস্তেন চৈবোর্দ্ধিরেতসঃ ।
 ঈর্ষ্যায়া হুহমাক্ষিপ্তো মগ্নো দুষ্কৃতসাগরে ॥৫১॥
 হত্বা সাধ্বীঞ্চ নারীঞ্চ ব্যসনিহ্মাচ্চ বাসিতাম্ ।
 ভর্তব্যত্বেন ভার্য্যাঞ্চ কো নু মাং তারয়িষ্যতি ॥৫২॥
 অন্তরেণ ময়াজ্ঞপ্তিচিরকারীতু্যদারধীঃ ।
 যদ্যদ্য চিরকারীশ্চাৎ স মাং ত্রায়েত পাতকাৎ ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

এমিতি । স্ত্রী অহল্যা, অধ্বগঃ স্বর্গমার্গগামী । প্রমাদো মমানবধানতা ॥৫০॥
 ঈর্ষ্যাজমিতি । উর্দ্ধবেতসো মুনয়ঃ, তেন চ প্রমাদেনৈব ঈর্ষ্যাজং ব্যসনং বিপদং প্রাহুঃ ।
 আগ্নিশ্চ আকৃষ্টঃ, দুষ্কৃতসাগরে স্ত্রীহত্যাঞ্জনিতপাপসমুদ্রে ॥৫১॥
 হুহ্মেতি । ব্যসনিহ্মাৎ কামজদোষবত্যাং, বাসিতাং কামাঘ্রিতাম্ ॥৫২॥
 অন্তবেণেতি । অন্তবেণ ছিদ্ৰেণ তেন প্রমাদেনৈবেত্যর্থঃ । চিবকাবী মাতৃহত্যায়াং বিলম্ব-
 কারী ॥৫৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অহল্যায় ব্যতিক্রমো নাস্তি ॥৪৯॥ অধ্বগ ইতি । স্বর্গমার্গেণ গচ্ছতেজ্ঞেয়াহল্যাং দৃষ্টা মোহঃ
 প্রাপ্তেনৈতৎ কৃতমিতি হৃচিতম্ । ধর্মশ্চ যোগধর্মসম্বন্ধি, প্রমাদোহনবধানতা ; ইন্দ্রজ্ঞানপবায়ং
 ঘেববাহিত্যানুনিহোক্তং ন তু ব্যবহাবতঃ ॥৫০॥ তেন প্রমাদেন হেতুনা । উর্দ্ধবেতসো মুনয়ঃ
 বাক্যে তিনি প্রণয় করিবেন ইহা ভাবিয়াছিলাম । আমাব এইকপ আচরণেই এই
 অকৌশল হইয়াছে । স্মৃতবাং ইহাতে অহল্যাব কোন দোষ নাই ॥৪৯॥

এইকপ হওয়ায় অহল্যা, আমি ও পথিক ইন্দ্র কেহই ধর্ম্মেব নিকটে অপরাধী
 নহে ; আমার ঐ অনবধানতাই অপরাধী ॥৫০॥

মুনিবা বলেন—প্রমাদবশতই মানুষেব ঈর্ষ্যাজনিত বিপদ উপস্থিত হয় । আমিও
 সেই ঈর্ষ্যায় আকৃষ্ট হইয়াই পাপসাগরে মগ্ন হইয়াছি ॥৫১॥

অহল্যা স্ত্রী, সাধ্বী, কামাঘ্রিতা এবং ভবণীয়া বলিয়া ভার্য্যা ; স্মৃতবাং তাঁহাকে
 হত্যা করায় কোন্ ব্যক্তি আমাকে পাপসাগর হইতে উদ্ধার করিবে ? ॥৫২॥

তারপর আমি প্রমাদবশতই উদাববুদ্ধি চিরকারীকে মাতৃহত্যা করিবার আদেশ
 করিয়াছি । তাহাতে সে যদি আজ বিলম্বকাবী হয়, তাহা হইলে সে-ই আমাকে
 পাপ হইতে রক্ষা করিবে ॥৫৩॥

চিরকারিক ! ভদ্রেস্তে ভদ্রেস্তে চিরকারিক ! ।
 যদ্যুচ্য চিরকারী হুং ততোহসি চিরকারিকঃ । ॥৫৪॥
 ত্রাহি মাং মাতরশ্চৈব তপো যচ্চার্জিতং ময়া ।
 আত্মানং পাতকেভ্যশ্চ ভবাচ্চ চিরকারিকঃ ॥৫৫॥
 সহজং চিরকারিত্বমতিপ্রজ্ঞতয়া তব ।
 সফলং তত্থা তেহস্তু ভবাচ্চ চিরকারিকঃ ॥৫৬॥
 চিরমাসংশিতো মাত্ৰা চিরং গৰ্ভেণ ধারিতঃ ।
 সফলং চিরকারিত্বং কুরুত্বং চিরকারিক ! ॥৫৭॥
 চিরায়তে চ সন্তাপাচ্চিরং স্বপিতি বারিতঃ ।
 আবয়োশ্চিরসন্তাপাদবেক্ষ্য চিরকারিক ! ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

চিরেতি । চিরকাবী মাতৃহত্যায়াং বিলম্বকাবী, চিবকাবিকঃ চিরকাবিকরূপসার্থকনামা ॥৫৪॥
 ত্রাহীতি । ময়া যচ্চ তপোহর্জিতং তচ্চ ত্রাহি ॥৫৫॥
 সহজমিতি । সহজমাজন্যসিদ্ধম্ ॥৫৬॥
 চিবমিতি । আসংশিতো লাভায় স্বমাশাবিষয়ীকৃতঃ । ৫৭॥
 চিরেতি । সন্তাপাৎ কৃতোহপি দুঃখাচ্চিবায়তে কার্য্যকরণে বিলম্বতে । বাবিতোহপি চিবং
 স্বপিতি । আবয়োবহন্যায়ামম চ, চিবসন্তাপাৎ ক্লেশমবেক্ষ্য অস্তাপি চিবকারিকো ভব ॥৫৮॥

চিরকারিক ! পূর্বে তোমার মঙ্গল ছিল এবং বর্তমানে ও ভবিষ্যতে তোমার
 মঙ্গল হইবে । তুমি যদি আজও চিরকাবী হইয়া থাক, তবেই তোমাব চিবকারী নাম
 সার্থক ॥৫৪॥

চিরকারিক ! তুমি আজ চিরকারী হও এবং আমাকে, মাতাকে, আমার
 তপস্বীকে ও নিজেকে পাপ হইতে রক্ষা কব ॥৫৫॥

পুত্র ! তোমাব চিরকাবিত্ব আজন্যসিদ্ধ ; অত্যন্ত বুদ্ধিমান বলিয়া তোমাব
 সেই চিরকাবিত্ব সফল হউক, তুমি অল্প চিরকাবক হও ॥৫৬॥

পুত্র ! তোমার মাতা চিবকাল তোমার আশা করিয়াছেন এবং চিরকাল
 তোমাকে গর্ভে ধারণ করিয়াছেন । অতএব চিরকাবিক ! তোমার সেই চিবকাবিত্ব
 অল্প সফল কর ॥৫৭॥

আমাব চিরকাবী কোন দুঃখ উপস্থিত হইলে কার্য্য কবিতে বিলম্ব করে এবং

(৫৮) চিরং স্বপিতি ধারিতঃ বঙ্গ বর্ধ—নি ।

এবং সুদুঃখিতো রাজন্ ! মহর্ষি গোঁতমস্তদা ।
 চিরকারিৎ দদর্শাথ পুত্রং স্থিতমথাস্তিকে ॥৫৯॥
 চিরকারী তু পিতরং দৃষ্ট্ৱা পরমদুঃখিতঃ ।
 শত্রুং ত্যক্ত্ৱা ততো মূৰ্দ্ধ্ৱা প্রসাদায়োপচক্রমে ॥৬০॥
 গোঁতমস্তং ততো দৃষ্ট্ৱা শিরসা পতিতং ভুবি ।
 পত্নীক্ৰৈব নিরাকারাং পরামভ্যাগমশ্চুদম্ ॥৬১॥
 ন হি সা তেন সংভেদং পত্নীং নীতা মহাত্মনা ।
 বিজনে বাশ্রমেস্মৈন পুত্রশ্চাপি সমাহিতঃ ॥৬২॥
 হত্যা ইতি সমাদেশঃ শত্রুপাণৌ স্মৃতে স্থিতে ।
 বিনীতে প্রসবত্যর্থৈ বিবাসে চাত্মকর্ম্মসু ॥৬৩॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । চিরকারিৎ চিবকাবিণম্, আৰ্যোহয়ং প্রয়োগঃ ॥৫৯॥

চিবেতি । শত্রুং মাতৃবধায় পূৰ্ব্বং হৃতম্, মূৰ্দ্ধ্ৱা অবনতেন ॥৬০॥

গোঁতম ইতি । তং পুত্রম্ । নির্গত আকারো গোঁববর্ণো যন্তান্তাং নিরাকারাং ভবেন লজ্জায়া চ মলিনবর্ণামিত্যর্থঃ । বামায়েণ তু গোঁতমশাপেনাহল্যা পাম্বানীভূতেহুপাখ্যায়তে তত্র তু নির্ন বিজ্ঞতে আকারো মনুষ্যাকৃতির্ভস্মাত্তামিত্যর্থঃ । তদর্থৈ তু মূদপ্রাপ্তিবসন্তবেত্যবধেয়ম্ ॥৬১॥

ন হীতি । আশ্রমেস্মৈন তেন মহাত্মনা গোঁতমেন, সা পত্নী সংভেদং বিয়োগং ন হি নীতা ; সমাহিতশ্চিবকাধ্যাকবণে মনোযোগী স পুত্রো বা সংভেদং বিয়োগং ন হি নীতঃ, পুনরনর্থ-সম্ভবাৎ ॥৬২॥

হত্যা ইতি । আত্মকর্ম্মসু অপরাধাদিভু বিধেয়ং, বিবাসে প্রবাসে, গোঁতমে গত ইতি শেষঃ ।

বারণ করিলেও দীর্ঘকাল নিদ্রা যায় । অতএব সেই চিরকারী আমাদের কষ্ট দেখিয়া এবং নিজেবও সম্ভাগবশতঃ অত্র চিরকারিক হউক ॥৫৮॥

রাজা ! এইরূপে দুঃখিত মহর্ষি গোঁতম তখন নিকটে স্থিত চিরকারী পুত্রকে দর্শন করিলেন ॥৫৯॥

চিরকারীও পিতাকে দেখিয়া অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া অস্ত্র ত্যাগ করিয়া মস্তক অবলম্বনপূর্বক পিতাকে প্রসন্ন করিবার উপক্রম করিল ॥৬০॥

তাহার পর গোঁতম পুত্রকে অবনত মস্তকে ভূতলে পতিত দেখিয়া এবং পত্নীকে ভয়ে ও লজ্জায় বিবর্ণা দর্শন করিয়া অত্যন্ত আনন্দ লাভ করিলেন ॥৬১॥

গৃহস্থাশ্রমী ও মহাত্মা গোঁতম পত্নী অহল্যা ও চিরকরণে মনোযোগী পুত্রের সহিত আর কখনও বিচ্ছিন্ন হইতেন না ; সেই বিজন আশ্রমেই সর্বদা থাকিতেন ॥৬২॥

বুদ্ধিশ্চাসীৎ স্মৃতং দৃষ্ট্ৱ। পিতুশ্চরণায়োনতম্ ।
 শত্ৰুগ্রহণচাপল্যং সংবৃণোতি ভয়াদিতি ॥৬৪॥
 ততঃ পিত্ৰা চিরং স্তম্ভা চিরং চাত্ৰায় মূৰ্দ্ধনি ।
 চিরং দোৰ্ভ্যাং পরিষজ্য চিরং জীবিত্যুদাহৃতঃ ॥৬৫॥
 এবং স গৌতমঃ পুত্রং প্রীতিহর্ষগুণৈর্যুতঃ ।
 অভিনন্দ্য মহাপ্রাস্ত ইদং বচনমব্রবীৎ ॥৬৬॥
 চিরকারিক ! ভদ্রেস্তে চিরকারী চিরং ভব ।
 চিরায় যদি তে সৌম্য ! চিরমস্মি ন দুঃখিতঃ ॥৬৭॥
 গাথাশ্চাপ্যব্রবীদ্বিদ্বান্ গৌতমো মুনিসত্তমঃ ।
 চিরকারিষু ধীরেষু গুণোদ্দেশসমাপ্রয়াঃ ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

শত্ৰুপাণৌ স্মৃতে প্রসবত্যাৰ্থে মাতৃনিমিস্তে, বিনীতে বিনয়েন শিক্ষয়া হনননিবৃন্তে স্থিতে সতি
 মাতবং হস্তা ইতি সমাদেশো গৌতমস্তাদেশো, বিফল এব জাত ইতি শেষঃ ॥৬৩॥

বুদ্ধিবিতি । ভয়াদাদেশাপালনভীতেঃ, সংবৃণোতি পুত্রঃ পিতৃধাতি ॥৬৪॥

তত ইতি । স্তম্ভা প্রশস্ত, উদাহৃত উক্তঃ ॥৬৫॥

এবমিতি । প্রীতিঃ স্নেহঃ, হর্ষ আনন্দঃ, গুণা দমাদয়শ্চ তৈঃ ॥৬৬॥

চিবেতি । চিবায়া যদি তে ইদং চিবকবণমিতি শেষঃ ॥৬৭॥

গৌতম নিজকার্য সাধনেব জন্তু স্থানান্তবে চলিয়া গেলে সেই চিরকাবী পুত্র
 জননীর জন্তু অস্ত্রধারণ করিয়া বিনীতভাবে অবস্থান কবিয়াছিলেন ; তৎকালে
 মাতাকে বধ কবিলে এইকপ পিতাব আদেশ স্থগিতই ছিল ॥৬৩॥

চিরকারী পুত্র পিতাব চরণযুগলে অবনত হইয়াছে ; ইহা দেখিয়া পিতা
 গৌতমের এইকপ ধারণা হইয়াছিল যে, পুত্র চিবকারী অস্ত্রধারণের চকলতা ভয়-
 বশতঃ সংবরণ কবিতেছে ॥৬৪॥

তাহার পর পিতা গৌতম বহুকাল পুত্রের প্রশংসা, বহুকাল তাহার মস্তকাভ্রাণ
 এবং বাহুযুগলদ্বাবা বহুকাল তাহাকে আলিঙ্গন কবিয়া 'চিরজীবী হও' এইকপ
 বলিলেন ॥৬৫॥

স্নেহ, আনন্দও দয়াদিগুণসম্পন্ন মহাপ্রাস্ত গৌতম এইভাবে পুত্র চিরকাবীকে
 অভিনন্দন কবিয়া এই কথা বলিলেন ॥৬৬॥

চিরকাবিক ! তোমাব মঙ্গল হউক, তুমি চিবকাল বিবেচনানিবন্ধন কার্য্যে
 বিলম্বকারী হও ; সৌম্য ! চিবকালই যদি তোমাব এইকপ বিবেচনাবশতঃ বিলম্ব-
 কারিত্ব হয়, তবে আমি চিবকালই দুঃখিত হইব না' ॥৬৭॥

চিরেণ মিত্রং বগ্নীয়াচ্চিরেণ চ কৃতং ত্যজেৎ ।
 চিরেণ হি কৃতং মিত্রং চিরং ধারণমহঁতি ॥৬॥
 রাগে দর্পে চ মানে চ দ্রোহে পাপে চ কৰ্ম্মণি ।
 অপ্রিয়ে চৈব কৰ্ত্তব্যে চিরকারী প্রশস্ততে ॥৭০॥
 বহুনাং সুহৃদাঋব ভৃত্যানাং স্ত্রীজনশ্চ চ ।
 অব্যক্তেষু পরাধেষু চিরকারী প্রশস্ততে ॥৭১॥
 এবং স গৌতমস্তত্র শ্রীতঃ পুত্রশ্চ ভারত ।।
 কৰ্ম্মণা তেন কৌরব্য ! চিরকারিতয়া তথা ॥৭২॥
 এবং সর্বেষু কার্যেষু বিমৃশ্য পুরুষস্ততঃ ।
 চিরেণ নিশ্চয়ং কৃদ্ধা চিরং ন পরিতপ্যতে ॥ ৩॥

ভারতকৌমুদী

গাথা ইতি । ধীরেষু বিষয়েষু, ষণ্মোক্ষেণঃ সমাশ্রয়ন্ত ইতি তা গাথাঃ ॥৬৮॥
 চিরেণেতি । চিরেণ চিরং বিবিচ্য, মিত্রং বগ্নীয়াৎ সখ্যায়ঃ কুর্ঘ্যাৎ, কৃতং সম্পাদিতং কাৰ্য্যম্ ।
 অতএব ভারবিণাপূজন্ম “সহসা বিদধীত ন জিহ্মাবিবেকঃ পরমাপদাং পদম্” ॥৬৯॥
 রাগ ইতি । রাগে পরদাবাদাবল্লবাগে চিরকাবী বিবেচনেন বিলম্বকাবী ॥৭০॥
 বহুনামিতি । বহুনাং আতাদীনাম্ । অব্যক্তেষু গুণেষু ॥৭১॥
 এবমিতি । চিবকারিতয়া তজ্জপেন কৰ্ম্মণা ॥৭২॥
 এবমিতি । বিমৃশ্য বিবিচ্য নিশ্চয়ং কৰ্ত্তব্যাবধাবণম্ ॥৭৩॥

ইহার পর বিদ্বান্ ও মুনিশ্ৰেষ্ঠ গৌতম বিবেচনানিবন্ধন বিলম্বকারী ধীবগণের
 বিষয়ে তাঁহাদের গুণ উদ্দেশ্য কবিয়া এই সকল গাথা বলিয়াছিলেন ॥৬৮॥

মানুষ দীর্ঘকাল বিবেচনা করিয়া মিত্র করিবে এবং বহুকাল বিবেচনা করিয়া
 কৃতকার্য্য ত্যাগ করিবে । দীর্ঘকাল বিবেচনা কবিয়া যাহাকে মিত্র করা হয় ; সে
 দীর্ঘকালই মিত্র থাকে ॥৬৯॥

অনুরাগ, দর্প, অভিমান, বিদ্বেহ, পাপকার্য্য এবং লোকেব অপ্রিয় কার্য্যে
 বিবেচনাবশতঃ যে লোক বিলম্ব করে ; সেই লোকই প্রশংসাব যোগ্য ॥৭০॥

বহু, সুহৃৎ, ভৃত্য ও স্ত্রীলোকের গুণ অপরাধে শাসনবিষয়ে বিবেচনানিবন্ধন
 বিলম্বকারী লোকই প্রশস্ত ॥৭১॥

(ভীষ্ম বলিলেন—) ভারতনন্দন যুধিষ্ঠির ! মহর্ষি গৌতম পুত্রের এইকণ বিলম্ব-
 কারিত্বনিবন্ধন বিশেষ শ্রীতি লাভ কবিলেন ॥৭২॥

মানুষ সমস্ত কার্য্যেই এইকণ বিবেচনাগূৰ্ব্বক বহুকালে কৰ্ত্তব্য নিশ্চয় করিয়া
 প্রবৃত্ত হইলে চিরকালই পরিতপ্ত হয় না ॥৭৩॥

চিরং ধারয়তে রোষণং চিরং কর্ম নিষচ্ছতি ।
 পশ্চাত্তাপকরণং কর্ম ন কিঞ্চিদুপপত্ততে ॥৭৪॥
 চিরং বুদ্ধানুপাসীত চিরমম্বাস্ত্র পূজয়েৎ ।
 চিরং ধর্ম্যং নিষেবেত কুর্য্যচ্চাত্তেষণঞ্চিরম্ ॥৭৫॥
 চিরমম্বাস্ত্র বিদুষশ্চিরং শিষ্টান্ নিষেব্য চ ।
 চিরং বিনীয় চাত্ত্বানং চিরং যাত্যনবজ্ঞতাম্ ॥৭৬॥
 ক্রবতশ্চ পরম্বাপি বাক্যং ধর্মোপসংহিতম্ ।
 চিরং পৃষ্ঠোহপি চ ক্রয়্যচ্চিরং ন পরিতপ্যতে ॥৭৭॥

ভারতকৌমুদী

চিরমিতি । নিষচ্ছতি আলোচনায়াং স্থাপয়তি । উপপত্ততে প্রাপ্নোতি ॥৭৪॥
 চিরমিতি । অম্বাস্ত্র বুদ্ধানুপলক্ষ্যং হিৎস্ব । অেষেণম্ কর্তব্যানুসন্ধানম্ ॥৭৫॥
 চিবমিতি । অম্বাস্ত্র লক্ষীকৃত্য হিৎস্ব । বিনীয় শিক্ষরিৎস্বা, ন বিদ্বতেহংজ্ঞা যস্মিন্ তত্ত
 ভাবন্তাম্ আদরণীয়তামিত্যর্থঃ ॥৭৬॥
 ক্রবত ইতি । বাক্যং চিরং শৃণুয়াদিতি শেষঃ ॥৭৭॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৫১—৫২॥ অন্তবেণ প্রমাদেন ॥৫৩—৬০॥ নিরাকারং লজ্জয়া পাষণভূতান্ । পুরাণান্তরে
 গোতমশাপেণৈব পাষণভূতামিতি স্বর্ধ্যতে ॥৬১—৭৮॥
 ইতি শাস্ত্রিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬০॥

যিনি দীর্ঘকাল ক্রোধ সহরণ করেন এবং বহুকাল কর্তব্যের আলোচনা করিয়া
 থাকেন ; তিনিই কোন অনুতাপজনক কার্যে উপনীত হন না ॥৭৪॥

মানুষ দীর্ঘকাল বুদ্ধসেবা করিবে, বহুকাল বুদ্ধকে লক্ষ্য করিয়া থাকিয়া তাঁহার
 সম্মান করিবে, চিরকাল ধর্মের সেবা করিবে এবং বহুকাল কর্তব্যের অনুসন্ধান
 করিবে ॥৭৫॥

মানুষ দীর্ঘকাল বিদ্বান্দিগেব নিকটে থাকিয়া, দীর্ঘকাল শিষ্টজনের সেবা করিয়া
 এবং বহুকাল আত্মশিক্ষা সম্পাদন করিয়া চিরকালই লোকসমাজে আদর লাভ
 করে ॥৭৬॥

অস্ত্রে ধর্মবাক্য বলিতে লাগিলে দীর্ঘকাল তাহা শ্রবণ করিবে এবং কেহ ধর্ম
 বিষয় জিজ্ঞাসা করিলে বহুকাল তাহা বলিবে ; এমন করিলে মানুষ চিরকালই
 পরিতপ্ত হয় না ॥৭৭॥

উপাস্তু বহুলাস্তুশ্রীনাশ্রমে স্তুমহাতপাঃ ।

সমাঃ স্বর্গং গতো বিপ্রঃ পুত্রেন সহিতস্তদা ॥৭৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মো শুকানুশ্রবো ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:~:—

একষষ্ঠ্যধিকাদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং রাজা প্রজা রক্ষেন চ কিঞ্চিৎ প্রঘাতয়েৎ ।

পৃচ্ছামি ত্বাং সতাং শ্রেষ্ঠ । তন্মে ব্রূহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

দ্রুমৎসেনস্ত সংবাদং রাজ্ঞা সত্যবতা সহ ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

উপাস্তেতি । বহুলাঃ সমা বৎসবান্ যাবৎ, উপাস্তু ধর্মং নিষেব্য । স্তুমহাতপা গোতমঃ ॥৭৮॥

ইতি মহামহাপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

কথমিতি । কিঞ্চিন্ন প্রঘাতয়েৎ কমপি ন হিংস্তাৎ, অথচ রাজা প্রজা বক্ষেৎ ইতি কথং
সম্ভবতি । দগ্ধ্যপ্রভৃতীনাং হিংসায়্যা অভাবে রাজ্ঞঃ প্রজাবক্ষণমেব ন সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥১॥

অত্রেতি । দ্রুমৎসেনস্ত তদাখ্যস্ত রাজ্ঞঃ ॥২॥

অতি মহাতপা গোতম সেই আশ্রমে বহুবৎসব যাবৎ ধর্মের উপাসনা করিয়া
সেই চিবকাবী পুত্রের সহিত স্বর্গে গমন করিয়াছিলেন ॥৭৮॥

—:~:—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘সাধুশ্রেষ্ঠ পিতামহ ! রাজা কাহারও হিংসা করিবেন না ;
অথচ প্রজা রক্ষা করিবেন, ইহা হয় কি প্রকারে ? তাহাই আমি আপনার নিকট
জিজ্ঞাসা করিতেছি ; তাহা আপনি আমার নিকটে বলুন’ ॥১॥

* ‘... পঞ্চষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... দ্বিসপ্ত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

অব্যাহতং ব্যাজহারং সত্যবানিতি নঃ শ্রুতম্ ।

বধায় নীয়মানেষু পিতুরেবানুশাসনাৎ ॥৭॥

অধর্মতাং যাতি ধর্মো যাত্যধর্মশ্চ ধর্মতাম্ ।

বধো নাম ভবেদ্ধর্মো নৈতদ্বিভূমহতি ॥৮॥

দ্রুমৎসেন উবাচ ।

অথ চেদবধো ধর্মো ধর্মঃ কো জাতুচ্ছিবৎ ।

দশ্রুবশ্চেদম্ হন্যেরন্ সত্যবন্ সঙ্করো ভবেৎ ॥৯॥

মমেদমিতি নাস্ত্রিতং প্রবর্তেত কলৌ যুগে ।

লোকযাত্রা ন চৈব স্রাদধচেদ্রেথ শংসনঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অব্যাহতমিতি । পিতুরেবানুশাসনাদাদেশাৎ অপবাধিষু বধায় নীয়মানেষু সংস্র, সত্যবান্ রাজা অব্যাহতং পূর্ব্বং কেনাপানুসৃত্বং বাক্যং ব্যাজহাব উবাচ ইতি নঃ শ্রুতমাসীৎ ॥৭॥

অধর্মতামিতি । কদাচিদধর্মোহপি অধর্মতাং যাতি । যথা—সত্যে বাক্যে উক্তে ব্রাহ্মণস্ত প্রাণনাশঃ । কদাচিদধর্মশ্চ ধর্মতাং যাতি, যথা ব্যাঘ্রবধে ব্রাহ্মণো জীবতি ॥৮॥

অথেতি । অবধঃ অহিংসা, জাতুচ্ছিবৎ কদাচিৎ, হে সত্যবন্ বাজন! সঙ্করঃ পুণ্যপাপয়োঃ সম্মেলনম্ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমহিংসব ধর্মো হিংসব চ পাপমিতি স্থিতে দণ্ড্যান্ দণ্ডয়তো রাজঃ কথমহিংস্রস্তং স্রাদ-
দণ্ডয়তো বা কথং প্রজাসংবন্ধণং স্রাদিতি পৃচ্ছতি—কথমিতি ॥১—২॥ অব্যাহতং দণ্ড্যানামপ্য-
দণ্ড্যৎ প্রাক্কেনচিদমুক্তং বধায় বধ্যমিতি শেষঃ ॥৩॥ বধো নাম স চ ধর্ম ইতি বদতো ব্যাঘাত

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও মনস্বীবা সত্যবান্ বাজাব সহিত দ্রুমৎসেনেব
কথোপকথনরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

ইহা আমরা শুনিয়াছি যে, পিতাবই আদেশক্রমে অপবাধিগণকে বধের নিমিত্ত
লইয়া যাইতে লাগিলে সত্যবান্ বাজা অশ্রু কর্তৃক অকথিত বাক্য বলিয়াছিলেন ॥৩॥

কোন ক্ষেত্রে ধর্মও অধর্ম হয় ; আবাব কোন স্থলে অধর্মও ধর্ম হইয়া থাকে ।
বধ ও ধর্ম হয়, কিন্তু ইহা হইতে পাবে না ॥৪॥

দ্রুমৎসেন বলিলেন—‘রাজা সত্যবান্ ! অহিংসাই যদি ধর্ম হয় ; তবে কখন
কোন্ ব্যাপার ধর্ম হইবে ? দস্যুদিগকে বধ না করিলে ধর্ম ও অধর্মের সঙ্কর
হইবে ॥৫॥

(৩) বধ্যমোদীয়মানেষু বজ বর্জ ।

সত্যবানুবাচ ।

সৰ্ব্ব এব ত্রয়ো বর্ণাঃ কার্য্য্য ব্রাহ্মণবন্ধনাঃ ।

ধৰ্ম্মপাশনিবন্ধানামন্তোহপ্যেবং চরিত্যতি ॥৭॥

যো যন্তেষামপচরেত্তমাচক্ষীত বৈ দ্বিজঃ ।

অয়ং মে ন শৃণোতীতি তস্মিন্ৰাজা প্রধারয়েৎ ॥৮॥

তত্ত্বাভেদেন যচ্ছাস্ত্রং তৎকার্য্য্যং নান্থথাবিধম্ ।

অসমীক্যৈব কৰ্ম্মাণি নীতিশাস্ত্রং যথাবিধি ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

মমেতি । কলৌ যুগে, অস্ত্র স্বামিনঃ, ইদং ত্রয়াং মম ইত্যোক্তজ্ঞানং ন প্রবর্তেত পরেণ
হরণসম্ভবাৎ । এবঞ্চ সতি লোকবাভ্রা ক্রয়বিক্রয়াদিলোকব্যবহাৰঃ ন চৈব স্তাৎ স্বামিন্চনিচরা-
ভাবাৎ । অত্র বেথ মীমাংসাং জানাসি চেৎ, তদা নঃ অস্মান্ শংস ক্রহি ॥৭॥

সৰ্ব্ব ইতি । ত্রয়ঃ ক্ষত্রিয়বৈশ্যশূদ্রাঃ । ব্রাহ্মণ এব বন্ধনং ধৰ্ম্মে নিয়ামকো যেবাং তে, কার্য্য্য
রাজা কর্তব্যঃ তথা চ সতি ধৰ্ম্মপাশনিবন্ধানাং লোকানাং মধ্যে, অন্তো বর্ণসঙ্করোহপি এব
'ধৰ্ম্মমেব চ বিচ্যতি ॥৭॥

য ইতি । অপচবেৎ ব্রাহ্মণাদেশং লজ্জয়েৎ, আচক্ষীত বাজানং ক্রবাৎ । প্রধারয়েৎ তস্ত
দণ্ডং দণ্ডাৎ ॥৮॥

তস্মেতি । চৌরাদীনাং কৰ্ম্মাণি নীতিশাস্ত্রং যথাবিধি অসমীক্য, যৎ শাস্ত্রং তত্ত্বাভেদেন

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥৪—৫॥ সঙ্কবমেবাহ—মমেতি । লোকবাভ্রা তীর্থগমনবাণিজ্যাদিব্যবহাৰঃ, কলৌ যুগে
অধৰ্ম্মপ্রধানে কালে বেথ চেদহিংস্রাপ্যসঙ্কবপ্রকাবমিতি শেষঃ । নোহস্মভ্যঃ শংস কথং ॥৬॥ ত্রয়ঃ
ক্ষত্রবিশূদ্রাঃ ব্রাহ্মণাধীনাঃ কার্য্য্যাঃ । ধৰ্ম্মপাশনিবন্ধানাং তেষু ধৰ্ম্মপাশেন নিবন্ধেযু সংস্র
অন্তোহপি প্রতিলোমাহুলোমজাতঃ সূতমাগধাদিবেবং ত্রৈবর্ণিকবচবিচ্যতি ধৰ্ম্মম্ ॥৭॥ অপচরেৎ—

কলিযুগে এই বস্তু আমার একপ নিশ্চয় থাকিবে না । তাহা হইলেই লৌকিক
ব্যবহাৰ চলিবে না । এ বিষয়ে আপনার যদি মীমাংসা জানা থাকে, তবে তাহা
আমাদের নিকট বলুন ॥৬॥

সত্যবান্ বলিলেন—ক্ষত্রিয় বৈশ্য ও শূদ্র এই তিন বর্ণের সকলকেই রাজা
ব্রাহ্মণের অধীন করিয়া রাখিবেন ; তাহা হইলে সমস্ত লোকই ধৰ্ম্মপাশে বদ্ধ
থাকিবে ; সেই অবস্থায় বর্ণসঙ্করগণও ধৰ্ম্মাচরণ করিবে ॥৭॥

তৎকালে সেই লোকদিগের মধ্যে যে যে ব্যক্তি ব্রাহ্মণের বাক্য লজ্জন করিবে ;
ব্রাহ্মণ যাইয়া রাজার নিকট তাহাদের নাম বলিবেন এবং বলিবেন যে, এই ব্যক্তি
আমার বাক্য শ্রবণ করে না । তখন রাজা তাহার বিষয়ে দণ্ডবিধান করিবেন ॥৮॥

দস্যুগ্নিহন্তি বৈ রাজা ভূয়শো বাপ্যনাগসঃ ।
 ভাৰ্য্যা মাতা পিতা পুত্রো হস্ততে পুরুষেণ তে ।
 পরেণোপকৃতো রাজা তস্মাৎ সম্যক্ প্রধারয়েৎ ॥১০॥
 অসাধুশ্চৈব পুরুষো লভতে শীলমেকদা ।
 সাধোশ্চাপি হুসাধুভ্যঃ শোভনা জায়তে প্রজা ॥১১॥
 ন মূলঘাতঃ কৰ্ত্তব্যো নৈষ ধৰ্ম্মঃ সনাতনঃ ।
 অপি খল্ববধেনৈব প্রায়শ্চিত্তং বিধীয়তে ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

অহিংসৈক্যেন অহিংসাবোধকত্বেন বর্ত্ততে ; তৎ শাস্ত্রং অস্তথাবিধং হিংসাপবম্, ন কার্যম্ ॥১০॥
 দস্থ্যনिति । বাজা ভূয়শো বহুনব, অনাগসো বাপি নিবপবাধানপি দস্থ্যনু নিহন্তি অপবাধ-
 ভ্রমোণতি ভাবঃ । তত্র চ পুরুষেণ তেন বাজা ভাৰ্য্যা, মাতা, পিতা, পুত্রশ্চ হস্ততে যেন চ তে
 ভাৰ্য্যাদয়ঃ, তদুপজীবিন ইতি শেষঃ । তস্মাৎ পবেণ সাক্ষ্যদানাদিনা উপকৃতো বাজা । সম্যক্
 প্রধারয়েৎ বিচারয়েৎ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥১০॥

অসাধুৰিতি । সাধোঃ শীলং স্বভাবম্ । প্রজা সন্তানঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণশ্চনমহিক্রমেৎ, প্রধারয়েদগম্ ॥৮॥ তদ্ব্যস্তকত্বাভাবং শবীৰং সঙ্কেতিপাঠে জঙ্কন্তশ্চ-
 ভেদেনাবিনাশেন যতঃ প্রবৃত্তঃ শাস্ত্রং তৎ কার্যম্ । এতদেব ব্যতিবেকমুখ্যনাহ—নেতি ।
 কৰ্ম্মাদীন্তসমীক্ষ্য সগ্যগনালোচ্যাস্তথাবিধং বিপবীতপ্রকাবং ছেদাত্মকং শাসনং ন কার্য্যনिति
 যোজ্যম্ ॥৯॥ যতঃ একস্মিন্শ্চোবে হতে তৎসম্বন্ধিনামনাগসাং বহুনাং বধো ভবতীত্যাহ—
 দস্থ্যনिति । পুরুষেণ হতেন, তে ভাৰ্য্যাদয়ঃ বস্মাদেকস্তাপবাধেন বহুনাং বনোহুচিৎতস্মাৎ সম্যক্
 প্রধারয়েদ্বিচারায়ং ॥১০॥ তমেবাহসাধুশ্চৈতি । সাধোঃ সকাশাচ্ছীলং লভতে ॥১১॥ কলিতমাহ—

বাজা চৌব প্রভৃতির কার্য্য ও নীতিশাস্ত্র যথাবিধানে পর্যালোচনা না কবিয়া
 অহিংসাবোধক শাস্ত্রেব অত্কপ অর্থ কবিবেন না ॥৯॥

অপবাধী না হইলেও বহুতব দস্থ্যকে বাজা বধ কবিয়া থাকেন ; তাহাতে
 তাহাদেব ভাৰ্য্যা, মাতা, পিতা ও পুত্র বিনষ্ট হইয়া থাকে । কেন না, তাহাবা
 তাহাদেবই প্রতিপালিত ছিল । স্মৃতবাং বাজা অন্য সাক্ষ্যদাতা হইতে উপকাব লাভ
 কবিয়া ও সমীচীনভাবে বিচার কবিবেন ॥১০॥

অসাধু লোকও কোন সময়ে সাধুব চবিত্র লাভ কবিয়া থাকে এবং অসাধু
 হইতেও সাধু পুত্র জন্ম গ্রহণ কবে ॥১১॥

(১২) অপি খল্ববধেনৈব বধ ।

উদ্ব্জনেন বন্ধেন বিরূপকরণেন চ ।

বধদণ্ডেন তে ক্লেষ্ঠা ন পুরোহিতসংসদি ॥১৩॥

যদা পুরোহিতং বা তে পার্যোয়ুঃ শরণৈষণঃ ।

করিষ্যামঃ পুনরন্ধন ! ন পাপমিতি বাদিনঃ ॥১৪॥

তদা বিসর্গমর্হাঃ স্মৃতিতীদং ধাতৃশাসনম্ ।

বিভ্রদগুজিনং মুণ্ডো ব্রাহ্মণোহহঁতি শাসনম্ ॥১৫॥ (যুগ্মকম্)

গরীয়াংসো গরীয়াংসমপরাধে পুনঃ পুনঃ ।

তদা বিসর্গমহঁস্তি ন যথা প্রথমে তথা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । মূলধাতুঃ প্রাণসংহারঃ । বিধীয়তে বিধাপয়িতুং শক্যতে ॥১২॥

উদ্ব্জনেন । উদ্ব্জনেন সর্বস্বপহবণাদিত্ত্বপ্রদর্শনেন । তে ভাৰ্যাদয়ঃ ॥১৩॥

যদেতি । তে চৌরাদয়ঃ, পার্যোয়ুঃ গচ্ছন্তুঃ বিসর্গং জাগম্, অর্হাঃ প্রাপ্তুঃ যোগাঃ ॥১৪—১৫॥

গরীয়াংস ইতি । পুনঃ পুনরপরাধে কৃতে গরীয়াংসো বিচাবকাঃ গরীয়াংসমেব দণ্ডং দদ্যবিত্তি শেষঃ । প্রথমে অপরাধে যথা ব্রহ্মো দণ্ডঃ, দ্বিতীয়াত্মপরাধে তথা দণ্ডো ন ভবেৎ ; তদা তু অপরাধাধিক্যেন বিসর্গং নির্কাসনমপ্যর্হস্তি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ন মূলেনিতি । যতো মূলধাতো নৈব ধর্ম্যঃ ॥১২॥ উদ্ব্জনে সর্বস্বাপহবণাদিত্ত্বপ্রদর্শনেন পবন চৌবস্ত বধেন তে তদীয়া ভাৰ্যাদয়ো ন ক্লিষ্টা বৃত্তিলোপেন ক্লেষ্ঠং ন প্রাপনীয়াঃ ॥১৩॥ যদেতি । তে দণ্ডবঃ ॥১৪॥ বিভ্রদিত্তি । সন্ন্যাসিনোহপি শাস্তা ইত্যর্থঃ ॥১৫॥ গরীয়াংসমপি শাস্ত্যমিতি শেষঃ । পুনঃপুনরপরাধে যদা কৃতে তদা তে বিসর্গং নর্হস্তি প্রথমাপবাধে ইবেতি ব্যতিবেক

অতএব একেবারে প্রাণনাশ কবা উচিত নহে । কাবণ, উহা সনাতন ধর্ম বলিয়া গণ্য হয়না । বিশেষতঃ বধ না কবিয়াও প্রায়শ্চিত্ত করান যায় ॥১২॥

উদ্ব্জ উৎপাদন কবা, বন্ধন কবা কিংবা বিকপ করিয়া দেওয়াতেও দণ্ড হইয়া থাকে । সুতরাং পুরোহিতগণেব সভায় একেবারে প্রাণদণ্ড কবিয়া চৌব প্রভৃতি ভাৰ্য্য প্রভৃতিকে বষ্ট দেওয়া উচিত নহে ॥১৩॥

যখন চৌবপ্রভৃতি শবণার্থী হইয়া পুরোহিতেব নিকট উপস্থিত হইবে এবং বলিবে যে, 'ব্রাহ্মণ । এ পাপ আমি আব করিব না, তখন তাহারা ছাড়িয়া দেওয়ার যোগ্য হইবে, ইহাই বিধাতাব শাসন, আব মুণ্ডিতমস্তক এবং দণ্ড ও কৃষ্ণাজিন-ধারী ব্রাহ্মণও দণ্ডনীয় হইবেন ॥১৪—১৫॥

মামুষ বার বার অপরাধ করিলে প্রধান বিচারকেরা তাহার গুরুতর দণ্ড করিবেন । আর প্রথম অপরাধে যে কপ দণ্ড হয়, দ্বিতীয়াদি অপবাধে সেকপ দণ্ড

দ্ব্যমৎসেন উবাচ ।

যত্রে যত্রৈব শক্যোরন্ সংযজ্ঞঃ সময়ে প্রজাঃ ।

স তাবান্ প্রোচ্যতে ধর্মো যাবন্ প্রতিলজ্যতে ॥১৭॥

অহন্যমানেষু পুনঃ সর্বমেব পরাভবেৎ ।

পূর্বে পূর্বতরে চৈব স্মৃশাস্ত্রাহভবন্ জনাঃ ॥১৮॥

যদবঃ সত্যভূয়িষ্ঠা অল্লদ্রোহাল্লমন্যবঃ ।

পুরাধিগুদগু এবাসীদ্রাগুদগুস্তদনস্তরম্ ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

আসীদাদানদগুহপি বধদগুহদ্ব বর্ততে ।

বধেনাপি ন শক্যন্তে নিয়ন্তুমপরে জনাঃ ॥২০॥

ভাবতকৌমুদী

ষত্রেতি । যত্র যত্রৈব সময়ে নিয়মে, প্রজাঃ সংযজ্ঞঃ নিয়জ্ঞঃ রাজ্ঞা শক্যোরন্ ; তাবান্ স নিয়ম এব ধর্মঃ প্রোচ্যতে, যাবন্ স ধর্মঃ প্রতিলজ্যতে প্রজাভিঃ ॥১৭॥

অহন্তেতি । শুকতবাপবাধে কৃতেহপি তাদৃশেষপবাধিষু রাজ্ঞা অহন্যমানেষু সংস্র পুনঃ, সর্বমেব রাজ্যং পবাভবেৎ উপজ্ঞাতং ভবেৎ । পূর্বে পূর্বতবে চৈব জনাঃ স্মৃশাস্ত্রা অভবন্ ইদানীন্ত-
নাস্তু ন তথা । যদবঃ কোমলম্ভাবাঃ । ধিক্ ধিকাব এব দগুহ যন্ত সঃ ॥১৮—১৯॥

আসীদতি । আদানম্ অর্থহরণং দগুহ যন্ত সঃ । অপবে অতি তৃষ্ণাঃ ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তঃ ॥১৬॥ যত্র যত্র সময়ে মধ্যাদায়াং, সংযজ্ঞঃ নিয়জ্ঞম্ ॥১৭॥ ধর্মোন্নজ্ঞবনেহপ্যহন্যমানেষু চোবেষু পূর্বে পূর্বকালে ॥১৮॥ স্মৃশাস্ত্রে হেতুনাহ—যদব ইতি ॥১৯॥ অস্ত্র কলৌ একস্মিন্
হয় না ; এমন কি বার বার অপবাধ করিতে থাকিলে, সেই অপবাধীরা নির্বাসন-
দণ্ড যোগ্যই হইয়া থাকে ॥১৬॥

রাজা প্রজাগণকে যে যে নিয়মে বাধিতে পাবেন সেই সকল নিয়মকেই ধর্ম বলি হয় ; যে পর্য্যন্ত সেই সকল নিয়ম লঙ্ঘিত না হয় ॥১৭॥

মানুষ অপবাধ কবিলেও রাজা যদি তাহার দণ্ড না করেন ; তবে সমস্ত রাজ্যই উপদ্রবযুক্ত হয় । পূর্বকালে কিংবা তাহাবও পূর্বকালে কোমলম্ভাব, সত্যপবাষণ, অল্লাপকাবী ও অল্লক্রোধী লোকদিগকে অনায়াসে শাসন কবা যাইত ; এমন কি পূর্বে কেবল ধিকাবই অপবাধী দণ্ড ছিল এবং তৎপরে বাক্যদ্বারা তিবস্কার করিয়া দণ্ড কবা হইত ॥১৮—১৯॥

পূর্বে অর্থগ্রহণ অপবাধী দণ্ড ছিল ; আব এখন বধ পর্য্যন্ত দণ্ড চলিতেছে । এমন কি কতকগুলি দুর্কর্ম লোককে বধদণ্ডদ্বারাও সংপথে রাখা যায় না ॥২০॥

নৈব দম্ভ্যর্মমুখ্যাণাং ন দেবানামিতি শ্রুতিঃ ।

ন গন্ধর্বপিতৃণাঞ্চ কঃ কশ্চেহ ন কশ্চন ॥২১॥

পকং শ্মশানাদাদন্তে পিশাচাচ্চাপি দৈবতম্ ।

তেষু কঃ সময়ং কুর্যাদজ্ঞেষু হতবুদ্ধিষু ॥২২॥

সত্যবানুবাচ ।

তান্ন শক্লোষি চেৎ সাধুন্ পরিভ্রাতুমহিংসরা ।

কশ্চচিদ্ভূতভব্যস্ত লাভেনাস্তং তথা কুরু ॥ ৩॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । দম্ভ্যঃ কস্তাপি নাস্মীয় ইতি ভাৎপর্ধ্যম্ । ইহজগতি কঃ কস্ত সন্ধী, অপি তু ন কশ্চন সন্ধীভার্থঃ । অতো দম্ভ্যবধে নাস্তস্ত কষ্টমিতি ভাবঃ ॥২১॥

পকমিতি । পকমন্নাদিকম্ । পিশাচাৎ পিশাচতুল্যমুগিতাদপি শবৎ বন্দাদিকমিতি শেষঃ, দৈবতং দেববিগ্রহভূষণাদিকঞ্চ । সময়ং সদাচারম্ ॥২২॥

তানিতি । তান্ দম্ভ্যান্ অহিংসরা সাধুন্ কর্তুং পবিত্রাতুং বা ন শক্লোষি ; তদা কশ্চচিদ্ভূতভব্যস্ত যজ্ঞস্ত, লাভেনাবভুগে তথা পশুবৎ অস্তং তেষাং বিনাশং কুরু, তেনৈব তেষাং স্বর্গলাভসম্ভবাৎ “বলিগ্রদো বলিষ্ঠৈব” ইত্যাদিবচনাৎ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

হতেহপীতবে ন ত্রস্তস্তীভার্থঃ । অতঃ সর্বেরূপি চৌবপক্ষীয়া হস্তব্যা এবোত্যাশয়ঃ ॥২০॥ নৈবেতি । কঃ কশ্চেহেতি গত এব প্রশ্নঃ, ন কশ্চন কস্তাপিত্রাতব চ দম্ভ্যবধে হস্তার্থাদীনাং বধো নাস্তীভার্থঃ ; সন্ধীভাবাৎ ॥২১॥ চৌবেষু মর্যাদাকবণমপি ন সম্ভবতীত্যাহ—পদ্বমিতি । পদ্বঃ শবালঙ্কারমাদন্তে পিশাচাৎ পিশাচোপহতাদাদন্তে চৈলাদিকমিতি শেষঃ, কীদৃশ, ৭ সময়দৈবতঃ দেবতাশপণাদি রূপঃ ; যঃ কশ্চিন্মূঢ়ো ন তু প্রাজ্ঞ ইত্যর্থঃ ॥২২॥ সাধুন্ কর্তুমিতি শেষঃ । ভূতং ভব্যায়োপদিষ্টত ইতিভায়েন সিদ্ধং পথাদিকং সাধায়া কর্মণে ভবতীতি ভূতভব্যশব্দেন ক্রতুঃ কশ্চচিং ক্রতোলাভেন তেষামস্তং নাশং কুরু । তথাহি সর্বমেধে “ব্রহ্মণে ব্রাহ্মণমালভেতে”ত্যাदिना সর্ব জাতীয়ানাং সর্বকর্মণাং চ নবাণামালস্ত উক্তঃ । তথা চ বাজা বহুন্ বধ্যাম্নিরোধ্য কালে সর্ব-

আমাদের শুনা আছে যে, দম্ভ্য ব্যক্তি মানুষ, দেবতা, গন্ধর্ব বা পিতৃগণ ইহাদের কাহারও আত্মীয় নহে, এমন কি এই জগতে কোন দম্ভ্য কাহারও কেহ নহে ॥২১॥

দম্ভ্য শ্মশান হইতে পক অন্ন, পিশাচেয় শ্রায় স্থানিত শব হইতে বস্ত্র এবং দেব-বিগ্রহ ইহাতে অলঙ্কারাদি হরণ করে; সেইরূপ হতবুদ্ধি মূর্খব্যক্তিদিগকে কোন লোক সদাচারী করিতে পারে ? ॥২২॥

(২২) তেষু যঃ সময়ং কশ্চিং কুর্যীত হতবুদ্ধিষু বন ।

রাজানো লোকযাত্রার্থং তপ্যন্তে পরমং তপঃ ।

তেহপত্রপন্তি তাদৃগ্ভ্যস্তথা বৃত্তা ভবন্তি চ ॥২৪॥

বিত্রাস্তমানাঃ স্কৃতো ন কামাদ্ভবন্তি দ্রুতীন্ ।

স্কৃতে নৈব রাজানো ভূয়িষ্ঠং শাসতে প্রজাঃ ॥২৫॥

শ্রেয়সঃ শ্রেয়সোহপ্যেবং বৃত্তং লোকোহনুবর্ততে ।

সদৈব হি গুরোর্বৃত্তমনুবর্তন্তি মানবাঃ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

উক্তার্থে ব্যবহাবমপ্যাহ বাজান ইতি । অপত্রপন্তি লজ্জন্তে তাদৃগ্ভ্যো নিজবাজ্য-
বা সিভ্যো দম্যভ্যঃ, তথা বৃত্তা যজ্ঞ দম্যবধপ্রবৃত্তাঃ ॥২৪॥

বিত্রাস্তেতি । স্কৃতঃ পুণ্যবস্তো বাজানো দম্যভিবেব বিত্রাস্তমানাঃ সন্তঃ দ্রুতীন্ পাপিনো-
দম্যান্ সন্তি ন পুনঃ কামাৎ ; অন্তত্র তু স্কৃতেন ধর্ম্মেণৈব ভূয়িষ্ঠং প্রজাঃ শাসতে ॥২৫॥

শ্রেয়স ইতি । এবং সতি, বৃত্তং ব্যবহাবম্ ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মেধে আলভেতেত্যর্থঃ । তেন পাপিষ্ঠা অপি যজ্ঞপশুভূয় স্বর্গং বাস্তি । “পশুর্নৈ নীযমানঃ স যুক্ত্যং
প্রাপশ্চ স দেবান্নাষকঃ ময়ৈতৎ তং দেবা অক্রবয়েহি স্বর্গং বৈ স্বা লোকং গমযিষ্যাম ইতি স
তপেত্যত্রাবীদি”তি শ্রুতেঃ । বধ্যানপি ক্রতুপ্রবেশেনোপকূর্ধ্যাদেবেতি ভাবঃ ॥২৩॥ তে বাজানস্তা-
দৃগ্ভ্যঃ স্তেনেভ্যোহপত্রপন্তে মমর্পি বাজ্যে স্তেন ইতি লজ্জাং কুর্ষতেহতস্তথাবৃত্তা লোকযাত্রার্থং
প্রজানাং নির্দোষত্বং কাম্যানাং পিতব ইব তপস্বিনো ভবন্তি । তথা চ বাজানঃ প্রতিজ্ঞানতে
ছান্দোগ্যে, “ন মে স্তেনো জনপদে ন কদর্যো ন মত্পঃ । নানাহিতাশ্রিণীবিধান্ন শৈবৌ শৈবিনী
কৃত” ইতি ॥২৪॥ বিত্রাস্তমানা ইতি । জ্ঞাসেনৈব প্রজাঃ সাধেয়া ভবন্তি ন তু বাজানো
দ্রুতীন্ দ্রুতান্, কামাৎ স্বস্ত্যপিতু ক্রতুপ্রয়োজনেনৈব স্তোত্রং চ স্কৃতেনৈব প্রজাঃ শাসতে ॥২৫॥
এবংবিধে বাজি যদ্বদাচবতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতবে জনা ইতি স্ত্রায়োনোত্তবোত্তবং প্রজাঃ শ্রেয়স্তা

সত্যবান্ বলিলেন—‘আপনি যদি অহিংসউপায়ে তাদৃশ দম্যদিগকে সাধু
কবিতে কিংবা পবিত্রাণ কবিতে না পাবেন ; তবে কোন যজ্ঞ আবস্ত করিয়া
তাহাতে তাহাদিগকে বধ করুন ॥২৩॥

বাজাবা লৌকিক ব্যবহাব কবিবাব জ্ঞাত গুরুতর তপস্তা কবেন ; কিন্তু তাঁহাবা
নিজবাজ্যবাসী তাদৃশ দম্য হইতে লজ্জিত হন ; সেই জ্ঞাই তাঁহারা সেই কার্য্যে
প্রবৃত্ত হইয়া থাকেন ॥২৪॥

ধার্ম্মিক বাজাবা সেই সকল দম্য হইতে বিত্রস্ত হইয়া তাহাদিগকে বধ কবিয়া
থাকেন ; প্রকৃত পক্ষে ধর্ম্মানুসাবেই তাঁহাবা বহুপবিমাণে প্রজা শাসন করেন ॥২৫॥

মানুষ শ্রেষ্ঠ শ্রেষ্ঠ মানুষেব চবিত্রেব অনুসরণ কবে , আব মানুষেবা সর্ব্বদাই
গুরুজনের ব্যবহাবেব অনুসরণ করিয়া থাকে ॥২৬॥

আত্মানমসমাধায় সমাধিংসতি যঃ পরান্ ।
 বিষয়েষিদ্ভিয়বশং মানবাঃ প্রহসন্তি তন্ ॥২৭॥
 যো রাজ্ঞো দন্তমোহেন কিঞ্চিৎ কুর্যাদসাম্প্রতন্ ।
 সর্বোপায়ৈনিয়ম্যঃ স তথা পাপা'ন্নবর্ততে ॥২৮॥
 আত্মৈবাদৌ নিয়ন্তব্যো দুষ্কৃতং সংনিঘচ্ছতা ।
 দণ্ডয়েচ্চ মহাদৈওরপি বহুননন্তরান্ ॥২৯॥
 যত্র বৈ পাপকুস্মীচো ন মহদুঃখমর্ছতি ।
 বর্হন্তে তত্র পাপাণি ধর্মোহু সতি চ ধ্রুবম্ ॥৩০॥
 ইতি কারুণ্যশীনস্ত বিদ্বান্ বৈ ব্রাহ্মণোহব্রশাৎ ।
 ইতি চৈবানুশিষ্টোহস্মি পূর্বেস্তাত ! পিতামহৈঃ ॥৩১॥
 আশ্বাসয়দ্বিঃ সুভাগনুক্ৰোশাতথৈব চ ।
 এতৎ প্রথমকল্মেণ রাজা কৃতযুগে জয়েৎ ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

আত্মানমিতি । অসমাধায় অসংযতীকৃত্য, সমাধিংসতি সমাধাতুং সংযতীকর্তৃমিচ্ছতি ॥২৭॥
 য ইতি । অসাম্প্রতম্ অযুক্তব্যবহারম্ । “ক্লেবে সাস্প্রতং হানি” ইত্যদ্ব্যঃ ॥২৮॥
 আত্মৈতি । অনন্তবান্ সম্বিহিতান্ বহুন্ পুত্রাণীনানি ॥২৯॥
 বর্হন্তেতি । অচ্ছতি রাজদণ্ডাদিনা গ্রাস্নোতি ॥৩০॥
 ইতীতি । অবশ্যং মাংগুদিষ্টবান্ । হে তাত ! বৎস ! অহুশিষ্টঃ অহুগুশিষ্টঃ অহু-ক্রোশাৎ

ভাবতভাবদীপঃ

ভবন্তীত্যাহ—শ্রেয়স ইতি ॥২৬॥ বাজ্ঞা স্বচিত্তঃ চিত্তৈব প্রজ্ঞাঃ শাস্তাঃ বহুনা তা এবেদমুগ্ধমহী
 ত্যাহ—আত্মানমিতি ॥২৭—২৮॥ দুষ্কৃতং দুষ্টকর্মকারিণম্, অনন্তরান্ পুত্রসাদৃশ্যাদীন ॥২৯॥
 যিনি আপনাকে সংযত না কবিয়া অত্র লোকদিগকে সংযত করিবার ইচ্ছা
 করেন ; সেই ইন্দ্রিয়ের বশীভূত মানুষকে সকল লোকই উপহাস কবিয়া থাকে ॥২৭॥
 যে মানুষ অহঙ্কার বা মোহবশতঃ রাজার সম্বন্ধে অল্প পরিমাণেও অনুচিত কার্য
 কবে ; সমস্ত উপায়ে তাহাকে সংযত করিবে ; তাহা হইলেই সে পাপ হইতে
 নিবৃত্তি পাইবে ॥২৮॥

যিনি পাপী লোককে সংযত করিতে ইচ্ছা করেন ; তিনি প্রথমে আপনাকেই
 সংযত কবিবেন ; আব নিকটসম্পর্কী বহুগণকেও গুরুতর দণ্ড দিবেন ॥২৯॥

যে স্থানে পাপকারী নীচ লোক গুরুতর দণ্ড ভোগ না কবে ; নিশ্চয়ই সেই
 স্থানে পাপ বৃদ্ধি পায় এবং ধর্ম হ্রাস পাইয়া থাকে ॥৩০॥

পাদোনেনাপি ধর্ম্যেণ গচ্ছেত্রেতাযুগে তথা ।
 দ্বাপরে তু দ্বিপাদেন পাদেন স্বধরে যুগে ॥৩৩॥
 তথা কলিযুগে প্রাপ্তে রাজ্ঞো দুশ্চরিতেন হ ।
 ভবেৎ কালবিশেষেণ কলাধর্ম্যস্ত যোড়শী ॥৩৪॥
 অথ প্রথমকলেন সত্যবন্ ! সঙ্করো ভবেৎ ।
 আয়ুঃ শক্তিঞ্চ কালঞ্চ নির্দিশ্য তপ আদিশেৎ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

দয়াতঃ, আশ্বাসয়ন্তিঃ প্রজা ইতি শেষঃ । প্রথমকলেন অহিংসাময়দণ্ডেন এতৎ বাজ্যং জয়েৎ বশীকর্য্যাৎ ॥৩১—৩২॥

পাদেতি । গচ্ছেৎ রাজা রাজ্যশাসনং প্রাপ্নুয়াৎ ॥৩৩॥

তথেতি । তথা কালস্ত বিশেষেণ পবিণামেন, কলা ভাগঃ ॥৩৪॥

অথেতি । প্রথমকলেন অহিংসাময়দণ্ডেন যদি সঙ্কবঃ পুণ্যপাপরোর্মেলনং ভবেৎ ; তদা নির্দিশ্য অমৃত্যু তপো দণ্ডম্, আদিশেৎ বাজ্য ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বিপক্ষে দোষমাহ—যত্রেতি । যত্র বাজ্যে, অর্ছতি প্রাপ্নোতি ॥৩০॥ যোক্তে: সাম্প্রদায়িকস্বমাহ—ইতীতি ॥৩১॥ আশ্বাসয়ন্তিঃ প্রজা ইতি শেষঃ, এতদ্ভূমণ্ডলং প্রথমকলেন মুখ্যোনাহিংসাময়েন দণ্ডেন জয়েদবশীকর্য্যাৎ । দ্বিত্বং বাগ্‌দণ্ডমাদানদণ্ডঞ্চ যুগক্রমেণ প্রজাস্ত্র প্রবর্তয়েদिति তাৎপর্য্যম্ ॥৩২—৩৪॥ অথেতি । নির্দিশ্য নিশ্চিন্ত্য তপোদণ্ডম্ । “বাজভিঃ কৃতদণ্ডাস্ত শুধ্যন্তি মলিনা জনা” ইতি দণ্ডস্তাপি তপোবচ্ছদ্ধিহেতুস্বয়তে: ॥৩৫॥ উক্তেহর্থো প্রমাণমাহ সত্যায়ৈতি ।

বৎস ! দয়ালীল কোন বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ আমাকে এইকপ উপদেশ দিয়াছিলেন এবং তৎপবে দয়াবশতঃ প্রজাবর্গকে অত্যন্ত আশ্বাস দিবার জন্য আমার পূর্বপুরুষেরাও আমাকে এইকপ উপদেশ দান কবিয়াছিলেন । সুতরাং রাজা সত্যযুগে অহিংসাময় দণ্ডদ্বারা বাজ্যকে বশীভূত রাখিবেন ॥৩১—৩২॥

রাজা ত্রেতাযুগে ত্রিপাদ ধর্ম, দ্বাপরযুগে দ্বিপাদ এবং কলিযুগে একপাদ ধর্ম-দ্বারা বাজ্যশাসন করিবেন ॥৩৩॥

এবং কলিযুগ উপস্থিত হইলে তাহাব পবিণামে রাজার দুর্ব্যবহারবশতঃ ধর্মের যোড়শ ভাগের একভাগ মাত্র থাকিবে ॥৩৪॥

সত্যবান্ ! অহিংসাময় দণ্ডদ্বারা যদি ধর্ম ও অধর্মের মিশ্রণ হইতে থাকে ; তবে দণ্ডনীয় ব্যক্তির আয়ু, শক্তি ও কাল অনুসরণ কবিয়া রাজা দণ্ডাদেশ করিবেন ॥৩৫॥

সত্যায় হি যথা নেহ জহাদ্বর্ষফলং মহৎ ।

ভূতানামনুকম্পার্থং মনুঃ স্বায়ত্ত্ববোহব্রবীৎ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াকিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মো শুকানুশ্রব্ধে একষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:০:—

দ্বিষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অবিরোধেন ভূতানাং নোগঃ ষাড্গুণ্যাকারকঃ ।

যঃ স্যাচ্ছুভয়ভাগ্ধর্মস্তুন্মে ক্রহি পিতামহ । ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

সত্যায়ৈতি । ইহ জগতি যথা যতঃ কামকৃতো ধর্মঃ সত্যায় ব্রহ্মণে মোক্ষায়ৈতি যাবৎ ন
কল্পতে , ততো মহদপি ধর্মফলং জহ্যাৎ ত্যজেৎ ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো একষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

অবিবোধেনৈতি । তে পিতামহ । ষাড্গুণ্যাকারকঃ ঐশ্বর্য্য-বীৰ্য্য শ্রী যশো-জ্ঞান-বৈবাগ্যাত্মক
ষড্ বিধোঃকর্মজনকঃ । ষাড্গুণ্যেতি চাতুর্বর্ণ্যাদিবৎ স্বার্থে যন্ । যোগো নাম চিত্তবৃত্তিনিবোধ-
স্বরূপো ধর্মঃ, ভূতানাং প্রাণিনাম্, অবিবোধেন অক্ষতিকবৎশেন, উভয়ং গাহ'হ্যং সন্ন্যাসক ভজত
ইতি স তাদৃশঃস্তাৎ ততঃপ্রাশংমহপি সম্ভবগবো ভবেৎ তন্মে ক্রহি ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

সত্যায় ব্রহ্মপ্রাপ্তয়ে হি প্রসিদ্ধং মহদ্বর্ষফলং জ্ঞানঃ স্বর্গাদেঃ সুদ্রহ্যাং যথা যেন প্রকাষণেহ ন
জহাতাদৃশমহিসাখ্যং ধর্মং মনুব্রবীৎ ॥৩৬॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬১॥

এই জগতে কামকৃত ধর্ম যখন যুক্তির উপযোগী হয় না ; তখন অধিক
ধর্মফলও পবিত্যাগ কবিবে । স্বায়ত্ত্বব মনু লোকেব প্রতি দয়া প্রকাশ কবিবাব জন্ত
ইহা বলিয়াছিলেন ॥৩৬॥

* ‘‘... ষট্ সষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘‘...ত্রিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’’—নি ।

গাহ'স্থ্য চ ধর্ম্যস্ত যোগধর্ম্যস্ত চোভয়োঃ ।

অদূরসংপ্রস্থিতয়োঃ কিং স্থিচ্ছেয়ঃ পিতামহ । ২২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

উভৌ ধর্মো মহাভাগাবুভৌ পরমদুশ্চরৌ ।

উভৌ মহাকলৌ তৌ তু সন্তিরাচরিতাবুভৌ ॥৩৥

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি প্রামাণ্যমুভয়োস্তয়োঃ ।

শৃণুধ্বৈকমনাঃ পার্থ । চিহ্নধর্ম্যার্থসংশয়ম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

গাহ'স্থ্যোতি । অদূরে সমীপে এবং সংপ্রস্থিতয়োঃ চলিতয়োঃ ॥২॥

উভাবিতি । মহান্ ভাগৌ ভাগ্যং যয়োস্তৌ ॥৩॥

অত্রোতি । বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি বক্ষ্যামীত্যর্থঃ ॥ চিহ্নো ধর্ম্যার্থয়োঃ সংশয়ো বেন তৎকালম্ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বৃত্তমনুষ্য পৃচ্ছতি—অবিবোধেনেতি । রাজামণ্যহিংসাপ্রধানঃ ষাড়্‌গুণ্যকারকঃ ষড়্‌গুণা ঐশ্বর্যাদরৌ বৈভবগচ্ছন্নভাগ্ ভবতি উৎপত্তাদয়ঃ প্রকৃতিগুণা বা তেষাং সমূহঃ ষাড়্‌গুণ্যং, তত্ত কাবকো হেতুর্ধোগ উক্ত ইতি শেবঃ । “ঐশ্বর্যস্ত সমগ্রস্ত জ্ঞানস্ত বশসঃ প্রিয়ঃ । বৈরাগ্যস্ত চ ধর্ম্যস্ত যশ্চ ভগ ইতীক্ষনা ॥” “উৎপত্তিঞ্চ বিনাশঞ্চ ভূতানামাগতিং গতিম্ । বেত্তি বিজ্ঞানবিজ্ঞানঞ্চ বাচ্যো ভগবানিতি ॥১॥ উক্তমতাস্তুম্বেব বিবৃণোতি—গাহ'স্থ্যোতি । গাহ'স্থ্যে পঞ্চমুনা অনি-
বার্থ্যঃ, যোগে তু হিংসা সর্কাঅনা তাত্ম্য। অদূরে সমীপে এককার্যার্থত্বেন সম্প্রস্থিতয়োঃ প্রবৃত্তয়োঃ । “জ্ঞানাগতধনস্তত্ত্বজ্ঞাননিষ্ঠোহতিথিপ্রিয়ঃ । শ্রাদ্ধকৃৎ সত্যবাদী চ গৃহস্থোহপি বিযুচ্যতে ॥” “প্রাণায়ামৈর্দেহেনো ধারণাঃ চিহ্নাঃ কিমিহান্ । প্রত্যাহারবেশ সংসর্গান্ ধ্যানেনা-
নৈশ্ববান্ গুণান্”তি স্মৃতিভ্যাং গুণান্ জীবহাদীন । অতন্তল্যার্থয়োবেতরোর্মধ্যে কিং স্থিচ্ছেয়ঃ ॥২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । ঐশ্বর্য, বীর্য, ক্রী, বশ, জ্ঞান ও বৈরাগ্যজনক যে যোগধর্ম্য প্রাণিগণেব অক্ষতকবভাবে গাহ'স্থ্য ও সন্ন্যাসাশ্রমে সম্ভবপর হইতে পারে ; তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥১॥

পিতামহ । গৃহস্থধর্ম্য ও যোগধর্ম্য এই দুইটী ধর্ম্যই পরস্পর নিকটে নিকটে চলে ; এই দুইটী ধর্ম্যের মধ্যে কোনটী শ্রেষ্ঠ ? ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘গৃহস্থ ধর্ম্য ও যোগধর্ম্য এই দুইটী ধর্ম্যই অতি শ্রেষ্ঠ, অত্যন্ত দুষ্কর, মহাফলজনক ও সজ্জনসেবিত ॥৩॥

পৃথানন্দন । এখন আমি তোমার নিকট সেই দুইটী ধর্ম্যের প্রামাণ্য বলিতেছি,

অত্রোপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।
 কপিলস্ত গোশ্চ সংবাদং তন্নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥৫॥
 আশ্বায়মনুপশ্যন্ হি পুরাণং শাস্বতং ধ্রুবম্ ।
 নহস্যঃ পূর্ব্বমালেভে ত্বষ্টুর্গামিতি নঃ শ্রুতম্ ॥৬॥
 তাং নিযুক্তামদীনাত্মা সত্বস্থঃ সংযমে রতঃ ।
 জ্ঞানবান্মিয়তাহারো দদর্শ কপিলস্তথা ॥৭॥
 স বুদ্ধিমুতমাং প্রাপ্তো নৈষ্ঠিকীমকুতোভয়াম্ ।
 সতীমশিখিলাং সত্যং বেদা ইত্যব্রবীৎ সক্রুৎ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোতি । তৃতীয়াপাদে অক্ষরাধিক্যমার্ষম্ ॥৫॥

“আশ্বায়মিতি । পূর্ব্বং নহবো নাম বাজা, আশ্বায়ং তদ্ব্যবধানাদৌ মনুষ্যরাজ আগতে অশ্বায়িন্ বা অর্হত্যাশ্বায়ং বা বেহতং বা ক্ষদন্তে” ইতি বেদম্, পুরাণং প্রাচীনম্, শাস্বতং নিত্যম্, ধ্রুবং সত্যক, অমুপশ্যন্ সন্, ত্বষ্টুঃ তদাখ্যাত্ত অতিথেরূপক্ষে, গাম্, আলেভে হস্তমিষেব ইতি নঃ শ্রুত-মাসীৎ ॥৬॥

তামিতি । তাং গাম্, নিযুক্তাঃ হননায় নির্দিষ্টাম্ ॥৭॥

স ইতি । নৈষ্ঠিকীঃ ধর্মনিষ্ঠাম্ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

উভৌ গাহর্ব্ব্যবোগধর্মৌ ॥৩—৪॥ অত্রোতি অক্ষরাধিক্যমার্ষম্ ॥৫॥ “তদ্ব্যবধানাদৌ মনুষ্যরাজ আগতে অশ্বায়িন্ বা অর্হত্যাশ্বায়ং বা বেহতং বা ক্ষদন্তে” ইতি শ্রুতিমনুপশ্যৎ ত্বষ্টুর্দ্ব্যষ্টুর্গাহ-গতায় মনুপর্কে গামালেভে । বেহতং বধ্যাং গাং ক্ষদন্তে হিংসতি ॥৬॥ নিযুক্তাঃ হস্তঃ পুংস্তুতাং দৃষ্টৌ বেদা ইত্যব্রবীদিতি ধ্রুবোঃ সম্বন্ধঃ ; দৃষ্টেত্যভ্যাহারশ্চ ॥৭॥ বেদা ইতি গর্হ্যায়ং শ্রুতিঃ ॥৮॥

তুমি একাগ্রচিত্ত হইয়া তাহা শ্রবণ কর ; আমার বাক্যে তোমার ধর্ম ও অর্থের সন্দেহ দূরীভূত হইবে ॥৪॥

যুধিষ্ঠির ! মনস্বীরা এই বিষয়েও কপিল ও গরুর সংবাদরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন, তাহা তুমি শ্রবণ কর ॥৫॥

আমাদের শুনা আছে যে, পূর্বকালে নহষ রাজা স্বষ্টীনামে একব্যক্তি অতিথি হইয়া আসিলে, গোবধবোধক বেদবাক্যকে প্রাচীন, নিত্য ও সত্য মনে করিয়া গোবধ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন ॥৬॥

বধ করিবার জন্য সেই গরুটিকে লইয়া যাইতে লাগিলে, অকাতরচিত্ত, সাত্ত্বিক, সংযমী, জ্ঞানী ও সংযতাহার কপিল তাহা দর্শন করিলেন ॥৭॥

তাং গায়ুধিঃ স্যামরশ্মিঃ প্রবিশ্য যতিমব্রবীৎ ।

হংহো বেদা যদি মতা ধৰ্ম্মাঃ কেনাপিরহমতাঃ ॥৯॥

তপস্বিনো ধৃতিমন্তুঃ শ্রুতিবিজ্ঞানচক্ষুষঃ ।

সৰ্ব্বমার্ধং হি মন্তুস্তে ব্যাহতং বিদিতাত্মনঃ ॥১০॥

তস্মৈবং গততৃষ্ণস্ত বিজ্ঞরস্ত নিরাশিষঃ ।

কা বিবক্ষাস্তি বেদেষু নিরারম্ভস্ত সৰ্ব্বতঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

ভামিতি । স্যামরশ্মিনাম, মতা ধৰ্ম্মে প্রামাণ্যেন, অপবে ধৰ্ম্মাঃ কেন হেতুনা অমতাঃ ॥৯॥

তপস্বিন ইতি । বিদিতাত্মনো জ্ঞানমবশ্য ব্রহ্মণঃ ব্যাহতং বাক্যং বেদম্, আৰ্ধং সৰ্ব্বং ধৰ্ম্ম-
শাস্ত্রঞ্চ ধৰ্ম্মে প্রমাণং মন্তুস্তে ॥১০॥

নহু পক্ষপাতিনো বাক্যে কো নাম বিশ্বাস ইত্যাহ তস্মৈতি । গততৃষ্ণস্ত লোভরহিতস্ত,
বিজ্ঞবস্ত হুঃখহীনস্ত, নিবাশিষঃ কামনাবর্জিতস্ত নিবাবস্তস্ত চ তস্ত দৈবরস্ত বেদেষু এবং পক্ষ-
পাতেন কা বিবক্ষা বক্তৃমিচ্ছা অস্তি অপি তু কাপি নেত্যর্থঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবিশ্য যোগবলেনেত্যর্থঃ । যতিং কপিলমুনিম্ ; হংহো ইতি বিস্ময়ে । বেদা যদি মতাঃ
গর্হিতভেদেন সম্যতাঃ, অত্রাপি গর্হাধায়াঃ পুত্রেতরুবাদঃ । অপবে হিংসাত্মা ধৰ্ম্মাঃ কেন মতাঃ ;
প্রামাণ্যমপ্রামাণ্যং বা কৰ্ম্মজ্ঞানকাণ্ডয়োঃ স্তম্যমতো নাশ্রুতরস্মিন্দেৎ প্রশংসেধেতি ভাবঃ ॥৯॥
তপস্বিনঃ আৰ্ধং মন্তুস্তে কিং বিদিতাত্মনঃ নিত্যজ্ঞানবতঃ পরমেধবস্ত ব্যাহতম্ । “অন্ত মহতো
কৃতস্ত নিঃখসিতমেতদ্বদ্যৎ” ইতি শ্রুতেন্নিঃখাসবদবদ্ব্যোচ্চারিতঞ্চ বেদম্, অতোহজৈকমপ্যাকরম-
প্রমালীকর্তৃমশক্যমিত্যর্থঃ ॥১০॥ নহু “এব হেব সাধু কৰ্ম্ম কাবয়তি তং বমেভ্যো লোকেভ্য
উন্নিনীষতে এব হেবাসাধু কৰ্ম্ম কাবয়তি তং বমেধো নিনীষত” ইতি শ্রুত্যা সতাং যুক্তিমসতাং বদ্ধঞ্চ
দাতুং বিবক্ষাভেদেন জ্ঞানকৰ্ম্মকাণ্ডে প্রবৃন্তে ইত্যাহ—তস্মৈতি । তস্ত দৈববস্ত গততৃষ্ণস্ত
ফলাশাহীনস্ত বিজ্ঞবস্ত ঘেযহীনস্ত নিরাশিষঃ নীবাগস্ত নিবাবস্তস্তাবাপ্তসকলকামত্যাং ন বৈষম্যবিব-

তখন তিনি ধৰ্ম্মনিষ্ঠা, নির্ভয়, দৃঢ়তা, উত্তমা ও সচ্ছিবয়া বুদ্ধি অবলম্বন করিয়া
একবার মাত্র বলিলেন—‘হায় বেদ !’ ॥৮॥

তৎকালে স্যামরশ্মিনামক এক ঋষি যোগবলে সেই গুরুটাব শরীরে প্রবেশ
করিয়া কপিলকে বলিলেন—‘হেহ ! বেদ সকল যদি ধৰ্ম্মে প্রমাণ বলিয়া গণ্য হয় ;
তবে অজ্ঞাত ধৰ্ম্মশাস্ত্রও ধৰ্ম্মে প্রমাণ না হইবে কেন ?’ ॥৯॥

তপস্বী, মেধাবী এবং বেদ ও বিজ্ঞানরূপ নয়নসম্পন্ন লোকেরা পরব্রহ্মের বাক্য
বেদকে এবং ঋষিপ্রণীত ধৰ্ম্মশাস্ত্রকে ধৰ্ম্মে প্রমাণ বলিয়া মনে করেন ॥১০॥

কপিল উবাচ ।

নাহং বেদান্ বিনিন্দামি ন বিবক্ষ্যামি কহিচিৎ ।
 পৃথগাশ্রমিণাং কৰ্ম্মাণ্যেকার্থানীতি নঃ শ্রুতম্ ॥১২॥
 গচ্ছত্যেব পরিত্যাগী বানপ্রস্থশ্চ গচ্ছতি ।
 গৃহস্থো ব্রহ্মচারী চ উভৌ তাবপি গচ্ছতঃ ॥১৩॥
 দেবযানা হি পশ্চানশ্চত্বারঃ শাস্বতা মতাঃ ।
 এষাং জ্যায়ঃ কনীয়স্বঃ ফলেযুক্তঃ বলাবলম্ ॥১৪॥
 এবং বিদিত্বা সৰ্বার্থানারভেতেতি বৈদিকম্ ।
 নারভেতেতি চাত্ত্ব নৈষ্ঠিকী শ্রায়তে শ্রুতিঃ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । বিবক্ষ্যামি বেদবিপবীতঃ কথয়িষ্যামি । এক এব অর্থো মোক্ষপং প্রয়োজনং
 যেবাং তানি ॥১২॥

গচ্ছতীতি । পরিত্যাগী সন্ন্যাসী । সৰ্ব্বত্র মোক্ষপদমিতি শেষঃ ॥১৩॥

দেবেতি । দেবং বাত্যোভিরিতি দেবযানাঃ, চত্বারো ব্রহ্মচার্য গার্হস্থ্য-বাণপ্রস্থ সন্ন্যাসাশ্রমাঃ
 জ্যায়ঃ কনীয়স্বম্ উৎকর্ষাপকর্ষৌ ফলেষু ফলদর্শনেষু সংস্থ জ্ঞেয়ম্ ; বলাবলং প্রবলদুৰ্বলভাবশ্চ
 বেদ এবোক্তম্ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কস্য বেদবচনং সম্ভবতীত্যর্থঃ ॥১১॥ নাহমিতি । বিবক্ষ্যামি বিধমান্ বক্ষ্যামি ॥১২॥ একার্থস্থ-
 মাহ—গচ্ছত্যেবেতি । পরিত্যাগী সন্ন্যাসী গচ্ছত্যেব পবং পদমিতি শেষঃ ॥১৩॥ দেবযানাঃ
 দেবযাশ্রমঃ বাত্যোভিরিতি তথাকৃত্যশ্চত্বার আশ্রমাঃ ; এষাং জ্যায়স্বকনীয়স্বরূপঃ বলাবলং ফলেষু
 নিমিত্তেযুক্তম্ । বথোক্তম্—“সন্ন্যাসী মোক্ষমাপ্নোতি ব্রহ্মলোকং বনী তথা । স্বর্লোকমৃষিলোকঞ্চ

পবমেখবের লোভ নাই, দুঃখ নাই, কামনা নাই, কোন ক্রিয়াও নাই । স্মৃতরাং
 তাঁহার বেদবাক্য বলিবার বিষয়ে কোন পক্ষপাতও থাকিতে পারে না’ ॥১১॥

কপিল বলিলেন—‘আমি বেদের নিন্দা করিতেছি না ; কিংবা কখনও বেদের
 বিপরীত বাক্যও বলিব না ; কিন্তু ভিন্ন ভিন্ন আশ্রমের কৰ্ম্মগুলির প্রয়োজন
 একই ইহা আমাদের শুনা আছে ॥১২॥

সন্ন্যাসী মোক্ষপদ লাভ করেন, বানপ্রস্থাশ্রমী মোক্ষপদে গমন কবেন এবং
 গৃহস্থ ও ব্রহ্মচারী এই দুই আশ্রমীও মোক্ষপদে বাইয়া থাকেন ॥১৩॥

ব্রহ্মচার্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস এই চারিটি আশ্রমই দেবযাননামক চারিটি
 পথ ; ফলদর্শন করিয়া এই চারিটি আশ্রমের উৎকর্ষ ও অপকর্ষ জানিতে হয় এবং
 বেদে এইগুলির প্রবলতা ও দুর্বলতা উক্ত আছে ॥১৪॥

অনারস্তে হি দোষঃ শ্রাদ্ধারস্তে দোষ উত্তমঃ ।

এবং স্থিতস্ত শাস্ত্রস্ত দুৰ্বিজ্ঞেয়ং বলাবলম্ ॥১৬॥

যদ্বাত্র কিঞ্চিৎ প্রত্যক্ষমহিংসার্যাঃ পরং মতম্ ।

ঋতে হ্রাগমশাস্ত্রেভ্যো ক্রহি তদ্যদি পশ্যসি ॥১৭॥

ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । সৰ্গার্থান্ বেদোক্তানি সৰ্বকৰ্ম্মাণি আবভেত কুৰ্য্যাৎ ইতি বৈদিকং মতম্ ।
অন্যত্র চ কৰ্ম্মাণি নাবভেত ইতি নেষ্টিকী নিত্য। ঋতিঃ শ্রুতে । তথা চ ঋতিঃ “ন কৰ্ম্মণা ন
প্রজয়া ন ধনেন ত্যাগেনৈকেনামৃতত্বমানসঃ” ॥১৫॥

অনাবস্ত ইতি । অনাবস্তে কাম্যকৰ্ম্মাকরণে দোষঃ শ্রাৎ পুত্ৰাদিকাম্যফলাভাৎ ;
আরস্তে হিংসাবৃক্তকাম্যকৰ্ম্মকরণে চ উত্তমো মহান্ দোষো ভবেৎ হিংসয়া পাপোদয়াৎ । এবং
পরস্পরবিবোধেন স্থিতস্ত তস্মাভয়বিধস্ত শাস্ত্রস্ত বলাবলং দুৰ্বিজ্ঞেয়ম্ ॥১৬॥

যদীতি । আগমশাস্ত্রেভ্যো বেদেভ্যঃ, ঋতে বিনা, তেষামীশবাক্যাতা তদন্তিকে জিজ্ঞাসার্যা
অসম্ভব ইতি ভাবঃ । অত্র অহিংসার্যাঃ পরম্ অহিংসাবোধকশাস্ত্রান্তিঃ হিংসাবোধকং কিঞ্চিচ্ছাস্ত্র
তব প্রত্যক্ষং মতং যদি চ তত পশ্যসি তদা তদক্রহি ॥১৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

গৃহস্থব্রহ্মচাৰিণা” ইতি ॥১৪॥ আবভেত সৰ্গার্থান্ স্বর্গাদিপ্রদান্ বজ্রাদীনিত্তি বৈদিকং মতম্
যথোক্তমাপত্ত্বেন ত্রৈবিম্ববৃদ্ধানাং তু বেদাঃ প্রমাণমিতি নিষ্ঠা তত্র বানি শ্রুয়ন্তে ত্রীহিবপশ্চাভ্য-
পয়ঃকপালপদ্মীসম্বন্ধাত্মৈকৈর্নৈচৈঃ কার্যমিতি তৈরিকল্প আচাবোহপ্রমাণমিতি মন্ত্রস্তে তথাপি
প্রজাপতের্বচনং ত্রয়ীং বিধাং ব্রহ্মচর্যাং প্রজাপতিং শ্রদ্ধাং তপো বজ্রমহুপ্রদানম্ । য এতানি
কুর্তে তৈবিসহস্রো বজ্রোভূতা ধ্বংসতেহন্তং প্রশংসমিতীতি । ঋতিশ্চ “ভস্মাস্তং শরীর”মিতি
আমবণমগ্নিসাধককর্মাগুষ্ঠানং কৰ্ত্তব্যমিতি দর্শয়তি । তথাহন্তত্র প্রকরণান্তবে নাবভেত কৰ্ম্মাণীতি
শেষঃ । তথাচ বার্ত্তিককাবোদাহৃতং ভাস্করিশাখাবচনম্—“ত্যাগ এব হি সৰ্বেষাং যোক্তসাধন-
মুত্তমম্ । ত্যজতৈব হি বিজ্ঞেয়ং ত্যক্তুঃ প্রত্যক্ পরং পদ”মিতি । নৈষ্টিকীত্যনেনৈতস্তাঃ
সিদ্ধান্তঃ দর্শিতম্ ॥১৫॥ তদেবাহাৰ্দ্ধেন—অনারস্তে ইতি । অত্র শব্দভেদে—এবমিতি ।
কৰ্ম্মতত্ত্যাগবিধোর্বলাবলং দুৰ্জ্ঞেয়ম্, উত্তমত্র নিন্দাস্ততোস্তল্যত্বাদিতি ভাবঃ ॥১৬॥ এতদুৎপত্তি—
যদ্বাত্রিতি । অহিংসার্যাঃ পরমহিংসাতোহন্তং যৎ কিঞ্চিৎ হিংসাশাস্ত্রং আগমশাস্ত্রেভ্য ঋতে যদি
প্রত্যক্ষং দৃষ্টফলং মতং যুক্ত্য। যদি বা তৎ পশ্যসি অহুতবেন তহি ক্রহি । অয়ং ভাবঃ, যোগফলং

এইরূপ জানিয়া সমস্ত কার্য্য করিবে, ইহা বৈদিক মত, আবার বেদেবই অন্যত্র
এই নিত্যবাক্য শুনা যায় যে, কৰ্ম্ম করিবে না ॥১৫॥

কৰ্ম্ম করিলেও দোষ হয় এবং কৰ্ম্ম না করিলেও গুণতর দোষ হইয়া থাকে ।
শাস্ত্র এইরূপ পরস্পর বিরুদ্ধভাবে বহিয়াছে । তাহাব বলাবল জানাও দুষ্কর ॥১৬॥

(১৬) অনারস্তে হ্রদোষঃ স্যাৎ... বহ ।

সূ্যমরশ্মিরূবাচ ।

স্বর্গকামো যজ্ঞেতেতি সততং শ্রায়তে শ্রুতিঃ ।

ফলং প্রকল্প্য পূর্বং হি ততো যজ্ঞঃ প্রতায়তে ॥১৮॥

অজশ্চাশ্বশ্চ মেঘশ্চ গৌশ্চ পক্ষিগণাশ্চ যে ।

গ্রাম্যারণ্যাশ্চৌষধয়ঃ প্রাণস্থান্নমিতিশ্রুতিঃ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

স্বর্গেতি । ফলং যজ্ঞেতেত্যর্থভাবনাভাব্যং স্বর্গম্, পূর্বং প্রকল্প্য ততো যজ্ঞঃ প্রতায়তে
মাহুষেণ বিস্তাবেণ ক্রিয়তে । অতঃ কিল ফলং প্রত্যক্ষবদেবাহুমানগম্যমিতি ভাবঃ ॥১৮॥

অজ ইতি । অজশ্চাগ্নিঃ । ঔষধয়োঃ ষাণ্ডাদীনি শস্ত্রানি, প্রাণস্ত বনস্ত, পোষকমন্নং খাদ্যম্ ।
অতন্তত্ খাদ্যে হিংসাসংঘেহপি ন দোষ ইত্যশয়ঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যক্ষং যথোক্তমাগন্তধেন—অথাপি সঙ্কল্পসিদ্ধয়ো ভবন্তি যথা বর্ষং প্রজাদানং দুবে দর্শনং
মনোজবতা যচ্চান্দেবং যুক্তম্, তন্নাং শ্রুতিতঃ প্রত্যক্ষফলত্বাচ্চ বিশিষ্টানাশ্রমানেতানেকে ব্রহ্মত
ইতি অহুমানগম্যাক । তথা হি—“নীহাবেণ আবৃত্তা অনৃতেন হি প্রতুটা” ইত্যাদিশ্রুতিভ্যো
রজ্জ্বরগণ্ডেব বদ্ধস্ত মিথ্যাজ্ঞানকার্য্যস্বং সিদ্ধং ততো জ্ঞানমাত্রাপনোত্ত্বং যুক্তম্ । নহি বন্ধুবগভী
তস্ত ভগ্ননিবৃত্তির্গির্জানানসহস্রেণাপি ভবত্যখিষ্টানসাকংকাবজনিততদ্বাধমন্তবেণ । শ্রুতিশ্চ “ভিত্তিতে
হৃদয়গ্রহিষ্টিহুস্তে সর্বসংশয়াঃ । কীর্ত্তে চান্ত কৰ্ম্মাণি তন্নিদৃষ্টে পবাবব” ইতি । তথা চ
যথা প্রত্যক্ষাহুমানাগমগম্যং তত্ত্বজ্ঞানফলং কৰ্ম্মফলং তু শ্রুতৈকগম্যং ন তত্র প্রত্যক্ষাহুমানে
সংক্রমত ইতি কৰ্ম্মতত্ত্বাগবিধোক্তকালবলং সূক্তেনমেব । যন্তু আপত্ত্যেহেনোক্তং—“তত্র যে পুণ্য
কৃতস্তেবাং প্রকৃতয়ঃ পরাজয়স্তা উপশান্ত্য” ইতি তাবাক্ষপিণাং কৰ্ম্মকৃতামপি প্রত্যক্ষং জ্যোতির্ময়-
স্মিতি তদপি শ্রোতমেব, নহি স্মৃতাং বা এতানি জ্যোতীংবি বস্তুজ্ঞানী”তি শ্রুতিমন্তরেণ তেবাং
চেতনস্বধাবসাতুঃ শক্যম্ । অচেনত্বং জৈমিনিসম্মতমিত্যাস্তাং ভাবঃ । যন্তু “তেনৈব জ্ঞাতু
কৰ্ম্মাবয়বেন তপসা বা কশ্চিৎ সশরীরোহস্তবস্তঃ লোকঃ জয়তি সঙ্কল্পসিদ্ধিশ্চ স্তান্ তু তজ্জ্যৈষ্ঠ্য-
মাশ্রমাণা”মিতি জ্ঞানফলস্ত প্রত্যক্ষস্বমভ্যুপেত্যাপি তৎসাধকশ্রমস্ত জ্যৈষ্ঠ্যং নিষিদ্ধং, যচ্চ
গৌতমেন “ঐক্যশ্রমাং স্বাচার্ঘ্যাঃ প্রত্যক্ষবিধানাকার্য্যস্বস্তে”তি “ভস্মাস্তং শরীবাং কুটুবে শুচৌ
দেশে স্বাধ্যায়মধীযান” ইতি প্রত্যক্ষশ্রুতিমূলকতয়া গার্হস্থ্যস্ত জ্যৈষ্ঠ্যযুক্তং তৎ সর্বং নহি নিন্দা
নিন্দ্যং নিন্দিতুং প্রবর্ত্ততেহপিতু বিধেয়ং স্তোতুমিতি জ্ঞানেন জ্ঞানানধিকারিণামাশ্রমধর্ম্মেণ শ্রদ্ধোৎ-
পাদনার্থমিতি ব্রটব্যমিতি ॥১৭॥ অত্র প্রত্যবতিষ্ঠতে স্বর্গেতি বাগবিধাবুদ্ধেস্তস্ত স্বর্গস্ত স্বরূপাবিবক্ষ্যাং

বেদব্যতীত হিংসাবোধক শাস্ত্রের কোন ফল যদি আপনার প্রত্যক্ষ হইয়া
থাকে, কিংবা সেরূপ শাস্ত্র যদি আপনি দেখিয়া থাকেন ; তবে তাহা বলুন ॥১৭॥

সূ্যমরশ্মি বলিলেন—‘স্বর্গকামী যজ্ঞ করিবে এইরূপ বেদ সর্বদা শুনা যায় ।
সুতরাং মাহুষ পূর্বের তাহার স্বর্গরূপ ফল কল্পনা করিয়া তাহার পর যজ্ঞ করে ॥১৮॥

তথৈবান্নং হহরহঃ সায়াং প্রাতর্নিরুপ্যতে ।
 পশবশ্চাখ ধাত্যঞ্চ যজ্ঞশ্রাদ্ধমিতি শ্রুতিঃ ॥২০॥
 এতানি সহ যজ্ঞেন প্রজাপতিরকল্পয়ৎ ।
 তেন প্রজাপতির্দেবান্ যজ্ঞেনাযজত প্রভুঃ ॥২১॥
 তস্মান্নোত্তরবরাঃ সর্বে প্রাণিনঃ সপ্তসপ্তধা ।
 যজ্ঞেষুপাকৃতং বিশ্বং প্রাহুরুতমসংজিতম্ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

তথেষি । সায়াং বাজৌ প্রাতর্দ্বিবেসে, নিরুপ্যতে খাত্ত্বেন নির্দিষ্টতে । এবঞ্চ খাদনে যজ্ঞে চ ন হিংসাদোষ ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥২০॥

এতানীতি । এতানি অজাদীনি দ্রব্যানি । অযজত অযাজয়ত ॥২১॥

তস্মেতি । তস্মাৎ অজাদিসমূহস্ত মধ্যে সপ্তধা সপ্তপ্রকাবা এব সর্বের সপ্ত প্রাণিনঃ অন্তোত্ত-
 বরাঃ পরস্পবশ্রেষ্ঠাঃ । বিশ্বং তৎ সর্বমেব উত্তমসংজিতমিতি যজ্ঞেষু উপাকৃতম্ উপযোগিতয়া
 নির্দিষ্টম্ ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃৎস্নং শাজমনর্থকং শ্রাদ্ধিত্যর্থঃ । প্রত্যহতে প্রতজ্ঞতে ॥১৮॥ নহু স্বর্গো নাস্তীতি ন ক্রমঃ কিন্তু
 হিংসায়ুক্তং তৎসাঁধনং নিদ্রাম ইত্যশঙ্ক্য প্রাণবিজ্ঞায়াম্ স হোবাচ কিং মেহমঃ ভবিষ্যতীতি যৎ-
 কিঞ্চিদিদমাশ্ৰিত্য আশঙ্কুনিভ্য ইতি শ্রুতিঃ প্রত্যক্ষং চ সর্বভায়সে প্রমাণমিতি—অজ্ঞেতি
 সাক্ষেন । মেঘো যুগ্মশিরাঃ । গ্রাম্যা ওষধয়ো যবান্তাঃ । যস্ত যদন্নং তত্ত্বকণে তস্মাৎ দোষো
 নাস্তীতি ভাবঃ ॥১৯॥ যদৈবং তদা শ্রোতে কশ্মপি হিংসাদোষঃ কৈমূতিকন্তাননিবত্ত ইত্যশ্নে-
 নাহ—পশব ইতি ॥২০—২১॥ অন্তোত্তবরাঃ পরস্পবাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠাঃ । সপ্তধা সপ্তধতিধাএ
 আবৃত্তিঃ । তে চ—“গোবজো মনুজোহশ্বশ্চ মেঘাশ্বতবগর্দভাঃ । গ্রাম্যাঃ সপ্ত সমাখ্যাভাঃ
 পশবঃ সাধুবেদিভিঃ । সিংহা ব্যাভ্রা বরাহাশ্চ মহিষা বারণাস্তথা । স্বক্কাশ্চ বানরাস্চৈব সপ্তারণ্যাঃ
 প্রকীর্জিতা” ইতি উত্তমমিতি সজ্জা সজ্জাতা বস্ত “পুরুষো বাব হুরুত”মিতি শ্রেতেরত্তমসংজিতং
 পুরুষাখ্যমপি যজ্ঞেষুপাকৃতং বিনিযুক্তং “পুরুষং বৈ দেবাঃ পশুমাশ্রভস্তে”তি বেদাঃ প্রাহুরুত
 শিষ্টৈরাদৃতম্ । “পুরুষো হ বৈ নাবারণো কাময়তাত্যতিষ্ঠেয়ং সর্বাণি ভূতান্নহমেবেদং সর্বং

এই প্রকার বেদ আছে যে, ছাগ, অশ্ব, মেঘ, গো এবং যে সকল পক্ষী আছে ;
 আর গ্রাম্য ও আরণ্য যত শস্ত্র বহিয়াছে ; সে সমস্তই বলপুষ্টিকারক খাদ্য ॥১৯॥

বিশেষতঃ প্রত্যহ দিনে ও রাজিতে অন্নভক্ষণ নিকপিত আছে ; আর পশুও শস্ত্র
 যজ্ঞের অঙ্গ এইকণও বেদ বহিয়াছে ॥২০॥

প্রভাবশালী প্রজাপতি যজ্ঞের সহিত এই ছাগপ্রভৃতি দ্রব্যগুলির সৃষ্টি করিয়া-
 ছিলেন এবং তিনি সেই সকল দ্রব্যদ্বাবাই দেবগণকে যজ্ঞ করাইয়াছিলেন ॥২১॥

এতচ্চৈবাত্মনুজাতং পূৰ্বে পূৰ্বতরৈস্তথা ।

কো জাতু ন বিচিনীত বিদ্বান্ স্বাং শক্তিগান্ননঃ ॥২৩॥

পশবশ্চ মনুষ্যাশ্চ দ্রুমাশ্চৈবধিভিঃ সহ ।

স্বৰ্গমেমাভিকাজ্জন্তে ন চ স্বৰ্গন্ততো মথাং ॥২৪॥

ওষধ্যঃ পশবো বৃক্ষা বীরুদাজ্যং পয়োদধি ।

হবিষ্মির্দিশঃ শ্রদ্ধা কালশ্চৈতানি দ্বাদশ ॥২৫॥

ঋচো যজুঃষি সামানি যজমানশ্চ ষোড়শ ।

অগ্নিশ্চৈবাং গৃহপতিঃ স সপ্তদশ উচ্যতে ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিভিঃ । পূৰ্বে পূৰ্বতবৈশ্চ মুনিভিঃ এতৎ সৰ্বম্ উপযোগিতয়া যজ্ঞে অভ্যুজ্জাতম্ ।
কো জনঃ স্বাং শক্তিং যজ্ঞসম্পাদনসামর্থ্যং বিদ্বান্ জানন্ সন্, আত্মনোহৰ্থে ন বিচিনীত তং যজ্ঞং
ন কুৰ্য্যাৎ ॥২৩॥

পশব ইতি । মথাং যজ্ঞাং ঋতে তাদৃশঃ স্বৰ্গো ন চ ভবেৎ ॥২৪॥

ওষধ্য ইতি । ওষধ্যঃ শস্ত্রানি বীরুঃ লতা পয়ো হৃদ্যঃ হবিবস্তবিধঃ হবনীৰুদ্রব্যং এতানি দ্বাদশ
যজ্ঞভাজানীতি শেষঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

জামিতি স এতং পুরুষমেধঃ পঞ্চবাজং যজ্ঞকৃতমগস্ত্য”দিতিশ্রুতঃ পূৰ্বেব্রাহ্মাদিভিঃ পূৰ্বতবৈ-
নাবায়াদিভিঃ যত্র সর্কোৎকৃষ্টঃ পুরুষোহপি শ্রুতিত আচাৰাচ্চ হিংস্রতে তত্র কা কথা ইতরেবা-
মিতি ভাবঃ । সার্বঃ ॥২২॥ স্বাং শক্তিং বিদ্বান্ ময়েদমজস্ত্যস্ত পুরুষস্ত বা আলভনং কৰ্ত্ত্বং
শক্যমিতি জানন্ কঃ পুমানাত্মনো জীবার বিচিনীত ন বিবেচয়েৎ আলভ্যর্থমিতি শেষঃ । কিন্তু
সর্কোহপ্যাস্তিক্যং স্বস্ত শক্যং ক্রতুং কুৰ্যাদেবেত্যর্থঃ ॥২৩॥ ন চাত্ৰ হিংসাদোষোহস্তি প্রত্যুত
স্বর্গার্থিনা পথাদীনাং “ন বা উ এতন্মিয়সে তবিস্যসি দেবাহি দেবি পথিভিঃ সুরগেভিঃ” ইতি
মন্ত্রবর্ণাদয়মুপকার এতেতাহ—পশবশ্চৈতি । মথাং মথঃ বিনা স্বৰ্গন্ততো বিজুতো নাস্তি অপাদিভঃ

সপ্তবিধ সেই সপ্ত দ্রব্য সেইগুলিব মধ্যে পরম্পর প্রধান । উত্তমসংজ্ঞক সেই
সমস্তই যজ্ঞের উপযোগী ; ইহা মুনিরা বলিয়াছেন ॥২২॥

পূর্ববর্তী এবং অধিক পূর্ববর্তী মুনিরা এই সমস্ত দ্রব্যই যজ্ঞের অঙ্গ বলিয়া
অমুমোদন করিয়াগিয়াছেন সুতরাং কোন্ ব্যক্তি নিজের শক্তি জানিয়া নিজের জন্ত
কখনও যজ্ঞ না করিবে ? ॥২৩॥

পশু, মনুষ্য, বৃক্ষ ও লতা ইহারা স্বর্গই কামনা করে ; অথচ সে যজ্ঞভিন্ন স্বর্গ
হইতে পারে না ॥২৪॥

ওষধি, পশু, বৃক্ষ, লতা, হৃত, হৃদ, দধি, অস্ত্র হবি, ভূমি, দিক্, শ্রদ্ধা ও কাল
এই বারটী যজ্ঞের অঙ্গ ॥২৫॥

অজ্ঞানোতানি যজ্ঞস্ত যজ্ঞো মূলমিতি শ্রুতিঃ ।
 অজ্ঞেন পয়সা দগ্না শকৃতামিক্ষয়া স্বচা ॥২৭॥
 বাটৈঃ শৃঙ্গেণ পাদেন সম্ভবত্যেব গোঋথম্ ।
 এবং প্রত্যেকশঃ সৰ্বং যদ্যদস্ত বিধীয়তে ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)
 যজ্ঞং বহন্তি সম্ভুয় সহস্রিদ্ভিঃ সদক্ষিণৈঃ ।
 সংহত্যেতানি সর্বাণি যজ্ঞং নির্বর্তয়ন্ত্যত ॥২৯॥
 যজ্ঞার্থানি হি সৃষ্টানি যথার্থী জায়তে শ্রুতিঃ ।
 এবং পূর্বতরাঃ সৰ্বে প্রবৃত্তাশ্চৈব মানবাঃ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

স্বচ ইতি । গৃহপতিগৃহস্থামীব প্রধানঃ স সপ্তদশযজ্ঞাজ্ঞে ॥২৬॥

অজ্ঞানীতি । মূলং প্রধানম্ । পয়সা দুগ্ধেন, শকৃতা গোময়েন, আমিক্ষয়া দুগ্ধসমুত্থনদ্রব্যেন ।
 “তপ্তে পয়সি দধানয়তি সা বৈশ্বদেব্যামিক্ষা ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । স্বচা চৰ্মণা । বাটৈর্লোমভিঃ ।
 এবং গোঃ, যথং যজ্ঞং সম্ভবতি সম্ভাবয়তি নির্বাহরত্যেবেত্যর্থঃ । অস্ত গোঃ যদ্যদবিধীয়তে তৎ
 সৰ্বম্, এবং প্রত্যেকশ এতৈককং বা যজ্ঞস্তাকম্ ॥২৭—২৮॥

যজ্ঞমিতি । বহন্তি নির্বাহয়ন্তি, সম্ভুয় মিলিত্বা । সংহত্য আযোজ্য । নির্বর্তয়ন্তি মানবা
 নির্বাহয়ন্তি ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বৰ্গঃ স্বয়ং ইতি ভাগঃ । তবিস্মাসি ন হিংস্তসে দেবাং দেবাদেব ॥২৬—২৭॥ যজ্ঞো মূলং লোক-
 স্থিতেবিত্তিশেষঃ । শ্রুতি “যজ্ঞান্তবতি গর্জন্ত” ইত্যাদিভগবৎচনরূপা বেদস্তাগীশ্বকর্তৃকভূপগমেন
 ভগবৎগীতানামুপনিষদামপি সমানকর্তৃকত্বেন শ্রুতির্দোষিত্যাং । শকৃতা গোময়েন, আমিক্ষয়া
 দধিনিশ্ৰেণ পয়সা, স্বচা আতুড়ুহে চৰ্ম্মণি নির্বাপাদেবিধানাং । শেষং ব্যাখ্যাতম্ ॥২৭—২৮॥

ঋক্, যজু, সাম ও যজ্ঞমান এই ষোলটি যজ্ঞেব অঙ্গ, আর অগ্নিকে গৃহস্থামি-
 স্বরূপ জ্ঞানিবে ; তাহাকেই সপ্তদশ যজ্ঞাজ্ঞ বলা হয় ॥২৬॥

এইগুলি যজ্ঞেব অঙ্গ, আর যজ্ঞপ্রধান, এইকপটী শ্রুতি বহিয়াছে । সূত্রঃ
 যুত, দুগ্ধ, দধি, গোময়, আমিক্ষা (ছানা) চৰ্ম্ম, লোম, শৃঙ্গ ও চবণ এই সকল দ্বাবা
 গরু যজ্ঞ নির্বাহ করে । এই গরু যে যে অঙ্গ বিহিত আছে, সেই সমস্ত বিংগ
 এক একটী যজ্ঞের নির্বাহক হয় ॥২৭—২৮॥

দক্ষিণায়ুক্ত ঋষিগণের সহিত মিলিত হইয়া এই সকল দ্রব্যই যজ্ঞ নির্বাহ
 করে ; আর মানুষেরা এই সকল দ্রব্য আনয়ন কবিয়া যজ্ঞ নিষ্পাদন করিয়া
 থাকে ॥২৯॥

ন হিনস্তি নারভতে নাভিদ্ধহতি কিঞ্চন ।

যজ্ঞো যচ্চব্য ইত্যেব যো যজ্ঞত্যাফলেঙ্গয়া ॥৩১॥

যজ্ঞাঙ্গান্যপি চৈতানি যজ্ঞোক্তানুপূর্বশঃ ।

বিধিনা বিধিযুক্তানি ধারয়ন্তি পরম্পরম্ ॥৩২॥

আন্নায়মার্ধং পশ্যামি যস্মিন্ বেদাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ।

তং বিদ্বাংসোহনুপশ্যন্তি ব্রাহ্মণস্তানুদর্শনাৎ ॥৩৩॥

ব্রাহ্মণপ্রভবো যজ্ঞো ব্রাহ্মণার্পণ এব চ ।

অনুযজ্ঞঃ জগৎ সর্বং যজ্ঞশ্চানুজগৎ সদা ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

যজ্ঞেতি । সৃষ্টানি ইমানি দ্রব্যানি বিধাজ্ঞেতি শেষঃ ॥৩০॥

নেতি । নারভতে কুত্রাপি বাগং ছেদং বা ন কুকতে ॥৩১॥

যজ্ঞেতি । বিধৌ যজ্ঞব্যাপাবে যুক্তানি নিবেশিতানি, ধারয়ন্তি যজ্ঞং সম্পাদয়ন্তি ॥৩২॥

আন্নায়মিতি । আৰ্ঘ্যম্ ঋষিপ্রযুক্তম্ আন্নায়ং ধর্মবচনম্ । ব্রাহ্মণস্ত যজ্ঞে প্রবর্তকস্ত বাক্যস্ত ॥৩৩॥

ব্রাহ্মণেতি । ব্রাহ্মণাৎ পূর্বোক্তরূপবেদবাক্যাৎ প্রভবতীতি সঃ, ব্রাহ্মণে বিপ্রো অর্পণং যন্ত
সঃ । যজ্ঞমহুলক্ষীকৃত্য সর্বং জগৎ বর্ততে ; তথা জগৎ অহুলক্ষীকৃত্য যজ্ঞশ্চ বর্ততে ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

সংস্রুত্যা ণ্ডগোপসংহাবচ্চারেনৈকীকৃত্য আবাত্তৈব বৃদ্ধমিতি ভাবঃ ॥২২—৩০॥ হিংসাবস্ত্রযোক-
পপাদিতমদোষস্বয়ংসংহবতি—নেতি । ফলার্থিনামেব হিংসাবস্ত্রৌ দোষাবহৌ ন ফলার্থিনাম্,
মমদেবাবশ্যকমিতি বুদ্ধ্যা যজ্ঞমহুতিষ্ঠতামিত্যর্থঃ ॥৩১॥ যজ্ঞাঙ্গান্ভোবধাদীনি যজ্ঞোক্তানি যুগ-
দার্থাদিবৎ সমাগঃ । বিধিযুক্তানুলোকিকানি যুগাহবনীয়াদীনি বিধিনোচ্চরণপ্রণয়নাদিক্রমেণ
ধারয়ন্তি স্বস্বকার্যো পবম্পবমুপকূর্ষন্তীত্যর্থঃ ॥৩২॥ ব্রাহ্মণস্ত ক্রিয়ারাং প্রবর্তকস্ত বাক্যস্ত ॥৩৩॥

এইকপ যথার্থ বেদ শুনা যায় যে, বিধাতা যজ্ঞের জন্তই এই সমস্ত দ্রব্য সৃষ্টি
করিয়াছেন এবং প্রাচীন সমস্ত লোকই এই সকল দ্রব্য লইয়া যজ্ঞে প্রবৃত্ত
হইতেন ॥৩০॥

‘যজ্ঞ কবিত্তে হইবে’ ইহা ভাবিয়া ফলকামনা না করিয়া যিনি যজ্ঞ কবেন ;
তিনি কাহারও হিংসা করেন না ; কোন বিষয়ে রাগ বা ছেদ করিয়া থাকেন না,
বিংবা কাহারও প্রতি বিদ্বেষ করেন না ॥৩১॥

যজ্ঞশাস্ত্রে ক্রমিক অভিহিত এই সকল যজ্ঞাঙ্গ যথাবিধানে যজ্ঞে প্রযুক্ত হইয়া
পরম্পর যজ্ঞেব আনুকূল্য কবে ॥৩২॥

যাহাতে বেদার্থ সকল প্রতিষ্ঠিত আছে ; সেইকপ ঋষিবাক্য দেখিতে পাই ;
জ্ঞানীরা ক্রিয়াপ্রবর্তক বেদবাক্য দেখিয়া সেই সকল ঋষিবাক্যেরও অনুসরণ
কবেন ॥৩৩॥

ওমিতি ব্রাহ্মণো যোনির্মমঃ স্বাহা স্বধা বষট্ ।
 যন্তোতানি প্রযুক্ত্যন্তে যথাশক্তি কৃতান্যপি ॥৩১॥
 ন তস্মা ত্রিষু লোকেষু পরলোকভয়ং বিদুঃ ।
 ইতি বেদা বদন্তীহ সিদ্ধাশ্চ পরমর্ষয়ঃ ॥৩২॥
 ঋচো যজুঃসি সামানি স্তোভাশ্চ বিধিচোদিতাঃ ।
 যস্মিন্নেতানি সর্বাণি ভবন্তীহ স বৈ দ্বিজঃ ॥৩৩॥
 অগ্ন্যাধেয়ে যম্ভবতি যচ্চ সোমে স্মৃতে দ্বিজ ! ।
 যচ্চেতরৈর্মহাবজৈর্বেদ তদ্ভগবান্ পুনঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

ওমিতি । ওমিতি ংমঃ স্বাহা স্বধা বষট্ ইত্যপি চ ব্রাহ্মণো বেদস্ত বোনিঃ কাবণমিব
 প্রণানানীত্যর্থঃ । এতানি ঔকানাদীনি পদানি যত্র যজ্ঞস্ত সযন্ধে প্রযুক্ত্যন্তে স এব বজ্রঃ সাজ
 ইতি শেষঃ ॥৩১॥

নেতি । তস্ত তাদৃশসাজযজ্ঞকাবিশঃ ॥৩২॥

ঋচ ইতি । স্তোভা অনুবাক্যঃ ॥৩৩॥

অগ্নীতি । অগ্ন্যাধেয়ে অগ্নিহোত্রে, সোমে সোমযাগে স্মৃতে অগ্নিষ্ঠিতে । ইতরৈবশ্রমেধাদিভিঃ
 প্রাপ্তমিতি শেষঃ ; বেদ জানাতি তং অজং ভগবান্ ভবান্ ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণপ্রভবো বেদবিপ্রোক্তবঃ নপুংসকমনপুংসকেনেত্যেকশেষপূর্বকোহয়ং সমাসঃ ॥৩১॥ ব্রাহ্মণো
 বেদস্ত । তস্মাৎ প্রণবপূর্বক। যজ্ঞাদিক্রিয়া কর্তব্যত্বার্থঃ ॥৩২—৩৩॥ স্তোভাঃ সামপূর্বকাক
 রাণি হ'বুহাবু ইত্যাদীনি ॥৩৩॥ “মাহুয্যাদৈধ্যমূগৈমী”তি মজ্জবর্ণাদাধানকৃদিহৈব দেবতাব
 প্রাপ্তোতি “সোমং হনোতি ভবতি দ্রামা অহে”তি মজ্জবর্ণাৎ সোমং সূষন্তঃ স্বর্গাধিশতাং প্রাপ্ত-
 ব্রাহ্মণনামক বেদভাগ হইতে যজ্ঞ উৎপন্ন হয়, আবার ব্রাহ্মণনামক ব্যক্তিতে
 তাহা অর্পিত হইয়া থাকে । যজ্ঞ লক্ষ্য কবিতা সমস্ত জগৎ চলিতেছে ; আবার
 সমস্ত জগতে সর্বদা যজ্ঞও চলিতেছে ॥৩৪॥

প্রণব, নম, স্বাহা, স্বধা ও বষট্ এইগুলি বেদেব মধ্যে প্রধান । স্মৃতির্যং শক্তি-
 অনুসাবে প্রযুক্ত এই সকল পদ যে যজ্ঞসম্বন্ধে প্রযুক্ত হয়, সেই যজ্ঞই সাজ যজ্ঞ
 হইয়া থাকে ॥৩৫॥

তাদৃশ যজ্ঞকাবীষ ত্রিভুবনেই কোন ভয় হয় না ; ইহা সমস্ত বেদ ও সিদ্ধ
 মহর্ষিরা বলেন ॥৩৬॥

ঋক্, যজু, সাম ও বিধিবিহিত অনুবাক্ এই সমস্ত বাহাতে থাকে, তিনিই
 ব্রাহ্মণ ॥৩৭॥

তস্মাদ্ভ্রজন্ । যজ্ঞৈশ্চৈব যাজয়েচ্চাবিচারয়ন্ ।

যজ্ঞতঃ স্বর্গবিধিনা প্রেত্য স্বর্গফলং মহৎ ॥৩৯॥

নায়ং লোকোহস্ত্যযজ্ঞানাং পরশ্চেতি বিনশ্চয়ঃ ।

বেদবাদবিদশ্চৈব প্রমাণমুভয়ং তদা ৷৪০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্মে গোকাপিলীয়ে দ্বিষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । স্বর্গবিধিনা স্বর্গপ্রাপকযজ্ঞেন, প্রেত্য পরলোকে ॥৩৯॥

নেতি । অয়ং লোকো নাস্তি শুভকবো ন ভবেৎ । বেদবাদবিদো জনা এব তদা ভজ
উভয়ং প্রমাণং তদুভয়লোকে নিদর্শনমিত্যর্থঃ ॥৪০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে দ্বিষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

বস্তীত্যেবমাদি তত্ত্বগবান্ জ্ঞানৈবর্থাৎসম্পন্নতমো ভবানেব বেদ ॥৩৮॥ স্বর্গবিধিনা স্বর্গপ্রদজ্যোতি
ষ্টোমাদিনা যতঃ প্রেত্য মহৎ স্বর্গফলং ভবতি ॥৩৯॥ বেদবাদবিদঃ যো বেদগতানর্থবাদান্ বেদ
তন্তোভয়ং ফলসমর্পকমর্থবাদভয়ং প্রমাণং, জ্ঞাত্যর্থম্বেনেত্যর্থঃ । যথা “যস্ত পূর্ণময়ী জুহুর্ভবতি ন
স পাপং শ্লোকং শৃণোতী”তি ফলং ক্রতুসম্বন্ধাদবিবক্ষিতস্বার্থং কিন্তু লক্ষণয়া স্তুতিমাত্রপবন,
এবং “সর্ব্বাংশ্চ লোকানাপ্নোতি সর্ব্বাংশ্চ কামান্ যন্তমাত্মানমহুঃশিত বিজানাতী”ত্যাশ্রয়ানফলমপি
জ্ঞেয়ম্ । নহু লোকবেদসাধারণস্ত কৰ্ম্মায়নো জুহুবদব্যভিচারিতক্রতুসম্বন্ধাভাৱাৎ কথং তজ্-
জ্ঞানফলস্ত জুহুস্বদর্থবাদম্বম্ ? উচ্যতে—দেহাতিরিক্ত আত্মা বেদৈকগম্যো বৃণাহবনীাদি
বদলৌকিকোহস্তু তস্ত চ ক্রতুসম্বন্ধো ন ব্যভিচবতি আত্মদিকব্যাহবমাত্রস্ত তৎসাপেক্ষত্বাৎ ;
ঐহিকব্যবহাবে চ তদনুগোপ্যাদেহাশ্রয়াদেহপি তদুপপত্তেঃ । যজ্ঞপি জাতপুত্রঃ কৃষ্ণকেশোহয়ী
নাদযীতেত্যাদিবিষেবণমাত্রস্ত পশ্চাদিবলোকবেদসাধারণত্বেহপি ফলভোক্তৃর্ন তথাহমস্তু । তস্মা-
জ্জহবৎ স্বর্গকামস্তাপ্যব্যভিচারিতক্রতুসম্বন্ধাৎ সাগুদশাদিবদনাবভ্যাযীতমপি তজ্জ্ঞানং ক্রতু-
প্রবেশং লভতে তৎফলস্ত চার্খবাদমিতি যুক্তমুৎপত্ত্যমঃ । তথাচ হুএম্—“শেষত্বাৎ পুরুষার্থ
বানিরিদো যথাশ্রেষ্ঠিতৈজসিবে”তি । যত্ বৃদ্ধাফলং প্রত্যক্ষমিতি তত্রাপ্যুক্তমাপত্ত্বেন—
“বুদ্ধক্ষেমপ্রাপণং তচ্ছাস্তৈর্ব্রিপ্রতিবিদ্ধং বুদ্ধে চেৎ ক্ষেমপ্রাপণমিহৈব ন হুঃখমুপলভেতে”তি । বুদ্ধে
ব্রাহ্মণ ! অগ্নিহোত্র, সোমযাগ ও অন্যান্য মহাযজ্ঞে যে সকল অঙ্গ আছে,
তাহা ত আপনি জানেন ॥৩৮॥

অতএব ব্রাহ্মণ ! মানুষ কোন বিচার না করিয়া যথাসম্ভব যজ্ঞ করিবে বা
করাইবে । যিনি যথাবিধানে যজ্ঞ করেন, তাঁহার পরলোকে স্বর্গরূপ মহাফল হয় ॥৩৯॥

* ‘.. সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘.. চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

দ্বিষষ্ঠ্যধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

কপিল উবাচ।

এতাবদনুপশ্যন্তো যতয়ে যান্তি মার্গগাঃ।

নৈবাং সৰ্বেষু লোকেষু কচ্চিদস্তি ব্যতিক্রমঃ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

এতাবদিতি। যতযো দ্বিতেদ্বিরা জনাঃ, মার্গে জ্ঞানপথে গচ্ছন্তীতি তে ভাদৃশাঃ, এতাবৎ দৃষ্টিগোচরং সমস্তং বস্তু, অনুপশ্যন্তো নব্ববশেন জ্ঞানন্তঃ সমস্তং, যান্তি ব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি। সৰ্বেষু লোকেষু এবাং যতীনাং কচ্চিদপি ব্যতিক্রমঃ বাগ্বেবাদিনাস্তি অতএব ব্রহ্ম যান্তীতি ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মনি জ্ঞাতে কেমপ্রাপণমানন্দপ্রাপ্তিনাস্তি জ্ঞাত অতত্বতাপি চ্ছঃখোপলভ্যং অবুক্তঞ্চ তৎ “রজো ভূষা ধ্বংসেহন্তং প্রশংসন্ন”তি কর্মমার্গাদভূজ্ জ্ঞানঃ প্রশংসতো নিন্দ্যশ্রবণাৎ। তস্মাক্হৃদ্বাত্ম-জ্ঞানকরণোঃ সমানমর্থবাদস্বমিতি পূৰ্ব্বঃ পদ্যঃ ॥১০॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণিষেকধৰ্ম্মেনৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বিষষ্ঠ্যধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬২॥

—:—

অত্রোক্তবমাহ—এতাবদিতি। যতরা বসনিব্বাদিমন্তো যান্তি প্রকবণাআনং প্রাপ্নুবন্তি তে মার্গগাঃ প্রাগেব শুদ্ধাঅপ্রাপ্তেঃপার্গে সবিশেষাবস্থার্নাঃ স্থিতা এতাবদনুপশ্যন্তে পবিত্রিহঃ ব্রহ্মাণ্ডঃ পার্থাস্তিকঃ কর্মফলমুপশ্যন্তি শুকশাস্ত্রোপদেশমুসাক্ষাৎ কুর্ত্তি। তথা চ প্রতিব্রহ্মবিদাপ্নোতি পবমিতি মহৎ ফলমুপকিণা যো বেদ নিতিতং শুদ্ধায়াং পবমে বোমন্ মোহম্মূত সৰ্বান কামান্ সহেতি শবীরশুদ্বাহং সত্যাদিলক্ষণং ব্রহ্ম যো বেদ সঃ পবমে বোমন্নব্যাকৃতাবস্থাঃ গতঃ সৰ্বকাম-ভাগ্ভবতীতি চ দর্শয়তি। নমু ফলশ্রুতবৰ্ণবাদস্বক্ৰমিত্যাশঙ্কাহ—নৈবামিতি। এবাং যতীনাং সৰ্বেষু লোকেষু ভোগ্যপদার্থেষু কচ্চিদব্যতিক্রমো মিথ্যাসঙ্কল্পঃ নাস্তি। “সঙ্কল্পাদেবান্ত পিতরঃ সমুদ্ভিষ্ঠন্তি সঙ্কল্পাদেব তু তচ্ছ তে”বিত্তি প্রতিজ্ঞায়াভ্যাম্। তথাহি ছান্দোগ্যো—“সৰ্বাংশ্চ লোকানাপ্নোতি সৰ্বাংশ্চ কামানিতি প্রজাপতিনা আত্মজ্ঞানফলমুপভুতং তদেবোদ্ভিষ্টেজ্ঞবিরো-চনো প্রজাপতো ব্রহ্মচর্যামুভূতঃ তং বা এতং দেবা আত্মানমুপাসতে তস্মাক্তেবাং সৰ্বে চ লোকাঃ সৰ্বে চ কামা আপ্তা” ইতি পবকৃত্তিস্বরূপার্থবাদেন সিদ্ধবন্নির্দিষ্টম্। এতন্তাবিবক্ষ্যায়াঃ কৃত্ত্বং কর্মফলমপাবিস্মিতং ত্রাং ত্রায়সাম্যাং প্রাকবণিকফলত্বাচ্চ। ননু ক্তং দেহাদন্তস্ত কত্রীত্বনো

ইহা নিশ্চয় যে, যজ্ঞবিহীন মনুষ্যগণের এই লোক বা পরলোক কোন লোকই শুভজনক হয় না। সেই বিষয়ে বেদজ্ঞ লোকেবাই প্রমাণ ॥৪০॥

(১) এতাবদনুপশ্যন্তি... বহু।

নির্বন্ধা নির্মগ্ধারা নিরাশীৰ্ষকনা বুধাঃ ।

বিমুক্তাঃ সৰ্বপাপেভ্যশ্চরন্তি শুচয়োহমলাঃ ॥২॥

অপবর্গেহু সংত্যাগে বুধো চ কৃতনিশ্চয়াঃ ।

ব্রহ্মিষ্ঠা ব্রহ্মভূতাশ্চ ব্রহ্মণ্যেব কৃতালয়াঃ ॥৩॥

বিশোকা নষ্টরজসন্তেষাং লোকাঃ সনাতনাঃ ।

তেষাং গতিং পরাং প্রাপ্য গাহস্থ্যে কিং প্রয়োজনম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

নিবিত্তি । নির্বন্ধাঃ শীতোষ্ণাদিষুদুঃখবহিতাঃ নির্মগ্ধাঃ সৰ্বদৈবাবনতিশূভাঃ, নিবাশীৰ্ষকনা আশাপাশবন্ধনবর্জিতাঃ, সৰ্বপাপেভ্যো বিমুক্তাঃ, অতএব শুচয়ঃ পবিত্রাঃ অমল-
রাগদেবাদিমলশূভাশ্চ বুধাঃ জ্ঞানিনঃ চরন্তি জীবদ্দশায়ামপি সুখেন ব্রহ্ম ॥২॥

অপেতি । অপবর্গে মুক্তো, সংত্যাগে সন্ন্যাসে বুধো জ্ঞানে চ কৃতনিশ্চয়াঃ, অতএব ব্রহ্মিষ্ঠা
ব্রহ্মনিষ্ঠাঃ, তেন চ ব্রহ্মণ্যেব কৃতালয়া অনাঃ ব্রহ্মভূতা ভবন্তি ; ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি ইতি
ব্রহ্মতে: ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

জুহু ইব নিত্যঃ ক্রতুসম্বন্ধ ইতি । সত্যং তথাপি অজ্ঞত্বাৎ ধৰ্ম্মাদজ্ঞত্বাৎ ধৰ্ম্মাৎ যোহশনায়ামিগাসে
শোকং মোহং জরাং মৃত্যুমত্যন্তীতি বিদিতবেদান্তবেত্তন্ত ধৰ্ম্মাভ্যন্তীতজ্ঞানায়াদিবহিতজ্ঞানো
জ্ঞানং ন কৰ্ম্মাদভ্যন্ত প্রাপ্যতে । যত্র তন্ত সৰ্ব্বমাইবাবৃত্তং কেন কং পশ্যেদিতি তদধিগমে
বৈতোপমর্দপ্রবণাৎ, তস্মায়াজ্ঞানকন্যত্বাদভ্যন্তং পৰ্ম্মময়ীদৃষ্টান্তেন বুধ্যতে । তথা চ সূত্রঃ—
অধিকোপদেশান্তু বাদরায়ণশ্চৈব তদ্বর্ণনাদিতি ॥১॥ যন্তুবুদ্ধে চেৎ কেমপ্রাপণমিহৈব ন দুঃখ-
মুপগমভেত্তার্থং বচনমুদাহৃতং তত্রাহ—নির্বন্ধা ইতি । নির্বন্ধাঃ শীতোষ্ণাদিষুদুঃখবিষাদশূভাঃ
অতএব নির্মগ্ধাঃ ন কক্লিষমক্লিষন্তি যতো নিবাশীৰ্ষকনাঃ প্রার্থনাশাশূভাঃ যতঃ পাপেভ্যো
বাসনাহেতুভ্যো বিমুক্তাঃ শুচয়ঃ স্বভাবশুদ্ধাঃ অমলা আগন্তকদোষশূভাঃ । যত এবাধিবা ভবত-
সম্বর্জাদয়ো বহব উপলভ্যন্তেহত আপত্ত্যহোক্তিজ্ঞানানধিকাং বিধাঃ কল্পগি শ্রদ্ধোৎপাদনার্থা ।
অজ্ঞা পূর্বোদাহৃতেন তদীয়েন জ্ঞানকলাভ্যুপগমবচনেন বিরোধঃ জ্ঞানং, এতেন গোভমোক্তিব-

কপিল বলিলেন—‘জিতেন্দ্রিয়গণ জ্ঞানমার্গগামী হইয়া সমস্ত দৃশ্য বস্তুকেই নষ্ট
বলিয়া জানিয়া ক্রমে পরব্রহ্ম লাভ কবেন ; সমস্ত লোকে ইহাদের কোন ব্যতিক্রম
অর্থাৎ কামাদিকর্ষক আকর্ষণ নাই ॥১॥

তাহাদের দ্বন্দ্বদুঃখ থাকে না ; তাহারা কাহারও নিকট অবনত হন না, কোন
আশা পোষণ করেন না, সমস্ত পাপ হইতে বিমুক্ত, পবিত্র ও নির্মল থাকেন এবং
জ্ঞানাত্ম্যে প্রবৃত্ত থাকিয়া সর্বদা সুখে বিচরণ করেন ॥২॥

আর তাহারা সন্ন্যাসে, তত্ত্বজ্ঞানলাভে ও মুক্তিলাভে কৃতনিশ্চয় হইয়া ব্রহ্ম-
নিষ্ঠ ও ব্রহ্মাশ্রিত হইতে থাকিয়া ক্রমে ব্রহ্মস্বরূপই হইয়া যান ॥৩॥

সু্যমরশ্মিরূবাচ ।

যদ্যেবা পরমা কাষ্ঠা যদ্যেবা পরমা গতিঃ ।

গৃহস্থানব্যাপাশ্রিত্য নাশ্রমোহন্য প্রবর্ততে ॥ ১১ ॥

যথা মাতরমাশ্রিত্য সৰ্বে জীবন্তি জন্তবঃ ।

এবং গার্হস্থ্যমাশ্রিত্য বর্তন্ত ইতরাশ্রমাঃ ॥ ১২ ॥

গৃহস্থ এব যজতে গৃহস্থস্তপ্যতে তপঃ ।

গার্হস্থ্যমশ্রু ধর্মশ্রু মূলং যৎকিঞ্চিদেজতে ॥ ১৩ ॥

ভাবতকৌমুদী

বিশোকা ইতি । তে চ নষ্টরজসঃ, অতএব বিশোকা ভবন্তি । তেন চ তেষাং সনাতনা এব লোকাস্তিষ্ঠন্তি । ততশ্চ পরাং গতিং প্রাপ্য স্থিতানাং তেষাং গার্হস্থ্যে কিং প্রয়োজনমন্তি কিমপি-
নেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

যদীতি । কাষ্ঠা উৎকর্ষস্ত সীমা । অব্যাপাশ্রিত্য অনবলম্ব্য ন প্রবর্ততে প্রবর্তিতুং ন শক্নোতি ॥ ১২ ॥

যথেন্তি । গৃহস্থাদেব ভিক্ষাপ্রাদিলাভেনেতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

গৃহস্থ ইতি । তপঃ কৃচ্ছ্রাঙ্গারগাদিকম্ । এজতে চলতি ॥ ১৪ ॥

ভারতভাবদীপঃ

পৈক্যাক্রম্যপবা বেদিতব্য ॥ ২ - ৩ ॥ লোকাঃ ব্যাখ্যাভা লোক্যন্ত ইতি লোকাঃ কাম্যমানা বিষয়াঃ, সনাতনা নিত্যসিদ্ধাঃ । “ত এতে সত্যাঃ কামা অন্তাপিধানা” ইতি শ্রুতেঃ অন্তঃ দেহাদিতাদাত্মাখ্যাসঃ গার্হস্থ্যে অসত্যস্বর্গাদিপ্রদকর্মাধিকারনিমিত্তে কিমপি প্রয়োজনং নান্তি ন হি প্রাপ্তসাম্রাজ্যো ভিক্ষামঘিচ্ছতি ॥ ১১ ॥ নহু তথাপি কৈকেয়জনকাদীনাং গার্হস্থ্য এব বিদ্বদ্-
দর্শনাং কৰ্মসমুচ্চিভেব বিজ্ঞা ফলান্ন ভবতীতাভিপ্রেত্যাহ—যদীতি । যদি এষা নির্দ্বন্দ্বাদিবেশেণ বৈশ্ণব জ্ঞাননিষ্ঠা তর্হি সা গার্হস্থ্যমন্তরেণ ন ভবতি প্রবর্ততে এনাং নিষ্ঠাং দাতুং সমর্থো ভবন্তি ॥ ১২ - ১৩ ॥ এজতে এজ্জকম্পনে যৎকিঞ্চিৎ সুখার্থী চেষ্টতে তন্ত ধর্মফলন্ত সুখন্ত মূলং গার্হস্থ্য

এবং তাঁহাদেব বজ্রোপণ বিনষ্ট হইয়া যায় ; তাহাতে কোন শোকই হয় না । এই সকল কারণে পরমেশ্বর তাঁহাদের জন্ত সনাতন লোক সকল নির্দিষ্ট রাখেন । সুতরাং তাঁহারা পবন গতিলাভে অধিকারী হন বলিয়া তাঁহাদের গৃহস্থ ধর্মের কি প্রয়োজন থাকিতে পারে ? ॥ ১৪ ॥

সু্যমরশ্মি বলিলেন—‘যদিও ইহাই উৎকর্ষের চরম সীমা এবং যদিও ইহাই পরম গতি, তথাপি গৃহস্থাশ্রম অবলম্বন না করিয়া অন্য আশ্রম হইতেই পারে না ॥ ১৫ ॥

সমস্ত প্রাণীই যেমন মাতাকে আশ্রয় কবিতা জীবন ধারণ কবে ; তেমন অত্যাশ্রয় আশ্রমই এক গৃহস্থাশ্রম আশ্রয় করিয়াই চলিয়া থাকে ॥ ১৬ ॥

প্রজনাভিনিবৃত্তাঃ সর্গে প্রাণভূতো জনাঃ ।

প্রজনঞ্চাপ্যুতাত্ত্র ন কথঞ্চন বিচতে ॥৮॥

যাস্তু স্মার্কহিরোষধ্যো বহিরন্তাশ্বাদ্রিজাঃ ।

ওষধিত্যো বহির্ষস্মাৎ প্রাণাৎ কশ্চিন্ন দৃশ্যতে ॥৯॥

কশ্চৈষা বাগ্ভবেৎ সত্য মোক্ষো নাস্তি গৃহাদিতি ।

অশ্রদ্ধধানৈরপ্রাভৈঃ সূক্ষ্মদর্শনবর্জিতৈঃ ॥১০॥

নিরাসৈরলসৈঃ শ্রুতৈস্তপ্যমানৈঃ স্বকর্মভিঃ ।

শমস্তোপরমো দৃষ্টঃ প্রজ্যায়ামপণ্ডিতৈঃ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

প্রজনেতি । প্রজনাদিনা উৎপাদনাদিনা অভিনিবৃত্তাঃ সর্বতো নিপ্পরাঃ । অন্তঃ আশ্রমে ॥৮॥

যা ইতি । যাঃ, বর্ষাঃষি কৃশাদিতৃণানি ওষধ্যো ধাত্তাদিশস্তানি, তথা অদ্রিজাঃ পর্বত-জাতাঃ বহির্বাহুদেশজাঃ অত্যাঃ সোমলতাদয়ঃ, তাসামপি মূলং গাহ্বাস্থ্যমেবেতি পূর্বশ্রাদ্ধবৃত্তিঃ । বস্মাচ্চ হেতোঃ, ওষধিত্য ওষধিস্বরূপাদেব প্রাণাৎ বহিবচঃ কশ্চিদপি প্রানো ন দৃশ্যতে ; তস্মাদ্ গৃহস্থশ্রম এব আশ্রমাস্তবমূলমিতি ভাবঃ । তথা চ প্রাণ্ডক্তং বচনম্ "অগ্নৌ প্রাস্থাহতিঃ সমাগা-দিত্যমুপতিষ্ঠতে । আদিত্যাক্জায়তে বৃষ্টিঃ বৃষ্টেরন্নঃ ততঃ প্রজা" ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

যেব ॥৭॥ জনা যেন প্রজনাদিনা প্রজোৎপাদনাদিনা অভিনিবৃত্তাঃ সর্বতঃ স্থখিনো ভবন্তি তৎ-প্রজনং প্রজনাগ্ন্যপ্রশাস্তয়ে নাস্তি ॥৮॥ বাহ্বিতি । বহিষি তৃণানি ওষধ্যো ধান্যানি বহিরন্তা ওষধ্যোঅদ্রিজাঃ সোমপুতিকাত্তা যাত্তাসামপি মূলং বৃষ্টাদিগাহ্বাস্থ্যমেবেতি ব্যবহিতাতীতেন সপক্ষঃ । তথা হা—“অগ্নৌ প্রাস্থাহতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে । আদিত্যাক্জায়তে বৃষ্টি বৃষ্টেরন্নঃ ততঃ প্রজা" ইতি । ওষধিত্যঃ প্রাণাদিতি সমানাধিকরণে গচ্ছম্যো । ওষধ্যাস্থ্যকাৎ প্রাণাধিনি কশ্চিদদৃশ্যতে অতো বিষ্ণোৎপত্ত্যাদিহেতুর্গাহ্বাস্থ্যমেবেতি ভাবঃ ॥৯॥ তথাপি যে ক-

গৃহস্থই যজ্ঞ করে এবং গৃহস্থই তপস্তা করিয়া থাকে ; সুতরাং যে কিছু ধর্ম চলিতেছে, সে সমস্ত ধর্মেরই মূল গাহ্বাস্থ্য ॥৭॥

গর্ভোৎপাদন নিবন্ধনই সকলপ্রাণী নিপ্পন্ন হয় । সেই গর্ভোৎপাদন কোনপ্রকারই অন্ত আশ্রমে হইতে পারে না ॥৮॥

যে কিছু তৃণ ও শস্তাদি আছে এবং বাহিবে পর্বতে অন্ত যে সকল সোমলতা-প্রভৃতি রহিয়াছে সে গুলিবও মূল গাহ্বাস্থ্য । অতএব যে হেতু সেই শস্তাদিস্বকপ প্রাণভিন্ন অন্ত প্রকার প্রাণ দেখা যায় না ; সেই হেতু গৃহস্থশ্রমই সকলের মূল ॥৯॥

ত্রৈলোক্যন্তেব হেতুর্হি মর্যাদা শাস্তীতী ক্রবা ।

ব্রাহ্মণো নাম ভগবান্ জন্মপ্রভৃতি পূজ্যতে ॥১২॥

প্রাগ্গর্ভাধানাম্ভ্রা হি প্রবর্তন্তে দ্বিজাতিষু ।

অবিশ্রান্তেষু বর্তন্তে বিশ্রান্তেষুপ্যসংশয়ম্ ॥১৩॥

দাহে পুনঃ সংশ্রয়ণে সংশ্রিতে পাত্ৰভোজনে ।

দানে গবাং পশুনাং বা পিপ্তানামপ্সু মজ্জনে ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

কন্তেতি । গৃহাং গৃহস্থশ্রমাং, মোক্ষো নাস্তি ভবিতুং নারহীতি এষা বাক্ কন্ত সত্য। ভবেৎ, অপিচ কস্তাপি নেত্যর্থঃ, গৃহস্থশ্রমাদপি মোক্ষাবশ্যত্বাৎ । নিবাসৈঃ উদ্ভাদবোগাদিনা সর্ব-
দৈবাস্তিবেঃ । স্বকর্ম্মভিঃ প্রাক্তনপাপৈঃ, তপ্যমানৈর্দ্রঃখমুভবন্তিগৃহস্থৈঃ, শমস্ত শাস্তিসুখস্ত,
উপবসো নিবৃতিঃ ॥১০—১১॥

ত্রৈলোক্যন্তেতি । হেতুঃ শুভকাবণম্, শাস্তী নিত্য। ক্রবা সত্য। চ মর্যাদা গৌরবস্থানম্ ॥১২॥

প্রাগিতি । গর্ভাধানাং প্রাক্ পূর্বমপি প্রযজ্য। মন্ত্রাঃ, দ্বিজাতিষু ব্রাহ্মণেষু প্রবর্তন্তে একর্ষণে
তিষ্ঠন্তি । তথা ন বিশ্রতে বিশ্রান্তো বিশ্বাসো যেষু ভেষু অদৃষ্টেষু স্বর্গাদিষু, বিশ্রান্তেষু দৃষ্টাদিহায়াস
যোগেষু পুত্রলাভাদিষু চ বিষয়েষু মন্ত্রা অসংশয়ঃ দ্বিজাতিষু বর্তন্তে ॥১৩॥

দাহ ইতি । দাহে মৃতস্ত দহনে, পুনঃ সংশ্রয়ণে পুনর্দেহধাবণে জন্মানি, সংশ্রিতে ধৃতদেহে
বিবাহাদৌ, পাত্ৰভোজনে কাংস্তাদিপাত্রে অন্নভোজনে, গবাম্ অশ্বেষাং পশুনাং পিপ্তানাং বা দানে
অপ্সুমজ্জনে জলে স্নানে চ মন্ত্রাঃ প্রযজ্যন্তে ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধনকঃ গার্হস্থ্যস্ত নাস্তীত্যশঙ্ক্য.হ—কন্তেতি ॥১০॥ নিবাসৈঃ অপ্রতিষ্ঠৈঃ কাণবাদিদোষাদ-
গার্হস্থ্যং কর্ত্ত্বমশঙ্ক্যেতিত্যর্থঃ । অতএব স্বকর্ম্মভিঃ কাণবাদিপ্রদৈঃ প্রাক্কৃতৈস্তপ্যমানৈঃ ॥১১॥
ব্রাহ্মণঃ বেদবিৎ ॥১২॥ অবিশ্রান্তেষু মানাস্তবগস্যেযু স্বর্গাদিষু বিশ্রান্তেষু ঐহিকেযু বৃষ্টাদিষু

কোন্ ব্যক্তির এইরূপ বাক্য সত্য হইবে যে, গৃহস্থশ্রম হইতে মুক্তি হয় না ।
তবে নাস্তিক, মূর্থ, মূর্খদৃষ্টিবিহীন, অস্থি, অলস, পবিত্রাস্ত, আপন কার্য্যবশতঃ
ছঃখিত এবং প্রযজ্যায় অসমর্থ লোকেরাই গৃহস্থশ্রমে শাস্তিসুখ পায় না ॥১০—১১॥

ত্রিভুবনেব মঙ্গলেব কাবণ, নিত্য ও সত্য গৌরবস্থান, মাহাত্ম্যশালী ব্রাহ্মণ
জন্মাবধি পূজিত হইয়া থাকেন ॥১২॥

কারণ, গর্ভাধানের পূর্ব হইতে প্রযোজ্য মন্ত্রসকল ব্রাহ্মণগণে থাকে ; আর
অপ্রত্যক্ষ বলিয়া অবিদ্যাস্ত স্বর্গপ্রভৃতি এবং প্রত্যক্ষ বলিয়া বিদ্যাস্ত পুত্রলাভাদি
বিষয়ে প্রযোজ্য মন্ত্রগুলিও ব্রাহ্মণগণে অবস্থান করে ইহা নিশ্চয় ॥১৩॥

অর্চিস্কান্তো বর্হিষদঃ ক্রব্যাদাঃ পিতরস্তথা ।

মৃতস্তাপ্যনুমন্ত্যন্তে মন্ত্রাং মন্ত্রাশ্চ কারণম্ ॥১৫॥

এবং ক্রোশংসু বেদেষু কুতো মোক্ষোহস্তি কশ্চিৎ ।

ঋণবন্তো যদা মর্ত্যাঃ পিতৃদেবদ্বিজাতিবু ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

অর্চিস্ত ইতি । অর্চিস্তস্যন্তেজস্বিনঃ, বর্হিষদঃ কুশোপবিষ্টাঃ ক্রব্যাদাঃ শ্রাদ্ধে মাংসভোজিনশ্চ পিতরঃ, মৃতস্ত সখক্ষে মন্ত্রান্ অনুমন্ত্যন্তে । অতো মন্ত্রাশ্চ স্বর্গাদীনাং কারণম্ ॥১৫॥

এবমিতি । মর্ত্যা মানবাঃ, যদা যতঃ, পিতৃদেবদ্বিজাতিবু ঋণবন্তো বর্তন্তে । অত্র দ্বিজাতি-পদং ঋষিপরম্ । বেদেষু এবং ক্রোশংসু সংসু, কুতঃ অন্যাত্মমেষু কশ্চিদপি মোক্ষোহস্তি অপি তু কুতোহপি নেত্যর্থঃ, ঋণবন্তাঃ । গৃহস্বাশ্রমে তু মোক্ষোহস্তি ঋণপরিশোধসম্ভবাদিতি ভাবঃ । তথা চ শ্রুতিঃ “জারমানো বৈ ব্রাহ্মণস্মিভিঃ ঋণবান্ জারতে ব্রহ্মচর্যেণ ঋষিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ প্রজয়া পিতৃভ্যঃ” ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধোবু মন্ত্রা এব সাধরিত্বং প্রবর্তন্তে ॥১৩॥ দাহ ইতি । মৃতস্ত দাহাদিকং পিতরো মন্ত্রাশ্চানু-মন্যন্তে ইতি ধরোঃ সখকঃ, তত্র “মৈনমগ্নে বিদহ” ইতি দাহং প্রকাশয়তি মন্ত্রঃ । “সদচ্ছব পিতৃভিঃ সংবমেনেষ্টাপূর্তেন পরমে বোমন্ । হিষায়াবত্তংপুনরন্তমেহি সংগচ্ছব তদ্বাস্বর্চা” ইতি মন্ত্রেহবত্তং জীর্ণদেহঃ হিষায় হিষা । অর্থঃ ক্রোশক্ । পিতৃভির্ধমেন ইষ্টাদিকলেন চ স্বর্গে সজ্জতিং সম্প্রাপ্য পুনরন্তং গৃহ পুত্ররূপেণ প্রপৌত্ররূপেণ বা এহি তদ্বা দেহেন সংগচ্ছতি পুন-র্দেহপ্রাপ্তিঃ প্রকান্ততে তদিতং পুনঃ সংশ্রবণং দেহস্তেতি শেষঃ । তস্মিন্মমিতে দাহ ইতি সখকঃ । দেহে পুনঃ সংশ্রিতে সতি মৃতস্ত তৃপ্তয়ে পাত্ৰভোজনে গীযত ইতি পাত্ৰং জলং ভোজনঞ্চ তে উভে তর্পণনিজ্যশ্রদ্ধাদিরূপেণ দেবো তথা গবাং বৈতরণ্যাদীনাং দানং গম্বানাং বা গোবৃষাদীনাংসুসর্গঃ পিতৃণাং বাপসু মজ্জনং ক্রিয়তে । এতৎসর্বং মন্ত্রসূচং ন স্থশরীরস্ত মুক্তশ্রোপকাবার ভবতীতি ন তাদৃশোহশরীরতাগক্ষণো মোক্ষোহস্তি ॥১৪—১৫॥ অত্রৈব হেতুতরমাহ—ঋণবন্ত ইতি । তথা চ শ্রুতিঃ—“জারমানো বৈ ব্রাহ্মণস্মিভির্ঋণবা জারতে ব্রহ্মচর্যেণ ঋষিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ

মৃতের দাহ, পুনরায় জন্ম, দেহী হইয়া থাকা, পাত্রে অন্নাদিভোজন করা, গোদান, অশ্ব পশুদান ও পিণ্ডদান এবং জলে স্নান এই সকল কার্যে মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়া থাকে ॥১৪॥

তেজস্বী, কুশবর্তী ও শ্রাদ্ধে মাংসভোজী পিতৃগণও মৃত ব্যক্তি সম্বন্ধে মন্ত্রপাঠের অনুমতি করেন । অতএব মন্ত্র ধর্মের কারণ ॥১৫॥

মানুষ যখন জন্ম হইতেই পিতৃঋণ, দেবঋণ ও ঋষিঋণযুক্ত হয় এইরূপ বেদ বলে ; তখন গৃহস্বাশ্রম ভিন্ন অন্য আশ্রমে কি প্রকারে কাহারও মুক্তি হইতে পারে ? ॥১৬॥

শ্রিয়া বিহীনৈরনৈসৈঃ পণ্ডিতৈঃ সম্প্রবর্তিতম্ ।

বেদবাদাপরিজ্ঞানং সত্যভাসমিবানৃতম্ ॥১৭॥

ন বৈ পাঠৈ পিত্ত্রিয়তে কৃষ্যতে বা যো ব্রাহ্মণো যজতে বেদশাস্ত্রৈঃ ।

উদ্ধারঃ যজ্ঞৈঃ পণ্ডিভিঃ সার্কিমৈতি সন্তপিতস্তপ্যতে চ কাঠৈঃ ॥১৮॥

ন বেদানাং পরিভবান্ন শাঠ্যেন ন মায়য়া ।

মহৎ প্রাপ্নোতি পুরুষো ব্রহ্মণি ব্রহ্ম বিন্দতে ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

শ্রিয়েতি । শ্রিয়া ধনসম্পত্ত্য। বিহীনৈরনৈসৈঃ পণ্ডিতৈঃ, বেদবাদস্য অপরিজ্ঞানং যস্মিন্ তৎ, সত্যভাসমিৎ সত্যপ্রকাশনমিব, অনৃতং মিথ্যা আশ্রয়ান্তবে মোক্ষো ভবেদिति মতং সম্প্রবর্তিতম্ । বস্তত্ত্বং গৃহস্থাপ্রমঃ এব মোক্ষ ইত্যাহঃ ॥১৭॥

গৃহস্থাপ্রমে কৃতো মুক্তির্ভবতীত্যাহ নেতি । যো ব্রাহ্মণঃ, বেদশাস্ত্রবৈদিকমগ্নৈর্ধ্বজতে, স পাঠৈর্ন হ্রিয়তে ন বা কৃষ্যতে । অপিতু সঃ, যজ্ঞৈঃ করণৈঃ, তদ্যজ্ঞহতৈঃ পণ্ডিভিঃ সার্কিম্ উদ্ধারম্ এতি গচ্ছতি ; কাঠৈঃ স্বয়ং সন্তপিতঃ সন্, অন্যান্তে তপ্যতে ॥১৮॥

তর্হি বেদাভ্যাস্যেব ভবতিত্যাহ নেতি । বেদানাং পরিভবাৎ অনাদবেণ ত্যাগান্ন শাঠ্যেন ন মায়য়াপি চ ন, পুরুষো মহামোক্ষপদং প্রাপ্নোতি ; অপিতু ব্রহ্মণি বৈদিককর্মমধ্যেহপি ধ্যায়মানে, ব্রহ্ম বিন্দতে লভতে ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রজয়া পিতৃভ্যা ইতি ॥১৬॥ বেদবাদানাং “প্রজাসমুপ্রজায়সে তহ তে মর্ত্যামৃত”মিতি সন্ততাবিস্ফেদস্তেবামৃতং বদতাং ন পরিজ্ঞানং যস্মিন্তৎ সত্যভাসমনৃতমশরীরতালকণং মোক্ষস্বরূপং দর্শিতম্ ॥১৭॥ প্রতিপাদিতমর্থমুপসংহরতি—ন বা ইতি দ্ব্যাত্যাম্ ॥১৮॥ পরিভবাৎ বেদোক্তকর্ণানাদরাৎ, ব্রহ্মণি বৈদিককর্মণি । ব্রহ্ম “ব আত্মাপহতপাণ্ডা বিজরো বিশ্বভূবিশোকোহবিজিঘৎসোহপিগাসঃ সত্যকাসঃ সত্যসঙ্কর” ইত্যষ্টগুণমুক্তং প্রাপ্নোতি । তথা চ হুত্রং—ব্রাহ্মণ জৈমিনিরূপত্বাসাদিত্যপ্য ইতি । ব্রাহ্মণ অপহতপাণ্ডা স্বাদিশূণ্যষ্টকবতা রূপেণ মুক্তঃ সম্পত্ততে । কৃতঃ উপন্যাসাদিত্যঃ উপন্যাসোহজাতজ্ঞাপনঃ উদ্দেশঃ সিদ্ধবদ্যপদেশচাদিপদার্থঃ । তে চ প্রাপ্তব্যাত্যাত্যঃ । তথা চারিহোজাদিকর্মসমুচ্চিতাহুপাসনারূপাং জ্ঞানামোক্ষঃ স চ গার্হস্থ্যে

ধনসম্পত্তিশূন্য ও অলস কতকগুলি পণ্ডিত এইরূপ একটা মিথ্যা মত চলাইয়াছে যে তাহাতে বেদবাক্যের অম্মসরণ নাই এবং তাহা সত্যের জ্ঞান প্রকাশ পায় ॥১৭॥

যে ব্রাহ্মণ বৈদিক মন্ত্রদ্বারা যজ্ঞ কবেন, তিনি পাপকর্তৃক হ্রত বা আকৃষ্ট হন না ; এবং তিনি সে যজ্ঞের ফলে যজ্ঞহত পশুগণের সহিত উদ্ধারগমন কবেন ; আর ইহলোকেও সমস্ত কাম্য বস্তু লাভ করিয়া পরিতৃপ্ত হন এবং অন্যান্যকেও পরিতৃপ্ত করেন ॥১৮॥

কপিল উবাচ ।

দর্শকঃ পৌর্ণমাসকঃ অগ্নিহোত্রকঃ ধীমতঃ ।

চাতুর্মাশ্চানি চৈবাসন্ তেষু ধর্ম্যঃ সনাতনঃ ॥২০॥

অনারজাঃ স্নগ্ধতয়ঃ শুচয়ো ব্রহ্মসংজিতাঃ ।

ব্রহ্মণৈবশ্চ তে দেবাঃস্তপস্বন্ত্যমৃতৈষিণঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

উক্তমন্তঃ নিবসিতুং প্রথমমদীকরোতি দর্শমিতি । আগন্ অচ্যুতানীতি শেষঃ ॥২০॥

দেবাধীনামৃণবদ্রতয়া সম্যাসিনো মুক্তির্নশ্বিত্বহঁতীতি প্রাপ্তুং নিবসতি অনাবজ্ঞা ইতি ।
অনারজা অকর্মকরাঃ, স্নগ্ধতয়ঃ অতীব ধৈর্যশালিনঃ, শুচয়ঃ পবিত্রাঃ ব্রহ্মসংজিতাঃ ব্রহ্মবিশ্বয়া ব্রহ্ম
নামানঃ, অমৃতৈষিণো মোক্ষাংগাণিণঃ, তে সম্যাসিনঃ ব্রহ্মণৈব ব্রহ্মজ্ঞানেনৈব, দেবান্ দেব-
গিত্বৈষীন্ তর্পয়ন্তি । তৃত্বাশ্চ তে অ স্বপ্নং পবিত্বন্তি উত্তমর্ণা ইবাধর্মণানামিতি ভাবঃ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

এব সিধ্যতীতি নিষ্কটোৎসর্ঘ্যঃ । জৈমিনিমতে সৃষ্টিপ্রলয়দ্বয়ভাবাৎ ইমং মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্ত
ইতি দেবযানেন গথা গতানামনাবৃত্তিশ্রুতেশ্চ সঙ্কল্যতাব এব নিত্যঃ বজ্রতন্ত ইমমিতি বিশেষণাৎ
মানবাস্তরে ত এব বীজভূতা আবর্ত্তন্ত ইতি গম্যতে । তথা চ পুনরন্তমেহীতি প্রাপ্তুং মঙ্গলিণং
সংগচ্ছতে । আপত্ত্যবচনঞ্চ “আত্মতসংপ্রবাহে স্বর্গজিতঃ পুনঃ স্বর্গে বীজার্থা ভবন্তী”তি ॥১৩॥
ভজ যদ্ব্যতঃ কর্মভিব্যব চেষ্টাদিকং কবোতি তাদদীকরোতি—দর্শকঃ চেতি । চিত্তশুদ্ধির্নির্মা এতান্নেব
কর্মণামুষ্ঠেয়ানি ন পুনর্হিংশানি গণ্যবদাদীনীতি ভাবঃ ॥২০॥ স্বপ্নঃ সংজ্ঞাগোহনর্গঃ কল্পিত
ইতি তজাহ—অনারজা ইতি । যে কর্মণি নারজন্তে সংজ্ঞাস্তি ত এব স্বপ্নায় ধৈর্যবন্তঃ বৈরাগ্য-
বলেন জিতকামস্বাঃ । অতএব শুচয়ো রাগাদিমলরহিতা ব্রহ্মেতি সংজ্ঞাং প্রাপ্তাঃ ব্রহ্মজ্ঞা
ইত্যর্থঃ । “ব্রহ্মবিদব্রহ্মণৈব ভবন্তী”তি শ্রুতেন । যত্নশ্চ গুণত্রয়বান্ মূঢ়াতে ইতি তজাহ—ব্রহ্মণৈব
সাক্ষাৎকৃতেন তে সম্যাসিনো দেবান্ দেবঋষিগিত্বনমৃতানি হবিঃসাধ্যায়প্রজ্ঞাখ্যানি ইচ্ছন্তি
তাদৃশাঃস্তপয়ন্তি । লগ্নয়েকং ক্রতুশতন্ত চতুঃসংখ্যতাৎ যৎকণঃ তদবাপ্রোভীত্যন্নকালকৃতভাগি

যান্নয় বেদকে অনাদর করিয়া কিংবা শঠতা ও মায়াদ্বারা মুক্তিলাভ করিতে
পারে না ; কিন্তু বৈদিককর্ম করিবার সময়েও ব্রহ্মধ্যান করিয়া মুক্তি লাভ
করে ॥১৯॥

কপিল বলিলেন—‘জ্ঞানী যান্নয়ের দর্শনাগ, পৌর্ণমাসযাগ, অগ্নিহোত্রযাগ ও
চাতুর্মাশ্চ ত্রত অমুষ্ঠিত হইত এবং তাহাতেই সনাতন ধর্ম লিপ্ত ॥২০॥

মোক্ষাভিলাষী সেই সম্যাসীরা কোন কর্ম করেন না, সর্বদা অত্যন্ত ধৈর্যশীল ও
পবিত্র থাকেন ; ব্রহ্মনাম ধারণ করেন এবং ব্রহ্মজ্ঞানদ্বারাই দেবতা, পিতৃলোক ও
ঋষিগণের তৃপ্তিসাধন করিয়া থাকেন ॥২১॥

সৰ্বভূতান্ভূতস্ত সৰ্বভূতানি পশ্যতঃ ।

দেবাপি মার্গে মুহন্তি অপদস্ত পদৈষিণঃ ॥২২॥

চতুৰ্দ্ধাং চতুৰ্মুখং চতুৰ্দ্ধা চৈনমুপযাতি বাচা ।

বাহুভ্যাং বাচ উদরাহুপস্থাভেবাং দ্বারং দ্বারপালো বুভুষেৎ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

সন্ন্যাসিনঃ স্তোতি সৰ্কেতি । দেবাণীতি বিসৰ্গলোপেহপি সন্ধিবার্ধঃ । সৰ্বভূতানি সমভাবেন পশ্যতঃ, অতএব সৰ্বভূতান্তেব আত্মভূতানি ব্রহ্মরূপাণি যন্ত তন্ত, অপদস্ত অস্থানস্ত নিয়তমেকত্র স্থিতিরহিতস্ত, পদৈক্ষিণো ব্রহ্মাভিলাষিণঃ সন্ন্যাসিনঃ, মার্গে আচাবপদন্তো, মুহন্তি স্থাতিরেক-দৰ্শনে লোলুপা ভবন্তি ॥২২॥

পুনঃ সন্ন্যাসিনমেব স্তোতি চতুৰ্বিতি । দ্বাবাণি মুখাদিব্রহ্মাণি পালয়তি অখাত্তখাদনাদিত্যো ব্রহ্মভীতি দ্বারপালঃ সন্ন্যাসী, বাচা শুকবেদান্তবাক্যেন, চত্বারি জ্ঞানকৰ্ম্মভক্তিতোত্রাণি দ্বাবাণি প্রাপ্তিমার্গা যন্ত তন্ম, চত্বাবো বেদা মুখানীব ধৰ্ম্মপ্রকাশকা যন্ত তন্ম, এনং পুৰুষং পবমানানন্ম, চতুৰ্দ্ধা বিবাহৈ হুত্ৰাস্তৰ্ধামি শুদ্ধরূপেণ, উপযাতি অবগচ্ছতি । অতএবান্যোহপি নিযোজ্যো-দ্বাবপালঃ বাহুভ্যাং সংযতাভ্যাং, সংযতারা বাচঃ, সংল্লাহুদবাং সংযতাহুপস্থাচ্ছ হেতোঃ, তেবাং সন্ন্যাসিনাম্, দ্বাবং মার্গম্, বুভুষেৎ ভবিতুং প্রাপ্তুমিচ্ছেৎ ॥২৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধ্যানস্ত মহাফলদ্বাং ॥২১॥ যত্নস্ত—যত্নঃ যত্নৈঃ পশ্যতি: সার্কমেতীতি তন্ন তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্য-
ত্রৈব সমবনিয়ন্ত ইতি শ্রুত্যাঞ্জন ব্রহ্মবিদাং গত্যাভাবেন বিকল্পমিত্যাশয়বানহ—সৰ্কেতি । ন
হি সার্কাত্ম্যং সার্কজ্ঞানং প্রাপ্তস্ত গতিভোগো বা যুক্ত্যভেদতন্ত মার্গে দেবা অপি মুহন্তি ।
অপদস্ত পতন্তে গম্যতে বস্তুরূপগমেভিবিতি পদানি শুণাত্তদ্রহিতস্ত পদৈষিণঃ শুণকামাঃ দেবাঃ ।
এতেন যুক্তস্ত সোপাধিকাবস্থারাং সার্কাত্ম্যং বাস্তবং তু চিন্মাত্রত্বমিতি দৰ্শিতম্ । তথা চ
হুত্ৰম্—এবমপূৰ্ণন্যাসাং পূৰ্ব্বভাবাদবিবোধঃ বাদবায়ণ ইতি । সপ্তগৈকান্তবাদীভৈমিনিঃ, নিগুণৈ
কান্তবাদী ভেদুলামিঃ । অবহাতেদেন উভয়মুপগচ্ছতো বাদবায়ণস্ত অবিবোধ ইতি ভাবঃ ।
তদিদং দ্বয়ং সৰ্বভূতান্ভূতস্তোত্রাপদন্তেতি বিশেষণাভ্যাং দৰ্শিতম্ ॥২২॥ নহু কথমাশ্রনো বৈরূপ্যং
কথং বা তত্র দেবানামপি মোহ ইত্যাশঙ্ক্যাহ—চতুৰ্দ্ধাবমিতি । এবং সৰ্কাত্মানমপদং পুৰুষং
পরীবাস্তঃস্থং বাচা শুকলদেশেন চতুৰ্দ্ধা বিবাহৈ হুত্ৰাস্তৰ্ধামিশুদ্ধরূপেণ উপযাতি অবগচ্ছতি অতঃ
সোপাধিকাহুপাধিকরূপেণাশ্রনো বৈবিধ্যং যুক্তম্ । নহু সৰ্কেষামাত্মত্বাং সৰ্বদৈবায়মবগত
এবাস্তীত্যশঙ্ক্যাহ—চতুৰ্দ্ধাং, চত্বাবি বাহুদীনি দ্বাবাণীব পিধায়কানি যন্ত তং, চত্বাবি
দেহেজ্জিয়মনোবুদ্ধাত্মানি মুখানীব ভোগসাধনানি যন্ত তন্ম । আত্মাপি কৰ্ম্মাদিতিবাবৃত্তাত্মো-

যে সন্ন্যাসী সৰ্বভূতে সমদৰ্শী হন, সৰ্বভূতকেই পরমাত্মা মনে কবেন, কোথাও
স্থির হইয়া থাকেন না এবং মোক্ষাভিলাষী হইয়া চলেন, দেবতারাপ্ত তাঁহার
ব্যবহারে মুক্ত হন ॥২২॥

নাকৈদৌব্যোদাদীতাত্ত্বিকং ন বাহগোনীয়স্ব শৃতং প্রগৃহ্যৎ ।

ক্রুদ্ধো ন চৈব প্রহরত ধীমান্ তথাশ্চ তং পাণিপাদং সুগুপ্তম্ ॥২৪॥

নাক্রোশমিচ্ছেন্ন বৃথা বদেচ্চ ন গৈশুনং জনবাদঞ্চ কুর্য্যাৎ ।

সত্যব্রতো মিতভাষোহগ্রমন্তস্তথাশ্চ বাগ্‌দ্বারমথো সুগুপ্তম্ ॥২৫॥

নানাশনং শ্রাম মহাশনং শ্রাদানোলুপং সাধুভিরাগতঃ শ্রাৎ ।

যাত্রার্থমাহারমিহাদদীত তথাশ্চ শ্রাজ্জঠরী দ্বারগুপ্তিঃ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

হত্যাপ্ৰাণং শরীরানুপাধিমাচ্চ নেতি । ধীমান্ নিবোজ্যঃ, অকৈর্ন দীব্যে অস্তবিক্ত নান্দীত
ন সম্ভবতি বোনিরঃ বোনিবহজে বস্ত ভক্ত, শৃতং পঞ্চমঃ ন বা প্রগৃহ্যৎ প্রগৃহীতং, ক্রুদ্ধঃ সন্,
কহিনপি ন চৈব প্রহরত । তথা ভক্তংকরণে চ অস্ত ধীনভো নিবোজ্যস্ত ভং পাণিপাদম্,
সুগুপ্তং সুরক্ষিতং ভবেৎ ॥২৪॥

নেতি । আক্রোশঃ ক্রোধঃশ্রুতিপি গালিদানম্, ন ইচ্ছেৎ ন কুর্য্যাৎ ; বৃথা ন বদেৎ ; গৈশুনং
খলভাঃ জনবাদং লোকনিন্দাঞ্চ ন কুর্য্যাৎ । কিন্তু সত্যব্রতঃ মিতভাষঃ অগ্রমন্তস্ত ভবেৎ ; তথা
গতি অস্ত বাগ্‌দ্বারং সুগুপ্তং ভবেৎ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্রুদ্ধাদিরূপেণ অন্যথাগ্রহণাদিবৃত্ত এবোত্যর্থঃ । বাহুভ্যাংমিতি কর্ণোপলক্ষণং ভোগপ্রদেন কর্ণ
মেত্যর্থঃ । হেতুর্থে পঞ্চমঃ । বাচ ইতি কর্ণকাণ্ডতদ্রাস্তরীঃসিদ্ধান্তানাং গ্রহণম্ । উদরোপ
হরোরপি বিপরীতপ্রভৃতিহেতুভ্যাং আত্মাবরকত্বম্ । ঐতচ্চতুর্ভির্নিমিত্তৈঃসেবাং দেবতানামপি
দ্বারপিধানমতি । কৃষ্ণগুণে অদ্বাদ্বাবেৎ । অতো দ্বাবপ্যালো বাহুদীনাং পালকো বিনি
হতা বুদ্ধেঃ ভবিতুমিচ্ছেৎ ॥২৩॥ নিম্নমপ্রকারমাহ—নাকৈব্রিত্যাदिना । অবোনীকৃত নাস্তি
বোনিরঃ বোনিবহজে বস্ত স তথা ভক্ত শৃতং হবিন্ প্রগৃহ্যৎ ন প্রতিগৃহীতং, পঞ্চমলকারোহং

সংযতবদন সন্ন্যাসী জ্ঞান, কর্ম, ভক্তি ও স্তব বাঁহাকে পাইবার উপায় এবং
চারিটী বেদ বাঁহার মুখরূপ সেই পরমপুরুষকে গুরুবাক্য ও বেদাস্তবাক্যদ্বারা বিবাহ,
সূত্র, অন্তর্ব্যামী ও শুদ্ধ এই চারিপ্রকারে অবগত হন । অতএব ইদানীন্তন সন্ন্যাসী-
ভিলাষী লোকও সংযতবাঁহবৃগল, বাক্য, উদর ও উপস্থদ্বায়া সেই সন্ন্যাসীদের পথ
প্রাপ্ত হইবার ইচ্ছা করিবেন ॥২৩॥

জ্ঞানীলোক দ্যুতক্রীড়া করিবেন না, পরের ধন লইবেন না, আবিবাহের পকার
ধাইবেন না এবং ক্রুদ্ধ হইরা কাহাকেও গ্রহাব করিবেন না ; এইরূপ কবিলে
তাঁহার হস্ত ও পদ সুরক্ষিত হইবে ॥২৪॥

মানুষ কাহারও উপরে আক্রোশ করিবে না, বৃথা বাক্য বলিলেন না, খলতা ও
পরের নিন্দাবাদ করিবে না ; সত্যবাদী, মিতভাষী ও সাবধান হইবে ; তাহা
হইলেই তাহার মুখদ্বার সুরক্ষিত হইবে ॥২৫॥

ন বীর ! পত্নীং বিহরেত নারীং ন চাপি নারীমনৃতবাহুয়ীত ।

ভাৰ্য্যাব্রতং হ্যাত্মনি ধারয়ীত তথাস্তোপস্থদ্বারগুপ্তিৰ্ভবেত ॥২৭॥

দ্বারাগি যস্ত সৰ্ব্বাগি স্তম্ভস্তানি মনীষিণঃ ।

উপস্থমুদরং বাহু বাক্চতুর্থী ভবেদ্বিজ্ঞ । ॥২৮॥

মোঘান্য়গুপ্তদ্বারস্ত সৰ্বাণ্যেব ভবন্ত্যত ।

কিং তস্ত তপসা কাৰ্য্যং কিং যজ্ঞেন কিমাত্মনা ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অনাশনঃ একান্ততো ভোজনরহিতো ন স্তাৎ, মহাশনঃ অধিকভোজনোহপি ন স্তাৎ, অলোগুণঃ অলোভী স্তাৎ, সাধুভিঃ সহ আগতঃ সঙ্গতো মিলিতঃ স্তাৎ, বাত্মার্থং জীবন-
রক্ষার্থম্ আহারম্ আদদীত । তথা সতি ইহ অস্ত মাহুযস্ত জাঠবী উদরসম্বন্ধিনী দ্বারগুপ্তিঃ
স্তাৎ ॥২৬॥

নেতি । তে বীর ! তপোবলসম্পন্ন ! পত্নীং বজ্রসম্বন্ধবতীং নারীং ন বিহরেত ন বিযুজ্যেত ;
অনুৰ্ত্তো ঋতুভিন্নকালোহপি চ নাবীং নাহবয়ীত রমণার্থং নামহ্নয়েৎ ; আত্মনি ভাৰ্য্যাব্রতং
যভাৰ্য্যামাত্মনিয়মং ধারয়ীত । তথা সতি অস্ত মাহুযস্ত উপস্থদ্বারগুপ্তিৰ্ভবেত ॥২৭॥

দ্বারানীতি । স্তম্ভস্তানি সুরক্ষিতানি । স এব মোক্ষাধিকাবীতি শেষঃ ॥২৮॥

মোঘানীতি । ন গুপ্তানি বক্ষিতানি দ্বারাগি যেন তস্ত, সৰ্ব্বাণ্যেব কৰ্ম্মাণি মোঘানি ব্যর্থানি
ভবন্তি । আত্মনা ব্রহ্মধ্যানেন ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

লিঙ্ঘ্যে লেট, যোনিসম্বন্ধাযোগাৎ নহু বাজয়েদিত্যর্থঃ । তথা চ স্মৃতিঃ—যথা কন্যা তথা হবি”
রীতি ॥২৪—২৬॥ নেতি । হে বীর যুধিষ্ঠির ! পত্নীং বজ্রসম্বন্ধবতীং নারীং ন বিহরেত ন
বিভজ্যেত, তদুপরি স্ত্যস্তবকরণেন ধৰ্ম্মার্থকামেষু বিভাগবতীং ন কুৰ্য্যাৎ, তথোক্তমাপস্তম্বেন—
ধৰ্ম্মপ্রজ্ঞাসম্পন্নো হ্যরে নান্যাং কুৰ্ব্বীতান্যতরাতাবে কাৰ্য্য। প্রাগম্যাদেয়ান্নাখ্যানে সতি হি কৰ্ম্মভিঃ

যিনি একেবারে ভোজন ত্যাগ করেন না, অধিক ভোজন করেন না, লোভী হন
না, সজ্জনের সহিত মিলিত হন এবং কেবল, জীবনরক্ষার জন্য আহার করেন ;
এই জগতে তাঁহারই উদরদ্বাব রক্ষিত হইয়া থাকে ॥২৬॥

হে তপোবলসম্পন্ন মুনি ! মাহুয পত্নীকে বিযুক্ত করিবে না, ঋতুকালভিন্ন
অনুকালে পত্নীকে আহ্বান করিবে না এবং আপনাতে ভাৰ্য্যাব্রত অর্থাৎ নিজস্বী
নিয়ম ধারণ করিবে ; তাহা হইলেই সেই মাহুযের উপস্থদ্বার রক্ষিত হইবে ॥২৭॥

ব্রাহ্মণ ! যে জ্ঞানী লোকের উপস্থ, উদর বাহু ও মুখ এইচারিটী দ্বার সুরক্ষিত
হয় ; তিনিই মোক্ষাধিকারী হইয়া থাকেন ॥২৮॥

যাঁহার এই দ্বারগুলি অরক্ষিত থাকে, তাহার সমস্ত কাৰ্য্যই ব্যর্থ লইয়া যায় ।
সুতরাং তাহার তপস্তা, যজ্ঞ, বা ব্রহ্মধ্যানদ্বারা কি ফল হইবে ॥২৯॥

অমৃতরীষবসনমুপস্তীর্ণশায়িনম্ ।

বাহুপধানং শাম্যন্তং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩০॥

দ্বন্দ্বারামেষু সর্বেষু য একো রমতে মুনিঃ ।

পরেষামনমুখ্যায়ং স্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩১॥

যেন সৰ্ব্বমিদং বুদ্ধং প্রকৃতিবিকৃতিশ্চ য়া ।

গতিজ্ঞঃ সৰ্বভূতানাং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩২॥

অভয়ং সৰ্বভূতেভ্যঃ সৰ্বেষামভয়ং যতঃ ।

সৰ্বভূতান্নভূতো য স্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩৩॥

ভাবতকৌমুদী

অমৃতরীষেতি । ন বিচ্ছেতে উত্তরীষবসনে যন্ত তম্, অমুপস্তীর্ণে আত্মরণশূন্তে হানে শেত ইতি তম্, বাহুপধানং উপধানং যন্ত তম্, শাম্যন্তং শমশ্চ বসন্তম্ ॥৩০॥

দ্বন্দ্বেন্তি । যো মুনিঃ পরেবাং জনানাম্, অনমুখ্যায়ন্ অর্থং দুঃখং বা অস্মরণং, একশ্চ সন্, সৰ্বেষু, দ্বন্দ্বানি নীতোক্ষাদীন্তেব আরামা উপবনানি তেষু রমতে আমোদমহত্তবতি দেবাস্তঃ ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩১॥

যেনেতি । যেন জনেন, ইদং সৰ্বং জগৎ বুদ্ধং নশ্ববসেনাবগতম্, যা প্রকৃতিমূলভূতং বস্তু ব্রহ্ম, যা চ বিকৃতিরাকাশাদিকা তে চ বুদ্ধে ; যন্ত সৰ্বভূতানাং গতিং পূন্যপাপভেদেনাবস্থা জানাতীতি সঃ, দেবাস্তঃ ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩২॥

অভয়মিতি । সৰ্বভূতেভ্যো যন্ত অভয়ং হিংসার্য অভাবাত্তয়াভাবঃ, যতশ্চ সৰ্বেষাং ভূতানাম-ভয়ং যন্ত সৰ্বভূতান্তেব আত্মভূতানি ব্রহ্মশরপাণি যন্ত সঃ, দেবাস্তঃ ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সহ্যাত ইতি, ভার্য্যাব্রতং পরস্মীবর্জনম্ ॥২৭—২৮॥ মোষানি নিফলানি সর্বাণি তপ আদীনি ॥২৯—৩০॥ অনমুখ্যায়ন্ অর্থং দুঃখং বা ॥৩১॥ প্রকৃতিব্রহ্ম বিকৃতিবৈতম্ ॥৩২—৩৩॥ স্বেদশং

যাঁহার উত্তরীয় বস্ত্র বা পরিধেয় বস্ত্র থাকে না, যিনি কেবল ভূমিতে শয়ন করেন, যাঁহার বাহুই শয়নেব সময়ে উপধান অর্থাৎ বালিশ হয় এবং যিনি শমশ্চ-সম্পন্ন হইতে পারেন, দেবতারা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥৩০॥

যে মুনি অস্ত্রের অর্থদুঃখ অরণ না করিয়া একাকী থাকিয়া সমস্ত নীতোক্ষাদি দ্বন্দ্বস্বরূপ উপবনে আমোদের সহিত বিচরণ করেন ; দেবতারা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥৩১॥

যিনি এই সমগ্র জগৎকে নশ্ব বলিয়া বুঝিয়াছেন এবং যিনি পরব্রহ্ম ও আকাশাদির স্বরূপ অবগত হইয়াছেন, আর পুণ্য ও পাপভেদে সকল প্রাণীর অবস্থা জানিয়াছেন, দেবতারা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥৩২॥

নাস্তরেণানুজানন্তি দানযজ্ঞক্রিয়াকলম্ ।
 অবিজায় চ তৎ সর্বমন্ত্রদ্রোচয়তে ফলম্ ॥৩৪॥
 স্বকর্ম্মভিঃ সংশ্রিতানাং তপো ঘোরত্বমাগতম্ ।
 তং সদাচারমাত্রিত্য পুরাণং শাস্বতং ধ্রুবম্ ॥৩৫॥
 অশরুবন্তশ্চরিতুং কিঞ্চিকর্ম্মেষু সূত্রিতম্ ।
 নিরাপকর্ম্মআচারো হপ্রমাদোহপরাভবঃ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

ইদানীং সূচানামবস্থামাহ নেতি । সূচাস্ত দানযজ্ঞক্রিয়াকলম্ অন্তরেণ বিনা নানুজানন্তি যোগাদিকং কর্ত্ত্বং নানুমোদন্তে । অস্ত্রবিধশ্চ সূচস্তং সর্বং ধ্যানযোগাদিকম্ অবিজায় সূক্তিজনকশ্চেনাজ্ঞায়া, অন্যৎ স্বর্গাদিকং বোচয়তে অতিপ্রৈতি ॥৩৪॥

ঘোরত্বমাবিধ ইত্যাহ যেতি । ঘীবো জনস্ত, স্বকর্ম্মভিব্রক্ষচর্যাদিভিঃ, সংশ্রিতানামবলম্বিতানাং চতুর্গম্যশ্রমাণাং সম্বন্ধে, ঘোবত্বমাগতং প্রাপ্তং তপঃ, অল্পতিষ্ঠতীতি শেষঃ, তং সদাচারমাত্রিত্য চ পুরাণং শাস্বতং নিত্যং এবং নিশ্চিতঞ্চ ব্রহ্ম প্রাপ্তোত্তীতি শেষঃ ॥৩৫॥

অশরুবন্ত ইতি । একদেশিনস্ত ধর্ম্মেষু যোগধর্ম্মেষু সূত্রিতং সূত্রনিবন্ধং কিঞ্চিদপি বসনিয়মাদিযোগাকং চরিতুমশরুবন্তো ভবন্তি । অথ চ স যোগশাস্ত্রোক্ত আচারঃ, নিবাগধর্ম্মঃ,

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণ্যমজ্ঞায়া সূচাঃ কর্ম্মস্ব সজ্জন্তে যোগং চাবমন্যন্তে ইত্যাহ—নেতি চতুর্ভিঃ । নানাধিক্রিয়ায়াঃ ফলং চিত্তশুদ্ধিতামন্তরেণ বিনা ন অনুজানন্তি গুরাদিতিকৃত্যং নানুব্যাহন্তে ব্রাহ্মণ্যমিতি শেষঃ । অস্ত্রং স্বর্গাদি ॥৩৪॥ বসাত্রিত্য সংশ্রিতানাশ্রমাণাং স্বকর্ম্মভিঃ সহিতং তপঃ বেদান্তশ্রবণাত্মকমাত্মালোচনং ঘোরত্বং সংসারমূলজানদাহকত্বমাগতং ভবতি তং সদাচারং চবিতুমশক্যবন্তঃ এতানি বিশৃঙ্খলনৈকান্তিকানি ব্যভিচারবীণি পশুতীতি ত্রয়াণাং সম্বন্ধঃ । পুরাণমনাদিঃ শাস্বতং মুমুকুশাং নিত্যমুঠেষং ধ্রুবমব্যভিচারিকলম্ ॥৩৫॥ অপ্রমাদঃ সাবধামতা, অপরাভবঃ

সমস্ত প্রাণী হইতেই যাহার ভয় হয় না, আবার যাহা হইতে সমস্ত প্রাণীরই ভয় হয় না এবং যিনি সমস্ত পদার্থকেই ব্রহ্ম বলিয়া জানেন ; দেবতার তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া মনে করেন ॥৩৬॥

কিন্তু সূচলোকে দান ও যজ্ঞ কার্যের ফল ব্যতীত অস্ত্র যোগপ্রভৃতি কার্যের ফল অনুমোদন করে না এবং অস্ত্রবিধ সূচলোক যোগাদির ফল না জানিয়া অস্ত্র স্বর্গাদি ফল কামনা করে ॥৩৪॥

কিন্তু জ্ঞানীলোক ব্রহ্মচর্যাদিযুক্ত চারিটি আশ্রমেই ভয়ঙ্কর তপস্তা করেন এবং সেই সদাচার আশ্রয় করিয়া পুরাণ, নিত্য ও নিশ্চিত পরব্রহ্মলাভ করিয়া থাকেন ॥৩৫॥

ফলবন্তি চ কৰ্মাণি ব্যুষ্টিমন্তি ধ্রুবাণি চ ।

বিগুণানি চ পশুন্তি তথা নৈকান্তিকানি চ ॥৩৭॥

গুণাশ্চাত্ত্ব সুদুজ্জেরা জ্ঞাতাশ্চাত্ত্ব সুদুহরাঃ ।

অনুষ্ঠিতাশ্চাত্ত্ববন্ত ইতি হ্রস্বপশুগি ॥৩৮॥

সুদুহরশ্চিরুবাচ ।

যথা চ বেদপ্রামাণ্যং ত্যাগশ্চ সমলো যথা ।

তৌ পহ্নানাবুভৌ ব্যক্তৌ ভগবন্তদ্ববীহি মে ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

অপ্রমাদঃ অনবধানতাপশুঃ, অপরাভবঃ কামাদিকর্তৃকপরাভবরহিতশ্চ । যজ্ঞাদিক্রিয়া তু ন তথেষতি ভাবঃ ॥৩৬॥

ফলেতি । তথা যোগশাস্ত্রোক্তানি কৰ্মাণি ফলবন্তি, ব্যুষ্টিমন্তি উন্নতিকারীণি, ধ্রুবাণি অব্যর্থীণি চ । তথাপি মূঢ়াত্তানি কৰ্মাণি বিগুণানি একান্ততো নিফলানি তথা নৈকান্তিকানি চ অধ্রুবফলানি বা পশুন্তি ॥৩৭॥

গুণা ইতি । অত্র যৌগিকধর্ম্যে গুণাঃ ফলাণি সুদুজ্জেরাঃ, অতিকষ্টেন জ্ঞাতাশ্চাণি সুদুহরাঃ অনুষ্ঠিতাশ্চ অন্তবন্তো বিনশ্বরাঃ, ইতিহ্রস্বপশুগি ॥৩৮॥

যথেষতি । ত্যাগো বৈরাগ্যম্ । ব্যক্তৌ ফলজননে স্পষ্টৌ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

কামাদ্যমাত্রাস্ততা ॥৩৬॥ ফলবন্তি প্রত্যক্ষফলানি, কৰ্মাণি যমনিয়মাসনপ্রাণায়ামপ্রত্যাহার-ধারণাধ্যানসমাধ্যাখ্যানি । ব্যুষ্টিঃ পারমৈশ্বর্যং তদ্বন্তি ধ্রুবাণ্যবিনাশীজ্ঞানি । বিগুণানি যজ্ঞাদি-কর্মত্যাগান্নিফলানি । নৈকান্তিকানি চেতি পশুন্তি ॥৩৭॥ গুণাঃ গুণকাধ্যাণি যজ্ঞাদীনি, যজ্ঞাদীনামন্তবৎ ফলং জানন্ জ্ঞাননিষ্ঠাসেব শ্রয়শ্চেতি ভাবঃ ॥৩৮॥ এবং শ্রদ্ধোপপত্তিত্যাং

যোগশাস্ত্রে যমনিয়মাদি যে সকল যোগাঙ্গ সূত্রে নিবন্ধ আছে ; তাহার কোন-টাই প্রবৃত্তিমার্গাবলম্বীরা আচরণ করিতে সমর্থ হয় না । অথচ সেই যৌগিক-আচারে কোন আপদ নাই, কোন অনবধানতা নাই এবং কামাদি কর্তৃক কোন পরাভব নাই ॥৩৬॥

যোগশাস্ত্রোক্ত কার্য্যগুলি ফল উৎপাদন করে, উন্নতি বিধান করে এবং অব্যর্থ হয় । অথচ প্রবৃত্তিমার্গাবলম্বী লোকেরা সেগুলিকে নিফল বা অধ্রুবফল মনে করে ॥৩৭॥

অথচ আপনি মনে করেন যে, এই যোগের গুণ অতি দুজ্জেরা এবং গুরুতর কষ্টে জানিড়ে পারিলেও অতি দুহর ; আবার কোন প্রকারে অনুষ্ঠান করিতে পারিলেও তাহা বিনশ্বর ॥৩৮॥

কপিল উবাচ ।

প্রত্যক্ষমিহ পশ্যন্তি ভবন্তঃ সৎপথে স্থিতাঃ ।

প্রত্যক্ষন্ত কিমত্রাস্তি যন্তবন্ত উপাসতে ॥৪০॥

সূমরশ্চিরুবাচ ।

সূমরশ্চিরহং ব্রহ্মন্ । জিজ্ঞাসার্থমিহাগতঃ ।

শ্রোয়ক্ষামঃ প্রত্যবোচমার্জ্জবান্ন বিবক্ষয়া ।

ইমঞ্চ সংশয়ং ঘোরং ভগবান্ প্রব্রবীতু মে ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

প্রত্যক্ষমিতি । ভবন্তো যঃ কণঃ স্বর্গাদিকন্ উপাসতে আশ্রয়ন্তি, অত্র কিং প্রত্যক্ষমন্তি ।
যোগকণ্ঠমৈশ্বর্যাদিকং প্রত্যক্ষম্ ; যজ্ঞাদিকলং স্বর্গাদিকন্ত অপ্রত্যক্ষমিত্যাশয়ঃ ॥৪০॥

স্বামেতি । মার্জ্জবাং সারল্যাং, কিন্তু ন বিবক্ষয়া নিজাভিজ্ঞতাজ্ঞাপনায় ন বক্তৃমিচ্ছয়া ।
ঘট্ পাদঃ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্মতত্ত্বাগদিশোরাক্ষয়মাণতরাং তত্ত্বশ্রেণ্যে সন্ধিহানঃ সূমরশ্চিঃ পৃচ্ছতি—যথা চেতি ।
কুরু কর্ম ত্যজেতি চেতি পরম্পববিরুদ্ধং পক্ষদ্বয়মুপদিশতো বেদন্ত প্রামাণ্যং যথা নির্বাহেৎ যথা
চ ত্যাগশ্চাদভ্যাগঃ । এতে পক্ষৌ ব্যক্তৌ “কুরুন্নোবেহ কর্ম্মাণি জিজীবিষেচ্ছতং সমাঃ । ত্যজ-
ত্বেব হি তজ্জ্ঞেয়ং ত্যক্তুঃ প্রত্যক্ পবং পদ”মিতি প্রতিভায়াং বিস্পষ্টমুক্তৌ । ভগবন্ সর্বৈ-
শ্বর্যজ্ঞানাদিসম্পন্ন । তত্ত্বয়োক্তন্তঃ মে মহং ব্রবীহি ॥৩৯॥ অত্রাহুভবমেব প্রামাণ্যমুক্তরমাহ—
প্রত্যক্ষমিতি । সতঃ পন্থা ব্রহ্মপ্রাপ্তিমার্গৌ যোগজ্ঞেয় স্থিতাঃ সন্তো ভবন্তঃ ইহ জীবন্ত্যেব দেহে
প্রত্যক্ষং পশ্যন্ত পবীক্সয়ন্ত বিধৌ লোট । কিং তৎপরীক্ষণীয়ং প্রত্যক্ষং ঘটং প্রত্যক্ষীকরোমি
ঘটং প্রত্যক্ষেণ পশ্যামীতি বিষয়কবর্ণনোবপি প্রত্যক্ষশব্দপ্রয়োগাদিতি তত্রাহ—প্রত্যক্ষমিতি ।
যন্তবন্তঃ কর্ম্মতা উপাসতে প্রার্থয়ন্তে তং প্রত্যক্ষং স্থাপ্তাহুভবরূপমত্রাস্মিন্ লোকে কিং কিংস্বরূপ-
মন্তীতি ॥৪০॥ তত্র স্থাপ্তাহুভবং পবীক্সিতুমশক্তঃ প্রতিবাদিত্বং পরিত্যজ্য শিষ্যত্বেন কপিলমহ-
সরন্ সূমরশ্চিরুবাচ—স্বামেতি । ইহাগতো গবি প্রবিষ্টঃ, বিবক্ষয়া স্বপক্ষনির্ক্সাহেচ্ছয়া বহুতেরিদং

সূমবশ্চি বলিলেন—‘ভগবন্ । যজ্ঞাধিবোধক বেদের প্রামাণ্য বাহাতে হয় এবং
বৈরাগ্য বাহাতে সফল বলিয়া জানা যায় ; সে দুইটী পথই স্পষ্ট আছে, তাহা
আপনি আমার নিকট বলুন ॥৩৯॥

কপিল বলিলেন—‘আপনাবা সৎপথে রহিয়াছেন ; সুতরাং আপনারা এই
যোগমার্গের ফল প্রত্যক্ষ দেখিতেছেন ; অথচ আপনারা যে যজ্ঞাদি কর্ম্মের সমর্থন
করেন ; তাহাতে কোন্ ফল প্রত্যক্ষ আছে ॥৪০॥

(৪১) প্রত্যক্ষমিহপশ্যন্তঃ—বদ ।

প্রত্যক্ষমিহ পশ্যন্তো ভবন্তঃ সৎপথে স্থিতাঃ ।

কিমত্র প্রত্যক্ষতমং ভবন্তো যমুপাসতে ॥৪২॥

অন্যত্র তর্কশাস্ত্রেভ্য আগমার্থং যথাহগমম্ ।

আগমো বেদবাদাস্ত তর্কশাস্ত্রাণি চাগমঃ ॥৪৩॥

যথাক্রমমুপাসীত আগমস্তত্র সিধ্যতি ।

সিদ্ধিঃ প্রত্যক্ষরূপা চ দৃশ্যত্যাগমনিশ্চয়াৎ ॥৪৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রত্যক্ষমিতি । যং ধর্মম্, উপাসতে আশ্রয়ন্তি ॥৪২॥

অন্তত্রেতি । তর্কশাস্ত্রেভ্যঃ নাস্তিকবৌদ্ধাদিশাস্ত্রেভ্যঃ অন্যত্র তানি বিনা, আগমার্থং শাস্ত্রার্থম্, যথা যথার্থভাবেন আগমম্ অবগতবানস্মি ॥৪৩॥

বধেতি । যথাক্রমং তং তমাক্রমমনতিক্রম্য ধর্মমুপাসীত ; তত্র আগমঃ শাস্ত্রং সিধ্যতি সকলো ভবতি প্রত্যক্ষরূপা সিদ্ধিঃ, আগমনিশ্চয়াত্তত্ছাস্ত্রাবধারণাৎ দৃশ্যতি দৃশ্যতে ॥৪৪॥

ভারতভাবদীপঃ

রূপঃ, ন প্রাতিভট্টোনেত্যর্থঃ ॥৪১॥ সংশয়ঃ কিং বিষয়াত্মকং প্রত্যক্ষং জ্যোতিষ্টোমাদিপ্রাপ্যম্ । উত ইন্দ্রিয়মনোবুদ্ধ্যাদ্যকরণাত্মকম্ ? আন্তে একস্তাং সুবত্যাং কামুকসপত্ন্যো রাগদ্বेषদর্শনেন বিষয়স্ত সুখরূপস্থানির্মেন কাম্যদ্বাযোগাৎ । অন্ত্যে সুখকরণদ্বাদেব তেহাং সুখদ্বাভাবেনা- কাম্যদ্বাৎ অথ স্বরূপসুখাভিব্যক্তয়ে করণপাটনমেব কাম্যং তদা বিরক্তানাং বিনাপি বিষয়ং সুখ- সিদ্ধিঃ স্বর্গকামাদিগদৈবৈর্থ্যম্ । পরাভিমতচিন্তাসংস্কারপক্ষানতিরেকাদিত্যন্তরানির্ণয়াৎ সা শরত্ব ঘোরত্বং বিশেষং জিজ্ঞাহুঃ কপিলোক্তিমুদবদতি—প্রত্যক্ষমিতি । বিষয়ঃ প্রত্যক্ষং বুদ্ধিঃ প্রত্যক্ষতরং, প্রত্যক্ষতমং তু কিং, বুদ্ধিবিশিষ্টচিন্দাভাসঃ । উত বুদ্ধিনিষ্কটোহন্তঃ কচ্চিদাস্মেতি । যং ভবন্ত উপাসতে তং মে ক্রবন্তিতি বিপরিশ্যামেনাভুযঞ্জনীম্ ॥৪২॥ অমতমাহ—অন্তত্রেতি । তর্কৈকপ্রধানানি বেদবিরোধীনি লোকায়তাহংতসৌগতকাপালিকাদিশাস্ত্রাণি ভেদোহন্যত্র তানি বর্জয়িত্বা আগমস্তার্থং যথা যথাবদগমমধিগতবানস্মি । তত্রাহগমঃ কিং পাণ্ডপতপাধ্বজাদি রিত্যেতাঃ শকাং নিরন্ততি—আগম ইতি । তর্কশাস্ত্রাণি বেদার্থনির্ণায়কানি পূর্বোক্তরমীমাংসে

শ্যুমরশ্চি বলিলেন—‘ব্রাহ্মন্ ! আমি শ্যুমরশ্চি এই বিষয় জানিবার জন্য আসিয়াছি । নিজের মঙ্গল কামনা করিয়াই সরলভাবে এই সকল কথা বলিয়াছি কিন্তু নিজের অভিজ্ঞতা জানাইবার জন্য নহে । আপনি আমার এই ঘোরতর সন্দিগ্ধ বিষয় বলুন ॥৪১॥

আপনারা সৎপথে রহিয়াছেন ; সুতরাং প্রত্যক্ষ দেখিতেছেন । অতএব আপনারা যে মত আশ্রয় করিয়াছেন, তাহাতে বিশেষ প্রত্যক্ষ কি আছে ? ॥৪২॥

আমি নাস্তিক ও বৌদ্ধপ্রভৃতি তর্কশাস্ত্র ব্যতীত অন্যত্র শাস্ত্রের অর্থ যথাযথ- ভাবে জানিয়াছি । বেদশাস্ত্রও আগম এতৎ সে সকল তর্কশাস্ত্রও আগম ॥৪৩॥

নৌর্নাবীৰ নিবন্ধা হি শ্রোতসা সনিবন্ধনা ।

হ্রিয়মাণা কথং বিপ্র ! কুব্জীংস্তারয়িষ্যতি ॥৪৫॥

এতদ্ব্রবীড় ভগবানুপপমোহস্যাবীহি ভোঃ ।

নৈব ত্যাগী ন সন্তুষ্টো নাশোকো ন নিরাময়ঃ ।

নানিৰ্বিধিংসো নাবৃত্তোনাপবৃত্তোহস্তি কচ্চন ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

নৌরিত্তি । নিবন্ধেন রশ্মিনা বাণনয়া চ সহেতি সা । কুব্জীংস্তারয়িত্বানানি ॥৪৫॥

এতদিত্তি । উপপন্নঃ ভবতঃ শরণাগতঃ অধীহি শাস্ত্রমস্তি চেৎ পঠ । নিবাময়ঃ অরোগঃ ন
বিভ্রতে নির্বিধিংস্ত নিশ্চয়েন চিকীৰ্ষা যন্ত সঃ, ন.আবৃত্তঃ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গে পৌনঃপুণ্যেন
প্রবৃত্তঃ, অপবৃত্তঃ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গাম্বিতঃ । যট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সাংখ্যপাতঞ্জলে চ । যত্র বেদস্ত স্বতঃপ্রামাণ্যমান্বীয়তে নানুমানান্তরসম্বাদসাপেক্ষম্ ॥৪৩॥ তাস্তে-
তানি যথাশ্রমমাশ্রমধর্মমনতিক্রমোপাসীত তত্রাপ্যাগমো মীমাংসাদ্বয়োগৃহীতঃ সিধ্যতি ।
সাংখ্যপাতঞ্জলে স্বংসতো বেদবিবোধায় সিধ্যতঃ । তথা হি সাংখ্যবহিংসৈব প্রশস্ততে । পাত-
ঞ্জলৈশ্চ চিত্তনিরোধ এব । তাবুচ্ছ বাগান্তহুষ্ঠানপ্রতিবন্ধকাবতো ন সিধ্যতঃ । নহু “পৃথগ্ধ্যাপ্য-
তেজোহনিলখে সমুখিতে পঞ্চাঙ্গকে যোগগুণে প্রবৃত্তে । ন তত্র যোগো ন জরা ন মৃত্যুঃ প্রাপ্তস্ত
যোগায়িময়ঃ শরীর”মিতি পঞ্চভূতজবা’দ্ব্যোগিনামপ্যজরস্বামরত্বাদিসিদ্ধিঃ প্রত্যক্ষগমসূলা
দৃষ্টতে । সত্যং প্রতিকল্পপরিণামিনো জন্মবতঃ শরীরভাজবস্বামরত্ব প্রত্যক্ষানুমানবিকল্পে ।
অতো বা প্রত্যক্ষস্ত রূপমিব রূপং যন্তা ইতি প্রত্যক্ষাবিরুদ্ধা চাদনুমানাবিরুদ্ধা চ আগমনিশ্চাদ-
দৃষ্টতি দৃষ্টতে গত্যাগতিদ্ব্যভোগপ্রাপ্ত্যাদিরূপা সৈব সিদ্ধিরিতি ॥৪৪॥ এবমুপলভ্যং স্বমত্যং
পরমতজিজ্ঞাসয়া নিশ্চতি - নৌর্নাবীতি । যথা নাবি নিবন্ধা নোঃ শ্রোতসা হ্রিয়মাণা ন
তারয়ত্যেবমকপরাশ্রয়া কর্ণশ্লোকং সনিবন্ধনাং পূর্বপূর্বকর্ষবাসনাবন্ধবতীমাত্রিতা বন্ধ জন্মজরা-
মৃত্যুপ্রবাহঃ ন ভর্তৃঃ কনা ইত্যর্থঃ । কলিতমাহ—এতদিত্তি । এতৎ প্রত্যক্ষতমং উপপন্নঃ
উপসন্নঃ শিষ্টোহস্মাধিকার্থস্মীতি বা অধীহ্যাপন্ন ॥৪৫॥ নহু “তরতি শোকমাশ্রবি”দিত্তি স্বরাপ্য-
বীতমন্ত্যেব । নিবন্ধা নির্মমকারা ইত্যাদিনা মহাপুঙ্কঃ ; কিমতঃপরমধ্যাপরিতব্যমিত্যাশঙ্ক্য

যে যে আশ্রমে যে যে ধর্ম বিহিত আছে ; সেই সেই আশ্রমে সেই সেই
ধর্মেরই উপাসনা করিবে । সেই সেই ক্ষেত্রে সেই সেই আচরণ করিলেই শাস্ত্র
সিদ্ধ হয় এবং সে শাস্ত্র নিশ্চিত থাকিলে সে সিদ্ধিও প্রত্যক্ষ দেখা যায় ॥৪৪॥

ব্রাহ্মন্ । একখানি নৌকা অন্য একখানি নৌকাতে বাঁধিয়া দিলে সেই বন্ধন
রক্ষুর সহিত সেই নৌকা দুখানিকে যেমন নদীর শ্রোত লইয়া যাইয়া অপর পারে
উত্তীর্ণ করে ; তেমন আপনার উপদেশাবলী কি আমার কুব্জি উত্তীর্ণ করিতে
পারিবে ? ॥৪৫॥

ভবন্তোহপি চ হৃদ্যস্তি শোচন্তি চ যথা বয়ম্ ।

ইন্দ্রিয়ার্থাশ্চ ভবতাং সমানাঃ সৰ্বজন্তুযু ॥৪৭॥

এবং চতুর্গাং বর্ণানামাশ্রমাণাং প্রবৃত্তিযু ।

একমালম্বমানানাং নির্ণয়ে কিং নিরাময়ম্ ॥৪৮॥

কপিল উবাচ ।

যদ্যদাচরতে শাস্ত্রমর্থ্যং সৰ্বপ্রবৃত্তিযু ।

যন্ত যত্র হনুষ্ঠানং তত্র তত্র নিরাময়ম্ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

ভবন্ত ইতি । ইন্দ্রিয়ার্থাঃ ইন্দ্রিয়বিষয়াঃ ॥৪৭॥

এবমিতি । একঃ সূত্রমেব আলম্বমানানামুদ্ধিশতাং, নির্ণয়ে নিত্যসুখনিষ্ঠবিষয়ে নিরাময়ঃ, নির্মাণঃ কিং প্রমাণমন্তি ॥৪৮॥

যদিতি । অর্থাদনপেতামিত্যর্থ্যং সার্থকং শাস্ত্রং কর্তৃ, সৰ্বপ্রবৃত্তিযু সকললোকপ্রবৃত্তিবিষয়েষু বদ্যৎ, আচরতে বিদধাতি তত্র যন্ত জনস্ত যত্র বিষয়ে অনুষ্ঠানং জায়তে তত্র তত্র বিষয়ে তচ্ছাস্ত্রং নিরাময়ং নির্মাণম্ ; প্রমাণম্, অতএব তস্ত তত্র প্রবৃত্তিরিতি ভাবঃ ॥৪৯॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্র প্রত্যক্ষবিরোধমুপলভ্যতি—নৈবেতি । না পুরুষঃ নির্বিধংসশ্চিকীর্ষাশূন্যঃ আবৃত্তঃ সঙ্গবিমুখঃ অপবৃত্তো নিরুপ্তঃ ॥৪৬—৪৭॥ একঃ সৰ্ব্বোপাশ্রিতঃ সূত্রমালম্বমানানাং সূত্রার্থিনাং বর্ণাদীনাং নির্ণয়ে সিদ্ধান্তে কিং সূত্রং নিরাময়মপচয়হীনং তদবধীহীতি পূৰ্বেণ সঙ্কটঃ ॥৪৮॥ অত্রোত্তরমাহ— বদ্যদিতি । বৈদিকমবৈদিকং বদ্যচ্ছাস্ত্রং যন্ত যন্ত মোক্ষশাস্ত্রস্বার্থমাচরতে সমাগমুতিষ্ঠতি ভাব-
কর্ণগোবিত্তি কর্মণি তদ্ব, তত্তদর্থ্যমর্থ্যং প্রয়োজনাদনপেতং সকলং এতৎপ্রসিদ্ধমেবেত্যাহ—
বন্তেতি । অয়ং ভাবঃ—সৰ্বং জ্ঞানং ধর্ম্মিণ্যত্রান্তঃ প্রকারে তু বিপর্ধ্যয় ইতি জ্ঞানেন সৰ্ব্বোপা-

আমি আপনার শরণাপন্ন হইয়াছি । আপনি এই সকল বিষয় বলুন এবং এবিষয়ে শাস্ত্র থাকিলে তাহাও বলুন । বাস্তবিক পক্ষে এই জগতে কোন লোক ত্যাগী বা সমুপলব্ধ নাই, কেহই শোকবিহীন বা রোগশূন্য নাই, কোন কার্য্য করিতে অনিচ্ছ লোক নাই, কিংবা কেহই অনববত পুত্রকলত্রাদির সংসর্গ করে না এবং কোন লোকই একেবাবে পুত্রকলত্রাদির সংসর্গে বিরত থাকে না ॥৪৬॥

আপনারাও আমাদেরই ত্রায় আনন্দিত হন ও শোক করেন এবং আপনাদেরও অমৃত্যু প্রাণীব ত্রায় শব্দস্পর্শপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়ের বিষয় হইয়া থাকে ॥৪৭॥

এই ভাবেই ব্রাহ্মণাদি চারি বর্ণ এবং ব্রহ্মচর্য্যপ্রভৃতি চারি আশ্রমের ভিন্ন ভিন্ন প্রবৃত্তিবিষয়ে একমাত্র সূত্রই অবলম্বন দেখা যায় ; ঐ সূত্রের নিত্যনির্ণয়ে বাধাশূন্য কি প্রমাণ আছে তাহাও বলুন ॥৪৮॥

জ্ঞানং প্রাবয়তে সৰ্বং যো জ্ঞানং হনুবৰ্ত্ততে ।

জ্ঞানাদপেত্য বা বৃত্তিঃ সা বিনাশয়তি প্রজাঃ ॥৫০॥

ভবন্তো জ্ঞানিনো ব্যক্তং সৰ্ব্বতশ্চ নিরাময়াঃ ।

ঐক্যাত্ম্যং নাম কশ্চিদ্ধি কদাচিত্তপপত্ততে ॥৫১॥

শাস্ত্রং হবুদ্ভা তন্মেন কেচিদ্ধাদবলাজ্ঞনাঃ ।

কামদ্বেষাভিভূতদ্বাদহঙ্কারবশং গতাঃ ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং তত্ত্ববুদ্ধিঃ সৰ্বং বস্তু প্রাবয়তে বিবরীকরোতি । তেন যো জনঃ তজ্-
জ্ঞানম্ অহুবৰ্ত্ততে অহুসয়তি তদৈব নিত্যসুখমিতি শেবঃ । তস্মাৎ জ্ঞানং অপেত্য নিবৃত্তা
বা মনসো বৃত্তিঃ সৈব প্রজা জনান্ বিনাশয়তি জন্মমরণাদিনা ক্লেশয়তি ॥৫০॥

ভবন্ত ইতি । নিরাময়া বাগ্ধেবাভাবেন নিরুপদ্রবাঃ । তথাপি ঐক্যাত্ম্যং ন লভ্যন্ত ইতি
ভাবঃ । কুত ইত্যাহ ঐক্যাত্ম্যমিতি । ঐক্যাত্ম্যং ব্রহ্ম তাদাত্ম্যম্ । উপপত্ততে প্রাপ্নোতি ॥৫১॥

ভারতভাবদীপঃ

যদ্ব্যপেক্ষে তৎসাক্ষাৎকারসাধনে চক্ষুরন্যলীলাদৌ চ ন বিগানমেবমাত্মনি বাদিবিপ্রতিপত্ত্যানে-
কেবু বিকল্পেযু শূন্তং কণিকবিজ্ঞানং কৰ্ত্তা ভোক্তৃত্বাদিষু সংস্করণং নিবৃত্তাশেষবিবরদর্শনং তৎ-
সাধনঞ্চ শমদমোপরমতিভিক্রাপ্রকাসমাধানাশ্রমবিগীতম্ । এবং ব্যাবহারিকপ্রক্রিয়ায়াং বিগানে-
হপি ফলসাধনরোরবিগানাং । যত্র যত্র মতে হিৎসাস্ত শমাত্তদুষ্ঠানং সম্পত্ততে তেন তত্র তত্র
নিরাময়ং সৰ্বদোষশূন্তং স্বরূপং লভ্যতে । এতেনান্যত্র তর্কশাস্ত্রেভ্য ইতি পূর্ব্ববাচ্যক্ং শাস্ত্রান্তর-
বিগানমুপাদেয়াং শস্ত্রবিজ্ঞানাদেবেতু্যুক্তম্ । উক্তঞ্চ ব্যাবহারিকপ্রক্রিয়ায়াং সৰ্ব্বাসামবিগীতশ্চ-
মনস্থিতশ্চ । “যয়া যয়া ভবেৎ পুংসাং ব্যাপ্তিঃ প্রত্যগাত্মনি । সা সৈব প্রক্রিয়া ত্তেয়া
সাধনী সা চানবস্থিতে”তি ॥৫০॥ জ্ঞানমিতি । যথোক্তসাধনাদুষ্ঠানাহুংগমঃ জ্ঞানং সৰ্বং সংসারঃ
নাশয়তি কস্ত যো জ্ঞানং হনুবৰ্ত্ততে তস্ত জ্ঞানং বিনা বা বৈদিক্যপি বৃত্তিঃ সা প্রজা নাশয়তি
জন্মমরণপ্রবাহপাতনে ক্লেশয়তি ॥৫০॥ এক এব দ্বৈতদর্শনহীন আত্মা যত্র ভবতি তদৈকাত্ম্যং
নাম জ্ঞানং ভবতাং জ্ঞানিনাং মধ্যে কশ্চিৎপপত্ততে উপগমো ভূত্বা প্রাপ্নোতি নৈবেত্যর্থঃ শমাত্ত-

কপিল বলিলেন—‘সার্থকশাস্ত্র সকলের প্রবৃত্তিবিষয়ে যাহা যাহা বিধান করে
এবং তদনুসারে যাহার যে যে বিষয়ে- অমুষ্ঠান চলিতে থাকে ; তাহার সেই সেই
বিষয়ে সেই শাস্ত্রই অবাধ প্রমাণ ॥৪৯॥

তদ্ব্যজ্ঞান জগতে সমস্ত পদার্থকে বিষয় করে ; সেই জ্ঞান অনুসরণ করিয়া যিনি
চলেন, তাঁহারই নিত্য সুখ হয় ; আর সেই জ্ঞান ভিন্ন যে মনোবৃত্তি হয় তাহাই
মহুত্বগণের জন্মমরণাদিজনিত যাতনা দিয়া থাকে ॥৫০॥

স্বপ্ননারী নিশ্চয়ই জ্ঞানী এবং সকলদিকেই নিরুপদ্রব । কিন্তু কোন ব্যক্তি
কোন কালে ব্রহ্মতাদাত্ম্য লাভ করেন ॥৫১॥

বাখাতখ্যবিজ্ঞান শাস্ত্রাণাং শাস্ত্রদত্তবঃ ।
 ব্রহ্মসেনা নিরাক্ষা দত্তমোহবশানুগাঃ ॥৫৩॥
 নৈশ্চর্য্যমেব পশ্যন্তি ন গুণাননুবৃত্ততে ।
 তেবাং তমঃ শরীরগাং তম এব পরাক্ষণম্ ॥৫৪॥
 যো যথাশ্রুতির্জন্তুঃ শ্রুতেঃ স্যাদশানুগঃ ।
 তস্য হেবশ্চ কামশ্চ ক্রোধো দভৌহনৃত্য মদঃ ।
 নিত্যমেবাভিবর্জ্যন্তে গুণাঃ শ্রুতিদত্তবাঃ ॥৫৫॥
 এবং ধ্যাংনুপশ্যন্তঃ সংত্যজেয়ুঃ শুভাশুভম্ ।
 পরাং গতিমভীপ্সন্তো বতস্রঃ সংযমে রতাঃ ॥৫৬॥

ভারতকৌমুদী

শাস্ত্রমিতি । তত্বেন বাখ্যার্থেন, বাদবদাত্তর্কশাস্ত্রঃ ॥৫২॥

বাখতি । বাখাতখ্যং বখ্যার্থতান্ । শাস্ত্রদত্তব ইতি । দত্তবো যথা অন্তঃস্বাদত্তব ন্যস্তি, তথা তেষাং অন্তর্ভবঃ শাস্ত্র অন্তর্ভবতাং নরসীতি ভাবঃ । অতএব ব্রহ্মসেনা ব্রহ্মসেনাং দৌঃ উভাপানুসরণাং ॥৫৩॥

নৈশ্চর্য্যমিতি । নাস্তিক্যবয়োগে হি নৈশ্চর্য্যমেব যোগাদৌ কল্যাণবস্তু পশ্যন্তি ; কিন্তু গুণান্ ঐশ্বর্য্যাদীন ন অনুবৃত্ততে যোগাদৌ কল্যাণেণ ন বোধ্যন্তি । পরাক্ষণং পরাক্ষণম্ ॥৫৪॥
 ব ইতি । যথাশ্রুতির্দৃক্‌বতাবাঃ । বট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাবঃ ॥৫১॥ অতঃ নরকে যুগ্ম দাত্তা ইত্যাহ—শাস্ত্র হীত্যাদিনা ॥৫২॥ ইহ ত্রিবিংশতিচ্ছেদ-
 শূন্যং বহু ভক্ত স্তেনা অপলাপকর্তার, নিরাক্ষাঃ শাস্ত্রাক্ষণশূন্যঃ ॥৫৩॥ নৈশ্চর্য্যং কল্যাণ-
 গুণান্ ঐশ্বর্য্যাদীন নানুবৃত্ততে আবদ-স্বভাবানুগাচ্চ পদেব ন বোধ্যন্তি । পাবাণদং বদ্য

কতকগুলি লোক শাস্ত্র বখ্যার্থভাবে না বুঝিয়া কেবল ভাকের বলে চলিরা থাকে;
 তাহারা কাম-ক্রোধ ও অহঙ্কারের বশীভূত হইয়াই চলে ॥৫২॥

শাস্ত্রচৌরেরা শাস্ত্রের বখ্যার্থতা না জানিরা ব্রহ্মকেও চুরি করে এবং দ-
 মোহের বশীভূত হইয়া কোন কর্মই করে না ॥৫৩॥

তাহারা যোগাদি কার্য্যে কলের অভাবই দেখিতে পায় ; কিন্তু তাহাতে ঐশ্বর্য্য
 প্রভৃতি কোন গুণেরই যোগ করিতে চাহে না । সুতরাং তাহাদের শরীরগুলিই
 তমোময় । অতএব তমোগুণই তাহাদের পরম আশ্রয় ॥৫৪॥

যে প্রাণীর যেরূপ স্বভাব থাকে, সে সেই স্বভাবেরই বশীভূত হইয়া চলে এবং
 তাহার কাম, হেব, ক্রোধ, দম্ব, মিথ্যা ও মত্ততা এই সকল প্রকৃতিসম্মত দোষ
 নরুদাই তাহার অনুসরণ করে ॥৫৫॥

স্যুমরশ্চিরুবাচ ।

সর্বমেতন্ময়া ব্রহ্মন্ ! শাস্ত্রতঃ পরিকীৰ্ত্তিতম্ ।
 ন হ্যবিজ্ঞায় শাস্ত্রার্থং প্রবর্তন্তে প্রবৃত্তয়ঃ ॥৫৭॥
 যঃ কশ্চিন্নায়্যাচাৰঃ সৰ্ব্বং শাস্ত্রমিতি শ্রুতিঃ ।
 যদন্তায়্যমশাস্ত্রং তদিত্যেযা শ্রুয়তে শ্রুতিতঃ ॥৫৮॥
 ন প্রবৃত্তিৰ্ব্যৰ্থে শাস্ত্রাৎ কাচিদন্তীতি নিশ্চয়ঃ ।
 যদন্তদ্বৈদবাদেভ্যস্তদশাস্ত্রমিতি শ্রুতিতঃ ॥৫৯॥
 শাস্ত্রাদপেতং পশ্যন্তি বহবো ব্যক্তমানিনঃ ।
 শাস্ত্রদোষান পশ্যন্ত শোচন্তি চ যথাবয়ম্ ॥৬০॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবং পুৰোক্তরূপম, যাবৎবিচিন্ত্য, বহুপশ্যন্তঃ কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যে আলোচয়ন্তঃ ॥৫৭॥
 সন্ন মতি । শাস্ত্রতঃ কণ্ঠবিধায়কশাস্ত্রং । প্রবর্তন্তে উৎপত্তন্তে ॥৫৮॥
 ইতি । শাস্ত্রং শাস্ত্রমূলকম্ । অণাশ্রয়ঃ শাস্ত্রবহির্ভূতম্ ॥৫৯॥
 নেতি । ন প্রবৃত্তিরাত্তিকানামিতি শ্রেয়ঃ, স্বভেদে বিনা ॥৬০॥

ভারতভাবদীপঃ

যজ্ঞস্তো নান্যমুকৰ্ত্তব্যং শাস্ত্রবত্তীত্বার্থঃ ॥৫৮—৫৯॥ সংঘর্ষে যাবৎপ্রাণানসমাধায়াত্মকে । সময়ে চিতি
 পার্শ্বে সিদ্ধান্তে ॥৬০॥ এতৎকণ্ঠাং প্রাপত্যং সম্যাসপ্রাপত্যকঃ প্রবৃত্তয়ো বাচাং বিলাসাঃ
 ॥৫৭—৫৯॥ ব্যস্তং প্রত্যক্ষসদ্ধং ভবেদমন্যম্ চিতি দৃষ্টমাত্রপন্নঃ অভাবশাস্ত্রাদপেতমিহলোক-

বাহারা পরম গতি লাভ করিবার ইচ্ছা করেন এবং সংঘর্ষে নিরত থাকেন
 সেই জিতেন্দ্রিয়গণ পূর্বোক্ত প্রকার চিন্তা কাব্যা এং কৰ্ত্তব্য ও অকৰ্ত্তব্য বিষয়
 সমালোচনা করিতে থাকিয়া মঙ্গল ও অমঙ্গল উভয়ই পবিত্যাগ করিবেন ॥৬০॥

স্যুমরশ্চি বলিলেন—ব্রাহ্মণ ! আমি কণ্ঠকাণ্ডবিধায়ক শাস্ত্র অল্পসাবেই এই
 সমস্ত বলিয়াছি । কারণ, শাস্ত্রার্থ না জানিয়া কাহারও কোন প্রবৃত্তি হয় না ॥৫৭॥

আমাদের শুনা আছে যে, যে কিছু জ্ঞায্য আচার আছে, সে সমস্তই শাস্ত্রমূলক ;
 আবার ইহাও শুনা আছে যে, যাহা অন্ত্যায় আচার তাহাও অশাস্ত্রীয় ॥৫৮॥

এবং ইহাও শুনা রহিয়াছে যে, শাস্ত্রব্যতীত আন্তিকদিগের কোন প্রবৃত্তি হয়
 না ; ইহা নিশ্চয় এবং বেদবাক্যের বহির্ভূত অর্থবোধক যে বাক্য তাহা শাস্ত্রক
 নহে ॥৫৯॥

ইন্দ্রিয়ার্থাশ্চ ভবতাং সমানাঃ সৰ্বজন্তুষু ।
 এবঞ্চতুৰ্গাং বৰ্ণানামাশ্রমাণাং প্রবৃতিষু ।
 একমালম্বগানানাং নির্ণয়ে সৰ্ব্বতো দিশম্ ॥৬১॥
 আনন্ত্যং বদমানেন শক্তেনাবজ্জিতাত্মনা ।
 অবিজ্ঞানহতপ্রজ্ঞা হীনপ্রজ্ঞাস্তমোবৃত্তাঃ ॥৬২॥

ভারতকৌমুদী

শাস্তাদিতি । ব্যক্তং প্রত্যক্ষমেব, মন্ত্ৰস্তে স্বীকৃত্বীতি ব্যক্তমানিনো নাস্তিকাঃ । শাস্তে
 দোষাৎ “অস্মৈ বেদস্ত কৰ্ত্তারো তত্ত্ববৃদ্ধিনিশাচরাঃ” ইত্যাদিরূপেণ দোষার্পণাৎ, ন পশন্তি কৰ্ত্তব্য-
 কৰ্ত্তব্যে ইতি শেবঃ ॥৬০॥

ইন্দ্রিয়ার্থা ইতি । ইদং প্রাগ্‌ব্যাখ্যাতম্ । সৰ্ব্বতো দিশং প্রাপ্য কৰ্ত্তব্যে নির্ণয়ে সিদ্ধান্তে
 ইদমেব তত্ত্বমিতি শেবঃ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৬১॥

আনন্ত্যমিতি । আনন্ত্যং পরব্রহ্মণঃ অসীমতাং বদমানেন ব্রহ্মতা, শক্তেন তৎস্বরূপজ্ঞান-
 সমর্থেন, আবজ্জিত আয়তীকৃত আত্মা চিত্তং যেন তাদৃশশন চ ভবতা অবিজ্ঞানেন হতা প্রজ্ঞা
 তত্ত্ববুদ্ধিৰ্বেবাং তে, অতএব হীনপ্রজ্ঞাস্তমোবৃত্তাশ্চ নাস্তিকাদয় উচ্যন্ত ইতি শেবঃ ॥৬২॥

ভারতভাবদীপঃ

মেব, পশন্তি । শাস্তদোষান্ শাস্তোক্তান্ কৃতহানাকৃতভাগমাদিদোষানন্যায়মবৈদিকঞ্চ মন্ত-
 নাশ্রিত্য যথা লোকায়তাঃ শোচন্তি তথা বরমপি শোচাম ইত্যর্থঃ । অত্র হেতুমাহ—ইন্দ্রিয়ার্থা
 ইতি । শীতোষ্ণাদীনাং স্পর্শঃ সৰ্ব্বেষাং সুখাদিপ্রদঃ পশুপামরপণ্ডিতানাং তুল্যরূপ ইত্যর্থঃ ॥৬০॥
 এবমিতি যত্রোঃ সম্বন্ধঃ একস্বার্থার্থিনাং বর্ণাদীনাং মধ্যে বয়ং যত্র আত্মনা চিত্তেন আবজ্জিতাঃ
 শাস্তিঃ নীত্যাঃ সন্ধির্যর্থঃ । কীদৃশেন যত্র নির্ণয়ে সিদ্ধান্তে সৰ্ব্বতোদিশং সৰ্ব্বতঃপ্রকারঃ সৰ্ব্বশাস্ত্র-
 সিদ্ধান্তেৎসেনাহন্ত্যঃ বদমানেন বদ্যদাচরতে শাস্তমিত্যত্র প্রাগ্‌ব্যাখ্যাতরীত্যাকাশয়তা । ভাসনোপ
 সন্তায়েতি বদেভাসনার্থে তৎ ; শক্তেনোহাণোহকুশলেন । কীদৃশা বয়ং অবিজ্ঞানেনাত্মানন্ত-
 ত্বেন হতা প্রজ্ঞা স্বরূপনিষ্ঠা যেষাং অতএব হীনে বিবরে এব প্রজ্ঞা বীৰ্বেষাম্ । এতন্নোরাবরণ

প্রত্যক্ষবাদী নাস্তিকেরা শাস্ত্রের বহির্ভূত বিষয় পর্যালোচনা করে এবং শাস্ত্রের
 উপরে দোষ অর্পণ করিয়া কৰ্ত্তব্য ও অকৰ্ত্তব্য বিষয় বুঝিতেই পারে না । সুতরাং
 তাহারা আমাদেরই মত শোক কবিয়া থাকে ॥৬০॥

শ্রীত ও উষ্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয়গুলি অজ্ঞান প্রাণীর যেমন আপনাদেরও
 তেমনই । আর ব্রাহ্মণাদি চারবর্ণ এবং ব্রহ্মচর্যাदि চারি আশ্রমী লোকদিগের
 একমাত্র সুখই অবলম্বন ; সকল দিকের সিদ্ধান্ত করিতে হইলে ইহাই যথার্থ ॥৬১॥

আপনি পবব্রহ্মকে অসীম বলিতেছেন, তাহার স্বরূপ জানিতে সমর্থ হইয়াছেন
 এবং চিত্তকে আয়ত্ত করিয়াছেন । সুতরাং আপনিই নাস্তিকপ্রভৃতিকে অজ্ঞানবশতঃ
 হতবুদ্ধি, তত্ত্বজ্ঞানশূন্য ও তমোগুণে আবৃত বলিতে পারেন ॥৬২॥

শক্যেভ্যে কেন যুক্তেন কৃতকৃত্যেন সৰ্বশঃ ।
 পিণ্ডমাত্রং ব্যপাশ্রিত্য চরিতুং সৰ্বতো দিশম্ ॥৬৩॥
 বেদবাদং ব্যপাশ্রিত্য মোক্ষোহস্তুীতি প্রভাষিতুম্ ।
 অপেতন্যায়শাস্ত্রেণ সৰ্বলোকবিগহিণী ॥৬৪॥
 ইদন্ত দুষ্করং কৰ্ম কুটুম্বমভিসংশ্রিতম্ ।
 দানমধায়নং যন্তঃ প্রজাসন্তানমার্জবম্ ॥৬৫॥
 যদেতদেবং কৃত্বাপি ন বিমোক্ষোহস্তি কশ্চিৎ ।
 ধিককর্তারঞ্চ কার্যঞ্চ শ্রমশ্চায়ং নিরর্থকঃ ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

শক্যমিতি । যুক্তেন যোগনিবর্তেন, অতএব সৰ্বশঃ কৃতকৃত্যেন, একেন ভবতিব পিণ্ডমাত্রং
 জীবনধারণোপযোগি খাদ্যমাত্রং ব্যপাশ্রিত্য, সৰ্বতোদিশং প্রাপ্য চরিতুং শক্যম্ ॥৬৩॥

বেদেতি । অপেতং তাক্ষঃ শ্রায়শাস্ত্রং নাস্তিকাদিসম্মতং তর্কশাস্ত্রং যেন তেন, অতএব
 তাদৃশান্ সর্বান লোকান্ বিগহীতৌতি তেন ভবতা, বেদবাদং ব্যপাশ্রিত্য মোক্ষোহস্তুীতি
 প্রভাষিতুমপি শক্যমিত্যুত্তরম্ ॥৬৪॥

ইদমিতি । কুটুম্বমভিসংশ্রিতং স্বজনভরণম্ । প্রজাসন্তানম্ অপত্যোৎপাদনম্, আর্জবং
 সরলতা চ । ইদং সৰ্বং দুষ্করমপি কৰ্ম যোক্ষপক্ষে নিষ্ফলমিতি শেবঃ ॥৬৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বিক্ষেপয়োঃ কারণমাহ—তমোমূর্তা ইতি ॥৬১—৬২॥ যন্তপি স্বয়ং নিষ্ঠোক্তা তথাপি দুষ্কর-
 ত্যাহ—শক্যং স্থিতি । স্বয়ং যেন সৰ্বশঃ সৰ্বতোদিশং চরিতুং শক্যং তেন মোক্ষোহস্তুীতি-
 প্রভাষিতুং যুক্তমিত্যাহত্যা ব্যবহিতেন যোজ্যং, সন্ন্যাসং বিনা যোক্ষোহস্তুপ ইত্যর্থঃ ॥৬৩—৬৪॥
 অত্রায়ুপপত্তিমাহ—সার্বদ্বয়েন ইদং স্থিতি । কৰ্মকাণ্ডে বৈবৰ্থ্যং প্রতিপত্ত্বুণাং নাস্তিক্যং চান্ধি-

আপনি যোগযুক্ত ও সৰ্ব্বপ্রকারে কৃতকৃত্য । সুতরাং একমাত্র আপনিই জীবন
 ধারণের উপযোগী আহাৰ্য্যমাত্র গ্রহণ করিয়া সকল দিকে বিচরণ করিতে
 পারেন ॥৬৩॥

আপনি নাস্তিক প্রভৃতির তর্কশাস্ত্র ত্যাগ করিয়াছেন এবং তাদৃশ সমস্ত
 লোককে নিন্দা করিয়া থাকেন, আর একমাত্র বেদবাক্য অবলম্বন করিয়া ‘মুক্তি
 আছে’ ইহা বলিতে পারেন ॥৬৪॥

স্বজনপোষণ, দান, অধ্যয়ন, যজ্ঞ, অপত্যোৎপাদন ও সরলতা এই সকল
 দুষ্কর কৰ্মও মুক্তির পক্ষে নিষ্ফল ॥৬৫॥

(৬৩)....চরিতুং বিজিতাশ্বনা’ বহ ।

(৬৪)....তেনাবিবদমানেন ব্যক্তেন বিজিতাশ্বনা’ ইত্যর্কমধিকং বহ ।

নাস্তিক্যমন্তথা চ স্মাদ্বেদানাং পৃষ্ঠতঃ ক্রিয়া ।

এ নস্মানন্ত্যমিচ্ছামি ভগবন্ । শ্রোতুমঞ্জসা ॥৬৭॥

তত্ত্বং বদস্ব মে ব্রহ্মস্ব পসম্নোহস্ম্যধীহি ভোঃ ।

যথা তে বিদিতো মোক্ষস্তথেষ্টাম্যপশিক্ষিতুম্ ॥৬৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে গোকাপিলৌয়ে ত্রিষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

বদীতি । এতৎকুটুম্বভরণাদিকম্, এবং নিক্ষেপমভাবেন ॥৬৬॥

নাস্তিক্যমিতি । বেদানাং পৃষ্ঠতঃ ক্রিয়া অবজ্ঞা, অন্ত্যপাণি স্বপাদিকরণেন দ্রুতপানাদিনাশি
নাস্তিক্যং ত্রাং । আনন্ত্যং সাকল্যম্ । অঞ্জসা তদ্বেন ॥৬৭॥

তত্ত্বমিতি । উপসন্নঃ সমীপমাগতঃ ॥৬৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে ত্রিষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

স্মৃতে স্মাদিত্যর্থঃ ॥৬৫—৬৬॥ এতত্ত্ব কৰ্ম্মকাণ্ডস্ত স্মানন্ত্যমানন্ত্যাহেতুত্বম । অস্মং ভাবঃ—কৰ্ম্ম-
জ্ঞানকাণ্ডেযোঃ পার্থগার্থ্যে বেদস্মৈকান্ত্যগার্থে পর্য্যবসানাতাবাদ্যাকান্তেদঃ ত্রাং, 'স চ সম্ভবতোক
বাক্যেষে বাক্যভেদো হি নেত্যত্' ইতি স্মানন্ত্যমুক্তঃ ;, অতঃ কৰ্ম্মকাণ্ডস্তব জ্ঞানকাণ্ডশেষঃ, বাচ্যঃ
বৈগবীত্যস্ত প্রাপ্তেব নিবস্ত্বাদিতি ॥৬৭—৬৮॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রিষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৩॥

যদি এই সকল কৰ্ম্ম নিক্ষেপমভাবে করাব পবেও কোন ব্যক্তির মুক্তি না হয় ;
তবে সেই কৰ্ত্তাকে ধিক্, সেই কাৰ্য্যকে ধিক্ এবং সে পরিশ্রম ব্যর্থ ॥৬৬॥

ভগবন্ । বেদব উপরে অবজ্ঞা করা এক প্রকার নাস্তিকতা এবং খণ ক বয়া
দ্রুত পান করা প্রভৃতিও অল্প প্রকার নাস্তিকতা হইতে পারে, এই 'সমস্ত আমি
আপনার নিকটে যথাযথভাবে শুনিতে চচ্ছা করি ॥৬৭॥

ব্রাহ্মণ ! আমি আপনার নিকটে উপস্থিত হইয়াছি, আপনি আমার নিকটে
যথাযথভাবে এই সকল বিষয় বলুন এবং এ বিষয়ে কোন শাস্ত্র থাকিলে তাহাও
পাঠ করুন, আর আপনি যে ভাবে মুক্ত জানিতে পারিয়াছেন, তাহা আমি শিক্ষা
করিতে ইচ্ছা করি ॥৬৮॥

* "...অষ্টষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ" বঙ্গ বদ্ধ, "...পঞ্চসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ" নি ।

চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

কপিল উবাচ।

বেদাঃ প্রমাণং লোকানাং ন বেদাঃ পৃষ্ঠতঃ কৃতাঃ।

দে ব্রহ্মণী বেদিতব্যোঃ শব্দব্রহ্ম পরঞ্চ যৎ ॥১॥

শব্দব্রহ্মাণি নিষ্ণাতঃ পরং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি।

শরীরমেতৎ কুরুতে যদবেদে কুরুতে তন্মুৎ ॥২॥

কৃতশুদ্ধশরীরো হি পাত্রং ভবতি ব্রাহ্মণঃ।

আনন্ত্যমত্রে বুধোদং কর্মণাস্তদব্রবীমি তে ॥৩॥

ভারতকৌমদী

বেদা ইতি। বেদা লোকানাং ধর্ম প্রমাণম্। অতএব তে বেদা কেনানি পৃষ্ঠতঃ কৃতা অব-
জ্ঞাতা ন ভবেয়ুঃ। তেবাঞ্চ বেদানাং প্রামাণ্যং শব্দব্রহ্ম “চচারিশৃঙ্গাশ্চরোহস্ত পাদা” ইত্যাদি
অন্তর্বেদ এব, বচ পরং, ব্রহ্ম “শাস্তং শিবমধৈতং তুরীয়াং মন্ত্রস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি
অন্তঃ, তে যে ব্রহ্মণী এব বেদিতব্যে।, ততএব চ মোক্ষো ভবতীতি, ভাবঃ ॥১॥

শব্দেতি। প্রথমং শব্দব্রহ্মাণি বেদে, নিষ্ণাতঃ অভিজ্ঞঃ, সন, পরং পরং ব্রহ্ম অধিগচ্ছতি লভতে।
এতচ্ছরীরং কুরুতে পিতা, মাতাচোৎপাদনাত, তচ্চ, সাধাবণং শরীরবিস্তারঃ। বেদে বৈদিক-
সংস্কারে সতি, যতনুঃ শরীরং কুরুতে, সংস্কারোতি তদেব চ, শুদ্ধং, শরীরবিস্তারিতপ্রা, ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্মণাং জ্ঞানাজ্ঞাং বিবক্ষুতদৈক্যপূর্ণাশঙ্কাং, তাবৎ পরিহরত্যর্হে—বেদা ইতি। শব্দব্রহ্ম কর্মো-
পাতিফাণ্ডঃ। পরং ব্রহ্ম প্রত্যগাত্মা ॥১॥ তত্র গর্ভাধানমারম্ভ্য কর্মকাণ্ডো জ্ঞানশেষস্তং ভজত
ইত্যাহ—শরীরমিতি। বেদে উপনিষৎকাণ্ডে যত্নতঃ শরীরং বুদ্ধতে গর্ভাধানবিধানোৎপাদনমিতি
“বিষ্ণুর্ধোনিং কল্পরত্নং বৃষ্টাঃ কপাণি পিংশতু আসিৎ তু এজাপতির্ধাতা গর্ভং দধাতু ত” ইত্যাদিমন্ত্রে
শুদ্ধশরীরমেব কুরুতে সংস্করতে। বিষ্ণুদিদেবতাস্বরূপপূর্বকমাহতে গর্ভে বিষ্ণুদিবজ্জানৈশ্বর্য-

কপিল বলিলেন,—‘একমাত্র বেদই লোকের ধর্ম বিষয়ে প্রমাণ। সুতরাং
সেই বেদের প্রতি কেহই যেন অবজ্ঞা না করে। সেই বেদ অনুসারে শব্দব্রহ্ম ও
পরব্রহ্ম এই দুই ব্রহ্মই ক্রমে জানিতে হইবে ॥১॥

শব্দব্রহ্ম বেদ, তাহাতে অভিজ্ঞ হইয়া মানুষ পরব্রহ্ম জানিতে পারে। পিতা
ও মাতা এই পাণ্ডিবে শরীর উৎপাদন করেন; আর বৈদিক সংস্কার হইলে সেই
সংস্কারই এই শরীরকে সংস্কৃত করিয়া থাকে ॥২॥

নিরাগমমনৈতিহং প্রত্যক্ষং লোকসাক্ষিকম্ ।

ধর্ম ইত্যেব যে যজ্ঞান্ বিতর্ষন্তি নিরাশিষঃ ॥৪॥

উৎপন্নত্যাগিনোহলুকাঃ কৃপামুয়াবিবর্জিতাঃ ।

ধনানামেষ বৈ পন্থাস্তার্থেষু প্রতিপাদনম্ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

কুতেতি । কৃতং শুদ্ধং শরীরং যন্ত স তানুশো ব্রাহ্মণঃ পাত্রং জ্ঞানভাজনং ভবতি । অত্র
কর্মণাং যজ্ঞাদীনাম্ জ্ঞানজ্ঞানং অগংখাৎ বৃথা বৃথা ইদং তত্ত্বং ব্রবীমি ॥৩॥

নিব্রিতি । যে জনাঃ, নিবাশিষো নিকাশাঃ সন্তঃ ধর্ম ইত্যেব মত্বা যজ্ঞান্ বিতর্ষন্তি বিস্তার-
নামুচ্চিষ্টান্তি ; তেষাং তৎকণঃ নিবাগমঃ ন কেবলং বেদজ্ঞত্বম্, অনৈতিহং ন কেবলেতিহাস-
বোধাম্, অপিতু প্রত্যক্ষং শোকসাক্ষিকঞ্চ ॥৪॥

উৎপন্নোতি । উপন্নানি উপস্থিতান্তপি ধনানি ত্যক্ত্বীতি তে, অলুকাঃ পুনর্বনলোভশূন্য-
আত্মায়ৈ কৃপা, অমিত্রে চাতুর্য্য তাত্ত্বাঃ বিবর্জিতাঃ । স্থিতানাঞ্চ ধনানাম্ এষ পন্থাঃ সঙ্গতিঃ ;
তীর্থেষু সংপাদ্যেযু স্বংপ্রতিপাদনং ধনানাং দানম্ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সম্পদ এব জীব আবির্ভবতি । শরীরসংস্কারেণ শরীরভিমানিনঃ স্বাস্থ্যদর্শনাৎ ॥২॥ অজৈব
বৈদিকপ্রসিদ্ধিমাৎ—কুতেতি । কৃতং প্রোতস্বার্থসংস্কারৈঃ পিতৃা সংস্কৃতং শুদ্ধং চাধ্যায়নাদিনা
শরীরং যন্ত স ব্রাহ্মণঃ পাত্রং ব্রহ্মবিজ্ঞানী যোগাৎ ভবতি । তত্র প্রোতঃ সংস্কারো জাতেষ্ট্যাদিঃ
“যস্মিন্ জাত এতামিচ্ছিং নির্মলপতি পুত্ৰ এব স তেজস্বান্নাদ ইচ্ছিমাবী পশুমান্ ভবতী”তি প্রত্যক্ষ-
কণকঃ । স্বভ্যন্তরে “যজ্ঞেতে অষ্টাচচারিংশং সংস্কারা” স ব্রাহ্মণঃ সাধুজ্ঞাৎ সঙ্গুপতাং সলোকতাং
জয়তী”তি । “মহাবর্জৈশ্চ যজ্ঞৈশ্চ ব্রাহ্মণ্যং কুরুতে তন্ন”রিত্তি চ । এতেন জ্ঞানশেষঃ কর্ম
কাণ্ডশ্রোত্রং ভবতি । কর্মণাং ফলমানন্ধ্যাং মোক্ষোপযোগিচিন্তিত্ত্বিক্রমমত্মান্নিয়েব লোকে প্রত্যক্ষং
বুধ্য জ্ঞানীহি । ন হি চিন্তিত্ত্বিকঃ স্বসাক্ষিকী স্বর্গবন্দেদৈকগম্যা পর্বতবহ্নিবদমুমেদ্যবেতি বক্ত-
শক্যম্ ॥৩॥ তদেতদমাৎ—অনাগমমনৈতিহমিতি । যেন ক্রমেণ কর্মণামানন্ধ্যাহেতুত্বং জ্ঞাতমাৎ—
ধর্ম ইতি । নিরাশিষো নিকাশাঃ ॥৪॥ উৎপন্নত্যাগিনো ধনসংগ্রহশূন্যঃ । কৃপাহৃদ্যাঃ

যাঁহার শরীর সংস্কারদ্বারা শুদ্ধ করা হয়, সেই ব্রাহ্মণই জ্ঞানের পাত্র হইয়া
থাকেন ; তারপর এই জগতে যজ্ঞ প্রভৃতি কর্ম অনন্ত বলিয়া অবগত হউন ;
আমি সেই অনন্ত আপনার নিকট বলিতেছি ॥৩॥

যাঁহার নিষ্কাম হইয়া ধর্ম করিতেই হইবে ইহা মনে করিয়া বিস্তৃতভাবে
যজ্ঞ করেন ; তাঁহাদের সেই যজ্ঞের ফল বেদ বা ইতিহাসদ্বারা জানিতে হয় না ;
কিন্তু তাহা প্রত্যক্ষ হয় এবং অজ্ঞাত লোকও দেখে ॥৪॥

ধন স্বয়ং উপস্থিত হইলে, যাঁহার তাহা ত্যাগ করেন এবং যাঁহার দয়া ও

অনাশ্রিতাঃ পাপকর্ম কদাচিৎ কর্মযোগিনঃ ।

মনঃসঙ্কল্পসংসিদ্ধা বিশুদ্ধজ্ঞাননিষ্ঠয়াঃ ॥৬॥

অক্রুধ্যন্তোহনসৃষ্টন্তো নিরহঙ্কারমৎসরাঃ ।

জ্ঞাননিষ্ঠাঃ স্ত্রীশ্চ ব্রাহ্মণাশ্চ সর্বভূতহিতে রতাঃ ॥৭॥

আসন্ গৃহস্থা ভূয়িষ্ঠা অব্যুৎক্রান্তাঃ স্বকর্মসু ।

রাজানশ্চ তথা যুক্তা ব্রাহ্মণাশ্চ যথাবিধি ॥৮॥

সমা হার্ষজবসম্পন্নাঃ সন্তুষ্টা জ্ঞাননিষ্ঠয়াঃ ।

প্রত্যক্ষধর্ম্যাঃ শুচয়ঃ জ্ঞানধানাঃ পরাবরে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অথ তীর্থং কেষামিত্যাহ অনাশ্রিতা ইতি । কর্মযোগিনঃ অগ্নিহোতাদিকর্মপরায়ণাঃ, কদাচিদপি পাপকর্ম চৌধ্যাদিকমনাশ্রিতাঃ মনসঃসংকল্পাবেশে তেষু তীর্থপথটনাদিহি সিন্ধাঃ কৃতকাৰ্য্যাঃ বিশুদ্ধো জ্ঞাননিষ্ঠনো তত্ত্ববুদ্ধি ব্রহ্মনির্ভরো যেষাং তে চ ॥৬॥

অক্রুধ্যন্ত ইতি । ত্রিষো জন্মকর্মবিভাঃ শুক্লাঃ শুদ্ধা যেষাং তে ॥৭॥

নবীদৃশাঃ কে ইত্যাহ আসরিতি । গৃহস্থা বশিষ্ঠাদয়ঃ, রাজানো জনকাদয়ঃ, ব্রাহ্মণা যৌত-
বাদয়ঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

রাগধেবো লক্ষ্যো, তথাক্ৰীতাঃ । তীর্থেষু সংপাদেষু ॥৬॥ তন্নকণং অনাশ্রিতা ইতি । অগ্নিহোতাদি-
বস্তঃ সর্বদা পাপকর্ম্যানাশ্রিতান্তে তীর্থভূতা ইত্যর্থঃ । এবং ধর্মমহাভিষ্টন্ত ইদৃশা ভবতীত্যাহ—
মন ইত্যাদিবাভ্যাস্ । বিশুদ্ধং নির্বিঘ্নং জ্ঞানং ব্রহ্ম তত্র নিষ্ঠমো যেষাম্ ॥৭॥ জ্ঞানে জ্ঞানোপায়ে
প্রবণমননিদিধ্যাসনাযো নিষ্ঠা যেষাং তে । ত্রিগুণা জন্ম কর্ম বিভা চেতি জ্ঞানি তন্নানি
শুদ্ধানি যেষাং তে ॥৮॥ অব্যুৎক্রান্তা আদরবস্তঃ, রাজানো জনকাদয়ঃ । ব্রাহ্মণা বাজবল্যাদয়ঃ ॥৯॥

অনুয়াবজ্জিত, তাঁহাদের পূর্বস্থিত ধনের ইহাই একমাত্র সঙ্গতি যে, তাহা
সংপাদে দান করা হয় ॥৬॥

অগ্নিহোত্রপ্রভৃতি কর্মযোগীরা কখনও পাপকার্য্য করেন না ; চিত্তসংকল্পিত
তীর্থপথটনাদি কার্য্যে সিদ্ধি লাভ করেন এবং তাঁহাদের তত্ত্বজ্ঞান ও ব্রহ্মনিষ্ঠের
বিশুদ্ধ থাকে ॥৬॥

তাঁহাদের ক্রোধ, অনুয়া, অহংকার ও বিদ্বেষ থাকে না ; তাঁহারা সর্বদাই
জ্ঞানাত্ম্যাসে তৎপর ও সর্বভূতের হিতসাধনে নিরত থাকেন এবং তাঁহাদের জন্ম,
কর্ম ও বিভা নির্মল থাকে ॥৭॥

পূর্বের বহুতর ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়গৃহস্থ আপন আপন কর্মে আদরযুক্ত
ছিলেন ॥৮॥

পুস্তাদ্ভাবিতানো যথাবচরিতব্রতাঃ ।

চরন্তি ধর্ম্যং কৃচ্ছ্রংপি দুর্গেচৈবাপি সংহতাঃ ॥১০॥

সংহত্য ধর্ম্যং চরতাং পুরাসৌং সুখমেব তৎ ।

তেষাং নাসৌদ্বিত্যং প্রায়শ্চিত্তং কথঞ্চন ॥১১॥

সত্যং হি ধর্ম্যমাস্থায় দুবাপর্বতমা মতাঃ ।

ন মাত্ৰামনুরক্ত্যন্তে ন ধর্ম্যচ্ছলমন্ত তঃ ॥১২॥

য এব প্রথমঃ কল্পন্তমেবাভ্যাচবন্ সহ ।

তেষাং নাসৌদ্বিত্যং প্রায়শ্চিত্তং কদাচন ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

‘সমা’ হাত্ত । সমাঃ সর্গত্র সমদর্শিনঃ, আর্জবসম্পন্নঃ ‘সবলতাসুত্বাঃ’ জ্ঞানে জ্ঞানময়ে ব্রহ্মণি
নিষ্ঠয়ো ব্রহ্মণ্যে তে । পরং ‘নিষ্ঠ’ গং ব্রহ্ম অবরজ্য ‘সগুণং’ ব্রহ্ম তর্জয় ॥১০॥

পুস্তাদিত্যি । পুস্তাৎ ব্রহ্মচর্যাং প্রভৃষ্টেব চাবিতা গুরুবেদান্তবাক্যাদিমা শোধিতা
আত্মানুশ্চিত্তানি বৈতে । কৃচ্ছ্রং দাবিপ্ৰাণাদিকটে দুর্গে বনাদিভূগমদেশে সাহতা মিলিতাঃ
সন্তঃ ॥১১॥

সংহত্যোতি । সংহত্য মিলিতা । নাসৌং পাপাভাবাৎ ॥১১॥

সত্যমিতি । দুবাপর্বতমা অতীব কষ্টসহিষ্ণুবাঃ । মাত্ৰাং পাপলেশমপি নাহুরক্ত্যন্তে নাহুরন্তি ।
অন্ততঃ প্রাণান্তসম্ভবেহপি ॥১২॥

ব’ইতি । প্রথমং করো ভূগমস্বাদৌ নবম্যাদিকরঃ ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রত্যক্ষো ধর্মো ধর্ম্যকরঃ সত্যসকলবাদিকং বেবাং তে, পরং সৌপাধিকং ব্রহ্ম অবরজ্য নীচং
ব্রহ্মান্তর্নিহিতপারিকং ব্রহ্মণি ॥১০—১১॥ মাত্ৰাং মীকন্তে বিষয়া অনয়েতি মাত্ৰা বুদ্ধিত্যাং নাহুরক্ত্যন্তে

সর্বত্র সমদর্শী, সবল, সন্তুষ্ট, জ্ঞানী ধর্মের ফল প্রত্যক্ষকারী, পবিত্রচিত্ত এবং
নিষ্ঠূর্ণব্রহ্ম ও সগুণব্রহ্মে বিশ্বাসী লোকও পূর্বে বহুতর ছিলেন ॥১০॥

বর্তমান সময়েও প্রথম হইতেই শোধিতচিত্ত ও চরিতব্রত বহুতর লোক কষ্টেও
ভূগমস্থানে মিলিত হইয়া ধর্ম্যাচরণ করিতেছেন ॥১১॥

পূর্বকালে অনেক লোক মিলিত হইয়া ধর্ম্যাচরণ করিতেন ; তখন তাঁহাদের
সেইকণ আচরণ সুখজনকই হইত ; আব তৎকালে তাঁহাদের কোনপ্রকারেই
প্রায়শ্চিত্ত করণীয় হইত না ॥১১॥

তাঁহারা সত্যধর্ম অবলম্বন করিয়া অত্যন্ত কষ্ট সহ্য করিতেন, কিন্তু পাপের
লেশও করিতেন না এবং প্রাণান্তেও ধর্ম্যবিষয়ে ছল করিতেন না ॥১২॥

তন্মিহ বিধৌ স্থিতানাং হি প্রায়শ্চিত্তং ন বিদ্যতে ।
 দুর্বলাঙ্গন উৎপন্নং প্রায়শ্চিত্তমিতি শ্রুতিঃ ॥১৪॥
 এবং বহুবিধা বিপ্রাঃ পুরাণা যজ্ঞবাহনাঃ ।
 ত্রৈবিদ্যবৃদ্ধাঃ শুচয়ো বৃন্তবস্তো যশস্বিনঃ ॥১৫॥
 যজ্ঞস্তোহহরহর্ষজৈর্নিরাশীর্বন্ধনা বুধাঃ ।
 তেষাং যজ্ঞাশ্চ বেদাশ্চ কৰ্ম্মাণি চ যথাগমম্ ॥১৬॥
 আগমাশ্চ যথাকালং সঙ্কল্পাশ্চ যথাক্রমম্ ।
 অপেতকামক্রোধানাং দুশ্চরাচারকৰ্ম্মণাম্ ॥১৭॥
 স্বকৰ্ম্মভিঃ শংসিতানাং প্রকৃত্যা শংসিতাঙ্গনাম্ ।
 ঋজুনাং শমনিত্যানাং শ্বেষ কৰ্ম্মণু বৰ্ত্ততাম্ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

উপ্নিস্থিতি । দুর্বলাঙ্গনো দারিद्र্যাদিনা দুর্বলদেহস্ত, উৎপন্নং চৌর্ধ্যাদিকরণাৎ ॥১৪॥

এবমিতি । যজ্ঞান্ বাহরন্তি নির্বাহয়ন্তীতি তে । ত্রৈবিদ্যে বেদজ্ঞবিভাগ্যঃ বৃদ্ধাঃ, বৃন্তবস্তঃ
 সদাচারবস্তঃ ॥১৫॥

বলন্ত ইতি । বলন্ত আসন্ । নিরাশীর্বন্ধনা আশাপাশবন্ধনশৃঙ্গাঃ । যথাগমং যথানিয়ম-
 ভবন্ ॥১৬॥

আগমা ইতি । আগমাঃ শাস্ত্রাণি মনস্তত্তবন্ । দুশ্চরাণি আচারকৰ্ম্মাণি যেষাং তেষাম্ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অপি তু শাস্ত্রমেবাহুস্বধ্যস্তে । ধর্ম্মেচ্ছলাঃ বন্ধনাম্ ॥১২॥ ছলাভাবমেবাহ—য এবতি ॥১৩॥ দুর্ব-
 লাঙ্গনোহশক্তস্ত ॥১৪—১৫॥ তেষাং যজ্ঞাদিকং সর্গমানন্ত্যামসীদিতি তৃতীয়েনাধরঃ ॥১৬—১৭॥

যে কার্য্যে বহুতর কর্ন আছে, তাহার প্রথম কর্নই তাঁহারা মিলিত হইয়া
 করিতেন ; আর কখনও তাঁহাদের প্রায়শ্চিত্ত কর্তব্য হইত না ॥১৩॥

তাঁহারা সেই প্রকারে চলিতেন বলিয়া তাঁহাদের প্রায়শ্চিত্ত ছিল না ; তবে
 দুর্বলচিত্ত লোকেরই প্রায়শ্চিত্ত হইত ; ইহা আমাদের শুনা আছে ॥১৪॥

এইরূপ বহুবিধ ব্রাহ্মণ পূর্বকালে যজ্ঞনির্বাহ করিতেন এবং তিন বেদ-
 বিদ্যাই অভিজ্ঞ, পবিত্র, সদাচারী ও যশস্বী ছিলেন ॥১৫॥

তাঁহারা নিষ্কাম হইয়া প্রতিদিন যজ্ঞ করিতেন এবং তাঁহাদের সেই যজ্ঞ, বেদ ও
 অস্ত্রান্ত কৰ্ম্ম, শাস্ত্রানুসারেই সম্পন্ন হইত ॥১৬॥

তাঁহাদের কাম ও ক্রোধ থাকিত না এবং আচার ও কৰ্ম্ম দুহরই ছিল ; আর
 তাঁহাদের মনে যথাকালে শাস্ত্র এবং যথাক্রমে সংকল্প উদ্ভূত হইত ॥১৭॥

সর্বমানন্ত্যমেষাসীদিতি নঃ শাস্তী শ্রুতিঃ ।

তেষামদীনসম্বানং দুশ্চরিত্তারকর্মণাম্ ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

স্বকর্মভিঃ সমুত্তানাং তপো বোরহমাগতম্ ।

তং সদাচারমার্চর্যং পুরাণং শাস্তং ব্রহ্মম্ ॥২০॥

অশকু বহুশ্চরিত্তুং কিঞ্চিদ্রমেষু সূক্ষ্মতাম্ ।

নিরাপকর্ম আচারো হুপ্রমাদোহপরাভবঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

যেতি । শংসিতানাং স্মৃথাতানাং, প্রকৃতা স্বভাবেনৈব শংসিতাঙ্গানাং দৃষ্টতানাং । সমো নিত্যো যোঃ তেষাম্ আনন্ত্যং ব্রহ্মভাবঃ । অদীনসম্বানাম্ অনন্মাত্যবসারানাম্ ॥১৮—১৯॥

যেতি । সমুত্তানাং পোষিতানাং সদাচারমার্জিতানামিতি শেষঃ । পুরাণং শাস্তং নিত্যং ব্রহ্মম্ নিশ্চিতকর্মমতবৎ ॥২০॥

অশকুবহুশ্চরিত্তি । কৈশ্চিদ্দুঃখেষু সূক্ষ্মতাং ভাগবিশেষে সূক্ষ্মতম্ বিলোক্য তত্র কিঞ্চিদপি চরিত্তমশকুবহুভিঃ স্বীয়তে । বহু তত্ত্ব বেদোক্ত আচারঃ, নিরাপং, অপ্রমাদঃ, অপরাভবশ্চ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

শংসিতানাং প্রথাতানাং ॥১৮॥ আনন্ত্যং ব্রহ্ম, শাস্তী শ্রুতিগীতা ব্রহ্মপর্ণং ব্রহ্মহবিরিত্যাदिঃ ॥১৯॥ সমুত্তানাং পূর্ণানাং বোরহমবিজ্ঞানিবর্তনকর্মতম্ । তমিতি সাক্ষ্যলোকব্রহ্মসকং বাক্যং পাঠকমমনমুদ্বার্যক্রমেণ ব্যাখ্যায়ম্ । যঃ সদাচাৰঃ সতামাপকর্মচারাদিত্ত আচারঃ স সদাচার ইতি সদাচারলক্ষণং স চ অপ্রমাদঃ সাবধানতা অপরাভবঃ কামক্রোধাদিভিন্নভিত্তততা বত্র চ পুরাব্যতিক্রমঃ অপূজ্যপূজনং পূজ্যানাপূজনং চেতাদিন্দ্রাদীণ্যং তং সদাচারমেকমাশ্রমং সমুত্তং চতুর্ভা ব্যস্তঃ ব্রাহ্মণা আহঃ । কৈর্য্যতঃ ? ধর্মেষু সূক্ষ্মতাং সূক্ষ্মং ধর্মমাচরিত্তমশকুবহুভিঃ । তথা হি—মানসিকঃ ব্যভিচারঃ বাররিত্তমকর্মৈব স্ফচারিভির্গাহ্যমাপ্রিতম্ । তত্র কৃতৈর্ভজাদিভিঃ ক্বায়ে-বীৰ্যংপক্ষেষু বৈরাগ্যবহুলম্ বানপ্রস্থমাদিত্তম্ । তেষেব সমাক্ষপক্ষেষু পারিত্রাজ্যমিত্যারোহজমেণ

তঁাহারা আপন আপন কর্মের গুণে সর্বত্র প্রশাসিত হইতেন, স্বভাবতই দৃঢ়-ব্রত, সরলচিত্ত, শমগুণাধিত আপন আপন কর্মে প্রবৃত্ত, দৃঢ়াধ্যবসায়সম্পন্ন এবং দুষ্কর আচাৰ ও কর্মযুক্ত ছিলেন । সুতরাং তঁাহাদের নিকটে সমগ্র জগতই ব্রহ্মময় ছিল; ইহা আমরা সর্বদা শুনিয়াছি ॥১৮—১৯॥

তঁাহারা আপন আপন কর্মের গুণেই পরিপোষিত হইতেন বলিয়া তঁাহাদের তপস্তা দুষ্করই হইত এবং সেই আশ্চর্য্য সদাচার পরিপালন করিতে থাকায়, তঁাহার কল তঁাহাদের নিত্য ও নিশ্চিত হইত ॥২০॥

ধর্মের-সে যে অংশে সূক্ষ্মতা রহিয়াছে, তাহার কোন অংশই আচরণ করিতে সমর্থ না হইয়া কতকগুলি লোক নিবৃত্ত থাকে । বাস্তবিক পক্ষে বেদোক্ত আচারে কোন আপদ নাই, প্রমাদ নাই, পরাভবও নাই ॥২১॥

সর্ববর্ণেষু জাতেষু নাসৌৎ কশ্চিদ্ভ্যতিক্রমঃ ।
 ব্যস্তমেকঞ্চতুর্দ্ধা হি ব্রাহ্মণা আশ্রমং বিদুঃ ॥২২॥
 তং সন্তো বিধিবৎ প্রাপ্য গচ্ছন্তি পরমাং গতিম্ ।
 গৃহেভ্যঃ এব নিষ্ক্রম্য বনমন্ত্রে সমাশ্রিতাঃ ॥২৩॥
 গৃহমেবাভিসংশ্রিত্য ততোহন্ত্রে ব্রহ্মচারিণঃ ।
 ধর্মমেকং চতুর্দ্ধা তু আশ্রমং ব্রাহ্মণা বিদুঃ ॥২৪॥
 আনন্ত্যং ব্রহ্মণঃ স্থানং ব্রাহ্মণো নাম নিশ্চয়ঃ ।
 এতং এবংবিধা বিপ্রাঃ পুরাণা ব্রহ্মচারিণঃ ॥২৫॥
 ত এতে দিবি দৃশ্যন্তে জ্যোতির্ভূতা দ্বিজাতয়ঃ ।
 নক্ষত্রাণীব ধিক্ষেযু বহবস্তারকা গণাঃ ।
 আনন্ত্যমুপসম্প্রাপ্তাঃ সন্তোষাদিতি বৈদিকম্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

ইতিহাসমাহ সর্কেতি । ব্যতিক্রমঃ বৈষম্যম্ । চতুর্দ্ধাব্যস্তং বিভক্তম্ ॥২২॥
 ভমিতি । তম্ আশ্রমম্ । অস্ত্রে তৃতীয়াশ্রমিনঃ ॥২৩॥
 গৃহমিতি । একং ধর্মম্ একসদাচাররূপধর্মযুক্তম্, চতুর্দ্ধা অবস্থাভেদাচ্চতুশ্চ কারম্ ॥২৪॥
 আনন্ত্যমিতি । অবসারার্থে বন । ব্রাহ্মণো ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

চাতুর্ভাশ্রম্যং স্থিতমিত্যর্থঃ । শেবং ব্যাখ্যাতম্ ॥২০—২২॥ ভমিতি সাক্ষ্যঃ শ্লোকঃ । তং সদাচারং
 সন্তো গৃহেভ্যো নিষ্ক্রম্যাব সন্ন্যাসং কুর্ন্থব বিধিবৎ প্রাপ্য পরমাং গতিং গচ্ছন্তি । বিধিবদিত্যাदि
 সর্বত্র বোধ্যম্ । চতুর্ষ'প্যাশ্রমেষু'ক্লরূপসদাচারবভাং যোকেহিস্তীত্যর্থঃ ॥২৩ ২৪॥ সন্তোষাঈহরাগ্যা-

আদিকালে সমস্ত বর্ণ জন্মিলে পর আশ্রমে কোন বৈষম্য ছিল না ; তাহার
 পর একই আশ্রমকে অবস্থাভেদে চাবিপ্রকারে বিভক্ত করা হইয়াছিল ; ইহা
 ব্রাহ্মণেরা জানেন ॥২২॥

সাধু লোকেবা যথাবিধানে সেই সকল আশ্রমে প্রবেশ করিয়া পরম গতিলাভ
 করেন ; অস্ত্র একশ্রেণীব লোক গৃহ হইতে নির্গত হইয়া চিরদিনই বনে
 থাকেন ॥২৩॥

তদ্বিন্ন আর একশ্রেণীব লোকেবা গৃহে থাকিয়াই ব্রহ্মচারী থাকেন । কারণ,
 ব্রহ্মনিষ্ঠ লোকেবা জানেন যে, এক সদাচারযুক্ত এক আশ্রমকেই অবস্থাভেদে চাবি-
 প্রকার করা হইয়াছিল ॥২৪॥

পরব্রহ্মের স্থান অনন্ত ; তাহা যিনি জানেন, তিনিই ব্রাহ্মণ ইহা নিশ্চয় ।
 এই প্রকার এই সকল ব্রাহ্মণ পূর্বে ব্রহ্মচারী ছিলেন ॥২৫॥

যত্মাগচ্ছন্তি সংসারং পুনর্ধৌনিবু তাদৃশাঃ ।

ন লিপ্যন্তে পাপকৃত্যৈঃ কদাচিত্ কৰ্ম্মযোনিভঃ ॥২৭॥

এবমেব ব্রহ্মচারী শুভ্রবুৰ্ণোনিশ্চয়ঃ ।

এবং যুক্তো ব্রাহ্মণঃ শ্রাদ্ধো ব্রাহ্মণকো ভবেৎ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

ত ইতি । যিক্যেবু তেজস্বিপদার্থেবু মথো । আনন্ত্যং ব্রহ্ম । বৈদিকং যাজ্ঞম্ । বটপাদঃ
শ্লোকঃ ॥২৬॥

বদিতি । আগচ্ছন্তি ভোগেন কৰ্ম্মকরাৎ । কৰ্ম্মযোনিভঃ প্রাক্তনকৰ্ম্মকারণাৎ ॥২৭॥

এবমিতি । যোরে তরুরে তপসি নিশ্চয়ো যত সঃ । যুক্তো ব্রহ্মণি সমাধিনান্ । ব্রাহ্মণকঃ
কুৎসিত ব্রাহ্মণঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

দানন্ত্যং ব্রহ্মতাবং প্রাপ্তাঃ অগত্যবসিষ্টাদয়ঃ ॥২৬॥ তাদৃশা আধিকারিকা যত্মাগচ্ছন্তি সংসারং
তথাপি পাপৈর্ধৌনিপ্রবেশজৈর্হুঃখৈর্ন লিপ্যন্তে । গৃহাদগৃহান্তরপ্রবেশবদৈচ্ছিকস্তেবাং দেহান্তর-
প্রবেশঃ । যথান্নাতমল্লকমণিকারান্—“মিত্রাবরুণয়োর্দীক্ষিতয়োৰ্দ্ধর্মশীমল্লরসঃ দৃষ্টৌ বাসতীবরে
কুন্তে রেতোহপতন্ততোহংগত্যবসিষ্ঠাবজ্ঞায়েতা”মিতি । বসতীবর্যাঃ সোমাত্তিববার্ধী আপত্তং-
সদ্বন্ধিনি বাসতীবরে । তেবাং শুদ্ধব্রহ্মবিদামপি হিরণ্যগর্ভস্তেব বাবদধিকারসমাপ্তির্ন বিদেহ-
কৈবল্যমস্তি বাবদধিকারমবস্থিতিরাদিকারিকামিতি জ্ঞায়াৎ । নহু “কার্ত্তিক্যাং কৃত্তিকায়োগে
যঃ সূর্যাং যামিদর্শনম্ । সপ্ত জন্ম ভবেদ্বিপ্রো ধনাঢ্যো বেদপারগ” ইত্যুক্তং কৰ্ম্মানেকজন্মসারভক্য
দৃষ্টম্, তত্র প্রথমেহ্মিন্নিহেব জন্মানি তত্ত্বজ্ঞানোদয়েহপি প্রারম্ভককৰ্ম্মণাং ভোগাদেব ক্রম ইতি জ্ঞানেন
প্রারম্ভককৰ্ম্মবলাদজ্ঞানি, বট জন্মান্ননিবার্ধ্যাণ্যেবেত্যাশঙ্ক্যাহ—কৰ্ম্মযোনিভ ইতি । অজ্ঞেহ
বিচার্যতে—কিং সপ্ত জন্মানি ? তেষু চ গর্ভবাসাদীনি ছঃখাক্তশনপানাদিজন্মানি স্মৃৎনি চ
কিমেকমেব যামিদর্শনাখ্যং কৰ্ম্ম প্রাপয়ত্যুত কৰ্ম্মান্তরসমবেতম্ ? আত্ম ইষ্টসাধনবুধ্যাহুর্জিতত
তত গর্ভবাসাত্তনিষ্টপ্রাপকেষু শাস্ত্রজ্ঞানর্থকরখং জ্ঞাৎ ; অস্তে তত্ত্বজ্ঞানেন কৰ্ম্মান্তরনাশে সতি
জন্মাব্যোগাদর্শনশাস্ত্রানর্থক্যং জ্ঞাত্বা—“জাতস্ত হি জ্ঞেবা বৃত্ত্যর্কং জন্ম যুতস্ত চে”তি শাস্ত্রা-
বিচ্ছিন্নে জন্মমরণপ্রবাহে সপ্তম্ জন্মম্ বিপ্রবাদিযোগো দর্শনফলং ন তু সপ্ত জন্মান্তপি । তন্নাৎ
বুদ্ধয়ুক্তং প্রারম্ভককৰ্ম্মোপহাণিত্বোনিপ্রবেশনিষিদ্ধতঃ পাপকৃত্যৈঃ পাপকটৈর্হুঃখৈস্তে ন লিপ্যন্ত
ইতি ॥২৬॥ ব্রাহ্মণো ব্রহ্মবিজ্ঞেব যথার্থনাম । অজ্ঞো ব্রাহ্মণকো ব্রাহ্মণপ্রতিকৃতিঃ দারুণজবরান

ইহাই বৈদিক মত যে, যাহারা জ্ঞানসন্তোষনিবন্ধন ব্রহ্মলাভ করেন, সেই
সকল ব্রাহ্মণই আকাশে তেজস্বী পদার্থ সমূহের মধ্যে নক্ষত্রের স্থায় এই জ্যোতির্ময়-
রূপে দৃষ্টিগোচর হইতেছেন ॥২৬॥

তাদৃশ লোকেরা কৰ্ম্মকল্পনিবন্ধন যদিও পুনরায় সংসারে আগমন করেন ; তাহা
হইলেও তাহারা সেই প্রাক্তনকৰ্ম্মবশতঃ কখনও পাপকারণ্যে লিপ্ত হন না ॥২৭॥

কথৈবং পুরুষস্তাহ শুভং বা যদি বাশুভম্ ।

এবং পুরুষায়াণামিনন্ত্যেন শ্রুতেন চ ॥২৮॥

সর্বমানন্ত্যামাসৌষে এবং নঃ শাস্বতী শ্রুতিঃ ।

তেষামপেততৃক্ষানাং নির্গিতানাং শুভাশ্বনাম্ ॥৩০॥

চতুর্থোপনিষদ্বর্ষঃ সাধারণ ইতি স্মৃতিঃ ।

সংসিদ্ধৈঃ সাধ্যতে নিত্যং ব্রাহ্মণৈর্নিয়তাস্থিতিঃ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

কথৈতি । পকানি কবায়ানি তেষাং । যথা পুরুষায়াণি বসনাদৌ লম্বানি শতপ্রকালনে-
নাপি ন নষ্টান্তি, তথা প্রকটানি জ্ঞানানি শতদুর্জনসংসর্গেনাপি ন নষ্টন্তীতি পুরুষায়শ্চেনোক্ত
জ্ঞানিন উচ্যন্তে । তেষাং আনন্ত্যেন ব্রহ্মজ্ঞানেন শ্রুতেন শাস্বতজ্ঞানেন চ এবং বুদ্ধিঃ স্তাঃ ॥২৮॥

সর্বমিতি । আনন্ত্যং ব্রহ্ম । নির্গিতানাং শব্দমাণিনা প্রকালিতরাগধেবাদিমলানাম্ ॥৩০॥

চতুর্থৈতি । চতুর্থে তুরীয়ে ব্রহ্মণি বা উপনিষৎ বিজ্ঞা তদ্রোগো ধর্মঃ, সাধারণঃ সর্বেষু-
বাপ্রমেষু সমান ইতি স্মৃতিঃ । সাচ বিজ্ঞা তপসি সংসিদ্ধৈঃ, নিয়তাস্থিতিঃ সংবতচিহ্নৈর্ব্রাহ্মণৈঃ,
নিত্যং সাধ্যতে ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

সাদ্বারীত্যর্থঃ ॥২৭॥ এবং ব্রাহ্মণ ইতি ব্রাহ্মণক ইতি চ কস্ম'সদসজ্ঞপং পুরুষস্ত নাম আহ—
এবং নিষ্কামকস্ম'প্রোক্ত্য আনন্ত্যেন যোগদার্বসাক্ষাৎকারজেন, শ্রুতেন তত্ত্বমসিবাচ'র্থজ্ঞানেন ॥২৮॥
সর্বং কুংসমানন্ত্যং প্রাক্ শ্রুতাদৌখরো মদন্তঃ কশ্চিদন্তীতি শব্দয়া সমাধৌ পরিদৃষ্টমানমপ্যা-
নন্ত্যমসর্বমকুং শ্রুতানন্তরন্ত সর্বমিত্যর্থঃ । আসীদিত্যেনে সর্বানন্ত্যস্তাকৃজিমম্মুক্তং শাস্বতী
শ্রুতিঃ "ক্ষেত্রজং চাপি মাং বিদ্বী"তি "তত্ত্বমসী"তি চ সিদ্ধবদব্রহ্মতাবকীর্ণনাং । নির্বিক্তানাং
বিত্তধানাং, শুভাশ্বনাং মোক্ষবুদ্ধীনাম্ ॥২৯॥ চতুর্থঃ জাগ্রৎস্বপ্নমুশ্রুতিমানিবিষয়ৈভজস-
প্রোক্তানপেক্ষা চতুর্থো নির্কিংশেবঃ পরমাত্মা তদ্বিষয়িনী বা উপনিষৎ বিজ্ঞা তদ্রোহো ধর্মঃ শব্দমো-
পরমতিতিকাশ্রয়সমাধ্যাত্মকঃ সাধারণো ক্রীত্বাণামিতি শেবঃ । সংসিদ্ধৈঃ শুদ্ধচিহ্নৈঃ নিয়তাস্থ
ভির্নিরুদ্ধচিহ্নৈঃ নিত্যং তুরীয়ং ব্রহ্ম সাধ্যতে প্রাপ্যতে । জ্ঞানং শাস্বতীয়া শ্রবণমপি নির্কিংশেপং

গুরুশ্রবণপারায়ণ, যোগনিষ্ঠ এবং নিশ্চিতভাবে ভয়ঙ্কর তপস্তাকারী এইরূপ
ব্রহ্মচারীই বাস্তবিক ব্রাহ্মণ হন ; এতদ্বিত্ত অস্ত্র প্রকার ব্রাহ্মণ কুংসিত ব্রাহ্মণ ॥২৮॥

পুরু কবায় অর্থাৎ তত্ত্বজ্ঞানীদিগের ব্রহ্মজ্ঞান ও শাস্বতজ্ঞানদ্বারা এইরূপই ধারণা
থাকে যে, মাহুঘের এইরূপ শুভ বা অশুভ ছুইপ্রকার কর্ম কথিত হয় ॥২৯॥

আমরা চিরদিন এইরূপ শুনিয়া আসিতেছি যে, পূর্বের যাহারা লোভশূন্য, রাগ-
দ্বेषাদিবিহীন ও মঙ্গলময়চিন্ত ছিলেন, তাঁহাদের এইরূপই ধারণা ছিল যে,
সমস্তই ব্রহ্মময় ॥৩০॥

সন্তোষমূলস্ত্যাগাত্মা জ্ঞানার্থিতানমুচ্যতে ।

অপবর্গমতির্নিত্যো যতিধর্মঃ সনাতনঃ ॥৩২॥

সাধারণঃ কেবলো বা যথাবলমুপাসতে ।

গচ্ছতাং গচ্ছতাং ক্ষেমং দুর্বলোহ্নদ্রাবসীদতি ।

ব্রাহ্মণঃ পদমব্বিচ্ছন্ সংসারাম্মুচ্যতে শুচিঃ ॥৩৩॥

সূ্যমরশ্মিরূবাচ ।

যে ভুঞ্জতে যে দদতে যজন্তেহ্ণীয়তে চ যে ।

মাত্রাভিরূপলব্ধাভির্থে বা ত্যাগঃ সমাশ্রিতাঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

সন্তোষেতি । সন্তোষ এব মূলং স্বথহেতুর্ভুক্তং সঃ, ত্যাগে বৈরাগ্যে আত্মা যন্তো বস্ত স তাদৃশঃ পুরুষঃ জ্ঞানস্ত আধিষ্ঠানমাত্রম্ উচ্যতে । কিন্তু অপবর্গে মতিবুদ্ধিঃ নিত্যঃ সনাতনশ্চ যতিধর্ম উচ্যতে ॥৩২॥

সাধারণ ইতি । সাধারণঃ সর্বাশ্রমসমানঃ প্রাপ্তো ব্রহ্মবিভাক্রপো ধর্মঃ, কেবলো বা এক-কাশ্রমসংবদ্ধো বা ব্রহ্মচর্যাদিক্রপো ধর্মঃ, অনন্যোরেকতরং ধর্মং যথাবলং যথাশক্তি, উপাসতে আশ্রমিণ আশ্রয়ন্তি । তেনৈব ক্ষেমং মঙ্গলং গচ্ছতাং গচ্ছতাং প্রাপ্নুবতাং প্রাপ্নুবতাং জনানাং মধ্যে দুর্বলো ভোগাশক্তো জনঃ অত্র ব্রহ্মবিভাক্রম, অবসীদতি অক্ষমো ভবতি শুচিঃ বাগ্ধেবাদি-মলশূন্যঃ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

সন্ন্যাসে এব ভবতীত্যর্থঃ ॥৩০॥ অপবর্গপ্রদা মতিবিন্ধ্যা ব্রহ্মসাক্ষাৎকাররূপা বৃত্তিধর্ম্মিমিতি । নিত্য আবশ্যকঃ ; “এব নিত্যো মহিমা ব্রাহ্মণস্তে”তি শ্রুতেঃ । সনাতনঃ সম্প্রদায়গতঃ ॥৩১॥ সাধারণ আশ্রমাস্তরধর্ম্মসংমিশ্রঃ । যথাবলং যথাঐববাগ্যঃ, গচ্ছতামিতি পুরুষমাত্রস্ত বণিগ্‌ব্যাধাদেৱণি ক্ষেমঃ ক্ষেমহেতুঃ । দুর্বলো রাগী । জ্ঞানফলমুপসংহরতি—ব্রহ্মণ ইত্যর্ধেন ॥৩২॥ মাত্রাভিধনৈঃ ত্যাগঃ সন্ন্যাসঃ, গাহঁহ্যে সন্ন্যাসে বা যথোক্তাচারবতাং যত্নপি নিবৃত্তিধর্ম্মল্যান্তথাপি প্রেত্যভাবে

ব্রহ্মবিভাক্রপ ধর্ম্ম সকল আশ্রমেই সমান ; কিন্তু সংযতচিত্ত ও তপঃসিদ্ধ ব্রহ্মনিষ্ঠ লোকেবাই সর্বদা সেই ধর্ম্ম সাধন করিতে পারেন ॥৩১॥

সন্তোষই যাহার সুখের মূল এবং যিনি ত্যাগশীল, তাঁহাকেই জ্ঞানের আশ্রয় বলা হয় । আর মোক্ষবুদ্ধি নিত্য ও সনাতন যতি ধর্ম্ম ॥৩২॥

সাধারণ ধর্ম্ম সেই ব্রহ্মবিভাই হউক ; কিংবা এক এক আশ্রমের এক এক ধর্ম্মই হউক, শক্তি অনুসারে মানুষেবা তাহা আশ্রয় করে এবং তাহাতে তাহার ক্রমশঃ অধিক অধিক মঙ্গল লাভ করিয়া থাকে ; তবে তাহাদের মধ্যে ভোগাসক্ত দুর্বল লোক ব্রহ্মবিভায় অসমর্থ হয় । কিন্তু রাগদেবাদিশূন্য পবিত্র লোক ব্রহ্মপদ লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়া সংসার হইতে মুক্ত হন ॥৩৩॥

এতেষাং প্রেত্যভাবে তু কতমঃ স্বৰ্গজিতমঃ ।

এতদাচক্ষু মে ব্রহ্মান্ । যথা তত্ত্বেন পৃচ্ছতঃ ॥৩॥ (যুগ্মকম্)

কপিল উবাচ ।

পরিগ্রহাঃ শুভাঃ সৰ্বে গুণতামভ্যুপাগতাঃ ।

ন তু ত্যাগসুখং প্রাপ্তা এতত্ত্বমপি পশ্যসি ॥৫৬॥

সূমরশ্চিকুবাচ ।

ভবন্তো জ্ঞাননিষ্ঠা বৈ গৃহস্থাঃ কৰ্ম্মনিশ্চয়াঃ ।

আশ্রমাণাঞ্চ সৰ্বেষাং নিষ্ঠায়ামৈক্যমুচ্যতে ॥৩৭॥

একত্বেন পৃথক্‌ত্বেন বিশেষো নাত্র দৃশ্যতে ।

তদ্যথাবদ্যথাত্মায়ং ভগবান্ প্রব্রবীতু মে ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

ব ইতি । ভুঞ্জতে ভোগং কুৰ্ব্বতি । উপলব্ধাতিঃ প্রাপ্তাভিঃ যাত্ৰাতিৰ্ধনপরিমার্টৈঃ । প্রেত্য-
ভাবে পরলোকে । স্বৰ্গজিতমঃ প্রাধাত্ত্বেন স্বৰ্গাধিকারী ॥৩৪—৩৫॥

পরীতি । সৰ্ব্বএব পরিগ্রহাঃ আশ্রমাণাং গ্রহণানি, শুভা আশ্রমিনাং শুভজনকাঃ ; গুণতামুৎ-
কৰ্ম্ম অভ্যুপাগতাঃ প্রাপ্তাশ্চ । কিন্তু সৰ্বে ন ত্যাগসুখং সন্ন্যাসসুখং প্রাপ্তা ভবন্তি ॥৩৬॥

ভবন্ত ইতি । কৰ্ম্মস্ব অগ্নিহোত্ৰাদিষু নিশ্চয়ো যেষাং তে নিষ্ঠায়াং মোক্ষোপায়জ্ঞান-
নিপাত্তৌ ॥৩৭॥

একত্বেনেতি । একত্বেন জ্ঞানকৰ্ম্মণো সমানপ্রাধাত্ত্বেন, পৃথক্‌ত্বেন তদ্ব্যতিরেকভিন্নপ্রাধাত্ত্বেন
চ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মরণে কঃ স্বৰ্গজিতমঃ ॥৩৩—৩৪॥ পরীতি । স্বরোর্যোক্ষে সমানেহপি ত্যাগী দৃষ্টসুখং বহু প্রাপ্তো-
ভীত্যর্থঃ ॥৩৫॥ ঐক্যং মোক্ষৈককলত্বম্ ॥৩৬॥ একত্বেন জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ সমপ্রাধাত্ত্বেন, পৃথক্‌ত্বেন

সূমরশ্চি বলিলেন—লব্ধধনেব পরিমাণ অনুসারে যাহারা ভোগ করে, যাহারা
দান করে, যাহারা যজ্ঞ করে, যাহারা অধ্যয়ন করে, কিংবা যাহারা বৈরাগ্য অবলম্বন
করে, তাহাদের মধ্যে কোন্‌ লোক যত্নের পরে প্রধানভাবে স্বর্গের অধিকারী হয়,
ইহা আমি প্রশ্ন করিতেছি ; ব্রাহ্মণ ! আপনি যথায়থভাবে এই বিষয় আমার
নিকট বলুন ॥৩৪—৩৫॥

কপিল বলিলেন—‘সমস্ত আশ্রম গ্রহণই শুভজনক ও উৎকৃষ্ট ; কিন্তু অজ্ঞাত
আশ্রমে সন্ন্যাসেব সুখ পাওয়া যায় না ; ইহা আপনিও দেখিতেছেন ॥৩৬॥

সূমরশ্চি বলিলেন—‘আপনাবা গৃহস্থ, কর্মকারী অথচ জ্ঞাননিষ্ঠ । এই জ্ঞান-
নিপত্তির বিষয়ে সকল আশ্রমেরই অভিন্নতা কথিত হইয়াছে ॥৩৭॥

কপিল উবাচ ।

শরীরপক্তিঃ কৰ্ম্মাণি জ্ঞানন্ত পরমা গতিঃ ।

কৰ্ম্মায়ে কৰ্ম্মভিঃ পক্ষে রসজ্ঞানে চ তিষ্ঠতি ॥৩৯॥

আনুশংস্তঃ কৰ্ম্মাশান্তিরহিংসাসত্যমার্কবন্ম ।

অজ্ঞোহো নাভিমানশ্চ হ্রীস্তিতিকা শমস্তথা ॥৪০॥

পছানো ব্রহ্মণশ্চেতে এতৈঃ প্রাপ্নোতি যৎ পরম্ ।

তদ্বিহানমুযুধ্যোত মনসা কৰ্ম্মনিশ্চয়ম্ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

শরীরেতি । কৰ্ম্মাণি সন্ধ্যাবন্দনাদীনি, শরীরস্ত পক্তিঃ শুদ্ধিঃ তৎকারণানীভার্থঃ ; জ্ঞানন্ত পরমাগতিঃ মুক্ত্যেহেতুঃ । তৈঃ কৰ্ম্মভিঃ কৰ্ম্মায়ে রাগদ্বेषাদৌ পক্ষে দৃষ্টে সতি, রসঃ পরঃ ব্রহ্ম "রসো বৈ সঃ" ইতি শ্রুতেঃ, তত্ত জ্ঞানে মাহুযতিষ্ঠতি ॥৩৯॥

আনুশংস্তমিতি । আনুশংস্তঃ দয়া । আৰ্কবৎ সরলতা । হ্রীলঙ্কা, তিতিকা সহিকুতা, শমঃ অন্তরিস্থিরনিগ্রহঃ ॥৪০॥

পছান ইতি । এতে আনুশংস্তাদয়ঃ । কৰ্ম্মণা নিকামেন অগ্নিহোতাদিনা নিশ্চরো নিশ্চয়েন প্রাপ্তিৰ্ভুক্ত তৎ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রধানগুণভাবেন ॥৩৭॥ শরীরপক্তিঃ স্থলহৃদশরীরশুদ্ধিঃ কৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মপ্রবোজ্য, সাধ্যসাধনযোর-
ভেদোপচারঃ, জ্ঞানং তুশব্দঃ পূর্ববেগকৃপাস্থচনার্থঃ, মোক্ষসাধনমিত্যর্থঃ । তত্র ক্রমমাহ—কৰ্ম্মায়ে
ইতি । চিত্তদোষে কৰ্ম্মভিঃ পাচিতে সতি রসঃ প্রীতিব্রহ্মানন্দস্ত জ্ঞানে শান্ত্যে তিষ্ঠতি
সতি ॥৩৮॥ আনুশংস্তাদয়ঃ প্রবর্তন্তে তৈশ্চ পরং ব্রহ্ম প্রাপ্নোতি । আনুশংস্তঃ তুহুদয়া, কৰ্ম্মা
অভিভবেহপ্যবিক্ৰিষ্টচিত্ততা, শান্তির্মনোজয়ঃ, সত্যং বথার্থভাবণম্, আৰ্কবৎসরলতা, শমঃ কৰ্ম্মজ
উপরতিঃ ॥৩৯॥ কৰ্ম্মনিশ্চয়ঃ কৰ্ম্মকলনিশ্চয়ঃ কৰ্ম্মপক্তিমহু বৈরাগ্যাভ্যুৎপত্তিমহুসজ্ঞাতাং বুধ্যোত ॥৪০॥

জ্ঞান ও কর্ম উভয়ই প্রধান; কিংবা সেই উভয়ের একতর প্রধান; একরূপ বিশেষ
এ আশ্রমে দেখা যায় না । অতএব আপনি আমার নিকটে যথাযথভাবে তাহা
বলুন ॥৩৮॥

কপিল বলিলেন—‘কর্মগুলি শরীর শুদ্ধির হেতু ; আর জ্ঞান মুক্তির কারণ ।
কর্মদ্বারা রাগদ্বেষাদি দৃষ্ট হইলে, মানুষ ব্রহ্মজ্ঞানে অবস্থান করে ॥৩৯॥

দয়া, ক্ষমা, শান্তি, অহিংসা, সত্য, সরলতা, কাহারও জোহ না করা, অভিমান
বর্জন করা, অকার্য্যে লজ্জা, সহিকুতা ও অন্তরিস্থিরনিগ্রহ এই সকল গুণ মুক্তির
উপায় ॥৪০॥

এই দয়াপ্রভৃতি গুণগুলিই ব্রহ্মজ্ঞানের পথ । কারণ, যিনি সর্বশ্রেষ্ঠ, এই

যাং বিপ্রাঃ সৰ্বতঃ শাস্তা বিশুদ্ধজ্ঞাননিশ্চয়াঃ ।
 গতিং গচ্ছন্তি সন্তুষ্টাস্তামাহুঃ পরমাং গতিম্ ॥৩২॥
 বেদাংশ্চ বেদিতব্যঞ্চ বিদিত্বা চ তথা স্থিতিম্ ।
 এবং বেদবিদিত্যাছরতোহন্যো বাতরেচকঃ ॥৩৩॥
 সৰ্বং বিদুর্বেদবিদো বেদে সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ।
 বেদে হি নিষ্ঠা সৰ্বশ্চ যদ্যদাস্তি চ নাস্তি চ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

যামিতি । শাস্তা নিগৃহীতাস্তঃকরণাঃ, বিশুদ্ধা বাগ্ধেবাদিশূন্যাঃ ॥৩২॥
 বেদানিতি । স্থিতিং নিজাবস্থায়ং বিদিত্বা যো বর্ততে । বাতরেচকো বায়ুনিষ্কাশকো ভক্ষ্য
 তদ্বৎ স্বাগপ্রশাসকরীত্যর্থঃ ॥৩৩॥
 সৰ্বমিতি । নিষ্ঠা স্থিতিঃ উক্তিবিত্যর্থঃ ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

যামিতি পরমগন্তেরূপকান্ ॥৩২॥ যত্র তে বেদাঃ বেদিতব্যং কৰ্ম ব্রহ্মস্বরূপং যথাস্থিতিং
 কৰ্মণামমুষ্ঠানং ব্রহ্মণশ্চ জ্ঞানপ্রাপ্যানহঙ্কাবেণাবস্থানঞ্চ দৃশ্যতে স এব বেদবিৎ । অন্তস্ত বাতরে-
 চকো ভক্ষ্যাপন্নানাং চৰ্মকোশঃ । বাতবেটক ইতি গোড়াঃ পঠন্তি, ব্যাচক্ষতে চ—বাতবশাষেটকো
 ভাষকঃ । বেট পরিভাষণে ইতি দ্ব্যত্থঃ ॥৩৩॥ মানং মেয়ং সাত্বস্থিতিঞ্চ বেদাদিপদোপাস্তাং
 ক্রমেণ ব্যুৎপাদয়তি—সৰ্বমিত্যাদিনাধ্যায়শেষেণ । অস্তি বর্তমানং নাস্ত্যভীতানাংগতঃ তত্ত্ব সৰ্বশ্চ
 নিষ্ঠা স্বরূপম্ ॥৩৩॥ মানমুক্তো মেয়ম'হ—এবৈবেতি । সৰ্বত্র সৰ্বেষু শাস্ত্রেষুবা এইকব নিষ্ঠা ।
 কাৰ্শো এতচ্ছগদন্তি চ প্রতীতিকালে নাস্তি চ বাধকালে । নষ্ট ঘটাদিবিপি স্থিতিকালেহস্তি
 প্রাক্প্রধ্বংসাত্মবকালে নাস্ত্যভীত্যানিবাশায় চকারদ্বয়েন সমানকালিকমস্তিস্থনাস্তিস্থধ্বংসদ্বয়ং
 সমুচ্চিনোতি । তেন বুদ্ধানাং প্রতীয়মানমপি মায়াপূর্ববদন্ত্যেব ; অবুদ্ধানাং চ তত্ত্বতোহ-
 ত্যন্তাসদপি বজ্রপঙ্কবদুচ্চতরমন্ত্যেব । এতদেব বিবৃণোতি—এতদিত্তি । বিজ্ঞানতত্ত্বজ্ঞানৈশ্চতৎ

দয়া প্রকৃতিদ্বারা সেই পরব্রহ্মকে পাওয়া যায় । জ্ঞানীলোক নিষ্কামকর্মপ্রাপ্য
 ব্রহ্মকে মনঃ দ্বারা জানিতে পাবেন ॥৩৪॥

সর্বদা সন্তুষ্টচিত্ত, সমগুণাশ্রিত, বাগ্ধেবাদিশূন্য ও জ্ঞানবান্ ব্রাহ্মণেরা যে গতি
 লাভ করেন ; মুনিরা সেই গতিকে পবম গতি বলেন ॥৩২॥

যিনি বেদ, বেদ্য এবং নিজের মর্যাদা জানেন ; তাঁহাকেই বেদবিৎ বলা হয় ।
 তত্ত্বের লোক বায়ুনিষ্কাশক চৰ্মকোবস্ত্ররূপ ॥৩৩॥

বেদবিদ ব্যক্তিরা সমস্তই জানেন । কারণ, বেদে সমস্তই রহিয়াছে । যাহা
 আছে, বা না আছে, সে সমস্তের কথাই বেদে আছে ॥৩৪॥

এষৈব নিষ্ঠা সর্বত্র যত্তদন্তি চ নাস্তি চ ।

এতদন্তঃ মধ্যঃ সচ্চাসচ্চ বিজানতঃ ॥৪৫॥

সমাপ্তং ত্যাগ ইত্যেব সৰ্বং বেদেষু নিষ্ঠিতম্ ।

সন্তোষ ইত্যনুগতমপবর্গে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৪৬॥

ভাবতকৌমুদী

এষেতি । নিষ্ঠা রীতিঃ সর্বত্র শাস্ত্রে । এতদ্রস্ক ॥৪৫॥

সমাপ্তমিতি । ত্যাগে সর্বসম্যাসে জ্ঞাতে সতি, সৰ্বং কৰ্ম, সমাপ্তং নিঃশেষঃ ভবতি,

ভারতভাবদীপঃ

পবিত্রশ্রম্যানং বিহাদাদি অস্তং চ মধ্যং চ অনুবাত্তাপেক্ষং ক্লীবতম্ । অস্তং মধ্যং চ অস্তো নির্কীর্ণশেষঃ
লব্ধহানং মধ্যঃ সবিশেষঃ লব্ধহানং সং হ্রাসাখ্যং বস্তুতত্ত্বসদिति । এতদ্রস্কং ভবতি—এতৎস্বাক্ষঃ
রূপং শুদ্ধব্রহ্মণোহনন্তদেব বজ্রতমিব শুভেঃ । এতন্মায়াদিশবলাদপ্যনন্তং কুণ্ডলমিব কনকাৎ । এতৎ
স্বক্সাদপ্যনন্তং । উপনেত্রদৃশঃ স্থলাক্ষবমিব স্বক্সাৎ । তেনৈতদসদজ্ঞানমাত্মনির্কীৰ্ত্তনীয়মিতি ।
নম্বেক এব মায়াবী সর্বলয়স্থানমন্ত কিমিতি ততোহন্তমিমাংসং কল্পাতে ইতি চেচ্ছুতিপ্রামাণ্যাদিতি
ক্রমঃ । তথা হি শ্রুতিঃ—“স যথা সর্কাসামপাং সমুদ্র একায়নমেবং সর্কেষাং রূপাণাং চক্ষুবে-
কায়ন”মিত্যপ্সমুদ্রদৃষ্টোন্তেন কার্যলয়াধিষ্ঠানং মায়াবিনমুক্তা “স যথা সৈন্ধবখিল্য উদকে প্রাপ্ত
উদকেমবান্নবিলীয়ত” ইতি লবণোদকদৃষ্টোন্তেন কার্যকাবণোত্তরলয়াধিষ্ঠানং চিন্মাত্রং দর্শয়তি ।
যথা উদকে প্রাপ্তঃ সৈন্ধবখিল্যস্তত্র ষোণাদানভূতমুদকং বিলীয়তে ন তু কল্পকাবৎ স্বরূপমাত্রৈণ
পবিমাণানতিবেকাদেবং কার্যকাবণে শুদ্ধে ব্রহ্মণি লীয়তে ইতি শ্রুত্যর্থঃ ॥৪৫॥ এবম্বিদঃ
সমাধিব্যাখ্যানয়োঃ স্থিতিমাহ—সমাপ্তমিতি । ত্যাগ ইত্যেব ক্ষেত্রাবামগৃহপশুপত্নীপুত্রশবীবৈল্লিহ-
প্রাণমনোবুদ্ধাহঙ্কাবাস্তানাং ত্যাগে নির্কীক্লসমার্থো সত্যেব সমাপ্তাপ্তং ভবতি, এতদেব সর্ব-
বেদার্থঃ । যথোক্তং বাসিষ্ঠে—“নির্কীক্লসমার্থিহি সিদ্ধান্তঃ সর্ববাস্তব ইতি । “অপিসংবাধনে
প্রত্যক্ষানুমানাভ্য”মিতি হত্র চ সংবাধনে সমার্থো প্রত্যক্ষঃ শ্রুতিপ্রামাণ্যঃ প্রত্যানগেক্ষত্বাৎ ।
অনুমানঃ স্মৃতিঃ মূলসাপেক্ষত্বাৎ । দৃশ্যতে স্বগ্রহা বুদ্ধ্যা যোগিনস্তঃ প্রপশুন্তীতি শ্রুতিস্মৃতিভ্যাং
সমাধাবাস্তবঃ সমাগদর্শনং ভবতীতি হত্রার্থঃ । ব্যাখ্যানবহ্নীমাহ—সন্তোষ ইতি । শ্রুতৌ হি—
তে যে শত, মাহুবা আনন্দাঃ স একো মহুগগন্ধর্কীণামানন্দঃ শ্রোত্রিয়স্ত চাকামহতস্তেজোতাদিনোত্ত-
বোত্তবং শতশ্রেণেষু মাহুবানন্দাদিব্রহ্মানন্দোন্তেজানন্দেষু শ্রোত্রিয়ত্বাকামহতস্তেজোবহুগমো দৃষ্টেঃ ।
তত্র শ্রোত্রিয়ত্বং সর্বত্র সমানম্ । অকামহতস্তেজোবর্কীদেব চানন্দোৎকর্ষত্বেনৈব সন্তোষশবিত্ত

যাহা আছে, বা না আছে, সে সমস্তেব কথাই সমস্ত শাস্ত্রে এইরূপ বহিয়াছে ;
আব বিশিষ্ট জ্ঞানীৰ পক্ষে পবব্রহ্মই জগতেব আদি, মধ্য ও অন্ত এবং সং ও অসং
সমস্তস্বরূপ ॥৪৫॥

ঋতং সত্যং বিদিতং বেদিতব্যং সর্বস্তাত্মা স্বাবরং জগন্মঞ্চ ।

সর্বং সুখং যচ্ছিবমুত্তরঞ্চ ব্রহ্মাব্যক্তপ্রভবঞ্চাব্যয়ঞ্চ ॥৪৭॥

তেজঃ ক্ষমা শান্তিরনাময়ং শুভং তথাবিধং ব্যোমসনাতনাং ধ্রুবম্ ।

এতৈঃ সর্বৈর্গম্যতে বুদ্ধিনেত্রৈস্ত্রৈশ্চৈব নমো ব্রহ্মাণে ব্রাহ্মণায় । ৪৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্মো গোকাপিলীয়ে চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

ভারতকৌমুদী

ইত্যেব বেদেষু নিষ্ঠিতং নিশ্চয়েন স্থিতম্ । তস্মাৎ সন্ন্যাসাচ্চ অপবর্গে মোক্ষে জ্ঞাতে সতি, সন্তোষো ভূমানন্মঃ ইখং সুখম্ অল্পগতং চিবন্তনং প্রতিষ্ঠিতঞ্চ জায়তে ॥৪৬॥

ঋতমিতি । জগত্যাং যৎ স্বাবরং জগন্মঞ্চ বর্ততে, তস্ত সর্বস্ত আত্মাস্বরূপম্, ঋতং সর্ব-
ব্যাপ্তম্, বিদিতং জ্ঞানিভির্জ্ঞাতম্, সত্যং ব্রহ্ম বেদিতব্যং তত্র সন্ন্যাসাবস্থায়ঃ জ্ঞাতব্যম্ । এবং
সতি অব্যক্তানামাকাশাদীনাং প্রভব উৎপত্তির্ভূত্যাং তৎ, অব্যয়মবিনশ্বরম্ উত্তরং সর্বশ্রেষ্ঠং শিবং
মঙ্গলময়ং যৎ তদব্রহ্ম, সর্বং সুখঞ্চ সন্ন্যাসিনঃ প্রকাশত ইতি শেষঃ ॥৪৭॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্বানন্দেষুগুণতস্ত পরাকার্তা ব্যুৎথিতো ব্রহ্মবিদি জ্ঞেয়েত্যর্থঃ । ৪৫॥ অপবর্গস্বরূপমাহ—ঋতমিতি ।
ঋতমবাসিতং সত্যং সচ্চ ত্যজেতি সত্যং সূর্তাসূর্তপ্রপঞ্চাস্বকং তদধিষ্ঠানত্যাং যতঃ সর্বস্তাত্মাতো
বিদিতং যতঃ স্বাবরং জগন্মঞ্চ চ তত্তদেহতাদাত্মাপন্নমতো বেদিতব্যং সর্বমবিকলং সুখং দুঃখা-
সন্তপ্তং সুখমিত্যর্থঃ । উত্তরং সর্বোৎকৃষ্টং শিবং শান্তমধৈতং ভুবীয়মিত্যর্থঃ । “শিবমধৈতং চতুর্থং
মত্তম্” ইতি শ্রুতেঃ ব্রহ্ম ত্রিবিধপবিচ্ছেদশূন্যম্ অব্যক্তস্ত প্রভব আবির্ভাবো যস্মাত্তদীশতাপ্যধি-
ষ্ঠানম্ । অব্যয়ং অপরিণামিষ্মান্নিত্যং চান্দসঙ্গম্ ॥৪৬॥ প্রকবণার্থমুপসংহতি—তেজঃ ইন্দ্রিয়-
জয়ে সামর্থ্যম্ । ক্ষমা অপকাবিশিপি ক্রোধাহুংগতিঃ । শান্তির্নিকামত্বেন সর্বস্বাং কর্তব্য-
হপরমঃ । এতন্নামনাময়ং শুভং নির্দুঃখস্ত সুখস্ত প্রাপ্তৌ হেতুঃ । তথেষতি প্রাপ্যপ্রাপকস্বরূপ-
বিভাগার্থঃ । তথাবিধং নাস্তি বিধো বিধানং কর্তব্যতা যত্র তদবিধমকৃত্রিমম্ । ব্যোম জগৎ-

সর্বসন্ন্যাস হইয়া গেলে সাংসারিক সমস্ত কার্য্যই সমাপ্ত হইয়া যায়, ইহাই
বেদে রহিয়াছে ; আর মুক্তি হইয়া গেলে সন্ন্যাসীর হৃদয়ে সর্বদাই আনন্দ প্রতিষ্ঠা-
লাভ করিয়া চলিতে থাকে ॥৪৬॥

জগতে যে কিছু স্বাবর ও জগন্ম বস্তু আছে, সেই সমস্তস্বকপ, সর্বব্যাপী ও
জ্ঞানিগণের বিদিত পরব্রহ্মকে সন্ন্যাসীর জ্ঞানিতে হইবে ; যিনি মঙ্গলময়, সর্বশ্রেষ্ঠ
আকাশাদির উৎপাদক ও অবিনশ্বর, সেই পরব্রহ্ম এবং সমস্ত সুখ তখন সন্ন্যাসীর
আত্মাতে প্রকাশ পায় ॥৪৭॥

(৪৭) ‘প্রভবঞ্চাব্যয়ঞ্চ’ বঙ্গ ।

* ‘...একাননসপ্তত্য়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্জ, ষট্ সপ্তত্য়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

পঞ্চষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

ধর্ম্মমর্থঞ্চ কামঞ্চ বেদাঃ শংসন্তি ভারত !।

কশ্চ লাভো বিশিষ্টোহত্র তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ।

অত্র তে বর্ত্মিষ্যামি ইতিহাসং পুরাতনম্।

কুণ্ডধারেণ যৎ প্রীত্যা তক্তায়োপকৃতং পুরা ॥২॥

ভারতকৌমুদী

তেজ ইতি। অনাময়ম্ উপদ্রবভাবঃ, ব্যোম গগনরূপং সনাতনং চিবন্তনং এবং নিশ্চিতঞ্চ
ষদ্ব্রহ্ম, বুদ্ধিবৈব নেত্রং যেষাং তৈঃ সর্করৈরৈতৈর্জ্ঞানিভিঃ গম্যতে জ্ঞায়তে, তস্মৈ ব্রাহ্মণায় ব্রহ্ম-
বিৎস্বরূপায় “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ, ব্রহ্মণে নমঃ ॥৪৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

ধর্ম্মমিতি। শংসন্তি পুণ্যার্থতয়া ক্রবন্তি। বিশিষ্টঃ শ্রেয়ান্ ॥১॥

অত্রোতি। বর্ত্মিষ্যামি বক্ষ্যামি। কুণ্ডধারেণ তদাখ্যেয়ং মেঘেন। তক্তায় ব্রাহ্মণায় ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

কাবণং ব্যোমবদসংগ্রহঃ বা। সনাতনং নির্ভৈতিকরূপম্। ধ্রুবমবিনাশি। এতৈস্তেজ আদিভি
স্মিভিঃ কাবণৈর্গদ্যম্যতেহজ্ঞানাপনোদে সতি। কৈঃ? বুদ্ধিনেত্রৈঃ পুরুষৈঃ। তস্মৈ ব্রহ্মণে নমঃ
ইতি বিজ্ঞানী বীৰ্য্যবজ্জ্বল প্রচয়গমনায় চ নমস্ববোতি ভগবান্ কপিলঃ ব্রাহ্মণায় ব্রহ্মবিদভি-
ক্ষায় ॥৪৭—৪৮॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৪॥

তেজ, জ্ঞান, শাস্তি, নিকপদ্রবতা ও মঙ্গলময় ধ্যান এই সমস্ত গুণিদ্ধারা জ্ঞান-
নয়ন সন্ন্যাসীরা আকাশস্বরূপ চিরস্থায়ী ও নিশ্চিত যে ব্রহ্মকে জানিতে পারেন,
আমি সেই ব্রহ্মজ্ঞস্বরূপ ব্রহ্মকে নমস্কার করি’ ॥৪৮॥

—:—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘ভরতনন্দন পিতামহ! বেদ, ধর্ম্ম, অর্থ ও কামকে পুণ্যার্থ
বলেন; তাহাব মধ্যে কোনটির লাভ অধিক, তাহা আপনি আমার নিকটবলুন ॥১॥

অধনো ব্রাহ্মণঃ কশ্চিৎ কামাঙ্কশ্চমবৈকত ।
 যজ্ঞার্থং সততোহর্থার্থী তপোহতপ্যত দারুণম্ ॥৩॥
 স নিশ্চয়মথো কৃষ্ণা পূজয়ামাস দেবতাঃ ।
 ভক্ত্যা ন চৈবাধ্যগচ্ছদ্ধনং সম্পূজ্য দেবতাঃ ॥৪॥
 ততশ্চিস্তামনুপ্রাপ্তঃ কতমদৈবতম্ তৎ ।
 যন্মে ক্রতং প্রসীদেত মানুশৈরজডীকৃতম্ ॥৫॥
 সোহথ সৌম্যেন মনসা দেবানুচরমস্তিকে ।
 প্রত্যপশ্যজ্জলধরং কুণ্ডধারমবস্থিতম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

অধন ইতি । অবৈকত অর্থাৎ দীর্ঘকর্তৃয়া বিশিষ্টেভ্যে ॥৩॥
 স ইতি । নিশ্চয়ং দেবতাপূজা ধর্মার্থসাধিকৈতি নির্ণয়ম্ ॥৪॥
 তত ইতি । ততঃ, ম'হুত্বৈঃ, অজডীকৃতং সর্বদা পূজয়া অব্যতিব্যাপ্তীকৃতম্, তৎ দৈবতং
 দেবতা কতমং ; যন্মে ক্রতং প্রসীদেত ; ইতি চিস্তামনুপ্রাপ্তঃ স ব্রাহ্মণ ইতি শেষঃ ॥৫॥
 স ইতি । সৌম্যেন প্রসাদহৃন্দরেন । জলধরঃ মেঘম্ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মোক্ষার্থানুষ্ঠানভূষণকৃত্ত্ব জিবর্গে কঃ শ্রেষ্ঠতম ইতি পৃচ্ছতি—ধর্মমিতি ॥১॥ তদাধ্যায়িকা-
 পূর্বকং ধর্মস্ত প্রাধিক্ত্যমাহায়েত্যাदिना । কামাঙ্কশ্চমবৈকত কলকামনয়া ধর্মঃ কবিশ্রামীতি
 চিন্তিতবান্, ধর্মশার্থসাধ্য ইত্যর্থার্থী যোবা তপোহতপ্যত ॥২—৫॥ জলধরঃ মেঘঃ, কুণ্ডধারঃ

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! পূর্বকালে কুণ্ডধারনামক মেঘ প্রীতিসহকারে
 ভক্তের নিমিত্ত যে উপকার করিয়াছিলেন, আমি এখন তোমার নিকট সেই প্রাচীন
 বৃত্তান্ত বলিব ॥২॥

নির্ধন কোন ব্রাহ্মণ কাম অপেক্ষা ধর্মকে প্রধান বলিয়া মনে মনে পর্যালোচনা
 করিয়াছিলেন । তাহার পর তিনি যজ্ঞ করিবার জন্ত ধনার্থী হইয়া দারুণ তপস্তা
 করিয়াছিলেন ॥৩॥

তৎপরে তিনি দেবতা পূজাতেই ধন হইবে এইরূপ নিশ্চয় করিয়া ভক্তিসহকারে
 দেবতাপূজা করিয়াছিলেন ; কিন্তু দেবতাপূজা করিয়াও ধনলাভ করেন নাই ॥৪॥

তাহার পর তিনি এইরূপ চিন্তা করিলেন যে, মানুষেরা আরাধনা করিয়া ব্যতি-
 ব্যস্ত করিয়া তোলে নাই, এমন কোন্ দেবতা আছেন ; যিনি আমার প্রতি সন্তর
 প্রসন্ন হইবেন ॥৫॥

দৃষ্টে ব-তঃ মহাবাহুঃ স্তম্ভ ভক্তিরজায়ত ।
 অয়ং মে দাস্ততি শ্রেয়ো বপুৰেতদ্বি তাদৃশম্ ॥৭॥
 সন্নিহৃষ্টে চ দেবস্ত ন চাত্তৈর্মানুষৈর্বৃতঃ ।
 এষ মে দাস্ততি ধনং প্রভূতং শীঘ্রমেব চ ॥৮॥
 ততো ধৃপৈশ্চ গর্ভৈশ্চ মাল্যৈরুচ্চার্যচৈরপি ।
 বলিভিবিবিধাভিশ্চ পূজয়ামাস তং দ্বিজঃ ॥৯॥
 ততস্তন্মেন কালেন ভূমৌ জনধরস্তদা ।
 তস্তোপকারনিয়তানিমাং বাচযুবাচ হ ॥১০॥
 ব্রহ্মহ্মে চ সুরাপে চ চৌরে ভয়ব্রতে তথা ।
 নিহুতিবিহিতা সন্তিঃ কৃত্বন্তে নাস্তি নিহুতিঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

দৃষ্টেতি । দাস্ততি কবিত্বতি । তাদৃশং দ্রীতিপ্রসঙ্গঃ ৭।

সন্নিহৃষ্টে ইতি । সন্নিহৃষ্টঃ সন্নিবর্তনং প্রভাবাহিতঃ ৮।

তত ইতি । উচ্চ বস্তুনির্ভাবঃ । বলিভিরূপহারৈঃ ৯।

তত ইতি । উপকারে নিরতাঃ নিয়মেন হিতান্ ১০।

অহং ততোপকারঃ কতোইদং স্বত্বং কলপি ন্যমপকারঃ ন কৃত্য ইতি । স্তম্ভিতুমাহ ব্রহ্ম ইতি ।

ভয়ব্রতে ব্রহ্মব্যাদিতত্ত্বনিতে । নিহুতিঃ প্রাণশিষ্টম্ । উপকর্ষরূপকর্ষী কৃত্বন্ত ইতি ১১।

তাহার পর ব্রাহ্মণ দেখিলেন—প্রসন্নচিত্ত দেবতার অমুচর কুণ্ডধারণামক মেঘ
 নিকটে অবস্থান করিতেছেন ॥৬॥

সেই মহাবাহু মেঘকে দর্শন করিয়াই তাহার প্রতি ব্রাহ্মণের ভক্তি জন্মিল ।
 তখন তিনি মনে কবিলেন যে, ইনি আমার মঙ্গল বিধান করিবেন । কাবণ, ইহার
 এই আকৃতিগুণ সেই প্রকাব দেখা যাইতেছে ॥৭॥

ইনি দেবগণের সন্নিধানে থাকেন এবং অস্ত্র মাণ্ডুকেরাও ইহাকে বরণ করে নাই ।
 সুতরাং ইনি সম্বরণই আমাকে প্রচুর ধন দান করিবেন ৮।

তাহার পর ব্রাহ্মণ ধূপ, গন্ধ, নানাবিধ মাল্য এবং অস্ত্রাচ্ছ বহুবিধ উপহারদ্বারা
 সেই মেঘের পূজা করিলেন ৯।

তৎপরে অল্পকাল মধ্যেই মেঘ সঙ্কট হইলেন । তখন তিনি ব্রাহ্মণের উপকার-
 সূচক এই সকল কথা বলিলেন ১০।

ব্রহ্মহত্যাকারী, সুরাপায়ী, চৌব ও ব্রতভঙ্গকারী লোকের প্রতি মহাবীরা প্রাণ-
 শিষ্ট বিধান করিয়াছেন : কিন্তু কৃতব্রত প্রায়শ্চিত্ত নাই বলিয়া তাহা বিধান
 করেন নাই ১১।

আশায়ান্তনয়োহধর্মঃ ক্রোধোহসূয়াশ্রুতঃ শ্রুতঃ ।
 লোভঃ পুত্রো নিকৃত্যাস্ত কৃতলো নহতি প্রজাম্ ॥১২॥
 ততঃ স ব্রাহ্মণঃ স্বপ্নে কুণ্ডধারশ্চ তেজসা ।
 অপশ্যৎ সর্বভূতানি কুশেষু শয়িতস্তদা ॥১৩॥
 শমেন তপসা চৈব তন্ত্য চ নিকপস্কৃতঃ ।
 শুদ্ধাত্মা ব্রাহ্মণো রাত্রৌ নিদর্শনমপশ্যত ॥১৪॥
 মণিভদ্রং স তত্রস্থং দেবতানাং মহাদ্যুতিম্ ।
 অপশ্যত মহাত্মানং ব্যাদিশন্তং যুধিষ্ঠির ! ॥১৫॥
 তত্র দেবাঃ প্রযচ্ছন্তি রাজ্যানি চ ধনানি চ ।
 শুভৈঃ কর্মভিরারক্কাঃ প্রচ্ছিন্দন্ত্যশুভেষু চ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

সদস্জ্যোত্বয়োবপি জন্মঃ সম্ভবতি ; কিন্তু কৃতমতা এতাবতাসত্যী যন্তত্যা নবকৃতিবিক্রো
 জন্ম এব ন সম্ভবতীত্যাহ আশায়া ইতি । নিকৃত্যাঃ শঠতায়ঃ ॥১২॥
 তত ইতি । তেজসা প্রভাবেন । শয়িতো নিদ্রিতঃ ॥১৩॥
 শমেনেতি । শমেন ইন্দ্রিয়নিগ্রহেন । নিকপস্কৃতো যুক্তঃ । নিদর্শনং কুণ্ডধারবাক্যস্ত
 দৃষ্টান্তম্ ॥১৪॥

মণীতি । ব্যাদিশন্তং প্রার্থিত্যঃ প্রার্থনানুকূপং ফলং দদতম্ ॥১৫॥

তত্রৈতি । প্রযচ্ছন্তি প্রার্থিত্যো দদতি । আবক্কা দাতুমাদাতুঞ্চাবতমাণাঃ । অশুভেষু
 পাপকারিষু জনেষু প্রচ্ছিন্দন্তি রাজ্যাদীনাকৃণ্য নযন্তি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

নামতঃ ॥৬॥ ধাত্ততি বিধাত্ততি ॥১—২॥ উপকায়ে নিয়মেন অবর্ত্তমন্তীমূপকাবনিয়তাম্ ॥১০—১২॥
 তেজসা প্রভাবেন ॥১৩॥ নিকপস্কৃতো ভোগবর্জিতঃ । নিদর্শনং কুণ্ডধাবভক্কেঃ প্রত্যয়ম্ ॥১৪॥
 ব্যাদিশন্তং দেবেভ্য ফলবাচকান্ নিবেদয়ন্তং দেবাজ্ঞয়া বাচকেভ্যঃ ফলানি সমর্পয়ন্তং বা ॥১৫॥

আশার পুত্র অধর্ম, অনুয়ার পুত্র ক্রোধ এবং শঠতাব পুত্র লোভ ; কিন্তু কৃত-
 মতা পুত্র লাভ কবিবাব যোগ্য্যাই নহে ॥১২॥

তদনন্তর কুশেব উপবে নিদ্রিত সেই ব্রাহ্মণ, কুণ্ডধাবেব প্রভাবে স্বপ্নে সমস্ত ভূত-
 দর্শন করিলেন ॥১৩॥

ইন্দ্রিয়নিগ্রহ, তপস্যা ও ভক্তিসমম্বিত এবং শুদ্ধচিত্ত সেই ব্রাহ্মণ বাত্রিতে স্বপ্নে
 কুণ্ডধারবাক্যের দৃষ্টান্ত দেখিলেন ॥১৪॥

যুধিষ্ঠির ! ব্রাহ্মণ দেখিলেন—মহাতেজা ও মহাত্মা মণিভদ্র সেই স্থানে দেব-
 গণের মধ্যে থাকিয়া প্রার্থীদিগকে প্রার্থনার অনুকূপ ফল দান করিতেছেন ॥১৫॥

পশ্চতাত্মা যক্ষণাং কুণ্ডারো মহাস্থিতিঃ ।

নিপত্য পতিতো ভূমৌ দেবানাং ভরতর্ষভ ॥১৭॥

ততস্ত দেবচন্দ্রাশ্রিতস্তো মহামনাঃ ।

উবাচ পতিতং ভূমৌ কুণ্ডার ! কিমিচ্ছতে ॥১৮॥

কুণ্ডার উবাচ ।

যদি দেবাঃ প্রসঙ্গা মে ভক্তেহং ব্রাহ্মণো মম ।

অস্তনুগ্রহমিচ্ছামি কৃত্ব কিঞ্চিৎ সুখোল্লসম্ ॥১৯॥

ততস্ত মণিভক্ত পুনর্কন্দমব্রবীৎ ।

দেবানামেবচন্দ্রাং কুণ্ডারং মহাস্থিতিম্ ॥২০॥

মণিভক্ত উবাচ

উত্তিষ্ঠোত্তিষ্ঠ ভক্তস্তে কৃতকৃত্যঃ সুখী ত্বম্ ।

যনার্থা যদি বিপ্রোহং ধনমস্মৈ প্রদীয়তাম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

পশ্চতাত্মিতি । যক্ষণাং মধ্যে । নিপত্য উপহার ॥১৭॥

তত ইতি । পতিতং ভূমাবনতং কুণ্ডারম্ ॥১৮॥

যদীতি । সুখানামুদয়ো বস্রাং ততাদৃশঃ কিঞ্চিৎ পুণ্যমেনে কৃতম্ ॥১৯॥

তত ইতি । বচনাং আদেশবাক্যাং ॥২০॥

উত্তিষ্ঠেতি । তে তব ভক্তঃ সঙ্গমম্বিতি শেষঃ ॥২১॥

সেই স্থানে দেবতার দান ও গ্রহণে প্রবৃত্ত থাকিয়া ধার্মিকদিগকে রাজ্য ও ধন প্রদান করিতেছিলেন এবং পাণ্ডিদিগের নিকট হইতে তাহা পুনরায় লইতে ছিলেন ॥১৬॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! তাহার পর মহাতেজা কুণ্ডার দর্শনকারী যক্ষগণের মধ্যে উপস্থিত হইয়া দেবগণের নিকট ভূতলে পতিত হইলেন ॥১৭॥

তদনন্তর মহামনা মণিভক্ত দেবগণের আদেশে ভূতলপতিত কুণ্ডারকে বলিলেন—‘কুণ্ডার কি ইচ্ছা কর’ ॥১৮॥

কুণ্ডার বলিলেন—‘যদি দেবতার আমার উপরে প্রসন্ন হইয়া থাকেন, তবে ইহার সম্বন্ধে অসুগ্রহ করুন ইহা আমি ইচ্ছা করি । কারণ, এই ব্রাহ্মণ আমার ভক্ত এবং সুখজনক কিছু পুণ্যও ইনি করিয়াছেন ॥১৯॥

তৎপরে মণিভক্ত দেবগণের আদেশক্রমে মহাতেজা সেই কুণ্ডারকে পুনরায় বলিলেন ॥২০॥

যাবন্ধনং প্রার্থয়তে ব্রাহ্মণোহয়ং সখা তব ।
 দেবানাং শাসনাত্তাবদসংখ্যেয়ং দদাম্যহম্ ॥২২॥
 বিচার্য্য কুণ্ডধারস্তু মাতুগ্ৰ্যং চলমধ্ববম্ ।
 তপসে মতিমাদত্ত ব্রাহ্মণস্ত যুধিষ্ঠির । ॥২৩॥
 কুণ্ডধার উবাচ ।
 নাহং ধনানি যাচামি ব্রাহ্মণায় ধনপ্রদ । ।
 অশ্রমেবাহমিচ্ছামি ভক্তায়ানুগ্রহং কৃতম্ ॥২৪॥
 পৃথিবীং রত্নপূর্ণাং বা মহত্বা রত্নসঞ্চয়ম্ ।
 ভক্তায় নাহমিচ্ছামি ভবেদেষ তু ধার্ম্মিকঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

যাবদিতি । শাসনাদাদেশাৎ, অসংখ্যেয়ং সংখ্যাতুমশক্যমপি ॥২২॥
 বিচার্য্যেতি । মাতুগ্ৰ্যং মনুষ্যজীবনং চলং চঞ্চলম্, অধ্ববমনিত্যক । তপসা কিম মাতুগ্ৰ্যমপি
 অচলং ধ্ববক্ ভবতীতি ভাবঃ ॥২৩॥
 নেতি । কৃতং দেবৈর্ভবতাচেতি শেবঃ ॥২৪॥
 পৃথিবীমিতি । মহদিতি ক্লীবদ্ব্যর্থম্ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

অন্তেষু কর্মস্থপস্থিতেষু প্রাগ্দত্তমপি স্বাভাবিকপ্রচ্ছিন্নস্তি হরস্তি ॥১৬॥ ভূমৌ পতিতো

মণিভদ্র বলিলেন—‘কুণ্ডধাব । উঠ উঠ, তোমার মঙ্গল হউক এবং তুমি কৃত-
 কার্য্য ও সুখী হও ; এই ব্রাহ্মণ যদি ধনার্থী হইয়া থাকেন, তবে উহাকে ধন দান
 কর ॥২১॥

তোমার সখা এই ব্রাহ্মণ যত ধন প্রার্থনা করেন ; তাহার সংখ্যা করিতে না
 পারিলেও দেবগণের আদেশে তত ধন আমি দিব ॥২২॥

যুধিষ্ঠির । মনুষ্যের জীবন চঞ্চল ও অনিত্য ; ইহা বিবেচনা করিয়া কুণ্ডধার
 ব্রাহ্মণের তপস্ত্রাবিষয়ে মনোনিবেশ করিলেন ॥২৩॥

কুণ্ডধাব বলিলেন—‘ধনপ্রদ । আমি ব্রাহ্মণের জন্ত ধন প্রার্থনা করি না ; কিন্তু
 আপনারা অত্র প্রকার অনুগ্রহ কবেন ; ইহাই ইচ্ছা করি ॥২৪॥

এই ভক্ত ব্রাহ্মণের জন্ত বত্নপূর্ণা পৃথিবী কিংবা বিশাল বত্নবাশি আমি প্রার্থনা
 করি না ; কিন্তু ইনি যেন ধার্ম্মিক হন ॥২৫॥

ধৰ্ম্মেহস্ত রমতাং বুদ্ধিধৰ্ম্মকৈবোপজাব তু ।

ধৰ্ম্মপ্রধানো ভবতু মমৈষোহনুগ্রহো মতঃ ॥২৬॥

মণিভদ্র উবাচ ।

সদা ধৰ্ম্মফলং রাজ্যং সুখানি বিবিধানি চ ।

ফলান্তোবায়মশ্নাতু কায়ক্লেশবিবৰ্জিতঃ ॥২৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততস্তদেব বহুশঃ কুণ্ডধারো মহাযশাঃ ।

অভ্যাসমকরোদ্ধৰ্ম্মে ততস্তৃষ্ণাস্ত দেবতাঃ ॥২৮॥

মণিভদ্র উবাচ ।

শ্রীতাস্তে দেবতাঃ সৰ্বা দ্বিজস্তাস্ত তথৈব চ ।

ভবিষ্যতোষ ধৰ্ম্মাত্মা ধৰ্ম্মে চাধাস্ততে মতিম্ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

ধৰ্ম্ম ইতি । উপজীবতু প্রাধান্যেনাশ্রয়তু ॥২৬॥

সদেতি । অয়ং ব্রাহ্মণঃ, অশ্নাতু ভূনক্তু ॥২৭॥

তত ইতি । ধৰ্ম্মে ধৰ্ম্মবিষয়ে অভ্যাসং প্রার্থনায়ঃ পোনঃপুণ্যম্ । তদিত্তি ক্লীবত্বমার্ষম্ ॥২৮॥

শ্রীতা ইতি । তে তব । আধাস্ততে স্থাপয়িত্ততি ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণহিতার্থী ॥১৭—২৭॥ ধৰ্ম্মে ধৰ্ম্মনি মন্তম্, অভ্যাসং পুনঃপুনঃধৰ্ম্মমেব বিপ্রার্থম্বাচত ; তেন

এই ব্রাহ্মণের মতি ধৰ্ম্মে নিরত হউক, ইনি ধৰ্ম্মকেই উপজীব্য করুন এবং ইহাব নিকট ধৰ্ম্মই প্রধান হউক ; আমি মনে করি ; ইহা হইলেই আমার উপরে আপনাদের অনুগ্রহ করা হইবে ॥২৬॥

মণিভদ্র বলিলেন—‘রাজ্য ও নানাবিধ মুখ ধৰ্ম্মেরই ফল ; ইনি কায়ক্লেশ-শূন্য হইয়া সর্বদা সেই ফলই ভোগ করুন ॥২৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর মহাযশা কুণ্ডধার সেই ব্রাহ্মণের ধৰ্ম্ম বিষয়ে বার বার প্রার্থনা করিলেন ; পরে দেবতারা তাহাতে সন্তুষ্ট হইলেন ॥২৮॥

মণিভদ্র বলিলেন—‘কুণ্ডধার । তোমার উপরে এবং এই ব্রাহ্মণের উপরে সমস্ত দেবতাই সন্তুষ্ট হইয়াছেন । সুতরাং এই ব্রাহ্মণ ধৰ্ম্মাত্মা হইবেন এবং ইনি ধৰ্ম্মেই মতি রাখিবেন ॥২৯॥

ততঃ প্রীতো জলধরঃ কৃতকার্যো যুধিষ্ঠির ।।

ঈপ্সিতং মনসো লব্ধা বরমশ্ৰেঃ সুদুর্লভম্ ॥৩০॥

ততোহপশ্যত চীরাণি সূক্ষ্মাণি দ্বিজসত্তমঃ ।

পার্শ্বতোহভ্যাসতো অ্যাস্ত্যাত্থ নির্বেদমাগতঃ ॥৩১॥

ব্রাহ্মণ উবাচ ।

অয়ং ন সুকৃতং বেত্তি কোহন্তো বা বেৎশ্রুতে কৃতম্ ।

গচ্ছামি বনমেবাহং বরং ধৰ্ম্মেণ জীবিতুম্ ॥৩২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

নির্বেদাদেবতানাঞ্চ প্রসাদাৎ স দ্বিজোত্তমঃ ।

বনং প্রবিশ্য সুমহত্তপ আরব্বাংস্তদা ॥৩৩॥

দেবতাতিথিশেষেণ ফলমূলাশনো দ্বিজঃ ।

ধৰ্ম্মে চাস্ত মহারাজ ! দৃঢ়া বুদ্ধিরজায়ত ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । কৃতকার্যো বভূবেতি শেষঃ ॥৩০॥

তত ইতি । সূক্ষ্মাণি সূক্ষ্মাণি । অভ্যাসতঃ সমীপে । নির্বেদং ধৰ্ম্মাজ্ঞানাদ্যগ্গানি ॥৩১॥

অয়মিতি । অয়ং দৃশ্যমানো লোকঃ, সুকৃতং ধৰ্ম্মম্, অন্তঃ সাংসারিকো জনঃ, কৃতং সুকৃতম্ ।

বনগমনে মূলভাস্তব্যাং ধৰ্ম্মজ্ঞানগম্য ইতি ভাবঃ ॥৩২॥

নির্বেদাদিতি । দেবতানাং প্রসাদাদেব ধৰ্ম্মার্জ্জুনায় বনগমনাভিলাষ ইতি ভাবঃ ॥৩৩॥

দেবতেতি । দেবতাতিথীনাং শেষেণ পূজনভোজনাভ্যাং গবেণ ॥৩৪॥

যুধিষ্ঠির । তদনন্তর মেঘ কুণ্ডধার মনের অভীষ্ট এবং অন্তের অতি দুর্লভ বর লাভ করিয়া কৃতকার্য হইয়া সন্তুষ্ট হইলেন ॥৩০॥

তাহার পর সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ দেখিলেন, পার্শ্বে নিকটে কতকগুলি ক্ষুদ্র কৌপীন স্থাপিত রহিয়াছে ; পরে তিনি নিজের ধৰ্ম্মজ্ঞান না থাকায় আত্মগানি অনুভব করিলেন ॥৩১॥

ব্রাহ্মণ বলিলেন—‘এই দৃশ্যমান সাংসারিক লোক ধৰ্ম্ম জ্ঞানে না ; তাহাতে অন্য কোন সাংসারিক লোক ধৰ্ম্ম জানিবে । অতএব আমি বনেই গমন করিব, ধৰ্ম্মার্জ্জুন-দ্বারা জীবনধারণ কবাই ভাল’ ॥৩২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ আত্মগানি ও দেবতাদের অনুগ্রহবশতঃ তখন বনে প্রবেশ করিয়া গুরুতর তপশ্চা আরম্ভ করিলেন ॥৩৩॥

ত্যক্ত্বা মূলফলং সৰ্বং পৰ্ণাহারোহতদ্বিজঃ ।
 পৰ্ণং ত্যক্ত্বা জলাহারঃ পুনরাসীদ্বিজস্তদা ॥৩৫॥
 বায়ুভক্ষস্ততঃ পশ্চাদ্ভূত্ব বর্ষগণানভূৎ ।
 ন চাস্ত ক্ষীয়তে প্রাণস্তদন্তু তমিবাভবৎ ॥৩৬॥
 ধর্মো চ শ্রদ্ধধানস্ত তপস্ত্যাগ্রে চ বর্ভতঃ ।
 কালেন মহতা তস্ত দিব্যা দৃষ্টিরজায়ত ॥৩৭॥
 তস্ত বুদ্ধিঃ প্রোদ্ধুরাসীদ্ যদি দদ্যামহং ধনম্ ।
 তুষ্ঠেঃ কস্তচিদেবেহ মিথ্যাবাঙ্ণ ভবেন্মম ॥৩৮॥
 ততঃ প্রহৃষ্টবদনো ভূয় আরকবাংস্তপঃ ।
 ভূয়শ্চাচিন্তয়ৎ সিদ্ধো যৎপরং সৌহৃতিমশ্রুতে ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

ত্যক্তেতি । পৰ্ণাহারো বৃক্ষপত্রভোজী ॥৩৫॥
 বাবুতি । বহু বর্ষগণানিতি অত্যন্তসংযোগে দ্বিতীয়া ॥৩৬॥
 ধর্ম ইতি । বর্ভতো বর্ভমানস্ত । দৃষ্টির্জানম্ ॥৩৭॥
 তন্তেতি । কস্তচিং কৈশ্চিৎ । ন ভবেৎ, ততএব তস্ত ধনিদ্বাং ॥৩৮॥
 তত ইতি । স ব্রাহ্মণঃ বদতিমন্ততে মনসি কয়োতি, পরং শ্রেষ্ঠমপি তদ্বতি । গিচ্চেঃ
 কলমিদমেবেতি ভাবঃ ॥৩৯॥

মহারাজ যুধিষ্ঠির । ব্রাহ্মণ প্রথমে দেবতাপূজা ও অতিথিসেবার পরে নিজে
 ফলমূল আহার করিতে লাগিলেন, ক্রমে তাঁহার ধর্মোদ্ভূত বুদ্ধি জন্মিল ॥৩৫॥

তাবপর ব্রাহ্মণ ফলমূলভোজন পরিত্যাগ করিয়া বৃক্ষের পত্র ভোজন করিতে
 থাকিলেন ; তৎপরে আবার তাহাও পরিত্যাগ করিয়া কেবল জলপান করিতে
 লাগিলেন ॥৩৬॥

তদনন্তর তিনি বহুবৎসর যাবৎ কেবল বায়ুভোজী হইলেন ; তাহাতেও
 তাঁহার প্রাণ গেল না ; তাহা যেন অদ্ব্যুত হইল ॥৩৭॥

এইভাবে তিনি ধর্মো শ্রদ্ধাশীল হইলেন এবং ভীষণ তপস্যায় নিরত থাকিলেন ;
 তাহাতে বহুকালের পর তাঁহার দিব্যজ্ঞান জন্মিল ॥৩৮॥

তখন তাঁহার এইরূপ বুদ্ধি জন্মিল যে, আমি যদি সন্তুষ্ট হইয়া কাহাকেও ধনদান
 করি, তবে আমার সে বাক্য মিথ্যা হইবে না ॥৩৮॥

তাহাব পর ব্রাহ্মণ প্রফুল্লবদন হইয়া পুনরায় তপস্তা করিতে আরম্ভ করিলেন ;
 পবে তিনি তাহাতেও সিদ্ধিলাভ করিয়া পুনরায় চিন্তা করিলেন যে, আমি যাহা
 মনে করিব, তাহা উৎকৃষ্ট হইলেও হইবেই ॥৩৯॥

যদি দত্তামহং রাজ্যং তুষ্কো বৈ যশ্চ কশ্চিৎ ।
 স ভবেদচিরাদ্রাজা ন মিথ্যা বাগ্ভবেন্মম ॥৪০॥
 তস্ম সাক্ষাৎ কুণ্ডধারো দর্শয়ামাস ভারত ।।
 ব্রাহ্মণস্ত তপোযোগাৎ সৌহৃদেনাভিচোদিতঃ ॥৪১॥
 সমাগম্য স তে নাথ ! পূজাঞ্চক্রে যথাবিধি ।
 ব্রাহ্মণঃ কুণ্ডধারস্ত বিস্মিতশ্চাতবম্প । ॥৪২॥
 ততোহব্রবীৎ কুণ্ডধারো দিব্যাস্তে চক্ষুর্তমম্ ।
 পশ্য রাজ্যং গতিং বিপ্র ! লোকাংশৈচবতু চক্ষুষা ॥৪৩॥
 ততো রাজসহস্রাণি মগ্নানি নিরয়ে তদা ।
 দূরাদপশ্যদ্বিপ্রঃ স দিব্যযুক্তেন চক্ষুষা ॥৪৪॥
 কুণ্ডধার উবাচ ।

মাং পূজয়িত্বা ভাবেন যদি হ্রং দুঃখমাগ্নুয়াঃ ।
 কৃতং ময়া ভবেৎ কিস্তে কশ্চ তেহনুগ্রহো ভবেৎ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

বদীতি । বাঙমিথ্যা ন ভবেৎ, তপঃপ্রভাবাৎ ॥৪০॥
 ভক্তেতি । দর্শয়ামাস আত্মানমিতি শেষঃ । অভিচোদিতঃ প্রেবিতঃ ॥৪১॥
 সন্নিতি । সমাগম্য মিলিষা, তেন কুণ্ডধাবেণ সহ ॥৪২॥
 তত ইতি । চক্ষুর্দদামীতি শেষঃ । গতিমবস্থাম্ ॥৪৩॥
 তত ইতি । নিরয়ে নরকে । দিব্যযুক্তেন অলৌকিকশক্তিসম্পন্নেন ॥৪৪॥

আমি সন্তুষ্ট হইয়া যদি যে কোন লোককেই রাজ্যদান করি, তবে সে লোক
 অচিরকালমধ্যেই রাজা হইবে ; কিন্তু আমার বাক্য মিথ্যা হইবে না ॥৪০॥

ভরতনন্দন ! কুণ্ডধার ব্রাহ্মণের তপস্তার প্রভাবে এবং সৌহার্দের প্রেরণে
 আসিয়া তাঁহাকে প্রত্যক্ষ দর্শন দান করিলেন ॥৪১॥

রাজা ! তাহার পর ব্রাহ্মণ কুণ্ডধারের সহিত মিলিত হইয়া যথাবিধানে তাঁহার
 পূজা করিলেন এবং বিষয়াপন্ন হইলেন ॥৪২॥

তৎপরে কুণ্ডধার বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! আমি আপনাকে উৎকৃষ্ট দিব্যচক্ষু দান
 করিতেছি ; আপনি সেই চক্ষুদ্বারা রাজাদের অবস্থা দর্শন ককন এবং ত্রিভুবনেব দশা
 প্রত্যক্ষ ককন ॥৪৩॥

তাহার পর সেই ব্রাহ্মণ অলৌকিকপ্রভাবসম্পন্ন চক্ষুদ্বারা তখন দর্শন করিলেন
 যে, সহস্র সহস্র রাজা নরকে মগ্ন হইয়া রহিয়াছেন ॥৪৪॥

পশ্য পশ্য চ ভূয়স্ব্যং কামানিচ্ছেৎ কথং নরঃ ।

স্বর্গদ্বারং হি সংরুদ্ধং মানুষেষু বিশেষতঃ ॥৪৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততোহি পশ্যৎ স কামঞ্চ ক্রোধং লোভং ভয়ং মদম্ ।

নিদ্রাং তন্দ্রাং তথালস্তুমাবৃত্য পুরুষান্ স্থিতান্ ॥৪৭॥

কুণ্ডধার উবাচ ।

এতৈলৌকিকাসু সংরুদ্ধা দেবানাং মানুষাস্তয়ম্ ।

তথৈব দেববচনাদ্বিহ্বলং কুর্বন্তি সর্বশঃ ॥৪৮॥

ন দেবৈরননুজ্ঞাতঃ কশ্চিদ্ভবতি ধার্মিকঃ ।

এষ শক্তোহসি তপসা দাতুং রাজ্যং ধনানি চ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

মামিতি । ভাবেন স্বভাবেন । অল্পগ্রহো সংকুতঃ ॥৪৫॥

পশ্যেতি । মানুষেষু কামান্তিভূতেষু তাদৃশপুণ্যভাবাৎ ॥৪৬॥

তত ইতি । তন্দ্রাং তন্দ্রাম্ । আবৃত্য ব্যাপ্য ॥৪৭॥

এতৈরিতি । লৌকিক মানুষাঃ । অতএব দেবানাং মানুষাস্তয়ং ভবতি, স্বর্গেহপি কামাদি-
সংক্রমণসম্ভবাৎ । কুর্বন্তি দেবদূতা মানুষানাং স্বর্গগমনমিতি শেষঃ ॥৪৮॥

নেতি । এষ ধার্মিকস্তম্ । দাতুং মানুষেষুঃ ॥৪৯॥

কুণ্ডধার বলিলেন—‘আপনি যদি ইচ্ছানুসারে আমার পূজা করিয়া হুঃখই পাইলেন, তাহা হইলে আর আমি আপনার কি করিলাম এবং আপনার প্রতি কি অল্পগ্রহই বা আমার করা হইল ॥৪৫॥

আপনি দেখুন, আবারও দেখুন ; মানুষ কেন কাম্য বস্তু ইচ্ছা করে ? কাম-
পরায়ণ মানুষের পক্ষে বিশেষভাবে স্বর্গদ্বার বদ্ধ রহিয়াছে ॥৪৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর ব্রাহ্মণ দেখিলেন—কাম, ক্রোধ, লোভ, ভয়, মত্ততা, নিদ্রা, তন্দ্রা ও আলস্তু এই সকল দোষ মনুষ্যগণকে ব্যাণ্ড করিয়া রহিয়াছে ॥৪৭॥

কুণ্ডধার বলিলেন—‘এই সকল দোষ মনুষ্যগণকে স্বর্গে যাইতে রুদ্ধ করিয়া রাখিয়াছে এবং দেবতারাগে এই সকল দোষবশতই মানুষ হইতে ভয় করেন ; আর দেবগণের আদেশে দেবদূতেরা মানুষদের স্বর্গগমনের পক্ষে সর্বপ্রকার বিঘ্ন করিয়া থাকে ॥৪৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ পপাত শিরসা ব্রাহ্মণস্তোয়ধারিণে ।

উবাচ চৈনং ধর্মাত্মা মহামোহনুগ্রহঃ কৃতঃ ॥৫০॥

কামলোভানুবন্ধেন পুরা তে যদসূয়িতম্ ।

ময়া স্নেহমবিজ্ঞায় তচ্চ মে ক্ষন্তমর্হসি ॥৫১॥

ক্ষান্তমেব ময়েত্যুক্ত্বা কুণ্ডধারো দ্বিজর্ষভম্ ।

সংপরিষজ্য বাহুভ্যাং তত্রৈবাস্তরধীয়ত ॥৫২॥

ততঃ সর্বাংস্তদা লোকান্ ব্রাহ্মণোহমুচচার হ ।

কুণ্ডধারপ্রসাদেন তপসা সিদ্ধিমাগতঃ ॥৫৩॥

বিহার্যসা চ গমনং তথা সঙ্কল্পিতার্থতা ।

ধর্মাত্ম শক্ত্যা তথা যোগাত্ম যা চৈব পরমা গতিঃ ॥৫৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । তোরধাবিণে জলধরায় কুণ্ডধারায় ॥৫০॥

কামেতি । কামলোভরোরনুবন্ধেন অল্পসরগণেন হেতুনা, অহমিতং ময়া অহম্বা কৃত। মেৎ
তব মমি প্রেম ॥৫১॥

ক্ষান্তমিতি । সংপরিষজ্য আলিঙ্গ্য ॥৫২॥

তত ইতি । আগতঃ প্রাপ্তঃ । অতএব সর্বলোকবিচরণশক্তিরিতি ভাবঃ ॥৫৩॥

বিহার্যসেতি । বিহার্যসা গগনেন । সঙ্কল্পিতঃ অর্থঃ প্রয়োজনসিদ্ধির্ধেন তন্ত্ ভাবঃ সা বহু
বেতি শেষঃ । যা চৈব পরমা গতিঃ তত্রাপ্যধিকারী বা চ ইতি শেষঃ ॥৫৪॥

দেবগণের বিনা অনুমতিতে কোন মানুষই ধার্মিক হইতে পারে না ; কিন্তু
আপনি ভগোবলে সেই ধার্মিক হইয়া মানুষকে রাজ্য ও ধনদান করিতে পর্য্যাপ্ত
সমর্থ হইয়াছেন ॥৪৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর ধর্মাত্মা ব্রাহ্মণ কুণ্ডধারের নিকটে মস্তক অবনত
করিলেন এবং বলিলেন, আপনি আমার উপরে গুরুতর অনুগ্রহ করিয়াছেন ॥৫০॥

আর আমি পূর্বে আপনার স্নেহ না জানিয়া কাম ও লোভবশতঃ আপনার
উপরে যে অনুয়া করিয়াছি আপনি আমার সে বিষয়ে ক্ষমা করুন ॥৫১॥

আমি ত আপনাকে ক্ষমা করিয়াছি’ এই কথা বলিয়া কুণ্ডধার বাহুগলদ্বারা
ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠকে আলিঙ্গন করিয়া সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥৫২॥

তাহার পর ব্রাহ্মণ কুণ্ডধারের অনুগ্রহে তপস্তায় সিদ্ধিলাভ করিয়া তখন সমস্ত
লোকে বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥৫৩॥

দেবতা ব্রাহ্মণাঃ সন্তো যক্ষা মানুষচারণাঃ ।

ধার্মিকান্ পূজয়ন্তীহ ন ধনাঢ্যান্ কামিনঃ ॥৫৫॥

সুপ্রসন্নো হি তে দেবা যন্তে ধর্ম্মে রতা মতিঃ ।

ধনে সুখকলা কাচিৎ ধর্ম্মে তু পরমং সুখম্ ॥৫৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্মে গোকাপিলীয়ে পঞ্চষষ্টিয়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

দেবতা ইতি । সন্তঃ সাধবঃ, চারণা অপি দেবযোগিনিবিশেবাঃ ॥৫৫॥

সুপ্রসন্নোতি । তে তব যুধিষ্ঠিরস্ত । সুখমেব কলা যন্তাঃ সা, মতিরিত্তি শেষঃ ॥৫৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্ধ্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্বামীশতটোচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চষষ্টিয়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

কানন্তদর্শো ধর্ম্মোহর্থশ্চেতি জরমপি তুচ্ছং নিকামধর্ম্ম এব প্রেরানিত্যাখ্যারিকাতাৎপর্য্যমুক্তং ভবতি
৥২৮—৩০॥ চীরাণ্যপভ্রতোপাদেব নৈকত বিরক্তোহভূদিত্যর্থঃ । শেষঃ স্পষ্টার্থম্ ৥৩১—৫৬॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চষষ্টিয়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ৥২৬৫॥

আর ধর্ম্মের বলে ও যোগের প্রভাবে ব্রাহ্মণের আকাশে গমন ও সঙ্করসিদ্ধি
হইতে লাগিল এবং যাহাকে পরম গতি বলা হয়, তাহাতেও তিনি অধিকারী
হইলেন ॥৫৪॥

এই জগতে দেবতা, ব্রাহ্মণ, সাধু, যক্ষ, অন্যাত্ম মনুষ্য ও চারণগণ ধার্ম্মিকদেরই
পূজা করিয়া থাকেন ; কিন্তু ধনী বা কামীদের নহে ॥৫৫॥

যুধিষ্ঠির ! তোগার যখন ধর্ম্মে মতি নিরত আছে, তখন অবশ্যই দেবতারা
তোম্রার উপরে অতিশয় প্রসন্ন আছেন । ধনে মতি থাকিলে মানুষের কখনও একটু
সুখ হয় ; কিন্তু ধর্ম্মে মতি থাকিলে পরম সুখই হইয়া থাকে ॥৫৬॥

* ‘...সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ষট্‌সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

বহুনাং যজ্ঞতপসামেকার্থানাং পিতামহ ।।

ধর্মার্থঃ ন সুখার্থার্থঃ কথং যজ্ঞঃ সমাহিতঃ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি নারদেনানুকীৰ্ত্তিতম্ ।

উৎস্বন্তেঃ পুরারূতং যজ্ঞার্থে ব্রাহ্মণশ্চ চ ॥২॥

নারদ উবাচ ।

রাষ্ট্রে ধর্মোত্তরে শ্রেষ্ঠে বিদর্ভেষুভবদ্বিজঃ ।

উৎস্বন্তিধ্বিঃ কশ্চিদযজ্ঞং যচ্চুঃ সমাদধে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

বহুনামিতি । হে পিতামহ । এক ঈশ্বরপ্রীতিরেব অর্থঃ প্রয়োজনং যোবাং তেবাং নিকাশাণা-
মিত্যর্থঃ, বহুনাং যজ্ঞতপসাং মধ্যে, কো নান যজ্ঞঃ কথং কেন প্রকারেণ, ধর্মার্থম্, সুখমেব অর্থঃ
প্রয়োজনং বত্র স সুখার্থঃ, স্বর্গঃ অর্থঃ প্রয়োজনং যস্মিন্ তৎ সুখার্থার্থং স্বর্গার্থং ন, সমাহিতঃ
সম্পাদিতো ভবতি । নিকামো যজ্ঞঃ কথং শ্রাদ্ধি সুরসার্থঃ ॥১॥

অত্রোক্তি । বর্তয়িষ্যামি বক্ষ্যামি । উৎস্বন্তে ক্রবকনীতাবশিষ্টশতগ্রহণেন বৃত্তির্জীবিকানির্কাহো
বস্ত তন্ত ॥২॥

রাষ্ট্র ইতি । ধর্ম উত্তরঃ শ্রেষ্ঠো যস্মিন্ তস্মিন্ । সমাদধে চেষ্টিতবান্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নিকামধর্মস্ত শ্রৈষ্ঠ্যমুক্তং তচ্ছিসানুশ্রব তত্তেতি বক্তুং হিংস্রযজ্ঞনিদার্বোহরমধ্যায় আগ-
ত্যতে—বহুনামিতি । একঃ চিন্ততদ্বিরীশ্বরপ্রীতির্ক। তদর্থানাং মধ্যে ধর্মার্থং বো যজ্ঞঃ সমাহিতো
বিনিবৃত্তঃ স কথং কীদৃক্‌স্বরূপঃ শ্রাদ্ধঃ ? সুখার্থার্থং স্বর্গার্থং বনার্থং চ বো ন ভবতি তদর্থো হি
হিংসাং নাভ্যুপায়েহতো ধর্মমাত্মনঃ যজ্ঞস্ত স্বরূপং ব্রহ্মীত্যর্থঃ ॥১॥ উৎস্বন্তে ব্রাহ্মণশ্চৈতি সম্বন্ধঃ ॥২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । নিকামভাবে বহুতর যজ্ঞ ও তপস্যা করা হইয়া
থাকে ; তাহার মধ্যে স্বর্গার্থ নহে কিন্তু কেবল ধর্মার্থযজ্ঞ কিভাবে সম্পাদিত
হয় ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । নারদ যাহা বলিয়াছিলেন সেই উৎস্বন্তি ব্রাহ্মণের
যজ্ঞ সম্বন্ধে প্রাচীন বৃত্তান্ত এখন আমি তোমার নিকট বলিতেছি ॥২॥

শ্রামাকমশনস্তত্র সূর্য্যপর্ণী সুবর্চলা ।

তিক্তঞ্চ বিরসং শাকং তপসা স্বাহুতাং গতম্ ॥৪॥

উপগম্য বনে সিদ্ধিং সর্বভূতাবিহিংসয়া ।

অপি মূলফলৈরিষ্টো যজ্ঞঃ স্বর্গ্যঃ পরস্তপ । ॥৫॥

তস্য ভার্য্যা ব্রতকৃশা শুচিঃ পুঙ্করধারিণী ।

যজ্ঞপত্নী সমানীতা সত্যোনাহুবিধীয়তে ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

শ্রামাকমিতি । তত্র দেশে অশ্রুত ইত্যশনখাভ্যম্, উক্তং শ্রামাকাদিভ্যম্ শাকং স্বভাবতঃ
তিক্তঞ্চ বিরসঞ্চ সদপি তস্য ব্রাহ্মণস্ত তপসা স্বাহুতাং গতমাসীৎ ॥৪॥

উপেতি । তেন ব্রাহ্মণেন সর্বভূতাবিহিংসয়া তপসঃ সিদ্ধিমুপগম্য বনে মূলফলৈরিষ্টো, ইষ্টঃ
সম্পাদিতো যজ্ঞঃ স্বর্গ্যঃ স্বর্গজনক আসীৎ ॥৫॥

তস্মেতি । পুঙ্করধারিণী নাম । সমানীতা “সপত্নীকো ধর্ম্মমাচরেন্” ইতি স্মরণাৎ, সত্যেন
সত্যানায়। তেন ব্রাহ্মণেন, অহুবিধীয়তে যজ্ঞানুকূলীক্রিয়তে স, তত্র হিংসাসম্ভবেনানিচ্ছুতয়া অহু-
নীয়েতি ভাবঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

যজ্ঞং বিষ্ণুং ; “যজ্ঞো বৈ বিষ্ণু” ইতি শ্রুতেঃ সমাদদে সমাহিতোহবহিতোহভূৎ ॥৩॥ শ্রামাক-
মশনমদনীয়া, সূর্য্যপর্ণী সুবর্চলেতি শাকবিশেষো, ত্রয়মেতদ্ব্যং যজ্ঞরত্নদ্বয়ম্ ॥৪॥ উপগম্য প্রাপ্য
বনে বানপ্রস্থাপ্রশমে । “বদন্তঃ পুঙ্কবো ভবতি তদন্তাত্ত্বং দেবতা” ইতি শ্রুতেরর্থমাহানীতি ॥৫॥
পুঙ্করধারিণী নামতঃ । সত্যে সত্যসংক্ষেপে ভর্তৃরি বক্ষ্যমাণরীত্য। হিংসাপ্রধানেন যজ্ঞেন বহু-

নারদ বলিয়াছিলেন—‘ধর্ম্মপ্রধান এবং অছাত্ত প্রকারেও শ্রেষ্ঠ বিদর্ভরাজ্যে
উৎকৃষ্টতা কোনও ব্রহ্মর্ষি ছিলেন ; তিনি একদা যজ্ঞ করিবার চেষ্টা করিলেন ॥৩॥

সেই দেশে শ্রামাক, সূর্য্যপর্ণী ও সুবর্চলা এই ত্রিবিধ খাদ্য শাক স্বভাবতঃ তিক্ত
এবং বিরস হইলেও সেই ব্রাহ্মণের তপস্তার ফলে সুস্বাদু হইয়াছিল ॥৪॥

শত্রুসন্তাপক যুধিষ্ঠির । সেই ব্রাহ্মণ তপস্তায় সিদ্ধিলাভ করিয়া বনে বাইয়া
কোন প্রাণীরই হিংসা না করিয়া কেবল ফল ও মূলদ্বারা স্বর্গজনক যজ্ঞ করিয়া
ছিলেন ॥৫॥

সেই ব্রাহ্মণের পুঙ্করধারিণী নামে এক পত্নী ছিলেন ; তিনি সর্বদা পবিত্র
ধাকিভেন এবং ষথানিয়মে ব্রত করিতে থাকায় তাঁহার অঙ্গ সকল কৃশ হইয়া-
গিয়াছিল । যজ্ঞে হিংসা থাকায় তিনি সে যজ্ঞ করিতে ইচ্ছা করেন নাই ; অথচ
পত্নীযুক্ত হইয়া যজ্ঞ করিবে এইরূপ বিধান থাকায় সেই ব্রহ্মর্ষি সত্য অম্মনয় বিনয়
করিয়া যজ্ঞ স্থানে আনয়ন করিয়া পত্নীকে যজ্ঞে অমুকূলা করিয়াছিলেন ॥৬॥

(৬) উপগম্য বনে শুদ্ধিম্...বজ্জ’ উপগম্য বনে পৃথীম্...নি ।

সাঁ তু শাপপরিভ্রষ্টা তৎস্বভাবানুবর্তিনী ।
 মায়ূরজীর্ণপর্ণানাং বস্ত্রং তস্তাশ্চ বর্ণিতম্ ॥৭॥
 অকাময়া কৃতস্তত্র যজ্ঞো হোত্রমুশাসনাৎ ।
 শুক্রস্ত পুনরাজ্ঞাভিঃ পর্ণাদো নাম ধর্মবিৎ ॥৮॥
 তস্মিন্ বনে সমীপস্থো যুগোহভূৎ সহবাসিকঃ ।
 বচোভিরব্রবীৎ সত্যং স্বয়েদং দুষ্কৃতং কৃতম্ ॥৯॥
 যদি মন্ত্রাঙ্গহীনোহয়ং যজ্ঞো ভবতি বৈ কৃতঃ ।
 মাং ভোঃ প্রক্ষিপ হোত্রে অং গচ্ছ স্বর্গমনিন্দিতঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

সেতি । সা তু পুংস্ব্যধিকারিণী ভর্তৃঃ শাপাৎ পরিভ্রষ্টা সতী তৎস্বভাবানুবর্তিনী বভূব । ময়ূরাণা-
 মিমানীতি মায়ূরাণি জীর্ণানি জীর্ণতয়া পতিতানি বানি পর্ণানি পক্ষ্মস্তেষাম্, বর্ণিতং নারদেন ॥৭॥

অকাময়েতি । হোতৃভর্তৃমুশাসনাৎ আদেশাৎ । পর্ণাদো নাম মুনিভ্যঃ যজ্ঞে বৃত্ত ইতি
 শেবঃ ॥৮॥

তস্মিন্নিতি । সহবাসিকো নাম । সত্যং তদাখ্যং মুনীম্ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মিচ্ছতি, ন'হবিধীরতে হিংসাবজ্রমশ্রেয়স্বেন মন্ত্রমানা অহুবিধানমাত্মক্যং ন করোতি ॥৬॥ তথাপি
 শাপাভীতা সতী ভর্তৃঃ স্বভাবমহুত্যাতে ইত্যর্থঃ । মায়ূরেতি ময়ূরপিচ্ছঃ সন্নিবেশবিশেষণ
 শুদ্ধিতত্ত্বস্তা বস্ত্রং বর্ণিতং বিস্তারিতং, জীর্ণেতি অয়ং চালিতক্ পর্ণানাং পিচ্ছানাং চ ॥৭॥ অকা-
 ময়া বজ্রং বজ্রকণং বানিচ্ছন্ত্যা পুংস্ব্যালিঙা হোতৃভর্তৃমুশাসনাদ্যজ্ঞঃ । কৃতঃ এতেন ভার্যয়া
 অপি কর্তৃমুক্তং ন স্বপ্নমাত্মন । শুক্রস্তেতি আজ্ঞাভিরসক্ কৃতয়া আজ্ঞয়া ; আজ্ঞাভিরিতি
 পাঠে বংশজঃ ॥৮॥ সহবাসিকো বজ্রমানস্ত সত্যসংজ্ঞস্ত এতিবেশী স যুগোহভূৎ যুগো ভূত্বা চ সত্যং
 মুনিসব্রবীৎ দুষ্কৃতমিতি । বখা স্ববময়ে পুরোভাশে ব্রীহীণাং যেষামুনস্তমান ইতি মন্ত্রস্ত লিঙ্গাভা-
 বান্নোপঃ, বখা বা ভ্যোতিষ্টোমে আহুত্ব্যার্যং গোপশোঃ স্থানে পশুভাবে পদন্তেত্যাহুত্ব্যার্য-
 দিষ্টোরাং পদন্তারাং হৃদয়াস্তবদানলোপো মন্ত্রলোপচ । এবং সতি সামর্থ্যে মন্ত্রাঙ্গহীনং বজ্রং কুর্কৃতাং

সেই পুংস্ব্যধিকারিণী ভর্তার শাপের ভয়ে ভীত হইয়া তাঁহার স্বভাবের অনুবর্তিনী
 হইয়াছিলেন এবং ময়ূরের পতিত পক্ষ্মগুলিকে সংযুক্ত করিয়া তাহাই বস্ত্র করিয়া-
 ছিলেন ; ইহা নারদ বর্ণনা করিয়াছেন ॥৭॥

পুংস্ব্যধিকারিণী অনিচ্ছাসত্ত্বেও সেই বস্ত্র করিয়াছিলেন । ওদিকে শুক্রাচার্যের
 আদেশে পর্ণাদিনামে এক ধর্মজ্ঞ ব্রাহ্মণ সেই যজ্ঞে বৃত্ত হইয়াছিলেন ॥৮॥

সেই বনে সহবাসিকনামে নিকটে এক হরিণ ছিল, সে সত্যকে বলিল, আপনি
 এটা পাপের কার্য্য করিয়াছেন ॥৯॥

(৮) '...শুক্রস্ত পুনরাজ্ঞাভিরন্যানাদধর্মবিৎ,' বদ নি ।

ততস্ত যজ্ঞে সাবিজী সাক্ষাতং সংশ্রমস্তয়ং ।
 নিমস্তয়ন্তী প্রত্যাভূতা ন হস্তাং সহবাসিনম্ ॥১১॥
 এবমুক্তা নিবৃত্তা সা প্রবিষ্টা যজ্ঞপাবকম্ ।
 কিমু দ্বুশ্চরিতং যজ্ঞে দিদৃক্ষুঃ সা রসাতলম্ ॥১২॥
 স তু বদ্ধাঞ্জলিঃ সত্যমবাচকুরিণঃ পুনঃ ।
 সত্যেন সম্পরিষজ্য সন্দিষ্টো গম্যতামিতি ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

বদীতি । মঠৈঃ অগ্নৈঃ পশুহিংসারূপৈশ্চ হীনঃ । হোত্রে যজ্ঞে ॥১০॥

তত ইতি । সংশ্রমস্তয়ং ইমং যুগং হোমাগ্নৌ নিক্শিপ ইত্যুক্তবতী । নিমস্তয়ন্তী তথা বদন্তী
 সাবিজী, প্রত্যাভূতা সহবাসিনম্ ইমং হরিণং ন হস্তাম্ ইত্যুক্তা প্রত্যাখ্যাতা ॥১১॥

এবমিতি । নিবৃত্তা পুনরহরোধ্যং, সা সাবিজী । দ্বুশ্চরিতং দ্বিগুণ ॥১২॥

স ইতি । সন্দিষ্টঃ উক্তঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বুশ্চরিতং ভবতীত্যর্থঃ ॥১০॥ নহু দরিদ্রেণ ময়া পশুঃ ক্রেতুং ন শক্যতেহতোহহুকরেনৈব ভ্রামাকচক্ষা
 পশুকাৰ্য্যং ক্রিয়ত ইত্যাপকাহ—বদীতি । হোত্রে হুত্রেহগ্নিবিতি ব্যুৎপত্ত্যা অগ্নৌ সাং পর্ণাদং
 যুগভূতম্ ॥১০॥ সাবিজী সবিভূমণ্ডলাধিষ্ঠাত্রী দেবতা প্রত্যক্ষমেতা সন্ধ্যামস্তয়ং মদর্শেহং পশুরমৌ
 হোতব্য ইত্যুক্তবতী প্রত্যাভূতা প্রত্যাখ্যাতা ; তত্র হেতুঃ—ন হস্তামিতি ॥১১॥ রসাতলং দিদৃক্ষুঃ
 সা যজ্ঞপাবকং প্রবিষ্টেতি সধকঃ । যজ্ঞে দ্বুশ্চরিতং দ্বৈমশ্চরিতং কিং দ্বিতি সন্নীপবর্জিতমুচ্যনোৎ-
 থেকানির্দেশঃ ॥১২॥ সত্যং সত্যসংজ্ঞং অব্যাক্ত সামগ্ৰৌ প্রক্শিপেতি প্রার্থিতবান্ ; ততো
 হিংসারং দোষং পশুতা পৰ্য্যায়কৃতা “নারণ্যাহুৎসজ্ঞতী”তি শাস্ত্রদৃষ্টা সত্যেন স যুগঃ পরিষজ্য

ব্রাহ্মণ । আপনার এই যজ্ঞ যদি পশুহিংসা না করায় তাহার মন্ত্রহীন অজহীন হয়,
 তাহা হইলে আপনি আমাকে হোমানলে নিক্ষেপ করুন ; তাহার পরে অনিন্দিত
 হইয়া স্বর্গে গমন করুন ॥১০॥

তাহার পর সাবিজীদেবী সেই যজ্ঞে প্রত্যক্ষবর্ত্তিনী হইয়া সেই ব্রাহ্মণকে
 বলিলেন—‘তুমি এই হরিণকে হোমানলে নিক্ষেপ কর । সাবিজী সেইরূপ বলিলে,
 আমি সহবাসিককে বধ করিব না ; এই কথা বলিয়া ব্রাহ্মণ সাবিজীকে প্রত্যাখ্যান
 করিলেন ॥১১॥

ব্রাহ্মণ এইরূপ বলিলে, সাবিজী আর অনুরোধ করিলেন না, কিন্তু যজ্ঞাগ্নিমধ্যে
 প্রবেশ করিলেন এবং যজ্ঞে কি ক্রটি হইয়াছে ইহা দেখিবার ইচ্ছায় পাতালে গমন
 করিলেন ॥১২॥

এই সময়ে সত্য সাবিজীর প্রতি কৃতাজলি হইয়াছিলেন, তখন সেই হরিণ

ততঃ স হরিণো গহ্বা পদাশ্রয়ৌ শ্ববর্তত ।

সাধু হিংসয় মাং সত্য । হতো যাস্তামি সদগতিম্ ॥১৪॥

পশ্যহৃৎপ্লরসো দিব্যা ময়া দত্তেন চক্ষুষা ।

বিমানানি বিচিহ্নাণি গন্ধর্বাণাং মহাত্মনাম্ ॥১৫॥

ততঃ স সূচিরং দৃষ্টা স্পৃহালগ্নেন চক্ষুষা ।

মৃগমালোক্য হিংসয়াং স্বর্গবাসং সমর্থয়ৎ ॥১৬॥

স তু ধর্মো মৃগো ভূহা বহুবর্ষোষিতো বনে ।

তস্মা নিষ্কৃতিমাধত্ত ন হসো যজ্ঞসংবিধিঃ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । সাধু সমাক্ । হতো যজ্ঞে বাপাদিতঃ ॥১৪॥

পশ্যতি । সাবিজীপ্রসাদাদেব মৃগভাঃ প্রভাব ইতি বোধ্যম্ ॥১৫॥

তত ইতি । স্পৃহালগ্নেন স্বর্গং গমিষ্যামীতি স্পৃহাযুক্তেন । সমর্থয়ৎ উপপাদিতবান্ ॥১৬॥

স ইতি । বহুনি বর্ষাণি উষিতঃ কেনাপি কারণেন স্থিতঃ । নিষ্কৃতিং মোচনম্ আধত্ত আত্মনো
বজ্রাঘ্নো নিক্ষেপেনাকবোৎ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

স্পৃহা, এতেনানন্তাদিপর্ধ্যায়িকবর্ণাত্তং লক্ষ্যতে । তাবৎ কৃৎসা সন্নিষ্ট আজ্ঞাঃ ॥১৩॥ স হরিণ
আত্মনো বধমাজ্ঞেয় স্বস্ত স্বর্গতিং পশ্যন্ ॥১৪—১৫॥ তত ইতি । পশুনাং যজ্ঞমানানাং চ সর্বৈব
স্বর্গতিং স্পৃহালগ্নেনেন্দ্রশং স্বং মে ভূয়াদিতি স্পৃহা লগ্নেন বিষয়েষু যগ্নেন চক্ষুষ দৃষ্টা মৃগং চ
স্বর্গার্থিনমালোক্য হিংসয়াং কৃত্যামেব স্বর্গবাসং প্রাপ্নোতীতি সমর্থয়ৎ সমর্থিতবানিতি সম্বন্ধঃ
॥১৬॥ স স্থিতি । কেনচিন্নিমিত্তেন মৃগভাঃ প্রাপ্তৌ ধর্মন্তস্ত নিমিত্তস্ত নিষ্কৃতিং প্রতিকারমাধত্ত
পুনরায় পূর্বৈব শ্রায় সত্যের নিকট প্রার্থনা করিল, তখন সত্য হরিণকে আলিঙ্গন
করিয়া বলিলেন, ‘তুমি চলিয়া যাও ? ॥১৩॥

তদনন্তর হরিণ অষ্টপদ গমন করিয়া আবার ফিরিয়া আসিল এবং সত্যকে
বলিল, ‘সত্য । তুমি আমাকে বধ কর, আমি এই যজ্ঞে নিহত হইলে, সদগতি লাভ
করিব ॥১৪॥

সত্য । আমি তোমাকে দিব্য চক্ষুদান করিলাম, তুমি স্বর্গীয় অস্ত্রাদিগকে
দেখ এবং মহাত্মা গন্ধর্বগণের বিচিত্র বিমান সকলও দর্শন কর ॥১৫॥

তদনন্তর ব্রাহ্মণ বহুকাল মনে মনে পর্যালোচনা করিয়া এবং স্পৃহাযুক্তনয়ন-
দ্বারা হরিণটিকে দেখিয়া হিংসাতেও স্বর্গবাস হইতে পারে এইরূপ স্থির
করিলেন ॥১৬॥

তস্ত তেনানুভাবেন যুগহিংসাত্মনস্তদা ।

তপো মহৎ সমুচ্ছিন্নং তস্মাক্হিংসা ন যজিষ্যা ॥১৮॥

ততস্তং ভগবান্ ধর্মো যজ্ঞঃ যাজয়ত স্বয়ম্ ।

সমাধানঞ্চ ভাৰ্য্যায়া লেভে স তপসা পরম্ ॥১৯॥

অহিংসা সকলো ধর্মো হিংসাধর্মস্তথাহিতঃ ।

সত্যং তেহং প্রবক্ষ্যামি যো ধর্মঃ সত্যবাদিনাম্ ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো যজ্ঞনিন্দায়াং ষট্‌ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

উক্তেতি । অহংভাবেন হিংসয়া স্বর্গো ভবেদिति জ্ঞানেন, যুগহিংসা আত্মনি মনসি বস্ত তস্ত
ব্রাহ্মণস্ত ন যজিষ্যা ন যজ্ঞাহ । ॥১৮॥

তত ইতি । যাজয়তেতি অভাগমাত্যব আর্থঃ । সমাধানং হিংসাপাপনাশং, ভাৰ্য্যায়াঃ
সম্মিথাবেবেতি শেষঃ ॥১৯॥

ইদানীং যুধিষ্ঠিরমুপদিষ্টোপসংহরতি অহিংসেতি । সকলঃ পূর্ণঃ, হিংসা অধর্মঃ সত্যধর্মঃ
অহিতঃ অমঙ্গলকরঃ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো ষট্‌ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

বাস্তবানং মোচিতব্যং স্বর্গো যজ্ঞস্ত সমীচীনো বিধিহিংসাময়ত্বাৎ ॥১৭॥ অহংভাবেন পতং হবা
স্বর্গ প্রাপ্যামীত্যভিপ্রায়েণ । যজিষ্যা যজ্ঞায় হিতা ॥১৮॥ নহু ধর্মস্তাপীদৃচ্ছলকরণমুক্ত-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ—তত ইতি । যাজয়ত অভ্যব আর্থঃ ; যাজিতবান্ ভাৰ্য্যায়াঃ পুরুষধারিণী
হিংসাময়বজ্ঞমনিচ্ছন্ত্যাঃ ॥১৯॥ তথা তেন স্বর্গপ্রদেয়েন রূপেণ হিতঃ সত্যবাদিনাং ব্রহ্মবাদিনাং

ভগবান্ ধর্ম কোন কারণে সেই হরিণ হইয়া বহুবৎসর যাবৎ বনে বাস করিয়া-
ছিলেন ; কিন্তু তখন এইরূপে আত্মবিসর্জন করিয়া যুগকপ হইতে আপনাকে
মুক্ত করিলেন ; কিন্তু উহা যজ্ঞে বিহিত নহে ॥১৭॥

তৎকালে যুগহিংসাকারী সেই ব্রাহ্মণের যজ্ঞে হিংসা কর্তব্য এইরূপ জ্ঞান হও-
য়ায় পুরুষের তপস্যা নষ্ট হইয়া গেল । অতএব যজ্ঞে হিংসা কর্তব্য নহে ॥১৮॥

তদনন্তর ভগবান্ ধর্ম নিজেই সেই ব্রাহ্মণকে যজ্ঞ কবাইলেন এবং ব্রাহ্মণ
পুনরায় তপস্যা করিয়া ভাৰ্য্যার নিকটেই সেই হিংসাপাপ হইতে অব্যাহতি
পাইলেন ॥১৯॥

* ‘...একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...অষ্টসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং ভবতি পাপাত্মা কথং ধর্ম্যং কুরুতীতি বা ।

কেন নির্বেদমাদত্তে মোক্ষং বা কেন গচ্ছতি ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

বিদিতাঃ সর্বধর্ম্যাস্তে হিত্যর্থং হস্ত পৃচ্ছসি ।

শৃণু মোক্ষং সর্নির্বেদং পাপং ধর্ম্যঞ্চ মূলতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

কথমিতি । নির্বেদমাত্মনামি । সর্বত্র মাষ্ট্রম ইতি শেষঃ ॥১॥

বিদিতা ইতি । হিত্যর্থম্ অস্ত্র বিবরস্ত্র লোকসমাজে প্রতিষ্ঠার্থম্ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

অসৌ নো ধর্ম্যঃ । যো ধর্ম্য ইতি পাঠে তে তুভ্যং সত্যং বক্ষ্যামি কিং তং সত্যং ? যঃ সত্যবাদিনাং ধর্ম্যঃ । য ইতি বিধেয়াপেক্ষং পুংস্বন্ । অত্রাধ্যায়িকাতাৎপৰ্যং পশুকার্ষ্যে স্ত্রীমাদিকাবিকারান-
শ্চরপুত্রোডাশাদীন্ কুর্ধ্যাদিতি গম্যতে । যথা চ গৃহে—“অথ ষোড়শৈক্যঃ পশুনা হালীপাকেন
বে”তি পশুহানে হালীপাকোহপি বিধীয়তে ; এবমস্তত্র পুত্রোডাশাদিকাদীনামপি পশুহানে
বিধানমবগন্তব্যম্ । তস্মিন্ন হিংসাবজ্ঞঃ শ্রেয়ানিতি বজ্ঞনিন্দেত্যধ্যায়নাম ; তত্র হিংসাবজ্ঞ-
নিন্দেত্যবগন্তব্যম্ ॥২০॥

ইতি শাস্তিগর্ভনিমোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষট্‌ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৬॥

যুধিষ্ঠির ! অতএব হিংসা না করাই প্রকৃত ধর্ম ; আর হিংসা করা অধর্ম এবং
সে অধর্ম অমঙ্গলজনক । সত্যবাদিগণের যে ধর্ম তাহা আমি তোমার নিকট এই
সত্য বলিতেছি ॥২০॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! মানুষ কি করিয়া পাপী হয় ? কি প্রকারেই বা
ধর্ম করে ? কি নিমিত্তই বা আত্মগ্নানি পায় এবং কোন উপায়েই বা মুক্তিলাভ
করে ? ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! সমস্ত ধর্মই তোমার জ্ঞানা আছে ; তথাপি এই
বিষয় লোকসমাজে প্রতিষ্ঠা করাইবার জন্যই প্রশ্ন করিতেছ । সে যাহা হউক, তুমি
মুক্তি, নির্বেদ, পুণ্য ও পাপ আয়ুল শ্রবণকর ॥২॥

বিজ্ঞায়ার্থং হি পঞ্চানামিচ্ছাপূর্বং প্রবর্ততে ।
 প্রাপ্য তান্ জায়তে কামো দ্বেষো বা ভরতর্ষভ । ৩৥
 ততস্তদর্থং যততে কৰ্ম চারভতে মহৎ ।
 ইষ্টানাং রূপগন্ধানামভ্যাসঞ্চ চিকীৰ্ষতি ৪৥
 ততো রাগঃ প্রভবতি দ্বেষশ্চ তদনন্তরম্ ।
 ততো লোভঃ প্রভবতি মোহশ্চ তদনন্তরম্ ৫৥
 লোভমোহাভিভূতস্ত রাগদ্বেষাশ্রিতস্ত চ ।
 ন ধৰ্ম্মে জায়তে বুদ্ধিৰ্ব্যাজাক্ষৰ্যং কুরোতি চ ৬৥
 ব্যাঞ্জন চরতে ধৰ্ম্মমর্থং ব্যাঞ্জন রোচতে ।
 ব্যাঞ্জন সিধ্যমানেষু ধনেষু কুরুনন্দন । ৭৥

ভারতকৌমুদী

বিজ্ঞায়তি । পঞ্চানাং শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধানাম্, অর্থঃ প্রয়োজনম্ । প্রবর্ততে তেহু মানুষঃ ৩৥
 তত ইতি । তদর্থং শব্দাদিজনিতস্থখাশ্রিতার্থম্ । রূপগন্ধানামিতি শব্দাদীনাং পঞ্চানামে-
 বোপলক্ষণম্, অভ্যাসং পোনে:পুণ্যং চিকীৰ্ষতি মানুষঃ কৰ্ত্তুমিচ্ছতি ৪৥
 তত ইতি । রাগঃ প্রাপ্তীচ্ছা, অপ্রাপ্তৌ চ দ্বেষঃ ৫৥
 লোভেতি । ব্যাজাং কন্দাদপি ছলাং ৬৥
 ব্যাঞ্জেতি । ব্যাঞ্জনোর্থমৰ্জয়তীতি শেষঃ । ব্যাঞ্জন ধনেষু সিধ্যমানেষু সৎসু ভৈরেব,
 কৰ্ম্মকৰ্ত্তুং রোচতে ৭৥

ভারতভাবদীপঃ

অহিংসাধৰ্ম্ম এব বৈরাগ্যোৎপাদনদ্বাবা মোক্ষহেতুবিতি নিশ্চিত্য ধৰ্ম্মবিরোধিনঃ পাংগোৎ-
 পত্তিপরিহারাহেতরঃচোপাদানায় বিজ্ঞাসতে—কথামিতি ১১—২৥ পঞ্চানাং শব্দাদীনামেকং
 প্রাপ্য, তত্র রাগদ্বेषৌ জায়েতে ইত্যর্থঃ ১২৥ তদর্থং কাম্যস্ত প্রাপ্তয়ে দ্বেষস্ত হানার চ অভ্যাসং

ভরতশ্রেষ্ঠ ! শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ এই পাঁচটা বিষয়ের প্রয়োজন জানিয়া
 তাহার পর মানুষ ইচ্ছাপূর্বক সে গুলিতে প্রবৃত্ত হয় এবং সে গুলি পাওয়ার পরে
 রাগ অথবা দ্বেষ উৎপন্ন হয় ৩৥

তৎপরে মানুষ সেগুলির জন্ত যত্নবান্ হয়, গুরুতর কার্য্য করে এবং সেই শব্দাদি
 বিষয়কে বার বার অনুভব করিবার ইচ্ছা করিয়া থাকে ৪৥

তৎপরে ক্রমশঃ মানুষের রাগ, দ্বেষ, লোভ ও মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে ৫৥

লোভ-মোহে অভিভূত এবং রাগদ্বেষাশ্রিত মানুষেব ধৰ্ম্মে মতি হয় না ; তবে
 কদাচিৎ সে মানুষ ছলপূর্বকই ধৰ্ম্ম কবিয়া থাকে ৬৥

তত্রৈব কুরুতে বুদ্ধিং ততঃ পাপং চিকীৰ্ষতি ।

সুহৃদ্বির্ভার্যমাণোহপি পণ্ডিতৈশ্চাপি ভারত । ৯৮॥

উত্তরং শ্রায়সম্বন্ধং ত্রবীতি বিধিচোদিতম্ ।

অধর্ম্যস্ত্রিবিধস্তস্য বর্দ্ধতে রাগমোহজঃ ৯৯॥

পাপং চিন্তয়তে চৈব প্রত্নবীতি কুরোতি চ ।

তস্মাদধর্ম্যপ্রবৃত্তস্য দোষান্ পশ্যন্তি সাধবঃ ১০০॥

একশীলাশ্চ মিত্রত্বং ভজন্তে পাপকর্ম্মিণঃ ।

স নেহ সুখমাপ্নোতি কুত এব পরত্ন বৈ ১০১॥

ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । তত্রৈব ব্যাকর্ষ্য এব । পাপং পবদাবগমনাদিকম্ ৯৮॥

উত্তবমিতি । উত্তবং কস্তানি প্রত্নস্ত প্রতিবচনম্, শ্রায়সংবন্ধং বৃত্তিযুক্তং বিধিচোদিতম্
শাস্ত্রোক্তম্ । ত্রিবিধঃ কারিকো বাচনিকো মানসিকশ্চ ৯৯॥

পাপমিতি । পাপং পরস্বহরণাদিকং, প্রত্নবীতি স্বসমানজনেষু ১০০॥

একেতি । একং একবিধং শীলং স্বভাবো যেষাং তে ১০১॥

ভাবতভাবদীপঃ

পুনঃপুনঃ সেবনম্ ১০২—৬১॥ ব্যাজেন কপটেন, অর্থমর্থজাতম্ ১১১॥ পাপং পিত্রাদিত্রোহম্ ১০৮॥

শ্রায়সম্বন্ধমাধারে ব্যবহাবে চ ত্যক্তলব্ধঃ সুখী ভবে'দিত্যাদি । ত্রিবিধঃ কারিকো বাচনিকো মানসশ্চ

কৌরবনন্দন । সেকপ লোক ছলপূর্বক ধর্ম্মাচরণ কবে এবং ছলপূর্বকই অর্থো-
পার্জন করিয়া থাকে, আব সেই ছলে অর্থ সিদ্ধ হইলে, তাহা দ্বারা ছলধর্ম্ম
করিবারই ইচ্ছা করে ১১১॥

ভরতনন্দন । ক্রমে বহুগণ ও পণ্ডিতগণ বাবণ কবিতে থাকিলেও সে মানুষ
ছলকার্য্যেই বুদ্ধি করে এবং পাপ করিবার ইচ্ছা কবে ১০৮॥

অথচ কেহ কোন বিষয় জিজ্ঞাসা করিলে, তাহাতে শ্রায়সঙ্গত ও শাস্ত্রসঙ্গত
উত্তর দেয় । এই ভাবেব লোকেব রাগ ও মোহবশতঃ কার্ম্মিক, বাচনিক ও মানসিক
এই ত্রিবিধ পাপই বুদ্ধি পাইতে থাকে ১০৯॥

সে লোক পাপকার্য্যে চিন্তা কবে, স্বসমান লোকের নিকট পাপের কথা বলে
এবং নিজে পাপকার্য্য কবে ; আর সৎলোকেরা সেই পাপপ্রবৃত্ত লোকের দোষ
দেখিতে থাকেন ১০০॥

পাপীরা পাপীদের সহিতই মিত্রতা করে । সে পাপী ইহলোকেই সুখলাভ করে
না ; পরলোকে আব সুখলাভ করিবে কি প্রকাবে ? ১০১॥

এবং ভবতি পাপাত্মা ধৰ্ম্মাত্মানন্ত মে শৃণু ।
 যথা কুশলধৰ্ম্মা স কুশলং প্রতিপদ্যতে ॥১২॥
 কুশলেনৈব ধৰ্ম্মেণ গতিমিচ্ছাং প্রাপদ্যতে ।
 য এতান্ প্রজ্ঞয়া দোষান্ পূৰ্ব্বমেবানুপশ্যতি ॥১৩॥
 কুশলঃ সুখদুঃখানাং সাধুশচাপ্যথ সেবতে ।
 তস্য সাধুসমাচারাদভ্যাসাচ্চৈব বৰ্দ্ধতে ॥১৪॥
 প্রজ্ঞা ধৰ্ম্মে চ রমতে ধৰ্ম্মক্ষেবোপজীবতি ।
 সৌহৃদ্য ধৰ্ম্মাদবাণ্ডেষু ধনের কুরুতে মনঃ ॥১৫॥
 তন্ত্ৰৈব সিঞ্চতে মূলং গুণান্ পশ্যতি যত্র বৈ ।
 ধৰ্ম্মাত্মা ভবতি হেবং মিত্রৈঃ লভতে শুভম্ ॥১৬॥
 স মিত্রধনলাভাতু প্রেত্য চেহ চ নন্দতি ।
 শক্বে স্পর্শে রসে রূপে তথা গন্ধে চ ভারত ! ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । কুশলানি কুশলজনকানি কৰ্ম্মাণি যন্ত সঃ । প্রতিপদ্যতে প্রামোদ্যতি ॥১২॥
 কুশলেমেতি । দোষান্ পাপাদীন, অমুপশ্যতি জানাতি ॥১৩॥
 কুশল ইতি । সুখদুঃখানাং বিবেচনে কুশলো নিপুণঃ । অভ্যাসাৎ গোচরঃ পুণ্যেন ধৰ্ম্মকরণাৎ
 বৰ্দ্ধতে কুশলমেবেতি শেষঃ ॥১৪॥
 প্রজ্ঞেতি । প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ । ধৰ্ম্মাৎ জ্ঞানং ॥১৫॥
 তন্ত্ৰৈব ইতি । যত্র গুণান্ শুভফলানি পশ্যতি, তন্ত্ৰৈব মূলমুপায়ং সিঞ্চতে পুষ্কতি ॥১৬॥

পাপী লোক এইরূপ হইয়া থাকে ; যুধিষ্ঠির ! তুমি আমার নিকট এখন
 ধৰ্ম্মাঙ্গার কথা শ্রবণ কর । ধার্ম্মিক লোক মঙ্গলই লাভ করেন ॥১২॥

যিনি পূৰ্ব্বই আপন বুদ্ধিতে এই সকল দোষ দেখিতে পান ; তিনিই মঙ্গল-
 জনক ধৰ্ম্মের ফলে অভীষ্ট গতিলাভ করেন ॥১৩॥

সুখ ও দুঃখের কারণ নির্ণয় করিতে যিনি নিপুণ, তিনি সজ্জনেরই সেবা করেন ।
 তাহার সেই সদাচারবশতঃ-এবং বার বার সদাচারই কবিত্তে থাকায় সুখ বুদ্ধি
 পায় ॥১৪॥

ধার্ম্মিকের বুদ্ধি ধৰ্ম্মেই নিরত থাকে এবং ধার্ম্মিক ধৰ্ম্মকেই উপজীব্য করেন ;
 আর ধার্ম্মিক লোক জ্ঞানলভ্য ধনেই মনোনিবেশ করিয়া থাকেন ॥১৫॥

যে লোক বাহাতে শুভ ফল দেখে, তাহারই উপায় পরিশুদ্ধ করে ; সেইরূপ
 লোকই ধৰ্ম্মাত্মা হয় এবং কল্যাণজনক মিত্রলাভ করে ॥১৬॥

প্রভুঃ লভতে জগদ্বর্গমস্ত্রৈতং ফলং বিদ্বঃ ।
 স তু ধর্মফলং লব্ধ্বা ন হৃষ্যতি যুধিষ্ঠির । ॥১৮॥
 অতুপ্যমাণো নির্বেদমাদত্তে জ্ঞানচক্ষুষা ।
 প্রজ্ঞাচক্ষুর্যদা কামে রসে গন্ধে ন রজ্যতে ॥১৯॥
 শব্দে স্পর্শে তথা রূপে ন চ ভাবয়তে মনঃ ।
 বিমুচ্যতে তদা কামান্ চ ধর্মং বিমুক্ততি ॥ ০॥
 ধর্মত্যাগে চ যততে দৃষ্টৃ লোকং ক্ষয়াক্ষকম্ ।
 ততো মোক্ষায় যততে নানুপায়াদুপায়তঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । প্রেত্য পরলোকে, ইহলোকে চ ॥১৭॥

প্রভুঃ ইতি । প্রভুঃ অর্থাৎ ঈশ্বরঃ, জগদ্বর্গম্ ॥১৮॥

অতুপ্যমাণো । নির্বেদং ভোগেনাশ্রয়ানি ॥১৯॥

শব্দ ইতি । ভাবয়তে নিবেশয়তি । বিমুচ্যতে বিমুক্তো ভবতি ॥২০॥

ধর্ম ইতি । প্রজ্ঞাচক্ষুর্জনঃ লোকং ধার্মিকমপি জনম্, ক্ষয়াক্ষকং ক্ষয়িষু বর্গাদিকলং দৃষ্টা, ধর্মত্যাগে ধর্মফলত্যাগে যততে ; ততঃ পবক্ অনুপায়ং মোক্ষাভ্যাসারণ্যং কামান্ ন, অপি তু উপায়তো মোক্ষস্ত এবকারণাজ্ জ্ঞানাদেব মোক্ষায় যততে ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২১॥ পাণং পরানিষ্টম্ ॥১০—১১॥ কুশলং কল্যাণং পবহিতমিতিার্থঃ ॥১২—১৩॥ সুখদুঃখানাং
 বিবেচনে কুশলশত্রুঃ ॥১৪—১৫॥ মূলং সিদ্ধিতে বজ্রং বৈ শুণান্ পশ্যতি তদেব বর্দ্ধয়তি ॥১৬—১৭॥

ভরতনন্দন । সেই লোক মিত্র ও ধনলাভের পর ইহলোকে এবং পরলোকে শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধদ্বারা আনন্দলাভ করিয়া থাকে ॥১৭॥

যুধিষ্ঠির । সেই লোক সমস্ত অর্থাৎ লাভ করিতে পারে ইহাই ধর্মের ফল । আর একটী আশ্চর্য্য এই যে, সেই লোক তাদৃশ ধর্মফল লাভ করিয়াও আনন্দে মত্ত হয় না ॥১৮॥

জ্ঞানচক্ষু লোক যখন কামে ও শব্দ, স্পর্শ প্রভৃতিতে অনুরক্ত হয় না ; তখন সে কিছুতেই তৃপ্তিলাভ না করিয়া জ্ঞানদৃষ্টিতে আশ্রয়ানি অনুভব করে ॥১৯॥

ধার্মিক লোক যখন শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধে মনোনিবেশ না করেন ; তখন কাম ইহিতে বিমুক্ত হন এবং তখনও ধর্মত্যাগ কবেন না ॥২০॥

প্রজ্ঞাচক্ষু মানুষ ধার্মিক লোকের ধর্মের ফল ক্ষয়িষু দেখিয়া ধর্মফলত্যাগে যত্ন করেন এবং তৎপরে কামের নহে, জ্ঞানের অনুসরণ করিয়া মোক্ষলাভের নিমিত্ত চেষ্টা করেন ॥২১॥

শনৈর্নির্বদমাদন্তে পাপং কর্ম জহাতি চ ।

ধর্মায়া চৈব ভবতি মোক্ষঃ লভতে পরম্ ॥ ২ ॥

এতন্তে কথিতং তাত ! যন্মাং হং পরিপূচ্ছসি ।

পাপং ধর্মস্তথা মোক্ষো নির্বেদশৈচব ভারত ! ॥২৩॥

তস্মাদ্বর্মে প্রবর্তেথাঃ সর্বাবস্থং যুধিষ্ঠির ! ।

ধর্মে স্থিতানাং কোন্তেয় ! সিদ্ধির্ভবতি শাশ্বতা ॥২৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মো চতুঃপ্রাণ্নিকে সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

ভারতকৌমুদী

শনৈবিত্তি । নির্বেদং প্রাক্তনকামাদাস্তগ্ধানি ॥২২॥

এতদিত্তি । এতৎ পাপাদিকং সর্বম্ ॥২৩॥

তস্মাদিত্তি । সর্বা অবস্থা যন্নি কৰ্ম্মণি তৎ । শাশ্বতী নিত্যা ॥২৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রভুং সঙ্গমসিদ্ধম্ ॥১৮॥ নির্বেদং বৈবাগ্যম্ ॥১৯॥ ভারতে চিন্তাবশং কবোতি ॥২০॥

ধর্মত্যাগে ধর্মফলস্ত স্বর্গাদিন্দ্র্যাপেনানুপারাহপারানুষ্ঠানং কিছুপারত এব ॥২১—২৪॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৭॥

সেই প্রজ্ঞাচক্ষু মানুষ পূর্বকৃত কামবশতঃ আত্মগ্ধানি অনুভব করেন, পাপকার্য্য
ত্যাগ কবেন এবং ধর্মায়া হন, পরিশেষে পবম যুক্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥২২॥

ভবতনন্দন বৎস যুধিষ্ঠিব । তুমি যে আমাকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, আমি
এই সেই পাপ, পুণ্য, যুক্তি ও নির্বেদের বিষয় তোমার নিকট বলিলাম ॥২৩॥

অতএব যুধিষ্ঠিব । তুমি সমস্ত অবস্থাতেই ধর্মে প্রবৃত্ত থাকিবে । বারণ, কুস্তি-
নন্দন । ধার্মিক লোকদিগেব সর্বদাই অভীষ্টসিদ্ধি হইয়া থাকে ॥২৪॥

❀ ‘...দ্বিসপ্ত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...একোনাশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি।

অষ্টষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

মোক্শঃ পিতামহেনোক্ত উপায়ান্নুপায়তঃ ।

তন্মুপায়ং যথান্ধ্যায়ং শ্রোতুমিচ্ছামি ভারত ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ত্বয্যেবৈতন্মহাপ্রাজ্ঞ ! যুক্তং নিপুণদর্শনম্ ।

যেনোপায়েন সর্বার্থং নিত্যং যুগলসেহনব ॥২॥

করণে ঘটন্ত য়া বুদ্ধির্ঘটোৎপত্তৌ ন সা মতা ।

এবং ধর্মাভ্যুপায়েষু নাত্ত্বধর্মেষু কারণম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

মোক্শ ইতি । উপায়ঃ শব্দমাদিকাবণ্যং, অনুপায়তো যাগাদিকাম্যকর্মতো ন ॥১॥

অসীতি । হে মহাপ্রাজ্ঞ । এতন্নিপুণদর্শনং সমীচীনজ্ঞানং ত্ব্যেব যুক্তম্ । হে অনব ! নিষ্পাপ ! যেন হেতুনা ত্বমুপায়েন সর্বার্থজ্ঞানাদিনা নিত্যং সর্বদা, সর্বার্থং সর্ববিষয়ং যুগলসে জ্ঞানায়সি ॥২॥

দৃষ্টান্তেন প্রকৃতমর্থং বোধয়তি কবণ ইতি । ঘটন্ত কবণে নির্মাণে, যা যাদৃশী চেষ্টাপ্রযোজিকা বুদ্ধির্ভবতি ; সাধ্যস্ত সাধনার চেষ্টায়া আবশ্যকত্বাৎ । কিন্তু ঘটোৎপত্তৌ সত্যাম্, সা চেষ্টা প্রযোজিকা বুদ্ধিঃ, সাধনত্বেন ন মতা সিদ্ধস্ত সাধনাসম্ভবাৎ । এবমিথম্, ধর্মো নিকামং পুণ্যমেব অভ্যুপায়ো যেবাং তেষু মুক্তিসাধকশব্দমাদিষু, কাবণং নিবৃত্তিবেব হেতুঃ তেবাং তৎ সাধ্যত্বাৎ ;

ভারতভাবদীপঃ

উপায়স্বরূপং প্রাপ্তপূর্বকং বক্তৃমাবত্ততে—মোক্শ ইতি ॥১॥ সর্বার্থং সর্বমর্থং ধর্মাঙ্গি মোক্ষ-
মেব বা, প্রাজ্ঞ অর্থগ্রহণসমর্থনিপুণঃ স্ততার্থপরীক্ষয়া ক্রমং নিদর্শনং প্রত্যয়ঃ মোক্ষে স্ববুদ্ধিসাক্ষিক

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন পিতামহ ! উপায়ে মুক্তি হয় ; কিন্তু অনুপায়ে হয় না ; এই কথা আপনি বলিয়াছেন। এখন আমি সেই মুক্তিব উপায়টী যথানিয়মে শুনিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ যুধিষ্ঠির ! এই সমীচীন জ্ঞান তোমাতেই যুক্তিযুক্ত বটে। কারণ, হে নিষ্পাপ ! তুমি উপায় দ্বারা সর্বদা সর্ব বিষয় অন্বেষণ করিয়া থাক ॥২॥

পূর্বে সমুদ্রে যঃ পস্থা ন স গচ্ছতি পশ্চিমম্ ।
 একঃ পস্থা হি মোক্ষস্ত তস্মৈ বিস্তরতঃ শৃণু ॥৪॥
 ক্ষময়া ক্রোধমুচ্ছিন্দ্যাৎ কামং সঙ্কল্পবর্জনাৎ ।
 সত্ত্বসংসেবনাকীরো নিদ্রাঞ্চ ছেত্তুমহঁতি ॥৫॥
 অপ্রমাদাদুদয়ং রক্ষেৎ খাসং ক্ষেত্রজ্ঞশীলনাৎ ।
 ইচ্ছাং হ্বেষঞ্চ কামঞ্চ ধৈর্য্যেণ বিনিবর্তয়েৎ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

কিন্তু অত্থর্থেষু স্বর্গাদিসাধকধাগাদিস্বকামধর্মেষু, সা নিবৃত্তির্ন কারণঃ তস্তান্তেষু
 নিম্প্রয়োজনত্বাৎ ॥৩॥

প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যোর্কলক্ষণ্যঃ দর্শয়িতুমহ পূর্ব ইতি । প্রবৃত্তিমার্গঃ স্বর্গগামীন পুনর্মোক্ষগামীতি
 ভাবঃ । একো নিবৃত্তিরূপঃ ॥৪॥

ক্ষমায়েতি । সত্ত্বসংসেবনাৎ সত্ত্বগুণানুশীলনাৎ, নিদ্রায়াস্তমোগুণজ্ঞানত্বাৎ ॥৫॥

অগ্রেতি । অপ্রমাদাৎ সাবধানত্বাৎ, ভয়ঃ রক্ষেৎ নিবারণেৎ, ক্ষেত্রজ্ঞশীলনাৎ জীবাত্মা-
 সাং প্রাণায়ামাদিত্যর্থঃ, খাসং বক্ষেৎ । অনবরতত্বাসে খায়াঃক্ষম ইতি ভাবঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

উপায় ইত্যর্থঃ ॥২॥ তত্রোপায়ো দ্বিবিধঃ প্রবৃত্তিরূপো নিবৃত্তিরূপশ্চ ; তয়োদৃষ্টান্তমুখেন বৈলক-
 গোপপাদনপূর্বকং মোক্ষে হেতুহেতুমস্তাবমাহ—কবণে ইতি । সাধ্যে ধর্ম্মে চিকীর্ষাবুদ্ধিরূপত্বাৎ
 সিদ্ধে তু ব্রহ্মণ্যাবরণাপগমেণ জ্ঞানমাত্রমিতি ঘটদৃষ্টান্তেনৈব জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ । এবং ধর্ম্মেষু মোক্ষ-
 ধর্ম্মেষু শমদমাদিষু নিবৃত্তিরূপেণালোকবদন্ততস্তাভিব্যঞ্জকেষু প্রবৃত্তিরূপো ধর্ম্মঃ কারণং ন ।
 তস্তোপযোগঃ বিশেষণে নৈবাহ—ধর্ম্মাভ্যুপায়েষু ধর্ম্মো ধাগাদিঃ স এবাভ্যুপায়ো যেষাং তেষু ।
 নিকামস্ত ধাগাদিশ্চিন্তনশুদ্ধিধারা নিবৃত্তিহেতুর্ভবতীত্যর্থঃ ॥৩॥ এবং প্রবৃত্তিনিবৃত্তিধর্ম্মরোহেতুহেতু-
 মস্তাবেহপাত্যন্তবৈলক্ষণ্যঃ দৃষ্টান্তেনৈবাহ—পূর্বে ইতি ॥৪॥ নিবৃত্তিধর্ম্মস্ত পরা কাষ্ঠা সর্ববৃত্তি-
 নিরোধরূপো যোগস্তঃ বিবক্ষ্যন্তাদৃশানি ক্ষমাদৌনি ত্রয়োবিংশতিসাধনানি পৃথকপ্রয়োজনবন্তি
 নির্দিশতি—ক্ষময়েত্যাदिना । সত্ত্বসংসেবনাদালস্তাদিত্যাগপূর্বকং সাত্ত্বিকভগবৎক্যানাদিধর্ম্ম-

ঘট করিবার সময়ে চেষ্টাপ্রয়োজিকা বুদ্ধির প্রয়োজন হয় ; কিন্তু ঘট জন্মিলে
 পর আর সে বুদ্ধির প্রয়োজন হয় না ; এইরূপ নিকাম ধর্ম্মদ্বারা শমদমাদি জন্মাইবার
 সময়ে নিবৃত্তির প্রয়োজন হয় ; কিন্তু সকাম ধর্ম্মদ্বারা স্বর্গাদি জন্মাইবার সময়ে সে
 নিবৃত্তির প্রয়োজন হয় না ॥৩॥

পূর্ব সমুদ্রে যাইবার যে পথ, সে পথ পশ্চিম সমুদ্রে যায় না । এইরূপ একমাত্র
 নিবৃত্তিই মুক্তির পথ ; তাহা তুমি আমার নিকট বিস্তরক্রমে শ্রবণ কর ॥৪॥

বুদ্ধিমান্ মানুষঃ ক্ষমাদ্বারা ক্রোধের উচ্ছেদ করিবেন । সঙ্কল্প ত্যাগ করিয়া
 কামের নাশ করিবেন ; আর সত্ত্বগুণের অনুশীলন দ্বারা নিদ্রা বর্জন করিবেন ॥৫॥

ভ্রমং সংমোহমাবর্তনভ্যাসাধ্বিনিবর্তয়েৎ ।

নিজ্ঞাঞ্চ প্রতিভাকৈব জ্ঞানাত্মাসেন তদ্বিৎ ॥৭॥

উপদ্রবাংস্তথা রোগান্ হিতজীর্ণমিতাশনাৎ ।

লোভং মোহঞ্চ সন্তোষাদ্বিষয়াংস্তদ্বদর্শনাৎ ॥৮॥

অমুক্ৰোশাদধর্ম্যঞ্চ জয়েদধর্ম্যমবেক্ষয়া ।

আয়ত্যা চ জয়েদাশামর্থং সঙ্গবিবর্জনাৎ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

ভ্রমমিতি । ভ্রমম্ অতশ্চৈতদ্ভুক্তম্, সংমোহং বৈচিত্র্যম্, আবর্ততে উভয়কোটৌ সমাগং বর্তত ইত্যাবর্তঃ সন্দেহস্তম্, অভ্যাসাৎ তত্ত্বজ্ঞানপোনঃপুণ্যাত্ । প্রতিভাং নানাবিষয়াং বুদ্ধিম্ ॥৭॥

উপেতি । উপদ্রবান্ বৈষম্যাদীন্ । বিষয়ান্ পুত্রকলত্রাদিচিন্তাঃ ॥৮॥

অধ্বিতি । অমুক্ৰোশাদ্রূপাভ্যাসঃ, অধর্ম্যং হিসাপাপম্, অবেক্ষয়ান্মনস্বরত্বপর্ধ্যালোচনয়া, ধর্ম্যং কাম্যপুণ্যম্, আয়ত্যা উত্তরকালেন উত্তরকালীনস্বত্বত্যাগেন আশাং সুখাভিলাষম্, অর্থং ধনম্, সঙ্গবিবর্জনাৎ বহুসংসর্গভ্যাগাৎ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

সেক্ষাৎ ॥৫॥ অপ্রমাণাৎ সাবধানতয়া, ভ্রমং লোকাপবাদজং লজ্জামিত্যর্থঃ । স্বাসং প্রাণচেষ্টাং ক্ষেত্রজ্ঞাপদার্থস্তত্ত্ব শীলনাক্ষেতোঃ, তত্র মনসো ধারণয়েত্যর্থঃ । ব্রহ্মেন্দ্রিয়রূপাদিতি পূর্বেণাশ্রয়ঃ । “প্রাণান্ প্রণীড়োহ স বৃক্ষচেষ্টেঃ কীণে প্রাণে নাসিকরোচ্ছসীত । হৃষ্টাশ্ববৃক্ষমিব বাহমেনং বিধা-
মনসো ধারণয়েৎপ্রমত্ত” ইতি বায়ুসম্বন্ধ মনোধারণার্থত্বপ্রত্যয়ঃ । কাম্যং শ্র্যাভিলাষম্ ॥৬॥ ভ্রমং বিপরীতজ্ঞানং, সংমোহঃ অজ্ঞানম্, আবর্তনমাসমস্তাবর্তত ইতি ব্যুৎপত্ত্যানেককোটিন্পর্শিনং সংশয়ম্, অভ্যাসাত্তত্ত্বভ্যাসাৎ । নিজ্ঞামহুসন্ধানং প্রতিভামহুসন্ধানঞ্চ জ্ঞানাত্মাসেন “তচ্চিন্তনং তৎ-
কথমমত্তোক্তং তৎপ্রবোধনম্ । এতদেকপবনঞ্চ জ্ঞানাত্মাসং বিহ্ববুধা” ইত্যুক্তলক্ষণেন ॥৭॥ উপদ্রবান্ স্নেহাজীর্ণাদীন্, রোগান্ জ্বরাতিসারাদীন্, হিতং দাহাত্তপ্তপাদকং, জীর্ণং শাশ্বত্যাং প্রাণং, তদ্বৎ বিষয়াণাং রূপমনর্থকরত্বং তদর্শনাৎ ॥৮॥ অমুক্ৰোশাৎ ক্রুপাভ্যাসঃ, অবেক্ষয়া পরি-
ব্রূক্ষু লোক সাবধানতা দ্বারা ভ্রম, প্রাণায়াম দ্বারা স্বাস এবং ধৈর্য্য দ্বারা রাগ,
দ্বेष ও কাম নিবারণ করিবেন ॥৬॥

তত্ত্বজ্ঞান লোক তত্ত্বভ্যাস দ্বারা ভ্রম, মোহ ও সন্দেহ দূর করিবেন এবং ব্রহ্মজ্ঞানা-
ভ্যাস দ্বারা নিজ্ঞা ও নানাবিষয়া বুদ্ধিকে নিবৃত্ত করিবেন ॥৭॥

জ্ঞানী মানুষ হিতজনক, পরিপাকযোগ্য ও পরিমিত আহার দ্বারা দৈহিক
উপদ্রব ও রোগ দূর করিবেন ; সন্তোষ দ্বারা লোভ ও মোহ ত্যাগ করিবেন এবং
তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা পুত্র কলত্রাদির চিন্তা বর্জন করিবেন ॥৮॥

বুদ্ধিমান্ মানুষ দয়াদ্বারা হিংসা, পাগ, অহায়িত্বচিন্তাদ্বারা কাম্যধর্ম, উত্তরকালীন
সুখত্যাগ দ্বারা আশা এবং স্বজনসংসর্গবর্জন দ্বারা ধনত্যাগ করিবেন ॥৯॥

অনিত্যেহেন চ স্নেহঃ ক্ষুধাং যোগেন পশুতঃ ।
 কারণ্যেনাত্মনো মানং তৃষ্ণাঞ্চ পরিতোষতঃ ॥১০॥
 উত্থানেন জয়েত্তদ্রাং বিতর্কং নিশ্চয়াজ্জয়েৎ ।
 মৌনেন বহুভাষাঞ্চ শৌর্য্যেণ চ ভয়ং ত্যজেৎ ॥১১॥
 যচ্ছেদ্বাঙ্মনসী বুদ্ধ্যা তাং যচ্ছেজ্জ্ঞানচক্ষুশা ।
 জ্ঞানমাত্মাববোধেন যচ্ছেদাত্মানমাত্মনা ॥১২॥
 তদেতদুপশাস্তেন বোধব্যং শুচিকর্মণা ।
 যোগদোষান্ সমুচ্ছিত্য পঞ্চ যান্ কবরৌ বিদুঃ ॥ ৩ ॥

ভারতকৌমুদী

অনিত্যোতি । অনিত্যেহেন অস্থায়িত্বভাবনয়া, স্নেহঃ পুত্রাদিষুহরাগম্ ; যোগেন চিত্তবৃত্তি
 নিরোধেন । কারণ্যেন দুহাদৌ দয়য়া মানং স্নেহদ্ব্যন্তঃকারম্ ॥১০॥

উত্থানেনেতি । উত্থানেন জাগরণেন । নিশ্চয়ং তত্ত্বনির্ধারণং । বহুভাষাঃ বহুভাষি-
 ত্বম্ ॥১১॥

ইদানীং প্রকৃতযোগমাহ যচ্ছেদিত্তি । যচ্ছেৎ সংযতে কুর্ধ্যাৎ, তাং বুদ্ধিম্ । আত্মাববোধেন
 জীবাত্মজ্ঞানেন, আত্মনা পবত্রক্ষণা আত্মানং জীবত্রক্ষ ॥১২॥

তদিত্তি । শুচিকর্মণা রাগদোষাভাবাৎ পবিত্রকর্মণা, উপশাস্তেন বিষয়বিরক্তজনেন, কবরৌ
 যান্ বিদুঃ, তান্ বক্ষ্যমানান্ পঞ্চযোগদোষান্ সমুচ্ছিত্য তদেতৎ পরঃত্রক্ষ বোধব্যম্ জ্ঞাতব্যম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পালনেন, আয়ত্যা উত্তবকালেন, সঙ্গোহভিলাষঃ ॥৩॥ যোগেন বায়ুনিগ্রহেণ, মানং চিত্তসমু-
 ত্তিম্ ॥১০॥ উত্থানেনোদযোগেন, তদ্রীমালভ্যং, বিতর্কং বিপরীতং তর্কং, নিশ্চয়াজ্জুতিবিধাসাৎ,
 শৌর্য্যেণ বড়্ বর্গলয়সামর্থ্যেন, ভয়ং সংসারম্ ॥১১॥ অক্সায়াত্মা প্রধানঃ যোগমাহ—যচ্ছেদিত্তি ।
 নিদ্রায়াসিবি ঘৃণপৎ সর্বলয়ো মাতৃদিতাতৃষ্ঠেয়ং লব্ধক্ৰমমহুকথ্য বাগাদিবাছেদ্রিয়গ্যাপারমুৎসহ্য
 মনোমাত্রেণাবতিষ্ঠেত, মনোহপি বিষয়নিকরাতিমুখমধ্যবসায়স্বরূপায়াং বুদ্ধৌ ধারয়েৎ । তদিদমুক্তং
 “যচ্ছেদ্বাঙ্মনসী বুদ্ধৌ”তি । ইঞ্জিয়াগি মনসি, মনো বুদ্ধৌ, বুদ্ধিং জ্ঞানপদার্থে, তং ব্রহ্মাকাববৃত্তৌ,

পশুত লোক অনিত্য জ্ঞান দ্বারা স্নেহ, চিত্তবৃত্তিনিরোধ দ্বারা ক্ষুধা, হৃদয়ের প্রতি
 দয়া দ্বারা নিজের অহঙ্কার এবং পরিতোষ দ্বারা তৃষ্ণা বর্জন করিবেন ॥১০॥

জ্ঞানী মানুষ জাগ্রদবস্থাদ্বারা তদ্রা, তত্ত্বনির্ধারণ দ্বারা বিতর্ক, মৌন দ্বারা বহু-
 ভাষিত্ব এবং বীরত্ব দ্বারা ভয় ত্যাগ করিবেন ॥১১॥

মুমুক্শু লোক বুদ্ধিদ্বারা বাক্য ও মনকে, জ্ঞানদৃষ্টিদ্বারা বুদ্ধিকে, আত্মজ্ঞান দ্বারা
 সাধারণ জ্ঞানকে এবং ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারা জীবজ্ঞানকে সংযত করিবেন ॥১২॥

পবিত্র কার্য্যকারী ও বিষয়বিরক্ত মুমুক্শু লোক—জ্ঞানীরা যে গুলিকে যোগদোষ

কামং ক্রোধঞ্চ লোভঞ্চ ভয়ং স্বপ্নঞ্চ পঞ্চমম্ ।
 পরিত্যজ্য নিষেবেত যতবাগ্‌যোগসাধনাৎ ॥১৪॥
 ধ্যানমধ্যয়নং দানং সত্যং হ্রীর্জার্জবং ক্ষমা ।
 শৌচমাহারতঃ শুদ্ধিরিন্দ্রিয়াণাঞ্চ সংযমঃ ॥১৫॥
 ঐতৈর্বিবর্দ্ধতে তেজঃ পাপানমুপহন্তি চ ।
 সিধ্যন্তি চাস্ত সঙ্কল্পা বিজ্ঞানঞ্চ প্রবর্ততে ॥১৬॥
 ধূতপাপঃ স তেজস্বী লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।
 কামক্রোধো বশে কৃত্বা নিনীষেদব্রহ্মণঃ পদম্ ॥১৭॥
 অমৃতত্বমসঙ্গিত্বং কামক্রোধবিবর্জনম্ ।
 অদৈন্তমনুদৌর্গন্ধমনুদ্বোগোহব্যবস্থিতিঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

পঞ্চযোগদোষানাহ কামমিতি । স্বপ্নং নিজ্রাম্ । নিষেবেত পবনব্রহ্ম ধ্যায়ৈৎ ॥১৪॥
 ধ্যানমিতি । হ্রীঃ অকার্য্যে লজ্জা, আর্জবং সর্বত্র সৰলতা । এতে নিষেবা ইতি ভাবঃ ॥১৫॥
 ঐতৈবিত্তি । ঐতৈর্ভরত্যাগাদিভিঃ । বিজ্ঞানং ব্রহ্মজ্ঞানম্ ॥১৬॥
 ধূতেতি । ধূতপাপো হতপাপা । নিনীষেৎ আত্মানং নেতুমিচ্ছেৎ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

তাং শুদ্ধাশ্রমি চেতি ক্রমেণ প্রবিলাপ্য ব্রহ্মপাশ্রমাবতিষ্ঠেতেত্যর্থঃ ॥১২—১৩॥ নিনীষে-
 তুমিচ্ছেদাত্মানং, কৃত্বা ? ব্রহ্মণ পদং পদনীয়ং, যত্র ব্রহ্মা চতুর্শৃংখোহপি লীয়তে তৎস্থানং রাহোঃ
 শিরঃ ইতিবদভেদোপচারাৎ বক্তী ॥১৭॥ অমৃতত্বং বেদান্তপ্রবণাভ্যাসাৎ, অসঙ্গিত্বং বৈরাগ্যাৎ,
 বলিয়া জানেন ; সেই পঞ্চযোগ দোষের উচ্ছেদ করিয়া এই ব্রহ্মজ্ঞান অভ্যাস
 করিবেন ॥১৩॥

মুমুকু মাশ্রুব যোগাভ্যাসের বলে সংযতবাক্য হইয়া কাম, ক্রোধ, লোভ, ভয় ও
 নিদ্রা পরিত্যাগ করিয়া ব্রহ্মজ্ঞান অভ্যাস করিবেন ॥১৪॥

এবং তিনি ধ্যান, অধ্যয়ন, দান, সত্য, লজ্জা, সরলতা, ক্ষমা, পবিত্রতা, আহার-
 শুদ্ধি ও ইন্দ্রিয়সংযম করিতে থাকিবেন ॥১৫॥

এই নির্ভয়তা প্রভৃতি দ্বারা মুমুকুর তেজ বৃদ্ধি পায়, পাপ নষ্ট হয়, সমস্ত সঙ্কল্প
 সিদ্ধিলাভ করে এবং তত্ত্বজ্ঞান আবির্ভূত হয় ॥১৬॥

ক্রমে সেই মুমুকু নিষ্পাপ, তেজস্বী, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া এবং কাম ও
 ক্রোধকে বশীভূত করিয়া আপনাকে ব্রহ্মপদে লইয়া যাইতে ইচ্ছা করেন ॥১৭॥

এষ মার্গো হি মোক্ষস্ত্র প্রসমো বিমলঃ শুচিঃ ।

তথা বাক্যায়মনসাং নিয়মঃ কামতোহন্তথা ॥১৯॥

অত্রৈবোদাহরন্তীর্মমতিহাসং পুরাতনম্ ।

নারদস্ত চ সংবাদং দেবলস্তাসিতস্ত চ ॥২০॥

আসীনং দেবলং বুদ্ধং বুদ্ধা বুদ্ধিমতাম্বরম্ ।

নারদঃ পরিপত্রচ্ছ ভূতানাং প্রভবাণ্যম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

ভদ্রানীং তত্ত্বাবস্থামাহ অমুচ্যমিতি । অমুচ্যং সর্ববিষয়েষুভিজ্ঞতা । অমুদীর্ণত্বং অহঙ্কারো-
দ্ধতারাহিত্যম্, অব্যবস্থিতিঃ অনির্দিষ্টস্থানস্থিতিঃ ॥১৮॥

এষ ইতি । প্রসমো নির্দোষঃ বিমলো রাগদ্বेषাদিশৃঙ্খলঃ, শুচিঃ পবিত্রঃ । নিয়মঃ সংযমঃ
কামতঃ অন্তথা অকামতঃ কৃত ইতি শেষঃ ॥১৯॥

অত্রৈতি । অত্রৈব মোক্ষবিষয় এব । অসিতস্ত কৃষ্ণবর্ণস্ত ॥২০॥

আসীনমিতি । বুদ্ধা নিম্পিঃ সমবগম্যা । প্রভবাণ্যম্ উৎপত্তিপ্রসঙ্গো ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

কামক্রোধবিবর্জিতং সন্তোষকামাদর্শ্যং, অদৈন্ত্যং পরিপূর্ণকামতা, অমুদীর্ণত্বং দর্পাহঙ্কাররাহিত্যম্,
অন্তবেগো নির্ভয়ত্বম্, অব্যবস্থিতিরনিকেতনত্বম্ ॥১৮॥ কামতোহন্তথা কামবৈপরীত্যেন নিয়মো
বোগো নিকামঃ কর্তব্যঃ বোগকসিদ্ধীর্নৈচ্ছেদিত্যর্থঃ ॥১৯॥ অত্রৈব নিনিবেদব্রহ্মণঃ পদমিত্যত্রোক্তে

তৎকালে সেই মুয়ুকুর সময়স্থ বিষয়ে অভিজ্ঞতা । সর্বসংসর্গশূন্যতা, কামক্রোধ-
পরিভ্রাণ, পরিপূর্ণতা, অহঙ্কারহীনতা, নির্ভয়তা এবং অনির্দিষ্ট স্থানে স্থিতি হইয়া
থাকে ॥১৮॥

ইহাই মুক্তির পথ ; এই পথ নির্দোষ, নির্মল ও পবিত্র ; আর ইচ্ছায় বা
অনিচ্ছায় যে বাক্য, দেহ ও মনের সংযম হয় ; তাহাও মুক্তির পথ ॥১৯॥

মনস্বীরা এই বিষয়েই নারদ ও অসিতদেবলের সংবাদরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের
উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২০॥

কোন সময়ে জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ বৃদ্ধ দেবল নিম্নের অবস্থায় বসিয়া আছেন ; ইহা
জানিয়া নারদ আসিয়া তাঁহার নিকট প্রাণিগণের উৎপত্তি ও বিনাশের বিষয়
জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন ॥২১॥

(১৯) ইতঃ পরম্...ত্রিসপ্তত্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ । তীয় উবাচ...বৎ বর্ষ '...অনীত্য-
ধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ । তীয় উবাচ...নি ।

(২১) বুদ্ধো বুদ্ধিমতাম্বরম্...বৎ ।

নারদ উবাচ ।

কৃতঃ সৃষ্টিমিদং বিশ্বং ব্রহ্মান্ । স্থাবরজঙ্গমম্ ।
প্রলয়ে চ কমত্যোতি তদুভয়ান্ প্রব্রীতু মে ॥২২॥

অসিত উবাচ ।

যেভ্যঃ সৃজতি ভূতানি কালো ভাবপ্রচোদিতঃ ।
মহাভূতানি পঞ্চোতি তাত্মাহুর্ভূতচিন্তকাঃ ॥২৩॥
তেভ্যঃ সৃজতি ভূতানি কাল আত্মপ্রচোদিতঃ ।
এতেভ্যো যঃ পরং ক্রয়াদসদক্রয়াদসংশয়ম্ ॥২৪॥
বিদ্ধি নারদ । পঞ্চৈতান্ শাস্তানচলান্ ধ্রুবান্ ।
মহতস্তেজসো রানীন্ কালযষ্ঠান্ স্বভাবতঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

কৃত ইতি । বিশ্বং সর্বম্ । অত্যোতি প্রবিশতি ॥২২॥

যেভ্য ইতি । ভূতানি চতুর্বিধান্ প্রাণিনঃ, কালঃ কলনাত্মা পরমেশ্বরঃ, ভাবেন তত্তদনুষ্ঠেয়-
প্রচোদিতঃ প্রেরিতঃ ॥২৩॥

তেভ্য ইতি । আত্মনা স্বচিন্তেনৈব প্রচোদিতঃ তত্ত্ব স্বতঃপ্রবৃত্তেঃ । এতেভ্যঃ
পঞ্চমহাভূতৈঃ, পরমন্ত্রম্ প্রাণিসৃষ্টিকারণমন্তীতি বোদ্ধব্যং ; সঃ অসংশয়মেব অসম্মিত্যা-
জ্ঞায় ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মণঃ পদে বিবরে এব ॥২০—২২॥ কৃত ইত্যবাস্তবকারণপ্রঃ, কমত্যোতি পার্শ্বাভিকোপাদান
কারণপ্রঃ ॥২৩॥ আত্মভোক্তরমাহ—যেভ্য ইতি । ভূতানি জ্ঞানাত্মজাদীন, কালে কর্মোত্তবসময়ে,

তখন নারদ বলিলেন—‘এই স্থাবরজঙ্গমাত্মক জগৎ কোথা হইতে উৎপন্ন
হইয়াছে এবং প্রলয়কালে কোথায়ই বা যাইবে ; তাহা আপনি আমার নিকট
বলুন ॥২২॥

দেবল বলিলেন—‘কাল জীবের অদৃষ্টপ্রণোদিত হইয়া যেগুলি ভইতে চতুর্বিধ-
জীব সৃষ্টি করেন ; ভূতচিন্তক মুনরা সেই গুলিকে পঞ্চমহাভূত বলেন ॥২৩॥

কাল স্বেচ্ছাপ্রণোদিত হইয়া সেই পঞ্চমহাভূত হইতে প্রাণিগণকে সৃষ্টি করেন ।
এই পঞ্চমহাভূত ভিন্ন অন্য কোন ভূতসৃষ্টির কারণ আছে ; ইহা যিনি বলেন, তিনি
মিথ্যা কথাই বলেন ॥২৪॥

(২৩) কালে ভাবপ্রচোদিতঃ... বদ ।

আপশৈচবাস্তরীক্ষক পৃথিবী বায়ুপাবকৌ ।

নাসীদ্বি পরমন্তোভ্যো ভূতেভ্যো যুক্তসংশয়ম্ ॥২৬॥

নোপপত্ত্যা ন বা যুক্ত্যা ত্বদুক্রয়াদসংশয়ম্ ।

বেথ তানভিনিবৃত্তান্ যড়তে যন্ত রাশয়ঃ ॥২৭॥

ভাবতকৌমুদী

বিজীতি । এতান্ আকাশাদিগদার্থান্, শাশ্বতান্ প্রলয়ঃ বাবং হিতান্, অচলান্ অবিক্লিষ্ট-
রূপান্, এবান্ নিশ্চিতান্, মহত্ত্বেন সো ব্রহ্মণো রাশীন্ বিভূতিসমূহরূপান্ কালঃ বর্জো বেধা
তান্, যতাবতো বিজয়ানানিতি শেষঃ ॥২৬॥

আগ ইতি । আগো জলম্ । পরমঃ সৃষ্টৌ শ্রেষ্ঠম্ । যুক্তকালঃ সংশয়ো বহিন্ কর্মদি তদ্-
বধা তথা ॥২৭॥

নেতি । উপপত্ত্যা শাস্ত্রযুক্ত্যান্, লৌকিক্যা যুক্ত্যা বা ন অসং ইদং ভূতগুরুকং নিখোতি
কোহপি ভ্রমঃ ; অংশদ্বয়কারণে সংশয়ো নাতি । এতে বহু কালঃ গুরুমহাদুতানি চ, বহু
ব্রহ্মণো রাশয়ো বিভূতিসমূহরূপাঃ, তেনৈব ব্রহ্মণা ভূতিনিবৃত্তান্ সঙ্কথা নিশ্চয়ান্ তান্
এতান্ জীবান্ বেৎ ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাবো ভাবনা নিখিলপ্রাপিণীভাসনা তয়া প্রচোদিতঃ প্রেবিতঃ গদমাঝা, মহাদুতানি খাদীন
৥২৪॥ কঃ সৃষ্টি কালঃ প্রবর্তকো হাব ইত্যত অংশ—তেভ্য ইতি । কালঃ সৃষ্টিবাহ্য অংশে
রতোহংশঃ তিতাক্ষুঃ শারদী ধসে রত ইতি চতুর্বিধঃ কলিঙ্গাগরভেদাকৃতবৃক্ষঃ জো জীব, আকাশ
বুদ্ধিতয়া প্রচোদিতঃ, এতেভ্যঃ কালবুদ্ধিমহাদুতভ্যঃ গদঃ চেতনমীশমচেতনং প্রাণং বাস্তবভীতি
বো ভ্রমঃ সৌহৃদলীকঃ ভ্রমঃ । “নাকোহতোহতিভ্রমে”তি ব্রহ্মবিনিবেশপ্রত্যয়ঃ । “তুচ্ছানভ্রা-
ণিকিতঃ বদাসীৎ তমসজলহিনালার্জতকমিতি তুচ্ছজ্ঞানমাহাঙ্গাদিগুণেশব্রহ্মজ্ঞাতাধতে”তি শ্রুতে
দৃষ্টমানকাধামেবাতি ন তু গরীকার্থঃ তিরোবীহমান কারণমতি রজুরূপোপাদানাজ্ঞানবদতোহংশঃ
নিত্যাহমেদেহেনাভিমতং প্রাধান্যং তটংহরক তদ্বৎস্বং দৃষ্টাহমেদুশবদচেতনং চেতনং বা নাতীতি
শ্রুতম্ ৥২৫॥ এতান্ খাদীন অচলান্ পরিণামশূন্যান্ এবানাচলশূন্যান্, যন্তো ইত্যভ্যন্তর্য্যে
কালভবতদুক্রয়ভূতেষু ভ্রান্তিবেবেত্যর্থঃ । “কালঃ এব ন জায়তে মায়ামাত্রমিদং হৈত”মিতি
শ্রুত্যা চ বো লোকদৃষ্টা জাতো বটে দিঃ স এব গদমাখতো ন জায়তে যন্তো বদত্যাক্রমের্থঃ ।
দ্বিতীয়াহাশ্রু শ্রুত এবার্থঃ । মহতো মহত্ত্বাখ্যায় বুদ্ধিহীনত । তেনসঃ সর্বপ্রাধান্যেন প্রকাশ-
মহত রাশীনিব রাশীন্ কাব্যাপি বিদ্ধি । কাল উক্তরূপো জীবঃ স এব বর্জো বেধা তান্, যতাবত

নাবদ । এই গুরুমহাদুত প্রলয়কালগম্যাক্ত জায়ী, একরূপ, নিশ্চিত, গদমাঝাব
বিভূতিসমূহরূপ এবং আগন আগন অভাবে রহিয়াছে ; কাল ইহাদের বর্জ
ইহা তুমি অবগত হও ॥২৫॥

জল, আকাশ, পৃথিবী, বায়ু ও তেজ এই পাঁচটি মহাদুত ; এই গুরুদুত হইতে
উৎকৃষ্ট সৃষ্টিব কারণ আর কিছু ছিল না ; ইহা নিঃসন্দেহ ॥২৬॥

পৃষ্ঠৈব তানি কালশ্চ ভাবাভাবৌ চ কেবলৌ ।

অৰ্ঠৌ ভূতানি ভূতানাং শাস্ত্রতানি ভবাত্যয়ৌ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

পঞ্চেন্তি । তানি মহাভূতানি ভগত্যাশ্রয়াদিত্যি ভাবো ব্রহ্ম, অভাবশ্চ তত্ত্বিন্নং জড়ত্বাৎ প্রধানঃ
তৌ ; এতান্ত্রটৌ ভূতানি পদার্থাঃ ভূতানাং শাস্ত্রানাং ভবাত্যয়ৌ উৎপত্তিলক্ষণানি ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি পূর্বকল্পাদিপ্রাধান্তেন ॥২৭॥ তানোবাহ -আপ ইতি । মহত্ত্বভূতানি ভৌতিকত্বাৎ সাধ্যকেভ্যো
ভূতেভ্যঃ পরমমুৎকৃষ্টং কিমপি তদ্বৎ নাসীৎ, উপপত্ত্যা শ্রোতবৃত্ত্যা লৌকিকানুমানেন বা কশ্চিত্ত-
দন্তীতি যদি জ্ঞেয়জ্ঞিহি অস্তে অসদজ্ঞানমেব জ্ঞেয়ং । তথা হি হুঃখস্ত মূলং শবীবং তস্তাপি কাবণং
কৰ্ম কৰ্ম্মণাপি প্রবর্তকো বাগাদির্দোষঃ স চাজ্ঞানাদেব ভবতীতি শ্রোতী উপপত্তিতামহত্ব-
জ্ঞগবানকপাদঃ—“হুঃখজন্মপ্রবৃত্তিদোষমিথ্যাজ্ঞানানামুক্তবোত্তরাপায়ে তদনন্তবাত্তবাদপৰ্গ”
ইতি । তস্মান্মূলকাবণমজ্ঞানমেব । নহু সংসারকাবণমজ্ঞানমন্ত তত্ত্ব বিয়দাদিপ্রপঞ্চকাবণে
কিং মানমিতি চেৎ অত্র পৃচ্ছামঃ—কিং তদজ্ঞানং যৎ সংসারকারণমুচ্যতে, ন তাবজ্ঞানাত্তাব-
মাজ্ঞং তস্ত হুঃখস্তাবপি সন্বেদন দোষান্তজনকত্বাৎ অভাবাত্তাবোৎপত্তাসম্ভবাচ্চ ; নাপি সংসারজ্ঞানং
অনবধারণাশ্রয়কস্ত তস্ত প্রবৃত্তান্ত্রপযোগিত্বাৎ । তস্মাদতস্মিন্তদবুদ্ধিরূপবিপবীতজ্ঞানং তজ্ঞানান্মনি
দেহাদাবান্মবুদ্ধিরূপং সংসারকাবণমিতি বাচ্যম্ । ন চ সিংহো মাণবক ইত্যাদৌ মাণবকে সিংহ-
বুদ্ধিরস্তি প্রয়োক্তপ্রতিপত্ত্ব্যং সিংহমাণবকয়োৰ্ভেদস্ত প্রতিপন্নত্বাৎ অস্মিন্তদ্ব্যপ্রয়োগমাজ্ঞং
তস্ত মাণবকে সিংহগতক্রোধাদিসম্বন্ধপ্রত্যায়কং গোপমিতি প্রসিদ্ধম্ । দেহাদিস্ত শুক্রিবজ্রত-
বদান্মতাদান্মানাধ্যাত্ত ইতি ক্রশোহহং গোঁরোহহমিতি তত্র দেহধৰ্ম্মস্ত গোঁবত্বাদেঃ প্রত্যয়ো ন
গোঁগঃ সিংহমাণবকয়োঁরিং দেহান্মনোৰ্ভেদস্ত লোকা প্রসিদ্ধত্বাৎ । নহু মান্ত তয়োৰ্ভেদপ্রসিদ্ধিঃ
তথাপি কটিকলৌহিত্রান্ত্রাজেন ধৰ্ম্মমাত্রাধ্যাসেনৈব ক্রশোহহমিত্যাদিব্যবহাবোপপত্তাবান্মনি কিং
দেহান্ত্রাধ্যাসকল্পনয়েতি চেৎ কিমহমর্থমেবান্মনং ক্রবে উত ততোহন্তম্ ? আন্ত্রে ইষ্টোপত্তেঃ নাই
জড়য়োর্দেহাহমোবত্ত্বধৰ্ম্মস্বাত্ত্রাধ্যাসে কিঞ্চিদস্মাকং হীন্তে ; অহমর্থস্ত চৈতন্ত্রাশ্রয়ানাঙ্কড়ৎ
স্বাকর এব দৃষ্টত্বাদিনা হেতুনান্মন্বাদেব নিরন্তম্ । অস্তো “নিঃসঙ্গস্ত সসঙ্গেন কূটস্থস্ত
বিকারিণী । আত্মনোহনাত্মনা যোগো বাস্তবো নোপপত্তত” ইতি বুদ্ধবচনাৎ শুক্রিবজ্রতব-
দনির্বচনীয এব তথোরজ্ঞানকৃতঃ সম্বন্ধ ইত্যজ্ঞানমেবান্তে শবণীকরণীয়ম্ । তথা চ স্বপ্নবদজ্ঞানে-
নৈব সৰ্বব্যবহাবোপপত্তৌ বিয়দাদীনাম্ পৃথকসম্বন্ধকল্পনং গবীরন্তবমিত্যুপেক্ষণীয়ম্ । তস্মাদযুক্ত-
মুক্তমসদ্ব্যজ্ঞানসংশয়মিতি । আসিদ্ধেঃ পবমিতি পাঠে তু বাবয়োৰ্ম্ম ভূতেভ্যঃ পবমমধিকং
নোপপত্ত্যা ন বা বৃত্ত্যা কশ্চিত্তদ্ব্যং যদি জ্ঞেয়জ্ঞানসদজ্ঞানমেব জ্ঞেয়ং । মোক্ষে তু ন বা ভূতানি
নাপ্যজ্ঞানমিতি ভাবঃ । আসিদ্ধিঃ পরমেতন্ত্য ইতি পাঠেহপি এতেভ্যঃ পবমন্তীতি যন্তপ্রাসিদ্ধিঃ

শাস্ত্রীয় যুক্তি কিংবা লৌকিক যুক্তিধাবা এই পঞ্চ মহাভূতকে কেহই মিথ্যা
বলিত পারে না ; ইহা নিশ্চয় । উক্ত পঞ্চ মহাভূত ও কাল এই ছয়টি যে পরস্পরের
বিভূতিসমূহস্বরূপ, তাহা দ্বারাই এই সমগ্র প্রাণী নিম্পন্ন হইয়াছে ; ইহা তুমি
অবগত আছ ॥২৭॥

অভাবং যাস্তি তেষেব তেভ্যশ্চ প্রভবন্ত্যপি ।
 বিনষ্টোহপি চ তান্নেব জন্তুর্ভবতি পঞ্চথা ॥২৯॥
 তস্ম ভূমিময়ো দেহঃ শ্রোত্রমাকাশসম্ভবম্ ।
 সূর্য্যচ্চক্ষুরসুর্বার্যোরন্যস্ত খলু শোণিতম্ ॥৩০॥
 চক্ষুধী নাসিকাকর্ণে স্বর্গজিহ্বেতি চ পঞ্চমী ।
 ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থানাং জ্ঞানানি কবয়ো বিদুঃ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

অভাবমিতি । তানি ভূতানি, তেষেব অষ্টমু, অভাবং লয়ং যাস্তি ; তেভ্যশ্চাষ্টভ্যঃ, প্রভবন্তি উৎপত্তেহপি । জন্তুঃ প্রাণী তান্নেব লক্ষীকৃত্য পঞ্চথা বিনষ্টো ভবতি, আকাশমাকাশে 'বায়ুর্বার্যাবিত্যাদিক্রমেণ লীয়েত ইত্যর্থঃ ॥২৯॥

তন্ত্বেতি । অমুঃ প্রাণঃ, অদভ্যো জলাৎ ॥৩০॥

চক্ষুধী ইতি । ইন্দ্রিয়ার্থানাং রূপাদীন্দ্রিয়বিষয়ানাং, জ্ঞায়ন্তে এতিবিধি জ্ঞানানি জ্ঞান করণানি ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রমাণাভাবঃ, বতঃ নোপপত্ত্যা ন বা বৃত্ত্যা তদ্ব্রহ্মাণ্ডে কিঞ্চিদেব ব্রহ্মাদিতি বোধ্যম্ । সাক্ষিঃ ॥২৭॥ এতান্ বড়ভিনির্বৃত্তান্ সর্বত্র কার্যোৎসুগতান্ বেদ্য জানীষে । বস্ত্র চৈতে রাশয়ঃ কার্য্যাণি তদসম্বন্ধব্যাচ্যনজ্ঞানঞ্চ বেদ্য । অহমজ্ঞ ইত্যহুভবো "নীহারেণ প্রাবৃত্তা জল্যা" চেতি শ্রুতিশ্রুতজ্ঞান-সম্ভাবে প্রমাণমস্মীতি ভাবঃ ॥২৮॥ ভাবো ভাবনঃ পূর্বসংস্কারঃ, অভাবোহজ্ঞানং, 'ভাবান্তরম-ভাবো হি করাচিৎসু ব্যাপেক্ষয়ে'তি জ্ঞানেন তদপি ভাবরূপমেব ন তু সপ্তমপদার্থরূপমিত্যুক্তং প্রাগেব । কালো জীবঃ পঞ্চভূতানি চেতাষ্টৌ ভূতান্নাদীনি শাস্তাত্তত্ত্বদণ্ডাধমানানি ভূতানাং হাবরজসমানাং ভবাত্তারাবুৎপত্তিলয়স্থানানি ॥২৯॥ এতদেব ব্যাচষ্টেহভাবমিতি । নহু হাবরজস-দেহাবয়বানাং ভূমাদীনাং স্বকাবেণে লয়ো বৃজ্যতে ; জীবন্ত তু লয়স্থানং নাস্তি, "নাভ্যোহ-ভ্যোহন্তি ব্রষ্টে"তি ব্রষ্টন্তরনিষেধাদত আহ—বিনষ্ট ইতি । তান্নেব ভূতানি নষ্টান্যহু লক্ষীকৃত্য জন্তুর্ভবতি পঞ্চথা ভূতান্নেহপি ভবতি । "বিজ্ঞানমন এবৈতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তান্নোবাহু

পঞ্চ মহাভূত, কাল, পরমাণু ও প্রকৃতি এই আটটি স্থায়ী পদার্থ প্রাণিগণের উৎপত্তি ও বিনাশের স্থান ॥২৮॥

প্রাণিগণ সেই আটটি পদার্থ হইতেই উৎপন্ন হয় ; আবাব তাহাতেই লয় পায় । প্রাণিগণ বিনষ্ট হইয়াও সেই পাঁচ প্রকারই হইয়া যায় ॥২৯॥

প্রাণীর দেহ পৃথিবী হইতে, কর্ণ আকাশ হইতে, চক্ষু তেজ হইতে, প্রাণ বায়ু হইতে এবং রক্ত জল হইতে উৎপন্ন হয় ॥৩০॥

(২৯) বিনষ্টোহপ্যাহুভ্যোভব...বদ ।

দর্শনং শ্রবণং স্পর্শং রসনং তথা ।

উপপত্ত্যা গুণান্ বিদ্ধি পঞ্চ পঞ্চসু পঞ্চা ॥৩২॥

রূপং গন্ধো রসঃ স্পর্শঃ শব্দশ্চৈব তদুপাং ।

ইন্দ্রিয়ৈরুপলভ্যন্তে পঞ্চা পঞ্চপঞ্চভিঃ ॥৩৩॥

রূপং গন্ধং রসং স্পর্শং শব্দশ্চৈব তদুপাং ।

ইন্দ্রিয়াণি ন বুধ্যন্তে ক্ষেত্রজৈস্তত্ত্ব বুধ্যতে ॥৩৪॥

চিন্তামিদ্ভিন্নসঙ্ঘাতাৎ পরন্তু স্মাৎ পরং মনঃ ।

মনসস্ত পরা বুদ্ধিঃ ক্ষেত্রজো বুদ্ধিতঃ পরঃ ॥৩৫॥

ভাবতকৌমুদী

দর্শনমিতি । উপপত্ত্যা প্রত্যক্ষবৃত্ত্যা, পঞ্চসু উক্তৈর্হি ইন্দ্রিয়েষু, পঞ্চা পঞ্চপ্রকারান্, দর্শনা-
দীন পঞ্চগুণান্ ক্রিয়া বিদ্ধি ॥৩২॥

রূপমিতি । তেজামিদ্ভিন্নানাং গুণাঃ বিবরাঃ পঞ্চভির্হি ইন্দ্রিয়েঃ, পঞ্চা পঞ্চপ্রকারাঃ, অমী
রূপাদয়ঃ পঞ্চ উপলভ্যন্তে জ্ঞানন্তে ॥৩৩॥

রূপমিতি । ন বুধ্যন্তে অচেতনত্বাৎ ; ক্ষেত্রজো জীবন্ত তৈরিদ্ভিন্নৈর্বুধ্যতে চেতনত্বাৎ ॥৩৪॥

চিন্তামিতি । ইন্দ্রিয়াণাং সঙ্ঘাতাৎ সমুহাৎ, পরসুৎকৃষ্টে । এবমন্তত্ব ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

‘বিনশ্রুতী’তি জলচক্ষুর্যোঃ নোপাধিভূতনাশেন তন্নাশস্তাণি শ্রবণাৎ ॥৩০॥ পঞ্চাশ্চমেব বিবরণোক্তি—
তত্ত্বত্যাদিনা ॥৩১॥ ইন্দ্রিয়ার্থানাং শব্দাদীনাং জ্ঞানানি জ্ঞানকরণানি ॥৩২॥ পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি পঞ্চসু
রূপাদিষু পঞ্চা দর্শনাদিক্রিয়ারূপেণ বর্তমানানিতান্ গুণানিবোগপত্তা বৃত্ত্যা বিদ্ধি । অর্থমর্থঃ—
প্রকাশপ্রকাশরোগদ্বিগুণাঃ পার্শ্ববস্তুমৈবৈকজাতীয়ত্বাবগমাধিবস্তুপঞ্চপ্রকাশঃ মনঃ পঞ্চভূতাত্মকঃ
তৎপ্রবর্তকো বিজ্ঞানময়োহপি তাদৃশ এব তৈস্তব পূর্বাগমীভাবো দর্শনাদিক্রিয়া অতঃ ত্রৈলোক্যদর্শন-
দৃষ্টানাং ত্রয়াণামপি গুণাত্মকমুপপত্তিমিতি ॥৩৩॥ রূপমিতি । তদুপাং উপলব্ধিবিজ্ঞানমন্তত্ব

চক্ষু, নাসিকা, কর্ণ, হৃৎ ও পঞ্চমী জিহ্বা এই পাঁচটি ইন্দ্রিয় রূপাদি পাঁচটি
বিষয়ের জ্ঞানের কারণ ; ইহা পণ্ডিতগণ জ্ঞানেন ॥৩১॥

নারদ ! তুমি যুক্তিভাবে অবগত হও যে, উক্ত পঞ্চ ইন্দ্রিয়ের দর্শন, শ্রবণ, স্পর্শ,
স্পর্শন ও রসন এই পাঁচ প্রকার পাঁচটি ক্রিয়া আছে ॥৩২॥

রূপ, গন্ধ, রস, স্পর্শ ও শব্দ এই পাঁচ প্রকার পাঁচটি বিষয় পঞ্চ ইন্দ্রিয়দ্বারা
জানা যায় ॥৩৩॥

ইন্দ্রিয়েরা অচেতন বলিয়া রূপ, গন্ধ, রস, স্পর্শ ও শব্দ বুঝিতে পারে না ; কিন্তু
জীব চেতন বলিয়া ইন্দ্রিয়গণদ্বারা সে রূপাদি বুঝিতে পারেন ॥৩৪॥

পূর্বং চেতয়তে জন্তুরিন্দ্রিয়ৈर्वিষয়ান্ পৃথক্ ।
 বিচার্য মনসা পশ্চাদথ বুধ্যা ব্যবস্থতি ।
 ইন্দ্রিয়ৈরুপলব্ধার্থান্ বুদ্ধিমাংস্ত ব্যবস্থতি ॥৩৬॥
 চিত্তমিন্দ্রিয়সঙ্ঘাতং মনো বুদ্ধিস্থধাক্ষমী ।
 অর্হৌ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণ্যাহরেতাশ্চাধ্যাত্মচিন্তকাঃ ॥৩৭॥
 পাণিপাদকং পায়ুশ্চ মেহনং পঞ্চমং মুখম্ ।
 ইতি সংশ্লক্ষ্যমানানি শৃণু কৰ্ম্মৈন্দ্রিয়াণ্যপি ॥৩৮॥
 জল্পনাভ্যবহারার্থং মুখমিন্দ্রিয়মুচ্যতে ।
 গমনৈন্দ্রিয়ং তথা পাদৌ কৰ্ম্মণঃ করণে করৌ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

পূর্বমিতি । চেতয়তে বুধ্যতে, জন্তুঃ প্রাণী, বিষয়ান্ শব্দাদীন । বিচার্য সন্নিহ, ব্যবস্থতি
 নিশ্চিনোতি । উপলব্ধাঃ প্রাপ্তাস্ত তে অর্থ্য বিষয়ান্তেতি তান্, বুদ্ধিমান্ জীবায়া ব্যবস্থতি অহ-
 ভবতি । ষট্‌পাদঃ ॥৩৬॥

চিত্তমিতি । ইন্দ্রিয়সঙ্ঘাতং পঞ্চৈন্দ্রিয়সমূহম্ ॥৩৭॥

পাণীতি । পায়ুঃ পুরীষত্যাগদ্বারম্ মেহনং স্রোতঃসর্গদ্বারম্, সংশ্লক্ষ্যমানানি উচ্যমানানি ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

স্তম্ভাঃ পঞ্চধাতুভূতেন তে নৈবোপলব্ধা উপলভ্যস্তে ইন্দ্রিয়ৈঃ করণৈঃ ॥৩৪॥ উপলব্ধুঃ স্বরূপমাহ—
 রূপমিতি সাক্ষিভাষণ । মনঃসহিতানীন্দ্রিয়াণীতি জ্ঞেয়ম্ । ক্ষেত্রজ্ঞো বিজ্ঞানাত্মা ক্ষেত্রজ্ঞ, জ্ঞাত
 তস্যোঃ সমাহারঃ ; অথবা ক্ষেত্রযুক্তো জ্ঞঃ ক্ষেত্রজ্ঞঃ বুদ্ধিবিপ্লবশ্চেতন ইত্যর্থঃ ॥৩৫॥ ক্ষেত্র-
 ক্ষেত্রজ্ঞঃ বিবিন্ধি—চিত্তমিতি ॥৩৬॥ চিত্তাদীনন্তঃকরণবৃত্তিভেদান্ ব্যাচষ্টে—পূর্বমিতি । চেতয়তে
 জানাতি সামান্যত ইদমিতি জ্ঞানমনবধূতবিশেষঃ চিত্তমিতি পৃথগিতি কোটিবয়মুপন্যস্ত যদ্বিচার-
 ষ্যকং জ্ঞাননিদং বা ইদং বেতি তন্ননো ব্যবস্থতি নিশ্চিনোতি যথা সা বুদ্ধির্কৃৎ কিঃ । য ইন্দ্রিয়ৈর্বর্ণ্যান্
 ইন্দ্রিয়সমূহ হইতে চিত্ত শ্রেষ্ঠ, চিত্ত হইতে মন শ্রেষ্ঠ, মন হইতে বুদ্ধি শ্রেষ্ঠ
 এবং বুদ্ধি হইতে জীব শ্রেষ্ঠ ॥৩৫॥

প্রাণিগণ প্রথম কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় দ্বাৰা পৃথক্ পৃথক্ ভাবে শব্দপ্রভৃতি বিষয়
 গ্রহণ কবে ; পরে মনদ্বারা বিচার করিয়া বুদ্ধিদ্বারা নিশ্চয় করে ; এইভাবে
 জীবায়া ইন্দ্রিয়দ্বারা গৃহীত বিষয়গুলিকে অমুভব করিয়া থাকেন ॥৩৬॥

কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ, চিত্ত, মন ও বুদ্ধি এই আটটাকে অধ্যাত্মচিন্তাকারী মূনিরা
 জ্ঞানেন্দ্রিয় বলিয়া থাকেন ॥৩৭॥

নারদ । আমি বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর—হস্ত, পদ, পায়, শিখা ও মুখ এই
 পাঁচটা কৰ্ম্মৈন্দ্রিয় ॥৩৮॥

পায়ুপঙ্খং বিসর্গার্থমিচ্ছিয়ে ভূল্যকর্মণী ।
বিসর্গে চ পুরীষস্তাং বিসর্গে চাপি কামিকে ॥৪০॥
বলং বর্ষণং বড়োতানি বাচা সম্যগ্‌ব্যাখ্যানম্ ।
জ্ঞানচক্ষুঃস্ফুরণাঃ সর্কে সংশক্তি ময়া ॥৪১॥
ইচ্ছিয়াণাং স্বকর্মণ্যঃ প্রমাদুপরমো যদা ।
ভবতীচ্ছিন্নসংত্যাগাদথ অপিতি বৈ নরঃ ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

অন্ননেতি । অন্নভোজনার্থং কথনভোজনার্থম্ ॥৩৯॥
পাণ্ডিত্যে । বিসর্গার্থং পুরীষস্ত্যাগার্থম্ । অতএব ভূল্যে কর্মণী বিসর্গে বয়োন্তে ॥৪০॥
বলমিতি । বলং কর্মেচ্ছিয়াণাং বর্ষণম্ । এতানি বড়োতানি বধা ভবতি ; তথা কস বাচা
সম্যগ্‌ জ্ঞানতামিতি শেবঃ । শক্তি উক্তাঃ ॥৪১॥
ইচ্ছিয়াণামিতি । উপরমো নিবৃত্তিঃ । ইচ্ছিন্নসংত্যাগাৎ ইচ্ছিন্নকাৰ্য্যপরিহার্য্যং, অপিতি
নিব্রাতি । নর ইতি প্রাণিমাংসোপলক্ষণম্ ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যবহৃত্তি স উপলব্ধা বুদ্ধিমান্ বুদ্ধ্যুপহিতঃ ॥৩৭॥ ইচ্ছিন্নসংত্যাগে প্রোক্তাদিপক্ষকম্ ; এতেন
বুদ্ধিরিচ্ছিন্নসংত্যাগকঃ ততোহপি নিষ্কটোহুপাধিচিন্মাত্ররূপঃ ক্ষেত্রজ্ঞো দর্শিতো ভবতি ॥৩৮॥
বেহনং শিরঃ, মুণ্ডং বগ্নিচ্ছিন্নমদনসামানক ॥৩৯॥ এতৎবাৎ বিষয়ানাং—অন্ননেতি ॥৪০॥ পায়ু-
পঙ্খমিতি পূর্বাঙ্কিত্তোত্তরার্ধঃ ব্যাখ্যানম্ ॥৪১॥ বলমিতি । পক্ষবৃত্তিঃ প্রাণঃ, বধা মন তথা
সর্কেষাং, এতানি বড়োতানি ময়া বাচা উক্তানীতি শেবঃ । চেষ্টা কর্ম বধ্যগম্য সংশক্তি ময়া
ইতি পাঠে স্পষ্টার্থঃ । তেন সামান্য কল্পবৃত্তিঃ প্রাণাত্মা বায়বঃ পক্ষেতি সাংখ্যানাং সম্মতঃ
প্রাণোচ্ছিন্নানতিরেকপক্ষঃ পরাণ্ডঃ । নির্বিশেষঃ ন সামান্যমিতিন্যায়েন স্বযুক্তৌ সর্কেচ্ছিন্নৌ-

কথা বলা ও ভোজন করার জন্ত মুখকে ইচ্ছিন্ন বলা হয় এবং চরণযুগল
গমনেন্দ্রিয় ও হস্তযুগল কার্য্য করার ইচ্ছিন্ন ॥৩৯॥

পায়ু ও উপস্থ ত্যাগের ইচ্ছিন্ন ; এই দুইটী ইচ্ছিন্নেরই কার্য্য সমান ; অর্থাৎ
পায়ু মলত্যাগের ইচ্ছিন্ন এবং কামী লোকের উপস্থ বীৰ্য্যত্যাগের ইচ্ছিন্ন ॥৪০॥

বল বর্ষণ-কর্মেচ্ছিন্ন ; আমি বাক্যদ্বারা এই ছয়টী ইচ্ছিন্নের কথা বলিলাম এবং
সমস্ত ইচ্ছিন্নেরই গুণ, জ্ঞান ও চেষ্টা ; ইহাও আমি বলিলাম ॥৪১॥

যখন অমবশতঃ সমস্ত ইচ্ছিন্নের আপন আপন কর্ম হইতে নিবৃত্তি হয় ; তখন
সকল ইচ্ছিন্নেরই কার্য্য না থাকায় প্রাণিগণ নিব্রা যায় ॥৪২॥

ইন্দ্রিয়াণাং ব্যুপরমে মনোহব্যুপরতং যদি ।
 সেবতে বিষয়ানেব তদ্বিছাৎ স্বপ্নদর্শনম্ ॥৪৩॥
 সাত্ত্বিকশৈচব যে ভাবাস্তথা তামসরাজসাঃ ।
 কৰ্ম্মযুক্তান্ প্রশংসন্তি সাত্ত্বিকানিতরাংস্তথা ॥৪৪॥
 আনন্দঃ কৰ্ম্মণাং সিদ্ধিঃ প্রতিপত্তিঃ পরাগতিঃ ।
 সাত্ত্বিকস্ত নিমিত্তানি ভাবান্ সংশ্রয়তে স্মৃতিঃ ॥৪৫॥
 জন্তুশ্চেকতমেষেবং ভাবা যে বিধিমাশ্রিতাঃ ।
 ভাবয়োরীপ্সিতং নিত্যং প্রত্যক্ষং গমনন্তয়োঃ ॥৪৬॥

ভাবতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণামিতি । অব্যাপবতমনিবৃত্তম্ । সেবতে মনঃ ॥৪৩॥
 সাত্ত্বিকা ইতি । কৰ্ম্মযুক্তান্ স্বপ্নেহপি কার্য্যাদিতান্ প্রশংসন্তি ক্রবন্তি ॥৪৪॥
 আনন্দ ইতি । প্রতিপত্তির্জ্ঞানম্, পরাগতির্ধর্ম্মঃ । সাত্ত্বিকস্ত জনস্ত স্মৃতিঃ, নিমিত্তানি
 কাবণস্বরূপান্ আনন্দাদীন ভাবান্ অবস্থাঃ, সংশ্রয়তে স্বপ্নেহপ্যবলম্বতে ॥৪৫॥
 জন্তুশ্চিতি । একতমেব যেষু কেচুচিৎ, জন্তুযু প্রাণিষু, এবমীদৃশাঃ, ভাবাঃ সাত্ত্বিকো বায়স্ত
 ত্বামস্তম্ অবস্থা বর্ত্তন্তে ; যে ভাবাঃ, বিধি প্রাক্তনকৰ্ম্মহেতুকত্বম্, আশ্রিতাঃ আশ্রিতাঃ ।
 তয়োর্ভাবয়োঃ জাগ্রৎস্বপ্নাবস্থয়োঃ, নিত্যমীপ্সিতং বস্ত- উপস্থিতং ভবতি ; পরঞ্চ তস্ত প্রত্যক্ষং
 গমনং জ্ঞানং জায়তে জাগ্রদবস্থায়ামিব স্বপ্নাবস্থাঃ সপি সৰ্ব্বমেব বস্ত সংস্কারবশাৎ প্রত্যক্ষং
 ভবতীতি নিকর্ষঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

পবমে প্রাণানুপাত্তাপত্তেঃ, তুল্যান্যায়েন তথা মনসোহপ্যনিল্লিঙ্গপত্তেঃ ॥৪২॥ এবং জাগ্রদবস্থা
 পরীক্ষিতা ; স্বপ্নশ্রুতগ্ৰন্থাঃ স্বরূপমাহ—ইন্দ্রিয়াণামিতি । ইন্দ্রিয়াণ্যেষ্টো চিত্তমনোবুদ্ধিসংহতানি
 প্রাণবৃত্তিবিজ্ঞানি পঞ্চকরেন্দ্রিয়াণি চ তেবাঃ সন্ত্যাগাত্মকবাস্তবত্বশ্চ স্বরূপমাত্রেণ তদা ক্ষেত্রজ
 স্তাস্ত ইত্যর্থঃ । নব ইতি মূলজ্ঞাননাশাত্বাজ্জীবন্তং দর্শিতম্ ॥৪৩॥ অব্যাপবতমিতি ছেদঃ
 ॥৪৪॥ নহু স্বপ্নে বিষয়াণামভাবাৎ কথং তদ্ভাগমত আহ—সাত্ত্বিকা ইতি । যে ভাবা ভাবান্তে
 চিত্তান্ত ইতি ভাবা বাসনাময়া বিবরা যে জাগ্রৎপ্রসিদ্ধান্তানেব সাত্ত্বিকাদীন কৰ্ম্মযুক্তান্ ভোগ-

সমস্ত ইন্দ্রিয় স্ব স্ব কার্য্যো বিবত হইলেও মন যদি বিরত না হয় ; তবে সে মন
 বিষয়গ্রহণ কবিতেই থাকে ; তাহাকেই স্বপ্নদর্শন বলিয়া জানিবে ॥৪৩॥

জাগ্রদবস্থায় সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক যে সকল ভাব হয় ; তাহাই যদি
 নিজাবস্থায় জ্ঞানগোচর হয় ; তবে তাহাকেই স্বপ্ন বলা হইয়া থাকে ॥৪৪॥

আনন্দ, কার্য্যাসিদ্ধি, জ্ঞান ও ধর্ম্ম এই চারিটাই সাত্ত্বিকভাব ; সাত্ত্বিক পুরুষের
 স্মৃতি নিদ্রিত অবস্থায় ঐ চারিটি ভাবকেই অবলম্বন করিয়া থাকে ॥৪৫॥

ইন্দ্রিয়াণি চ ভাবাশ্চ গুণাঃ সপ্তদশম্বুতাঃ ।

তেষামষ্টাদশো দেহী যঃ শরীরে স শাস্বতঃ ॥৪৭॥

অথবা সশরীরাস্তে গুণাঃ সৰ্বে শরীরিণাম্ ।

সংশ্রিতাস্তদ্বিয়োগে হি সশরীরী ন সন্তি তে ॥৪৮॥

অথবা সন্নিপাতোহ্ময়ঃ শরীরং পাঞ্চভৌতিকম্ ।

ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণীতি । জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, প্রাণাখ্যং বলম্ চিত্তম্, মনোবুদ্ধি-
শ্চেতি চতুর্দশেন্দ্রিয়াণি, ভাবাঃ সাত্বিক-বায়স তামসায়স ইতি সপ্তদশ গুণাঃ ভোক্তৃজীবন্ত
উপসর্জকভূতাঃ পদার্থাঃ স্বতাঃ ; দেহী জীবাত্মা তেষামষ্টাদশঃ ; যো জীবাত্মা শরীরে, বিজ্ঞতে,
স শাস্বতো নিত্যঃ, অস্তে পুনর্বনিত্য ইত্যশ্বতঃ ॥৪৭॥

বিষয়ান্তবমাহ অথবেতি । শরীরৈঃ সহৈতি সশরীরীঃ তে প্রাণগুণাঃ সৰ্বে গুণাঃ, শরীরিণাম্
জীবাত্মানাম্, সংশ্রিতাঃ সংযোগঃ প্রাপ্তাঃ ; তেষাং শরীরিণাং বিয়োগে সশরীরাস্তে গুণাঃ ন
সন্তি লৌক্য এবমেত্যাঃ । শরীরিসংযোগাদেব শরীরাদয়স্তিষ্ঠন্তীতি ভাবঃ ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রদকর্ম্মধুক্তান্ প্রশংসন্তি স্বপ্নেহপীতি শেষঃ । জাগ্রদ্বাসনা এব কৰ্ম্মোদ্ভবে স্বপ্নেহপি ভাস্তীত্যর্থঃ
॥৪৫॥ এতদেবাহ—আনন্দ ইতি । আনন্দঃ সুখং, কর্ম্মণাং সিদ্ধিবৈশ্বর্য্যং, প্রতিপত্তির্জ্ঞানং পবা
গতিঃ পরং বৈবাগ্যং ধর্ম্মো বা ; ধর্ম্মো জ্ঞানং বিবাগ্যং ঐশ্বর্য্যং সাত্বিকমেতদ্রূপমিতি সঙ্গত্যাভেদঃ ।
সাত্বিকস্ত পুরুষস্ত স্মৃতির্নিমিটানি চেতুর্ভূতানানন্দাদীন্ ভাবান্ বাসনাঃ সংশ্রয়তে । সাত্বিকঃ
পুমান্ জাগ্রদ্বাসনাহেতুকানানন্দাদীন্ স্বপ্নে শ্রবতীতি ভাবঃ ॥৪৬॥ সাত্বিকস্তোতাপলক্ষণেন
ব্যাচষ্টে—জন্তুহিতি । সাত্বিকেষু রাজসেসু তামসেসু বা জন্তুহেতুভেদেষু যেষু কেয়মিদং য়ে ভাবা
বা বাসনা বিধিঃ কর্ম্মগতিমাস্থিতান্ত্রানেব ভাবান্ স্মৃতিঃ সংশ্রয়ত ইতি পূর্বেণ সঙ্কল্পঃ । সাত্বিকাদি
সংস্কারেষু তমঃ প্রাক্রম্যোপোদ্বলিতঃ স্বপ্নে তাদৃশান্ ভাবান্ শ্রাবতীত্যর্থঃ । স্মৃতিরূপমপি ভজ-
জ্ঞানং ভোগপ্রদকর্ম্মণাদেব প্রত্যক্ষবদবভাসীতি ভাবঃ । জাগ্রৎস্বপ্নয়োঃ কণপাদনকণা দর্শয়তি—
ভাবয়োবিতি । দ্বিষং জাত্যভিপ্রায়ম্ । জাগ্রদ্বাবজাতীয়স্ত স্বাপ্নাত্মজাতীয়স্ত চ গম্যমপসবণং
জাগ্রদীয়ভাবস্ত স্বপ্নে স্বাপ্নস্ত জাগবে চ দ্রষ্টব্যমিতি স্বপ্নার্থে প্রত্যক্ষং দৃষ্টং, তদেব নিত্যমপুনবাবুত্তি-
ষভাবরীপিতং নিত্যম্ অস্বপ্তিবৈব স্মৃতিঃ সৈবাপেক্ষিতব্যাভিচ্ছিন্নদশীলমোর্তাবয়োবাত্মিকোচ্ছিন্নদ

যে কোন প্রাণীর এইকপ সাত্বিক, বাজসিক ও তামসিক ভাব বহিয়াছে যে
ভাবগুলি প্রাক্তন কর্ম্মের অনুসরণ কবে । সে যাহা হউক জাগ্রৎ ও স্বপ্ন অবস্থায়
সকল প্রাণীবই অভীষ্ট বস্তু প্রত্যক্ষ হয় ॥৪৬॥

পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়, বলাখ্য প্রাণ, চিত্ত, মন ও বুদ্ধি এই চৌদ্দটি
ইন্দ্রিয় এবং সাত্বিক, বাজসিক ও তামসিক এই তিনটি ভাব, সমুদয়ে সত্ত্বগুণ ;
আর জীবাত্মা সেগুলির অষ্টাদশ, যে জীবাত্মা শরীরে আছেন, তিনি নিত্য ॥৪৭॥

একশচ দশ চাক্ষৌ চ শুণাঃ সহ শরীরিণা ।

উষ্ণা সহ বিংশো বা সঙ্ঘাতঃ পাঞ্চভৌতিকঃ ॥৪৯॥

মহান্ সন্ধারয়ত্যেতচ্ছরীরং বায়ুনা সহ ।

তস্ত প্রভাবযুক্তস্য নিমিত্তং দেহভেদনে ॥৫০॥

ভারতকৌমুদী

অথবেতি । অয়ং সন্নিপাতঃ সঙ্ঘাতঃ । কেবামিত্যাহ শরীরমিতি । পাঞ্চভৌতিকং শরীরম্ । একো জ্ঞানরূপো ভাবঃ, শরীরিণা জীবাণানা সহ দশ চ অষ্টৌ চ অষ্টাদশজ্ঞানেন সঙ্গেনবিশেকোগণঃ উষ্ণা জঠরানলেন সহ বিংশো বিংশতিগণো বা সঙ্ঘাতঃ, সোহপি পাঞ্চ ভৌতিক এব । ঘটুপাদঃ শ্লোকঃ ॥৪৯॥

মহানিতি । মহান্ চিস্তরতরা শ্রেষ্ঠো জীবঃ, বায়ুনা প্রাণেন সহ এতচ্ছরীরং সংধারণতি ব্রহ্মতি । তন্ত্ৰৈব প্রভাবযুক্তস্ত চিস্তরতরা মাহাত্ম্যাদিতস্ত মহতঃ, দেহভেদনে শরীরনাশে স প্রাণ বায়ুনিমিত্ত কৰ্ত্তাতু মহানিব । তথা চ যথা ঘটকরণে নিমিত্তকারণম্ দণ্ডঃ, কৰ্ত্তাতু হস্তকারঃ, পুনর্ঘটনাশোহপি নিমিত্তকারণং দণ্ডঃ, কৰ্ত্তা তু কশ্চিদমাহুযঃ, তথা শরীরধারণে প্রাণবায়ুনিমিত্তম্, কৰ্ত্তা তু জীবঃ, পুনঃ শরীরনাশোহপি প্রাণবায়ুনিমিত্তম্, কৰ্ত্তা তু জীব এবতি ভাবঃ । “তমাহ রাত্তং পুরুষং মহাত্মন” ইতি ঐতের্বহংশম্বেনাত্ম জীবো গৃহ্যতে ॥৫০॥

ভারতভাবদীপঃ

তাপি সত্ত্বাদিত্যর্থঃ ॥৪৭॥ বহৌকাবদাত্মনি তরোরমুচ্ছেদমাশঙ্ক্যাহ—ইঞ্জিরাপীতি । পূর্বোক্তানি চতুর্দশৈক্সিয়াশি জরঃ সাত্ত্বিকাদয়ো ভাবাঃ এতে সপ্তদশ শুণা তোকুরষ্টাদশহাত্মনো ভোগ্যা আভো তোকুর্ভোগ্যারো অস্বামিত্যবসম্বন্ধো বহৌকাবদাত্মাত্মাত্মবাহুচ্ছেদো ভবভীত্যর্থঃ । শরীরে সপ্তদশাখিকারামবিভায়াং প্রবিষ্টো বোহষ্টাদশঃ স শাখতো তোকুর্ভোগ্যার্থঃ ॥৪৮॥ নহু তোকুর্ভিক্ষিক্রিবতঃ কথং শাখতমসিত্যশঙ্ক্যাহ—অথবেতি । অবিভক্তা স হতাতে অষ্টাদশ শুণা ভোগ্যা এব, তোকুর্ভোগ্যবিভক্তা সংহতহাং পারার্থ্যমন্ত্যতঃ সোহপি ভোগ্যবর্গেহস্তভূত ইত্যর্থঃ । শরীরিণাং চিদাত্মনাং বস্তুভূতবস্তুত্বাং তোকুর্ভোগ্যমিচ্ছতি স সর্বশেবী পরমপ্রেমানন্দং তন্ত্ৰৈবৈতেহষ্টাদশ ভোগ্যাঃ । বহুং তোকুর্ভেদকৃতভূতবস্তুভেদাতিপ্রায়ম্ । শরীরিণামিতি কথংপি বজ্জি । তোকুর্ভোগ্যদোহুভবাপ্রিভাঃ । অস্তাহুভবস্ত সত্ত্ব প্রমাণমাহ—তদ্বিযোগে হীতি । বতোহুভবভাবে সাবিত্ত্যভে ন সত্ত্বি । প্রমাত্মাদিত্যভাবসাধকস্তাহুভবভাবাবে প্রমাত্মাদয় এব ন সিধ্যন্ত্যতঃ স প্রসিদ্ধতর ইত্যর্থঃ । যথোক্তং বার্টিকে—“প্রমাণমপ্রমাণঞ্চ প্রমাত্মাবস্তুগৈব চ ।

অথবা শরীরের সহিত সেই সকল গুণ জীবাণার সহিত সংযুক্তভাবে রহিয়াছে; কিন্তু জীবাণার সহিত বিয়োগ হইলে শরীরের সহিতই সে গুণগুলি থাকে না ॥৪৮॥

কিংবা এই পাঞ্চভৌতিক দেহ কতকগুলি বস্তুর সমষ্টি মাত্র । জ্ঞান এবং জীবাণার সহিত অষ্টাদশ প্রকার গুণ সমুদয়ে উনিশটি হইল; তারপর জঠরানলের সহিত বিশটি দাঁড়াইল; এই পাঞ্চভৌতিক সমষ্টিই শরীর ॥৪৯॥

যথৈবোৎপত্ততে কিঞ্চিৎ পঞ্চম্ব গচ্ছতে তথা ।

পুণ্যপাপবিনাশান্তে পুণ্যপাপসমীরিতঃ ।

দেহং বিশতি কালেন ততোহয়ং কর্মসম্ভবঃ ॥৫১॥

হিহা হিহা হয়ং প্রৈতি দেহাদেহং কৃতাক্রমঃ ।

কালসঞ্চাদিতঃ ক্ষেত্রী বিশীর্ণা দ্বা গৃহাদৃগৃহং ।৫ ॥

ভারতকৌমুদী

যথৈতি । যথা ঘটাদিকং কিঞ্চিদন্ত উৎপত্ততে পুনঃ পঞ্চম্ব নাশক গচ্ছতে গচ্ছতি ; তথা
অবঃ সর্বত্র প্রাণী প্রাক্তনম্নোঃ পুনাপাপমোবিনাশান্তে পঞ্চম্ব গচ্ছতি ইহ সঞ্চিত্তাভ্যাং পুণ্যপাপা-
ভ্যাং সমীরিতঃ প্রৈতিতঃ সন্, কর্মসম্ভবং দেহং দেহান্তবং ক'লেন পুনর্বিশতি । ঘটপাদঃ
স্লোকঃ ॥৫১॥

হিযেতি । গৃহী বিশীর্ণাদৃগৃহাং গৃহং বা নূতনমন্তদৃগৃহমিব । “এ৷ স্তাদিক্রোপময়োরেবার্থে চ

ভারতভাবদীপঃ

যদাপ্রিতাঃ প্রবর্তন্তে তদা সম্ভাবনা কৃত” ইতি । অগ্রমাণঃ য ভূমেদাত্মকং ১৪২৥ নম্বুভবো-
হপি ন প্রমোদান্দাদঃ দুঃখানুভবস্তাপি প্রার্থ্যতাপত্তেবিতাত আণবেতি । সন্নিপাত একীভাবঃ,
শরীরঃ কুলম্বুভবদেন বিবিধম্, একোহন্তবঃ শরীরবিণা ভোক্তা সহ দশ চাষ্টী চেতাষ্টাদশ
পূর্বেজ্ঞা গুণাঃ । উন্নয়ণা জ্ঞানবায়িনা সহ বিংশো বিংশভেগণঃ, অয়ং কৃৎজোহপি পাঞ্চভৌতিকঃ
সম্ভবতঃ । অত্রাহুভবস্ত দীপ্তিরূপকঃ বৃত্তিবৃত্তিমতোর্ভেদক বিবক্ষিতা সম্ভবতঃ মধ্যে পাঠঃ, তেন
বৃত্তিরূপোহন্তবঃ ক্ষেত্রজ ইতি শব্দাং পবাস্ত যো মাতৃমানমেয়প্রমাণানাং তদাভাসানাং তদ
ভাবানাং চ প্রকাশকো যোহন্তগুণঃ বিজ্ঞপোহন্তবঃ স ক্ষেত্রজ ইতি হিতম্ ১৫০ । অষ্টম্ব দেহে
প্রবেশাদিকমাহ—মহানিগাদিনা । মহানেকবিংশতিভম উক্তবিগোহন্তবো বায়ুনা প্রাণেনোপ
করণেন সহ শরীরং বিংশাত্মকং ক্ষেত্রং ধারয়তি । নম্বু “তৎপ্রাণে প্রপন্ন উদতিষ্ঠ”দিতি প্রাণৈস্তব
মুখাং শরীরধাবকমুচ্যত ইত্যশঙ্ক্যাহ—তন্তেতি । তন্ত মহতো নিমিত্তম্পকবণং, দেহভেদনে
দেহনাশে । যথা ঘটনাশে যদম্বো নিমিত্তমাত্রঃ ভেদা পুন্স এবং মহানেষ ধাবয়িতা দেহস্ত
বায়ুস্ত নিমিত্তমাত্রম্ । নিমিত্তমাত্রপরতয়া চ স্ততিরপ্পাপপন্নৈবেতি ন কশ্চিচ্চোষঃ । তথা চ
স্রাস্তবম্—“ন প্রাণেন নাপানেন মর্ত্যো জীবতি কশ্চন । ইতবেণ তু জীবন্তি বস্মিন্নেতা-
পাপ্রিতা”বিত্তি । প্রভাবম্বুভবন্ত্যনেন “অপানিপাদো জবনো গ্রহীতা পশুত্যাচক্ষুঃ স শৃণোতা
কর্ণঃ । স বেত্তি বেত্তং ন তু তস্তান্তি বেত্তা তসাহবগ্রাং পুন্স মহাস্তম্ । পবাস্ত শক্তিকির্কিবৈধব

প্রাণবায়ুর সহিত জীবাত্মা এই শরীর বক্ষা কবিতোছেন ; আবাব শরীর নাশের
সময়ে প্রাণবায়ু প্রভাবশালী সেই জীবাত্মার সহকাৰী হয় ॥৫০॥

ঘটপ্রভৃতি বস্তু যেমন উৎপন্ন হইয়া আবার বিনষ্ট হয় ; তেমন এই সমস্ত
প্রাণীই উৎপন্ন হইয়া আরম্ভক, পুণ্য ও পাপকয়েব পবে বিনষ্ট হয় ; আবাব ইহ-
সঞ্চিত পুণ্যপাপপ্রেরিত হইয়া কালক্রমে কর্মসম্ভূত অস্ত্র দেহে প্রবেশ করে ॥৫১॥

তত্র নৈবানুতপ্যন্তে প্রাজ্ঞা নিশ্চিতনিশ্চয়াঃ ।

কৃপণাস্থনুতপ্যন্তে জনাঃ সম্বন্ধদর্শিনঃ ॥৫৩॥

ন হ্যয়ং কশ্চিৎ কশ্চিন্নাস্ত কশ্চন বিদ্যতে ।

ভবত্যেকো হ্যয়ং নিত্যং শরীরে সুখদুঃখকৃৎ ॥৫৪॥

নৈব সঞ্জায়তে জন্তুর্ন চ জাতু বিপদ্যতে ।

যাতি দেহময়ং মুক্ত্বা কদাচিৎ পরমাং গতিম্ ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

সমুচ্চয়ে" ইতি বিধঃ । ক্ষেত্রী জীবঃ কৃত্যশ্রয়ঃ প্রাজ্ঞগকর্ম্মাবলম্বনঃ কালসঞ্চোধিতস্ত সন্ পূর্ব্বা
পূর্ব্বং দেহং হিষা হিষা ততস্ততো দেহাৎ অন্তমন্তঃ দেহং প্রৈতি গচ্ছতি ॥৫২॥

ভবতি । তত্র দেহত্যাগে । নিশ্চিতনিশ্চয়া নির্ণীততত্ত্বাঃ । কৃপণা মূঢ়াঃ । সম্বন্ধদর্শিনো
জীবদেহয়োঃ সম্বন্ধজ্ঞাঃ ॥৫৩॥

নহীতি । অয়ং জীবাত্মা । অস্ত জীগাম্বনঃ । শরীরে শরীরাত্তবচ্ছেদে সুখদুঃখকৃৎ তদুভয়ানু-
ভাবী ॥৫৪॥

নেতি । জন্তুর্জীবঃ বিপদ্যতে নশ্রুতি নিত্যত্বাৎ । কদাচিৎ তদ্বজ্ঞানে সতি পরমাং গতিং
মুক্তিম্ ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রুতে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চে"ত্যাदिश्रुत्यर्थে দর্শিতঃ ॥৫১॥ এবং এবিষ্টস্ত দেহনাশোৎ
পত্তী অপি স্ত ইত্যাহ—বৈথবেতি সার্ধেন । বৈথব কিঞ্চিদৃষ্টাদিদিগমুৎপত্ততে নশ্রুতি চ তথৈবায়ং
প্রারকৃপুণ্যাপাবিনাশান্তে পঞ্চত্বং গচ্ছতি, সঞ্চিতপুণ্যাপাভ্যাং সমীরিতঃ কালেন দেহং দেহান্তরং
বিশতি ॥৫২॥ কৃত্যশ্রয়োহবিজ্ঞাকামকর্ম্মভিনিপাদিতদেহান্তবঃ । বাশ্ব ইবার্থে ॥৫৩॥ তত্র
দেহসম্বন্ধকৃতে মরণাদৌ সতি সম্বন্ধদর্শিন আত্মনোহনাশ্বনা দেহপুত্রাদিনা সম্বন্ধং বস্ততোহবিজ্ঞ-
মানমপি ভ্রান্ত্যা পশ্যতঃ ॥৫৪॥ পুত্রাদিসম্বন্ধং ভাবমিবেধতি—ন হীতি ॥৫৫॥ দেহাদিসম্বন্ধঃ

মানুষ যেমন জীর্ণ গৃহ হইতে নূতন গৃহে গমন করে ; তেমন এই জীবাত্মা পূর্ব্ব
পূর্ব্ব দেহ ত্যাগ করিয়া করিয়া কর্ম্ম অবলম্বন পূর্ব্বক কালপ্রেরিত হইয়া সেই সেই
দেহ হইতে অন্য অন্য দেহে গমন করে ॥৫২॥

তত্ত্বনির্ণয়কারী প্রাজ্ঞগণ সেই দেহত্যাগে অনন্তগুণ হন না ; কিন্তু জীব ও
দেহের সম্বন্ধদর্শী মূর্খেরা তাহাতে অনন্তগুণ হয় ॥৫৩॥

এই জীবাত্মা কাহারও কেহ নহেন ; আবার অন্য কেহ ইহার নাই ; কিন্তু
এক জীবাত্মা সর্ব্বদা শরীরে থাকিয়া সুখ ও দুঃখ অনুভব করেন ॥৫৪॥

জীবাত্মা কখনও জন্মগ্রহণ করেন না ; বিনষ্টও হন না ; কিন্তু ইনি কখনও
দেহত্যাগ করিয়া মুক্তিমাত্র করেন ॥৫৫॥

পুণ্যপাপময়ং দেহং কপয়ন্ কৰ্মসংক্ষয়াৎ ।

ক্ষীণদেহঃ পুনর্দেহী ব্রহ্মমুপগচ্ছতি ॥৫৬॥

পুণ্যপাপক্ষয়ার্থং হি সাংখ্যজ্ঞানং বিদীয়তে ।

তৎক্ষয়ে হ্যশ্চ পশ্যন্তি ব্রহ্মভাবে পরাং গতিম্ ॥৫৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মো নারদাসিতসংবাদে অষ্টষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

উনসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ভ্রাতরঃ পিতরঃ পৌত্রা জাতয়ঃ স্ত্রহদঃ স্ত্রুতাঃ ।

অর্থহেতোহ'তাঃ ক্রুরৈরস্মাভিঃ পাপকর্ম্মভিঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

পুণ্যোতি । পুণ্যপাপময়ং পুণ্যপাপাভ্যাং প্রস্তুতম্, কপয়ন্ ক্ষীণত্বা মুঞ্চন্ । ব্রহ্মমুপগচ্ছতি
তত্ত্বজ্ঞানার্থং ॥৫৬॥

পুণ্যোতি । কপয়ন্তে চাস্ত কৰ্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টেঃ পবাববে" ইতি শ্রুতেঃ । পশ্যন্তি অন্তে
তত্ত্বজ্ঞাঃ শাস্ত্রদর্শনাৎ ॥৫৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো অষ্টষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

নিষেধতি—নৈবোতি । কদাচিদ্ধিগ্নয়া কৰ্ম্মদাহে সতি পবমাং গতিং মোক্ষং বাতি ॥৫৬॥ তথাপি
প্রারককৰ্ম্মণামবশ্যভোক্তব্যবস্মাহ—পুণ্যোতি সঞ্চিতকৰ্ম্মণাং জ্ঞানেনৈব দাহ ইত্যাহ—পুণ্যোতি ।
তৎক্ষয়ে পুণ্যপাপক্ষয়ে সত্যস্ত জীবন্ত ব্রহ্মভাবে "ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মৈব ভবতী"তিশ্রুতিসিদ্ধে ব্রহ্মবিজ্ঞয়া
ব্যক্তীভূতে সতি পরাং গতিং কৈবল্যং পশ্যন্তি পণ্ডিতাঃ শাস্ত্রদৃষ্ট্যা ন স্বত্ত্বস্ত কৈবল্যমগ্নেন জষ্টুং
শক্যত ইতি ॥৫৭॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৮॥

কৰ্ম্মক্ষয়ের পরে পুণ্যপাপপ্রস্তুত দেহত্যাগ করিয়া জীবাত্মা ব্রহ্ম লভ
করেন ॥৫৬॥

পুণ্য ও পাপক্ষয়ের নিমিত্তই তত্ত্বজ্ঞান বিহিত হইয়াছে । পুণ্য ও পাপক্ষয়
হইলে পর জীবের ব্রহ্ম লভ হয় ; তখন শাস্ত্রজ্ঞেরা তাহা দর্শন করেন ॥৫৭॥

* "...চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ" বক বর্জ, " ...একানীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ নি ।

যেয়মর্খোদভবা তৃষ্ণা কথমেতাং পিতামহ ! ।

নিবর্তয়েয়ং পাপানি তৃষ্ণয়া কারিতা বরম্ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

গীতং বিদেহরাজেন মাণ্ডব্যায়ানুপৃচ্ছতে ॥৩॥

সুসুখং বত জীবামি যস্য মে নাস্তি কিঞ্চন ।

মিথিলায়াং প্রদীপ্তায়াং ন মে দহতি কিঞ্চন ॥৪॥

অর্থাঃ খলু সমৃদ্ধাহি বাঢ়ং দুঃখং বিজানতাম্ ।

অসমৃদ্ধান্তপি সদা মোহয়ন্ত্যবিচক্ষণান্ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

ভ্রাতর ইতি । ভ্রাতরো দুষ্টোদধনাদয়ঃ, পিতরঃ পিতৃপরিবারাঃ সৌমদভাদয়ঃ পৌত্রা অজ্ঞান-
পরিদায়ঃ, ভ্রাতরো তুরিষবঃপ্রভৃভয়ঃ, স্নহদঃ শল্যাদয়ঃ, সূতা লক্ষণাদয়শ্চ ॥১॥

বেতি । অর্থেষু ধনেষু উদ্ভবতীতি সা ॥২॥

অত্রোক্তি । গীতং সাংবদ্যুক্তম্, বিদেহরাজেন জনকেন ॥৩॥

অনকর্ত্তবোক্তিমল্লবদতি স্মৃতিমিতি । প্রদীপ্তায়াং দহিয়াং সত্যাম্ ॥৪॥

অর্থী ইতি । অর্থী বিষয়াঃ সমৃদ্ধা বহলীভূতাঃ । বিজানতাং বিবেকবতাং জনানাং, বাঢ়ং
ভীষ্মঃ দুঃখং জনয়তীতি শেবঃ । অসমৃদ্ধা স্বমীভূতা অর্থীঃ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তবিধজ্ঞানপ্রতিবন্ধিকা সর্বানর্থহেতুতৃষ্ণা সমতাভ্যাগেন নাশনীর্ত্বোহ—ভ্রাতর ইত্যাদিনা-
ধ্যায়েন ॥১—৪॥ অর্থ ব্রহ্মলোকাস্তা বিষয়াঃ সমৃদ্ধাঃ সম্প্রদাঃ, হি প্রসিদ্ধাঃ বিজানতাং বিবেকিনাং

যুষ্টিব বলিলেন—‘পিতামহ ! আমরা নিষ্ঠুর ও পাপকারী । সূতরাং এই
যুদ্ধে ভ্রাতৃগণ, পিতৃগণ, পৌত্রগণ, স্নহদগণ ও পুত্রগণকে আমরা বধ করিয়াছি ॥১॥

পিতামহ ! এই যে অর্থবিষয়ে তৃষ্ণা রহিয়াছে ; ইহাৎ আমি কি প্রকারে
দূর করিতে পারি ? এই তৃষ্ণাই আমাদিগকে পাপ করাইয়াছে ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—পূর্বকালে মহর্ষি মাণ্ডব্য জিজ্ঞাসা করিলে, বিদেহদেশের
রাজা জনক যাহা বলিয়াছিলেন ; এই বিষয়েও সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত মনস্বীরা
উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

(জনক মাণ্ডব্যের নিকট বলিয়াছিলেন) যে আমার কিছুই নাই, সেই আমি
অত্যন্ত সুখে জীবন ধারণ করিতেছি । সূতরাং এই মিথিলানগরী দগ্ধ হইতে থাকিলেও
আমার কিছুই দক্ষ হয় না ॥৪॥

যচ্চ কামসুখং লোকে যচ্চ দিব্যং মহৎ সুখম্ ।
 তৃষ্ণাক্ষয়সুখশ্চৈতে নার্ত্তঃ ষোড়শীং কলাম্ ॥৬॥
 যথৈব শৃঙ্গং গোঃ কালে বর্দ্ধমানস্ত বর্দ্ধতে ।
 তথৈব তৃষ্ণা বিস্তেন বর্দ্ধমানেন বর্দ্ধতে ॥৭॥
 কিঞ্চিদেব মমত্বেন যদা ভবতি কল্লিতম্ ।
 তদেব পরিতাপায় নাশে সম্পদ্রতে পুনঃ ॥৮॥
 ন কামাননুরূধ্যোত দুঃখং কামেষু বৈ রতিঃ ।
 প্রাপ্যার্থমুপযুক্তীত ধর্ম্যং কামান্ বিসর্জয়েৎ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

যদिति । দিব্যং স্বর্গীয়ম্ । ষোড়শীং কলাং ষোড়শভাগৈকভাগম্ ॥৬॥

যথেন্তি । ধনবৃদ্ধ্যা তৃষ্ণাক্ষয়ো ন ভবতীতি ভাবঃ ॥৭॥

কিঞ্চিদिति । মমত্বেন কল্লিতং মদীভিত্তয়া নির্দারিতম্ ॥৮॥

নেতি । অনুরূধ্যোত অনুরূপেণ, কামেষু রতিরনুরূপাং, দুঃখং দুঃখজনিকা । প্রাপ্য যথা-
 সম্ভবং লব্ধ্বা, অর্থং ধনম্ উপযুক্তীত উপভূজ্যাত্ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দুঃখমেব ; যদাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ—“পরিণামতাপসংস্কাবচ্চৈখণ্ডবৃত্তবিরোধাক্ষ দুঃখমেব
 সর্কং বিবেকিন” ইতি । পরিণামে দুঃখং বিনষ্টদাবহঃ পুত্রাদির্দুঃখং দদাতি বিস্তমানোহপি
 চৈত্রপুত্রবন্মারঃ গুণবানিতি তাপয়ন্ দুঃখং দদাতি, গুণবান্ বিনষ্টোহপি হা পুত্র ইতি স্তৃষা স্তৃষা
 দুঃখসংস্কাবোদ্ধোষনেন দুঃখং দদাতি । সর্কং রমণীয়েহপি তান্মন চলং গুণবৃত্তমিতি স্ত্র্যেন
 প্রতিগুণগবিণামিতয়া চিত্তস্ত স্ত্র্যং রাজসং তামসং দুঃখমোহহেতুং পরিণামং যোগিন এব জানন্তি
 ন তু মন্দাঃ । অন্তঃসংজ্ঞাঃ স্থাববস্তাবসহা মুচ্যন্তদুঃখমিতি বিজ্ঞবস্তে অক্ষিমাভবনো হি

প্রচুর অর্থ বিবেকীদিগের গুরুতর দুঃখ উৎপাদন কবে ; আবার অল্প অর্থও
 সর্বদাই মূর্থগণের মোহ জন্মাইয়া থাকে ॥৫॥

ইহলোকে যে কামসুখ লাভ করা যায় এবং স্বর্গে যে মহাসুখ হইবে ; এই দুই
 সুখই তৃষ্ণাত্যাগসুখের বোল ভাগের এক ভাগেবও সমান নহে ॥৬॥

কালক্রমে গরু বৃদ্ধি পাইতে লাগিলে, তাহার শৃঙ্গও যেমন বৃদ্ধি পায় ; তেমন
 ধন বৃদ্ধি পাইতে থাকিলে, তাহার তৃষ্ণাও বৃদ্ধি পাইতে থাকে ॥৭॥

যে কোন বস্তু যখন আমার বলিয়া কল্পনা করা হয় ; তখনই সেই বস্তুর নাশ
 হইলে, তাহাই পরিতাপ জন্মাইয়া থাকে ॥৮॥

(৯) ‘...ধর্ম্যকামান্ বিসর্জয়েৎ’ বঙ্গ ।

বিদ্বান্ সৰ্বেষু ভূতেষু আত্মনা সোপমো ভবেৎ ।
 কৃতকৃত্যো বিমুদ্বাত্মা সৰ্বং ত্যজতি চৈব হ ॥১০॥
 উভে সত্যানুভে ত্যক্তা শোকানন্দো প্রিয়াপ্রিয়ে ।
 ভয়াভয়ে চ সংত্যজ্য ভব শাস্তো নিরাময়ঃ ॥১১॥
 যা দুস্ত্যজা দুৰ্ম্মতিভিৰ্হা ন জীৰ্য্যতি জীৰ্য্যতঃ ।
 যোহসৌ প্রাণাস্তিকো রোগস্তাং তৃষ্ণাং ত্যজতঃ সুখম্ ॥১২॥
 চারিত্ৰেমাত্মনঃ পশ্যৎশচন্দ্রশ্চক্ৰমনাময়ম্ ।
 ধৰ্ম্মাত্মা লভতে কীর্ত্তি প্রেত্য চেহ যথাসুখম্ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

বিধানিতি । উপময়া সৰ্বেতি সোপমঃ সৰ্ব্বাণ্যেব ভূতানি স্বসদৃশানি পশ্চাদিত্যর্থঃ ॥১০॥
 উভে ইতি । অনুভ মিথ্যা । নিবাময়ো নিরুপদ্রবঃ ॥১১॥
 যেতি । প্রাণাস্তিকঃ প্রাণাস্তেন সংহতঃ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

বিদ্বানত্যন্তদুঃখলেশেনাপ্যধিজতেহতো বিবেকিনঃ সৰ্বং ব্রহ্মলোকাস্তে দুঃখমেবেতি সূত্রার্থসংক্ষেপঃ,
 ॥৫—৮॥ প্রাপ্যেতি । ধৰ্ম্মার্থমপি বিত্তং ন লিপেত ; যথোক্তং—“ধৰ্ম্মার্থং যন্ত বিজ্ঞেহা বরং তন্ত
 নিরীহিতা । প্রজ্ঞাননাট্যি পঞ্চম দুঃখানুপার্জনং বর”মিতি । ধৰ্ম্মমপ্যর্থং প্রাপ্যৈবোপপন্নীত
 কামাৎস্বৰ্ঘং প্রাপ্যাপি বিসৰ্জয়েদেব ॥৯॥ আত্মনা সোপম আত্মোপমেন সৰ্ব্বেষাং সুখমিচ্ছৎ
 দুঃখং চ নেচ্ছদিত্যর্থঃ সৰ্বং পুণ্যপাপসঙ্করম্ ॥১০॥ ততোহপি কিমত আহ—উভে ইতি । সত্যা-
 নুভে আশ্রয়শূন্যো, শোকানন্দাবিষ্টবিরোগসংযোগজো ত্যক্তা, কৃতঃ ? যস্মাৎ প্রিয়াপ্রিয়ে ইষ্টা

মানুষ্য কামের অনুসরণ করিবে না । কারণ, কামের প্রতি অনুরাগই দুঃখ
 উৎপাদন করে । আর যথাসম্ভব অর্থলাভ করিয়া তাহা ভোগ করিবে এবং ধৰ্ম্ম ও
 কাম পরিত্যাগ করিবে ॥৯॥

জ্ঞানী লোক সমস্ত প্রাণীকেই নিজের সমান দেখিবেন এবং কৃতকার্য ও বিমুদ-
 চিত্ত হইয়া সমস্ত ত্যাগ করিবেন ॥১০॥

সত্য ও মিথ্যা, হর্ষ ও শোক, প্রিয় ও অপ্রিয় এবং আশ্বাস ও ভয় পরিত্যাগ
 করিয়া আপনি উপদ্রবশূন্য ও শাস্তিযুক্ত হউন ॥১১॥

দুৰ্ম্মতির পক্ষে যাহা ত্যাগ করা দুষ্কর, মানুষ জীর্ণ হইলেও যাহা জীর্ণ হয় না
 এবং যাহা প্রাণনাশক রোগস্বরূপ, সেই তৃষ্ণাকে যিনি ত্যাগ করিতে পারেন ;
 তাঁহারই সুখ হয় ॥১২॥

(১১) স প্রশাস্তো নিরাময়ঃ বদ, “...সংপ্রশাস্তো নিরাময়ঃ” বদ ।

রাজস্তুদ্বচনং শ্রদ্ধা শ্রীতিমানভবদ্বিজঃ ।

পূজয়িত্বা চ তদ্বাক্যং মাণ্ডব্যো মোক্ষমাপ্তিতঃ ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
মোক্ষধর্মো মাণ্ডব্যজনকসংবাদে উনসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অতিক্রামতি কালেহস্মিন্ সর্বভূতভয়াবহে ।

কিংশ্রেয়ঃ প্রতিপদ্যেত তন্মে ক্রহি পিতামহ । ॥১॥

ভারতকৌমুদী

চরিত্রমিতি । চরিত্রমেব চাবিজং প্রাজ্ঞাদিহাং স্বার্থে অণ্ । চক্রবৎ গুণঃ নির্দলম্,
অনাময়ং বাগধেবাছ্যপজববহিতম্ । প্রেত্য পবলোকে, ইহলোকে চ ॥১০॥

রাজ ইতি । পূজয়িত্বা প্রশস্ত । মোক্ষং মুক্তিমাগম্ ॥১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো উনসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

অতীতি । সর্বভূতভয়াবহে ভেবাং সর্বধামেবাস্তবধাং । কিং কৃষা, শ্রেয়ো মঙ্গলম্,
প্রতিপদ্যেত মাহুযঃ প্রাপ্নুহ্যৎ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

নিষ্টে এব তন্মূলভূতে ত্যজতি তেন চ ভগ্নং সংসারম্ অন্তবর্নৈশ্বৰ্য্যং, প্রশান্তো নির্বিকল্পঃ, নিরা-
ময়ো নির্বন্দঃ ॥১১—১২॥ চাবিজং সদাচারম্ ॥১৩—১৪॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে উনসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬২॥

ধার্মিক মানুষ নিজের চরিত্রটীকে চক্রেব স্তায় নির্দল ও নিকপজব দেখিতে
থাকিয়াই ইহলোকে ও পবলোকে কীৰ্ত্তি ও সুখলাভ করেন ॥১৩॥

ব্রাহ্মণ মাণ্ডব্য জনকরাজার সেই কথা শুনিয়া সন্তুষ্ট হইলেন এবং তাঁহার সেই
কথার প্রশংসা করিয়া মুক্তিপথ অবলম্বন করিলেন ॥১৪॥

❀ ‘উনসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধি, ‘দ্ব্যধীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রোপাদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

পিতুঃ পুত্রেণ সংবাদং তং নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥২॥

দ্বিজাতেঃ কশ্চচিৎ পার্থ ! স্বাধ্যায়নিরতস্ত বৈ ।

পুত্রো বভূব মেধাবী মেধাবী নাম নামতঃ ॥৩॥

সোহব্রবীৎ পিতরং পুত্রঃ স্বাধ্যায়করণে রতম্ ।

মোক্ষধর্মেষুকুশলং লোকতত্ত্ববিচক্ষণঃ ॥৪॥

পুত্র উবাচ ।

ধীরঃ কিংস্বিতাত । কুর্যাৎ প্রজানন্ ক্ষিপ্ৰং হ্যায়ুভ্রশ্চতে মানবানাম্ ।

পিতস্তথাখ্যাহি যথার্থযোগং সমানুপূর্য্য যেন ধর্ম্মধরেয়ম্ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোতি । পুত্রেণ সহ, নিবোধ শৃণু ॥২॥

দ্বিজাতেরিতি । দ্বিজাতেত্রাচক্ষণস্ত, স্বাধ্যায়ে বেদপাঠে নিরতস্ত ॥৩॥

স ইতি । অকুশলম্ অনিপুণম্ ॥৪॥

ধীর ইতি । প্রজানন্ সংসারভানিত্যতামিতি শেষঃ ॥৫॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! সকল প্রাণীরই ভয়জনক এই কাল চলিয়া যাইতেছে ; এই অবস্থায় মানুষ কি করিয়া মঙ্গল লাভ করিতে পারে ; তাহা আপনি আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও মনস্বীরা পুত্রের সহিত পিতার সংবাদকণ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ; তুমি তাহা শ্রবণ কর ॥২॥

পৃথানন্দন ! বেদপাঠনিরত কোন ব্রাহ্মণেব মেধাবী নামে এক মেধাবী পুত্র ছিল ॥৩॥

একদা লোকতত্ত্বাভিজ্ঞ সেই পুত্র বেদপাঠে নিরত, মোক্ষধর্ম্মে অনিপুণ, পিতাকে বলিয়াছিল ॥৪॥

পুত্র বলিল—‘পিতা ! সংসারের অনিত্যতাভিজ্ঞ ধীর মনুষ্য কি করিবেন ? মনুষ্যের আনু সঙ্ঘর সঙ্ঘর কমিয়া যাইতেছে । অতএব পিতা ! আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে ও আনুপূর্ব্বিক ক্রমে তাহা বলুন ; যাহাতে আমি ধর্ম্মাচরণ করিতে পারি ॥৫॥

(৪) মোক্ষধর্ম্মার্থকুশলঃ...বর্দ্ধ, ‘মোক্ষধর্ম্মবিচক্ষণঃ’ বদ ।

পিতোবাচ ।

অধীত্য বেদান্ ব্রহ্মচার্যেণ পুত্র ! পুত্রানিচ্ছেৎ পাবনার্থং পিতৃণাম্ ।

অগ্নীনাধায় বিধিবক্ষেঋজ্ঞো বনং প্রবিষ্টাথ মুনিবৃদ্ধেষৎ ॥৬॥

পুত্র উবাচ ।

এবমভ্যাহতে লোকে সর্বতঃ পরিবারিতে ।

অমোঘানু পতন্তীষু কিং ধীর ইব ভাষসে ॥৭॥

পিতোবাচ ।

কথমভ্যাহতো লোকঃ কেন বা পরিবারিতঃ ।

অমোঘাঃ কাঃ পতন্তীহ কিংনু ভীষয়সীব মাম্ ॥৮॥

পুত্র উবাচ ।

মৃত্যুনাভ্যাহতো লোকো জরয়া পরিবারিতঃ ।

অহোরাত্রাঃ পতন্তী মে তচ্চ কস্মিন বৃধ্যসে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অধীত্যেতি । পাবনার্থং গ্রীণনার্থম্ । ইষ্টঃ সম্পাদিতো ঋজ্ঞো যেন সঃ । বৃদ্ধেষৎ ভবিষ্য-
মিচ্ছেৎ ॥৬॥

এবমিতি । অভ্যাহতে প্রহতে । ধীরো নিশ্চিন্ততরা ধৈর্যবান্ ॥৭॥

কথমিতি । ভীষয়সি ভয়ং প্রদর্শয়সি ॥৮॥

মৃত্যুনেতি । অভ্যাহতঃ সর্বতঃ প্রহতঃ, পরিবারিত ক্রমেণ পরিবেষ্টিতঃ ॥৯॥

পিতা বলিলেন—‘পুত্র । ব্রহ্মচার্য্য অবলম্বনপূর্বক বেদ অধ্যয়ন করিয়া পিতৃ-
লোকের শ্রীতিব জ্ঞান পুত্রোৎপাদনের ইচ্ছা করিবে ; তৎপরে যথাবিধানে অগ্নি-
স্থাপন করিয়া যজ্ঞ করিবে এবং তাহার পর বনে প্রবেশ করিয়া মুনি হইবার ইচ্ছা
করিবে’ ॥৬॥

পুত্র বলিল—‘মানুষ এইভাবে আহত ও সকলদিকে বেষ্টিত হইতেছে এবং
অব্যর্থভাবে উপস্থিত হইতেছে ; এই অবস্থায় আপনি ধৈর্য্যশীলের স্থায় কেন
বলিতেছেন ? ॥৭॥

পিতা বলিলেন—‘মানুষ কিভাবে আহত হইতেছে, কে তাহাকে পরিবেষ্টন
করিয়াছে এবং কাহারাই বা অব্যর্থভাবে উপস্থিত হইতেছে ? তুমি যেন আমাকে
ভয় দেখাইতেছ ইহা কেন ?’ ॥৮॥

পুত্র বলিল—‘মৃত্যু মানুষকে আহত করিতেছে, জরা তাহাকে পরিবেষ্টন
করিবার জ্ঞান আসিতেছে এবং দিন ও রাত্রি অনিবার্য্যভাবে উপস্থিত হইতেছে ;
আপনি তাহা বুঝিতেছেন না কেন ? ॥৯॥

যদাহমেব জানামি ন মৃত্যুস্তিষ্ঠতীতি হি ।
 সোহহং কথং প্রতীক্ষিষ্যে জ্ঞানেনাপিহিতশ্চরন্ ॥১০॥
 রাজ্য্যাং রাজ্য্যাং ব্যতীতায়াম্যুরন্নতরং যদা ।
 গাধোদকে মৎস্য ইব স্মৃখং বিন্দেত কস্তদা ? ॥১১॥
 পুষ্পানীব বিচিন্ত্যমন্ত্রা গতমানসম্ ।
 অনবাঞ্চেযু কামেষু মৃত্যুরভ্যেতি মানবম্ ॥১২॥
 ঋং কার্য্যমগ্ন কুর্বাতি পূর্বাহ্নে চাপরাহ্নিকম্ ।
 ন হি প্রতীক্ষতে মৃত্যুঃ কৃতং বাস্তু ন বা কৃতম্ ॥১৩॥
 অগ্নেব কুরু যচ্ছেয়ো মা ত্বাং কালোহত্যগ্নমহান্ ।
 কো হি জানাতি কস্তাচ্চ মৃত্যুকালো ভবিষ্যতি ॥১৪॥
 অকৃতেষেব কার্য্যেষু মৃত্যুর্বে সম্প্রকর্ষতি ।
 যুবৈব ধর্ম্মশীলঃ শ্রাদ্ধানিমিত্তং হি জীবিতম্ ।
 কৃতে ধর্ম্মে ভবেৎ প্রীতিরহঃ প্রেত্য চ শাস্ত্বতী ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

বদেতি । ইতি অত্র, প্রতীক্ষিষ্যে শ্রেয়ঃ, জ্ঞানেন অপিহিতঃ অনাবৃতঃ ॥১০॥
 রাজ্য্যামিতি । আয়ুবন্নতরং ভবতি । গাধোদকে স্বল্পজলে ॥১১॥
 পুষ্পানীতি । অস্ত্রা বিষয়ে, গতং মানসং মনো যন্ত তম্ ॥১২॥
 ঋ ইতি । ঋং কার্য্যং পরদিনে কর্তব্যং কর্ম্ম । “ঋং পবধঃ পবেহনি” ॥১৩॥
 অগ্নেতি । অত্যগ্নাৎ অতিক্রামেৎ, মহান্ অধিকঃ ॥১৪॥

আমি বেশ জানি যে, মৃত্যু এখানে নাই ; তথাপি জ্ঞানদ্বারা অনাবৃত থাকিয়া
 কি প্রকারে বিচরণ করিব এবং কি করিয়াই বা আমি কালের প্রতীক্ষা করিব ? ॥১০॥
 এক একটা রাজি অতীত হইলেই যখন আয়ু অল্প অল্প হইতে থাকে ; তখন
 কোন্ মানুষ অল্পজলস্থ মৎস্যের জায় স্মৃখলাভ করিতে পাবে ? ॥১১॥

পুষ্পচয়নকাবীর জায় অশ্রমনস্ক মানবের নিকটে, তাহার কামনা পূর্ণ না হইতেই
 মৃত্যু উপস্থিত হয় ॥১২॥

পরদিনে কর্তব্য কার্য্য অগ্ন করিবে এবং অপরাহ্নে কবণীয় কর্ম্ম পূর্বাহ্নে করিবে ।
 কারণ, উহার কার্য্য কবা হইয়াছে বা না হইয়াছে ; তাহা মৃত্যু প্রতীক্ষা করিবে
 না ॥১৩॥

হে মানব । যাহা তোমার ভাল, তাহা তুমি অগ্নই কব ; তোমার যেন
 অধিক কাল অতীত হয় না । কারণ, কে জানে কাহার আজ মৃত্যুকাল হইবে ? ॥১৪॥

মোহেন হি সমাবিষ্টঃ পুত্রদারার্থমুদ্যতঃ ।
 কৃৎস্না কার্য্যমকার্য্যং বা ভুষ্টিমেবাং প্রযচ্ছতি ॥১৬॥
 তং পুত্রপশুসম্পন্নং ব্যাসক্তমনসং নরম্ ।
 স্পৃগং ব্যাভ্রো যুগমিব মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥১৭॥
 সংচিন্তানকমেবৈনং কামানামবিতৃপ্তকম্ ।
 বৃকীবোরণমাসাঢ় মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥১৮॥
 ইদং কৃতমিদং কার্য্যমিদমগ্ৰং কৃতাকৃতম্ ।
 এবমীহাসমায়ুক্তং মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

অকৃতেন্দ্ৰিতি । অনিমিত্তং অনির্দিষ্টকালম্ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥
 মোহেনেতি । পুত্রদাবার্থং পুত্রদারাপাং সুখজননার্থম্ ॥১৬॥
 তমিতি । ব্যাসক্তং পুত্রাদীনাং সুখসম্পাদনে নিবিষ্টং মনো বস্ত তম্ ॥১৭॥
 সমিতি । সংচিন্তানকং পুত্রদাবাভ্যর্থং ধনমর্জয়ন্তম্ । বৃকী ব্যাঘ্রী-বিশেষঃ, উরণং মেঘম্ ॥১৮॥
 ইদমিতি । কার্য্যং কর্তব্যম্, কৃতঞ্চ তৎ অকৃতক্ষেতি কৃতাকৃতং কতচিৎ কার্য্যত্ব কিং কৃতং
 কিমদকৃতমিত্যর্থঃ । ইহাসমায়ুক্তং চেষ্টাষিতম্ ॥১৯॥

কার্য্য করা না হইতেই মৃত্যু আসিয়া আকর্ষণ করে । অতএব মানুষ ঘোঁবন
 অবস্থাতেই ধার্মিক হইবে । কারণ, জীবনকাল অনির্দিষ্ট । সুতরাং ধর্ম করিলে
 ইহলোকে ও পরলোকে নিশ্চয়ই মানুষের সুখ হয় ॥১৫॥

মানুষ মোহাবিষ্ট এবং পুত্রকলত্রাদির সুখ ও সুবিধার জন্য উদ্‌যোগী হইয়া
 কর্তব্য ও অকর্তব্য কার্য্য করিয়া সেই পুত্রকলত্রাদির সম্ভাব্য বিধান করিতে-
 ছেন ॥১৬॥

কিন্তু ব্যাঘ্র যেমন নিদ্রিত যুগকে লইয়া গমন করে ; তেমন সেই পুত্রপশুযুক্ত ও
 কার্য্যাসক্তচিত্ত মানুষকে লইয়া মৃত্যুও গমন করে ॥১৭॥

ব্যাঘ্রী যেমন মেঘকে লইয়া চলিয়া যায় ; তেমন অর্ধোপার্জনব্যাপ্ত এবং
 কামভোগে অতৃপ্ত মানুষকে লইয়া মৃত্যু চলিয়া যায় ॥১৮॥

আমি এই কার্য্য করিয়াছি, আমাকে এই কার্য্য করিতে হইবে এবং আমি এই
 কার্য্যের কিছু করি নাই, মানুষ এইরূপ চেষ্টা করিতে থাকে ; সেই অবস্থাতেই
 মৃত্যু তাহাকে লইয়া চলিয়া যায় ॥১৯॥

কৃতানাং ফলমপ্রাপ্তং কার্য্যাণাং কৰ্মসঙ্গিতম্ ।
 ক্ষেত্রোপগৃহাসক্তং মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥২০॥
 দুৰ্বলং বলবন্তঞ্চ প্রাজ্ঞং শূরং জড়ং কবিম্ ।
 অপ্রাপ্তসর্বকামার্থং মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥২১॥
 মৃত্যুর্জরা চ ব্যাধিচ্চ দুঃখঞ্চানেককারণম্ ।
 অসংত্যাজ্যং যদা মর্ত্যোঃ কিং স্বস্থ ইব তিষ্ঠসি ॥২২॥
 জাতমেবান্তকোহস্তায় জরা চাভ্যেতি দেহিনম্ ।
 অনুযুক্তা যয়েনৈতে ভাবাঃ স্থাবরজঙ্গমাঃ ॥২৩॥
 ন মৃত্যুসেনামায়ান্তীং জাতু কশ্চিৎ প্রবাধতে ।
 বলাৎ সত্যমুতে হেতুং সত্যে হুমতমাশ্রিতম্ ॥২৪॥
 মৃত্যোরীক্ষা গৃহমেতদ্ বৈ যা গ্রামে বসতো রতিঃ ।
 দেবানামেষ বৈ গোষ্ঠৌ যদরণ্যমিতি শ্রুতিঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

কৃতানামিতি । কৰ্মসঙ্গিতং কার্য্যেঘাসক্তম্ ॥২০॥
 দুৰ্বলমিতি । অপ্রাপ্তাঃ সৰ্ব্বে কামার্থাঃ কামবিষয়া বেন তম্ ॥২১॥
 মৃত্যুরিতি । অনেকানি কারণানি যন্ত তৎ । স্বস্থ উদ্বেগাভাবাৎ স্বভাবস্থঃ ॥২২॥
 জাতমিতি । অনুযুক্তা লয়াঃ যয়েন অন্তকজরায়ুগলেন ॥২৩॥
 নেতি । মৃত্যোঃ সেনাং সৈন্যমিব বোগাদিম্, জাতু কদাচিৎ । একং সত্যং ঋতে বিনা,
 অমৃতং মৃত্যোরভাবে যুক্তিচ্চ ॥২৪॥

মানুষ কৃতকার্য্যের ফলভোগ করে নাই, অল্প কার্য্য করিতেছে কিংবা ক্ষেত্র,
 দোকান ও গৃহকার্য্যে ব্যাপৃত রহিয়াছে এমন অবস্থাতেই মৃত্যু তাহাকে লইয়া গমন
 করে ॥২০॥

দুৰ্বল, বলবান্, পণ্ডিত, বীর, নির্বোধ ও কবি ইহাব। সমস্ত অভীষ্ট বিষয়
 ভোগ করিবার পূর্বেই মৃত্যু ইহাদিগকে লইয়া চলিয়া যায় ॥২১॥

মৃত্যু, জরা, রোগ এবং বহুকারণসম্মত দুঃখ, এই গুলিকে যখন মানুষ ত্যাগ
 করিতে পারে না ; তখন আপনি সুস্থের স্থায় বহিয়াছেন কেন ? ॥২২॥

প্রাণী জন্মিলে পরই তাহাকে নষ্ট করিবার জন্ত জরা ও মৃত্যু উপস্থিত হয় এবং
 এই সকল স্থাবর ও জঙ্গম পদার্থ এই দুইটা কর্তৃক সংলগ্নই থাকে ॥২৩॥

মৃত্যুর সৈন্য আসিতে লাগিলে, এক সত্য ভিন্ন অন্য কোন শক্তিদ্বারা কখনও
 কেহ তাহাকে বাধা দিতে পারে না ; অমৃত সেই সত্যেই প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ॥২৪॥

নিবন্ধনা রক্ষুরেবা যা গ্রামে বসতো রতিঃ ।
 ছিষ্টেনাং স্কৃতো যাস্তি নৈনাং ছিষ্টস্তি দ্রুতঃ ॥ ৬॥
 যো ন হিংসতি সন্তানি মনোবাক্কর্ষহেতুভিঃ ।
 জীবিতার্থাপনয়নৈঃ প্রাণিভির্ন স বধ্যতে ॥২৭॥
 তন্মাৎ সত্যব্রতাচারঃ সত্যযোগপরায়ণঃ ।
 সত্যাগমঃ সদা দান্তঃ সত্যেনৈবাস্তকং জয়েৎ ॥২৮॥
 অমৃতঞ্চৈব মৃত্যুশ্চ ঘয়ং দেহে প্রতিষ্ঠিতম্ ।
 মৃত্যুরাপত্ততে মোহাৎ সত্যেনাপত্ততেহমৃতম্ ॥২৯॥
 মোহং সত্যমহিংসার্থী কামক্রোধবহিষ্কৃতঃ ।
 সমাশ্রিত্য স্তুখং ক্ষেমী মৃত্যুং হস্তাম্যমৃত্যুবৎ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

মৃত্যোরিতি । গৃহং বা গৃহমিব । রতিরন্তরাগঃ । গোষ্ঠো গবামিব স্থিতিদেশঃ ॥২৫॥
 নিবন্ধনীতি । স্কৃতঃ পুণ্যবন্তঃ, যাস্তি বনমিতি শেষঃ । দ্রুতঃ পাপিনঃ ॥২৬॥
 য ইতি । হিংসতি হিনস্তি, সন্তানি প্রাণিনঃ, মনোবাক্কর্ষরূপা হেতবৈঃ । জীবিতানি
 অর্ধান্ ধনানি চ অপনয়ন্তি অপহরন্তীতি তৈঃ, প্রাণিভির্বাভ্রাদিভিশ্চোরাতিভিঃ ॥২৭॥
 তন্মাদিতি । সত্য আগমঃ শাস্ত্রজ্ঞানং যন্ত সঃ, দান্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥২৮॥
 অমৃতমিতি । অমৃতঃ মৃতিঃ । আপত্ততে আগচ্ছতি ॥২৯॥
 স ইতি । সত্যং সত্যার্থী । ক্ষেমী মঙ্গলবান্, হস্তামি ত্যক্ষ্যামি অমৃত্যুবৎ শিবাদিদ্রিব ॥৩০॥

আমার এইরূপ শুনা আছে যে, মানুষ যে গ্রামে থাকিবার ইচ্ছা করে ; সেই
 গ্রামই মৃত্যুর গৃহ ; আর যাহা বন, তাহাই দেবগণের থাকিবার স্থান ॥২৫॥

গ্রামে বাস করিবার যে ইচ্ছা, তাহাই সংসার বন্ধনের রজু ; পুণ্যবান্ লোকেরা
 উহা ছেদন করিয়া বনে গমন করেন ; আর পাপী লোকেরা উহা ছেদন করিতেই
 পারে না ॥২৬॥

যে মানুষ মন, বাক্য ও কৰ্ম্মদ্বারা প্রাণিগণের হিংসা করে না ; জীবন ও ধন
 হরণকারী প্রাণীরা তাহার হিংসা করে না ॥২৭॥

অতএব মানুষ সত্য নিয়ম, সত্যাচার, সত্যযোগপরায়ণ, সত্যশাস্ত্রজ্ঞান এবং
 সর্বদা জিতেন্দ্রিয় হইয়া সত্যদ্বারাই যমকে জয় করিবে ॥২৮॥

মুক্তি ও মৃত্যু এই দুইটা দেহে রহিয়াছে ; তন্মধ্যে মৃত্যু মোহবশতঃ উপস্থিত
 হয় ; আর মুক্তি সত্যের ফলে হইয়া থাকে ॥২৯॥

(২৮) ‘...সত্যকামঃ সূমো দান্তঃ...বল ।

শান্তিযজ্ঞরতো দাত্তো ব্রহ্মযজ্ঞে স্থিতো যুনিঃ ।
 বাঙ্মনঃ কৰ্মযজ্ঞশ্চ ভবিষ্যাদুদগায়নে ॥৩১॥
 পশুযজ্ঞৈঃ কথং হিংস্রৈর্দাদৃশো বষ্টুমৰ্হতি ।
 অস্তবস্তিরুত প্রাজঃ ক্রত্বযজ্ঞৈঃ পিশাচবৎ ॥৩২॥
 আত্মশ্চেবাশ্বনা জাত আত্মনিষ্ঠোহপ্রজঃ পিতঃ ।
 আত্মযজ্ঞো ভবিষ্যামি ন মাং তারয়তি প্রজা ॥৩৩॥
 যশ্চ বাঙ্মনসী শ্রুতাঃ সম্যক্প্রণিহিতে সদা ।
 তপস্ত্যাগশ্চ যোগশ্চ স তৈঃ স্বৰ্গমবাগ্নুয়াৎ ॥৩৪॥
 নাস্তি বিদ্যাসমং চক্ষুর্নাস্তি বিদ্যাসমং বলম্ ।
 নাস্তি রাগসমং হৃৎখং নাস্তি ত্যাগসমং সুখম্ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

শান্তীতি । শান্তিরেব যজ্ঞস্তত্র রতঃ, দাত্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ বাঙ্মনঃকৰ্ম্মাণি সংবতাস্তেব যজ্ঞা
 বস্ত সঃ, উদগায়নে উত্তরায়ণে, তত্রৈবাং ফলাধিক্যাৎ ॥৩১॥

পশ্বিতি । হিংস্রৈর্হিংসারূঢ়ৈঃ । প্রাজো জনঃ অস্তবস্তিরুত্বকলৈঃ ক্রত্বযজ্ঞৈঃ কজিরকর্তব্য
 হিংসারূঢ়যজ্ঞৈঃ, পিশাচবদেব কথং বষ্টুমৰ্হতীত্যমুভূতিঃ ॥৩২॥

আত্মনীতি । আত্মশ্চেবাশ্বনা জাতঃ সর্বশ্চেব ব্রহ্মময়ত্বাৎ, অপ্রজো নিঃসন্তানঃ, আত্মযজ্ঞো
 ব্রহ্মধারী । প্রজা সন্তানঃ ॥৩৩॥

যজ্ঞেতি । প্রাণিহিতে সংযতে । যোগশ্চিচ্চবুত্তিনিরোধঃ ॥৩৪॥

নেতি । রাগো বিষয়াসক্তিস্তৎসমম্, হৃৎখং হৃৎখজনকম্ ॥৩৫॥

অতএব আমি সত্য ও অহিংসা প্রার্থী, কামক্রোধশূন্য, মঙ্গলসম্পন্ন ও সুখী
 হইয়া মৃত্যুঞ্জয় শিবপ্রভৃতির শ্রায় মৃত্যুকে ত্যাগ করিব ॥৩০॥

আমি উত্তরায়ণে শান্তিকপ যজ্ঞে নিরত থাকিব, জিতেন্দ্রিয় হইব, বেদপাঠে
 ব্যাপ্ত রহিব, মৌনাবলম্বন করিব এবং বাক্য, মন ও কর্ম্মকে সংযত রাখিব ॥৩১॥

আমার মত লোক হিংসারূঢ় পশুযজ্ঞ কি করিয়া করিবে এবং পিশাচের স্থায়
 নশ্বব ক্রত্বযজ্ঞই বা কিপ্রকারে করিবে ॥৩২॥

তাত । আমি আপনাই আপনাতে জন্মিয়াছি, আপনাতে রহিয়াছি এবং
 সন্তানশূন্য আছি ; পরে আত্মার উপাসনাই করিব ; কিন্তু সন্তান আমাকে মিত্তার
 করিবে না ॥৩৩॥

যাঁহার বাক্য ও মন সর্বদা সংযত থাকে এবং তপশ্শ্রা, ত্যাগ ও যোগ চলে ;
 তিনি সেইগুলি দ্বারাই সমস্ত অভীষ্ট লাভ করিতে পারেন ॥৩৪॥

নৈতাংশং ব্রাহ্মণশাস্তি বিত্তং যথৈকতা সমতা সত্যতা চ ।

শীলে স্থিতির্দণ্ডবিধানমার্জ্জবং ততস্ততশ্চোপরমঃ ক্রিয়াভ্যঃ ॥৩৬॥

কিস্তে ধনৈর্বান্ধবৈর্বাপি কিস্তে কিস্তে দারৈর্ব্রাহ্মণ ! যো মরিশ্যসি ।

আত্মানমঘিচ্ছ গৃহাং প্রবিষ্টং পিতামহাস্তে কু গতাঃ পিতা চ ॥৩৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুত্রৈশ্চতদ্বচঃ শ্রদ্ধা তথাকার্ষীং পিতা নৃপ ! ।

তথা ত্বমপি বর্তস্ব সত্যধর্মপরায়ণঃ ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো পিতাপুত্রসংবাদে সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৯॥ ❀

ভারতকৌমুদী

নেতি । ব্রাহ্মণস্ত ব্রহ্মনিষ্ঠস্ত জনস্ত, বিত্তং ধনম্, একতা একাকিত্বম্, সমতা সর্বত্র সমদর্শিত্বম্, শীলে সচ্চরিত্রে স্থিতিঃ, দণ্ডবিধানং বাক্যায়মনসাং সংযমনম্, আর্জ্জবং সরলতা, ততস্ততো ধনোপার্জনাদিভ্যঃ, উপরমো নিবৃত্তিঃ ॥৩৬॥

কিমিতি । অঘিচ্ছ জাতুম্, গৃহাং প্রবিষ্টং তবং গৃহে রম্ ॥৩৭॥

পুত্রশ্চেতি । তথা ক্রিয়োপরমাদিকং সত্যপরায়ণম্ ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো পিতাপুত্রসংবাদে সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

তুচ্ছাত্যাগিনা চম্বার আশ্রমা যথাক্রমং সেবা ন বেতি পৃচ্ছতি—অতিক্রামভীতি ॥১॥
ক্রমাক্রান্তানমনিত্যত্মব্রাহ্মণকামতো যত্র কুত্রচিদাশ্রমে স্থিতৈর্মোক্ষপনৈর্ভবিভব্যমিতি বক্ষ্যন্ পূর্বোক্ত-
মেবেতিহাসং প্রভোতি—অজ্ঞাপীতি ॥২॥ স্বাধ্যায়নিবর্তস্ত কেবলাধ্যায়নিবর্তস্ত ॥৩—৩৮॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭০॥

বিভার তুল্য চক্ষু নাই, বিভার তুল্য বল নাই, রাগের তুল্য হৃৎকজনক নাই এবং
ত্যাগের তুল্য সুখজনকও নাই ॥৩৫॥

একাকিতা, সমদর্শিতা, সত্যপবায়ণতা, সচ্চরিত্রে স্থিতি, দেহ, মন ও বাক্যের
সংযম, সরলতা, এবং ধনোপার্জন প্রভৃতি কার্য্য হইতে নিবৃত্তি, এইগুলি ব্রহ্মনিষ্ঠ
লোকের পক্ষে, যেমন ধন, এমন ধন আর তাহার পক্ষে নাই ॥৩৬॥

ব্রাহ্মণ ! যে আপনি মরিবেন, সেই আপনার পক্ষে ধনদ্বারা কি হইবে, বান্ধব-
দ্বারা কি হইবে, ভাৰ্য্যাদ্বারাই বা কি হইবে, আপনি গৃহপ্রবিষ্টের আয় পরমাত্মাকে
জ্ঞানিবার ইচ্ছা করুন ; আপনার পিতা বা পিতামহেরা কোথায় গিয়াছেন ॥৩৭॥

❀ ‘...সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ... বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...শ্রীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

একসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিংশীলঃ কিংসমাচারঃ কিংবেদ্যঃ কিংপরায়ণঃ ।

প্রাপ্নোতি ব্রহ্মণঃ স্থানং যৎপরং প্রকৃতেৰ্দ্ধবম্ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মোক্ষধর্মেষু নিরতো লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

প্রাপ্নোতি পরমং স্থানং যৎ পরং প্রকৃতে ধ্রুবম্ ॥২॥

স্বগৃহাদভিনিঃসৃত্য লাভালাভে সমো মুনিঃ ।

সমুপোঢ়েষু কামেষু নিরপেক্ষঃ পরিব্রজেৎ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । কিং কীদৃশঃ শীলঃ স্বভাবো বস্তু সঃ । এবমন্তত্র । কিংপরায়ণঃ কুত্ৰাভিনিবিষ্টঃ ।
পরমংকৃষ্টম্, প্রকৃতে: প্রধানাদপি ॥১॥

মোক্শেতি । মোক্ষধর্মেষু নিকামবাগাদিষু ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

তুষ্ণাং ত্যক্তা শীলঃ মোক্ষমিচ্ছেদिति শ্রদ্ধা মোক্ষসাধনানি পৃচ্ছতি—কিং শীল ইতি । শীলঃ
স্বভাবঃ, আচরণমাচারঃ, বিজ্ঞা জ্ঞানং পরায়ণমভ্যাসঃ প্রাপ্যঃ, কার্যাব্রহ্মলোকবাস্তুজয়ে যৎ পর-
মিতি ॥১॥ ক্রমেণোত্তরঃ মোক্ষধর্মেষু নিরতোহধ্যাত্মব্রতাপরিশীলশীলো লঘুহারো হিতং মিতং
মেধ্যং চান্নাদিকং স্বীকুর্লন্ ঘরোরেকমুত্তরং জিতেন্দ্রিয় ইতি ইন্দ্রিয়জয় এব মহতী বিজ্ঞা মুমুক্শুণঃ

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । পিতা পুত্রের এই সকল কথা শুনিয়া তদনুরূপ কার্যই
করিয়াছিলেন ; তুমিও সত্য-ধর্মপরায়ণ হইয়া সেই ভাবে চলিতে থাক ॥৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘মানুষ কীদৃশস্বভাব হইয়া, কি প্রকার আচরণ করিয়া,
কিছুত বিদ্বান্ হইয়া এবং কোন্ বিষয়ে তৎপর থাকিয়া—যিনি প্রকৃতি হইতেও
উৎকৃষ্ট ও নিশ্চিত, সেই ব্রহ্মের তাদাত্ম্যলাভ করিতে পারে ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মানুষ নিকাম ধর্মে নিরত, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া
যিনি প্রকৃতি হইতেও উৎকৃষ্ট এবং নিশ্চিত সেই ব্রহ্মের তাদাত্ম্যলাভ করিতে
পারে ॥২॥

ন চক্ষুৰা ন মনসা ন বাচা দুষয়েদপি ।
 ন প্রত্যক্ষং পরোক্ষং বা দুষণং ব্যাহরেৎ কচিৎ ॥৪॥
 ন হিংস্তাৎ সৰ্বভূতানি মৈত্রায়ণগতশ্চরেৎ ।
 নেদং জীবিতমাসাদ্য বৈরং কুবৰীত কেনচিৎ ॥৫॥
 অতিবাদাংস্তিতিক্ষেত নাভিমন্তেত কখন ।
 ক্রোধ্যমানঃ প্রিয়ং ক্রয়াদাক্রুযুঃ কুশলং বদেৎ ॥৬॥
 প্রদক্ষিণঞ্চ সব্যঞ্চ গ্রামমধ্যে ন চাচরেৎ ।
 ভৈক্ষচৰ্য্যামনাপমো ন গচ্ছেৎ পূৰ্ব্বকৈতনম্ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

যেতি । সমঃ সমানজ্ঞানঃ । সমুপোচেষু বাহুল্যেনোপস্থিতেষুপি কামেষু, নিরপেক্ষঃ সন,
 স্বগৃহাদভিনিঃসৃত্য পবিত্রজ্ঞেৎ ॥৩॥

নেতি । দুষয়েৎ অন্তঃ জনম্ । ব্যাহরেৎ বদেৎ ॥৪॥

নেতি । মৈত্রায়ণং সৰ্বজ্ঞ মিত্রভাবঃ তদগতঃ । ইদং জগত্তত্ত্বম্ ॥৫॥

অস্বীতি । অতিবাদান্ বহুভাবণানি, তিতিক্ষেত ত্যজ্যেৎ ; কখন জনমপি লক্ষীকৃত্য,
 নাভিমন্তেত অহঙ্কারং ন কুৰ্য্যাৎ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শরণং চ প্রকৃত্তেঃ পবং নির্কীর্ষণম্, অতএব প্রবমবিচলম্ ॥২॥ সমো ব্রাগদেবহীনঃ সমুপোচেষু-
 পস্থিতেষুপি পবিত্রজ্ঞেৎ গৃহং ত্যক্ত্বা মোক্ষাপ্রমং কুৰ্য্যাৎ ॥৩॥ পবিত্রাড্ বর্ণ্যনাহ—ন চক্ষুৰ্যেত্যা-
 দিনা ॥৪॥ মৈত্রায়ণগতো মিত্রঃ স্বর্ধাস্তত্ত্বদং মৈত্রং তদয়নং গমনং তচ্চ মৈত্রায়ণং তত্র গন্তঃ স্বর্ধাবৎ
 প্রত্যহং বিভিন্নমার্গঃ, অনিকেতো গ্রামৈকবাত্রবিধিনা চরেদিত্যর্থঃ ॥৫॥ কখনোদ্ধিত্ত নাভি

মানুষ লাভ ও অলাভে সমানজ্ঞান করিয়া, মৌন হইয়া, প্রচুব পরিমাণে কাম্য-
 বস্ত্র উপস্থিত হইলেও তাহার অপেক্ষা না করিয়া আপনার গৃহ হইতে নির্গমনপূর্বক
 প্রব্রজ্যা অবলম্বন করিবে ॥৩॥

মুমুক্শু লোক চক্ষু, মন ও বাক্যদ্বারা কখনও পরের দোষ আলোচনা করিবেন না ;
 কিংবা প্রত্যক্ষে বা পরোক্ষে পরের দোষ বলিবেন না ॥৪॥

মোক্ষার্থী মানুষ কোন প্রাণীর হিংসা করিবেন না ; সকলেরই মিত্রভাব অব-
 লম্বনপূর্বক বিচরণ করিবেন এবং এই নম্বর জীবনলাভ করিয়া কাহারও সহিত
 শত্রুতা করিবেন না ॥৫॥

মুমুক্শু লোক অধিক কথা বলিবেন না ; কাহাকেও লক্ষ্য করিয়া অহঙ্কার
 কবিবেন না ; কেহ ক্রোধ উৎপাদন করিলেও তাহার প্রিয়বাক্যই বলিবেন এবং
 কেহ গালি দিলেও তাহার সঙ্গ ভাল কথা বলিবেন ॥৬॥

অবকীর্ণঃ স্তম্ভপুষ্চ বাচা নহ্যপ্রিয়ং বদেৎ ।

মুদ্রঃ শ্রাদপ্রতিক্রুরো বিষকঃ শ্রাদকথনঃ ॥৮॥

বিধূমে স্তম্ভমুখলে ব্যঙ্গারে ভুক্তবজ্জনে ।

অতীতপাত্রসঞ্চারে ভিক্ষাং লিপ্সেত বৈ মুনিঃ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

প্রতি । গ্রামমধ্যে কস্তাপি প্রদক্ষিণমমুকুলম্, সবাং বামঃ প্রতিকূলঞ্চ নাচবেৎ ; অনাগরঃ ক্ষুধয়া অবিগন্নঃ সন্, ভৈক্ষচর্য্যামপি নাচবেৎ ; পূর্ব্বকেতনাং পূর্ব্বং বদগৃহং গতং তদগৃহং ভিক্ষার্থং ভোজনার্থং বা ন গচ্ছেৎ ॥৭॥

অবেতি । অবকীর্ণো বালকাদিনা ধূন্যাদিভিঃছন্নোহপি, স্তম্ভপুঃ স্তবক্ষিতদেহঃ ক্রোধেনা-
প্রতিঘাতী ত্যাং । ক্রুরং প্রতি মুদ্রঃ অপ্রতিক্রুরশ্চ ; বিষকঃ সর্পেণামেব বিষন্তঃ, অকথনঃ
অনাশ্রয়াদাকাব্যী চ ত্যাং ॥৮॥

বিধূম ইতি । বিধূমে গাভাবগানাং পরং পাকগৃহে ধূমশূন্তে সতি, স্তম্ভমুখলে স্তম্ভং ধাত্বাদি
বিত্তবীকবণাং পবং স্থাপিতং মুখলং বস্তু তস্মিন্, বিগতা অঙ্গারা যস্মাং তস্মিন্, ভুক্তবস্ত্রো জনা
বস্মিন্ তস্মিন্, অতএব অতীতাঃ পাত্রসঞ্চাৰাঃ পরিবেশনভাজনগমনাগমনানি বস্মিন্, তস্মিন্শ্চ
গৃহে মুনিভিক্ষাং লিপ্সেত ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মন্ত্রেভ্যস্তিমানমহকারং দর্শং ন কুৰ্য্যাৎ ॥৬॥ গ্রামমধ্যে জনসমাজে প্রদক্ষিণমমুকুলং সবাং প্রাতি-
কূলং বা নাচরেৎ ভিক্ষার্থং চর্য্যামনেকগৃহাটনমনাপয়োহকুর্ক্সিতার্থঃ । পূর্ব্বকেতিতঃ প্রাঙ্ নিম-
ন্তিতো ন গচ্ছেভোজনার্থমিতি শেষঃ ॥৭॥ অবকীর্ণো মূঢ়ৈঃ পাণ্ডুভিঃছন্নঃ, দিক্কৃত ইত্যর্থঃ ।
তথাপি স্তম্ভপুষ্ণোচপলঃ স্বধর্ম্মে নিষ্ঠাবান্ । যথোক্তম্—“তথা চরেত বৈ যোগী সত্যং ধর্ম্মমদৃশয়ন্ ।
জনা বধাবমশ্বেতয়ন্ গচ্ছেয়ুর্নৈব সঙ্গত”মিতি । মুদ্রদ্রাবান্, অপ্রতিক্রুবঃ ক্রুবঃ জিহ্বাসক্তঃ প্রত্যপি
ক্রুরো ন ত্যাং, বিষকো নির্ভয়ঃ, অবিবখনো ধনোহহমিতি শ্লাবামকুর্ক্সন্ ॥৮॥ যদা পাত্রাণাং
পরিবেষণপাত্রহস্তানাং সঞ্চারে অতীতে সতীতি বৃন্তে শবাবসম্পাতে ইত্যনেনৈভদেবোক্তম্ ॥৯॥

মোক্ষার্থী মানুষ গ্রামের মধ্যে কাহারও অমুকুল বা প্রতিকূল আচরণ করিবেন
না; ক্ষুধায় বিগন্ন না হইয়া ভিক্ষা করিবেন না এবং পূর্ব্ব যেই গৃহে ভিক্ষা
করিয়াছেন, আবার সেই গৃহে ভিক্ষার জন্ত যাইবেন না ॥৭॥

বালক বা অন্ত কেহ খুলি প্রভৃতি নিক্ষেপ করিলেও মুমুকু লোক আশ্রয়কাই
করিবেন, কিন্তু তাহাকে আক্রমণ করিবেন না; কেহ অপ্রিয় বলিলেও তাহার
অপ্রিয় কথা বলিবেন না; কেহ নিজের প্রতি ক্রুবতা করিলেও তাহার প্রতি
কোমলই হইবেন; কিন্তু প্রতিক্রুর হইবেন না; সকলেরই বিশ্বাসভাজন হইবেন
এবং কখনও আশ্রয়কাই করিবেন না ॥৮॥

প্রাণযাজিকমাত্রঃ শ্রাম্মাজ্রালাভেনাদৃতঃ ।

অলাভে ন বিহন্তেত লাভশৈচনং ন হর্ষয়েৎ ॥১০॥

লাভং সাধারণং নেচ্ছেন্ন ভুঞ্জীতাভিপূজিতঃ ।

অভিপূজিতলাভং হি জুগুপ্সেতৈব তাদৃশঃ ॥১১॥

ন চান্নদোষান্নিন্দেত ন গুণানভিপূজয়েৎ ।

শয্যাসনে বিবিক্তে চ নিত্যমেবাভিপূজয়েৎ ॥১২॥

শূন্যাগারং বৃক্ষমূলমরণ্যমথ বা গুহাম্ ।

অজ্ঞাতচর্য্যাং গহ্বাশ্র্যাং ততোহন্যত্রৈব সংবিশেৎ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রাণেতি । প্রাণযাজ্ঞস্য সংসৃষ্ট ইতি প্রাণযাজিকস্তমাত্রঃ স্ত্রাং, বাবদাহারেন প্রাণরক্ষা ভবতি, ভাবদাহারং কুর্ধ্যাদিত্যর্থঃ, মাত্রয়া আধিক্যেন লাভেব অনাদৃতঃ স্ত্রাং; অভীষ্টবস্তনঃ অলাভেহপি ন বিহন্তেত, ভিক্ষুণা কশিচপি নাক্রুশ্যেত; অভীষ্টোলাভশ্চ এনং ভিক্ষুং ন হর্ষয়েৎ ॥১০॥

লাভমিতি । সাধারণং সর্ববোগ্যন্ অচ্চন্দনাদিবিষয়ম্ । জুগুপ্সেত নিন্দেদেব, অজ্ঞাতাভ্যাকর্ষণং স্তাদিতি ভাবঃ ॥১১॥

নেতি । বিবিক্তে নির্জনস্থে “বিবিক্তো পূতবিজ্ঞনো” ইত্যমরঃ ॥১২॥

শূন্তেতি । অজ্ঞাতচর্য্যাম্ অস্ত্রেরজ্ঞাতং গমনম্, গহ্বা প্রাপ্য । সংবিশেৎ শরীত ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মাত্রা আহারপূর্ত্তিস্ত্রাপ্যনাদৃতঃ কিমুত বস্ত্রাদৌ, অলাভে সতি ন বিহন্তেত হিংসিতো ন স্ত্রাং ॥১০॥ সাধারণং সর্ববোগ্যং অচ্চন্দনাদিলাভম্ ॥১১॥ অন্নদোষান্ পর্য্যবিত্ত্বাদীন, শয্যাভি

পাক ইইয়া যাওয়ায় পাকগৃহ ধূম ও অজ্ঞারশূন্য হইলে, ধান ভানিবার সময়ে মুষল রাখিয়া দিলে; গৃহেব লোকেরা ভোজন শেষ করিলে এবং পরিবেশনের পাত্রেব গমনাগমন নিবৃত্তি পাইলে, ভিক্ষালাভ করিবার ইচ্ছা করিবেন ॥৯॥

যাহাতে প্রাণরক্ষা হয়, সেই পরিমাণ মাত্র ভিক্ষা করিবেন; অধিকলাভের চেষ্টা করিবেন না; কিংবা একেবারে লাভ না হইলেও কোন ব্যক্তির প্রতি হিংসা করিবেন না এবং প্রচুর লাভ হইলেও আনন্দিত হইবেন না ॥১০॥

সকলেব যে বস্তু লাভ হয়, মুমুকু সে বস্তু লাভ করিতে ইচ্ছা করিবেন না এবং সম্মানিত হইয়া যেখানে সেখানে ভোজন করিবেন না। কারণ, সেরূপ লোক সম্মান লাভের নিন্দাই করিয়া থাকেন ॥১১॥

সাধু অস্ত্রের দোষ দেখিয়া নিন্দা করিবেন না, কিংবা গুণ দেখিয়াও প্রশংসা করিবেন না এবং নির্জন স্থানেব শয্যা ও আসনেরই আদর করিবেন ॥১২॥

অনুরোধবিরোধাত্ম্যঃ সমঃ স্থানচলো ধ্রুবঃ ।

সুহৃৎ দুহৃৎকোভে নানুরোধ্যত কৰ্মণা ॥১৪॥

নিত্যতৃপ্তঃ সুসম্বৃত্তঃ প্রসন্নবদনেন্দ্রিয়ঃ ।

বিভীৰ্জপটপরো মৌনী বৈরাগ্যং সমুপাশ্রিতঃ ॥১৫॥

অভ্যন্তঃ ভৌতিকং পশ্যন্ ভূতানামাগতিং গতিম্ ।

নিঃস্পৃহঃ সমদর্শী চ পক্ষাপকেন বর্তয়ন্ ।

আত্মনা যঃ প্রশাস্তাত্মা লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

অধিষ্ঠি । অচলো নিশ্চলশিষ্টঃ ধ্রুবো নির্দিষ্টবিষয়ঃ ॥১৪॥

নিত্যোক্তি । বিভীর্নির্ভয়ঃ জগ্যপন্ন ইষ্টমন্ত্রজপপরায়ণঃ ॥১৫॥

অভ্যন্তমিতি । ভৌতিকং দেহম্, অভ্যন্তঃ বারং বারং জাতং নষ্টক ভূতানাম্ প্রাণিনাম্ আগতিং জন্ম, গতিং মরণঞ্চ, অভ্যন্তং পশ্যন্, তেষু ভূতভৌতিকেষু নিঃস্পৃহঃ, সর্বত্র সমদর্শী, পক্ষ-সমাদি, অপকং ফলাদি তেন, বর্তয়ন্ জীবনং ধাবয়ন্ আত্মনা স্বভাবেনৈব, য এবং স সন্ন্যাসীতি শেষঃ । নটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

একান্তে শয্যামাসনমুপবেশনং চ কাঙ্ক্ষতেত্যর্থঃ ॥১২॥ বিবিক্তমেবাহ—শূন্তেতি । অস্ত্রাং পৈশাচীং, অস্ত্রজ্ঞানি ॥১৩॥ অনুরোধো যোগস্ত বিরোধঃ সঙ্গস্ত তাত্ম্যং সমো ব্রহ্ম স্তাং । “নির্দোষঃ হি সমঃ ব্রহ্মে”তি গীতা । অচল উৎক্রান্তিগত্যাগতিশূন্যঃ ধ্রুবঃ কৃটস্থঃ, নানুরোধ্যত ন কাঙ্ক্ষত, কৰ্মণা দয়াদেবাদিনা ॥১৪—১৫॥ অভ্যন্তঃ পুনঃপুনর্ধাতাত্মা ভৌতিকং তত্ত্বজ্ঞাতসাত্মনো দেহেন্দ্রিয়াদি পশ্যন্নাত্মাঘেনালোচয়ন্ ভূতানাম্ চাক্ষেযাং পকেন ভক্তাদিনা অপকেন মূলাদিনা বর্তয়ন্ জীবিকাং কুর্সন্ । পক্ষাপক্ষেণেতি পাঠে মিত্রামিত্রসমূহেন বর্তয়ন্ মিত্রবদমিত্রমপি পশ্বেদিত্যর্থঃ । আত্মনা

শূন্য গৃহ, বৃক্ষমূল, বন কিংবা পর্বতেব গুহায় থাকিবেন এবং অস্ত্রের অজ্ঞাত ভাবে গমন করিয়া জনশূন্য স্থানে নিজা বাইবেন ॥১৩॥

লোকের অনুরোধে বা বিবোধে সমান থাকিবেন এবং নিশ্চল ও স্থিরচিত্ত হইবেন ; আর কার্য্যদ্বারা পুণ্যও পাপের অনুসরণ করিবেন না ॥১৪॥

সন্ন্যাসী সর্বদা তৃপ্ত, সর্বদা সন্তুষ্ট, প্রসন্নবদন, নির্মলেন্দ্রিয়, নির্ভয়চিত্ত, জপব্যাপ্ত, মৌনী ও বিরাগী হইবেন ॥১৫॥

ভৌতিক দেহ জন্মিতেছে ও নষ্ট হইতেছে এবং প্রাণিগণের জন্ম ও মৃত্যু অনবরত হইতেছে ; ইহা দেখিয়া যিনি সর্বত্র নিঃস্পৃহ ও সমদর্শী হন এবং পক্ষ ও অপক্ষ দ্বারা জীবন ধারণ করেন, আর স্বভাবতই শাস্তচিত্ত, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হন ; তিনিই প্রকৃত সন্ন্যাসী ॥১৬॥

বাচো বেগং মনসঃ ক্রোধবেগং হিংসাবেগমুদরোপস্থবেগম্ ।

এতান্বেগান্বিষহেঁতৈ তপস্বী নিন্দা চাস্ত হৃদয়ং নোপহৃত্যৎ ॥১৭॥

মধ্যস্থ এব তিষ্ঠেত প্রশংসানিন্দয়োঃ সমঃ ।

এতৎ পবিত্রং পরমং পরিত্রাজকং আশ্রমে ॥১৮॥

মহাত্মা সৰ্বতো দান্তঃ সৰ্বত্রৈবানপাশ্রিতঃ ।

অপূৰ্ণচারকঃ সৌম্যো হনিকেতঃ সমাহিতঃ ॥১৯॥

বানপ্রস্থগৃহস্থাভ্যাং ন সংসৃজ্যেত কৰ্হিচিৎ ।

অজ্ঞাতলিপ্সং লিপ্সেত ন চৈনং হৰ্ষ আবিশেৎ ॥২০॥

ভাবতকৌমুদী

বাচ ইতি । নোপহৃত্যৎ বিকৃতং ন কুৰ্হাৎ ॥১৭॥

মধ্যস্থ ইতি । শত্রুনিব্রয়োর্মধ্যস্থ উদাসীনঃ । এতদাচরণম্ ॥১৮॥

মহাত্মেতি । মহাত্মা উদাবচিত্তঃ, দান্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ, অনুপাশ্রিতো রাগম্ । অপূৰ্ণচারকঃ পূৰ্ণেৰাশ্রমেষু আচারী, সৌম্যঃ ক্ষুদ্রঃ, অনিকেতো গৃহস্থহিতঃ, সমাহিতো ব্রহ্মনিষ্ঠস্তাৎ ॥১৯॥

বানেতি । অজ্ঞেবজ্ঞাতা লিপ্সা যন্মিণি কৰ্ম্মণি তদ্বর্ণা তথা ভোজনাদিকং লিপ্সেত ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

হেতুনা আশ্রলভার্থমিত্যর্থঃ—অধ্যয়নেন বসতীতিবৎ ॥১৬—১৮॥ অনুপাশ্রিতঃ সঙ্গমকুৰ্হন, অপূৰ্ণচারকঃ পূৰ্ণাশ্রমীয়েষু দেশাশ্রাদিষু চবতীতি তদন্তঃ ॥১৯॥ ন সংসৃজ্যেত তয়োগৃহে ন বসেৎ, অজ্ঞাতং পূৰ্ণমকুণ্ঠমাগ্ৰবাদি লিপ্সিষ্বেবেত্যজ্ঞাতলিপ্সং লিপ্সেত লক্ষ্মিচ্ছেৎ কৰ্হাদিঅদম্-

বাক্যেব বেগ কটুকথা, মনের বেগ ক্রোধ, হিংসার বেগ আঘাত, উদরের বেগ ক্ষুধা এবং উপস্থের বেগ বিরংসা, এই সকল বেগ তপস্বী সহ্য করিবেন ; আর পর-
নিন্দা উহার মনকে বিকৃত কবিবে না ॥১৭॥

সন্ন্যাসী শত্রু ও মিত্ৰেব মধ্যস্থানে থাকিবেন এবং প্রশংসাও নিন্দায় সমান
রহিবেন ; এইরূপ আচরণই সন্ন্যাসাশ্রমে পবম পবিত্র ॥১৮॥

সন্ন্যাসী সৰ্বত্র উদাবচিত্ত, জিতেন্দ্রিয় ও সৰ্বত্রই রাগশূন্য হইবেন এবং পূৰ্ব
পূৰ্ব আশ্রমে আব বিচরণ করিবেন না এবং সৌম্য মূৰ্ত্তি, গৃহশূন্য ও ব্রহ্মধ্যায়ী হইয়া
থকিবেন ॥১৯॥

গৃহস্থ ও বানপ্রস্থেব সহিত কখনও মিলিত হইবেন না এবং এমনভাবে খাচ-
প্রভৃতি লাভ করিবার ইচ্ছা কবিবেন, যাহাতে তাঁহার সেই লিপ্সা অশ্রে না জানে
এবং লাভ হইলে তাহাতে যেন তাঁহার হৰ্ষ না হয় ॥২০॥

বিজ্ঞানতাং মোক্ষ এষ শ্রমঃ শ্রাদ্ধবিজ্ঞানতাম্ ।

মোক্ষয়ানমিদং কৃৎস্নং বিদুষাং হারিতোহব্রবীৎ ॥২১॥

অভয়ং সর্বভূতেভ্যো দত্ত্বা যঃ প্রব্রজেদগৃহাৎ ।

লোকান্তেজোময়ান্তস্থ তথানন্তায় কল্পতে ॥২২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
মোক্ষধর্ম্যে পিতাপুত্রসংবাদে একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

বিজ্ঞানতামিতি । বিজ্ঞানতাং বিশেষণে তত্ত্বজ্ঞানবতাম্, অবিজ্ঞানতাং তু দৈর্ঘ্যচরণেন
শ্রমএব শ্রাৎ, মোক্ষস্ত ন শ্রাদ্ধেব, তৎ প্রতি তত্ত্বজ্ঞানৈস্তেব প্রধানকারণাদিতি ভাবঃ । হারিত ইতি
হ্রস্বস্মার্যম্ ॥২১॥

অভয়মিতি । আনন্ত্যায় ব্রহ্মহলাভায়, কল্পতে স শক্লোতি ॥২২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চা-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রয়োগঃ সমূলকাৎ কবতীতিবৎ ॥২০॥ মোক্ষসাধনমেব সন্ন্যাসধর্ম্যঃ মোক্ষধানং মোক্ষপ্রাপকম্
॥২১॥ লোকা বিস্রাং, তেজোময়ান্তজসাস্তঃকবণময়াঃ । “সত্যকামঃ সত্যসকল” ইতি ক্রতেঃ ।

তথা বিদেহকবলাকালে আনন্ত্যায় বাঞ্ছনসাতীতপ্রত্যগ্নাপ্রাপ্তয়ে কল্পতে প্রব্রজ্যেতি শেষঃ ॥২২॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১॥

এই মুক্তি, তত্ত্বজ্ঞানীদেরই হইয়া থাকে ; কিন্তু অজ্ঞানীদের পরিশ্রম মাত্রই
হয় । এই মুক্তিপথ জ্ঞানিগণের নিকটে হারীত বলিয়াছিলেন ॥২১॥

যিনি সমস্ত প্রাণীকে অভয় দান করিয়া গৃহ হইতে প্রব্রজ্যা অবলম্বন করেন ;
তাঁহাব তেজোময় লোকপ্রাপ্তি হইয়া থাকে এবং তিনি ব্রহ্মহলাভ করিতে সমর্থ
হন ॥২২॥

* ‘.. সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বহু বর্জ, ‘.. চতুর্দশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি

দ্বিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যত্নাধন্য ইতি জনাঃ সর্বৈহ স্মান্ প্রবদন্ত্যত ।
ন দুঃখিততরঃ কশ্চিৎ পুমানস্মাভিরস্তু হ ॥১॥
লোকসম্ভাবিতৈর্দুঃখং যৎপ্রাপ্তং কুরুসত্তম ! ;
প্রাপ্য জাতিং মনুষ্যেষু দেবৈরপি পিতামহ ! ॥২॥
কদা বয়ং কবিষ্যামঃ সন্ধ্যাসং দুঃখসংজ্ঞকম্ ।
দুঃখমেতচ্ছরীরাণাং ধারণং কুরুসত্তম ! ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

যত্না ইতি । যত্না বুদ্ধজয়াৎ বাজ্যলাভাচ্চ পুণ্যবস্তুঃ “স্বকৃতীপুণ্যবান্ যত্নঃ” ইত্যমরঃ ।
অস্মাভি সমান ইতি শেবঃ ॥১॥

উক্তার্থে হেতুমাংস লোকেতি । যদ্ব্যস্মাৎ, হে কুরুসত্তম পিতামহ ! দেবৈবর্ণাদিভিঃ মনুষ্যেব
মধ্যে জাতিং জন্ম প্রাপ্যাপি লোকৈকঃ সম্ভাবিতাঃ সন্ধানিতাঃ সর্বপি সন্তিবস্মাভিঃ, নানাবিধঃ
দুঃখং প্রাপ্তম্ ॥২॥

কদেতি । দুঃখসংজ্ঞকং সংসাবিগন্ধে দুঃখনামকম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তঃ সন্ধ্যাসো দেবতাংশতুর্ভুজঃ সার্বভৌমৈর্মর্তগবদ্বৈকৈবপি প্রার্থ্যত ইত্যেতদ্বাক্যবৃত্তং
যুধিষ্ঠিরপ্রশ্নমাহ—যত্না ইতি ॥১॥ দেবৈবর্ণাদিভির্বীজপ্রদৈঃ জাতিং জন্ম প্রাপ্যাপি যদ্ব্যস্মাদ-
স্মাভিরপি দুঃখং প্রাপ্তমতঃ শরীরীনাং ধারণং দুঃখমিত্যুত্তবেণাশ্রয়ঃ ॥২॥ যত এতদ্ব্যস্মতো
দুঃখসংজ্ঞকং দুঃখনাশকং সন্ধ্যাসং কদা কবিষ্যামঃ । মারণতোষণনিশামনেষু জ্ঞেতি সূত্রে জানাতে-
মারণার্থত্বানুবাদাৎ পশুং সংজ্ঞাপয়তীতি ব্রাহ্মণদর্শনাচ্চ সংজ্ঞগতেষু লি পেরণিচীতি শিলোপে

যুধিষ্ঠির বলিলেন—সমস্ত লোকই আমাদিগকে যত্ন যত্ন বলে ; অথচ আমা-
দের তুল্য গুরুতর দুঃখী কোন মানুষই জগতে নাই ॥১॥

কারণ, কৌরবশ্রেষ্ঠ পিতামহ ! আমরা দেবগণদ্বারা মনুষ্য মধ্যে জন্মলাভ
করিয়া এবং সমস্তলোককর্তৃক সম্মানিত হইয়াও দুঃখই ভোগ করিতেছি ॥২॥

কৌববশ্রেষ্ঠ । সংসাবিগণ বাহাকে দুঃখ বলে, আমরা তবে সেই সন্ধ্যাস অবলম্বন
করিব । প্রকৃতপক্ষে এই শরীর ধারণই দুঃখ ॥৩॥

বিমুক্তাঃ সপ্তদশভিহেতুভূতৈশ্চ পঞ্চভিঃ ।

ইন্দ্রিয়ার্থেষু গৈশ্চৈব অষ্টাভিশ্চ পিতামহ ! ॥৪॥

ন গচ্ছন্তি পুনর্ভাবং মুনয়ঃ সংশিতব্রতাঃ ।

কদা বয়ং গমিষ্যামো রাজ্যং হিহা পরন্তপ ! ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

নাস্ত্যনন্তং মহারাজ ! সর্বং সংখ্যানগোচরং ।

পুনর্ভাবোহপি বিখ্যাতো নাস্তি কিঞ্চিদিহাচলম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

বিমুক্তা ইতি । সপ্তদশভিঃ পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়ানি, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়ানি, পঞ্চপ্রাণাঃ, বুদ্ধির্মনশ্চেতি
তৈঃ পঞ্চভি হেতুভূতৈঃ সংসারকারণৈঃ কামক্রোধলোভভয়অপ্নৈঃ, ইন্দ্রিয়ার্ণৈঃ শব্দস্পর্শরূপবস
গন্ধৈঃ, অষ্টাভিঃ গৈঃ, পঞ্চমহাভূতানি, সত্ত্ববক্তমানসি চ তৈশ্চ, বিমুক্তা সন্তো মোক্ষং গতী বয়ং
ভবিষ্যম ইতি শেষঃ ॥৩॥

নেতি । ভাবং জন্ম । সংশিতব্রতা দৃঢ়নিয়মঃ ॥৪॥

নেতি । অনন্তমসংখ্যং হুঃখম্, সর্বং বস্ত । অচলং ধ্রুবম্ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

নিমিত্তাপায়ে নৈমিত্তিকভাপায় ইতি জ্ঞায়েন পুণ্ড্রিবৃন্তিঃ ॥৩॥ সপ্তদশভিঃ পঞ্চ প্রাণা বৈ মনো-
বুদ্ধী দশ জ্ঞানকর্মেন্দ্রিয়ানি তৈঃ হেতুভূতৈর্জ্ঞানবিবোধিতয়া সংসারবর্জকৈঃ পঞ্চভিঃ “কাম
ক্রোধক লোভক ভয় অপ্রপঞ্চম”মিতি প্রাপ্ততৈর্যোগদোষৈঃ ইন্দ্রিয়ার্ণৈঃ শব্দাদিভিঃ গৈঃ
সত্ত্বাদিভিঃ অষ্টাভিঃ পঞ্চ মহাভূতানি অবিস্তাহকারকর্মাণি চেতি অষ্টত্রিশতা গণেন বিমুক্তাঃ ॥৪॥
পুনর্ভাবং জন্ম, গমিষ্যামঃ পারিত্রাজ্যং করিষ্যামঃ ॥৫॥ এবং হুঃখাতুরং বাজানং হুঃখস্তান্তনস্তাং
বোধয়মাখ্যায়তি—নাস্তীতি । অনন্তং নাস্তি হুঃখমিতি শেষঃ । অদ্বৈত হুঃখাত্মাখ্যো মোক্ষ
ইত্যর্থঃ । বতঃ সর্বং সংখ্যানং পরিচ্ছেদস্তত্ত্ব বিষয়ঃ । নহু প্রলয়েহপি সর্বভাস্তোহস্তি ন ভাবতা
সংসারনিবৃত্তিরন্ত্যত আহ—পুনর্ভাবো ভবনং পুনর্জন্ম সোহপি বিখ্যাতোহস্তবৎসন “ন স পুনরা
বর্ত্তত” ইতি শ্রুত্যা সর্ববাদিসম্প্রতিপত্ত্যা চ প্রসিদ্ধোহন্তঃ । নহু তথাপৈশ্বৰ্য্যলুকৈবস্মাভিঃ স
কথং প্রাপ্তুঃ শক্য ইত্যত আহ—নাস্তিকিঞ্চিদিহাচলমিতি । “অতোহন্যদার্ত্ত”মিতি শ্রুতেরৈ

পিতামহ ! পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়, পঞ্চপ্রাণ, মন ও বুদ্ধি এই সত্তরটি ;
কাম, ক্রোধ, লোভ, ভয় ও অপ্রপঞ্চ এই সংসার হেতু পাঁচটি, শব্দ স্পর্শ, রূপ বস ও
গন্ধ এই ইন্দ্রিয় বিষয় পাঁচটি এবং সত্ত্বপ্রভৃতি তিনটি ও পঞ্চ মহাভূত পাঁচটি ; এই
সমুদয়ে পঁয়ত্রিশটি পদার্থ হইতে বিমুক্ত হইয়া আমরা কবে মোক্ষলাভ করিব ॥৪॥

শক্রসম্ভাপকপিতামহ ! দৃঢ়নিয়মশালী মুনিরা পুনরায় জন্ম গ্রহণ করেন না ;
কিন্তু জ্ঞানপ্রাপ্ত কবে রাজ্যত্যাগ করিয়া সেই অপুনর্ভাব গ্রহণ করিব ॥৫॥

ন চাপি মনুসে রাজন্ ! এষ দোষঃ প্রসঙ্গতঃ ।

উদ্যোগাদেব ধর্মজ্ঞাঃ কালেনৈব গমিষ্যথ ॥৭॥

নেশোহয়ং সততং দেহী নৃপতে ! পুণ্যপাপয়োঃ ।

ততএব সমুত্থেন তমসা রুধ্যতেহপি চ ॥৮॥

গথাঞ্জনময়ো বায়ুঃ পুনর্মানঃশিলং রজঃ ।

অমুপ্রবিশ্য তদ্বর্ণো দৃশ্যতে রঞ্জয়ন্ দিশঃ ॥৯॥

তথা কর্মফলৈর্দেহী রঞ্জিতস্তমসাবৃতঃ ।

বিবর্ণো বর্ণমাত্রিত্য দেহেষু পরিবর্ততে ॥১০॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

নেতি । হে বাজন্ । সম্পত্তিসম্বন্ধঃ দোষঃকালসে তদপি ন চ । প্রসঙ্গতঃ স্বজনসংসর্গা-
দপি এষ দোষো ন চ । ধর্মজ্ঞাঃ ব্রহ্ম, উদ্যোগাদেব সংসারে হিঙ্গাপি শমদমাদিশিক্ষাভ্যাসাদেব
মোক্ষং গমিষ্যথ ॥৭॥

নেতি । ঈশঃ কবশে সমর্থঃ । ততঃ পুণ্যপাপাত্যামেব, সমুত্থেন জাতেন, তমসা অজ্ঞানেন ॥৮॥

বথেন্টি । যথা অঞ্জনময়ঃ কঙ্কণবহুলো বায়ুঃ, পুনঃ, মনঃ শিলার্য ইদং মানঃশিলম্, রজো
রক্তপীতপবাগম্ অমুপ্রবিশ্য, দিশো বজ্রং দৃশ্যতে ; তথা তমসা অজ্ঞানেন আবৃতো দেহী
জীবঃ, বিবর্ণোহপি সন্, কর্মফলৈরঞ্জিতো ভূত্বা সিতপীতাদিং বর্ণমাত্রিত্য দেহেষু পরি-
বর্ততে ॥১০-১১॥

ভারতভাবদীপঃ

ঐশ্বৰ্য্যভোগ্যস্তো ভবিষ্যতীত্যর্থঃ ॥৭॥ এষ ঐশ্বৰ্য্যদোষ ইতি মনাসে তদপি নেতি ন চ, তত্র হেতুঃ—
নস্প্রগত ঐশ্বৰ্য্যভোগ্যপি সঙ্গহেতুত্বেন মোক্ষপ্রতিবন্ধকভাৱতথাপি ধর্মজ্ঞ, ব্রহ্মদ্যোগাচ্ছমাচ্ছভ্যাসাদেব
কালেন কিয়তাপি গমিষ্যথ প্রাপ্যার্থ মোক্ষমিতি শেষঃ । “বহুনাং জ্ঞানানামন্তে জ্ঞানবান্নাং প্রাপজত”
ইতি গীতাৱচনাৎ ॥৭॥ কিঞ্চিদয়ং জীবঃ পুণ্যপাপয়োঃ স্বথহুঃখয়োর্নেশে ন দ্বিষ্টে, তত এষ স্বথ-
হুঃখোর্থেনৈব তমসা রাগদ্বৈষাৎকেনাজ্ঞানেন রুধ্যতে । দৈবপ্রাপিতাভ্যাং স্বথহুঃখাভ্যামহুঃখিণো

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহারাজ ! হুঃখ অনন্ত নহে । কারণ, সমস্ত পদার্থই সংখ্যার
বিষয় হইয়া থাকে ; পুনর্জন্মও বিখ্যাতই আছে এবং এই জগতে কোন বস্তুই স্থায়ী
নহে ॥৬॥

তাবপব বাজ্ঞ । তুমি যে, সম্পৎসঙ্গবশতঃ এবং আত্মীয় স্বজনের সংসর্গবশতঃ
দোষ ঘটতেছে বলিয়া মনে কবিতোহ, তাহাও নহে । তোমরা ধার্মিক ; সুতরাং
শমদমাদিশিক্ষা লাভ করিয়া কালক্রমে মুক্তিলাভ করিবে ॥৭॥

রাজা । এই জীবাত্মা সর্বদাই পুণ্য ও পাপ করিতে সমর্থ নহেন ; কিন্তু সেই
পুণ্য ও পাপ হইতে উৎপন্ন অজ্ঞানই উহাকে কব্ব করে ॥৮॥

জ্ঞানেন হি সদা জন্তুরজ্ঞানপ্রভবং তমঃ ।

ব্যপোহতি তদা ব্রহ্ম প্রকাশতি সনাতনম্ ॥১১॥

অথত্বসাধ্যং মুনয়ো বদন্তি যে চাপি মুক্তাস্ত উপাসিতব্যাঃ ।

ত্বয়া চ লোকেন চ সামরেন তস্মান্ন শাম্যন্তি মহর্ষিসংঘাঃ ॥১২॥

ভাবতকৌমুদী

জ্ঞানেনেতি । জন্তুর্ন্যায়ঃ । ব্যপোহতি নাশয়তি ॥১১॥

অথ'ভূতি । ব্রহ্ম অথত্বসাধ্যং অকর্ণলভ্যম্ । অমরৈবঃ সহেতি সামরন্তেন । তস্মান্নত্বজ্ঞানা-
ভাসাৎ, শাম্যন্তি বিবমন্তি ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

মোক্ষার্থমুদযোগঃ কুর্যাদেবেত্যর্থঃ ॥৮॥ সুখদুঃখয়োৰ্দ্ধেচ্ছত্বং দর্শয়িতুমাত্মদর্শনং দৃষ্টান্তপূর্বকং
বাদন্ততি—বধেতি বা'ভ্যাম্ । অজ্ঞানময়ঃ কজ্জলপ্রচুবঃ, মনঃশিলায়া ইদং মানঃশিলঃ বক্তৃপীত-
রজঃ, তথা স্বল্পমকপোহপি বায়ুবজ্জনাদিসম্বন্ধাত্তদ্বর্ণবানিব ত্বত্বা স্বযোনিং দিকৃশব্দিকমাকাশক
তদ্বর্ণবস্তমিব কবোত্যেবং তমসাবৃত্তোহবিচ্ছোপাধিঃ সমষ্টিজীবঃ স্বয়ং বিবর্ণো বাগাদিবাহিত্যা-
দোবাষ্পূর্ণগণি দেহদ্বয়সম্বন্ধাত্তদ্বর্ণৈর্গো'বস্তকাণ্ডস্বস্থিাদিভিত্তহানিব ত্বত্বা স্বযোনিমস্তর্ধামিগমবর্ণং
ত্রিগুণাতীতমপ্যাশ্রিত্য ব্যাপ্য তদ্বস্তমিব ক্বত্বা দেহেবু ভ্রমতি । বিদ্বপ্রতিবিদ্বয়োবনন্যত্বাৎ প্রতি-
বিদ্বগতঃ কম্পাদিকং বস্ত্ততো বিদ্ব এবাবভাসতে এবং জীবগতোহপি সংসারো ব্রহ্মণোবাশ্চি-
ত্নোবভেদাৎ । অতো দুঃখাদেবাত্মদর্শনত্বাত্বাৎ সুখেনোচ্ছেচ্ছত্বং জ্ঞাদিত্যর্থঃ ॥৯—১০॥ নহু
দেহাত্মযোগোহনাদিহাদুঃখদুঃখ ইত্যশঙ্ক্যাহ—জ্ঞানেনেতি । তমঃ অতস্মিন্দুদ্বুদ্ধিরূপো
বিপর্ধ্যয়ঃ স চ আত্মন্যাসক্তেহপি দুঃখিহাদিভ্রমোহজ্ঞানজ্ঞো জ্ঞানেন নশ্রুতি বদা তদা প্রকাশতে
ব্রহ্ম সনাতনং সর্দৈকরূপম্ । অনাদিবপি দেহাত্মযোগো ব্রাহ্মাত্মকত্বজ্ঞানেনোচ্ছেচ্ছত্বং শব্দা
ইত্যর্থঃ ॥১১॥ তচ্চ সনাতনং ব্রহ্ম অথত্বসাধ্যং কৰ্ম্মপ্রাপ্যং ন অনিত্যত্বাপত্তেঃ ; কৰ্ম্মজং হ্যাৎ-
পাত্তমাপ্যং সংস্কার্যং বিকার্যং বা ত্বাৎ । নহি সংস্ববনেন পিও ইবোপাত্ত্য ব্রহ্মোৎপাত্তম্ অনি-
ত্যত্বাপত্তেঃ । নাপি গ্রামবদগমনেন প্রাপ্যমাত্মত্বাৎ ; অন্যত্বে ঘটবজ্জডত্বাপত্তেঃ ; নাপি ব্রীহি-
বদবঘাতেনোপাত্ত্যাদোবাগনয়নং সংস্কার্যম্ অসঙ্গত্বাৎ ; সন্নিবে বহ্যোক্ত্যবস্তদনিবৃত্ত্যাপত্তেঃ ;
নাপি বিকার্যং ক্রীবাদিবহিকারযুক্তস্তানিত্যত্বাপত্তেঃ । অতো জ্ঞানেনাজ্ঞানাপনোদে সতি
কৰ্ত্তগতবিশ্রুতচামীকরবৎ সিদ্ধমপি সাধ্যমিবোচ্যতে ; তস্মাদুক্তমুক্তমবস্তসাধ্যমিতি । যে ইতি

যেমন কজ্জলময় বায়ু মনঃশিলার রেণু সমূহের মধ্যে প্রবেশ করিয়া তদ্বর্ণ
হইয়া, দিকৃসকল রঞ্জিত করিতে থাকিয়া, দৃষ্টিগোচর হয় ; তেমন স্বভাবতঃ বর্ণ-
বিহীন এই জীবাশ্মা অজ্ঞানে আবৃত ও কৰ্ম্মফলে রঞ্জিত হইয়া, সেই সেই বর্ণ গ্রহণ
করিয়া প্রণিগণের দেহে বিদ্যমান থাকেন ॥৯—১০॥

মানুষ যখন তত্ত্বজ্ঞানদ্বারা অজ্ঞানান্ধকাব দূর করিতে পারে ; তখন সনাতন
পরব্রহ্ম তাহার হৃদয়ে প্রকাশ পান ॥১১॥

অগ্নিমন্থে পুরা গীতং শৃণুৈকমনা নৃপ ।।

যথা দৈত্যেন বৃত্ত্রেণ ভ্রষ্টৈশ্বর্যেণ চেষ্টিতম্ ॥১৩॥

নির্জিতেনাসহায়েন হতরাজ্যেন ভারত ।।

অশোচতা শত্রুসমূহে বুদ্ধিমাত্মন্য কেবলাম্ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

ভ্রষ্টৈশ্বর্যং পুরা বৃত্ত্রশূন্যং বাক্যমব্রবীৎ ।

কাচিৎ পরাজিতশ্চাঙ্গ ন ব্যথা তেহস্তু দানব । ॥১৫॥

বৃত্ত্র উবাচ ।

সত্যেন তপসা চৈব বিদিত্বা সংশয়ং হৃদম্ ।

ন শোচামি ন হৃদ্যামি ভূতানামাগতিং গতিম্ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

অগ্নিমন্থিতি । অর্থে বিবদে । কেবলামেকাং ব্রহ্মবিষয়াম্ ॥১৩—১৪॥

ভ্রষ্টেতি । উশনা শুক্রাচার্য্যঃ । ব্যথা মনোদুঃখম্ ॥১৫॥

সত্যেনেতি । অহং সংশয়ং সন্ধিবিষয়ম্, বিদিত্বা শুক্রবেদান্তবাক্যাদিনা সিদ্ধান্তাহুকুল্যেন জ্ঞাত্বা, সত্যেন ব্রহ্মজ্ঞানেন, তপসা ধ্যানাদিনা চ, ভূতানামাগতিমুন্নতিম্, দৃষ্ট্যপি ন হৃদ্যামি ; গতিমবনতিং দৃষ্ট্যপি ন শোচামি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

অত্র বিধদন্তব এব প্রমাণমিতি ভাবঃ । ন শাস্তি ব্রহ্মোপাসনারোপসমস্তে ; উদযোগিনোহ-
বস্ত্র ব্রহ্মপ্রাপ্তিবত্ববোত্তোগবতা ভবিতব্যমিতি ভাবঃ ॥১২—১৩॥ কেবলাম্ সঙ্গীনাম্ ॥১৪—
১৫॥ সত্যেনাব্যখিতার্থেন বেদবাক্যেন, তপসা মননধ্যানাত্মকেনাঙ্গালোচনেন চ আগতি
সংসারং গতিং মোক্ষসংশয়ং বিদিত্বা ন শোচামি ন হৃদ্যামি । তথা চ—“মম্বা বীরো হর্ষশোকৌ

মুনিবা বলেন, কর্ণদ্বারা ব্রহ্মলাভ করা যায় না । সে যাহা হউক, যাহারা মুক্তি-
লাভ করিয়াছেন ; তুমি, অস্ত্রালোক ও দেবতার তাহাদের সেবা করিবে । কিন্তু
মহর্ষিবা সেই তত্ত্বজ্ঞানাত্ম্যাস হইতে বিরত হন না ॥১২॥

ভরতনন্দন রাজা । পূর্বকালে পরাজিত, ঐশ্বর্য্যভ্রষ্ট, হতরাজ্য ও নিঃস্বহায়
বৃত্রাসুর শত্রুসমূহে থাকিয়াও নৈষ্ঠিকী বুদ্ধি অবলম্বন করিয়া, শোক করিতে না
থাকিয়া, এই বিষয়ে যাহা বলিয়াছিলেন ; তাহা তুমি একাগ্রচিত্তে শ্রবণ
কর ॥১৩—১৪॥

পূর্বকালে শুক্রাচার্য্য ঐশ্বর্য্যভ্রষ্ট বৃত্রাসুরকে এই কথা বলিয়াছিলেন—‘দহনন্দন ।
তুমি যুদ্ধে পরাজিত হইয়াছ । তথাপি তোমার মনে এখন কোন দুঃখ নাই
কি ? ॥১৫॥

বৃত্রাসুর বলিলেন—‘আমি শুক ও বেদান্তবাক্য প্রভৃতি শুনিয়া, সমস্ত সন্দিক

কালসঙ্খোদিতা জীবা মজ্জন্তে নরকেহবশাঃ ।
 পরিতুষ্ঠানি সর্বাণি দিব্যাচ্ছাৰ্হ্মনীষিণঃ ॥১৭॥
 ক্ষপয়িত্বা তু তং কালং গণিতং কালচোদিতাঃ ।
 সাবশেষেণ কলেন সম্ভবন্তি পুনঃ পুনঃ ॥১৮॥
 তিৰ্য্যগ্‌যোনিমহত্সাণি গত্বা নরকমেব চ ।
 নির্গচ্ছন্ত্যবশা জীবাঃ কামবন্ধনবন্ধনাঃ ॥১৯॥
 এবং সংসরমাণানি হুহং ভূতানি দৃষ্টবান্ ।
 যথা কর্ম তথা লাভ ইতি শাস্ত্রনিদর্শনম্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

কালেতি । কালেন সঙ্খোদিতাঃ পাপে প্রেবিতাঃ । দিব্যানি স্বর্গায়াদিপুণ্যাং পবিতৃষ্টানি ॥১৭॥
 ক্ষপেতি । কালসঙ্খোদিতা জীবাঃ, গণিতং দিনমাসাদিনাসংখ্যাং তং কালং ভোগেন
 ক্ষপয়িত্বা সাবশেষেণ কালেন পুণ্যপাপাহুসাবেষ পুনঃ পুনঃ সম্ভবন্তি স্বেযোনৌ চক্কনৌ বা
 জাহন্তে ॥১৮॥

তিৰ্য্যগিতি । কামবন্ধনেন কামপাশেন বন্ধনং যেষাং তে ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

জহাতী"তি ঋতিঃ ॥১৬॥ কালেতি যুগচতুষ্টয়বোধ্যাঃ পুণ্যপাপাখ্যাঃ ধর্ম্মা লক্ষ্যন্তে । কেচিমবকে
 কানি চাত্তুতানি দিব্যানি স্বর্গার্হাণি ॥১৭॥ ক্ষপয়িত্বা ভোগেন স্বর্গ নবাক বা তং কালং নীত্বা
 পুণ্যাপুণ্যে সনাপ্য ভাত্যামেব নৃতিৰ্য্যগাদিযোনিপ্রাপকাত্ম্যং চোদিতাঃ সম্ভঃ পুনঃপুনর্ভবতি ।
 কালচোদিতা ইত্যস্ত ব্যাখ্যানং সাবশেষেণ কালেনেতি ॥১৮॥ কামবন্ধনবন্ধনাঃ কামপাশবন্ধনাঃ ॥১৯॥
 জীবানি জীবন্তি ভূতানি, অদৃষ্টবান্ ন দৃষ্টমদৃষ্টং ব্যবহিতমভীভূতমগতাদি চ তদ্ব্যতি গচ্ছতি
 প্রাপ্তোতি জানাতীভাদৃষ্টবানভীক্রিঃজানী অঃ বেদ্যীতি শেষঃ । সংসবতো জীবান্ । শাস্ত্র-
 বিষয় জানিয়া, ব্রহ্মজ্ঞান ও তপস্শ্রাব বলে প্রাণিগণের উন্নতি দেখিয়াও আনন্দিত
 হই না এবং অবনতি দেখিয়াও শোক কবি না ॥১৬॥

জ্ঞানীরা বলেন, প্রাণীবা কালপ্রেরিত হইয়া পাপের ফলে অবশভাবে নরকে
 গমন হয় ; আবার পুণ্যের ফলে স্বর্গে যাইয়া আনন্দ ভোগ করিতে থাকে ॥১৭॥

তারপর প্রাণীরা দিনমাসাদিক্রমে গণিত সেই কামকে ভোগে ক্ষয় করিয়া
 অবশিষ্ট পুণ্য ও পাপেব ফলে বার বার জন্ম গ্রহণ করে ॥১৮॥

কামপাশে বদ্ধ প্রাণীরা অবশভাবে নরকে গমন করিয়া, পবে সহস্র সহস্র
 তিৰ্য্যক্ যোনিতে আসিয়া জন্মগ্রহণ করে ॥১৯॥

(২০) জীবাঃহমদৃষ্টবান্...বন্ধ বন্ধ, ইতি শাস্ত্রনিদর্শনম্, বন্ধ ।

তিৰ্য্যগ্ গচ্ছন্তি নরকং মানুয্যং দৈবমেব চ ।
 সুখদুঃখে প্রিয়দেষ্যে চরিত্বা পূৰ্বমেব হ ॥২১॥
 কৃতান্তবিধিসংযুক্তঃ সৰ্বলোকঃ প্রপদ্যতে ।
 গতং গচ্ছন্তি চাধ্বানং সৰ্বভূতানি সৰ্বদা ॥২২॥
 কালসংখ্যানসংখ্যাভ্যং সৃষ্টিস্থিতিপরায়ণম্ ।
 তং ভাবমাণং ভগবানুশনা প্রত্যভাষত ।
 ধীমান্ দুৰ্দ্ধপ্রলাপাস্থং তাত । কস্মাৎ প্রভাষসে ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । সংসরণাণি পুণ্যপাপানুসাবেণ যাতার্যতে কুর্কপাণি ॥২০॥

তিৰ্য্যগিতি । জীবাঃ পূৰ্বমেব সুখদুঃখে প্রিয়দেষ্যে চ চরিত্বা, কেচিৎ নরকম্, কেচিৎ তিৰ্য্যক্, কেচিৎ মানুয্যম্, কেচিচ্চ দৈবং জন্ম গচ্ছন্তি প্রাপ্নুবন্তি ॥২১॥

কৃতান্তেতি । কৃতান্তবিধিনা দৈববিধানেন সংযুক্তঃ । প্রপদ্যতে সুখং দুঃখং বা প্রাপ্নোতি ॥২২॥

কালেতি । কালসংখ্যানেন কালনারী সংখ্যাতমভিহিতম্ সৃষ্টিস্থিত্যোঃ পরায়ণং পরমাপ্রয়ং তং পরমাত্মানম্ । উশনা শুক্রঃ । হে তাত । বৎস । ত্বং ধীমান্ সন্নপি কস্মাৎ দুৰ্দ্ধপ্রলাপান্ অকাল-
 ভাপি কালস্ববোধকতয়া দোষযুক্তান্যনর্থকানি বাক্যানি প্রভাষসে । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নিদর্শনং শাস্ত্রপ্রত্যয়ঞ্চ জানামীত্যর্থঃ ॥২০॥ এতদেবাহ—তিৰ্য্যগিতি । চরিত্বা তাদৃশং কৰ্ম্ম কৃৎস্না
 স্থখাদিকং প্রপদ্যত ইতি সাক্ষেন সঙ্ঘঃ ॥২১॥ কৃতান্তবিধিসংযুক্তো বমযাতনান্তে । গতমিতি
 “বাবৎসম্পাতমুষিত্বাণৈতমেবানুধ্বানং পুনর্নিবর্তন্ত” ইতি শ্রুতেঃ সম্পাততানেতি সম্পাতঃ কৰ্ম্ম
 যাবন্তাবৎ কালং স্থিত্বা পুনরত্র যথাগতমায়ান্তীতি সৰ্ব্বদেতি জন্মমরণপ্রবাহস্থানন্ত্যমুক্তম্ ॥২২॥
 এতচ্চাক্ষং প্রত্যোবেতি বক্তুমধ্বনৌ বিশেষণং কালেতি । কৰ্ম্মমানেন মিতং ভেন নৈকৰ্ম্ম্যং শ্রমতো
 নায়মধ্বান্তীতি দর্শিতম্ । এবং সৃষ্টিস্থিত্যোঃ পরায়ণং পবমাত্মানং ভাবমাণং কথয়ন্তং তং বৃদ্ধং
 প্রতি ভগবানুশনা শুক্রাচার্য্যোহম্মুরযোনিজাতভাগীদৃশং জ্ঞানমিত্যাশ্চর্য্যং মত্বা তদ্বুদ্ধিপরিপাকার্থং

এইভাবে প্রাণীবা অনবরত যাতায়াত করিতেছে ; ইহা আমি দেখিয়াছি ;
 শাস্ত্রেও দেখা যায়, যেমন কৰ্ম্ম, তেমন লাভ ॥২০॥

প্রাণীরা পূৰ্ব্বেই সুখ, দুঃখ, প্রিয় ও দেষ্য বিষয়ে বিচরণ করিয়া কৰ্ম্মানুসারে
 নরকে, তিৰ্য্যগ্‌ষোণিতে, মনুষ্য ষোণিতে কিংবা দেবযোণিতে যাইয়া জন্মগ্রহণ
 করে ॥২১॥

সমস্ত প্রাণীই দৈববিধানে চালিত হইয়া সুখ বা দুঃখভোগ করে এবং সৰ্বদা
 গতপথেই গমন করিয়া থাকে ॥২২॥

বৃদ্ধানুর এইভাবে কালরূপে অভিহিত করিয়া সৃষ্টি ও স্থিতির কারণ পরমাত্মার

ব্রহ্ম উবাচ ।

প্রত্যক্ষমেতদন্ততত্ত্বাভ্যাসাং সন্নীবিণাম্ ।

ময়া যজ্ঞলুক্কেন পুরা তপ্তং মহতপঃ ॥২৪॥

গন্ধানাদায় ভুতানাম্ রসান্ চ বিবিধানপি ।

অবর্জং ক্রীন্ সমাক্রম্য লোকান্ বৈ শ্বেন তেজসা ॥২৫॥

জ্বালামালাগ্নিরিক্ষিপ্তো বৈহায়সচরন্তথা ।

অজ্ঞেয়ঃ সর্বভুতানামাগ্নিঃ নিত্যমপেতভীঃ ॥২৬॥

ঐশ্বর্যং তপসা প্রাপ্তং ভ্রষ্টং তচ্চ স্বকর্ম্যভিঃ ।

শ্রুতিমান্ হ্যহং ভগবন্ । ন শোচামি ততস্কৃত্বম্ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রত্যক্ষমিতি । জয়লুক্কেন ত্রিভুবনজয়াভিলাষিণা, তপ্তং কৃতম্ ॥২৪॥

গন্ধানিতি । অহং ভুতানাম্ বিবিধান্ গন্ধান্ রসানপি চাদায় অভিদূরতোহপি জ্বালা ।

অবর্জং বৃদ্ধিং প্রাপ্তবান্ ॥২৫॥

জালেতি । জ্বালামালাগ্নিশিখাশ্রেণ্যা পরিক্ষিপ্তঃ পরিবেষ্টিতঃ, বিহার এব বৈহারসমাকাশে
তত্র চরন্তীতি সঃ । অপেতভীঃ নির্ভরঃ ॥২৬॥

ঐশ্বর্যমিতি । ঐশ্বর্যমগ্নিমানাদিকম্ । স্বকর্ম্যভিঃ পরেষজাত্যাদিভিঃ । শ্রুতিঃ ধৈর্যম্ ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যভাবত ছষ্টপ্রলাপানস্বরভাববিনাশকানর্থকান্ বাদানস্বরো ভূষা কথং ভাবস ইতি ॥২৩—
২৪॥ গন্ধাভাদানং তদাপ্রয়োপমর্দন, অবর্জং হিংসিতবান্ ॥২৫॥ বৈহারসচরো বিমানেন গচ্ছন্
॥২৬—২৭॥ যুৎসুনা বোদ্ধুমিচ্ছনা । ততস্তত্র বুদ্ধকালে মে ময়া ভগবান্ সর্বেশ্বর্যসম্পন্নো
স্মিয় বলিতেছিলেন ; এই অবস্থায় ভগবান্ শুক্রাচার্য্য তাঁহাকে বলিলেন ; বৎস ।
তুমি বুদ্ধিমান্ হইয়া অনর্থক ছষ্টবাক্য বলিতেছ কেন ? ॥২৩॥

ব্রহ্মাস্তর বলিলেন—‘ভগবন্ । আমি পূর্বে জয়লুক্কে হইয়া যে গুরুতর তপস্তা
করিয়াছিলাম ; তাহা আপনার এবং অশ্রান্ত জ্ঞানীদেরও প্রত্যক্ষ হইয়াছিল ॥২৪॥

আমি দূর হইতেও প্রাণিগণের নানাবিধ গন্ধ ও রস অনুভব করিয়া আপন
তেজে ত্রিভুবন আক্রমণপূর্বক বুদ্ধি পাইয়াছিলাম ॥২৫॥

আমি শিখা পরিবেষ্টিত, আকাশচারী, সমস্ত প্রাণীর অজ্ঞেয় এবং সর্বদা নির্ভর
ছিলাম ॥২৬॥

ভগবন্ । আমি তপস্তা দ্বারা ঐশ্বর্যলাভ করিয়াছিলাম ; আবার নিজের
কার্য্যেই ভ্রষ্ট হইয়া গিয়াছে । সেই ভ্রষ্টই এখন ধৈর্য্য অবলম্বন করিয়া শোক
করি না ॥২৭॥

যুয়ংস্থনা মহেন্দ্রেণ পুরা সার্কং মহাজনা ।
 ততো মে ভগবান্ দৃষ্টৌ হরিনারায়ণঃ প্রভুঃ ॥২৮॥
 বৈকুণ্ঠঃ পুরুষোহনন্তঃ শুক্লো বিষ্ণুঃ সনাতনঃ ।
 মুক্তকেশো হরিশ্রীশ্চঃ সর্বভূতপিতামহঃ ॥২৯॥ (মুগ্ধকম্ব)
 নুনন্ত তস্মৈ তপসঃ সাবশেষমিহাস্তি বৈ ।
 যদহং প্রকটু মিচ্ছামি ভগবন্ । কর্ণণঃ কলম্ ॥৩০॥
 ঐশ্বর্য্যং বৈ মহদব্রহ্ম বর্ণে কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতম্ ।
 নিবর্ততে চাপি পুনঃ কথমৈশ্বর্য্যমুক্তমম্ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

যুয়ংস্থনেতি । যুয়ংস্থনা বোদ্ধুমিচ্ছনা । মে ময়া । বৈকুণ্ঠস্তদাখ্যাপুরবাসী, পুরুষঃ পুরুষপদ-
 বাচ্যঃ, শুক্লঃ শুক্লবর্ণঃ, বনপর্বণি তথৈবোক্তো দ্রষ্টব্যঃ । মুক্তবৎ মুক্তাখ্যাত্ববৎ পিঙ্গলঃ কেশো যত্র
 সঃ, হরিশ্রীশ্চঃ কপিলবর্ণশ্রীশ্চঃ, সর্বৈষাং ভূতানাং পিতা ব্রহ্মা তত্চাপি পিতা ॥২৮—২৯॥

নুনমিতি । সাবশেষং কিমদবশিষ্টম্ ॥৩০॥

ঐশ্বর্য্যমিতি । মহদৈশ্বর্য্যম্ অগ্নিমানিক্যং ব্রহ্ম চ কস্মিন্ বর্ণে জাতৌ প্রতিষ্ঠিতম্ । নিবর্ততে
 নস্ততি ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্ট ইন্দ্রসাহায্যার্থমাগতঃ সন্নবলোকিতঃ । হরিন্ পাণহর্ভা, নারায়ণো নারায়ণ জীবসত্ত্বভারনং
 লক্ষ্যহানং, পুংস্বং লোকাত্ । প্রভুরন্তর্যামী ॥২৮॥ বৈকুণ্ঠৌ বিকুণ্ঠায়া অপত্যং, “বিকুণ্ঠানামন্তরীক্স
 তুল্যং পুত্রমিচ্ছন্তী মহত্তপশ্চেষ্টে তস্তাঃ স্বয়মেবেন্দ্রঃ পুত্রো জজ্ঞে” ইত্যম্বকমণিকাবাক্যাত্ । বিকুণ্ঠনঃ
 ভূতানাং মেলনং করোতীতি বিকুণ্ঠঃ স্বার্থে তদ্বিতঃ । তথা চ নামনির্ভেদনাথ্যে বক্ষ্যতি—
 “গংলৈষিতা ময়া ভূমিরন্তরীক্সাণ্টা চ বায়ুনা চৈব তেজশ্চ বৈকুণ্ঠস্বং ততো মমে”তি বিভাসাপরীষে ।
 পুরুষঃ পূর্ণঃ । যতোহনন্তস্বিবিধপরিচ্ছেদশূন্যঃ । শুক্লঃ শুক্লঃ । বিষ্ণুরূপানলীলঃ । সনাতনঃ
 কুটস্থঃ । মুক্তকেশো মুক্তবৎ পীতকেশঃ । হরিশ্রীশ্চঃ পিঙ্গলশ্রীশ্চঃ, “হিরণ্যশ্রীশ্চহিরণ্যকেশ ইতি
 শ্রুতেঃ । সর্বভূতানি বিরাট তস্মৈ পিতা মাতারী তত্চাপি পিতা শুক্লং ব্রহ্ম ॥২৯॥ তস্মৈ প্রাসাদিকস্ত
 বিষ্ণুদর্শনাত্মকস্ত তপস ইন্দ্রবিজয়ত্রৈলোক্যাবিশত্যহেতোঃ সাবশেষঃ কর্ণগতিজিজ্ঞাসোৎপাদকঃ

পূর্বকালে আমি মহাত্মা দেববাক্সের সহিত যুদ্ধ করিবার ইচ্ছা করিয়া, তাঁহার
 সাহায্যের নিমিত্ত আগত সর্বভূতঃখাপহারী ও প্রভাবশালী নারায়ণকে দর্শন করিয়া-
 ছিলাম ; তিনি বৈকুণ্ঠবাসী, পুরুষপদবাচ্য, অনন্ত, শুক্লবর্ণ, মুক্তের স্থায় পিঙ্গল
 কেশ, পিঙ্গলশ্রীশ্চ ও সর্বভূতঃ পিতামহ ॥২৮—২৯॥

ভগবন্ ! নিশ্চয়ই এখনও আমার সেই তপস্তার কিছু অবশিষ্ট আছে ; যে
 হেতু আমি কর্ণের কল জিজ্ঞাসা করিবার ইচ্ছা করিতেছি ॥৩০॥

কস্মাদ্ভূতানি জীবন্তি প্রবর্তন্তে তথা পুনঃ ।

কিংবা কলং পরং প্রাপ্য জীবন্তিষ্ঠতি শাশ্বতঃ ॥৩২॥

কেন বা কর্মণা শক্যমথ জ্ঞানেন কেন বা ।

তদবাপ্তুং কলং বিপ্রা । তস্মৈ ব্যাখ্যাভুমহসি ॥৩৩॥

ইতীদমুক্তঃ স মুনিস্তদানীং প্রত্যাহ যতচ্ছৃণু রাজসিংহ ।।

ময়োচ্যমানং পুরুষভ ! স্বমনচ্চিন্তঃ সহসোদরীরৈঃ ॥৩৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্মে পিতাপুত্রসংবাদে দ্বিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

কস্মাদিতি । ভূতানি প্রাণিনঃ, প্রবর্তন্তে কর্মসু । শাশ্বতো দীর্ঘজীবী ॥৩২॥

কেনেতি । তৎকলং ব্রহ্মজ্ঞানরূপম্, ব্যাখ্যাভুং বিশেষণ বক্তৃসু ॥৩৩॥

ইতীতি । হে রাজসিংহ !, রাজশ্রেষ্ঠ ! । সোদরীরৈঃ সহোদরৈঃ ॥৩৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে দ্বিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

শেষঃ কিঞ্চিদতীত্যাহ—“নুনমিতি ॥৩০॥ মহদৈশ্বর্য্যং ব্রহ্মবর্ণে ব্রাহ্মণাদিধর্ম্মে উত্তমমৈশ্বর্য্যং ব্রহ্ম-
ধর্ম্মং নিবর্ত্ততে চ কথং ; অমর্য্যবর্ণঃ—“সর্বাংশে লোকানাপ্রোতি সর্বাংশে কামান্ বস্তুমাশ্বানমম-
বিত্ত বিজানাতী” ভাষ্যসাক্ষাৎকারফলমৈশ্বর্য্যমন্তবচেৎ কর্মফলাবিশেষঃ ; “ন চ পুনরাবর্ত্তত”
ইতি প্রতিব্যাকোপচ । অনন্তং চেৎ “অনুগমনম্” ইত্যাদিনির্কিংশেবত্রপ্রতিপাদকপ্রতিবিরোধঃ ।
নির্কিংশেবসবিশেষব্রহ্মণোঃ কসমস্তাকস্মাবোগাদিতি ॥৩১॥ প্রবর্ত্তন্তে চেষ্টাঃ কুর্বন্তি কোহন্ত-
ধারীত্যর্থঃ । শাশ্বতো ব্রহ্ম ভূষেতি শেষঃ । কিং কলং শাশ্বতপ্রাপকং জ্ঞানং বজ্রাদিকলম্ ॥৩২॥
কর্ম্মণা বজ্রাদিনা, জ্ঞানেন উপাত্ত্য, কলং বিভাখ্যাম্ ॥৩৩—৩৪॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭২॥

অনিমাদি মহৎ ঐশ্বর্য্য ও ব্রহ্মজ্ঞান কোন্ বর্ণে প্রতিষ্ঠিত আছে এবং সেই উত্তম
ঐশ্বর্য্য আবার কি প্রকারেই বা নষ্ট হয় ? ॥৩১॥

প্রাণীরা কি হেতু জীবিত থাকে, কি হেতুই বা কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় এবং জীবগণ
কোন্ পরম কল লাভ করিয়া দীর্ঘজীবী হইয়া থাকে ॥৩২॥

ব্রাহ্মণ ! মানুষ কোন্ কর্ম বা কীদৃশ জ্ঞানদ্বারা সেই কল লাভ করিতে সমর্থ
হয় ; তাহা আপনি আমার নিকট নিকট বলুন ॥৩৩॥

পুরুষপ্রধান রাজশ্রেষ্ঠ ! যজ্ঞানুর এইরূপ বলিলে, গুজ্ঞাচার্য্য যাহা বলিয়া-

❀ ‘...অষ্টসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...পঞ্চাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ত্রিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

উশনোবাচ ।

নমস্তস্মৈ ভগবতে দেবায় প্রভবিষ্যবে ।
যস্ত পৃথ্বীতলং তাত । সাকাশং বাহুগোচরঃ ॥১॥
মূৰ্দ্ধা যস্ত অনন্তঃ স্থানং দানবসত্তম ।।
তস্মাহং তে প্রবক্ষ্যামি বিষ্ণোর্মাহাত্ম্যমুত্তমম্ ॥২॥
তয়োঃ সংবদতোরেবমাজগাম মহামুনিঃ ।
সনৎকুমারো ধৰ্ম্মাত্মা সংশয়চ্ছেদনায় বৈ ॥৩॥
স পূজিতোহসুরেন্দ্রেণ মুনিশোভনসা তথা ।
নিবসাদাসনে রাজন্ । মহার্হে মুনিপুঙ্গবঃ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

নয় ইতি । প্রভবিষ্যবে প্রভাবশীলায় । আকাশেন সহতি সাকাশম্, বাহুগোচরো ভূজ-
স্থিতম্ ॥১॥

মূৰ্দ্ধেতি । যস্ত মূৰ্দ্ধা অনন্তঃ, “সহস্রলীৰ্বাপুরুষঃ” ইত্যাদি শ্রুতেঃ ; স্থানং স্থিতিদেশঃ ॥২॥

তয়োরিতি । তয়োঃ শুক্রবৃদ্ধয়োঃ, সংবদভেদবালপভোঃ ॥৩॥

স ইতি । উশনসা শুক্রেণ । নিবসাদ উপবিবেশ, মহার্হে মহামূল্যে ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দুৰ্ব্বহং প্রমত্তারং নির্কোটং হরিং শরণীকরোতি—নয় ইতি । তলমধোভাগঃ সাকাশমাকাশ-
সহিতং সৰ্ব্বমুপরিভনং বাহুগোচরো মধ্যস্থমিত্যর্থঃ ॥১॥ অনন্তঃ স্থানং মোক্ষঃ ॥২॥ বিষ্ণুগ্রহ-
ছিলেন ; তাহা আমি বলিতেছি তুমি ভ্রাতাদের সহিত একাগ্রচিত্ত হইয়া শ্রবণ
কর ॥৩৪॥

শুক্ৰাচার্য্য বলিলেন—বৎস । আকাশের সহিত সমগ্র পৃথিবী যাহার বাহুর
উপরে রহিয়াছে ; মহাপ্রভাবশালী সেই ভগবান্ বিষ্ণুকে নমস্কার করি ॥১॥

দানব শ্রেষ্ঠ । যাহার মস্তক অনন্ত এবং স্থানও অনন্ত, আমি সেই বিষ্ণুর উত্তম
মাহাত্ম্য তোমার নিকট বলিব ॥২॥

তাহারা এইরূপ আলাপ করিতেছিলেন, এমন সময়ে মহর্ষি ও ধৰ্ম্মাত্মা সনৎ-
কুমার তাঁহাদের সংশয়চ্ছেদ করিবার জন্ত সেইস্থানে আগমন করিলেন ॥৩॥

তমাসীনং মহাপ্রাজ্ঞমুশনা বাক্যমব্রবীৎ ।
 ক্রহস্মৈ দানবেন্দ্রায় বিষ্ণোর্মাহাত্ম্যমুত্তমম্ ॥৫॥
 সনৎকুমারস্ত ততঃ শ্রদ্ধা প্রাহ বচোহর্থবৎ ।
 বিষ্ণোর্মাহাত্ম্যাসংযুক্তং দানবেন্দ্রায় ধীমতে ॥৬॥
 শৃণু সৰ্বমিদং দৈত্য ! বিষ্ণোর্মাহাত্ম্যমুত্তমম্ ।
 বিষ্ণৌ জগৎ স্থিতং সৰ্বমিতি বিদ্ধি পরম্ভুতম্ ! ॥৭॥
 সৃজতেষ মহাবাহো ! ভূতগ্রামং চরাচরম্ ।
 এষ চাক্ষিপ্যতে কামে কালে বিসৃজতে পুনঃ ॥৮॥
 অগ্নিন্ গচ্ছন্তি বিলয়মস্মাচ্চ প্রভবন্ত্যত ।
 নৈষ জ্ঞানবতা শক্যস্তপসা নৈব চেজ্যয়া ।
 সংপ্রাপ্তু মিত্রিয়াণাস্তু সংঘমে নৈব শক্যতে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি । আসীনমুপবিষ্টম্, উশনা শুক্রঃ ॥৫॥

সনদিতি । অর্থবৎ প্রশস্তাতিথেষ্মুক্তম্ ॥৬॥

শৃণুতি । “অগ্নিন্ লোকাঃপ্রিতাঃ সৰ্কে” ইতি শ্রুতঃ ॥৭॥

সৃজতীতি । আক্ষিপ্যতে আত্মবক্ষণার্থমাক্রম্যতে ভূতগ্রামেন । বিসৃজতে সংহরতি ॥৮॥

অগ্নিনিতি । গচ্ছন্তি ভূতানি “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইত্যাদি শ্রুতৈঃ । ইজ্যয়া
 যোগেন বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মহা—ভয়োরিতি ॥৩—৬॥ মহাত্ম্যং মহাশাস্ত্রম্ আত্মা চ তত্ত্ব ভাবঃ বিষ্ণোর্জগজ্জাদিকর্তৃত্বং
 প্রত্যগভিন্নত্বং চ শৃণু উত্তমং তচ্ছবণস্ত মোক্ষদ্বয়ং । তদেবাহ—বিষ্ণৌ জগৎ কনকে কুণ্ডল-
 মিব স্থিতং বিদ্ধি চেতনাচেতনং সৰ্বং বিষ্ণুবেবেত্যর্থঃ ॥৭॥ এতএব বৃৎপাদয়তি—সৃজতীতি ॥৮॥
 নিমিত্তস্বয়ং উপদানস্বমাহার্কেন—অগ্নিনিতি । কার্যং যত্র লীয়েতে যতশ্চোদয়তি তদুপাদান-

রাজা । তখন শুক্রাচার্য্য ও বৃত্রাসুর তাঁহার সম্মান করিলে, সেই মুনিশ্রেষ্ঠ
 মহামূল্য আসনে উপবেশন করিলেন ॥৪॥

মহাপ্রাজ্ঞ সনৎকুমার উপবেশন করিলে, শুক্রাচার্য্য এই কথা বলিলেন ;
 আপনি এই দানবেশ্রেষ্ঠের নিকটে বিষ্ণুর উত্তম মাহাত্ম্য বলুন ॥৫॥

তদনন্তর সনৎকুমার শুক্রাচার্য্যের সেই কথা শুনিয়া, বুদ্ধিমান বৃত্রাসুরের নিকট
 বিষ্ণুর মাহাত্ম্যযুক্ত সার্থক বাক্যসকল বলিতে লাগিলেন ॥৬॥

দিতিনন্দন । আপনি বিষ্ণুর এই উত্তম মাহাত্ম্য সকল শ্রবণ করুন ; শ্রুত-
 সম্ভাপক ! এই সমগ্র জগৎ বিষ্ণুর উপরে রহিয়াছে ; ইহা আপনি অবগত হউন ॥৭॥

বাছে চাভ্যস্তরে চৈব কৰ্মণো মনসি স্থিতঃ ।
 নিৰ্মলীকুরুতে বুদ্ধা সোহমুদ্রানন্ত্যমশ্নুতে ॥১০॥
 যথা হিরণ্যকৰ্ত্তা বৈ রূপ্যমগ্নৌ বিশোধয়েৎ ।
 বহুশোহতিপ্রযত্নেন মহতাজ্জকৃতেন হ ॥১১॥
 তদ্বজ্জাতিশতৈর্জীবঃ শুধ্যতেহনেন কৰ্মণা ।
 যত্নেন মহতা চৈবাপ্যেকজাতৌ বিশুদ্ধ্যতে ॥১২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বাছ ইতি । বাছে বহির্দেশে, কৰ্মণো বাগাদে: করণেন, অভ্যস্তরে মনসি চ কৰ্মণ: শমদ-
 মাদে: করণেন, বোগে স্থিত: সন্, বুদ্ধা রাগদ্বৈষাদিত্যাগেন তন্ননো নিৰ্মলীকুরুতে ; স জন:
 অমৃত পরলোকে, আনন্ত্যং মোক্ষমশ্নুতে ॥১০॥

যথেন্টি । হিরণ্যকৰ্ত্তা স্বর্ণকার: । জাতিশতৈর্জীবঃ জন্মভিঃ । অনেন কৰ্মণা বাগাদিনা
 শমাদিনা চ । একজাতৌ একগ্নিন্ জগ্ননি ॥১১—১২॥

ভারতভাবদীপঃ

মিতার্থ: । এবমভিন্ননিমিত্তোপাদানস্বলকৰ্মণ জগৎকাবণস্বং বিকোচকৃতং ; তন্ত দুর্জয়মহা-
 নেতি । সংযমেন বোগেন ॥১০॥ সংযমেনৈবেত্যেবশব্দেন যজ্ঞাদীনামাশ্রাণ্ডাবসানস্বং না ভূদি-
 ত্যাহ—বাছে ইতি । য: পুমান্ বাছে যজ্ঞাদৌ “বিবিদিষন্তি যজ্ঞেনে”ত্যাदि শ্রুতৈর্বিবিদিবা-
 হেতৌ, অভ্যস্তরে “শাস্ত্রো দাস্ত উপরতন্তিতিক্ষু: সমাহিতো ভূষাশ্রিতোবাস্তানং পশুভী”তি শ্রুতৈ-
 র্শর্শনহেতুত্বেনাস্তরঙ্গে সমাধৌ মনসি সঙ্কল্পে চ ইদং মেহনেনাঙ্গং সংস্থিত ইতি শ্রুতৈরাশ্রবিবিদিবা-
 চিত্তসংস্কারান্নতরাভিসর্কৌ চ বুদ্ধা নিশ্চলেন স্থিতৌ নির্ভাবান্ তানি বাহ্যযজ্ঞাদীন নিৰ্মলীকুরুতে
 তৈশ্চিত্তং শোধয়তীত্যর্থ: । সোহমুদ্র দেহাভিমানভ্যাগলভ্যে আত্মলোকে গতা আনন্ত্যং মোক্ষ-
 মশ্নুতে ॥১০॥ নিৰ্মলীকরণে দৃষ্টান্তান্তরমাহ—যথেন্টি । হিরণ্যকৰ্ত্তা স্বর্ণকার: ॥১১॥ জাতি-

মহান্নাহ । এই বিষু যথাকালে স্থাবরজঙ্গমাশ্রক ভূতসমূহকে সৃষ্টি করেন ;
 যথাকালে রক্ষা করেন ; আবার যথাকালে সংহার করেন ॥৮॥

ভূত সমূহ এই বিষু হইতে উৎপন্ন হয় এবং ইহাতেই লয় পায় । মানুষ তপস্তা
 বা যজ্ঞদ্বারা ইহাকে লাভ করিতে পারে না ; কিন্তু জ্ঞানবান্ হইয়া ইন্দ্রিয় সংযম-
 দ্বারাই লাভ করিতে সমর্থ হয় ॥৯॥

যে মানুষ, যোগযুক্ত হইয়া বাহ্যিক কৰ্ম যোগাদি এবং আভ্যন্তরিক মনের কৰ্ম
 শমদমাদি করিয়া বুদ্ধিদ্বারা সেই মনকে নিৰ্মল করিতে পারে ; সেই মানুষই
 পরলোকে মুক্তিলাভ করিতে সমর্থ হয় ॥১০॥

স্বর্ণকার যেমন নিজকৃত গুরুতর চেষ্টায় রৌপ্য বহুবার অগ্নিতে শোধন করে ;

(১০) কৰ্মণোৰ্মনসি... বর্ধ, ...কৰ্মণা মনসি... নি ।

লীলয়ান্নং যথা গাত্রাৎ প্রমুজ্যাদান্ননো রজঃ ।
 বহুযজ্ঞেন মহতা দোষনির্হরণস্তথা ॥১৩॥
 যথা চাল্লেন মাল্যেন বাসিতং তিলসর্ষপম্ ।
 ন মুঞ্চতি স্বকং গন্ধাং তদ্বৎ সূক্ষ্মশ্চ দর্শনম্ ॥১৪॥
 তদেব বহুভির্মাল্যৈর্বাশ্রমানং পুনঃ পুনঃ ।
 বিমুঞ্চতি স্বকং গন্ধং মাল্যগন্ধে চ তিষ্ঠতি ॥১৫॥
 এবং জাতিশতৈর্যুক্তো গুণৈরেব প্রসঙ্গিষু ।
 বুধ্যা নিবর্ততে দোষো যজ্ঞেনাভ্যাসজেন চ ॥১৬॥
 কর্মণা স্বনুরক্তানি বিরক্তানি চ দানব । ।
 যথা কর্মবিশেষাংশ্চ প্রাপ্তু বস্তু তথা শৃণু ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

লীলয়েতি । লীলয়া অনারাসেন । দোষনির্হরণং রাগদ্বेषাদিনিকাশনম্ ॥১৩॥
 যথেন্তি । মাল্যেন পুষ্পমালয়া । সূক্ষ্মশ্চ পরমাশ্রয়নঃ ॥১৪॥
 তদতিতি । তদেব তিলসর্ষপমেব । মাল্যগন্ধে চ তিষ্ঠতি মাল্যগন্ধমেব প্রাপ্নোতি ॥১৫॥
 এমিতি । গুণৈঃ সম্বন্ধজন্মোক্তিঃ, প্রসঙ্গিষু পুত্রকলত্রাদিসংসর্গযুক্তেষু মাতৃষেব । দোষো-
 রাগদ্বेषাদিঃ, অভ্যাসজেন পৌনঃপুন্যকৃতেন ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শতৈর্জগদ্রশতৈঃ, অনেক বস্তাদিনা শমাদিনা অভিযজ্ঞেন দ্বৈকজাতৌ একজগদ্রশি ॥১২॥ দৃষ্টান্তান্তর-
 মাহ—লীলয়েতি ॥১৩॥ নহু কর্মস্ব ক্রিয়মাণেষুপি চিত্তশুদ্ধির্ন দৃষ্টান্তেহতত্ত্বৎকরণং ব্যর্থমিত্যাশঙ্ক্য
 দৃষ্টান্তপূর্ব্বকমাবৃত্ত্যা ফলং সিধ্যাতীত্যাহ ত্রিভিঃ—যথা চেতি ॥১৪—১৫॥ যুক্তো বোজিতঃ, গুণৈঃ
 তেমন প্রাণিগণ বিশেষ চেষ্টায় বহুজন্মে যাগ ও শমদমাদিধারা আশ্রয়শুদ্ধি করিতে
 পারে ; সে আশ্রয়শুদ্ধিও একজন্মেই হয় ॥১১—১২॥

মাতৃষ যেমন নিজগাত্র হইতে অল্পধূলি অল্প চেষ্টায়ই দূর করিতে পারে ; তেমন
 বহুবার বহুচেষ্টায় রাগদ্বেষপ্রভৃতি আশ্রয়দোষ দূর করিতে সমর্থ হয় ॥১৩॥

অল্প পুষ্পমাল্যাদিরা তিল ও সর্ষপকে বাসিত করিলে, তাহা যেমন নিজের গন্ধ
 ত্যাগ করে না ; সূক্ষ্ম ব্রহ্মদর্শন তেমনই (অল্প চেষ্টায় তাঁহার অদৃশ্য নিবৃত্তি হয়
 না) ॥১৪॥

সেই তিল ও সর্ষপই বহুপুষ্পমাল্যাদিরা বার বার বাসিত করিলে, তাহা আপন
 গন্ধ ত্যাগ করে এবং মাল্যের গন্ধই গ্রহণ করিয়া থাকে ॥১৫॥

এইরূপ পুত্রকলত্রাদি সংসর্গযুক্ত, মনুষ্যগণের সম্বাদি গুণপ্রবর্তিত দোষসমূহ
 বুদ্ধির গুণে এবং অভ্যাসজনিত চেষ্টায় বহুজন্মে নিবৃত্তি পায় ॥১৬॥

যথাবৎ সম্প্রবর্তন্তে যস্মিন্স্থিতিষ্ঠন্তি বা বিভো । ।

তন্তেহনুপূর্ব্যা ব্যাখ্যাস্তে তদ্বৈকমনাঃ শৃণু ॥১৮॥

অনাদিনিধনঃ শ্রীমান্ হরিনারায়ণঃ প্রভুঃ ।

স বৈ সৃজতি ভূতানি স্থাবরাণি চরাণি চ ॥১৯॥

স বৈ সর্বেষু ভূতেষু ক্ষরশ্চাক্ষর এব চ ।

একাদশবিকারাত্মা জগৎ পিবতি রশ্মিভিঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

কৰ্ম্মণেতি । মাহুযবৃন্দানি কৰ্ম্মণা পরমাত্মনি স্বহৃদবক্তানি বিবক্তাণি চ ভবন্তি ॥১৭॥

যথাবদিতি । সম্প্রবর্তন্তে কৰ্ম্মস্ব মানবাঃ । ব্যাখ্যাস্তে বক্ষ্যামি ॥১৮॥

অনাদীতি । শ্রীমান্ অতিশয়েন অবিমর্শৈশ্বর্যশালী ॥১৯॥

স ইতি । স হরিঃ সর্বেষু ভূতেষু প্রাণিষু, কবতি চলতীতি কবো বিনশ্ববঃ শরীরৈস্ত্রিষাদি-
সমূহঃ, ন কবতি ন চলতীত্যকরো নিত্যো জীবশ্চ, পঞ্চজ্ঞানেস্ত্রিষাণি, পঞ্চকর্মেস্ত্রিষাণি, মন
শ্চেত্যেকাদশ বিকাবা আত্মা স্বরূপঃ যন্ত সঃ, রশ্মিভিঃ স্বচৈতন্যরূপৈশ্বেজোভিঃ জগৎ পিবতি
; কবলীকরোতি স্বৰ্য্য ইব ব্যাপ্তোতীত্যর্থঃ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

সদ্ব্যভিঃ, প্রসঙ্গিষু শ্রাদিসঙ্গিষু, দোষঃ অভ্যাসজেন বাহ্যভাস্তবসাধনানাং পুনঃপুনরাবৃত্ত্যুৎপাদন
॥১৭॥ বক্তানি জীবজাতানীতি শেষঃ । কৰ্ম্মবিশেষান্ বাগবিষয়গ্ৰহেতুন্ ॥১৭॥ যথা বা কৰ্ম্মণি
প্রবর্তন্তেহবিদ্যাদশায়াং যস্মিন্মিস্তে তিষ্ঠন্তি কৰ্ম্মভ্যো নিবর্তন্তে বিজ্ঞানাং সত্যং, আহুপূৰ্ণ্যেতি
চ্ছেদঃ ; পূর্বরূপমার্ষন্ ॥১৮॥ এবং সাধনাভিমুখীকৃতস্ত জ্ঞেয়মাহ—অনাদীতি । অনাদিনিধনঃ
নিত্যঃ, জ্ঞাতত ইতি দেবশ্চিহ্নাত্বঃ । নহু নিত্যজ্ঞানং নাশ্বেষ ঘটজ্ঞানং জাতঃ পটজ্ঞানং নষ্ট-
মিত্যনুভবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—শ্রীমানিতি । শ্রীমতে আশ্রীত ইতি শ্রীকৃপাধিকৃতদ্বান্ ঘটাকাশবদৌ-
পাধিকাবুৎপত্তিলক্ষ্যো ন তু স্বত ইত্যর্থঃ । হবিঃ সংহর্তা, নারায়ণঃ সর্বাশ্রয়ঃ, প্রভুঃ সর্বনিয়ন্তা
॥১৯॥ অষ্টম্বব সার্বভৌম্যং বক্তুং নববিধসর্গোপাদানমমাহ—স বা ইতি । সর্বেষু ভূতেষু
দমুনন্দন । প্রাণিগণ প্রাক্তন কৰ্ম্মের ফলে পবমাত্মাতে অনুরক্ত হয় ; আবার
বিরক্তও হইয়া থাকে । তাহা বা সেই কৰ্ম্মবিশেষ যে ভাবে লাভ করে ; তাহা
আপনি শ্রবণ করুন ॥১৭॥

দৈত্যবাক । প্রাণীরা যে ভাবে কৰ্ম্ম প্রবৃত্ত হয় এবং যে কৰ্ম্মে নিরত থাকে ; তাহা
আমি আপনার নিকট আনুপূর্বিক বলিতেছি, আপনি একাগ্রচিন্তে শ্রবণ
করুন ॥১৮॥

উৎপত্তি ও বিনাশবিহীন, অত্যন্ত ঐশ্বর্যশালী, প্রভাবযুক্ত এবং দুঃখহারী সেই
নারায়ণ স্থাবর ও জঙ্গমাশ্রয় সমস্ত প্রাণী সৃষ্টি করেন ॥১৯॥

পাদৌ তস্ম নহীং বিদ্ধি যুদ্ধানং দিবসিত্যুত ।
 বাহবস্ত দিশৌ দৈত্য ! শ্রোত্রমাকাশমেব চ ॥২১॥
 তস্ম তেজোময়ঃ সূর্যো মনশ্চন্দ্রমসি স্থিতম্ ।
 বুদ্ধিজ্ঞানগতা নিত্যং রসস্বপ্নস্থ প্রতিষ্ঠিতঃ ॥২২॥
 ভ্রুবোরনস্তরাস্তস্ম এহা দানবসত্তম ! ।
 নক্ষত্রচক্রং নেত্রোভ্যাং পাদয়োৰ্ভূষ্চ দানব ! ॥২৩॥
 রজস্তমশ্চ সত্ত্বঞ্চ বিদ্ধি নারায়ণাত্মকম্ ।
 শান্ত্রমাণাং কলং তাত ! কর্ণগন্তং ফলং বিদুঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

পাদাবিতি । দিবঃ স্বর্গলোকং বাহবস্ত দিশৌ বেত্যাঃ শ্রোত্রমাকাশং বেত্সম্ ॥২১॥

তন্ত্রেতি । জ্ঞানগতা জীবানাং জ্ঞাননিষ্ঠা, রসো রসনা, অপ্নু জলে ॥২২॥

ভ্রুবোরিতি । অনন্তবা অভিন্নাঃ । নেত্রোভ্যাং নেত্রয়োঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

শবীরিষ, ক্ষরঃ সত্ত্বাতঃ, অক্ষরো জীবঃ একাদশ ইন্দ্রিয়াণি পিবতি গৃহ্মাতি রশ্মিভিরিন্দ্রিয়ৈঃ ।
 অত্র ক্ষর ইতি মহতঃ সর্গঃ প্রথম উক্তঃ । ভূতেষু ভূতসর্গো দ্বিতীয় উক্তঃ । একাদশেতি
 বৈকারিকত্বতীর্থ ইন্দ্রিয়কঃ সর্গ উক্তঃ । ত এতে ত্রয়ঃ প্রাকৃতাঃ সর্গাঃ । যথোক্তং বৈকবে—
 “প্রথমো মহতঃ সর্গো বিজ্ঞেরো ব্রহ্মণস্ত যঃ । তদ্ব্যাপ্তাং দ্বিতীয়স্ত ভূতসর্গো হি স নৃত্যঃ ।
 বৈকারিকত্বতীর্থস্ত সর্গ ইন্দ্রিয়কঃ নৃত্যঃ । ইত্যেয প্রাকৃতঃ সর্গঃ স নৃত্যো বুদ্ধিপূর্বক” ইতি ॥২০॥
 ঐক্যাত্মসিদ্ধয়ে নারায়ণাবয়বত্বেন কুংসং অগ্নিরূপরতি—পাদাবিত্যাদিনা । দিবঃ অলোকম্
 ॥২১॥ তেজোময়শ্চাক্ষুঃ, মনশ্চন্দ্রমসীত্যাদাবাধারাদেয়তাবো গন্ধায়াং জলমিতিবদভেদবিবক্ষয়া
 জ্ঞেয়ঃ । বুদ্ধির্মহত্ত্বঃ, জ্ঞানগতা বৃত্তিরূপজ্ঞানাকারা, রসস্বপ্নস্থ প্রতিষ্ঠিতঃ আপো রসনেত্যর্থঃ
 ॥২২॥ অনন্তরাঃ সন্নিহিতাঃ, নেত্রোভ্যাং নেত্ররশ্মিভিনির্বৃত্তিমিতি শেষঃ । পাদয়োঃ পাদাবে

তিনিই সমস্ত প্রাণীর শরীর ও জীবাত্মা এবং একাদশেন্দ্রিয় স্বরূপ, আর তিনিই
 চৈতন্যদ্বারা জগৎ ব্যাপ্ত করিয়া রহিয়াছেন ॥২০॥

দিতিনন্দন ! আপনি ইহা অবগত হউন যে, পৃথিবী সেই নারায়ণের চরণযুগল,
 স্বর্গলোক তাঁহার মস্তক, দিক্ সকল তাঁহার বাহু এবং আকাশ তাঁহার কর্ণ ॥২১॥

সূর্য্য তাঁহার তেজ, চন্দ্রে তাঁহার মন রহিয়াছে, প্রাণিগণের জ্ঞানে তাঁহার বুদ্ধি
 অবস্থান করে এবং জলে তাঁহার রসনা প্রতিষ্ঠিত আছে ॥২২॥

দানবশ্রেষ্ঠ ! তাঁহার ভ্রুযুগলে এইগণ, নয়নযুগলে নক্ষত্রগণ এবং চরণযুগলে
 পৃথিবী বহিয়াছে ॥২৩॥

অকৰ্মণঃ ফলৈকৈব স এব পরমব্যয়ঃ ।

ছন্দাসি যন্ত রোমানি হৃক্ষরঞ্চ সরস্বতী ॥২৫॥

বহ্নাশ্রয়ো বহুমুখো ধর্মো হৃদি সমাশ্রিতঃ ।

স ব্রহ্ম পরমো ধর্মস্তপশ্চ সদসচ্চ সঃ ॥২৬॥

শ্রুতিশাস্ত্রগ্রহোপেতঃ ষোড়শাধিকৃষ্ণতুচ্চ সঃ ।

পিতামহশ্চ বিষ্ণুশ্চ সৌম্যিনি স পুরন্দরঃ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

বজ্র ইতি । স নাবায়ণঃ, আশ্রমাণাং ত্র্যম্বচাশ্রমকর্মণাম্ । সন্ধিবর্ধঃ । কর্মণো যাগা-
দেশ্চ ॥২৪॥

অকর্মণ ইতি । ন বিজ্ঞতে কর্ম যন্ত তন্ত অকর্মণঃ সন্ন্যাসিনঃ সন্ন্যাসন্ত কনম্ । ছন্দাসি
বেদাঃ, সবস্বতী তন্ময়কনয় প্রণবশ্চ রোমানি ॥২৫॥

বহিষতি । বহবঃ স্বনবতির্থ্যাগাদয় আশ্রবা বন্ত স জীবরুণঃ, বহুমুখো বহুপ্রকারঃ । পরমো
নিষ্ঠামো ধর্মঃ, সৎকাবণম্ অসচ্চ কার্যম্ ॥২৬॥

শ্রুতীতি । শ্রুতয়ো বেদাঃ শাস্ত্রাণি তদন্তানি শ্রুতাদীনি গ্রহাশ্চ তজ্জ্ঞানানি তৈরুপেতঃ সর্ব-
মরুতঃ, চত্বাবো হোতাবঃ চত্বার আচার্যাঃ চত্বাবো ব্রহ্মাণঃ, চত্বারঃ সদন্তাশ্চেতি ষোড়শ ঋষিকো
ষত্র সঃ । পিতামহো ব্রহ্মা ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কুঃ ॥২৩॥ বজ্র ইতি । এতে গুণা বক্ষ্যমাণবিধয়া ষট্ প্রকারা নাবায়ণাখ্যচৈতন্ত্যবিজ্ঞতরা
তদাশ্রয়নঃ বড়বিধজীবসংজ্ঞা ভবন্তি । আশ্রমাণামিতি সন্ধিবর্ধঃ । কর্মণো অপাদেঃ কনঃ
তৎপ্রাপ্তিরেব সর্বস্ত হৃকৃতস্ত কনঃ, সপ্তবর্ণায়কঃ স্বধর্মিত্যর্থঃ ॥২৪॥ অকর্মণো নৈকর্যাস্ত সন্ন্যাসন্ত
কনঃ কোকঃ । ছন্দাসি মন্ত্রাদয়ঃ, অক্ষবঃ প্রণবঃ ॥২৫॥ বহুবো বর্ণা আশ্রমাস্ত্রয়ো বন্ত,
পরমো ধর্ম অজ্ঞদর্শনম্ ; যথোক্তঃ বাজবল্ক্যান—“ইজ্যচীরদমাহিসাদানস্বাধ্যায়কর্মণাম্ ।
অয়ং তু পরমো ধর্মো বদ্বোপেনোজ্ঞদর্শন”মিতি । তপঃ কৃচ্ছ্রচাত্তায়াগাদি, তৎফলমপায়মেবেত্যর্থঃ ।
সৎ কার্যম্, অসৎ কাবণম্ ॥২৬॥ শ্রুতির্মন্ত্রাঃ, শাস্ত্রং শাস্ত্রীতি শাস্ত্রং প্রবর্তনাবাক্যং ব্রাহ্মণং গ্রহা
ঐশ্রবাব্যুত্তাঃ সোমপাত্রাণি, ষোড়শ ঋষিভঃ ব্রহ্মা ব্রাহ্মণাচ্ছত্ৰাঘীত্রঃ পোতা এতে সর্ববেদীয়াঃ ।

বৎস ! সত্ব, রজ ও তম এই তিনটি গুণই নারায়ণ স্বরূপ বলিয়া আপনি জাহ্নন ;
আর মুনিবা জানেন যে তিনি আশ্রমকর্মের ও যাগাদি কর্মের ফল ॥২৪॥

সেই অবিদ্বান নারায়ণই সন্ন্যাসের ফল, বেদ ও বাঙময় প্রণব বাহ্যর রোম ॥২৫॥

সেই নারায়ণ জীবরূপে বহুপ্রাণীতে রহিয়াছেন ; বহুপ্রকার ধর্মরূপে মানুষের
হৃদয় আশ্রয় কবিয়া আছেন ; তিনি পরব্রহ্ম, তিনি নিষ্ঠাম ধর্ম, তিনি তপস্তা,
তিনি কারণ এবং তিনিই কার্য ॥২৬॥

মিত্রোহথ বরুণশৈচব যমোহথ ধনদন্তথা ।

তে পৃথগ্‌দর্শনাস্তস্ম সংবিদন্তি তথৈকতাম্ ।

একস্ম বিদ্ধি দেবস্ম সর্বং জগদিদং বশে ॥৮॥

নানাতুতস্ম দৈত্যৈশ্চ ! তশ্চৈকস্ম বদত্যম্ ।

জন্তুঃ পশ্যতি বিজ্ঞানাততো ব্রহ্ম প্রকাশতে ॥২৯॥

সংহাববিক্ষেপসহস্রকোটীস্তিষ্ঠন্তি জীবাঃ প্রচরন্তি চাস্মে ।

প্রজাবিসর্গস্ম চ পারিমাণ্যং বাপীসহস্রাণি বহুনি দৈত্য। ॥৩০॥

বাপ্যঃ পুনর্যোজনবিস্তৃতাস্তাঃ ক্রোশঞ্চ গন্তীরতয়াবগাঢ়াঃ ।

আয়ামতঃ পঞ্চশতাশ্চ সর্বাঃ প্রত্যেকশো যোজনতঃ প্রবৃদ্ধাঃ ॥৩১॥

ভাবতকৌমুদী

মিত্র ইতি । পৃথগ্‌দর্শনং যেষাং তে । বটপাদঃ ॥২৮॥

নানেনিতি । অসং জ্ঞানী জন্তুর্মানবঃ । প্রকাশতে তস্ম হৃদি ॥২৯॥

সংহারেতি । সংহরত্যগ্নিমিতি সংহারো লয়কালঃ বিক্ষিপতি সৃজত্যগ্নিমিতি বিক্ষেপঃ
সৃষ্টিকালঃ তয়োঃ সহস্রকোটীর্বাং কেচিচ্ছীবাঃ স্বাববরণেণ তিষ্ঠন্তি, অস্মে চ জীবা জন্মরূপেণ

ভারতভাবদীপঃ

হোতা মৈত্রাবরণোহচ্ছাবাকো গ্রাবন্তোতা এতে ঋগেদিনঃ । অধবর্ষাঃ প্রতিপ্রহাতা নেটোন্নোতা
এতে বাজুবাঃ । উদগাতা প্রন্তোতা প্রতিপর্ষা সূত্রক্ষণা এতে সামগাঃ ॥২৭॥ তে ঋত্বিজঃ
পৃথগ্‌দর্শনা অপীজ্ঞানহেদ্রোহগৈর্কৈশ্বানরোহন্ত ইতি শাস্ত্রেণ পৃথক্‌পিতামহাদৌ কন্ধ্যাপৃথক্‌বশাৎ
পশ্যন্তোহপি তশ্চৈকতাং তথা কারণেহেন সংবিদন্তি ; তথা চ কাত্যায়নঃ—“কন্ধ্যাপৃথক্‌ত্বাচ্চ
পৃথগ্‌ভিধানাঃ স্তবয়োঃ ভবন্ত্যেকৈব বা মহাস্মা দেবতে”তি । শ্রুতিরপি—“তদ্বদিদমাংসব্রহ্ম
বজ্রায়ং বজ্রেত্যেতশ্চৈব সা বিসৃষ্টি”বিত্তি ॥২৮॥ নানেনিতি । অয়মিতি বুদ্ধিহ আশ্রয়ঃ পরায়ুজ্ঞতে—
“স চৈকং সত্ত্বং বহবা কলয়ন্তি যো দেবানাং নামধা এক এব”ত্যাदिঃ । অল্পতবেনৈবৈতজ্ঞনো
জ্ঞানাতীতাহ—জন্তুরিতি । বিজ্ঞানাদবুজ্ঞা সোপাধিকাবস্থায়ঃ সার্বকায়্যঃ পশ্যতি বৃত্তিবিপ্লবে

তিনি বেদ, তিনি অগ্ন্যন্ত শাস্ত্র, তিনি শাস্ত্রজ্ঞান, তিনি ষোড়শ পুৰোহিতযুক্ত
যজ্ঞ, তিনি ব্রহ্মা, তিনি বিষ্ণু, তিনি অশ্বিনীকুমাব এবং তিনিই ইন্দ্র ॥২৭॥

তিনি মিত্র, তিনি বরুণ, তিনি যম এবং তিনি কুবের । তাঁহাদের দর্শন পৃথক্
পৃথক্‌ হইলেও তাঁহারা নিজেদের একত্বই জানেন । আর আপনিও এই সমগ্র জগৎ-
টাকে সেই এক নারায়ণদেবের বশীভূত বলিয়া অবগত হউন ॥২৮॥

দৈত্যরাজ ! জ্ঞানী মানুষ বহুপ্রকার যুক্ত সেই নারায়ণের একত্ব বলেন ও
দেখেন এবং সেইরূপ তত্ত্বজ্ঞান হওয়ার পরে তাঁহার হৃদয়ে ব্রহ্ম প্রকাশ পান ॥২৯॥

বাপ্য। জলং ক্ষিপ্যাতি বালকোটা। বৃহা সক্রুচাপ্যথ ন দ্বিতীয়ম্ ।
 তাসাং ক্ষয়ে বিদ্ধি পরং বিসর্গং সংহারমেকঞ্চ তথা প্রজানাম্ ॥৩২॥
 ষড়্জীববর্ণাঃ পরমং প্রমাণং কৃষ্ণো ধূত্রোনীলমথাস্ত্র মধ্যম্ ।
 রক্তং পুনঃ সহতরং সুখস্ত হারিদ্ৰবর্ণং সুসুখঞ্চ শুক্লম্ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রচবন্তি । প্রজানাং বিসর্গস্ত সৃষ্টেঃ উপলক্ষণত্বাৎ লব্ধ চ পাবিমাণ্যং পবিমাণং বহুনি বাপী
 সহস্রানীব বহ্নিতি শেষঃ ॥৩০॥

বাপ্য ইতি । বাপ্যো দৌর্ধিকাঃ যোজনবিস্তৃতাঃ ; তাস্চ ক্রোশঃ ধাবৎ গভীরতয়া গভীরত্বেন
 তেজুন্য, ন বিজ্ঞতে বগাটন্ অবগাহনং বা সূতাং, বষ্টিভাণ্ডবিরল্লোপমিত্যাदिনা অবশ্যস্ত অকাব-
 লোপঃ । অ.যামতো দৈর্ঘ্যতঃ ক্রোশানাং পঞ্চশতানি বাসাং তাঃ । সর্বাশ্চ বাপ্যঃ প্রত্যেকশো
 যোজনত একৈকযোজনে প্রবৃদ্ধা বৃদ্ধিং প্রাপ্তাঃ ॥৩১॥

বাপ্য। ইতি । বাপ্যঃ অহা একৈকদিবসেন, বালকোটা একমাত্রলোমাগ্রণ, সক্রুৎ একবাব
 মাত্রম্, অথ ন দ্বিতীয়ম্, তস্তা বাপ্য। জলং শিপ্যাতি, অস্ত্র পাতয়তি । অনয়া ক্রিয়য়া তাসাং
 বাপীনাম্, ক্ষয়ে শোষণে ধাবান্ কালো গচ্ছতীতি শেষঃ, তাবতা কালেনাপি প্রজানাং প্রাণিনাম্,
 একং বিসর্গং সৃষ্টিম্, একং সংহাবঞ্চ পবং বিদ্ধি ; প্রত্যহমেকৈকপ্রাণিসৃষ্ট্যা একৈকপ্রাণিনাশেন
 চ তাবানেব কালো গচ্ছতীত্যর্থঃ । অতএব স সাবচ্ছেদাদপি ন স্তাৎ, তদুচ্ছেদ ন চ জ্ঞানং
 বিনা স্বভাবানুক্ৰিয়পি ন ভবেদिति ভাবঃ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

তু ব্রহ্মদৈবতম্ ॥২৯॥ ব্রহ্মপ্রাপ্তেবতিদৌর্লভ্যমাহ—সংহারেতি । সংহবত্যান্নি বিক্ষিপত্যন্নি
 ম্নিতি ব্যুৎপত্ত্যা সংহাববিক্ষেপশব্দভাষ্যঃ জগন্মহাদয়কালঃ কল্পসংজ্ঞক উচ্যতে, তস্ত সহস্রকোটিঃ,
 কালাধ্বনোরত্যন্তসংযোগে ইতি দ্বিতীয়া, ; তাবৎকালপর্যন্তং কেচিজ্জীবাতিষ্ঠন্তি স্থাববা ভূত্বা
 আসতে প্রচবন্তি জন্মা ভবন্তি চান্তে । তত্রাপ্যেকৈকস্ত কল্পস্তি প্রমাণত্বং ভক্ষ্যন্তয়েণাহ—
 প্রজাবিসর্গস্তেতি । পাবিমাণ্যং স্বার্থে তদ্ধিতঃ ; বহুনীত্যসংখ্যায়মুক্তম্ ॥৩০॥ বাপীত্যেতদ্ব্যা-
 চষ্টে—বাপ্য ইতি দ্ব্যভ্যাম্ । যোজনবিস্তৃতা পঞ্চশতা ইতি বাক্যশেষাবিস্তারযোজনসংখ্যা জ্ঞেয়া,
 আয়ামতো দৈর্ঘ্যতো যোজনতঃ পঞ্চশতা ইতি সঙ্কল্পঃ । শতা ইতি লিঙ্গব্যত্যয় অর্থঃ ; পঞ্চশতং
 যোজনানীত্যর্থঃ । অবগাটা নাস্তি অবগাটোহবগাহো বাসাং তাঃ হ্রস্ববগাহা ইত্যর্থঃ । ভাণ্ডরি
 মতেনাবেদ্যুপসর্গত্বাকাবলোপ, কৃদ্বা নঞ সমাসঃ । অতএব প্রত্যেকশঃ প্রবৃদ্ধাঃ ॥৩১॥ বাপ্য।

দিতিনিন্দন । স্থাবর জীবগণ বহুকল্পকাল থাকে এবং জঙ্গম জীবগণ বহুকল্পকাল
 বিচরণ করে, সৃষ্টিকাল ও লয়কালের পরিমাণ অসংখ্য জলাশয়ের জ্বায অসংখ্য ॥৩০॥

বহুসহস্র দৌঘী আছে, তাহার প্রত্যেকটী প্রস্থে একযোজন, দৈর্ঘ্যে পঞ্চশত
 ক্রোশ এবং গভীরতায় একক্রোশ, সে গুলিতে অবগাহন কবা যায় না, তাহার
 আবার প্রত্যেকটী এক এক যোজন করিয়া বৃহৎ ॥৩১॥

পরন্তু গুরুং বিমলং বিশোকং গতরুদ্রং সিধ্যতি দানবেন্দ্র ! ।

গচ্ছা তু যোনিপ্রভবানি দৈত্য ! সহস্রশঃ সিদ্ধিমুপৈতি জীবঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

বড়িতি । জীবানাম্ প্রাণিনাম্ বর্ণাঃ যট্ এতদ্বচনমেব পরমং প্রমাণম্ । কে তে বড়িত্যাহ কৃষ্ণ ইত্যাদি । অস্ত কৃষ্ণাদিবর্ণত্রয়স্ত মধ্যং সুখং বস্ত্রং পুনঃ সহতবঃ দ্রুণামিষং মুখম্ হারিস্র-বর্ণম্ সুখম্, গুরুম্ সুসুখম্ ॥৩৩॥

পরমিতি । পরমুত্তমং গুরুম্, বিমলং দেবাদিমলশূন্যং বিশোকং শোকরহিতম্ গতরুদ্রম্ ।

ভারতভাবদীপঃ

ইতি । অন্নমর্থঃ—যদি বালকোঢ্যা কেশাশ্চৈকৈকস্মিন্ দিবসে এক এক এব বিন্দুরদ্বিত্বয়েত ন দ্বিতীয়ঃ তেন ক্রমেণৈকৈকবাণ্য উচ্ছোবধেন বহুসহস্রবাণ্যুচ্ছদঃ স্তাত্ত্বি সংসারস্তাপি বিনা জ্ঞানমুচ্ছদঃ স্তাৎ । একস্ত মূর্ত্যেকস্ত বিসর্গস্ত নাশো হপ্যনস্তা জীবাঃ সঙ্কীতি সর্বথাপি সংসার-স্তানুচ্ছদ এব । তথোক্তং ভগবতা—“নাস্তো ন চাদিন চ সস্তিতিষ্ঠে”তি ॥৩২॥ এবং বুক্তি-দৌর্ভাগ্যায় সংসারজানন্ত্যযুক্তমিদানীং “রজঃ সত্ত্বঃ তমসৈশ্চ বিদ্ধি নারায়ণাশ্রক”মিতি পূর্বোক্তং গুণত্রয়ং রজকস্বচ্ছদমলিনমসাম্যাদ্রকস্বৈকৈকবিক্ৰিয়া তেবাং ভাগভেদেন বড়কৃণাপি প্রকল্পান্তে । তথাহি—ত্রিদণ্ডবিষ্টস্তবদগুণত্রয়মন্তোহব্যতিরেকেণ ন তিষ্ঠতি তত্র বদা তমস আধিক্যং সত্ত্বরজসেনান্যন্যসময়ে তদা কৃষ্ণো বর্ণঃ । অস্ত্যয়োরৈকপরীতো ধূমঃ । তথা রজস আধিক্যে সত্ত্বতমসেনান্যন্যসময়ে নীলবর্ণঃ । অস্ত্যয়োরৈকপরীত্যে মধ্যং মধ্যমো বর্ণঃ । তচ্চ রক্তং লোকানাং সহতরং লোকানাং প্রবৃত্তিকুশলানামমুচানাং সাহসিকানাং । সত্ত্বস্তাধিক্যে বজ্রতম সোন্যন্যসময়ে হারিষঃ গীতবর্ণম্ভ্রম্ সুখকরম্ । অস্ত্যয়োরৈকপরীত্যে গুরুং তচ্ছাত্ত্যস্তসুখকরম্ ততঃ কৃষ্ণো মুখ্যসর্গঃ স্বাবরশ্চতুর্থঃ ধূমৈত্ত্বর্ধ্যগ্গোত্রঃ পঞ্চমঃ পীতো দেবসর্গঃ ষষ্ঠঃ নীলো মাহুসর্গঃ সপ্তমঃ মধ্যমোহমুগ্রহসর্গোহষ্টমঃ গুরুঃ কোমারসর্গো নবমঃ । যথোক্তং বৈকবে—“মুখ্যসর্গশ্চতুর্থস্ত মুখ্যং বৈ স্বাবরাঃ স্ততাঃ । তির্ধ্যবশ্রোতস্ত যঃ প্রোক্তত্বৈত্ত্বর্ধ্যগ্গোত্রঃ স উচ্যতে । তদুর্দ্ধ্বশ্রোতসাং ষষ্ঠো দেবসর্গস্ত স স্ততঃ । ততোহর্কাক্ষশ্রোতসাং সর্গঃ সপ্তমঃ স তু মাহুসঃ । মধ্যমোহমুগ্রহঃ সর্গঃ সাত্ত্বিকস্তামসচ সঃ । পৃথৈতে বৈকুভাঃ সর্গাঃ প্রাকৃতান্ত্র জয়ঃ স্ততাঃ । প্রাকৃতান্ত্র বৈকুভা-শ্চৈব কোমারো” নবমঃ স্ততঃ । অত্রামুগ্রহশ্চেন “বরা হ প্রাজাপত্যা দেবাশ্চামুগ্রাশ্চ”তি ঋতিপ্রসিদ্ধাঃ শমকাদিচেতোবৃদ্ধামুগ্রাহিকা দেবতা উচ্যন্তে, স চামুগ্রাহো জাতিভেদান্তিঃ । যথোক্তং বাসুপুত্রাণে—অষ্টমোহমুগ্রহঃ সর্গঃ স চতুর্ধাব্যবস্থিতঃ বিপর্ধ্যয়েণ বা শক্ত্যা সিদ্ধ্যা তুষ্ঠা তথৈব চ । স্বাবরেণ বিপর্ধ্যাসস্তির্ধ্যগ্গোনিষ শক্তিতঃ । সিদ্ধ্যাশ্রনা সমুত্তোষু তুষ্ঠা দেবেষু

মাহুস এক এক দিনে এক এক বার মাত্র, দ্বিতীয় বার নহে, একটা লোমের অগ্রভাগদ্বারা একটু একটু জল ফেলিলে ইহাতে সেই দীঘীগুলির শুষ্ক হইতে যতকাল লাগে, ততকাল যাবৎ প্রাণিগণের সৃষ্টি ও বিনাশ হইতেছে বলিয়া অবগত হউন ॥৩২॥

গতিঞ্চ যাং দর্শনমাহ দেবো গচ্ছা শুভং দর্শনমেব চাপি ।

গতিঃ পুনর্দর্শকৃতা প্রজানাং বর্ণস্তথা কালকৃতোহনুরেষ্ট । ॥৩৫॥

শতং সহস্রাণি চতুর্দশশতং পরা গতির্জীবগণস্ত দৈত্য । ।

আরোহণস্তৎ কৃতমেব বিদ্ধি স্থানস্তথা নিঃসরণঞ্চ তেষাম্ ৷৩৬॥

ভারতকৌমুদী

তিরোহিতশ্রমক, সিধ্যতি কর্মসিদ্ধিমন্ ভবতি । জীবঃ সহস্রসংখ্যকানি যোনিপ্রভবানি যোনিজন্মানি গচ্ছা প্রাপ্য সিদ্ধিমুগৈতি, জ্ঞানোদয়েন মোক্ষং লভতে ॥৩৪॥

গতিমিতি । দেব ইন্দ্রঃ, যাং গতিমবস্থাং যচ্চ দর্শনং জ্ঞানং গচ্ছা প্রাপ্য তাং গতিং তচ্ছুভং দর্শনঞ্চাপি অন্যানাহ ব্রবীতিস্ম, প্রজানাং সা গতিঃ পুনর্দর্শকৃতা, তথা বর্ণশ্চ স কালকৃতঃ ॥৩৫॥

শতমিতি । হে দৈত্য । ইহলোকে, জীবগণস্ত চতুর্দশশতং সহস্রাণি লক্ষাণি পরা চবমাগতিঃ । তেষাং জীবানাঞ্চ তৎকৃতং তাবৎ সংখ্যাকমেব আরোহণমুর্দ্ধগতিম্, তথা তাবৎসংখ্যাকমেব স্থানং স্থিতিম্, তাবৎসংখ্যাকঞ্চ নিঃসরণমববোহণং বিদ্ধি ॥৩৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

ক্লংগশ" ইতি ॥৩৩॥ পরস্থিতি । এতেষু সর্গেষু শুক্লং কোমাবসর্গঃ বাগ্ধেবরাহিত্যাং বিমলং নিম্পাপমতএব বিশোকম্ । বিশোকত্বমপি কৃতঃ যতো গতক্লমং প্রকৃত্যাখ্যশ্রমহীনং সিধ্যতি মোক্ষং সাধয়তি । এতচ্চাত্যন্তদ্বন্দ্বমিত্যাহ—গদ্যেতি । যোনিপ্রভবানি জন্মানি ন স্বযোনিজানি দ্বষ্ট-
দ্রায়াদিবৎ তেষাং হৃদিকারিকাণাং নেতবদযোনিজং জন্ম গচ্ছা প্রাপ্য । যথোক্তম্—"মহুয়াণাং সহস্রেষু কশ্চিদবততি সিদ্ধয়ে । যততামপি সিদ্ধানাং কশ্চিমাং বেত্তি তদ্বত" ইতি ॥৩৪॥ যাং সিদ্ধিঃ জীব উগৈতি তাং ব্যাচষ্টে—গতিমিতি । শুভং দর্শনং সচ্ছায়ং গচ্ছা প্রাপ্য দেব ইন্দ্রো যাং গতিং দর্শনম'অ'ভুতবাস্ত্বিকামাহ উক্তবান্ সৈব শুক্লবর্ণভূতা সিদ্ধিবিভার্থঃ । তথা চ শ্রুতি —"স এত-
মেব পুরুষঃ ব্রহ্ম ততমমগ্ৰাদিদমর্শমিতি তস্মাদিদং জ্যোভেদং দ্রোহ বৈ নামতমিদংত্রং সন্তমিহ ইত্যচক্ষতে" ইতি । ততমং তততমমিত্যেকস্ত তকাবস্ত ছান্দসো লোপঃ, ইদং ব্রহ্ম অদর্শমগ্ৰাং এতেনেদমিহ বাক্যং প্রমাণেদন দর্শিতং, ইদমেবাগ্ৰত্বাপি ভূলামিত্যাহ—গতিমিতি । বর্ণ সঙ্ঘাদি তারভ্যং বর্ণোহপি কালকৃতঃ কালঃ প্রাপ্তক্লমতুর্গুণায়া জীবো ধর্মে যতো ধর্ম্মমালম্বমানোহ-
ধর্ম্মাধ্যায়ুতোহধর্মে রত ইতি ক্রমেণ কৃতত্রেতাধাপবকলিসংস্থঃ । তথা চ জীবস্ত প্রাপ্তভবীর-

প্রাণিগণের বর্ণ ছয়টি—কৃষ্ণ, ধূম্র, নীল, রক্ত, হবিজ্রা ও শুক্ল ; ইহাব মধ্যে কৃষ্ণ, ধূম্র ও নীলবর্ণের মধ্য সুখ, বক্তবর্ণ বিশেষ সহনীয়, হবিজ্রাবর্ণ সুখজনক ; আর শুক্লবর্ণ অতিশয় সুখজনক ॥৩৩॥

দানববাজ ! তারপর শুক্লবর্ণ নির্মল, শোকবিহীন, পরিশ্রমশূন্য ও সিদ্ধিযুক্ত । দিভিনন্দন ! প্রাণীরা সহস্র সহস্র যোনিতে জন্মগ্রহণ করিয়া সিদ্ধিলাভ করে ॥৩৪॥

অনুরঞ্জেষ্ঠ । দেবরাজ ইন্দ্র তত্ত্বজ্ঞান লাভ করিয়া আমাদের নিকটে যে গতি ও যে জ্ঞানের কথা বলিয়াছিলেন ; প্রাণিগণের সেই গতি বর্ণকৃত হইয়া থাকে । সে বর্ণ আবার কাল করে ॥৩৫॥

কৃষ্ণস্ত বর্ণস্ত গতির্নিকৃষ্টা স সম্ভতে নরকে পচ্যমানঃ ।

স্থানস্তথা দুর্গতিভিস্ত তস্ত প্রজাবিসর্গান্ সুবহুন্ বদন্তি ॥৩৭॥

শতং সহস্রাণি ততশ্চরিত্বা প্রাপ্নোতি বর্ণং হরিতস্ত পশ্চাৎ ।

স চৈব তস্মিন্নিবসত্যনীশো যুগক্ষয়ে তপসা সংবৃত্তা ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

কৃষ্ণস্তেতি । কৃষ্ণস্ত বর্ণস্ত নিকৃষ্টা গতিঃ স্তাৎ । যেন হি স পাপে সম্ভতে নরকে চ পচ্যমানো ভবতি । তথা তস্ত স্থানং দুর্গতিভির্ভুক্তম্ । মুনয়ঃ খলু সুবহুন্ স্থাবরজঙ্গমস্থরনবাদিভেদেনাতি-
বহুন্ প্রজাবিসর্গান্ লোকস্বষ্টীকরদন্তি ॥৩৭॥

শতমিতি । পাপী ততঃ পাপাদেব শতং সহস্রাণি লক্ষাণি বর্ষাণি নরকে চরিত্বা, পশ্চাৎ, হরিতঃ ধূম্রং বর্ণং প্রাপ্নোতি । স চ পাপী তস্মিন্নরকে অনীশো বসদুতাধীন এব নিবসতি । যুগক্ষয়ে প্রলয়কালে চ তপসা প্রাক্তনপুণ্যেন সংবৃত্তা সন্, উদ্ধারঃ লভতে ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

সংস্কারবশাদ্ভাদৃশস্বাত্মাবির্ভাবস্তাদৃশী গতিরিত্যর্থঃ ॥৩৫॥ শতমিতি । সেয়ং জীবগুণস্ত গতিঃ পরা পার্থক্যবিকী দশানামিচ্ছিন্নাণামন্তঃকরণচতুষ্টিস্ত চ করণগণস্ত ভেদাচ্চতুর্দশসংখ্যকা সতী ভাবস্তি শতানি সহস্রাণি শতসহস্রাণি লক্ষাণি বা বিবরভেদান্তবতি ; তথা হি বিবরভেদাদ্ভুক্তি-
ভেদে ক্ৰতিরাহ—“অয়ং বৈ হরয়োঃ বৈ দশ চ শতানি চ সহস্রাণি চ প্রবৃত্তানি চে”ত্যাদি । আরোহণমুপৰ্য্যপরি সোপানারোহক্ৰমেণোর্দ্ধগতিঃ তৈরেব চতুর্দশভিঃ সম্ভারতমাশ্রয়ণৈঃ কৃত্য তৎকৃত্য স্থানকং তেভু তেভু পদেভু হৈর্ধ্যং তথা নিঃসরণং তেভ্যঃ পদভ্যশ্চ্যুতিঃ তেভ্যং জীবানাং তৎকৃত্যব ; তস্মাদেতে চতুর্দশ সাংখ্যিকমার্গপ্রবণাঃ কার্য্যা ইত্যর্থঃ ॥৩৭॥ অত্রথা দোষমাহ—
কৃষ্ণস্তেতি । কৃষ্ণস্ত স্থাবরজঙ্গমস্ত বর্ণস্ত নিকৃষ্টা নীচা গতিঃ ; যতঃ স ভাবী স্থাবরো নরকে নরকপ্রদে কর্ণগি সম্ভতেহতো নরকে পচ্যমান এবাস্তে । তত্বেব তস্ত স্থানং স্থিতিঃ দুর্গতিভিঃ তৈরেব চতুর্দশভির্দুর্গার্গপ্রবৃষ্টভেতি । স্থানাবধিমাহ—সুবহুনিতি । প্রজাবিসর্গান্ করান্ ॥৩৭॥
সুবহুনিত্যস্ত ব্যাখ্যা শতং সহস্রাণি লক্ষমিত্যর্থঃ । হরিতঃ ধূম্রং তির্ধ্যগ্ধোনিভম্, অনীশো দীনঃ শীতবাতাদিতঃ গর্ভতো মৃত্যুভয়দর্শী চ, যুগক্ষয়ে পাপভোগক্ষয়ে ॥ ইদং হি বর্ণধরং কেবলা ভোগ ভূমিরেবাতোহত্র ভোগেন ক্ষণিতকলুব্রত দৈবাৎ প্রাচীনপুণ্যাদয়ে সতি জীবন্তপসা বিবেকেন

দিভিনন্দন । জীবগণের ইহলোকে চৌদলক্ষ বার গমন হইয়া থাকে এবং তাহাদের উর্দ্ধে আরোহণ হয়, ততকাল থাকে, আর অবরোহণ করে ; ইহা আপনি অবগত হউন ॥৩৬॥

স্থাবর জীবের নিকৃষ্ট গতি হয় । কেন না, সে জীব পূর্বে পাপে আসক্ত হইয়া ছিল, পরে নরকভোগ করিয়াছিল । আবার এই মর্ত্যালোকে আসিয়া দুর্গতিভুক্ত ভাবে অবস্থান করিতেছে । মুনিরা বলেন—প্রজাসৃষ্টি অতি বহুতর ॥৩৭॥

(৩৬)....জীবগুণস্ত দৈত্যা ! ...বর্ণ বর্ধ ।

স বৈ যদা সঙ্কণ্ঠেন যুক্তস্তমো ব্যপোহন্ ঘটতে স্রবুক্ষা ।

স লোহিতং বর্ণমুপৈতি নীলাম্রমুশ্যালোকে পরিবর্ততে চ ॥৩৯॥

স তত্র সংহারবিসর্গমেকং স্বধর্মজৈর্করুনৈঃ ক্রিশ্ণমানঃ ।

ততঃ স হারিদ্ভর্মুপৈতি বর্ণং সংহারবিক্ষেপশতে ব্যতীতে ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । স জীবো যদা সঙ্কণ্ঠেন বৃত্তঃ ভাং ; তদা তমোশ্চণ্ডজনিতং পাপং ব্যপোহন্
বিনাশয়ন্, স্রবুক্ষা, ঘটতে মোক্ষায় চেষ্টেতে । কিঞ্চ স জীবঃ নীলাং বর্ণাং লোহিতং বর্ণমুপৈতি
মুশ্যালোকে পরিবর্ততে চ ॥৩৯॥

স ইতি । স জীবঃ তত্র মুশ্যালোকে একং সংহারবিসর্গং কল্পং বাৎস্ব স্বধর্মজৈঃ বন্ধনৈঃ পুত্র-
কলত্রাদিষু স্নেহপাশসংযমনৈঃ ক্রিশ্ণগানো ভবতি । ততঃ স জীবঃ হারিদ্ভর্মুপৈতি সংহার-
বিক্ষেপয়োঃ কল্পস্ত শতে শতদ্বয়ং, ব্যতীতে বাতায়তে করোতি ॥৪০॥

ভারতভাবদীপঃ

সংবৃত্তায়া ব্যাপ্তচিন্তো ভূত্বা ॥৩৮॥ সঙ্কণ্ঠেন বৃত্তঃ সন্ বৃত্ত্যা তমোশ্চণ্ডপ্রবৃত্তিঃ দুরীকূর্কন্ ঘটতে
বৃত্ততে শ্রেয়সে তদা সর্কোৎকর্ষে সতি লোহিতমষ্টমমুগ্রহসর্গমুপৈতি শমকামাশ্চভিমানিদেবতা-
ভাবং প্রাপ্তোভীত্যর্থঃ । সঙ্গাপকর্ষে তু নীলাম্রলব্ধং প্রাপ্য মুশ্যালোকে পরিবর্ততে গতাগত্য
করোতি । চকাবে বাশব্ভ্যর্থ ॥৩৯॥ স নীলব্ধং প্রাপ্তঃ তত্র মাশ্যালোকে সংহাববিসর্গং কল্পং
বন্ধনৈর্কিথিনিবেশনিগঠৈঃ ক্রিশ্ণমানস্তপোবুদ্ধিং কূর্ক্মাণো হারিদ্ভং বর্গং সর্গং দেবতাভাবমুপৈতি ।
ক্রমপি সংহাববিক্ষেপশতে কল্পশতে জাতে সতি ব্যতীতে ব্যতিগচ্ছতি । কর্মব্যতিহায়ে তদ্,
গতিকাস্ত্যর্থস্ত বীধাতোরন্তঃপ্রসিষ্টস্ত দীধাতোর্কাতিপূর্ক্সস্তদং কল্পম্ । তথা চ দেবো ভূত্বা মুশ্য-
তংপবে সেই জীব শতসহস্র বৎসর নরকে বিচরণ করিয়া, পরে ধূত্রবর্ণ লাভ
করে এবং পরাধীন হইয়া সেই নরকেই বাস কবিতো থাকে ; তারপর যুগক্ষয়ের
সময়ে প্রাক্তন পুণ্যেব ফলে উদ্ধার পায় ॥৩৮॥

আর সেই জীবই যখন সঙ্কণ্ঠযুক্ত হয় ; তখন তমোশ্চণ্ডজনিত পাপনাশ
করিয়া স্রবুক্ষির গুণে মুক্তির জন্য চেষ্টা কবে ; ক্রমে সে নীলবর্ণ হইতে রক্তবর্ণ
লাভ করে এবং মুশ্যালোকে বিচরণ করিয়া থাকে ॥৩৯॥

সেই জীব সেই মুশ্যালোকে এক কল্পযাবৎ আপন ধর্ম্মেব ফলে পুত্রকলত্রাদি
স্নেহপাশবন্ধনে কষ্টভোগ কবে, তাহাব পর হরিদ্ভাবর্ণ প্রাপ্ত হয় এবং দুইশত
কল্প পর্য্যন্ত ইহলোকে ও পবলোকে যাতায়াত কবিয়া থাকে ॥৪০॥

(৩৯)•• ঘটতে স বৃত্ত্যা...বস ।

হারিদ্বেবর্ণস্ত প্রজাবিসর্গাং সহস্রশান্তিষ্ঠতি সঞ্চরন্ বৈ ।

অভিপ্রযুক্তো নিরয়ে চ দৈত্য । ততঃ সহস্রাণি দশাপরাণি ॥৪১॥

গতীঃ সহস্রাণি চ পঞ্চ তস্ত চত্বারি সংবর্তকৃতানি চৈব ।

বিমুক্তমেনং নিরম্মাচ্চ বিদ্ধি সর্কেষু চাত্তেষু চ সন্তবেষু ॥৪২॥

স দেবলোকে বিহরত্যভীক্ষং ততশ্চ্যুতো মানুষতায়ুপৈতি ।

সংহারবিক্ষেপশতানি চাক্ষৌ মর্ত্যেষু তিষ্ঠত্যমৃতত্বমেতি ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

হারিদ্বেতি । হে দৈত্য । হারিদ্বেবর্ণো জীবঃ প্রজাবিসর্গাং লোকসংষ্ট্রায়ভ্য সহস্রাণি বহু-
সহস্রবৎসরান্ মনুষ্যালোকে সঞ্চরন্ নিরয়ে নরকে চ অভিপ্রযুক্তঃ কৰ্ম্মণা প্রেরিতঃ সন্, অপরাণি
বৎসরাণাং দশসহস্রাণি তত্রৈব তিষ্ঠতি ॥৪১॥

গতীরিতি । স চ জীবঃ সংবর্তকৃতানি কল্পবিহিতানি তস্ত বৎসরস্ত পঞ্চ চত্বারি চ সহস্রাণি
বাবৎ গতীঃ প্রাপ্নোতি পরঞ্চ এনং জীবঃ নিরয়াৎ নরকাৎ বিমুক্তং সন্তং সর্কেষু চাত্তেষু সন্তবেষু
দেবাদিজগদহ স্থিতং বিদ্ধি প্রাক্তনপুণ্যবশাৎ ॥৪২॥

স ইতি । স জীবঃ অভীক্ষং পুনঃ পুনঃ দেবলোকে বিহরতি ; ততো দেবলোকাক্যুতঃ স
মানুষতায়ুপৈতি ; তেষু চ মর্ত্যেষু অষ্টৌ সংহারবিক্ষেপানাং কল্পানাং শতানি তিষ্ঠতি ; ততশ্চ
অমৃতত্বং মুক্তিমেতি ॥৪৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মুপৈতি মানুযশ্চ কৃৎস্না দেবশ্চ মুপৈত্তীত্যর্থঃ ॥৪০॥ এতদেবাহ—হারিদ্বেত্যাदिना । দেবঃ সহস্রাণঃ
কল্পান্ সঞ্চরন্প্যবিপ্রযুক্তো বিষয়বিরোগহীনো নিরয়ে চ সংবর্তকৃতানি কল্পে কল্পে কৃতানি কল্পানি
ভুঞ্জানো গতীঃ সঞ্চরন্তিষ্ঠতীতি পূর্বেণাঘরঃ । গতিসংখ্যা দশ পঞ্চ চত্বারি চেত্যেকোনবিশতি-
সহস্রাণি । অয়মর্থঃ—“একোনবিশতিমুখঃ প্রবিবিক্তগি”তি শ্রুতেঃ স্বপ্নোপমে স্বর্গেহপি দশে-
স্ত্রিরাণি পঞ্চপ্রাণ মন আদিচতুষ্টয়ং চেত্যেকোনবিশতির্জাগ্রদাসনাময়ানি ভোগসাধনানি বর্তন্তে
তাত্ত্বেব পূর্ববদ্যাবন্তি শতানি সহস্রাণি চ ভবন্তি । অত্র দিব্যোহপি ভোগো রাগহেতুত্বাৎ পুণ্য-
ক্ষেপকত্বাদনিত্যত্বাচ্চ নিরয় এবৈতি স্বর্গোহপি নিরয়ভোগ উক্তঃ । ততশ্চৈনং নরং নিবরাডোন্
প্রদকৰ্ম্মণঃ সকাশাত্ম বিমুক্তং বিদ্ধি স্বর্গোহপি কল্পবানিত্যর্থঃ । অস্ত্রেষপি সন্তবেষু স্বাবরতৈর্ধ্যগ

দিতিনন্দন । হরিদ্ভাবর্ণ জীব লোকসৃষ্টি হইতে মনুষ্যালোকে বিচরণ করিয়া,
পাপেব ফলে নরকে প্রেরিত হইয়া, সহস্র সহস্র বৎসর থাকে ; তাহার পরে আবার
দশ সহস্র বৎসরই সেইখানে অবস্থান করে ॥৪১॥

তৎপরে সেই জী । কল্পকৃত নবসহস্রবৎসর পুনরায় সেখানে বিচরণ করিয়া
প্রাক্তন পুণ্যের ফলে সেই নবক হইতে মুক্ত হইয়া, অমৃত্যু সকল ষোনিতে জন্মগ্রহণ
করে ; ইহা আপনি অবগত হউন ॥৪২॥

সোহিআদথ ব্রহ্মতি কালযোগাৎ কৃষ্ণে তলে তিষ্ঠতি সর্বকৃষ্ণে ।

যথা জ্বয়ং সিধ্যতি জীবলোকস্ততেহভিধাশ্চাম্যন্তরপ্রবীর ! ॥৪৪॥

দৈবানি সব্যবহতানি সপ্ত রক্তো হরিজ্যোত্থ তথৈব শুক্লঃ ।

সংশ্রিত্য সংধাবতি শুক্লমেতমষ্টাবরানর্চ্যতমান্ স লোকান্ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । হে অস্থবপ্রবীর ! জীবঃ, কালযোগাৎ কালক্রমাৎ, অস্মান্মর্ত্যালোকাদপি ব্রহ্মতি, পরঞ্চ সর্বকৃষ্ণে সর্বেভ্য এষ নিকৃষ্টে, কৃষ্ণে কৃষ্ণবর্ণে, তলে পাতালে তিষ্ঠতি । পরঞ্চ অস্ম জীব লোকঃ যথা সিধ্যতি মুক্তিং লভতে, তন্তেহভিধাশ্চমি ॥৪৪॥

দৈবানীতি । রক্তো হরিজ্যঃ শুক্লশ্চ স জীবঃ দৈবানি সপ্তব্যবহতানি দেহশতানি সংশ্রিত্য তিষ্ঠতি, ততশ্চ স জীবঃ অষ্টাবরান্ অষ্টসংখ্যাতো ন্যূনান্ সপ্ত অর্চ্যতমান্ অতিশরেন পূজ্যান্ ভূবাদিলোকান্ চন্দ্রিষা শুক্লং ব্রহ্মলোকং সংধাবতি, প্রাক্তনপুণ্যবশাৎ ঋষয়া গচ্ছতি ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বোদ্ধাদিবি মাছুববর্জ্যেব, তস্মাতির্ধ্যাক্সর্গগদেবসর্গোহপি ভোগভূমিত্বাৎ প্রবেতি তাবঃ ॥৪১—৪২॥ ব্যতীতে ইত্যন্তার্থঃ স্পষ্টয়তি—স ইতি । দেবা মাছুবক্স মাছুবাক্স দেবক্স ভজন্ত ইত্যর্থঃ । অমৃতক্স অষ্টৌ পূর্বে'স্তানি শ্রোত্রক্সক্সজিহ্বক্সপ্রাণচিত্তমনোবুদ্ধ্যাখ্যানি জ্ঞানেশ্রিয়ানি দৃষ্টিশ্রুষ্টি-মাত্রিত্য ভাঙেব স্বব্রবিরলয়োদয়কাবণীতি বিবরভেদাত্মভেব শতানি সহস্রাণি বা লয়োদয়া-মর্ত্যেবু বৃন্তিষ্ঠতি স উপৈতীত্যর্থঃ ॥৪৩॥ সোহিআৎ সক্ষরকৃতান্নয়োদয়প্রবাহাৎ কালঃ কলিরূপস্তদ-বোগাক্ষ প্রব্রজ্য কৃষ্ণে তলে তলবদধোগতে সর্ব কৃষ্ণে সর্বেভ্যো নীচে হাবরে তিষ্ঠতি । অয়মারো-হাবরোহপ্রবাহপতিতঃ সিধ্যতি মুচ্যতে ॥৪৪॥ মুক্ত্যুপায়মেবাহ—দৈবানীতি । স মুহুঃ সপ্ত-ব্যবহতানি দৈবানি সংশ্রিত্য ব্রহ্মাদিক্রমেণান্তে শুক্ল এব সন্নবরাল্লোকান্ সন্ধাবতীতি সধক্সঃ । একস্তানেকধাতাবো ব্যহঃ, বুদ্ধেঃ শ্রোত্রক্সক্সজিহ্বক্সপ্রাণমনোবুদ্ধিরূপেণ সপ্তধাকৃতায়ান্তত্তদিশ্রিয়-বৃন্তিভেদাৎ ব্যাণানাং শতানি সহস্রাণি বা পূর্ববন্তবন্তি । তত্র দৈবানি সাধিকানি শমদমাদীভেব সংশ্রিত্য প্রণম্য রক্তঃ শমাত্তিমানিদেবতারূপোহত্যস্তঃ শম'দিমান্ ভবতি, ততো হরিজ্যো দৈব-স্ততঃ শুক্লঃ কোম'রো বালবজ্রাগবেষশৃঙো ভবতি, তত অষ্টাবরান্ অষ্টৌ পূর্ধ্যঃ অবরা অমৃতকৃষ্টাঃ পশ্চাকৃত্য বা যেষু তান্ সপ্তধাক্তরূপান্ লোকান্ । অর্চ্যতমান্ ভূবাদিমাংগ প্রাণা চন্দ্রলোকাদ-র্চ্যাদর্চ্যতরোহর্চিরাদিমাংগপ্রাণো ব্রহ্মলোকস্ততোহপ্যর্চ্যতমান্ জ্ঞানৈকপ্রাণ্যলোকান্ বোগকণ-

তাহার পর সেই জীব বার বাব দেবলোকে বিচরণ করে এবং তথা হইতে বিচ্যুত হইয়া মমুহুত্ব লাভ করে ; তদনন্তর অষ্টশত কল্পকাল সেই মর্ত্যালোকেই থাকে ; তৎপরে মুক্তি পায় ॥৪৩॥

অন্তর প্রধান । সেই জীব কালক্রমে সেই মর্ত্যালোক হইতেও ভ্রষ্ট হয় ; তৎপরে পাপেব ফলে সর্বনিকৃষ্টে, কৃষ্ণবর্ণ পাতালে যাইয়া অবস্থান করে ; সেই জীব পুনরায় যে ভাবে সিদ্ধিলাভ করে, তাহা আমি আপনার নিকট বলিতেছি ॥৪৪॥

অষ্টৌ চ ষষ্টিঞ্চ শতানি যানি মনোবিরুদ্ধানি মহাদ্ভ্যতীনাং ।

শুরাশ্চ বর্ণশ্চ পরা গতিৰ্থা ত্রীণ্যেব রুদ্ধানি মহানুভাব ! ॥৪৬॥

সংহারবিক্ষেপমনিষ্টমেকং চত্বারি চান্ধানি বসত্যানীশঃ ।

ষষ্ঠশ্চ বর্ণশ্চ পরাগতিৰ্থা সিদ্ধাপসিদ্ধশ্চ গতরুমশ্চ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

অষ্টাবিতি । হে মহানুভাব দৈত্যবাজ ! অষ্টৌ মূলপ্রকৃতিঃ মহান্ অহঙ্কারঃ পঞ্চতন্মাত্রাণি চ ; ষষ্টিং পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয়ানীতি দশানাং সাদৃশ্যাদিভেদত্রয়েণ, জাগ্রদাদিভেদ-
ত্রয়েণ চ ষষ্টিসংখ্যাকল্পাণি ; যানি চ তন্ত্বেন্দ্রিয়দশকস্য শব্দগ্রহণাদিবৃত্তীনাং শতানি তানি চ ; মহাদ্ভ্যতীনাং যোগিনাং যোগ ইতি শেষঃ, মনসা বিরুদ্ধানি বিশেষণ রুদ্ধানি কবোতীতি শেষঃ ।
পরঞ্চ স যোগঃ ত্রীণ্যেব সম্বৎসরমাংশুপি রুদ্ধানি কবোতি । ততশ্চ শুরাশ্চ বর্ণশ্চ জ্ঞানিনো বা
গতির্ভবতি, তেষাং যোগিনামপি সৈব গতির্ভবতি ॥২৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

কুতান্ । তন্ত্ৰাভিধানাতৃত্বীয়ং দেহভেদে বিবৈখর্য্যং কেবল আপ্তকাম ইত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধং
তৃতীয়মৈখর্য্যং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥৪৫॥ অষ্টাবরানিত্যোতধ্যাচষ্টে—অষ্টাবিতি । শতশব্দার্থঃ প্রাণঃ ।
অন্নমর্ষঃ—সপ্তাঙ্গ একোনবিশতিমুখ ইতি জাগ্রৎস্বপ্নচৈতন্যাবচ্ছবগাৎ সপ্ত জাগ্রদবস্থা পঞ্চভূতা-
ঙ্গকঃ স্থলদেহঃ শব্দাদিপঞ্চকং চাত্ম-দ্রষ্টব্যরূপমিবাসং স্বরূপভূতমপ্যবিজ্ঞানদর্পণেন মুখবৎ পবাবৎ
প্রাপিতস্ত সত্যঃ প্রাণস্যে একোনবিশতির্দশেন্দ্রিয়াণি প্রাপপঞ্চকং মনোবুদ্ধাহঙ্কারচিন্তচতুষ্টয়ং চেতি
মুখানীব প্রাপ্তিধারাণি অবিজ্ঞানকামকর্মাঙ্গকস্মিংশকঃ সজ্বাতো জাগ্রৎ স্বপ্নেহপি ভূত্য ইতি
বাচ্যতাংস্তানি তান্তেব ষষ্টিশতানীতি যোক্তবা । যদা অবিজ্ঞানদ্বয়ং ত্রিশকাৎ পৃথগ্গণ্যতে
তদপি সর্কেবাভাবত্যা ষট্ ষষ্টিঃ । সুষুপ্তৌ চ “আনন্দভূক্ চেতোমুখ” ইতি শ্রুতের্ভোগ্য আনন্দো
ভোগসাধনং চেতি দ্বয়ং চেৎ ষট্ ষষ্টিভূতা তু ঋজুতব এবার্থঃ । এতানি মহাদ্ভ্যতীনাং পূর্ণপ্রকাশ-
নামাত্মবিদ্যাং মনোবিরুদ্ধানি মনসৈব বিশেষণ রুদ্ধানি । মূঢ়দৃষ্টা পৃথগ্ভূতাত্মপি বিজ্ঞা-
মনোমাত্রাণ্যেবেত্যর্থঃ । সেযং শুরাশ্চ বর্ণশ্চ গতিঃ সংক্ষেপেণ ত্রীণি জাগ্রৎস্বপ্নস্থিত্যখ্যানি
রুদ্ধানি চেৎ “শিবমর্দৈত্যং চতুর্থং গন্তস্তে স আস্মা স বিজ্ঞেয়” ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধস্ত তুর্ধাশ্চ প্রাপ্তিঃ ।

বস্ত্রবর্ণ, হবিদ্রাবর্ণ ও শুক্লবর্ণ জীব সপ্তশত দেবদেহ ধারণ কবিত্যা, অত্যন্তম
সপ্তলোকে বিচরণ কবিত্যা, বিশুদ্ধ ব্রহ্মলোকে বেগে চলিয়া যায় ॥৪৫॥

মহানুভাব দৈত্যবাজ ! প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার ও পঞ্চতন্মাত্র এই আটটি এবং
পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় ও পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় এই দশটি ইন্দ্রিয়েব সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক
এবং জাগ্রৎ, স্বপ্ন ও সুষুপ্তি এই ষড়্বিধ ভেদে ষষ্টিপ্রকাব ; আব এইগুলিব যে,
বহুবিধ বৃত্তি আছে ; সে সমস্তই যোগীদেব যোগ মনদ্বাবা রুদ্ধ কবিত্যা থাকে
এবং সম্বৎসর, রজ ও তম এই তিনটি গুণকেও রুদ্ধ কবে । সুতবাং তত্ত্বজ্ঞানীর যে
গতি হয়, সেই সেই যোগীরও সেই গতি হইয়া থাকে ॥৪৬॥

সপ্তোত্তরস্তত্র বশত্যানীশঃ সংহারবিক্ষেপশতং সশেষম্ ।

তস্মাদুপারিত্য মনুষ্যালোকে ততো মহান্মানুষ্যতামুপৈতি ॥৪-॥

ভারতকৌমুদী

তাদৃশং যোগমহুষ্ঠাতুমসমর্থত্বাহং সংহাংবেতি । অনীশস্তাদৃশযোগাহুষ্ঠানে অসমর্থো জনঃ, যোগিনামনিষ্টম্ একমেকবিধমবিজ্ঞাভ্যাধ্যায়, সংহাববিক্ষেপঃ মৃত্যুজন্মান্মকং কষ্টভোগম্, অন্ত্যানি চত্বারি স্তৃংখঃস্বাস্থ্যদোঃস্থানি প্রাপ্য বসতি । যোগিনস্ত তথা নেত্যাং বর্ষন্তেতি । সিদ্ধং নিম্পন্নম্, অপসিদ্ধং নির্বিকল্পসমাধ্যপেক্ষয়া অপক্লষ্টঃ সর্বিদগ্ধসমাধিবিশ্রুতস্ত, গতক্লমস্ত তিরোহিতদুঃখস্ত যোগিনঃ, বর্ষস্ত বর্ষস্ত শুক্লস্ত বা পবাগতিঃ, সা গতির্ভবতীতি শেষঃ ॥৪৭॥

অজ্ঞানিনোহিবহুস্তবমাহ সংশ্লেতি । তত্র পূর্বাঙ্গযোগাহুষ্ঠানে অনীশঃ অসমর্থো জনঃ, সপ্ত-মন্দহৃদ্যঃ পঞ্চ তন্মাত্রাণি, উত্তবাণি প্রধানানি বজ্র তৎ, শ্রেণৈবগণৈবপি সংহারবিক্ষেপশতৈঃ সাহিত তচ্চ, সংহাববিক্ষেপশতং বহুনি মৃত্যুজন্মানি প্রাপ্য বসতি, তস্মাচ্চ, উপারিত্য কর্মবশান্ন-বৃত্ত্য মনুষ্যালোকে জায়মানঃ সন্, ততো যোগাত্ম্যাসেন মহান্ ভবন্ মুক্তিযোগ্যাং মানুষ্যতা মুপৈতি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

এবশব্দেন ত্রয়োদশাঙ্গিকৈব তুর্ধ্যপ্রাপ্তিস্তদ্ব্যস্ত প্রত্যক্বেনাং প্রাপ্যত্যাং ॥৫৬॥ এবং বিদ্যো জীব মুক্তস্তাপি প্রারম্ভকর্মভোগস্তাপিবিহ ব্যতীতমাহ—সংহাংবেতি । ১ একং সংহাববিক্ষেপশতমনিষ্টং বসতীতি একং ভোগাদাবকং জন্মদৃষ্টিমৃষ্ট্যভিপ্রায়েণ লয়োদয়শতাত্মকমহ দেহে বসতীত্যধ্যাহৃত্য যোজ্যম্ । অষ্টৈব যোগিনঃ ক্রমমুক্তিমাহ—চত্বাবীতি । অনীশো যোগৈশ্বর্যোপস্থাপিতান্ দিব্যান্ ভোগান্ত্যক্তুমসমর্থো যোগী অন্ত্যানি চত্বারি মর্জ্জনস্তপঃসত্যলোকাধ্যানি যোগবল-ভারতম্যেনৈশ্বর্যভারতম্যাবস্তি ক্রমমুক্তিহ নানি বসত্যধবসতি । বাসে নিমিত্তমাহ—বর্ষন্তেতি বা গতিঃ সত্ত্বশুদ্ধ্যাভ্যাসক। তস্তাঃ সিদ্ধাবগ্যসিদ্ধস্ত শুদ্ধব্রহ্মসাক্ষাৎকারেণ জীবমুক্ততামপ্রাপ্তস্ত, গতক্লমস্ত নষ্টবাগাদিদোষস্ত । বে.গসিদ্ধোহপি ব্রহ্মৈশ্বর্যজ্ঞানাৎ ক্রমমুক্তিভাগ্ ভবতীত্যর্থঃ ॥৪৭॥ যোগপ্রভুগতিমাহ—সংশ্লেতি । অনীশঃ সম্যগ্ যোগমহুষ্ঠাতুমশক্তঃ ; তত্র পূর্বাঙ্গবদেন নিকিষ্টে স্বর্গলোকে সপ্ত পূর্কোক্তানি শ্রোত্রাদিপঞ্চকং মনোবুদ্ধী চ তাত্ত্বান্তবাণি সঙ্কোৎকর্ষবলে নোৎসৃষ্টানি বশিন্ তাদৃশং সংহাববিক্ষেপশতং সশেষং কর্মশেষসাহিতম্ । ধ্যেয়ব্রহ্মসাক্ষাৎকারে হি “তদ্ব্যবহীকা-তুমম্মৌ প্রোক্তঃ প্রদুর্গৈতবং হান্ত সর্কে পাণ্ডুরঃ প্রদুর্গস্ত” ইতি নিশেষপাদাহরণ্তেত্ততঃ প্রাগারম্ভযোগস্ত যোগিনঃ কর্মশেষমতীতি যুক্তম্ । শুদ্ধকর্মী সন্ যোগী প্রাগ্ যোগসিদ্ধেহু তশ্চে হুবা লোক স্বর্লোকঞ্চ গচ্ছতীত্যর্থঃ ; ততশ্চ মানুষ্যং জন্ম প্রাপ্য মহান্ কুললীলবিজ্ঞাদিনা

এই যোগে অসমর্থ লোক সকলেরই অনিষ্ট অথচ একবিধ জন্ম ও মৃত্যু এবং সুখ, দুঃখ, সুস্থতা ও অসুস্থতা এইগুলি অনুভব করিতে থাকিয়া বাস করে ; আর জ্ঞানীর যে পরম গতি হয়, যোগসিদ্ধ এবং ক্লেশশূন্য লোকেরও সেইরূপ গতি হইয়া থাকে ॥৪৭॥

তস্মাদুপাবৃত্য ততঃ ক্রমেণ সোহগ্রেণ সন্তিষ্ঠতি ভূতসর্গঃ ।
 স সপ্তকৃৎশ্চ পঠৈতি লোকান্ সংহারবিক্ষেপকৃতপ্রভাবঃ ॥৪৯॥
 সপ্তৈব সংহারমুপপন্নানি সন্ত্যাব্য সন্তিষ্ঠতি জীবলোকে ।
 ততোহব্যয়ং স্থানমনন্তমেতি দেবশ্চ বিষ্ণোরথ ব্রহ্মণশ্চ ।
 শেষশ্চ চৈবাথ নরশ্চ চৈব দেবশ্চ বিষ্ণোঃ পরমশ্চ চৈব ॥৫০॥

ভাবতকৌমুদী

ততস্তত্ত্ব ক্রমোন্নতিমাহ তস্মাদিতি । ততো যোগাভ্যাসাৎ, স যোগী, ক্রমেণ, অগ্রেণ শ্রেষ্ঠেন
 নির্বিকল্পসমাধিনা তস্মাদ্ভূতমুপাবৃত্য নিবৃত্য, ভূতানাং সর্গসৃষ্টিবিস্মৃত্যং পৰা ব্রহ্ম প্রাপ্য
 সন্তিষ্ঠতি । পক্ষান্তবাহ্যমহিতি । অথবা স যোগী, সংহাববিক্ষেপয়োর্মৃত্যুজন্মনোবিষয়য়োনি
 বৃত্তৌ যোগাভ্যাসেনৈব কৃতঃ প্রভাবঃ শক্তির্ভূত স তাদৃশঃ সন্, সপ্তকৃৎসঃ সপ্তসংখ্যকান্ ভূ প্রভূতীন্
 লোকান্ পঠৈতি জীবন্তুঃ স্বেচ্ছয়া বিচরতি ॥৪৯॥

তন্ত্ৰৈবাবস্থাস্তবাহ্যমহিতি । অথবা স যোগী, সংহাবঃ মৃত্যুমুপেত্য, সপ্তৈব মহদহকার
 পঞ্চতস্মাদ্ভাণি পুনঃ পরিগৃহ্ উপপন্নানি দুঃখোৎপাতান্ পরিহার্য জীবলোকে সন্তিষ্ঠতি । ততশ্চ
 অব্যয়মনবদ্যম্, অনন্তমসীমঞ্চ দেবশ্চ বিষ্ণো ব্রহ্মণশ্চ স্থানং লোকম্, এতি স্বেচ্ছয়া গচ্ছতি ;

ভারতভাবদীপঃ

পূজ্যো ভবতি ॥৪৮॥ তস্মাদ্ভূতমুপাবৃত্য নিষ্কর্মাগ্রে উত্তরমুত্তরং ভূতসর্গং এতি গম্য
 সন্তিষ্ঠতি প্রস্থানং কবোতি পূর্বাভ্যাসবশাদুত্তরোত্তরাং যোগভূমিকামারোহতীত্যর্থঃ । স এবং
 প্রতিষ্ঠমানঃ সপ্তকৃৎসঃ সপ্তবারং লোকান্ পঠৈতি পর্যটতি সংহাববিক্ষেপয়োঃ সমাধিব্যুৎখানাভ্যাং
 কৃতঃ সংবাদতঃ প্রভাবঃ ঐশ্বর্যঃ যেন সঃ । অর্থমর্থঃ—প্রথমাং ভূমিাক্রম্যো যোগী মৃতঃ স্বর্গ
 প্রাপ্য ততশ্চ্যুতঃ সার্কর্ভোমো রাজা ভবতি এবং সোহয়ং ভুলোকজয়ঃ । এবমুত্তরোত্তরযোগ
 কলাবুদ্ধ্যা উত্তরমুত্তরং লোকং অয়তি । অস্তে ব্রহ্মলোকং সপ্তমং প্রাপ্য পি পুনরাবর্ততে যদি
 ধ্যেয়বস্তুজ্ঞং গ্রহং ন কুবীত ; তং কুর্যন্ত ব্রহ্মণা সহৈব মৃত্যতে । তত্র প্রমাণানি—“প্রাপ্য
 পুণ্যকৃতাং লোকানুবিদ্যা শাখতীঃ ১২৮। শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে যোগব্রহ্মোহভিজায়তে । তত্র
 তং বুদ্ধিসংযোগং লভতে পৌরুষদেহিকম্ । যততে চ ততো ভূঃ, সংসিদ্ধৌ কুরুগন্দনে”তি গীতা ।
 “আ ব্রহ্মভূবনালোকাঃ পুনরাবর্তিনোহর্জুনে”তি চ । “ব্রহ্মণা সহ তে সর্কে সম্প্রাপ্তে প্রতिसংগ্রে ।

সম্পূর্ণ যোগানুষ্ঠানে অসমর্থ লোক প্রাকৃত বহুশত জন্ম ও মৃত্যু অমুভব করিয়া
 অবস্থান করে ; তৎপরে সেই সমস্ত জন্ম হইতে নিবৃত্তি পাইয়া, মনুজ্যলোকে জন্ম-
 গ্রহণ করিয়া যোগানুষ্ঠানের যোগ্য প্রধান হইয়া মোক্ষোপযোগী মনুজ্য লাভ করিয়া
 থাকে ॥৪৮॥

তাহার পর সেই মানুষ ক্রমশঃ নির্বিকল্প সমাধির গুণে ব্রহ্ম লাভ করিয়া
 অবস্থান করে ; কিংবা উক্ত সমাধির গুণে জীবন্তু হইয়া, জন্ম ও মৃত্যুর নিবৃত্তি
 বিষয়ে ক্ষমতা লাভ করিয়া, ভূ প্রভৃতি সপ্তলোকে বিচরণ করিয়া থাকে ॥৪৯॥

निःशेषतस्तुंपदं यास्ति चास्तु सर्वे देवा ये सृष्ट्वा मनुष्याः ॥५२॥

যোগব্রহ্ম লোকেরা মৃত্যুর পরে দক্ষদেহ হইয়া ব্রহ্মলোকে গমন করে ; কিংবা ভোগপরায়ণ দেবগণ যে সকল লোকে বাস করেন, ব্রহ্মলোক ভিন্ন সেই সকল লোকও তাহারা প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥৫১॥

যে তু চ্যুতাঃ সিন্ধলোকাং ক্রমেণ তেবাং গতিং বাস্তু যথানুপূৰ্ব্যা ।

জীবাঃ পরে তদ্বলতুল্যরূপাঃ স্বং স্বং বিধিং বাস্তু বিপর্যয়েণ ॥৫৩॥

স বাবদেবাস্তু সশেষভুক্তিঃ প্রজাশ্চ দেব্যো চ তথৈব শুক্রে ।

তাবন্তদঙ্গেষু বিশুদ্ধভাবঃ সংযম্য পঞ্চেন্দ্রিয়রূপমেতৎ ॥৫৪॥

ভারতকৌমুদী

কর্মিণাং কর্ম্মানুরূপং স্থানং ভবতীত্যাহ প্রজ্ঞেতি । জীবাঃ, শেষেন পুণ্যপাপরোরবশেষেন
সহেতি তাদৃশে কালে, প্রজাবিসর্গং লোকসৃষ্টিমহুহতা, স্বাস্ত্রের কর্ম্মসদৃশাস্ত্রের স্থানানি, সরস্তু
গচ্ছন্তি । অস্তে চ বে দেবাঃ তৈঃ সদৃশাঃ সর্গে মনুষ্যাঃ নিঃশেষতঃ সাকল্যেন তৎপদং তত্তদেব-
লোকং বাস্তু ॥৫২॥

কিরতা যোগেন লব্ধব্রহ্মলোকানাম্ অপচাপ্রাপ্তজ্ঞানানামবস্থামাহ ব ইতি । যে তু, সিন্ধ-
লোকাং সিন্ধপুংস্বপ্রাপ্য ব্রহ্মলোকাং কর্ম্মকরেন ক্রমেণ চ্যুতাঃ সন্তঃ, যথা তদবদানুপূর্ব্যা
ক্রমেণ, তেবাং যোগভ্রষ্টানাম্, গতিং মনুষ্যাবাদিরূপামবস্থাং বাস্তু ; তদ্বলতুল্যং যোগভ্রষ্টপ্রভাব
সমানং রূপং প্রভাবেন যেবাং তে, তাদৃশাঃ পরে জীবাঃ বিপর্যয়েণাজ্ঞানেন হেতুনা, স্বং স্বং বিধিং
দৈবং পুণ্যং পাপঞ্চ, বাস্তু অনুসরন্তি ; ধনিদরিদ্রাদিরূপেণ জায়ন্ত ইত্যর্থঃ ॥৫৩॥

তদানীন্তনীমবস্থামাহ স ইতি । স তাদৃশো জীবগণঃ শেষভুক্ত্যা প্রাক্তনকর্ম্মাবশেষভোগেন
সহেতি সঃ, বাবদেবাস্তু প্রাক্তনকর্ম্মাবশেষফলং বাবদভূনক্ষীত্যর্থঃ, তাবৎ প্রজাঃ কর্ম্মানুরূপান্য
পত্যানি, তথৈব শুক্রে নির্মলে দেব্যো শ্রদ্ধা বিস্তে লভত ইতি শেষঃ ; তাবৎ, এতৎ পঞ্চেন্দ্রিয়রূপং
শ্রোত্রাদিপঞ্চেন্দ্রিয়চালকং মনঃ সংযম্য, তদঙ্গেষু বমনিয়াদিযোগাদেব, বিশুদ্ধভাবো নির্দোষা-
বহো ভবতি ॥৫৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বোধজমাত্যস্তিকং প্রলয়সুক্ষ্মবাস্তবপ্রণয়মাহ—প্রজ্ঞেতি । প্রলয়কালে আসন্নতবে যে দেবহ
প্রাপ্তা অতুষ্ককৃতকর্ম্মকলাস্তে পূর্বকর্ম্মার্জিতানি স্থানি স্থানানি কল্মাস্তরেংপি সবস্তু লভন্তে ।
সর্কেবাং কল্মানাং পূর্বপূর্বকল্মসাদৃশ্যং । “সূর্য্যচন্দ্রমসৌ ধাতা যথাপূর্বমকল্ময়”দিত্তি শ্রুতেশ্চ ।
যে স্বস্তে কল্মাস্তে নিঃশেষতঃ নিঃশেষিতকালান্তে স্বর্গনাশে ইত্যবগম্যমুহুতমেব বাস্তীত্যর্থঃ । প্রলয়-
শতেনাপি কৃতং কর্ম্ম ন নশ্রুতি তত্ত্বজ্ঞানমন্তরেণেতি ভাবঃ ॥৫২॥ বিধিসদৃষ্টং পুণ্যপাপং তৎফলং
বাস্তু প্রাপ্নুবস্তু ; একস্মিন্নগি কলে অসব্দদারোহাবরোহৌ বর্ত্তেভেতঃ সংহারভীরুণা তত্ত্বজ্ঞান-

তদভিন্ন মনুষ্যগণ প্রজাসৃষ্টি অনুসারে পুণ্য ও পাপের শেষ ফল ভোগকালে,
আপন আপন কর্ম্মের অনুরূপ স্থানে গমন করে ; তৎপরে সেই দেবতুল্য মানুষেরা
সকলেই অস্তিম্বে ব্রহ্মপদ লাভ করিয়া থাকে ॥৫২॥

আর পুণ্যকল্মনিবন্ধন ব্রহ্মলোক হইতে বিচ্যুত হইয়া, যাহারা ক্রমশঃ বোগি-
প্রাপ্য অবস্থা লাভ করেন, সেই মানুষেরা বোগীদেরই তুল্য ক্রমতাসম্পন্ন হইয়াও
অজ্ঞানবশতঃ আপন আপন কর্ম্মের অনুরূপ ফলভোগ করিয়া থাকে ॥৫৩॥

শুদ্ধাং গতিং তাং পরমাং পঠৈতি শুদ্ধেন নিত্যং মনসা বিচিন্য় ।
ততোহব্যয়ং স্থানমুপৈতি ব্রহ্ম ছুপ্রাপমন্তেন স শাস্বতং বৈ ।
ইত্যেতদাখ্যাতমহীনসত্ত্ব । নারায়ণস্তোহ বলং ময়া তে ॥৫৫॥

বুত্র উবাচ ।

এবং গতে মে ন বিষাদোহস্তি কশ্চিৎ সম্যক্ চ পশ্যামি বচস্তথৈতৎ ।
শ্রদ্ধা তু তে বাচমদীনসত্ত্ব ! বিকল্যমোহস্যাত্ম তথা বিপাপু। ॥৫৬॥

ভারতকৌমুদী

তদনন্তরং তস্ত কৃতার্থতামাহ শুদ্ধামিতি । স জীবঃ শুদ্ধেন মনসা নিত্যং বিচিন্য় ব্রহ্ম অধিগম্য
ধ্যায়ন্ সন্, শুদ্ধাং পরমাং তাং জ্ঞানপ্রাপ্যাং গতিমবস্থাং পঠৈতি প্রাপ্নোতি । ততশ্চ অব্যয়-
মবিনশ্বরম্ অন্তেন ছুপ্রাপং শাস্বতং নিত্যঞ্চ তিষ্ঠত্যশ্রমিতি স্থানং জগদাশ্রয়ং ব্রহ্ম উপৈতি । হে
অহীনসত্ত্ব অনন্তবলদৈত্যরাজ ! ময়া তে তব সমোপে ইচ্ছ ইদানীমিত্যেতৎ নারায়ণস্ত বলং
মাহাত্ম্যমাখ্যাতম্ । বট্টপাদঃ শ্লোকঃ ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মোক্ষপ্রণীয়মিতি ভাবঃ ॥৫৩॥ এবং সপারিকরাং ব্রহ্মবিজ্ঞানমুক্তা তত্ত্বতো দৃষ্টিমাহ—স ইতি । স
ব্রহ্মবিৎ স্বাবৎ শেবভুক্ত শেবঃ প্রারব্ধকর্ম তদপরিভাজ্য ভুক্ত ইতি শেবভুক্তগতি তাবস্তদদেশ
‘তৎস্বরূপে এব প্রজাঃ সর্বাশ্চো শুক্রে দেবো’ পরাবরবিশ্বে চ বর্তেতে ইতি শেবঃ । ব্রহ্মবিদো
বিশুদ্ধকৈবল্যাবধি ক্লেশং জগদন্তি অনন্তবঃ নাস্তীত্যর্থঃ । অত্র কিং মানমত আহ—বিশুদ্ধভাবো
যোগসংশোধিতচিত্তো ভূত্বা সংযম্য ধারণাধ্যানসমাধ্যাশ্রয়ং সংঘমমুচ্চারণ এতৎ পবিত্রশ্রুমানং
বিষয়াদি পঞ্চেন্দ্রিয়রূপমিত্যেব বিকীর্ণি শেবঃ । তথাহি “প্রাণেভ্যো দেবা দেবেভ্যো লোকাঃ”
ইতীন্দ্রিয়েভ্যঃ সাক্ষাৎপবম্পরয়া চ দেবানাং লোকানাং চ স্রষ্টিঃ শ্রুয়তে ; স্বপ্নমায়ৈন্দ্রজালবহুপ
পণ্ডতে চৈতন্যজগতঃ প্রতিভাসমাত্রমিত্যুপপাদিতমথস্তাৎ ॥৫৪॥ উপসংহরতি—শুদ্ধামিতি । শুদ্ধাং
নিরবস্থাং পবমাং গতিং শুদ্ধচিন্মাত্রভাবে শুদ্ধেন মনসা বিচিন্য় শ্রবণমননধ্যানাত্ম্যাসৈর্জ্ঞাতুমি
চ্ছন্ পঠৈতি বৈতজ্ঞানং পবাবৃত্য এতি প্রাপ্নোতি । ততো ব্রহ্মসাক্ষাৎকারানন্তরমব্যয়ং স্থানং
মোকশ্মুপৈতি । গ্রামবৎ প্রাপ্যস্বমদ্বিত্যত আহ—ব্রহ্ম, ন হি ত্রিবিধপবিচ্ছেদশূন্য গগনস্তেব

সেই মানুষ কর্মশেষফলভোগ করিতে থাকিয়া, যত কাল অবস্থান কবে, তাহার
মধ্যে সে, সম্ভান, শ্রদ্ধা ও বিজ্ঞা লাভ করিয়া থাকে এবং মনকে সংযত কবিয়া
যোগাঙ্গে সিদ্ধিলাভ করে ॥৫৪॥

ক্রমে সেই মানুষ সর্বদা বিশুদ্ধচিত্তে পরমাত্মার ধ্যান করিতে থাকিয়া
নির্দোষ ও পরম গতি লাভ করে; তদনন্তর অনশ্বর, অন্তের ছল ভ ও নিত্য ব্রহ্ম প্রাপ্ত
হয়। মহাবল অমুরবাজ ! আমি আপনার নিকট এই নারায়ণেব মাহাত্ম্য
বলিলাম ॥৫৫॥

প্রবৃত্তমেতদ্ভগবন্ ! মহর্ষে ! মহাদ্ব্যতেশচক্রমনস্তবীৰ্য্যম্ ।

বিকোরনস্তস্ত সনাতনস্তৎ স্থানং সর্গা যত্র সৰ্বে প্রবৃত্তাঃ ।

স বৈ মহাত্মা পুরুষোত্তমো বৈ তস্মিন্ জগৎ সৰ্বমিদং প্রতিষ্ঠম্ ॥৫৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্ত্বা স কোস্তেয় ! বৃত্তঃ প্রাণানবাহুজৎ ।

যোজয়িত্বা তথাত্মানং পরং স্থানমবাপ্তবান্ ॥৫৮॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অয়ং স ভগবান্ দেবঃ পিতামহ ! জনার্দনঃ ।

সনৎকুমারো বৃত্তায় যন্তদাখ্যাতবান্ পুরা ॥৫৯॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবমিখং গতে বিকোরাহায্যো হিতে । বচোবচনার্থম্ । বিকরম্বঃ পাপশৃঙ্খলঃ, বিপাপ্যা পাপকার্যমোহাদিশৃঙ্খল ॥৫৭॥

প্রবৃত্তমিতি । প্রবৃত্তঃ কর্ণে হিতে, এতদ্বাহায্যম্ । চক্রং সূদর্শন ইব । সর্গাঃ সৃষ্টাঃ পদার্থাঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৫৭॥

এবমিতি । যোজয়িত্বা বিজ্ঞাবিতি শেষঃ, আত্মানং মনঃ ॥৫৮॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাপ্যস্বঃ সম্ভবতি । তথাপি দুষ্কৃপমবিস্তাদিনা ব্যবধানাৎ শাস্তং নিত্যং প্রাপ্তমপ্যভ্যুতি কর্তৃগতচামৌকরবদিভার্থঃ । তথা চ শ্রুতম্—“ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীত্তদাত্মানমেবাবদেহং ব্রহ্মাসীতি ব্রহ্মৈব সন্, ব্রহ্মাপোতি তস্মদব্রহ্মাত্মা ব্রহ্মে”ত্যাদয়ঃ সিন্ধবদব্রহ্মভাবং জীবন্তোপদিশন্তি ॥৫৫॥ যে অহীনসম্ব ॥৫৬॥ এতমুক্তপ্রকারেণ গতে জগতো মনোমাজ্জেষ্টে হিতে সৃতি, বচো বচোবচং ব্রহ্মাধৈতং, বিকরম্বেষ নিরবস্তঃ, বিপাপ্যা শোকমোহহীনঃ ॥৫৭॥ শ্রুতং বিষ্ণুমাহাত্ম্যমম্বসম্বন্ধে—

বৃত্তাস্থর বলিলেন—‘মহাতেজা মহর্ষি । বিষ্ণুর মাহাত্ম্য এইরূপ হইলে, আমার কোন বিষাদ নাই এবং আমি আপনার এই বাক্যার্থ প্রত্যক্ষ অনুভব করিতেছি ; আর আপনার বাক্য শুনিয়া আজ আমার পাপ নষ্ট হইল এবং মোহপ্রভৃতিও দূরীভূত হইয়া গেল ॥৫৬॥

ভগবন্ মহর্ষি ! মহাতেজা ও অসীমশক্তিসম্পন্ন নারায়ণের সূদর্শন চক্রেরই তুল্য অসীম শক্তি আমার কর্ণগোচর হইল এবং তাঁহার সনাতন স্থানও শুনিলাম ; যে স্থানে সমস্ত সৃষ্টপদার্থ অবস্থান করে । তিনি মহাত্মা, তিনিই পুরুষোত্তম এবং তাহাতেই এই সমস্ত জগৎ প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ॥৫৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘কুস্তিনন্দন । সনৎকুমার এইরূপ বলিলে, বৃত্তাস্থর আপন মনটাকে নারায়ণে সংযুক্ত করিয়া প্রাণত্যাগ করিলেন এবং পরমস্থান প্রাপ্ত হইলেন ॥৫৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মূলস্থায়ী মহাদেবো ভগবান্ যেন তেজসা ।

তৎস্বঃ সৃজতি তান্ ভাবান্ নানারূপান্ মহামনাঃ ॥৬০॥

তুরীয়ার্কেন তশ্চেষ্মঃ বিদ্ধি কেশবমচ্যুতম্ ।

তুরীয়ার্কেন লোকাং স্ত্রীন্ ভাবয়ত্যেব বুদ্ধিমান্ ॥৬১॥

অর্বাঙ্ স্থিতস্ত যঃ স্থায়ী কল্পান্তে পরিবর্ততে ।

স শেতে ভগবান্গু যোহসাবতিবলঃ প্রভুঃ ।

তান্ বিধাতা প্রসমাত্মা লোকাংশ্চরতি শাস্ততান্ ॥৬২॥

ভারতকৌমুদী

অয়মিতি । অহং অতুল্যো নির্দিষ্টঃ । যং নারায়ণরূপম্ । অত্র কাকো প্রমো বাজ্যতে ॥৫৯॥

মূলেতি । মূলমাদিকারণং সৎ তিষ্ঠতীতি মূলস্থায়ী । তেজসা প্রভাবেন । তস্মিন্ স্বরূপে চিস্তয়ে
তিষ্ঠতীতি তৎস্বঃ । ভাবান্ পদার্থান্ ॥৬০॥

তুরীতি । তুরীয়াঃ চতুর্থো ভাগন্তত্কার্কেন অষ্টমভাগেন । “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্” ইতি
ভাগবতবিরোধঃ কালভেদাদীকার্যেণ পরিহৃতব্যঃ । অভেদে তৃতীয়া । ভাবয়তি উৎপাদয়তি ॥৬১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবৃত্তমিতি সার্কেন ॥৫৮॥ এবমিতি । ইচ্ছা সহ বুধ্যান্ অন্তকালে প্রবৃত্তমন্তদিত্যাদিসাধ্বনোক্তেন
বিষ্ণুং সদ্ধারাত্মানং ব্রহ্মণি যোজয়িত্বা ॥৫৯॥ অহং স ইতি পুরোবর্তিনং কৃষ্ণমতুল্যো নির্দিশতি ।
শ্রীকৃষ্ণ এব সর্গশাস্ত্রপ্রতিপাদ ইত্যর্থঃ ॥৬০॥ রাজবস্তুর্ভিমাংসটহ দৈব ইতি বুদ্ধিষ্টিরন্ত্র ভ্রমো বা
ত্বদ্বিতি ভীষ্ম উবাচ—মূলেতি । মূলমধিষ্ঠানং তদ্ব্যবস্থিকারেণ রূপেণ তিষ্ঠতীতি মূলস্থায়ী যোহ
ষিষ্ঠানচিহ্নপঃ স মহাদেবো মহান্ চিদাত্মা সারানিহ্রষ্টো ভূস্থানীয়ঃ প্রথমঃ স এব সারানবলো
ভগবান্ বড়িধৈবর্ধাবান্ কারণাত্মা ভবতি । বীজস্থানীয়শ্চিদচিহ্নজ্ঞাত্মা দ্বিতীয়ঃ সোহপি যেন
স্বকীয়েন তেজসোপলব্ধিত্তেজসাখ্যাকাব্যব্রহ্মতাং প্রাপ্তত্বতীয়ো বৃক্ষস্থানীয়ো ভবতি । তৎস্বস্ত
স্মিন্ ব্রহ্মাণ্ডরূপে কার্যে তিষ্ঠন্নয়ঃ শ্রীকৃষ্ণোহনেকবীজগর্ভকস্থানীয়শ্চতুর্থঃ । তান্ ভবান্ কার্য-
কারণরূপান্ বৃক্ষবীজাতান্ সৃজতি । মহামনাঃ মহৎ পরিচ্ছেদাভিমানশূন্যং সত্যসদ্ধাদিশূণ্যকং

বুদ্ধিষ্টির বলিলেন—‘গিতামহ ! সেই পূর্বকালে মহর্ষি সনৎকুমার বৃত্রাসুরের
নিকটে হাঁহার কথা বলিয়াছিলেন ; ইনিই কি সেই ভগবান্ নারায়ণ ? ॥৫৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—ইনিই সেই মূল কারণরূপে অবস্থিত ভগবান্ নারায়ণ ; এই
মহাদেব ও মহামনা নারায়ণ মূলকারণরূপে থাকিয়া আপন প্রভাবে নানাপ্রকার
সেই সকল পদার্থ সৃষ্টি করেন ॥৬০॥

বুদ্ধিষ্টির ! তুমি ইহা অবগত হও যে, সেই ভগবান্ নারায়ণের অষ্টমাংশ স্বরূপই
এই কৃষ্ণ ; এই বুদ্ধিমান কৃষ্ণ সেই অষ্টমাংশ দ্বারাই ত্রিহুবন সৃষ্টি করেন ॥৬১॥

সৰ্বাণ্যশূন্যানি করোত্যনন্তঃ সনাতনঃ সঞ্চরতে চ লোকান্ ।

স চানিরুদ্ধঃ সৃজতে মহাত্মা তৎস্থং জগৎ সৰ্বমিদং বিচিত্রম্ ॥৬৫॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

বৃত্তেণ পরমার্থজ্ঞ ! দৃষ্টা মন্ত্রে ত্বনো গতিঃ ।

শুভান্তত্মাং স সুখিতো ন শোচতি পিতামহ । ॥৬৪॥

ভারতকৌমুদী

অৰ্ক্ষাগতি । অৰ্ক্ষাকৃ স্থিতঃ পববর্তী, হায়ী সনাতনঃ কল্লাস্তে ঐলয়ে । অতিবলো মধুকটভ-
হস্তা । বিধাতা সৰ্বকৰ্ত্তা তান্ আত্মস্থেষ্ঠান্ । চবতি জীবরূপেণ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৬২॥

সৰ্বানীতি । অশূন্যানি যেন জীবরূপেণ সূক্তানি । সঞ্চরতে ব্যাপ্নোতি । অনিরুদ্ধঃ
অবাসিতঃ তদ্বিনাশাবরণে তিষ্ঠতীতি তৎস্থং “তস্মিন্ লোকাঃ হিতাঃ সৰ্বে” ইতি শ্রুতে: ॥৬৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মনো বস্ত স তথা ॥৬১॥ অস্ত কপমাহ—তুবীষেতি । তস্ত মূলহায়িনশ্চিন্মাত্তস্ত তুরীয়ার্ধেনাষ্ট
মাংশেন নিস্পন্নমিমং স্তম্ভিমন্তং কেশবং বিদ্ধি । অচ্যুতমিতি স্তম্ভিমত এব বাবদবিদ্ধং নিত্যসমুজ্জম ।
তথা হি—মূলহায়ি পূর্ণচৈতন্যং ভগবতি মায়াশক্ত সমপ্রাধাতাদৰ্দ্ধম । তৈজসে ঐবাভ্যকে সমষ্টি-
কার্যে বীজাংশদ্বার্দ্বৈষেব সঙ্ঘাতুরীয়াংশৈচতস্তহাস্তি । ব্যষ্টিকার্থ্যে তু গরিচ্ছিন্নে দেহাত্তভেদা
ভিমানাদষ্টমাংশৈচতস্তহাস্তি । তদিদমুক্তং তুবীয়ার্ধেন তস্মৈমং বিদ্বীতি । নধেবমশ্বাদিতুল্য
এবামিতি তদ্বিদ্ধিহাং স ভগবানিতি যুধিষ্ঠিরোক্তিরযুক্তা । উপাধা-শাবিবন্ধাঃ স্বাক্ষাক্ষমণি
তথাশ্বমন্তীত্যশঙ্কাহ—তুরীয়ার্ধেনেতি । পূৰ্ণোক্তরীতা কৃষ্ণে পক্ষফলাতে ঈশাদিঅষ্টমং যুক্ত-
মপক্ষফলাত্বেহমাস্ত্র অনীশ্বং স্মৃতিমিতি ন তেন সহায়াকং সাম্যপ্রসঙ্গঃ ॥৬২॥ এতদেব কার্ধ্য-
কারণদ্বৈতপ্রতিপাদনেন দ্রষ্টব্রুতি—অৰ্ক্ষাগতি গাৰ্ধেন । অৰ্ক্ষাকৃস্থিতঃ হায়ী সমষ্টিকার্য্যাত্মা
তৃতীয়াংশদাদিশরীরাগেক্ষয়া নিত্যোহপি কল্লাস্তে গরিবর্জতে নশ্চতীত্যর্থঃ । যস্ত ভগবান্
দ্বিতীয়াংশ্চিতিবলোহেনেকব্রহ্মাণ্ডনহোদয়বীজভূতঃ প্রভুবস্তুধারী সোহপি অগ্ৰস্বাপ ইবাগস্তাত্ত
“সলিল একো দ্রষ্টা দ্বৈতো ভবতী”তি শ্রুত্যা পবাবরবর্জিতসলিলাভ্যে ন নিরুগিতে অর্থৈকবসে
ব্রহ্মণি শেতে নীহতে । ঈশ্বরভাস্ত নিত্যঃ ব্যবহাবাগেক্ষরৈবোচ্যতে ন তু গবমার্থ ইতি ন
একোক্তিরসঙ্গতা । তানিত্যমুবাচমণ শব্দমণেকা বহুত্বং বিবেকলোকাণেক্যঃ পুংল্বক । তমৎও
করণং লোকনাশ্বানং শাস্তং নিত্যপ্রাপ্তমেব বিধাতা চতুর্মুখঃ প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্তঃ সন্নবিজ্ঞানব-
মাত্রেণ চবতি গচ্ছতি প্রাপ্নোতি ; ব্রহ্মাদীনাং চেতনানামপি তদেব লব্ধবনমিত্যর্থঃ ॥৬৩॥

পববর্তী যে সনাতন নারায়ণ প্রলয়কালেও বিদ্যমান থাকেন ; সেই ভগবান্
নারায়ণ জলে শয়ন করেন ; আর যিনি অতিশয়বলবান্ ও প্রভাবশালী সেই
সৃষ্টিকৰ্ত্তা প্রসন্ন হইয়া জীবরূপে সমস্ত প্রাণীতে বিচরণ করেন ॥৬২॥

ভগবান্ নারায়ণ অনন্ত জীবরূপে সমস্ত প্রাণীতে আত্মসংযোগ করেন ; সনাতন-
রূপে সৰ্বলোকব্যাপী হন এবং অবাধে সমস্ত সৃষ্টি করেন ; সেই মহাত্মাতেই এই
সমগ্র বিচিত্র জগৎ অবস্থান করিতেছে ॥৬৩॥

শুরুঃ শুরুভিজাতীয়ঃ সাধোনাবর্ততেহ নম্ব ।।

তির্য্যগ্গতেশ্চ নিম্মুক্তো নিরয়্যচ্চ পিতামহ ! ॥৬৫॥

হারিজবর্ণে রক্তে বা বর্তমানস্ত পার্থিব ! ।

তির্য্যগেবানুপশ্চেত কর্মভিস্তামসৈবৃতঃ ॥৬৬॥

বয়স্তভ্ৰশমাপন্ন রক্তা দুঃখমুখেহমুখে ।

কাং গতিং প্রতিপৎশ্যামো নীলাং কৃষ্ণাধমামথ ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মণেতি । হে পবমার্থজ বস্ততস্বাভিজ পিতামহ ! ব্রহ্মণ আত্মনো গতিববস্থা দৃষ্টা ইত্যহং
মন্তে । আত্মন ইত্যাকাবলোপ আর্থঃ ॥৬৪॥

শুরু ইতি । শুরুঃ সাত্বিকঃ শুরুভিজাতীয়ঃ সাত্বিকবংশোৎপন্নশ্চ সাধোঃ শুরুণা সংপথ-
গামিণেন স'ধনীরো মানব', নাবর্ত্ততে সংসায়ে পুনর্ন পততি । অতএব তির্য্যগ্গতেনিরয়্যচ্চ
নিম্মুক্তস্থিতি ॥৬৫॥

হারিষেতি । হারিজবর্ণে রক্তে বা বর্ণে তামসে ভাবে বর্ত্তমানস্ত জনঃ তামসৈর্হিংসাদিভিঃ
কর্ম্মভিবৃতঃ সন্, তির্য্যগেব মল্লভ্যতববোধানিবৃ জন্ম ইব অনুপশ্চেত ॥৬৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সৌহৃদমনস্তঃ পরমাত্মা সর্বাণি কাবণানি চাপুতানি অসত্তাক্ষুর্ভিপ্রদানেন পূর্ণানি কবোতি ।
সনাতনঃ সর্বদৈকরূপোহপি মায়িক উপাধিবিশিষ্টেন রূপেণ শ্রীকৃষ্ণাত্মনা লোকান সঞ্চবতে । স
চৈবস্তুতোহপ্যাত্মদাদিবতুপাধিধর্ম্মেণ ন বিধ্যতোহতোহনিরুদ্ধোহহঙ্করাঃ সন্ জগৎ সৃজতে; মহাত্মা
সর্বাধাবস্বযোগাঃ তথা চ শ্রুতিঃ—“অস্মাত্মায়ী বিশ্বমতত্ত্বস্মিন্চাত্তো মায়য়া সন্নিবদ্ধ” ইতি
অষ্টমুর্গাসন্নিবদ্ধাদিত্যমাহ । তৎসং বীজে তরুরিব ফলে বীজানীব পরমাত্মনি কৃষ্ণে সর্বং
জগদসি । তথা চ শ্রুতিঃ—“হিরণ্যাক্ষহিরণ্যাকেশ” ইতি বিগ্রহধর্ম্মবস্ত্রমীশ্ববমুপদিষ্ট “ইয়মেবর্গাধিঃ
সামে”ত্যুসামাত্মনা নিরুপিতং প্রপঞ্চঃ “তত্ত্বক চ সাম চ গেফা”বিত্তি তদঙ্গুপলির্ব্বেন নির্দিশতি
অতঃসংসং জগদসাতরকত্বায়েন বুদ্ধম্ ॥৬৪॥ এক ব্রহ্মবিদ্যাঃ শ্রদ্ধা তত্র স্বত্বাদিকারোহস্তি নাস্তি
বেতি সন্নিহানঃ পৃচ্ছতি—ব্রহ্মণেতি । জ্ঞানঃ আত্মনঃ, তস্মাদাত্মগতিদর্শনাৎ ॥৬৫॥ শুরুভ-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘বস্ত্ততস্বাভিজপিতামহ । আমি মনে করি ব্রহ্মাত্মর পরমাত্মার
অবস্থা প্রত্যক্ষ দেখিতেন । সেই মঙ্গলময়দর্শনবশতই তিনি সর্বদা সুখ অনুভব
করিতেন ; কিন্তু শোক করিতেন না ॥৬৪॥

নিম্পাপ পিতামহ । শুদ্ধবংশসম্ভূত, সাত্বিকস্বভাব ও গুরু উপদেশে সংপথ-
গামী লোক আর সংসারে ফিরিয়া আসেন না এবং তির্য্যগ্গ্যোনি জন্ম ও নরক ইহাতে
নিম্মুক্তই থাকেন ॥৬৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শুদ্ধাভিজনসম্পন্নঃ পাণ্ডবাঃ সংশিতব্রতাঃ ।

বিহত্য দেবলোকেষু পুনর্যানুষমেযুথ ॥৬৮॥

প্রজাবিসর্গং চ সূতেন কালে প্রভেত্য দেবেষু স্থানানি ভুক্ত্বা ।

সূতেন সংযাস্থথ সিদ্ধসংখ্যাং বা বো ভয়ং ভুদ্বিমলাঃ স্ব সর্কে ॥৬৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্মো বৃত্রগীতাসু ত্রিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

উদ্বিগ্ন আহ—বধমিতি । ব্রতা পূর্ববক্তামায়াঃ । অতএব ইহলোকে দুঃখহুখে তদুভয়-
ভাবে, অহুখে কেবলদুঃখে চ ভূষণাগরাঃ প্রাপ্তাঃ । লোকান্তরে চ কাং গতিং প্রতিগন্ত্বামো
লক্ষ্যাসহে ; নীলাম্, কৃষ্ণাচাসৌ অধমো চেতি তাং তির্থাগ্গৃহ্মণিঃ নরকমেব বেত্যর্থঃ ॥৬৭॥

আখ্যাসংগতি শুদ্ধেতি । শুদ্ধাভিজনসম্পন্ন নির্দোষকুলসম্ভূতাঃ, সংশিতব্রতা দৃঢ়শাস্ত্রোক্ত-
নিয়মাঃ । মানুষ্যঃ মনুষ্যত্বম্ ॥৬৮॥

ভারতভাবদীপঃ

জাতীয়ঃ শুদ্ধবংশঃ সাধাঃ সাধাসংস্কৃতো দেব ইতি নাবর্ততে ॥৬৮॥ হারিত্রবর্ণে সর্বাধিক্যে ভ্রমঃ-
সাম্যে ব্রহ্মলোহরুদ্রে চ বর্ধে দেবতাগর্গে উক্তে ব্রহ্মস আধিক্যে সঙ্কট সাম্যে ভ্রমসো নূনত্বে চ
মধ্যমহুগ্রহসর্গে চ বর্তমান । তমোবজ্রসোঃ সাম্যং কদাচিদাবরণত প্রবৃন্তেকা উদ্বেক-
স্তাজেন তততিথ্যাগাদি সম্ভাব্যতে ॥৬৭॥ বয়ং তু হারিত্রাশ্চ্যুতাঃ কেবলবজ্রপ্রধানে ব্রহ্মে বর্তমানা
নীলাঃ মাংসবীঃ বা কৃষ্ণাঃ ততোহপাধমাং তির্থাগ্গৃহ্মণিঃ বা কৃষ্ণাঃ সহিতামধমাং কৃষ্ণাংহান্ ॥৬৮॥
এবং ভীতঃ বুধিষ্ঠিরমাখ্যাসংগতি—শুদ্ধেতি । হে পাণ্ডবা বৃহৎ সম্পন্নঃ স্ব সিদ্ধসংখ্যাং সিদ্ধে
গণনাম্ ॥৬৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ১২৭৩ঃ

ঋত্বিয়শ্রেষ্ঠ । তামসিক মানুষ তামসিক কর্ণেই ব্যাপৃত থাকিব কল্পান্তরে
নিজেকে তির্থাক্জাতিই দেখিতে পায় ॥৬৬॥

কিন্তু আমবা সেই তামসিকভাবযুক্ত ; সুতরাং সুখ ও দুঃখ মিশ্রিতভাবে
কিংবা কেবল দুঃখময়ভাবে রহিয়াছি ; ভবিষ্যতে কোন গতি লাভ করিব, তির্থাক্-
গৃহ্মণি কিংবা নবক ভোগ করিব ; তাহা বলিতে পাবি না ॥৬৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—বৎস । তোমবা পাণ্ডুর পুত্র ; সুতরাং শুদ্ধবংশে জন্মিয়াহ
এবং দৃঢ়ভাবে শাস্ত্রীয় নিয়ম পালন করিতেছ । অতএব দেবলোকে বিহাব করিয়া
পুনরায় মনুষ্যত্বই লাভ করিবে ॥৬৮॥

* ‘...একোনানীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বহু বর্দ্ধ, ‘...বৃদ্ধনীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

চতুঃসপ্তত্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অহো ধর্মিষ্ঠতা তাত । বৃত্তেস্থামিততেজসঃ ।

যশ্চ বিজ্ঞানমতুলং বিষৌ ভক্তিঞ্চ তাদৃশী ॥১॥

দুর্বিজ্ঞেয়ং পদং তাত । বিষোরমিততেজসঃ ।

কথং বা রাজশাদূল পদন্তু জ্ঞাতবানসৌ ॥২॥

ভবতা কথিতং হেতৎ প্রদধে চাহমচ্যুতম্ ।

ভূয়ন্ত মে সমুৎপন্ন্য বুদ্ধিরব্যক্তদর্শনাৎ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রজেতি । কালে যথাসময়ম্, সুথেন, প্রজাবিসর্গঃ সন্তানোৎপাদনং বিষায়, দেবেষু দেবলোকেষু
প্রত্যোক্ত্য গচ্ছা সুখানি ভুক্তা সুথেন অনার্যাসেন সিদ্ধেযু তদাখ্যেযু দেবযোনিবিশেষেযু সংখ্যাং
গণনাং সংযোজ্য । যুঃ সর্ক এব বিমলা নিম্পাপাহ । অতএব যো যুগ্মকং ভয়ং মাভূৎ ॥৬৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে ত্রিসপ্তত্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

অহো ইতি । ধর্মিষ্ঠতা ধার্মিকতা । তাদৃশী অতুল্য ॥১॥

দুরিতি । পদং স্বরূপম্ । অসৌ বৃত্তঃ ॥২॥

তোমরা যথাসময়ে সুখে সন্তানোৎপাদন করিয়া, স্বর্গলোকে যাইয়া সুখভোগ
করিতে থাকিয়া, সিদ্ধগণের মধ্যেই গণ্য হইবে । কারণ, তোমরা সকলেই নিম্পাপ ।
অতএব তোমাদের যেন কোন উদ্বেগ হয় না ॥৬৯॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । যাহার জ্ঞান অতুলনীয় ছিল এবং নারায়ণের
প্রতি ভক্তিও সেইরূপই ছিল; সেই অমিততেজা বৃত্তাস্ত্রের ধার্মিকতাও আশ্চর্য্যই
ছিল ॥১॥

পিতামহ । অমিততেজা নারায়ণের স্বরূপ অতিদুর্জয় । সুতরাং ক্ষত্রিয়-
শ্রেষ্ঠ । বৃত্তাস্ত্র নারায়ণের সেই স্বরূপ কি প্রকারে জানিয়াছিলেন ॥২॥

আপনি এই ঘটনা সত্যই বলিয়াছেন । সুতরাং আমি ইহা বিশ্বাস করি ;
অতএব আমার অল্পট জ্ঞান হওয়ায় আবার সংলগ্ন জন্মিয়াছে ॥৩॥

(১) বিকোড়ভিক্তি তাদৃশী বদ ।

কথং বিনিহতো ব্রহ্মঃ শক্রেণ পুরুষৰ্ষভ ।।
 ধর্মিষ্ঠো বিষ্ণুভক্তশ্চ তত্ত্বজ্ঞশ্চ পদাহরে ॥৪॥
 এতমে সংশয়ং জাহি পৃচ্ছতে ভরতর্ষভ ।।
 ব্রহ্মস্তু রাজশাদূর্ন ! যথা শক্রেণ নির্জিতঃ ॥৫॥
 যথা চৈবাত্তবদ্যুধঃ তস্মাচ্চক্ষু পিতামহ !।
 বিস্তরেণ মহাবাহো ! পরং কৌতূহলং হি মে ॥৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

রথেনেন্দ্রঃ প্রয়াতো বৈ সর্ধিং দেবগণৈঃ পুরা ।
 দদর্শাধাগতো ব্রহ্ম ধর্মিতং পল্বতোগমম্ ॥৭॥
 যোজনানাং শতান্যুর্দ্ধং পঞ্চোচ্ছিতমরিন্দম ।।
 শতানি বিস্তরেণাথ ত্রীণ্যেবাত্মধিকানি বৈ ॥৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভবেতি । এতৎকথং শ্রবণং বিধিসিদ্ধি, অচ্যুতং সত্যলব্ধত্বম্ । দুঃখং সংশয়ঃ, অযুক্ত
 দর্শনাৎ অসংগোপনানাং । ৩।

কথংমিতি । পদাহরে উপনিষৎকাণ্ডজ্ঞানে । ৪।

এতাদিতি । সংশয়ং সংশয়বিষয়ীভূতং বস্তু । ৫।

বথ্যেতি । পুরুষতত্ত্বং কৌতূহলং তত্ত্ব শ্রবণ ইতি শেষঃ । ৬।

রথেনোতি । বিজিতমধিকৃতম্ । অকারলোপ আধঃ । যোজনানাং পঞ্চশতানি উর্দ্ধমুচ্ছিতম্,
 অত্যধিকানি কিয়দধিকানি যোজনানাং ত্রীণ্যেব শতানি বিস্তরেণ হুতমিত্যভ্যাসঃ । ঈদৃশং রূপং
 মাহাত্ম্যমিতি পরতাপ্তম্ভ্যতি । ৭—৮।

নরশ্রেষ্ঠ । ব্রহ্মাসুর ধার্মিক বিষ্ণুভক্ত ও বেদান্ততত্ত্বজ্ঞ ছিলেন : কিন্তু তথাপি
 ইন্দ্র তাহাকে কি প্রকারে বধ করিলেন ? । ৪।

ভরতশ্রেষ্ঠ কভিন্নপ্রধান । আগনি আমার এই সন্দিক বিস্ময়লী বলুন, ইন্দ্র
 যে ভাবে ব্রহ্মাসুরকে ভয় করিয়াছিলেন ; তাহাই আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি । ৫।

মহাবাহো গিতামহ ! ইন্দ্রের সহিত ব্রহ্মাসুরের বৈরুপ যুদ্ধ হইয়াছিল, তাহা
 আগনি বিস্তবক্রমে বলুন ; উহা শুনিবার জন্য আমার অত্যন্ত কৌতুক জন্মিয়াছে । ৬।

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্বকালে দেবরাজ ইন্দ্র বধে আবাহন করিয়া দেবগণের
 সহিত প্রস্থান করিলেন এবং আসিয়া দেখিলেন, ব্রহ্মাসুর গর্বতপ্রমাণ হইয়া
 অবস্থান করিতেছেন । তৎকালে ব্রহ্মাসুরের শরীরটা গজশত বোজন উচ্চ এবং
 বিস্মিতকর বিশেষ বোজন বিস্তৃত ছিল । ৭—৮।

তৎ প্রেক্ষ্য তাদৃশং রূপং ত্রৈলোক্যেনাপি দুর্জয়ম্ ।
 বৃত্তস্ত দেবাঃ সংব্রুতা ন শাস্তিমুপলভিরে ॥৯॥
 শক্রস্ত তু তদা রাজন্ । উরুস্তস্তো ব্যজায়ত ।
 ভয়াদবৃত্তস্ত সহসা দৃষ্ট্ । তদ্রূপমুত্তমম্ ॥১০॥
 ততো নাদঃ সমভবদ্বাদিত্রাণাঞ্চ নিশ্বনঃ ।
 দেবাসুরাণাং সর্বেষাং তস্মিন্ যুদ্ধে হ্যুপস্থিতে ॥১১॥
 অথ বৃত্তস্ত কৌরব্য ! দৃষ্ট্ । শক্রমবস্থিতম্ ।
 ন সঙ্কমো ন ভীঃ কাচিদাস্থা বা সমজায়ত ॥১২॥
 ততঃ সমভবদ্যুদ্ধং ত্রৈলোক্যস্ত ভয়ঙ্করম্ ।
 শক্রস্ত চ সুরেন্দ্রস্ত বৃত্তস্ত চ মহাত্মনঃ ॥১৩॥
 অসিভিঃ পট্টিশৈঃ শূলৈঃ শক্তিতোমরমুদগরৈঃ ।
 শিলাভির্বিবিধাভিশ্চ কাশ্মুকৈশ্চ মহাস্থনৈঃ ॥১৪॥
 শস্ত্রৈশ্চ বিবিধৈর্দিব্যৈঃ পাবকোদ্ধাভিরেব চ ।
 দেবাসুরৈস্ততঃ সৈন্যৈঃ সর্বমাসীৎ সমাকুলম্ ॥১৫॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

তদिति । বৃত্তস্ত তাদৃশং ভক্তগমিতি সঙ্কঃ ॥৯॥
 শক্রস্তেতি । উর্বেঃ স্তম্ভঃ অচলতা ॥১০॥
 তত ইতি । নাদঃ কোলাহলঃ ॥১১॥
 অণেতি । সঙ্কমঃ অস্থিততা । আস্থা দ্বয়ঃ অবজাবশাৎ ॥১২॥
 তত ইতি । ত্রৈলোক্যস্ত ত্রিভুবনবাসিনো জনস্ত । পট্টিশাদীনি তদানীন্তনাস্ত্রাণি ।
 পাবকোদ্ধাভিঃ অগ্নিযুক্তকাঠৈঃ ॥১৩—১৫॥

দেবগণ ত্রিভুবনেরও দুর্জয় বৃত্তাস্ত্রের তাদৃশ সেই রূপ দর্শন করিয়া অত্যন্ত
 ভীত হইলেন এবং শাস্তি লাভ করিতে পারিলেন না ॥৯॥

রাজা । তৎকালে বৃত্তাস্ত্রের সেই অস্ত্র ত কপ দর্শন করিয়া তৎক্ষণাৎ ভয়ে ইন্দ্রের
 উরুযুগল অচল হইয়া গেল ॥১০॥

তাহার পব দেবগণ ও অসুরগণেব সেই যুদ্ধ উপস্থিত হইলে, কোলাহল ও নানা-
 বিধ বাত্মধনি হইতে লাগিল ॥১১॥

কৌরবনন্দন । তদনন্তর সম্মুখে অবস্থিত ইন্দ্রকে দেখিয়াও বৃত্তাস্ত্রের কোন
 চাঞ্চল্য, ভয় বা যুদ্ধের চেষ্টা জন্মিল না ॥১২॥

পিতামহপুরোগাশ্চ সর্বৈ দেবগণাস্তথা ।
 ঋষয়শ্চ মহাভাগাস্তদ্যুদ্ধং দ্রষ্টু মাগমন্ ॥১৬॥
 বিমানাঐর্গমহারাজ ! সিদ্ধাশ্চ ভরতর্ষভ ! ।
 গন্ধর্বাশ্চ বিমানাঐরপ্সরোভিঃ সমাগমন্ ॥১৭॥
 ততোহস্তরীক্ষমাবৃত্য বৃত্রো ধর্মভূতাংবরঃ ।
 অশ্ববর্ষণ দেবেন্দ্রং সমাকিরদতিক্রতম্ ॥১৮॥
 ততো দেবগণাঃ ক্রুদ্ধাঃ সর্বতঃ শরবৃষ্টিভিঃ ।
 অশ্ববর্ষমপোহন্ত বৃত্রপ্রেরিতমাহবে ॥১৯॥
 বৃত্রস্ত কুরুশার্দ্দূল ! মহামায়ো মহাবলঃ ।
 মোহয়ামাস দেবেন্দ্রং মায়াযুদ্ধেন সর্বশঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

পিতেতি । পিতামহপুরোগা ব্রহ্মপ্রভৃতয়ঃ ॥১৬॥
 বিমানেতি । বিমানাঐর্ঘোমযানশ্চেষ্টৈঃ ॥১৭॥
 তত ইতি । আবৃত্য ব্যাপ্য । অশ্ববর্ষণ শিলাবর্ষণেন ॥১৮॥
 তত ইতি । অপোহন্ত স্রবাবয়ন্ ॥১৯॥
 বৃত্র ইতি । মহতী মারী যন্ত সঃ ॥২০॥

তৎপরে দেবরাজ ইন্দ্র ও মহাদেব বৃত্রাসুরের ত্রিভুবনভয়ঙ্কর যুদ্ধ আরম্ভ হইল ;
 তৎকালে অসি, পট্টিশ, শূল, শক্তি, তোমর, মুদগব, নানাবিধ প্রস্তর, মহাশব্দকারী
 ধনু, স্বর্গীয় বহুবিধ অস্ত্র ও জ্বলৎ কাষ্ঠদ্বারা যুদ্ধ চলিতে লাগিল ; ক্রমে দেবসৈন্যে ও
 অসুরসৈন্যে সমস্ত সমবান্ধন ব্যাপ্ত হইয়া পড়িল ॥১৩—১৫॥

ব্রহ্মাদি সমস্ত দেবগণ ও মহাভাগ ঋষিগণ সেই যুদ্ধ দর্শন করিবার জন্য আগমন
 করিলেন ॥১৬॥

ভরতশ্রেষ্ঠ মহারাজ ! সিদ্ধগণ এবং অপ্সবাদের সহিত গন্ধর্বগণ, উত্তম উত্তম
 বিমানে আরোহণ করিয়া উপস্থিত হইলেন ॥১৭॥

তাহার পর ধার্মিকশ্রেষ্ঠ বৃত্রাসুর আকাশ ব্যাপ্ত করিয়া অতি ক্রুত শিলাবর্ষণ-
 দ্বারা দেবরাজকে আচ্ছাদিত করিলেন ॥১৮॥

তদনন্তর দেবগণ ক্রুদ্ধ হইয়া যুদ্ধে সকল দিক্ হইতে বাণবর্ষণদ্বারা, বৃত্রাসুর-
 নিক্ষিপ্ত শিলাবৃষ্টি নিবারণ করিলেন ॥১৯॥

কৌরবশ্রেষ্ঠ ! তখন মহামায়াবী ও মহাবলশালী বৃত্রাসুর মায়া-যুদ্ধদ্বারা সর্ব-
 প্রকারে ইন্দ্রকে মোহিত করিয়া ফেলিলেন ॥২০॥

তস্য বৃত্তাদিতস্তাথ মোহ আসীচ্ছতক্রতোঃ ।

রথাস্তুরেণ তং তত্র বশিষ্ঠঃ সমবোধয়ৎ ॥২১॥

বশিষ্ঠ উবাচ ।

দেবশ্রেষ্ঠোহসি দেবেন্দ্র । দৈত্যাসুরনিবহন ॥

ত্রৈলোক্যবলসংযুক্তঃ কস্মাচ্ছত্র । বিবীদসি ॥২২॥

এষ ব্রহ্মা চ বিষ্ণুশ্চ শিবশ্চৈব জগৎপতিঃ ।

সোমশ্চ ভগবান্ দেবঃ সর্বৈ চ পরমর্ষয়ঃ ॥২৩॥

মা কার্ষীঃ কশ্মলং শত্রু ! কশ্চিদেবেতরো যথা ।

আর্য্যাং যুদ্ধে মতিং কৃত্বা জহি শত্রুন্ সুরাধিপ ! ॥২৪॥

এষ লোকগুরুস্ত্যক্ষঃ সর্বলোকনমস্কৃতঃ ।

নিরীক্ষতে ত্বাং ভগবান্ স্ত্যজ মোহং সুরাধিপ ! ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

ভজন্তি । রপাস্তবেণ অন্তবথাবোহণেন সরিষায় ॥২১॥

দেবেতি । ত্রৈলোক্যবলেন ত্রিভুবনস্থসকললোকবলভূগ্যবলেন সংযুক্তঃ ॥২২॥

এষ ইতি । সোম ওষধিপতিশস্যঃ । অতঃ অন্তান্তিকে মোহস্থিতির্ন বুদ্ধেতি ভাবঃ ॥২৩॥

মেতি । কশ্মলং মোহম্ । ইতরো নিকৃষ্টো জনঃ । আর্য্যাং সতীং ছলশূন্যাম্ ॥২৪॥

এষ ইতি । ত্যক্ষঃ ত্রিলোচনঃ শিবঃ ॥২৫॥

তৎকালে বৃত্তাসুরপীড়িত ইন্দ্রের মোহ উপস্থিত হইল । তখন মহর্ষি বশিষ্ঠ
অস্ত্র রথে আরোহণ করিয়া যাইয়া ইন্দ্রের চৈতন্য সম্পাদন করিলেন ॥২১॥

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘দেবরাজ দৈত্য ও অসুরবিনাশন ইন্দ্র । আপনি ত দেবগণ-
শ্রেষ্ঠ এবং ত্রিভুবনবাসী সমস্ত লোকের সমান বলসম্পন্ন ; তবে কেন অবসন্ন
হইতেছেন ? ॥২২॥

এই জগৎপতি ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও মহেশ্বর এবং ভগবান্ চন্দ্রদেব ও সকল মহর্ষি
উপস্থিত রহিয়াছেন ॥২৩॥

দেবরাজ ইন্দ্র । আপনি কোন ইতর লোকের দ্বারা মোহাবিষ্ট হইবেন না ; ধর্ম-
সম্পন্ন বুদ্ধি করিয়া যুদ্ধে শত্রুগণকে সংহাব করুন ॥২৪॥

দেবরাজ । এই জগৎপতি ও সর্বলোকপূজিত ভগবান্ মহাদেব আপনার প্রতি
সম্মেহ দৃষ্টিপাত কবিতেছেন । অতএব আপনি মোহ ত্যাগ করুন ॥২৫॥

এতে অমর্যশৈচব বৃহস্পতিপুরোগমাঃ ।
 ত্বেন শত্রু । দিব্যেন স্তবস্তি ত্বাং জগ্নায় বৈ ॥২১॥
 ভীষ্ম উবাচ ।
 এবং মহোদ্যমানস্য বশিষ্ঠেন মহাত্মনা ।
 অতীব বাসবশ্যাসীদলমুত্তমভেজসঃ ॥২৭॥
 ততো বুদ্ধিমুগাংগমা ভগবান্ গাকশাসনঃ ।
 যোগেন মহতা যুক্তস্তাং মায়াম্ ব্যপকর্ষত ॥২৮॥
 ততোহগ্নিরঃ সূতঃ ত্রীগাংস্তে চৈব সুমহর্ষসঃ ।
 দৃষ্ট্বা বৃত্রস্য বিক্রান্তমুগাংগম্য মহেশ্বরম্ ।
 উত্থুঃ প্রবিনাশার্থং লোকানাং হিতকাম্যমা ॥২৯॥
 ততো ভগবতস্তেজো হুরো ভূত্বা জগৎপতেঃ ।
 সমাবিশভদা রৌদ্রো বৃত্রং দৈত্যপতিং তদা ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

এত ইতি । দিব্যেন অর্নাকিকেন ॥২৭॥
 এবমিতি । মহোদ্যমানস্য মোহাবহাঃ জাগ্রামানস্য ॥২৮॥
 তত ইতি । যোগেন আত্মশক্তিসাধনেন । ব্যপকর্ষত সানানার্থং ॥২৮॥
 তত ইতি । অগ্নিরঃমতো বৃহস্পতিঃ । বৃগাংস্তেঃ সৌকঃ ॥২৯॥
 তত ইতি । ভগবতা মহাশেবে । রৌদ্রো ভগবতঃ ॥৩০॥

দেবরাজ । এই বৃহস্পতিপ্রভৃতি ব্রহ্মবিরা জরাজাভের জন্ত অনৌর্ধ্বক স্তবদ্বারা
 আগনার সন্তোষ বিধান করিতেছেন ॥২৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—মহাত্মা বশিষ্ঠ এইভাবে বুঝাইতে লাগিলে, মহাতেজা ইন্দ্রের
 অত্যন্ত বল উপস্থিত হইল ॥২৭॥

তখনহুব ভগবান্ ইন্দ্র কর্তৃবাবুতি লাভ করিয়া এবং মহাযোগযুক্ত হইয়া সেই
 অমুবপ্রযুক্ত মারুতের ত্যাগ করিলেন ॥২৮॥

তাহার পর তেজস্বী বৃহস্পতি এবং মহাবীরা বৃত্রাসুরের বিরুদ্ধে দেখিয়া, ত্রিভুবনের
 হিত কামনার মহাত্মদের নিকটে যাইয়া, বৃত্রাসুরের বিনাশের জন্ত বহু কথা
 বলিলেন ॥২৯॥

তাহার পর জগদীশ্বর ভগবান্ মহাত্মদের তেজ স্তব্ধ করি ছব হইয়া অমুরপতি
 বৃত্রাসুরের দ্বারা আবেশ করিল ॥৩০॥

বিষ্ণুশ্চ ভগবান্ দেবঃ সৰ্বলোকাভিপূজিতঃ ।
 ঐন্দ্রঃ সমাবিশদ্বজ্জং লোকসংরক্ষণে রতঃ ॥৩১॥
 ততো বৃহস্পতির্ধীমানুপাগম্য শতক্রতুম্ ।
 বশিষ্ঠশ্চ মহাতেজাঃ সৰ্বো চ পরমর্ষয়ঃ ॥৩২॥
 তে সমাসাশ্ব বরদং বাসবং লোকপূজিতম্ ।
 উচুরেকাগ্রমনসো জহি বৃত্রমিতি প্রভো ! ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)
 মহেশ্বর উবাচ ।

এষ বৃত্রো মহান্ : : বলেন মহতা বৃতঃ ।
 বিশ্বাত্মা সৰ্বগশ্চৈব বহুমায়শ্চ বিশ্রুতঃ ॥৩৪॥
 তদেনমসুরশ্রেষ্ঠং ত্রৈলোক্যেনাপি দুৰ্জয়ম্ ।
 জহি ত্বং যোগমায়ায় মাভয়ংস্বাঃ সুরেশ্বর ! ॥৩৫॥
 অনেন হি তপস্তপ্তং বলার্থমমরাধিপ ।।
 ষষ্টিং বর্ষ সহস্রাণি ব্রহ্মা চাশ্মৈ বরং দদৌ ॥৩৬॥
 মহত্বং যোগিনৈকৈব মহামায়ত্বমেব চ ।
 মহাবলত্বঞ্চ তথা তেজশ্চাত্ম্যং সুরেশ্বর ! ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বিষ্ণুরিতি । ইন্দ্রেদৈর্গজম্ ॥৩১॥

তত ইতি । শতক্রতুমিন্দ্রম্ । একাগ্রমনসো বৃত্রবধ ইতি শেষঃ ॥৩২—৩৩॥

এষ ইতি । মগান্ বলেন প্রধানঃ, বলেন সৈন্তেন । বিশ্বাত্মা মায়য়া সৰ্বরূপধাবণকমঃ ॥৩৪॥

তদিত্তি । যোগম্ একাগ্রচিত্ততাম্ ॥৩৫॥

এবং সমগ্র জগৎপূজিত ও লোকরক্ষায় নিরত ভগবান্ বিষ্ণুও ষাইয়া ইন্দ্রের
 বক্ষে আবিষ্ট হইলেন ॥৩১॥

তৎপরে বুদ্ধিমান্ বৃহস্পতি, মহাতেজা বশিষ্ঠ ও সেই সকল মহর্ষি একাগ্রচিত্ত
 হইয়া ইন্দ্রের নিকটে ষাইয়া, সেই ববদাতা ও জগৎপূজিত ইন্দ্রকে বলিলেন—‘ও ভু ।
 আপনি বৃত্রাসুরকে বধ করুন’ ॥৩২—৩৩॥

মহাদেব বলিলেন—‘ইন্দ্র । এই বৃত্রাসুর নিজে অত্যন্ত বলবান্, বিশাল সৈন্তে
 পরিবেষ্টিত, বিবিধ মায়ান্তিষ্ঠ এবং সেই মায়ার গুণে সমস্ত কপধারণে
 সমর্থ ও সর্বত্রগামী বলিয়া বিখ্যাত ॥৩৪॥

অতএব দেবরাজ । তুমি বৃত্রাসুরকে অবজ্ঞা করিও না, একাগ্রতা অবলম্বন
 করিয়া ত্রিভুবনেরও দুৰ্জয় এই অসুরশ্রেষ্ঠকে সংহার কর ॥৩৫॥

এতদ্বাং মামকং তেজঃ সমাবিশতি বাসব !।

ব্যগ্রমেবং জ্বমপ্যেনং বজ্রেণ জহি দানবম্ ॥৭৮॥

শক্র উবাচ ।

ভগবৎস্বৎপ্রসাদেন দিতিজং সুদুরাসদম্ ।

বজ্রেণ নিহনিষ্যামি পশ্যতস্তে সুরর্ষভ ! ॥৭৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

আবিশ্যামানে দৈত্যে তু জ্বরেণাথ মহাসুরে ।

দেবতানামুঘীণাঞ্চ হর্ষান্নাদো মহানভূৎ ॥৮০॥

ততো দুন্দুভয়শ্চৈব শঙ্খাশ্চ সুমহাস্বনাঃ ।

মুরজা ডিণ্ডিমাশ্চৈব প্রাবাঢ়স্ত সহস্রশঃ ॥৮১॥

অসুরাণাস্ত সর্বেষাং স্মৃতিলোপো মহানভূৎ ।

মায়ানাসশ্চ বলবান্ ক্রণেন সমপদ্যত ॥৮২॥

ভারতকৌমুদী

অনেনেতি । বলার্থঃ শক্তিলার্থম্ । যোগিনাং মধ্যে মহত্বং প্রাধান্তম্ ॥৩৬—৩৭॥

এতদ্বিতি । এবং জ্ববেণ, ব্যগ্রমাকুলম্ ॥৩৮॥

ভগবন্নিতি । সুদুরাসদমতীবদুর্জয়ম্ ॥৩৯॥

আবিশ্রেতি । দৈত্যে দৈত্যপক্ষাশ্রিতে ॥৪০॥

তত ইতি । প্রাবাঢ়স্ত দেবতাভির্দ্বাদিতাঃ ॥৪১॥

দেবরাজ ! এই বৃত্তাস্ত্রব শক্তি লাভেব নিমিত্ত যষ্টি সহস্র বৎসর তপস্তা করিয়া ছিল ; তাহাতে ব্রহ্মা উহাকে যোগশ্রেষ্ঠত্ব, মহামায়াবিত্ত্ব, মহাবলত্ব ও উত্তম তেজের বর দান কবিয়াছিলেন ॥৩৬—৩৭॥

ইন্দ্র । এই আমার তেজ তোমাতে প্রবেশ করিল । স্মৃতরাং তুমিও বজ্রদ্বারা এই জরাবিষ্ট দানবকে বধ কর' ॥৩৮॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘ভগবন্ দেবশ্রেষ্ঠ ! আমি আপনার অনুগ্রহে বজ্রদ্বারা আপনার সমক্ষেই অতি দুর্জয় এই দানবকে বধ কবিব’ ॥৩৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাস্ত্রব বৃত্ত জরাবিষ্ট হইলে, আনন্দবশতঃ দেবগণ ও ঋষিগণেব বিশাল কোলাহল হইতে লাগিল ॥৪০॥

তদনন্তর দেবপক্ষে বিশাল শক্তিকাবী সহস্র সহস্র দুন্দুভি, শঙ্খ, যুদজ ও ডিণ্ডিম বাদিত হইতে থাকিল ॥৪১॥

(৩৮) ব্যগ্রমেনম্ বজ্র বর্জ, বজ্রমেনম্—নি

তথাবিষ্কমথো ভ্রাতৃ স্বাম্যো দেবতাস্থথা ।
 স্তবন্তঃ শক্রমীশানং তথা প্রাচোদয়ন্নপি ॥৪৩॥
 রথস্থ্য হি শক্রস্য যুদ্ধকালে মহাত্মনঃ ।
 ঋষিভিঃ স্তুয়মানস্য রূপমাসীৎ সূদৃশম্ ॥৪৪॥
 ব্রহ্মস্য তু মহারাজ ! জ্বরবিষ্কস্য সর্বশঃ ।
 অভবন্ যানি লিঙ্গানি শরীরে তানি মে শৃণু ॥৪৫॥
 জ্বলিতাস্ত্রোহভবদ্বোরো বৈবৰ্ণ্যকাগমৎ পরম্ ।
 গাত্রকম্পশ্চ স্তমহান্ শ্বাসশ্চাপ্যভবন্ মহান্ ॥৪৬॥
 রোমহর্ষশ্চ তীত্রোহভূম্মিশ্বাসশ্চ মহান্ নৃপ ! ।
 শিবা চাশিবসঙ্কশা তস্য বক্ত্রাৎ সূদারুণা ॥৪৭॥
 নিম্পপাত মহাঘোরা স্মৃতিঃ সা তস্য ভারত ! ।
 উদ্ধাশ্চ জ্বলিতাস্তস্য দীপ্তাঃ পার্শ্বে প্রপেদিরে ॥৪৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অস্ত্রাণামিতি । মহান্ সাত্ত্বিকঃ । বলবান্ সাকল্যেন সম্পন্নঃ ॥৪২॥
 তথেষ্টি । আবিষ্টং অবশ । প্রাচোদয়ন্ ব্রহ্মহননায় প্রৈবয়ন্ ॥৪৩॥
 রথেষ্টি । সূদৃশমিতি গুণতাব আৰ্ঘ্যঃ ॥৪৪॥
 ব্রহ্মেষ্টি । লিঙ্গানি লক্ষণানি ॥৪৫॥
 জ্বলিতেষ্টি । জ্বলিতাস্ত্র উজ্জ্বলমুখঃ ॥৪৬॥

তখন কলকাল মধ্যে সমস্ত অস্ত্রেরই সম্পূর্ণরূপে স্মৃতিলোপ ও মায়ালোপ
 হইয়া গেল ॥৪২॥

ব্রাহ্মসুর জ্বরবিষ্ট হইয়াছেন জানিয়া, দেবগণ ও ঋষিগণ স্তুতিবাক্যে ব্রাহ্মসুরকে
 বধ করিবার জন্য দেবসৈন্যাদ্যক্ষ ইন্দ্রকে প্রেরণা দিতে লাগিলেন ॥৪৩॥

ঋষিরা রথস্থিত মহাত্মা ইন্দ্রের স্তব করিতে থাকিলে, তাঁহার কপ দর্শন করা
 অতি দুষ্কর হইয়াছিল ॥৪৪॥

মহারাজ ! ব্রাহ্মসুর জ্বরবিষ্ট হইলে, তাঁহার শরীরে যে সকল লক্ষণ হইয়াছিল ;
 তাহা তুমি আমার নিকট শ্রবণ কব ॥৪৫॥

ব্রাহ্মসুরের মুখমণ্ডল ভয়ঙ্কর উজ্জ্বল হইল, শরীর বিবর্ণ হইয়া পড়িল, গুরুতর
 গাত্রকম্প চলিতে লাগিল এবং বিশাল শ্বাস বহিতে থাকিল ॥৪৬॥

(৪৪) ‘...অশীত্যধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ । ভীষ্ম উবাচ ।’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তাশীত্যধিকাবিশত
 তমোহধ্যায়ঃ । ভীষ্ম উবাচ—’নি ।

গৃধ্ৰাঃ কক্ষা বলাকাশ্চ বাচোহমুঞ্চন্ সুদারুণাঃ ।
 বৃত্রস্তোপরিসংসৃষ্টাশ্চক্রবৎ পরিবভ্রমুঃ ॥৪৯॥
 ততস্তং রথমাস্থায় দেবাপ্যায়িত আহবে ।
 বজ্রোদ্যতকরঃ শক্রস্তং দৈত্যং সমবৈক্ষত ॥৫০॥
 অমানুষমথো নাদং স মুমোচ মহাসুরঃ ।
 ব্যজ্জুস্তৈব রাজেন্দ্র ! তীব্রজ্বরসমস্থিতঃ ॥৫১॥
 অথাস্ত জুস্ততঃ শক্রস্ততো বজ্রমবাস্থজৎ ।
 স বজ্রঃ সুমহাতেজাঃ কালান্তকয়মোপমঃ ।
 ক্ষিপ্ত্রমেব মহাকায়াং বৃত্রং দৈত্যমপাতয়ৎ ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

বোমেতি । শিবা শৃগালী, অশ্বিনসন্ধাশা অমঙ্গলরূপা । তস্ত বৃত্রস্ত সা স্মৃতিরেব সা শিবে-
 ত্যর্থঃ ॥৪৭—৪৮॥

গৃধ্ৰা ইতি । বাচো রবান্ । সংসৃষ্টাঃ পরস্পরমিলিতাঃ ॥৪৯॥

তত ইতি । দৈবৈঃ শিবাদিভিঃ আপ্যায়িতো বর্দ্ধিতভেজাঃ ॥৫০॥

অমানুষমিতি । ব্যজ্জুস্তং বিশেষণ জুস্তং কৃতবান্ ॥৫১॥

অথেতি । ততো রথাৎ । বট্পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫২॥

তীব্র রোমাঞ্চ জন্মিল, প্রবল খাস চলিতে থাকিল এবং ভরতনন্দন রাজা ।
 বৃত্রাসুরের স্মৃতিই অতি উয়ঙ্কর অমঙ্গলরূপ শৃগালী হইয়া তাঁহার মুখ হইতে নির্গত
 হইতে লাগিল; আর প্রজ্বলিত উদ্ধা সকল তাঁহার পার্শ্বে পতিত হইতে
 থাকিল ॥৪৭—৪৮॥

গৃধ্র, কাক ও বকপক্ষী সকল অতি দারুণ রব কবিত্তে লাগিল এবং তাহার
 মিলিত হইয়া বৃত্রাসুরের উপরে চক্রের ন্যায় পরিভ্রমণ করিতে থাকিল ॥৪৯॥

তদনন্তর দেববর্দ্ধিতভেজা ইন্দ্র রথে থাকিয়া, বজ্র উত্তোলন করিয়া, বৃত্রাসুরের
 দিকে দৃষ্টিপাত করিলেন ॥৫০॥

বাজজ্যেষ্ঠ ! তাহার পর তীব্র জ্বরযুক্ত বৃত্রাসুর অলৌকিক শব্দ করিলেন এবং
 জুস্তা (হাই) তুলিলেন ॥৫১॥

বৃত্রাসুর জুস্তণ করিলে, ইন্দ্র আপন রথ হইতে বজ্র নিক্ষেপ করিলেন । অত্যন্ত
 তেজস্বী ও কালান্তক যমতুল্য সেই বজ্র যাইয়া সঘরই বিশালদেহ বৃত্রাসুরকে
 নিপাতিত করিল ॥৫২॥

(৫২) কালান্ধিসদৃশোপমঃ...বজ্র বর্দ্ধ ।

ততো নাদঃ সমভবৎ পুনরেব সমস্ততঃ ।
 বৃত্রং বিনিহতং দৃষ্ট্বা দেবানাং ভরতর্ষভ । ॥৫৩॥
 বৃত্রস্ত হত্যা মঘবান্ দানবারির্মহাযশাঃ ।
 বজ্রেণ বিষ্ণুযুক্তেন দিবমেব সমাবিশৎ ॥৫৪॥
 অথ বৃত্রস্ত কৌরব্য । শরীরাদভিনিঃসৃত্য ।
 ব্রহ্মবধ্যা মহাঘোরা রৌদ্রা লোকভয়াবহা ॥৫৫॥
 করালদশনা ভীমা বিকৃতা কৃষ্ণপিঙ্গলা ।
 ঐকীর্ণমূর্ধ্বজা চৈব ঘোরনেত্রা চ ভারত । ॥৫৬॥
 কপালমালিনী চৈব কৃত্যেব ভরতর্ষভ ।।
 রুধিরার্জা চ ধর্মজ্ঞ । চীরবন্ধলবাসিনী ॥৫৭॥ (বিশেষকম)
 সাতিনিক্ষম্য রাজেন্দ্র । তাদৃগ্ রূপা ভয়াবহা ।
 বজ্রিণং যুগয়ামাস তদা ভরতসত্তম ! ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । নাদঃ কোলাহলঃ ॥৫৩॥
 বৃত্রমিতি । বিষ্ণুযুক্তেন বিষ্ণুসমাবিষ্টেন ॥৫৪॥
 অথেতি । ব্রহ্মবধ্যা ব্রহ্মহত্যা, বৃত্রাস্তুরস্ত ব্রহ্মণশ্চৈপ্তৃত্বাৎ । করালদশনা ভীষণদন্তযুক্তা,
 ঐকীর্ণমূর্ধ্বজা ইত্যন্ততো বিক্ষিপ্তকেশা । কৃত্যেব অভিচারদেবত্বে ॥৫৫—৫৭॥
 সেতি । বজ্রানিমজ্জম, যুগয়ামাস অর্ষষ্টবতী ॥৫৮॥

ভরতশ্রেষ্ঠ । তদনন্তর বৃত্রাস্তুরকে নিহত দেখিয়া, সকল দিক্ হইতে দেবগণের
 পুনবায় কোলাহল উত্থিত হইল ॥৫৩॥

দানবশত্রু ও মহাযশা ইন্দ্র বিষ্ণুসমাবিষ্ট বজ্রদ্বারা বৃত্রাস্তুরকে বধ করিয়া স্বর্গের
 দিকেই চলিলেন ॥৫৪॥

কৌরবনন্দন । তৎপরে মহাঘোরা, রৌদ্রমূর্ত্তি ও সর্বলোকের ভয়জনিকা
 ব্রহ্মহত্যা বৃত্রাস্তুরের দেহ হইতে নির্গত হইল । তাহার দন্ত সকল ভীষণ, আকৃতি
 ভয়ঙ্কর বিকৃত, বর্ণ কৃষ্ণ ও পিঙ্গলমিশ্রিত, কেশকলাপ আলুলায়িত, নয়নযুগল
 ভয়ঙ্কর, কণ্ঠদেশে নরকঙ্কালের মালা, সমস্ত দেহ রক্তাক্ত এবং পরিধানে কোপীন ও
 বন্ধল ছিল ; সুতরাং ধর্মজ্ঞ ভরতবংশপ্রধান ভরতনন্দন । তাহাকে অভিচার-
 দেবতার আয় দেখা যাইতেছিল ॥৫৫—৫৭॥

ভরতশ্রেষ্ঠ রাজেন্দ্র । সেইকণ ভয়াবহমূর্ত্তি ব্রহ্মহত্যা বৃত্রের শরীর হইতে নির্গত
 হইয়া তখনই ইন্দ্রের অশ্বেষণ কবিতে লাগিল ॥৫৮॥

কস্তচিদ্ধং কালস্ত বৃদ্ধহা কুরুনন্দন ! ।
 স্বর্গায়াভিমুখঃ প্রায়াল্লোকানাং হিতকাময়া ॥৫৯॥
 সা বিনিঃসরমাণস্ত দৃষ্ট্বা শত্রুং মহৌজসম্ ।
 জগ্রাহ বধ্যা দেবেন্দ্রং স্তলয়া চাভবত্তদা ॥৬০॥
 স হি তস্মিন্ সমুৎপন্নে ব্রহ্মবধ্যাক্রুতে ভয়ে ।
 নলিন্যা বিষমধ্যস্থ উবাসাদগগান্ বহুন্ ॥৬১॥
 অনুসৃত্য তু যত্রাৎ স তয়া বৈ ব্রহ্মহত্যায়া ।
 তদা গৃহীতঃ কৌরব্য ! নিস্তেজাঃ সমপত্তত ॥৬২॥
 তস্তা ব্যপোহনে শত্রুঃ পরং যত্নং চকার হ ।
 ন চাশকত্তাং দেবেন্দ্রে ব্রহ্মবধ্যাং ব্যপোহিতুম্ ॥৬৩॥
 গৃহীত এব তু তয়া দেবেন্দ্রে ভরতর্ষভ ! ।
 পিতামহমুপাগম্য শিরসা প্রত্যপূজয়ৎ ॥৬৪॥

ভারতকৌমুদী

কস্তচিদিতি । কালস্ত অতিক্রমে সতি, বৃদ্ধহা ইন্দ্রঃ ॥৫৯॥
 সেতি । বিনিঃসবমাণঃ দেবসৈন্তান্নির্গচ্ছন্তম্ । সা বধ্যা ব্রহ্মহত্যা, স্তলয়া ইন্দ্রশবীরে দৃঢ়-
 সংশক্তা ॥৬০॥
 স ঠেতি । স দেবেন্দ্রেঃ । বিষমধ্যস্থো নৃণালাভ্যন্তবস্থিতঃ ॥৬১॥
 অস্থিতি । সমপত্তত অজায়ত ॥৬২॥
 তস্তা ইতি । ব্যপোহনে দেহান্নিক্ষাণে ॥৬৩॥
 গৃহীত ইতি । পিতামহং ব্রহ্মাণম্ । প্রত্যপূজয়ৎ প্রাণমৎ ॥৬৪॥

কৌরবনন্দন ! তাহাব পর কিছু সময় অতীত হইলে, ব্রাহ্মসুরহস্তা ইন্দ্র,
 লোকের হিতকামনায় স্বর্গাভিমুখে প্রস্থান কবিলেন ॥৫৯॥

মহাতেজা ইন্দ্র দেবসৈন্ত হইতে নির্গত হইয়াছেন দেখিয়া, ব্রহ্মহত্যা যাইয়া
 তাঁহাকে ধবিল এবং তাঁহার দেহে দৃঢ়লগ্ন হইয়া পড়িল ॥৬০॥

সেই ব্রহ্মহত্যার ভয় উপস্থিত হইলে, ইন্দ্র যাইয়া বহু বৎসর যাবৎ পঞ্চলতার
 মৃণালের অভ্যন্তরে বাস করিলেন ॥৬১॥

কৌরবনন্দন ! তখনও সেই ব্রহ্মহত্যা যত্নপূর্বক ইন্দ্রের অনুসরণ করিয়া তাঁহাকে
 ধরিল ; তাহাতে তিনি তেজোহীন হইয়া পড়িলেন ॥৬২॥

তখন ইন্দ্র নিজদেহ হইতে সেই ব্রহ্মহত্যা কে নিষ্কাশিত করিবার জন্য বিশেষ
 চেষ্টা করিলেন ; কিন্তু তাঁহাকে নিষ্কাশিত করিতে পারিলেন না ॥৬৩॥

জ্ঞাত্বা গৃহীতং শত্রুং স দ্বিজপ্রবরবধ্যয়া ।
 ব্রহ্মা সঙ্কিস্তয়ামাস তদা ভরতসন্তম ॥৬৫॥
 তামুবাচ মহাবাহো ! ব্রহ্মবধ্যং পিতামহঃ ।
 স্বরেণ মধুরেণাথ সাস্তুয়ন্নিব ভারত ॥৬৬॥
 মুচ্যতাং ত্রিদশেন্দ্রোহয়ং মৎপ্রিয়ং কুরু ভাবিনি ।।
 ক্রহি কিং তে কবোম্যাত্ কামং কিং হুমিহেচ্ছসি ॥৬৭॥

ব্রহ্মবধ্যোবাচ ।

ত্রিলোকপূজিতে দেবে শ্রীতে ত্রৈলোক্যকর্তরি ।
 কৃতমেবেহ মন্ত্যামি নিবাসন্তু বিধৎস্ব মে ॥৬৮॥
 ত্বয়া কৃতেয়ং মর্যাদা লোকসংরক্ষণার্থিনা ।
 স্থাপনা বৈ সুমহতী ত্বয়া দেব ! প্রবর্তিতা ॥৬৯॥

ভাবতকৌমুদী

জ্ঞাত্বেতি । দ্বিজপ্রবরস্ত ব্রাহ্মণস্ত বৃহত্তম বন্যয়া হত্যায়া । বৃহত্তা হি ব্রাহ্মণস্ত ষ্ট্রঃ পুত্রঃ ॥৬৫॥

ভাবমিতি । স'স্তুয়ন্ অমুনয়ন্ ॥৬৬॥

মুচ্যতামিতি । কাম্যাত ইতি কামং বস্তু ॥৬৭॥

জীতি । দেবে ষ্মি, মন্ত্যামি মন্ত্বে, 'নিবাসং বাসস্থানম্ ॥৬৮॥

স্বরেতি । মর্যাদা স্থিতিনিয়মঃ । স্থাপ্যতে অনয়েতি স্থাপনা পুণ্যপাপঘোঃ স্থিতিবীতিঃ ॥৬৯॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! তখন দেববাজ সেই ব্রহ্মহত্যাকর্তৃক ধৃত অবস্থাতেই ব্রহ্মার
 নিকটে যাইয়া মস্তকদ্বাৰা তাঁহাকে নমস্কাব করিলেন ॥৬৪॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! ব্রহ্মহত্যা ইন্দ্রকে ধবিয়াছে জানিয়া, ব্রহ্মা তখন তাঁহার মুক্তির
 বিষয় চিন্তা কবিলেন ॥৬৫॥

ভরতনন্দন মহাবাহু ! তাহাব পব ব্রহ্মা মধুর বাক্যে অমুনয় কবিতে থাকিয়াই
 যেন সেই ব্রহ্মহত্যাকে বলিলেন—॥৬৬॥

‘ভাবিনি । তুমি এই দেববাজকে পবিত্যাগ কর, আমার প্রিয়কার্য্য কব । বল,
 আমি আজ তোমার কি কবিব ; তুমি কোন্ অভীষ্ট বস্তু ইচ্ছা কর’ ॥৬৭॥

ব্রহ্মহত্যা বলিল—‘দেব ! আপনি ত্রিভুবনের পূজিত এবং ত্রিভুবনের কর্ত্তা ।
 স্মৃতবাং আপনি সন্তুষ্ট হইলে, আমার সমস্তই করা হইল মনে করি ; কিন্তু আমার
 বাসস্থানের কল্পনা কখন ॥৬৮॥

দেব ! আপনি লোকরক্ষার ইচ্ছায় এই নিয়ম করিয়াছেন এবং আপনিই আমার
 এই আশ্যস্থিতির নিয়ম প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥৬৯॥

শ্রীতে তু হুয়ি ধর্মজ্ঞ । সর্বলোকেশ্বরপ্রভো ।।

শক্রাদপগমিষ্যামি নিবাসং সংবিধৎস্ব মে ॥৭০॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেষি তাং প্রাহ তদা ব্রহ্মবধ্যাং পিতামহঃ ।

উপায়তঃ স শক্রস্ত ব্রহ্মবধ্যাং ব্যপোহত ॥৭১॥

ততঃ স্বয়ম্ভুবা ধাতস্তত্র বহির্মহাত্মনা ।

ব্রহ্মাণমুপসঙ্গম্য ততো বচনমব্রবীৎ ॥ ২॥

প্রাপ্তোহস্মি ভগবন্ । দেব ! ত্বৎসকাশমিন্দিত !।

যৎ কর্তব্যং ময়া দেব ! তদুভবান্ বক্তুং মহতি ॥৭৩॥

ব্রহ্মোবাচ ।

বহুধা বিভজিষ্যামি ব্রহ্মবধ্যামিমামহম্ ।

শক্রস্তাত্ত বিমোক্ষার্থং চতুর্ভাগং প্রতীচ্ছ বৈ ॥৭৪॥

অগ্নিরুবাচ ।

মম মোক্ষস্ত কোহস্তো বৈ ব্রহ্মান্ । ধ্যায়স্ব বৈ প্রভো ।।

এতদিচ্ছামি বিজ্ঞাতুং তদ্বতো লোকপূজিত । ॥৭৫॥

ভারতকৌমুদী

শ্রীত ইতি । শক্রাৎ ইন্দ্রদেহাৎ, নিবাসং বাসস্থানম্ ॥৭০॥

তথেষি । উপায়তঃ কৌশলাৎ । ব্যপোহত নিষ্কাশিতবান্ ॥৭১॥

তত ইতি । স্বয়ম্ভুবা ব্রহ্মণা, ধাতঃ স্বতঃ ॥৭২॥

প্রাপ্ত ইতি । প্রাপ্ত আগতঃ ॥৭৩॥

বহুধেতি । চতুর্ভাগং ব্রহ্মচত্বারিংশচতুর্ধংশম্, প্রতীচ্ছ গৃহাণ ॥৭৪॥

ধর্মজ্ঞ । সর্বলোকেশ্বর । প্রভু । আপনি সমুপস্থিত হইলে, আমি ইন্দ্রের দেহ হইতে অপমৃত হইব । আপনি আমার বাসস্থান নিকপণ করুন' ॥৭০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তখন ব্রহ্মা ‘তাহাই করিব’ এই কথা ব্রহ্মহত্যাকে বলিলেন । পরে তিনি কৌশলে ইন্দ্রের দেহ হইতে ব্রহ্মহত্যাকে নিষ্কাশিত করিলেন’ ॥৭১॥

তদনন্তর মহাত্মা ব্রহ্মা অগ্নিকে স্মরণ করিলেন । তখন অগ্নি ব্রহ্মার নিকট আসিয়া এই কথা বলিলেন—॥৭২॥

‘অনিন্দিত ভগবন্ দেব ! আমি আপনার নিকট আসিয়াছি । আমাকে যাহা করিতে হইবে, তাহা আপনি বলুন’ ॥৭৩॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘আমি আজ ইন্দ্রের মূর্তির জন্ত এই ব্রহ্মহত্যাকে বহু ভাগে বিভক্ত করিব ; তুমি ইহার চারি ভাগের এক ভাগ গ্রহণ কর’ ॥৭৪॥

ব্রহ্মোবাচ ।

যন্তাং জলন্তুমানাশ্চ স্ময়ং বৈ মানবঃ কচিৎ ।

বীর্জৌষধিরসৈর্বহে ! ন যক্ষ্যতি তমোবৃতঃ ॥৭৬॥

তমেষা যাস্মতি ক্ষিপ্রাং তত্রৈব চ নিবৎসতি ।

ব্রহ্মবধ্যা হব্যবাহ ! ব্যোতু তে মানসো জ্বরঃ ॥ ৭৭ ॥ (যুগ্মকম্)

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তঃ প্রতিজ্ঞায়া তদ্বচো হব্যকব্যভুক্ত ।

পিতামহস্য ভগবাংস্তথা চ তদভূৎ প্রভো ! ॥৭৮॥

ততো বৃক্ষৌষধিতৃণং সমাহুয় পিতামহঃ ।

ইমমর্থং মহারাজ ! বস্তুং সমুপচক্রমে ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

মমেতি । অস্তঃ সমর্যাবধিঃ, খ্যায়স্ব চিস্তয় ॥৭৫॥

য ইতি । বীজানি ধাত্বাদীনি ওষধিবসাঃ সোমবগাদয়ৈস্তে । ব্যোতু অপগচ্ছতু, জ্বরঃ
সস্তাপঃ ॥৭৬—৭৭॥

ইতীতি । হব্যকব্যভুক্ত অগ্নিঃ । তদভূৎ ব্রহ্মহত্যয়া জয়েত্ব ইণমভূৎ ॥৭৮॥

তত ইতি । ওষধয়ো লতাঃ । সমাহারদ্বন্দ্বঃ ॥৭৯॥

ভারতভাবদীপঃ

অহো ইতি ॥১॥ পদং স্থানম্, পদং পদনীয়ম্ ॥২॥ ব্রহ্মবধ্যাপকে স্বদচসি শ্রদ্ধা চ বৈষ্ণবস্ত
ব্রহ্মস্ত বধানর্হৎকেতি বিবুদ্ধকোটিবয়েন ব্যক্তং স্পষ্টমন্ততবকোটিনিশ্চায়কং দর্শনম্, তদভাবাদব্যক্ত
দর্শনাৎ ॥৩॥ পদাঙ্কায় ব্যক্তদর্শনবেদান্তব্যাক্যার্থবিচাবে ॥৪—৭৫॥ স্বস্থামিতি । য আহিতাধির-

অগ্নি বলিলেন—‘প্রভু ! তাহা হইলে এই ব্রহ্মহত্যা হইতে কবে আমার মুক্তি
হইবে, তাহা চিন্তা করুন । হে জগৎপুঞ্জিত ! ইহা আমি বথার্থভাবে জানিতে ইচ্ছা
করি’ ॥৭৫॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘যে মানুষ তোমাকে প্রজ্জলিত পাইয়াও তমোগুণাচ্ছন্নতা-
বশতঃ বীজ এবং ওষধি রসদ্বারা তোমার অর্চনা না করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা তাহাতে
যাইবে এবং তাহাতেই বাস করিবে । অতএব হব্যবাহ ! তোমার মনের সস্তাপ
দূর হউক’ ॥৭৬—৭৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা ! ব্রহ্মা এই কথা বলিলে, ভগবান্ অগ্নিদেব ব্রহ্মার
সেই বাক্য স্বীকার করিলেন । তাহাতে ব্রহ্মহত্যাব চারি ভাগেব এক ভাগ অগ্নিতে
গেল ॥৭৮॥

ততো বক্ষ্যেযধিত্বং তথৈবোক্তং যথাতথম্ ।
 ব্যখিতং বহুব্রাজন্ । ব্রহ্মাণমিদমব্রবীৎ ॥৮০॥
 অস্মাকং ব্রহ্মবধ্যায়াঃ কোহন্তো লোকপিতামহ ! ।
 দৈবেনাভিহতানস্মান্ পুনহ'ন্তুমহ'সি ॥৮১॥
 বয়মগ্নিঃ তথা শীতং বর্ষঞ্চ পবনৈরিতম্ ।
 সহামঃ সততং দেব ! তথা ছেদনভেদনে ॥৮২॥
 ব্রহ্মবধ্যামিমামগ্ন্য ভবতঃ শাসনাদ্রয়ম্ ।
 গ্রহীষ্যামস্ত্রিলোকেশ । মোক্ষং চিস্তয়তাং ভবান্ ॥৮৩॥
 ব্রহ্মোবাচ ।
 পর্বকালে তু সম্প্রাপ্তে যো বৈ ছেদনভেদনে ।
 করিষ্যতি নরো মোহান্তমেষানুগমিষ্যতি ॥৮৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ব্যখিতং ব্রহ্মহত্যাগ্রহণাদেশেনেতি ভাবঃ ॥৮০॥
 অস্মাকমিতি । দৈবেন অভিহতং স্বাববীকবণাদিত্যাশয়ঃ ॥৮১॥
 বয়মিতি । পবনৈবিতং বায়ুপ্রেরিতম্ ॥৮২॥
 ব্রহ্মেতি । মোক্ষম্ অস্তা ব্রহ্মবধ্যায়া মুক্তিম্ ॥৮৩॥
 পর্বেতি । পর্বাণ্যাহ তিথিতত্ত্বে—“চতুর্দশমী চৈব অমাবস্তা চ পূর্ণিমা । পর্বাণ্যেতানি
 রাজেন্দ্র ! ববিসংক্রান্তিবেব চ ॥” ॥৮৪॥

মহারাজ ! তাহার পর ব্রহ্মা বৃক্ষ, লতা ও তৃণগণকে আহ্বান করিয়া এই বিষয়ই বলিলেন ॥৭৯॥

রাজা ! ব্রহ্মা যথাযথভাবে সেইকপ বলিলে, তখন বৃক্ষ, লতা ও তৃণগণ ব্যখিত হইয়া অগ্নির জ্বায় ব্রহ্মাকে এই কথা বলিল—॥৮০॥

‘লোকপিতামহ ! আমাদের সেই ব্রহ্মহত্যাব অবসান কবে হইবে ? বিধাতাই আমাদের মারিয়াছেন ; আপনি আবার আমাদের মাঝিতে পারেন না ॥৮১॥

দেব ! বায়ুপ্রেরিত অগ্নি, শীত ও বৃষ্টি এবং ছেদন ও ভেদন—আমরা সর্বদাই সহ্য করিয়া থাকি ॥৮২॥

ত্রিজগৎপতি ! আজ আমরা আপনার আদেশে এই ব্রহ্মহত্যাকে গ্রহণ করিব ; কিন্তু ইহা হইতে আমাদের মুক্তি কি ভাবে কবে হইবে, তাহা আপনি চিন্তা করুন’ ॥৮৩॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘যে মানুষ মোহবশতঃ পর্বকালে তোমাদের ছেদন বা বিদারণ করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা সেই মানুষে গমন করিবে’ ॥৮৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততো বৃক্ষৌষধিভৃগমেবমুক্তং মহাত্মনা ।
 ব্রহ্মাণমভিসংপূজ্য জগামাশু যথাগতম্ ॥৮৫॥
 আহুয়াম্পরসো দেবস্ততো লোকপিতামহঃ ।
 বাচা মধুরয়া গ্রাহ সাস্বয়ম্ভিব ভারত ! ॥৮৬॥
 ইয়মিস্ত্রাদনুপ্রাপ্তা ব্রহ্মবধ্যা বরাজনাঃ ।।
 চতুর্থমস্তা ভাগাংশং ময়োক্তাঃ সম্প্রতীচ্ছত ॥৮৭॥ .

অম্পরস উচুঃ ।

গ্রহণে কৃতবুদ্ধীনাং দেবেশ ! তব শাসনাৎ ।
 মোক্ষং সময়তোহস্মাকং চিস্তয়স্ব পিতামহ ! ॥৮৮॥
 ব্রহ্মোবাচ ।
 রজস্বলাশু নারীষু যো বৈ মৈথুনমাচরেৎ ।
 তমেষা যাস্ত্যতি ক্ষিপ্ৰং ব্যোতু বো মানসো জ্বরঃ ॥৮৯॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । মহাত্মনা ব্রহ্মণা ॥৮৫॥
 আহুয়েতি । গ্রাহ ব্রবীতি স্ম, সাধয়ন্ অন্নয়ন্ ॥৮৬॥
 ইয়মিতি । হে বরাজনাঃ ! উত্তমযোষাঃ ! ইন্দ্রমিস্ত্রদেহযাপ্রিত্য অন্নপ্রাপ্তা উপস্থিতা ।
 ভাগানামংশং ভাগাংশম্, সম্প্রতীচ্ছত সমাগৃহীত ॥৮৭॥
 গ্রহণ ইতি । কৃতবুদ্ধীনামস্মাকম্, সমরভঃ কালে ॥৮৮॥
 রজস্বলাশ্বিতি । ব্যোতু অপগচ্ছত, জ্ববঃ সন্তাপঃ ॥৮৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাত্মা ব্রহ্মা এইকপ বলিলে, তখন বৃক্ষ, লতা ও ভৃগগণ
 ব্রহ্মাকে নমস্কার করিয়া সত্বর যথাস্থানে গমন করিল’ ॥৮৫॥

ভরতনন্দন ! তদনন্তর লোকপিতামহ ব্রহ্মা, অম্পবাদিগকে আহ্বান করিয়া
 মধুর বাক্যে অনুনয় করতই যেন বলিলেন—॥৮৬॥

‘উত্তম জীগণ ! এই ব্রহ্মহত্যা ইন্দ্রের দেহ আশ্রয় কবিয়া আসিয়াছে ; আমার
 আদেশে তোমবা ইহার চতুর্থ ভাগ গ্রহণ কব’ ॥৮৭॥

অম্পরোগণ বলিল—‘দেবদেব ! আপনার আদেশে আমরা ইহার চতুর্থ ভাগ
 গ্রহণ করিতে সম্মত হইলাম , কিন্তু পিতামহ ! ইহা হইতে আমাদের কোন্
 সময়ে মুক্তি হইবে, তাহা আপনি চিন্তা ককন’ ॥৮৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেষি হৃষ্টমনস ইত্যুক্তাপ্রসঙ্গাঃ ।

স্থানি স্থানানি সংপ্রাপ্য রেমিরে ভরতর্ষভ ॥৯০॥

ততস্ত্রিলোককৃদ্দেবঃ পুনরেব মহাতপাঃ ।

অপঃ সন্ধিস্থায়ামাস ধাতাস্ত্যুচাপ্যথাগমন্ ॥৯১॥

তাস্ত্ব সর্বাঃ সমাগম্য ব্রহ্মাণমমিতৌজসম্ ।

ইদমুচুর্বচো রাজন্ । প্রণিপত্য পিতামহম্ ॥৯২॥

ইমাঃ স্ম দেব । সংপ্রাপ্তাস্ত্বৎসকশমরিন্দম । ।

শাসনাত্তব লোকেশ । সমাজ্ঞাপয় নঃ প্রভো ॥৯৩॥

ব্রহ্মোবাচ ।

ইয়ং ব্রতাদনুপ্রাপ্তা পুরুহুতং মহাতপা ।

ব্রহ্মবধ্য চতুর্ধাংশমস্তা যুয়ং প্রতীচ্ছত ॥৯৪॥

ভারতকৌমুদী

তথেষি । হৃষ্টমনসঃ, মোক্ষপ্রাপ্তিশ্রবণাৎ ॥৯০॥

তত ইতি । অপো জলম্ । তাং আপঃ ॥৯১॥

তা ইতি । তা আপঃ । অমিতৌজসম্ অতুলভেজসম্ ॥৯২॥

ইমা ইতি । সংপ্রাপ্তা আগতাঃ । শাসনাদাদেশাৎ ॥৯৩॥

ইয়মিতি । পুরুহুতমিচ্ছত । প্রতীচ্ছত গৃহীত ॥৯৪॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘যে মানুষ রজস্বলা স্ত্রী সংসর্গ করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা তৎক্ষণাৎ তাহাতে ঘাইবে ; সুতরাং তোমাদের মনের সন্তোষ দূর হউক’ ॥৮৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতশ্রেষ্ঠ ! তখন অঙ্গবোগণ ‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া হৃষ্টচিত্তে আপন আপন স্থানে যাইয়া আমোদ করিতে লাগিলেন ॥৯০॥

তদনন্তর ত্রিলোকের সৃষ্টিকর্তা মহাতপা ব্রহ্মা পুনরায় জলকে স্রবণ করিলেন । স্রবণ করিবামাত্র জল আসিয়া উপস্থিত হইল ॥৯১॥

রাজা ! জল অমিতভেজা ব্রহ্মাব নিকট আসিয়া তাঁহাকে নমস্কার করিয়া এই কথা বলিল—॥৯২॥

‘শত্রুদমনকারী দেব ! আপনার আদেশে এই আমরা আপনার নিকট আসিয়াছি । জগৎপতি প্রভু ! এখন আমাদের কি করিতে হইবে, সে বিষয়ে আদেশ করুন ॥৯৩॥

আপ উচুঃ ।

এবং ভবতু লোকেশ ! যথা বদসি নঃ প্রভো ! ।

মোক্ষং সমরতোহস্মাকং সঙ্কিস্তয়িতুমহ'সি ॥৯৫॥

ত্বং হি দেবেশ ! সর্বস্য জগতঃ পরমা গতিঃ ।

কোহন্তঃ প্রসাদো হি ভবেদ্যঃ কৃচ্ছ্রাষঃ সমুদ্বরেৎ ॥৯৬॥

ব্রহ্মোবাচ ।

অগ্না ইতি মতিং কৃৎস্না যো নরো বুদ্ধিমোহিতঃ ।

শ্লেষমূত্রপুৰীষাণি যুস্মাস্থ প্রতি মোক্ষ্যতি ॥৯৭॥

তমিয়ং যাস্ততি ক্ষিপ্তং তত্রৈব চ নিবৎস্রতি ।

তথা বো ভবিতা মোক্ষ ইতি সত্যং ব্রবীমি বঃ ॥৯৮॥ (যুগ্মকম্)

ভীষ্ম উবাচ ।

ততো ধিমুচ্য দেবেন্দ্রং ব্রহ্মাবধ্যা যুধিষ্ঠির ! ।

যথাবিস্মৃষ্টং তং বাসমগমদেবশাসনাৎ ॥৯৯॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবং ব্রহ্মহত্যারাস্ততুর্থাংশগ্রহণম্ ॥৯৫॥

যমিতি । গতিরাপ্রয়ঃ । প্রসাদো ভবতোহন্তুগ্রহঃ ॥৯৬॥

অগ্না ইতি । অগ্নাস্তচ্ছাঃ । ইয়ং ব্রহ্মহত্যা ॥৯৭—৯৮॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘এই ভীষণা ব্রহ্মহত্যা বৃত্তান্তের বধেব পর ইন্দ্রের দেহে আসিয়াছে ; তোমরা ইহার চতুর্থ ভাগ গ্রহণ কর’ ॥৯৪॥

জল বলিল—‘জগৎপতি প্রভু ! আপনি যেমন বলিতেছেন, তাহাই হউক ; কিন্তু আমাদের মুক্তির সময় আপনি চিন্তা করুন ॥৯৫॥

দেবাস্থিপতি ! আপনি সমস্ত জগতেব আশ্রয় । সে যাহা হউক, আমাদের উপরে আপনার অস্ত্র কোন্ অঙ্গুগ্রহ হইবে, যাহা আমাদেরকে এই কষ্ট হইতে উদ্ধার করিবে’ ॥৯৬॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘জল তুচ্ছ বস্তু’ ইহা মনে করিয়া যে মানুষ মোহবশতঃ আমাদের উপরে শ্লেষা, মূত্র ও বিষ্ঠা ত্যাগ করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা তৎক্ষণাৎ তাহার উপরে যাইবে এবং তাহাতেই বাস করিবে । সেইভাবে আমাদের মুক্তি হইবে । ইহা আমি আমাদের নিকট সত্য বলিতেছি’ ॥৯৭—৯৮॥

এবং শত্রেণ সম্প্রাপ্তা ব্রহ্মবধ্যা জনাধিপ ।।
 পিতামহমবুজাপ্য সোম্বশ্বমেধমকল্পয়ৎ ॥১০০॥
 জায়তে চ মহারাজ । সম্প্রাপ্তা বাসবেন বৈ ।
 ব্রহ্মবধ্যা ততঃ শুদ্ধিং হয়মেধেন লব্ববান্ ॥১০১॥
 সমবাপ্য প্রিয়ং দেবো হস্তারীংশ্চ সহস্রশঃ ।
 প্রহর্বমতুলং লেভে বাসবঃ পৃথিবীপতে ॥১০২॥
 বৃত্রশ্চ রুধিরাক্ষৈব শিখণ্ডাঃ পার্থ । জজ্ঞিরে ।
 দ্বিজাতিভিরভক্ষ্যাস্তে দীক্ষিতৈশ্চ তপোধনৈঃ ॥১০৩॥
 সর্সাবস্থং হুমপ্যেষাং দ্বিজাতীনাং প্রিয়ং কুরু ।
 ইমে হি ভূতলে দেবাঃ প্রথিতাঃ কুরুনন্দন ॥১০৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । যথাবিস্তরং ব্রহ্মণা বপাদন্তং, বাসং বাসহানম্ ॥১০০॥

এবমিতি । পিতামহমবুজাপ্য ব্রহ্মণোহবুজমতিং গৃহীত্বা, অকল্পয়ৎ অকবোৎ । তথা চ
 প্রায়শ্চিত্তবিবেকে—“কর্ণগা দ্বয়ং জজ্ঞতে শবীৰ্যগতমগ্রায়ত্যাঙ্গগতঞ্চ পাণম্” । তত্র প্রায়শ্চিত্তেন
 পাণনাশঃ, অশ্রায়তন্তু তিষ্ঠতোব । এবং অগ্ন্যাদিভিব্রহ্মহত্যাগাণগ্রহণেন শবীৰ্যগতাপ্রায়তা-
 নাশার্থমশ্বমেধকল্পনমিতি ভাবঃ ॥১০০॥

জায়ত ইতি । শুদ্ধিং দেহগতপবিত্রতাম্ ॥১০১॥

সমিতি । প্রিয়ং সম্পদম্ ॥১০২॥

বৃত্তান্তেতি । শিখণ্ডাঃ কুরুটাঃ গন্ধিণঃ । দ্বিজাতিভিব্রাহ্মণকৃত্রিয়বৈশৈঃ ॥১০৩॥

সর্সেতি । সর্সাবস্থা যস্মিন্ কৰ্ণগি তদ্ব্যথা তথা, দ্বিজাতীনাং ব্রহ্মণানাম্ ॥১০৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! তাহাব পর ব্রহ্মহত্যা ব্রহ্মার আদেশক্রমে, ইন্দ্রকে
 পবিত্র্যাগ করিয়া, ব্রহ্মানিদ্দিষ্ট সেই সকল স্থানে গমন করিল ৷১০০॥

নবনাথ ! ইন্দ্র এইভাবে ব্রহ্মহত্যা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ; গবে তিনি ব্রহ্মাব
 অনুমতি লইয়া অশ্বমেধযজ্ঞ কবেন ॥১০০॥

মহাবাজ ! আমরা শুনিতে পাই, ইন্দ্র প্রথমে ব্রহ্মহত্যা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ।
 পরে অশ্বমেধযজ্ঞ কবিয়া তাহা হইতে শুদ্ধি লাভ করেন ॥১০১॥

রাজা ! ইন্দ্রদেব সহস্র সহস্র শত্রু সংহাব করিয়া, বিশেষ সম্পদ প্রাপ্ত হইয়া,
 অতুলনীয় আনন্দ লাভ কবিয়াছিলেন ॥১০২॥

গৃধানন্দন ! বৃত্রাস্তবেব রক্ত হইতে কুরুটগন্ধী-সকল সন্নিয়াছিল ; সূতরাং
 ব্রাহ্মণ, কৃত্রিয়, বৈশ্য, তপস্বী ও দীক্ষিত মানুষমাত্রেয়ই সেই কুরুটগন্ধী অভক্ষ-
 গীয় ॥১০৩॥

এবং শক্ৰেণ কৌরব্য । বুদ্ধিসৌক্ষ্যান্মহান্মুরঃ ।
 উপায়পূর্বং নিহতো বৃত্তো হুমিত্ততেজসা ॥১০৫॥
 এবং হুমপি কৌন্তেয় ! পৃথিব্যামপরাজিতঃ ।
 ভবিষ্যসি যথা দেবঃ শতক্রতুরমিত্রহা ॥১০৬॥
 যে তু শক্রকথাং দিব্যামিমাং পর্বনু পর্বনু ।
 বিপ্রমধ্যে বদিষ্যন্তি ন তে প্রাপ্যন্তি কিঞ্চিদম্ ॥১০৭॥
 ইত্যেতদ্বৃত্তমাত্মিত্য শক্রস্তাত্যন্তু তং মহৎ ।
 কথিতং কৰ্ম তে তাত ! কিং ভূয়ঃ শ্রোতুমিচ্ছসি ॥১০৮॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্মে বৃত্তবধে চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । বুদ্ধিসৌক্ষ্যং সূক্ষ্মবুদ্ধিৰ্ভাং ॥১০৫॥
 এবমিতি । শতক্রতুবিজ্ঞঃ, অমিত্রহা শক্রহন্তা ॥১০৬॥
 য ইতি । দিব্যামলৌকিকীম্ ॥১০৭॥
 উপসংহরতি ইতি । ভূয়ঃ পুনঃ ॥১০৮॥
 ইতি মহামহোপাখ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধিকারী, বীজৈঃ পুৰ্বোভাশাদিনা, ঔষধিরসৈঃ সোমেন পয়-আদিভির্বা ॥১০৬-১০৭॥ ব্রহ্মবিদাং
 বধ ইন্দ্রস্তাপ্যাত্মনু-খন্দে' নাশহেতুশ্চ ভবতীত্যখ্যায়তাৎপর্যম্ ॥১০১-১০৮॥
 ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈশকণীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২ ৭৪॥

কৌরবনন্দন ! তুমিও সমস্ত অবস্থাতেই ব্রাহ্মণগণের শ্রীতিকব আচরণ কর ।
 কারণ, ইহাবা ভূতলে দেবতা বলিয়া প্রসিদ্ধ আছেন ॥১০৪॥

কৌরবনন্দন ! অমিততেজা ইন্দ্র এইভাবে সূক্ষ্মবুদ্ধিব গুণে কৌশলপূর্বক
 মহানুব বৃত্তকে বধ কবিয়াছিলেন ॥১০৫॥

কুন্তীনন্দন ! ইন্দ্রদেব যেমন শক্রসংহাব করিয়া পৃথিবীতে অপরাজিত
 হইয়াছিলেন, তুমিও এইভাবে পৃথিবীতে অপরাজিত হইবে ॥১০৬॥

যাঁহারা প্রত্যেক পর্বদিনে ব্রাহ্মণগণের মধ্যে এই অলৌকিক ইন্দ্রোপাখ্যান
 বলিবেন ; তাঁহারা কোন পাপভোগ কবিবেন না ॥১০৭॥

• '...একাদশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—মদ বর্দ্ধ, '...অষ্টাদশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—নি ।

পঞ্চসপ্তত্যাধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ । মহাপ্রাজ্ঞ । সর্বশাস্ত্রবিশারদ ! ।

অগ্নিন্ বৃত্রবধাদেব বিবক্ষা মম জায়তে ॥১॥

জুরেণ মোহিতো বৃত্রঃ কথিতস্তে জনাধিপ । ।

নিহতো বাসবেনেহ বজ্রেণেতি তদানঘ । ॥২॥

কথমেব মহাপ্রাজ্ঞ । জ্বরঃ প্রাদুর্বভৌ কুতঃ ।

জুরোৎপত্তিং নিপুণতঃ শ্রোতুমিচ্ছাম্যহং প্রভো । ॥৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু রাজন্ । জ্বরশ্চৈব সন্তবং লোকবিশ্রুতম্ ।

বিস্তরঞ্চাস্ত বক্ষ্যামি যাদৃশশ্চৈব ভারত । ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

পিতেতি । বৃত্রবধাৎ তচ্ শ্রবণাৎ । বিবক্ষা কিমপি বক্তুমিচ্ছা ॥১॥

জবেণেতি । তে ঘমা, হে জনাধিপ । লোকশ্রেষ্ঠ ! ॥২॥

কথমিতি । প্রাদুর্বভৌ আবর্বিভূব ॥৩॥

শৃণুতি । সন্তবমুৎপত্তিস্থ, লোকে বিখ্যাতং অসিদ্ধম্ ॥৪॥

বৎস । এই তোমাব নিকট বৃত্রাস্ত্রবধ বিষয়ে ইন্দ্রেব অত্যাশ্চর্য্য কর্ণেব কথা বলিলাম ; আর কি শুনিতে ইচ্ছা কর' ॥১০৮॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘সর্বশাস্ত্রবিশাবদ মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ । বৃত্রাস্ত্র বধ শ্রবণ করিয়াই এই বিষয়ে আগাব কিছু বলিবাব ইচ্ছা জন্মিয়াছে ॥১॥

নিষ্পাপ লোকশ্রেষ্ঠ । জ্বর আসিয়া বৃত্রাস্ত্রকে মোহিত করিয়াছিল ; সেই সময় ইন্দ্র বজ্রদ্বারা তাহাকে বধ করিয়াছিলেন ; ইহা আপনি বলিলেন ॥২॥

প্রভাবশালী মহাপ্রাজ্ঞ । এই জ্বব কোথা হইতে কি প্রকারে আবির্ভূত হইয়াছিল অর্থাৎ আমি নিপুণভাবে জ্ববেব উৎপত্তি বৃত্তান্ত শুনিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৩॥

(১) বৃত্রবধে দেব !...বন্ধ, বৃত্রবধে তাত ! -নি ।

পুরা মেরোর্মহারাজ ! শৃঙ্গং ত্রৈলোক্যপূজিতম্ ।
 জ্যোতিষ্কং নাম সাবিত্রং সর্বরত্নবিভূষিতম্ ।
 অপ্রমেয়মনাধ্বয়াং সর্বলোকেষু ভরত ! ॥৫॥
 তত্র দেবো গিরিতটে হেমধাতুবিভূষিতে ।
 পর্য্যঙ্ক ইব বিভ্রাজন্মুপবিষ্টো বভূব হ ॥৬॥
 শৈলরাজসুতা চাস্ত্র নিত্যং পার্শ্বে স্থিতা বভৌ ।
 তথা দেবা মহাত্মানো বসবশ্চামিতৌজসঃ ॥৭॥
 তথৈব চ মহাত্মানাবশ্বিনৌ ভিষজাংবরৌ ।
 তথা বৈশ্রবণো রাজা । গৃহকৈরভিসংবৃতঃ ॥৮॥
 যক্ষাণামীশ্বরঃ শ্রীমান্ কৈলাসনিলয়ঃ প্রভুঃ ।
 উপাসন্ত মহাত্মানমুশনা চ মহামুনিঃ ॥৯॥ (বিশেষকম্)
 সনৎকুমারপ্রমুখাস্তথৈব চ মহর্ষয়ঃ ।
 অঙ্গিরঃপ্রমুখাশ্চৈব তথা দেবর্ষয়োহপরে ॥১০॥
 বিশ্বাবস্তুশ্চ গন্ধর্বস্তুথা নারদপর্ব্বতৌ ।
 অঙ্গরোগণসজ্জাশ্চ সমাজগ্নুরনেকশঃ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

পুরেতি । সাবিত্রং সবিতৃবদ্বজ্জগম্ । অপ্রমেয়মতিবৃহৎ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫॥

তত্রেতি । দেবঃ শিবঃ, গিৰিতটে মেবোঃ শৃঙ্গে ॥৬॥

শৈলেতি । শৈলবাজসুতা পার্বতী । বৈশ্রবণঃ কুবেরঃ । উশনা শুক্রঃ ॥৭—৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন রাজা ! জগদ্বিখ্যাত জ্বরের এই উৎপত্তি বৃত্তান্ত
 তুমি শ্রবণ কব । জ্বর যে প্রকাব, তাহা আমি বিস্তরক্রমে বলিতেছি ॥৪॥

ভবতনন্দন মহারাজ ! পূর্বকালে জ্যোতিষ্ক নামে সূর্য্যেকপর্ব্বতেব একটা শৃঙ্গ
 ছিল ; তাহা সর্বরত্নবিভূষিত, সূর্য্যেব ত্রায় উজ্জল, অপবিমেয়, সমস্ত লোকের
 অগম্য এবং ত্রিভুবনপূজিত ছিল ॥৫॥

স্বর্ণভূষিত সেই সূর্য্যেকশৃঙ্গে পর্য্যঙ্কেব ত্রায় উপবিষ্ট থাকিয়া ভগবান্ মহাদেব
 শোভা পাইতেছিলেন ॥৬॥

মহাদেবের বামপার্শ্বে পার্বতী শোভা পাইতেছিলেন । সেই অবস্থায় মহাত্মা
 দেবগণ, অমিততেজা বসুগণ, মহাত্মা ও চিকিৎসকশ্রেষ্ঠ অশ্বিনীকুমারদ্বয়, কৈলাস-
 বাসী, প্রভাবসম্পন্ন, শোভাযুক্ত, গৃহকগণে পবিবেষ্টিত, যক্ষবাজ কুবের এবং মহর্ষি
 গুক্রাচার্য্য—ইহারা মহাত্মা মহাদেবের উপাসনা কবিতেছিলেন ॥৭—৯॥

ববৌ স্তম্ভঃ শিবো বায়ুর্নানাগন্ধবহঃ শুচিঃ ।
 সর্বভূকুসুমোপেতাঃ পুষ্পবন্তো দ্রুমাস্থথা ॥১২॥
 তথা বিদ্যাধরাশ্চৈব সিদ্ধাশ্চৈব তপোধনাঃ ।
 মহাদেবং পশুপতিং পশুপাসন্ত ভারত ॥১৩॥ (যুগ্মকম্)
 ভূতানি চ মহারাজ ! নানারূপধরাণ্যথ ।
 রাক্ষসাশ্চ মহারৌদ্রাঃ পিশাচাশ্চ মহাবলাঃ ॥১৪॥
 বহুরূপধরা হৃষ্টা নানাপ্রহরণোদ্রুতাঃ ।
 দেবস্থানুচরাস্তত্র তস্থিরে চানলোপমাঃ ॥১৫॥ (যুগ্মকম্)
 নন্দী চ ভগবাংস্তত্র দেবস্থানুমতে স্থিতাঃ ।
 প্রগৃহ্য জ্বলিতং শূলং দীপ্যমানঃ স্বতেজসা ॥১৬॥
 গঙ্গা চ সরিতাং শ্রেষ্ঠা সর্বতীর্থজলোদ্ভবা ।
 পশুপাসত তং দেবং রূপিণী কুরুনন্দন ! ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

সনদিত্তি । সনৎকুমারবো বৈধাত্তঃ । গর্ভতো মুনিবিশেষঃ ॥১০—১১॥
 ববাবিত্তি । শিবো মঙ্গলকরঃ । সিদ্ধা দেবযোনিবিশেষাঃ ॥১২—১৩॥
 ভূতানীতি । ভূতাদরোহণি দেবযোনিবিশেষাঃ । নানাপ্রহরণানি বহুবিধানুশ্রাণি উদ্রুতানি
 যেষু তে ॥১৪—১৫॥
 নন্দীতি । অনুমতে অনুমতিগ্রহণার্থে ॥১৬॥
 গঙ্গেতি । সর্বতীর্থজলস্ত সর্বতীর্থজলস্নানপুণ্যস্ত উদ্ভবো যন্তাঃ সা ॥১৭॥

সনৎকুমারাদি মহাবিগণ, অঙ্গিরাপ্রভৃতি দেববিগণ, গন্ধর্ব, বিশ্বাসনু, নারদ, পর্বত
 এবং বহুতব অঙ্গবা সে স্থানে আসিয়াছিলেন ॥১০—১১॥

ভরতনন্দন ! তৎকালে নানাবিধ গন্ধবাহী, স্তম্ভস্পর্শ, মঙ্গলময় ও পবিত্র বায়ু
 বহিতেছিল এবং সকল ঋতুতে পুষ্পযুক্ত বৃক্ষগণ, বিদ্যাধরগণ, সিদ্ধগণ ও তপস্বিগণ
 আসিয়া পশুপতি মহাদেবের উপাসনা করিতেছিলেন ॥১২—১৩॥

মহারাজ ! নানাবিধ রূপধারী ভূতগণ, মহাবৌদ্ধমূর্ত্তি রাক্ষসগণ, মহাবল পিশাচ-
 গণ এবং বহুবিধ রূপধারী, হৃষ্টচিত্ত, নানাপ্রকার অস্ত্রসম্পন্ন ও অগ্নিব হ্রাস উজ্জল
 মূর্ত্তি, মহাদেবের অন্তান্ত অনুচরগণ সে স্থানে উপস্থিত ছিল ॥১৪—১৫॥

মহাশাস্ত্রাশালী এবং নিজতেজে দীপ্তমান নন্দী উজ্জল শূল ধারণ করিয়া মহা-
 দেবের অনুমতি গ্রহণের নিমিত্ত সে স্থানে উপস্থিত ছিলেন ॥১৬॥

স এবং ভগবাংস্তত্র পূজ্যমানঃ সুরার্ধিভিঃ ।
 দেবৈশ্চ সুমহাতেজা মহাদেবো ব্যতিষ্ঠত ॥১৮॥
 কস্তচিদ্বস্ত কালস্ত দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ ।
 পূর্বোক্তেন বিধানেন যক্ষ্যমাণোহ্বপদ্বত ॥১৯॥
 ততস্তস্ত মথং দেবাঃ সর্বে শত্রুপুরোগমাঃ ।
 গমনায় সমাগম্য বুদ্ধিমাপেদিরে তথা ॥২০॥
 তে বিমানৈর্মহাত্মানো জ্বলনাক্ষমপ্রভৈঃ ।
 দেবস্তানুমতেহগচ্ছন্ গঙ্গাদ্বারমিতি শ্রুতিঃ ॥২১॥
 প্রস্থিতা দেবতা দৃষ্ট্বা শৈলরাজসুতা তদা ।
 উবাচ বচনং সাধ্বী দেবং পশুপতিং পতিম্ ॥২২॥
 ভগবন্ ! ক নু যান্ত্যেতে দেবাঃ শত্রুপুরোগমাঃ ।
 ক্রহি তত্বেন তত্ত্বজ্ঞ ! সংশয়ো মে মহানয়ম্ ॥২৩॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । ভগবান্ মহাত্ম্যবান্ ॥১৮॥
 কস্তচিদ্বিতি । কালস্ত অতিক্রমে সতি । অষপদ্বত তৎসম্ভাবং সমগৃহ্মাং ॥১৯॥
 তত ইতি । মথং ত্রুট্টিমিতি শেবঃ । সমাগম্য মিলিত্বা, আপেদিবে প্রাপুঃ ॥২০॥
 ত ইতি । জ্বলনাক্ষমপ্রভৈঃ অগ্নিসূর্য্যাসমানভেজোভিঃ ॥২১॥
 প্রস্থিতা ইতি । পশুপতিং মহাদেবম্ ॥২২॥

কৌববনন্দন ! যাহার জলে স্নান করিলে, সমস্ত তীর্থজল স্নানের পুণ্য হয় ; সেই নদীশ্রেষ্ঠা গঙ্গা, মুর্ত্তিমতী হইয়া সেই মহাদেবের উপাসনা কবিতেছিলেন ॥১৭॥

এইভাবে দেবগণ ও দেবর্ষিগণকর্ত্তক পূজ্যমান হইয়া অতি মহাতেজা ভগবান্ মহাদেব সেই স্থানে অবস্থান করিতেন ॥১৮॥

তাহার পর কিছুকাল অতীত হইলে, দক্ষপ্রজাপতি পূর্বোক্ত বিধানে যজ্ঞ করিবেন বলিয়া, তাহাব আয়োজন করিতে লাগিলেন ॥১৯॥

তদনন্তর ইজপ্রভৃতি দেবতারা সকলে দক্ষের যজ্ঞ দেখিতে যাইবার জন্ত মিলিত হইয়া পরামর্শ কবিলেন ॥২০॥

আমরা শুনিয়াছি যে, সেই মহাত্মা দেবতারা অগ্নি ও সূর্য্যোবজ্জ্বা উজ্জল বিমানে আরোহণ কবিয়া মহাদেবের অনুমতি লইয়া গঙ্গাদ্বারে গমন করিলেন ॥২১॥

দেবতারা প্রস্থান কবিয়াছেন দেখিয়া, তখন সাধ্বী পার্শ্বতী স্বামী মহাদেবকে এই কথা বলিলেন— ॥২২॥

মহেশ্বর উবাচ ।

দক্ষো নাম মহাভাগে ! প্রজানাং পতিরুত্তমঃ ।
হয়মেধেন যজতে তত্র যাস্তি দিবৌকসঃ ॥২৪॥

উমোবাচ ।

যজ্ঞমেতং মহাদেব ! কিমর্থং নাধিগচ্ছসি ।
কেন বা প্রতিষেধেন গমনং তে ন বিদ্রুতে ॥২৫॥

মহেশ্বর উবাচ ।

স্মরৈরেব মহাভাগে ! পূর্বমেতদনুষ্ঠিতম্ ।
যজ্ঞেষু সর্বেষু মম ন ভাগ উপকল্পিতঃ ॥২৬॥
পূর্বোপায়োপগমেন মার্গেণ বরবর্ণিন ।।
ন মে স্মরাঃ প্রযচ্ছন্তি ভাগং যজ্ঞস্য ধর্মতঃ ॥২৭॥

উমোবাচ ।

ভগবন্ ! সর্বভূতেষু প্রভাবাত্যধিকো গুণৈঃ ।
অজ্যশ্চাপ্যধ্বশ্চ তেজসা যশসা জিহ্মা ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

ভগবন্নিতি । শত্রুপুৰোগমা ইন্দ্রপ্রভৃতয়ঃ ॥২৩॥

দক্ষ ইতি । হয়মেধেন অশ্বমেধেন ॥২৪॥

যজ্ঞমিতি । প্রতিষেধেন বাধেন ॥২৫॥

স্মরৈরिति । স্মরৈবেব স্বজাতীয়ের্দৈবেবেব ॥২৬॥

পূর্বেতি । পূর্বো য উপায়ো সদভাগাদাননিয়মন্তরূপগমেন ॥২৭॥

‘ভগবন্ তদ্বজ্জ । আমাব এই গুণকতব সন্দেহ জন্মিয়াছে যে, এই ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতারা কোথায় যাইতেছেন ; তাহা আপনি যথার্থ বলুন’ ॥২৩॥

মহাদেব বলিলেন—‘মহাভাগে ! প্রজাপতি দক্ষ অশ্বমেধযজ্ঞ করিতেছেন, দেবতারা সেই যজ্ঞে যাইতেছেন’ ॥২৪॥

পার্বতী বলিলেন—‘মহাদেব ! আপনি এই যজ্ঞে যাইতেছেন না কেন ? কোন্ বাধাবশতঃ আপনার গমন হইতেছে না ?’ ॥২৫॥

মহাদেব বলিলেন—‘মহাভাগে ! দেবতারা ইহা করিয়াছেন ; সমস্ত যজ্ঞেই আমার ভাগ কল্পনা করেন নাই ॥২৬॥

বরবর্ণিনি ! সেই পূর্বকল্পিত নিয়মানুসারে দেবতারা আমাকে স্মারতঃ যজ্ঞ-ভাগ দান করেন না’ ॥২৭॥

অনেন তে মহাত্মাঃ । প্রতিষেধেন ভাগতঃ ।

অতীষছুঃশব্দং পরং বেগধুশ্চ সমানয় । ২৯॥

ভীষ উবাচ ।

এবমুক্ত্বা হু সা দেবী দ্বেকং পশুপতিং পতিম্ ।

তুষ্ণীংসুতাভবদ্রাজন্ । দহমানেন চেতসা ৩০॥

অথ দেব্যা মতং জ্ঞাত্বা হৃদগতং যচ্চিকীর্ষিতম্ ।

স সমাজ্ঞাপয়ামাস তিষ্ঠ ভূমিতি নন্দিনম্ ৩১॥

ততো যোগবলং কৃৎস্বা সর্বযোগেশ্বরেশ্বরঃ ।

তং যন্তঃ স মহাতেজা ভীমৈরনুচরৈস্ততা ।

সহসা ঘাতয়ামাস দেবদেবঃ পিনাকধ্বক্ ৩২॥

ভারতকৌয়দী

ভগবন্নিতি । প্রভাবেণ অভ্যধিকো ভবান্, ঔপৈঃ শৌৰ্যাদিভিষ্চ অজযাঃ, তেজসাচ্ অধ্বাঃ, বশসা শ্রিরা চাশ্বিতঃ ২৮॥

অনেনেতি । ভাগতো ভাগবিষয়ে । বেগধুঃ ক্রোধাৎ কম্পঃ ২৯॥

এবমিতি । দহমানেন ক্রোধানলোদ্ভবাৎ ৩০॥

অথেতি । স্বং দেব্যা এব সন্নিধানে তিষ্ঠ ইতি নন্দিনঃ সমাজ্ঞাপয়ামাস ৩১॥

তত ইতি । পিনাকধ্বক্ পিনাকাখ্যস্ত্রধারী । ষট্‌পাদোহমং শ্লোকঃ ৩২॥

পার্বতী বলিলেন—‘ভগবন্! আপনি সমস্ত প্রাণীর মধ্যে প্রভাবে প্রধান, গুণে অজ্জয়, তেজে অশ্রুয় এবং বশ ও ক্রীসম্পন্ন ২৮॥

নিম্পাপ মহাভাগ । আপনার এই যন্তভাগ নিবিদ্ধ হওয়ায় আমার অত্যন্ত দুঃখ ও ক্রোধে কম্প উপস্থিত হইয়াছে’ ২৯॥

ভীষ বলিলেন—‘রাজা ! দুর্গাদেবী স্বামী মহাদেবকে এই কথা বলিয়া ক্রোধানলে দহমান হৃদয়ে নীরব হইলেন ৩০॥

তাহার পর মহাদেব দেবীর মত জানিয়া এবং তিনি মনে মনে যাহা করিবার ইচ্ছা করিয়াছেন, তাহা বুঝিয়া নন্দীকে আদেশ করিলেন যে, ‘তুমি এইখানেই থাক’ ৩১॥

তাহার পর সর্বযোগেশ্বরেশ্বর মহাতেজা ও পিনাকধারী মহাদেব যোগবল অবলম্বন করিয়া, ভয়ঙ্কর অমুচরগণদ্বারা তৎকালং দক্ষের সেই যন্ত নষ্ট করাইলেন ৩২॥

কেচিদ্ভাদানমুঞ্চন্ত কেচিদ্ধামাংশ চক্রিরে ।
 রুধিরেণাপরে রাজ্যস্তত্রোগ্নিং সমবাকিরন্ ॥৩৩॥
 কেচিদ্যুপান্ সমুৎপাট্য বভ্রমুর্বিবৃতাননাঃ ।
 আশ্চর্য্যে চাশ্রয়ন্ত তথৈব পরিচারকান্ ॥৩৪॥
 ততঃ স যজ্ঞো নৃপতে ! বধ্যমানঃ সমন্ততঃ ।
 আস্থায় মৃগরূপং বৈ খমেবাভ্যগমন্তদা ॥৩৫॥
 তন্তু যজ্ঞং তথারূপং গচ্ছন্তমুপলভ্য সঃ ।
 ধনুরাদায় বাণেন তদান্নসরত প্রভুঃ ॥৩৬॥
 ততস্তস্মৈ সুরেশস্মৈ ক্রোধাদমিততেজসঃ ।
 ললাটোঃ প্রস্থতো ঘোরঃ শ্বেদবিন্দুর্ভূব হ ॥৩৭॥
 তস্মিন্ পতিতমাত্রৈ চ শ্বেদবিন্দৌ তদা ভুবি ।
 প্রাদুর্ভূব স্তমহানগ্নিঃ কালানলোপমঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

কেচিদিতি । সমবাকিবন্ ব্যক্তিগন্ ॥৩৩॥
 কেচিদিতি । আশ্চর্য্যমুৎপৈঃ । পরিচারকান্ যজ্ঞভৃত্যান্ ॥৩৪॥
 তত ইতি । বধ্যমানঃ প্রহ্লয়গাণঃ । খমাকাশম্ ॥৩৫॥
 তস্মিতি । উপলভ্য দৃষ্ট । বাণেন সহ ॥৩৬॥
 তত ইতি । প্রস্থতো নির্গতঃ । শ্বেদবিন্দুর্ঘর্ষকণঃ ॥৩৭॥
 তস্মিন্নিতি । কালানলোপমঃ প্রলয়কালীনায়িতুলাঃ ॥৩৮॥

বাজা ! মহাদেবেব কতকগুলি অনুচর সেই যজ্ঞস্থানে যাইয়া সিংহনাদ কবিত্তে
 লাগিল, কতকগুলি হাশ্ব কবিত্তে থাকিল এবং অন্ত্র অনেকে যজ্ঞাগ্নিতে বস্ত্র নিক্ষেপ
 করিতে লাগিল ॥৩৩॥

কতকগুলি অনুচর যুগ সকল উৎপাটন করিয়া ভ্রমণ করিতে থাকিল এবং বিবৃত
 বদন অপর অনুচরেবা মুখদ্বারা যজ্ঞপরিচারকদিগকে গ্রাস করিতে লাগিল ॥৩৪॥

রাজা । তাহার পব সেই যজ্ঞ সকল দিক হইতে প্রস্থত হইতে থাকিয়া মৃগরূপ
 ধারণ করিয়া আকাশেই গমন করিতে লাগিল ॥৩৫॥

সেই যজ্ঞ মৃগরূপ ধারণ করিয়া গমন কবিত্তেছে দেখিয়া, প্রভু মহাদেব বাণেব
 সহিত ধনু ধারণপূর্বক সেই মৃগের অনুসরণ করিলেন ॥৩৬॥

তদনন্তর ক্রোধবশতঃ অমিততেজা মহাদেবেব ললাটদেশ হইতে ভয়ঙ্কর
 ঘর্মবিন্দু নির্গত হইল ॥৩৭॥

তত্র চাজায়ত তদা পুরুষঃ পুরুষবৰ্ভ ।।
 ক্রমোহতিমাত্রং রক্তাঙ্কে হরিশ্মশ্রুর্বিভীষণঃ ॥৩৯॥
 উর্দ্ধকেশোহতিরোমাজঃ শোনোলুকস্তথৈব চ ।
 করালকৃষ্ণবর্ণশ্চ রক্তবাসাস্তথৈব চ ॥৪০॥ (যুগ্মকম্)
 তং যজ্ঞং স্তমহাসত্ত্বোহদহৎ কক্ষমিবানলঃ ।
 ব্যচরৎ সর্বতো দেবান্ প্রোদ্রবৎ স ঋষীংস্তথা ।
 দেবাশ্চাপ্যদ্রবন্ সর্কে ততো ভীতা দিশো দশ ॥৪১॥
 তেন তস্মিন্ বিচরতা পুরুষেণ বিশাংপতে ।।
 পৃথিবী হচলদ্রোজন্ । অতীব ভরতর্ভব । ॥৪২॥
 হাহাভুতং জগৎ সর্বমুপলক্ষ্য তদা প্রভুঃ ।
 পিতামহো মহাদেবঃ দর্শয়ন্ প্রত্যভাষত ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

তত্রোতি । বক্তাঙ্কে বক্তবর্ণনেত্রঃ, হরিশ্মশ্রুঃ পিঙ্গলবর্ণমুখবোমা । অতিবোমাণি অদেব-
 যস্ত সঃ, উলুকঃ পেচকঃ । কবালেত্যাদি বিশেষণদ্বয়ং তস্ত পুরুষস্ত ॥৩৯—৪০॥

তমিতি । যজ্ঞঃ যজ্ঞীয়জব্যম্, স্তমহাসত্ত্বঃ স্তম্ভীযপ্রবলঃ, কক্ষং শুষ্কত্বম্ । বট্পাদোহয়ঃ
 শ্লোকঃ ॥৪১॥

তেনেতি । পুরুষেণ হেতুনা তদন্তরেণেত্যর্থঃ ॥৪২॥

হাহেতি । পিতামহো ব্রহ্মা, দর্শয়ন্ আত্মানমিতি শেবঃ ॥৪৩॥

সেই ঘর্মবিন্দু ভূতলে পতিত হইবামাত্রই, তখন প্রলয়কালীন অগ্নির ত্রায়
 ভীষণ অগ্নি প্রোদ্রুত হইল ॥৩৯॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ । সেই স্থানে সেই সময়ে ধর্ম অথচ ভীষণমূর্তি একটি পুরুষ জন্মিল ;
 তাহার নয়নযুগল অত্যন্ত রক্তবর্ণ, শ্মশ্রু পিঙ্গলবর্ণ, কেশকলাপ উচ্চ উচ্চ, সমস্ত
 অঙ্গে রোম, দেহের বর্ণ ভীষণ কৃষ্ণ এবং পরিধানে রক্তবস্ত্র ছিল ; আর সেই সময়ে
 শোনপক্ষী এবং পেচকপক্ষীও জন্মিল ॥৩৯—৪০॥

ক্রমে সেই প্রবল অগ্নি শুষ্কত্বণেব ত্রায় যজ্ঞীয় জব্য সকল দহ করিল, সকল
 দিকের দেবগণ ও ঋষিগণের পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবিত হইল । তখন দেবতার সকলে
 ভীত হইয়া সেই স্থান হইতে দশ দিকে পলায়ন কবিলেন ॥৪১॥

ভরতশ্রেষ্ঠ নরনাথ । সেই সময়ে সেই পুরুষ বিচরণ করিতে লাগিলে, পৃথিবীও
 অত্যন্ত কম্পিত হইতে লাগিল ॥৪২॥

সেই সময়ে সমগ্র জগৎ হাহাকার কবিতেছে দেখিয়া, প্রভাবশালী ব্রহ্মা, আত্ম-
 দর্শন দান করিয়া মহাদেবকে বন্দিতে লাগিলেন ॥৪৩॥

ব্রহ্মোবাচ ।

ভবতোহপি সুরাঃ সৰ্বে ভাগং দাস্তুস্তি বৈ প্রভো ।।
 ত্রিয়তাং প্রতिसংহারঃ সৰ্বদেবেশ্বর । ত্বয়া ॥৪৪॥
 ইমা হি দেবতাঃ সৰ্বে ঋষয়শ্চ পরম্পর ।।
 তব ক্রোধান্মহাদেব ! ন শাস্তিমুপলভিरे ॥৪৫॥
 যশৈশ্চ পুরুষো জাতঃ শ্বেদান্তে বিবুধোত্তম ।।
 জুরো নার্মৈষ ধৰ্ম্মজ্ঞ । লোকেষু প্রচরিশ্চতি ॥৪৬॥
 একীভূতশ্চ ন হুশ্চ ধারণে তেজসঃ প্রভো ।।
 সমৰ্থা সকলা পৃথ্বী বহুধা সৃজ্যতাময়ম্ ॥৪৭॥
 ইত্যুক্তো ব্রহ্মণা দেবো ভাগে চাপি প্রকল্লিতে ।
 ভগবন্ত তথৈত্যাহ ব্রহ্মাণমমিতৌজসম্ ॥৪৮॥
 পরাঞ্চ প্রীতিমগমদুঃস্ময়শ্চ পিনাকধ্বক্ ।
 অবাপ চ তদা ভাগং যথোক্তং ব্রহ্মণা ভবঃ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

ভবত ইতি । প্রতिसংহাব উগ্রতাপরিত্যাগঃ ॥৪৪॥
 ইমা ইতি । অতএব উগ্রতাসংহাবঃ কার্য ইতি ভাবঃ ॥৪৫॥
 য ইতি । শ্বেদাৎ ধৰ্ম্মাৎ, হে বিবুধোত্তম । দেবশ্রেষ্ঠ ! ॥৪৬॥
 একীতি । বহুধা বহুভির্ভাগৈर्वিত্তক্তঃ ॥৪৭॥
 ইতীতি । দেবো মহাদেবঃ, ভাগে বজ্রাংশে ॥৪৮॥
 পরামিতি । উৎস্রবন্ ঈষদ্ধাত্তং কুর্স্বন্ । ভবো মহাদেবঃ ॥৪৯॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘প্রভু সৰ্বদেবেশ্বর ! দেবতারা সকলে আপনাকেও যজ্ঞের ভাগ দিবেন । আপনি এই উগ্রতা পরিত্যাগ করুন ॥৪৪॥

শক্রসম্ভাপক মহাদেব । এই দেবতাবা ও ঋষিরা সকলে আপনার ক্রোধনিবন্ধন শাস্তি পাইতেছেন না ॥৪৫॥

ধৰ্ম্মজ্ঞ দেবশ্রেষ্ঠ ! আপনার ধৰ্ম হইতে এই যে পুরুষটী জন্মিয়াছে, এই পুরুষ জ্বর নাম ধারণ করিয়া জগতে বিচরণ করিবে ॥৪৬॥

সমগ্র পৃথিবীও একীভূত এই তেজ ধারণে সমর্থ হইবে না ; অতএব আপনি ইহাকে বহুভাগে বিভক্ত করুন’ ॥৪৭॥

ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে এবং যজ্ঞের ভাগ কল্পনা করিলে, মহাদেব অমিততেজা ভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—‘তাহাই হইবে’ ॥৪৮॥

জ্বরঞ্চ সর্ব্বধর্ম্মভেদো বহুধা ব্যস্জজ্ঞতা ।
 শাস্ত্যর্থং সর্ব্বভূতানাং শৃণু তচ্চাপি পুত্রক । ॥৫০॥
 শীর্ষাভিতাপো নাগানাং পর্ব্বতানাং শিলাজতু ।
 অপাস্ত নীলিকাং বিদ্যামির্মোকং ভুজ্জগেযু চ ॥৫১॥
 খোরকঃ সৌরভেয়াগামুষরং পৃথিবীতলে ।
 পশুনাংপি ধর্ম্মজ্ঞ ! দৃষ্টিপ্রত্যবরোধনম্ ॥৫২॥
 রক্ষাগতমথাস্থানাং শিখোদভেদশ্চ বহিণাম্ ।
 নেত্ররোগঃ কোকিলস্ত জ্বরঃ প্রোক্তো মহাত্মনা ॥৫৩॥
 অবীনাং পিত্তভেদশ্চ সর্ব্বেষামিতি নঃ শ্রুতম্ ।
 শুকানামপি সর্ব্বেষাং হিক্তিকা প্রোচ্যতে জ্বরঃ ॥৫৪॥

ভারতকৌমুদী

জরমিতি । শাস্ত্যর্থং কষ্টদানেন সঙ্কিতপাপনিবর্তনার্থম্ ॥৫০॥
 কন্দ্ৰিন্ প্রাণিনি কিং রূপো জ্ব ইত্যাহ শীর্ষেতি । নাগানাং গজানাং শীর্ষাভিতাপো
 মস্তকগাহো জ্বরঃ ; পর্ব্বতানাং শিলাজতু স্নানগত্যাভ্যুদিতো বাতুবিশেষো জ্বরঃ । অগাং জলানাং
 নীলিকাং শৈবালম্, ভুজ্জগেযু সর্পেযু চ নিম্বোক্ষম্ উপবিভন, চর্ম্মজ্বঃ বিজ্ঞাৎ ॥৫১॥
 খোরক ইতি । সৌরভেয়াগাং গবাং খোরকঃ খুবজ্জাতস্তদাখ্যবোগঃ ; পৃথিবীতলে ভূমৌ,
 উষরং কারমৃত্তিকা ; অশ্বেষাং পশুনাংপি দৃষ্টে প্রত্যবরোধনং লোপো জ্বঃ ॥৫২॥
 রক্ষতি । রক্ষাগতং গলরক্ষোৎপন্নঃ মাংসম্ ; শিখোদভেদঃ শিখাবিদীর্ণতা । ৫৩॥
 অবীনাং পিত্তভেদঃ । অবীনাং মেঘাণাম্ । হিক্তিকা হিক্তা ॥৫৪॥

তখন পিনাকধারী মহাদেব পরম শ্রীতিলান্ত করিলেন এবং দ্বৈবৎ হস্ত করিয়া
 ব্রহ্মকল্পিত যজ্ঞভাগ প্রাপ্ত হইলেন ॥৪৯॥

সর্ব্বধর্ম্মজ্ঞ মহাদেব তখন সমস্ত প্রাণীর পাপশাস্তিব নিমিত্ত জ্বকে বহুভাগে
 বিভক্ত করিলেন । পুত্র যুধিষ্ঠির । তুমি সে বিভাগও গ্রহণ কর ॥৫০॥

মস্তকসস্তাপ হস্তীর জ্বর, শিলাজতু পর্ব্বতেব জ্বর, সেণ্ডা জলের জ্বর এবং
 খোলস সাপের জ্বর জানিবে ॥৫১॥

ধর্ম্মজ্ঞ যুধিষ্ঠির । খুররোগ গরুর জ্বর, ক্ষারমৃত্তিকা ভূমিব জ্বর এবং দৃষ্টিরোধ
 বিভিন্ন পশুর জ্বর ॥৫২॥

গলরক্ষের ভিতরে মাংসোৎপত্তি অশ্বের জ্বর, শিখাবিদীর্ণতা ময়ূরের জ্বর এবং
 নেত্ররোগ কোকিলের জ্বর । ইহা মহাত্মা শিব বলিয়াছেন ॥৫৩॥

আমাদের গুণা আছে যে, পিত্তভেদ মেঘের জ্বর এবং হিক্তা শুকপক্ষীর জ্বর
 বলিয়া কথিত হয় ॥৫৪॥

শার্দ্দূলেষ্থ ধর্মজ্ঞ ! শ্রমো জ্বর ইহোচ্যতে ।
 মানুষেষু তু ধর্মজ্ঞ ! জ্বরো নানৈষ ভারত ! ॥৫৫॥
 মরণে জন্মনি তথা মধ্যে চাবিশতে নরম্ ।
 এতন্মাহেশ্বরং তেজো জ্বরো নাম সুদারুণঃ ॥৫৬॥
 নমস্তশ্চৈব মাতৃশ্চ সর্কপ্রাণিভিরীশ্বরঃ ।
 অনেন হি সমাবিষ্টো বৃত্রো ধর্মভূতাংবরঃ ॥৫৭॥
 ব্যজ্জুত ততঃ শক্রস্তস্মৈ বজ্রমবাস্থজং ।
 প্রবিণ্ড বজ্রং বৃত্রঞ্চ দারয়ামাস ভারত ! ॥৫৮॥ (যুগ্মকম্)
 দারিতশ্চ স বজ্রেণ মহাযোগী মহাসুরঃ ।
 জগাম পরমং স্থানং বিষ্ণোরমিততেজসঃ ॥৫৯॥
 বিষ্ণুভক্ত্যা হি তেনেদং জগদ্ব্যাপ্তমভূতদা ।
 তস্মাচ্চ নিহতো যুদ্ধে বিষ্ণোঃ স্থানমবাগুবান্ ॥৬০॥

ভারতকৌমুদী

শার্দ্দূলেষ্ঠিতি । শ্রম আয়াসঃ, জ্বরো পীড়াকরত্বাৎ ॥৫৫॥

মরণ ইতি । মধ্যে মরণজন্মনোর্দ্ব্যাসময়ে চ ॥৫৬॥

নমস্ত ইতি । ঈশ্বরঃ, মহেশ্বরাদেবোংগক্ভেঃ । ব্যজ্জুত জুস্তাং কৃতবান্ ॥৫৭—৫৮॥

দারিত ইতি । মহাসুরো বৃত্রঃ ॥৫৯॥

বিষ্ণুতি । তেন বজ্রেণ, ব্যাপ্তং হৃদিশালেন রূপেণ ॥৬০॥

ধর্মজ্ঞ ভরতনন্দন ! পবিত্রম ব্যাঘ্রের জ্বব ; আব এই বোগকে মানুষেব মধ্যে জ্ববই বল হয় ॥৫৫॥

এই জ্বব জন্মকালে, মৃত্যুকালে এবং মধ্যকালেও মানুষকে আক্রমণ কবে । এই মহেশ্বরেব তেজই অতিদারুণ জ্ববনামে প্রসিদ্ধ হইয়াছে ॥৫৬॥

ভরতনন্দন ! প্রভাবশালী এই জ্বর, সমস্ত লোকেরই নমস্ত এবং মাননীয় । কাবণ, এই জ্ববে আক্রান্ত হইয়াই ধান্মিকশ্রেষ্ঠ বৃত্রাসুর বিজৃম্বণ করিয়াছিলেন ; তাহাতেই ইন্দ্র তাহার প্রতি বজ্র নিক্ষেপ করিতে পারিয়াছিলেন এবং সেই বজ্র তাহাব হৃদয়ে প্রবেশ করিয়া, তাহাকে বিদীর্ণ করিয়াছিল ॥৫৭—৫৮॥

মহাযোগী ও মহাসুর সেই বৃত্র, বজ্রদ্বারা বিদীর্ণ হইয়া অমিততেজা বিষ্ণুব উত্তমস্থানে গমন করিয়াছিলেন ॥৫৯॥

বৃত্রাসুর বিষ্ণুভক্তির গুণেই তখন এই জগৎ ব্যাপ্ত করিতে পারিয়াছিলেন এবং যুদ্ধে নিহত হইয়া সেই বিষ্ণুভক্তির ফলেই বিষ্ণুর স্থান প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥৬০॥

ইত্যেব বৃদ্ধমাশ্রিত্য জ্বরস্য মহতো ময়া ।

বিস্তরঃ কথিতঃ পুত্র । কিমগ্ৰং প্রত্নবীমি তে ॥৬১॥

ইমাং জ্বরোৎপত্তিমদীনমানসঃ পঠেৎ সদা যঃ সুসমাহিতো নরঃ ।

বিমুক্তরোগঃ সুসুখী মুদা যুতো লভেত কামান্ স যথা মনীষিতান্ ॥৬২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
মোক্ষধর্মে জ্বরোৎপত্তিকথনে পঞ্চসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

ষট্‌সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

জনমেজয় উবাচ ।

প্রাচেতস্য দক্ষস্য কথং বৈবস্বতেহন্তরে ।

বিনাশমগমদূত্রান্ । হয়মেধঃ প্রজাপতেঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । মহতো মহাপ্রভাবন্ত ॥৬১॥

ইমামিতি । অদীনমানসঃ প্রফুল্লচিত্তঃ । মনীষিতান্ মনসাভীষ্টান্ ॥৬২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্বামীশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে পঞ্চসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রসঙ্গাৎ জ্বাৰোৎপত্তিং পৃচ্ছতি—পিতামহেত্যাदिना ॥১—৫০॥ শিলাজত্বাৎ খাতুবিশেষঃ,
নীলিকা শৈবালম্ ॥৫১॥ খোবকঃ পশূনাং পাদবোগঃ ॥৫২॥ বজ্রাগতমশ্বগলবজ্রগতং মাংস-
খণ্ডম্ ॥৫৩—৬২॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭৫॥

পুত্র যুধিষ্ঠির । বৃত্রাস্ত্রবকে অবলম্বন করিয়া এই আমি তোমাব নিকটে মহা-
জবেব বিস্তৃত বৃত্তান্ত বলিলাম । আব কি বলিব ? ॥৬১॥

যে মানুষ প্রফুল্লচিত্ত ও একাগ্রতায়ুক্ত হইয়া, সর্বদা এই জ্বরোৎপত্তি বৃত্তান্ত
পাঠ করিবে, সেই মানুষ রোগমুক্ত, অতিসুখী ও আনন্দিত থাকিয়া সমস্ত অভীষ্ট
বস্তু লাভ করিবে ॥৬২॥

* ‘... দ্ব্যধীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... একোনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

দেব্যা মন্যকৃতং মন্বা ক্রুদ্ধঃ সর্বাশ্রকঃ প্রভুঃ ।
 প্রসাদান্তস্ত দক্ষেন স যজ্ঞঃ সন্ধিতঃ কথম্ ।
 এতদবেদিভূমিচ্ছেয়ং তন্মে ক্রহি যথাতথম্ ॥২॥

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

পুরা হিমবতঃ পৃষ্ঠে দক্ষো বৈ যজ্ঞমাহরৎ ।
 গঙ্গাদ্বারে শুভে দেশে ঋষিসিদ্ধনিষেবিতো ॥৩॥
 গন্ধর্বাঙ্গরসাকীর্ণে নানাক্রমলতারতে ।
 ঋষিসংঘৈঃ পরিবৃতং দক্ষং ধর্মভূতাংবরম্ ॥৪॥
 পৃথিব্যামন্তরীক্ষে চ যে চ স্থলেকিবাসিনঃ ।
 সর্বৈ প্রাঞ্জলয়ো ভূত্বা উপতন্তুঃ প্রজাপতিম্ ॥৫॥ (বিশেষকম)
 দেবদানবগন্ধর্বাঃ পিশাচোরোগরাক্ষসাঃ ।
 হাহারুহুশ্চ গন্ধর্বৌ তুশুরনারদস্তথা ॥৬॥
 বিশ্বাবস্তুর্বিষসেনো গন্ধর্বাঙ্গরসস্তথা ।
 আদিত্যা বসবো রুদ্রাঃ সাধ্যাঃ সহ মরুদগণৈঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রতি । বৈবস্বতেঃস্তরে বৈবস্বতমঘস্তরে ॥১॥

দেব্যা ইতি । মন্যকৃতং ক্রোধকরণম্ । সন্ধিতঃ সম্প্রতিতঃ । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২॥

পুরেতি । হিমবতো হিমালয়গর্ভতস্ত । আহরৎ অমতিষ্ঠৎ । পরিবৃতং পরিবেষ্টিতম্, উপতন্তুঃ উপাসাক্ষিক্রি়ে ॥৩-৫॥

জনমেজয় বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! বৈবস্বত মঘস্তরে প্রাচ্যেতার পুত্র দক্ষপ্রজাপতিব অশ্বমেধযজ্ঞ কিপ্রকারে বিনষ্ট হইয়াছিল ? ॥১॥

সর্বময় ও প্রভাবশালী মহাদেব, পার্শ্বতী ক্রোধ করিয়াছেন মনে কবিয়া ক্রুদ্ধ হইয়াছিলেন ; পুনরায় তাঁহারই অনুগ্রহে দক্ষ কি প্রকারে সেই যজ্ঞ সম্পূর্ণ করিয়াছিলেন, ইহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি। তাহা আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন’ ॥২॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—পূর্বকালে হিমালয়গর্ভতের উপরে দক্ষপ্রজাপতি যজ্ঞ করিয়াছিলেন ; সেই মঙ্গলময় স্থানটির নাম ছিল গঙ্গাদ্বার । ঋষিগণ, সিদ্ধগণ, গন্ধর্বগণ, অঙ্গরোগণ সে স্থানে বিচরণ করিতেন এবং সেই স্থানটি নানাবিধ বৃক্ষলতায় পরিবেষ্টিত ছিল । ঋষিগণে পরিবেষ্টিত হইয়া দক্ষপ্রজাপতি সেই স্থানে ছিলেন ; তৎকালে পৃথিবী, আকাশ ও স্বর্গবাসীরা সকলে কৃতাজ্ঞলি হইয়া দক্ষের উপাসনা করিতেন ॥৩-৫॥

ইন্দ্রেণ সহিতাঃ সৰ্বে আগতা যজ্ঞভাগিনঃ ।
 উন্নপাঃ সোমপাশ্চৈব ধূমপা আজ্যপাস্তথা ॥৮॥
 ঋষয়ঃ পিতরশ্চৈব আগতা ব্রহ্মাণা সহ ।
 এতে চাত্রে চ বহবো ভূতগ্রামাশ্চতুর্বিধাঃ ॥৯॥
 জরায়ুজাণ্ডজাশ্চৈব সহসা শ্বেদজোহুস্তিজৈঃ ।
 আহুতা মন্ত্রিতাঃ সৰ্ব্বৈ দেবাশ্চ সহ পত্নিভিঃ ॥১০॥ (কুলকম্)
 বিরাজন্তে বিমানস্থা দীপ্যমানা ইবাময়ঃ ।
 তান্ দৃষ্ট্বা মনু্যনাবিষ্টো দধীচির্বা ক্যমব্রবীৎ ॥১১॥
 নায়ং যজ্ঞো ন বা ধর্মো যত্র ক্রদ্রো ন ইজ্যতে ।
 বধবন্ধং প্রপন্না বৈ কিম্মু কালস্ত পর্য্যয়ঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

দেবেতি । হাহাহুহুঃ ভদার্থো । সাধ্যা দেববিশেষাঃ । উন্নপপ্রভৃতয়ঃ পিতবঃ । ভূত-
 গ্রামাণাং চতুর্বিধং বিবৃণোতি জয়েতাদি । উদ্ভিজ্জেতি জকারৈকত্বমর্থম্ । মন্ত্রিতাঃ পবনপ-
 মন্ত্রণাবন্তঃ । পত্নিভিরিতি ব্রহ্মত্বমপ্যর্থম্ ॥৬—১০॥

বিরাজন্ত ইতি । মনু্যনা কোথেন ॥১১॥

নেতি । প্রপন্না প্রাপ্তা ভবেয়ুঃ । পর্য্যয়ো ব্যতিক্রমঃ ॥১২॥

দেবগণ, দানবগণ, গন্ধর্বগণ, পিশাচগণ, নাগগণ, রাক্ষসগণ, হাহানামক গন্ধর্ব,
 হুহুনামক গন্ধর্ব, তুষুক, নাবদ, বিশ্বাবস্তু, বিশ্বসেন, অঙ্গবাদেব সহিত মিলিত গন্ধর্ব-
 গণ, আদিত্যগণ, বসুগণ, রুদ্রগণ, মরুদগণেব সহিত সাধ্যগণ এবং ইন্দ্রের সহিত
 যজ্ঞভাগীরা সকলে সে স্থানে আগমন কবিয়াছিলেন । উন্নপ, সোমপ, ধূমপ ও
 আজ্যপনামক পিতৃলোকেয়া এবং ঋষিরা ব্রহ্মার সহিত সে স্থানে উপস্থিত হইয়া-
 ছিলেন । ইহারা ও অত্র বহুতর প্রাণী, আর জরায়ুজ, অণ্ডজ, শ্বেদজ ও উদ্ভিজ্জ-
 এই প্রাণিসমূহ সেই যজ্ঞে আহুত হইয়াছিল ; বিশেষতঃ সকল দেবতাই স্ব স্ব
 পত্নীর সহিত মন্ত্রণা কবিয়া আসিয়াছিলেন ॥৬—১০॥

ইহারা প্রায় সকলেই বিমানে থাকিয়া, আপন আপন তেজে অগ্নির ত্রায দীপ্তি-
 শালী হইয়া শোভা পাইতেছিলেন । মহাবি দধীচি তাঁহাদিগকে দেখিয়া ক্রুদ্ধ
 হইয়া এই কথা বলিয়াছিলেন—॥১১॥

‘বাহাতে ক্রদের গূজা হইতেছে না ; তাহা যজ্ঞ নহে, ধর্মও নহে । ইহার
 কর্মকর্তারা বধ ও বন্ধন অনুভব করিবে । কালের কি ব্যতিক্রম দেখ ! ॥১২॥

কিম্, মোহান পশ্যন্তি বিনাশং পশ্যুপস্থিতম্ ।
 উপস্থিতং মহাঘোরং ন বুধ্যন্তি মহাধ্বরে ॥১৩॥
 ইতু্যক্ত্বা স মহাযোগী পশ্যতি ধ্যানচক্ষুষা ।
 স পশ্যতি মহাদেবং দেবীঞ্চ বরদাং শুভাম্ ॥১৪॥
 নারদঞ্চ মহাত্মানং তস্তা দেব্যাঃ সমীপতঃ ।
 সন্তোষং পরমং লেভে ইতি নিশ্চিত্য যোগবিৎ ॥১৫॥
 একমল্লাস্ত তে সৰ্বে যেনেশো ন নিমল্লিতঃ ।
 তস্মাদেশাদপক্রম্য দধীচির্বা ক্যমব্রবীৎ ॥১৬॥
 অপূজ্যপূজন্যৈব পূজ্যানাঞ্চাপ্যপূজনাং ।
 নৃষাতকসমং পাপং শশ্বৎ প্রাপ্নোতি মানবঃ ॥১৭॥
 অনৃতং নোক্তপূৰ্বং মে ন চ বক্ষ্যে কদাচন ।
 দেবতানামুষীণাঞ্চ মধ্যো সত্যং ব্রবীম্যহম্ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । ন বুধ্যন্তি ইমে বজ্রকর্তাব ইতি শেবঃ ॥১৩॥
 ইতীতি । স মহাযোগী দধীচিঃ ॥১৪॥
 নাবদমিতি । সমীপতঃ স্থিতম্, গহতীত্যনুভূতিঃ ॥১৫॥
 একেতি । এক এব মল্লো মল্লগা ঘেবাং তে । ঈশঃ শিবঃ ॥১৬॥
 অপূজ্যোতি । নৃষাতকসমং নবহত্যা কারিণীগতুল্যম্ ॥১৭॥

ইহার কৰ্মকর্তারা মোহবশতঃ উপস্থিত বিনাশ দেখিতেছে না কি এবং এই মহাঘরে মহাভয় উপস্থিত হইয়াছে, ইহা বুঝিতেছে না কি ? ॥১৩॥

এই কথা বলিয়া মহাযোগী দধীচি ধ্যাননয়নে দেখিতে লাগিলেন । তিনি দেখিলেন—মহাদেব রহিয়াছেন ; তাঁহার নিকটে বরদা ও শুভদা দুর্গা অবস্থান করিতেছেন ॥১৪॥

আরও দেখিলেন, দুর্গাদেবীর নিকটে নারদ বিজ্ঞমান আছেন । যোগী দধীচি ইহা দেখিয়া এবং ভবিষ্যৎ ব্যাপাব নিশ্চয় করিয়া পরম সন্তোষ লাভ করিলেন ॥১৫॥

ইহাদের সকলেরই এককণ মল্লগা হইয়াছে ; যে হেতু মহাদেবকে নিমজ্ঞ কবা হয় নাই—ইহা ভাবিয়া দধীচি সেই যজ্ঞস্থান হইতে দূবে যাইয়া এই কথা বলিলেন—॥১৬॥

‘অপূজ্য ব্যক্তির পূজা করায় এবং পূজ্য ব্যক্তির পূজা না করায় মানুষ সর্বদাই নরহত্যা পাপের সমান পাপ ভোগ করিয়া থাকে ॥১৭॥

আগতং পশুভৰ্ত্তারং স্রষ্টারং জগতঃ পতিম্ ।

অধ্বরে যজ্ঞভোক্তারং সৰ্বেষাং পশ্যত প্রভুম্ ॥১৯॥

দক্ষ উবাচ ।

সস্তি নো বহবো রুদ্রাঃ শূলহস্তাঃ কপর্দিনঃ ।

একাদশস্থানগতা নাহং বেদ্বি মহেশ্বরম্ ॥২০॥

দধীচিরুবাচ ।

সৰ্বেষামেব মন্ত্ৰোহয়ং যেনাসৌ ন নিমন্ত্রিতঃ ।

যথাহং শঙ্কবাদূৰ্দ্ধং নাত্মং পশ্যামি দৈবতম্ ।

তথা দক্ষস্তা বিপুলো যজ্ঞোহয়ং ন ভবিষ্যতি ॥২১॥

দক্ষ উবাচ।

এতন্মথেশায় সুবর্ণপাত্রে হবিঃ সমস্তং বিধিমন্ত্ৰপূতম্ ।

বিশ্বোৰ্নয়াম্যপ্রতিমস্তা ভাগং প্রভুর্বিভুশ্চাহবনীম্ এষঃ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

অনৃতমিতি । অনৃতং মিথ্যাবাক্যম্, মে ময়া ॥১৮॥

আগতমিতি । পশুভৰ্ত্তারং পশুপতিং শিবম্ ॥১৯॥

সস্তীতি । নঃ অস্মাকম্ । কপর্দিনো জটাজুটবস্তঃ ॥২০॥

সৰ্বেষামিতি । মন্ত্ৰো মন্ত্ৰণা । ন ভবিষ্যতি পূৰ্ব্বঃ । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২১॥

এতদিতি । মথেশায় যজ্ঞেশ্বায় বিশ্ববে তদ্রূপে, বিধিমন্ত্ৰপূতম্ এতৎ সমস্তং হবিঃ হবনীম্ জ্বাং সুবর্ণপাত্রে স্থাপিতমস্তীতি শেষঃ । অহং ইমং ভাগম্, অপ্রতিমস্তা নিরূপমস্তা বিশ্বোৰ্নয়াদেশে, নয়ামি অর্পয়ামি । যেন হি এষ প্রভুঃ প্রভাবশালী বিভূর্ব্যাপী চ বিশ্বঃ, আহবনীম্ আহুতিদান-পাত্রীকর্তব্যঃ । ন পুনবপবিচিতি। মহেশ্বর ইত্যশ্বয়ঃ ॥২২॥

আমি পূর্বের মিথ্যাকথা বলি নাই, কখন বলিবও না, সুতরাং দেবগণ ও ঋষি-গণের মধ্যে আমি সত্যকথাই বলিব ॥১৮॥

জগতের সৃষ্টিকর্তা ও পতি পশুপতি আসিয়াছেন এবং যজ্ঞে সকলের অগ্রভাগ গ্রহণ করিতেছেন । ইহা তোমরা দেখিবে ॥১৯॥

দক্ষ বলিলেন—‘শূলহস্ত ও জটাজুটধারী বহুসংখ্যক কপ্ৰ আমাদের আছেন ; তাঁহারা এগার জন এগাবটি জাঘগাঘ রহিয়াছেন ; কিন্তু আমি মহাদেবের বিষয় জানি না’ ॥২০॥

দধীচি বলিলেন—‘সকলেবই এই মন্ত্ৰণা ; যে হেতু মহাদেবকে নিমন্ত্ৰণ করা হয় নাই । আমি যখন মহাদেবের উপবে অশ্র দেবতা দেখিতে পাই না ; তখন ইহাই ধারণা করি যে, দক্ষের এই বিশাল যজ্ঞ সম্পূর্ণ হইবে না’ ॥২১॥

দেবুবাচ ।

কিং নাম দানং নিয়মং তপো বা কুর্যামহং যেন পতির্মমাত্ম ।
 লভেত ভাগং ভগবানচিন্ত্যো হৃদ্যং তথা ভাগমথো তৃতীয়ম্ ॥২৩॥
 এবং ক্রবাণাং ভগবান্ স্বপত্নীং প্রহৃষ্টরূপঃ স্তুবিতামুবাচ ।
 ন বেৎসি মাং দেবি । কুশোদরাঙ্গি ! ক্রিনাম যুক্তং বচনং মথেশে ॥২৪॥
 অহং বিজানামি বিশালনেত্রে ! ধ্যানেন হীনা ন বিদন্ত্যসন্তঃ ।
 তবাত্ম যোহেন চ সেন্দ্রদেবা লোকাজ্জয়ঃ সর্বত এব মূঢ়াঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

তদ্ব্যবহিতং দেবুবাচ । তদ্ব্যবহিতং বদতি কিমিতি । অহং কিং নাম দানং কং নিয়মং কিং
 বা তপঃ কুর্যাম্ : যেন অত্র ভগবানচিন্ত্যশ্চ মম গতিঃ বহুভাগভাগম্ অথো অথবা তৃতীয় ভাগঃ
 লভেত ॥২৩॥

এবমিতি । ভগবান্ মহাদেবঃ, প্রহৃষ্টরূপঃ সন্ত, স্তুবিতাঃ হ্রাবেজোদবেগিতাম্ এবং ক্রবাণাং
 স্বপত্নীং হৃদ্যমুবাচ । হে দেবি ! কুশোদরাঙ্গি ! হং মাং ন বেৎসি প্রভাববস্তা ন জানাসি ;
 মথেশ লক্ষ্য শ্রেষ্ঠবস্ত্রবিহীনঃ ইদং বচনং কিং নাম তে যুক্তম্, অপি তু কথমপি নেতার্থঃ । অহং
 স্বপ্রভাবাদেব তদ্বজ্রভাগঃ প্রদীপ্যাদীতি ভাবঃ ॥২৪॥

অমিতি । হে বিশালনেত্রে ! অত্র তব মোহেন মায়া মোহনেন হেতুনা, ধ্যানেন হীনা
 অসন্তঃ, ইন্দ্র সহিত সেন্দ্রাক তে দেবাস্যেতি তে, অহো লোকাঃ স্রজগদ্বাসিনো জনাস সর্বত
 এব মূঢ়াঃ সন্তঃ, মাং ন বিদন্তি, ইত্যহং বিজানামি ॥২৫॥

দক্ষ বলিলেন—‘বিধি ও মন্ত্রগুত এই সমস্ত হবি যজ্ঞেই বিষ্ণুর উদ্দেশ্যেই স্বর্ণ-
 গাত্রে হাপিত আছে । আমি সেই অতুলনীয় বিষ্ণুর উদ্দেশ্যে এই হবি সমর্পণ
 করিব । কারণ, প্রভাবশালী ও সর্বব্যাপী এই বিষ্ণুই আছতি দানের যোগ্য’ ॥২২॥

ওদিকে দেবী বলিলেন—‘আমি কোন্ দান, কোন্ নিয়ম বা কোন্ তপস্যা করিব,
 যাহাতে ভগবান্ ও অচিন্তনীয় আমার গতি আজ দক্ষযজ্ঞের অর্কভাগ কিংবা
 তৃতীয় ভাগ লাভ কবিতে পারেন’ ॥২৩॥

নিজগতী দুর্গা স্কন্ধ হইয়া এইরূপ বলিলে, মহাদেব হৃষ্টচিত্তে তাঁহাকে
 কহিলেন—‘দেবি কুশোদরাঙ্গি ! তুমি আমাকে জান না ; স্মরণ্য সেই শ্রেষ্ঠ দক্ষ
 যজ্ঞ বিহীন এইরূপ বাক্য বলিতেছ ; ইহা কি যুক্তিযুক্ত হইতেছে ! ॥২৪॥

বিশালনয়ন ! আমি বিশেষরূপে জানি যে, তুমি মায়াঘারা মুগ্ধ রাখিয়াহ
 বলিয়াই আজ ধ্যানহীন অসজ্জনরা, ইন্দ্রের সহিত দেবতারা এবং ত্রিজগদ্বাসী
 লোকেরা সর্বত্রকারে মোহাবিষ্ট হইয়াই আমাকে জানিতেছে না ॥২৫॥

সামধ্বরে শংসিতারঃ স্তবন্তি রথস্তরং সামগাশ্চোপগাস্তি ।

মাং ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবিদো যজন্তে মমাধ্বর্যাবঃ কল্পয়ন্তে চ ভাগম্ ॥২৬॥

দেব্যুবাচ ।

সুপ্রাকৃতোহপি পুরুষঃ সর্বঃ স্ত্রীজনসংসদি ।

স্তোতি গৰ্বয়তে চাপি স্বমাত্মানং ন সংশয়ঃ ॥২৭॥

ভগবানুবাচ ।

নাত্মানং স্তোমি দেবেশি । পশ্য মে তনুমধ্যমে । ।

যং অক্ষ্যামি বরারোহে । যাগার্থে বরবর্ণিনি । ॥২৮॥

ইত্যুক্ত্বা ভগবান্ পত্নীমুমাং প্রাণৈরপি প্রিয়াম্ ।

সোহম্বজদভগবান্ বক্ত্রাদ্ভূতং ঘোরং প্রহর্ষণম্ ॥২৯॥

জ্বালামালাকুলাকারং নানাবিধভুজায়ুধম্ ।

কিমাজ্জাপয়সীত্যেবং ব্যাহরন্তঃ কৃতাজ্জলিম্ ॥৩০॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

আত্মপ্রভাবমাহ মামিতি । অধ্ববে যজ্ঞে শংসিতাবো হোতাবঃ মাং স্তবন্তি ; সামগা উদ্-
গাতারশ্চ যজ্ঞদেশে রথস্তরং নাম সাম, উপগাস্তি উপগায়ন্তি । আরোহয়ং প্রয়োগঃ । ব্রহ্মবিদো
বেদজ্ঞা ব্রাহ্মণাশ্চ মাং যজন্তে ; অধ্বর্যাবো যজুর্বেদীয়া ঋত্বিজশ্চ যজ্ঞে মম ভাগং কল্পয়ন্তে ॥২৬॥

স্বিতি । সুপ্রাকৃতোহপি অতিসাধাবণোহপি । গৰ্বয়তে গর্ভবিষয়ীকবোতি । কাৰ্য্যাকবণাস্তম-
প্যেবমেব কবোবীতি ভাবঃ ॥২৭॥

নেতি । পশ্যতং পুৰুষমিতি শেষঃ । যাগার্থে দক্ষযজ্ঞধ্বংসার্থে ॥২৮॥

ইতীতি । প্রাণৈঃ সমাম্ । ভূতং কক্ষিং প্রাণিনম্, প্রহর্ষণং বোমহর্ষণজনকম্ । জ্বালামালয়া

হোতার্য যজ্ঞে আমার স্তব কবেন, সামবেদীয়েরা আমাব উদ্দেশে রথস্তবনামক
সামগান করিয়া থাকেন, বেদবিদ ব্রাহ্মণেরা আমার পূজা করেন এবং যজুর্বেদীয়
পুরোহিতেরা আমার ভাগ কল্পনা করিয়া থাকেন’ ॥২৬॥

দেবী বলিলেন—‘সকল লোকই অত্যন্ত সাধারণ ইইয়াও স্ত্রীলোকদের সমক্ষে
নিজের প্রশংসা করে এবং গর্ব করিয়া থাকে—এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই’ ॥২৭॥

মহাদেব বলিলেন—‘কৃশমধ্যে । বরারোহে । বরবর্ণিনি । দেবেশ্বর । আমি
নিজের প্রশংসা করিতেছি না । দক্ষযজ্ঞের ধ্বংসের জন্ত আমি যাহাকে সৃষ্টি
কবিত্বেছি, তাহাকে তুমি দেখ’ ॥২৮॥

(২৭) গৰ্বয়তে চাপি...বর্দ্ধ নি ।

(২৮) ঘোবপ্রহর্ষণম্—বর্দ্ধ নি ।

তমুবাচাক্ষিপ মখং দক্ষশ্চেতি মহেশ্বরঃ ।
 ততো বজ্রাদ্বিমুক্তেন সিংহেনৈকেন লীলয়া ॥৩১॥
 দেব্যা মন্যব্যাপোহার্থং হতো দক্ষশ্চ বৈ ক্রতুঃ ।
 মন্যুনা চ মহাভীমা মহাকালী মহেশ্বরী ॥৩২॥
 আত্মনঃ কর্মসাক্ষিহে তেন সাক্ষিঃ সহানুগা ।
 দেবস্তানুমতং মত্বা প্রণম্য শিরসা ততঃ ॥৩৩॥ (বিশেষকম)
 আত্মনঃ সদৃশঃ শৌর্যাদ্বলরূপসমস্থিতঃ ।
 স এব ভগবান্ ক্রোধঃ প্রতিরূপসমস্থিতঃ ॥৩৪॥
 অনন্তবলবীৰ্য্যশ্চ অনন্তবলপৌরুষঃ ।
 বীরভদ্রে ইতি খ্যাতো দেব্যা মন্যুপ্রমার্জকঃ ॥৩৫॥ (যুগ্মকম)

ভারতকৌমুদী

ভেজঃসমূহেন আকুলো ব্যাণ্ড আকাবো যন্ত তন্ম, নানাবিধানি ভূজাযুধানি হস্তযুতানি যন্ত তন্ম ॥২৯—৩০॥

ভমিতি । আক্ষিপ বিধ্বংসয়, মখং বজ্রম্ । বিমুক্তেন নির্গতেন, সিংহেন সিংহতুল্যবিক্রমেণ, একেন একাকিনৈব । মন্যব্যাপোহার্থং ক্রোধশাস্ত্যর্থম্ । মহাকালী ভূষেতি শেবঃ । কর্মণঃ সাক্ষিহে দর্শনবিষয়ে, তেন মহেশ্বরেণ ॥৩১—৩৩॥

আত্মন ইতি । প্রতিরূপসমস্থিতঃ মহাদেবাকাবধূতঃ । দেব্যা উমায়াঃ, মন্যুপ্রমার্জকঃ ক্রোধ-নিবর্তক আসীৎ ॥৩৪—৩৫॥

প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তমা পত্নী উমাকে এই কথা বলিয়া ভগবান্ মহাদেব আপন মুখ হইতে ভয়ঙ্কর ও বোমাধ্বজনক এক প্রাণীকে সৃষ্টি করিলেন । তাহার দেহ তেজে ব্যাণ্ড এবং হস্তে নানাবিধ অস্ত্র ছিল । সেই পুরুষ কৃতান্ত্রলি হইয়া বলিল—‘প্রভু ! আমাকে কি আদেশ কবেন’ ॥২৯—৩০॥

তখন মহাদেব তাহাকে বলিলেন—‘দক্ষের যজ্ঞ ধ্বংস কর ।’ তাহাব পর শিব-মুখ নির্গত সিংহেব আয় বিক্রমশালী সেই পুরুষ, একাকীই ঘাইয়া দেবীর ক্রোধ নিবৃদ্ধিব জন্ত অবলীলাক্রমে দক্ষের যজ্ঞ ধ্বংস করিল । এদিকে মহেশ্বরী ভূগী ক্রোধ-বশতঃ মহাভীমা মহাকালী হইয়া, মহাদেবেব অনুমতি আছে জানিয়া, মস্তকদ্বারা তাহাকে নমস্কার করিয়া নিজের কার্য্য দেখাইবার জন্ত মহাদেবের সহিতই সে স্থান হইতে গমন করিলেন ॥৩১—৩৩॥

বীরহে নিজেব তুল্য, অলৌকিক বল ও আকৃতিযুক্ত মহাদেবের মাহাত্ম্যশালী সেই ক্রোধই তাহার সদৃশ মূর্ত্তি হইয়াছিল । তাহাব-বল, বীৰ্য্য, বিক্রম ও পুরুষকার

মোহস্বজদ্রোমকুপেভ্যো রৌম্যাম্মাম গণেশ্বরান্ ।
 রুদ্রতুল্যা গণা রৌদ্রা রুদ্রবীৰ্য্যপরাক্রমাঃ ॥৩৬॥
 তে নিপেতুস্ততস্তুৰ্ণং দক্ষযজ্ঞবিহিংসরা ।
 ভীমরূপা মহাকায়াঃ শতশোহথ সহস্রশঃ ॥৩৭॥
 ততঃ কিলকিলাশকৈরাকাশং পুরয়ন্তি চ ।
 তেন শব্দেন মহতা ত্রস্তান্তত্র দিবৌকসঃ ॥৩৮॥
 পৰ্বতাশ্চ ব্যাশীৰ্য্যন্ত চকম্পে চ বসুন্ধরা ।
 মারুতশ্চৈব ঘূর্ণন্তে চুক্ষুভে বরুণালয়ঃ ॥৩৯॥ (যুগ্মকম্)
 অগ্নয়ো নৈব দীপ্যন্তে নৈব দীপ্যতি ভাস্করঃ ।
 গ্রহানৈব প্রকাশন্তে নক্ষত্রাণি চ চন্দ্রমাঃ ॥৪০॥
 ঋষয়ো ন প্রকাশন্তে ন দেবা ন চ মানুষাঃ ।
 এবস্তু তিমিরীভূতে নির্দহন্ত্যপমানিতাঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । গণেশ্বরান্ অমুচরগণশ্রেষ্ঠান্ ॥৩৬॥
 ত ইতি । দক্ষযজ্ঞ বিহিংসরা বিশেষণ ধ্বংসকবণেচ্ছয়া ॥৩৭॥
 তত ইতি । দিবৌকসো দেবাঃ । বরুণালয়ঃ সমুদ্রঃ ॥৩৮—৩৯॥
 অগ্নয় ইতি । সৰ্বত্র তেবাং তেজোভিরিতি ভাবঃ ॥৪০॥

অসীম ছিল এবং তাহার নাম ‘বীৰভদ্র’ হইয়াছিল । আর সে উমাদেবীর ক্রোধেব উপশম করিয়াছিল ॥৩৪—৩৫॥

সেই বীরভদ্র নিজের রোমকূপ হইতে ‘বৌম্য’ নামে শ্রেষ্ঠ প্রমথগণ সৃষ্টি করিয়াছিল । সেই গণেরা সকলেই রুদ্রের তুল্য রৌদ্র এবং রুদ্রের সমান বল ও বিক্রমশালী হইয়াছিল ॥৩৬॥

ভীষণ মূর্তি ও বিশাল শরীর সেই শত শত ও সহস্র সহস্র প্রমথ দক্ষযজ্ঞ ধ্বংস করিবার জন্য সে স্থান হইতে সত্তর গমন করিতে লাগিল ॥৩৭॥

তদনন্তর তাহারা কিলকিলা শব্দে আকাশ পরিপূর্ণ করিতে লাগিল । তখন সেই বিশাল শব্দে দেবতারা ভীত হইলেন, পর্বত সকল বিশীর্ণ হইল, পৃথিবী কাঁপিতে লাগিল, বায়ু ঘুরিতে থাকিল এবং সমুদ্র সকল উদ্বেলিত হইতে লাগিল ॥৩৮—৩৯॥

তাহাদের তেজে অগ্নি দীপ্তি পাইতে থাকিল না, সূর্য্য দীপ্তিমান হইলেন না এবং অশ্বাস্ত্র গ্রহ, নক্ষত্র ও চন্দ্র প্রকাশ পাইতে থাকিল না ॥৪০॥

প্রহরন্ত্যপরে ঘোরা যুপানুৎপাটয়ন্তি চ ।
 প্রমর্দন্তি তথা চাত্তে বিমর্দন্তি তথা পরে ॥৪২॥
 আধাবন্তি প্রধাবন্তি বায়ুবেগা মনোজবাঃ ।
 চূর্ণন্তে যজ্ঞপাত্রাণি দিব্যান্ভাভরণানি চ ॥৪৩॥
 বিশীর্ণা ইব দৃশ্যন্তে তারা ইব নভস্থলে ।
 দিব্যান্ধপানভক্ষ্যাণাং রাশয়ঃ পর্বতোপমাঃ ॥৪৪॥
 ক্ষীরনদ্রোহ্থ দৃশ্যন্তে স্নাতপায়সকর্দমাঃ ।
 দধিমণ্ডোদকা দিব্যাঃ খণ্ডশর্করবালুকাঃ ॥৪৫॥
 বড়ুস্কা নিবহন্ত্যেতা গুড়কুল্যা মনোরমাঃ ।
 উচ্চাবচানি মাংসানি ভক্ষ্যাণি বিবিধানি চ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

ঋষয় ইতি । তিমিবীভূতে অন্ধকাবাচ্ছন্ন যজ্ঞস্থানে, অপমানিতা নিমন্ত্রণাকরণাং অপমানং
 প্রাপিতাঃ প্রমথ্যঃ, নির্দহন্তি অ যজ্ঞীয়বস্তুনি ॥৪১॥

প্রেতি । প্রহবন্তি ঋত্বিকাদীন । প্রমর্দন্তি পুষ্পাদীন, বিমর্দন্তি পত্রাদীন ॥৪২॥

আধাবন্তীতি । আধাবন্তি আগচ্ছন্তি, প্রধাবন্তি প্রতিষ্ঠন্তে ॥৪৩॥

বিশীর্ণা ইতি । রাশয়ঃ পাত্রপুঞ্জাঃ ॥৪৪॥

ক্ষীরবেতি । স্নাতপায়সাত্তেব কর্দমা বাস্তু তাঃ । এবমন্তত্র ॥৪৫॥

বড়িতি । গুড়ানাং কুল্যাঃ কুড়াঃ সন্নিভাঃ । উচ্চাবচানি বহুবিধানি ॥৪৬॥

সেই যজ্ঞস্থানটী অন্ধকাবাচ্ছন্ন হইলে দেবগণ, ঋষিগণ ও মনুষ্যগণ আব দৃষ্টি-
 গোচর হইলেন না । তখন অপমানিত প্রমথগণ যজ্ঞীয় বস্ত্র সকল দহন কবিত্তে
 লাগিল ॥৪১॥

কতকগুলি ভয়ঙ্কর ভূত তত্রত্য লোকদিগকে প্রহাব করিতে লাগিল, অনেক ভূত
 যুগ সকল উৎপাটন করিতে থাকিল ; অপর ভূতেরা পুষ্পপ্রভৃতি নিম্পেষণ কবিত্তে
 লাগিল এবং অস্ত্র ভূতেরা পত্রাদি মর্দন করিতে থাকিল ॥৪২॥

অনেক ভূত বায়ুবেগে আসিতে লাগিল, বহুভূত মনোবেগে যাইতে থাকিল,
 অপর ভূতেরা যজ্ঞপাত্র ও দিব্য অলঙ্কার সকল চূর্ণ করিতে আবস্ত করিল ॥৪৩॥

আকাশে নক্ষত্রগণের স্রায় খাণ্ড বস্ত্রব তৈজসপাত্র সকল ভগ্ন অবস্থায় পর্বত-
 তুল্য দেখা যাইতে লাগিল ॥৪৪॥

সেই স্থানে বহুতর দুগ্ধের নদী দেখা যাইতেছিল । ঘৃত ও পায়স ছিল সেই-
 গুলির কর্দম, দধি ও মণ্ড ছিল জল এবং উৎকৃষ্ট খণ্ডশর্করা ছিল বালুকা ॥৪৫॥

পানকানি চ দিব্যানি লেহুচুয্যাণি যানি চ ।
 ভুঞ্জতে বিবিধৈর্বৈক্রেবিন্দুস্পাত্ত্যাক্ষিপন্তি চ ॥৪৭॥
 রুদ্রকোপান্নহাকায়াঃ কালারিসদৃশোপমাঃ ।
 কোভয়ব্ অরসৈস্তানি ভীষয়ন্তঃ সমস্তজঃ ।
 ক্রীড়ন্তি বিবিধাকারান্চিক্ষিপুঃ সুরযোষিতঃ ॥৪৮॥
 রুদ্রক্ৰোধাৎ প্রযজ্ঞেন সর্বদেবৈঃ সুরক্ষিতম্ ।
 তং যজ্ঞমদহচ্ছীজ্ঞং রুদ্রকৰ্ম্মা সমস্ততঃ ॥৪৯॥
 চকার ভৈরবং নাদং সর্বভূতভয়করম্ ।
 ছিষ্টা শিরো বৈ যজ্ঞস্ত ননাদ চ যুমোদ চ ॥৫০॥
 ততো ব্রহ্মাদয়ো দেবা দক্ষশ্চৈব প্রজাপতিঃ ।
 উচুঃ প্রাপ্তলয়ঃ সৰ্বৈঃ কথ্যতাং কো ভবানিতি ॥৫১॥

ভারতকৌমুদী

পানেতি । পানকানি পেষয়ব্য্যাণি । আক্ষিপন্তি বিকিরন্তি ॥৪৭॥

রুদ্রেতি । কালারিসদৃশ উপমাঃ প্রতিমা আকারা যেষাং তে । কোভয়রিত্তি হৃদভ্যামকাগমা-
 তাব আৰ্হঃ । ষট্ পাদোহং শ্লোকঃ ॥৪৮॥

রুদ্রেতি । রুদ্রেভ্যে কৰ্ম্ম যন্ত স বীরভজঃ ॥৪৯॥

চকাবেতি । যজ্ঞস্ত যুগরূপধাবিণঃ ॥৫০॥

বড়্ বিধ রস ও গুড়ের বহুতর সূত্র কৃত্রিম নদী সে স্থানে বহিত হইতেছিল
 এবং নানাবিধ মাংস ও বহুবিধ খাদ্য প্রস্তুত ছিল ॥৪৬॥

ভূতেরা নানাবিধ মুখদ্বারা তত্রত্য দিব্য লেহু, পেয় ও চুষ্য বস্তু সকল ভোজন
 করিতে থাকিল এবং বিনষ্ট ও বিক্ষিপ্ত করিতে লাগিল ॥৪৭॥

বিশাল শরীর, প্রলয়কালের অগ্নির স্তায় তেজস্বী ও বিবিধ মূর্তি ভূতগণ, মহা-
 দেবের ক্রোধবশতঃ সকল দিক্ হইতে বিব্রস্ত করিতে থাকিয়া দেবসৈন্তগণকে বিক্ষুব্ধ
 করিল, ক্রীড়া করিতে থাকিল এবং দেবজ্ঞীগণকে নানাদিকে নিক্ষেপ করিতে
 লাগিল ॥৪৮॥

দেবতারা যত্নপূর্বক বিশেষভাবে রক্ষা করিতে থাকিলেও রুদ্রকৰ্ম্মা বীরভজ
 রুদ্রের ক্রোধনিবন্ধন সত্বর সকল দিক্ হইতে সেই যজ্ঞ দহ করিলেন ॥৪৯॥

বীরভজ সর্বপ্রাণীর ভয়জনক বিশাল গর্জন করিলেন এবং যুগরূপধারী যজ্ঞের
 শিরশ্ছেদ করিয়া সিংহনাদ করিয়া উঠিলেন, আর আমোদ করিতে থাকিলেন ॥৫০॥

বীরভদ্র উবাচ ।

নাহং রুদ্রো ন বা দেবী নৈব ভোক্তু মিহাগতঃ ।
 দেব্যা মন্যুকৃতং মদ্বা ক্রুদ্ধঃ সর্বাশ্লকঃ প্রভুঃ ॥৫২॥
 দ্রষ্টুং বা নৈব বিপ্রেষ্টাস্মৈব কোতুহলেন বা ।
 তব যজ্ঞবিধাতার্বং সংপ্রাপ্তং বিদ্ধি মামিহ ॥৫৩॥
 বীরভদ্র ইতি খ্যাতো রুদ্রকোপাশ্বিনিঃস্বতঃ ।
 ভদ্রকালীতি বিখ্যাতা দেব্যাঃ কোপাশ্বিনিঃস্বতা ॥৫৪॥
 প্রেষিতৌ দেবদেবেন যজ্ঞাস্তিকমিহাগতৌ ।
 শরণং গচ্ছ বিপ্রেষ্ট ! দেবদেবমুমাপতিম্ ।
 বরং ক্রোধোহপি দেবশ্চ বরদানং ন চান্বতঃ ॥৫৫॥
 বীরভদ্রবচঃ শ্রদ্ধা দক্ষো ধর্মভূতাংবরঃ ।
 তোষয়ামাস স্তোত্রেণ ঐগিপত্য মহেশ্বরম্ ॥৫৬॥

ভারতকৌমুদী

ভত ইতি । প্রাঞ্জলয়ঃ কৃতপাণিযুগলসংযোগাঃ ॥৫১॥
 নেতি । দেবী দুর্গা । মন্যুকৃতং ক্রোধকরণম্ ॥৫২॥
 দ্রষ্টুনিতি । বিপ্রেষ্টান্ ঋষিভঃ ॥৫৩॥
 বীরেতি । বিনিঃস্বতস্তস্ত মুখান্নির্গতঃ ॥৫৪॥
 প্রেষিতাবিতি । প্রেষিতৌ আবাম্ । যটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫৫॥

তাহার পর ব্রহ্মাদি দেবগণ ও দক্ষপ্রজাপতি ইহারা সকলেই কৃতাজলি হইয়া বলিলেন—‘আপনি কে ?’ ॥৫১॥

বীরভদ্র বলিলেন—‘আমি রুদ্র নহি, ইনিও দুর্গা নহেন, কিংবা আমি ভোজন করিতে এখানে আসি নাই । দুর্গা ক্রোধ করিয়াছেন মনে করিয়া সর্বময় প্রভু মহাদেব ক্রুদ্ধ হইয়াছেন ॥৫২॥

আমি ব্রাহ্মণগণকে দেখিবার জন্ত কিংবা কোতুকবশতঃ এখানে আসি নাই ; কিন্তু আপনার যজ্ঞ ধ্বংস করিবার জন্তই এখানে আসিয়াছি ; ইহা আপনি অবগত হউন ॥৫৩॥

আমি মহাদেবের ক্রোধে তাঁহার মুখ হইতে নির্গত হইয়াছি । আমার নাম ‘বীরভদ্র’ এবং দুর্গার কোপে ইনি নির্গত হইয়াছেন, ইহার নাম ‘ভদ্রকালী’ ॥৫৪॥

মহাদেব আমাদিগকে পাঠাইয়াছেন ; সুতরাং আমরা এখানে যজ্ঞের নিকটে আসিয়াছি । ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আপনি উমাপতি মহাদেবের শরণাগত হউন । তাঁহার ক্রোধও ভাল ; কিন্তু অস্ত্রের বরদানও ভাল নহে’ ॥৫৫॥

দক্ষ উবাচ ।

প্রপত্তে দেবমীশানং শাস্বতং ঐশ্বমব্যয়ম্ ।
 মহাদেবং মহাজ্ঞানং বিশ্বস্ত জগতঃ পতিম্ ॥৫৭॥
 দক্ষঃ প্রজাপতিৰ্যজ্ঞে দ্রব্যৈস্তৈঃ স্নসমাহিতৈঃ ।
 আহুতা দেবতাঃ সৰ্বা ঋষয়শ্চ তপোধনাঃ ॥৫৮॥
 দেবো নাকুয়তে তত্র বিশ্বকৰ্ম্মা মহেশ্বরঃ ।
 ততঃ ক্রুদ্ধা মহাদেবী গণাংস্তত্র ব্যসজ্জয়ৎ ॥৫৯॥
 প্রদৌপ্তে যজ্ঞবাটে তু বিজ্ঞতেষু বিজাতিষু ।
 তারাগণমমুপ্রাপ্তে রৌদ্রে দীপ্তে মহাজ্ঞানি ॥৬০॥
 শূলানিভিন্নহৃদয়েঃ কূজস্তিঃ পরিচারকৈঃ ।
 নিখাতোং পাটিতৈর্ষু পৈরপবিক্কিরিতস্ততঃ ॥৬১॥
 উৎপতস্তিঃ পতস্তিঃ চ গৃধৈরামিষগৃদ্ধিভিঃ ।
 পক্ষবাতবিনিধুতৈঃ শিবাশতনির্নাদিতৈঃ ॥৬২॥
 যক্ষগন্ধর্বদৈজৈশ্চ পিশাচোরগরাক্ষসৈঃ ।
 প্রাণাপানৌ সংনিরুধ্য বক্তৃস্থানেন যজ্ঞতঃ ॥৬৩॥

ভারতকৌমুদী

বীবেতি । প্রণিপত্য ভূতলে পতিষ্য ॥৫৭॥
 প্রেতি । প্রপত্তে শবণং গচ্ছামি । বিশ্বস্ত সৰ্ব্বস্ত ॥৫৮॥
 বৈশম্পায়ন এবাহ দক্ষতি । স্নসমাহিতৈঃ স্নস্কিতৈঃ ॥৫৮॥
 দেব ইতি । বিশ্বং সৃষ্টাদিকং সৰ্বং কৰ্ম্ম যজ্ঞ সঃ ॥৫৯॥

বীরভজের বাক্য শুনিয়া ধার্মিকশ্রেষ্ঠ দক্ষ, প্রণিপাতপূর্বক স্তবঘারা মহাদেবকে সন্তুষ্ট করিলেন ॥৫৬॥

দক্ষ বলিলেন—‘ঈশ্বর নিত্য, নিশ্চল, অবিদ্যমান, মহাজ্ঞা ও সমস্ত জগতের অধিপতি, দেব মহাদেবের আমি শরণাপন্ন হইতেছি’ ॥৫৭॥

(বৈশম্পায়ন বলিলেন—) স্নস্কিত সেই সকল দ্রব্যঘারা অমুষ্ঠেয় দক্ষপ্রজাপতির যজ্ঞে সমস্ত দেবতা, ঋষি ও তপস্বীদিগকে আহ্বান করা হইয়াছিল ॥৫৮॥

কিন্তু সেই যজ্ঞে সৰ্ব্বকর্তা মহাদেবকে আহ্বান করা হয় নাই ; তাহাতে মহাদেবী দুর্গা ক্রুদ্ধ হইয়া ভূতগণকে সে স্থানে পাঠাইয়াছিলেন ॥৫৯॥

বিচার্য সৰ্ব্বতো দৃষ্টিং বহুদৃষ্টির্মিত্রজিৎ ।
 মহসা দেবদেবেশো হুগ্নিকুণ্ডোঃ সমুখিতঃ ॥৬৪॥
 বিভ্রং সূর্য্যসহস্রস্ত তেজঃ সম্বর্তকোপমঃ ।
 স্মিতং কৃষ্ণাভবীদ্বাক্যং জহি কিং করবাণি তে ॥৬৫॥ (কুলকম)
 আবিতে চ মখাধ্যায়ে দেবানাং গুরুণা ততঃ ।
 তম্বাচাঞ্জলিং কৃষ্ণা দক্ষো দেবঃ প্রজাপতিঃ ।
 ভীতশঙ্কিতবিভ্রস্তঃ সবাম্পবদনেক্ষণঃ ॥৬৬॥
 দক্ষ উবাচ ।
 যদি প্রসন্নো ভগবান্ যদি বাহু ভবৎপ্রিয়ঃ ।
 যদি বাহুমুখোহ্যো যদি বা বরমো মম ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রেতি । প্রদীপ্তে প্রজলিতে, বিভ্রতেষু অগ্নতেষু । অহুপ্রাপ্তে প্রবিষ্টে, দীপ্তে বর্শে ।
 কৃষ্ণিঃ আর্তনাদঃ কৃষ্ণিঃ । আদৌ নিখাতাঃ গচ্ছাচ্ছংগাটিতাস্তে, অগ্নবিক্রৈনিক্রিষ্টে । আদিত-
 যুক্তির্ভীষাসলোমুগৈঃ । এতা ভাবে সপ্তমীবৃত্তীয়াঃ । বিচার্য চারুবিদ্যা । সম্বর্তকোপমঃ
 প্রসন্নকানীনামিতুল্যঃ ॥৬০—৬৫॥

আবিত ইতি । মখাধ্যায়ে বজ্রাধ্যায়ে, গুরুণা বৃহস্পতিনা । বটুপাদোহং শ্লোকঃ ॥৬৬॥

সেই যজ্ঞস্থান প্রজলিত হইলে, ব্রাহ্মণেবা পলায়ন করিলে এবং প্রজলিত
 ভীষণ ও বিশাল অগ্নি বাইরা নক্ষত্রগণের মধ্যে প্রবেশ করিলে, শূলবিদীর্ণহৃদয়
 পরিচারকেরা আর্তনাদ করিতে লাগিলে, ভূতেরা প্রোথিত যুগসকল উৎপাটন
 করিয়া ইতস্ততঃ নিক্ষেপ করিতে থাকিলে, মাংসলোভী গৃহগণ, উজ্জীন ও গতিত
 হইতে থাকিয়া পক্ষবান্ধুদ্বারা সমস্ত কম্পিত করিতে লাগিলে, শত শত শৃগাল রব
 করিতে থাকিলে এবং বক্ষ, গজর্ষ, শিশাচ, নাগ ও রাক্ষসগণ পলায়ন করিতে
 থাকিলে, বহুনেত্র ও শক্রবিজয়ী মহাদেব যত্নপূর্ব্বক মুখদ্বারা প্রাণ ও অপান বায়ুকে
 রুদ্ধ করিয়া, সকল দিকে দৃষ্টিপাত কবিত্তে থাকিয়া, নহসা অগ্নিকুণ্ড হইতে উদ্ভিত
 হইরা, প্রলয়কালীন অগ্নির জ্বাল সহস্র সূর্য্যের তেজ ধারণ করিয়া, দৈব হস্তপূর্ব্বক
 এই কথা বলিলেন—‘বল, আমি তোমার কি করিব’ ॥৬০—৬৫॥

তাহার পর বৃহস্পতি যজ্ঞস্থান্যায় প্রবেশ করাইলে, দক্ষপ্রজাপতি ভীত, শঙ্কিত ও
 বিভ্রস্ত হইয়া, অঞ্জলি বন্ধন করিয়া, বাম্পাকুলনেত্রে ও অক্ষমুতবদনে মহাদেবকে
 বলিলেন ॥৬৬॥

যদৃদন্ধং ভক্ষিতং পীতমশিতং যচ্চ নাশিতম্ ।

চূর্ণাকৃতাপবিদ্ধঞ্চ যজ্ঞসম্ভারমীদৃশম্ ॥৬৮॥

দীৰ্ঘকালেন মহতা প্রযত্নেন স্তসঞ্চিতম্ ।

তন্ন মিথ্যা ভবেন্মহং বরমেতমহং বৃণে ॥৬৯॥ (বিশেষকম্)

তথাস্তিত্যহি ভগবান্ ভগনেত্রহরো হরঃ ।

ধৰ্ম্মাধ্যাক্ষো বিরূপাক্ষদ্ব্যাক্ষো দেবঃ প্রজাপতিঃ ॥৭০॥

জানুভ্যামবনীং গহ্বা দক্ষো লব্ধ্বা ভবাম্বরম্ ।

নান্নামষ্টসহস্রেন স্তুতবান্ বৃষভধ্বজম্ ॥৭১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে দক্ষযজ্ঞবিনাশে ষট্‌সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

যদীতি । অল্পগ্রাহ্যো ভবতা । অশিতং ব্যাপ্তং চরণাদিনা মর্দিতমিত্যর্থঃ । অশু ব্যাপ্তাবিত্যস্ত
ক্ষে প্রয়োগঃ । অপবিদ্ধং নিক্ষিপ্তম্ । সম্ভারশব্দস্ত ক্লীবস্বার্থম্ । মিথ্যা ব্যর্থম্, মহং মম ॥৬৭—৬৯॥

তথেষতি । ভগন্ত তদাধ্যাত্ত দেববিশেষস্ত নেত্রং হরতি তত্র দক্ষযজ্ঞ এব নাশয়তীতি সঃ ।
ধৰ্ম্মাধ্যাক্ষো ধৰ্ম্মনিয়ন্তা, বিরূপাণি বিসদৃশানি শশিস্থৰ্য্যায়ময়ানি অক্ষীণি বস্ত সঃ, দ্ব্যাক্ষদ্বিলোচনঃ,
প্রজাপতির্লোকেশ্বরঃ ॥৭০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাচেতসস্তেতি । বৃজগীতোপসংহ বে—“অন্নং স ভগবান্ দেবঃ পিতামহ ! জনার্দনঃ । সনৎ-
কুমারো বৃজায় যজ্ঞদাধ্যাতবান্ পুরা ॥” ইতি শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রকরণপ্রতিপাদ্যোক্ত্যা নির্দেশব্রহ্মাবাণি
ধারয়ন্তুম্ ; তৎপ্রসক্তানুপ্রসক্তত্বেন বৃজবধঃ জরোৎপত্তিঃ চোক্তা পুনরপি ঐশ্বেৰ মুদ্রিতভঃ
পরমেশ্বরস্ত পরমকারুণিকত্বং দর্শয়িতুং দ্বিষন্তমপি ভগবান্ দণ্ডপূর্বকমল্লগ্নহাতীতি দক্ষাধ্যায়িকা-
মুখেনোক্তম্ ; তত্র কৈমুতিকপ্রায়েন ভক্তেশ্বরঃ সিধ্যতীতি তজ্জ্য ভগবত্তোষণার্থং নান্নামষ্ট-

‘ভগবন্ ! আপনি যদি আমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া থাকেন, আমি যদি আপনার
প্রিয় হই, আপনি যদি আমার প্রতি অনুগ্রহ করেন এবং আমাকে বরদান করেন,
তাহা হইলে আপনার অনুচরেরা যে সকল যজ্ঞীয় দ্রব্য দক্ষ করিয়াছে, ভক্ষণ
করিয়াছে, পান করিয়াছে, মর্দন করিয়াছে, নাশ করিয়াছে, চূর্ণ করিয়াছে এবং
বিক্ষিপ্ত করিয়াছে ; ঐ সকল দ্রব্য দীৰ্ঘকালে ও মহাযত্নে সঞ্চয় করিয়াছিলাম ;
আমার ঐ সকল দ্রব্য যেন ব্যর্থ হয় না, আমি এই বরই প্রার্থনা কবি’ ॥৬৭—৬৯॥

তখন ভগনেত্রহারী ধৰ্ম্মনিয়ন্তা বিরূপাক্ষ, দ্বিলোচন ও লোকেশ্বর ভগবান্
মহাদেব বলিলেন—‘তাহাই হইবে’ ॥৭০॥

❀ ‘...আশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বঙ্ক গি, নি অধ্যায়সমাধির্নাস্তি ।

সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যৈর্নামধৈর্যৈঃ স্তুতবান্ দক্ষো দেবং প্রজাপতিঃ ।

বক্তুমহসি মে তাত । শ্রোতুং শ্রদ্ধা মমানঘ । ॥১॥

ভারতকৌমুদী

জাহ্নুভ্যাগিতি । অষ্টসহস্রেন অষ্টাধিকসহস্রেন অষ্টাধিকসহস্রান্তর্গতপ্রধাননামসমূহেনৈত্যর্থো
মন্তব্যঃ । পবাধ্যায়ঃ তৎসংখ্যকনামলাভাৎ ॥১১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ষট্ সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

বৈরিতি । দেবঃ মহাদেবম্ । অত্রৈদমবধেয়ম্—ন খলু বৈশম্পায়ন-জনমেজয়সংবাদান্তর্গতঃ
'নাম্নামষ্টসহস্রেন' ইত্যাকর্ণ্য যুধিষ্ঠিবস্তেয়ং জিজ্ঞাসা ; অপি তু প্রাচীনপরম্পরয়া তৎসংখ্যকস্ত-
প্রবণাদেবেতি নানুপপত্তিঃ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

সহস্রঞ্চ বক্তুমমধ্যায় আরভ্যতে, মোক্ষধর্ম্মেণ পাঠাচ্চান্ত্রস্তবস্ত সাক্ষাত্তত্ত্বজ্ঞানহেতুতয়া শমদমাদিব
মোক্ষোপযোগিত্বম্, ইতরেষাস্ত যজ্ঞাদিবচ্ছিত্তশুদ্ধ্যুৎপাদনদ্বারা তদ্বৈতত্বমিত্যয়মেব পদশঃ
সমাধিতজ্যতে । তত্র প্রাচীনতম দক্ষস্ত্রোত্যাধিনামষ্টসহস্রেন স্তুতবান্ বৃষভধ্বজমিত্যন্তঃ স্পষ্টার্থো
গ্রন্থঃ । তত্র তাৎপর্যম্—পরমেশ্বরভ্রোহিণী কৃত্য কর্ম্মানর্থাবহং তদন্তগ্রহমন্তবেণ হুচিকিংস্তা
চেতি স এব প্রার্থ্য ইতি ॥১—১১॥

ইতি শাস্তিপর্কণিমোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষট্ সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭৬॥

তৎপরে দক্ষপ্রজাপতি মহাদেবের নিকট বর লাভ কবিয়া, ভূতলে জাহ্নুযুগল
স্থাপনপূর্ব্বক অষ্টোত্তরসহস্র নামের মধ্যে প্রধান নাম সমূহদ্বারা মহাদেবের স্তুত
করিলেন' ॥১১॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—'নিম্পাপ পিতামহ ! দক্ষপ্রজাপতি যে সকল নামদ্বারা
মহাদেবেব স্তুত কবিয়াছিলেন, আপনি আমার নিকট সেই সকল নাম বলুন ;
তাহা শুনিবার জন্য আমার ইচ্ছা জন্মিয়াছে' ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রীমন্তাং দেবদেবশ্চ নামাশ্রয়ন্তু তকর্মণঃ ।

গুণব্রতশ্চ গুহ্যানি প্রকাশানি চ ভারত ॥২॥

দক্ষ উবাচ ।

নমস্তে দেবদেবেশ । দেবারিবলসূদন ।।

দেবেন্দ্রবলবিষ্ণুস্ত । দেবদানবপূজিত । ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

শ্রীমন্তামিতি । গুণব্রতশ্চ গুণক্রিয়শ্চ, গুহ্যানি গুপ্তানি ॥২॥

নম ইতি । দেবেন্দ্রবলশ্চ বিষ্ণুস্ত আশ্রয় । ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

যৈনামধেয়ৈবিতি উত্তবাক্ষে তানীতি শেষঃ ॥২॥ নমিহ নাম্নামষ্টসহস্রেনেতাষ্টাধিকং সহস্রং
নাম্নাং বক্তব্যম্বেন প্রতিজ্ঞাতম্ । তত্র নামপাঠে কিঞ্চিদধিকানি ষট্ শতনামানুগলভ্যস্তে । ন চ
জ্ঞতিপাদেভ্যো বিপবিণামেন নামানুস্মৃত্যুঃ শম্যস্তে অন্তশব্দার্থদ্বকল্পনে প্রমাণাতাৰ্থাৎ । ন চ
তাবতাপি সংখ্যাপূর্ত্তিঃ সম্ভবতি তস্মাদগলিত ইহ নামসমগ্রায় ইত্যব্যাখ্যেয়মেতৎ সহস্রনামস্তোত্রং
নাপি পঠনীয়ং নান্যেহন বাগ্ বজ্রাং বাগ্ বজ্রো হি মন্ত্রোহধ্যোতারং গাশয়তি । তথা চোক্তং শিক্ষায়াম্—
“মন্ত্রো হীনঃ স্ববতো বর্ণতো বা মিথ্যাশ্রয়কো ন তমর্থমাহ । স বাগ্ বজ্রো যজমানঃ হিনতি
যথেষ্টশক্রঃ স্ববতোহপব্যাহাৎ ॥” ইতীত্যং হস্তকাসেম স্বষ্টী পুত্রোর্থিনা “বাহেষ্টশক্রবর্জক্বে”তি মন্ত্রেন
হোমং কুর্ষতেতদ্রপদং শ্বেষ্টসিদ্ধয়েহস্তোদাত্তং প্রযোজ্যং তচ্চ ন শ্রুতং প্রত্যাভ্যুদাত্তমেব তৎ-
পঠিতমিতীজ্ঞ এব তৎপুত্রশ্চ নাশকো জাত ইত্যাশাখ্যায়তে স্বষ্টী হতপুত্র ইত্যুত্বাকে । তস্মাদশ্চ
স্তবশ্চ মোক্ষমন্ত্রদ্বাদর্শতচ্চাত্মস্থহীনদ্ব্যমেষ্টার্থপ্রদক্ বজ্র্যভ্যেতৎপি তু পাঠকানর্থকরম্বেবেতি চেচ্চ্যতে,
ইদমিহ জাবালাঃ সমামনস্তি—“অথ হৈনং ব্রহ্মচারিণ উচুঃ কিং জপ্যোনামৃতং ক্রহীতি সহোবাচ
বাজবল্যঃ শতরুদ্রিয়েণেত্যোতানি হ বা অমৃতশ্চ নামধেয়াস্তেতৈর্জ বা অমৃতো ভবতী”তি । অত্র
নামজপশ্রুতসাধনস্বং গম্যতে তেষাঞ্চ নাম্নাং নানাধিকভাবেনানেকাস্থ শাখাস্থ পঠিতানাং
গুণোপসংহারন্তায়ৈনৈকরোপসংহারেণ ভবিভব্যম্ । তচ্চাত্মদাদীনামশক্যমিতি ভগবান্ বাদয়ামণ-
তৈত্তিবীয়কবাজসনেরকাদিপ্রসিদ্ধশাখাস্ববিভমানানাং নামানুপসংহারমিহ বৃত্তবান্ । যথা হ্যপ-
ত্যাদিঃ কল্পকারঃ স্বপবশাখাস্থাত্মদ্যাদিপদিশ্রায়েমষ্টাকপালমিতি যথাসম্ভ্রাতমিতি যথো
প্রধানং সিদ্ধবগ্নির্দিশু । পুনকপবিষ্টাভ্যাত্মদ্যাদিপদিশ্রিতি তদ্বদিহাপি “নমস্তে দেবদেবেশে”ত্যাদিনা
কানিচিন্নামানুপদিশু “ত্রিসোপর্ণং তথা ব্রহ্মবজ্রবাং শতরুদ্রিয়”মিতি স্পর্শপশতরুদ্রিয়ে নামমালায়াং
সিদ্ধবগ্নির্দিশু শেষমপি নামধেয়গণং পঠতি । তথা চ যথাপ্রতিজ্ঞাতমষ্টোত্তরসহস্রনাম্নাং সংখ্যা
পূর্য্যতেনাত্মা—তদিদমভিপ্রেত্যোক্তং গুহ্যানীতি । গুহ্যানুপ্রদাত্যপহতেষ্যপ্রকাশানি ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতনন্দন । তুমি অস্তু তকর্ম্ম ও গুণক্রিয়াকারী মহাদেবের
গুণ ও প্রকাশিত নাম সকল শ্রবণ কর’ ॥২॥

সহস্রাক্ষ ! বিরূপাক্ষ ! ত্র্যক্ষ ! যক্ষাধিপতিপ্রিয় !।

সর্বতঃ পাণিগাদান্ত ! সর্বতোহক্ষিশিরোমুখ ! ॥৪॥

সর্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সর্বমাবৃত্য তিষ্ঠসি ।

শকু কৰ্ণ ! মহাকৰ্ণ ! কুন্তকর্ণাৰ্ণবালয় ! ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

সহস্রৈতি । বক্ষাধিপন্ত কুবেরস্ত প্রিয় !। সর্বতঃ সর্বাসু দিকু পাণিগাদানাম্ অন্তঃ
সানীপ্যং যন্ত সং, তৎসম্বোধনম্ ; সর্বতঃ সর্বাসু দিকু অক্ষীণি শিরাংসি মুখানি চ যন্ত সং ॥৪॥

সর্বত ইতি । হে শ্রুতিমন্ কর্ণযুক্ত ! আবৃত্য ব্যাণ্য । শকুবৎ তীক্ষ্ণে কর্ণে যন্ত সং,
ত্রিষণি সকলশব্দপ্রবণাদিতি ভাবঃ, হে অর্ণবালয় ! সর্বাধারহাং ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

আদিপুরুষায় নমঃ । নমন্তে দেবেতি ব্রহ্মবিজ্ঞাদিকার্য্যাস্বপ্নরত্নৈবৈতানি ব্যাখ্যেয়ানি । তথা
হি—হে দেব ! অগ্নিস্রীণক্ৰীড়াপন্ন ! তে তুভ্যং নমঃ । তে ইতি বৃহদর্থস্ত প্রেমেরস্ত নির্দেশঃ ।
দেবেশ ! দেবা ইন্দ্রিয়াণি ঈশো বুদ্ধিঃ “পূর্ববুদ্ধিঃ খ্যাতিবীথর” ইতি শ্রুতেঃ এতদ্ব্তরান্নক ! এতেন
প্রমাণপ্রমাত্তোনির্দেশঃ কৃতঃ । এবং নামজয়েণ জেয়জ্ঞানজ্ঞাত্ত্যাক্ষং দেবভ্যোক্তম্ ; তৎপ্রাপ্ত্যপারং
জয়েণাহ—দেবারীতি । দেবাঃ শমাত্তা ইন্দ্রিয়বৃত্তয়ন্তেবামরমোহমুদ্রাঃ কামাদয়ন্তেবাং বলন্ত হৃদন ।
তথা চ শমকামাদিষু দেবাস্বরশব্দয়োঃ প্ররোগো দৃষ্টঃ “বরাহ প্রোজাপত্যো দেবাশ্চাস্বরাস্চ” ইতি ।
দেবানামিন্দ্রিয়াণামিচ্ছো বুদ্ধিস্তত্ত্বা বলাঃ বিবরপ্রাবণ্যঃ তদ্বিশেষেণ ত্ত্বাভীতি দেবেশ্ববলবিষ্টেস্ত ।
অন্তএব দেবৈরিত্যাদৈর্দানবৈক্যাণাশ্চৈচ্চ পূজিতাদরনৈরন্তর্ধ্যসংকাবেষিত । এবং কামাদিকরো
ধীনৈরোদন্তজাদরাদিচ্চ মেয়ান্ত্যাক্ত বস্তনঃ প্রাপক ইত্যুক্তং ভবতি ॥৩॥ যোগে প্রণম্য প্রাণ্যায়ঃ
সাম্বস্তুর্ভেঃ স্বরূপমাহ—চতুর্ভিঃ । সহস্রমক্ষাণি যুগপৎ সর্ববিষয়প্রকাশকানীন্দ্রিয়াণি যন্ত সর্বজ্ঞে-
ত্যর্থঃ । অন্তএব বিরূপাণ্যদাদীন্দ্রিয়েভ্যো বিলক্ষণানি ব্যবহিতাদিগ্রাহকানীন্দ্রিয়াণি যন্ত ত্র্যক্ষঃ
ত্রীণি সোমহৃদ্যাগ্ন্যাখ্যাগ্ন্যকাণি যন্ত । বক্ষাধিপঃ কুবেরঃ স প্রিয়ো যন্ত । অথামূর্ত্তজেরং স্বরূপ
মাহ—সর্বত ইতি চতুর্ভিঃ । ভগবদ্গীতাস্বপি—জেরং যন্তং প্রবক্ষ্যামীতি প্রতিজ্ঞায় সর্বতঃ
পাণিগাদং তদিত্যাদিনা ইদমেব স্বরূপযুক্তম্ । সর্বতঃ পাণয়ঃ পাদাঃ অন্তঃ সন্নিবিষ্ট যন্ত স সর্বতঃ
পাণিগাদান্তঃ । এবমুত্তরজ । তথা চ শ্রুতিঃ—“বিশ্বতশ্চক্ৰকৃত বিশ্বতোমুখা বিশ্বতোবাহরুত বিশ্বত-
স্পাং । সংবাহুভ্যাং ভবতি সম্পত্তৈর্দেদ্যাবাক্তুমীজনরন্দেব এক” ইতি । ভবতি বলীকরোতি । সর্বৈব
সম্বোধনপদেষু নমন্তে ইত্যজ্ঞবজ্ঞনীয়ম্ । লোকে সর্বমাবৃত্যতিষ্ঠসীত্যত্র বিশ্লিষ্টাণ্যমেন লোকে সর্ব-

দক্ষ বলিয়াছিলেন—‘দেব ! দেবেশ্বর ! দেবশক্ৰসৈন্যদমন ! দেবরাজসৈন্যের
আশ্রয় ও দেবদানবপুঞ্জিত !, আপনাকে নমস্কার ॥৩॥ *

হে সহস্রলোচন ! বিসদৃশলোচন ! ত্রিলোচন ও কুবেরপ্রিয় ! সকল দিকই
আপনার হস্তযুগল ও চরণযুগলের সন্নিহিত আছে এবং সকল দিকেই আপনার নয়ন,
মস্তক ও মুখ রহিয়াছে ॥৪॥

* এই প্রকরণে সম্বোধন শব্দ সমূহের অর্থ টীকা দ্রষ্টব্য ।

গজেন্দ্রকর্ণ ! গোকর্ণ ! পাণিকর্ণ ! নমোহস্ত তে।

শতোদর ! শতাবর্ত ! শতজিহ্ব ! নমোহস্ত তে ॥৬॥

গায়ন্তি স্বাং গায়ত্রিণো হৃচ্চয়ন্ত্যর্কমর্কিণঃ ।

ব্রহ্মাণং স্বাং শতক্রতুমুখং খমিব মেনিরে ॥৭॥

মূর্তৌ হি তে মহামূর্তে ! সমুদ্রোশ্বসস্নিভ ।।

সর্বা বৈ দেবতা হস্মিন্ গাবো গোষ্ঠে ইবাসতে ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

গজেন্দ্ৰিতি । সৰ্বত্র সমস্তশব্দশ্রবণশক্তিমত্তরা বৃহৎকর্ণদ্বাং । হে শতোদর । সমস্তপদার্থশ্ৰবণদরবর্তিস্বাং, হে শতাবর্ত । আবর্তবৎ বহুধা বিচরণাং, হে শতজিহ্ব ! বহুবস্ত্বদনাং ॥৬॥

গায়ন্তীতি । গায়ত্রী এষামন্তীতি গায়ত্রিণো গায়ত্রীজপকাৰিণঃ স্বাং গায়ন্তি সৰ্বিতৃকণেণ শৰাভিহিতং কুৰ্ব্বন্তি ; অর্কিণঃ সূর্যোপাসকাঃ, স্বামর্কং সূর্যাক্রপমর্চয়ন্তি । গায়ত্রিণ ইতি ব্রীহাদি-
বাদিন্ । মেনিবে মনয়ঃ ॥৭॥

মূর্ত্যুৰ্বিতি । হে সমুদ্রোশ্বসস্নিভ । মহামূর্তে ! তে মূর্তৌ গোষ্ঠে গাব ইব, সর্বা দেবতাঃ, আসতে অবতিষ্ঠন্তে, অস্মিন্ জগতি ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মারুতা ভিষ্ঠমিতি সযোধনমুহুরীম্ । সর্দ্বঃ শ্লোকঃ ॥৪॥ শঙ্কুকর্ণাদয়ঃ সপ্ত দৈবগণাঃ, সর্বাভিন্নস্বা-
দীশস্ত তদাশ্রয়মুচ্যতে । শতোদরবেত্যর্কো বৈশ্বকৃপ্যপ্রধানার্থঃ ॥৫—৬॥ অশ্ৰব জৈবর্ণিকোপা-
ত্বে ঋতিং পঠতি—গায়ন্তীতি । গায়ত্রিণত্রিসংখ্যং গায়ত্রীজপপরাঃ স্বামেব গায়ন্তি গায়ত্রীপ্রতি
পাত্ত্বমেবাসীত্যর্থঃ । অর্কিণ অর্কোপাসনপরাঃ স্বামর্কং সৰ্বিতাবৎ মণ্ডলাধিপাতারমর্চস্তাপতিষ্ঠন্তে
সংখ্যাম্ । ব্রহ্মাণং ব্রহ্মবিদং চতুর্মুখম্ । শতক্রতুং দেবেজম্ । উর্কঃ সর্কোপাধিত্য উদগতং
খমিব আকাশবৎ সর্কগতশ্চ নিত্যঃ অঙ্গশ্চ তাদৃশং মেনিরে মনয়ঃ । অত্রাপি গায়ত্রিগেয়, অর্ক,
অর্কার্চ্য, ব্রহ্মণ, শতক্রতো, উর্ক, স্বতুল্যাশ্চেন মত ইতি নামাহ্ময়েযানি ॥৭॥ মূর্তৌ অষ্টরূপায়াঃ

হে সকল দিকে কর্ণযুক্ত ! শঙ্কুকর্ণ ! মহাকর্ণ ! কুম্ভকর্ণ ও সমুদ্রাধিষ্ঠান ! আপনি
জগতে সমস্ত বস্তু ব্যাপ্ত কৰিয়া অবস্থান করেন ॥৫॥

হে গজেন্দ্রকর্ণ ! গোকর্ণ ! পাণিকর্ণ ! আপনাকে নমস্কার । হে শতোদর ! শতাবর্ত !
শতজিহ্ব ! আপনাকে নমস্কার ॥৬॥

মহাদেব ! গায়ত্রীজপকারীরা সৰ্বিতৃকণ আপনার গান করেন, সূর্যোপা-
সকেরা সূর্যাকপ আপনার গুজা করিয়া থাকেন এবং মূনিরা আপনাকে ব্রহ্মা, ইন্দ্র ও
আকাশের ত্রায় উচ্চ মনে করেন ॥৭॥

ভবচ্ছরীরে পশ্যামি সোমময়িং জলেধরম্ ।

আদিত্যমথ বৈ বিষ্ণুং ব্রহ্মাণঞ্চ বৃহস্পতিম্ ॥৯॥

ভগবাম্ কারণং কার্য্যং ক্রিয়া করণমেব চ ।

অসতশ্চ সতশ্চৈব তথৈব প্রভবাণ্যয়ো ॥১০॥

নমো ভবায় শর্ব্বায় রুদ্রায় বরদায় চ ।

পশুনাং পতয়ে নিত্যং নমোহস্কন্ধকঘাতিনে ॥১১॥

ত্রিজটায় ত্রিশীর্ষায় ত্রিশূলবরপাণিনে ।

ত্র্যম্বকায় ত্রিনেত্রায় ত্রিপুৰুষায় বৈ নমঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ভবদ্বিতি । সৰ্ব্বময়াদ্বিতি ভাবঃ ॥৯॥

ভগবদ্বিতি । কারণং দণ্ডাদি, কার্য্যং ঘটাদি, ক্রিয়া উৎপত্ত্যভ্যুৎপাদ্যপারাদি, করণং সাধকতমং হস্তাদি । অসতো ভাবিনো বস্তুনঃ, সতো বিद्यমানস্ত বস্তুনশ্চ, প্রভব উৎপাদকঃ, অপ্যয়ো বিনাশকশ্চ তৌ । যথাসংস্থানাধরঃ ॥১০॥

নম ইতি । ভবত্যাাদ্বিতি ভবত্বেন, শৃণাতি হিনস্তীতি শর্ব্বত্বেন । অন্ধকঘাতিনে অন্ধকা-
শ্রয়নাশিনে ॥১১॥

ত্রিতি । ত্রিষো ভট্টা যন্ত তস্মৈ, ত্রিশীর্ষায় প্রাণ্ডজজররূপত্বাৎ “জরশ্রিপাদশ্রিশিরা” ইত্যং
দ্রাক্ষেঃ, ত্রিশূলবলঃ পাণাবস্ত্যতীতি তস্মৈ । ব্রীহাদীত্বাদিন্ । ত্রয়ো ধাবণাধ্যানসমাধয়ঃ অম্বকাঃ
প্রাণকা যন্ত তস্মৈ, ত্রয়ঃ শশিন্ধ্যাং যো নেত্রাণি যন্ত তস্মৈ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃষ্ণবৃহদ্বিষ্ণুকাশর্ব্বাচক্ষয়জয়ানাজিকারাম্, সৰ্ব্বদেবতামূৰ্ত্তে ইত্যুহাং নাম ॥৮॥ হে ভবন্ ! হে
সোমশরীরেভ্যাদীত্বতৌ নামানুস্থানি ॥৯॥ ভগবদ্বিত্যাदीনি পূৰ্ব্বার্কে পঞ্চ সদস্যপ্রভবাণ্যয়ে-
ত্যন্তর্গত্বে একম্ ॥১০॥ ভবত্যাাদ্বিতি ভবঃ । শৃণাতি হিনস্তীতি শর্ব্বঃ । রূপাণ্যং ভাব-
তীতি রুদ্রঃ । পশুনাং ব্রহ্মাদিস্বাবস্তানানাং জীবানাম্ ॥১১॥ নানারূপত্বেন ত্তৌতি—ত্রিজটায়ৈ-

হে সমুদ্রগগনভূল্য মহাদেহ ! এই জগতে গোষ্ঠে যেমন গরু থাকে, তেমন
আপনার দেহে সমস্ত দেবতা থাকেন ॥৮॥

মহাদেব ! আপনার শরীরে চন্দ্র, অগ্নি, বরুণ, সূর্য্য, বিষ্ণু, ব্রহ্মা ও বৃহস্পতিকে
আমি দেখিয়া থাকি ॥৯॥

ভগবন্ ! আপনি কার্য্য, কারণ, ক্রিয়া ও করণস্বরূপ এবং আপনি অবিভক্তমানের
উৎপাদক ও বিভক্তমানের বিনাশক ॥১০॥

ভব, শর্ব্ব, রুদ্র, বরদ ও পশুপতিকে সর্বদা নমস্কার করি এবং অন্ধকাসুরহস্তাকে
নমস্কার করি ॥১১॥

নমঃচণ্ডায় কুণ্ডায় অণ্ডায়ানুধরায় চ ।

দণ্ডিনে সমকর্ণায় দণ্ডিমুণ্ডায় বৈ নমঃ ॥১৩॥

নমোৰ্দ্ধদংষ্ট্রকেশায় শুক্লায়াবততায় চ ।

বিলোহিতায় ধূত্ৰায় নীলগ্রীবায় বৈ নমঃ ॥১৪॥

নমোহস্ত্রপ্রতিরূপায় বিরূপায় শিবায় চ ।

সূর্যায় সূর্যমালায় সূর্যধ্বজপতাকিনে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । চণ্ডায় অত্যন্তকোপনায়, কুণ্ডায় হোমাধারায়, অণ্ডায় ব্রহ্মাণ্ডরূপায়, অনুধরায় ব্রহ্মাণ্ডধারিণে, দণ্ডিনে দুষ্টনিগ্রহার্থকদণ্ডধারিণে, সমৌ স্তুতিনিন্দাশ্রবণে তুল্যে কর্ণে যন্ত তস্মৈ, দণ্ডিমুণ্ডায় যষ্টিধারিণে মুণ্ডিতমস্তকায় চ ॥১৩॥

নম ইতি । উৰ্দ্ধৌ দংষ্ট্রাকেশৌ দন্তকুন্তলৌ যন্ত তস্মৈ । নমো'র্দ্ধেতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিরার্থঃ । শুক্লায় শুক্লসম্ভবায়, অবততায় সর্বব্যাপিনে, বিলোহিতায় বক্তনেন্দ্রায়, ধূত্ৰায় মহাকালভৈরবরূপায়, নীলগ্রীবায় কালকূটবিষপানাৎ নীলকণ্ঠায় ॥১৪॥

নম ইতি । অস্ত্রতিরূপায় সদৃশশূন্তায়, বিরূপায় ভূজাদিধারণাদবিকৃতমূর্তয়ে, শিবায় মঙ্গল-করায়, সূর্যায় সূর্যমূর্তয়ে সূর্যমালায় অতিভেদস্বিত্যৎ সূর্যমালাধারিণ ইব, সূর্যধ্বজপতাকিনে ধ্বজপতাকরোঃ সূর্য্যচিহ্নস্বত্যাৎ ॥১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাদিনা । ত্রিশূলববেণ পণিতুং ব্যবহর্তুং নীলমস্ত্র তস্মৈ ত্রিশূলবরণপাণিনে । জীণি শাস্ত্রাচার্য-
ধানাগ্রযকানি নেত্রাণীব গমকানি বোধকানি যন্ত স জ্ঞায়কঃ । জীণি সোমসূর্য্যাম্মাখ্যানি নেত্রাণি
যন্ত ॥১২॥ চণ্ডঃ সর্বসুদনক্ৰমঃ । কুণ্ডঃ অমব্রবৎ স্বস্মিন্ সর্বং ধারয়িতুং ক্রমঃ । অণ্ডং ব্রহ্মাণ্ডম্ ।
দণ্ডিনে দণ্ডধবায় শাস্ত্রে ইত্যর্থঃ । সমকর্ণৌ কর্ণশ্চেতি সমকর্ণঃ অজুর্জক্ৰশ্চ । দণ্ডী চার্সৌ
মুণ্ডশ্চেতি দণ্ডিমুণ্ডঃ পবিত্রাজকঃ ॥১৩॥ উৰ্দ্ধাঃ উচ্চাঃ দংষ্ট্রাঃ কেশাশ্চ যন্ত । শুক্লায় শুক্লায়
অসন্ধিনে । অণাপি অবততায় অবসন্নেন বাধ্যেন রূপেণ জগদাশ্রয়ী ততায় বিজুতায় । অতএব
বিলোহিতায় বজ্রোত্ত্বগিনে । ধূত্ৰায় তমোত্ত্বগিনে । নীলগ্রীবায় জগদ্রমণার্থং কণ্ঠে বিষধারিণেন
সাস্থিকায় ॥১৪॥ নাস্তি প্রতিরূপঃ সদৃশো যন্ত । বিবিধানি রূপাণি যন্ত । শিবায় পরমকল্যাণায়
তুৰ্য্যত্রয়ং । সূর্য্যায় সূর্য্যমণ্ডরূপায় । সূর্য্যমালায় তস্মিন্মালভে শোভতে সূর্য্যমণ্ডলাস্তর্য্যকর্তিনে

জটাক্রয়যুক্ত, মস্তকত্রয়সম্বিত, বিশাল ত্রিশূলহস্ত, ধারণাধ্যানসমাধিপ্রাপ্য,
ত্রিলোচন ও ত্রিপুবাস্ত্রবহস্তাকে নমস্কার কবি ॥১২॥

চণ্ড, হোমকুণ্ড, ব্রহ্মাণ্ড, ব্রহ্মাণ্ডধারী, দণ্ডধারী স্তব ও নিন্দায় তুল্যকর্ণ, যষ্টিধারী,
মুণ্ডিতমস্তক মহাদেবকে নমস্কার ॥১৩॥

উৰ্দ্ধদণ্ড, উৰ্দ্ধকেশ, শুক্লসম্ভব, বিশ্বব্যাপী, বক্তনেন্দ্র, মহাকালভৈরব ও
নীলকণ্ঠকে নমস্কার ॥১৪॥

নমঃ প্রমথনাথায় বৃষস্কন্ধায় ধ্বিনে ।
 শক্রন্দমায় দণ্ডায় পর্ণচীরপটায় চ ॥১৬॥
 নমো হিরণ্যগর্ভায় হিরণ্যকবচায় চ ।
 হিরণ্যকূতচূড়ায় হিরণ্যপতয়ে নমঃ ॥১৭॥
 নমঃ স্তুতায় স্তুতায় স্তুয়মানায় বৈ নমঃ ।
 সর্বায় সর্বভক্ষায় সর্বভূতান্তবাত্মনে ॥১৮॥
 নমো হোত্রেহথ মন্ত্রায় গুরুধ্বজপতাকিনে ।
 নমো নাভায় নাভ্যায় নমঃ কটকটায় চ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । প্রমথনাথায় প্রমথগণাধিপত্যে, বৃষস্তেব স্বর্গো বস্ত তস্মৈ, ধ্বিনে পিনাকধ্ব-
 ক্ত্রায়, শক্রন্দমায় শক্রদমনকাবিশে, দণ্ডায় দণ্ডরূপায়, পর্ণচীরং পর্ণময়কোপীনং পটো বস্ত্রং বস্ত্র
 তস্মৈ ॥১৬॥

নম ইতি । হিবণ্যগর্ভায় বিরিক্কিরূপায়, হিবণ্যকবচার স্বর্ণময়বর্ণণে, হিবণোন স্বর্ণেন কূতা
 চূড়া বস্ত্র তস্মৈ, হিরণ্যপতয়ে সুবর্ণনাথায় ॥১৭॥

নম ইতি । সর্কৈরেবাতীতে কালে স্তুতায়, ভবিষ্যতি কালে স্তুতায়, বর্তমান কালে স্তু-
 মানায়, সর্বায় সর্বস্বরূপায়, সর্বং ভক্ষয়তীতি তস্মৈ, সর্কৈবামেব ভূতানাং ঐশ্বিনাম্ অন্তবাত্মনে
 জীবায় ॥১৮॥

নম ইতি । নাভিবেব নাভ্যতস্মৈ । প্রজাদিভ্যং স্বার্থে জন্ । জগতঃ নাভিস্বরূপায়,
 নাভ্যায় প্রাণিনাং নাভিস্থিতায় ব্রহ্মরূপায় ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পরমেশ্বরায় । সূর্য্যবৎ প্রাণ্যঃ ধ্বজাঃ পতাকাশ বস্ত্র ॥১৫॥ প্রমথঃ শিবগণাঃ । বৃষস্তেব স্বর্গো
 বস্ত্র । পর্ণানি ভূর্জস্বচঃ । চীরানি বকুলানি পটো বস্ত্র শবররূপিপক্ষ্যাপসস্ত বা ॥১৬—১৮॥ নাভায়
 নাভৌ জগদস্তাতীতি নাভঃ সর্কৈর্যোহচ্ বস্ত্রেতি চেতীকারলোপঃ । নাভ্যায় নাভিমহতীতি

সদৃশশৃঙ্গ, বিকৃতকপ, মঙ্গলময়, সূর্য্যস্বকপ, সূর্য্যতুল্যতেজস্বী, সূর্য্যচিহ্নিত
 ধ্বজ ও সূর্য্যচিহ্নিত পতাকাশালীকে নমস্কার ॥১৫॥

প্রমথনাথ বৃষের আয় উচ্চস্বক, পিনাকধনুর্দ্ধারী, শক্রদমনকাবী দণ্ডস্বকপ ও
 পর্ণময় কোপীনধারীকে নমস্কার ॥১৬॥

ব্রহ্মস্বকপ, স্বর্ণকবচ, স্বর্ণশেখর ও স্বর্ণপতিকে নমস্কার ॥১৭॥

অতীতকালে স্তুত, ভবিষ্যৎ কালে স্তুত, বর্তমানকালে স্তুয়মান, সর্বস্বকপ,
 সর্বপ্রাণী ও সর্বভূতের অন্তরাত্মাকে নমস্কার ॥১৮॥

নমোহিস্ত কুশনামায় কুশাক্ষায় কুশায় চ ।
 সংহৃষ্টায় বিহৃষ্টায় নমঃ কিলকিলায় চ ॥২০॥
 নমোহিস্ত শয়মানায় শয়িতায়োখিতায় চ ।
 হিতায় ধাবমানায় মুণ্ডায় জটিলায় চ ॥২১॥
 নমো নর্ত্তনশীলায় মুখবাদিত্রবাদিনে ।
 নাট্যোপহারলুকায় গীতবাদিত্রশালিনে ॥২২॥
 নমো জ্যেষ্ঠায় শ্রেষ্ঠায় বলপ্রথমনায় চ ।
 কালনাথায় কল্যায় ক্ষয়্যোপক্ষয়ায় চ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । সংহৃষ্টায় সঙ্কটায়, বিহৃষ্টায় রুটায়, কিলকিলায় বুদ্ধকালীনকিলকিলশব্দরূপায় ॥২০॥

নম ইতি । শয়মানায় স্বপ্নাবস্থারূপায়, শয়িতায় সুষুপ্তাবস্থারূপায়, উখিতায় জাগ্রদবস্থা-
 রূপায় ॥২১॥

নম ইতি । নট্যং ভবানি নাট্যানি পট্টানি তাত্ত্বোপহারান্তেষু লুকায় ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

নাট্যঃ নাট্যনভং চেতি বৎ প্রাচ্যে নভাদেশঃ নাতিহানীয়ায় । অস্ত অরুনেমিস্থানে কারণকার্য্য
 প্রপঞ্চো । তথা চ স্মৃতিঃ—“তদ্বর্ণনায়ৈব নৈমিষপীতৌ নাভাববা অর্পিতা এবমগ্নিন্ প্রাণে সর্বং
 সমর্পিতম্ ।” প্রাণে ব্রহ্মণি সর্বং কার্য্যং কারণঞ্চ । কটানামাবরূপাণামপি কটায় অববকায় ।
 নামঘোষনাস্তর্কহির্ব্যাখ্যাদির্দর্শিতা ॥১৯॥ কিলকিলায় শব্দবিশেষরূপায় ॥২০॥ সর্বক্রিয়াকর্ত্তৃদ্বয়
 স্তোতি—নমোহিস্তিত্যাদিনা ॥২১॥ নট্যং ভবানি নাট্যানি কমলানি তাত্ত্বোপহারান্তেষু লুকায় ।

আপনি হোতা, আপনি মন্ত্ৰ, আপনি গুরুধ্বজপতাকাযুক্ত, আপনি ব্রহ্মাণ্ডের
 নাভি, আপনি প্রাণিগণের নাভিস্থিত ব্রহ্মা এবং আপনি কটকট শব্দ, আপনাকে
 নমস্কার ॥১৯॥

আপনি কুশনামিকায়ুক্ত, আপনি কুশাক্ষ, আপনি কুশ, আপনি সঙ্কট, আপনি
 রুট এবং আপনি কিলকিলা শব্দ, আপনাকে নমস্কার ॥২০॥

আপনি জাগ্রদবস্থায়ুক্ত, আপনি স্বপ্নাবস্থাসম্পন্ন, আপনি সুষুপ্তাবস্থাসম্বিত,
 আপনি দাঁড়াইয়া থাকেন, আপনি দৌড়াইয়া যান, আপনি মুণ্ডিতমস্তক এবং আপনি
 জটাদারী, আপনাকে নমস্কার ॥২১॥

আপনি নৃত্যশীল, আপনি মুখবাচকারী, আপনি পট্যোপহারলুক এবং আপনি
 গীতবাচ প্রিয়, আপনাকে নমস্কার ॥২২॥

ভীমদ্রুশ্চিহ্নায় ভীমব্রতধরায় চ ।

উগ্রায় চ নমো নিত্যং নমোহস্ত দশবাহবে ॥২৪॥

নমঃ কপালহস্তায় চিতিভস্মপ্রিয়ায় চ ।

বিভীষণায় ভীমায় ভীমব্রতধরায় চ ॥২৫॥

নমো বিকৃতবক্ত্রায় খড়্গজিহ্বায় দংষ্ট্রিণে ।

পঙ্কামমাংসলুকার্য ভূম্বীবীণাপ্রিয়ায় চ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । জ্যেষ্ঠায় সর্ববুদ্ধায়, শ্রেষ্ঠায় সর্বোত্তমায়, অম্বরূপায় বলন্ত প্রমথনায়, কালশাস্ত্রো
নাথশ্চেতি তস্মৈ, কল্যায় মঙ্গলময়ায়, কস্যায় মহাপ্রলয়ায়, উপকরায় ঋণপ্রলয়ায় ॥২৩॥

ভীমেতি । ভীমদ্রুশ্চিহ্নং ভয়ঙ্করদ্রুশ্চিহ্নং হ্যসৌ বস্ত তস্মৈ, ভীমব্রতং ভয়ঙ্করঃ বাগনিয়মং
ধরতীতি তস্মৈ ॥২৪॥

নম ইতি । বিভীষণায় বিশেষণ পরভয়জনকায় বিভেতাস্মাদিতি ভীমশব্দে, ভীমব্রতং লোক-
সংহারনিয়মং ধরতীতি তস্মৈ ॥২৫॥

নম ইতি । খড়্গবক্তীক্কা জিহ্বা বস্ত তস্মৈ ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

“হরিশ্চে সাহস্রং কমলবলিমাধায় পদধো”রিত্যেতদনেন হৃচিতম্ ॥২২॥ জ্যেষ্ঠো বয়সাধিকঃ ।
শ্রেষ্ঠো গুণাধিকঃ । বলো বলাভিমানিনি দেবতা ইন্দ্রস্তত্র প্রধানঃ পরাজয়ন্তংকর্জে । কালতাপি
নাথায় নিয়ন্ত্রে । কল্যায় সমর্থায় । কস্যায় মহাপ্রলয়ায় । উপকরায় অবাস্তরপ্রলয়ায় ॥২৩॥ ভীমঃ
ব্রতমনশনাদি তস্ত ধরায় ধর্জে ॥২৪॥ বিভীষণায় নির্ভরায় । ভীমায় ভয়ঙ্করায় । হে ভীম । ব্রতৈঃ
শনাদিভিঃ ধরণমাকরাস্ত্য বস্ত তস্মৈ ব্রতধরায় ॥২৫॥ পঙ্কং যজ্ঞে আমমপকং শ্মশানে উভয়বিধমাংস

আপনি জ্যেষ্ঠ, আপনি শ্রেষ্ঠ, আপনি অমুবলনাশক, আপনি কালনাথ,
আপনি মঙ্গলময়, আপনি মহাপ্রলয় এবং আপনি ঋণপ্রলয়, আপনাকে নমস্কার ॥২৩॥
আপনার হস্ত দ্রুশ্চিহ্নের আয় ভয়ঙ্কর, আপনি ভীষণ যোগনিয়ম ধারণ
করেন এবং আপনি উগ্রমূর্ত্তি, আপনাকে নমস্কার ; আর আপনি দশবাহুধারী,
আপনাকে নমস্কার ॥২৪॥

আপনি হস্তে নরকপাল ধারণ করেন, চিত্তার ভস্ম আপনার প্রিয়, আপনি
প্রাণিগণের ভয় উৎপাদন করেন, প্রাণীরা আপনা হইতে ভয় পায় এবং আপনি
সংহারকালে ভয়ঙ্কর নিয়ম ধারণ করেন, আপনাকে নমস্কার ॥২৫॥

আপনার মুখমণ্ডল বিকৃত, জিহ্বা খড়্গের আয় ভীক, আপনার বিশাল দণ্ড,
আপনি পঙ্কমাংস ও আমমাংস ভালবাসেন এবং অলাবুনির্মিত বীণা আপনার প্রিয়,
আপনাকে নমস্কার ॥২৬॥

নমো বৃষায় বৃষায় গোবৃষায় বৃষায় চ ।

কটকটায় দণ্ডায় নমঃ পচপচায় চ ॥২৭॥

নমঃ সর্ববরিত্তায় বরায় বরদায় চ ।

বরমাণ্যগন্ধবস্ত্রায় বরাতিবরদে নমঃ ॥২৮॥

নমো রক্তবিরক্তায় ভাবনামাক্ষমালিনে ।

সন্তিমায় বিভিমায় ছায়ামাতপনায় চ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । বৃষো ধর্মস্বত্বৈ, বৃষায় বলকরায় গোবৃষায় শপ্তপতয়ে বৃষায় বৃষভরূপায় কটকটায় প্রলয়কালে তাদৃশশব্দকারিণে, দণ্ডায় দৃষ্টানাং দণ্ডকারিণে, পচপচায় কালরূপেণ ভৃশং জগৎপাক-
কারিণে ॥২৭॥

নম ইতি । বরায় অভীষ্টরূপায় । তৃতীয়পাদে অক্ষরাধিক্যসামর্থ্য, বরাগি উত্তমানি মাণ্যগন্ধ-
বস্ত্রাণি বস্ত্র তত্শৈ ॥২৮॥

নম ইতি । রক্তো বিষমরাগী চাসৌ বিরক্তো বিষয়বিরাগী চেতি তত্শৈ, ভাবরতি ধ্যানভীতি
তত্শৈ, অক্ষমালিনে জপমালাধারিণে, সন্তিমায় শক্ত্যা সহ মিলিতায়, বিভিমায় শক্ত্যা সহ বিষমভায়,
ছায়ায় অনাতপকারিণে, পুংস্বসামর্থ্য, আতপনায় সন্তাপকার ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পূকার ॥২৬॥ বৃষায় বৃষ্টিকর্জ্বে । বৃষায় বৃষো ধর্মস্বত্ব হিতায় ধর্মবৃদ্ধিকর্জ্বে । গোবৃষায় নন্দি-
রূপায় । বৃষায় ধর্মায় । কটকটায় কটী গর্তৌ, নিত্যবীপরোরিতি বিষম; ক্রমাগম আর্ষঃ ;
বাধুদিক্রমেণ নিত্যং গমনশীলার্থেত্যর্থঃ । কালায় বা দণ্ডায় নিয়মে । পচপচায় নিত্যং ভূতানাং
পাককর্জ্বে, কটপচ্যোঃ পচাভ্যচ্ ॥২৭॥ দৌর্ভয়ঃ অতিবরো যেহুঃ স্তম্ভিতমাত্রদানাং বরঃ ততো-
হুণ্যধিকদানমতিবরঃ । ববদে বরদায় কিবস্ত্রভাতৌ ধাতোরিত্যাগোপে রূপস্ ॥২৮॥ বস্ত্রো রাগবান্
বিরক্তস্তদন্তস্তদ্রূতদ্ব্যাকার ভাবনায় ধ্যাজ্বে । সন্তিমায় কারণরূপেণ সর্বতোহুহুহুভায় ।

আপনি ধর্মস্বরূপ, আপনি বল উৎপাদন করিয়া থাকেন, আপনি শপ্তপতি,
আপনি বৃষভস্বরূপ, আপনি প্রলয়কালে কটকট শব্দ করেন, আপনি দৃষ্টগণের দণ্ড
বিধান করেন এবং আপনি কালরূপে সমস্ত পদার্থেরই পরিণতি করিয়া থাকেন,
আপনাকে নমস্কার ॥২৭॥

আপনি সর্বপ্রার্থিত, আপনি বরস্বরূপ, আপনি বরদাতা, আপনার গন্ধ, মাণ্য ও
বস্ত্র উত্তম, আপনি বর ও অতিবর দান করেন, আপনাকে নমস্কার ॥২৮॥

আপনি বিষমরাগরাগী, বিষয়বিরাগী, আপনি ধ্যানকারী, আপনি জপমালাধারী,
আপনি শক্তিসংযুক্ত ও শক্তিবিশিষ্ট এবং আপনি ছায়া ও আতপস্বরূপ, আপনাকে
নমস্কার ॥২৯॥

অঘোরঘোররূপায় ঘোরঘোরতরায় চ ।

নমঃ শিবায় শান্তায় নমঃ শান্ততমায় চ ॥৩০॥

একপাদবহ্নেন্দ্রায় একশীর্ষে নমো নমঃ ।

ক্ষুদ্রায় ক্ষুদ্রলুকায় সংবিভাগপ্রিয়ায় চ ॥৩১॥

পঞ্চালায় সিতাক্ষায় নমঃ শমশমায় চ ।

নমশ্চণ্ডিকঘণ্টায় ঘণ্টায় ঘণ্টাবন্নি ॥৩২॥

সহস্রাধ্বাতঘণ্টায় ঘণ্টামালাপ্রিয়ায় চ ।

প্রাণঘণ্টায় গঙ্কায় নমঃ কলকলায় চ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

অঘোরেতি । ঘোরাদপি ঘোরতমত্বেন । শান্ততমায় অতিশয়েন শান্তায় ॥৩০॥

একেতি । একঃ পাদো বহ্ন স চার্দো বহ্নেন্দ্রেতি তস্মৈ, একঃ শীর্ষা শিরো বহ্ন তস্মৈ ।
ক্ষুদ্রায় অণুরূপায় ক্ষুদ্রং হৃদ্রং তদ্বজ্জানং তত্র লুকায়, সংবিভাগো বজ্জাংশস্ত প্রিয়ায় ॥৩১॥

পঞ্চেনি । পঞ্চালায় পঞ্চালাখ্যো দেশস্তৎস্বরূপায় তত্ত্ব তেজোহতিবেকাদিত্যি ভাবঃ, সিতাক্ষায়
শুভ্রগাভ্রায়, শমঃ অন্তরিক্ষিয়নিগ্রহঃ অন্তান্তীতি অর্শ আদিহাদং তত্ভাতিশায়ে দিক্কিঃ, সাতিশম-
শমগুণাধিতায় । চণ্ডিকা ভীষণা ঘণ্টা বহ্ন তস্মৈ, ঘণ্টান্তান্তীতি তস্মৈ ঘণ্টায় অজাপ্যাদিহাদং,
অঘণ্টা অন্ননাদা ঘণ্টান্তান্তীতি তস্মৈ ॥৩২॥

সহস্রেতি । সহস্রম্ আধ্বাতা শব্দিতা ঘণ্টা বহ্ন তস্মৈ । প্রাণাঃ প্রাণবায়বো ঘণ্টা ইব শব্দ-
কারিণো বহ্ন তস্মৈ, গঙ্কায় লেশায় অতিসূক্ষ্মায় পরমান্বনে, কলকলায় তাদৃশশব্দরূপায় ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিভিন্নায় কার্যরূপেণ ব্যাবৃত্তায় । ছায়ায় ছায়াবতে গৃহতর্বাদিরূপায় । ছায়াশব্দাদর্শাভ্ । আতপন
আতপঃ ॥২২—৩০॥ একপাদেকপদে ॥৩১॥ পঞ্চালায় বিশ্বকর্মেণে স্বর্গকারণোহকারভকাদিকর্ম-
কত্রে ইত্যর্থঃ । শমশমায় নিত্যং শাম্যতীতি পচপচবৎ । চণ্ডিকা শত্রুভয়ঙ্করী ঘণ্টা বহ্ন তস্মৈ
চণ্ডিক ঘণ্টায় । ঘণ্টায় ঘণ্টানাদরূপায় । অঘণ্টবন্নি নাদহেতুভাবেনপি নাদবতে অহত

আপনার রূপ অভয়জনক, ভয়জনক ও অতিভয়জনক, আপনি শিব, আপনি
শান্ত এবং আপনি অতি শান্ত, আপনাকে নমস্কার ॥৩০॥

আপনার একখানি চরণ, বহুতরনেত্র ও একটি স্রস্তুক আছে, আপনাকে নমস্কার ।
আপনি অতিসূক্ষ্ম, তদ্বজ্জানলুকা ও যজ্ঞভাগপ্রিয়, আপনাকে নমস্কার ॥৩১॥

আপনি তেজস্বী পঞ্চালদেশ, আপনি শুভ্রদেহ এবং আপনি অত্যন্ত শমগুণযুক্ত,
আপনাকে নমস্কার ; আপনার ভীষণ ঘণ্টা আছে, আপনি ঘণ্টাস্বরূপ এবং আপনার
ঘণ্টানাদ অল্প, আপনাকে নমস্কার ॥৩২॥

হুং হুং হুঙ্কারপারায় হুং হুঙ্কারপ্রিয়ায় চ ।

নমঃ শমশমে নিত্যং গিরিবৃক্ষালয়ায় চ ॥৩৪॥

গর্ভমাংসশৃগালায় তারকায় তরায় চ ।

নমো যজ্ঞায় যজ্ঞিনে হুতায় প্রহুতায় চ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

হুমিতি । হুং হুং হুঙ্কাবঃ তৎস্বরূপং বীজং পাবয়তি আত্মনি পালয়তীতি তন্মৈ, হুং হুঙ্কাবস্ত তদ্রূপবীজস্ত প্রিয়ায়, শমশমে নিবতিশয়শাস্তিস্বক্কে স্বয়ি, গিবিঃ কৈলাশঃ, বৃক্ষস্ত বিধাতো আলয়াবাপ্রয়ো যস্ত তন্মৈ ॥৩৪॥

গর্ভেতি । গর্ভমাংসে পশোবভ্যস্তবমাংসে শৃগাল ইব মুকুতশ্চৈ, তাবকায় ভক্তানাং ভবার্ণব-
ভাবণকাবকায়, তরতি মায়ামিতি তবস্তশ্চৈ, যজ্ঞায় যজ্ঞরূপায়, যজ্ঞিনে যজমানরূপা, হুতায় অগ্নি
মূর্তয়ে, প্রহুতায় প্রকৃষ্টহোমরূপায় ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ধ্বনিরূপাথেত্যর্থঃ ॥৩২॥ পুংসাং সহস্রৈর্ঘৃগপদাখ্যাতা একাণি সতী প্রতিবিহার্কবৎ প্রত্যেকং
পরিসমাপ্তা ঘণ্টাশ্চ যোগবলবতঃ স তথা । তাদৃশঘণ্টামালাপ্রিয়ায় । প্রাণঃ পঞ্চবৃজির্বাযুঃ স
এব ঘণ্টাবচ্ছব্ধেতুর্ঘণ্ট তন্মৈ প্রাণঘণ্টায় । গন্ধঃ প্রসিদ্ধঃ । কলকশ উয়া কোলাহলো বা ॥৩৩॥
হুঙ্কাবঃ ক্রোধধ্বন্যন্ত পর্বোহস্তঃশমো হুঙ্কাবো যাজ্ঞিকপ্রসিদ্ধঃ । “হুং ইতি হিঙ্কত্য কূর্ভূবঃস্মরোমিতি
জগতোষোহস্মি হিঙ্কার” ইত্যাক্ষারানাছাক্কেহিতিহিঙ্কাবস্তস্ত পাবো ভূবাদিলোকেষ্যঃ পবঃ শাস্তঃ
এক । হুং হুঙ্কাব আকাশ উকার যজ্ঞী শিবমূর্তিঃ সূর্য্যস্তাভ্যাং নামরূপাত্মকঃ প্রপকো লক্ষ্যতে
মকারস্তস্ত কারণমীখবস্তস্ত পাবস্ত্ৰবীযং শাস্তং ব্রহ্ম । তদিদমুক্তং হুং হুং হুঙ্কাবপাবায়েতি । হুং-
হুঙ্কাবপ্রিয়ায়েতি ক্রোধবর্জ্যহুঙ্কাবদ্বয়প্রিয়ায় । শম শম শাস্তো ভব শাস্তো ভবেত্যচেষ্টে, শমশমেতি
শাম্য শাম্যেতাপেক্ষিতে ভৌবাদিকত্বস্বার্থম্ । শমশমতীতি শমশম্ তন্মৈ শমশমে ; আচারকিবস্তাৎ
কর্তৃবি ক্লিপ ॥৩৪॥ গর্ভমাংসঃ হৃদয়জিহ্ব বক্ষ্যাত্তবদানগতঃ মাংসং তত্র শৃগালবদ্রুকায । যযা
গর্ভমাংসঃ বপা তস্তাং ধুকায , “অমৃতাহুতির্কপাহতি”বিত্তি ব্রাহ্মণাৎ । তাবকায় যজ্ঞভোক্তৃ-
শ্বেন পাপমোচকায় । তরায় ভবতানেনেতি ব্যুৎপত্ত্যা যজ্ঞোপকরণায় । যজ্ঞিনে যজমানায় ।

আপনার ঘণ্টা বহুবাব নাদিত হয়, আপনি ঘণ্টামালায় প্রিয়, আপনার প্রাণ-
বায়ু ঘণ্টাব ত্রায় শব্দ কবে, আপনি সূক্ষ্মব্রহ্মস্বরূপ এবং আপনি কলকলশব্দস্বরূপ,
আপনাকে নমস্কার ॥৩৩॥

আপনি হুং হুং হুং মন্ত্রের বিষয়, আপনি হুং হুং মন্ত্রেব প্রিয়, আপনি সর্বদা অভ্যস্ত
শাস্ত এবং আপনি কৈলাশপর্বতে ও বিশ্ববৃক্ষতলে অবস্থান করেন, আপনাকে
নমস্কাব ॥৩৪॥

যজ্ঞবাহায় দাস্তায় তপ্যায় তপনায় চ ।
 নমস্তটায় তট্যায় তটানাং পতয়ে নমঃ ॥৩৬॥
 অন্নদায়ান্নপতয়ে নমস্তন্নভুজে তথা ।
 নমঃ সহস্রশীর্ষায় সহস্রচরণায় চ ॥৩৭॥
 সহস্রোদ্রতশূলায় সহস্রনয়নায় চ ।
 নমো বালার্কবর্ণায় বালরূপধরায় চ ॥৩৮॥
 বালানুচরণোগোষ্ঠায় বালকীড়নকায় চ ।
 নমো বুদ্ধায় লুঙ্কায় ক্ষুঙ্কায় ক্ষোভণায় চ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

যজ্ঞেতি । যজ্ঞং বহতি পূরয়তীতি তস্মৈ যজ্ঞেখরায়, দাস্তায় বহিরিঙ্গিয়দমনযুক্তায়, তপ্যায়
 ভক্তকষ্টেন তপনীয়ায়, তপনায় শক্রসম্ভাপকায়, তটায় ভবসাগরতীরস্বরূপায়, তটায় তাদৃশতটে
 সাধুরূপায়, তটানাং ভবসাগরতীরায়াম্ ॥৩৬॥

অয়েতি । ঈশ্বররূপাদিত্যাশয়ঃ ॥৩৭॥

সহস্রেতি । সহস্রতোতম্ অত্যন্তপ্রকাশঃ শূলং বস্ত্র তস্মৈ ॥৩৮॥

বালেতি । বালঃ শিশুরূপাঃ । যে অল্পচরাণ্ডে গোষ্ঠী রক্ষিতা যেন তস্মৈ । ক্রোধতয়ে ষণ

ভারতভাবদীপঃ

হতার ব্রাহ্মণমুখেন তৃপ্তায় । প্রহতায়াম্মুখেন তৃপ্তায় ॥৩৫॥ যজ্ঞবাহায় ঋষিগাদিরূপেণ যজ্ঞ-
 নিকৌড়ে । দাস্তায় জিতেজিয়ার । তপ্যায় সত্বসহায় । আতপনায় বজ্রোন্নয়র । “তপ্য সত্ব
 তপকঃ রজ” ইতি সাংখ্যপ্রসিদ্ধে । তট্যায় তটাইনজাদিরূপায় । তটানাং তটবতীনাং নদীনাং
 পতয়ে সমুদ্রায় ॥৩৬॥ অন্নদায় ॥৩৭—৩৮॥ বালচ তে অল্পচরাণ্ড তান্ গোণায়তীতি বালানুচরণ

আপনি শৃগালের স্থায় পশুর অভ্যন্তর মাংসলুকে আপনি ভক্তদিগকে ভবসাগর
 হইতে তারণ করেন, আপনি মারাভীত, আপনি যজ্ঞ, আপনি যজ্ঞমান, আপনি অগ্নি
 এবং আপনি হোম, আপনাকে নমস্কার ॥৩৫॥

আপনি যজ্ঞেখর, আপনি বহিরিঙ্গিয়দমনশালী, ভক্তের কষ্টদর্শনে আপনার
 সম্ভাপ হয়; আপনি শক্রসম্ভাপক, আপনি ভবসাগরের তীরস্বরূপ, আপনি
 ভবসাগরতীরের সাধু এবং আপনি ভবসাগরতীরের অধিপতি, আপনাকে
 নমস্কার ॥৩৬॥

আপনি অন্নদাতা, অন্নপতি ও অন্নভোজী, আপনাকে নমস্কার । আপনি সহস্র
 মস্তক ও সহস্র চরণ, আপনাকে নমস্কার ॥৩৭॥

আপনার শূল অত্যন্ত প্রকাশিত, আপনার নয়ন বহুতর, আপনার বর্ণ নবোদিত
 সূর্য্যের স্থায় এবং আপনি বালকরূপধারী, আপনাকে নমস্কার ॥৩৮॥

তরঙ্গাক্ষিতকেশায় মুঞ্জকেশায় বৈ নমঃ ।

নমঃ ষট্ কর্মভূষায় ত্রিকর্মানরতায় চ ॥৪০॥

বর্ণাশ্রমাণাং বিধিবৎ পৃথক্কর্মানিবর্তিনে ।

নমো দ্বুয়ায় ঘোষায় নমঃ কলকলায় চ ॥৪১॥

শ্বেতপিজলনেত্রায় কৃষ্ণরক্তেশ্বণায় চ ।

প্রাণভগ্নায় দণ্ডায় ক্ষোণ্টনায় কৃশায় চ ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

অর্থঃ । বাল্যঃ শিশুঃ ক্রীড়নকানি খেলোপকরণানি যন্ত তস্মৈ, বৃদ্ধায় সর্বজ্যোষ্ঠায়, লুপ্তায় ভক্তি-
লোভিনে, ক্ষুদ্রায় পাপেন বিচলিতায়, ক্ষোভণায় পাপিক্লেশদায় ॥৩৯॥

তরঙ্গৈতি । শিবঃ স্থিতায় গঙ্গায়ান্তরঙ্গৈরক্ষিতাচ্ছিতাঃ কেশা যন্ত তস্মৈ, মুঞ্জবৎ পিজলা-
কেশা যন্ত তস্মৈ, ষট্ ক্রমভিঃ যজনযাজনাধ্যায়ন'ধ্যাপদানপ্রতিগ্রহৈশ্চষ্টায়, ত্রিষু কর্মজ্ঞ,
ধারণাধ্যানসমাধিষু নিরতায় ॥৪০॥

বর্ণৈতি । পৃথক্কর্মাণি যজনব্রহ্মচর্যাदीনি নিবর্তয়তি নিষ্পাদয়তীতি তস্মৈ, দ্বুয়ায় প্রণব
প্রতিপাত্তায়, ঘোষায় প্রণবস্বরূপায়, কলকলায় কোলাহলরূপায় ॥৪১॥

শ্বেতৈতি । প্রাণা ভগ্না নিরুদ্ধা যেন তস্মৈ, দণ্ডায় প্রজাদণ্ডকারিণে রাজ্ঞে, ক্ষোণ্টনায় জ্ঞান-
বিকাশকার, কৃশায় সূক্ষ্মায় চিন্ময়ায় ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

গোষ্ঠঃ তস্মৈ গুপের্বোধাদিকন্তু । এতেন চাশ্বিনাদিশ্রীকৃষ্ণলীলা স্মৃতিত্যা ॥৩৯॥ ত্রীণি কর্মাণি
যজন'ধ্যায়নদানানি ॥৪০॥ কলকলঃ কোলাহলঃ ॥৪১॥ প্রাণভগ্নায় জিতব্রাহ্মণায়, বাহিতাধ্যাদিষু
আপনি অল্পচর বালকগণকে রক্ষা করেন, বালকগণদ্বারা খেলা করেন,
সর্বাপেক্ষা বুদ্ধ, ভক্তিব লোভী, পাপে ক্ষুদ্র হন এবং পাপিগণের ক্ষোভ উৎপাদন
করিয়া থাকেন, আপনাকে নমস্কার ॥৩৯॥

আপনার কেশগজা তবঙ্গে চিহ্নিত, সে কেশ আবার মুঞ্জের জায় পিজলবর্ণ
এবং আপনি যজনপ্রভৃতি ষট্ কর্মে সন্তুষ্ট হন ; আর ধারণা, ধ্যান ও সমাধিতে
ব্যাপৃত থাকেন ॥৪০॥

আপনি বর্ণ ও আশ্রমসমূহের পৃথক্ পৃথক্ কর্ম যথাবিধানে প্রবর্তিত করেন
এবং আপনি প্রণবপ্রতিপাত্ত, প্রণবস্বরূপ ও কলকলশব্দময় ॥৪১॥

আপনার কতকগুলি নেত্র শ্বেতবর্ণ, কতকগুলি পিজলবর্ণ ; কতকগুলি কৃষ্ণ-
বর্ণ ও কতকগুলি রক্তবর্ণ এবং আপনি প্রাণবায়ু রুদ্ধ করেন, ভূপতিক্রমে প্রজাদের
দণ্ড করেন এবং ভক্তদের জ্ঞান প্রকাশ করিয়া থাকেন ; আর কখনও সূক্ষ্ম চিন্ময়
হন ॥৪২॥

ধর্মকামার্থমোক্ষাণাং কথনীয়কথায় চ ।

সাংখ্যায় সাংখ্যমুখ্যায় সাংখ্যযোগপ্রবর্তিনে ॥৪৩॥

নমো রথ্যবিরথ্যায় চতুষ্পথরথায় চ ।

কৃষ্ণাজিনোত্তরীয়ায় ব্যালগজোপবীতিনে ॥৪৪॥

ঈশান ! বজ্রসংঘাত ! হরিকেশ ! নমোহস্ত তে ।

দ্রোণকাম্বিকনাথায় ব্যক্তাব্যক্ত ! নমোহস্ত তে ॥৪৫॥

কাম ! কামদ ! কামস্ব ! তৃপ্তাতৃপ্তবিচারিণে ।

সর্ব ! সর্বদ ! সর্বস্ব ! সন্ধ্যারাগ ! নমোহস্ত তে ॥৪৬॥

ভাবতকৌমুদী

ধর্মোক্তি । কথনীয় কথ্য উপাখ্যানং যন্ত তস্মৈ । সাংখ্যায় সাংখ্যোক্তজ্ঞানস্বরূপায়, সাংখ্যে
দর্শনে যে মুখ্যঃ পুরুষস্তস্মৈ ॥৪৩॥

নম ইতি । বথে সাধুব্রিতি বধ্যঃ, বিবথে বথভিন্নোহপি বানে সাধুব্রিতি বিবধ্যঃ তদ্বৎ-
রূপায়, চতুর্ষু পথিষু ধর্মার্থকামমোক্ষমার্গেষু বথো যানং যন্ত তস্মৈ ॥৪৪॥

ঈশানেতি । হে ঈশান ! হে বজ্রসংঘাত ! বজ্রতুল্যদৃশবীৰ ! হে হরিকেশ ! পিঙ্গলকেশ !
জীণি অথকানি নয়নানি যন্তাঃ সা অধিকা দুর্গা তন্তা নাথায় গতৌ, অধিকাশব্দস্ত হ্রস্বস্বার্থম্,
ব্যক্তানি মহাদানি কার্যাণি অব্যক্তং প্রকৃতিশ্চ হে তদ্বৎস্বরূপ ! ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশেষ্যস্তৈব পূর্বনিপাতঃ । দণ্ড আয়ুধম্ । স্কাটনং বিদ্যাবণম্ ॥৪২॥ সাংখ্যায় কপিলায় নিবীষয়
বাদিনে । সাংখ্যমুখ্যায় সেন্ধবপাতঞ্জলায় । সাংখ্যঃ বেদান্তবিচারঃ । যোগো নিদিধ্যাসনম্ ।
অনুগ্রহধাবা এতয়োঃ প্রবর্তকায় ॥৪৩॥ বথস্তদভাবো বিবথস্তদ্ব্যবহারঃ বধ্যবিবধ্যায় । চতুর্ষু
জ্ঞানার্থবাহক্যাক্ষেপে পট্টা যন্ত বথস্ত তদ্বতে, বতায়ৈতি পার্শ্বে প্রসিদ্ধোহর্থঃ ॥৪৪॥ ঈশান । হে
ঈশিতঃ বজ্রসংঘাতবৎকঠিনবীৰ ! হরিকেশ ! পিঙ্গলকেশ ! দ্রোণকাম্বিকাজিনোত্তরী চার্সৌ অধিকা চ

মহাদেব । ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষসম্বন্ধে আপনাব কথা কথনীয়, আপনি সাংখ্য-
জ্ঞান, আপনি সাংখ্যপুরুষ এবং আপনি সাংখ্যযোগপ্রবর্তক, আপনাকে
নমস্কার ॥৪৩॥

আপনি রথে বিচরণ করেন, বথভিন্ন যানেও গমন কবেন, আপনি চতুর্দিক
অবগত আছেন, কৃষ্ণমৃগের চর্ম্ম আপনাব উত্তরীয় এবং আপনি সর্পরূপ যজ্ঞোপবীত
ধারণ করেন, আপনাকে নমস্কার ॥৪৪॥

হে ঈশ্বর ! হে বজ্রতুল্য দৃশবীৰ ! হে পিঙ্গলকেশ ! আপনাকে নমস্কার ;
আপনি দুর্গার পতি ; আপনি মহত্ত্বপ্রভৃতি কার্য এবং আপনি প্রকৃতি, আপনাকে
নমস্কার ॥৪৫॥

মহাবল ! মহাবাহো ! মহাসত্ত্ব ! মহাত্মাতে ! ।

মহামেঘমুখ্য ! মহাকাল ! নমোহস্ত তে ।

স্থূলজীর্ণাজ্জটিলে বন্ধলাজিনধারিণে ॥৪০॥

দীপ্তসূর্য্যায়জটিলে বন্ধলাজিনবাসসে ।

সহস্রসূর্য্যপ্রতিম ! তপোনিত্য ! নমোহস্ত তে ॥৪১॥

উন্মাদন ! শতাবর্ত ! গঙ্গাতোয়াত্রমূর্দ্ধজ ! ।

চন্দ্রাবর্ত ! যুগাবর্ত ! মেঘাবর্ত ! নমোহস্ত তে ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

কামেতি । হে কাম ! অতীষ্ট ! হে কামদ ! অতীষ্টদাতাঃ ! হে কাময় ! মদনদাহক ! তৃপ্তাতৃপ্তমোঃ
তত্তাত্তকরোর্দেহে জীবরূপেণ বিচরতি তি । হে সর্ব ! সর্বব্যাপক ! হে সর্বদ ! সমস্ত-
দানক্ষম ! হে সর্বয় ! প্রলয়কালে সর্বসংহারক ! হে সঙ্ঘাবাগ ! সঙ্ঘাতুল্যবক্তিমযুক্ত ! ॥৪০॥

নহেতি । হে মহাসত্ত্ব ! মহাধাবসার ! । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪১॥

দীপ্তেতি । তপোনিত্যং যন্ত হে তাদৃশ । ॥৪১॥

উদিতি । হে উন্মাদন ! মায়য়া সাংসারিকার্থ্যে জনানামুন্মাদজনক ! শতম্ আবর্তা জল-
অমরো বস্ত্রাস্ত্রা গদায়াস্তোরেন আত্রা মূর্দ্ধজাঃ কেশা যন্ত হে তাদৃশ । চন্দ্র আবর্ততে পুনঃ পুন-
বিচরতি বস্মিন্ হে তাদৃশ । যুগানি সত্যাদীনি আবর্তয়তি পুনঃ পুনঃ প্রাবর্তয়তি হে তাদৃশ ! মেঘ
ইব আবর্ততে অকস্মাদাগচ্ছতি হে তাদৃশ ! ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্র নান্য ব্রহ্মস্বমার্বম্ । ব্যক্ত কার্যরূপ অব্যক্ত কাবণরূপ ॥৪০॥ কামেতি যো ॥৪০॥ হে স্থূল ! হে
জীর্ণ ! জটিলবদাচরতি জটিল তন্মৈ জটিলে ॥৪১॥ দীপ্তো যো সূর্য্যায়ী তৎক্লীপ্যমানজটাবতে
॥৪১॥ হে উন্মাদন ব্যামোহক ! শতমাবর্তা বস্মিন্ গঙ্গাতোয়ে তেনাত্রমূর্দ্ধজ ! চন্দ্র আ বর্তয়তি

হে অতীষ্ট ! হে অতীষ্টদায়ক ! হে মদনদাহক ! আপনি ভক্ত ও অভক্ত সকলের
হৃদয়েই জীবরূপে বিচরণ করেন ; হে সর্ব ! হে সর্বদ ! হে সর্বসংহারক !
আপনি সঙ্ঘার আয় দীপ্তিশালী, আপনাকে নমস্কার ॥৪০॥

হে মহাবল ! হে মহাবাহো ! হে মহোত্তম ! হে মহাপ্রভ ! হে মহামেঘসমূহ
তুল্য ! হে মহাক্ষয় ! আপনাকে নমস্কার ; আপনি স্থূল ও জীর্ণ অঙ্গ এবং জটী
ধারণ করেন ; আর আপনি বন্ধল ও চর্ম পরিধান করেন, আপনাকে নমস্কার ॥৪১॥

আপনি সূর্য্য ও অগ্নির আয় উজ্জ্বল জটীধারণ করেন, বন্ধল ও চর্ম আপনার বস্ত্র,
আপনি সহস্র সূর্য্যের আয় তেজস্বী এবং আপনি সর্বদা তপস্তা করেন, আপনাকে
নমস্কার ॥৪২॥

ত্রমমমমভোক্তা চ অন্নদোহ্মভূগেব চ ।
 অন্নত্ৰ্ষ্টা চ পক্তা চ পকভূক্ পবনোহ্ননলঃ ॥৫০॥
 জরাযুজাণ্ডজাশ্চৈব শ্বেদজাশ্চ তথোদ্ভিজাঃ ।
 ত্রমেব দেবদেবেশ ! ভূতগ্রামশ্চতুর্বিধঃ ॥৫১॥
 চরাচরস্ত অষ্টা ত্রঃ প্রতিহর্তা তথৈব চ ।
 ত্রামাহ্ ত্রক্ষবিভুধো ত্রক্ষ ত্রক্ষবিদাংবর ! ॥৫২॥
 মনসঃ পরমা যোনিঃ খং বায়ুর্জ্যোতিষাং নিধিঃ ।
 ঋক্সামানি তথোঙ্কারমাহ্ ত্রাং ত্রক্ষবাদিনঃ ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

অস্মিতি । অন্নভূক্ অন্নবক্ষকঃ । পক্তা অগ্নিরূপেণারস্ত পাচকঃ ॥৫০॥
 জরেতি । জরাযুজাশ্চ অণ্ডজাশ্চৈতি দ্বন্দ্বঃ ॥৫১॥
 চরেতি । প্রতিহর্তা সংহর্তা । ত্রক্ষবিভুধো ত্রক্ষবিদাং-সঃ ॥৫২॥
 মনস ইতি । যোনিঃ কারণং প্রকৃতিরূপত্বাৎ ॥৫৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পুনঃ পুনরিত্তি চ্ছোবর্জ্যেত্যর্থঃ ॥৪৯॥ অস্মিতি অন্নভূগন্নপালকঃ ॥৫০॥ জবেতি । জরাযুজাণ্ডজা ইতি
 নামধর্ম্য ; সন্ধিরার্থঃ । হে দেব ! হে দেবেশ ! । ভূতগ্রামশ্চতুর্বিধ ইত্যেকং নাম ॥৫১॥ চবেতি ।

মহাদেব ! আপনি মায়াদ্বারা প্রাণিগণকে সাংসারিক ব্যাপারে উন্নত করিয়া
 থাকেন ; বহুতর আবর্তযুক্ত গঙ্গার জলে আপনার কেশসমূহ আর্জ হইতেছে ; চন্দ্র
 আপনার ললাটে বিচরণ করেন ; আপনি সত্যপ্রভৃতি যুগ প্রবর্তিত করিয়া থাকেন
 এবং আপনি মেঘের দ্বারা অকস্মাৎ উপস্থিত হন ; আপনাকে নমস্কার ॥৪৯॥

আপনি অন্ন, আপনি অন্নভোক্তা, আপনি অন্নদাতা, আপনি অন্নপালয়িতা,
 আপনি অন্নত্ৰ্ষ্টা, আপনি অন্নপক্তা, আপনি পকভোজী, আপনি বায়ু এবং আপনি
 অগ্নি ॥৫০॥

হে দেবদেবেশ্বর ! আপনিই জরাযুজ, অণ্ডজ, শ্বেদজ এবং উদ্ভিজ্জ এই চতুর্বিধ
 প্রাণিসমূহ ॥৫১॥

হে ত্রক্ষজ্ঞশ্রেষ্ঠ ! আপনি চরাচর জগতেব সৃষ্টিকর্তা ও সংহারকর্তা এবং ত্রক্ষজ্ঞ
 লোকেরা আপনাকেই ত্রক্ষ বলিয়া থাকেন ॥৫২॥

আপনি মনের প্রধান কারণ, আপনি আকাশ, আপনি বায়ু, আপনি তেজের
 আধার, আপনি ঋক্বেদ ও সামবেদ এবং বেদবাদীরা আপনাকেই ঔকার বলিয়া
 থাকেন ॥৫৩॥

হায়িহায়ি ছবাহায়ি ছবাহোয়ি তথা সকৃৎ ।
 গায়ন্তি ত্বাং সুরশ্রেষ্ঠ । সামগা ব্রহ্মবাদিনঃ ॥৫৪॥
 যজুর্ময় ঋগ্ ময়শ্চ ত্বমাহুতিময়স্তথা ।
 পঠ্যসে শ্রুতিভিশ্চৈব বেদোপনিষদাং গঠণৈঃ ॥৫৫॥
 ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্যাঃ শূদ্রা বর্ণাবরাশ্চ যে ।
 ত্বমেব মেঘসংঘাশ্চ বিদ্যুৎস্তনিতগর্জিতঃ ॥৫৬॥
 সংবৎসরস্তমুতবো মাসো মাসার্দ্ধমেব চ ।
 যুগং নিমেষাঃ কার্ত্তাস্ত্বং নক্ষত্রাণি গ্রহাঃ কলাঃ ॥৫৭॥
 বৃক্ষাণাং ককুদোহসি ত্বং গিরীণাং শিখরাণি চ ।
 ব্যাত্ত্বো মৃগাণাং পততাং তাক্ষের্যাহনস্তশ্চ ভোগিনাম্ ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

হায়ীতি । হায়ীত্যাদয়ঃসকৃৎবক্ষ্যমাণাঃ স্তোতাখ্যাঃ সামগানপূর্ব্বকাঃ ॥৫৪॥
 যজুরিতি । সর্ব্বত্র স্বরূপার্থে ময়ট্ । স্তুতিভিব্রহ্মাদিকৃতস্তবৈঃ ॥৫৫॥
 ব্রাহ্মণ ইতি । বর্ণেষু অববা নিকৃষ্টাঃ । স্তনিতং বজ্রনির্ঘোষঃ ॥৫৬॥
 সংবৎসর ইতি । মাসার্দ্ধং পক্ষঃ । অষ্টাদশনিমেষাশ্রকঃ কালঃ, কার্ত্তা ত্রিংশৎকাষ্ঠাশ্রকঃ
 কালঃ কলা ॥৫৭॥

বৃক্ষাণামিতি । ককুদঃ শ্রেষ্ঠঃ পারিজাতাদিঃ, শিখরাণি শৃঙ্গাণি, মৃগাণাং পশুনাম্, পততাং
 পক্ষিণাম্, তাক্ষের্য গরুডঃ, ভোগিনাং সর্পাণাম্ ॥৫৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মেতি ব্রহ্মবিদাংববেতি চ নামদ্বয়ম্ ॥৫২॥ মনস ইতি ॥৫৩॥ হায়িতাহায়ীতি সামগীতিপূর্বাণার্থাঃ
 স্তোতাঃ তে প্রত্যেকং চতুর্বক্ষ্যব্রাহ্মণঃ । সুরশ্রেষ্ঠেত্যেকং ব্রহ্মবাদিগেয়েতি পঞ্চময়ুগ্মম্ ॥৫৪॥ যজু
 বিতি । বেদোপনিষদগণস্ততিষ্ঠনীয়েতি চতুর্থম্ ॥৫৫॥ বর্ণাবরাঃ সঙ্কবতাঃ । বিদ্যুৎস্তনিতং স্রুটিকো

হে দেবশ্রেষ্ঠ ! সামগানকারী বেদবাদীরা আপনাকেই হায়ি হায়ি, ছবা, হাযি ও
 হাবুহোয়ি এই ভাবে বাব বার গান করিয়া থাকেন ॥৫৪॥

স্তব, বেদ ও উপনিষদসমূহ আপনাকেই যজু, ঋক্ ও আহুতি বলিয়া
 থাকেন ॥৫৫॥

আপনি ব্রাহ্মণ, আপনি ক্ষত্রিয়, আপনি বৈশ্য, আপনি শূদ্র এবং আপনি
 অত্যাশ্রিত নিকৃষ্ট বর্ণ, আর আপনি মেঘ, আপনি বিদ্যুৎ, আপনি বজ্রশব্দ ও আপনি
 গর্জনন ॥৫৬॥

আপনি যুগ, আপনি বৎসব, আপনি ঋতু, আপনি মাস, আপনি পক্ষ, আপনি
 নিমেষ, আপনি কার্ত্তা, আপনি কলা, আপনি নক্ষত্র এবং আপনি গ্রহ ॥৫৭॥

ক্ষীরোদো হ্যদধীনাঞ্চ যজ্ঞাণাং ধনুর্বেব চ ।
 বজ্রঃ প্রহরণানাঞ্চ ব্রতানাং সত্যমেব চ ॥৫৯॥
 ত্বমেব দ্বেষ ইচ্ছা চ রাগো মোহঃ ক্রমাক্রমে ।
 ব্যবসায়ো ধৃতিলৌভঃ কামক্রোধৌ জয়াজয়ৌ ॥৬০॥
 হুং গদী হুং শরী চাপি খট্ৱাক্সী বর্ঝরী তথা ।
 ছেভা ভেভা প্রহর্তা হুং নেতা মস্তা পিতা মতঃ ॥৬১॥
 দশলক্ষণসংযুক্তো ধর্মোহর্থঃ কাম এব চ ।
 গজা সমুদ্রাঃ সরিতঃ পম্বলানি সরাংসি চ ॥৬২॥

ভারতকৌমুদী

ক্ষীরোদ ইতি । যজ্ঞাণাং বহুদ্রব্যবহিতানাম্ । প্রহরণানামদ্রাণাম্ ॥৫৯॥
 ত্বমিতি । রাগো বিষয়েষাকর্ষণম্ । ব্যবসায় উত্তমঃ, ধৃতির্ধৈর্যম্ ॥৬০॥
 ত্বমিতি । গদাস্তাস্তীতি গদী । বর্ঝরী বর্ঝরাখ্যাস্থধারী ॥৬১॥
 দশেতি । দশলক্ষণানি পাতঞ্জলোক্তমনিয়মরূপানি । পম্বলানি স্তূত্রজলাশয়াঃ ॥৬২॥

ভারতভাবদীপঃ

মেঘশব্দঃ । গর্জিতং নিবৃষ্টিকঃ সঃ । নব নামানি ॥৫৬—৫৭॥ বৃক্ষাণামিতি । কক্কদো বৃথাঃ,
 স্ত্রগ্ৰোধাশ্বখাদয়ঃ । পততাং পক্ষিণাম্ দ্বাত্যামৃপাসনার্থং বিভূতয় উক্তাঃ ॥৫৮—৫৯॥ ত্বমিতি বো ।
 বর্ঝবো বাত্ববিশেষত্বদ্বান্ । মতো জাতঃ শাস্ত্রকুন্তিরিতি শেষঃ ॥৬০—৬১॥ দশলক্ষণসংযুক্তো ধর্মঃ
 ইত্যেকম্ । লক্ষণানি চ—“অহিংসা সত্যাত্মেয়ব্রহ্মচর্য্যাপরিগ্রহা ধর্মা” ইতি । “শৌচসন্তোষতপঃ-
 স্বাধ্যায়েশ্বরপ্রণিধানানি নিয়মা” ইতি চ ষোণোক্তানি ক্রমসত্যাদীনি মনুজানি বা ॥৬২॥

আপনি বৃক্ষের মধ্যে পারিজাতাদি বৃক্ষ, পর্বতের মধ্যে শৃঙ্গ, পশুর মধ্যে ব্যাজ,
 পক্ষীর মধ্যে গরুড় এবং সর্পের মধ্যে বাসুকি ॥৫৮॥

আপনি সমুদ্রের মধ্যে ক্ষীরোদ, যজ্ঞের মধ্যে ধনু, অস্ত্রের মধ্যে বজ্র এবং ব্রতের
 মধ্যে সত্য ॥৫৯॥

আপনি দ্বেষ, ইচ্ছা, রাগ, মোহ, ক্রমা, অক্রমা, উত্তম, ধৈর্য্য, লোভ, কাম,
 ক্রোধ, জয় এবং পরাজয় ॥৬০॥

আপনি গদা, বাণ, ধনু, খট্ৱাক্স ও বর্ঝবধারণ করেন এবং আপনি ছেভা, ভেভা,
 প্রহর্তা, নেতা, অনুমস্তা ও পিতা ॥৬১॥

অহিংসা, সত্য, অর্চোধ্য, ব্রহ্মচর্য্য ও অপরিগ্রহ এবং শৌচ, সন্তোষ, তপস্যা,
 বেদাধ্যয়ন ও ঈশ্বরোপাসনা—এই দশবিধ ধর্ম্মস্বরূপ আপনি এবং আপনি অর্থ, কাম,
 গজা, সমুদ্র, অস্তান্ত্র নদী, স্তূত্র জলাশয় ও বহৎ জলাশয় ॥৬২॥

লতা বল্ল্যাস্তৃগৌৰধ্যঃ পশবো যুগপক্ষিণঃ ।
 দ্রব্যকৰ্মসমারম্ভঃ কালঃ পুষ্পফলপ্রদঃ ॥৬৩॥
 আদিশ্চাস্তৃশ্চ বেদানাং গায়ত্র্যোক্তার এব চ ।
 হরিতো রোহিতো নীলঃ কৃষ্ণো রক্তস্তথাকর্ণঃ ।
 কজ্জলশ্চ কপিলশ্চৈব কপোতো মেচকস্তথা ॥৬৪॥
 অবর্ণশ্চ সুবর্ণশ্চ বর্ণকারো ঘনোপমঃ ।
 সুবর্ণনামা চ তথা সুবর্ণপ্রিয় এব চ ॥৬৫॥
 স্মিমিত্তশ্চ যমশ্চৈব বরণো ধনদোহনলঃ ।
 উপপ্লবশ্চিভ্রভানুঃ স্বৰ্ভানুৰ্ভানুরেব চ ॥৬৬॥
 হোত্রঃ হোতা চ হোম্যক্ হুতকৈব তথা প্রভুঃ ।
 ত্রিমৌপর্ণং তথা ব্রহ্ম যজুৰ্ভাং শতরুদ্রিয়ম্ ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

লতেতি । শাখাশূন্য লতা, শাখাযুক্তা চ বন্যী, ওষধিবাঁহাদি, পশবঃ সিংহাদয়ঃ । তেযাং
 প্রাধান্ত্বম্ভচনার্থং পৃথক্ভক্তিঃ ॥৬৩॥

আদিরিত্তি । কপিলঃ পিঙ্গলঃ, মেচকঃ শ্রামলঃ । যট্পাদোহয়ং স্লোকঃ ॥৬৪॥

অবর্ণ ইতি । অবর্ণো নিরাকারশ্চ বর্ণহীনঃ, সুবর্ণঃ সাকারশ্চ শোভনবর্ণঃ, ঘনোপমো মেঘ
 তুল্যবর্ণঃ ॥৬৫॥

স্মিতি । উপপ্লবো রাহুগ্রহঃ, চিভ্রভানুরগ্নিঃ, স্বৰ্ভানুঃ রাহুঃ, ভানুঃ সূর্য্যঃ ॥৬৬॥

ভারতভাবদীপঃ

তৃগৌৰধ্য ইতি বে । যুগপক্ষিণ ইতি বে । দ্রব্যকৰ্ম্মণাং সমারম্ভ ইত্যেকম্ । কালঃ পুষ্পফলপ্রদ
 ইত্যেকম্ ॥৬৩॥ আদিশ্চৈত্যর্থঃ । হরিতাদির্দশবিধো বর্ণঃ ॥৬৪—৬৫॥ স্মিতি । উপপ্লব উপরাগঃ,

আপনি শাখাশূন্য লতা, শাখাযুক্ত লতা, তৃণ, ওষধি, বৃহৎ পশু, ক্ষুদ্র পশু, পক্ষী,
 দ্রব্য ও কর্ম্মের আরম্ভ এবং পুষ্প ও ফলজনক কাল ॥৬৩॥

আপনি বেদের আদি, বেদের অস্ত্র, গায়ত্রী ও প্রণব এবং আপনি হরিত,
 লোহিত, নীল, কৃষ্ণ, রক্ত, অকর্ণ, কজ্জল, কপোত ও শ্রামবর্ণ ॥৬৪॥

আপনি বর্ণহীন, সুন্দরবর্ণ, বর্ণকারী, মেঘতুল্যবর্ণ, সুবর্ণনামা ও সুবর্ণপ্রিয় ॥৬৫॥

আপনি ইন্দ্র, যম, বরুণ, কুবের, সাধারণ অগ্নি, উপরাগ, যজ্ঞীয় অগ্নি, রাহু ও
 সূর্য্য ॥৬৬॥

(৬৪) আদিরক্তশ্চ দেবানাম্—বজ্র নি ।

পবিত্রঃ পবিত্রাণাং মঙ্গলানাঞ্চ মঙ্গলম্ ।

গিরিকো হিঙ্গুকো বৃক্ষো জীবঃ পুঙ্গল এব চ ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

হোত্রমিতি । হোত্রঃ হোমস্থানম্, হোতা হোমকর্তা, হোম্যঃ হব্যম্, হতঃ হোমঃ, ত্রিসৌপর্ণঃ নাম মন্ত্রঃ, ব্রহ্ম পবমাত্মা, শতকদ্রিষং কদ্রাদ্যাঃ ॥৬৭॥

পবিত্রমিতি । গিরিকঃ কৈলাসগিবিঃ, হিঙ্গুকো নাম পর্বতবিশেষঃ, পুঙ্গলশ্চ পর্বতঃ ॥৬৮॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৬৭॥ হোত্রমিত্যর্কম্ । ইত্যেতৎস্মিতি হোত্রঃ বহিঃ । হোতা যজমানঃ । প্রভুত্বস্ত ফলদ ঈশ্বরঃ । ত্রিসৌপর্ণঃ ত্রিসৌপর্ণে নিদিতঃ নামজাতম্ । শতকদ্রসম্বন্ধি নামজাতঃ যস্মিন্তদ্রুতকদ্রিষম্ । তচ্চ ব্রহ্ম বেদরূপং তেন দ্রোণপর্বতশতকদ্রিষস্ত শিবো মহেশ্বরঃ শত্ৰুবিতি নামাষ্টোত্তবশতাদেশ ব্যাবৃতিঃ । বেদান্তবেদপি শতং কদ্রনামানি সম্ভাব্যন্তে তদ্যাবৃত্তয়ে যজুৰ্যামিতি । যজুৰ্বাঃ শতকদ্রিষ-মিত্যেতাবত্যাঙ্কে দ্রোণপর্বতশতপি শতকদ্রিষস্ত মূলমূলিভাবেন যজুঃসম্বন্ধিত্বসম্ভবাদ্র্যেক্ত্যুক্তম্ । তস্ত তথাৎবেপি সাঙ্গাৎবেদদ্ব্যভাবাৎ । ততশ্চ হতঃ চৈব তথা প্রভুবিভ্যক্তাষ্টাশীত্যধিকঃ শতত্রয়ং নাম্নাং ভবতি । তথা পবিত্রঃ পবিত্রাণামিত্যাदीনি নিমেষোন্মেষকর্ণেত্যন্তান্ত্রষ্টাদশাধিকশত-ষম্ । তেন ষডধিকষট্শতানি নাম্নামিহান্নাতানি । অষ্টাধিকসহস্রস্ত শেষঃ দ্ব্যধিকঃ নাম্নাং শতচতুষ্টিয়ং ত্রিষপর্ণশতকদ্রিষাভ্যাং পূরীয়ম্ । তথা হি—ত্রিষপর্ণত্রয়ে চতুর্দশমন্ত্রাং সর্বশাখা-গতানাং নাম্নায়ুপসংহার্যত্বাৎ । খিলসহিতেষু নমকান্নবাকেষু প্রথমে ষোড়শমন্ত্রা একাদশনামানি চেতি সপ্তবিংশতিঃ, দ্বিতীয়েষ্টাচদ্বাবিংশৎ, তৃতীয়চতুর্থয়োঃ ষট্শততিঃ, ততস্মিকে দ্বিনবতিঃ, ততো দ্বিকে ত্রীশীতিবিতি নামান্ত্রে বাস্তব্যাঃ । চতুর্বিংশতির্মন্ত্রাঃ ; শেষং খিলে সপ্তদশ মন্ত্রাঃ । “ন ব্রহ্মা ন চ গোবিন্দ” ইত্যাদয়ো মূলম্ভোকাষ্টকবিংশতিঃ, সর্বেষাং সঙ্কলনে দ্ব্যধিকঃ শত-চতুষ্টিয়ম্, এতৎপূর্বোক্তষডধিকষট্শতম্ভূতমষ্টাধিকং সহস্রং ভবতি । তথা চামৃতত্বকামস্তাঃ নাম সমান্নায়ুপসংগতত্রিশতকদ্রিষাভ্যাং সমুচ্চিত এব প্রেরক্কা বা ন ত্তথা ; নান্বেন বাগ্জ্বল্যাপত্তে বিতি শিবম্ ॥৬৭॥ পবিত্রমিতি । গিবিং গিবিবদচেতনং দেহং কায়তি শব্দব্রতীতি গিবিবঃ, আতোহয়ুপসংগে ক ইতি কঃ ; অচেতনমপি দেহাদি চেতনং কবোতীত্যর্থঃ । “অচেতনমচিতোদেবো অর্ঘ্য” ইতি মন্ত্রবিশেষঃ । হিঙ্কুকঃ হিঙ্কুতে গত্যাগতং কুরুতে ইতি হিঙ্কুকঃ হিডি গত্যাগত্যা-স্বাহাংকাদ্রুকঃ, চিদাভাস ইত্যর্থঃ । বৃক্ষঃ বৃক্ষয়তে ছেত্তত ইতি বৃক্ষ উপাধিবিশিষ্টেন রূপেণ নাশবান্ । জীবঃ শুদ্ধস্বরূপেণ জীবত্যেব ন নশ্বতীত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“বিজ্ঞানঘন এবৈতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তাত্রেবান্নবিনশ্বতীত্যবিনাশী বা অয়েহয়মাত্মে”তি চ । পুঙ্গলঃ পুংস্তু গংগতি

আপনি হোমস্থান, হোতা, হব্য, হোম, প্রভু, ত্রিসৌপর্ণমন্ত্র, পরমাত্মা এবং যজুর্বেদের শতকদ্রিষ অধ্যায় ॥৬৭॥

আপনি পবিত্রদিগেব মধ্যে পবিত্র, মঙ্গলসমূহের মধ্যে মঙ্গল, কৈলাসপর্বত, হিঙ্গুপর্বত, পুঙ্গলপর্বত, বৃক্ষ এবং জীবাত্মা ॥৬৮॥

প্রাণঃ সত্ত্বং রজশ্চৈব তমশ্চাপ্রমদন্তথা ।
 প্রাণোহপানঃ সমানশ্চ উদানো ব্যান এব চ ॥৬৯॥
 উন্মেষশ্চ নিমেষশ্চ ক্ষুভং জৃম্ভিতমেব চ ।
 লোহিতাস্তর্গতা দৃষ্টির্গহাবক্ত্রে মহোদয়ঃ ॥৭০॥
 সূচীরোমা হরিশাশ্রুর্জ্জ্বলকেশশ্চলাচলঃ ।
 গীতবাদিত্ত্বজ্ঞো গীতবাদনকপ্রিয়ঃ ॥৭১॥
 মংশো জনচরো জাল্যোহকলঃ কেলিকলঃ কলিঃ ।
 অকালশ্চাতিকালশ্চ দুষ্কালঃ কাল এব চ ॥৭২॥
 মূহুতঃ ক্ষুরশ্চ কৃত্যশ্চ পক্ষোহপক্ষক্ষয়ক্ষরঃ ।
 মেঘকালো মহাদধ্বঃ সংবর্তকবলাহকঃ ॥৭৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রাণ ইতি । প্রাণো জীবনম্ । অপ্রমদঃ সাবধানতা ॥৬৯॥
 উদিতি । উন্মেষো নয়নোগ্রীলনম্, নিমেষো নয়ননিমীলনম্, লোহিতাস্তর্গতা বক্তবেষ্টন-
 মধ্যস্থা ॥৭০॥
 সূচীতি । সূচীবোমা সূচীত্বাদৃঢ়বে মা, হবিশাশ্রুঃ পিঙ্গলমুখবোমা, চলাচলঃ অতীব-
 চঞ্চলঃ ॥৭১॥
 মংশ ইতি । জনচরঃ কূর্ম্মঃ, জাল্যো জায়াধাঃ শিশুকঃ, অকলঃ কলাশূন্যঃ, পবমান্বা কেলি-
 কলগতি করোতীতি কেলিকলঃ, কলিঘূর্জ্জ্বলম্, অকালঃ অধুযাঃ, অতিকালঃ অথগুণাঃ ॥৭২॥

ভারতভাবদীপঃ

চেতিপুদগ্গো দেহঃ ॥৬৮॥ অপ্রমদঃ প্রমদয়া স্নিগ্ধা হীনঃ, উর্দ্ধবেতা ইত্যর্থঃ ॥৬৯॥ লোহিতা স্তর্গতা
 চ দৃষ্টিবস্ত, পুংবস্ত্বাবান্তাব আর্ষঃ ॥৭০॥ চলাচলঃ অত্যন্ত চলঃ, “উদ্ধাবতোহন্তানতোতী”তি শ্রুতেঃ
 ॥৭১॥ মংশ ইব মংশো জীবঃ, সংসাবনশীজলেচবতীতি, জাল্যো বাসনাঞ্জালবন্ধঃ । বস্ততস্ত অকলো

আপনি জীবন, সত্ত্বগুণ, রজোগুণ, তমোগুণ, অবধান এবং প্রাণ, অপান, সমান,
 উদান ও ব্যানবায়ু ॥৬৯॥

আপনি নয়নের উগ্রীলন ও নিমীলন, আপনি ক্ষুভ (হেঁচি), আপনি জৃম্ভা (হাট্ট-
 তোলা), আপনি লোহিতবেষ্টনীব মধ্যগত দৃষ্টি এবং আপনি মহামুখ ও মহোদব ॥৭০॥

আপনাব লোম সকল সূচীব ত্রায় দৃঢ়, মুখলোম পিঙ্গলবর্ণ, কেশকলাপ উচ্চ
 উচ্চ, আপনি অত্যন্ত চঞ্চল, গীত ও বাণের তত্ত্ব জানেন এবং গীত ও বাণের
 প্রিয় ॥৭১॥

আপনি মংশ, কূর্ম্ম, শিশুক, পবমান্বা, কেলিকারী, কলহ, হর্ম্মদ. অথগু কাল,
 দুষ্কাল ও সাধাবণ কাল ॥৭২॥

ঘণ্টোহঘণ্টো ঘণ্টী ঘণ্টা চক্ৰচেলী মিলীমিলী ।

ব্রহ্ম কায়িকময়ীনাং দণ্ডী মুণ্ডিতমস্তকঃ ॥৭৪॥

চতুর্ষুগশচতুর্বেদশ্চাতুর্হোত্রপ্রবর্তকঃ ।

চাতুরাশ্রম্যনেতা চ চাতুর্বর্ণ্যকরশ্চ যঃ ॥৭৫॥

ভারতকৌমুদী

মৃত্যুরিতি । মৃত্যুঃ সর্বসংহারকঃ, ক্ষুরঃ ক্ষুর ইব লীল্যচ্ছেদী, কৃত্য্যচ্ছেদনীরঃ, পক্ষঃ সর্বমিত্রম্, অপক্ষক্ষয়ক্ষয়ঃ শক্রনাশকঃ, মেঘ ইব কাল কৃষ্ণঃ, মহাদংষ্ট্রো বৃহদংশনঃ, সংবর্ত্তকবলাহকঃ প্রাণ-মেঘঃ ॥৭৩॥

ঘণ্ট ইতি । ঘণ্টাস্তাত্তীতি ঘণ্টঃ অর্শ আদিবাদৎ, অবণ্টো ধ্যানকালে ঘণ্টাশূন্যঃ, অঘটনীর-মপি ঘটয়তীতি ঘটা, ঘটিবুদ্ধকালেহপি ঘণ্টাশালী, চক্ৰা স্বনামপ্রসিদ্ধে বজ্রীয়জ্যোৎস্না চেলতি ক্রীড়তীতি চক্ৰচেলী, মিলতি মায়য়া সহ যুজ্যাত ইতি মিলী, পুনর্মিলতি পত্ন্যা সহ সংযুজ্যাত ইতি মিলী, অর্ধনারীশ্বরদ্বাং । মিলতের্জিনি শুণাভাব উভয়ত্রেহপ্যর্থঃ । ব্রহ্মতপঃ, অগ্নীনাং কায়িকঃ সূক্তিসংল্লগঃ রূপম্, দণ্ডী দৃষ্টানাং দণ্ডকারী, মুণ্ডো মুণ্ডিতমস্তকঃ, ত্রিদণ্ডযুক্ত বৈশ্ব-পালাশ-নৈগবধাষ্টি-ধারী পবিত্রাজকঃ ॥৭৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বর্ধরঃ, কলনঃ ধ্বংসম্, কলঃ কেলিবেব কলো বস্ত্র লীলয়াহস্ত বদ্ধস্বং নাস্তবশতয়েত্যর্থঃ ॥৭২॥ ক্ষুবঃ ছেদনগাধনম্, কৃত্য্যঃ ছেদ্যং ধোপাঃ, কৃতী ছেদনে ইত্যস্ত রূপম্ । পক্ষো মিত্রম্, অপক্ষঃ অমিত্রং তস্ত ক্ষয়ক্ষয়ঃ । সংবর্ত্তকবলাহকঃ কল্লাস্ত'মঘঃ ॥৭৩॥ ঘণ্টতি জ্যোততে ইতি ঘণ্টঃ প্রকাশব'ন । অবণ্টো মায়্যাবৃত্তেনেত্র প্রচ্ছন্নপ্রকাশঃ । ঘটয়তি কর্মকর্মেধোজয়তি নবানিতি ঘণ্টী ঘণ্টাবান । চক্ৰচেলী চরন্তি তে চববঃ স্বাবরজঙ্গমা জীবাত্তে: সাবিত্তিবিব চেলতি ক্রীড়ত ইতি চক্ৰচেলী । মিলী মিলনঃ স শ্রেয়ণঃ মিলঃ স্বার্থে ভাবে কঃ ; তদস্তাত্তীতি মিলী কাবণতয়া সর্বকারণোদয়হ্যত ইত্যর্থঃ । দ্বির্ধরচনং নিত্যব্যাগ্ধিপ্রদর্শনার্থম্ । বধা মিলী ইতি বিবচনাস্তেন মিলিমিলি ইতি মস্তপদং সাত্যাসমুদ্ভূতং ভবতি । গোড়াস্ত রুদ্রচিলীচিলীমিলী ইতি পঠন্তি । অগ্নিন্ পক্ষে ঘণ্টী প্রণবঃ । ব্রহ্মেতি গমুর্ধ্বঃ । মিলীবক্ষীলিচিলিশব্দাবপি বিত্বপার্বা জ্ঞেয়ো । ব্রহ্ম প্রণবঃ । অগ্নীনাং কায়িকং কায়ৈ ভবং কায়িকং জায়ী, "স ইমমেবাত্মানং দেধা পাতয়ন্ততঃ পতিশ্চ পত্নী চাত্তবতা" মিত্তি শ্রুতে: বহিজায়ী স্বাহেত্যর্থঃ । তেন ঙ্গ রুদ্রচিলিচিলীচিলিচিলিমিলিমিলি ঙ্গ স্বাহেতাষ্টাদ

মহাদেব । আপনি মৃত্যু, আপনি ক্ষুর, আপনি ছেত, আপনি মিত্র, আপনি শক্রহস্তা, আপনি মেঘেব ত্রায় কৃষ্ণবর্ণ, আপনি বৃহদস্তযুক্ত এবং আপনি প্রাণ-কালের মেঘ ॥৭৩॥

দেবদেব । আপনি পূজাকালে ঘণ্টায়ুক্ত, ধ্যানকালে ঘণ্টাশূন্য, অঘটনীরও ঘটনা করেন, যুদ্ধকালে ঘণ্টায়ুক্ত হন, চক্ৰদ্বারা খেলা করেন, মাযার সহিত মিলিত হন, পত্নীর সহিত মিলিত থাকেন, তপস্ত্যাস্বরূপ, অগ্নিসূক্তি, দৃষ্টের দণ্ডকারী, মুণ্ডিত-মস্তক এবং ত্রিদণ্ডযুক্ত ॥৭৪॥

সদা চাক্ষপ্রিয়ো ধূর্তো গণাধ্যক্ষো গণাধিপঃ ।
 রক্তমাণ্যাস্বরধরো গিরিশো গিরিকপ্রিয়ঃ ॥৭৬॥
 শিল্লিকঃ শিল্লিনাং শ্রেষ্ঠঃ সৰ্বশিল্পপ্রবর্তকঃ ।
 ভগনেত্রাক্ষু শশচণ্ডঃ পুষ্পো দণ্ডবিনাশনঃ ॥৭৭॥
 স্বাহা স্বধা বষট্কারো নমস্কারো নমো নমঃ ।
 গুণ্ডত্রতো গুহ্যতপান্তারকস্তারকাময়ঃ ॥৭৮॥
 ধাতা বিধাতা সন্ধাতা বিধাতা ধারণোহধরঃ ।
 ব্রহ্মা তপশ্চ সত্যঞ্চ ব্রহ্মচর্য্যমথার্জ্জবম্ ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

চতুষ্টিতি । চাতুর্সর্গ্যকরঃ ব্রাহ্মণাদিবর্ণচতুষ্টয়শ্চ ॥৭৫॥

সদেতি । গিরিকো নাম পৰ্বতস্তৎপ্রিয়ঃ ॥৭৬॥

শিল্লিক ইতি । শিল্লিকঃ কারুকার্য্যকারী । ভগন্ত ভদ্রাধ্যাদেবভায়া নেত্রাক্ষুশো নেত্রনাশকঃ,
 চণ্ডঃ অত্যন্তকোপনঃ, পুষ্পঃ সূর্য্যস্ত ॥৭৭॥

স্বাহেতি । ভারকো ভবান্ধকারকর্তা, তারকাময় আকাশরূপস্বাং ॥৭৮॥

ধাতেতি । ধাতা পোষণকর্তা বিষ্ণুঃ, বিধাতা সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা, সন্ধাতা মন্ত্রাসংযোজয়িতা,
 বিধাতা স্তব্ধস্থবিধানকর্তা, ধারণো অগ্গকারয়িতা, ন বিচ্ছতে ধর আধারো যন্ত স স্বপ্রতিষ্ঠঃ,
 ব্রহ্মা প্রজাপতিঃ । আৰ্জ্জবঃ সরলতা ॥৭৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পার্শ্বো মন্ত্র উচ্ছৃতো ভবতি । দণ্ডী মূণ্ড ইতি পরমহংসঃ । ত্রিদণ্ডমুগিতি ত্রিদণ্ডী উক্তঃ ॥৭৫—
 ৭৫॥ গিরিকঃ কাব্যায় তৎ প্রিয়মস্ত ॥৭৬॥ শিল্লিকোহস্তশিল্পী ॥৭৭॥ নমস্কারস্তৈব রূপান্তরং নমো
 নম ইতি শিষ্টপ্রযোজ্যম্ । তারকঃ প্রণবঃ । তাবকাময়ঃ প্রচুবনক্ষত্র আকাশরূপঃ ॥৭৮॥ ধাতা
 আদিকর্তা বিষ্ণুঃ । বিধাতা ভৌতিকশ্রষ্টা চতুর্মূৰ্খঃ । সন্ধাতা একীকৃত্য স্থাপকঃ । স-হর্তা
 মহেশ্বরঃ । বিধাতা বিধিরদৃষ্টঃ কর্ণেতার্থঃ । ধারণঃ সৰ্বাধিষ্ঠানভূতঃ কারণীশ্বরা । অগবো নাস্তি

যিনি চারিযুগ, চারিবেদ, চাতুর্হোত্রপ্রবর্তক, চারি আশ্রমের নেতা এবং চারি-
 বর্ণের সৃষ্টিকর্তা, তাঁহাকে নমস্কার ॥৭৫॥

আপনি সর্বদা দ্যুতপ্রিয়, দ্যুতকারী, প্রথমগণের নেতা, প্রথমগণের অধিপতি,
 রক্তমাণ্য ও রক্তবস্ত্রধারী, কৈলাসপর্বতে থাকেন এবং গিরিকপর্বতের প্রিয় ॥৭৬॥

আপনি শিল্পী, শিল্পশ্রেষ্ঠ, সমস্ত শিল্পপ্রবর্তক, অত্যন্ত কোপন, ভগদেবের নেত্র-
 নাশক ও সূর্য্যদেবের দণ্ডঘাতক ॥৭৭॥

আপনি স্বাগ, স্বধা, বষট্কার, নমস্কার, নমো নম, গুণ্ডত্রত, গুণ্ডতপা, সংসার-
 তারক ও নক্ষত্রময় ॥৭৮॥

ভূতান্না ভূতকৃৎভূতো ভূতভব্যভবোদভবঃ ।

ভূভুবঃ স্বরিতশ্চৈব ঙ্রবো দান্তো মহেশ্বরঃ ॥৮০॥

দীক্ষিতোহদীক্ষিতঃ ক্রান্তো দুর্দান্তোহদান্তনাশনঃ ।

চন্দ্রাবর্তো যুগাবর্তঃ সংবর্তঃ সংপ্রবর্তকঃ ॥৮১॥

কামো বিদূরগুঃ স্থূলঃ কর্ণিকারত্নজপ্রিয়ঃ ।

নন্দীমুখো ভীমমুখঃ অমুখো দুর্মুখোহমুখঃ ॥৮২॥

ভারতকৌমুদী

ভূতেতি । ভূতান্না প্রাণিনাং জীবান্না, ভূতকৃৎ পঞ্চভূতস্রষ্টা, ভূতঃ প্রাণিরূপঃ, ভূতভব্য-
ভবানাম্ অতীতভবিষ্যদ্বর্তমানানাম্ উক্তবো বস্মাং সঃ, ভূভুবঃ তদাখ্যঃ লোকত্রয়ম্ ইত্যঃ প্রাণঃ,
ঙ্রবো নিশ্চলঃ, দান্ত ইন্দ্রিয়দমনশীলঃ ॥৮০॥

দীক্ষিত ইতি । দীক্ষিতো যজ্ঞে প্রবৃত্তঃ, অদীক্ষিতো ধ্যানকালে, ক্রান্তঃ ক্ষমাশীলঃ, দুর্দান্তো
দুষ্কবদমনঃ, অদান্তনাশনঃ অজিতেন্দ্রিয়হন্তা, চন্দ্রম্ আবর্তয়তীতি চন্দ্রাবর্তঃ, যুগম্ আবর্তয়তীতি
যুগাবর্তঃ, সংবর্তঃ প্রলয়ঃ, সংকার্য্যাকাং সম্প্রবর্তকঃ ॥৮১॥

কাম ইতি । কামঃ অভিলাষঃ, বিদূরব্রহ্মাবঃ, অগুঃ স্তম্ভঃ, স্থূলো বিশালঃ, কর্ণিকাবত্নজ
তদাখ্যপুষ্পমালায়াঃ প্রিয়ঃ, অজিত্যদন্তত্বমার্ধম্ । নন্দয়তীতি নন্দী স্ত্রী পার্শ্বতী তস্তাং মুখং যন্ত
সঃ, পার্শ্বতীমুখদর্শীত্যাৰ্থঃ । অমুখো নিবাকাবে মুখশূন্যঃ ॥৮২॥

ভারতভাবদীপঃ

ধরো ধর্তা যন্তেতি সর্কবাধাবসিদ্ধতঃ শুদ্ধান্না । ব্রহ্ম ব্রহ্মাবৎ । তপাদিতচতুষ্টয়ং ব্রহ্মবিজ্ঞাসাধনম্
॥৭৯॥ ভূতান্নাং জবাযুগ্মাদীনামান্না । ভূতকৃদ্বিয়দাহ্যৎপাদকঃ । ভূতো নিত্যসিদ্ধঃ । ভূতমতীতঃ
ভব্যঃ ভবতীতি কর্তরি কৃত্যঃ । বর্তমানং ভবিষ্যৎ তস্মৈর্ভব উৎপত্তির্ধন্যায়্যশবলাত্তপ্তাপুস্তব
উৎপত্তিহানম্ । ভূভুবঃস্ববিতী নামত্রয়ম্ । ইতো ঙ্রবশ্চেত্যেক নাম ; ইতো দৃষ্টমানাদ্বিধ-
দাদেয়পি ঙ্রবঃ শাস্ত ইত্যর্থঃ । দান্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ । অত এব মহেশ্বর তবেভ্যো ব্রহ্মাদিজ
ঈশ্বরেভ্যোহপি মহান্ ॥৮০॥ অদান্তনাশন ইতি ছেদঃ । চন্দ্রমাবর্তয়তি মাসঃ । যুগমাবর্তয়তি
কল্পঃ । স এব সংবর্তঃ, সম্প্রবর্তকঃ সৃষ্টিহেতুঃ ॥৮১॥ কামঃ জ্ঞাভিলাষঃ বিদূঃ বেতোহংশঃ পুত্র
বীজভূতঃ । অমুখ ইতি সমাসাস্তষ্টচ্ আৰ্থঃ । নন্দীতি দৈর্ঘ্যমার্ধম্ । অমুখ ইতি ছেদঃ ॥৮২॥

মহাদেব । আপনি বিষ্ণু, ব্রহ্মা, জীবে মায়াযোগকারী, সুখদুঃখদাতা, জগতেব
আদার, স্বপ্রতিষ্ঠ, প্রজাপতি, তপস্রা, সত্য, ব্রহ্মচর্য্য ও সরলতা ॥৭৯॥

আপনি প্রাণিগণের জীবান্না, পঞ্চমহাভূতের সৃষ্টিকর্তা, ভূত, অতীত, ভবিষ্যৎ ও
বর্তমান কালের প্রবর্তক, ভূঃ, ভুবঃ ও স্বর্লোকব্যাপী, নিশ্চল, জিতেন্দ্রিয় এবং
মহেশ্বর ॥৮০॥

আপনি দীক্ষিত, অদীক্ষিত, ক্ষমাশীল, দুর্দান্ত, অজিতেন্দ্রিয়মানক, চন্দ্রের
আবর্তক, যুগের আবর্তক, প্রলয় ও সর্বকার্য্যেব প্রবর্তক ॥৮১॥

চতুর্মুখো বহুমুখো রণেশ্বরিমুখস্তথা ।

হিরণ্যগর্ভঃ শকুনির্মহোরগপতিবিরাট্ ॥৮৩॥

অধর্মহা মহাপাশ্বশ্চণ্ডধারো গণাধিপঃ ।

গোনর্দো গোপ্রতারশ্চ গোবৃষেশ্বরবাহনঃ ॥৮৪॥

ত্রৈলোক্যগোপ্তা গোবিন্দো গোমার্গো মার্গ এব চ ।

শ্রেষ্ঠঃ স্থিরশ্চ স্থাণুশ্চ নিকম্পঃ কম্প এব চ ॥৮৫॥

দুর্বারণো দুর্বিষহো দুঃসহো দুর্জয়তক্রমঃ ।

দুর্দর্শো দুস্ত্রকম্পশ্চ দুর্বিষো দুর্জয়ো জয়ঃ ॥৮৬॥

ভারতকৌমুদী

চতুর্বিতি । চতুর্মুখো ব্রহ্মা, অগ্নিমুখঃ শজ্জবিশেষঃ হিবণ্যগর্ভঃ স্রমেফঃ, শকুনিঃ পক্ষী গকড়ঃ, মহোবগপতির্বাহুকিঃ, বিরাট্ পুরুষঃ ॥৮৩॥

অধর্ম্মেতি । অধর্ম্মহা পাণহস্তা, মহাপাশ্বো নাম ভৈববঃ, অস্ত্রে ব্রহ্মোহপি ভৈরবো এব । গোবিব নর্দতি শস্যত ইতি গোনর্দঃ, গা ইন্দ্রিয়াণি প্রভাবয়তি বিষয়েষু প্রবর্তয়তীতি সঃ, গোবৃষেযু গোশ্রেষ্ঠেষু বৃষেষুঃ শ্রেষ্ঠো বৃষঃ স এব বাহনঃ যন্ত সঃ ॥৮৪॥

ত্রৈলোক্যোতি । ত্রৈলোক্যগোপ্তা ত্রিভুবনবক্ষিতা, গোবিন্দঃ কৃষ্ণঃ, গোমার্গ ইন্দ্রিয়পথঃ, মার্গো মুক্তিপথঃ, স্থাণুঃ জগৎস্তম্ভঃ ॥৮৫॥

দুর্জয়তি । দুঃ বিয়ং হতীতি দুর্বিষহঃ । দুঃ বিয়ং কালকূটং যস্মিন্ সঃ ॥৮৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শকুনিঃ পক্ষিবদস্যকঃ ॥৮৩॥ গোনর্দঃ কৃষ্ণাবতাবে গোপবাললীলান্নাং গোবিব নর্দতি শস্য কবোতীতি তথা । গোপ্রভাবো গবাং প্রকর্ষণেণ ভাবকো বিবজলাচ্ছিলাবৃষ্টিতশ্চ গোবর্ধনো-
দ্রপণেনাগভাবকঃ । গোবৃষাণামীশ্বরো নন্দী বাহনঃ যন্ত ॥৮৪॥ গোমার্গো গবামিন্দ্রিয়াণাং মার্গ ইব গত্যাশ্রয়ঃ, ইন্দ্রিঃচালক ইত্যর্থঃ । অমার্গঃ ইন্দ্রিয়ান্তগ্রাহ ইত্যর্থঃ । শ্রেষ্ঠঃ প্রশস্ততমঃ । হিবশ্চলনহীনঃ । স্থাণুঃত্রৈলোক্যধাবণস্তম্ভঃ । নিকম্পঃ কম্পঃ কম্পবান্ ॥৮৫॥ দুর্বারণো মৃত্যু

আপনি অভিলাষ, অনুস্বাব, স্তম্ভ, স্থল, স্থলপদমালাপ্রিয়, উমামুখদর্শী, ভীমমুখ, স্রমুখ, দুর্মুখ ও অমুখ ॥৮২॥

আপনি চতুর্মুখ, বহুমুখ, যুদ্ধে অগ্নিমুখ (অজ্ঞবিশেষ) স্রমেক, গকড়, বাহুকি ও বিরাট্ পুরুষ ॥৮৩॥

আপনি পাণহস্তা, মহাপাশ্বভৈরব, চণ্ডধারভৈরব, গণাধিপভৈরব, গোনর্দভৈরব, ইন্দ্রিয়প্রবর্তক এবং শ্রেষ্ঠ বৃষবাহন ॥৮৪॥

আপনি ত্রিভুবনের রক্ষক, গোবিন্দ, ইন্দ্রিয়ের পথ, মুক্তির পথ, শ্রেষ্ঠ, স্থির, জগতেব স্তম্ভ, কম্পনশূন্য এবং কম্পনকপ ॥৮৫॥

শশঃ শশাক্ষঃ শমনঃ শীতোষ্ণক্ষুজ্জরাধিধৃক্ ।

আধয়ো ব্যাধয়শ্চৈব ব্যাধিহা ব্যাধিরেব চ ॥৮৭॥

মম যজ্ঞমৃগব্যাধো ব্যাধীনাংগমো গমঃ ।

শিখণ্ডী পুণ্ডরীকাক্ষঃ পুণ্ডরীকবনালয়ঃ ॥৮৮॥

দণ্ডধারদ্র্যাম্বকশ্চ উগ্রদণ্ডোহুণ্ডনাশনঃ ।

বিষাগ্রপাঃ সুরশ্রেষ্ঠঃ সোমপাস্ত্বং মরুৎপতিঃ ।

অমৃতপাস্ত্বং জগন্নাথ ! দেবদেব ! গণেশ্বরঃ ॥৮৯॥

ভারতকৌমুদী

শশ ইতি । শশস্তদাখ্যমৃগ ইব ক্রতগামী, শশাক্ষশ্চ ইব বলঃ, শমনঃ শাস্তিকরঃ, আধির্মানসী ব্যাধা ॥৮৭॥

মমেন্তি । মম দক্ষস্ত যজ্ঞ এব মৃগস্তস্ত ব্যাধঃ, আগম উৎপত্তিহেতুঃ, গমো নিবৃত্তিহেতুঃ, শিখণ্ডী লখিতকেশঃ, পুণ্ডরীকাক্ষঃ পদ্মলোচনঃ, পুণ্ডরীকবনালয়ঃ পদ্মবনস্থিতঃ ॥৮৮॥

দণ্ডেতি । দণ্ডধারো যমঃ, অণ্ডনাশনঃ প্রণয়কালে ব্রহ্মাণ্ডনাশকঃ, বিষাগ্রাঃ বিষশ্রেষ্ঠা কাঃ কূটং পিবতীতি সঃ । ষট্ পাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৮৯॥

ভারতভাবদীপঃ

রূপেণাগতঃ সন্ হুঃখেনাপি বারিরিতুমশক্যঃ । অমৃতরূপেণাহুগ্ধক্কাতি চেন্দ্রবিবহো হৃষ্টতাপি বিবত্ব হস্তা । সংগ্রামে হুঃসহঃ হ্রসতিক্রমশ্চ । হৃর্দ্বর্ষো ভীষরিতুমপ্যশক্যঃ । হৃর্বিষো হুঃখেন বেটুং ব্যাণ্ডুং গ্রবেটুমশক্যঃ বিবঃ ব্যাণ্ডাবিত্যস্ত কপ্রত্যয়ে রূপম্ । তয়ো অরশ্বরূপী নরো ধর্ম্মরাজাখ্যো বা ॥৮৬॥ শশঃ শীঘ্রগঃ । শশাক্ষশ্চক্রেঃ । শমনো যমঃ ॥৮৭॥ যজ্ঞমৃগস্ত ব্যাধ ইব হস্তা । ব্যাধীনাং মাগমঃ । ব্যাধীনাং গমশ্চ ॥৮৮॥ ত্রীণি বেদাখ্যাত্তথকানি চক্ষুঃবি বস্ত । বিষরূপমগ্নিঃ পিবতীতি বিষায়িপাঃ । বিষাগ্রপাদিতি পাঠে বিষমেবাগ্রপাদৈরলোক্যাক্রমণার্থো বস্তান্তি স তথা ॥৮৯॥

আপনি হুর্নিবার, হৃষ্টবিষনাশক, হুঃসহ, হ্রসতিক্রম, হৃর্দ্বর্ষ, হুপ্তকম্প, কালকূট-বিষপায়ী, হুর্জয় এবং জয়স্বরূপ ॥৮৬॥

আপনি শশের স্থায় ক্রতগামী, চন্দ্রের তুল্য শুভ্রবর্ণ, হুঃখে শাস্তিদাতা এবং শীত, উষ্ণ, ক্ষুধা, জরা ও মনোব্যথা ধারণ করেন ; আর আপনি মনের গীড়া, মনের রোগ, দেহের রোগ ও রোগনাশক ॥৮৭॥

আপনি আমার যজ্ঞরূপ মৃগের ব্যাধিস্বরূপ, সমস্ত রোগের উৎপত্তি ও নাশের হেতু, শিখণ্ডারী, পদ্মনয়ন ও পদ্মবনবাসী ॥৮৮॥

হে জগন্নাথ ! দেবদেব ! আপনি যম, ত্রিলোচন, উগ্রদণ্ড, ব্রহ্মাণ্ডনাশক, কালকূট-বিষপায়ী, দেবশ্রেষ্ঠ, সোমরসপায়ী, দেবপতি, অমৃতপায়ী এবং প্রমথগণের অধিপতি ॥৮৯॥

বিধাশ্লিষা মৃত্যুপাশ্চ ক্ষীরপাঃ সোমপাস্তথা ।

মধুশ্চ্যুতানামগ্রপাস্ত্বং স্বমেব তুষিতাদ্যপাঃ ॥৯০॥

হিরণ্যরেতাঃ পুরুষস্বমেব স্বং জ্ঞীপুমাংস্বঞ্চ নপুংসকঞ্চ ।

বালো যুবা স্ববিরো জীর্ণদংষ্ট্রস্বং নাগেন্দ্রঃ শক্রস্বং বিশ্বকৃদ্বিশ্বকর্তা ॥৯১॥

বিশ্বকৃদ্বিশ্বকৃতাং বরেন্যস্বং বিশ্ববাহো বিশ্বরূপস্তেজস্বী বিশ্বতোমুখঃ ।

চন্দ্রাদিত্যৌ চক্ষুযৌ তে হৃদয়ঞ্চ পিতামহঃ ॥৯২॥

মহোদধিঃ সরস্বতী বাগ্‌বলমনলোহনিলঃ অহোরাত্রং নিমেষোন্মেষকর্ম্মা ॥৯৩॥

ভারতকৌমুদী

বিবেতি । বিষমগ্নিঞ্চ পাতি বসতি নিবাবয়তীতি সঃ । মধুশ্চ্যুতানাং স্বর্গাদিল্পষ্টাণাম্, অগ্রপাঃ প্রথমবন্ধকঃ, তুষিতানাং ভক্তানাং, আশ্রপাঃ প্রথমবন্ধকঃ ॥৯০॥

হিরণ্যেতি । হিরণ্যরেতা অগ্নিঃ । নাগেন্দ্রো হস্তিশ্রেষ্ঠ ঐবাবতঃ, বিশ্বকৃৎ জগৎসংহর্তা । “কৃতী ছেদনে” ইত্যস্ত কিপি রূপম্ ॥৯১॥ -

বিশ্বেতি । বিশ্বকৃতো জগৎসংহর্তারো ব্রহ্মাদয়শ্চ, বিশ্বকৃতো জগৎসংহর্তাবো ব্রহ্মাদয়শ্চ তেষাম্, বরেন্যঃ শ্রেষ্ঠঃ, বিশ্বং বহতি ধারয়তীতি বিশ্ববাহঃ, বিশ্বতোমুখঃ সর্ব্বতোমুখঃ ॥৯২॥

মহেতি । বাগ্‌বলং বাক্যশক্তিঃ । নিমেষোন্মেষৌ নয়নশ্চ নিমীলনোন্মীলনে কৰ্ম্মণী বস্ত্র সঃ । গজমিদং মন্তব্যম্ ॥৯৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিধাশ্লিষাঃ সকাশাৎ পাতিতী বিধাশ্লিষাঃ সর্ব্বজ্জ পিবতীত্যেব বা । মধুশ্চ্যুতানাং স্বর্গাদিসুখাদ-
ল্পষ্টানামগ্রে পূর্বে পাতিতী প্রথমবন্ধকঃ আপন্নজাতৈত্যর্থঃ । তুষিতানাং দেবানামাশ্রো ব্রহ্মা তৎ
পাতিতী তুষিতাশ্রপাঃ ॥৯০॥ হিরণ্যবেতা বহিঃ । বিশ্বকৃৎ বিশ্বকর্তা ॥৯১॥ বিশ্বঃ কৃন্ততি
জিনন্তীতি বিশ্বকৃৎ বিশ্বসংহর্তৈত্যর্থঃ । বিশ্বকৃতাং বিশ্বসৃজাং প্রজাপতীনাং বরেন্যো ববলীয়াঃ ।
বিশ্বং বহতি পালনপোষণেন স্বস্মিন্ ধাবয়তী ত বিশ্ববাহঃ । চন্দ্রেত্যর্কঃ স্ততিবেব ॥৯২॥ সবস্বতী
আপনি প্রধান বিষয়নিবারক, মৃত্যুনিবারক, ক্ষীরপায়ী, সোমবন্ধক, স্বর্গচ্যুত-

দিগের প্রধান রক্ষক এবং ভক্তগণেব প্রধান প্রতিপালক ॥৯০॥

আপনি অগ্নি, আপনি চিগ্নয় পুরুষ এবং আপনি জ্ঞী, পুমান্ ও নপুংসক ; আর
আপনি বালক, যুবক, বৃদ্ধ ও জীর্ণদন্ত ; বিশেষতঃ আপনি ঐবারত ও ইন্দ্র এবং
আপনি জগতের সৃষ্টিকর্তা ও সংহাবকর্তা ॥৯১॥

জগতের সৃষ্টিকর্তা ও সংহাবকর্তাদিগের মধ্যে আপনি প্রধান, আপনি জগৎ
ধারণ করেন ; আপনি বিশ্বরূপ ও তেজস্বী, সকল দিকেই আপনার মুখ আছে, চন্দ্র ও
সূর্য্য আপনার চক্ষু এবং ব্রহ্মা আপনার হৃদয় ॥৯২॥

সংভক্ষ্য সর্বভূতানি যুগান্তে পশুপশ্বিতে ।

যঃ শেতে জলমধ্যস্থস্তং প্রপদেহস্থশায়িনম্ ॥১০১॥

প্রবিশ্য বদনং রহোৰ্ষঃ সোমং পিবতে নিশি ।

এসত্যৰ্কঞ্চ স্বৰ্ভানুভূত্বা মাং সোহভিরক্ষতু ॥১০২॥

ভাবতকৌমুদী

নারায়ণরূপেণ স্তোতি সমিতি । সংভক্ষ্য উদবহীকৃত্য ॥১০১॥

প্রবিশেতি । সোমং চন্দ্রম্, পিবতে গ্রসতি । স্বৰ্ভানুঃ বাহুঃ ॥১০২॥

ভাবতভাবদীপঃ

স্তদাশ্বেন ॥১০১॥ হত উৰ্দ্ধং বৈরাজীং ধাবণামাহ—যন্তেতি ॥১০০॥ অস্তাপ্যুপসংহারমাহ—
সংভক্ষ্যেতি । জলমিব জলং নির্বিশেষং ব্রহ্ম তত্র যো মায়াবী শেতে নীনো ভবতি । কথম্ ? সৰ্ব-
ভূতান্ভাশাদীনিসংভক্ষ্য সাত্বানি প্রবিলাপ্য স্বয়মপি লীয়ত ইত্যর্থঃ ॥১০১॥ ইমং রাজ্যযোগ-
মহুষ্ঠাতুনসমথস্ত হঠযোগমাহ—প্রবিশেতি । মুখস্ত উৰ্দ্ধকলকে যচ্ছিত্রং তত্র চ মাংসখণ্ডো লম্বতে
তৎ ঘটিকেতি লম্বিকেতি চাত্তজ উচ্যতে, সা ইহ চন্দ্রস্বরূপদৈবভ্যায়োবিড়াপিঙ্গলরোঁর্নাড্যোঃ সংহার-
কস্বাদ্রাহোর্বদনমিত্যুচ্যতে । তত্র হি জিহ্বাগ্রে ব্যাবৃত্য ধাবিতে সতি বায়ুর্নিক্কো ভবতি ;
সুয়ং খেচবী নাম মুদ্রা হঠযোগিনাং প্রসিদ্ধা । সোমং তত্রত্যমমৃতং পিবতে নিশি বার্ত্তো জ্ঞান-
জ্ঞেয়জ্ঞাত্বিভাগাভাবলক্ষণায়াং সত্যং নিশাসম্ভাবে । এতমেব হেতুমাহ—যতঃ স্বৰ্ভানুঃ বাহু
বস্তুরূপঃ অৰ্কং চাক্রম্ ইড়াপিঙ্গলে এসতি তস্যার্গনিবোধেন দ্রষ্টৃদৃষ্টবিভাগং গিলতি যঃ স মাং
পরমেস্ববোহভিতো রক্ষতু । অত্র গ্রহাস্তববাক্যানি—সংখ্যযোগে—“ইড়ায়াং পিঙ্গলান্নাঞ্চ চবত-
চন্দ্রভাস্কবে । ইড়ায়াং চন্দ্রমা জ্ঞেয়ঃ পিঙ্গলান্নাঃ রবিঃ স্বভতঃ ॥” ইতি । শিবযোগে—“অং তে
মোড়শাধাবান্ প্রবক্ষ্যামি বিশেষতঃ” ইত্যুপক্রম্য “নবমং ঘটিকাধারং জিহ্বাগ্রং তত্র দাপয়েৎ ।
অধাকলা অংভোষা সা তু সন্তু স্থিকাবিণী । যা লম্বিকা চালনাদোহনাভ্যাং দীর্ঘা কৃত্বা সা বিপরীত-
মার্গাৎ । ষষ্ঠানুশাস্তবগর্ভদেশে প্রবেশয়েৎ সোম্নানভ্যাং প্রয়তি ॥” লিখবপ্রোক্তে—“লম্বিকোর্দ-
স্থিতে গর্ভে বসনাং বিপবীতগাম্ । সংযোজয়েৎ প্রযত্নেন অধাকূপে বিচক্ষণঃ ॥ যুজ্জেয়া খেচবী
প্রোক্তা ভক্তানামমুখোদতঃ । নিবস্তবকৃতাত্যাসাৎ গীষ্মং প্রত্যহং পিবেৎ ॥ তেন নিগ্রহসিদ্ধিঃ
স্তান্মৃত্যুমাতঙ্গকেশরী”তি । ইয়মেব ক্রমধাদৃষ্টিরিত্যাহ দত্তাজ্ঞেয়ঃ—“অস্তঃ কপালবিববে জিহ্বা

যাঁহার কেশে মেঘগণ, সর্বাঙ্গসন্ধিতে নদীসমূহ এবং উদরে চারি সমুদ্র রহিয়াছে,
সেই জলস্বরূপকে নমস্কার ॥১০০॥

প্রলয়কাল উপস্থিত হইলে, যিনি সমস্ত ভূতকে উদবহু কবিয়া জলমধ্যে শয়ন
কবেন, সেই জলশায়ী নারায়ণকপী মহাদেবের শবণাপন্ন হইতেছি ॥১০১॥

যিনি রাজহর মুখের ভিতবে প্রবেশ কবিয়া রাত্রিকালে চন্দ্রকে গ্রাস করেন এবং
দিনে রাজ হইয়া সূর্য্যকে গ্রাস করিয়া থাকেন, সেই মহাদেব আমাকে সর্বতো-
ভাবে রক্ষা করুন ॥১০২॥

যে চানুপতিতা গৰ্ভা যথাভাগানুপাসতে ।
 নমস্তেভ্যঃ স্বধা স্বাহা প্রাপ্নু বস্তৃ মৃদন্ত তে ॥১০৩॥
 যেহুজুষ্ঠমাত্রাঃ পুরুষা দেহস্থাঃ সৰ্বদেহিনাম্ ।
 রক্ষন্ত তে হি মাং নিত্যং নিত্যং চাপ্যায়ন্ত মাম্ ॥১০৪॥
 যেন রোদন্তি দেহস্থা দেহিনো রোদয়ন্তি চ ।
 হৰ্ষয়ন্তি ন হৃষ্যন্তি নমস্তেভ্যোহস্ত নিত্যশঃ ॥১০৫॥
 যে নদীষু সমুদ্রেষু পৰ্বতেষু গুহ্যস্ত চ ।
 বৃক্ষমূলেষু গোষ্ঠেষু কান্তারে গহনেষু চ ॥১০৬॥
 চতুষ্পথেষু রথ্যাস্ত চত্বরেষু তটেষু চ ।
 হস্তাশ্বরথশালান্স জীৰ্ণোতানালয়েষু চ ॥১০৭॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । যে দেবাঃ পিতৃবন্স গৰ্ভা ইব অহুপতিতা কৰ্ম্মকৰ্ম্মাৎ স্বৰ্গাৎ মৰ্ত্ত্যমাগতাঃ সন্তঃ, যথাভাগান্ বপাবদ্বজ্ঞাংশান্ উপাসতে গৃহ্ণন্তি, তেভ্যো দেবেভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চ ভবদ্রূপেভ্যো নমঃ, তে চ স্বধা স্বাহা তচ্ছবদ্বয়েন দত্তা হ্যাং হব্যকব্যাভ্যাং মৃদমানস্য প্রাপ্নুবন্ত ॥১০৩॥

য ইতি । পুরুষা ভবদ্রূপা জীবাশ্বানঃ । আপ্যায়ন্ত বর্ধয়ন্ত ॥১০৪॥

য ইতি । যে ভবদ্রূপাঃ প্রাণাঃ ॥১০৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ব্যাবৃত্ত্য ধার২৭ ক্রমধ্যদৃষ্টিবপোষা মুদ্রা ভবতি খেচবী"তি ॥১০২॥ দ্বিবিধেহপি যোগে ত্রিবিধ-
 বিয়বিষ্যতকং সঙ্গজাতং পঠতি—যে চেতি । গৰ্ভা ইবাত্যন্তঃ শিশবঃ অহু চতুৰ্ম্মুখস্ফটিকমুপতিতাঃ
 নির্গতাশ্চ ইতি শেষঃ । স্বধা যথাভাগান্ বস্ত্রে উপাসতে দেবাঃ পিতৃবন্স তেভ্যো নমঃ । তে চ
 স্বাহাশ্বধাশ্বাভ্যাং দন্তেন হব্যকবোদ মৃদং হৰ্ষং প্রাপ্নুবন্ত ॥১০৩॥ অৰ্ঘদৈবাৎ শাস্তিঃ প্রার্থ্যাখ্যাঅ-
 ভূতাং প্রার্থয়তে স্বাভ্যাং—যেহুজুষ্ঠমাত্রাঃ জীবাঃ ॥১০৪॥ প্রাণান্ প্রণয়তি—যে ইতি । দেহিনো

কৰ্ম্মকৰ্ম্ময়ের পরে স্বাহারা শিশুকপে মৰ্ত্ত্যালোকে পতিত হইয়া যথাযথভাবে যজ্ঞের
 ভাগ গ্রহণ করেন, সেই দেবগণ ও পিতৃগণকণী মহাদেবকে নমস্কার করি । তাঁহারা
 হব্য ও কব্যাঘারা আনন্দলাভ করুন ॥১০৩॥

অজুষ্ঠ পরিমাণ মহাদেবকণী যে সকল জীবাশ্বা সমস্ত দেহীর দেহে থাকেন,
 তাঁহারা সৰ্বদা আমাকে রক্ষা করুন এবং সৰ্বদা আমাকে সংবর্দ্ধিত করুন ॥১০৪॥

মহাদেবকণী যে সকল প্রাণ দেহে থাকিয়া নিজেরা রোদন করে না, অথচ
 দেহীদিগকে রোদন করায় এবং নিজেরা আনন্দিত হয় না, অথচ দেহীদিগকে
 আনন্দিত করায়, মহাদেবকণী সেই প্রাণগণকে সৰ্বদা নমস্কার করি ॥১০৫॥

যেষু পঞ্চম্ন ভূতেষু দিশাম্ন বিদিশাম্ন চ ।

চন্দ্রার্কয়োর্মধ্যগতা যে চ চন্দ্রার্করশ্মিষু ॥১০৮॥

রসাতলগতা যে চ যে চ তস্মৈ পরং গতাঃ ।

নমস্তেভ্যো নমস্তেভ্যো নমস্তেভ্যোহস্ত্র নিত্যশঃ ॥১০৯॥ (কলাপকম্)

যেষাং ন বিদ্বতে সংখ্যা প্রমাণং রূপমেব চ ।

অসংখ্যেয়গুণা রুদ্রা নমস্তেভ্যোহস্ত্র নিত্যশঃ ॥১১০॥

সর্বভূতকরো যস্মাৎ সর্বভূতপতিহরঃ ।

সর্বভূতান্তরাত্মা চ তেন হুং ন নিমল্লিতঃ ॥১১১॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । কাঙ্ক্ষাষে হুগমপথে । চত্ববেষু অঙ্গনেষু । দিশাশ্চিত্রাছাত্তরজাপি “টাপঞ্চাপি
হলাজ্ঞানাম্” ইত্যাদিনা টাপ । তস্মৈ পরমেশ্বরায়, পবং বৈবাগ্যম্ । তেভ্যো যোগিরূপেভ্যো
মহাদেবেভ্যঃ ॥১০৬—১০৯॥

যেষামিতি । প্রমাণং পবিমাণম্, রূপমাকৃতিঃ ॥১১০॥

সর্বেতি । নিমল্লিতঃ অঙ্গ যজ্ঞে । অস্ত্রনিমল্লণাদেব অস্ত্রনিমল্লণসিদ্ধেবিত্তি ভাবঃ ॥১১১॥

ভারতভাবদীপঃ

জীবান্ যতো রোদয়ন্ত্যতো রুদ্রাখ্যা এতে প্রাণাঃ শ্রুতাঃ ॥১০৫॥ আধিভৌতিকেষাং স্বং
প্রার্থয়তে—যে নদীষিত্যাদিনা ॥১০৬—১০৮॥ তস্মৈ ভৎপাদার্থায় ঈশ্বৰার্থমিত্যর্থঃ । পবমুৎ-
কৃষ্টং বৈরাগ্যাদিকং গতাঃ প্রাপ্তাঃ । “তদিত্তি বা এতত্ত্ব মহতো ভূতত্ত্ব নাম ভবতী”তি শ্রুত্যা
ঈশ্ববস্ত ভচ্ছবাস্তিধেয়মুকম্ ॥১০৯॥ যেষামিতি । সার্কীকৃত্যমেব ভক্ত্যন্তবেণ ঈশ্ববজ্ঞোক্তম্ ॥১১০॥
স্বযজ্ঞে ঈশ্বরস্তানিমল্লণে যুক্তিমাংস—সর্বেতি । উপাদানত্বাদন্তর্গামিত্বাদন্তবাত্মত্বাচ্চ ন ব্যবহিতত্ত্ব

যাঁহারা নদী, সমুদ্র, পর্বত, গুহা, বৃক্ষমূল, গোষ্ঠ, ভুগমপথ, বন, চতুপ্পথ, রথ্যা,
চত্বর, তট, হস্তিশালা, অশ্বশালা, রথশালা ও জীর্ণোছানে থাকেন এবং যাঁহারা
পঞ্চভূতে, দিকে, বিদিকে, চন্দ্রমধ্যে, সূর্য্যমধ্যে, চন্দ্ররশ্মিতে, সূর্য্যরশ্মিতে এবং
পাতালে থাকেন, আর যাঁহারা সেই পরমেশ্বরের উদ্দেশে পরম বৈরাগ্য প্রাপ্ত
হইয়াছেন ; সর্বদা সেই যোগীদিগকে নমস্কার, সেই যোগীদিগকে নমস্কার, সেই
যোগীদিগকে নমস্কার ॥১০৬—১০৯॥

যাঁহাদের সংখ্যা, পরিমাণ ও রূপ নাই এবং যাঁহাদের গুণও অসংখ্যেয়,
তাঁহারা ইহ কদ্র । সেই রুদ্রগণকে সর্বদা নমস্কার করি ॥১১০॥

মহাদেব যে হেতু আপনি সর্বভূতের সৃষ্টিকর্তা, সর্বভূতের অধিপতি এবং
সর্বভূতের অন্তবাত্মা ; সেই হেতুই আপনাকে যজ্ঞে নিমগ্ন করি নাই ॥১১১॥

হ্রমেব হীজ্যসে যস্মাদ্যজৈর্বিবিধদক্ষিণৈঃ ।
 হ্রমেব কৰ্ত্তা সৰ্বশ্চ তেন হ্রং ন নিমন্ত্ৰিতঃ ॥১১২॥
 অথবা মায়ায়া দেব ! সূক্ষ্ময়া তব মোহিতঃ ।
 এতস্মাৎ কারণাচ্চাপি তেন হ্রং ন নিমন্ত্ৰিতঃ ॥১১৩॥
 প্রসীদ মম ভদ্রং তে ভব । ভাগবতশ্চ মে ।
 হ্রয়ি মে হৃদয়ং দেব ! হ্রয়ি বুদ্ধিৰ্মনস্থয়ি ॥১১৪॥
 স্তুত্বৈবং স মহাদেবং বিররাম প্রজাপতিঃ ।
 ভগবানপি স্তুতঃ পুনর্দক্ষমভাষত ॥১১৫॥
 পরিতুষ্টোহস্মি তে দক্ষ ! স্তবেনানেন স্তুত । ।
 বহ্নাত্রে কিমুক্তেন মৎসমীপে ভবিষ্যসি ॥১১৬॥

ভারতকৌমুদী

অমিতি । ঈজ্যসে পূজ্যসে । পূর্ববদ্যতাবঃ ॥১১২॥
 নহু সৰ্বভূতান্তরাগ্ন তরা ময়িমন্ত্ৰণেনৈব অজ্ঞনিমন্ত্ৰণসিদ্ধ্যা । ময়িমন্ত্ৰণমেব জ্ঞায্যামাসীদিতিভাৱ
 অথবেতি । মোহিতঃ অহমিতি শেষঃ তেন ময়া ॥১১৩॥
 প্রসীদেতি । ভদ্রং মঙ্গলমন্ত, হে ভব । শিব ! তে ভব ভাবং ভক্তিং গতশ্চ প্রাপ্তশ্চ মে ॥১১৪॥
 স্তুত্বৈতি । প্রজাপতির্দক্ষঃ, ভগবান্ মহাদেবোহপি ॥১১৫॥
 পবীতি । ভবিষ্যসি মরণানন্তরং স্বাস্ত্যসি ॥১১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

পৃথগ্ভূতশ্চেব তব নিমন্ত্ৰণং যুক্তমিত্যর্থঃ ॥১১২॥ নহু উপাদানস্বাদিনা রূপেণ মাং জ্ঞানন্ কণা
 নিদ্রিতবানসীত্যাপেক্ষা—অথবেতি ॥১১৩॥ ভাগবতশ্চ সৃষ্টাবধিকৃতশ্চেন রাজসভাবগতশ্চ সঙ্কেত

যে হেতু নানাবিধ দক্ষিণায়ুক্ত বহুবিধ যজ্ঞদ্বাৰা আপনারই পূজা করা হয় এবং
 আপনিই সকলের কৰ্ত্তা ; সেই হেতুই এই যজ্ঞে আপনাকে নিমন্ত্ৰণ করা হয়
 নাট ॥১১২॥

অথবা দেব ! আপনার সূক্ষ্মমায়ায় আমি মোহিত ছিলাম । এই কারণেই
 আমি আপনার নিমন্ত্ৰণ করিতে পারি নাই ॥১১৩॥

মহাদেব ! আমি আপনার ভক্ত এবং আপনাতে আমার হৃদয়, আপনাতে
 আমার বুদ্ধি ও আপনাতে আমার মন বহিয়াছে । অতএব আপনি আমার প্রতি
 প্রসন্ন হউন, আমার মঙ্গল হউক' ॥১১৪॥

দক্ষপ্রজাপতি মহাদেবের এইকণ স্তব করিয়া বিরত হইলেন । ভগবান্ মহাদেবও
 অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়া পুনৰায দক্ষকে বলিলেন—॥১১৫॥

অশ্বমেধসহস্রশ্চ বাজপেয়শতশ্চ চ ।

প্রজাপতে । মৎপ্রসাদাৎ ফলভাগী ভবিষ্যসি ॥১১৭॥

অধৈনমব্রবীদ্বাক্যং লোকশ্রাধিপতির্ভবঃ ।

আশ্বাসনকরং বাক্যং বাক্যবিদ্বাক্যসম্মিতম্ ॥১১৮॥

দক্ষ ! দক্ষ ! ন কর্তব্যো মন্যুর্বিঘ্নমিমং প্রতি ।

অহং যজ্ঞহরস্তৃত্যং দৃষ্টমেতৎ পুরাতনম্ ॥১১৯॥

ভূমশ্চ তে বরং দদ্মি তং স্বং গৃহীধ স্তুত । ।

প্রসন্নবদনো ভূত্বা তদিদৈকমনাঃ শৃণু ॥১২০॥

বেদাৎ ষড়ঙ্গাদুদ্ধৃত্য সাংখ্যযোগাচ্চ যুক্তিতঃ ।

তপঃ স্তুতপুং বিপুলং দুশ্চরং দেবদানবৈঃ ॥১২১॥

ভারতকৌমুদী

অথেতি । তে প্রজাপতে । দক্ষ । ॥১১৭॥

অথেতি । বাক্যং বাণীম্ । বাক্যং বক্তৃযুক্তিতম্, বাক্যবিদ্যাং বগ্নিনাং বাক্যেন সম্মিতা তুল্যম্ ॥১১৮॥

দক্ষেতি । মন্যুর্দৈত্মম্ । তৃত্যং তব, পুরাতনং পূর্বকল্পগতমপি ॥১১৯॥

ভূম ইতি । ভূমশ্চ পুনরপি ॥১২০॥

ভারতভাবদীপঃ

গ্রাহং স্বাসজানন্ত ইত্যর্থঃ । হৃদয়ং চিত্তং চিত্তনং নিশ্চয়ঃ সঙ্কল্পশ্চ স্বদগোচর এব সমাস্তীত্যর্থঃ ॥১১৪—১১৭॥ বাক্যং বচনম্ । বাক্যং বক্তৃযুক্তিতম্ । বাক্যবিদ্যাং বাক্যানি তেহু সঙ্গতঃ যুক্তিমত্তমম্ ॥১১৮॥ তৃত্যং তব । দৃষ্টং পূর্বকল্পে । অতঃ সর্কেবাং কর্ত্তানাং সমানরূপবাদশ্চিন্নপি কল্পে তবেহ বজ্রহর্ভাহং জাতোহন্তো মন্যুর্দৈত্মঃ ন কার্যম্, অপ্রতিকার্যস্বাত্মবিন ইত্যর্থঃ । পুরাতনং

‘স্তুতত দক্ষ ! তোমার এই স্তুবে আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি । অতএব এখন বহু বলিবার প্রয়োজন কি । মৃত্যুর পরে তুমি আমার নিকটে থাকিবে ॥১১৬॥

প্রজাপতি দক্ষ । তুমি আমার অমুগ্রহে সহস্র অশ্বমেধ এবং শতবাজপেয় যজ্ঞের ফলভাগী হইবে’ ॥১১৭॥

তাহার পর জগৎপতি মহাদেব আশ্বাসজনক, অবশ্য বক্তব্য এবং বাগ্মীর বাক্যের তুল্য এই বাক্য দক্ষকে বলিলেন— ॥১১৮॥

‘দক্ষ ! দক্ষ ! এই যজ্ঞ বিষয়ে তুমি অমুতাপ করিও না । আমি তোমার বক্তৃ-নাশক, ইহা পূর্বকল্পেও লোকেরা দেখিয়াছিল ॥১১৯॥

স্তুত । আমি পুনরায় তোমাকে বর দিতেছি, তুমি তাহা গ্রহণ কর । তুমি প্রসন্ন বদন হইয়া একাগ্রচিত্তে তাহা শ্রবণ কর ॥১২০॥

অপূৰ্বং সৰ্বতোভদ্রং বিশ্বতোমুখমব্যয়ম্ ।

অদৈৰ্দর্শাৰ্দ্ধসংযুক্তং গুটমগ্রাজনিন্দিতম্ ॥১২২॥

বর্ণাশ্রমকৃতৈধর্মৈर्विपरीतः कचिৎ समम् ।

গতাং তৈরধ্যবসিতমত্যাশ্রমমিদং ব্রতম্ ।

ময়া পাশুপতং দক্ষ ! শুভমুৎপাদিতং পুরা ॥১২৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বেদাদিতি । ষট্ শিকাকরাদীনি অদানি বস্ত্র ওশ্মাৎ । স্ততস্তঃ স্বরা ॥১২১॥

অপূৰ্ণমিতি । অপূৰ্ণং পূৰ্ণমস্থিতম্, সৰ্বতোভদ্রং সৰ্ব্বদিক্বেব কালে মঙ্গলজনকম্, বিশ্বতোমুখং সৰ্ব্বত্র প্রসারি, অব্যয়ম্ অবিনশ্বরফলম্ অদৈৰ্দর্শং সর্বৈরঙ্কুরে, দর্শাৰ্দ্ধং যুক্তং পঞ্চবৎসর সাধ্যম্, গুটঃ শুণ্ডম্, অগ্রাজমুর্থেনিন্দিতম্ । বর্ণাশ্রমকৃতৈধর্মৈর্বিপরীতি সমমিত্যেনানাধেতি, কচিৎ বর্ণাশ্রমধর্মবিপরীতম্, গতাত্মৈঃ প্রাপ্তচরণচেষ্টৈর্জনৈঃ, ঐধ্যবসিতং বিশেষোক্তমেনানুষ্ঠিতম্, অত্যাশ্রমম্ আশ্রমধর্মমতিক্রান্তম্ ইদং পাশুপতং নাম ব্রতম্ । ষট্ পাদোহংসঃ স্লোকঃ ॥১২২—১২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পুরাণম্ ॥১১২—১২৩॥ এতৎপ্রোক্তজগদ্রাজকৃতং ব্রতম্ বিধিঃ স্ততঃ স্ততঃ বৈদিকং ধর্মমন্ত্রবদতি—
বেদাদিতি ॥১২১॥ বেদোক্তং তপো দেবাদিভিষ্ঠীর্ণ তদপেক্ষয়া ময়া বক্ষ্যমাণং ব্রতং শ্রেষ্ঠ-
মিত্যাহ—অপূৰ্ণমিতি । অপূৰ্ণং বেদবড়লসাংখ্যযোগতর্কৈরনধিগতম্ । কিং তর্হি কৈবল্যা-
ছাপনিবৎপ্রত্যশ্রমহৃদেন প্রকাশিতম্ । সৰ্বতোভদ্রং কলকালে সাধনকালে চ প্রয়োজনম্,
সৰ্বতোমুখং সর্বৈব বর্ণেষাশ্রমেব চাভিমুখং সর্বৈবামিহাধিকাবোহুতীত্যর্থঃ । অব্যয়ং যোক
হেতুত্বাৎ অদৈর্ভূতস্য কালেনান্ব্যাপ্যঃ সহস্রসংবৎসরসম্রাট্যৈঃ কর্মভির্বা দশাষ্টৈঃ সংযুক্তং দশ
পঞ্চ বর্ষাঃ পঞ্চ নিয়মাচ্চ ত এবাহানি বজ্রকৃতবো বেষাম্ । অঃশমস্ত কৃতুবাচিৎ “ন বৈভাস্তাহানি
সম্ভবতী”ত্যাদৌ প্রসিদ্ধম্ । ভূয়সা কালেন গুণ্যেন বা ধমনিয়মবস্তিলক্ৰমিত্যর্থঃ । দর্শাচেতি
পাঠে তদ্রূপাগপূজ্যলক্ৰমিত্যর্থঃ । গোড়াস্ত দশাষ্টেতি পঠন্তি । তদাষ্টৈঃ প্রাপ্তং সার্টৈঃ পঞ্চভিঃ
সন্তোভাতমিত্যাতিভিন্নম্ভৈঃ সংযুক্তম্ “আয়েং ভস্ম সন্তোভাতাদিপঞ্চমভৈঃ পরিগৃহ্য ত্র্যম্বকমিতি
জলেন মিশ্রয়িষ্যে”ত্যাশ্রিত্যেতঃ । অগ্নিন্ পক্ষেহত্যাশ্রমমিতি পাশুপতব্রতশ্চৈব বিশেষণং গুট-
মত্যাশ্রমম্ ইতি পদমাত্রেন সূচিতমপ্রকাশম্ । অন্তএবাগ্রাট্যৈঃ কর্মঠৈর্নিন্দিতম্ ॥১২২॥ বর্ণেতি ।
স্বতঃসহিতারামত্যাশ্রমম্ ইত্যত্রত্যাশ্রমপদং বর্ণোপলক্ষণীকৃত্য বর্ণাশ্রমধর্ম্যানতিক্রান্তমতিবর্ণাশ্রমং
ব্রতং তদানতিবর্ণাশ্রমীতি তেন পদেন ব্রহ্মবিদং বিবক্ষিত্বা “ব্রহ্মচারী গৃহস্থস্ত বানপ্রস্থোহথ
ভিক্ষুকঃ । অতিবর্ণাশ্রমী তেহপি ক্রমাচ্ছেদ্য বিচক্ষণে”ত্যাগক্রম্য ভূয়সা গ্রহেন তল্লক্ষণাহ্যক্কা
“যস্ত বর্ণাশ্রমাচারো গলিতঃ স্বাভ্যদর্শনাৎ । স বর্ণানশ্রমান্ সর্ভানতীত্য স্বাভ্যানি স্থিতঃ ।” তথা

ষড়ঙ্গবেদ, সাংখ্যদর্শন ও যোগদর্শন ইহাতে উদ্ধার করিয়া যুক্তি অনুসারে দেব-
দানবগণের ছন্দ্র প্রচুর তপস্তা ভূমি করিয়াছ ॥১২১॥

তস্য চৌর্ণশ্চ তৎ সম্যক্ ফলং ভবতি পুঙ্কলম্ ।

তচ্চাস্ত তে মহাভাগ । ত্যজ্যতাং মানসো জ্বরঃ ॥১২৪॥

ভারতকৌমুদী

তস্তেতি । পুঙ্কলং প্রচুরম্ । জ্বরঃ সন্তাপঃ ॥১২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

“ন বিধির্ন নিবেশ্চ ন বর্জ্যাবর্জ্যকল্পনা । আশ্রয়বিজ্ঞানিনামশ্চি তথা চানুজ্ঞানার্জনে”তি তস্য
যথেষ্টাচরণমপ্যনুজ্ঞাতম্ । তদিদমভিপ্রোতা কচিদ্ব্যং স্ব বর্ণাদিধর্ম্মবিপবীতমুক্তম্ । এতেন স্বশ্চে
তদসম্মতিমিতি সূচিতম্ । তথা চ সূত্রম্—“সর্ক্সান্নাম্মতিশ্চ প্রাণাত্যয়ে তদদর্শনা”দिति হান্নোগ্যে
“উষন্তির্হচাক্রায়ণ ইভ্যগ্রামে প্রজ্ঞাণক উবাসসহত্যং কুশ্মাষান্ খাদন্তং বিভিক্তে তং হোবাচ
নেতোহস্তে বিত্তস্তে যত্তয়েম ইমে উপনিহতা ইত্যোষাং মে দেহীতি হোবাচ তানস্মৈ প্রদদৌ হস্তান্ন
পানমিচ্ছাচ্ছিতং বৈ মে পীতং সাদৃতি হোবাচ ন স্বিদেতেহপ্যুচ্ছিতা ইতি ন বা অজীবিশ্চমিমা-
নখাদমিতি কামো ন উদপান”মিতি ব্রহ্মবিদ উষন্তশ্চ ইত্যোচ্ছিতপকমাবভজ্ঞ গং তদদত্তজলত্যাগশ্চ
প্রাণাত্যয়কালে এব বিদ্বাং নিষিদ্ধাচরণং কামকাবে নিবেশঞ্চ দর্শয়তঃ । অতএবোক্তম্—“তথা
চবেত বৈ যোগী সতাং ধর্ম্মমদুবয়ন । জনা যথাবমশ্চেবন্ গচ্ছ্যয়ুর্নৈব সঙ্গত”মিতি । “সাক্ষাৎ
কৃত্যতত্ত্বস্ত যথেষ্টাচরণং যদি । শুনাং তত্ত্বদৃশাং চৈব কো ভেদোহন্তুচিভক্শে” ইতি চ
কচিধিপন্নতমপি বস্তুতঃ সময়েব বিদ্বাং কর্তৃত্বাভিমানাভাবেন তত্র বিধিনিষেধয়োবপ্রযুক্তে ।
গতান্বেষণাতিসিদ্ধান্তৈস্তরধ্যংসিতং নিশ্চিতম্ অত্যাশ্রমঃ পবনহংসপাবিত্রাজ্যং যত্তপ্যাশ্রমলিপ্ধাবণং
ব্রাহ্মণশ্চৈব তথাপি তদ্ব্যম্মাঃ শমাদয়ঃ সর্ক্সবর্ণসাধাবণাঃ । অতএব গৃহস্থাদীনামপ্যাত্যাশ্রমিষ্মুক্তং
ব্রহ্মচারীত্বাদাহতস্বতঃসংহিতাপ্লোকে । তদ্বিশিষ্ট—ইদং ব্রতমিদং বক্ষ্যমাণং ব্রতমন্ত্যশ্রিমিতীদং
ব্রতমিতি সমস্তং পদম্ । কিং তদব্রতমিত্যত আহ—ময়েতি । মন্না বেদকর্তা উৎপাদিতং
প্রকটীকৃতম্ । এতচ্চ শ্রুতেহধর্ম্মশিবউপনিষদি—“ব্রতমেতৎ পাশুপতম্ অগ্নিরিতি ভস্ম বায়ুবিতি
ভস্ম জলমিতি ভস্ম স্থলমিতি ভস্ম ব্যোমেতি ভস্ম সর্ক্সং হ বা ইদং ভস্ম মন এতানি চক্ষু-
ভস্ম ত্রিবিদ্যাদিনা ভস্ম গৃহীত্বা নিমৃজ্যাক্তানি সংস্পৃশ্যেৎ তস্মাদব্রতমেতৎ পাশুপতং গুপ্তপাশ-
বিমোক্ষায়ে”তি । পশবো জীবাঃ, পশোহবিজ্ঞা যতপি সন্ন্যাসো ভস্মাদ্ধূলনঞ্চ ধর্ম্মমপি বিচার্থ-
মুক্তম্ তথাপি সন্ন্যাসস্ত তীব্রতবৈবাগাধিকাবিকলেন দ্রুশকদ্যস্ত্রয়ধ বণশ্চৈব মুখ্যং বিজ্ঞানঞ্চ

দক্ষ । আমি পাশুপতব্রতনামে একটা মঙ্গলজনক অপূর্ব ব্রত পূর্বে আবিষ্কার
করিয়াছিলাম ; ইহা সকল সময়ই মঙ্গলজনক, সকল দিকেই ফলোৎপাদক,
ইহার ফল অবিনশ্বর, ইহা পঞ্চবৎসব সাধ্য, গুপ্ত অথচ মুখেবা ইহার নিন্দা কবিয়া
থাকে ; ইহা সমস্ত বর্ণাশ্রমধর্ম্মের সমান, কোন কোন অংশে বিপবীতও আছে,
ধার্ম্মিকেরা বিশেষ অধ্যাবসায় সহকায়ে এই ব্রত আচরণ কবেন এবং ইহা সমস্ত
আশ্রমধর্ম্ম অপেক্ষা উৎকৃষ্ট ॥১২২—১২৩॥

মহাভাগ দক্ষ । সমীচীনভাবে সেই ব্রত আচরণ করিলে, প্রচুর ফল হয়, সেই
ফল তোমাব হউক, তুমি মনের সন্তাপ দূর কর’ ॥১২৪॥

এবমুক্ত্ব। মহাদেবঃ সপত্নীকঃ সহানুগঃ ।
 অদর্শনমনুপ্রাপ্তো দক্ষস্তামিতবিক্রমঃ ॥১২৫॥
 দক্ষপ্রোক্তং স্তবমিমং কীর্তয়েদগঃ শৃণোতি বা ।
 নাস্তভং প্রাপ্নুয়াৎ কিঞ্চিদৌর্ঘমায়ুরবাণ্মুয়াৎ ॥১২৬॥
 যথা সর্বেষু দেবেষু বরিতো ভগবান্ শিবঃ ।
 তথা স্তবো বরিতোহয়ং স্তবানাং ব্রহ্মসন্মিতঃ ॥১২৭॥
 যশোরাজ্যসুখৈশ্বর্যকামার্থধনকাজ্জিহ্বিতঃ ।
 শ্রোতব্যো ভক্তিমান্ধায় বিদ্যাকামৈশ্চ যত্নতঃ ॥১২৮॥
 ব্যাধিতো দুঃখিতো দীনশ্চেদরগ্রস্তো ভয়াদ্ধিতঃ ।
 রাজকর্য্যাভিযুক্তো বা মৃত্যতে মহতো ভয়াৎ ॥১২৯॥
 অনেনৈব তু দেহেন গণানাং সমতাং ব্রজেৎ ।
 তেজসা যশসা চৈব যুক্তো ভবতি নির্খলঃ ॥১৩০॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । সহানুগঃ অনুচবগণসহিতঃ, অদর্শনমন্তর্ধানম্ ॥১২৫॥
 দক্ষেতি । কীর্তয়েৎ পঠেৎ ॥১২৬॥
 যথেনিতি । ব্রহ্মসন্মিতো বেদতুল্যঃ ॥১২৭॥
 যশ ইতি । কামরূপঃ অর্থো বিষয় ইতি ধনশব্দেনাপোনকৃত্যম্ ॥১২৮॥
 ব্যাধিত ইতি । দীনো দরিদ্রঃ । রাজকার্য্যে অভিযুক্তো দোষিতস্তা সন্তানিতঃ ॥১২৯॥
 অনেনেনিতি । অনেন পার্শ্বেন, গণানাং প্রমথানাম্ ॥১৩০॥

এই কথা বলিয়া অপবিমিত বিক্রমশালী মহাদেব পত্নী ও অনুচরবর্গের সহিত
 দক্ষের নিকট হইতে অন্তর্হিত হইলেন ॥১২৫॥

যে লোক দক্ষোক্ত এই স্তব পাঠ কবে বা শ্রবণ করে, সে লোক কোন অমঙ্গল
 ভোগ করে না এবং দীর্ঘ আয়ু লাভ করে ॥১২৬॥

ভগবান্ মহাদেব যেমন সমস্ত দেবতার মধ্যে শ্রেষ্ঠ, তেমন বেদতুল্য এই
 স্তব সমস্ত স্তবের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ॥১২৭॥

যশ, বাজ্য, সুখ-সম্পদ, কাম, ধন ও বিদ্যাকামী লোকেরা ভক্তি অবলম্বন
 কবিয়া যত্নপূর্বক এই স্তব শ্রবণ করিবে ॥১২৮॥

বোগী, দুঃখী, দরিদ্র, চৌরোপদ্রুত, অগ্ৰভয়গ্রস্ত কিংবা রাজকার্য্যে অভিযুক্ত
 মানুষ এই স্তব শুনিয়া বা পাঠ করিয়া মহাভয় হইতে মুক্ত হয় ॥১২৯॥

ন রাক্ষসাঃ পিশাচা বা ন ভূতা ন বিনায়কাঃ ।

বিদ্বং কুৰ্য্যুর্গৃহে তস্য যত্রায়ং পঠ্যতে স্তবঃ ॥১৩১॥

শৃণুয়াম্ভৈব যা নারী তদভক্তা ব্রহ্মচারিণী ।

পিতৃপক্ষে মাতৃপক্ষে পূজ্যা ভবতি দেববৎ ॥১৩২॥

শৃণুয়াদ্যঃ স্তবং কুৎসং কীর্তয়েদ্বা সমাহিতঃ ।

তস্য সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি সিদ্ধিং গচ্ছন্ত্যভীক্সশঃ ॥১৩৩॥

মনসা চিন্তিতং যচ্চ যচ্চ বাচানুকীৰ্ত্তিতম্ ।

সৰ্বং সম্পদ্যতে তস্য স্তবস্তাস্তানুকীৰ্ত্তনাৎ ॥১৩৪॥

দেবস্ত চ গৃহস্তাপি দেব্যা নন্দীশ্বরস্ত চ ।

বলিং স্তুবিহিতং কৃৎস্বা দমেন নিয়মেন চ ॥১৩৫॥

ততস্ত যুক্তো গৃহীয়ান্নামাত্যাপ্ত যথাক্রমম্ ।

ঈপ্সিতান্ লভতে সৌহৰ্থান্ ভোগান্ কামাংশ্চ মানবঃ ॥১৩৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

নেতি । বিনায়কাঃ অপি ভূতবিশেষাঃ ॥১৩১॥

শৃণুয়াদিতি । তদভক্তা শিবং প্রতি ভক্তিমতী ॥১৩২॥

শৃণুয়াদিতি । সমাহিত একাগ্রচিত্তঃ । অভীক্সশঃ পুনঃ পুনঃ ॥১৩৩॥

মনসেতি । অনুকীৰ্ত্তিতমুক্তম্, সম্পদ্যতে সিধ্যতে ॥১৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ধোয়ন্ ॥১২৩—১২৬॥ ব্রহ্মসম্বিতো বেদেন তুলিতঃ । অগ্নিন্ স্তবেহর্জং বেদভাগোহর্জং পৌৰাণাংশ ইতি ॥১২৭॥ বিজ্ঞাকার্মৈর্গঙ্গসাক্ষাংকারার্থিভিঃ ॥১২৮—১৩৪॥ নামজপে বিশেষবিধিমাহ—

এই স্তবপাঠকারী বা শ্রবণকারী মানুষ এই দেহেই প্রথমগণেব তুল্যতা লাভ কবে এবং তেজস্বী, যশস্বী ও নির্মল হয় ॥১৩০॥

যে গৃহে এই স্তব পাঠিত হয়, সেই গৃহে রাক্ষস, পিশাচ, ভূত ও বিনায়কগণকোন বিদ্ব কবিত্তে পারে না ॥১৩১॥

যে নারী ব্রহ্মচারিণী থাকিয়া ও শিবের প্রতি ভক্তিযুক্ত হইয়া এই স্তব শ্রবণ করে, সেই নারী পিতৃকুলে ও মাতৃকুলে দেবতার স্থায় পূজনীয়া হয় ॥১৩২॥

যে লোক একাগ্রচিত্ত হইয়া এই স্তবটী সম্পূর্ণ পাঠ করিবে বা শ্রবণ করিবে, সেই লোকের সমস্ত কার্যাই সৰ্বদা সিদ্ধ হইবে ॥১৩৩॥

যে মানুষ এই স্তব পাঠ কবে, সে মনে যাহা চিন্তা করে এবং মুখে যাহা বলে, সে সমস্তই তাহার সম্পন্ন হয় ॥১৩৪॥

মৃতশ্চ স্বর্গমাপ্নোতি তিথ্যক্ষু চ ন জায়তে ।

ইত্যাহ ভগবান্ ব্যাসঃ পরাশরস্বতঃ প্রভুঃ ॥১৩৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি মোক্ষ-
ধর্ম্মে দক্ষপ্রোক্তশিবসহস্রনামস্তোত্রে সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

অষ্টসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অধ্যাত্মং নাম যদিদং পুরুষশ্চেহ বিদ্বতে ।

যদধ্যাত্মং যতশ্চৈব তস্মৈ ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভারতকৌমুদী

দেবেভ্যতি । দেবস্ত মহাদেবস্ত, গুহ্যস্ত কার্ত্তিকেষ্বস্ত, দেব্যা উমায়াঃ, বলিঃ পূজোপহারম্, দমেন
ইন্দ্রিয়দমনেন, নিয়মেন উপবাসাদিনা । যুক্তঃ সমাহিতঃ, নামানি দক্ষোক্তানি ॥১৩৫—১৩৬॥

মৃত ইতি । তিথ্যক্ষু মল্লশ্চেতবপ্রাণিষু ॥১৩৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিক্কারবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ঃ শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

দেবেভ্যতি । গুহ্যস্ত কার্ত্তিকেষ্বস্ত । অত্রায়ং প্রয়োগঃ—শুচিঃ কৃতনিত্যক্রিয়ঃ কালায়িক্রমোপ-
নিষত্বকপ্রকারেণ ভস্ম ধূম্রা কজ্জালাংশ ধূম্রা মুক্তসাদ্রা ভূতশুদ্ধাদিপূর্ব্বং পূর্ব্বোক্তাষ্টদশাক্ষরময়ৈশ
ত্রিভিচ্চতুচ্চতুর্ভির্বস্তু্য ত্রিভিচ্চ বর্ণৈঃ পঞ্চাঙ্গধরঃ কৃষা পঞ্চাক্ষরোক্তবিধিনা বা স্তাস্থান-
পূজাদিকং কৃষা গুহ্যাদিভ্যোহঙ্গদেবতাভ্যঃ পূজাপূর্ব্বকং বলিঃ দত্তা যথাশক্ত্যর্থাভূসক্কানপূর্ব্বকং
স্তবমাবর্ত্তোত্তবপূজাঃ কৃষা হৃদি দেবং বিসর্জয়েদिति ॥১৩৫—১৩৭॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭৭॥

মানুষ ইন্দ্রিয়দমনপূর্ব্বক নিয়মাধীন থাকিয়া, মহাদেব, ভূর্গাদেবী, কার্ত্তিকেষু ও
নন্দীশ্বরের যথাবিধানে পূজা করিয়া, তাহার পর একাগ্রচিত্ত হইয়া, যথাক্রমে
দক্ষোক্ত নাম সকল পাঠ করিবে ; তাহা হইলে সেই মানুষ সম্ববই অভীষ্ট বিবয়,
ভোগ ও কাম লাভ করিবে ॥১৩৫—১৩৬॥

আর সে মানুষ মৃত্যুর পরে স্বর্গ লাভ করিবে ; কিন্তু তিথ্যাক্ষু যোনিতে জন্মিবে
না—এই কথা প্রভাবশালী ভগবান্ পরাশরপুত্র বেদব্যাস বলিয়াছেন ॥১৩৭॥

• ‘...চতুর্দশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...নবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

সর্বজ্ঞানং পরং বুদ্ধ্যা যন্মাং ত্বমনুপৃচ্ছসি ।
তদ্ব্যাখ্যাশ্চামি তে তাত ! তস্মৈ ব্যাখ্যামিমাং শৃণু ॥১॥
পৃথিবী বায়ুরাকাশমাপো জ্যোতিশ্চ পঞ্চমম্ ।
মহাভূতানি ভূতানাং সর্বেষাং প্রভবাণ্যরৌ ॥৩॥
স তেবাং গুণসংঘাতঃ শরীরং ভরতর্ষভ ! ।
সততং হি প্রলীয়ন্তে গুণান্তে প্রভবন্তি চ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

বহুশঃ ক্রমমপি বিশেষজ্ঞানায় তদেব পুনঃ পৃচ্ছতি অধ্যাত্মমিতি । আত্মানমধিকৃত্য স্থিতমিতি
অধ্যাত্মম্ । যতশ্চ তদুৎপত্তত ইতি শেবঃ ॥১॥

সর্বেষাং জীবাদীনাং জ্ঞানং যন্মাত্তং । ব্যাখ্যাং বিবরণম্ ॥২॥

পৃথিবীতি । এতানি পৃথিব্যাদীনি মহাভূতানি, সর্বেষাং ভূতানাং প্রাণিনাং প্রভবাণ্যরৌ
উৎপত্তিহেতুর্লব্ধেতুশ্চ ॥৩॥

স ইতি । শরীরং স্থলদেহঃ সূক্ষ্মদেহশ্চ, তেবাং পঞ্চমহাভূতানাম্, স প্রসিদ্ধঃ, গুণসংঘাতঃ
কার্যসমূহঃ । তে গুণাঃ কাৰ্য্যানি ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং শুভপাঠাদিনা বিশুদ্ধচেতসৌ যজ্ঞজ্ঞঃ তৎপৃচ্ছতি—অধ্যাত্মমিতি । পুরুষত্বাশ্চনি
স্বরূপে বর্তত ইত্যধ্যাত্মং দৃষ্টাদৃষ্টবিবেকার্থং শাস্ত্রং চাধ্যাত্মং তৎ কিং কৃতশ্চোৎপত্তত ইতি প্রশ্নঃ
॥১॥ সর্বজ্ঞানমিতি । পূর্বমসক্লদ্ব্যস্তমপ্যধ্যাত্মমিহ সংক্ষিপ্য বক্তব্যপসংহারার্থং তেন উপক্রমোপ-
সংহারয়োরৈকরূপ্যোপাভ্যাসেন চ শাস্ত্রত্যাগ্যাপরম্বে নিশ্চিতে মধ্যে বদর্শনশ্রমধর্ম্মত্বপাদিকমুক্তং
তৎপ্রকরণান্তদ্ব্যস্তত্বং ভজত ইতি জ্ঞাপ্যতে । তত্র বদব্যাত্মমিত্যন্তোত্তরং পৃথিবীত্যাदि ।
ততশ্চোত্তোত্তরং পুরুষে তিষ্ঠতি বুদ্ধিরিত্যাदि । অনয়োঃ পুংবুদ্ধ্যোর্বিবেকার্থং শাস্ত্রমধ্যাত্মং
সর্বং জায়তেহেনেনেতি সর্বজ্ঞানং তদেব পরং সর্বশ্রেষ্ঠম্, বুদ্ধ্যা বুদ্ধিমত্তয়া ব্যাখ্যাং বিম্পষ্টং কথনম্
॥২॥ ভূতানাং জরায়ুজাদীনাম্ ॥৩॥ শরীরং স্থলঃ সূক্ষ্মঃ তেবাং ভূতানাং গুণসংঘাতঃ কার্য-

বুধিষ্ঠির বলিলেন—‘গিতামহ । পুরুষেব এই যে অধ্যাত্ম রহিয়াছে, যাহা অধ্যাত্ম
একং যাহা হইতে উহা জন্মে, সেই সকল আপনি আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস । তুমি বুদ্ধিব গুণে সর্ব বিষয়ে জ্ঞানজনক যে উত্তম
বিষয় আমার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছ, তাহা আমি তোমার নিকট বলিতেছি,
তুমি সে বিষয়ের বিবরণ শ্রবণ কব ॥২॥

পৃথিবী, বায়ু, আকাশ, জল ও তেজ—এই পঞ্চমহাভূত সমস্ত প্রাণীর উৎপত্তি ও
বিনাশের হেতু ॥৩॥

ততঃ সৃষ্টানি ভূতানি তানি যাস্তি পুনঃ পুনঃ ।

মহাভূতানি ভূতেভ্যঃ উৰ্গয়ঃ সাগরে যথা ॥১॥

প্রসারয়িত্ত্বহাস্তানি কূৰ্ম্যঃ সংহরতে যথা ।

তদ্বদভূতানি ভূতানামগ্নীয়াংসি স্ববীয়াসাম্ ॥৬॥

আকাশাৎ খলু যো ঘোষঃ সংঘাতস্ত মহীগুণঃ ।

বায়োঃ প্রাণো রসস্তদ্যো রূপং তেজস উচ্যতে ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ততস্তেভ্যো মহাভূতেভ্যঃ । যথা সাগরে উৰ্গয়ঃ, তথা পবমানি সৃষ্ণভূতেভ্যঃ
মহাভূতানি জায়ন্তে লীয়েন্তে চ ॥৫॥

প্রতি । অগ্নীয়াংসি ভূতানি স্ববীয়াং মহতাং ভূতানাম্ আবির্ভাবতিরোভাবৌ প্রাপ্নুবন্তীতি
শেষঃ ॥৬॥

আকাশাদিতি । যো ঘোষঃ শব্দে শব্দঃ স আকাশাৎ জায়তে । সজ্বাতস্ত শব্দবস্ত
কঠিনাংশস্ত, মহীগুণঃ পৃথিবীকার্য্যম্ ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

সমূহঃ, গুণা বুদ্ধাদয়ো ভৌতিকাস্থাঃ পবমকারণে আত্মনি প্রলীয়েন্তে ॥৪॥ তত আত্মনঃ সকাশাৎ
ভূতানি জীবাঃ যাস্তি লীয়েন্তে । যথা সৌম্যাদাত্মনোহহমর্থস্ত জীবন্তোদ্ববন্তজৈব চ লয় এবমহ-
মর্থেষু ভূতেষু মহাভূতানামপি স্মৃদ্যদয়ো ভবত ইত্যর্থঃ ॥৫॥ ভূতানি খাদীনি ভূতানাং জীবানাং
অগ্নীয়াংসি কূৰ্ম্মাণাং হাস্তানীবানারাগেনৈব দৃষ্টিমাজ্ঞেণাবির্ভাবমিভুং তিরোভাবমিভুং চ শক্যানি
॥৬॥ শব্দবস্ত ভূকার্য্যমুক্তম্, তজ্জ তত্ত্বভূতাংশান্ বিবিনক্তি—আকাশাদিতি । ঘোষঃ শব্দঃ যঃ
শব্দে প্রসিদ্ধঃ সজ্বাতঃ কঠিনাংশঃ বসো লোহিতাদিস্রব্য্যাংশঃ, রূপং গৌরাদি উদ্ভা চ ॥৭॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! সেই পঞ্চমহাভূতের কার্য্যসমূহই শরীর । সেই কার্য্যগুলি সর্বদাই
উৎপন্ন হইতেছে এবং বিনাশ পাইতেছে ॥৪॥

সেই পঞ্চমহাভূত হইতে সমস্ত প্রাণী বার বার উৎপন্ন হইতেছে এবং বাব বার
তাহাতেই লয় পাইতেছে ; আবার সমুদ্রে যেমন তবঙ্গ উৎপন্ন হয়, পুনরায়
তাহাতেই লয় পায়, তেমন পরমাত্মাতে সৃষ্ণভূত হইতে মহাভূত উৎপন্ন হয়,
পুনরায় তাহাতেই লয় পাইয়া থাকে ॥৫॥

কূৰ্ম্ম যেমন নিজের অঙ্গ সকল - প্রসারিত কবিয়া, পুনরায় সঙ্কুচিত করে,
তেমন সৃষ্ণভূত সকল স্থলভূতে আবির্ভাব ও তিরোভাব প্রাপ্ত হয় ॥৬॥

দেহের ভিতরে যে শব্দ হয়, তাহা আকাশ হইতে উৎপন্ন হইয়া থাকে ; এইরূপ
দেহের কঠিন অংশ পৃথিবীর কার্য্য, প্রাণ বায়ুর কার্য্য, রস জলের কার্য্য এবং রূপ
তেজের কার্য্য ॥৭॥

ইত্যেতন্ময়মৈবৈতৎ সৰ্বং স্থাবরজঙ্গমম্ ।
 প্রলয়ে চ তমভ্যেতি তস্মাদ্ভূত্বাৎ পুনঃ ॥৮॥
 মহাভূতানি পৃথৈব সৰ্বভূতেষু ভূতকৃৎ ।
 বিষয়ান্ কল্পয়ামাস যস্মিন্ যদনুপশ্যতি ॥৯॥
 শকশ্রোত্রে তথা ধানি ত্রয়মাকাশযোনিজম্ ।
 রসঃ স্নেহশ্চ জিহ্বা চ অপ্যমেতে গুণাঃ স্মৃতাঃ ॥১০॥
 রূপং চক্ষুৰ্বিপাকশ্চ ত্রিবিধং জ্যোতিরুচ্যতে ।
 ত্রৈলোক্যং ত্রয়মাকাশম্ এতে ভূমিগুণাঃ স্মৃতাঃ ॥১১॥
 প্রাণঃ স্পর্শশ্চ চেষ্টা চ বায়োরিতে গুণাঃ স্মৃতা ।
 ইতি সৰ্বগুণা রাজন্ ! ব্যাখ্যাতাঃ পাঞ্চভৌতিকাঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । এতন্ময়ং মহাভূতময়ম্ । তৎ পরমাত্মনাম্ । উদ্ভিষ্টতে ভাষ্যতে ॥৮॥
 নহেতি । ভূতকৃৎ পরমাত্মা, বিষয়ান্ ভোগ্যবস্তুনি ॥৯॥
 শব্দেতি । ধানি শৃঙ্গদেশাঃ, রসতরলপদার্থঃ, স্নেহতৈলরূপং বস্তু ॥১০॥
 রূপমিতি । বিপাকো ভূতদ্রব্যগণঃ পরিণামকঃ । ত্রৈলোক্যং গন্ধঃ, ত্রয়ং নাসিকা ॥১১॥
 প্রাণ ইতি । চেষ্টা শব্দরসানন্দনাম্ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

এতন্ময়ং ভূতময়ঃ তস্মাদ্ভূত্বাৎ তস্মাদ্ভূতকর্তৃব্রহ্মণঃ সকাশাভূত্বাৎ ভাষ্যতে ইতি শব্দমাঙ্গো-
 চ্যতে ন তু বস্তুতত্ত্বম নীয়তে উৎপত্তিতে বা ব্রহ্মানুগ ইব ॥৮॥ ভূতকৃৎকারণঃ ভূতেষু দেহেষু
 ভূতানি খাদীনি বৎ কল্পয়ামাস যস্মিন্ ভূতে দেবাহুহে বৎ কার্যমনুপশ্যতি তচ্ছৃণোতি শেবঃ ॥৯॥

এই সমস্ত স্থাবর ও জঙ্গমপদার্থ এই পঞ্চমহাভূতময় । ইহারা পরমাত্মা হইতে
 উৎপন্ন হয় এবং প্রলয়কালে তাহাতেই লয় পায় ॥৮॥

যে প্রাণীতে যাহা দেখা যায়, সে সমস্তই সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা পঞ্চমহাভূতকেই সর্ব-
 ভূতের ভোগ্যরূপে কল্পনা করিয়াছেন ॥৯॥

শব্দ, কর্ণ এবং দেহের শৃঙ্গস্থানগুলি আকাশ হইতে উৎপন্ন হয় এবং রস, স্নেহ ও
 জিহ্বা—এই তিনটি জলের গুণ বা কার্য্য ॥১০॥

রূপ, চক্ষু ও পরিণাম এই তিনটি তেজের কার্য্য এবং গন্ধ, নাসিকা ও শব্দ
 এই তিনটি ভূমির কার্য্য ॥১১॥

প্রাণ, স্পর্শ ও স্পন্দন এই তিনটি বায়ুর গুণ । রাজা ! এই পঞ্চভূতের সমস্ত
 গুণ বলা হইল ॥১২॥

সত্ত্বং রজস্তমঃ কালঃ কর্মবুদ্ধিঞ্চ ভারত ।।
 মনঃ ষষ্ঠানি চৈতেষু ঈশ্বরঃ সমকল্পয়ৎ ॥১৩॥
 যদুচ্ছ্রীং পাদতলয়োরবাণ্ডমুর্দ্ধাঞ্চ পশ্যসি ।
 এতস্মিন্নেব কৃৎস্নেয়ং বর্ততে বুদ্ধিরন্তরে ॥১৪॥
 ইন্দ্রিয়াণি নরে পঞ্চ ষষ্ঠস্ত মন উচ্যতে ।
 সপ্তমীং বুদ্ধিমেবাহুঃ ক্ষেত্রজ্ঞঃ পুনরষ্টমঃ ॥১৫॥
 ইন্দ্রিয়াণি চ কর্তা চ বিচেতব্যানি ভাগশঃ ।
 তমঃ সত্ত্বং রজশ্চৈব তেহপি ভাবাস্তদাশ্রয়াঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

সম্বসিতি । মনঃ ষষ্ঠং যেষাং তানি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি ॥১৩॥
 যদিতি । মুর্দ্ধা মস্তকস্ত অবাক্ অগন্তনম্, এতস্মিন্ শবীবে অন্তবে দেহমধ্যে ইহং কৃৎস্না
 বুদ্ধিবর্ততে ॥১৪॥
 ইন্দ্রিয়াণীতি । নব ইতি প্রাণিমাত্রোপলক্ষণম্ । ক্ষেত্রজ্ঞো জীবঃ ॥১৫॥
 ইন্দ্রিয়াণীতি । কর্তা জীবঃ, বিচেতব্যানি অশেষগীয়ানি, ভাগশঃ কার্য্যবিভাগেন । তেহপি
 তমঃ প্রভৃতয়োহপি, ভাবাঃ পদার্থাঃ, তদাশ্রয়া জীবাশ্রয়াঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

তদেবাহ ত্রিভিঃ শব্দেতি ॥১০—১২॥ সম্বসিতি । এতেষু শব্দাদিষু পঞ্চদশম্ সাত্ত্বিকাদিকং কালো-
 হতীত্বাদিধর্ম্মঃ প্রাণকৃতবীত্যা চতুর্য়ুগাত্মা চিদাত্মস্বরূপো জীবো বা । কর্মবুদ্ধিঃ স্ববিষয়স্বরূপ-
 নিশ্চয়ঃ । যদ্বা কর্মব্যাপাবঃ শব্দার্থপ্রত্যায়নং শ্রোত্রস্ত শব্দপ্রত্যায়নমিত্যাদিঃ । বুদ্ধিঃ প্রাজ্ঞীতি-
 গোচবস্তদমিত্যমেবেণ্যবধাবণম্ । মন ইদমিখং ন বেতি সংশয়ঃ, কর্মগহিতাং বুদ্ধিং পঞ্চমীমপেক্ষ্য
 মনঃষষ্ঠম্ । ঈশ্বরো মায়াবী ॥১৩॥ অস্মিন্ পাদতলাদিমুর্দ্ধাস্তে শবীবে তৎস্বা বুদ্ধিবেব শব্দাদি-
 মনোহস্তৈকবিশিষ্টিতত্ত্বরূপেত্যাহ—যদুচ্ছ্রীং ॥১৪॥ বুদ্ধেবেব সপ্তকপদ্যমাহ—ইন্দ্রিয়াণীতি ।
 পুনঃশব্দো দৃশ্যাং সপ্তকাদষ্টমস্ত দৃশেবতাস্তবৈলক্ষণ্যন্তোতনার্থঃ ॥১৫॥ ভাগশঃ কার্য্যবিভাগেন
 তেহপি ভাবাঃ সাত্ত্বিকাদয়োহর্থ্যাঃ তদাশ্রয়া ইন্দ্রিয়কর্তৃপ্রয়াঃ তত এবোধিতা ইত্যর্থঃ ॥১৬॥

ভবতনন্দন ! সত্ত্ব, রজ, তম, কাল, কর্ম, বুদ্ধি, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় ও মন—এই-
 গুলিকে ঈশ্বরই প্রাণিগণের দেহে কল্পনা কবিয়াছেন ॥১৩॥

যুধিষ্ঠির ! চরণযুগলের তল হইতে মস্তকের নীচ পর্য্যন্ত যতগুলি স্থান তুমি
 শবীরে দেখিতেছ, এই সমস্ত স্থানের ভিতবেই এই বুদ্ধি বিद्यমান আছে ॥১৪॥

প্রাণিগণের পাঁচটি ইন্দ্রিয়, মন ষষ্ঠ, বুদ্ধি সপ্তমী এবং জীব অষ্টম ॥১৫॥

চক্ষুরালোচনায়ৈব সংশয়ং কুরুতে মনঃ ।
 বুদ্ধিরধ্যবসানায় সাক্ষী ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ॥১৭॥
 তমঃ সত্ত্বং রজশ্চেতি কালঃ কর্ণ চ ভারত ! ।
 গুণৈর্নেনীয়তে বুদ্ধিবুদ্ধিরেবেন্দ্রিয়াণি চ ।
 মনঃ স্তানি সর্বাণি বুদ্ধ্যভাবে কুতো গুণাঃ ॥১৮॥
 যেন পশ্যতি তচ্চক্ষুঃ শৃণুতী শ্রোত্রমুচ্যতে ।
 জিহ্বতী ভবতি শ্রীং রসতী রসনা রসান্ ॥১৯॥
 স্পর্শনং স্পর্শতী স্পর্শান্ বুদ্ধির্বিক্রিয়তেহসকৃৎ ।
 যদা প্রার্থয়তে কিঞ্চিৎ তদা ভবতি সা মনঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

চক্ষুরিতি । আলোচনায় দর্শনায় । অধ্যবসানায় নিশ্চয়ায় ॥১৭॥

তম ইতি । গুণৈস্তমঃপ্রভৃতিভিঃ পঞ্চভির্ভাবৈঃ, বুদ্ধির্নেনীয়তে বিষয়েষু পুনঃ পুনর্নীয়তে ;
 বুদ্ধিবেব ইন্দ্রিয়াণি বিষয়েষু নবতীতি শেষঃ । গুণা ইন্দ্রিয়াণি । স্টপাদোহয়ং য্লোকঃ ॥১৮॥

যেনেতি । বুদ্ধির্ধেন পশ্যতি, তচ্চক্ষুঃ যেন শৃণুতী তৎ শ্রোত্রম্ ॥১৯॥

স্পর্শনমিতি । স্পৃশতে অনেনেতি স্পর্শং স্বক্ । স্পর্শতী স্পৃশতী । যদা কিঞ্চিৎ প্রার্থয়তে ;
 তদা সা বুদ্ধিরেব মনো ভবতি ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

বিভাগমেবাহ—চক্ষুরিতি । চক্ষুর্বিজ্ঞিয়মাত্রঃ সাক্ষী ইন্দ্রিয়াণ্যব্যবধানেন জ্ঞেয় চিন্মাত্র উদাসীনঃ
 ॥১৭॥ গুণৈস্তম-অদিপঞ্চভিঃ নেনীয়তে পুনঃ পুনবতিশ্যেন বা বিষয়ান্ প্রতি নীয়তে, বুদ্ধি-
 রেবেন্দ্রিয়াণি চকারাত্তম-আদি পঞ্চ বুদ্ধিরিব । অত্র হেতুঃ—বুদ্ধ্যভাবে কুতো গুণা ইতি ॥১৮॥

পঞ্চ ইন্দ্রিয় ও জীবাত্মা, ইহাদিগকে কার্যবিভাগ অনুসারে অন্বেষণ করিতে
 হইবে । সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণ এই তিনটি পদার্থও জীবাত্মিত ॥১৬॥

চক্ষু দর্শন করে, মন সংশয় করে এবং বুদ্ধি নিশ্চয় করিয়া থাকে ; আব
 জীবাত্মাকে ইহাদের কার্যের সাক্ষী বলা হয় ॥১৭॥

ভরতনন্দন । সত্ত্ব, রজ, তম, কাল ও কর্ণ—এই পাঁচটি পদার্থ বুদ্ধিকে বার বার
 নানাবিষয়ে পরিচালিত করে ; আবার বুদ্ধি মনপ্রভৃতি সকল ইন্দ্রিয়কে বিভিন্ন
 বিষয়ে পরিচালিত করিয়া থাকে ; কিন্তু পরিচালিকা বুদ্ধি না থাকিলে, ইন্দ্রিয়গণ
 কোন কার্য করে না ॥১৮॥

বুদ্ধি যাহা দ্বারা দর্শন করে, তাহা চক্ষু ; বুদ্ধি যাহা দ্বারা শ্রবণ করে, তাহা কর্ণ ;
 বুদ্ধি যাহা দ্বারা আভাণ করে, তাহাব নাম নাসিকা এবং বুদ্ধি যাহা দ্বারা রসগ্রহণ
 করে, তাহাকে রসনা বলা হয় ॥১৯॥

অধিষ্ঠানানি বুদ্ধ্যা হি পৃথগেতানি পঞ্চধা ।
 ইন্দ্রিয়ানীতি তান্মাহুস্তেষু দুষ্কেষু দুশ্যতি ॥২১॥
 তিষ্ঠতী পুরুষে বুদ্ধিস্ত্রিষু ভাবেষু বর্ততে ।
 কদাচিল্লভতে প্রীতিং কদাচিদপি শোচতি ॥২২॥
 ন সুখেন ন দুঃখেন কদাচিদপি বর্ততে ।
 স্নেহং ভাবান্নিকা ভাবান্দ্রীনেতান্ পরিবর্ততে ॥২৩॥
 সরিতাং সাগরো ভর্তা যথা বেলামিবোর্ষিমান্ ।
 ইতি ভাববতা বুদ্ধির্ভাবে মনসি বর্ততে ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অধিষ্ঠি । দুষ্কেষু কাণ্ডাদিদোষগ্রন্থেষু, বুদ্ধিরপি দুশ্যতি সম্যগ্ দর্শনাশক্তা ভবতি ॥২১॥
 তিষ্ঠতীতি । ত্রিষু ভাবেষু সাত্ত্বিকবায়সিকতামসিকাবস্থাহ । কদাচিৎ সাত্ত্বিকভাবে,
 কদাচিৎ বায়সিকতামসিকাবয়োগে ॥২২॥

নেতি । কেবলেন সুখেন ন, কেবলেন দুঃখেণাপি ন । ভাবান্নিকা সাত্ত্বিকাত্তবস্থাবতী স্নেহঃ
 বুদ্ধিঃ, এতান্ দীন ভাবান্ সাত্ত্বিকাত্তবস্থাস্রয়ঃ পরিবর্ততে অনুসরতি ॥২৩॥

সবিতামিতি । বেলাং তীব্রং নাতিক্রমতীতি শেযঃ । ইতি ইখন্, ভাবগতা সাত্ত্বিকাত্তবস্থা
 প্রাপ্তা, ভাবে সাত্ত্বিকাত্তবস্থাবতি ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

এতদেব ব্যাচষ্টে যেনেতি দ্ব্যভ্যাং ॥১৯॥ এতানি মনঃকর্টানি বুদ্ধ্যাকল্পিতানীতি শেযঃ । অবয়ব-
 দোষেহবধবী বেস্মিরেষু দুষ্কেষু বুদ্ধির্দুশ্যতি ॥২১॥ পুরুষে সাত্ত্বিকি তিষ্ঠতী আধ্যাত্মিকসম্বন্ধেন
 বর্তমানা ত্রিষু সাত্ত্বিকাদিষু স্বতঃস্ফূর্তমোহাত্মকেষু ভাবেষু বিষয়িতয়া বুদ্ধির্বর্ততে ॥২২॥ এবং দুগ -

আর বুদ্ধি যাহাদ্বাৰা স্পর্শ কবে, তাহাব নাম স্বক্ । এই ভাবে বুদ্ধি বার বার
 বিকৃত হইয়া থাকে । তাব পব বুদ্ধি যখন কিছু প্রার্থনা কবে, তখন সে মন হয় ॥২০॥

কর্ণপ্রভৃতি এই পাঁচটী বুদ্ধিব পৃথক্ পৃথক্ অধিষ্ঠান ; সেই কর্ণপ্রভৃতিকে
 ইন্দ্রিয় বলে , সেই কর্ণপ্রভৃতি দূষিত হইলে, বুদ্ধিও দূষিত হয় ॥২১॥

পুরুষস্থিত বুদ্ধি সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিকভাবে অবস্থান করে । তাহাতে
 বুদ্ধি কখনও আনন্দ লাভ কবে, আবার কখনও শোক কবিয়া থাকে ॥২২॥

বুদ্ধি কখনও কেবল সুখে বা কেবল দুঃখে থাকে না ; কিন্তু সাত্ত্বিকাদি ভাব-
 সম্পন্ন সেই বুদ্ধি সর্বদাই এই সাত্ত্বিকাদি ভাবত্রয়ের অনুসরণ করে ॥২৩॥

সরিতংপতি ও তরঙ্গশালী সমুদ্রে যেমন তীরকে অতিক্রম করে না, তেমন
 সাত্ত্বিকাদিভাবসম্পন্ন বুদ্ধি, সেই সাত্ত্বিকাদি ভাবযুক্ত মনেই থাকে ; কখনও মনকে
 অতিক্রম কবে না ॥২৪॥

প্রবর্তমানস্ত রজস্তুদ্বাবেনানুবর্ততে ।
 প্রহর্ষঃ প্রীতিরানন্দঃ সুখং সংশান্তিচিন্ততা ॥২৫॥
 কথঞ্চিদুপপদ্যন্তে পুরুষে সাত্ত্বিকা গুণাঃ ।
 পরিদাহন্তথা শোকঃ সন্তাপো মূর্ত্তিরক্ষমা ॥২৬॥
 লিঙ্গানি রজসন্তানি দৃশ্যন্তে চেহ হেতুভিঃ ।
 অবিদ্যা রাগমোহো চ প্রমাদস্তদ্ধতা ভয়ম্ ॥২৭॥
 অসমুদ্বিস্তথা দৈন্যং প্রমোহঃ স্বপ্নতন্দ্রিতা ।
 কথঞ্চিদুপবর্ত্তন্তে বিবিধান্তামসা গুণাঃ ॥২৮॥ (কলাপকম্)
 অত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।
 বর্ত্ততে সাত্ত্বিকো ভাব ইত্যুপেক্ষেত তত্থা ॥২৯॥
 অথ যদদুঃখসংযুক্তমপ্রীতিকরমাত্মনঃ ।
 প্রবৃত্তং রজ ইত্যেব তদসংরভ্য চিন্তয়েৎ ॥৩০॥
 অথ যন্মোহসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।
 অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং তমন্তুদুপধারয়েৎ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

প্রেতি । অনুবর্ত্ততে বুদ্ধিঃ । অপূৰ্ণিঃ অপূৰ্ণকামতা, লিঙ্গানি লক্ষণানি । অসমুদ্বি-
 দারিজ্যম্ ॥২৫—২৮॥

অত্রোক্তি । অত্র এষ ভাবেষু মধ্যে । উপেক্ষেত আলোচয়েৎ ॥২৯॥

অথোক্তি । তৎ রজঃ কাৰ্য্যঃ কামকোষাদিকম্, অসংবদ্য অনারভ্য ॥৩০॥

অথোক্তি । উপধাবয়েৎ নিরূপয়েৎ ॥৩১॥

রজোগুণ প্রবৃত্ত হইলে, বুদ্ধি সেই বাজসিকভাবে চলিতে থাকে । তারপর
 মাহুঘের কোন প্রকারে সাত্ত্বিকভাব উপস্থিত হয়, তখন তাহাব হর্ষ, প্রীতি,
 আনন্দ, সুখ ও শান্তি চলিতে থাকে । আবার দাহ, শোক, সন্তাপ, অপূর্ণতা,
 এইগুলি কাবণবশতঃ ও বিনা কারণে বজোগুণের লক্ষণ দেখা যায় । তারপর
 অবিদ্যা, রাগ, মোহ, প্রমাদ, স্তদ্ধতা, ভয়, দাবিজ্যা, দৈন্য, মূৰ্ছা, স্বপ্ন ও তন্দ্রা—এই
 সকল নানাবিধ তামসিকভাব পুরুষের উপস্থিত হয় ॥২৫—২৮॥

ইহার মধ্যে দেহে বা মনে যাহা প্রীতিসংযুক্ত হইবে, তাহা সাত্ত্বিকভাবেব
 কাৰ্য্য—এইরূপ আলোচনা করিবে ॥২৯॥

তারপর যাহা নিজেব দুঃখযুক্ত ও অপ্রীতিকব হইবে, তখন রজোগুণ চলিতেছে,
 ইহা ভাবিয়া তাহার কাৰ্য্য আরম্ভ না করিয়া, অন্য বিষয় চিন্তা করিবে ॥৩০॥

ইতি বুদ্ধিগতাঃ সৰ্বা ন ব্যাখ্যাতা যাবতীরিহ ।
 এতদ্বুদ্ধ্যা ভবেদ্বুদ্ধঃ কিমন্যদ্বুদ্ধলক্ষণম্ ॥২২॥
 সঙ্ক্ষেপেত্রয়োরেতদন্তরং বিদ্ধি সূক্ষ্ময়োঃ ।
 সৃজতেহত্র গুণানেক একো ন সৃজতে গুণান্ ॥৩৩॥
 পৃথগ্ভূতো প্রকৃত্যা তু সম্প্রযুক্তৌ চ সৰ্বদা ।
 যথা মৎস্তোহস্তিরন্থঃ স্তাৎ সম্প্রযুক্তৌ ভবেতথা ॥৩৪॥
 ন গুণা বিদুরাত্মানং স গুণান্ বেদ সৰ্বতঃ ।
 পরিদ্রষ্টা গুণানান্তু সংশ্রষ্টা মন্যতে যথা ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

ইতিতি । যাবতীৰ্যাবতোহবস্থাঃ । এতৎ সৰ্বম্ ॥৩২॥

সঙ্ক্ষেতি । সূক্ষ্ময়োঃ সঙ্ক্ষেপেত্রয়োর্বুদ্ধিভীৰ্যোঃ এতদন্তরং ভেদং বিদ্ধি । অত্র এতয়োর্মধ্যে
 একঃ সৰ্বঃ পদার্থঃ, গুণান্ সৎবাদীন সৃজতে ; একো জীবন্ত তান্ গুণান্ ন সৃজতে গম্ভাতি
 মাজম্ ॥৩৩॥

পৃথগিতি । প্রকৃত্যা স্বভাবেনৈব পৃথগ্ভূতো, অথ চ সৰ্বদা সম্প্রযুক্তৌ মিলিতৌ ॥৩৪॥

নেতি । গুণাঃ সৎবাদয়ঃ আত্মানং সংযুক্তমপি জীবং ন বিচ্ছিন্নত্বাৎ ; স আত্মা জীবন্ত সৰ্বত
 এব বেদ চিহ্নপত্নাৎ । জীবো গুণানাম্ পরিদ্রষ্টা সাক্ষী ; কিন্তু লোকৈবজ্ঞানাৎ যথা সংশ্রষ্টা
 মন্যতে ; তন্তু ন বাস্তবমিতি শেষঃ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টয়োঃ পুংবুদ্ধ্যোরত্যন্তভেদেহপ্যাধ্যাসিকসম্বন্ধাদৈক্যং সম্বন্ধান্ভার্কিকাঃ পুমাংসমেব স্তথা দিমন্ত-
 মাছঃ, ন স্তথেনেতি মোহাবশোক্তা ॥২৩—৩২॥ এবং সৰ্ব্বেষাং ভাবানাং ধীমাজস্বমুক্তা সঙ্ক্ষেপ-
 ত্রয়োৰ্ভেদং ব্যাচষ্টে—সঙ্কেতাদিনা ॥৩৩—৩৪॥ সংশ্রষ্টা সংসর্গা কৃতবান্ আত্মানো গুণানাক
 গুণগুণিতাবেন সংসর্গোহস্তীতি নূচো বর্ণা মন্যতে তথায়ঃ গুণানাম্ পরিদ্রষ্টা তাদাত্ম্যোনাং স্তানি

তৎপরে দেহে বা মনে যাহা মোহযুক্ত হইবে এবং অনির্বচনীয় ও অজ্ঞেয় ভাব
 দেখা দিবে, তাহা তমোগুণের কার্য্য বলিয়া নিশ্চয় করিবে ॥৩১॥

বুদ্ধির যতপ্রকার অবস্থা হইতে পারে, এই সে সমস্ত বলিলাম ; মানুষ এই
 সমস্ত বুঝিয়া জ্ঞানী হয়, এতদুভিন্ন আর জ্ঞানীর কি লক্ষণ হইতে পারে ? ॥৩২॥

বুদ্ধি ও জীবাত্মা উভয়েই সূক্ষ্ম, অথচ তাহাদের এই ভেদ অবগত হও যে, বুদ্ধি
 সৎবাদি গুণ সৃষ্টি কবে ; কিন্তু জীবাত্মা সে গুণ সৃষ্টি করেন না ॥৩৩॥

স্বভাবতই বুদ্ধি ও জীব পরস্পর বিভিন্ন ; অথচ উহার। সৰ্ব্বদাই পরস্পর
 সম্মিলিত থাকে ; যেমন জল ও মৎস্ত পরস্পর বিভিন্ন, অথচ উভয়ে সম্মিলিত
 রহে ॥৩৪॥

আশ্রয়ো নাস্তি সত্ত্বস্ত গুণসর্গেণ চেতনা ।

সত্ত্বমস্ত সৃজন্ত্যন্ত্রে গুণান্ বেদ কদাচন ॥৩৬॥

সৃজতে হি গুণান্ সত্ত্বং ক্ষেত্রজঃ পরিপশ্যতি ।

সম্প্রয়োগস্তয়োরেব সত্ত্বক্ষেত্রজয়োঃ ॥৩৭॥

ইন্দ্রিয়ৈস্ত্ব প্রদীপার্থং ক্রিয়তে বুদ্ধিরন্তরা ।

নিশ্চক্ষুর্ভিরজানন্তিরিন্দ্রিয়াণি প্রদীপবৎ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

আশ্রয় ইতি । চেতনা জীবঃ সত্ত্বস্ত বুদ্ধেঃ গুণসর্গেণ সত্ত্বাদিসৃষ্টাবিত্যর্থঃ, আশ্রয়ো নাস্তি ন ভবতি পৃথগ্ভূতত্বাৎ । অন্ত্রে গুণা অপি অস্ত্র জীবস্ত সত্বক্ৰি সত্ত্বং বুদ্ধিং সৃজন্তি সাত্ত্বিকাদিত্যেবৈব পবিণময়ন্তি । জীবস্ত কদাচন জাগ্রদবস্থায়ঃ তান্ গুণান্ বেদ ॥৩৬॥

সৃজত ইতি । সত্ত্বঃ বুদ্ধিঃ, ক্ষেত্রজো জীবঃ । সম্প্রয়োগঃ সম্মেলনম্ ॥৩৭॥

ইন্দ্রিয়ৈবিতি । নিশ্চক্ষুর্ভিরনয়নশূন্যৈর্মুজিতনয়নৈর্বা । অতএব বিষয়ানজানন্তির্যনৈঃ, ইন্দ্রিয়ৈঃ কণাদিভিঃ প্রদীপার্থং প্রদীপপ্রয়োজনং বিষয়প্রকাশনং ক্রিয়তে, বুদ্ধিষ্ট অন্তবা মধ্যে স্থাপ্যতে । অতএব তেষামিন্দ্রিয়াণি প্রদীপবদন্তি ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

গুণান্ পশুতীত্যর্থঃ ॥৩৬॥ নহু কিমাপ্রিতান্তর্হি গুণাঃ প্রবর্তন্ত ইত্যত আহ—আশ্রয় ইতি । সত্ত্বস্ত বুদ্ধিসত্ত্বপ্রায় উপাদানং নাস্তি উপাদানত্বেন ক্লৃপ্তস্তাজানস্ত স্বরূপতত্ত্বত্বাৎ । গুণানাং সত্ত্বাদীনাং সর্গেণ কার্য্যেণ মহাদাদিনা লিঙ্গেনাত্রে কাবণভূতা গুণাঃ সৃজন্তীত্যমুমীয়তে । কদাচিদপি গুণান্ কশ্চিদপি ন বেদ । যথা বজ্রবগোগাদানমজানং কার্য্যদ্ব্যবৈবামুমীয়তে ন স্বপবোক্ষী-ক্রিয়তে তদ্বৎ । নহু গুণানাং তুচ্ছত্ব তৎকার্য্যং ন দৃশ্যত খপ্পসোবতবদত আহ—চেতনা সত্ত্ব-মন্তেতি । অস্ত্র গুণসর্গস্ত সত্ত্বং চেতনা অবিষ্ঠানসংঘেবাস্তগত্বত্যাৎ । তথা চ নাত্যন্ততুচ্ছত্ব গুণানামনির্বচনীয়াস্ত তদ্রূপস্তাভ্যুপগমাদতো নোক্তদোষ ইত্যর্থঃ ॥৩৬॥ প্রবোধনাদিঃ ॥৩৭॥ প্রদীপার্থং প্রদীপপ্রয়োজনমাবগণতঃ নিশ্চক্ষুর্ভিবচেতনৈবত এবাজানন্তিঃ ইন্দ্রিয়াণি প্রদীপবৎ সহকাবীণি বুদ্ধিরিন্দ্রিয়বৎ কাবণং চিদাত্মা তু প্রমাতৃবৎ ভূতীয়ঃ । এতেন বুদ্ধাতিবিক্তচেতনঃ

সত্ত্বপ্রভৃতি গুণ জীবাআকে জানে না ; অথচ সে জীবাআ সর্বপ্রকাবেই সে গুণগুলিকে জানেন এবং সে গুণগণকে দর্শন করেন ; যাহাতে অজ্ঞানীরা মনে কবে যে, জীবাআ গুণগণের সৃষ্টিকর্তা ॥৩৬॥

বুদ্ধি যখন সত্ত্বাদি গুণ সৃষ্টি করে, তখন জীবাআ তাঁহার আশ্রয় হন না । সত্ত্বাদি গুণগণ জীবসম্বন্ধিনী বুদ্ধিকে সাত্ত্বিকাদিরূপে পবিণত কবে ; আর জীবাআ কোন সময়ে সেই গুণগণকে দর্শন করেন ॥৩৬॥

বুদ্ধি সত্ত্বাদিগুণ সৃষ্টি করে, আর জীবাআ সেই গুণগুলিকে দর্শন করেন ; বুদ্ধি ও জীবাআর এই সম্মেলন নিত্যসিদ্ধ ॥৩৭॥

এবং স্বভাবমেবৈতৎ তদ্বুদ্ধা বিহরেন্নরঃ ।
 অশোচন্নপ্রহয়াংশ্চ স বৈ বিগতমৎসরঃ ॥৩৯॥
 স্বভাবসিদ্ধমেবৈতদ্যদিমান্ সৃজতে গুণান্ ।
 উৰ্ণনাভিৰ্থা সূত্রং বিজ্ঞেয়ান্তত্ত্ববদগুণাঃ ॥৪০॥
 প্রধ্বস্তা ন নিবর্তন্তে প্রবৃত্তির্নোপলভ্যতে ।
 প্রত্যক্ষেন পরোক্ষং তদনুমানেন সিধ্যতি ।
 এবমেকে ব্যবস্থন্তি নিবৃত্তিরিতি চাপরে ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । নবঃ তত্ত্বাৎ, এতৎ ইন্দ্রিয়ৈর্বিষয়প্রকাশনং স্বভাবমেব বুদ্ধা বিহবেৎ ॥৩৯॥
 স্বভাবোতি । বুদ্ধিসম্বৎ যদিমান্ সত্ত্বাদিগুণান্ সৃজতে এতৎ স্বভাবসিদ্ধমেব ॥৪০॥
 প্রেতি । প্রধ্বস্তা জ্ঞানেন বিনষ্টা গুণাঃ ন নিবর্তন্তে । যেন হি ভেদাঃ প্রবৃত্তির্নোপলভ্যতে ।
 প্রত্যক্ষেন পরোক্ষং তৎ অনুবর্তনম্ অনুমানেন সিধ্যতি । এবম্ অনিবর্তনম্ অনুমানম্ একে
 ব্যবস্থন্তি নিশ্চিন্তি, অপরে চ নিবৃত্তিধ্বংস এবোতি ব্রবন্তি । ঘটপাদোহংগং ধ্রোণঃ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

সিদ্ধ ইতি ভাবঃ ॥৩৮॥ দীপচক্ষুর্ভাঃ ধীমান্ বজ্রবগমিবেন্দ্রিয়বুদ্ধিত্যাং চিতিঘটিমবতাসন্নতীত্যাহ—
 এবমিতি ॥৩৯॥ উৰ্ণনাভিদৃষ্টোক্তোহধ্যাবোপপ্রসঙ্গে পবিণাম বাদমাশ্রিত্য ধ্যেয়ঃ ॥৪০॥ বস্তুতত্ত্বমাহ—
 প্রধ্বস্তা ইতি । বগা প্রধ্বস্তো ঘটো বিহীনেন কপালাচ্ছান্ধানা রূপেণ বর্ততে নৈব গুণা নিবর্তন্তে
 যতো ঘটকপালবন্নিবৃত্তানাং গুণানাং প্রবৃত্তিঃ সূক্ষ্মাবয়বদ্বাবা নোপলভ্যতেহতো বজ্রবগবচ্ছিন্নত
 এতেতার্থঃ । যে তু নিবৃত্তিঃ সত্ত্বন্তে ভেদাঃ প্রবৃত্ত্যনুপলভ্যো দে'বো হৃদ্যবিহর ইতি ভাবঃ ॥৪১॥

নয়নশূন্য অজ্ঞলোকেরা ইন্দ্রিয়গণদ্বারা প্রদীপ প্রয়োজন সিদ্ধ কবে এবং বুদ্ধিকে
 তাহার মধ্যে রাখে । সুতরাং ইন্দ্রিয়গণ তাহাদের নিকট প্রদীপের তুল্য ॥৩৮॥

বুদ্ধি যে এইভাবে ইন্দ্রিয়দ্বারা বিষয় প্রকাশ কবে, ইহা স্বাভাবিক । ইহা বুঝিয়া
 ম লুপ শোক, হর্ষ ও দ্বেষ পরিত্যাগ করিয়া বিচরণ করিবে ॥৩৯॥

উৰ্ণনাভি (মাকড়সা) যেমন সূত্র সৃষ্টি করে, তেমন বুদ্ধি যে গুণ সৃষ্টি করে,
 তাহা স্বাভাবিক । অতএব সেই গুণসকল উৰ্ণনাভি সূত্রের দ্বায স্বাভাবিক
 জানিবে ॥৪০॥

জ্ঞানেব প্রভাবে গুণসকল বিনষ্ট হইলে, আর তাহারা ফিরিয়া আসে না ; যে
 হেতু তাহাদের পুনরায় প্রবৃত্তিব উপলব্ধি হয় না; প্রত্যক্ষদ্বারা সেই পরোক্ষ অনুমান-
 দ্বারা সিদ্ধ হয়, একশ্রেণীর লোকেরা এইরূপ নিশ্চয় করেন ; অন্ত শ্রেণীর লোকেরা
 জ্ঞানদ্বারা গুণসমূহ চিবকালের জন্ম বিনষ্ট হয়, ইহা বলেন ॥৪১॥

ইতীমং হৃদয়গ্রস্থিঃ বুদ্ধিচিন্তাময়ং দৃঢ়ম্ ।

বিমুচ্য সুখমাসীত বিশোকচ্ছিন্নসংশয়ঃ ॥৪২॥

তাম্যেয়ঃ প্রচ্যুতাঃ পৃথ্বীঃ মোহপূর্ণাঃ নদীঃ নরাঃ ।

যথা গাধমবিদ্বাংসো বুদ্ধিযোগময়ং তথা ॥৪৩॥

নৈব তাম্যতি বিদ্বাংসঃ প্ৰবস্তঃ পারমহংসঃ ।

অধ্যাত্মবিদুষো ধীরা জ্ঞানন্ত পরমং প্ৰবঃ ॥৪৪॥

ন ভবতি বিদুষাং মহদভয়ং যদবিদুষাং সুমহদভয়ং ভবেৎ ।

ন হি গতিরধিকাস্তি কশ্চচিৎ সৰুদুপদর্শয়তীহ তুল্যতাম্ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । হৃদয়গ্রস্থিঃ চেতন্যচেতন্যোজীবনসোবভেদম্ ॥৪২॥

তাম্যেবুতি । যথা অবিদ্বাংসঃ অজ্ঞানন্তো জনাঃ, গাধাং নভ্যন্তলং গতাঃ সন্ততাম্যস্তি; তথা বুদ্ধিযোগময়ুপায়ং গতা নরাঃ, নদীমিব মোহপূর্ণাঃ পৃথ্বীঃ প্রচ্যুতাঃ পতিতাঃ সন্তঃ, তাম্যেয়ঃ ॥৪৩॥

নেতি । অধ্যাত্মবিদুষঃ অধ্যাত্মজ্ঞানং প্রাপ্তাঃ । আর্ষোহয়ং প্রয়োগঃ । ধীরাঃ ধৈর্যবন্তঃ, বিদ্বাংসঃ পণ্ডিতাঃ, অহংসঃ সংসাবসাগরন্ত পাবং প্ৰবস্তবন্তঃ, নৈব তাম্যস্তি । তেষাং পরমং জ্ঞানমেব প্ৰবঃ তত্ত্বরণে নৌকা ॥৪৪॥

নেতি । বৎ বাদৃশম্ । তথা চ কশ্চচিদপি বিদুষঃ বিদদন্তবাদধিকাগতির্নহি অস্তি । তথা চ ইহ জ্ঞানবিষয়ে জ্ঞানিনোত্তল্যতাম্যেব সৰুদুপদর্শয়তি শ্রুতিঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“সকৃদ্বিতাতো হ্যেব ব্রহ্মলোকঃ” ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

হৃদয়গ্রস্থিঃ চিদচিত্তোবাঙ্গমনসোস্তাদাশ্রয়ং বুদ্ধিচ্চ চিন্তা চ তদুভয়প্রধানং বুদ্ধিচিন্তাময়ম্ ॥৪২॥

পৃথ্বীঃ মহতীমিমাং সংসাররূপাং নদীমন্তুপ্রচ্যুতাঃ পতিতাঃ, গাধাং তলং অবিদ্বাংসোহজ্ঞানন্তঃ এবময়ং জীবো বুদ্ধিযোগমন্তুপ্রচ্যুতস্তাম্যেয়ঃ ॥৪৩—৪৪॥ যথা বিষদ্বিভূষোরন্তবমেব বিদুষাং মিথোহব নাস্তীত্যাহ—ন হীতি । তত্র হেতুঃ—সকৃদ্বিতি । “সকৃদ্বিতাতো হ্যেব ব্রহ্মলোকঃ” ইতি শ্রুতিঃ

এইকপ বুদ্ধি চিন্তাময় দৃঢ় হৃদয়গ্রস্থি ত্যাগ করিয়া, শোক ও সংশয়শূন্য হইয়া সুখে থাকিবে ॥৪২॥

অজ্ঞানী লোকেরা যেমন নদীর তলে যাইয়া দুঃখ অনুভব করে, তেমন প্রায় সকল মানুষই বুদ্ধিযোগস্বরূপ হৃদয়গ্রস্থি পাইয়া, নদীর আয় মোহপূর্ণ পৃথিবীতে আসিয়া দুঃখ অনুভব করে ॥৪৩॥

অধ্যাত্ম বিষয়জ্ঞ পণ্ডিতেরা সংসাব-সাগবেব পারে যাইয়া, দুঃখ অনুভব করেন না । তাঁহাদের পরম জ্ঞানই পারতরনের নৌকা হয় ॥৪৪॥

অজ্ঞানীদের যেকপ শূন্যতব ভয় হয়, জ্ঞানীদের সেকপ শূন্যতব ভয় হয় না ।

যৎ করোতি বহুদোষমেকতন্তুচ্চ দুষয়তি যৎপুরাকৃতম্ ।
 নাশ্রিয়ং তদুভয়ং করোত্যসৌ যচ্চ দুষয়তি যৎকরোতি চ ॥৪৬॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্মোপাধিক্যভোক্তিকো অষ্টসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:—:—

উনাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

সুদুঃখাচ্চ সুমুতোশ্চ ব্রহ্মসন্তে প্রাণিনঃ সদা ।

উভয়ং নো যথা ন স্মাতস্মে ক্রহি পিতামহ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানিনাং মহিমা খবতীববিস্ময়কব ইত্যাহ যদিতি । জ্ঞানী জনঃ বহুদোষং যৎ চৌর্ধ্যাদিকম্
 একতঃ কবোতি, যচ্চ পুরাকৃতং সংকর্ম একতন্তুচ্চ দুষয়তি, তদুভয়মপি তন্তু নাশ্রিয়ম্ ॥৪৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মোপাধিক্যভোক্তিকো অষ্টসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যক্ষাযুক্তিকৃতং ভাবতম্যং যোক্তে নাস্তীতি দর্শয়তীত্যর্থঃ ॥৪৫॥ এবং বিদঃ ফলমাহ—যদিতি ।
 যদয়ং জ্ঞানী বহুদোষং কর্ম কবোতি যচ্চানেন পুবা জ্ঞানাৎ পূর্বকালে কৃতং তচ্চৈকত একেন
 জ্ঞাতেনৈব দুষয়তি নাশ্রয়তি । “তদযথা পুঙ্খবপলাশ আপো ন শ্লিষ্যন্ত এবমেবংবিদি পাপং কর্ম ন
 শ্লিষ্যতে ।” “তদযথৈবীকাতুঃপন্থো প্রোতং প্রদুয়েতৈবং হস্ত সর্কে পাপ্যানঃ প্রদুষ্যন্ত” ইতি
 ঞ্জিত্তায়াং তদ্বিদ্ভিঃ ক্রিয়মাণকর্মাশ্লেষপূর্বকর্মদাহনোববগমাৎ । দৃষ্টমপি ফলমাহ যচ্চাজ্ঞান-
 দশায়াময়মপ্রিয়মনিষ্টং পবকৃতং দুষয়তি যচ্চ বাগাদিদোষাৎ স্বয়ং কবোতি তদুভয়মপ্রিয়দুষণ-
 কাবণাত্মকং ন কবোতি দ্বৈতদর্শনাভাবাৎ । স্বয়মদৃষ্টঃ পবদোষমপি ন পশ্যতীত্যর্থঃ ॥৪৬॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মোপাধিক্যভোক্তিকো ভারতভাবদীপে অষ্টসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০৭৮॥

আবাব জ্ঞানীদেব মধ্যে কাহারও গতির ভারতম্য হয় না ; সকল ইত্যাদি ঞ্জতিই
 জ্ঞানীদেব গতিব তুল্যতা দেখাইয়া থাকে ॥৪৫॥

জ্ঞানী লোক একদিকে যে বহুদোষদৃষ্ট কার্য্য করেন, অপর দিকে পূর্বকৃত
 সংকার্য্যকে যে দুষিত কবেন, যাহা কবেন এবং যাহা দুষিত করেন, সে উভয়ই
 তাঁহার অপ্রিয় হয় না ॥৪৬॥

* ‘...পঞ্চাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যুদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

নারদস্ত চ সংবাদং সমঙ্গস্ত চ ভারত ! ॥২॥

নারদ উবাচ ।

উরসেব প্রণমসে বাহুভ্যাং তরসীব চ ।

সম্প্রহৃষ্টমনা নিত্যং বিশোক ইব লক্ষ্যসে ॥৩॥

উদ্বিগ্নং ন হি তে কিঞ্চিৎ সুসূক্ষ্মমপি লক্ষ্যে ।

নিত্যতৃপ্ত ইব স্বস্থো বালবচ্চ বিচেষ্টসে ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

সুহৃৎখাদিতি । সুহৃৎখাদতিহৃৎখাং, সুযুতোঃ দীর্ঘযাতনাদান্নকান্নবর্ণাৎ । নঃ অস্মাকম্, তৎ তদুপাশ্রম ॥১॥

অত্রোতি । সমঙ্গস্ত তদাখ্যস্ত যুগেঃ ॥২॥

উরসেতি । উরসা বক্ষসা অস্ত্রঃ শিবসা প্রণমতি স্বস্ত বক্ষসা ত্রাধীনত্বাৎ বাহুভ্যাং সংসার-
নদীং তবসীব । লজ্জান তয়া সৰ্ব্বমেব তে কার্যমজ্ঞানিবিলক্ষণমিতি ভাবঃ ॥৩॥

উদ্বিগ্নমিতি । স্বস্থঃ সুস্থঃ, বালবৎ শিশুরিব, বিচেষ্টসে অনাসদেন কবোবি ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বিঘ্নলক্ষণানি বক্তুমারম্ভতে—সুহৃৎখাদিতি । যান্ত্রেব বিঘ্নলক্ষণানি তানি বিভ্রাসাধনানী
ত্যাক্তিপ্রোক্তোভয়ং নোহস্মাকং কং কেন প্রকারেণ জ্ঞাদিতি প্রশ্নঃ ॥১॥ সমঙ্গং বিদ্বাসেন্দুদাহৃত্য
ভক্তোত্তরমাহ অত্রাগীতি ॥২॥ অস্ত্রে শিবসা নমস্তি স্বং ত্ববসা প্রণমসেহত্যস্তং বিনীতোহসীত্যর্থঃ ।
বাহুভ্যাং তবসীব ভবনদীম্ অত্যন্তসঙ্কটেহপি নিবপেক্ষোহসীত্যর্থঃ । এতৎ সুখলিঙ্গং জ্ঞান-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! প্রাণীরা সর্বদাই অত্যন্ত দুঃখ এবং দীর্ঘকাল
যাতনাদায়ক মৃত্যু হইতে ভয় করে ; সুতরাং সেই দুইটাই যাহাতে আমাদের না
হয়, তাহার উপায় আপনি আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতনন্দন ! এই বিষয়েও মনস্বীরা নারদ ও সমঙ্গের সংবাদ-
রূপ এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ কবিতা থাকেন ॥২॥

নারদ বলিলেন—‘সমঙ্গ ! আপনি যেন বক্ষঃদ্বারা নমস্কার করিতেছেন এবং
বাহুযুগলদ্বারা যেন ভবনদী পার হইতেছেন ; আব সর্বদাই যেন আপনি হৃষ্টচিত্ত ও
শোকশূন্যরূপে দৃষ্টিগোচর-হইতেছেন ॥৩॥

আপনার অত্যন্ত অল্প কোন উদ্বিগ্নও দেখিতেছি না এবং আপনি যেন সর্বদা
তৃপ্তিযুক্ত ও সুস্থদেহ রহিয়াছেন ; বিশেষতঃ বালকেব ছায় কার্য্য করিতেছেন’ ॥৪॥

সমঙ্গ উবাচ ।

ভূতং ভব্যং ভবিষ্যৎ সৰ্বমেতত্ত্ব মানদ ! ।
 তেষাং তত্ত্বানি জানামি ততো ন বিমনা হুহম্ ॥৫॥
 উপক্রমানহং বেদ পুনরেব ফলোদয়ান্ ।
 লোকে কলানি চিত্রাণি ততো ন বিমনা হুহম্ ॥৬॥
 অগাধাশ্চাপ্রতিষ্ঠাশ্চ গতিমন্ত্ৰশ্চ নারদ ! ।
 অক্ষা জড়াশ্চ জীবন্তি পশ্যাস্মানপি জীবতঃ ॥৭॥
 বিহিতেনৈব জীবন্তি অরোগাঙ্গা দিবোকসঃ ।
 বলবন্তোহবলাশ্চৈব তস্মাদস্মান্ সভাজয় ॥৮॥

ভাবতকৌমুদী

ভূতমিতি । ভব্যং বৰ্ত্তমানম্ । বিমনা উদ্বিগ্নঃ ॥৫॥

উপেতি । উপক্রমান্ আবস্তান্ ॥৬॥

অগাধা ইতি । অগাধা লিপ্সাশূন্যঃ সন্ন্যাসিনঃ, অপ্রতিষ্ঠা দাবিজ্যেণ গোববহীনাঃ,
 গতিমন্তো ধনাদিভিরূপায়বস্তঃ ॥৭॥

বিহিতেনেতি । বিহিতেনৈব পূৰ্ণকৃতকৰ্ম্মণৈব । তস্যাং পূৰ্ণকৃতকৰ্ম্মবিখ্যাসেন অনাবস্তাং,
 সভাজয় আদ্রিয়ম্ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

তুষ্ঠানাম্ ॥৩॥ বালবদ্রাগদেষশূন্যঃ ॥৪॥ ভবতীতি ভব্যং বৰ্ত্তমানম্ । ভব্যগেয়েতি কৰ্ত্তরি কৃত্যঃ ।
 ভূতভবিষ্যদ্ব্যন্তরমবিস্তমানম্ । “আদাবস্তে চ ধমাস্তি বৰ্ত্তমানেহপি তৎ তথ”তি স্মায়েন বৰ্ত্তমান-
 জ্ঞাপি তত্ত্বং তদেব । বর্ণোক্তং ভগবতা—“নাসতো বিজ্ঞতে ভাবো নাভাবো বিজ্ঞতে সত্যঃ”
 ইতি । ন হৈন্দ্রজালিকপ্রদর্শিতধনবুদ্ধিস্রাসাভ্যাং বিদ্বান্মুহুৰ্তীত্যর্থঃ ॥৫॥ অত্ৰাপেত্যপি জগৎ
 সত্যস্মারস্তান্ কলানি কলবৈচিত্র্যং হুঃখহেতুবেবেতি জ্ঞানরূপেতাবস্তাদিবপ্যহং মুহামীত্যাহ—
 উপক্রমানিতি ॥৬॥ নবনাবস্তে কথং জীবিতব্যমিত্যাশঙ্কাহ—অগাধাশ্চেতি । অগাধা নিগ্রহা
 মূৰ্খাঃ । গাধপ্রতিষ্ঠালিপ্সয়োগ্রহে চেতি স্মৃতেঃ । অপ্রতিষ্ঠা ধনদাবাদিশূন্যঃ, গতিমন্তো গ্রহ-
 ধনাদিমন্তঃ জড়া মত্তাদয়ঃ অস্মারিয়ারস্তান্, নিবাবস্তা অপি জীবন্তীত্যর্থঃ ॥৭॥ কৃতন্তে জীবন্তীত্যত

সমঙ্গ বলিলেন—‘গৌরবকারী নাবদ । এই যে ভূত, ভবিষ্যৎ ও বৰ্ত্তমান ব্যাপার
 সকল চলিতেছে, সেগুলিব তত্ত্ব আমি জানি , সে ! জন্ম আমি উদ্বিগ্ন হই না ॥৫॥

জগতে কার্য্যের উপক্রম, তাহাব ফলোদয় এবং বিচিত্র ফল—এই সমস্তই আমি
 জানি ; সেই জন্ম আমি উদ্বিগ্ন হই না ॥৬॥

নারদ । লিপ্সাশূন্য সন্ন্যাসীরা, দবিজেবা, ধনীরা, ভাক্কেবা এবং জড়েরাও
 জীবিত রহিয়াছে । দেখুন, আমরাও জীবিত রহিয়াছি ॥৭॥

সহস্রিণোহপি জীবন্তি জীবন্তি শতিনস্তথা ।

শোকেন চান্তে জীবন্তি পশ্যাস্মানপি জীবতঃ ॥৯॥

যদা ন শোচেমহি কিম্ নঃ স্ত্রাক্ষর্ষণে বা নারদ ! কর্মণা বা ।

কৃতান্তবশ্তানি যদা সুখানি দুঃখানি বা গম্ন বিধর্ষয়ন্তি ॥১০॥

যস্মৈ প্রাজ্ঞাঃ কথয়ন্তে মনুষ্যাঃ প্রজ্ঞামূলো হীন্দ্রিয়াণাং প্রসাদঃ ।

মুহুন্তি শোচন্তি তথেন্দ্রিয়াণি প্রজ্ঞানাভো নাস্তি যুতেন্দ্রিয়শ্চ ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

সহস্রিণ ইতি । অস্মানপি সহস্রাদিশৃঙ্গানপি ॥৯॥

যদেতি । হে নারদ ! যদা কৃতান্তবশ্তানি দৈবাধীনানি সুখানি দুঃখানি বা বৎ ন বিধর্ষয়ন্তি
অস্ত্রাদিভবন্তি, ততশ্চ যদা বহু ন শোচেমহি তদান অস্ত্রাক্ষর্ষণে বজ্রাদিনা, কর্মণা লৌকিক
ধনার্জনাদিকার্ষ্যেণ বা, কিম্ কিং নাম, প্রয়োজনমস্তি অপি তু কিমপি নেত্যর্থঃ ॥১০॥

যস্মা ইতি । ইন্দ্রিয়াণাং প্রসাদঃ স্বাধাতথ্যেন বিষয়প্রাহিতা, প্রজ্ঞামূল ইতি প্রাজ্ঞা
মনুষ্যাঃ যস্মৈ হেতবে কথয়ন্তে ; তস্মাক্ষেতোঃ প্রজ্ঞাহীনস্ত ইন্দ্রিয়াণি মুহুন্তি, তথা শোচন্তি চ ।
যুতেন্দ্রিয়শ্চ জনস্ত শতচেটয়াপি প্রজ্ঞানাভো নাস্তি ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

আহ—বিচিহ্নে নৈবেতি । প্রাক্কর্ষণেইব জীবন্তি ন স্মরস্তাদিতি । সত্যজয় পূজয় ॥৮—৯॥
যদা বহু ন শোচেম শোকমূলজ্ঞানভ্রাতাব্যং তদা নোহস্ত্রাক্ষর্ষণেণাভিনি ব্রাহ্মণ্যাত্মালাপ
ভাবিনা বজ্রাদিনা বা কর্মণা লৌকিকেন বা কিং প্রয়োজনং ন কিমপীত্যর্থঃ । “এতচ্চ ন বৈ
তদ্বিদ্বাস আহুর্ক'বঃ কাবর্ষেব'ঃ—কিমথা বয়মধ্যেক্ষ্যামহে কিমথা বহুং বক্ষ্যামহ” ইতি শ্রুতেন্ত
বিদো ন ধর্ম্যহুত্বির্হুত্ব্যর্থঃ । শে'কাভাবে হেতুঃ—কৃতান্তেতি । কৃতান্তবশ্তান্তবন্তি যন্ত-
স্মান্তস্য ন ধর্মবস্ত্যাদিতি শেষঃ ॥১০॥ প্রসাদো মোহাদিরাহিত্যং প্রজ্ঞায়া মূলম্ ইন্দ্রিয়াণ্যেব
মুহুন্তি শোচন্তীতি যস্মৈ প্রাজ্ঞাঃ কথয়ন্তে ন প্রাজ্ঞ ইত্যাত্মাহুত-বোজ্যম্ । দৃশ্তো মোহাদির্দৃশ্ত

বোগহীন, দেবতা, বলবান ও দুর্বলেরা পূর্বকৃত কর্মের ফলেই জীবিত
 থাকিতেছেন ; আমরাও সেই পূর্বকৃত কর্মের ফলেই জীবিত থাকিয়া কোন
 কর্মারম্ভ করিতেছি না ; অতএব আপনারা আমাদের গৌরব ককব ॥৮॥

সহস্রপরিমিত ধনশালী লোকেরাও জীবিত থাকে, শতপরিমিত ধনযুক্ত
 লোকেরাও জীবিত বহে এবং অল্প লোকেরা শোকেও জীবন ধারণ করে ; আবার
 আমরাও জীবন ধারণ করিতেছি, দেখুন ॥৯॥

নারদ ! অদৃষ্টাধীন সুখ ও দুঃখ যখন জ্ঞানিজনকে অভিভূত কবিতে পাবে না
 এবং আমরাও যখন শোক করি না ; -তখন আমাদের ধর্মকর্ম বা লৌকিককর্ম-
 দ্বারা কি প্রয়োজন আছে ? ॥১০॥

মূঢ়স্ত দৰ্পঃ স পুনৰ্মোহ এব মূঢ়স্ত নায়ঃ ন পরোহস্তি লোকঃ ।
 ন হ্যেব দুঃখানি সদা ভবন্তি সুখস্ত বা নিত্যশো লাভ এব ॥১২॥
 ভবাত্মকং সংপরিবর্তমানং ন মাদৃশঃ সংজ্ঞরং জাতু কুর্য্যাৎ ।
 ইষ্টান্ ভোগান্নুরূধ্যৈৎ সুখং বা ন চিন্তয়েদুদ্বৈতমভ্যাগতং বা ॥১৩॥
 সমাহিতো ন স্পৃহয়েৎ পরেষাং নানাগতং চাভিনন্দেচ্চ লাভম্ ।
 ন চাপি হ্যেষোদ্বিপুলেহর্থলাভে তথার্থনাশে চ ন বৈ বিষীদেৎ ॥১৪॥

ভাবতকৌমুদী

মূঢ়স্তেতি । মূঢ়স্ত ধনাদিনঃ ধো দৰ্পঃ স পুনৰ্মোহ এব । মূঢ়স্ত অয়ং লোকো ন পবো
 লোকশ্চ নাস্তি । হি যস্মাৎ, সদা দুঃখানি নৈব ভবন্তি নিত্যশঃ সুখস্ত লাভো বা ভবেৎ ; তস্মাৎ
 কণিকস্বত্বরূপো দৰ্পঃ কথমপি ন কার্য ইত্যশঙ্কঃ ॥১২॥

ভাবতি । মাদৃশো জ্ঞানী জনঃ, জাতু কদাচিদপি সংপরিবর্তমানং ভবাত্মকং বিষয়বিষয়ং
 সংজ্ঞরং সম্ভাপং ন কুর্য্যাৎ ; ইষ্টান্ ভোগান্ ন, ইষ্টৈঃ সুখং বা ন, অকথ্যৈঃ অনুসবেৎ ; অভ্যাগত-
 মুপস্থিতং বা দুঃখং ন চিন্তয়েৎ ॥১৩॥

সমিতি । সমাহিতা ব্রহ্মণি সমাধিস্থান্ জনঃ, পবেষাং সুখাদিকং ন স্পৃহয়েৎ অনাগতং
 লাভঞ্চ নাভিনন্দেৎ নাজিহ্নেত, বিপুলে অর্থলাভে সত্যপি ন চাপি হ্যেষেৎ তথা, অর্থনাশে সত্যপি
 ন বিষীদেৎ ॥১৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

বুদ্ধাঃ। অনেকভেদভিন্নস্বাধিকাবৈত্ত্বব ধর্মো ন অসংস্কৃত দৃশ্যায়ন ইত্যর্থঃ । ১১॥ দৰ্প আত্মোহস্মীত্যাদি
 গর্বেঃ, সগোহস্টেৎ কা হানিবত আহ—মূঢ়স্তেতি । ন হীতি তস্মাৎ সুখাদেবাগমাপান্নিষ্যৎ সুখ্য-
 মিতি দৰ্পো দুঃখাহমিতি দৈন্তক্যং ন কার্যমিতি ভাবঃ ॥১২॥ ভবাত্মকং সংসাররূপম্ । ভাবতি
 পার্শ্বে দৃশ্যাত্মকং সংসারঃ মাদৃশ আত্মজ্ঞো দেহান্তিনানশূন্রা জাতু কদাচিন্ন কুর্য্যান স্বীকুর্য্যাৎ ।
 তথা চ শ্রুতিঃ—“আত্মানং চেদ্বিজানীয়াদয়মস্মীতি পুংসঃ । কিমিচ্ছন্ কস্ত কামাশ্চ শবীরগম্

ইন্দ্রিয়গণের প্রসন্নতা প্রজ্ঞামূলক, ইহা যখন প্রাজ্ঞলোকেরা বলেন, তখন
 ইন্দ্রিয়গণই মোহাপন্ন ও শোকাক্ত হইয়া থাকে । মূঢ়েন্দ্রিয় লোকের আবার বিশেষ
 চেষ্টাতেও প্রজ্ঞালাভ হয় না ॥১১॥

মূঢ়লোকের যে ধনাদি নিবন্ধন দৰ্প, তাহাই মোহ, সেই মূঢ়লোকের ইহলোক বা
 পরলোক নাই । আবার সর্বদা দুঃখও হয় না এবং সর্বদা সুখলাভও হইতে
 পাবে না ॥১২॥

আমার মত জ্ঞানী লোক বর্তমান বিষয়বিশেষে সম্ভাপ করিতে পারে না কিংবা
 অভীষ্ট ভোগ বা সুখের অনুসরণ করে না অথবা উপস্থিত দুঃখেরও চিন্তা করে
 না ॥১৩॥

ন বান্ধবা ন চ বিত্তং ন কৌল্যং ন চ শ্রুতং ন চ মন্ত্রং ন বীর্যম্ ।
 দুঃখাজ্ঞাতুং সৰ্ব এবোৎসহন্তে পরত্র শীলেন তু যাস্তি শান্তিম্ ॥১৫॥
 নাস্তি বুদ্ধিরযুক্তশ্চ নাগোগাছিন্দতে সুখম্ ।
 ধৃতিশ্চ দুঃখত্যাগশ্চেত্যাভয়ন্ত সুখোদয়ম্ ॥১৬॥
 প্রিয়ং হি হর্ষজননং হর্ষ উৎসেকবর্দ্ধনঃ ।
 উৎসেকো নরকার্যৈব তস্মাত্তান্ সংত্যজাম্যহম্ ॥১৭॥
 এতান্ শোকভয়োৎসেকান্ মোহনান্ সুখদুঃখয়োঃ ।
 পশ্যামি সাক্ষিবল্লোকে দেহস্তাস্ত্র বিচেষ্টনাং ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । কোল্যং কুলম্ । উৎসহন্তে শরুবন্তি, শীলেন শমদমাত্তমশীলনেন ॥১৫॥
 নেতি । বুদ্ধিজ্ঞানম্, অযুক্তশ্চ যোগহীনশ্চ । ধৃতির্ধৈর্যম্ ॥১৬॥
 প্রিয়মিতি । উৎসেকবর্দ্ধনো গর্ববৃদ্ধকবঃ ॥১৭॥
 এতানিতি । মোহনান্ মোহেনাভিলাষজনকান্ । বিচেষ্টনাং শেবস্পন্দনপর্যন্তম্ ॥১৮॥

ভারতভাবদাপঃ

সংজ্ঞবেদিত্তি । ভোগান্তচিন্তনমেব বিজ্ঞবশে হেতুবিভ্যাহ—ইষ্টানিতি ॥১৩॥ অচিন্ত্যামপি
 হেতুঃ সমাহিতো যোগারূঢ়ঃ অচিন্ত্যাদেব ন স্পৃহাদিমান্ ভবতীত্যর্থঃ । পরেবাং স্বখাদীমে-
 ছেৎ ॥১৪॥ সমাহিতস্তঞ্চ শমদমাদিকপেণ শীলেনৈব ভবতি ন বান্ধবাদিভিরিত্যাহ—নেতি ।
 শান্তিং নির্বিকল্পতাম্ ॥১৫॥ যোগং বিনা জ্ঞানং সুখঞ্চ নাস্তীত্যাহ—নাস্তীতি । যোগসাধনমাহ—
 ধৃতীতি । ধৃতির্মনঃ প্রাণেন্দ্রিয়ক্রিয়াণাং স্তম্ভসামর্থ্যম্ ॥১৬॥ যোগে প্রবৃত্ত্যর্থং লৌকিকং প্রিয়ং
 নিন্দতি—প্রিয়মিতি । উৎসেকো দর্পঃ তান্ প্রিয়হর্ষোৎসেকান্ ॥১৭॥ আ অস্তেতি ছেদঃ ।
 অস্ত্র দেহস্ত্রবিচেষ্টনাদিতি সঙ্কঃ । বিমুক্তশ্চ বিমুচ্যতে ভূয়শ্চাস্তে বিশ্বাস্যান্ধবৃত্তিবিতি শ্রুতিভ্যাং
 ব্রহ্মসমাহিত লোক পরের সুখের প্রতি অভিলাষ কবেন না, ভাবী অর্থ
 লাভেব আদর কবেন না এবং প্রচুব অর্থলাভ হইলেও আনন্দিত হন না, আর অর্থ
 নষ্ট হইলেও বিষম হইয়া পড়েন না ॥১৪॥

বান্ধব, বিত্ত, কুল, শাস্ত্রজ্ঞান, মন্ত্র এবং বীর্য এইগুলিই দুঃখ হইতে রক্ষা
 কবিতে পারে না ; কিন্তু মানুষেবা শমদমাদি শিক্ষাদ্বাবাই ইহলোকে ও পরলোকে
 শান্তিলাভ করিতে পারে ॥১৫॥

যোগবিহীন লোকের জ্ঞান হয় না এবং যোগ ব্যতীত সুখলাভও হইতে পারে
 না ; কিন্তু ধৈর্য ও দুঃখত্যাগ - এই দুইটাই সুখের কারণ ॥১৬॥

প্রিয় বস্তু আনন্দ উৎপাদন কবে, আনন্দ গর্ব বৃদ্ধি কবিয়া থাকে, গর্ব নরকের
 কারণ হয় ; অতএব আমি সেগুলিকে সর্বদা ত্যাগ করিয়া থাকি ॥১৭॥

অর্থকামৌ পরিত্যজ্য বিশোকো বিগতজ্বরঃ ।

তৃষ্ণামোহৌ তু সংত্যজ্য চরামি পৃথিবীমিমাম্ ॥১৯॥

ন চ মৃত্যোর্ন চাধর্ম্যান্ন লোভান্ন কুতশ্চন ।

পীতায়ুতশ্চেবাত্যন্তমিহ চামুত্র চাতয়ম্ ॥২০॥

এতদ্ব্রহ্মান্ ! বিজানামি মহৎকৃত্বা তপোহব্যয়ম্ ।

তেন নারদ ! সংপ্রাপ্তো ন মাং শোকঃ প্রবোধতে ॥২১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
মোক্ষধর্ম্যে সমঙ্গনারদসংবাদে উনাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

অর্থোতি । বিগতজ্বরস্তিরোহিতসস্তাপঃ ॥১৯॥

নেতি । পীতম্ অবগতম্ অমৃতং ব্রহ্ম বেন তন্ত ॥২০॥

এতদিতি । মহদ্ব্রহ্ম বিজানামি । অব্যয়মক্ষয়ম্ ॥২১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে উনাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশুদ্ধিমায়ানিবৃত্ত্যঃ প্রতিপাদনাত্ত্ববিদ্যামিত্রজ্ঞানস্ববিদ্যামিবাবর্ণাশনিবৃত্তাবপি বিক্ষেপাংশাহু-
বৃত্তিবৃত্তীতি গম্যতে । না চ প্রতিবিশ্বলম্বদৌ দৃষ্টৌ তেন জীবন্তুজিলিন্দী রাগদ্বেষবাহিতাশিক্ষিত ।
অত্রথা জ্ঞানসমকালমেব দেহপাতাপত্তিঃ বস্তু দেহপাতাবধি সাক্ষিবদ্ব পশুতি বিষয়েষু সঙ্গ-
কবোতি তন্ত জাতমপি জ্ঞানং নশ্রুতীতি ভাবঃ । যথোক্তং ভগবতা—“ইজ্জিগ্যাণাং হি চরতাং
যন্ননোহজ্জবিশীয়েতে । তদন্ত হবতি প্রজ্ঞাঃ বায়ুর্নাবমিবান্তসী”তি বুদ্ধিনাশাং প্রণশ্রুতীতি চ ॥১৮—
১৯॥ ইহ বা অমৃতং বা ন ভয়মিত্যম্বয়ঃ ॥২০॥ মহদ্ব্রহ্ম বিজানামি অব্যয়ং তপোবোণং কৃত্বা সম্প্রাপ্তো-
হপি ন প্রবোধতে শীতোষ্ণাদিজঃ শোকো দেহস্বাভাবাদবজ্রং প্রাপ্নোতি ন চ মৃত্যেব বুদ্ধেষ্ তস্তা-
তীব প্রতাপোহন্তীতি ভাবঃ ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে উনাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৯॥

মোহদ্বারা সুখ ও দুঃখজনক এই শোক, ভয় ও গর্বকে এই দেহের স্পন্দন থাকা
পর্য্যন্ত আমি সাক্ষীর ছায়া দেখিব ॥১৮॥

অর্থ, কাম, তৃষ্ণা ও মোহ পরিত্যাগ করিয়া, শোক ও সন্তাপশূন্য হইয়া আমি
এই পৃথিবীতে বিচরণ করিয়া থাকি ॥১৯॥

ব্রহ্মজ্ঞ লোকেব ছায়া আমার মৃত্যু, পাপ, লোভ বা অহা কিছু হইতে ইহলোকে
বা পরলোকে কোন ভয় নাই ॥২০॥

* ‘... বডনীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ ‘... বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

অশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অতদ্বজ্রস্য শাস্ত্রাণাং সততং সংশয়াত্মনঃ ।

অকৃতব্যবসায়স্য শ্রেয়ো ক্রহি পিতামহ । ১১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

গুরুপূজা চ সততং বৃদ্ধানাং পৰ্য্যাপাসনম্ ।

শ্রবণং চৈব শাস্ত্রাণাং কূটস্থং শ্রেয় উচ্যতে ১২॥

ভারতকৌমুদী

অতদ্বজ্রং । ন কৃতো ব্যবসায়ো মোক্ষবিবরে অধ্যবসায়ো বেন তত্ত্ব ১১॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমুপদেশপ্রধানাং ব্রহ্মবিজ্ঞাঃ শ্রদ্ধা তামেবোপপত্তিপ্রাধাত্তেন জিজ্ঞাসমানঃ পৃচ্ছন্তি—
অতদ্বজ্রস্য শাস্ত্রাণামিতি । তত্ত্ব শাস্ত্রং তাত্ত্বিকপাশুপতপাঞ্চরাত্রসাংখ্যপাতঞ্জলাদি উপপত্তিপ্রধান
মুপদেশপ্রধানঞ্চ । তত্র বৈদিকে শাস্ত্রে পূর্বোক্তবসীমাংসে উপদেশপ্রদানে । বৈশেষিকতাত্ত্বিক-
পাশুপতপাঞ্চরাত্রসাংখ্যপাতঞ্জলাদীনি উপপত্তিপ্রধানানি । অবৈদিকেহপি লোকায়তঃ শাস্ত্রমুপপত্তি-
প্রধানম্ । আইতসৌগতে শাক্যবুদ্ধনুগ্ৰহীতগমগ্রন্থে নে । তত্রাপি সৌগতে চত্বারো ভেদাঃ ।
সৌত্রাঃ স্তবকবৈভাষিকযোগাচারমাধ্যমিকাঃ । সৰ্ব্বাণ্যেতানি বিভিন্নগ্রন্থানি মোক্ষার্থক
প্রবৃত্তানি । মোক্ষশ্চ “নাশ্রুঃ পছা বিজ্ঞতেহয়নারে”তি একমার্গঃ শ্রবণতে । সৰ্বেষু চ শাস্ত্রেষু
শ্রমতে এব মোক্ষোহস্তি ন পরমতে ইতি সাতোপং প্রতিপাদ্যতে । বিনিগমনাবিরগচ্চ
নৈতেষামন্ততমস্ত শ্রৈষ্ঠ্যমধাবসাতুং শক্যম্ । নাপোষামৈকমত্যং বক্তুং শক্যং বিভিন্নগ্রন্থানভাষাঃ
স্পষ্টত্বাৎ । ঐকশাস্ত্রাপত্তেষ্চ । অতঃ শাস্ত্রাণাং তত্ত্বানবধাবণাং সংশয়ঃ—কিমুপাদেয়মিতি ।
নহ “ভিষ্মতে হৃদয়গ্রহিচ্ছিত্তে সৰ্বসংশয়া” ইতি শ্রুতেরাত্মাত্ত্বব এব সংশয়োচ্ছেদং করিষ্যতি
কিমুক্তপ্তয়েত্যাশঙ্ক্যাই—অকৃতব্যবসায়শ্চেতি । ব্যবসায় আত্মদর্শনার্থং শ্রমদযান্তহুষ্ঠানং তদকুর্ততঃ

ব্রাহ্মণ নারদ ! আমি অক্ষয় তপস্যা করিয়া, পরব্রহ্মকে জানিতে পারিয়াছি ।
সেই জগ্গাই শোক উপস্থিত হইয়াও আমার পীড়া জন্মাইতে পারে না’ ১২১॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! যে লোক শাস্ত্রতত্ত্ব জানে না, সর্বদা সন্দিগ্ধ-
চিন্তা এবং যুক্তির বিষয়ে কোন চেষ্টাও করে নাই, তাহার পক্ষে শ্রেয়ঃ কি, তাহা
আপনি বলুন’ ১১॥

অত্রোপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

গালবস্ত চ সংবাদং দেবর্ষেণারদস্ত চ ॥৩॥

বীতমোহরুগং বিপ্রং জ্ঞানতৃপ্তং জিতেন্দ্রিয়ম্ ।

শ্রেয়স্কাশো যতাত্মানং নারদং গালবোহব্রবীৎ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

গুৰ্বিতি । কূটস্থং বিকাবহীনম্ ॥২॥

অত্রোতি । গালবস্ত তদাখ্যস্ত যুনেঃ ॥৩॥

বীতেতি । বীভে জ্ঞানেন তাকৌ মোহরুগৌ বৈচিত্র্যসংসাবরুগৌ যেন তম্ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

কিং হিতং শ্রান্তদুঃখি ॥১॥ বস্তপি সৰ্বং জ্ঞানং ধর্ম্মি।।ভাস্তং প্রকাষে তু বিপর্যয় ইতি জ্ঞায়েন।
শবীরতালক্ষেণে মোক্ষে তৎসাধনে শমাদৌ সৰ্ব্বেষাং শাস্ত্রাণামৈকমত্যমসি। তথা হি শৃগ্ধদেহাশ্র-
বাদিনৌ মাধ্যমিকলোকায়তিকৌ সম্ভাতস্ত তুচ্ছবঃ তত্শ্চৈব কর্তৃহাদিধর্ম্মাশ্রয়ঞ্চ প্রথয়িতুমেব
সদাত্মানমপলপতঃ। এবং তাকিকাদমোহপ্যহমর্থশ্চৈব কর্তৃহাদিকং প্রথয়িতুং চিদাত্মানমপলপন্তি।
অতো ন তেবামাত্মাপলাপে তাৎপর্যম্, কিন্তু সম্ভাতাদেস্তচ্ছাদাদৌ। তথা সাংখ্যা অপি
আত্মানোহসঙ্গস্যমেব প্রথয়িতুং প্রধানাদিকং কল্পয়ন্তি। ন তু তেবামাত্মনঃ কর্তৃষে প্রধানাদিসত্যে
আত্মভেদে বা তাৎপর্যমসি এবং তজ্জাতবতাৎপর্যমপ্যাহম্। সৰ্ব্বথাপি দেহনাশো বা দুঃখনাশো
বা নির্বিষয়জ্ঞানধাবা বা চিতি তন্মাত্রং বা পবমানন্দো বা মোক্ষ ইতি শব্দজবিকল্পমাত্রং সুবৃষ্ট
বদৈতদদর্শনাভাবঃ সৰ্ব্বেষাং মোক্ষে তুলাঃ শমাদীনাং সাধনঞ্চ ব্যবহারিকপ্রক্রিয়াণামাত্মতত্ত্ব-
প্রতিপাদনপ্রকারভেদানাঞ্চ তেবাং পবম্পববিবোচনৈকশাস্ত্রাং বিধিসুখেনৈব অথওসচ্চিদানন্দৈক-
রসং ব্রহ্ম বেদান্তা বিস্পষ্ট- প্রতিপাদয়ন্তীতি তেবাসেব শ্রৈষ্ঠ্যঞ্চ স্পষ্টম্। তথাপি সৰ্ব্বশাস্ত্রা
বিবোধেনৈবোক্তবমাহ—গুরুপূজতি। গুরুপূজাত্ব ঈশবে চেতঃপ্রাধান্যং তত্শ্চৈব পবমগুরুত্বাৎ।
ন পূর্ব্বেষাং গুরুঃ কালেনানবচ্ছেদাদিতি তস্ত পাতঞ্জলে পরমগুরুত্বোক্তেঃ। বুদ্ধানামাচার্যাণাম্।
তথা চ—“বস্ত দেবে পবা ভক্তির্ধৃগা দেবে তথা স্তবো। তত্শ্চৈতে কথিতা হৃদ্যাঃ প্রকাশন্তে
মহাত্মনঃ ॥” ইতি শ্রুত্যর্থো দর্শিতঃ। শাস্ত্রাণামবিশেষাৎ সৰ্ব্বেষাং সৰ্ব্বত্র মোক্ষস্ত প্রতিপাদনাৎ
শ্রবণং গুরুমুখেন গ্রহণম্, এতচ্চ মনননিদিধ্যাসয়োবপ্যপলক্ষণঃ গুরুদেবপূজাশ্রবণাদিত্রয়ঞ্চ কূটস্থ-
মবিকাবি আত্যন্তিকৈকান্তিকঞ্চ যচ্ছ্রেয়স্রূপং তৎসাধনত্বাহুচ্যতে ॥২—৩॥ বীতেতি। জিতেন্দ্রিয়ঃ

ভীষ্ম বলিলেন—‘সর্বদা গুরুশুশ্রূষা, বুদ্ধসেবা ও শাস্ত্রশ্রবণ—ইহাই—স্বাধী
শ্রেয় ॥২॥

এই বিষয়েও মনস্বীরা দেবর্ষি নারদ ও মহর্ষি গালবেব সংবাদরূপ প্রাচীন
বৃত্তান্তেব উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

যৈঃ কশ্চিৎ সম্মতো লোকে গুণৈশ্চ পুরুষো যুনে ।।

ভবত্যানপগান্ সর্বাংস্তান্ গুণান্ লক্ষয়ামহে ॥৫॥

ভবানেবংবিধোহস্মাকং সংশয়ং ছেত্তু মর্হতি ।

অমূঢ়শ্চিরমূঢ়ানাং লোকতত্ত্বমজানতাম্ ॥৬॥

জ্ঞানে হ্যেবং প্রবৃত্তিঃ স্মাৎ কার্য্যাণামবিশেষতঃ ।

যৎ কার্য্যং ন ব্যবস্থামস্তদুভবান্ বক্তু মর্হতি ॥৭॥

ভগবন্ ! আশ্রমাঃ সর্বে পৃথগাচারদর্শিনঃ ।

ইদং শ্রেয় ইদং শ্রেয় ইতি সর্বে প্রবোধিতাঃ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

যৈরिति । সম্মতঃ প্রাধান্যেনাভিমতঃ । ভবতি ঐয়ি, অনপগান্ চিবস্থিরান্ ॥৫॥

ভবানिति । এবংবিধো গুণবান্ ॥৬॥

জ্ঞান ইতি । কার্য্যাণাম্ অগ্নিহোত্রাদীনাম্, অবিশেষতঃ সামাশ্রেন এবমুপদেশেন জ্ঞানেহপি নিবোধ্যন্ত প্রবৃত্তিঃ স্মাৎ । অতএব যৎ কার্য্যং ন ব্যবস্থামো ন নিশ্চিহ্মঃ ॥৭॥

ভগবনिति । সর্বৈ আশ্রমিণঃ, প্রবোধিতাঃ বিভিন্নশাস্ত্রৈঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রেয়স্বাম ইতি চ শিষ্টলক্ষণম্, শেযং গুরুলক্ষণম্ ॥৪॥ ভবতি ঐয়ি, অনপগান্ স্থিবান্ ॥৫॥ লোকতত্ত্ব-
মাস্থবাথাস্থ্যম্ ॥৬॥ অজ্ঞানমেবাহ—জ্ঞানে গীতি । ক'র্য্যাণাং তত্ত্বছান্দ্রোদিতকর্তব্যানাং চৈত্য-
বন্দনভণ্ডশিলারোহণবুদ্ধচাক্ষারগায়িত্রিহোত্রাদীনাম্ বিশেষত ইদং শ্রেয় ইদং নেতি বিশেষাবধারণহেতু
ভাবেন সাম্যাৎ; এবং সর্মেব প্রবৃত্তিঃ স্মাৎ ততশ্চ পরম্পরবিরুদ্ধধর্ম্মব্যাচরণাদুভয়ভ্রষ্টঃ স্মাদিতার্থঃ ।
অতস্তেবাং কার্য্যাণাং মধ্যে বদস্মাকং কার্য্যং কৰ্ত্ত্বমুচিতং তন্ন ব্যবস্থামো ন নিশ্চিহ্মঃ সর্বম
শ্রেয়োবুদ্ধিসাম্যাৎ । অতো ভবান্ বিশেষদর্শী তদ্বক্তুমর্হতি ॥৭॥ এতদেবাহ—ভগবনिति ।
নাস্তি শ্রমোহুষ্ঠানজো ব'স্মনিত্যশ্রমং জ্ঞানং তস্মৈ সাধকা আশ্রমাঃ শাস্ত্রাণি পৃথগাচারঃ

একদা মঙ্গলার্থী গালব জিতেন্দ্রিয়, সংযতচিত্ত, মোহ ও ক্লান্তিশূন্য এবং জ্ঞান-
তৃপ্ত ব্রাহ্মণ নারদের নিকট উপস্থিত হইয়া বলিলেন—॥৪॥

‘মুনি ! যে সকল গুণধারা জগতে কোন মানুষ সকলের গৌরবের পাত্র হয়,
সেই সমস্ত গুণই আপনাতে স্থায়ীভাবে আমরা লক্ষ্য করিয়া থাকি ॥৫॥

আপনি এইকণ গুণবান্ এবং মোহশূন্য ; আর আমরা চিরমূঢ় ও লোকতত্ত্বে
অনভিজ্ঞ ; সুতরাং আপনি আমাদের সংশয় দূর করুন ॥৬॥

এইকণ আপনাব উপদেশে কৰ্ত্তব্য কার্য্যের সমান ভাবে জ্ঞানের প্রতি প্রবৃত্তি
হইয়া থাকে । যে কার্য্য আমরা নিশ্চয় কবিত্তে পারি না, তাহা আপনি
বলুন ॥৭॥

তাংস্তু বিপ্র ! স্থিতান্ দৃষ্ট্বা শাস্ত্ৰৈঃ শাস্ত্রাভিনন্দিনঃ ।

অশাস্ত্ৰৈঃ পরিতুষ্টাশ্চ শ্ৰেয়ো নোপলভামহে ॥৯॥

শাস্ত্রং যদি ভবেদেকং শ্ৰেয়ো ব্যক্তং ভবেত্তদা ।

শাস্ত্ৰৈশ্চ বহুভিভূয়ঃ শ্ৰোয়ো গুহ্যং প্রবেশিতম্ ॥১০॥

এতস্মাৎ কারণাচ্ছেদ্যঃ কলিলং প্রতিভাতি মে ।

ব্রবীতু ভগবাংস্তুমে উপসমোহস্মাদীহি ভোঃ ॥১১॥

নারদ উবাচ ।

আশ্রমাস্থাত ! চত্বারো যথা সঙ্কল্লিতাঃ পৃথক্ ।

তান্ সর্বাননুপশ্য ত্বং সমাশ্রিত্যেতি গালব ! ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

তানিতি । শাস্ত্ৰৈঃ শাস্ত্রনির্দেশৈঃ । অশাস্ত্ৰৈঃ পরিতুষ্টাশ্চ বয়ম্ ॥৯॥

শাস্ত্রমিতি । ব্যক্তং স্পষ্টম্ । গুহ্যং গুপ্তস্থানম্ । তথা চ ঈশ্বরা নাস্তীতি চার্বাকাঃ, পঞ্চ-
ঋদ্ধাশ্চ ঈশ্বর ইতি বৌদ্ধাঃ, ঈশ্বরাশ্বীকাবিণঃ সাংখ্যাঃ, অহুগ্রাহক ঈশ্বর ইতি পাতঞ্জলাঃ,
গুণবান্ ঈশ্বর ইতি নৈয়ায়িকা বৈশেষিকাশ্চ, মজ্জময় ইতি মীমাংসকাঃ, চিহ্নয় ইতি বেদান্তিনঃ,
শাস্ত্রাদিমান্ ইতি পৌৰাণিকাশ্চ । তেন চ তেবাং শাস্ত্রাণ্যপি তথৈবেতি শ্ৰেয়োনিরূপণং ভেদ্যো
দ্রুতমেবেতি ভাবঃ ॥১০॥

এতস্মাদিতি । কলিলং সন্দেহব্যাগ্ৰম্ । উপসমঃ অন্তেষামসী, অদীহি নিশ্চিন্ত্যেকং জাহি ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

পূর্বোক্তং দর্শয়িতুং শীলং যেবাং তে পৃথগাচাবদর্শিনঃ তৈবাত্মনৈঃ সৰ্কে নয়াঃ প্রবোধিতাঃ । ৮॥
তান্ প্রবোধিতান্ বিবিধেন মার্গেণ প্রস্থিতান্ শাস্ত্রাভিনন্দিনঃ স্বে স্বে শাস্ত্রে অভিনন্দিতুং শীলং
যেবাং তান্ দৃষ্ট্বা বণা বয়ং অশাস্ত্রে পরিতুষ্টান্তথা তানপি দৃষ্ট্বা সন্দেহানাং সন্তঃ শ্রেয়ঃ প্রশস্ততরং
নোপলভামহে ন নিশ্চেতুং সমর্থ্যঃ স্মঃ ॥৯—১০॥ কলিলং ন'নাশঙ্কাকুলম্, অদীহি অধ্যাপয় ॥১১॥

ভগবন্ ! সমস্ত আশ্রমই পৃথক্ পৃথক্ আচারপ্রদর্শক এবং শাস্ত্রসমূহও 'ইহা
শ্রেয়, ইহা শ্রেয়' এইরূপে সকলকে বুঝাইয়া থাকে ॥৮॥

ব্রাহ্মণ ! তাহাবা ভিন্ন ভিন্ন শাস্ত্রের প্রামাণ্য স্বীকার করিয়া, সেই সকল শাস্ত্রের
নির্দেশ অনুসারে চলিতেছে ; ইহা দেখিয়া অশাস্ত্রসমুহে আমরা সন্দেহবশতঃ শ্রেয়
লাভ করিতে পারিতেছি না ॥৯॥

শাস্ত্র যদি একপ্রকার হইত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই মঙ্গল হইত ; কিন্তু শাস্ত্র
বহুপ্রকার হইয়া সে মঙ্গলকে অত্যন্ত গুপ্তস্থানে প্রবেশ করাইয়া রাখিয়াছে ॥১০॥

এই কারণে মঙ্গল, সন্দেহসঙ্কুল বলিয়াই আমার বোধ হয় । অতএব আমি
আপনার শিষ্য হইতেছি ; আপনি আমার নিকট বলুন অর্থাৎ একতম নিশ্চয়
করিয়া প্রকাশ করুন ॥১১॥

তেষাং তেষাং তথা হি ত্বমাশ্রমাণাং ততস্ততঃ ।

নানারূপং গুণোদ্দেশং পশ্য বিপ্র ! স্থিতং পৃথক্ ॥১৩॥

ন যাস্তি চৈব তে সম্যগভিপ্রোতমসংশয়ম্ ।

ঋজুপশ্চংস্তথা সম্যগাশ্রমাণাং পরাং গতিম্ ॥১৪॥

যত্তু নিঃশ্রেয়সং সম্যক্ তথৈবাসংশয়াত্মকম্ ।

অনুগ্রহঞ্চ মিত্রাণামমিত্রাণাঞ্চ নিগ্রহম্ ।

সংগ্রহঞ্চ ত্রিবর্গস্ত শ্রেয় আহর্মণীষিণঃ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

আশ্রমা ইতি । যথা সঙ্কলিতা নিষোজ্যস্ত সঙ্কলনমতিক্রান্তাঃ । অল্পপশু পর্য্যালোচয়, সমাশ্রিত্য যুক্তিমবলম্ ॥১২॥

তেষামিতি । গুণানাং জ্ঞানোপসর্জনীভূতানাং কৰ্ম্মণাম্, উদ্দেশযুক্তিম্ ॥১৩॥

নেতি । ন যাস্তি শাস্ত্রবৈমত্যাং ন প্রাপ্নুবন্তি । অপবে তু ঋজু সবলমেব অপশ্চং যুক্তি-
বোধো ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

আশ্রমাঃ শাস্ত্রাণি চত্বাবি তত্র ধর্মো নান্ত্যেবেত্যেকঃ শাস্ত্রম্ । অবৈদিকঃ শাক্যাদিকল্পিতশ্চেত্য-
বন্দনাদিরেব ধর্মো নান্ত ইত্যপম্ । বেদোক্ত এব ধর্মো নান্ত ইতি তৃতীয়ম্ । ধর্মাদর্শ্যাতীতং
বস্ত্রমাত্রমন্তীতি চতুর্থম্ । যথা সঙ্কলিতাঃ সঙ্কলিতং সঙ্কলনমতিক্রান্তাঃ যো যেন শ্রেয়স্বেন ভাবিত
স্তত্ত্ব তদেব শ্রেয় ইত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“তং যথা যথোপাসতে তথেষতঃ প্রোত্য ভবতী”তি
সঙ্কল্লাভুসাবেণ ফলং দর্শয়তি তান্ সমাশ্রিত্য অল্পপশু গুরুভ্যোহধিগম্য সম্যগালোচয় এতান্ বুক্ষ্য
আলোচয়ন্ স্বয়মেবৈতেষু প্রশস্তং বক্তব্যজ্ঞানসীতি ভাবঃ ॥১২॥ গুণোদ্দেশমাত্মজ্ঞানগুণভূতানাং
ধর্ম্যণামুদ্দেশঃ সঙ্কীর্ণনং পূর্ণগ্ৰন্থকেন প্রকারেণ প্রস্থিতম্ । যথা পবেষাং তপশিলাবোহগাদি-
ধর্ম্যঃ স এবাস্মাকমধর্ম্যঃ । যথা বাস্মাকমগ্রীষোমীয়পঞ্চালস্তো ধর্ম্যঃ স এব পবেষামধর্ম্য ইত্যর্থঃ ॥১৩॥

নেতি । তে আশ্রমাঃ স্থলদৃষ্ট্যা নিবীক্ষ্যমাণাঃ সম্যগভিপ্রোক্তং ধর্ম্যমাত্মতত্ত্বং বা ন যাস্তি ন
প্রাপ্নন্তি তেষামেব পরাং গতিমন্তে হৃদদৃশঃ সম্যগ্ ঋজু যথা স্তাত্তথা পশুন্ উক্ত রীত্যা ফল-

নারদ বলিলেন—‘বৎস গালব । চারিটী আশ্রম আপন আপন সঙ্কলন অনুসারেই
প্রথম পৃথক্ পৃথক্ ভাবে গৃহীত হইয়া থাকে । তুমি যুক্তি অবলম্বন করিয়া সে
সকল আশ্রমের পর্য্যালোচনা কর ॥১২॥

ব্রাহ্মণ ! সেই সকল আশ্রম সম্বন্ধে সেই সেই শাস্ত্রকর্তৃক পৃথক্ পৃথক্ ভাবে
নানাকপ কৰ্ম্ম নির্দিষ্ট আছে দেখ ॥১৩॥

সাধাবণ লোক নিশ্চিতভাবে অভিপ্রোক্ত বিষয় প্রাপ্ত হয় না ; কিন্তু যুক্তিজ্ঞ
লোকেরা সমীচীন ও সবলভাবে আশ্রমগুলির পবম অবস্থা দেখিয়াছেন ॥১৪॥

নিবৃত্তিঃ কৰ্ম্মণঃ পাপাং সততং পুণ্যশীলতা ।
 সন্তুষ্টিচ সমুদাচারণঃ শ্রেয় এতদসংশয়ম্ ॥১৬॥
 মার্দ্দবং সৰ্ব্বভূতেষু ব্যবহারেষু চার্জবম্ ।
 বাক্ চৈব মধুরা প্রোক্তা শ্রেয় এতদসংশয়ম্ ॥১৭॥
 দৈবতেভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চ সংবিভাগোহতিথিষপি ।
 অসংত্যাগশ্চ ভৃত্যানাং শ্রেয় এতদসংশয়ম্ ॥১৮॥
 সত্যশ্চ বচনং শ্রেয়ঃ সত্যজ্ঞানস্ত দুষ্করম্ ।
 যদুভূতহিতমত্যস্তমেতৎ সত্যং ব্রবীম্যহম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি । উক্তেষু চার্কাাদিসৰ্ব্বমতেষু যন্তু সমাক্ নিশ্চিতং শ্রেয় ইতি নিঃশ্রেয়সম্, মুক্তি-
 হেতুঃ, তথৈব অসংশয়ায়কং কলজননে নিঃসংশয়ম্, মিত্রাণাং দয়ালুনাম্ অমুগ্রহম্, অমিত্রাণাং
 হিংস্রাণাঞ্চ নিগ্রহং শাস্তিকরম্, ত্রিবর্গস্ত ধৰ্ম্মার্থকামানাঞ্চ সংগ্রহং পূর্ণতাজনকম্, বনীষিণঃ তজ্জ্ঞেয়
 আহঃ । ঘটুপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৫॥

কিং লক্ষণং তদিত্যাহ নিবৃত্তিরিতি । সন্তিঃ সাধুভিঃ সহ সমুদাচারণঃ সংসর্গঃ ॥১৬॥
 মার্দ্দবমিতি । মার্দ্দবং কোমলতা । আৰ্জবং সরলতা ॥১৭॥
 দৈবতেভ্য ইতি । সংবিভাগো বিভজ্যাদাদিদানম্ । ভৃত্যানাং ভাৰ্য্যাদিপোষ্যবর্গস্ত ॥১৮॥
 সত্যন্তেতি । বৎসুতহিতং প্রাণিনাং হিতজনকম্ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধনয়োঃ সৰ্ব্বত্রাবিগাণাং ॥১৪॥ এতদেবাহ—যদিতি । মিত্রাণাং সৰ্ব্বভূতানুগ্রহাদানামমুগ্রহম্,
 অমিত্রাণাং হিংস্রাণাঞ্চ নিগ্রহং শ্রেয় আহবিত্যাগ্রিমোষণম্ । হিংস্রনিগ্রহস্ত শ্রেয়স্বোক্ত্যা হিংস্র-
 লব্ধতাভিনিব্বাৎসুক্যম্ ॥১৫—১৭॥ সৰ্ব্বতত্ত্বসাধাবণধৰ্ম্মপ্রসঙ্গাঈদিকং ধৰ্ম্মমাহ—দৈবতেভ্য ইত্য-

বাহা সমীচীনভাবে মুক্তির সাধক, যাহা সংশয়শূন্য, যাহা দয়ালুগণের অমুগ্রহ-
 জনক, যাহা হিংস্রগণের নিগ্রহকারী এবং যাহা ধৰ্ম্ম, অর্থ ও কামের পূর্ণতাসম্পাদক,
 সেইকপ আচরণকেই জ্ঞানীবা শ্রেয় বলিয়া থাকেন ॥১৫॥

সৰ্ব্বদা পাপকৰ্ম্ম হইতে নিবৃত্তি, পুণ্যকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান এবং সজ্জনের সহিত
 সংসর্গ করা—এইগুলি সংশয়শূন্য শ্রেয় ॥১৬॥

সকল প্রাণীর প্রতি কোমল ব্যবহার, সরল ব্যবহার ও মধুর বাক্য প্রয়োগ
 এইগুলি সংশয়শূন্য শ্রেয় ॥১৭॥

দেবগণ, পিতৃগণ ও অতিথিগণকে অন্নদান করা এবং পোষ্যগণকে ত্যাগ না করা
 এইগুলি সংশয়শূন্য শ্রেয় ॥১৮॥

গালব ! সত্যবাক্য বলা ও দুষ্কর সত্যজ্ঞান করা শ্রেয় ; আর যাহা প্রাণিগণের
 অত্যন্ত হিতজনক, তাহাকেও আমি সত্য বলি ॥১৯॥

অহঙ্কারস্ত চ ত্যাগঃ প্রমাদস্ত চ নিগ্রহঃ ।
 সন্তোষশ্চৈকচর্য্যা চ কূটস্থং শ্রেয় উচ্যতে ॥২০॥
 ধর্ম্যেণ বেদাধ্যয়নং বেদান্তানাম্ তথৈব চ ।
 জ্ঞানার্থানাম্ জিজ্ঞাসা শ্রেয় এতদসংশয়ম্ ॥২১॥
 শব্দরূপরসস্পর্শান্ সহ গন্ধেন কেবলান্ ।
 নাত্যর্থমুপসেবেত শ্রেয়সোহর্থী কথঞ্চন ॥২২॥
 নক্তং চর্যাং দিব্য স্বপ্নমালস্ত্যং পৈশুনং মদম্ ।
 অতিযোগমযোগঞ্চ শ্রেয়সোহর্থী পরিত্যজেৎ ॥২৩॥
 আত্মোৎকর্ষং ন মার্গেত পরেষাং পরিনিন্দয়া ।
 স্বপ্তগৈরেব মার্গেত বিপ্রকর্ষং পৃথগ্জনাং ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অহঙ্কারস্তেতি । নিগ্রহো বর্জনম্ । একচর্যা একাকীভাবেন বিচরণম্, কূটস্থং বিকার হীনম্ ॥২০॥

ধর্ম্যেণেতি । বেদান্তানাম্ শিক্ষাদিশাস্ত্রাণাম্ । জ্ঞানার্থানাম্ বেদান্তানাম্ ॥২১॥

শব্দেতি । কেবলান্ অস্ত্রোদ্দেশ্যবিহীনান্ গীতাদীন্ ॥২২॥

নক্তমিতি । নক্তং বাত্রৌ, চর্যাং বিচরণম্, স্বপ্নং নিদ্রাম্, পৈশুনং খলত্বম্, অতিযোগম্ অতিবিক্তভোজনম্, অযোগং নিত্যভোজনবর্জনম্ ॥২৩॥

আত্মোৎকর্ষং । ন মার্গেত বিবর্ত্তং নেচ্ছেৎ । কিন্তু সপ্তগৈরেব পৃথগ্জনাং নিবৃত্তলোকাং বিপ্রকর্ষমাশ্রয়োৎকর্ষং মার্গেত ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

র্দেন ॥১৮॥ সত্যস্ত অবাধিতাশ্রুতস্তস্ত বচনং শ্রবণ দিকম্ সত্যং সত্যপ্রাপকম্ ॥১৯—২০॥

জিজ্ঞাসা অমুত্তবেচ্ছা ॥২১—২২॥ অতিযোগঃ আহাবাদীনাম্ । যগোক্তম্—“নাত্যন্ততস্ত

অহঙ্কার পবিত্যাগ, অনবধানতা বর্জন, সন্তোষ ও একাকীভাবে বিচরণ—এই-গুলিকে অবিকারী শ্রেয় বলা হয় ॥২০॥

ধর্ম্মানুসারে বেদ ও বেদান্ত অধ্যয়ন এবং বেদান্তপ্রভৃতি জ্ঞানার্থক শাস্ত্র জানিবার ইচ্ছা—এইগুলি সংশয়শূন্য শ্রেয় ॥২১॥

শ্রেয়স্কামী লোক কোন প্রকাবেই অতিবিক্তভাবে কেবল শব্দ, স্পর্শ, রস ও গন্ধের সেবা করিবে না ॥২২॥

রাত্রিতে বিচরণ, দিবসে নিদ্রা, আলস্য, খলত্ব, মত্ততা, অতিরিক্ত আহার ও সর্বথা আহার ত্যাগ—এইগুলি শ্রেয়স্কামী পরিত্যাগ করিবে ॥২৩॥

(২১) বেদান্তানাম্ তথৈব চ—বঙ্গ ।

নিষ্ঠুর্ণাস্তেব ভূয়িষ্ঠমাত্মসম্ভাবিতা নরাঃ ।
 দৌৰৈরন্তান্ গুণবতঃ ক্ষিপন্ত্যাত্মগুণক্ষয়াৎ ॥২৫॥
 অনুচ্যমানাস্ত পুনস্তে মত্মস্তে মহাজনাঃ ।
 গুণবত্তরমাত্মানং যেন মানেন দর্পিতাঃ ॥২৬॥
 অত্রবন্ 'কশ্চচিমিন্দামাত্মপূজামবর্ণয়ন্ ।
 বিপশ্চিদগুণসম্পন্নঃ প্রাপ্নোত্যেব মহদ্বশঃ ॥২৭॥
 অত্রবন্ বাতি সুরভির্গন্ধঃ স্তূমনসাং শুচিঃ ।
 তথৈবাব্যাহরন্ ভাতি বিমলো ভানুরম্বরে ॥২৮॥

ভাবতকৌমুদী

নিষ্ঠুর্ণা ইতি । আত্মনৈব সম্ভাবিতা প্রশংসাদিভির্গোববাৎস্পদীকৃতাঃ, নিষ্ঠুর্ণা এব নবাঃ, আত্মগুণক্ষয়াৎ নিজগুণাতাব্যং, দৌৰৈঃ দোষপ্রদর্শনৈঃ, অন্তান্ গুণবতো জনান্, ভূয়িষ্ঠং বহুলম্, ক্ষিপন্তি নিন্দন্তি ॥২৫॥

অনুচ্যতি । যেন মানেন দর্পিতাঃ পুনস্তে জনাঃ, অনুচ্যমানা গুণভিবেশিক্যমাণা এব সন্তঃ, আত্মানং মহাজনাং গুণবত্ত্বং মত্মস্তে ॥২৬॥

অত্রবন্মতি । আত্মনঃ পূজাং প্রশংসাম্ । বিপশ্চিৎ স্বধীঃ ॥২৭॥

অত্রবন্মতি । স্তূমনসাং পুষ্পাণাম্ । অব্যাহরন্ ন কিমপ্যকণয়ন্ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

যোগোহস্তু ন চৈকান্তমনস্ততঃ । ন চাতিষ্পন্নীশস্ত আগ্রতো নৈব চার্জুনে"তি ॥২৫॥ আত্মেতি ।
 বিপ্রকর্ষয়ৎকর্ষং নীচাত্মকর্ষং নেচ্ছেদপি ভূচ্চাদেবেতি ভাবঃ ॥২৫॥ আত্মনো গুণাঃ ক্ষয় ঐশ্বর্যং
 তদুভয়াং গুণক্ষয়াদিতি সমাহারঃ । ক্ষিপন্তি নিন্দন্তি ॥২৬॥ অনুচ্যমানাঃ শিক্ষ্যমাণাঃ ॥২৭॥
 বিপশ্চিদগুণা "অদেষ্টা সর্বভূতানা"মিত্যাদয়ঃ । মহদ্বশো ব্রহ্ম । "ন তন্ত্বেশে কশ্চন তন্ত্ৰ নাম

মানুষ পরের নিন্দাঘারা নিজের উৎকর্ষ সাধনের চেষ্টা করিবে না ; কিন্তু নিজের
 গুণঘারাই নিকৃষ্ট লোক হইতে নিজের উৎকর্ষসাধনের চেষ্টা করিবে ॥২৪॥

আত্মপ্রশংসাকারী নিষ্ঠুর্ণ মানুষেরাই নিজের গুণ না থাকায়, দোষের উল্লেখ
 করিয়া অন্য গুণবান্ লোকদিগকে নিন্দা করিয়া থাকে ॥২৫॥

আপন গৌরবে গর্বিত সেই অশিক্ষিত লোকেবা আবার প্রধান লোক অপেক্ষা
 আপনাকে অধিক গুণবান্ মনে করে ॥২৬॥

গুণবান্ পণ্ডিত লোক কাহারও নিন্দা বা নিজের প্রশংসা না করিয়া, মহাশয়ই
 লাভ করিয়া থাকেন ॥২৭॥

জ্ঞানেন্দ্রিয়েব তৃপ্তিকারী ও পবিত্র পুষ্পের গন্ধ কোন কথা না বলিয়াই বহিত
 হয় এবং নিঃশব্দ সূর্য্য নীরব থাকিয়াই আকাশে প্রকাশ পান ॥২৮॥

এবমাদীনি চাত্তানি পরিত্যক্তানি মেধয়া ।
 জ্বলন্তি যশসা লোকে যানি ন ব্যাহরন্তি চ ॥২৯॥
 ন লোকে দীপ্যতে মূৰ্খঃ কেবলাত্মপ্রশংসয়া ।
 অপি চাপিহিতঃ স্বভ্রে কৃতবিদ্যঃ প্রকাশতে ॥৩০॥
 অসদ্বৃক্ষৈরপি প্রোক্তঃ শব্দঃ সমুপশাম্যতি ।
 দীপ্যতে হেব লোকেষু শনৈরপি স্তুভাষিতম্ ॥৩১॥
 মৃতানামবলিপ্তানামসারং ভাষিতং বহু ।
 দর্শয়ত্যন্তরাঙ্গানমগ্নিরূপমিবাংশুমান্ ॥৩২॥
 এতস্মাৎ কারণাৎ প্রজ্ঞাং যুগয়ন্তে পৃথগ্‌বিধাম্ ।
 প্রজ্ঞানাভো হি ভূতানামুক্তমঃ প্রতিভাতি মে ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবমাদীনি পবনিন্দাদীনি, মেধয়া বুদ্ধ্যা ॥২৯॥

নেতি । অপিহিত আবৃতঃ, স্বভ্রে গর্ভে ॥৩০॥

অসদ্বৃতি । অসৎ সাবহীনঃ বখা স্তান্তথা । সমুপশাম্যতি নিফলায়তে । দীপ্যতে ফলজনক-
 তয়া শোভতে, শনৈর্মুদ্রস্বরম্ ॥৩১॥

মৃতানামিতি । অংশুমান্ সূর্য্যঃ, সূর্য্যকাস্তমণিসংযোগাৎ অগ্নিরূপমিব, অবলিপ্তানাং গর্ভিতানাং
 মৃতানাং, অসারং বহুভাষিতং কর্তৃ, অন্তরাঙ্গানং দৃষ্টমন্তঃকরণং দর্শয়তি আবিষ্করোতি ।
 সূর্য্যকাস্তমণির্হি সূর্য্যাক্ষিরণস্পর্শাদগ্নিমুদ্রগিবতীতি প্রসিদ্ধিঃ ॥৩২॥

এতস্মাদিতি । এতস্মাৎ লোকপ্রিয়স্বোদেশাৎ, প্রজ্ঞাং সূক্ষ্মবুদ্ধিম্, যুগয়ন্তে সাধবো লবু-
 মশ্বস্তু ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মহদ্বশঃ ইতি ক্রতিপ্রসিদ্ধে ॥২৮—৩০॥ অসৎ সারবর্জিতং বখা স্তাৎ তথা প্রোক্তঃ ॥৩১॥

মৃতানামিতি । বখা সূর্য্যঃ সূর্য্যকাস্তযোগাৎ স্বশ্রাগ্নিরূপং দর্শয়তি এবং ক্রুদ্রোহপি কুশলযোগাৎ

বাহারা বুদ্ধিব গুণে এইরূপ ও অত্যাগ্ন রূপ ছদ্মার্ঘ্য পরিত্যাগ করেন এবং যে
 সকল দুর্ব্বাক্য আছে, তাহা না বলেন ; তাহারা জগতে যশের গুণে শোভা পাইতে
 থাকেন ॥২৯॥

মূৰ্খ কেবল আত্মপ্রশংসাব দোষে জগতে শোভা পায় না ; আর কৃতবিদ্য লোক
 গর্ভের ভিতরে আবৃত থাকিয়াও শোভা পাইয়া থাকেন ॥৩০॥

অসৎ শব্দ উচ্চস্বরে বলিলেও নিফল হইয়া যায় ; আর সৎ শব্দ মৃদুস্বরে
 বলিলেও লোকসমাজে সফল হয় ॥৩১॥

সূর্য্য যেমন সূর্য্যকাস্তমণি সংযুক্ত হইয়া, অগ্নি আবিষ্কার করেন ; তেমন
 গর্ভিত মূৰ্খলোকদিগের অসার বহু বাক্য আপনাদের দৃষ্টমনোবৃত্তি আবিষ্কার করে ॥৩২॥

নাপৃষ্ঠঃ কস্তচিদ্রক্ষামাপ্যন্তায়ৈন পৃচ্ছতঃ ।
 জ্ঞানবানপি মেধাবী জড়বৎ সমুপা বিশেৎ ॥৩৪॥
 ততো বাসং পরীক্ষ্যেত ধর্ম্মনিভেষু সাধুযু ।
 মনুষ্যেষু বদান্তেষু স্বধর্ম্মনিরতেষু চ ॥৩৫॥
 চতুর্গাং যত্র বর্ণানাং ধর্ম্মব্যতিকরো ভবেৎ ।
 ন তত্র বাসং কুব্বীত শ্রেয়োহর্থী বৈ কথঞ্চন ॥৩৬॥
 নিরারম্ভোহপ্যয়মিহ যথালকোপজীবনঃ ।
 পুণ্যং পুণ্যেষু বিমলং পাপং পাপেষু চাপ্নুয়াৎ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । পৃচ্ছতো জনজ্ঞাতিকে । মেধাবী বুদ্ধিমান্ ॥৩৪॥
 ভক্ত ইতি । পবীক্ষেত সাধুবাদিকং পবীক্য কুর্ধ্যাৎ ॥৩৫॥
 চতুর্গামিতি । ধর্ম্মস্ত ব্যতিকরো মিশ্রণম্ ॥৩৬॥
 নিবর্তিত । নিবাবস্তোহপি কিমপ্যকুর্বাণোহপি । পুণ্যেব পাপেষু চ বসমিতি শেষঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

সূত্রস্তুবাণ্মানং দর্শয়তীত্যর্থঃ ॥৩২॥ যুগয়ন্তে শ্রেয়োহর্থিনঃ । পৃথগ্বিধাং নানাশাস্ত্রভেদভিন্নান্
 ॥৩৩-৩৪॥ বাসং পবীক্ষেত বস্তুমিচ্ছৎ ॥৩৫॥ ব্যতিকরঃ সঙ্করঃ ॥৩৬॥ আপ্নুয়াৎ সঙ্গমাত্রেণ-

এই সকল কারণে সাধুলোকেবা নানাবিধ সূক্ষ্মবুদ্ধি লাভ করিবার ইচ্ছা করেন ।
 কারণ, প্রজ্ঞালাভই মনুষ্যগণের অত্যাগ্ৰ লাভেব মন্যে শ্রেষ্ঠ, ইহা আমার
 ধারণা ॥৩৩॥

কেহ কোনও বিষয় জিজ্ঞাসা না করিল কিংবা কেহ অসঙ্গত ভাবে জিজ্ঞাসা
 করিলে, তাহার নিকট কোন কথা বলিবে না, কিন্তু বুদ্ধিমান্ লোক জ্ঞানী
 হইলেও সে ক্ষেত্রে জড়ের স্থায় বসিয়া থাকিবেন ॥৩৪॥

তারপব বুদ্ধিমান্ লোক পবীক্ষা করিয়া, ধর্ম্মপরায়ণ সাধুগণ এবং বদান্ত ও
 স্বধর্ম্মনিবত মনুষ্যগণেব মধ্যে বাস করিবেন ॥৩৫॥

যে স্থানে ব্রাহ্মণাদি চারিবর্ণের ধর্ম্মসঙ্কর হয়, মঙ্গলার্থী মানুষ কোন প্রকারেই
 সে স্থানে বাস করিবে না ॥৩৬॥

কোন কার্য্য না করিয়া, যাহা লাভ হয়, তাহা দ্বারাই জীবিকানির্ব্বাহ করিতে
 থাকিয়া, মানুষ পুণ্যবান্দিগেব মধ্যে বাস করিলে, নির্ম্মল পুণ্য লাভ করে এবং
 পাপীদিগের মধ্যে বাস করিলে, পাপী হইয়া থাকে ॥৩৭॥

অপাময়েন্তুধেন্দ্রোশচ স্পর্শং বেদয়তে যথা ।
 তথা পশ্যামহে স্পর্শমুভয়োঃ পুণ্যপাপয়োঃ ॥৫৮॥
 অপশ্যন্তোহনুবিষয়ং ভুঞ্জতে বিঘসাশিনঃ ।
 ভুঞ্জানাস্চাত্তবিষয়ান্ বিঘয়ান্ বিদ্ধি কৰ্মণাম্ ॥৫৯॥
 যত্রাগময়মানানামসংকারেণ পৃচ্ছতাম্ ।
 প্রক্ৰিয়াদ্ভ্রাক্ষণৌ ধৰ্ম্যং ত্যজ্যেত্তং দেশমাত্তবান্ ॥৬০॥
 শিষ্যোপাধ্যায়িকা বৃত্তিৰ্যত্র শ্রাৎ স্নসমাহিতা ।
 যথাবচ্ছাত্রসম্পন্ন কন্তং দেশং পরিত্যজেৎ ॥৬১॥

ভাবতকৌমুদী

উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ অপামিতি । অগ্নাং জনস্ত ॥৫৮॥

অগ্নস্তত্ব ইতি । যে বিঘরং বিঘরমুভবন্ত ইতি অনুবিঘরং ত্যজগতং যদুদ্যাদিরসন্ অগ্নস্তত্বঃ, ভুঞ্জতে কেবলকুখানিবৃত্তরে খাদতি : তে বিঘরং দেবভুজ্যশেষম্ অস্বীকীতি তে তাদৃশা ভবন্তি । যে তু আত্মবিঘয়ান্ মনসাভীষ্টান্ ভুঞ্জান্ ভবন্তি : তান্ কৰ্মণাং বিঘয়ান্ গ্রাহান্ কৰ্মবন্ধানব বিদ্ধি । তেষাং কদাপি মুক্তিন ভবেদिति ভাবঃ ॥৫৯॥

যদেতি । আগময়মানানাম্ আত্মনি জ্ঞানমানহতাং শিষ্যপামিতার্থঃ । আত্মবান্ বুদ্ধ্যমান্ ॥৬০॥

ভারতভাবদীপঃ

বেতার্থঃ ॥৫৮॥ অত্র দৃষ্টান্তমাহ—অপামিতি । অগ্নাদীনঃ সত্বমাত্রঃ ইথা শীতোষ্ণবৃৎসংখ্যদঃ তথা সদস্যসঙ্গ এব পুণ্যপাপাদ ইত্যর্থঃ ॥৫৮॥ বিঘরং বিঘরমুভবন্ত ইত্যনুবিসৰো রস', তদগ্নস্তত্বঃ ইদং যদুদ্যাদিঃ তিষ্ঠামিত্তান'লোচনতঃ কেবলং গন্তুগ্ৰন্থমাত্রার্থঃ ভুঞ্জতে । বিঘসো দেবতাপিসং তদশনশীলাঃ শিষ্টাঃ । যে তু আত্মবিঘয়ান্ বুদ্ভবিশেষতো বহুকান্ রসবিশেষ'ন্ গরীকাকূৰ্মক ভুঞ্জতে তান্ কৰ্মণাং বিঘয়ান্ কৰ্মণশণো'ব্রান্ বিদ্ধি । ইন্দ্রিয়গোষকাণাং কলা'দগ্নিন সঙ্গারোগতম সস্তাবনাভীশার্থঃ ॥৫৯॥ শুকশিষ্যদ্বয়ানাহ—যদেত্যাদিনা । আগমঃ প্রমাণক জ্ঞানমাহন

ম'নু'ব জন, অগ্নি ও চন্দ্রের কিরণেব মধ্যে থাকিলে, যেমন শীত ও উষ্ণ স্পর্শ অনুভব করে, তেমন পুণ্যবান্ ও পাপীদের মধ্যে থাকিলে, পুণ্যস্পর্শ ও পাপস্পর্শ প্রাপ্ত হয় ; ইহা আমরা দেখিতে পাই ॥৫৮॥

যাহারা মধু ও অম্লপ্রভৃতি বসের অনুসন্ধান না করিয়া কেবল কুখা নিবৃত্তির জন্য ভোজন করেন, তাহারা দেবতার প্রসাদভোজী বলিয়া প্রসংশিত হন ; আব যাহারা অভীষ্ট বস অনুসন্ধান করিয়া ভোজন করে, তাহারা কৰ্মণাশে বদ্ধ হইয়া থাকে ॥৫৯॥

যে দেশে শিষ্য গুরুব সংকাব না করিয়া ধৰ্ম্মবিঘর প্রদ্ব করে, গুরুও তদনুসাবে ধৰ্ম্ম বলেন, বুদ্ধ্যমান্ লোক সে দেশ ত্যাগ করিবেন ॥৬০॥

আকাশস্থা ধ্রুবঃ যত্র দোষান্ ক্রয়ুর্বিপশ্চিতাম্ ।
 আজ্ঞপূজাভিকামা বৈ কো বসেত্তত্র পণ্ডিতঃ ॥৪২॥
 যত্র সংলোড়িতা লুক্কেঃ প্রায়শো ধর্মসেতবঃ ।
 প্রদীপ্তমিব চৈলান্তঃ কন্তং দেশং ন সংত্যজেৎ ॥৪৩॥
 যত্র ধর্মমনাশঙ্কাস্চরৈষুর্বীতমৎসরাঃ ।
 ভবেত্তত্র বসেচ্চৈব পুণ্যশীলেষু সাধুषু ॥৪৪॥
 ধর্মমর্থনিমিত্তঞ্চ চবেষুর্যত্র মানবাঃ ।
 ন তাননুবসেজ্জাতু তে হি পাপকৃতো জনাঃ ॥৪৫॥
 কর্মণা যত্র পাপেন বর্তন্তে জীবিতেম্ভবঃ ।
 ব্যবধাবেত্ততন্তুর্নঃ সসর্পাচ্ছরণাদিব ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

শিষ্যোতি । শিষ্যোপাধ্যায়িকা গুরুশিষ্যসংক্রান্তী, বৃত্তিবিবাহারঃ ॥৪১॥
 আকাশেতি । আকাশস্থাঃ শূন্যদেশস্থিতা অপি ॥৪২॥
 যত্রোতি । সংলোড়িতাঃ সঞ্চালিতাঃ, ধর্মসেতবো ধর্মনিয়মাঃ । প্রদীপ্তাঃ প্রজ্বলিতাঃ,
 চৈলান্তং বস্ত্রাঞ্চলম্ ॥৪৩॥
 যত্রোতি । বীতমৎসরাঃ ত্যক্তবিদ্বেষাঃ । ভবেজ্জপস্থিত ইতি শেষঃ ॥৪৪॥
 ধর্মমিতি । পাপকৃতঃ, অর্থেন পাপকরণসম্ভবাৎ ধর্মন্ত চ । ভদ্রার্থবাদিতি ভাবঃ ॥৪৫॥
 কর্মণোতি । ব্যবধাবেৎ অপসবেৎ, সসর্পাৎ শব্দাদগৃহাৎ ॥৪৬॥

আর যে দেশে গুরু ও শিষ্যের ব্যবহার সুবক্ষিত শাস্ত্রসঙ্গতভাবে যথাযথ
 সম্পাদিত হয়, কোন লোক সে দেশ পরিত্যাগ কবিতে পারে ? ॥৪১॥

যে দেশে নিজেব গৌরব কামনা করিয়া মানুষেরা শূন্য স্থানে থাকিয়াও নিশ্চিত-
 ভাবে পণ্ডিতগণের দোষ কীর্তন করে, কোন্ বুদ্ধিমান লোক সে দেশে বাস
 করিয়া থাকে ॥৪২॥

যে দেশে লুক্ক লোকেবা ধর্মের প্রায় নিয়মগুলিকেই আলোড়িত করিয়া তোলে,
 প্রজ্বলিত বস্ত্রাঞ্চলের ন্যায় সেই দেশকে কোন্ ব্যক্তি পরিত্যাগ না করে ? ॥৪৩॥

যে দেশে মানুষেরা আশঙ্কা ও বিদ্বেষশূন্য হইয়া ধর্মাচরণ করে, সেই দেশে
 উপস্থিত হইবে এবং পুণ্যশীল সাধুদিগেব মধ্যে বাস করিবে ॥৪৪॥

যে দেশে মানুষেরা অর্থের নিমিত্ত ধর্মাচরণ করে, সে দেশে কখনও তাহাদের
 মধ্যে বাস করিবে না । কারণ, সে লোকগুলি পাপকারী ॥৪৫॥

যেন খট্টাঃ সমাকটঃ কর্ণগাহনুশরী ভবেৎ ।
 আদিতস্তম্ কৰ্তব্যমিচ্ছতা ভবমাত্মনঃ ॥৪৫॥
 যত্র রাজা চ রাজ্ঞশ্চ পুরুষাঃ প্রত্যনন্তরাঃ ।
 কুটুম্বিনামগ্রভুক্ত্যজ্ঞেত্তদ্রাষ্ট্রমাত্মবান্ ॥৪৬॥
 শ্রোত্রিয়াস্ত্রগ্রভোক্তারো ধর্ম্মনিত্যাঃ সনাতনাঃ ।
 যাজ্ঞনাধ্যাপনে যুক্তা যত্র তদ্রাষ্ট্রমাবসেৎ ॥৪৭॥
 স্বাহা স্বধা বষট্কারা যত্র সম্যগনুষ্ঠিতাঃ ।
 অজস্রকৈব বর্তন্তে বসেত্তত্রাবিচারয়ন্ ॥৪৮॥
 অশুচীন যত্র পশ্যেত ব্রাহ্মণান্ বৃত্তিকর্ম্মিতান্ ।
 ত্যজেন্তদ্রাষ্ট্রমাসন্নমুপস্থত্বমিবামিষম্ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

যেনেতি । খট্টাঃ সমাকটঃ তদ্বৎ সুস্থোহপি জনঃ, যেন পূর্ব্বকৃতেন কর্ণগা, অনুশরী অনুতাপ-
 বান্ । ভবং মঙ্গলম্ ॥৪৫॥

যজ্ঞেতি । প্রত্যনন্তরাঃ সন্নিহিতাঃ, কুটুম্বিনাং পরিজনানাম্ ॥৪৬॥

শ্রোত্রিয়া ইতি । শ্রোত্রিয়া বেদজ্ঞা ব্রাহ্মণাঃ । যুক্তা নিবতাঃ ॥৪৭॥

স্বাহেতি । স্বাহেত্যাदिभिः पदैर्होमश्राद्धवर्णाः सूच्यान्ते ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ইচ্ছতামাগময়মানানাম্ । কাক্ষতস্ত কপম্ ॥৪০—৪২॥ আকাশস্থ । নিবাসননাঃ অবিজ্ঞমানান্ দোষান্
 ক্রয়বিতার্থঃ ॥৪৩॥ সংলোড়িতাঃ আকুলীকৃতাঃ ॥৪৪॥ ভবেত্তত্র সন্নিহিতঃ ॥৪৫॥ কাম্যানিষিদ্ধে
 নিন্দতি—ধর্ম্মমিতি ইত্যাম্ ॥৪৬॥ অনুশরী পূর্ব্বকর্ম্মবাসনাবান্ খট্টাকটস্তীত্রঃখগ্রস্তঃ

যে দেশে মানুষেবা পাপকার্য্যদ্বাবা জীবিকানির্ব্বাহ করিবার ইচ্ছা কবে,
 সর্পযুক্ত গৃহের আয় সেই দেশ হইতে সত্বর পলায়ন কবিবে ॥৪৬॥

মানুষ খট্টাকট লোকেব আয় সুস্থ থাকিয়াও যে পূর্ব্বকৃত বশ্মদ্বাবা অনুতপ্ত
 হয়, নিজের মঙ্গলার্থী মানুষ, প্রথম হইতেই সে কার্য্য কবিবে না ॥৪৭॥

যে দেশে রাজা ও সন্নিহিত রাজপুরুষেবা পবিজনগণেব অগ্রে ভোজন করেন,
 বুদ্ধিমান লোক সে দেশ ত্যাগ করিবেন ॥৪৮॥

যে দেশে সর্ব্বদা ধর্ম্মপরায়ণ এবং যাজন ও অধ্যাপনে নিবত, বদজ্ঞ ব্রাহ্মণেবা
 প্রথমে ভোজন করেন, সেই দেশে বাস কবিবে ॥৪৯॥

যে দেশে সর্ব্বদা স্বাহা, স্বধা ও বষট্কার সমীচীন ভাবে অনুষ্ঠিত হইতে থাকে,
 কোন বিচার না কবিয়া সেই দেশে বাস করিবে ॥৫০॥

প্রীয়মাণা নরা যত্র প্রগচ্ছেয়ুবগাচিতাঃ ।
 স্বস্থচিন্তো বসেন্তত্র কৃতকৃত্য ইবান্নবান্ ॥৫২॥
 দণ্ডো যত্রাবিনীতেষু সংকারশ্চ কৃতান্নসু ।
 চরেন্তত্র বসেন্চৈব পুণ্যশীলেষু সাধুযু ॥৫৩॥
 উপহৃষ্টেষু দাস্তেষু দুরাচারেষু সাধুযু ।
 অবিনীতেষু লুন্নেষু স্তমহদগুণাবণসু ॥৫৪॥
 যত্র রাজা ধৰ্ম্মনিত্যো রাজ্যং ধৰ্ম্মেণ পালয়েৎ ।
 অপান্ন কামান্ কামেশো বসেন্তত্রাবিচারন্ন ॥৫৫॥

ভাবতাকৌমুদী

অশুচীনিতি । বৃত্তিকর্ষিতান্ অন্তর্জাতীয়বৃত্তাবশম্বনেন নিবৃত্তীকৃতান্ । আসন্নং সমীপস্থ-
 মপি, উপহৃষ্টং বিষাদিসংসৃষ্টম্, আমিষং মাংসমিব ॥৫১॥

প্রীয়তি । প্রগচ্ছেয়ুর্নাদিকং দত্তাঃ । আন্ববান্ বুদ্ধিমান্ ॥৫২॥

দণ্ড ইতি । অবিনীতেষু অশিষ্টেষু, কৃতান্নসু শিষ্টেষু ॥৫৩॥

উপেতি । দাস্তেষু ইন্দ্রিয়দমনশীলেষু জনেষু যে উপহৃষ্টা বিদ্বেষণ সংসৃষ্টান্তেষু, সাধুযু যে
 দুর্বাচারাণ্ডেষু, অবিনীতেষু অশিষ্টেষু লুন্নেষু চ স্তমহদগুণাবণং বাক্তঃ কর্তব্যমিতি শেষঃ ॥৫৪॥

যত্র ইতি । কামেশঃ কামনিয়ন্তা, কামান্ বিষয়াভিলাষান্, অপান্ন বিহায় রাজা ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৫১—৫০॥ উপহৃষ্টং সবিষম্ ॥৫১॥ আন্ববান্ জিতচিত্তঃ ॥৫২—৫৩॥ যে দাস্তেষু উপহৃষ্টাঃ
 সক্রোধান্তেষু যে চ সাধুযু দুর্বাচারাণ্ডেষু ॥৫৪॥ কামান্ বিষয়াভিলাষান্, কামেশঃ সর্কসম্পত্তি

যে রাজ্যে ভ্রাতৃপুত্রেরা অপরের বৃত্তি অবলম্বন কবায় নিকট ও অপবিত্র হইয়া-
 ছেন দেখা যাইবে, সেই রাজ্য নিকটবর্তী হইলেও বিষমিশ্রিত মাংসের স্নায়
 তাহা ভ্যাগ করিবে ॥৫১॥

যে দেশে মানুষেরা সন্তুষ্ট থাকিয়া অস্বাচিত হইয়াও দান কবে, বুদ্ধিমান্ মানুষ
 কৃতকার্য্যেব স্নায় সন্তুষ্ট থাকিয়া সেই দেশে বাস কবিবেন ॥৫২॥

যে দেশে অশিষ্টেব প্রতি দণ্ডবিধান এবং শিষ্টেব প্রতি সম্মান প্রদর্শন হইয়া
 থাকে, সেই দেশে বিচরণ করিবে এবং পুণ্যবান্ সাধুদিগের মধ্যে বাস করিবে ॥৫৩॥

জিতেন্দ্রিয়গণের প্রতি যাহাবা বিদ্বেষ কবে এবং সাধুজনের প্রতি যাহারা
 দুর্বাবহাব কবিয়া থাকে, তাব যাহাবা অবিনীত বা লুন্ন, তাহাদের প্রতি গুরুতর
 দণ্ডবিধান কবা রাজ্যাব কর্তব্য ॥৫৪॥

যে দেশে রাজা কাম নিয়মন করিতে পারেন বলিয়া সমস্ত কাম পরিত্যাগ

তথাশীলা হি রাজানঃ সর্বান বিষয়বাসিনঃ ।

শ্রেয়সা যোজয়ন্ত্যশু শ্রেয়সি প্রত্যাশ্বিতে ॥৫৬ঃ

পৃচ্ছতস্তে ময়া তাত ! শ্রেয় এতদুদাহৃতম্ ।

নহি শক্যং প্রধানেন শ্রেয়ঃ সংখ্যাতুমান্ননঃ ॥৫৭॥

এবং প্রবর্তমানশ্চ বৃত্তিং প্রাণিহিতান্ননঃ ।

তপসৈবেহ বহুলং শ্রেয়ো ব্যক্তং ভবিষ্যতি ॥৫৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্মে শ্রেয়োবাচিকে অশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

তথেতি । তথাশীলা প্রাপ্তকৃত্যভাবাঃ । বিষয়বাসিনো বাজ্যস্থিতান । প্রত্যাশ্বিতে প্রতি নিবৃন্তে ॥৫৬॥

পৃচ্ছত ইতি । প্রধানেনাপি ভাবেন আন্ননঃ শ্রেয়ঃ সংখ্যাতুং নহি শক্যম্, সামান্তেন তু কথমপি নহি শক্যমিত্যর্থঃ ॥৫৭॥

এবমিতি । এবমনেন প্রকারেণ, বৃত্তিং সর্বং ব্যবহারমাপ্রিত্যেতি শ্রেয়ঃ, প্রবর্তমানশ্চ প্রাণি হিতঃ শ্রেয়ঃ প্রতিস্থাপিত আত্মা চিত্তং যেন তশ্চ জনশ্চ, ইহ জগতি তপসৈব ব্যক্তং স্পষ্টং বহুলং শ্রেয়ো ভবিষ্যতি ॥৫৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে অশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

মান্ ॥৫৫॥ বিষয়বাসিনঃ স্বদেশস্থান্, প্রত্যাশ্বিতে প্রতীপত্তেনোপস্থিতে হীরমানে সতীত্যর্থঃ ॥৫৬॥ প্রধানেন প্রাধান্তেন, সংখ্যাতুং কীৰ্ত্তয়িতুম্ ॥৫৭॥ এবমনয়া দিশা বৃত্তিং জীবিকামুদ্दिष्ट তপসা স্বধর্ম্মেণ প্রাণিহিতে আত্মা চিত্তং যশ্চ । পাঠান্তরে প্রাণিহিতঃ সরাহিতঃ আত্মা চিত্তং যশ্চ । বহুলং শ্রেয়ো মোক্ষাখ্যম্ ॥৫৮॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮০॥ করিয়া ধর্ম্মপবায়ণ হইয়া, ধর্ম্মানুসারে রাজ্য পালন করেন মানুষ কোন বিচার না করিয়া সেই দেশে বাস করিবে ॥৫৫॥

কারণ, অমঙ্গল উপস্থিত হইলে উক্ত স্বভাব রাজারা সমস্ত রাজ্যবাসীকে সত্ব মঙ্গলযুক্ত করিয়া থাকেন ॥৫৬॥

বৎস গালব ! তুমি প্রশ্ন করিয়াছিলে, তাহাতেই এই আমি তোমাব নিকট সেই মঙ্গলেব কথা বলিলাম । প্রধান ভাবেও নিজের মঙ্গল গণনা করিতে পাবা যায় না, তাহাতে সাধারণ ভাবে গণনা করার কথা আব কি বলিব ? ॥৫৭॥

(৫৬) যথা শীলা হি রাজানঃ—বঙ্গ নি ।

❀ ‘...সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ত্ৰিবিদ্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

একাদশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং নু যুক্তঃ পৃথিবীং চরেদস্মদ্বিধো নৃপঃ ।

নিত্যং কৈশ্চ গুণৈর্যুক্তঃ সঙ্গপাশাদ্বিমুচ্যতে ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অ তে বর্ত্নিয়েহহমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

অরিষ্টনেমিনা প্রোক্তং সগরায়ানুপৃচ্ছতে ॥২॥

সগর উবাচ ।

কিং শ্রেয়ঃ পরমং ব্রহ্মন্ ! কুত্বেহ স্তুতমশ্নু তে ।

কথং ন শোচেম স্তুভ্যেদেতদিচ্ছামি বেদিতুম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কথমিতি । যুক্তঃ প্রজাপালনে ব্যাপৃতঃ । সঙ্গপাশাৎ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গবন্ধন'১ ॥১॥

অত্রোক্তি । বর্ত্নিয়ে উপস্থাপয়িয়ে বক্ষ্যামীত্যর্থঃ । অরিষ্টনেমিনা তদাখ্যেয় মুনিনা, সগরায় রাজ্ঞে ॥২॥

কিমিতি । শ্রেয়ো মঙ্গলকরং কার্যম্ । ন স্তুভ্যেৎ কৰ্তব্যম্ বিচলেৎ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সৰ্বতন্ত্রসাধারণানহিংসা প্রধানান্ বোধার্থান্ শ্রদ্ধা রাজ্ঞাঃ তদমুষ্ঠানং হুঃশকমিতি মদ্বানঃ পুচ্ছতি—কথমিতি ॥১॥ সৰ্বস্বাসারতাং ভাবনয়ৈব সঙ্গপাশাদ্বিমুচ্যত ইতি বক্তৃমাখ্যায়িকায়ুখে

এইভাবে আপন বৃত্তি অবলম্বন করিয়া মঙ্গলের প্রতি মনোযোগী হইয়া যিনি চলে, এই জগতে তাঁহার তপস্ব্যাদ্বারাই প্রচুর পরিমাণে মঙ্গল হয়, ইহা স্পষ্ট দেখা যায়' ॥৫৮॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! প্রজাপালনে ব্যাপৃত আমাদের হ্রায় রাজা কি প্রকাৰে পৃথিবীতে বিচরণ করিবেন এবং কোন্ গুণসম্বিত হইয়া সৰ্ববদা পুত্র-কলত্রাদি সংসর্গবন্ধন হইতে মুক্তিলাভ করিবেন ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূৰ্বকালে সগররাজা জিজ্ঞাসা করিলে, অরিষ্টনেমি যাহা বলিয়াছিলেন, সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত আমি এখন তোমার নিকট বলিতেছি ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্তদা তাক্ষ্যঃ সর্বশাস্ত্রবিদাংবরঃ ।

বিবুধ্য সম্পদং চাগ্র্যাং সদ্বাক্যমিদমব্রবীৎ ॥৪॥

সুখং মোক্ষসুখং লোকে ন চ যুটোহবগচ্ছতি ।

প্রসক্তঃ পুত্রপশুশু ধনধান্যসমাকুলঃ ॥৫॥

সক্তবুদ্ধিরশান্তাত্মা ন শক্যং তাক্ষিকিংসিতুং ।

স্নেহপাশসিতো যুটো ন স মোক্ষায় কল্পতে ॥৬॥

স্নেহজানিহ তে পাশান্ বক্ষ্যামি শৃণু তান্মম ।

সকর্ণকেন শিরসা শক্যাঃ শ্রোতুং বিজানতা ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । তাক্ষ্যঃ অবিষ্টেনৈমিঃ । অগ্র্যাং সম্পদং সগরস্ত শ্রেষ্ঠাং বোধকমতাম্ ॥৪॥

সুখমিতি । লোকে মোক্ষসুখমেব সুখম্ অনস্বরস্বাৎ ॥৫॥

সক্তেতি । সক্তা বিবরেষু লগ্না বুদ্ধির্বস্তং সঃ, অশান্তঃ শান্তিশূন্য আত্মা চিন্তং যন্ত ২ঃ । স্নেহপাশেন সিতো বদ্ধঃ । “যিঞ বন্ধনে” ইত্যন্ত স্তপ্রত্যয়ে রূপম্ । তৎ শক্তবুদ্ধির্বাদিকম্, চিকিৎসিতুমপনেতুং ন শক্যম্ ॥৬॥

স্নেহজানিতি । কর্ণেন সহেতি সকর্ণকং তেন, শ্রবণে মনোযোগবতেত্যর্থঃ ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

নাহ—অত্রোতি ॥২—৩॥ সম্পদমুপদেশযোগ্যতাং শ্রীম্ ॥৪—৫॥ সক্তেতি । সক্তা বিবর-
নিমগ্না সা চাসৌ বুদ্ধিশ্চ অশাস্ত্যচ্চাসৌ আত্মা চ তৃষ্ণাকুলঃ মনঃ তৎ ভয়ং চিকিৎসিতুমশক্যম্ ।
ন স শক্যশ্চিকিৎসিতুমিতি পাঠান্তবে স্পষ্টোহর্থঃ । সিতো বদ্ধঃ ॥৬॥ সকর্ণকেন শিবসেত্বে-

সগররাজা বলিয়াছিলেন—‘ব্রাহ্মণ । এই জগতে মানুষ কোন্ পরম মঙ্গল কার্য্য করিয়া সুখ ভোগ কবে, কি করিয়াই বা শোক পায় না এবং কি প্রকারেই বা বিচলিত হয় না, ইহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সগররাজা একপ বলিলে, সর্বশাস্ত্রজ্ঞ শ্রেষ্ঠ অবিষ্টেনৈমি সগরের বুঝিবাব ক্ষমতা আছে জানিয়া, এই সকল সদ্বাক্য বলিয়াছিলেন ॥৪॥

পুত্র ও পশুতে আসক্ত এবং ধন ও ধাত্তচিত্তায় আকুল যুট মানুষ জগতে মোক্ষসুখই যে প্রকৃত সুখ, তাহা জানে না ॥৫॥

ধনজনে আসক্ত বুদ্ধি, অশান্ত চিত্ত ও পুত্রাদি স্নেহপাশে বদ্ধ যুট মানব, মুক্তি-
লাভে সমর্থ হয় না এবং তাহার সেই সকল রোগের চিকিৎসা করাও যায় না ॥৬॥

রাজা ! আমি আপনার নিকট সেই সকল স্নেহপাশের বলিতেছি, আপনি

সম্ভাব্য পুত্রান্ কালেন যৌবনস্থান্ নিবেশ্য চ ।
 সমর্থান্ জীবনে জ্ঞাত্বা মুক্তশ্চর যথাস্থখম্ ॥৮॥
 ভাৰ্য্যাং পুত্রবতীং বৃদ্ধাং লালিতাং পুত্রবৎসলাম্ ।
 জ্ঞাত্বা প্রজ্জহি কালেন পরার্থমনুদৃশ্য চ ॥৯॥
 সাপত্যো নিরপত্যো বা মুক্তশ্চর যথাস্থখম্ ।
 ইন্দ্রিয়ৈরিন্দ্রিয়ার্থাংস্বমনুভূয় যথাবিধি ॥১০॥
 কৃতকৌতুহলশ্চেষু মুক্তশ্চর যথাস্থখম্ ।
 উপপত্যোপলক্ষে লোভেষু চ সমো ভব ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

সম্ভাব্যোতি । সম্ভাব্য উৎপাদ্য । নিবেশ্য ভাৰ্য্যায়াং সংস্থাপ্য ॥৮॥
 ভাৰ্য্যামিতি । লালিতাং পুত্রবৎসলাম্ । পরার্থং মোক্ষম্, অনুদৃশ্য উদ্দিশ্য ॥৯॥
 সাপত্য ইতি । মুক্তঃ কন্যাদিস্নেহপাশাৎ ॥১০॥
 কৃত্যেতি । তেষু কন্যাদিষু কৃতকৌতুহলঃ । উপপত্যা বোগ্যতয়া উপলক্ষে প্রাপ্তেষু, লাভেষু
 ধনাদিষু, সমো বাগ্ধেবহীনো ভব ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাৰ্য্যাং পদাভ্যাং সাবধানেন জীবতেভ্যর্থো লক্ষ্যতে ॥৭॥ নিবেশ্য দাতব্যঃ সংযোজ্য ॥৮॥
 পরার্থমস্তিমং পুৰুষার্থং মোক্ষম্, প্রজ্জহি ত্যজ ॥৯—১০॥ কৃতকৌতুহলঃ ছিন্নোৎস্রুতঃ, কৃৎসিৎসায়াং
 স্বাদিস্তম্ভ নিষ্ঠায়াং কৃতমিতি রূপম্ । উপপত্যা বদৃচ্ছয়া উপলক্ষে লোকেষু বিষয়েষু, সমো
 তাহা শ্রবণ ককন । বিজ্ঞ লোক সাবধান চিত্তে সে সকল কথা গুনিতে সমর্থ
 হন ॥৭॥

যথাকালে পুত্র উৎপাদন করিয়া, তাহার যৌবনে পদার্পণ করিয়াছে ও জীবিকা-
 নির্বাহ করিতে সমর্থ হইয়াছে জানিয়া এবং তাহাদিগকে ভাৰ্য্যার উপরে রাখিয়া
 তাহাদের স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া যথাস্থখে বিচরণ ককন ॥৮॥

ভাৰ্য্যা পুত্রবতী হইয়া বৃদ্ধ হইয়াছেন, পুত্রেরা তাহাকে পালন করিতেছে এবং
 তিনিও পুত্রদের উপবে স্নেহ করিতেছেন ; ইহা জানিয়া যথাকালে মুক্তি উদ্দেশ্য
 করিয়া সংসার ত্যাগ ককন ॥৯॥

রাজা । আপনি ইন্দ্রিয়দ্বারা শব্দ, স্পর্শপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয়গুলিকে যথাবিধানে
 অনুভব করিয়া, সসন্তানই হউন বা নিঃসন্তানই থাকুন, স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত
 হইয়া যথাস্থখে বিচরণ করুন ॥১০॥

এষ তাবৎ সমাসেন তব সংকীৰ্ত্তিতো ময়া ।
 মোক্ষার্থো বিস্তরেণাথ ভূয়ো বক্ষ্যামি তৎ শৃণু ॥১২॥
 মুক্তাং বীতভয়া লোকে চরন্তি স্তুখিনো নরাঃ ।
 সন্তুভাবা বিনশ্যন্তি নরাস্তত্র ন সংশয়ঃ ॥১৩॥
 আহারসঞ্চয়াশ্চৈব তথা কীটপিপীলিকাঃ ।
 অসন্তাঃ স্তুখিনো লোকে সন্তাশ্চৈব বিনাশিনঃ ॥১৪॥
 স্বজনে ন চ তে চিন্তা কর্তব্য মোক্ষবুদ্ধিনা ।
 ইমে ময়া বিনাভূতা ভবিষ্যন্তি কথাস্থিতি ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

এষ ইতি । সমাসেন সংক্ষেপেণ । মোক্ষার্থো মুক্তিপ্রয়োজনস্বার্থঃ ॥১২॥
 মুক্তা ইতি । মুক্তাঃ স্নেহপাশাৎ । সন্তুভাবাঃ সংসাবে লয়চিন্তাঃ ॥১৩॥
 আহারেতি । আহারঃ সংচিহ্নন্তি সংগৃহীত্বাঃ তাঃ, যথা গানবাঃ, তথা কীটপিপীলিকা
 অপি ॥১৪॥
 স্বজনে ইতি । তে স্বরা, মোক্ষে বুদ্ধিৰ্ভক্ত তেন । বিনাভূতা বিবহিতাঃ, কথং কীদৃশাঃ স্তুখিনো
 দুঃখিনো বা ইতি চিন্তা ন কর্তব্য ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

রাগদেবহীনঃ ॥১১॥ এষ ভোগপূৰ্ব্বকস্বার্থঃ, মোক্ষার্থো মোক্ষপ্রয়োজনঃ ॥১২॥ মুক্তাশ্চিরস্নেহ-
 পাশাঃ, সন্তুভাবাঃ বিষরাসক্তচিন্তাঃ ॥১৩॥ উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ—আহারেতি । আহারঃ সংচিহ্নন্তি
 সংগৃহীত্বাঃ কীটাদয়ো নশ্যন্তি ন সংগ্রহিণ ইত্যর্থঃ ॥১৪॥ নহু “বুদ্ধৌ চ মাতাপিতরৌ
 সাধ্বী ভাৰ্য্যা স্বতঃ শিশুঃ । অপ্যকার্ষ্যশতং কৃষা ভৰ্তব্য মমুসব্রবীৎ ॥” ইতি স্বভেদঃ সংগ্রহঃ বিনা
 কথং মাত্ৰাদিবীৰ্য্যনং শ্রাদ্ধিত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বজনে ইতি ত্রিভিঃ । যথা উৎপত্তাদিকং তত্ত্বকৰ্ম্মাধীন-

আপনি পুত্রকলত্রাদির সহিত কৌতুক করিয়াছেন, এখন তাহাদের স্নেহপাশ
 হইতে মুক্ত হইয়া, যথাসুখে বিচরণ করুন এবং যোগ্যতা অনুসারে প্রাপ্তধনাদি বিষয়ে
 রাগদেবশূন্য হউন ॥১১॥

এই আমি আপনার নিকট মুক্তির উদ্দেশে সংক্ষেপে ত্যাগের কথা বলিলাম ।
 এখন বিস্তরক্রমে বলিতেছি, তাহা শ্রবণ করুন ॥১২॥

মানুষ স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া, সর্বপ্রকার ভয় পরিত্যাগ করিয়া জগতে
 সুখে বিচরণ করে ; আর সেই মানুষই সংসারে আসক্ত হইয়া, নিবদ্ধ হয়, এ বিষয়ে
 কোন সংশয় নাই ॥১৩॥

কেবল মানুষ নহে, কীট এবং পিপীলিকারাও খাচ্ছ সংগ্রহ করে ; তাহাদের
 মধ্যে যাহারা তাহাতে আসক্ত না হয়, তাহাবাই সুখী হইয়া থাকে ; আর
 যাহারা আসক্ত হয়, তাহারা বিনষ্ট হয় ॥১৪॥

স্বয়মুৎপত্তস্তে জন্তুঃ স্বয়মেব বিবর্জ্যতে ।

সুখদুঃখে তথা মৃত্যুং স্বয়মেবাধিগচ্ছতি ॥১৬॥

ভোজনাচ্ছাদনে চৈব মাতা পিতা চ সংগ্রহম্ ।

স্বকৃতেনাধিগচ্ছন্তি লোকে নাস্ত্যকৃতং পুরা ॥১৭॥

ধাত্রা বিহিতভক্ষ্যাণি সর্বভূতানি মেদিনীম্ ।

লোকে বিপরিধাবন্তি রক্ষিতানি স্বকর্মভিঃ ॥১৮॥

স্বয়ং মৃৎপিণ্ডভূতস্য পরতন্ত্রস্য সর্বদা ।

কো হেতুঃ স্বজনং পোষ্টুং রক্ষিতুং বা দৃঢ়াশ্বনঃ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

কথং তাদৃশী চিন্তা ন কর্তব্যোতাহ স্বয়মিতি । অতস্তাদৃশী চিন্তা নিস্প্রয়োজনেতি ভাবঃ ॥১৬॥
ভোজনেনিতি । লোকে মনুষ্যাঃ, ভোজনাচ্ছাদনে বিষয়ে মাতা পিতা চ কৃতমপি সংগ্রহমায়ো-
জনম্, স্বকৃতেনৈব প্রোক্তনকর্মণা অধিগচ্ছন্তি প্রাপ্নুবন্তি ; কিন্তু পুত্রা অকৃতং কিমপি নাস্তি ;
পূর্বকৃতকর্মবশাদেব সর্বং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥১৭॥

ধাত্রেতি । বিহিতানি ভক্ষ্যাণি যেবাং তানি ॥১৮॥

স্বয়মিতি । মৃৎপিণ্ডভূতস্য লোষ্ট্রাদিসদৃশস্য । কো হেতুর্ভবিষ্যদহতি । অদৃঢ়াশ্বনো নশ্ব-
দেহস্ত ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

যেবং ভোজনাদিকমপীতি মাতাদিবিষয়ে চিন্তা ন কার্যোত্যাৰ্থঃ ॥১৫—১৬॥ মাতা পিতা কৃতেন
বা সংগ্রহমধিগচ্ছন্তীতি যোজনান্ ॥১৭॥ ধাত্রা প্রাক্কর্মফলবিভাজকেন ॥১৮॥ স্বত্মাকিঞ্চিৎ-

আপনি মুক্তিকামী হইয়া, স্বজনবিষয়ে একপ চিন্তা কখনও করিবেন না যে,
আমি না থাকিলে, ইহারা কিরূপ হইয়া যাইবে ॥১৫॥

প্রাণিগণ নিজেই উৎপন্ন হয়, নিজেই বৃদ্ধি পায় এবং নিজেই সুখ, দুঃখ ও মৃত্যু
প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥১৬॥

জগতে ভোজন ও আচ্ছাদন বিষয়ে মাতা ও পিতা সংগ্রহ করিয়া রাখিলেও
মানুষ নিজ কর্মফলেই তাহা ভোগ করে ; কিন্তু পূর্বকৃত কর্মব্যতীত কাহারও
কিছুই হয় না ॥১৭॥

বিধাতা খাড়া বিধান করেন, আপন আপন কর্ম রক্ষা করিতে থাকে—এই
অবস্থাতেই সমস্ত প্রাণী পৃথিবীর প্রতি ধাবিত হয় ॥১৮॥

নিজে মৃৎপিণ্ডের স্থায় সর্বদা পবানীন ও নশ্বর দেহ ; সুতরাং স্বজনের রক্ষণ-
পোষণে তাহার কোন্ ক্ষমতা থাকিতে পারে ? ॥১৯॥

স্বজনং হি বদা মৃত্যুর্হিস্ত্যেব তব পশ্যতঃ ।
 কৃতেহপি বক্তে মহতি তত্র বোধব্যমাত্মনা ॥২০॥
 জীবন্তমপি চৈবৈনং ভরণে রক্ষণে তথা ।
 অসমাশ্বে পরিত্যজ্য পশ্চাদপি মরিষ্যসি ॥২১॥
 বদা মৃতশ্চ স্বজনং ন জ্ঞাস্যসি কদাচন ।
 সুখিতং দুঃখিতং বাপি ননু বোধব্যমাত্মনা ॥২২॥
 মৃতে বা ছয়ি জীবৈ বা বদা ভোক্ষ্যতি বৈ জনঃ ।
 স্বকৃতং ননু বুধৈবং কর্তব্যং হিতমাত্মনঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

স্বজনমিতি । বোধ্যম্ আত্মনঃ কিংহী শক্তিরসীত্যর্থঃ ॥২০॥
 জীবন্তমিতি । জীবন্তমপি পরিত্যজ্য স্বজনমপি মরিষ্যসীতি সহকঃ ॥২১॥
 বদেতি । মৃতশ্চ । বোধ্যং স্বজনেন সহ কীদৃক্ সহক ইতি জ্ঞাতব্যম্ ॥২২॥
 মৃত ইতি । জনঃ স্বজনঃ । স্বকৃতং কর্ম ভোগহেতুরিত্যেবং বুধা ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

কবছাদপি নাত্মাদিপোষণে চিন্তা ন কার্যোক্ত্যহি—স্বমিত্যাদিনা । অদৃঢ়েতি ক্ষেদঃ ॥২০॥—২০।
 জীবন্তমিতি । ভরণে অগ্রে রক্ষণে গৃহাদৌ অসমাশ্বেহ্যপ্যাত্মাদৌ বৈনং ভর্তারং জীবন্তমপি পরিত্যজ্য
 স্বকর্মণৈব বদা ভাষ্যাণির্দ্বিরিতে পশ্চাত্তদুভয়নাশাদূর্ক্ষমপি তদৈব মরিষ্যত্যেবেত্যর্থঃ ॥২১॥ বদেতি ।
 মৃতং দেশাস্তবৎ বা স্বজনং সুখিতং দুঃখিতং বা ন জ্ঞাস্যসি নাপ্যপকরিষ্যসি বধৈবদ্যদ্বন্দ্বং
 বোধ্যং নানপি মৃতং দেশাস্তবগতং পুত্রাদিহো ন জ্ঞাস্যসি নোপকরিষ্যসীতি ॥২২॥ অতঃসিদ্ধ-
 মৃতং ছয়ি মৃতে বা জীবতি বা জনঃ পুত্রাদিঃ স্বকৃতং জরারোগাদিকং ভোক্ষ্যতি যৎ ন তদুদ্বী-

রক্ষা করিবার জন্য গুরুতর বন্ধ করিলেও যখন চক্ষুর উপরেই মৃত্যু স্বজনকে
 সংহারই করে; তখন নিজেরেই বুঝিতে হইবে যে, নিজের কতটুকু ক্ষমতা আছে ॥২০॥

আবাব স্বজনের জীবিত অবস্থাতেও তাহার ভরণপোষণ সমাপ্ত না হইতেই
 আপনিও তাহাকে পরিত্যাগ করিয়া মরিয়া যাইবেন ॥২১॥

স্বজন সুখে বা দুঃখে আছে, ইহা যখন আপনার মৃত্যুর পরে আপনি কখনও
 জানিতে পারিবেন না, তখন আপনার বোধ উচিত যে, তাহাদের সহিত
 আপনার কীদৃক্ সহক ॥২২॥

আপনি জীবিতই থাকুন বা মরিয়াই যান, যখন স্বজনগণ ভক্ষণ করিতেই,
 তখন তাহারা নিজকর্ম্মানুসারে ভক্ষণ করিতেছে ইহা বুঝিয়া নিজের হিতসাধন
 করিবেন ॥২৩॥

এবং বিজানন্ লোকেহস্মিন্ কঃ কস্তোভ্যভিনিশ্চিতঃ ।
 মোক্ষে নিবেশয় মনো ভূয়শ্চাপ্যুপধায় ॥২৪॥
 ক্ষুৎপিপাসাদয়ো ভাবা জিতা যন্তেহ দেহিনঃ ।
 ক্রোধো লোভস্তথা মোহঃ সত্ত্ববান্মুক্ত এব সং ॥২৫॥
 দূতে পানে তথা স্ত্রীষু যুগয়ায়াঞ্চ যো নরঃ ।
 ন প্রমাদ্ভতি সংমোহাৎ সততং যুক্ত এব সং ॥২৬॥
 দিবসে দিবসে নাম রাত্রৌ রাত্রৌ পুমান্ সদা ।
 ভোক্তব্যমিতি যঃ শিম্নো দোষবুদ্ধিঃ স উচ্যতে ॥২৭॥
 আত্মভাবং তথা স্ত্রীষু যুক্তমেবং পুনঃ পুনঃ ।
 যঃ পশ্যতি সদা যুক্তো যথাবান্মুক্ত এব সং ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । ভতিনিশ্চিতঃ স্বজনস্বেন । উপধাবয় কর্তব্যন্ ॥২৪॥
 ক্ষুদ্বিতি । সত্ত্ববান্ বাহুল্যেন সত্ত্বগুণযুক্তঃ ॥২৫॥
 দূত ইতি । ন প্রমাদ্ভতি অনবধানস্বেনাসক্তো ন ভবতি ॥২৬॥
 দিবস ইতি । ইতি চিন্তয়া ধিয়ঃ ক্লাস্তঃ ॥২৭॥
 আত্মেতি । স্ত্রীষু আত্মভাবম্ আত্মীয়স্বম্, যুক্তমেব ব্যাবৃত্তমেব । যুক্তঃ সাবধানঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্তৃঃ শক্নোষি এবমন্তেহপি ভবেতি বুদ্ধা ॥২৩—২৪॥ যন্ত দেহিনঃ, যেন পুংসা, সত্ত্ববান্ সত্ত্বাধিকঃ
 ॥২৫॥ দূতে ইত্যাদয়ঃ সামীপ্যে সপ্তম্যঃ । ন প্রমাদ্ভতি আত্মানং নিম্বৃত্য তত্রাভিনিবিষ্টো ন ভবতি
 ॥২৬॥ কিয়ৎপ্রত্যাহং ভোক্তব্যং কিয়ৎ প্রতিরাত্রং ভোক্তব্যমিতি যো ভোগাৎ ধিয়ঃ ॥২৭॥
 আত্মেতি । আত্মভাবং চিন্তয় স্বভাবং স্ত্রীষু বিষয়ভূতান্ যুক্তং জ্ঞাতিলাভাদ্যাবৃত্তম্ । সত্ত্বমিতি
 পাঠে সত্ত্বং সঙ্গতং ভাবে নির্ভা । আত্মনো ভবনং ভাবো জন্ম স্ত্রীসঙ্গং জন্মহেতুস্বেন যঃ পশ্যতী-

এই জগতে কে কাহার স্বজন বলিয়া নির্দিষ্ট আছে, ইহা জানিয়া আপনি
 মোক্ষের প্রতি মনোনিবেশ কবন এবং অধিক পরিমাণে কর্তব্য নিশ্চয় বরুন ॥২৪॥

এই জগতে যে মানুষ ক্ষুধা ও পিপাসাপ্রভৃতি অবস্থাকে এবং ক্রোধ, লোভ ও
 মোহকে জয় করিয়াছে, সেই সাধ্বিক মানুষ মুক্তই বটে ॥২৫॥

যে মানুষ মোহবশতঃ অনবধানতা নিবন্ধন দূতক্রীড়া, সুরাপান, স্ত্রীসংসর্গ ও
 যুগয়া বিচরণে আসক্ত না হয়, সেই মানুষ মুক্তই বটে ॥২৬॥

প্রতি দিন ও প্রতি ত্রাত্রিতে ভোজন করিতে হইবে—এইরূপ চিন্তায় যে ক্লাস্ত
 হয়, সেই মানুষকেই দূষিত বুদ্ধি বলা হইয়া থাকে ॥২৭॥

সম্ভবঞ্চ বিনাশঞ্চ ভূতানাং চেষ্টিতং তথা ।
 যন্তব্রতো বিজান্নাতি লোকেহস্মিন্মুক্ত এব সঃ ॥২৯॥
 প্রহং বাহসহস্রেষু যাজ্ঞার্থৈকৈব কোটিষু ।
 প্রাসাদে মঞ্চকং স্থানং যঃ পশ্যতি স মুচ্যতে ॥৩০॥
 যুতানাভ্যাহিতং লোকং ব্যাধিভিশ্চোপপীড়িতম্ ।
 অবৃত্তিকর্ষিতং চৈব যঃ পশ্যতি স মুচ্যতে ॥৩১॥
 যঃ পশ্যতি স সম্ভবো ন পশ্যংশচ বিহন্তে ।
 যশ্চাপ্যগ্নেন সম্ভবো লোকেহস্মিন্মুক্ত এব সঃ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

সম্ভবমিতি । সম্ভবমুৎপত্তিম্ । ভবতঃ অবিরতেন তুচ্ছেন চ ॥২৯॥
 প্রহমিতি । প্রহং তৎপরিমিতং স্বল্পং ধাতুম্, বাহসহস্রেষু বাহানাং কোটিষু বা পূর্ণতয়া হিতং
 ধাতুম্ যাজ্ঞার্থং জীবনধারণার্থম্, মঞ্চকং বনাদৌ বংশাদিনির্মিতম্ ॥৩০॥
 যুতানিতি । অবৃত্তা জীবিকায়ান্নিকর্ষাহেণ কর্ষিতং ক্লিষ্টম্ ॥৩১॥
 য ইতি । যস্তাদৃশং পশ্যতি স সম্ভবোপ্তিষ্ঠতি ; যশ্চ তাদৃশং ন পশ্যন্ত বর্ততে স বিহন্তে
 তুচ্ছেন ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাষ্যঃ । যুক্তঃ সাবধানঃ ॥২৮॥ সম্ভবমিতি । জন্মমরণজীবনক্লেষণো মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥২৯॥ বাহঃ
 ধাতুপূর্ণং শকটম্, সহস্রেষু কোটিম্বিতি সমানাদিকরণম্, প্রহং পুরুষাহারপরিমিতং ধাতুম্ । যযা
 পঞ্চকৃষ্ণকো মাষন্তে ষোড়শ কলং তানি সার্কজয়োদশ প্রহঃ প্রহশতমাত্রকন্তে শতধরং দ্রোণঃ
 কুম্বন্তে দশ তে দশ বাহ ইতি । যাজ্ঞার্থং দেহব্যবহারার্থং অধিকসংগ্রহে বার্থ ইতি যঃ পশ্যতি

যে মানুষ সাবধান হইয়া, জীব প্রাণি আত্মীয়ভাব তিরোহিত হইয়াছে বলিয়া
 জানে, সেই মানুষ নিশ্চয়ই মুক্ত হইয়াছে ॥২৮॥

যিনি প্রাণিগণের উৎপত্তি, বিনাশ ও কার্যকলাপ যথার্থরূপে জানেন, এই
 জগতে তিনি মুক্তই বটেন ॥২৯॥

জীবিকানির্ব্বাহের জন্ত বহু সহস্র বা বহু কোটি শকটপরিপূর্ণ ধাতুকে যিনি
 প্রহ অর্থাৎ অল্প পরিমিত ধাতু মনে করেন ; আর যিনি অট্টালিকাকে মঞ্চ (বাঁশের
 মাচা) বলিয়া ধারণা করেন, তিনি মুক্তিলাভ করেন ॥৩০॥

প্রাণিগণ যত্নকর্তৃক তাড়িত, ব্যাধিকর্তৃক পীড়িত এবং জীবিকানির্ব্বাহের
 অভাবে ক্লিষ্ট বলিয়া যিনি ধারণা করেন, তিনি মুক্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥৩১॥

যিনি উক্তরূপ দেখেন, তিনি সম্ভব থাকেন ; আর যিনি না দেখেন, তিনি তুচ্ছ
 ভোগ করেন এবং যিনি অল্পেই সম্ভব হন, এই জগতে তিনি মুক্তপুরুষ ॥৩২॥

অগ্নীষোমাবিদং সৰ্বমিতি যশ্চানুপশ্ৰুতি ।

ন চ সংস্পৃশ্যতে ভাবৈর্যদুতৈর্যুক্ত এব সঃ ॥৩৩॥

পর্যাক্ষণ্য ভূমিশ্চ সমানে যশ্চ দেহিনঃ ।

শাল্যমঞ্চ কদমঞ্চ যশ্চ শ্যামু ক্ত এব সঃ ॥৩৪॥

কোমঞ্চ কুশটীরঞ্চ কোশেয়ং বঙ্কলানি চ ।

আবিকং চৰ্ম্ম চ সমং যশ্চ শ্যামু ক্ত এব সঃ ॥৩৫॥

পঞ্চভূতসমুদ্ভূতং লোকং যশ্চানুপশ্ৰুতি ।

তথা চ বৰ্ত্ততে দৃষ্ট। লোকেহশ্মিন্মুক্ত এব সঃ ॥৩৬॥

সুখদুঃখে সমে যশ্চ লাভালাভৌ জয়াজয়ো ।

ইচ্ছাঘেৰৌ ভয়োগ্ধেগৌ সৰ্বথা মুক্ত এব সঃ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

অগ্নীতি । ইদং সৰ্বং জগৎ, অগ্নির্জাঠবো বহির্ভোক্তা, সোমশ্চ তচ্ছ্রুতিময়ং ভোজ্যম্ ইতি ইখন্ । ভাবৈঃ প্রিয়াপ্রিরৈঃ, যদুতৈর্ঘথাজাঠৈঃ ॥৩৩॥

পর্যাক্ষেতি । শাল্যম্ উৎকৃষ্টাম্, কদমং নিকৃষ্টাম্ ॥৩৪॥

কোমমিতি । আবিকং মেঘলোমনির্মিতং বজ্রম্ ॥৩৫॥

পঞ্চৈতি । তথা চ পঞ্চভূতবদেব নখরঞ্জন ॥৩৬॥

সুখৈতি । ইচ্ছা প্রিয়বিষয়া ঘেবশ্চাপ্রিয়বিষয়ঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

৥৩০॥ অবুদ্ধিজীবিভায়া অর্থাৎ ॥৩১॥ ন পশ্যন্ত্যেকং পদং মৃত্যুনাভ্যাহতং লোকমিত্যুপশ্রুতে

৥৩২॥ অগ্নীষোমাবিতি অগ্নির্জাঠরোভোক্তাসোমোহয়ং ভোজ্যম্ অ ততোহন্ত ইতি বোধঃ পশ্চতি

ন ভাবৈঃ সুখদুঃখাদিভিরদুতৈর্মায়িকৈর্ন সংস্পৃশ্যতে সঙ্গবান্ ভবতি ॥৩৬- ৩৮॥ কোমমভসী-

এই সমগ্র জগৎটাই ভোক্তাভোজ্যস্বরূপ—এইভাবে যিনি দর্শন করেন এবং যথোপপন্ন ভাবে সংস্পৃষ্ট না হন, তিনিই মুক্তপুরুষ ॥৩৩॥

যে মানুষের দৃষ্টিতে পর্যাক্ষণ্য ও ভূমি সমান এবং শাল্য ও কদম তুল্য, সেই মানুষই মুক্ত বলিয়া গণ্য ॥৩৪॥

কোমবজ্র ও কুশকোপীন, কোশেয় বজ্র ও বঙ্কল এবং মেঘলোম নির্মিত বজ্র ও পশুচৰ্ম্ম বাঁহার নিকট সমান, তিনিই মুক্তপুরুষ ॥৩৫॥

যিনি জগৎটাকে পঞ্চভূত হইতে উৎপন্ন বলিয়া দেখেন এবং দেখিয়া সেই ভাবে চলেন, এই জগতে তিনি মুক্তই বটেন ॥৩৬॥

(৩৪) শাল্যশ্চ কদমঞ্চ—বজ্র বর্জ ।

রক্তমূত্রপুৰীষাণাং দোষাণাং সঞ্চয়াংস্তথা ।
 শরীরং দোষবহুলং দৃষ্ট্বা চৈব বিমুচ্যতে ॥৩৮॥
 বলীপলিতসংযোগং কাশ্যং বৈবৰ্ণ্যমেব চ ।
 কুজভাবঞ্চ জরয়া যঃ পশ্যতি স মুচ্যতে ॥৩৯॥
 পুংস্তোপঘাতং কালেন দৰ্শনোপবসং তথা ।
 বাধিৰ্য্যং প্রাণমন্দস্থং যঃ পশ্যতি স মুচ্যতে ॥৪০॥
 গতানুধীংস্তথা দেবানশুরাংশ্চ তথা গতান্ ।
 লোকাদশ্মাং পরং লোকং যঃ পশ্যতি স মুচ্যতে ॥৪১॥
 প্রভাবৈরশ্বিতাত্তৈস্তৈঃ পার্থিবৈন্দ্রাঃ সহস্রশঃ ।
 যে গতাঃ পৃথিবীং ত্যক্ত্বা ইতি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

রক্তেতি । দোষাণাং শ্লেষাদীনাম্ ॥৩৮॥

বলীতি । বলী চৰ্ম্মলঘিতস্থং পলিতং শুক্লতা তয়োঃ সংযোগং দেহে সঞ্চয়ং ॥৩৯॥

পুংস্তেতি । পুংস্তোপঘাতং পুরুষস্থলোপম্, দৰ্শনোপবসং দৃষ্টিশক্তি নিবৃত্তিম্ । প্রাণমন্দস্থং
 বলান্নয়ম্ ॥৪০॥

গতানিতি । জগ্নিনাং নশ্বরবজ্জানং মুক্তিহেতুরিতি ভাবঃ ॥৪১॥

প্রভাবৈরশ্বিতাঃ ইতি তেষামপি নশ্বরবস্মিথম্ ॥৪২॥

সুখ ও দুঃখ, লাভ ও অলাভ, জয় ও পরাজয়, প্রিয় ও অপ্ৰিয় এবং ভয় ও উদ্বেগ—
 এইগুলি যাহার নিকট সমান, তিনি মুক্তই বটেন ॥৩৭॥

রক্ত, মূত্র, বিষ্ঠা ও অশ্রুস্রব দোষসমূহ থাকায় এই শরীর দোষবহুল—এইরূপ
 জানিয়া মানুষ মুক্তি লাভ করে ॥৩৮॥

জরা আসিলে এই দেহে চৰ্ম্ম লুলিত হয়, কেশপ্রভৃতি শুক্লবর্ণ হইয়া যায় এবং
 কৃশতা, বিবর্ণতা ও কুজভাব আসিয়া পড়ে—ইহা যিনি জানেন, তিনি মুক্তিলাভ
 করেন ॥৩৯॥

বার্দ্ধক্য আসিলে পুরুষস্থ লোপ পায়, দৃষ্টিশক্তি নষ্ট হয়, বধিরতা আসিয়া পড়ে
 এবং শরীরের বল হ্রাস পায়—এই সকল যিনি জানেন, তিনি মুক্তিলাভ করেন ॥৪০॥

দেবগণ, ঋষিগণ ও অশুরগণ এই লোক হইতে পরলোকে গিয়াছেন, ইহা যিনি
 জানেন, তিনি মুক্তিলাভ করেন ॥৪১॥

সেই সেই প্রভাবসম্পন্ন সহস্র সহস্র যে রাজেন্দ্রগণ পৃথিবী ত্যাগ করিয়া
 গিয়াছেন, তাহাদের নশ্বরত্ব জানিয়া মানুষ মুক্তিলাভ করে ॥৪২॥

অৰ্থাংশে দুৰ্লভাংগে ক্ৰেমাংশে স্থলভাংস্থথা ।
 দুঃখক্ৰৈব কুটুম্বার্থে ষঃ পশ্যতি স মূঢ়তে ॥৪৩॥
 অপত্যানাঞ্চ বৈগুণ্যং জনং বিগুণমেব চ ।
 পশ্যন্ ভূয়িষ্ঠশো লোকে কো মোক্ষং নাভিপূজয়েৎ ॥৪৪॥
 শাস্ত্রাল্লোকাচ্চ যো বুদ্ধঃ সৰ্বং পশ্যতি মানবঃ ।
 অসারমিব মানুষ্যং সৰ্বথা মুক্তং এব সঃ ॥৪৫॥
 এতচ্ছ্রদ্ধা ময় বচো ভবাংশ্চরতু মুক্তবৎ ।
 গার্হস্থ্যে যদি বা মোক্ষে কৃতা বুদ্ধিরবিক্রবা ॥৪৬॥
 তত্তস্য বচনং শ্রদ্ধা সম্যক্ স পৃথিবীপতিঃ ।
 মোক্ষজৈশ্চ গুণৈর্যুক্তঃ পালয়ামাস চ প্রজাঃ ॥৪৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি
 মোক্ষধৰ্ম্মে সগরারিষ্টনেমিসংবাদে একাদশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌয়ুদী

অর্থানিতি । অর্থান্ স্থানানি । কুটুম্বার্থে পরিজনপোষণবিধয়ে ॥৪৩॥
 অপত্যানামিতি । বৈগুণ্যং দুষ্টত্বম্, জন্যুঃ সাধারণলোকম্ ॥৪৪॥
 শাস্ত্রাদিতি । বুদ্ধো জ্ঞানবান্ সন্ । মানুষ্যং মনুষ্যত্বম্ ॥৪৫॥
 এতদ্বিতি । যদি গার্হস্থ্যে মোক্ষে বা অবিক্রবা দোষচাকল্যশূন্য বুদ্ধিধরা কৃতা কর্তব্যং শক্তা
 ভবেৎ, তদা মুক্তবচরতু ॥৪৬॥

জগতে সুখ দুৰ্লভ, দুঃখ স্থলভ এবং পবিজনপোষণে দারুণ কষ্ট, এই সকল
 যিনি বিবেচনা করেন, তিনি মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥৪৩॥

জগতে সম্ভবানগুলি নানা দোষদুষ্ট এবং অধিক পরিমাণেই জনসাধারণ নিগুণ ;
 ইহা দেখিয়া কোন্ লোক মুক্তির অভিনন্দন না করে ? ॥৪৪॥

যে মানুষ শাস্ত্র পড়িয়া, লোকচরিত্র দেখিয়া, জ্ঞানবান্ হইয়া, মনুষ্যত্ব যেন
 অসার—এইরূপ মনে করেন, তিনি মুক্তই বটেন ॥৪৫॥

রাজা ! আপনি আমার এই সকল কথা শুনিয়া গার্হস্থ্যের প্রতি কিংবা মুক্তি
 বিষয়ে যদি অচলা বুদ্ধি করিতে পারেন, তাহা হইলে আপনি মুক্তপুরুষের জায়
 বিচরণ করিতে পারিবেন ॥৪৬॥

* ‘...অষ্টাদশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্জ, ‘...চতুর্নবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

দ্ব্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

তিষ্ঠতে মে সদা তাত ! কৌতূহলমিদং হৃদি ।

তদহং শ্রোতুমিচ্ছামি হৃতঃ কুরুপিতামহ ! ॥১॥

কথং দেবর্ষিরূপনা সদা কাব্যো মহামতিঃ ।

অশ্রুনাগাং প্রিয়করঃ শ্রুনাগামপ্রিয়ে রতঃ ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

তদिति । তত্ত্ব অবিষ্টেনেমেঃ । স সগবঃ, ঙ্গৈঃ সমাধিভিঃ ॥৪৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিগর্ভগি মোক্ষধর্মে একাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৭॥

—ঃ—

তিষ্ঠত ইতি । প্রতিজ্ঞা নির্ণয়েত্যাदिना प्रतिज्ञायामाश्रयेण ॥১॥

কথমিতি । উশনা শুকঃ, কাব্যঃ কাব্যনির্মাণযোগ্যঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রুতময়ম্, কুশচীবাং তৃণবল্লম্, কোশেয়ঃ কোশরম্, আবিকং কথলম্ ॥৩৫॥ তথা চ সাম্যেনেত্যর্থঃ
॥৩৬—৩৭॥ প্রাণমন্দং দৌর্ভাগ্যম্ ॥৪০—৪৬॥ মোক্ষলৈজ্ঞানৈক্যরথেষু আদিভিঃ ॥৪৭॥

ইতি শাস্তিগর্ভগি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮১॥

—ঃ—

এবং বাগদেবহীনো বীতসঙ্গো মুচ্যত ইত্যুক্তম্ । সঙ্গদোষাক্রম্যনা মহানপ্যযোগভিঃ স্বর্গমার্গ-
প্রতিদৃষ্ট্য ন হত ইতি বক্তুং শুকোপাখ্যানং প্রতীয়তে । তিষ্ঠতে ইতি হেয়াধ্যায়োক্তম্ । কৌতূহল-

সগববাজা সমীচীনভাবে অবিষ্টেনেমির সেই সকল কথা শুনিয়া, মোক্ষোপ-
যোগী গুণসমায়িত হইয়া, প্রজ্ঞাপালন করিতে থাকিলেন ॥৪৭॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘তাত কুরুপিতামহ । আমার মনে সর্বদাই এই কৌতূহল
বহিয়াছে । সেই জন্তাই আমি আপনার নিকট হইতে এই বিষয় শুনিতে ইচ্ছা
কবি ॥১॥

কাব্যনির্মাণযোগ্য ও মহামতি দেবর্ষি উশনা কি কাবণে সর্বদা অশ্রুগণের
প্রিয়কারী এবং দেবগণেব অপ্রিয় কবণে নিরত হইলেন ? ॥২॥

বর্দ্ধয়ামাস তেজশ্চ কিমর্থমমিতৌজসাম্ ।
 নিত্যং বৈরনিবদ্ধাশ্চ দানবাঃ সুরসত্তমৈঃ ॥৩॥
 কথং চাপ্যুশনা প্রাপ শুক্রত্বমমরদ্ব্যতিঃ ।
 ঋদ্ধিঞ্চ স কথং প্রাপ্তঃ সর্বমেতদ্রবীহি মে ॥৪॥
 ন যাতি চ স তেজস্বী মধ্যেন নভসঃ কথম্ ।
 এতদিচ্ছামি বিজ্ঞাতুং নিখিলেন পিতামহ ! ॥৫॥
 ভীষ্ম উবাচ ।
 শৃণু রাজন্ ! অবহিতঃ সর্বমেতদ্ব্যথাতথম্ ।
 যথামতি যথা চৈতৎ শ্রুতপূর্বং ময়ানঘ ! ॥৬॥
 এষ ভার্গবদায়াদো মুনির্মান্থো দৃঢ়ব্রতঃ ।
 সুরাণাং বিপ্রিয়করো নিমিত্তে কারণাত্মকে ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

বর্দ্ধেতি । অমিতৌজসামস্ববাণাম্ ॥৩॥
 কথমিতি । ঋদ্ধিঃ ধনসম্পদম্ ॥৪॥
 নেতি । নিখিলেন প্রকারেণেতি শেষ ॥৫॥
 শ্রুতি । অবহিতঃ কৃতমানাযোগঃ ॥৬॥
 এষ ইতি । ভূগোবরমিতি ভার্গবো বো দাণো ধনং তমাদত্ত ইতি স তুগুপুত্র ইত্যর্থঃ ।
 কারণা কাচিৎ ক্রিয়ৈব আত্মা স্বরূপঃ বস্ত তস্মিন্ নিমিত্তে সতি ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

মাস্তর্ঘ্যঃ চিরকালং মম হৃদি বর্ততে ইত্যর্থঃ ॥১—২॥ বর্দ্ধয়ামাস চিচ্ছেদ, অমিতৌজসাঃ দেবানাম্
 ॥৩॥ শুক্রত্বং শুক্রোৎপন্নত্বম্ ॥৪॥ নেতি । তস্তাকাশগতিঃ কৃতঃ কৃষ্টিতেত্যর্থঃ । সপ্তর্ষিবদ্ধিরূপেণ
 হিতস্ত শুক্রস্ত ভূম্বর্মূর্ত্তিবিষয়ক এবাং প্রপ্নো ন ভক্তৃমূর্ত্তিবিষয়ঃ, তেন যথা ভৌমানাং বসিষ্ঠাদীনাম্
 এবং কি জন্তুই বা তিনি অমিততেজা অসুরগণের তেজ বুদ্ধি করিয়াছিলেন ?
 অসুরেরা ত সর্বদাই দেবশ্রেষ্ঠগণের সহিত শত্রুতা করিত ॥৩॥

দেবদ্ব্যতি উশনা কি প্রকারে শুক্রত্ব লাভ করিয়াছিলেন এবং কি প্রকারেই বা
 তিনি ধনসম্পদ লাভ করেন ? এই সমস্ত আপনি আমার নিকট বলুন ॥৪॥

সেই তেজস্বী উশনা কি কারণে আকাশের মধ্য দিয়া গমন করিতেন না ?
 পিতামহ ! সর্বপ্রকারে আমি এই বিষয় জানিতে ইচ্ছা করি ॥৫॥

ভীষ্ম বলিলেন — ‘নিম্পাপ রাজা ! তুমি অবহিত হইয়া যথায়থভাবে এই সমস্ত
 বিষয় শ্রবণ কর । আমি পূর্বে যে ভাবে আপন জ্ঞান অনুসারে এই বিষয় শ্রবণ
 করিয়াছিলাম, তাহা বলিতেছি ॥৬॥

ইন্দ্রোহ্ম ধনদো রাজা যক্ষরক্ষোহ্মধিপঃ সদা ।
 প্রভবিষ্ণুশ্চ কোষশ্চ জগতশ্চ তথা প্রভুঃ ॥৮॥
 তস্তাত্মানমথাবিশ্ণু যোগসিদ্ধো মহামুনিঃ ।
 রুদ্রা ধনপতিং দেবং যোগেন হতবান্ বহু ॥৯॥
 হতে ধনে ততঃ শর্ম্ম ন লেভে ধনদস্তথা ।
 আপন্নমন্যুঃ সংবিগ্নঃ সোহ্মভ্যাগাং সুরসত্তমম্ ॥১০॥
 নিবেদয়ামাস তদা শিবায়ামিততেজসে ।
 দেবশ্রেষ্ঠায় রুদ্রায় সৌম্যায় বহুরূপিণে ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

ইন্দ্র ইতি । ধনদঃ কুবেরঃ । ইন্দ্রো জগতঃ প্রভুঃ, ধনদশ্চ তস্ত কোষস্ত ধনভাণ্ডস্ত প্রভাব
 বিষ্ণুঃ প্রভুঃ ॥৮॥

তস্তেতি । তস্ত ধনদস্ত, আত্মানং দেহম্, মহামুনিরূর্ণনা । বহু ধনম্ ॥৯॥

হত ইতি । শর্ম্ম হৃৎ । আপন্নঃ প্রাপ্তঃ মনুর্দৈন্তঃ যেন সঃ, সংবিগ্নঃ অস্থিরচিত্তা, সুরসত্তমঃ
 শিবম্ ॥১০॥

নিবেদেতি । সৌম্যায় শান্তনুর্ভুজঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

অর্গেহপি গতিরতি নৈবঃ ভোমস্ত শুক্ৰস্তাতীতি গদ্যতে ৫-৬, কারণী ক্রিয়া তদাহকে
 নিমিত্তে সতি । এবং ছাপ'খ'হতে - অমরাঃ কিং দেবান্ বাধিষ্য ভৃগুপত্ন্যা আশ্রম প্রবিশতি,
 তৎ দেবাঃ প্রবেষ্টু মশ্বরূপে বিষ্ণুঃ শরণমীযুস্ততো বিষ্ণুশ্চক্রেণ ভৃগুপত্ন্যাঃ শিরশিচ্ছেদ । ততো
 হতাবশিষ্টা অম্বাণ্ডংগুত্রঃ শুক্রঃ শরণমীযুঃ । স চ মাতৃবধিষ্মোহম্বরেভ্যোহস্তমঃ পত্ন্যা দেবান্
 বাধত ইতি ১৭ ॥ ইন্দ্রো জগতঃ প্রভুর্নদন্তদীর্ঘকোষস্ত প্রভুবিভ্যাসঃ ৮ ॥ তস্ত ধনদস্ত, আত্মানঃ

ভৃগুর পুত্র দৃঢ়ব্রতচারী মাননীয় এই মুনি কোন কাৰণে দেবগণের অপ্রিয়কারী
 হইয়াছিলেন ॥৭॥

ইন্দ্র ছিলেন ত্রিভুবনেব অধীশ্বর ; আর যক্ষ ও রাক্ষসগণেব অধিপতি রাজা
 কুবের ছিলেন সেই ইন্দ্রের কোষাধ্যক্ষ ॥৮॥

যোগসিদ্ধ মহর্ষি উশনা কুবেরের দেহে প্রবেশপূর্বক তাঁহাকে রুদ্ধ করিয়া যোগ-
 বলে তাঁহার সমস্ত ধন অপহরণ করিয়াছিলেন ॥৯॥

উশনা ধন হরণ করিলে, তখন কুবের দৈন্ত অমূল্যব করিতে লাগিলেন, অস্থির
 চিত্ত হইয়া পড়িলেন এবং কোন শৃংখলি পাইতে লাগিলেন না । তাহার পর তিনি
 দেবশ্রেষ্ঠ শিবের নিকট গমন করিলেন ১০ ॥

যোগাভ্যুকেনোশনসা রুদ্ধা মম হতং বসু ।
 যোগেনাভ্যগতং কৃদ্ধা নিঃসৃতশ্চ মহাতপাঃ ॥১২॥
 এতচ্শ্রদ্ধা ততঃ ক্রুদ্ধো মহাযোগী মহেশ্বরঃ ।
 সংরক্তনয়নো রাজন্ ! শূলমাদায় তস্থিবান্ ॥১৩॥
 কাসৌ কাসাবিতি প্রাহ গৃহীত্বা পরমায়ুধম্ ।
 উশনা দূরতস্তস্মৈ বভৌ জ্ঞাত্বা চিকীৰ্ষিতম্ ॥১৪॥
 স মহাযোগিনো বুদ্ধা তং রোষং বৈ মহাত্মনঃ ।
 গতিমাগমনং বেত্তি স্থানকৈব ততঃ প্রভুঃ ॥১৫॥
 সঞ্চিন্ত্যোগ্রাণ তপসা মহাত্মানং মহেশ্বরম্ ।
 উশনা যোগসিদ্ধাত্মা শূলাগ্রে প্রত্যদৃশত ॥১৬॥
 বিজ্ঞানরূপঃ স তদা তপঃ সিদ্ধোহথ ধর্ম্মিনা ।
 জ্ঞাত্বা শূলঞ্চ দেবেশঃ পাণিনা সমনাগমৎ ॥১৭॥ (যুগ্মকঃ)

ভারতকৌমুদী

যোগেতি । যোগ আত্মনি বস্ত তেন উশনসা শুক্রেণ ॥১২॥
 এতদিতি । সংরক্তানি সর্পণা লোহিতবর্ণানি নয়নানি বস্ত সঃ ॥১৩॥
 কেতি । উশনা দূত এব তস্ত চিকীৰ্ষিতঃ কৰ্ত্তৃমিষ্টঃ জ্ঞাত্বা বভৌ ॥১৪॥
 স ইতি । স প্রভুরোগিসিদ্ধঃ শুক্রেঃ, মহাযোগিনো মহাত্মনশ্চ শিবস্ত তং বোষং বুদ্ধ, মম গতিম,
 ইতঃ প্রস্থানম্, অস্তাস্তিকে আগমনম্, অজ্ঞানঞ্চ অয়ং বেত্তি ইত্যচিন্তয়দিতি শেষঃ ॥১৫॥

তখন কুবের অমিততেজা, দেবশ্রেষ্ঠ, বজ্র, সৌম্যমূর্তি ও বহুকপধারী শিবের
 নিকট নিবেদন করিলেন—॥১১॥

‘যোগী ও মহাতপা উশনা যোগবলে আমাকে রুদ্ধ করিয়া, আমার ধন হরণ
 করিয়াছেন এবং ধন আভ্যগত করিয়া, আমাব দেহ হইতে নির্গত হইয়াছেন’ ॥১২॥

বাজা ! এই কথা শুনিয়া মহাযোগী মহেশ্বর ক্রুদ্ধ ও আবক্তনয়ন হইয়া শূল
 লইয়া দাঁড়াইলেন ॥১৩॥

এবং শূল ধারণ করিয়া বলিলেন—‘উশনা কোথাষ, উশনা কোথাষ ।’ এই সময়
 উশনা দূর হইতে মহাদেবের অভিপ্রায় বুঝিয়া, আত্মপ্রকাশ করিলেন ॥১৪॥

তদনন্তর যোগিশ্রেষ্ঠ উশনা মহাযোগী ও মহাত্মা মহাদেবের সেই ক্রোধ বুঝিতে
 পারিয়া ভাবিলেন, আমি এ স্থান হইতে অদৃশ্যভাবে প্রস্থান করিলে কিংবা উহার
 নিকট গমন করিলে অথবা এই স্থানে অবস্থান করিলে, ইনি অবশ্যই জানিতে
 পারিবেন ॥১৫॥

আনতেনাথ শূলেন পাণিনামিততেজসা ।
 পিনাকমিতি চোবাচ শূলমুগ্রায়ুধঃ প্রভুঃ ॥১৮॥
 পাণিমধ্যগতং দৃষ্ট্বা ভার্গবং তমুমাপতিঃ ।
 আশ্রয়ং বিবৃত্য ককুদী পাণিনা প্রাক্ষিপচ্ছনৈঃ ॥১৯॥
 স তু প্রবিষ্ট উশনা কোষ্ঠং মাহেশ্বরং প্রভুঃ ।
 ব্যচরচ্চাপি তত্রাসৌ মহাত্মা ভৃগুনন্দনঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

সন্ধিস্ত্যোতি । শূলাগ্রে প্রত্যদৃশ্যত অধিষ্ঠিতো দৃষ্টে ধর্মিনা পিনাকধনুর্দ্ধারিণা । দেবেশঃ শিবঃ ॥১৬—১৭॥

আনতেনেতি । অমিততেজসা পাণিনা শূলেন আনতেন হেতুনা, উগ্রায়ুধঃ প্রভুঃ শিবঃ শূলমেব পিনাকং ধনুর্মিতি চোবাচ ॥১৮॥

পাণীতি । ভার্গবং শুক্রম্ । আশ্রয়ং মুখম্, ককুদী দেবশ্রেষ্ঠঃ ॥১৯॥

স ইতি । মাহেশ্বরস্তদং মাহেশ্বরম্, কোষ্ঠমুদবং প্রবিষ্টঃ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

শরীরম্ ॥২০॥ আপন্নমন্ত্যঃ প্রাপ্তদৈন্তঃ ॥১০—১৩॥ বভৌ আশ্রয়ানং দর্শিতবান্ ॥১৪॥ মহাযোগিনঃ শিবস্ত, প্রভুর্যোগসিদ্ধঃ শুক্রঃ ॥১৫—১৬॥ স শুক্রঃ, ধর্মিনা রুদ্রেণ শূলং শুক্রবৃত্তং শূলহে শূলং প্রযোক্ত, মশক্যমিতি তমেব শূলং ধনুরুপং কর্ত্ত্বা পাণিনা সমনাময়ং সংনামিতবান্ ॥১৭॥ শূলমেব পিনাকপদেনোবাচ । বতঃ পাণিনানামন্নদতঃ পিনাকম্, তেনাশ্রয়দস্তাশ্রয়বর্ণাভ্যাং দ্বিতীয়স্ত মধ্য-মাভ্যাং কপ্রত্যয়বক্তাভ্যাং পিনাকপদং নিস্পন্নমিতি যোগপ্রদর্শনং কৃতম্ ॥১৮॥ পাণিমধ্যগতো ধনুর্বাপি বেদুর্মশক্য ইতি মত্বা ককুদী দেবানাং পট্টাধিপতী রুদ্রঃ প্রাক্ষিপদাস্তে ॥১৯॥ কোষ্ঠমুদরম্

এইরূপ চিন্তা করিয়া যোগসিদ্ধ ও তপঃসিদ্ধ উশনা, ভীষণ তপস্তার প্রভাবে মহাত্মা মাহেশ্বরকে জানিয়া তাঁহাব শূলাগ্রে বিজ্ঞানরূপে (অদৃশ্যভাবে) অধিষ্ঠিত হইলেন ; তাহা কিন্তু ধনুর্দ্ধার শিব দেখিতে পাইলেন । মহাদেব উহা দেখিয়া হস্তদ্বারা নিজশূলকে সন্নত করিলেন ॥১৬—১৭॥

ভীষণ অস্ত্রধারী মহাদেব অমিতবলশালী- হস্তদ্বারা শূলকে সন্নত করার সেই শূলকেই পিনাক ধনু বলিলেন ॥১৮॥

দেবশ্রেষ্ঠ মহাদেব । শুক্রকে হস্তমধ্যগত দেখিয়া, মুখব্যাধান করিয়া, সেই হস্ত-দ্বারাই শুক্রকে ধীরে ধীরে মুখমধ্যে নিক্ষেপ করিলেন ॥১৯॥

যোগসিদ্ধ ও মহাত্মা ভৃগুনন্দন সেই শুক্র মহাদেবের উদর মধ্যে প্রবেশ করিয়া, সেখানেও বিচরণই করিতে লাগিলেন ॥২০॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিমর্থং ব্যচরদ্ রাজন্ । উশনা তস্ম দীমতঃ ।
জঠরে দেবদেবস্ত কিং চাকারীমহাদ্ভুতিঃ ॥২১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুরা সোহস্তর্জলগতঃ স্থাগুভূতো মহাব্রতঃ ।
বর্ষাণামভবদ্ রাজন্ । ঐযুতান্ববুদানি চ ॥২২॥
উদতিষ্ঠতপস্তপ্ত্বা দুশ্চরঞ্চ মহাব্রদাৎ ।
ততো দেবাতিদেবস্তং ব্রহ্মা বৈ সমসর্পত ॥২৩॥
তপোবুদ্ধিমপৃচ্ছচ্চ কুশলকৈবমব্যয়ঃ ।
তপঃ স্তুতীর্ণমিতি চ প্রোবাচ বৃষভধ্বজঃ ॥২৪॥
তৎসংযোগেন বুদ্ধিক্ষাপ্যপশ্যৎ স তু শঙ্করঃ ।
মহামতিরচিস্ত্যাত্মা সত্যধর্ম্মরতঃ সদা ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । হে রাজন্ ! কত্রিয়শ্রেষ্ঠভীষ্ম । দেবদেবস্ত শিবস্ত ॥২১॥

পুরেতি । স শিবঃ, স্থাগুভূতঃ কশিৎ তস্ত ইব হিরঃ ॥২২॥

উদিতি । তং শিবম্, সমসর্পত উপাগচ্ছৎ ॥২৩॥

তপ ইতি । অব্যয়ঃ অনশ্বরো ব্রহ্মা ॥২৪॥

তদ্বিতি । তস্ত নিজতপসঃ সংযোগেন উদরহৃতয়া দীর্ঘকালসম্পর্কেণ, উশনসোহপি তপসো
বুদ্ধিপশ্যৎ ॥২৫॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘কত্রিয়শ্রেষ্ঠ । মহাতেজা শুক সেই জ্ঞানী মহাদেবের উদর
মধ্যে কি ক্রান্ত বিচরণ করিয়াছিলেন, অথ কোন্ কার্য্যই বা করিয়াছিলেন ?’ ॥২১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । সেই পূর্বকালে মহাব্রতচারী মহাদেব নিযুত, অবুদ
বৎসর যাবৎ তপস্তা করিতে থাকিয়া, জলেব ভিতরে স্থাগুর জায় অচল অবস্থায়
রহিয়াছিলেন ॥২২॥

ক্রমে মহাদেব সেই হৃকর তপস্তা করিয়া, মহাব্রত হইতে গাত্রোত্থান করিলেন ।
তাহার পর দেবদেব ব্রহ্মা তাঁহার নিকট উপস্থিত হইলেন ॥২৩॥

ক্রমে ব্রহ্মা মহাদেবের তপোবুদ্ধি ও মঙ্গলের কথা জিজ্ঞাসা করিলেন । তখন
মহাদেব বলিলেন—‘আমি সুষ্ঠুভাবে তপস্তা করিয়াছি’ ॥২৪॥

ক্রমে মহামতি, অচিস্তনীয় কপ ও সর্বদা সত্যধর্ম্মনিরত মহাদেব নিজের তপস্তার
সম্পর্কবশতঃ উশনারও তপোবুদ্ধি হইয়াছে দেখিতে পাইলেন ॥২৫॥

স তেনাত্যো মহাযোগী তপসা চ ধনেন চ ।
 ব্যরাজত মহারাজ । ত্রিষু লোকেষু বীৰ্য্যবান্ ॥২৬॥
 ততঃ পিনাকী যোগাত্মা ধ্যানযোগং সম্ভাষিৎ ।
 উশনা তু সমুদ্ভিগ্নো নিলিল্যে জঠরে ততঃ ॥২৭॥
 তুষ্ঠাব চ মহাযোগী দেবং ভক্তস্ব এব চ ।
 নিঃসারং কাঙ্ক্ষমাণঃ স তেন স্ম প্রতিহস্ততে ॥২৮॥
 উশনা তু তথোবাচ জঠরস্থো মহামুনিঃ ।
 প্রসাদং মে কুরুষ্বতি পুনঃ পুনররিন্দম ! ॥২৯॥
 তমুবাচ মহাদেবো গচ্ছ শিষ্মেন মোক্ষণম্ ।
 ইতি সৰ্ব্বাণি শ্রোতাংসি রুদ্ধা ত্রিদশপুঙ্গবঃ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । স উশনা, তেন তপসা, ধনদাদৃগৃহীতেন ধনেন চাত্যঃ সন্ ॥২৬॥
 তত ইতি । জঠরে শিবঐশ্বর্যবোধেরে, নিলিল্যে নিলীন এব হিতঃ ॥২৭॥
 তুষ্ঠাবেতি । নিঃসারং নির্গমম্, স উশনা, তেন শিষ্মেন ॥২৮॥
 উশনেতি । প্রসাদং নির্গমনারাম্যগ্রহম্ ॥২৯॥
 তমিতি । শ্রোতাংসি ষাট্‌রাণি, ত্রিদশপুঙ্গবো মহাদেব ইতি সম্বন্ধঃ ॥৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২০॥ ব্যচরদেব ন হ্রস্বজ্ঞীর্ণতাং গতঃ, কিঞ্চ তাদৃশমকার্যকৃত্য ইতি শেষঃ ॥২১—২৪॥ বুদ্ধিং
 শুভ্রস্তোৎকর্ষঃ তৎসংযোগেন তপোযোগেন ॥২৫॥ স শুভ্রঃ ॥২৬॥ নিলিল্যে নিভর্যঃ গতিঃ

মহারাজ । মহাযোগী উশনা সেই তপস্যা ও ধনে সম্পন্ন ও শক্তিশালী হইয়া,
 ত্রিভুবনে বিবাজ করিতে থাকিলেন ॥২৬॥

তদনন্তর যোগী মহাদেব ধ্যানযোগ অবলম্বন করিলেন । তখন উশনা উদ্ভিগ্ন
 অবস্থায় তাঁহার উদরেই বিলীন রহিলেন ॥২৭॥

ক্রমে মহাযোগী উশনা সেই উদরে থাকিয়াই নির্গম কামনা করিয়া মহাদেবের
 স্তব করিতে লাগিলেন; কিন্তু মহাদেব তাঁহার নির্গম প্রতিহত করিতে
 থাকিলেন ॥২৮॥

শত্রুদমন রাজা । মহামুনি উশনা মহাদেবের উদরে থাকিয়াই বার বার তাঁহাকে
 বলিলেন—‘আপনি আমার প্রতি অমুগ্রহ করুন’ ॥২৯॥

তখন দেবশ্রেষ্ঠ মহাদেব নিজদেহের অন্ত্র সকল দ্বার রুদ্ধ করিয়া, উশনাকে
 বলিলেন—‘তুমি আমার শিষ্যদ্বার দিয়া নির্গত হইয়া মুক্তিলাভ কর’ ॥৩০॥

অপশ্যমানস্তদ্বারং সর্বতঃ পিহিতো মুনিঃ ।
 পর্য্যক্রামদহমান ইতশ্চেতশ্চ তেজসা ॥৩১॥
 স বৈ নিজ্জম্য শিল্পেন শুক্রত্বমভিপেদিবান্ ।
 কার্যেণ তেন নভসো নাগচ্ছত স মধ্যতঃ ॥৩২॥
 বিনিজ্জাস্তস্ত তং দৃষ্ট্বা জ্বলন্তমিব তেজসা ।
 ভবো বোষসমাবিষ্টঃ শূলোদ্রুতকরঃ স্থিতঃ ॥৩৩॥
 অবারয়ত তং দেবী ক্রুৎস্ব পশুপতিং পতিম্ ।
 পুত্রত্বমগমদেব্য। বারিতে শঙ্করে চ সঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

অপশ্যতি । পিহিতঃ শিবেন কন্ধঃ । পর্য্যক্রামদব্যচরৎ ॥৩১॥
 স ইতি । শুক্রত্বাং বেতঃপর্য্যায়ত্বম্, অভিপেদিবান্ প্রাপ্তবান্ । তেন শিল্পান্নির্গমনেন
 কার্যেণ হেতুনা, স উশনা, নভসো মধ্যতঃ নাগচ্ছত গন্তঃ নাশকোৎ, শিল্পতো নির্গতস্ত শুক্রত্ব
 উর্দ্ধগমনাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥৩২॥
 বিনিজ্জাস্তমিতি । ভবঃ শিবঃ, বোষসমাবিষ্টঃ পূর্নবৃতকুবেরধনহরণাৎ ॥৩৩॥
 অবারয়তেতি । দেব্য। উময়। শঙ্কবে বাবিতে সতি, স শুক্রঃ, তস্তাঃ পুত্রত্বমগমং অঙ্গীকৃত-
 বান্ ॥৩৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

জগাম বজ্রামেত্যর্থঃ ॥২৭॥ নিঃসাৎ নির্গম্য তেন রুদ্রেণ ॥২৮—৩১॥ কার্যেণেতি । তেন
 শিল্পান্নির্গমনেন কার্যেণ নিমিত্তেনান্নাদিবয়ন্তসো মধ্যতো নাথ্যগচ্ছত নাথিগম্যতে, কশ্মণি তত্ত্বঃ ;
 জামদগ্ন্যস্ত রামস্তেবাস্ত স্বর্গতির্নিকছেত্যর্থঃ । অস্তে তু ভচক্রস্থোহপি শুক্রঃ সূর্য্যাদিপ্রকর্ষাৎ খমধ্য-

তখন উশনা সর্বপ্রকারে বন্ধ হইয়া সেই শিল্পদ্বার না দেখিয়া, শিবের তেজে
 দগ্ধ হইতে থাকিয়া, তাঁহাব উদর মধ্যেই ইতস্তত বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥৩১॥

ক্রমে উশনা শিবের শিল্পদ্বার দিয়া নির্গত হইয়া, শুক্র প্রাপ্ত হইলেন এবং সেই
 কার্যের জন্তই তিনি আকাশের মধ্য দিয়া গমন করিতে পারেন না ॥৩২॥

উশনা নির্গত হইয়াছেন এবং তেজে যেন জ্বলিতেছেন ইহা দেখিয়া মহাদেব
 ক্রুৎস্ব হইয়া শূল উত্তোলন করিয়া দাঁড়াইলেন ॥৩৩॥

তখন দুর্গাদেবী ক্রুৎস্বামী মহাদেবকে বারণ করিলেন । তিনি মহাদেবকে
 বাবণ কবিলে, শুক্র দুর্গাদেবীর পুত্র স্বীকার করিলেন ॥৩৪॥

(৩২) নাথ্যগচ্ছত মধ্যতঃ—বদ ।

দেবুবাচ ।

হিংসনীয়স্বয়া নৈব মম পুত্রমগতঃ ।

ন হি দেবোদরাৎ কশ্চিদ্ভিঃস্বতো নাশমর্ছতি ॥৩৫॥

ততঃ প্রীতো ভবো দেব্যাঃ প্রহসংশ্চদমত্রবীৎ ।

গচ্ছত্বেষ যথাকামমিতি রাজন্ । পুনঃ পুনঃ ॥৩৬॥

ততঃ প্রণম্য বরদং দেবং দেবীমুমাং তথা ।

উশনা প্রাপতদ্ধীমান্ গতিমিষ্টাং মহামুনিঃ ॥৩৭॥

এতন্তে কথিতং তাত ! ভার্গবস্ত মহাত্মনঃ ।

চরিতং ভরতশ্রেষ্ঠ । যন্মাং ত্বং পরিপৃচ্ছসি ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাত্ম্যে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং শাস্তিপর্কণি

মৌক্ষধর্ম্মে ভবভার্গবসমাগমে দ্ব্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

হিংসনীয় ইতি । হিংসনীয়ো হস্তব্যঃ । অর্ছতি গন্তমর্হতি ॥৩৫॥

তত ইতি । ভবো মহাদেবঃ । এষ উশনা ॥৩৬॥

তত ইতি । প্রাপতৎ প্রাপ্তোৎ ॥৩৭॥

এতদিতি । ভার্গবস্ত হৃৎপুত্রস্ত শুক্রস্ত ॥৩৮॥

ইতি মহামহোগাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাত্ম্যে

টাকারায় ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শাস্তিপর্কণি মৌক্ষধর্ম্মে দ্ব্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

গতো ন দৃশ্যত ইতি তন্মাত্রপবতরৈবেতদ্যাচখ্যন্তস্মিন্ পক্ষে শুক্রস্বহেতুর্ন সঙ্গচ্ছত ইত্যালোচ-
নীয়ম্ ॥৩৫—৩৮॥

ইতি শাস্তিপর্কণি মৌক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্ব্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮২॥

দুর্গাদেবী বলিলেন—‘ইনি আমাব পুত্র স্বীকার কবিয়াছেন ; অতএব আপনি
ইহাকে বধ করিতে পারেন না । বিশেষতঃ, দেবতাব উদর হইতে নির্গত কোন
ব্যক্তিই বিনষ্ট হইবার যোগ্য নহে’ ॥৩৫॥

রাজা ! তাহার পর মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া, হস্ত কবিত্তে থাকিয়া, দেবীর নিকট
বার বার এই কথা বলিলেন যে, ‘ইনি ইচ্ছানুসাবে গমন কবিত্তে পারেন’ ॥৩৬॥

তদনন্তর স্ত্রানী ও মহর্ষি শুক্র, বরদাতা মহাদেব ও উমাদেবীকে নমস্কার করিয়া,
অভীষ্ট স্থানে গমন করিলেন ॥৩৭॥

(৩৫) নিঃস্বতো নাশমর্ছতি—বধ । * ‘...একোনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্ক,

‘...পঞ্চনব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ত্র্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অতঃপরং মহাবাহো । যচ্ছেয়ন্তদ্রবীহি মে ।

ন তৃপ্যাম্যমৃতশ্চেব বচসন্তে পিতামহ ! ॥১॥

কিং কর্ম পুরুষঃ কৃতা শুভং পুরুষসত্তম ! ।

শ্রেয়ঃ পরমবাপ্নোতি প্রেত্য চেহ চ তদ্বদ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি যথাপূর্বং মহাযশাঃ ।

পরামরং মহাত্মানং পপ্রচ্ছ জনকো নৃপঃ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

অত ইতি । শ্রেয়ো মঙ্গলকরম্ । বচস ইতি “কবণে পৃথুপার্থস্ত চ” ইতি কবণে ষষ্ঠী ॥১॥

কিমিতি । প্রেত্য পবলোকে ইহলোকে চ ॥২॥

অত্রোক্তি । বর্তয়িষ্যামি উপহাপয়িষ্যামি বক্ষ্যামীত্যর্থঃ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

রত্নপ্রাপি হস্তমশক্যন্তস্ত জঠবেহপি যো ন জীর্ণো বশচাযায়াঃ পুত্রস্বঃ গতন্তাদৃশস্তাপি সঙ্গ-
দোষাদৃগ্গতিঃ প্রতিবদ্ধা কিমুভাত্রেয়ামিতি মত্বা ভীতো রাজা পুনঃ সর্বসদদোষদগ্নয়ঃ শ্রেয়ঃ
কিং তৎকাবণঞ্চ কিং কয়েতি পৃচ্ছতি—অতঃপবমিতি ॥১—২॥ অভ্যর্থিতত্বাৎ প্রথমঃ শ্রেয়ঃ-

বৎস ভবতশ্রেষ্ঠ । তুমি আমার নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, এই আমি
তোমার নিকট সেই মহাত্মা শুক্রাচার্যের চবিত্র বলিলাম’ ॥৩॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘মহাবাহু পিতামহ ! ইহার পব যাহা মঙ্গলজনক, তাহা
আপনি আমার নিকট বলুন । আপনার অমৃততুল্য বাক্যে আমাব তৃপ্তি হইতেছে
না ॥১॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ ! মানুষ কোন্ শুভকর্ম করিয়া, ইহলোকে ও পবলোকে পবম মঙ্গল
লাভ কবে, তাহা আপনি বলুন’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব ! পূর্বকালে মহাযশা জনকরাজা মহাত্মা পবামরের
নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, তাহা আমি এখন তোমাব নিকট বলিব ॥৩॥

কিং শ্রেয়ঃ সর্বভূতানামস্মিন্ লোকে পরত্র চ ।
 যদ্ভবেৎ প্রতিপত্তব্যং তদ্ভবান্ প্রত্নবীড় মে ॥৪॥
 ততঃ স তপসা যুক্তঃ সর্বধর্মবিধানবিৎ ।
 নৃপায়ানুগ্রহমনা মুনির্বাक্যমথাত্রবীৎ ॥৫॥
 পরাশর উবাচ ।

ধর্ম এব কৃতঃ শ্রেয়ানিহলোকে পরত্র চ ।
 তস্মাদ্ধি পরমং নাস্তি যথা প্রাহ্মণীর্ষিণঃ ॥৬॥
 প্রতিপত্ত্ব নরো ধর্মং স্বর্গলোকে মহীয়তে ।
 ধর্মাত্মকঃ কর্মবিধির্দেহিনাং নৃপসত্তম । ।
 তস্মিমাশ্রমিণঃ সন্তঃ স্বকর্মাণীহ কুর্ষতে ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । প্রতিপত্তব্যং বোদ্ধব্যম্ ॥৪॥

তত ইতি । অনুগ্রহে মনো বস্ত সঃ ॥৫॥

ধর্ম ইতি । পরমযুক্তমং বস্ত ॥৬॥

প্রত্নীতি । প্রতিপত্ত্ব প্রাপ্য । তস্মিন্ ধর্ম্যে সন্ত আশ্রমিণ ইতি সম্বন্ধঃ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কারণং কর্মৈবাহ—পরশবগীত্বাজেতি ॥৩॥ প্রতিপত্তব্যং জ্ঞাতব্যং ন স্বল্পষ্ঠাতব্যং ক্রিয়াসাধ্যস্ত
 শ্রেয়সোহনিত্যতাপত্তেঃ । তথা চ প্ররোগঃ—যৎ কৃতকং তদনিত্যং কার্যত্বাদিত্যেতি । প্রতিপত্ত্ব—
 “তদ্ব্যপেক্ষে কর্মচিন্তো লোকঃ ক্ষীরত এবমেবায়ুক্ত পুণ্যচিন্তো লোকঃ ক্ষীরত” ইতি ॥৪॥ সর্বেষাং
 বর্ণাশ্রমাণাং ধর্ম্যাণাং বিধানমাচারস্তদ্বিৎ ॥৫—৬॥ ধর্মস্ত লক্ষণমাহ—ধর্ম্যেতি । কর্মবিধির্ভজ্ঞেত
 জুহাদিত্যাদিত্যাदिঃ স এব ধর্মঃ । এতেন চোদনালক্ষণোহর্থো ধর্ম ইত্যুক্তং ভবতি । চোদনতি

(জনকরাজা জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলেন) সমস্ত প্রাণীর ইহলোকে ও পরলোকে
 কোন্ কার্য মঙ্গলজনক ? যাহা মঙ্গলজনক বলিয়া জানা যায়, তাহা আপনি
 আমার নিকট বলুন ॥৪॥

তদনন্তর তপস্বী ও সর্বধর্মবিধিজ্ঞ পরাশর মুনি, অনুগ্রহ করিবার ইচ্ছা করিয়া
 জনকরাজার নিকট এই সকল কথা বলিয়াছিলেন ॥৫॥

পরাশর বলিলেন—‘অনুষ্ঠিত ধর্মই ইহলোকে ও পরলোকে মঙ্গলজনক ।
 জ্ঞানীরা যেকপ বলেন তাহাতে জানা যায় যে, ধর্ম অপেক্ষা উত্তম বস্ত আর
 নাই ॥৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ । মানুষ ধর্ম করিয়া স্বর্গলোকে গমন করে, মনুষ্য সম্বন্ধে যে সকল

চতুর্বিধা হি লোকেহস্মিন্ যাত্রা তাত ! বিধীয়তে ।
 মর্ত্য্য যাত্রাবতিষ্ঠন্তে সা চ কামাং প্রবর্ততে ॥৮॥
 স্কৃতাস্কৃতং কস্ম নিষেব্য বিবিধৈঃ ক্রমৈঃ ।
 দশার্দ্ধপ্রবিভক্তানাং ভূতানাং বহুধা গতিঃ ॥৯॥
 সৌবর্ণং রাজতঞ্চাপি যথা ভাণ্ডং নিষিচ্যতে ।
 তথা নিষিচ্যতে জম্বুঃ পূর্বকর্মবশানুগঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

চতুরিতি । ব্রাহ্মণশ্চ প্রতিগ্রহঃ, ক্ষত্রিয়শ্চ কবগ্রহণম্, বৈশ্যশ্চ বাণিজ্যম্, শূদ্রশ্চ চ দ্বিজাতি-
 সেবনমিতি চতুর্বিধা, যাত্রা জীবিকানির্বাহোপায়ঃ । মর্ত্য্যামাহুযাঃ । সা যাত্রা, কামাদীশ্চবেচ্ছাতঃ ॥৮॥

স্কৃতেতি । স্কৃতাস্কৃতং পুণ্যপাপরূপম্, কস্ম নিষেব্য কৃষা হিতানামিতি শেবঃ । দশার্দ্ধেষ্
 পঞ্চম্ মহাভূতেষু প্রবিভক্তানাং মন্থনানুসং বিধিনা মিলিতীকৃতানাং, ভূতানাং প্রাণিনাম্, বহুধা
 গতিঃ স্তাং পুণ্যাং স্বর্গাদৌ পাপাচ্চ নবকাদাবিত্যর্থঃ ॥৯॥

সৌবর্ণমিতি । যথা সৌবর্ণং রাজতঞ্চাপি ভাণ্ডং পাবদেন তাম্রবসেন চ নিষিচ্যতে ; তথা
 পূর্বকর্মবশানুগো জম্বুঃ, তেন কর্মণা নিষিচ্যতে । তথা চ পাবদেন নিষিক্তং সৌবর্ণং ভাণ্ডং
 যথা স্তম্ভং ভবতি ; যথা চ তাম্রবসেন নিষিক্তং রাজতং ভাণ্ডং তাম্রবর্ণং ভবতি ; তথা পুণ্য-
 কর্মানুগতঃ প্রাণী স্ত্রী, পাপানুগতশ্চ দুঃখী ভবতীতি ভাবঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্রিয়ায়াঃ প্রবর্তকং বচনং যজ্ঞেতেত্যাদীদমেব ধর্ম্মে প্রমাণঞ্চ ॥৭॥ তস্মিন্ ধর্ম্মে আশ্রমিণঃ সন্ত-
 ত্তরিষ্ঠাঃ কুর্সতে । বিধৌ লট্ ॥৮॥ কর্ম্মাপেক্ষিতং বিভার্জনং কথং স্তাদিত্যত আহ—চতুর্বিধেতি ।
 যাত্রা জীবিকা ব্রাহ্মণশ্চ প্রতিগ্রহো রাজতশ্চ কবাদানং বৈশ্যশ্চ কৃষাদি শূদ্রশ্চ ভূতিকেতনমিতি
 চতুর্বিধা ॥৯॥ স্কৃতাস্কৃতং পুণ্যপাপঃ নিষেব্য বৃত্তিমিচ্ছতাং দশানামর্দ্ধং পঞ্চভূতানি তেষু
 প্রবিভক্তানাং বিত্তজ্য হিতানাং পঞ্চং প্রাণানাং ভূতানাং প্রাণিনাং বৃন্তানুরূপা চতুর্বিধাপ্য-
 বাস্তবভারতমাদ্ধবিধা গতিঃ শ্রুতে, পাপিনাং তিথ্যাক্তং পুণ্যবতাং স্বর্গস্তয়োঃ সাম্যে মাহুযঃ
 কর্ম্মবিধি আছে, সে সমস্তই ধর্ম্মস্বরূপ । আশ্রমীবা সেই ধর্ম্ম থাকিয়া আপন
 আপন কর্ম্ম করে ॥৭॥

বৎস ! এই জগতে ব্রাহ্মণের প্রতিগ্রহ, ক্ষত্রিয়ের কবগ্রহণ, বৈশ্যের বাণিজ্য
 এবং শূদ্রের দ্বিজাতি সেবা—এই চতুর্বিধ কার্য্য জীবিকানির্ব্বাহের উপায় বলিয়া
 বিহিত হইয়াছে । মনুষ্যগণ যে উপায় চতুষ্ঠয়ে অবস্থান করে, তাহা ঈশ্ববেব ইচ্ছানু-
 সারে চলিতেছে ॥৮॥

প্রাণিগণ নানা প্রকারে পুণ্যকর্ম্ম ও পাপকর্ম্ম করিয়া, পরিশেষে পঞ্চভূতে
 বিলীন হয় । তৎপরে তাহাদের কর্ম্মানুসারে নানাবিধ গতি হইয়া থাকে ॥৯॥

নাবীজাজ্জায়তে কিঞ্চিন্নাকৃৎস্বা সুখমেধতে ।

সুকৃতৈর্বিন্দতে সৌখ্যং প্রাপ্য দেহক্ষয়ং নরঃ ॥১১॥

দৈবং তাত । ন পশ্যামি নাস্তি দৈবস্ত সাধনম্ ।

স্বভাবতো হি সংসিদ্ধা দেবগন্ধর্বদানবাঃ ॥১২॥

প্রৈত্য যাস্তি কৃতং কৰ্ম ন স্মরন্তি সদা জনাঃ ।

তে বৈ তস্ত ফলপ্রাপ্তৌ কৰ্ম চাপি চতুর্বিধম্ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অকৃৎস্বা পুণ্যমিতি শেষঃ ॥১১॥

নাস্তিকমতমাহ দৈবমিতি । হে তাত । দৈবং ন পশ্যামি ন প্রত্যক্ষীকরোমি, দৈবস্ত সাধনমহুমাংপকমপি নাস্তি । তর্হি কথং দেবাদয়ো ভিত্তস্ত ইত্যাহ স্বভাবত ইতি ॥১২॥

উক্তমতং নিবস্ততি প্রৈত্যেতি । জনাঃ প্রাণিনঃ, প্রৈত্য পরলোকং গচ্ছা সদা কৃতং কৰ্ম যাস্তি অহুসবস্তি ; কিন্তু তন্ন স্মরন্তি, তাদৃশপুণ্যভাবাৎ । কৃত ইদমহুমীয়ত ইত্যাহ ত ইতি । তে জনাঃ, তস্ত কৰ্মণঃ ফলপ্রাপ্তৌ অধিকারিণো দৃষ্টস্ত ইতি শেষঃ ; স্মরনবতির্য্যগাদিভেদদর্শনাৎ তাদৃশং ভেদং প্রৈতি প্রাপ্তন কৰ্মণ এব কাবণতয়া অকামেনাপি স্বীকার্য্যাদিতি ভাবঃ । যচ্চ কৰ্ম চতুর্বিধম্—কারিকম্, বাচনিকম্, মানসিকম্, পরসম্পাত্তফেতি । পরসম্পাত্তঞ্চ পিতৃভ্রাতৃপুত্রাদিকৃতম্ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তদ্বজ্ঞানেনোচ্ছেদে মুক্তিরিতি ॥১০॥ জীবানাং কৰ্ম্মাহুবঞ্জিত্বং গদৃষ্টান্তমাহ—সৌবর্ণমিতি । যথা তাম্রাদিময়ং পাত্রং সৌবর্ণেন রাজতেন বা রসেন নিষিচ্যতে চেৎ, সৌবর্ণমিব রাজতমিব বা দৃশ্যতে, তদ্বজ্জ্ঞঃ পূর্বকৰ্ম্মাহুসাবী নিষিচ্যতে নিষিক্তো ভবতি প্রাবৃকৰ্ম্মণা ॥১১॥ এতৎ তর্কবলেন সাধয়তি—নাবীজাদিতি । যথা গ্রীষ্মে পাংসুগুষ্ঠিতং বীজমদৃষ্টমপি বর্ষাঋতুরোৎপাদনেনাহুমীয়তে এবং দৃষ্টাদৃষ্টাত্যাং সুখাদিকং জায়তে । দেহক্ষয়ং দেহাধিপত্যং দেহনাশং বা । কৰ্ম্মভিবেব

স্বর্ণ নির্ম্মিত কোন অলঙ্কার পারদদ্বারা নিষিক্ত করিলে, তাহা যেমন গুত্রবর্ণ হয় কিংবা রৌপ্যানির্ম্মিত কোন আভরণ তাম্রবসদ্বারা লিপ্ত করিলে, তাহা যেমন তাম্রবর্ণ হইয়া যায় ; তেমন পূর্বকৰ্ম্মের বশীভূত প্রাণী, পুণ্যকৰ্ম্মে সুখী হয় এবং পাপকৰ্ম্মে দুঃখী হইয়া থাকে ॥১০॥

বীজ ব্যতীত যেমন অঙ্কুর জন্মে না, তেমন পুণ্য ব্যতীত সুখ হয় না ; সুতরাং মানুষ দেহনাশের পর পুণ্যবশতঃ সুখলাভ করে ॥১১॥

বৎস । এই বিষয়ে নাস্তিকেরা বলে—দৈব (পূর্বকৃত কৰ্ম্ম) দেখিতে পাই না এবং দৈবের অস্তিত্বসূচক অহুমানও হয় না ; অতএব দেব, দানব ও গন্ধর্বগণ স্বভাবতই নিম্পন্ন হইতেছেন ॥১২॥

লোকযাত্ৰাশ্রয়শ্চৈব শব্দো বেদাশ্রয়ঃ কৃতঃ ।

শাস্ত্যর্থঃ মনসস্তাত । নৈতদ্বুদ্ধানুশাসনম্ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

নহু প্রত্যক্ষমহুমানঞ্চ কৰ্ম্মাশ্রয়ে ন ভবতু প্রমাণম্ “অপাম সোমমমৃতা অহুম” ইত্যাদি বেদ-
বাক্যে প্রমাণং ভবতীত্যর্থং পুনর্নাস্তিক আহ লোকেতি । বেদাশ্রয়ঃ শব্দঃ লোকযাত্ৰাশ্রয়ঃ কৃতঃ
লোকজীবিকানির্ব্বাহায় সম্পাদিতঃ । তথা চ—“অগ্নিহোত্রঃ ত্রয়ো বেদাঙ্গিদিগুঃ তস্য ষষ্ঠনম্ ।
বুদ্ধিপৌরুষহীনানাং জীবিকা ধাতুনির্বিভা ॥” ইতি চার্কাকদর্শনম্ । তর্হি ইদং দুঃখং কৰ্ম্মফলম্
ইতি লৌকিকবাক্যং কণ্মুপপত্তত ইতি নাস্তিক এবাহ শাস্ত্যর্থমিতি । দুঃখিনো জনস্ত মনসঃ
শাস্ত্যর্থম্ উক্তবিধং লোকবাক্যমিত্যর্থঃ । হে তাত জনক । এতৎ নাস্তিকমতঃ বুদ্ধানাং পতঞ্জলি-
প্রভৃতীনামহুশাসনং ন, “তদ্বিনা কো জাতায়ুর্ভোগাঃ” ইতি পাতঞ্জলম্ভা৭ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দেহীহ পরত্র চ সুখং প্রাপ্নোতি অত্রথা কৃতনাশাকৃতভাগমো এসজ্জয়াতামিতি ভাবঃ ॥১২॥ অত্র
প্রত্যবতিষ্ঠতে চার্কাকঃ—দৈবমিতি । দৈবং পুণ্যপাপলক্ষণং ন পশ্যামি নাপ্যহুমানঃ তস্ত সাধন
মস্তি । নহু সুখাদিবৈচিত্র্যান্মহুপপত্তিরেব তত্র মানমিত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বভাবত ইতি । বহ্যোক্ষাদি-
দিবং স্বভাবত এব তজ্জায়তে ন কারণান্তবাদিত্যর্থঃ ॥১৩॥ তত্র সিদ্ধান্তী শব্দতে—প্রোতোতি ।
নহু প্রোত্যাকৃতং কৰ্ম্মফলং ন বাস্তি ন প্রাপ্নুবস্তি, এবং সতি কৃতহানাদিদোষপ্রসঙ্গ ইত্যর্থঃ । ন
চেষ্টাপত্তিঃ লোকবাদবিরোধাদিত্যাহ—স্বস্বীতি । তস্ত কৰ্ম্মণঃ ফলপ্রাপ্তাবকশ্রাদ্ধাজমার্গ-
পতিতদ্রব্যলাভে বোগাছুঃপত্তৌ চ সত্যং তে জনাঃ সদা চতুর্বিধং কৰ্ম্ম পুণ্যং পাপং নীতি-
বনীতিশ্চেতি তৎকাবণ্ণেন তুল্যবৎ স্তবস্তি । অত্রথা নীতিমর্ত্যমপি দুঃখমনীতিমর্ত্যমপি সুখঞ্চ
দৃশ্যমানং নোপপত্ততে ইত্যর্থঃ । অস্ত্রে তু প্রোত্য জাতিকৃতঃ কৰ্ম্মেতি পঠিত্বা যুযা জন্মান্তরে কৃতং
কৰ্ম্ম জন্মান্তরে ফলপ্রাপ্তৌ সত্যং চতুর্বিধং নিত্যনৈমিত্তিককামানিষিদ্ধলক্ষণং কারণেনে ন

ইহার উত্তরে আমরা বলি—‘প্রাণিগণ সর্ব্বদা পূর্ব্বকৃত কৰ্ম্মেব অনুসরণ করে ;
কিন্তু তাহা স্মরণ করিতে পাবে না । ক্রমে তাহাবা সেই কৰ্ম্মেব ফলভোগ করিতে
থাকে । সুকৰ্ম্ম ও দুঃকৰ্ম্ম প্রভৃতি ভেদ থাকে বলিয়াই কেহ দেবতা, কেহ মানুষ ও
কেহ কীটপ্রভৃতি হয় । এই কৰ্ম্ম স্বীকার না কবিয়া, স্বভাবকে কারণ বলিলে,
সকল প্রাণীই একপ্রকাব হইতে পারিত । সেই কৰ্ম্ম চতুর্বিধ—কায়িক, বাচনিক,
মানসিক ও পরসম্পত্ত (পরে মূলে অস্ত্র প্রকাব বলা হইবে) ॥১৩॥

বৎস । নাস্তিকেবা ইহাও বলে যে, বেদে যে কৰ্ম্ম করিবার বিধান আছে,
তাহা অক্ষম লোকেব জীবিকানির্ব্বাহের জন্ত এবং বেদে যে প্রাজ্ঞন কৰ্ম্মের কথা
আছে, তাহা দুঃখিত লোকেব মনেন শাস্তিবিধানেনবজন্ত (কেহ পুত্রশোকে কাঁদিতে
লাগিলে, তাহাকে বলা হয় পূর্ব্বকৰ্ম্মেব ফলে তোমার পুত্র মরিয়াছে, স্মতরাং তুমি
কাঁদি ও না) এই মত সমীচীন নহে । কারণ, জ্ঞানবদ্ধ পতঞ্জলিপ্রভৃতি একপ

চক্ষুবা মনসা বাচা কৰ্মণা চ চতুৰ্বিধম্ ।

কুরুতে যাদৃশং কৰ্ম তাদৃশং প্রতিপত্ততে ॥১৫॥

নিরন্তরঞ্চ মিশ্রঞ্চ লভতে কৰ্ম পার্থিব ॥

কল্যাণং যদি বা পাপং ন তু নাশোহস্ম বিদ্যতে ॥১৬॥

কদাচিৎ স্কৃতং তাত । কৃটস্থমিব তিষ্ঠতি ।

মজ্জমানস্য সংসারে যাবদুঃখাদ্বিমুচ্যতে ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

সমতমাহ চক্ষুষেতি । যাদৃশং কৰ্ম পুণ্যং পাপঞ্চ, তাদৃশং ফলং সুখং দুঃখঞ্চ ॥১৫॥

নিরতি । নিরন্তরমবিরতং মিশ্রং সম্মিলিতঞ্চ, কৰ্ম সুখদুঃখরূপং কৰ্মফলম্ । কল্যাণং
তজ্জনকং পুণ্যম্ । অস্ম কৰ্মণঃ নাশো ন বিদ্যতে ভোগং বিনা ক্রয়ো ন ভবতি, “মা ভুস্তং কীর্ততে
কৰ্ম কল্লকোটিশতৈবপি” ইতি স্মৃতে: ॥১৬॥

কদাচিদিতি । কৃটস্থং ব্রহ্মেবাবিকৃতম্ । স্কৃতভাতিরেকে স্থমপ্যতিবিক্তমিতি ভাবঃ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অরস্তীতি চার্বাকবচনম্ভেনৈতমপি শ্লোকং ব্যাচক্ষতে ॥১৪॥ লোকেতি । পুণ্যাদিচতুষ্টয়ং বৎ
সুখাদিহেতুস্বেন অবস্তি, তথৈব চ বেদেহপি শৃণ্বতি “পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কৰ্মণা ভবতি উত্তীৰ্ণত
জাগ্রত প্রাপ্য ববাসিবোধতে”তি বেদশব্দোহপি যঃ কৰ্মপ্রাধান্তপরঃ সোহপি শাস্ত্যর্থং পরকিঃ
স্বস্ত হানিঞ্চ দৃষ্টোক্তপ্তানাম্ সমাধানার্থং প্রাক্কৃতকৰ্মণা তব শব্দঃ স্থখী”ত্বঞ্চ দুঃখীতি নাজ তব
দোষোহস্তীতি ন সন্তাপদ্বয়া কাৰ্য্য ইতি প্রযুক্ত্যতে অত এতদ্ব্যবপ্রতিপাদনং বুদ্ধানাম্ বৃহস্পত্যা
দীনাম্ লোকান্তাগমপ্রণেতৃণাং শাসনং ন ভবতি । ন হি ধৰ্মঃ প্রত্যক্ষস্ত বিঘ্নঃ অবোগ্যস্বাং
নাপ্যজ্ঞমানস্ত তস্তাপি প্রত্যক্ষপূৰ্ব্বকস্বাং ; . তদুভয়াবিঘ্নে যঃ শব্দঃ স কেবলং বঞ্চনার্থ ইতি
ভাবঃ ॥১৫॥ এতদুদঘৃতি—চক্ষুষেতি । ইন্দ্রিয়মনোবাক্শরীরেষু প্রত্যেকং চতুৰ্বিধং পুণ্যপাপনীত্য-
নীত্যাস্মাকং তাদৃশং তৎপ্রকারং ফলং প্রতিপত্ততে । অয়মর্থঃ—কার্য্যবৈচিত্র্যাং কাৰণবৈচিত্র্যাং
তাবদবশ্যং কল্যন্ম, তচ্চ কৰ্মবৈচিত্র্যকৃতং লোকে বেদে চ ক্লৃপ্তং বিহার সমানেহপি ভৌতিকস্ব-
হনস্তানবহিতাপ্রামাণিকস্বতাববাদং কলয়তো বিস্পষ্টং মূৰ্ছমিতি ভাবঃ ॥১৬॥ এতদেবাহ—
নিরন্তরমিতি । কৰ্ম্মেতি তৎফলং লক্ষ্যতে । কদাচিন্নিরন্তরং দুঃখমেব লভতে কদাচিৎ সুখমেব

উপদেশ দেন নাই । (‘তদ্বিপাকো জাত্যাশুৰ্ভোগাঃ’ পাতঞ্জলসূত্র অর্থাৎ জাতি,
আত্ম ও ভোগ পূর্বকৃত কৰ্ম্মের ফল) ॥১৪॥

মানুষ জ্ঞানেন্দ্রিয়, মন, বাক্য ও কৰ্ম্মদ্বারা যে রূপ চতুৰ্বিধ কার্য্য করে, সেই
রূপ তাহার ফলভোগ করিয়া থাকে ॥১৫॥

রাজা ! পুণ্যই হউক বা পাপই হউক, তাহার ফল সুখ বা দুঃখ অবিরত ভাবে
এবং মিশ্রিত ভাবে মানুষ ভোগ করে ; কিন্তু ভোগ ব্যতীত কৰ্ম্মক্ষয় হয় না ॥১৬॥

ততো দুঃখক্ষয়ং কৃৎস্না মুকুতং কৰ্ম সেবতে ।
 মুকুতক্ষয়াদ্ মুকুতঞ্চ তদ্বিদ্ধি মমুজাধিপ । ॥১৮॥
 দমঃ ক্ষমা ধৃতিস্তেজঃ সন্তোষঃ সত্যবাদিতা ।
 হ্রীরহিংসাহব্যসনিতা দাক্ষ্যক্ষেতি সুখাবহাঃ ॥১৯॥
 দুষ্কৃতে মুকৃতে চাপি ন জন্তুর্নিয়তো ভবেৎ ।
 নিত্যং মনঃসমাধানে প্রযতেত বিচক্ষণঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ভোগেন দুঃখক্ষয়ং কৃৎস্না । মুকুতক্ষয়ং ভোগেন পুণ্যক্ষয়ং কৃৎস্না, দুষ্কৃতং দুষ্কৃতকলঞ্চ
 দুঃখং সেবতে ॥১৮॥

দম ইতি । দম ইন্দ্রিয়দমনম্, ধৃতির্দৈর্ঘ্যম্, হ্রীঃ অকার্য্যকরণে লজ্জা, অব্যসনিতা ব্যসন
 ত্যাগঃ ॥১৯॥

দুষ্কৃত ইতি । জন্তুর্মানুষঃ দুষ্কৃতে পাপফলে দুঃখভোগ ইব মুকৃতে পুণ্যফলে সুখভোগোহপি
 চ নিয়তো নিয়মেনাসক্তো ন ভবেৎ । কিন্তু বিচক্ষণো জনঃ, নিত্যমেব মনঃসমাধানে মুক্তিহেতো
 সমাধৌ প্রযতেত ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

লভতে কদাচিন্মিশ্রং যুগপদ্রভয়ং লভতে—পাদে মে দুঃখম্, হস্তে মে সুখমিতি । ন চৈতৎ স্বভাব-
 বাদে বুজ্যতে, ন হি বহিরক্ষয়স্বভাবঃ কক্ষিং কালমুখ্যঃ কক্ষিং কালং লীতঃ কক্ষিং কালমমুজাশীতঞ্চ
 দৃশ্যতে । ন ঘটন্তববিনাশিনঃ কৰ্ম্মণঃ কথং কালান্তবীরং কলং বুজ্যত ইত্যাপদ্যাহ—ন তু
 নাপোহন্ত বিজ্ঞত ইতি । অস্ত কৰ্ম্মণঃ কৰ্ম্মজন্তস্ত পুণ্যপাপাত্মকস্তাপূৰ্ব্বশ্চৈবপ্রীতিরূপস্ত বা ভোগং
 বিনা নাপো নাস্তীত্যর্থঃ ॥১৬॥ ইমং শ্লোকং ব্যাচষ্টে—কদাচিদিতি । কৃটং পক্ষপাতশূন্যম্,
 দুষ্কৃতাবিরোধেনেত্যর্থঃ ॥১৭—১৮॥ অব্যসনিতেনিতি ছেদঃ । সুখাবহাঃ পুণ্যপাপয়োঃ সমুণোচ্ছেদঃ

বৎস । সংসারসাগরে মগ্ন মানুষেব যে পর্য্যন্ত দুঃখক্ষয় হয় ; তাহার পরে কোন
 কোন সময়ে পরব্রহ্মেব আশ্রয় পুণ্য অবিকৃত থাকে অর্থাৎ দুঃখভোগের পর অবিরত
 সুখভোগ চলিতে থাকে ॥১৭॥

নরনাথ । তাহার পব মানুষ ভোগে দুঃখক্ষয় কবিয়া, পুণ্যকর্ম্মের ফল ভোগ
 করিতে থাকে ; আবার সুখক্ষয়ের পর দুঃখের ফল ভোগ করে—ইহা আপনি
 অবগত হউন ॥১৮॥

ইন্দ্রিয়দমন, ক্ষমা, দৈর্ঘ্য, তেজ, সন্তোষ, সত্যবাদিতা, লজ্জা, অহিংসা, ব্যসন,
 ত্যাগ ও দক্ষতা—এইগুলি সুখজনক ॥১৯॥

মানুষ দুঃখভোগের আশ্রয় সুখভোগেও নিয়ত আসক্ত হইবে না ; কিন্তু বিচক্ষণ
 লোক সর্বদা মুক্তিজনক সমাধির প্রতি যত্ন করিবেন ॥২০॥

নায়াং পরস্ত স্কৃতং দুষ্কৃতঞ্চাপি সেবতে ।
 কৰোতি যাদৃশং কৰ্ম তাদৃশং প্রতিপত্ততে ॥২১॥
 সুখদুঃখে সমাধায় পুমানহেন গচ্ছতি ।
 অন্তেনৈব জনঃ সৰ্বঃ সঙ্গতো যশ্চ পার্শ্বিণঃ ॥২২॥
 পরেষাং বদসূয়েত ন তৎ কুর্যাৎ স্বয়ং নরঃ ।
 যো হসূয়স্তথা যুক্তঃ সোহবহাসং নিষচ্ছতি ॥২৩॥
 ভীৰু রাজন্তো ব্রাহ্মণঃ সৰ্বভক্ষ্যো বৈশ্যোহনীহাবান্ হীনবর্ণোহলসশ্চ ।
 বিদ্বাংশ্চাশীলো বৃত্তিহীনঃ কুলীনঃ সত্যাদ্বিভ্রষ্টো ব্রাহ্মণঃ স্ত্রী চ দুষ্টা ॥২৪॥
 রাগী যুক্তঃ পচমানোজ্জহেতোমুখো বক্তা নৃপহীনঞ্চ রাষ্ট্রম্ ।
 এতে সৰ্ব্বে শোচ্যতাং যাস্তি রাজন্ ॥ যশ্চাযুক্তঃ স্নেহহীনঃ প্রজাস্ত ॥২৫॥ (যুগ্মকম্)
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
 মোক্ষধর্ম্যে পরাশরগীতায়াং ত্র্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

অথ পিতৃঃ সমাধিনৈব পুত্রো যুচ্যেতেত্যাহ নেতি । তাদৃশং ফলম্ ॥২১॥
 স্মৃতি । পুমান্ মাতৃষঃ, সুখদুঃখে সমাধায় সমাপ্য বিহার, অহেন জ্ঞানমার্গেণ গচ্ছতি ।
 যশ্চ পার্শ্বিণঃ পৃথিবীস্থিতঃ সৰ্ব্বো জনঃ, সঙ্গতো ধনজনাদাবাসক্তঃ, স অন্তেনৈব পথ্য গচ্ছতি ॥২২॥
 পরেষামিতি । অসূয়েত নিন্দেৎ । যুক্তো যোগী সন, যো জনঃ তথা অসূয়ঃ পরনিন্দকঃ, সঃ
 অবহাসং নিষচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

যৎ সুখং তদাবহন্তীতি তথা ॥১৯॥ নিয়তো বাবজীবমৈকৈকভাগী ; অতো হ্রস্বোবপ্যাগমাপান্ধি-
 মিত্যং সমাধানে ব্রহ্মদর্শনহেতৌ সমাধৌ প্রথতেত ॥২০॥ ন চৈতৎ পিতৃঃ পুত্রস্ত বা স্কৃতেনাপুং
 শক্যমিত্যাহ—নারমিতি । যো বণ্য কবোতি স তথা প্রাপ্নোতীত্যুত্তরার্থঃ ॥২১॥ সুখদুঃখ-
 হেতু পুণ্যপাপে সমাধায় তত্ত্বজ্ঞানেনাজ্ঞানি এবিলাপ্য পুমানহেন জ্ঞানবান্ গচ্ছতীষ্টঃ বস্ত
 প্রাপ্নোতি । যশ্চ সঙ্গতো জনঃ পার্শ্বিণঃ পৃথিবীস্থ- স্ত্রীপুত্রপুণ্ড্রবধন্যাদিঃ সোহন্ততো গচ্ছতি ।

মানুষ পরকৃত পুণ্য বা পাপের ফল ভোগ করে না ; কিন্তু নিজে যেরূপ কর্ম
 করে, সেইরূপ ফলভোগ করিয়া থাকে ॥২১॥

প্রকৃত মানুষ সুখ ও দুঃখ ভোগ পরিত্যাগ করিয়া জ্ঞানমার্গে গমন করিবে । যে
 সকল মানুষ পৃথিবীতে থাকিয়া, ধনজনাদি বস্তুতে আসক্ত হয়, সে সকল মানুষ
 অস্ত্র পথেই গমন করে ॥২২॥

মানুষ পরের যে কার্যের নিন্দা করে, নিজে সে কার্য করিবে না ; আর যে
 লোক যোগী হইয়া পরের নিন্দা করে, সে লোক উপহাস প্রাপ্ত হয় ॥২৩॥

চতুরশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

পরাশর উবাচ ।

মনোরথরথং প্রাপ্য ইন্দ্রিয়ার্থহয়ং নরঃ ।

রশ্মিভিষ্ঠানসমুত্তৈর্যো গচ্ছতি স বুদ্ধিমান্ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

ভীকবিত্তি । ব'জন্তঃ কত্রিয়ঃ । অনোহাবান্ ধনাক্ষনচেষ্টাশূন্যঃ, হীনবর্ণঃ শূদ্রঃ । অশীলো
দুশ্চরিত্রঃ, বৃত্তহীনঃ সদব্যবসায়শূন্যঃ । যুক্তো যোগী, বাগী বিষয়াকৃষ্টঃ, আত্মহেতোঃ পচমানঃ
অন্নাদিপক্তা । য'চ বাক্তা অযুক্তঃ প্রজাপালনে মনোবোগশূন্যঃ ॥২৪—২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ত্র্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

মুক্তেকপাদমাহ—ভাভ্যঃ মন ইতি । যো নবঃ, ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শব্দাদয়ো হবা অথা বস্ত তন্,
মনোবথো মোক্ষাভিলাষ এব রপত্তম্, প্রাপ্য জ্ঞানসমুত্তৈঃ তত্ত্বজ্ঞানরূপৈঃ, রশ্মিভী বজ্জুভিঃ,
পরমাখ্যানং প্রতি গচ্ছতি ; স এব বুদ্ধিমান্ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

ন তু স্বর্গেহপবর্গে বোপকবোভীত্যর্থঃ ॥২২॥ পবেষামিতি । যৎ কন্ম পরকৃতমশ্রয়েতেদময়ং
নিম্ন্যং কন্ম কবোভীতি দোষবত্তয়াচক্ষীত তৎ স্বয়ং ন কুর্ধ্যাৎ । তৎকিমশ্রয়পি কর্তব্যং ?
নেত্যাহ—যো যুক্তো যোগী অশ্রয়দোষদর্শী মোহবহাসং নিম্ন্যভ্যাং নিষচ্ছতি নিয়মেন স্বীকরোতি
তস্যাং সঙ্গাহ্যাবর্জিতো যোগযুক্তো ভবেদিতি নিষ্কণ্টাহর্থঃ ॥২৩॥ যথাহুয়াবান্ যোগী নিম্ন্য
এবং বিরক্তোহপি যোগশূন্যো নিম্ন্য এবেতি বহুদৃষ্টান্তপূর্ব্বকমাহ—ভীকরিত্তি ভাভ্যাম্ । প্রজাসু
স্নেহহীন ইতি ত্যাক্তবণত্মকঃ সোহপি চেদযুক্তো যোগাভ্যাসহীনস্তর্হি শোচ্যতাং বাতি, তেন
যোগোহভ্যাসনীয় ইতি ভাবঃ ॥২৪—২৫॥

ইতি শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্র্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬॥

ভীক কত্রিয়, সর্ববভোজী ব্রাহ্মণ, চেষ্টাশূন্য বৈশ্য, অলস শূদ্র, দুশ্চরিত্র বিদ্বান্,
বৃত্তিহীন কুলীন, সত্যভ্রষ্ট ব্রাহ্মণ, দুশ্চরিত্রা স্ত্রী, বিষয়াকৃষ্ট যোগী, নিজের জন্ত
পাককারী, মূর্থ বক্তা, নৃপতিশূন্য রাজ্য এবং যিনি রাজ্য হইয়াও প্রজাপালনে অমনো-
যোগী ও প্রজাদের প্রতি স্নেহশূন্য—সেই রাজা শোচনীয় হইয়া থাকেন' ॥২৪—২৫॥

* '...নবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্জ, '...সপ্তনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

সেবাশ্রিতেন মনসা বৃত্তিহীনস্ত শশ্বতে ।

দ্বিজাতিহস্তান্নির্বৃত্তা ন তু তুল্যাং পরম্পরাং ॥২॥

আয়ুর্ন স্তুলভং লব্ধ্বা নাবকর্ষেদ্বিশাম্পতে ! ।

উৎকর্ষার্থং প্রবতেত নরঃ পুণ্যেন কর্মণা ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সেবেতি । দ্বিজাতিবিদ্বান্ ব্রাহ্মণস্তস্ত হস্তাং তদ্রূপদেশাদিত্যর্থঃ, নির্বৃত্তা নিম্পরা, তু কিন্তু তুল্যাং তুল্যাবিত্তাং পরম্পরাজ্ঞানাং, ন নির্বৃত্তা, সেবা ঈশ্ববোপাসনা, আশ্রিতেন ঈশ্ববমেব বিষয়ীকূর্ষতা মনসা বৃত্তিহীনস্ত অপরিত্রিয়কার্যহীনস্ত জনস্ত শশ্বতে, মোক্ষোপযোগিত্বাং ॥২॥

আয়ুরিতি । হে বিশাম্পতে প্রজ্ঞানাথ ! নরঃ, প্রাক্তনেন পুণ্যেন কর্মণা ন স্তুলভং স্তুলভ মাশূলব্ধ্বা নাবকর্ষেৎ, তুচ্ছকার্যকরণেন তদায়ুর্নিবৃত্তং ন কুর্ঘ্যাৎ ; বোপাভ্যাসেন তত্শায়ুষ উৎকর্ষার্থং প্রবতেত ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং স্নানাদিহেতুনাং প্রাক্কর্মণ্যমস্তিৎ বুদ্ধা সকলকর্মোচ্ছেদাঃ বোপমাশ্রয়েদিতি স্থচিতং তদেব ব্যাচটে—মন ইতি স্বাত্ম্যাম্ । মনোময়ো বথঃ শরীরং তদেব বথ ইব লোকান্তবগতিসাধনম্ । ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শব্দাদয়ো হৃদা ইব বাহক্য বস্ত তং প্রাপ্য বো জ্ঞানসমুৎপত্তিত্তদাকাববৃত্তিসংবলিতৈ রশ্রুতিশ্রুতিভির্গচ্ছতি বিষয়াশ্রিত্যয়দেনৈব পশ্যতি স বুদ্ধিমান্ । দেহং প্রাপ্য ব্রহ্মভাবেন বিখ্য পশ্যন্ মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥১॥ অঘনমুক্তা ব্যতিবেকমাহ—সেবেতি । আশ্রিতেন যৎ কিঞ্চিদালম্বন-মনাশ্রিতেন নিরালম্বনে মনসা হিতস্তাত এব বৃত্তিহীনস্ত পুংসঃ সেবা ভক্তির্যানরূপেশ্বব-প্রণিধানং শশ্বতে নিরীকল্পসমাধিনাবস্থানং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ । হে দ্বিজ । কীদৃশী সেবা ? অতিহস্তা-নির্বৃত্তা, হস্তাশ্বেন তৎসাধ্যং কর্ম লম্পতে ; অতিহস্তোহতিক্রান্তকর্ম । “সকলং গাপ্যানং তরতি । নৈনং কৃত্বাহতে তপতঃ । কীর্ষন্তে চাস্ত কস্মীনি” তাদি শ্রুতিভ্যঃ কীর্ষকর্ম্য ব্রহ্মবিত্তং প্রাপ্য নির্বৃত্তা নিম্পরা সদাচার্য্যপ্রদানক্কা ন তু পরম্পরাতুল্যান্নির্বৃত্তা । পবোজ্ঞানিনাং ন পরম্পরোপদেশেহধিকারঃ কিন্তুপবোজ্ঞানোপোপদেষ্টা যুক্ত ইত্যর্থঃ । যথোক্তম্—“পবোজ্ঞান-মাত্রেণ নাচার্য্যে নিযুক্ত্যত” ইতি । “তদ্বিজানার্থং স ক্রমমেবাভিগচ্ছৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠম্ ।” “উপদেশ্যন্তি তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তদর্শিনঃ” ইতি শ্রুতিস্বভ্যো ব্রহ্মনিষ্ঠং তদর্শিন

পবাংশব বলিলেন—“শব্দ, স্পর্শপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয় যাহার ঘোটকস্বকপ, সেই মোক্ষাভিলাষকপ রথ অবলম্বন করিয়া, যে মানুষ তত্তত্তানকপ রজ্জুদ্বা বা আকর্ষণ করতঃ পরব্রহ্মেব দিকে গমন কবে, সেই মানুষই বুদ্ধিমান্ ॥১॥

লৌকিক কোন বিষয়ে মনেব বৃত্তি থাকিবে না ; কিন্তু ঈশ্বরের প্রতিই সে মনেব বৃত্তি থাকিবে । এহেন ব্যক্তিব ঈশ্ববেব উপাসনাই প্রশস্ত । তারপব সেই উপাসনা আবাব কোন বিদ্বান্ ব্রাহ্মণেব উপদেশে নিম্পন্ন হওয়া চাই ; কিন্তু সমান বিভাযুক্ত দুই জনের পরস্পর উপদেশে নিম্পন্ন হইলে চলিবে না ॥২॥

বৰ্ণেভ্যো হি পৰিভ্রষ্টো ন বৈ সন্মানমৰ্হতি ।

ন তু যঃ সৎক্ৰিয়াং প্রাপ্য রাজসং কৰ্ম মেবতে । ৪॥

বৰ্ণোৎকৰ্ষমবাপ্নোতি নরঃ পুণ্যেন কৰ্মণা ।

দুৰ্লভং তমলক্ক। হি হত্যাং পাপেন কৰ্মণা ॥৫॥

অজ্ঞানাদ্ধি কৃতং পাপং তপসৈবাবিনিৰুদেৎ ।

পাপং হি কৰ্ম ফলতি পাপমেব স্বয়ং কৃতম্ ।

তস্মাৎ পাপং ন সেবেত কৰ্ম দুঃখফলোদয়ম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

বৰ্ণেভ্য ইতি । বৰ্ণেভ্যো ব্রাহ্মণাদিজাতিভ্যঃ, পৰিভ্রষ্টো নিবৃষ্টকাৰ্য্যকৰণেন বিচ্যুতো জনঃ, লোকসমাঙ্গে সন্মানং নাইতি । অপি যো জনঃ সন্তুগ্ধেন সৎক্ৰিয়াং শমদমাদিঃ প্রাপ্য, রাজসং কৰ্ম, কামকৰ্ম গীতশ্রবণাদিকং সেবতে ; সোহপি সন্মানং নাইতি ॥৪॥

বৰ্ণেতি । নবঃ প্রাক্তনেন পুণ্যেন কৰ্মণা বৰ্ণোৎকৰ্ষঃ ব্রাহ্মণাদ্যুৎকৃষ্টজাতিমবাপ্নোতি । স চ বোগাদিকৰ্ম লক্ক। পাপেন চৌৰ্যাদিনা কৰ্মণা দুৰ্লভং তং বৰ্ণোৎকৰ্ষং হত্যাং ॥৫॥

অজ্ঞানাদিতি । অতিনিৰুদেৎ অপরেৎ । স্বয়ং কৃতং পাপং কৰ্ম পাপং দুঃখমেব ফলতি জনয়তি । দুঃখফলন্ত উদয়ো বশ্যান্তং । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি বিশেষাচ্চ ॥২॥ এতদেব শীঘ্রঃ গাধনীরমিত্যাহায়ুরিতি । ন হুলভং কিন্তু দুৰ্লভম্, নাব-
কৰ্বেদ্বিষংসেবনৈর্ন নাশয়ৎ কিন্তু পুণ্যেন কৰ্মণোৎকৰ্ষাৰ্হমুক্তবোস্তরশ্রেষ্ঠভূমিলাভাৰ্থং প্রযতেত ॥৩॥
বৰ্ণেভ্যো বৃজগীতাহক্লেভ্যঃ ষড্ভ্যঃ কৃষ্ণধূম্রনীলরক্তহাৰিঞ্জশুক্লেভ্যঃ সন্তবজন্তমসাং হু সৰ্ব্বদ্বিতাব-
তম্যাং কলিত্তেভ্যঃ পৰিভ্রষ্ট উচ্চবর্ণাশ্ৰীচৰ্ণং প্রাপ্তঃ সন্মানং শ্ৰৈষ্ঠ্যং নাইতি । পৰিভ্রষ্টস্যমেব
যাচ্যে—ন স্থিতি ॥৪॥ তং বৰ্ণোৎকৰ্ষমলক্ক। কুপুৰ্ব্বঃ পাপেনাস্থানং হস্তাশ্ৰয়ানবকপাতেন হিংস্তাং

রাজা । মানুষ প্রাক্তন পুণ্যকৰ্ম্মের ফলে দুৰ্লভ আয় লাভ করিয়া, নিবৃষ্ট কৰ্ম্ম-
দ্বাৰা সে আয়ুর অপকৰ্ষ কৰিবে না, কিন্তু উৎকৃষ্ট কাৰ্য্য করিয়া, সে আয়ুর উৎকৰ্ষ
করিবারই চেষ্টা করিবে ॥৩॥

মানুষ দৃষ্কাৰ্য্য কৰায় জাতিচ্যুত হইয়া সন্মান লাভ করে না এবং যে লোক
সন্তুগ্ধেব ফলে সৎকাৰ্য্য করিয়া আবাব রজোগুণের কাৰ্য্য করে, সে লোকও সন্মান
পায় না ॥৪॥

মানুষ প্রাক্তন পুণ্য কৰ্ম্মের ফলে উৎকৃষ্ট জাতি লাভ করে । তারপরে আবাব
যোগাভ্যাস না কৰিয়া পাপ কৰ্ম্ম কৰায়, সেই দুৰ্লভ উৎকৃষ্ট জাতিতে নষ্ট করে ॥৫॥

অজ্ঞানকৃত পাপ তপস্বীদ্বারা নষ্ট কৰিবে, কিন্তু জ্ঞানকৃত পাপ দুঃখ উৎপাদন
করিবেই ; অতএব দুঃখজনক পাপ কৰ্ম্ম কৰিবে না ॥৬॥

পাপানুবন্ধং যৎ কৰ্ম যদ্যপি স্ত্রান্মহাকলম্ ।
 তন্ন সেবেত মেধাবী শুচিঃ কুশলিনঃ যথা ॥৭।
 কিং কষ্টমনুপশ্যামি ফলং পাপস্ত কৰ্ম্মণঃ ।
 প্রত্যাশন্নস্ত হি ততো নাত্মা তাবদ্বিরোচতে ॥৮।
 প্রত্যাশক্তিঞ্চ যন্তেহ বালিশস্ত ন জায়তে ।
 তস্তাপি স্তমহাংস্তাপঃ প্রস্থিতস্তোপজায়তে ॥৯।
 বিরক্তং শোধ্যতে বস্ত্রং ন তু কৃষ্ণোপসংহিতম্ ।
 প্রযত্নেন মনুষ্যেন্দ্র ! পাপমেবং নিবোধ মে ॥১০।

ভারতকৌমুদী

পাপেতি । যৎ কৰ্ম্ম পাপানুবন্ধং পাপজনকম্, তদ্যদ্যপি, মহৎ ফলং লাভো যস্মাৎ তত্তাদৃশং
 স্ত্রাৎ, তথাপি শুচিঃ পবিত্রো জনঃ, তন্ন সেবেত ॥৭॥

কিমিতি । পাপস্ত কৰ্ম্মণ কিং কষ্টং ফলম্ অনুপশ্যামি কিমপি নেত্যর্থঃ । ইতি মত্যা তত-
 স্তৎ পাপং প্রত্যাশন্নস্ত প্রাপ্তস্ত জনস্ত আত্মা পবমান্ধ্যানং ন তাবদ্বিরোচতে তস্মাৎ পাপং ন
 কুর্যাদিতি ভাবঃ ॥৮॥

প্রতীতি । ইহ জগতি বস্ত্র বালিশস্ত প্রত্যাশক্তিঃ তত্ত্বজ্ঞানপ্রাপ্তির্ন জায়তে সংসারমার্গে
 প্রস্থিতস্ত তস্ত স্তমহাংস্তাপ উপজায়তে ॥৯॥

বিরক্তমিতি । হে মনুষ্যেন্দ্র ! বিরক্তং বস্ত্রনদ্রব্যোণাবঞ্জিতং বস্ত্রং শোধ্যতে ; কিন্তু কৃষ্ণেন
 রঞ্জনদ্রব্যেণ উপসংহিতং রঞ্জিতং বস্ত্রং ন শোধ্যতে । এতৎ মে পাপং প্রযত্নেন নিবোধ । অকাম-
 কৃতং পাপং প্রাপ্তিস্তাদিনা নশ্রুতি, কামকৃতঞ্চ নেতি ভাবঃ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥৫॥ পাপং কৰ্ম্মেতি সম্বন্ধঃ ॥৬॥ কুশলিনঃ কামকঃ চণ্ডালবিশেষমিত্যর্থঃ ॥৭॥ কুৎসিতঞ্চ তৎ
 কষ্টঞ্চ কিংকষ্টম্, ততঃ পাপাদ্বৈতোঃ প্রত্যাশন্নস্ত বিপবীতদৃষ্টেঃ অনাত্মা দেহাদিবেব বিশেষণ
 আত্মত্বেন রোচতে ॥৮॥ প্রত্যাশক্তির্কৈবাগ্যম্, প্রস্থিতস্ত যোগে প্রযত্নস্ত উত্তবভূম্যভাভাপো
 জায়তে, প্রস্থিতস্ত মৃতস্ত বা তাপো নরকজঃ ॥৯॥ বিরক্তং স্বতঃস্বতঃ সন্ধিপবীতেন বাগেণাক্রান্তং

যে কার্য্য পাপজনক, তাহা হইতে যদিও গুরুতর ফল হয়, তথাপি পবিত্র
 লোক যেমন চাণ্ডাল স্পর্শ কবেন না, তেমন বুদ্ধিমান লোক সে কার্য্য কবিবন
 না ॥৭॥

পাপকৰ্ম্মের ফল বলিয়া কোন্ কষ্ট দেখিতে পাই, কোন কষ্টই না—ইহা মনে
 কবিয়া যে লোক সেই পাপ কৰ্ম্ম করে, পরমাত্মজ্ঞানে তাহাব কচি হয় না ॥৮॥

এই জগতে যে মূর্খের তত্ত্বজ্ঞানপ্রাপ্তি না হয়, সংসারপথে প্রস্থিত সেই মূর্খের
 গুরুতর দুঃখ হইয়া থাকে ॥৯॥

অয়ং কৃষ্ণা তু যঃ পাপং শুভমেবানুভবতি ।
 প্রায়শ্চিত্তং নরঃ কর্তুং মুভয়ং মোহিনীতে পৃথক্ ॥১১॥
 অজ্ঞানাতু কৃত্যং হিংসামহিংসা ব্যপকর্ষতি ।
 ব্রাহ্মণাঃ শাস্ত্রনির্দেশাদিত্যাহব্রহ্মবাদিনঃ ॥১২॥
 তথা কামকৃতং নাস্তি বিহিংসৈবানুকর্ষতি ।
 ইত্যাহব্রহ্মশাস্ত্রজ্ঞা ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবাদিনঃ ॥১৩॥

ভাবতকৌমুদী

অয়মিতি । যো নবঃ অয়ং পাপং কৃষ্ণা শুভং শুভফলকং পুণ্যমেবানুভবতি চোরিতধনে
 যজ্ঞমিবেতি ভাবঃ, অথ চ প্রায়শ্চিত্তং কর্তুং নেচ্ছতীতি শেবঃ ; স নবঃ, উভয়ং পাপফলং পুণ্য-
 ফলকং পৃথগ্ভূতে পৃথক্ পৃথক্ ভূনক্তি ॥১১॥

অজ্ঞানাদিতি । অজ্ঞানাতু কৃত্যং হিংসাম্, অহিংসা প্রাপ্যন্তরে কৃত্য দয়া ব্যপকর্ষতি
 বিনাশয়তি । ব্রহ্মবাদিনো বেদবক্তারো ব্রাহ্মণঃ, শাস্ত্রনির্দেশাদিত্যাহঃ ॥১২॥

তথেনিতি । অস্ত নরস্ত বিহিংসা হিংসাবিপরীতা প্রাপ্যন্তবে কৃত্য দয়া, কামকৃতং হিংসং
 নৈব অনুকর্ষতি নাশয়তি ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বস্তু শোধ্যতে, পরন্তু কৃষ্ণেন ভগ্নাতকেনোপসংহিতং বস্তু ন শোধ্যতে এবং মে মন্তঃ পাপং
 কিঞ্চিচ্ছোধিতং শক্যং কিঞ্চিদশক্যমিতি নিবোধ বুধ্য ॥১০॥ ধীপূর্বকৃতং ন নশতীত্যাহ—
 অয়মিতি ॥১১॥ অহিংসা সহিংসয়া, তৃতীয়ালোপ আর্ষঃ । ব্রহ্মণ ইতি পাঠে বেদসম্বন্ধিনঃ ॥১২॥
 তথাস্ত পুংসঃ কন্ম কামকৃতং বিহিংসা অহিংসা নৈবানুকর্ষতি, ব্রহ্মবাদিনঃ স্মৃতিকাবাঃ ।
 বগোক্তম্—“প্রায়শ্চিত্তবৈপৈত্যেনোষদজ্ঞানকৃতং ভবেৎ । কামতোব্যবহার্যন্ত বচনাদিহ জায়তে ॥”
 ইতি । কন্মকৃতমিতি পাঠে কামত ইত্যাহব্রহ্মবাস্তবম্ । তথা কামকৃতং চাস্তেতি পাঠে তু অকাম

নরশ্রেষ্ঠ ! অরঞ্জিত বস্ত্র পরিষ্কার করা যায়, কিন্তু রঞ্জিত বস্ত্র পরিষ্কার করা যায়
 না, এইকপই আপনি আমার নিকট যত্নপূর্বক পাপের বিষয় অবগত হউন (অর্থাৎ
 অজ্ঞানকৃত পাপ প্রায়শ্চিত্তদ্বারা নষ্ট হয় ; কিন্তু জ্ঞানকৃত পাপ প্রায়শ্চিত্তদ্বারা
 নষ্ট হয় না) ॥১০॥

যে মানুষ নিজে পাপ করিয়া পুণ্যেরই অনুষ্ঠান করে (চুরি করিয়া দান করে),
 অথচ প্রায়শ্চিত্ত করিবার ইচ্ছা করে না ; সেই মানুষ, সেই পাপ ও পুণ্যের ফল
 পৃথক্ পৃথক্ ভাবে ভোগ করে ॥১১॥

বেদবক্তা ব্রাহ্মণেবা শাস্ত্রের নির্দেশ অনুসারে এইকপ বলেন যে, অপব প্রাণীর
 প্রতি দয়া করিলে, সেই দয়া অজ্ঞানকৃত হিংসাপাপকে নষ্ট করে ॥১২॥

অহস্ত তাবৎ পশ্যামি কস্ম' যদবর্ততে কৃতম্ ।

শুণযুক্তং প্রকাশং বা পাপেনানুপসংহিতম্ ॥১৪॥

যথা সূক্ষ্মাণি কস্ম'াণি কলন্তীহ যথাতথম্ ।

বুদ্ধিযুক্তানি তানীহ কৃতানি মনসা সহ ॥১৫॥

ভবত্যল্লফলং কস্ম' সেবিতং নিত্যমুল্লগম্ ।

অবুদ্ধিপূর্বং ধস্ম'জ্ঞ ! কৃতমুগ্ধেণ কস্ম'ণা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

ইথং পরমতমভিধায় স্বমতমভিধেষ্টে অহমিতি । অহস্ত তাবৎ পশ্যামি পর্যালোচয়ামি । কিং তদিত্যাহ কস্মেতি । পাপেন পাপাশয়েন অনুপসংহিতম্ অগ্রযুক্তং যৎ পুণ্যং কস্ম' কৃতং বর্ততে, তৎ প্রকাশং বাণবাদপ্রকাশকং, শুণযুক্তম্ অকামকৃতস্ত কামকৃতস্ত বা পাপস্ত কস্মজনকম্ । অত্রথা “ভাস্ককামকৃতে বস্তু বিশৃণং বুদ্ধিপূর্বকে” ইত্যাদিনা কামকৃতেহপি পাপে প্রায়শ্চিত্তোপদেশো মুনীনাং বার্থঃ ভাদিতি ভাবঃ । প্রায়শ্চিত্তবিবেকে শূলপাণিবপোবম্ ॥১৪॥

উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ যথেন্তি । ইহ জগতি বুদ্ধিযুক্তানি জ্ঞানপূর্বকানি সূক্ষ্মাণি অঙ্গানি কস্ম'াণি যথাতথং ফলং ফলন্তি ফলং জনয়ন্তি ; তথা মনসা সহ কৃতানি তানি বহুত্বপি কস্ম'াণি, কলন্তি ; তথা চ প্রায়শ্চিত্তাদিরূপং পুণ্যং কস্ম' কামকৃতমপি পাপমবশ্যমেব কপয়তীত্যর্থঃ ॥১৫॥

ভবতীতি । হে ধস্ম'জ্ঞ ! উৎপন্নং বিষয়াস্তরচিন্তয়া অস্থিরচিত্তং যথা ভাস্তথা, সেবিতমুল্লগিতং কস্ম', উগ্ধেণ হিংসাবিবরতয়া ভীষণেন, কস্ম'ণা তাদৃশমল্লোচ্চারণাদিনা, অবুদ্ধিপূর্বং কৃতঞ্চ কস্ম', অল্লফলং ভবতি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতবৎ কামকৃতমপি অহিংসাপকর্ষতীত্যর্থঃ ॥১৩॥ এবং পরমতমপুণ্যস্ত কামতোহকামতো বা কৃতং কস্ম' বহুবলং বা ভোগমদস্তা নৈব নশ্রতীতি স্বমতাহ—অহস্ত ইত্যাদিনা । শুণযুক্তং পুণ্যং কস্ম' প্রকাশং বুদ্ধিপূর্বকং প্রকাশ্য জ্ঞাত্বৈত্যর্থঃ । গমূলস্তমিদম্ ॥১৪॥ মনসা বুদ্ধিযুক্তানি ইদমিথং কুর্য্যাদ বেতি বিষম্পূর্বকমিদমিথং কর্তব্যমেবেতি নিশ্চিত্যেত্যর্থঃ । যথাতথং কুলনৃশ্রতাবতমোন ফলন্তি সুখদুঃখাদিকং যচ্ছন্তি ॥১৫॥ মিত্যমব্যভিচারিকলমুল্লগং নবকাবহম্ উগ্ধেণ হিংস্রেণ যথা বুদ্ধি পূর্বকৃতং কস্ম' নিয়মেন ফলদমেবমবুদ্ধিপূর্বকৃতমপি । তস্মোর্কিশেষস্ত কলবহুভাগত্বকতো ন তু

কিন্তু বেদশাস্ত্রস্ত ৬ বেদবক্তা সেই ব্রাহ্মণেরাই আবার ইহাও বলেন যে, সেই দয়াই কামকৃত হিংসাপাপকে নষ্ট করে না ॥১৩॥

কিন্তু আমি যুক্তি অনুসারে এইকপ পর্যালোচনা করি যে, পাপের অভিপ্রায়ে না করা হয়, এমন যে পুণ্যকস্ম' করা হইয়া থাকে, তাহা প্রকাশকৃত বা অপ্রকাশকৃত সমস্ত পাপই নষ্ট করে ॥১৪॥

যেমন জ্ঞানপূর্বক কৃত অল্ল কস্ম'ও নিশ্চয়ই ফল উৎপাদন করে ; তেমন জ্ঞানকৃত বহু কস্ম'ও ফল উৎপাদন কবিয়া থাকে ॥১৫॥

কৃতানি যানি কস্মাণি দৈবতৈমুনিভিস্থখা ।

ন চবেত্তানি ধর্ম্মায়া ঋদ্ধা চাপি ন কুৎসয়েৎ ॥১৭॥

সঞ্চিস্ত্য মনসা বাজন্ । বিদিত্বা শক্যমাজ্জনঃ ।

করোতি যঃ শুভং কস্ম স বৈ ভদ্রাণি পশ্চতি ॥১৮॥

নবে কপালে সলিলং সংশ্লিস্তং হীয়তে যথা ।

নধেতরে তথা ভাবং প্রাপ্নোতি সুখভাবিতম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

কৃতানীতি । দৈবতৈবিজ্ঞাদিভিঃ, মুনিভির্বিজ্ঞামিত্রাদিভিঃ যানি পাপানি অহল্যামেনকা-
গমনাদীনি কস্মাণি কৃতানি ; ধর্ম্মায়া জনঃ তানি তাদৃশানি ন কস্মাণি চবেৎ ; তানি ঋদ্ধা
চাপি ন কুৎসয়েৎ ন নিন্দেৎ । পবস্তাৎ ভাবং বক্ষ্যতি ॥১৭॥

সঞ্চিস্ত্যতি । হে বাজন্ । বো জনঃ, মনসা সঞ্চিস্ত্য, আশ্রয়ঃ শক্যঃ শক্তিসাধ্যং বিদিত্বা চ,
শুভং পুণ্য কস্ম কবোতি ; স জনঃ, ভদ্রাণি তৎকস্মজনিতানি মঙ্গলানি পশ্চতি ॥১৮॥

ধর্ম্মায়া তানি ন চাবদিত্যন্ত ভাবমাহ নব ইতি । সলিলং নবে আমে অপক্ক ইত্যর্থঃ কপালে
মৃৎপাত্রে সংশ্লিস্তক্ষেৎ তদা, যথা হীয়তে তৎকপালমেব নশ্চতি ; নবেতবে পকে কপালে সলিলং সংশ্লিস্ত-
ক্ষেৎ তদা, তৎকপালং ভাবং স্থান্ধমেব প্রাপ্নোতি ; তথা সুখভাবিতং দেবতার্যাং সিদ্ধিমুনৌ
চ শুকতবমপি দুষ্কর্ম্ম অনায়াসেন সোঢ়ং ভবতি । তথা চ ইচ্ছন্তাহল্যাগমনং বিশ্বামিত্রস্ত মেনকা-
বমণঞ্চ দেবত্যাং সিদ্ধিমুনিষাচ্চ কিমপি কর্ত্বুং নাশকং, কিন্তু সাধারণমাহবশত তাদৃশং কস্ম
শুকতবমেবাপ্তভং কবোতীতি ভাবঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

কস্মদসম্ভাবকৃত ইতি শ্লোকত্রয়ার্থঃ ॥১৬॥ নহু কস্মফলস্তাপবিহার্য্যেষে কথং বিশ্বামিত্রেণ বশিষ্ঠস্ত
পুত্রশতং হতং তৎকস্ম নবকপাতশ্চ ন প্রাপ্ত ইত্যশঙ্ক্যালৌকিকত্বাৎ ন তৎ উদাহরণমিতি
আহ—কৃতানীতি ॥১৭—১৮॥ নবে অপকে সলিলং ক্রমঃ চেক্ষীয়তে কপালমেব নবেতরে পকে
জলং ক্রমঃ চেষ্টথাভাবঃ যথা পূর্বরূপং স্থিতং তৎকপলমেব প্রাপ্নোতি ন হীয়তে । এবং ভেজস্বিনং

ধর্ম্মজ্ঞ রাজা । অস্তি চিত্তে অনুষ্ঠিত কর্ম্ম এবং অজ্ঞানপূর্ব্বক ভীষণভাবে বিহিত
কর্ম্ম, উভয় কর্ম্মেরই সর্ব্বদা ফল অল্প হইয়া থাকে ॥১৬॥

দেবতারা এবং মুনিবা যে সকল দুষ্কর্ম্ম করিয়াছেন, ধার্ম্মিক লোক সে সকল
কর্ম্ম কবিবেন না কিংবা সেগুলি শুনিয়া নিন্দাও কবিবেন না ॥১৭॥

রাজা । যে লোক মনে মনে চিন্তা করিয়া এবং নিজেই শক্তিসাধ্য বুদ্ধিয়া সৎ
কার্য্য কবে, সে লোক তাহাব মঙ্গলময় ফল দেখিয়া থাকে ॥১৮॥

নূতন অপক্ক মৃৎপাত্রে জল রাখিলে যেমন তাহা গলিয়া নষ্ট হইয়া যায় ; কিন্তু

সতোয়েহ্নত্ব যন্তোয়ং তস্মিন্বেব প্রসিচ্যতে ।

বুদ্ধে বুদ্ধিগবাপ্নোতি সলিলে সলিলং যথা ॥২০॥

এবং কৰ্ম্মাণি যানীহ বুদ্ধিযুক্তানি পার্থিব ।।

সমানি চৈব যানীহ তানি পুণ্যতমান্যপি ॥২১॥ (যুগ্মকম্)

রাজ্ঞা জেতব্যাঃ শত্রবশ্চান্নতাশ্চ সম্যক্কর্তব্যং পালনঞ্চ প্রজানাম্ ।

অগ্নিশ্চৈয়ো বহুভিশ্চাপি যজ্ঞৈরন্ত্যে মধ্যে বা বনমাত্রিত্য শ্বেয়ম্ ॥ ২॥

দমাস্বিতঃ পুরুষো ধৰ্ম্মশীলো ভূতানি চাত্মানমিবানুপশ্যেৎ ।

গরীয়সঃ পূজয়েদাত্মশত্ৰুয়া সত্যেন শীলেন সুখং নরেন্দ্র । ॥২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে পরাশরগীতায়াং চতুরশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

সত্যেন ইতি । সত্যোঃ তস্মিন্বেব পক্ষে পাণ্ডে অত্ৰ যন্তোয়ং প্রসিচ্যতে ; তস্মিন্ সলিলে
বুদ্ধে সতি তৎ প্রসিদ্ধমপি সলিলং যথা বুদ্ধিগবাপ্নোতি এবং তথা, ইহ বুদ্ধিযুক্তানি জ্ঞানপূৰ্ব্বকানি
যানি কৰ্ম্মাণি পুণ্যানি কাৰ্য্যাণি কৃতানি, হে পার্থিব ! ইহ তেষু কৰ্ম্মস্ব অপবানি যানি সমানি
তত্ত্বানি পুণ্যানি কৰ্ম্মাণি ক্রিয়ন্তে ; তানি উভয়ানি মিলিত্বা পুণ্যতমান্যপি অতিশয়েন
পুণ্যাশ্চেব ভবন্তি ॥২০—২১॥

বাজ্ঞা পৃষ্টতয়া রাজধৰ্ম্মগাহ—বাজ্ঞেতি । বাজ্ঞা উন্নতাঃ প্রবলা এব শত্রবো জেতব্যাঃ, ন
পুনহুর্কলাঃ । শ্বেচরুপর্নীয়ঃ । অন্ত্যে মধ্যে বা বহসি ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

পাপপুণ্যোদাসীনঃ কৰ্ম্মন হিনন্তি ইতবন্ত হিনন্ত্যেবেতি ভাবঃ ॥১৯—২০॥ সমানি চাদ্বিঘমাণি ॥২১॥
এবং সাধাবণঃ ধৰ্ম্মযুক্তা বাজ্ঞাঃ বিশেষধৰ্ম্মানাহ—বাজ্ঞেতি । অন্ত্যে বহুভাববক্তেনাগি, মধ্যে মধ্যমে
পক্ষ মৃৎপাত্রে জল বাখিলে সে মৃৎপাত্র যেমন সেইভাবেই থাকে ; তেমন দুর্কাৰ্য্য
সাধাবণ লোককে নষ্ট কবে ; কিন্তু দেবতা বা মুনিকে নষ্ট কবিতে পারে না ॥১৯॥

জলযুক্ত সেই পক্ষ মৃৎপাত্রে অত্র জল নিক্ষেপ করিলে যেমন সেই পাত্রস্থ
জল ও নিক্ষিপ্ত জল উভয় মিলিয়া বৃদ্ধি পায় ; এইকপ জ্ঞানপূৰ্ব্বক যে সকল পুণ্য
কৰ্ম্ম করা হয়, তাহার সমান যে পুণ্য কৰ্ম্ম পুনরায় কবা হয়, উভয় পুণ্য কৰ্ম্ম মিলিয়া
ওকতর পুণ্য কৰ্ম্ম হইয়া থাকে ॥২০—২১॥

রাজা প্রবল শত্রুদিগকে জয় কবিবেন, সমীচীনভাবে প্রজাপালন করিবেন,
বহুতর যজ্ঞদ্বাৰা অগ্নিদেবকে শ্রীত করিবেন এবং বৃদ্ধ বয়সে বা মধ্য বয়সে বনবাসী
হইবেন ॥২২॥

* ‘...একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

পঞ্চাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ .

—ঃ—

পরশর উবাচ ।

কঃ কশ্চ চোপকুরুতে কশ্চ কন্মৈ প্রযচ্ছতি ।

প্রাণী কবোত্যয়ং কৰ্ম সৰ্ব্বমাত্মার্থমাত্মনা ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

দমেতি । সমাধিত ইন্দ্রিয়দমনযুক্তঃ । তুতানি অস্তান্ প্রাণিনঃ, গবীয়সঃ প্রধানান্ জনান্ ॥২৩॥
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচাৰ্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুৰ্বীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

ক ইতি । অয়ং প্রাণী আত্মার্থমেব আত্মনা সৰ্বং কৰ্ম কবোতি । তথা চ মদীয়বাজ্যে
তপশ্চবস্তো যুনয়ো মহমগি তত্তপো দদতীতি ধাবণা ন কার্য্যেতি ভাবঃ । এবঞ্চ—“তপঃ যত্ ভাগ-
মক্ষ্য” দদত্যা বধ্যকা হি নঃ” ইতি কালিদাসোক্তিস্তবাজঃ প্রযোজ্যত্যাভিপ্রায়েণেতি বোধ্যম্ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

বিবক্তেন ॥২২॥ আত্মাননিবেত্যহিংসা হৃচিতা, গবীয়সো গুণতবান্ ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রদান্, সত্যেন
ব্রহ্মপ্রাপ্তয়ে, অধ্যয়নেন বসতীতিবক্তোত্তো তৃতীয়া ॥২৩॥

ইতি শাস্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুৰ্বীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৪॥

—ঃ—

নমঃ বাজা যেষাং মুনীনাং পাণ্ডিত্যানি তেষাং যোগফলস্ত যষ্ঠাংশহৰ্তা চান্ম্যতো মম ব্রহ্ম-
প্রাপ্তয়ে ন গুণসেবাপেক্ষাতে তেষামহিংসাদিভিঃ মদীয়াহিংসাদেবপি বৃদ্ধিসম্ভবাৎ । যথোক্তঃ
পাতঞ্জলে—“অহিংসাপ্রতিষ্ঠায়াং তৎসন্নিধৌ বৈবত্যাগঃ” ইত্যশঙ্কাহ—কঃ কস্তেতি । সত্যং যদি
কৰ্ম্মজন্তো মোক্ষঃ ত্ৰাৎ তর্হি যুজ্যতৈতৎ জ্ঞানৈকপ্রাপ্যো মোক্ষঃ দৃষ্টার্থঞ্চ জ্ঞানং ভোজনাদিবদ্মে-
ত্রেণ প্রাপ্তমিত্যবস্তোপকবোতি কৰ্ম্ম দৃষ্টকঃ ভোজনাদি আত্মনা শবীরেন্দ্রিয়বৃদ্ধিরূপেণাত্মার্থ-

নবনাথ । জিতেন্দ্রিয় ও ধার্মিক পুরুষ অত্যাগ প্রাণীকে নিজের ছায়া দেখিবেন
এবং সত্য ও সংস্কারবদ্ধাবা নিজের শক্তি অনুসারে সুখে গুণজনগণের সম্মান
করিবেন ॥২৩॥

—ঃ—

পরশর বলিলেন—‘কে কাহাব উপকাব করে এবং কেই বা কাহাকে দান করে ?
এই প্রাণিগণ নিজের জন্তই নিজে সমস্ত কার্য্য কবিয়া থাকে ॥১॥

গৌরবেণ পরিত্যক্তঃ নিঃস্নেহং পরিবর্জয়েৎ ।

সৌদর্য্যং ভ্রাতরমপি কিম্বতাত্মং পৃথগ্জনম্ ॥২॥

বিশিষ্টস্তা বিশিষ্টাচ্চ তুল্যো দানপ্রতিগ্রহো ।

তয়োঃ পুণ্যতরং দানং তদ্বিজ্ঞস্তা প্রযচ্ছতঃ ॥৩॥

শ্রায়াগতং ধনক্লেশ আয়েনৈব বিবর্জিতম্ ।

সংরক্ষ্য যত্নমাস্থায় ধর্ম্মার্থমিতি নিশ্চয়ঃ ॥৪॥

ন ধর্ম্মার্থী নৃশংসেন কর্ম্মণা ধনমর্জ্জয়েৎ ।

শক্তিতঃ সর্ব্বকর্ম্মাণি কুর্য্যান্নর্জ্জিমসুস্মরেৎ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

গৌরবেণেতি । গৌরবেণ পবিত্যক্তং নিকৃষ্টকর্ম্মণা শুকস্বহীনং পিত্রাদিম্, নিঃস্নেহং সৌদর্য্যং ভ্রাতবমপি চ মানুষ্যঃ, পরিবর্জয়েৎ ; তত্র চ অস্ত্যং পৃথগ্জনং নিকৃষ্টকর্ম্ম পরিবর্জয়েৎ অত্র কিম্বত বক্তব্যম্ ॥২॥

বিশিষ্টেতি । বিশিষ্টস্তা দানং বিশিষ্টাচ্চ প্রতিগ্রহস্তৌ তুল্যো । কিন্তু প্রযচ্ছতো দদতো বিজ্ঞস্তা ব্রাহ্মণস্তা তদানং তয়োর্দানপ্রতিগ্রহয়োঃ পক্ষেণ পুণ্যতরম্ ॥৩॥

শ্রায়েতি । আস্থায় অবলম্ব্য ॥৪॥

নেতি । ঋদ্ধিং ধনবৃদ্ধিম্, নাসুস্মদেৎ ব্যয়াকবণেন ন চিন্তয়েৎ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মানুষ্য এব তৃপ্ত্যাক্তং ন তু পবার্থঃ কর্ম্ম কশ্চিৎ কবোভীভার্থঃ ॥১॥ নহু “মহাদেবো ভব পিতৃ-দেবো ভবে”তাদি ঋতের্দেবদারাদিতো মাত্রাদিরূপকবে’ত্যেবেভ্যাম্ভ্রাহ্মণকাবিণ্য মাত্রাদিক-মপি ভ্রাতৃস্ত্যেব শৌকেহতো ন কশ্চিৎ কক্ষিহ্মণকবোভীভ্যাহ—গৌরবেণেতি । বক্তু মাত্রা ভ্রাতাধনং তদপ্যামুগ্ধিকারৈহিকায় বা স্বহিতায়ৈব ন তু মাত্রাদিহিতায়েতি ভাবঃ ॥২॥ কথং তত্ৰাস্বহিতমাচবেদিত্যত আহ—বিশিষ্টেতিত্যাদি । বিশিষ্টাৎ প্রতিগ্রহো নিধনস্তা দানেন তুল্যঃ সধনস্তা তু দানং পুণ্যতরমিতিার্থঃ ॥৩॥ দানপ্রাপ্ত্যপ্রকারমাহ—ন্যাসেতি ॥৪॥ ঋদ্ধিং ধনসমৃদ্ধিং

মানুষ্য শুকস্বহীন শুকজনকে এবং স্নেহশূন্য সহোদর ভ্রাতাকেও পরিত্যাগ করে ; তাহাতে অস্ত্র লোককে বা নিকৃষ্ট ব্যক্তিকে যে পবিত্যাগ কবিলে, সে বিষয়ে আর বক্তব্য আছে কি ? ॥২॥

প্রধান লোকের দান এবং প্রধান লোক হইতে প্রতিগ্রহ—এই উভয়ই সমান । তবে দাতা ব্রাহ্মণের দান—সে উভয় অপেক্ষাও পুণ্যতর ॥৩॥

শ্রায়ার্জ্জিত ধন শ্রায় অমুসারে বর্জিত করা হইয়াছে ; এমন ক্ষেত্রে ধর্ম্মের জন্ত যত্নপূর্ব্বক সেই ধন রক্ষা করিবে, ইহা নিশ্চয় ॥৪॥

ধর্ম্মার্থী মানুষ নৃশংস কার্য্যদ্বারা ধন অর্জ্জন করিবেন না ; কিন্তু শ্রায়ার্জ্জিত

অপো হি প্রসতঃ শীতাস্তাপিতা জলনেন বা ।
 শক্তিতোহতিথয়ে দত্তা ক্ষুধার্তায়াম্মুতে ফলম্ ॥৬॥
 রস্তিদেবেন লোকেষু সিদ্ধিঃ প্রাপ্তা মহাত্মনা ।
 ফলপাত্রৈরথো মূলৈর্মুনীনর্চিতবাংশচ সং ॥৭॥
 তৈরেব ফলপাত্রৈশ্চ সমাঠরমতোষয়ৎ ।
 তস্মাল্পেভে পরং স্থানং শৈব্যোহপি পৃথিবীপতিঃ ॥৮॥
 দেবতাতিথিভূত্যেভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চানন্তথা ।
 ঋণবান্ জায়তে মর্ত্যস্তস্মাদনুগতাং ব্রজেৎ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অপ ইতি । অপো অলম্, প্রসতঃ শুষ্কঃ, জলনেন বহিনা । অহদানেহপি ফলং ভবতীতি ভাবঃ । এবমুক্তত্র ॥৬॥

বহীতি । রস্তিদেবেন তদাখ্যেন রাজ্ঞা ॥৭॥

তৈরিতি । মাঠবেণ তদাখ্যেন পারিপার্শ্বিকেন সহেতি সমাঠরং স্বর্যম্ । “মাঠরঃ পিতৃলো দণ্ডশ্চণ্ডাংশোঃ পাবিপার্শ্বিকাঃ” ইত্যমবঃ ॥৮॥

দেবতেতি । মর্ত্যো মাতৃবঃ, অনুগতাং ব্রজেৎ বক্ষ্যমাণৈঃ কশ্মভিঃ ॥৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

ন হুম্বেৎ ধর্ম্মাণীত্যভ্যস্তনীম্ ॥৫॥ নির্ধনস্তাপি দানকশমস্তীত্যাহ—অপ ইতি । ফলমন্নদান-
 স্তেতি শেষঃ ॥৬—৭॥ অতিথিপূজ্ঞকশমুক্তা দেবপূজাকলমাহ—তৈবেবেতি । সমাঠরং মাঠরেন
 পারিপার্শ্বিকেন সহিতং সমাঠরং স্বর্যম্ অতোষয়চ্ছৈব ইতি সম্বন্ধঃ । “মাঠরঃ পিতৃলো দণ্ড

ধনদ্বারা শক্তি অনুসারে সমস্ত কার্য্য করিবেন, পরন্তু ব্যয় না করিয়া ধনবৃদ্ধি
 করিবার চিন্তা করিবেন না ॥৫॥

মানুষ পবিত্র হইয়া শক্তি অনুসারে ক্ষুধার্ত অতিথিকে শীতল জল কিংবা অগ্নি
 সস্তাপিত জল দান করিয়া ফল লাভ কবে ॥৬॥

মহাত্মা রস্তিদেবরাজা জগতে সিদ্ধিলাভ করিয়াছিলেন । কাবণ, তিনি ফল,
 মূল ও পত্রদ্বারা মুনিগণেব অর্চনা করিতেন ॥৭॥

শৈব্যরাজাও সেই ফল-পত্রদ্বারাই মাঠবনামক পার্শ্বচরের সহিত সুর্য্যকে সন্তুষ্ট
 করিয়াছিলেন, তাহাতেই তিনি উত্তম স্থান পাইয়াছিলেন ॥৮॥

দেবতা, অতিথি, ভূতা, পিতৃলোক ও নিজের ঋণবান্ হইয়াই মানুষ জন্মগ্রহণ
 করে; অতএব মানুষ বক্ষ্যমাণ কার্য্যগুলি করিয়া, তাহাদের নিকট অনুগী
 হইবে ॥৯॥

স্বাধ্যায়েন মহর্ষিত্যো দেবেভ্যো বজ্রকর্ষণা ।
 পিতৃভ্যঃ শ্রাদ্ধদানেন নৃণামভ্যর্চনেন চ ॥১০॥
 বাচা শেবাবহার্যেণ পালনেনাত্মনোহপি চ ।
 যথাবদুভ্যাবর্গস্ত চিকীর্ষেৎ কৰ্ম আদিতঃ ॥১১॥
 প্রযত্নেন চ সংসিদ্ধা ধনৈরপি বিবর্জিতাঃ ।
 সম্যগ্‌ঘৃত্বা হৃতবহুং মুনয়ঃ সিদ্ধিমাগতাঃ ॥১২॥
 বিশ্বামিত্রস্ত পুত্রহুমুচীকতনয়োহগমৎ ।
 ঋগ্‌ভিঃ স্তুত্বা মহাবাহো ! দেবানু বৈ বজ্রভাগিনঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

স্বেতি । স্বাধ্যায়েন বেদপাঠেন মহর্ষিভ্যঃ অনুগতাং ব্রহ্মেদিত্যন্তবৃত্তিঃ ॥১০॥
 বাচেতি । বাচা পবেষু মধুবাক্যোন, শেবাবহার্যেণ বজ্রশেষভোজনে, পালনেন বন্ধনে চ
 আত্মনঃ অনুগতাং ব্রহ্মেৎ । ভূতাবর্গস্ত পোষ্যগণস্ত পুত্রাদেঃ, আদিতঃ কৰ্ম জাতকর্মাদিকম্,
 যথাবৎ চিকীর্ষেৎ কৰ্ত্তুমিচ্ছেৎ । তেন চ তেবামনুগো ভবেদिति ভাবঃ ॥১১॥
 প্রযত্নেনেতি । সংসিদ্ধান্তপঃসিদ্ধাঃ ॥১২॥
 বিধেতি । ঋচীকতনয়ঃ শুনঃশেফঃ । ঋগ্‌ভির্কেদমব্রহ্মঃ ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

“চণ্ডাংশোঃ পাবিপার্শ্বিকাঃ” ইত্যমবঃ ॥৮—১০॥ বাচা বেদশাস্ত্রমধ্যা শ্রবণমননাদিনেত্যর্থঃ ।
 শেবাবহার্যেণ পঞ্চবজ্রশেষেণামেন পালনেন ভূতদয়স্বান্নোহপ্যানুগতাং ব্রহ্মেৎ তথা ভূতাবর্গস্ত
 পুত্রাদেঃ আদিতঃ কৰ্ম জাতকর্মাদি চিকীর্ষেৎ তেন অপি আত্মন এব অনুগতা ব্রহ্মেৎ ॥১১॥
 প্রযত্নেন ধ্যানধাবণাদিনা হত্বা হৃতবহুং অগ্নিগোত্রং কৃত্তেত্যর্থঃ ॥১২॥ ঋচীকতনয়োহগমদিত্যজী-
 গৰ্ত্তহৃতোহগমদिति পঠনীয়ম্ । শুনঃশেফো হজীগৰ্ত্তপুত্রঃ সনু, বিশ্বামিত্রপুত্রতামাপেতি বহুচ-
 ত্রাক্ষণে সমান্নারতে । ন চ তনয়শ্বে গোত্রপবঃ কৰ্ত্তুং শক্যঃ । ঋচীকো হি ভার্গবো জ্ঞানদগ্ন্যস্ত
 রামস্ত পূৰ্ব্বজঃ “অথর্চীকাদয়োহভ্যেভ্য পিতবো বামমক্রবন্” ইত্যাদিপৰ্ব্বণিসমন্তপঞ্চকাধ্যানে লিঙ্গ-
 দর্শনাৎ অজীগৰ্ত্তস্বাদ্বিরমঃ । বধৈবাস্তিবসঃ সন্নুপেয়াং তব পুত্রতাগিতি বিশ্বামিত্রঃ প্রতি বহুচ-

বেদপাঠ করিয়া ঋষিগণের নিকট, বজ্র করিয়া দেবগণের নিকট, শ্রাদ্ধ করিয়া
 পিতৃগণের নিকট এবং যথাযোগ্য সৎকাব করিয়া মনুষ্যগণের নিকট হইতে অনুগী
 হইবে ॥১০॥

মাহুশ মধুর বাক্য, বজ্রশেষ ভোজন ও বন্ধনদ্বারা নিজের নিকট অনুগী হইবে
 এবং পুত্রপ্রভৃতির জাতকর্মাদি যথাবিধানে করিবার ইচ্ছা করিবে ॥১১॥

তপঃসিদ্ধ মুনিগণ, ধনশ্রু হইয়াও যত্নপূর্বক সমীচীনভাবে অগ্নিতে হোম করিয়া
 উদ্দেশ্য সিদ্ধিলাভ করিয়াছেন ॥১২॥

(১১) অত্র পুত্রকৃত্তেদাদেব পাঠভেদা দৃষ্টান্তে ।

গতঃ শুক্রত্বমুশনা দেবদেবপ্রসাদনাৎ ।
 দেবীঃ স্তুত্বা তু গগনে মোদতে যশসা বৃতঃ ॥১৪॥
 অসিতো দেবলশৈব তথা নারদপর্বতো ।
 কাক্ষীবান্ জামদগ্নিশ্চ রামস্তাপ্যস্তথাঅবান্ ॥১৫॥
 বশিষ্ঠো জমদগ্নিশ্চ বিশ্বামিত্রোহত্রিরেব চ ।
 ভরদ্বাজো হরিশ্চশ্রুঃ কুণ্ডধারঃ শ্রুতশ্রবাঃ ॥১৬॥
 এতে মহর্ষয়ঃ স্তুত্বা বিষ্ণুঃস্তুতিঃ সমাহিতাঃ ।
 লেভিরে তপসা সিদ্ধিং প্রসাদান্তস্ত ধীমতঃ ॥১৭॥ (বিশেষকম)
 অনর্হাশ্চাহঁতাং প্রাপ্তাঃ সন্তঃ স্তুত্বা তমেব হ ।
 ন তু বুদ্ধিমিহান্বিচ্ছেৎ কশ্চ কুত্বা জুগুপ্সিতম্ ॥১৮॥
 যেহঁতা ধর্ম্মেণ তে সত্যা যেহঁদধর্ম্মেণ ধিগন্ত তান্ ।
 ধর্ম্মং বৈ শাস্ত্রতং লোকে ন জহ্যাক্তনকাঙ্ক্ষয়া ॥ ৯॥

ভারতকৌমুদী

গত ইতি । উশনা দৈত্যশুকঃ, দেবদেবপ্রসাদনাৎ মহাদেবসন্তোষণাৎ ॥১৪॥
 অসিত ইতি । আব্রাবান্ তপঃসিদ্ধৌ যত্নবান্ । হরিশ্চশ্রুঃ তদাখ্যো মুনিবিশেষঃ । স্তুগ্ভিঃ
 পুরুষত্বাদিভির্মন্ত্রৈঃ ॥১৫—১৭॥
 অনর্হা ইতি । সন্তঃ সর্বদা বিজ্ঞমানং তং বিষ্ণুমেব স্তুত্বা, অনর্হাশ্চ অপূজ্যা অপি, অর্হতাঃ
 পূজ্যাস্থা প্রাপ্তাঃ । জুগুপ্সিতং নিন্দিতং কশ্চ চৌধ্যাদিকম্ ॥১৮॥
 য ইতি । অর্হা ধনানি । শাস্ত্রতং নিত্যম্ ॥১৯॥

মহাবাহু । শুনঃশেক বৈদিকমন্ত্রদ্বাৰা যজ্ঞভাগী দেবগণকে স্তব করিয়া
 বিশ্বমিত্রের পুত্রস্ব লাভ করিয়াছিলেন ॥১৩॥

উশনা মহাদেবকে সন্তুষ্ট করিয়া শুক্রস্ব লাভ করিয়াছিলেন এবং তিনি দুর্গা-
 দেবীর স্তব করিয়া যশস্বী হইয়া আকাশে আমোদ করিতেছেন ॥১৪॥

অসিত, দেবল, নারদ, পর্বত, কাক্ষীবান্, পরশুরাম, তপস্তার প্রতি যত্নবান্ তাণ্ড্য,
 বশিষ্ঠ, জমদগ্নি, বিশ্বামিত্র, অত্রি, ভরদ্বাজ, হরিশ্চশ্রু, কুণ্ডধার ও শ্রুতশ্রবা—এই
 সকল মহর্ষি একাগ্রচিত্তে বৈদিকমন্ত্রদ্বারা বিষ্ণুর স্তব করিয়া এবং তপস্তাদ্বারা সেই
 বিষ্ণুর অনুগ্রহে সিদ্ধিলাভ করিয়াছেন ॥১৫—১৭॥

সম্মানের অযোগ্য লোকেরাও সনাতন নারায়ণের স্তব করিয়া সম্মাননীয়
 হইয়াছেন । এই জগতে কেহই নিন্দিত কার্য্য করিয়া উন্নতি কামনা করিবে না ॥১৮॥

বড়শীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

পরশর. উবাচ ।

বুত্তিঃ সকাশাদ্বর্ণেভ্যস্ত্রিভো হীনস্ত শোভনা ।

শ্রীত্যোপনীতা নির্দিষ্টা ধর্মিষ্ঠান্ কুরুতে সদা ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

মানমিতি । মানং গর্বম্ । ক্লীবঃ কামশূন্যঃ, পশুতি পরদারাদিকমপি । দাক্ষ্যেণ লৌকিক-
কর্ম্মনৈপুণ্যেন । ন দাস্তঃ অজিতেন্দ্রিয়োহপি । আর্ধ্যঃ সচ্ছলঃ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

শূদ্রস্ত কর্তব্যমাহ মোক্ষজাতেন বুত্তিরিতি । ত্রিভো বর্ণেভ্যো ব্রাহ্মণাদিত্যং, মন্ত্রাশাং
হীনস্ত বর্ণস্ত শূদ্রস্ত নির্দিষ্টা শোভনা বুত্তিঃ জৈবর্গিকসেবা, শ্রীত্যা উপনীতা অজ্ঞতিভা মন্ত্রী, সদা
শূদ্রান্ ধর্ম্মিষ্ঠান্ কুরুতে ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

পিতা স এব, ন তু অশ্রেয়দাতৃভরজাতৃপ্রভৃতঃ, পরিচর্যাঃ সেবাঃ ॥২২॥ ক্লীবঃ কামহীনঃ সন্,
যঃ শ্রীতিযোগাৎ কেবলং কৃপার্জ্জরা দৃষ্টা পশুতি । দাক্ষ্যেণ স্পন্দেন হীন আয়সশূন্যঃ সন্, যো
ধর্ম্মগরঃ । নদাস্ত ইত্যেকং পদম্, দানমিতি ছিনন্তি দাস্তঃ । দান আর্জ্জবচ্ছেদনরোরিত্যন্যং কর্ত্তরি
ক্তঃ, তদন্যো নদাস্তঃ নৈকধেতিবৎ সমাসঃ, হিংসাশূন্য ইত্যর্থঃ ॥২৩॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে পঞ্চাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৫॥

—ঃ—

পূর্বাধ্যায়ৈ বতঃ স্বভোপকর্ত্তা নাস্ত্যত আশ্রোপকারায় স্বয়ং মানং তাক্কাভান্ সেবেতেত্যাক্রম্য,
তত্র বৃদ্ধসেবাশ্রমঃসার্থং শূদ্রবুত্তিঃ মহীকরোতি—বুত্তিরিতি । বর্ণেভ্যো ব্রাহ্মণকদ্রিয়বৈশ্রেভ্যঃ,
হীনস্ত শূদ্রস্ত বুত্তির্জীবিকা বৃদ্ধসেবা সেবকান্ ধর্ম্মিষ্ঠান্ কুরুতেহতঃ শোভনা দৃষ্টাদৃষ্টোভয়ার্থাৎ ।
ন হি বাঞ্ছনকবাদানবাগিজা দয়ো বিপ্রাদির্জীবিকাত্তেবাং ধর্ম্মিষ্ঠতায়ৈ ভবন্ত্যতঃ সংসেবয়া লোকধর্ম্মঃ

যে মানুষ অভিমান ত্যাগ করিয়া বৃদ্ধের সেবা করে, বিদ্বান্ হইয়া নিকামভাবে
শ্রীতিসহকারে সকলকে দর্শন করে, আব লৌকিককর্ম্ম, নৈপুণ্যশূন্য এবং
অজিতেন্দ্রিয় হইয়াও ধার্ম্মিক হয়, এই জগতে সেই সজ্জনকে সকল সজ্জনেই পূজা
কবে ॥২৩॥

—ঃ—

বৃত্তিশেচমাস্তি শূদ্রস্ত পিতৃপৈতামহী ধ্রুবা ।
 ন বৃত্তিং পরতো মার্গেৎ শুক্রমাস্তু প্রযোজয়েৎ ॥২॥
 সন্তিস্তু সহ সংসর্গঃ শোভতে ধর্মদর্শিভিঃ ।
 নিত্যং সন্দ্রাস্ববস্থাস্থ নাসন্তিরিতি মে মতিঃ ॥৩॥
 যথোদয়গিরৌ দ্রব্যং সন্নির্কর্ষণে দীপ্যতে ।
 তথা সৎসন্নির্কর্ষণে হীনবর্ণোহপি দীপ্যতে ॥৪॥
 যাদৃশেন হি বর্ণেন ভাব্যতে শুক্রমশ্বরম্ ।
 তাদৃশং কুরুতে রূপমেতদেবমবেহি মে ॥৫॥
 তস্মাদৃগুণেষু রজ্যেথা মা দৌষেষু কদাচন ।
 অনিত্যাগিহ মর্ত্যানাং জীবিতং হি চলাচলম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

বৃত্তিবিতি । ধ্রুবা নির্দিষ্টা । পবতঃ অন্তবর্ণস্ত ॥২॥
 সন্তিরিতি । সংসর্গঃ শূদ্রস্ত সম্বন্ধঃ ॥৩॥
 যথেনিতি । দ্রব্যং তৃণলতাদিকমপি, সন্নির্কর্ষণে সূর্য্যসন্নিধানেন ॥৪॥
 যাদৃশেনেতি । ভাব্যতে বজ্যতে । এতদেবমবেহি শূদ্রস্ত সাধুসংসর্গে সাধুস্বমসাধুসংসর্গে
 চাসাধুসং জানীহি ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধয়েদিতি ভাবঃ ॥১॥ পবতঃস্বৈবর্ণিকসেবান্যতিবেকেণ ॥২॥ শুক্রমাস্তু শ্রোতৃ সন্তিরিত্যাदिना
 ॥৩॥ দ্রব্যং মণিকাঞ্চনাদি দীপ্যতে সূর্য্যসন্নির্কর্ষণে অতএব সন্ধ্যোঃ সূর্য্যবশ্ময়োজ্ঞ ব্যাঘ্রভাবিচ্ছুরণা-

পরাশর বলিলেন—ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য—এই তিন বর্ণ হইতে নিকট বর্ণ শূদ্রের
 শাস্ত্রনির্দিষ্ট সেবারুত্তি উত্তমই বটে । কাবণ, তাহা শ্রীতিসহকাৰে অনুষ্ঠিত হইলে,
 শূদ্রকে সর্বদা ধার্মিক কবিতা থাকে ॥১॥

শূদ্রের যদি পৈতৃক কোন নির্দিষ্ট বৃত্তি নাও থাকে, তথাপি শূদ্র অন্ত বর্ণের
 বৃত্তি অন্বেষণ কবিবে না ; কিন্তু উচ্চ জীবর্ণের পরিচর্যা করিবে ॥২॥

আমার ধারণা এই যে, সমস্ত অবস্থাতে সর্বদাই ধার্মিক সজ্জনের সহিত শূদ্রের
 সংসর্গ শোভা পায় ; কিন্তু অসজ্জনের সহিত নহে ॥৩॥

উদয়পর্বতে সূর্য্যের সন্নিধানবশতঃ তৃণলতাপ্রভৃতিও যেমন দীপ্তি পায়, তেমন
 সজ্জনের সংসর্গে শূদ্রও দীপ্তি পাইয়া থাকে ॥৪॥

শুক্রবর্ণ বজ্র যাদৃশ বর্ণদ্বারা রঞ্জিত করা হয়, সে বজ্র তাদৃশ বর্ণই ধারণ করে ।
 এই শূদ্রের সংসর্গও এইকপই আমাব নিকট অবগত হউন ॥৫॥

স্মৃথে বা যদি বা দুঃখে বর্তমানো বিচক্ষণঃ ।
 যশ্চিনোতি শুভাত্তেব স তদ্বাগীহ পশ্যতি ॥৭॥
 ধর্মাদপেতং যৎ কৰ্ম যদ্যপি শ্রান্নাহাফলম্ ।
 ন তৎ সেবেত মেধাবী ন তদ্বিতমিহোচ্যতে ॥৮॥
 যো হুত্বা গোসহস্রাণি নৃপো দদাদরক্ষিতা ।
 স শব্দমাত্রফলভাগু রাজা ভবতি তস্করঃ ॥৯॥
 স্বয়ম্ভুরস্বজচ্চাগ্রে ধাতারং লোকসংকৃতম্ ।
 ধাতাস্বজং পুত্রমেকং লোকানাং ধারণে রতম্ ॥১০॥
 তমর্চয়িত্বা বৈশ্বস্তু কুর্যাদবৃত্ত্যর্থমৃদ্ধিমৎ ।
 রক্ষিতব্যস্ত বাজশ্চৈরুপযোজ্যং দ্বিজাতিভিঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । মর্ত্যানাং মাহুবাণাম্, চলাচলমতিশয়েন চক্ষণম্ ॥৬॥
 স্মৃথ ইতি । চিনোতি কয়োতি, শুভাত্তেব শুভজনকানি কৰ্ম্মাণেব, তদ্বাগি শুভস্ত প্রধানো
 পায়ান্ ॥৭॥
 ধর্মাদিতি । কৰ্ম্ম চৌর্ধ্যাদিকম্, মতাকম্ অত্যন্তভোগজনকম্ ॥৮॥
 য ইতি । প্রজানামবক্ষিতা বো নৃপঃ গোসহস্রাণি হুত্বা প্রজাভ্য এব আনীত দত্তাৎ, স
 বাজা শব্দমাত্রফলভাগু নামমাত্রৈণৈব পুণ্যবান্, বস্ত্তস্ত তস্কর এব ভবতি ॥৯॥
 স্বয়ম্ভুরিতি । স্বয়ম্ভুরক্ষা, লোকসংকৃতং জগৎপূজিতম্ । পুত্রং ধর্মম্ ॥১০॥
 অতএব রাজা । আপনি শুণেই অনুরক্ত হইবেন ; কিন্তু কখনও দোষে অনুরক্ত
 হইবেন না । কারণ, এই জগতে মানুষেব জীবন অত্যন্ত চঞ্চল এবং অস্থায়ী ॥৬॥
 যে বিচক্ষণ লোক স্মৃথে বা দুঃখে থাকিয়া সংকর্ষ্যই কবেন, তিনিই মঙ্গলেব
 প্রধান উপায় দেখিয়া থাকেন ॥৭॥
 যে কার্য্য ধর্ম্মভ্রষ্ট, তাহা যদি অত্যন্ত ভোগজনকও হয়, তথাপি বুদ্ধিমান্
 লোক তাহা করিবেন না । কারণ, তাহা তিতকাবী বলিয়া কথিতও হয় না ॥৮॥
 যে রাজা প্রজাদের নিকট হইতেই সহস্র গো হরণ করিয়া লইয়া, তাহা দান
 করেন, অথচ প্রজাপালন করেন না, তিনি নামমাত্রে ফলভাগী হন ; কিন্তু বাস্তবিক
 পক্ষে তস্করই বটেন ॥৯॥
 ব্রহ্মা প্রথমে জগৎপূজিত ঋতাকে সৃষ্টি কবেন ; ধাতা আবার লোক ধারণে
 নিরত ধর্ম্মনামক একটা পুত্র উৎপাদন কবেন ॥১০॥

অজিতৈশ্বর্যশ্চৈকোদৈর্ঘ্যকব্যপ্রয়োজ্জুতিঃ ।

শূদ্রৈর্নির্মাৰ্জ্জনং কার্য্যমেবং ধর্মো ন নশ্চতি ॥১২॥ (যুগ্মকম্)

অপ্রনষ্টে ততো ধর্মো ভবন্তি সুখিতাঃ প্রজাঃ ।

সুথেন তাশাং রাজেন্দ্র ! মোদন্তে দিবি দেবতাঃ ॥১৩॥

তস্মাদ্ যো রক্ষতি নৃপঃ স্বধর্ম্মেণেতি পূজ্যতে ।

অধীতে চাপি যো বিপ্রো বৈশ্যো যশ্চাৰ্জ্জনে রতঃ ॥১৪॥

যশ্চ শুশ্রূষতে শূদ্রঃ সততং নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ।

অতোহনুথা মনুষ্যেন্দ্র ! স্বধর্ম্মাৎ পরিহীয়তে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

ভমিতি । ঋদ্ধিমৎ সমৃদ্ধিজনকং বাণিজ্যাদিকম্ । উপযোজ্যং যাজ্ঞনাদিকং কর্তব্যম্ ।

অজিতৈঃ সরলৈঃ । নির্মাৰ্জ্জনং স্বামিগৃহপরিষ্করণম্ ॥১১—১২॥

অপ্রতি । অপ্রনষ্টে ষথাবধং স্থিতে । প্রজা জনাঃ ॥১৩॥

তস্মাদিতি । ধর্ম্মেণ রক্ষতীতি সধকঃ । এবমন্তম্ ॥১৪॥

য ইতি । শুশ্রূষতে বিজান্ সেবতে । অতোহনুথা দ্বিজসেবাব্যতিরিক্তেন কর্ম্মণা ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানাদিকম্ ॥৪—৬॥ তস্মাৎ শাস্ত্রাণি স এব শাস্ত্রদর্শীভ্যর্থঃ ॥৭—৯॥ পূজ্যং পজ্জতদেবতাম্

॥১০॥ ঋদ্ধিমৎ কুবিগোরক্ষাদি ॥১১॥ অজিতৈর্দত্তহীনৈঃ, অশঠকোদৈর্ঘ্যকব্যপ্রয়োজনৈঃ,

নির্মাৰ্জ্জনং ভূমিগুচ্ছাদি ॥১২—১৩॥ তস্মাদিতি । ধর্ম্মেণ রক্ষতীতি পূজ্যতে ন তু নৃপত্ম্যাজে-

বৈশ্ণ জীবিকানির্ব্বাহেব জন্তু সেই ধর্ম্মকে বক্ষা কবিয়া বাণিজ্যপ্রভৃতি করিবেন, ঋদ্ধিয় সেই ধর্ম্মানুসারে রাজ্য রক্ষা কবিবেন, ব্রাহ্মণ অকুটিল, অশঠ ও অকোদী ধাকিয়া হব্যকব্য প্রয়োগপূর্ব্বক যাজ্ঞনাদি কবিবেন এবং শূদ্র স্বামীর গৃহ পরিষ্কার করিবেন ; এইরূপ সকলে কবিলে ধর্ম্ম নষ্ট হইবে না ॥১১—১২॥

রাজশ্রেষ্ঠ । সেইরূপ কার্য্য করিতে থাকায় ধর্ম্ম নষ্ট না হইলে প্রজারা সুখী হয় ; আবার প্রজাদেব সুখে স্বর্গে দেবতারা আনন্দিত থাকেন ॥১৩॥

অতএব যে রাজা ধর্ম্মানুসারে রাজ্য রক্ষা করেন ; তিনি সম্মানেব পাত্র হন ; যে ব্রাহ্মণ ধর্ম্ম অনুসরণ কবিয়া বেদাদি অধ্যয়ন করেন, তিনি পূজনীয় হইয়া থাকেন এবং যে বৈশ্য ধর্ম্মানুসারে অর্থার্জ্জনে ব্যাপ্ত থাকেন, তিনি গৌরবের পাত্র হন ॥১৪॥

নরশ্রেষ্ঠ । যে শূদ্র ইন্দ্রিয় সংযত রাখিয়া সর্বদা দ্বিজাতির শুশ্রূষা করে, সেই শূদ্রই ধার্ম্মিক ; আর এতদ্বিন্ন অস্ত্র কর্ম্ম করিলে, শূদ্র আপন ধর্ম্ম হইতে পরিভ্রষ্ট হয় ॥১৫॥

প্রাণসস্তাপানির্দিষ্টাঃ কাকিন্যোহপি মহাফলাঃ ।
 ত্রায়েনোপার্জিতা দত্তাঃ কিমুতায়াঃ সহস্রাঃ ॥১৬॥
 সংকৃত্য হি দ্বিজাতিভ্যো যো দদাতি নরাধিপ ! ।
 যাদৃশং তাদৃশং নিত্যমশ্নাতি ফলমূর্জিতম্ ॥১৭॥
 অভিগম্য চ তত্ত্বমুচ্যে দত্তমাহুরভিষ্টুতম্ ।
 যাচিতেন তু বদন্তঃ তদাহর্মধ্যমং বুধাঃ ॥১৮॥
 অবজ্জয়া দীয়তে যত্তথৈবাত্মদায়াপি বা ।
 তদাহুরধমং দানং মুনয়ঃ সত্যবাদিনঃ ॥১৯॥
 অতিক্রামেন্মজ্জমানো বিবিধেন নরঃ সদা ।
 তথা প্রযত্নং কুব্বীত যথা মুচ্যেত সংশ্রয়াৎ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

প্রাণেতি । প্রাণসস্তাপেন ঋত্বাদিসংগ্রহাসম্ভবজনিতকষ্টেনোপি নির্দিষ্টাঃ কাকিতাঃ,
 কাকিন্যোহপি কপিঞ্জল্যাগ্নেন বহুবচনস্ত ত্রিষপর্ধ্যবসানং ত্রয়ঃ কপর্দিকা অপি ॥১৬॥
 সদিতি । যদৃশং তাদৃশম্ অন্নমধিকং বা, উর্জিতং প্রবলম্ ॥১৭॥
 অতীতি । অভিগম্য পাত্রভ্যাস্তিকং গচ্ছা । অভিষ্টুতং সর্বথা প্রশংসিতম্ ॥১৮॥
 অবতি । অশ্রদ্ধয়া কং প্রত্যবিখ'সেন ॥১৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

গেষ্যার্থঃ ॥১৪—১৫॥ প্রাণসস্তাপপূর্বকমপি নির্দিষ্টা দত্তাঃ কাকিন্যো বিংশতিব্যাটিকাঃ
 কপিঞ্জলাধিকরণভ্রায়েন বহুসং ত্রিষে পর্ধ্যবসন্নঃ ত্রয়োহপি কাকিন্য ইত্যর্থঃ ॥১৬॥ যাদৃশং তাদৃশং
 সশ্রদ্ধমশ্রদ্ধং বা যো নিত্যং দদাতি । তথা চ শ্রুতিঃ—“শ্রদ্ধয়া দেয়ং অশ্রদ্ধয়া দেয়ং শ্রিয়া দেয়ং
 হ্রিয়া দেয়ং ভিয়া দেয়ং সংবিদা দেয়মিতি ॥১৭॥ তত্ত্বমুচ্যে পাত্রভ্যাস্তিকম্, অভিষ্টুতং সর্বতঃ প্রশস্তম্

নিজেব প্রাণের কষ্ট দিয়াও ত্রায়ার্জিত তিনটি কড়িও দান করিলে, মহাফল
 হয় । অত্র সহস্র সহস্র দানের কথা আব কি বলিব ॥১৬॥

রাজা । যে মানুষ সম্মান করিয়া প্রত্যহ ব্রাহ্মণদিগকে যেমন তেমন দান করেন,
 তিনি মহাফল ভোগ করিয়া থাকেন ॥১৭॥

মানুষ পাত্রের নিকটে যাইয়া তাহার সন্তোষের জন্ত যে দান করে, পণ্ডিতেরা
 সেই দানকে অতি প্রশস্ত দান বলেন ; আব প্রার্থনা করিলে পব যে দান করা হয়,
 তাহাকে মধ্যম দান বলিয়া থাকেন ॥১৮॥

তাবপব অবজ্জা বা অশ্রদ্ধা করিয়া যে দান করা হয়, সত্যবাদী মুনিরা সেই
 দানকে অধম দান বলেন ॥১৯॥

দমেন শোভতে বিপ্রঃ ক্ষত্রিয়ো বিজয়েন তু ।

ধনেন বৈশ্যঃ শূদ্রস্ত নিত্যং দাক্ষ্যেণ শোভতে ॥২ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্মে পরাশরগীতায়াং ষড়শীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:—

সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

পরাশর উবাচ ।

প্রতিগ্রহাগতা বিপ্রো ক্ষত্রিয়ে যুধি নির্জিতাঃ ।

বৈশ্যে ন্যায়ার্জিতাশ্চৈব শূদ্রে শুশ্রূষয়ার্জিতাঃ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

অতীতি । সংসারসাগবে মজ্জমানো নবঃ, বিবিধেন উপায়েন সদা অতিক্রমেৎ তং সাগর
মুক্তয়েৎ । সংশ্রয়াং সংসাবসম্পর্কায় ১২০॥

দমেনেতি । দমেন ইন্দ্রিয়দমনেন । দাক্ষ্যেণ সেবানৈপুণ্যেন ১২১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতার্ক্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধাহবাসীশতট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ষড়শীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

অতীতি । প্রতিগ্রহেণ আগতাঃ স্বত্বান্ধাদয়ং প্রাপ্তা অর্থা ধর্ম্মসম্পত্তা ইতি শেষঃ । এবম্ভ্যত্র ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

১১৮ তং ধর্ম্মম্, দানং দানাত্মকম্ ॥১১৮॥ অতিক্রমেত্ত্বাক্ষিম্, বিবিধেনোপায়েন, সংশ্রয়াদ্ গৃহ-
পাশাৎ ॥২০॥ দাক্ষ্যেণ সেবার্থোৎসাহেন ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষড়শীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ১২৮৬১

সংসারসাগরে মগ্নপ্রায় মানুষ নানাবিধ উপায়ে সর্বদা সেই সাগর হইতে উত্তীর্ণ
হইবাব চেষ্টা করিবে এবং সেইকপ চেষ্টা করিবে যাহাতে সংসাববন্ধন হইতে মুক্ত
হইতে পারে ॥২০॥

ভ্রাক্ষণ ইন্দ্রিয়দমনদ্বারা, ক্ষত্রিয় জয়লাভ কবিয়া, বৈশ্য ধনের গুণে এবং শূদ্র
কর্ম্ম নৈপুণ্যে সর্বদা শোভা পাইয়া থাকেন ৥২১॥

* ‘...জিনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বন্ধ, ‘...একোনত্রিংশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

স্বল্পাপ্যর্থাঃ প্রশস্তান্তে ধর্ম্যস্বার্থে মহাফলাঃ ।
 নিত্যং ত্রয়াণাং বর্ণানাং শুক্রাযুঃ শূদ্রে উচ্যতে ॥২॥
 ক্ষত্রধর্ম্যা বৈশ্যধর্ম্যা নারুতিঃ পততে দ্বিজঃ ।
 শূদ্রেধর্ম্যা যদা তু স্তাত্তদা পততি বৈ দ্বিজঃ ॥৩॥
 বাণিজ্যং পাশুপাল্যঞ্চ তথা শিল্লোপজীবনম্ ।
 শূদ্রেস্তাপি বিধীয়ন্তে যদা বৃত্তির্ন জায়তে ॥৪॥
 রজাবতরণৈকেব তথা রূপোপজীবনম্ ।
 মদ্রমাংসোপজীব্যঞ্চ বিক্রয়ং লোহচর্মণোঃ ॥৫॥
 অপূর্বণা ন কর্তব্যং কর্ম লোকে বিগর্হিতম্ ।
 কৃতপূর্বন্তু ত্যজতো মহান্ ধর্ম ইতি শ্রুতিঃ ॥৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

স্বল্পা ইতি । অত্র বিসর্গলোপেহপি সন্ধিব্যর্থঃ । শুক্রাযুঃ সেবকঃ ॥২॥
 ক্ষত্রেতি । ন বিজতে বৃত্তির্বাঞ্ছনাদিনা জীবিকানির্বাহো বস্ত সঃ, দ্বিজো ব্রাহ্মণঃ, ক্ষত্রস্তেব
 ধর্ম্যঃ কত্রগ্রহণাদির্ধস্ত সঃ, বৈশ্যস্তেব ধর্ম্যো বাণিজ্যাদির্ধস্ত সঃ, তাদৃশোহপি ন পততে ; কিন্তু
 যদা শূদ্রেস্তেব ধর্ম্যঃ পরশুক্রায়া বস্ত স তাদৃশঃ স্তাত্তদা দ্বিজঃ পততি ॥৩॥
 বাণিজ্যমিতি । বৃত্তির্নৈবগ্নিকশুক্রবরা জীবিকানির্বাহঃ ॥৪॥
 রজেতি । বজে রজালয়ে অবতরণম্ অভিনয়্যর আভির্ভাবম্, রূপেণ বেশবিন্যাসকরণেন উপ-
 ভারতভাবদীপঃ

দানপ্রশংসা প্রাক্কৃত্য প্রাণসন্তাপনির্দিষ্টা ইত্যাদিনা, তদর্থমর্থার্জ্জনোপায়ঃ নিয়ময়ন্যানপি
 প্রসঙ্গাৎকর্ম্মান্ বক্ষ্যতি—প্রতিগ্রহাগতা ইত্যাদি ॥১—২॥ ন পতত ইতি সঙ্কটঃ ॥৩॥ শিল্লং

পরাশর বলিলেন—‘ব্রাহ্মণের প্রতিগ্রহলব্ধ, ক্ষত্রিয়ের যুদ্ধজয়প্রাপ্ত, বৈশ্যের
 শ্রায়সঙ্গত বাণিজ্যে সংগৃহীত এবং শূদ্রেব দ্বিজাতি সেবায় অর্জিত ধনই ধর্ম্যসঙ্গত
 ধন ॥১॥

ধর্ম্যেব জন্তু অল্প ধন ব্যয় করিলেও তাহার গুরুতর ফল হয় ; সুতরাং সেই
 ধনই প্রশস্ত । মুনিরা বলেন—শূদ্র সর্বদাই উপরিস্থ তিন বর্ণের শুক্রায়া করিবে ॥২॥

বাঞ্ছনাদিদ্ধারা জীবিকানির্বাহ না হইলে, ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়ের ধর্ম্য বা বৈশ্যের ধর্ম্য
 অবলম্বন করিলেও পতিত হন না ; কিন্তু যখন শূদ্রেব ধর্ম্য অবলম্বন করেন, তখন
 পতিত হন ॥৩॥

আবার শূদ্রেবও যখন দ্বিজাতি শুক্রায়া দ্বারা জীবিকানির্বাহ না হয় ; তখন সে
 শূদ্রেবও বাণিজ্য, পাশুপালন ও শিল্পকার্য্য বিহিত হইয়া থাকে ॥৪॥

সংসিদ্ধঃ পুরুষো লোকে বদা চরতি পাপকম্ ।

মদেনাভিপ্সু তমনাস্তচ্চ ন গ্রাহমুচ্যতে ॥৭॥

ক্রায়ন্তে হি পুরাণেষু প্রজা ধিগ্দ্গুশাসনাঃ ।

দাস্তা ধর্মপ্রধানাশ্চ শ্রায়ধর্মামুবৃত্তিকাঃ ॥৮॥

ধর্ম এব সদা নৃণামিহ রাজন্ । প্রশস্ততে ।

ধর্মবৃদ্ধা গুণানেষেব সেবন্তে হি নরা ভূবি ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

জীবনম্, মত্তমাংসয়োরুপজীব্যং বিক্রয়েণোপজীবনম্ । পূর্বং পূর্বপুরুষৈঃ করণমজ্ঞাতীতি পূর্বী ন পূর্বী অপূর্বী তেন পূর্বপুরুষৈর্ন কৃতঞ্চেন তদা ন কর্তব্যম্, কৃতঞ্চেন কর্তব্যমিত্যর্থঃ । কর্তব্যমিতি ভাবে ভব্যপ্রত্যয়ঃ । তেন চ “ন কর্তৃকর্মপ্রাপ্তৌ” ইতি কর্মণি বত্তীনিবেধাৎ বিক্রয়মিতি কর্মণি দ্বিতীয়েব “কাং দিশং গন্তব্য”মিত্যাদিবৎ । কৃতপূর্বং পূর্বপুরুষবিবৃতি শেষঃ, ত্যজতঃ শূদ্রস্ত ॥৫—৬॥

সমিতি । সংসিদ্ধা নিজবৃত্ত্যাব নিষ্পন্নজীবিকঃ । ন গ্রাহঃ পূর্বপুরুষৈঃ কৃতমপি নাপ্রয়-
ণীরম্ ॥৭॥

ক্রায়ন্ত ইতি । ধিক্ নির্ভৎসনমেব দণ্ডেণেন শাসনং বাসাং তাঃ অসৎকর্মণি কৃত্তে ভৎসনমেব পূর্বং দণ্ড আদীদিত্যর্থঃ । দাস্তা ইন্দ্রিয়দমনশীলাঃ, ন্যায়ধর্ময়োরমুবৃত্তিরহুসরণং বাসাং তাঃ ॥৮॥

ধর্ম ইতি । ধর্মো বৃদ্ধো যেষাং তে, গুণান্ দদাদীন্ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

চিত্রলেখনাদি, বৃত্তিঃ সেবারূপা ॥৪॥ রজে শ্রাদ্ধাদিবেশেণাবতবধঃ রূপোপজীবনং জলমণিকেন্দি দাক্ষিণাত্যেষু প্রসিদ্ধম্, যত্র স্তম্ভবস্ত্রং ব্যবহার্য চর্মমঃবাক্যৈর বাজামাত্যাদীনাম্ চর্যা প্রদর্শ্যতে ॥৫॥ অপূর্বীণা যেন পূর্বং মত্তাদ্র্যপজীবনং ন কৃতং মোহপূর্বী তেন তন্ন কর্তব্যম্ ॥৬॥ সংসিদ্ধো লক্সমবস্ত্রাদিঃ, ন গ্রাহঃ বৃদ্ধেবাচরিতমপি ন স্বীকর্তব্যম্ ॥৭॥ মদ এব কুতোহভবদিত্যুত আহ—

রজ্জ্বালয়ে অবতীর্ণ হওয়া, পবের বেশবিন্যাস করা এবং মত্ত, মাংস, লৌহ ও চর্ম বিক্রয় করা, এগুলি পূর্বপুরুষেরা না করিয়া থাকিলে শূদ্রের কর্তব্য নহে । কারণ, এই সকল কর্ম লোকসমাজে অত্যন্ত গর্হিত । তারপর ঐ সকল কর্ম পূর্বপুরুষেরা করিয়া থাকিলেও যে শূদ্র উহা ত্যাগ করে, তাহার গুরুতর ধর্ম হয়—এইকপাই শ্রুতি রহিয়াছে ॥৫—৬॥

আপন বৃত্তিতে যাহার জীবিকানির্ব্বাহ হয়, সেই লোক মত্ততানিবন্ধন যে পাপকার্য্য করে, অস্ত্রের তাহা গ্রহণ করা সঙ্গত নহে ॥৭॥

পুরাণে শুনা যায়, পূর্বকালে মানুষ কোন অসৎকার্য্য করিলে, তিরস্কাররূপ দণ্ডদ্বারাই তাহার শাসন হইত এবং তাহাতেই সেই মানুষ জিতেন্দ্রিয়, ধার্মিক ও শ্রায়ধর্ম্মামুসারী হইত ॥৮॥

তং ধৰ্ম্মমন্তুরাস্তাত ! নামুশ্যন্ত জনাধিপ ! ।
 বিবৰ্দ্ধমানাঃ ক্রমশস্তত্রে তেহুৰ্বিশন্ প্রজাঃ ॥১০॥
 তাঙ্গাং দৰ্পঃ সমভবৎ প্রজানাং ধৰ্ম্মনাশনঃ ।
 দৰ্পান্মানস্ততঃ পশ্চাৎ ক্রোধস্তামজায়ত ॥১১॥
 ততঃ ক্রোধাভিভূতানাং বৃত্তং লজ্জাসমম্বিতম্ ।
 হ্রীশৈচবাপ্যনশদ্ রাজন্ । ততো মোহো ব্যজায়ত ॥১২॥
 ততো মোহপরীতাস্তা নাপশ্যন্ত যথা পুরা ।
 পরম্পরাবমৰ্দ্দেন বৰ্দ্ধয়ন্তো যথাসুখম্ ॥১৩॥
 তাঃ প্রাপ্য তু স ধিগ্দ্গুণো ন কারণমতোহভবৎ ।
 ততোহভ্যগচ্ছন্ দেবাংশ্চ ব্রাহ্মণাংশ্চাবমম্ হ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি । অহুবা অম্ববস্বভাবাঃ কামক্রোধাদয়ঃ, তং ধৰ্ম্মং নামুশ্যন্ত নাহস্ত । প্রজা জনান্ ॥১০॥
 তাসামিতি । মানো গৰ্ব্বঃ ॥১১॥
 তত ইতি । বৃত্তং ব্যবহারঃ । হ্রীশ্চ লজ্জাপি ॥১২॥
 তত ইতি । মোহেন পরীতা ব্যাধাঃ, তাঃ প্রজাঃ ॥১৩॥
 তা ইতি । ধিগ্দ্গুণঃ কেবলভবনদণ্ডঃ, কাবণ্য শাসনহেতুঃ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রীমতে হীত্যাদিনা ॥৮—২৥ অহুবাঃ কামক্রোধাদয়ঃ ॥১০—১১॥ অনশদনশ্রুত ॥১২—১৩॥
 ন কারণং তাঙ্গাং নিয়মেন ইতি শেষঃ । ততস্তাঃ প্রজা দেবান্ ব্রাহ্মণাংশ্চাবমন্যাভ্যগচ্ছন্ বিষয়ান-
 রাজা । এই জগতে মানুষের ধৰ্ম্মই সৰ্ব্বদা প্রশস্ত । কারণ, ভূমণ্ডলে ধৰ্ম্মবুদ্ধি
 পাইলে, মনুষ্যগণ গুণেরই সেবা করে ॥৯॥

বৎস নরনাথ । ক্রমে কামক্রোধপ্রভৃতি সেই ধৰ্ম্মকে সহ্য করিল না । পরে
 তাহারা বুদ্ধি পাইতে থাকিয়া মনুষ্যমধ্যে প্রবেশ করিল ॥১০॥

পরে সেই মনুষ্যগণের মধ্যে ধৰ্ম্মনাশক দৰ্প জন্মিল , তৎপরে দৰ্প হইতে অহঙ্কার
 এবং অহঙ্কার হইতে ক্রোধ উৎপন্ন হইল ॥১১॥

রাজা । তদনন্তর ক্রোধাভিভূত মনুষ্যগণের লজ্জাযুক্ত ব্যবহার চলিতে লাগিল ;
 ক্রমে সে লজ্জাও বিনষ্ট হইল । তাহার পর মোহ জন্মিল ॥১২॥

তদনন্তর মনুষ্যগণ মোহবাপ্ত হইয়া, পরম্পর সংঘর্ষ করিয়া, আত্মসুখ বর্দ্ধিত
 করিতে থাকিয়া, আর পূর্বের আয় পরম্পরকে দেখিতে লাগিল না ॥১৩॥

(১১) দৰ্পান্মনাঃ ততঃ পশ্চাৎ—২৮ ।

এতশ্মিন্নিবে কালে তু দেবা দেববরং শিবম্ ।

অগচ্ছন্ শরণং ধীরং বহুরূপং গুণাধিকম্ ॥১৫॥

তেন স্ম তে গগনগাঃ সপুৰাঃ পাতিতাঃ ক্ষিতৌ ।

ত্রিধাপ্যেকেন বাণেন দেবাপ্যায়িততেজসা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

এতশ্মিন্নিতি । এতশ্মিন্নিব কালে কামাদিভির্দেবানামপ্যাক্রমণসময়ে, দেবাঃ, দেবেভ্যো ববম্, ধীরং নিশ্চলম্, জীবরূপেণ বহুরূপম্, গুণাধিকং প্রভাবেণ সৰ্বাতিশায়িনম্, শিবং তুবীষং ব্রহ্ম “শাস্তং শিবমধৈতং তুবীষং মনুষ্যে” ইতি শ্রুতেঃ, তৎকামাদিত্যাগায় শরণমগচ্ছন্ ॥১৫॥

তেনেতি । তেন শিবেন তুবীষব্রহ্মণা, দেবৈবাপ্যায়িতং সংপাক্রতয়া বর্জিতং তেজো বস্ত তেন, একেন বাণেন বাণবস্তীক্ষেণ উপদেশেন, গগনগা আকাশগামিব অভ্যুচ্চাঃ, পুৰাভ্যাং পুরবদাশ্রয়াভ্যাং বজ্রসমোগুণাভ্যাং সহিত তে, ত্রিধা বৃহস্পত্যমস্তোকভেদেন ত্রিপ্রকাবা অপি তে কামক্রোধাদয়ঃ, ক্ষিতৌ পাতিতাঃ, ভগবজ্জপদেশেন দেবৈঃ শমদমাস্তবলঘনাং কামাদয়ো দেবান্ বিহায় পুনর্মত্যলোকমেবাগতা ইত্যর্থঃ । ত্রিপুত্রাহববধবিদিতং বর্ণিতম্ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সেবন্তেত্যর্থঃ ॥১৪॥ এবং কামক্রোধাদিহাৰ্ষেণ প্রজানাং বন্ধনং প্রদর্শ্য সংক্ষেপেণ তন্নিবৃত্ত্যুপায়-
মাহ—এতশ্মিন্নিতি । দেবাঃ শমদমাদয়ঃ, দেব ঈশ্ববন্ততোহপি বরং শ্রেষ্ঠং শিবং তুবীষং জাগ্রৎ-
ব্রহ্মমুখ্যভিমানিভ্যো বিখ্যৈত্তেজসপ্রাক্ৰেভ্যো বিবার্চ্যজ্ঞাতুর্ধামিত্যুচ্য পবং চতুর্থং ব্রহ্ম । “শিব-
মধৈতং চতুর্থং মনুষ্যে স অত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং বহুরূপং যায়্নয়েতি শেষঃ । “ইজ্ঞো
মায়ান্তিঃ পুংসরূপ ঈশ্বতে” ইতি শ্রুতেঃ । গুণৈর্নিত্যজ্ঞানৈশ্বৰ্য্যাদিভিরধিকম্ ॥১৫॥ তেন শিবেন
সাক্ষাৎকৃতেন তেহুজরাঃ কামক্রোধাদয়ঃ, গগনগা মায়াম্যাব্যাকৃতান্তর্গতাঃ সপুৰাঃ পুত্রৈঃ স্থল-
স্থল্কারণশরীরৈঃ সহিতাঃ ক্ষিতৌ ঐশ্বৰ্য্যে শুদ্ধচিন্মাত্রৈ পাতিতাঃ প্রবিলাপিতাঃ, একেন বাণেন
জীবাণ্যনা শুদ্ধচিন্মাত্রাঃপ্রবিষ্টেন । তথা চ শ্রুতিঃ—“প্রণবো যজুঃ শবো হাওয়া ব্রহ্ম তল্লক্ষ্যমুচ্চ্যতে
অপ্রমত্তেন বেদব্যং শববত্তয়াহো ভবেৎ ॥” ইতি । দেবৈবিক্রিয়ৈবাপ্যায়িতেন তেজসা সংস্কারশেষেণ

তখন সেই তিরস্কারদণ্ড আব মনুষ্যগণের শাসনের কারণ হইতে লাগিল না ।
তখন সেই অনুরম্ভাব কামক্রোধাদি ব্রাহ্মণগণকে অবজ্ঞা কবিয়া দেবগণের নিকট
গমন করিল ॥১৪॥

এই সময়ে দেবগণ দেবশ্রেষ্ঠ, নিশ্চল, বহুরূপধারী ও সৰ্বাধিকপ্রভাবসম্পন্ন
পরব্রহ্মের শরণাপন্ন হইলেন ॥১৫॥

তখন সেই পরব্রহ্ম অলৌকিকশক্তিশালী একমাত্র উপদেশদ্বারা ব্রহ্মোত্তম ও
তমোগুণের সহিত উচ্চগামী সেই অধিক, মধ্যম ও অল্পভেদে ত্রিবিধ কামক্রোধ-
প্রভৃতিকে পুনরায় ভূমণ্ডলে নিপাতিত করিলেন ॥১৬॥

(১৬) • ত্রিধাপ্যেকেন বাণেন—বর্জ ।

তেষামধিপতিত্বাসীদভীমো ভীমপরাক্রমঃ ।
 দেবতানাং ভয়করঃ স হতঃ শূলপাণিনা ॥১৭॥
 তস্মিন্ হতেহথ স্বং ভাবং প্রত্যপদন্ত মানবাঃ ।
 প্রাপদন্ত চ বেদান্ বৈ শাস্ত্রাণি চ যথা পুরা ॥১৮॥
 ততোহভিষিচ্য রাজ্যে তু দেবানাং দিবি বাসবম্ ।
 সপ্তর্ষিশ্চান্বয়ুজ্জমরাণাং দণ্ডধারণে ॥১৯॥
 সপ্তর্ষীগামথোহর্দ্ধং বিপৃথুর্নাম পার্থিবঃ ।
 রাজানঃ ক্ষত্রিয়ানৈচব মণ্ডলেষু পৃথক্ পৃথক্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

ভেষামিতি । ভীমো নিখিলদোষাকবজাভীষণো মহামোহঃ ॥১৭॥

ভস্মিগ্নিতি । ভাবং পূর্ববৎ পবস্পবসোর্হর্দম্ ॥১৮॥

ভত ইতি । অষুজ্জন্ম নিযুক্তবস্তঃ ॥১৯॥

সপ্তেতি । সপ্তর্ষীণাং মবীচ্যাদীনাং রাজ্য ইতি শেষঃ, তদানীং বিপৃথুর্নাম পার্থিব আসীৎ ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ত্যর্থঃ ॥১৬॥ নম্বেবং সংস্কারশেষেণ পুরাং পতনং স্পৃষ্টমূর্ছরোবপাতীত্যত আহ—ভেষামিতি ।
 ভেষাং কামাদীনামধিপতিভীমো ভয়করো মহামোহঃ, শূলপাণিনা শূলবতীক্সাগ্রা বৃদ্ধা আয়ুধ-
 ভূতরা পাণিশ্ববৎ স্বাধীনয়েত্যর্থঃ ॥১৭॥ তস্মিন্ মহামোহে হতে স্বং ভাবং ব্রহ্মভাবং মানবা জীবাঃ
 প্রত্যপদন্ত । “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপোতী”তি শ্রুতেঃ । যথা পুষেতি সৃষ্টাদৌ
 যথা মবীচ্যাদয়ো বেদৈকনিষ্ঠা আসংসৃত্য তত্ত্বজ্ঞানোত্তমমপি জীবন্তুনা অনাদিসংসারনাশা
 ঘেদৈকনিষ্ঠা এবাসন্নিত্যর্থঃ ॥১৮॥ তত ইতি । দেবানামিচ্ছিয়াণাং বজ্রো বশিষ্ঠে দিবি হার্দাকাশে
 বাসবঃ বাসৱতি স্বরূপটৌতন্তেন শবীবেচ্ছিয়াদীনিত্তি বাসবশ্চিদান্মা ভগভিষিচ্য ব্রহ্মনিষ্ঠত্বেন
 জিতেন্দ্রিয়া ভূত্বা সপ্তর্ষয়ো বশিষ্ঠাভ্যঃ লোকশিক্ষাং কৃতবন্ত ইত্যর্থঃ ॥১৯॥ আধিকারিকেষু
 সপ্তর্ষিভ্যোহপি ব্রহ্মবিদঃ ঐশ্র্যমাহ—সপ্তর্ষীগামিতি । “অর্কগণিলমস উর্দ্ধব্রহ্মতস্মিন্ যশো

ভীষণপবাক্রমশালী, ভীষণ প্রভাব এবং দেবগণেরও ভয়জনক মহামোহ সেই
 কামজোহাদির অধিপতি ছিল । ভগবান্ তুরীয় ব্রহ্ম সেই মহামোহকেও
 নিপাতিত করিলেন ॥১৭॥

সেই মহামোহ নিহত হইলে, মানুষেরা আপনভাব প্রাপ্ত হইল এবং পূর্বের
 শ্রায় বেদ ও অন্যান্য শাস্ত্র গ্রহণ করিল ॥১৮॥

তাহাব পর সপ্তর্ষিরা স্বর্গে দেববাজ্যে ইন্দ্রকে অভিষিক্ত করিয়া, মনুশ্রুগণের
 দণ্ডবিধানার্থও তাঁহাকেই নিযুক্ত করিলেন ॥১৯॥

মহাকূলেষু যে জাতা বৃদ্ধাঃ পূর্বতরাশ্চ ফে।
 তেষামপ্যাসুরো ভাবো হৃদয়ান্নাপসর্পতি ॥২১॥
 তস্মান্তেনৈব ভাবেন সানুযজ্ঞেন পার্থিবাঃ।
 আনুরাগেণৈব কৰ্ম্মাণি ক্রমেষবন্ ভীমবিজ্রমাঃ ॥২২॥
 প্রত্যতিষ্ঠংশ্চ তেষেব তান্তেব স্থাপয়ন্ত্যপি।
 তজ্জন্তে তানি চাচ্চাপি যে বালিশতরা নরাঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

নহেতি। আনুরো ভাবঃ কামক্রোধাদিঃ, হৃদয়ান্নাপসর্পতি অ তন্ত ভাবস্ত মর্ত্য এব পতনাদিতি ভাবঃ ॥২১॥

ভস্ম'দিতি। অল্পবয়ঃ কলহাদিভিঃ নহেতি তেন, তেনৈব ভাবেন কামক্রোধাদিনা ॥২২॥

প্রতীতি। তেষেব আনুরভাবে, তান্তেব ছেদভেদাদীনি কৰ্ম্মাণি। বালিশতরা নিভান্ত-মূৰ্খাঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নিহিতঃ বিশ্বলগ্নম্। তন্তানন্ত স্বয়ং সপ্ত ভীবে বাগষ্টমী ব্রহ্মণা সংবিদানে"তি শ্রুতেঃ। শিরসি সহস্রাণি ব্রহ্ম নিহিতঃ তন্ত সমীপে শ্রোত্রাদিহানেষু "ইন্দ্রমেব গোতমঃ হরদ্বাজা" বিদ্যাশ্রিত্য স্ববিদুর্ভিক্ষীর্ষীরূপে ভতোহপি অশস্তনেষু মূনাধারাদিষু চক্রেষু রাজশ'দ্রততত্তদেবতাধিষ্ঠিতেষু হ্রীন্দ্রব বিরাজতে ইত্যর্থঃ। স্বর্গীণাং শ্রে'ত্রাদীনামুর্ধ্বপরি সহস্রাণি বিপৃথুঃ বিগতঃ পৃথু প্রাথনাদব'বোণ চরাং পৃথু শরীরং তত্রাহিতোহশরীরঃ পরমঃ স্রাস্ত পার্ধিবঃ পৃথিবী শবীৰং তদাশ্রিতঃ। তথা চ— "অশরীরঃ শরীরেঘনবহ্নেঘবহ্নিত" নিতি শ্রুত্যা শরীরস্তাপি শবীরহৃৎ শ্রুতম্, রাজন্ত ইতি রাজানঃ বটুচক্রাধিপা গণেশাশ্রাঃ ক'ত্রিণা বোণবিল্ববিনাশিন ইতি অঙ্কুরার্থঃ ॥২০॥ ঈদৃগ্জ্ঞাননিদানস্ত

বিপৃথু উর্দ্ধে সপ্তর্ষিদের রাজা হইলেন এবং মর্ত্যালোকে ভিন্ন ভিন্ন মণ্ডলে ক্ষত্রিয়েরাই রাজত্ব করিতে লাগিলেন ॥২০॥

ভগবান্ সেই শিব, কামক্রোধপ্রভৃতি আনুবভাবগুলিকে মর্ত্যালোকে নিপাতিত করিয়াছিলেন; সুতবাং যে সকল মানুষ উচ্চকুল জন্মিয়াছিল, বৃদ্ধ হইয়াছিল এবং তাহাদেরও পূর্ববর্তী বাহাবা ছিল, তাহাদের হৃদয় হইতে সেই কাম-ক্রোধাদি আনুরভাব অপসৃত হইল না ॥২১॥

সেই জন্তই ভয়ঙ্কর-বৈক্রমশালী রাজারা আনুবজিক-ব্যাপাবের সহিত আনুব ভাবে আনুব কার্য্যই করিয়া আসিতেছেন ॥২২॥

বাহাবা অত্যন্ত মূৰ্খ, সেই সকল মানুষ সেই আনুবভাবেই থাকিয়া আসিতেছে, সেই আনুর কার্য্যই অশ্রুব উপরেও স্থাপন করিতেছে এবং নিজেরাও অত্যাগি সেইরূপ কার্য্যই করিতেছে ॥২৩॥

তস্মাদেহং ত্রবীমি স্বাং রাজন্ । সঞ্চিন্ত্য শাস্ত্রতঃ ।
 সংসিদ্ধাধিগমং কুর্যাৎ কৰ্ম হিংসাত্মকং ত্যজেৎ ॥২৪॥
 ন শক্যেণ ত্রবিণং প্রচিন্ধীয়াদ্বিচক্ষণঃ ।
 ধৰ্ম্মার্থং ত্রায়মুৎসৃজ্য ন তৎ কল্যাণমুচ্যতে ॥২৫॥
 স ত্রমেবংবিধো দাস্তঃ ক্ষত্রিয়ঃ প্রিয়বান্ধবঃ ।
 প্রজা ভৃত্যাংশ্চ পুত্রাংশ্চ স্বধৰ্ম্মেণানুপালয় ॥২৬॥
 ইষ্টানিষ্টসমায়োগে বৈরং সৌহার্দ্যমেব চ ।
 অথ জাতিসহস্রাণি বহুনি পরিবৰ্ত্ততে ॥২৭॥
 তস্মাদৃগুণেষু রজ্যেথা মা দোষেষু কথঞ্চন ।
 নিষ্ঠুগোহপি হি দুৰ্বুদ্ধিরাত্মনঃ সৌহৃতিরজ্যতে ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । সংসিদ্ধো নিত্যঃ পবনাত্মা তত্ত্ব অধিগমং ত্র নিম্ন ॥২৪॥
 নেতি । শক্যেণ পাপপুণ্যমিশ্রীভাবেন, ধৰ্ম্মার্থং ত্রায়মুৎসৃজ্য, ত্রবিণং ধনম্, ন প্রচিন্ধীয়াৎ
 নার্কজয়েৎ ॥২৫॥

স ইতি । দাস্তো জিতেজিয়ঃ, প্রজা বান্ধবা যন্ত সঃ ॥২৬॥
 ইষ্টেতি । অনিষ্টসমায়োগে বৈরম্ ইষ্টসমায়োগে চ সৌহার্দ্যম্, বহুনি জাতীনাং জন্মনাং
 সহস্রাণি বাবৎ, পরিবৰ্ত্ততে প্রাণিষু সৰ্ব্বথা বিজ্ঞতে ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কামাদিভিন্নস্ত দোষভ্রাম্যাহাবধানার্থং মহাকুলেশিত্যাदिना ॥২১—২৩॥ সংসিদ্ধো নিত্যসিদ্ধ
 আত্মা তদধিগমমাত্মজ্ঞানমাত্মরূপতাবনিবৃত্তয়ে সম্পাদনীশমিতার্থঃ । তত্ত্রোপায়ঃ—কৰ্ম হিংসাত্মকং
 ত্যজেদিত্যাदि ॥২৪—২৬॥ ইষ্টেতি । সৰ্বেষুপি জন্মসু ইষ্টাদিযোগোহস্তোবেত্যর্থঃ ॥২৭॥

অতএব বাজা । আমি চিন্তা করিয়া শাস্ত্রানুসাবে আপনাকে বলিতেছি যে,
 মানুষ পরব্রহ্মকে জানিবার চেষ্টা করিবে এবং হিংসাকার্য্য ত্যাগ করিবে ॥২৪॥

বিচক্ষণ লোক ধৰ্ম্মেব জন্ম ত্রায় পরিত্যাগ করিয়া, পাপপুণ্যমিশ্রিত ভাবে ধন
 উপার্জন করিবে না । কারণ, মুনিরা সেইভাবে ধন উপার্জনকে মঙ্গলজনক বলেন
 না ॥২৫॥

রাজা । আপনি ক্ষত্রিয়, এই প্রকাব জিতেজিয় এবং বন্ধুপ্রিয়, অতএব আপনি
 প্রজা, ভৃত্য ও পুত্রদিগকে নিজ ধৰ্ম্মানুসাবে পালন বকন ॥২৬॥

প্রাণিগণের বহু জন্ম পর্য্যন্ত প্রিয়সংযোগে তাহার সহিত সৌহার্দ্য এবং অপ্ৰিয়-
 সংযোগে তাহার সহিত বৈরিতা হইয়া থাকে ॥২৭॥

মানুষেষু মহারাজ ! ধর্মাধর্মো প্রবর্ততঃ ।

ন তথাত্মেষু ভূতেষু মনুষ্যরহিতেষ্বিহ ॥২৯॥

ধর্মশীলো নরো বিদ্বানীহকোহনীহকোহপি বা ।

আত্মভূতঃ সদা লোকে চরেদ্ভূতান্‌হিংসয়া ॥৩০॥

যদা ব্যপেতহুল্লেক্ষং মনো ভবতি তস্ম বৈ ।

নানৃতশ্চৈব ভবতি তদা কল্যাণমুচ্ছতি ॥৩১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মে পরাশরগীতায়াং সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । নিগূণোহপি দ্রবুদ্বিরপি চ স মানুষঃ, আত্মনো গুণশ্রবণেন অতিরজ্যতে
অতিশয়েন সন্তুষ্যতি ॥২৮॥

মানুষেষ্বিতি । মনুষ্যরহিতেষু অত্মেষু মনুষ্যভিন্নেষু, ভূতেষু প্রাণিষু তথা ধর্মাধর্মো ন
প্রবর্তেতে ॥২৯॥

ধর্মোতি । দৈহকো ধনান্ধনাদৌ চেষ্টাবান্, অনীহকস্তত্র নিশ্চেষ্টো বা, আত্মভূতঃ সর্বেষ্ব
ভূতেষু স্বরূপঃ সন, লোকে অহিংসয়া ভূতানি অন্নান্ প্রাণনঃ প্রাপ্য চরেৎ ॥৩০॥

যদেতি । যদা তস্ম মানুষস্ত মনঃ, ব্যপেতা তিবোধিতা হুল্লেক্ষা কামনা যন্ত তত্তাদৃশঃ ভবতি,
অনৃতং মিথ্যচরণঞ্চ ন ভবতি ; তদা কল্যাণং ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপং মঙ্গলম্, মুচ্ছতি স মানুষঃ
প্রাপ্নোতি ॥৩১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য-শ্রীহরিনাসসিদ্ধাস্বামীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মনো গুণৈরতিরজ্যতে অতীবভূষ্টো ভবতি ॥২৮—২৯॥ দৈহকোহন্যার্থো ॥৩০॥ যদি
লিপ্যত ইবেতি হুল্লেক্ষা বাসনা, নানৃতমনৃতমৎকারোহজ্ঞানং বা ভদ্রহিতম্, বৈকল্যেতিবৎ সমাসঃ ।

নিগূণ এবং দৃষ্টবুদ্ধি মানুষও নিজের গুণ গুনিয়া অতিশয় সন্তুষ্ট হইয়া থাকে ।
অতএব রাজা ! আপনি গুণেই অনুরক্ত থাকিবেন ; কিন্তু কোন প্রকারেই দোষে
অনুরক্ত হইবেন না ॥২৮॥

মহারাজ ! এই জগতে মানুষেই ধর্মাধর্ম থাকে ; কিন্তু মানুষ ভিন্ন অন্য
প্রাণীতে সেকপ ধর্মাধর্ম থাকে না ॥২৯॥

ধার্মিক বিদ্বান্ মানুষ সচেষ্টই হউন বা নিশ্চেষ্টই হউন, সকলের আত্মস্বরূপ
হইয়া কাহারও হিংসা না করিয়া, জগতে সকল প্রাণীব মধ্যে বিচরণ করিবেন ॥৩০॥

* ‘...চতুর্নবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্জ, ‘...দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

অষ্টাশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

পরশর উবাচ।

এষ ধর্মবিধিস্থাত। গৃহস্থশ্চ প্রকীর্তিতঃ।
তপোবিধিস্তু বক্ষ্যামি তন্মে নিগদতঃ শৃণু ১৥
প্রায়েণ চ গৃহস্থশ্চ মমত্বং নাম জায়তে।
সঙ্গাগতং নরশ্রেষ্ঠ। ভাবৈ রাজসতামসৈঃ ৥২৥
গৃহাণ্যশ্রিত্য গাবশ্চ ক্ষেত্রাণি চ ধনানি চ।
দারাঃ পুত্রাশ্চ ভৃত্যাশ্চ ভবন্তীহ নরশ্চ বৈ ৥৩৥
এবং তস্মৈ প্রবৃত্তশ্চ নিত্যমেবানুপশ্রুতঃ।
রাগদ্বेषৌ বিবর্দ্ধিতে হ্যনিত্যত্মপশ্রুতঃ ৥৪৥

ভারতকৌমুদী

এষ ইতি। তদ্বিতি ক্লীবত্বমর্থম্। নিগদতো বদতঃ ৥১৥
প্রায়েণেতি। সঙ্গাগতং স্ত্রীপুত্রাদিসংসর্গাছপস্থিতম্, ভাবৈঃ কামমোহাদিভিঃ ৥২৥
গৃহাণীতি। আশ্রিত্য দ্বিতস্ত নবশ্রেষ্ঠি সৎসঙ্গঃ ৥৩৥
এবমিতি। অনুপশ্রুতঃ স্ত্রীপুত্রাদীন্। অনিত্যত্বং স্ত্রীপুত্রাদীনাম্ ৥৪৥

ভারতভাবদীপঃ

নির্দাসনং নিরহঙ্কারণং নির্গতাজ্ঞানং বামনো যদা ভবতি, তদা কল্যাণং ব্রহ্মানন্দমুচ্ছতি
প্রাপ্নোতি ৥৩১৥

ইতি শাস্তিগর্ভাণি মোক্ষার্থে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তাশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ৥২৮৭৥

যখন সেই মানুষের মন কামনাশূন্য হইবে ; কিন্তু কোন মিথ্যাচরণ হইবে না—
তখনই সেই মানুষ ব্রহ্মানন্দরূপ মঙ্গল লাভ করিবে ৥৩১৥

—:—

পরশর বলিলেন—‘বৎস। এই গৃহস্থের ধর্ম বলিলাম। এখন তপস্তার বিধি
বলিতেছি। তাহা আপনি আমার নিকট শ্রবণ করুন ৥১৥

নরশ্রেষ্ঠ। রাজসিক ও তামসিক ভাববশতঃ সংসর্গনিবন্ধন প্রায় গৃহস্থেরই
স্ত্রীপুত্রাদি প্রতি মমতা জন্মে ৥২৥

মানুষ গৃহস্থ হইলে তাহার গো, ক্ষেত্র, ধন, স্ত্রী, পুত্র ও ভৃত্য হইয়া থাকে ৥৩৥

রাগদ্বেষাভিভূতঞ্চ নরং দ্রব্যবশানুগম্ ।
 মোহজাতা রতির্নাম সমুপৈতি নরাধিপ । ॥৫।
 কৃতার্থং ভোগিনং মত্বা সর্বো রতিপরায়ণঃ ।
 লাভং গ্রাম্যসুখাদন্যং রতিতো নানুপশ্যতি ॥৬॥
 ততো লোভাভিভূতাত্মা সঙ্গদ্বর্জয়তে জনম্ ।
 তুষ্টিার্থং চৈব তন্ত্বেহ জনস্তার্থং চিকীর্ষতি ॥৭।
 স জ্ঞানমপি চ কার্যমর্থার্থং সেবতে নরঃ ।
 বালস্নেহপরীতাত্মা তৎক্ষণাচ্চানুতপ্যতে ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

বাগেতি । দ্রব্যবশানুগং ধনাত্মীনম্ । বতির্ভোগেচ্ছা ॥৫॥
 কুতেতি । ভোগিনমাত্মানং ভোগেনৈব কৃতার্থং মত্বা । গ্রাম্যসুখাৎ জীপুত্রাদিসঙ্গজনিতা-
 দানন্দাৎ ॥৬॥
 তত ইতি । জনং ভূতাদিকম্ । অর্থং ধনং চিকীর্ষতি বাহুল্যেন কৰ্ত্তুমিচ্ছতি ॥৭॥
 স ইতি । বালানাং পুত্রকন্তাদীনাং স্নেহেন পরীতো ব্যাপ্ত আত্মা মনো যন্ত সঃ, তৎক্ষণাৎ
 ধননাশাৎ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তবক্ষ্যমাণবোঃ সঙ্গতিমাহ—এষ ইতি । ১॥ তপঃপ্রশংসিতুং গার্হস্থ্যং নিন্দতি—গ্রাম্যাণেতা-
 দিনা ॥২—৫॥ ভোগিনমাত্মানমিতি শেষঃ ॥৬॥ জনং কুটুম্বং দাসীদাসাদিকম্, অর্থং ধনং চিকীর্ষতি ।

এইরূপ হইলে সেই গৃহস্থ সর্বদাই সেই গোপ্রভৃতি পবিদর্শন কবে ; তাহাতে
 তাহাব বাগ ও দ্বেষ বৃদ্ধি পাইতে থাকে ; কিন্তু সে গৃহস্থ কখনও সেই গোপ্রভৃতিব
 অনিত্যতা পর্যালোচনা কবে না ॥৪॥

নবনাথ । মানুষ রাগদ্বেষে অভিভূত হইয়া গোপ্রভৃতি দ্রব্যেব বশীভূত হয় ।
 তখন মোহবশতঃ তাহাব ভোগেচ্ছা জন্মিয়া থাকে ॥৫॥

ভোগাভিলাষী সমস্ত মানুষই ভোগবশতঃ আপনাকে কৃতার্থ মনে কবিয়া
 সেই ভোগেচ্ছাবশতঃ জীপুত্রাদি সংসর্গ সুখ ভিন্ন অন্য সুখকে লাভ বলিয়াই মনে
 কবে না ॥৬॥

তাহাব পব সেই লোভাভিভূত মানুষ সংসর্গ সুখের উদ্দেশে ভূতাপ্রভৃতি লোক-
 দিগকে সংখ্যায় বর্দ্ধিত করিয়া থাকে । তাহাব পবে আবার সেই বর্দ্ধিত লোকদিগের
 সন্তোষেব জন্ত ধনবৃদ্ধি করিবার ইচ্ছা করে ॥৭॥

সেই গৃহস্থ বালকদিগেব স্নেহে আকৃষ্ট হইয়া, অকার্য্য জানিয়াও ধনের জন্ত
 সেই অকার্য্য কবে এবং সেই ধন বিনষ্ট হইলে অনুতপ্ত হয় ॥৮॥

ততো মানেন সম্পন্নো রক্ষমাঅপরাজয়ম্ ।
 কৰোতি যেন ভোগী স্তামিতি তস্মাদ্বিনশ্চতি ॥৯॥
 তথা হি বুদ্ধিযুক্তানাং শাস্তং ব্রহ্মবাদিনাম্ ।
 অশ্লিচ্ছতাং শুভং কৰ্ম নরাণাং ত্যজতাং সুখম্ ॥১০॥
 স্নেহায়তননাশাচ্চ ধননাশাচ্চ পার্থিব ! ।
 আধিব্যাধিপ্রতাপাচ্চ নির্বেদমুপগচ্ছতি ॥১১॥
 নির্বেদাদাঅসম্বোধঃ সম্বোধাচ্ছাস্ত্রদর্শনম্ ।
 শাস্ত্রার্থদর্শনাদ্ রাজন্ । তপ এবানুপশ্চতি ॥১২॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । মানেন ধনগর্বেণ সম্পন্নো গৃহস্থঃ, আয়নঃ পরাজয়ং স্বজনপোষণে ক্ষমতা-
 রাহিত্যোনাগমানং রক্ষন্ গিবাবয়ন্, যেন কলত্রাদিনা ভোগী স্তামিতি মনসি কবোতি ; তস্মাদেব
 কলত্রাদিতো বিনশ্চতি ॥৯॥

ইথং ভোগীভবক্তানাং বিনাশমভিধায় ভোগবিবাগিণাং সুখমভিধস্তে ভবেতি । বুদ্ধিযুক্তানাং
 জ্ঞানবতাং, ব্রহ্মবাদিনাং বেদাধ্যায়িনাং শুভং কৰ্ম ধ্যানাদিকম্, অশ্লিচ্ছতাং কাম্যানিষিদ্ধকৰ্ম্মাণি চ
 ত্যজতাং নরাণাম্, তথা হি রাগিণাং বিনাশবদেব শাস্তং নিত্যং সুখং মোক্ষানন্দো ভবতি ॥১০॥

স্নেহেতি । স্নেহায়তনানাং পুত্রাদীনাম্ নাশাৎ । নির্বেদমাঅশ্লানিম্, উপগচ্ছতি রাগী ॥১১॥

নির্বেদাদিতি । আঅসম্বোধ আঅনস্তচ্ছব্জ্ঞানম্ । অনুপশ্চতি দুঃখনিবর্তকত্বেন কর্তব্যতয়া
 পর্যালোচয়তি ॥১২॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিস্তিপতি বুদ্ধার্থং কুসীদব্যাপাবঃ কবোতীত্যর্থঃ ॥৭—৮॥ যেন জ্ঞাদিনা ভোগী ভোগসম্পন্নঃ
 স্তামিতি মনসি কবোতি তস্মাদেব স্তাদিতো বিনশ্চতি ॥৯॥ বুদ্ধিযুক্তানাং ফলাসঙ্গিনাং ত্যজতাং
 নিষিদ্ধকাম্যকৰ্ম্মাণীতি শেষঃ ॥১০॥ স্নেহায়তনং জীপুত্রাদি ॥১১॥ তপ এবানুপশ্চতি শ্রেয়স্বেন

তাহার পর ধনগর্বে গর্বিত গৃহস্থ নিজের অক্ষমতা নিবারণ কবিতে থাকিয়া
 যে ব্যক্তিদ্বারা ভোগী হইব বলিয়া মনে করে, তাহা হইতেই বিনষ্ট হয় ॥৯॥

আব জ্ঞানবান্, বেদবক্তা, ধ্যানাভিলাষী ও কাম্যানিষিদ্ধ কৰ্ম্মত্যাগী মনুষ্যগণেব
 সেইকপই মোক্ষসুখ হয় ॥১০॥

স্নেহপাত্রদেব নাশ, ধনক্ষয়, মনঃপীড়া ও রোগেব প্রকোপবশতঃ মানুষ আয়-
 গ্রানি অনুভব করে ॥১১॥

রাজা ! মানুষ নির্বেদবশতঃ নিজে কি প্রকার তালা বলিতে পারে, সেইকপ

দুর্লভো হি মনুষ্যেন্দ্র ! নরঃ প্রত্যবমর্শবান্ ।
 যো বৈ প্রিয়সুখে ক্ষীণস্তপঃ কৰ্ত্তুং ব্যবশ্রুতি ॥১৩॥
 তপঃ সৰ্বগতং তাত ! হীনস্তাপি বিধীয়তে ।
 জিতেন্দ্রিয়স্ত দান্তস্ত স্বৰ্গমার্গপ্রবর্তকম্ ॥১৪॥
 প্রজাপতিঃ প্রজাঃ পূৰ্ব্বমসৃজতপসা বিভূঃ ।
 কচিৎ কচিদব্রতপরো ব্রতাত্মাস্থায় পার্থিব ! ॥১৫॥
 আদিত্যা বসবো রুদ্রাস্তথৈবাগ্ন্যশ্বিমারুতাঃ ।
 বিশ্বেদেবাস্তথা সাধ্যাঃ পিতরোহথ মরুদগণাঃ ॥১৬॥
 যক্ষরাক্ষসগন্ধৰ্বাঃ সিদ্ধাশ্চান্যে দিবৌকসঃ ।
 সংসিদ্ধাস্তপসা তাত ! যে চান্যে স্বৰ্গবাসিনঃ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

দুর্লভ ইতি । প্রত্যবমর্শবান্ বিবেচকঃ । প্রিয়সুখে ক্রীসংসর্গদিসুখে ক্রিয়মাণে ক্ষীণঃ
 ক্ষয়ঃ প্রাপ্তঃ সন, ব্যবশ্রুতি প্রবর্ততে ॥১৩॥

তপ ইতি । সৰ্বগতং সাধাবণম্ । দান্তস্ত কামনাদমনকাবিণঃ ॥১৪॥

প্রজৈতি । প্রজাপতিব্রহ্মা, প্রজা জনান্ । ব্রতানি উপবাসাদিনিয়মান্ ॥১৫॥

আদিত্যা ইতি । অগ্নী অগ্নিনীকুমারো, মারুতা বায়বঃ । মরুদগণা অন্ত্রে দেবগণাঃ । সংসিদ্ধাঃ
 স্বৰ্গবাসীগণাঃ সিদ্ধিঃ প্রাপ্তাঃ ॥১৬—১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১২॥ প্রত্যবমর্শবান্ সাবাসাববিবেকবান্, প্রিয়সুখে হ্রাদিজহুখনিমিত্তং ক্ষীণঃ ক্লেশঃ প্রাপ্তঃ ।
 তত্র দৌষদৃষ্ট্য তপঃ কৰ্ত্তুং নিশ্চিনোতি ॥১৩॥ সৰ্বগতং সাধাবণং দমদয়াদানাদিহীনস্ত শূদ্রাদে
 বপি ॥১৪॥ প্রজাপতিঃ পূৰ্ব্বং সৃজমানাবহায়াঃ কচিচ্ছন্নানি কচিদ্রেশে ব্রতানি সূত্রোপাসনাদীনি
 কৰ্ম্মাণি বা আহ্বায় কনাবহায়াং প্রজা অসৃজদিত্তি সম্বন্ধঃ ॥১৫॥ এবমাদিত্যাদগ্নৌহপি পূৰ্ব্বং
 সৃজমানাস্তত্তৎপদপ্রাপকানি কৰ্ম্মাণি ব্রহ্মা আদিত্যাদিভাবঃ প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । তথা চ ঋতিঃ—
 বুঝিতে পাবায় শাস্ত্র পর্যালোচনা করে এবং শাস্ত্রপর্যালোচনা করিয়া, তপস্তাকেই
 কৰ্ত্তব্য বলিয়া ধারণা কবে ॥১২॥

নরশ্রেষ্ঠ । যে লোক প্রিয়জনসংসর্গ সুখ করিতে করিতে ক্ষীণ হইয়া, তপস্তা
 করিতে প্রবৃত্ত হয়, সেইরূপ বিবেচক লোক জগতে দুর্লভ ॥১৩॥

বৎস । জিতেন্দ্রিয় ও কামনাশূন্য হীনলোকের পক্ষেও স্বৰ্গজনক সৰ্বসাধারণ
 তপস্তা বিহিত আছে ॥১৪॥

রাজা । পূর্বকালে প্রভাবশালী ও ব্রতপরায়ণ ব্রহ্মা কোন সময়ে তপস্তাদ্বারা
 কোন সময়ে বা ব্রত অবলম্বন কবিয়া, প্রজা সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ॥১৫॥

যে চাদৌ ব্রাহ্মণাঃ সৃষ্টা ব্রাহ্মণা তপসা পুরা ।
 তে ভাবয়ন্তঃ পৃথিবীং বিচরন্তি দিবং তথা ॥১৮॥
 মর্ত্যলোকে চ রাজানো যে চান্তে গৃহমেধিনঃ ।
 মহাকূলেষু দৃশ্যন্তে তৎ সৰ্বং তপসঃ ফলম্ ॥১৯॥
 কৌশিকানি চ বস্ত্রাণি শুভান্ভাভরণানি চ ।
 বাহনাসনযানানি তৎ সৰ্বং তপসঃ ফলম্ ॥২০॥
 মনোহনুকূলাঃ প্রমদা রূপবত্যঃ সহস্রশঃ ।
 বাসঃ প্রাসাদপূৰ্ণে চ তৎ সৰ্বং তপসঃ ফলম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । ভাবয়ন্তঃ সম্মানয়ন্তঃ ॥১৮॥
 মর্ত্য্যতি । গৃহমেধিনা গৃহস্থাঃ ॥১৯॥
 কৌশিকানীতি । কৌশিকানি কীটকোষস্থানির্জিতানি । তপসঃ তস্ত তস্ত ভোক্তৃ-
 তপস্তারাঃ ॥২০॥
 মন ইতি । প্রমদাঃ স্ত্রিয়ঃ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

“অগ্নির্কী অকাময়ত অন্নাদৌ দেবানাং জাগতি স এতসময়ে কৃত্তিকাত্য্য: পূর্বোভাশমষ্টাকপালং
 নিরবণ” ইত্যাদি । যো নিরবণঃ স যজমানস্তগ্নিগ্নিশব্দগ্রন্থোগো ভাবিনীং বৃত্তিশাশ্রিত্য জ্ঞেয়ঃ ।

বৎস । আদিত্যগণ, বসুগণ, কজ্জগণ, অগ্নি, অশ্বিনীকুমারদ্বয়, বায়ু, বিশ্বেদেব-
 গণ, সাধ্যগণ, পিতৃগণ, অন্ত দেবগণ, যক্ষগণ, বান্ধবগণ, গন্ধর্বগণ, সিদ্ধগণ, অপর
 দেবগণ এবং অন্ত যাহারা স্বর্গে বাস করেন, তাঁহারা তপস্তাদ্বারাই সিদ্ধিলাভ
 করিয়াছিলেন ॥১৬—১৭॥

পূর্বকালে ব্রাহ্মা তপস্তা করিয়া, প্রথমে যে সকল ব্রাহ্মণ সৃষ্টি করিয়াছিলেন,
 তাঁহারা পৃথিবীর গৌরব বর্দ্ধিত করিয়া এখন স্বর্গে বিচরণ করিতেছেন ॥১৮॥

মর্ত্যলোকেও যে সকল রাজা বা অন্ত গৃহস্থ উচ্চবংশে দেখা যায়, সে সমস্তই
 তপস্তার ফল ॥১৯॥

কৌশেয় বস্ত্র, সুন্দর অলঙ্কার, বাহন, আসন ও যান—এ সমস্তই ভোক্তাদের
 তপস্তার ফল ॥২০॥

রূপবতী ও মনোহর সহস্র সহস্র নারী এবং প্রাসাদে অবস্থান—এ সমস্তই
 স্বামীদেব তপস্তার ফল ॥২১॥

(২০)....বাহনাসনপানানি—বহ ।

শয়নানি চ মুখ্যানি ভোজ্যানি বিবিধানি চ ।
 অভিপ্ৰেতানি সর্বাণি ভবন্তি শুভকর্ষণাম্ ॥২২॥
 নাপ্রাপ্যং তপসঃ কিঞ্চিৎকৈলোক্যেহপি পরন্তপ ! ।
 উপভোগপরিত্যাগঃ ফলান্বকৃতকর্ষণাম্ ॥২৩॥
 সুখিতো দুঃখিতো বাপি নরো লোভং পরিত্যজেৎ ।
 অবৈক্ষ্য মনসা শাস্ত্রং বুদ্ধ্যা চ নৃপসত্তম । ॥২৪॥
 অসন্তোষোহসুখায়েতি লোভাদিন্দ্রিয়সম্ভ্রমঃ ।
 ততোহস্মৈ নশ্রুতি প্রজ্ঞা বিদ্যেবাভ্যাসবর্জিতা ॥২৫॥
 নষ্টপ্রজ্ঞো যদা তু স্মাতদা স্মায়ং ন পশ্রুতি ।
 তস্মাৎ সুখক্ষয়ে প্রাপ্তে পুমানুগ্রহং তপশ্চরেৎ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

শয়নানীতি । শেবত এষিতি শয়নানি শয্যাঃ, মুখ্যানি উত্তমানি ॥২২॥
 নেতি । ন কৃতং কৰ্ম কাম্যং নিষিদ্ধঞ্চ কাৰ্য্যং বৈশেষ্যাম্, উপভোগপরিত্যাগো বৈবাগ্যমেব
 তপসঃ ফলানি ॥২৩॥
 সুখিত ইতি । অবৈক্ষ্য বিবিচ্য, শাস্ত্রং চৌর্ধ্যাদিনিষেধকম্ ॥২৪॥
 অসন্তোষ ইতি । ইন্দ্রিয়গাং সম্ভ্রমস্ববস্থা বিষয়েষু ধাবনম্ । ততঃ অসন্তোষাল্লোভাচ্চ ॥২৫॥
 নষ্টেতি । স্মায়মৌচিত্যম্ । উগ্রং কষ্টকদম্ ॥২৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

যস্মৈ নিববপৎ স দেবতাত্মা তদ্ভাবশ্চ কল্পান্তবে প্রাপ্যত ইতি প্রসিদ্ধম্ ॥১৬—২২॥ নাপ্রাপ্য-
 মिति । অকৃতকর্ষণাঃ কৃতকৃত্য বহীনানামনুপন্নতস্বজ্ঞানানাং তপসঃফলানি, উপভোগপরিত্যাগো
 বৈবাগ্যম্ ॥২৩॥ শাস্ত্রমবৈক্ষ্য লোভং ত্যজেদिति সম্বন্ধঃ ॥২৪॥ তত অসন্তোষাল্লোভাচ্চ ॥২৫॥
 প্রাণানাশেহপি কিং স্মাদত আহ—নষ্টেতি । স্মায়ং কর্তব্যাকর্তব্যনির্ণয়ম্ । যো বৈ প্রিয়সুখে
 পুণ্যকারী লোকদিগের উত্তম শয্যা, নানাবিধ খাদ্য এবং অভীষ্ট সমস্ত বস্তু ইইয়া
 থাকে ॥২২॥

শত্রুসম্ভাপক রাজা । ত্রিভুবনেও তপস্ত্যাব অপ্রাপ্য কিছু নাই । যাঁহারা কাম্য
 বা নিষিদ্ধ কৰ্ম না কবেন, বৈবাগ্যই তাঁহাদের তপস্ত্যাব ফল ॥২৩॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! মানুষ সুখীই হউক বা দুঃখীই হউক, মন ও বুদ্ধিদ্বারা শাস্ত্র
 পর্যালোচনা করিয়া, লোভ পরিত্যাগ করিবে ॥২৪॥

অসন্তোষে দুঃখ উৎপন্ন হয় এবং লোভে ইন্দ্রিয়চঞ্চল্য ইইয়া থাকে ; তাহাতে
 অভ্যাসবর্জিত বিচার স্ময় মানুষের বুদ্ধি নষ্ট হয় ॥২৫॥

যদিষ্ঠং তৎ সূখং প্রাহুর্দেষ্ঠ্যং দুঃখমিহেষ্যতে ।
 কৃতাকৃতস্ত তপসঃ ফলং পশ্যন্ত যাদৃশম্ ॥২৭॥
 নিত্যং ভদ্রাণি পশ্যন্তি বিষয়াংশ্চাপভুঞ্জতে ।
 প্রাকাশ্যৈব গচ্ছন্তি কৃত্বা নিকল্যাণং তপঃ ॥২৮॥
 অপ্ৰিয়ান্যবমানাংশ্চ দুঃখং বহুবিধাত্মকম্ ।
 ফলার্থী তৎ ফলং ত্যক্ত্বা প্রাপ্নোতি বিষয়াত্মকম্ ॥২৯॥
 ধৰ্ম্মে তপসি দানে চ বিধিৎসা চাস্ত জায়তে ।
 স কৃত্বা পাপকাত্তেবং নিরয়ং প্রতিপদ্যতে ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি । কৃতঞ্চ অকৃতঞ্চ তস্ত কৃতস্ত তপসঃ ফলং সূখম্, অকৃতস্ত তপসঃ ফলং দুঃখম্ ॥২৭॥
 নিত্যমিতি । বিষয়ান্ সূখজনকানাदीন্ । প্রাকাশ্যং সূখ্যাতিম্ ॥২৮॥
 অপ্ৰিয়ানীতি । কৰ্ম্মার্থী কাম্যফলাভিলাষী জনঃ, অপ্ৰিয়ানি অবমানান্ বহুবিধাত্মকং দুঃখঞ্চ
 প্রাপ্নোতি ; তৎ ফলং ত্যক্ত্বা তু বিষয়াত্মকং ব্রহ্মস্বরূপং সূখং প্রাপ্নোতি ; কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বন্নীতি
 শেষঃ ॥২৯॥
 ধৰ্ম্ম ইতি । ধৰ্ম্মে যোগাদৌ । বিধিৎসা চিকীৰ্ষা, অস্ত সূখার্থিনঃ পুরুষস্ত ॥৩০॥

ভাবতভাবদীপঃ

কৌণ ইতুপক্রান্তমুপসংহবত—তস্মাদিতি ॥২৬॥ কৃতস্ত তপসঃ ফলং সূখমকৃতস্ত দুঃখম্ ॥২৭॥
 প্রাকাশ্যং বিষয়াত্মকম্ ॥২৮—২৯॥ ধৰ্ম্মে ঈশতি । ধৰ্ম্মাদৌ বধাকালঃ কৰ্ত্তব্যে নতি অস্ত বিধিৎসা
 অবিহিতকাৰ্য্যচিকীৰ্ষা জায়ত । তথা চ নিত্যকৰ্ম্মকালে যোহন্যানি কৰ্ম্মাণি কামকাৰেণ
 কৰোতি স তাত্তেব পাপানি কৃত্বা নবকঃ প্রতিপদ্যতে । এতেন নিত্যকৰণমাত্রাৎ প্রত্যবৈভীতি

বুদ্ধি নষ্ট হইলে, মানুষ ঔচিত্য দেখিতে পায় না, অতএব মানুষ সূখ নষ্ট
 হইলে, গুরুতর তপস্তা করিবে ॥২৬॥

রাজা ! মনস্বীরা বলেন—যাহা অভীষ্ট, তাহা সূখজনক এবং যাহা বিদ্বিষ্ট,
 তাহা দুঃখকাবক । তাবপর তপস্তা কবার ফল এবং তপস্তা না কবার ফল যে
 প্রকার হয়, তাহা আপনি পর্যালোচনা ককন ॥২৭॥

মানুষ নির্দোষ তপস্তা করিয়া—সর্বদা মঙ্গল দেখিতে পায়, বিষয় ভোগ করে
 এবং সূখ্যাতি লাভ করিয়া থাকে ॥২৮॥

কাম্যফলাভিলাষী মানুষ কাম্য কৰ্ম্ম ববিতে থাকিয়া অপ্ৰিয়, অপমান ও
 নানাবিধ দুঃখ পায় ; আর কাম্য ফল ত্যাগ করিয়া, কৰ্ম্ম ববিতে থাকিয়া ব্রহ্মানন্দ
 লাভ করে ॥২৯॥

সুখে তু বর্তমানো বৈ দুঃখে বাপি নরোত্তম ! ।

স্ববৃত্তাদৃগো ন চলতে শাস্ত্রচক্ষুঃ স মানবঃ ॥৩১॥

ইষপ্রপাতমাত্রং হি স্পর্শযোগে রতিঃ স্মৃতা ।

রসনে দর্শনে ভ্রাণে শ্রবণে চ বিশাংপতে ! ॥৩২॥

ততোহস্ম জায়তে তীভ্রা বেদনা তৎক্ষণাৎ পুনঃ ।

অবুধা ন প্রশংসন্তি মোক্ষং সুখমনুত্তমম্ ॥৩৩॥

ততঃ ফলার্থং সর্বস্ম ভবন্তি জ্যায়সে গুণাঃ ।

ধর্মবৃত্ত্যা চ সততং কামার্থাভ্যাং ন হীয়তে ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

সুখ ইতি । স্ববৃত্তান্নির্দিষ্টনিজকাৰ্য্যং, ন চলতে ন ভ্রুতি ॥৩১॥

লৌকিকসুখং কণিকমেবেত্যাহ ইষিতি । ইষপ্রপাতমাত্রং ধনুর্গুণাদ্বাণপতনকালপরিমিত-
কালমাত্রম্, অঙ্গনাঙ্গীনাং স্পর্শযোগে বতিঃ সুখম্ । বসনে মধুবাদিবসাস্বাদে ॥৩২॥

তত ইতি । তৎক্ষণাৎ তৎসুখনাশাৎ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পরাস্তম্ । অভাবাত্তাবোৎপত্ত্যসম্ভবাৎ ॥৩০—৩১॥ ইষিতি । বাবতা কালেন গুণচ্যুতো বাণো
ভূমৌ পততি, তাবৎকালিকমেব দ্র্যাদিস্পর্শে সুখমিত্যর্থঃ । স এব ত্রায়ৌ রসনাদাবগীত্যা—
রসন ইতি ॥৩২॥ তৎক্ষণাৎ সুখক্ষণাৎ । তর্হি নিত্যং সুখমেব কুতো নরা ন প্রার্থয়ন্তে ইত্য-
শঙ্ক্যাহ—অবুধা ইতি । যতো মূঢ়াঃ অতো নিত্যং সুখং মোক্ষাখ্যং ন প্রশংসন্ত্যপি কিমুত উদর্যং
যতিশ্চন্তে । বুধাঃ যেন প্রশংসন্তীতি পাঠে যেন তীব্রবেদনাঃখনে হেতুনা বুধাঃ মোক্ষং প্রশংসন্তীতি
সম্বন্ধঃ ॥৩৩॥ ততো বিষয়স্পর্শানাং তীব্রবেদনাকবত্বাদ্ভেতোঃ সর্বস্ম বিবেকিনো জ্যায়সে ফলার্থং
কলায় মোক্ষায় । গুণাঃ শমাদয়ো ভবন্ত্যংপত্ত্বন্তে ততশ্চ তং কামার্থোনাভিভবিতুং শরুত

গুভাদৃষ্ট থাকিলে মানুষের যজ্ঞাদি ধর্মকাৰ্য্য, তপস্যা ও দান করিবার ইচ্ছা
জন্মে ; আর দুঃদৃষ্ট থাকিলে, সেই মানুষ পাপকাৰ্য্য করিয়া নরক ভোগ করে ॥৩০॥

নরশ্রেষ্ঠ ! যে মানুষ সুখে বা দুঃখে থাকিয়াও আপন বৃত্তি হইতে বিচ্যুত না
হয়, সেই মানুষই শাস্ত্রচক্ষু বলিয়া গণ্য হইয়া থাকে ॥৩১॥

নরনাথ ! ধনুর্গুণ হইতে একটা বাণ পড়িতে যতটুকু সময় লাগে, ততটুকু
সময় মাত্র স্পর্শ, রসাস্বাদ, দর্শন, ভ্রাণ ও শ্রবণে সুখ হইয়া থাকে ॥৩২॥

তাহাব পর সেই মানুষের সেই সুখ নষ্ট হইলে, আবার দাক্ষণ বেদনা উৎপন্ন
হয় । আব এক কথা, মূর্খ লোকেবা অত্যন্তম মুক্তিসুখের প্রশংসা করে না ॥৩৩॥

সেইরূপ বেদনা জন্মে বলিয়া সমস্ত বিবেকী লোকের স্থায়ী মুক্তিসুখের জ্ঞান
এবং ইহলোকে শ্রেষ্ঠতালভের নিমিত্ত যম-নিয়ম প্রভৃতি গুণ জন্মিয়া থাকে এবং

অপ্রযত্নাগতাঃ সেব্যগৃহস্থৈর্বিষয়াঃ সদা ।

প্রযত্নেনোপগম্যশ্চ স্বধর্ম ইতি মে মতিঃ ॥৩৫॥

মানিনাং কুলজাতানাং নিত্যং শাস্ত্রার্থচক্ষুযাম্ ।

ক্রিয়াদ্বৈধবিযুক্তানাং শক্যাং সংবৃত্তানাম্ ॥৩৬॥

ক্রিয়মাণং যদা কর্ম নাশং গচ্ছতি মানুষ্যম্ ।

তেষাং নান্যদৃতে লোকে তপসঃ কর্ম বিদ্যতে ॥৩৭॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । ততো লৌকিকসুখনাশেন তীব্রবেদনয়া উৎপত্তেঃ, সর্বৈশ্চ বিবেকিনো জনস্ত
কণার্থং নিত্যসুখরূপমোক্ষার্থং জ্যায়সে ইহলোকে শ্রেষ্ঠত্বলাভায় চ, শুণা যমনিয়মাদয়ো ভবন্তি ।
তয়া চ ধর্মবৃত্ত্যা ধর্মব্যবহারেণ কামার্থাভ্যাং স সততং ন হীহত ইতি কাহুঃ, অপি তু হীহত
এবেত্যর্থঃ ॥৩৪॥

অপ্রযত্নেতি । বিষয়াঃ শব্দস্পর্শাদয়ঃ । উপগম্যঃ সেব্যঃ ॥৩৫॥

মানিনামিতি । শাস্ত্রার্থচক্ষুযাং শাস্ত্রানুসারেণৈব সর্বদর্শিনাম্ । সংবৃত্তানানাং মায়াক্ষম-
বুদ্ধীনাম্, অতএব ধর্মাদবিযুক্তানাং, পুনর্ধর্ম্যা ক্রিয়া অশক্যা ॥৩৬॥

ক্রিয়েতি । মানুষ্যং লৌকিকং কুপাবামাদি । তপস ঋতে বিনা অত্র কর্ম ন বিদ্যতে ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যাহ—ধর্মোতি ॥৩৪॥ নহু সর্বং প্রাবন্ধকর্মাধীনং কিমৈহিকেন যত্নেনেত্যাশঙ্ক্য প্রাবন্ধকত্বয়ো-
র্বিষয়ো বিভজ্যতে—অপ্রযত্নেতি । প্রাবন্ধকর্মেণাপিতাঃ শ্রামণানাদয়ঃ সেব্যাঃ ।
তেষু হি কচিং ফলবিসংবাদদর্শনেন পুরুষকাবস্ত দোর্দণ্ড্যায়, ধর্মো হি পুরুষকারপ্রাবল্যম্ অত্রথা
বিধিনিষেধশাস্ত্রমর্থকং শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥৩৫॥ মানিনামিতি । পূর্বাঙ্কোক্তানামুচিত্তা ক্রিয়া
উত্তরান্ধোপাষ্টেঃ কর্ত্ত্বমশক্যোত্যর্থঃ । সংবৃত্তানানাং মূঢ়মনসাম্ ॥৩৬॥ উভয়েষাং ধর্মান্ বিভজ্যতে—
ক্রিয়মাণমিত্যাदिना । কর্ম বস্তাদিকং মানুষ্যং সমুচ্ছোহহমিত্যাভিমানবতা কৃতম্, যস্মাদেবং তস্মা-
সেইরূপ ধর্ম ব্যবহার চলিতে থাকায় অর্থ ও কাম সর্বদাই তাহাকে পরিত্যাগ
করে ॥৩৩॥

গৃহস্থেবা সর্বদা অযত্নে উপস্থিত বিষয় সকল সেবা করিবে ; কিন্তু আপন
ধর্ম যত্নপূর্বক সেবা করিবে ॥৩৫॥

সংকুলজাত, সম্মানী এবং সর্বদা শাস্ত্রানুসারে সর্বদর্শী মহুগ্গণের বৃদ্ধি যখন
মায়ায় আচ্ছন্ন হয়, তখন তাঁহারাও ধর্মভ্রষ্ট হইয়া পড়েন ; সুতরাং তৎকালে
তাঁহারা আর ধর্মকার্য্য করিতে সমর্থ হন না ॥৩৬॥

যখন তাঁহাদের আরন্ধ লৌকিক কর্ম নাশ প্রাপ্ত হয়, তখন তাঁহাদের তপস্তা
ভিন্ন অত্র কর্ম জগতে থাকে না ॥৩৭॥

সৰ্বাঙ্গনা তু কুবৰীত গৃহস্থঃ কৰ্মনিশ্চয়ম্ ।
 দাক্ষ্যেণ হব্যকব্যার্থঃ স্বধৰ্মে বিচরন্ নৃপ । ৥৩৭॥
 যথা নদীনদাঃ সৰ্বে সাগরে যান্তি সংস্থিতিম্ ।
 এবমাত্মনিঃ সৰ্বে গৃহস্থে যান্তি সংস্থিতিম্ ॥৩৯॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি
 মোক্ষধৰ্মে পরাশরগীতায়াম্ অষ্টাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

—:~:—

উননবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:~:—

জনক উবাচ ।

বর্ণো বিশেষো বর্ণনাং মৰ্ষে ! কেন জায়তে ।

এতদিচ্ছাম্যহং জ্ঞাতুং তদ্ব্রাহ্মি বদতাংবর । ॥১॥

ভারতকৌমুদী

সৰ্বেতি । হে নৃপ । গৃহস্থঃ, হব্যকব্যার্থঃ বিচবন্ স্বধৰ্মে সৰ্বাঙ্গনা সৰ্বপ্রযত্নেন, দাক্ষ্যেণ
 নৈপুণ্যেন চ, কৰ্মণাং বজ্রাদীনাং কবণে নিশ্চয়ম্ কুবৰীত ॥৩৮॥

যথেন্তি । সাগরে প্রাপ্তে । আত্মনিঃ ব্রহ্মচাৰিপ্রভৃতয়ঃ ॥৩৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্মে অষ্টাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

ভেষাং শাস্ত্রচক্ষুৰাং তপসো বিচাবাদনাং কৰ্ম ন বিস্ততে ॥৩৭॥ সংবৃত্তাঙ্গনাং ধৰ্ম্মমাহ—সৰ্বাঙ্গনেতি ।
 কৰ্মনিশ্চয়ঃ বজ্রাদৌ বুদ্ধিম্ ॥৩৮—৩৯॥

ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৮॥

রাজা । গৃহস্থ স্বধৰ্মে থাকিয়া হব্য-কব্য সংগ্রহের নিমিত্ত বিচরণ কবতঃ সৰ্ব
 প্রযত্নে ও দক্ষতা সহকারে সৎকৰ্মের নিকপণ করিবে ॥৩৮॥

নদী ও নদপ্রভৃতি সমস্ত জলপ্রবাহ যেমন সমুদ্রে যাইয়া অবস্থান করে, সেই-
 কপ অন্ত সমস্ত আত্মা গৃহস্থে যাইয়া অবস্থান করে (গৃহস্থকে উপজীব্য করিয়া
 থাকে) ॥৩৯॥

* ‘...পকনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বদ্ধ, ‘... একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

যদেতজ্জায়তেহপত্যং স এবায়মিতি শ্রুতিঃ ।

কথং ব্রাহ্মণতো জাতো বিশেষে গ্রহণং গতঃ ॥২॥

পরশর উবাচ ।

এবমেতন্মহারাজ ! যেন জাতঃ স এব সং ।

তপসস্বপকর্ষেণ জাতিগ্রহণতাং গতঃ ॥৩॥

সুক্ষেত্রাচ্চ সুবীজাচ্চ পুণ্যো ভবতি সম্ভবঃ ।

অতোহন্যতরতো হীনাদবরো নাম জায়তে ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

বর্ণ ইতি । বর্ণানাং ব্রাহ্মণাদীনাম্ সকাশাৎ, বিশেষঃ ক্ষত্রিয়াদিবর্ণঃ, কেন হেতুনা জায়তে ।
যাত্নাৎ ধান্নস্তেব ব্রাহ্মণাং ব্রাহ্মণৈস্তেবোৎপত্তিঃ সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥১॥

উক্তার্থে হেতুমাংসং যদিতি । সঃ অয়ং জনক এব, “আত্মা বৈ জায়তে পুত্রঃ” ইতি শ্রুতেঃ ।
বিশেষে ক্ষত্রিয়াদৌ বর্ণান্তবে গ্রহণমন্তর্ভাবঃ গতঃ ॥২॥

অঙ্গীকরোত্যেবমিতি । স জনক এব, স জাতঃ, “আত্মা বৈ পুত্রনামাসি” ইতি শ্রুতেঃ ।
ব্রাহ্মণাজাতোহপি জাতিষু ক্ষত্রিয়াদিষু গ্রহণতামন্তর্ভাবঃ গতো ভবতি ॥৩॥

সুক্ষেত্রাদিতি । সুক্ষেত্রাৎ পবিত্রায়াঃ স্ত্রিয়াঃ, সুবীজাৎ পবিত্রাক্ষুত্রাচ্চ পুণ্যঃ পবিত্র এব সম্ভবঃ
সম্ভানো ভবতি । অতঃ অনরোর্মধ্যে, হীনাস্মিকৃষ্টাৎ, অন্ততবতঃ ক্ষেত্রাদীবীজাদি, অবরো নিকৃষ্টো
নাম সম্ভানো জায়তে ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবং ধর্ম্মান্ শ্রদ্ধোত্তমোত্তমবয়ংকর্ষঃ প্রাপিত্ব পুচ্ছতি—বর্ণ ইতি । তত্র বর্ণাঃ পূর্বোক্তাঃ ষট্
কৃষ্ণধূম্রনীলবক্তপীতশ্বেতাঃ ক্রমেণ বৃদ্ধিসঙ্গে তসোরাজ্যাহংসরোরাধিক্যসাম্যাপকর্ষজাঃ । তত্র বিশেষঃ
স্বাভাবিকবর্ণাদাধিক্যং তসোবজসে। হ্রাস ইত্যর্থঃ ॥১॥ যদেতদিতি । সাম্প্রিকস্ত ব্রাহ্মণোহপত্যো-
লৌকিকৈঃ সাম্প্রিকৈবেব ব্রাহ্মণৈর্ভবিতব্যঃ কথং রজসাদিপ্রধানং ক্ষত্রাদি বিশেষজাতিগ্রহণং তত

জনক বলিলেন—‘বাগ্মিশ্রেষ্ঠ মহর্ষি । এক এক বর্ণ হইতে ভিন্ন ভিন্ন বর্ণ কি
কারণে উৎপন্ন হয়, আমি এই বিষয় জানিতে ইচ্ছা করি । তাহা আপনি বলুন ॥১॥

এইরূপ বেদ আছে যে, এই যে সম্ভান জন্মিল, সেই সম্ভানই সেই পিতা ।
তাহা হইলে ব্রাহ্মণ হইতে যে সম্ভান জন্মিল, সে সম্ভান অন্য বর্ণের অন্তর্ভুক্ত হয়
কি প্রকারে ?’ ॥২॥

পরশর বলিলেন—‘মহারাজ । আপনি যাহা বলিলেন, তাহা সত্য ; যাহা দ্বারা
যেজন্মে, সে তাহাই, তবে তপস্তার অপকর্ষনিবন্ধন সম্ভান অপকৃষ্ট জাতির অন্তর্ভুক্ত
হয় ॥৩॥

(১)····বর্ণো বিশেষবর্ণানাম্—বঙ্গ । (২) · বিশেষঃ গ্রহণং গতঃ—বঙ্গ নি ।

বক্তৃদ্বিজ্ঞান্যামুরভ্যাং পদ্যোঃ চৈবাত্র জজিরে ।
 সৃজতঃ প্রজাপতেলোকানিতি ধর্মবিদো বিদুঃ ॥৫॥
 মুখজা ব্রাহ্মণস্তাত । বাহুজাঃ ক্ষত্রিয়াঃ স্মৃতাঃ ।
 উরুজা ধনিনো রাজন্ ! পাদজাঃ পরিচারকাঃ ॥৬॥
 চতুর্ণামেব বর্ণানামাগমঃ পুরুষর্ষভ । ।
 অতোহন্তো ভূতিরিক্তা যে তে বৈ সঙ্করজাঃ স্মৃতাঃ ॥৭॥
 ক্ষত্রিয়াতিরথাস্থষ্ঠা উগ্রা বৈদেহকাস্থথা ।
 শ্বপাকাঃ পুন্ড্রাঃ স্তেনা নিষাদাঃ সূতমাগধাঃ ॥৮॥
 অযোগাঃ করণা ভ্রাত্যাশ্চাণ্ডাশ্চ নরাধিপ । ।
 এতে চতুর্ভ্যো বর্ণেভ্যো জায়ন্তে বৈ পরম্পরাং ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বক্তৃদ্বিত্যিতি । প্রজাপতের্ব্রহ্মণঃ । অত্রাকরাধিক্যমর্থম্ ॥৫॥
 মুখজা ইতি । ধনিনো বৈশ্যাঃ, পরিচারকাঃ শূদ্রাঃ । অত্র ব্রহ্মণ একোহপি অঙ্গবৈষম্যাৎ জাতি-
 বৈষম্যানিতি ভাবঃ ॥৬॥
 চতুর্ণামিতি । আগম একত্বৈব ব্রহ্মণো বিভিন্নভেদেভ্য উৎপত্তিঃ । সঙ্করজা মিশ্রিতবর্ণজাতাঃ ॥৭॥
 ক্ষত্রিয়েতি । ক্ষত্রিয়ো মূর্ত্ত্যভিবিজ্ঞো নাম । পরম্পরাং অহলোমগ্ধভিলোমভাবেন দ্বী-
 পুক্ষবতঃ । এষাং স্বরূপাণি তু ব্রহ্মবৈবর্ত্তপুত্রাণাদৌ দৃষ্টব্যানি ॥৮—৯॥

ভারতভাবদীপঃ

উৎপন্নস্তেত্যাক্ষেপার্থঃ ॥২—৩॥ ভগসোহগ্যপর্কঃ কৃতঃ ইত্যত আহ—স্বহ্মজাদ্বিত্যিতি । সাক্ষিক্রো-
 দ্দিপ্যোঃ পুণ্যঃ সম্ভবতঃস্বরূপতরঙ্গ হীনস্বে হীন ইত্যর্থঃ ॥৪॥ অঙ্গভরহীনস্বমি কৃত ইত্যা-
 শক্যোৎপত্তিস্থানভেদাদিত্যাহ—বক্তৃদ্বিত্যিতি দ্ব্যভ্যাম্ ॥৫—৭॥ অহষ্ঠাদীনাং স্বরূপং জাতিবিনে-
 কাধিবৈজ্ঞান্যম্ “সবর্ণা ব্রাহ্মণান্ সৃতে রাজ্ঞী মূর্ত্ত্যবিস্তকম্ । বৈশ্যাস্তে নিষাদক শূদ্রা

পবিত্র ক্ষেত্র এবং পবিত্র বীজ হইতে যে জন্মে, সে পবিত্রই হয়; কিন্তু ঐ
 উভয়ের মধ্যে একটী নিকৃষ্ট হইলে সন্তানও নিকৃষ্ট হইয়া থাকে ॥৪॥

ধর্মজ্ঞেরা জানেন যে, ব্রহ্মা যখন মানুষ সৃষ্টি করিতেছিলেন, তখন তাঁহার
 মুখ, বাহুযুগল, উরুযুগল ও পাদযুগল হইতে মানুষ জন্মিয়াছিল ॥৫॥

বৎস রাজা ! মুখজাত মানুষেরা ব্রাহ্মণ, বাহুজাত মানুষেরা ক্ষত্রিয়, উরুজাত
 মানুষেরা বৈশ্য এবং পাদজাত মানুষেরা শূদ্র হইয়াছিল ॥৬॥

নরশ্রেষ্ঠ ! এইভাবে এক ব্রহ্মাবই বিভিন্ন অঙ্গ হইতে চারিটী বর্ণেরই উৎপত্তি
 হইয়াছিল; এতদ্ভিন্ন অন্য অতিবিস্তৃত যে সকল মানুষ আছে, তাহাবা বর্ণসঙ্করজাত ॥৭॥

জনক উবাচ ।

ব্রহ্মণৈকেন জাতানাং নানাং গৌত্ৰতঃ কথম্ ।

বহুনাং হি লোকে বৈ গোত্রাণি মুনিসত্তম । ১০।

যত্র তত্র কথং জাতাঃ স্বযোনিং মুনয়ো গতাঃ ।

শুদ্ধযোনৌ সমুৎপন্না বিযোনৌ চ তথাপরে ১১।

পরশব উবাচ ।

রাজন্ । এতদুভবেদগ্ৰাহমপকৃষ্টেন জন্মনা ।

মহাত্মনাং সমুৎপত্তিস্তপসা ভাবিতাত্মনাম্ ১২।

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মণেতি । গোত্রতো গোত্রেষু । লোকে মাছুষসমাজে ১০।

যত্রোতি । যত্র তত্র বর্ণে, স্বযোনিং ব্রাহ্মণস্বম্ ১১।

রাজমিতি । এতদুচ্চবর্ণস্বম্ । অপকৃষ্টেন জন্মনা অপকৃষ্টকেন্দ্রাদবীজাৎ জাতয়েন ।
ভাবিতাত্মনাং গোবৎসাদীকৃতানাং ১২।

ভারতভাবদীপঃ

পাৰসংসং ১১। ইত্যাদিনা ১৮—২০। নহু নিববয়বাদব্যাকৃতাজ্জগজ্জাতমিতি সৰ্ব্বত্র শ্রুতঃ ।
তত্র কুতোহবয়বকল্পনেতি শঙ্কতে—ব্রহ্মণেতি । ব্রহ্মণেতি পাঠে একেন ব্রহ্মণেত্যর্থঃ ।
নানাং ব্রহ্মকৃত্রিয়াদিতাবেন, ভিন্নং গোত্রতোহন্যতঃ, গোত্রাণ ব্রহ্মকৃত্রিয়াদীনাং প্রাচীনা
চ, তন্মাজ্জাতিতাবতম্যমুক্তমিত্যর্থঃ ১০। তত্ভাদবেহপি ব্যভিচারবাহ—যত্রোতি । যথা কাকী-
বতা শূদ্রাণামুৎপাদিতাঃ পুত্রা ব্রাহ্মণস্বং নীতা ন তু তে নিষাদস্বং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । তন্মাং
কারণদ্বাৰা কার্যদ্বাৰা বা জাতিভেদো ন যুক্ত ইতি ভাবঃ ১১। তদেতদভ্যুপগমেনৈব পবিত্রবয়স
নরনাথ । মুর্খাভিযুক্ত, অতিরথ, অশ্রুত, উগ্র, বৈদেহক, খপাক, পুরুষ, স্তেন,
নিষাদ, সূত, মাগধ, অযোগ, কবণ, ভ্রাতৃ ও চাণ্ডাল—ইহারা ব্রাহ্মণাদি চারিবর্ণ
হইতে অনুলোম ও প্রতিলোমবর্ণীয় জীব গর্ভে জন্মগ্রহণ করিয়াছে' ১৮—২০।

জনক বলিলেন—‘মুনিশ্রেষ্ঠ ! এক ব্রহ্মা হইতে উৎপন্ন মহুগুণের নানা গোত্র
হয় কি প্রকাবে ? এই লোকসমাজে বহুতর গোত্র দেখা যায় ১০।

মুনিরা যেখানে সেখানে জন্মিয়া কিংবা শুদ্ধ যোনি বা অশুদ্ধ যোনিতে জন্ম-
গ্রহণ করিয়া কি প্রকাবে উচ্চবর্ণ লাভ করিলেন ?’ ১১।

পরশব বলিলেন—‘রাজা ! ইহাই বুঝিতে হইবে যে, নিকৃষ্ট যোনিতে জন্ম
হইলেও যে সকল মহাত্মা তপস্যার প্রভাবে গৌরবান্বিত হইয়াছিলেন, তাঁহারা
উচ্চবর্ণ লাভ করিয়াছিলেন ১২।

(১২) রাজনৈতদুভবেদগ্ৰাহম—রজ নি ।

উৎপাদ্য পুত্রান্ মুনয়ো নৃপতে ! যত্র তত্র হ ।
 স্বেনৈব তপসা তেষামুষিত্বং বিদধুঃ পুনঃ ॥১৩॥
 পিতামহশ্চ মে পূর্বমুশ্যশৃঙ্গশ্চ কাশ্যপঃ ।
 বেদস্তাপ্ত্য কৃপশ্চৈব কাক্ষীবৎকর্মঠাদয়ঃ ॥১৪॥
 যবক্রীতশ্চ নৃপতে ! দ্রোণশ্চ বদতাংবরঃ ।
 আয়ুর্মতস্তো দত্তশ্চ দ্রুপদো মাংস্ত্র এব চ ॥১৫॥
 এতে স্বাং প্রকৃতিং প্রাপ্তা বৈদেহতপসোশ্রয়াৎ ।
 প্রতিষ্ঠিতা বেদবিদো দমেন তপসৈব হি ॥১৬॥ (বিশেষকম)
 • মূলগোত্রাণি চত্বারি সমুৎপন্নানি পার্থিব ।।
 অঙ্গিরাঃ কশ্যপশ্চৈব বশিষ্ঠো ভৃগুরেব চ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

উৎপাদ্যেতি । যত্র তত্র নিকৃষ্টবোनावপি ॥১৩॥

পিতেতি । পিতামহো বশিষ্ঠঃ । মাংস্তো মৎস্তদেশাধিপতিঃ । এতে মৎপিতামহাদয়ঃ, তপসঃ আশ্রয়াৎ স্বাং প্রকৃতিং মূলবর্ণং প্রাপ্তাঃ । তথা এতে বেদবিদঃ, দমেন ইন্দ্রিয়দমনেন তপসা চ লোকসমাজে প্রতিষ্ঠিতাঃ । তপসাশ্রয়াদিতি সন্ধিব্যর্থঃ ॥১৪—১৬॥

মূলেতি । মূলগোত্রাণি আদিমগোত্রস্ত্রয়বর্তকা ব্রাহ্মণাঃ । “বংশপরম্পরাপ্রসিদ্ধাদিপুঙ্খ-
 ব্রাহ্মণরূপং গোত্রম্” ইত্যদ্বাহতশ্চে মার্ভঃ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

স্তার্থস্ত দুগ্রহমাহ—ব'জমিতি । অপকৃষ্টেন বর্ণতাবতম্যদৃষ্টিমতা বজ্রমোগ্রেষ্টেন ॥১২—১৬॥
 মূলেতি মূলং কার্যব্রহ্ম, তত্র চত্বারি গোত্রাণি নামানি সমুৎপন্নানি গুণযোগাৎ । তথা চ
 ঋতিঃ—“এতমঙ্গিরা ইত্যচক্ষতেহঙ্গানাং হি বসন্তেনেতি তং দেবা অক্রময়ন্ত বৈ নঃ সর্কেবাঃ

রাজা । মুনীরা যেষানে পুত্র উৎপাদন করিয়া নিজের তপস্তাব প্রভাবেই আবার
 তাঁহাদের ঋষিধ্ব বিধান করিয়াছিলেন ॥১৩॥

নরনাথ বিদেহরাজ ! আমার পিতামহ বশিষ্ঠ, কাশ্যপগোত্র ঋষিশৃঙ্গ, বেদ,
 তাপ্ত্য, কৃপ, কাক্ষীবান্, কর্মঠপ্রভৃতি, যবক্রীত, বাগ্নিশ্রেষ্ঠ দ্রোণ, আয়ু, মতঙ্গ, দত্ত
 এবং মৎস্তদেশাধিপতি দ্রুপদ—ইহারা তপস্তা অবলম্বন করিয়া আপন আপন প্রকৃতি
 লাভ কবিয়াছেন এবং বেদবিৎ হইয়া ইন্দ্রিয়দমন ও তপস্তাদ্বারা সমাজে প্রতিষ্ঠিত
 হইয়াছেন ॥১৪—১৬॥

রাজা ! প্রথমে অঙ্গিরা, কশ্যপ, বশিষ্ঠ এবং ভৃগু—এই চারিটী মূলগোত্র উৎপন্ন
 হইয়াছিল ॥১৭॥

(১৪) ঋষিশৃঙ্গশ্চ কশ্যপঃ—বজ্র নি ।

কৰ্মতোহুত্মানি গোত্ৰাণি সমুৎপন্নানি পার্শ্বিব । ।

নামধেয়ানি তপসা তানি চ গ্রহণং সতাম্ ॥১৮॥

জনক উবাচ ।

বিশেষধৰ্ম্মান্ বৰ্ণানাং প্রক্ৰহি ভগবন্ ! সম ।

ততঃ সামান্যধৰ্ম্মাংশ্চ সৰ্বত্র কুশলো হুসি ॥১৯॥

পরাশর উবাচ ।

প্রতিগ্রহো যাজনঞ্চ তথৈবাধ্যাপনং নৃপ । ।

বিশেষধৰ্ম্মা বিপ্রাণাং বক্ষা ক্ষত্ৰিয় শোভনা ॥২০॥

কৃষিঞ্চ পাশুপাল্যঞ্চ বাণিজ্যঞ্চ বিশামপি ।

দ্বিজানাং পরিচর্যা চ শূদ্রকৰ্ম্ম নরাধিপ । ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

কৰ্ম্মত ইতি । কৰ্ম্মতো গোত্ৰপ্রবৰ্ত্তনেচ্ছয়া গোত্ৰেষ্টিতঃ, অত্মানি গোত্ৰমাদীনি । তানি চ নামধেয়ানি গোত্ৰমাদীনি নামানি, ততঃপুৰুষাণাং তপসা সতাং মধ্যে গ্রহণং প্রাপ্তানীতি শেষঃ ॥১৮॥

বিশেষেতি । বিশেষধৰ্ম্মান্ একৈকনিষ্ঠান্, সামান্যধৰ্ম্মান্ ব্রাহ্মণাদিসৰ্ব্ববৰ্ণস্থিতান্, হি ধৰ্ম্মাঃ, যঃ সৰ্ব্বত্র সৰ্ব্বধৰ্ম্মকপন এব কুশলো নিপুণোহুসি ॥১৯॥

প্রভীতি । বক্ষা প্রজাপালনম্, শোভনা ধৰ্ম্মেষু শ্রেষ্ঠা ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বশিষ্ঠ ইতি তস্মাদ্বশিষ্ঠ ইত্যচক্ষত এতমেব সন্ত"মিত্যাদিকা ॥১৭॥ কৰ্ম্মতোহুত্মানি গোত্ৰাণি । "ভক্তদং বিখং সিত্রমাসীদ্বদং কিঞ্চ তস্মাদ্বিশ্বানিত্র ইত্যচক্ষত এতমেব সন্ত"মিত্যাদি শ্রুতেঃ কৰ্ম্মজ্ঞেব সৰ্ব্বাণি গোত্ৰাণি পবমাত্মনি কৰ্ম্মজ্ঞৈঃ বৰ্ণাশ্রমগোত্ৰকল্পনেতি প্রকটকারণঃ । তানি চ গোত্ৰাণি তপসার্জিতনামধেয়পৰ্য্যায়ানি সতাং গ্রহণমর্থ্যং ববণং বিবাহাদি শ্রোতস্মার্ত্ত-ব্যবহাবালক্ষনং ভবতীতি শেষঃ ॥১৮॥ এবং বৰ্ণাত্মপত্তিঃ জ্ঞাত্বা ভদীয়ান্ সামান্যবিশেষধৰ্ম্মান্

রাজা । অন্যান্য গোত্ৰ কৰ্ম্মানুসাবে উপন্ন হইয়াছিল । সেই গোত্ৰনামগুলি সেই সেই গোত্ৰপ্রবৰ্ত্তক পুরুষগণের উপস্থাব প্রভাবে সজ্জনসমাজে গৃহীত হইয়া আসিতেছে' ॥১৮॥

জনক বলিলেন—'ভগবন্ ! আপনি আমার নিকট সকল বর্ণের বিশেষ বিশেষ ধৰ্ম্মগুলি প্রথমে বলুন, তাহার পরে সাধারণ ধৰ্ম্ম বলিবেন । কারণ, আপনি সমস্ত ধৰ্ম্ম বলিতেই নিপুণ' ॥১৯॥

পরাশর বলিলেন—'বাজা ! প্রতিগ্রহ, যাজন ও অধ্যাপন ব্রাহ্মণের বিশেষ ধৰ্ম্ম এবং প্রজাপালন ক্ষত্রিয়ের অন্য ধৰ্ম্মাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ॥২০॥

বিশেষধর্ম্য নৃপতে ! বর্ণনাং পরিকীর্তিতাঃ !
 ধর্ম্যানু সাধারণাংস্তাত ! বিস্তরেণ শৃণু মে ॥২২॥
 আনুশংস্তমহিংসা চ প্রমাদঃ সংবিভাগিতা ।
 শ্রীক্লকর্মাতিথেয়ঞ্চ সত্যমক্রোধ এব চ ॥২৩॥
 শ্বেষু দারেষু সন্তোষঃ শৌচং নিত্যানুসূয়তা ।
 আত্মজ্ঞানং তিতিক্ষা চ ধর্ম্যাঃ সাধারণা নৃপ ! ॥২৪॥ (যুগ্মকম্)
 ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্যাস্ত্রয়ো বর্ণা দ্বিজাতয়ঃ ।
 অত্র তেষামধীকারো ধর্ম্যেষু দ্বিপদাংবর । ॥২৫॥
 বিকর্ম্যাবস্থিতা বর্ণাঃ পতন্তে নৃপতে ! ত্রয়ঃ ।
 উন্নমন্তি যথা সন্তুমাশ্রিত্যেহ স্বকর্ম্মনু ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

কৃষিরিতি । পাণ্ডপাল্যমিতি স্বার্থেয়ং । বৈশ্যং বৈশ্যানাম্ । দ্বিজানাং ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়
 বৈশ্যানাম্ ॥২১॥

বিশেষেতি । সাধাবণানু সর্কেষামেব বর্ণানামাচরণযোগ্যানু ॥২২॥

আনুশংসমিতি । আনুশংসং দয়া, অপ্রমাদঃ সর্কজ সাবধানতা, সংবিভাগিতা পবিজনভ্যো
 বিভাগেনারাদিদানম্ । শ্বেষু দারেষু বসণাদিনা সন্তোষঃ, ন পুনঃ পবদারেষু রমণমিতি ভাবঃ,
 শৌচং পবিত্রতা, নিত্যমেব অনুসূয়তা পরদোষানাবিক্রাভঃ, আত্মজ্ঞানং ব্রহ্মজ্ঞানম্, তিতিক্ষা
 সহিষ্ণুতা ॥২৩—২৪॥

ব্রাহ্মণা ইতি । অত্র এষ । হে দ্বিপদানাং মনুষ্যাণাং বব ! ॥২৫॥

বিকর্মেতি । বিকর্ম্মনু স্বস্ববিকল্পকর্ম্মনু আস্থিতাঃ । ত্রয়ো ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়-বৈশ্যাঃ । স্বকর্ম্মনু
 হিতাঃ সন্তঃ সাধুদুগ্ধদেষ্ঠাবশ্রিত্য যথা উন্নমন্তি স্বধর্ম্মে উন্নতা ভবন্তি, তথা বিকর্ম্মনু
 নেতৃত্বঃ ॥২৬॥

নরনাথ ! কৃষি, পাণ্ডপালন ও বাণিজ্য—এই তিনটি বৈশ্যের বিশেষ ধর্ম্ম, আর
 ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের পবিচর্যা করা শূত্রের বিশেষ ধর্ম্ম ॥২১॥

রাজা ! সমস্ত বর্ণের বিশেষ ধর্ম্ম সকল বলিলাম । বৎস । এখন আমার নিকট
 আপনি বিস্তরক্রমে তাহাদের সাধাবণ ধর্ম্ম সকল শ্রবণ করুন ॥২২॥

রাজা ! দয়া, হিংসাবর্জন, সাবধানতা, বিভাগ কবিয়া পবিজনদিগকে অন্নদান,
 শ্রীক্ল, অতিশিসংকার, সত্য, ক্রোধত্যাগ, স্বভার্যাসংসর্গে সন্তোষ, পবিত্রতা, পবের
 দোষাবিকার না কবা, ব্রহ্মজ্ঞান ও সহিষ্ণুতা—এই তেরটি সাধারণ ধর্ম্ম ॥২৩—২৪॥

মনুষ্যশ্রেষ্ঠ ! ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য এই তিনটি বর্ণকে দ্বিজাতি বলে । এই
 তেরটি ধর্ম্মই তাহাদের অধিকার আছে ॥২৫॥

ন চাপি শূদ্রঃ পততীতি নিশ্চয়ো ন চাপি সংস্কারমিহাহঁতীতি বা
 ঞ্জতিপ্রবৃত্তং ন চ ধর্ম্মাপ্নোতে ন চাস্ত্র ধর্ম্মে প্রতিষেধনং কৃতম্ ॥২৭॥
 বৈদেহকং শূদ্রমুদাহরন্তি দ্বিজা মহারাজ । ঞ্জতোপপন্নঃ ।
 অহং হি পশ্যামি নরেন্দ্র ! দেবং বিশ্বস্ত্র বিষ্ণুং জগতঃ প্রাধানম্ ॥২৮॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । শূদ্রো বাণিজ্যাদিকর্ম্মকরণেনাপি ন পততীতি নিশ্চয়ঃ ; ন চাপি সংস্কারং
 প্রাধানম্ভূপনয়নং প্রাপ্তুমর্হতি ; ঞ্জতিপ্রবৃত্তং বেদবিহিতং ধর্ম্মমগ্নিহোত্রাদিকং ন চাপ্নোতে ;
 কিন্তু, অস্ত্র শূদ্রস্ত্র প্রাপ্তোক্তে সাধাবণে ধর্ম্মে চ মুনিভিন্ন প্রতিষেধনং কৃতম্ । তেন চ শূদ্রঃ
 সাধাবণধর্ম্মানচবিভুমর্হতীতি ভাবঃ ॥২৭॥

বৈদেহকমিতি । হে মহাবাজ ! ঞ্জতোপপন্নঃ শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্নঃ, দ্বিজা ব্রাহ্মণাঃ, শূদ্রম্, বৈদেহকং
 বিদেহকৈবল্যভাজম্ উদাহবন্তি । যে কিল বৃহদেহমেবাস্মতয়া ধ্যায়ন্তি ; তেবাং বিদেহকৈবল্যং
 ভবতীতি যোগশাস্ত্রে দ্রষ্টব্যম্ । কিন্তু হে নরেন্দ্র ! অহম্, শূদ্রম্, বিশ্বস্ত্র সর্বস্ত্র জগতঃ প্রাধানং
 বিষ্ণুং দেবমেব পশ্যামি পর্য্যালোচয়ামি তন্ময়তয়। ভক্ত্যানাং কৃতকর্ম্মবিগমেন বিশ্বাসাভিবেকা-
 দিতি ভাবঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

পৃচ্ছতি—বিশেষেতি ॥১৯—২২॥ আনুশংস্তাদিত্রয়োদশকো গণঃ সর্ববর্ণাশ্রমসাধারণঃ ॥২৩—২৪॥
 অধীকাবঃ উপসর্গস্তত্র ষষ্ঠ্যমবুধ্য বহুলমিতি দীর্ঘঃ । ধর্ম্মে যু পূর্ব্বোক্তেষু ॥২৫॥ বিকর্ম্ম নিষিদ্ধং
 কর্ম্ম, স্বকর্ম্ম স্তম্ভং নরনাশিত্য বর্ণাঃ সম্বাদিগুণজা উন্নমন্তি ॥২৬॥ ন চেতি । সংস্কারাহঁ হি
 তদভাবে পতেৎ ন তু অন্নং তথৈতর্য্যঃ । ধর্ম্মে আনুশংস্তাদিত্রয়োদশকরণে ॥২৭॥ হে বৈদেহ !
 দ্বিজাঃ শূদ্রঃ কং প্রজাপতিং ব্রাহ্মণং তুল্যমাহঃ অহম্ তং বিষ্ণুং ক্ষত্রিয়তুল্যং পশ্যামি, ব্রহ্মবিষ্ণু হি
 ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়ৌ । যথোক্তং দ্রোণপর্কণি দ্রোণঃ প্রকৃত্য—“ব্রহ্মকনোহভবদ্ব্রাহ্মণে কাত্রে নারায়ণো
 গমঃ” ইতি প্রাঞ্চঃ । বস্ত্তস্ত য়ে স্থলা শরীবা তাক্কা লিপ্সেবাস্মতয়েন প্রতিপন্নান্তে বিদেহাঃ, যে তু
 বৃহদেহমে তাক্কা প্রাধানাথ্যং কাবণমাস্মতয়েন প্রতিপন্নান্তে প্রকৃতিলয়াঃ, তন্নমন্তিক্রান্তা ব্রাহ্মণাঃ ।
 আশ্রিত্য মুক্তির্জ্ঞানম্বয়েন ব্যবহিতা, দ্বিতীয়শ্রুতেনাস্ত্যস্ত সন্তঃ । এবং সতি দ্বিজাঃ শূদ্রাঃ বৈদেহকং
 বিদেহেষু বিদিতং প্রাহঃ শূদ্রো বিটুক্শ্রজ্ঞানী প্রাপ্য ব্রাহ্মণো ভবতীত্যর্থঃ । সমতে তু স প্রাধান-

এই তিন বর্ণ বিকল্প কর্ষে থাকিয়া পতিত হয় আর স্বকর্মে থাকিয়া সজ্জনকে
 আশ্রয় করিয়া মানুষ যেমন উন্নত হয়, বিকল্প কর্ষে থাকিয়া তেমনই পতিত
 হইয়া থাকে ॥২৬॥

কিন্তু শূদ্র কৃষিবাণিজ্যপ্রভৃতি বিকল্প কর্ষ কবিষাও পতিত হয় না ; ইহা নিশ্চয়
 এবং শূদ্র উপনয়নসংস্কার পাইবার যোগ্য নহে ; আব বেদোক্ত অগ্নিহোত্রপ্রভৃতি
 ধর্ম্মকার্য্যেও অধিকারী নহে , কিন্তু কোন মুনিই শূদ্রের উক্ত ত্রয়োদশবিধ সাধারণ
 ধর্ম্মাচরণে নিষেধ করেন নাই ॥২৭॥

সতাং বৃত্তমধিষ্ঠায় নিহীনানুজ্জিহীৰ্ষবঃ ।

মল্লবৰ্জ্জং ন দুশ্যন্তি কুৰ্বাণাঃ পৌষ্টিকীঃ ক্রিয়াঃ ॥২ ॥

যথা যথা হি সদবৃত্তমালম্বন্তীতরে জনাঃ ।

তথা তথা স্মৃথং প্রাপ্য প্রেত্য চেহ চ মোদতে ॥৩০॥

জনক উবাচ ।

কিং কস্মৈ দুষয়তোনমথো জাতির্মহামুনে ।।

সন্দেহো মে সমুৎপন্নস্তন্মে ব্যাখ্যাভুমহতি ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

সতামিতি । শূদ্রাঃ সতাং বৃত্তং দয়াদানাদিব্যবহাবমধিষ্ঠায় নিহীনান্ কামাদীন্ দোষান্, উজ্জিহীৰ্ষব উদ্ধৰ্ত্তুং বিনাশয়িতুমিচ্ছবঃ সন্তঃ, মল্লবৰ্জ্জং বৈদিকমন্ত্রং বৰ্জ্জয়িত্বা “সাবিত্রীং প্রণবং যজুর্লগ্নীং গ্রীশূদ্রমোর্নেচ্ছন্তি” ইতি শ্রুত্যা নিষেধাৎ, পৌষ্টিকী উপনয়নভিন্নাঃ সংস্কারকণাঃ ক্রিয়াঃ, কুৰ্বাণাঃ ন দুশ্যন্তি । তেষু চ কস্মৈ পুৰ্বোধসো ব্রাহ্মণা এব বেদমজ্ঞান্ পঠেয়ুৰিতি বোধ্যম্ ॥২০॥

যণেতি । ইতবে জনা ব্রাহ্মণাদযঃ, যথা যথা সদবৃত্তং দয়াদানাদিকমালম্বন্তি ; শূদ্রোহপি তথা তথা সদবৃত্তমালম্ব্য স্মৃথং প্রাপ্য, প্রেত্য পবলোকে ইহ লোকে চ মোদতে ॥৩০॥

কিমিতি । কস্মৈ বিজাতিগবিচর্যাক্রপা ক্রিয়া, অথো অথবা জাতিঃ শূদ্রস্বমেব, এনং শূদ্রং দুষয়তি নিরুপে কবোতি । ব্যাখ্যাভুমুত্তবং বক্তৃম্ ॥৩১॥

ভাবতভাবদীপঃ

যত একমেব স্মৃথং প্রাপ্য মুচ্যতে ইতি ॥২৮॥ নহু অবজ্ঞস্ত শূদ্রস্ত চিত্তশুদ্ধ্যভাবাৎ কথং বিদেহত্বা দিকং শ্রাদত আহ—সতামিতি । সতাং বৃত্তং দমদয়াদানাদি । নিহীনাঃ শূদ্রাঃ উদ্ধীৰ্ষব আত্মানমুদ্ধৰ্ত্তুমিচ্ছবঃ । নিহীনানুজ্জিহীৰ্ষব ইতি পাঠে কামাদীন্ দোষান্ উজ্জিহীৰ্ষব উচ্ছেত্তুমিব

মহারাজ । শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্ন ব্রাহ্মণেবা বলেন—শূদ্র বিদেহ কৈবল্যানামক মুক্তি লাভ কবিয়া থাকে ; কিন্তু আমি এই মনে কবি যে, শূদ্র দৃঢ়বিশ্বাসে সমগ্র জগতেব প্রধান ভগবান্ নাবায়গকে ধ্যান কবিতে পাবে বলিয়া সে নাবায়গেরই স্বরূপ ॥২৮॥

শূদ্রগণ দয়া ও দানপ্রভৃতি সজ্জনের কার্য্য কবিতে থাকিয়া, কাম ও ক্রোধ-প্রভৃতি দোষ পরিত্যাগ কবিবার ইচ্ছা কবিয়া, বৈদিকমন্ত্রবিহীন উপনয়ন ভিন্ন সংস্কার কার্য্য করিলে দোষগ্রস্ত হয় না ॥২৯॥

ব্রাহ্মণপ্রভৃতি অগ্ৰাণ্য বর্ণ দয়া, দানপ্রভৃতি যেমন যেমন সংকার্য্য অবলম্বন কবিয়া চলেন ; শূদ্রও তেমন তেমন সংকার্য্য অবলম্বন করিয়া ইহলোকে সুখী হইয়া, ইহলোকে আমোদ অনুভব কবে ॥৩০॥

জনক বলিলেন—‘মহর্ষি । কস্মৈ বা জাতি শূদ্রকে নিকৃষ্ট করে, এই সন্দেহ আমার উৎপন্ন হইয়াছে । তাহাব উত্তর আপনি আমাব নিকট বলুন ॥৩১॥

পরাশর উবাচ ।

অসংশয়ং মহারাজ । উভয়ং দোষকারকম্ ।

কস্মৈ চৈব হি জাতিশ্চ বিশেষন্তু নিশাময় ॥৩২॥

জাত্যা চ কস্মিণা চৈব দুষ্কৃতং কস্মৈ ন সেবতে ।

জাত্যা দুষ্কৃত্য যঃ পাপং ন করোতি স পুরুষঃ ॥৩৩॥

জাত্যা প্রধানং পুরুষং কুর্বাণং কস্মৈ ধিকৃকৃতম্ ।

কস্মৈ তদদৃশ্যতোনং তস্মাৎ কস্মৈ ন শোভনম্ ॥৩৪॥

জনক উবাচ ।

কানি কস্ম্যাণি ধম্ম্যাণি লোকেহস্মিন্ দ্বিজসত্তম ।।

ন হিংসন্তীহ ভূতানি ক্রিয়মাণানি সর্বদা ॥৩৫॥

পরাশর উবাচ ।

শৃণু মেহত্র মহারাজ । যস্মাৎ ত্বং পরিপৃচ্ছসি ।

যানি কস্ম্যাণ্যহিংস্রাণি নরং ত্রায়ন্তি সর্বদা ॥৩৬॥

ভাবতকৌমুদী

অসংশয়মিতি । কস্মৈ জাতিশ্চৈতদুভয়ম্ ॥৩২॥

জাতিশ্চৈতদুভয়ম্ । যো জনঃ, জাত্যা চ কস্মিণা চ শ্রেষ্ঠ ইতি শেষঃ । অথ চ দুষ্কৃতং পন্নসেবাদিকং কস্মৈ ন সেবতে, যশ্চ জাত্যা দুষ্কৃত্যঃ সন্নপি পাপং কস্মৈ ন কবোতি, স পুরুষঃ প্রশস্তো নবঃ ॥৩৩॥

জাত্যেতি । ধিকৃকৃতং নিন্দিতম্ । এনং পুরুষঃ, কস্মৈ নিন্দিতা ক্রিয়া ॥৩৪॥

কানীতি । ধম্ম্যাণি ধম্মাদনপেতানি কানি কস্ম্যাণি ক্রিয়মাণানি সন্তি, ভূতানি প্রাণিনাং, ন হিংসন্তি ॥৩৫॥

পরাশর বলিলেন—‘মহারাজ । কস্মৈ ও জাতি এই উভয়ই শূদ্রের অপকর্ষজনক, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই, তবে ইহাব মধ্যে বিশেষ আপনি শ্রবণ করুন ॥৩২॥

যে লোক জাতিতেও শ্রেষ্ঠ, বস্মৈও শ্রেষ্ঠ, অথচ দুষ্কর্ম কবে না কিংবা যে লোক জাতিতে নিকৃষ্ট হইয়াও দুষ্কর্ম করে না; তাহাবা উভয়েই প্রশস্ত মানুষ ॥৩৩॥

আবাব যে মানুষ জাতিতে উৎকৃষ্ট হইয়াও নিন্দিত কস্মৈ কবে, সেই নিন্দিত কস্মৈ তাহাকে নিকৃষ্ট করিয়া থাকে, অতএব নিন্দিত কস্মৈ কোন প্রকারেই ভাল নহে’ ॥৩৪॥

জনক বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । এই ভগতে ধম্মসঙ্গত কোন্ কোন্ কার্য্য সর্বদা করিলেও প্রাণিগণের হিংসা হয় না’ ॥৩৫॥

সংগ্ৰাহীন্মুদাসীনাঃ পশুস্তি বিগতজ্বরাঃ ।

নৈঃশ্রেয়সং কৰ্মপথং সমারুহ যথাক্রমম্ ॥৩৭॥

প্রশ্রিতা বিনয়োপেতা দগনিত্যাঃ স্তুশংসিতাঃ ।

প্রয়াস্তি স্থানমজরং সৰ্বকৰ্মবিবৰ্জিতাঃ ॥৩৮॥

সৰ্কে বর্ণা ধৰ্মকাৰ্য্যাণি সম্যক্ কৃৎস্না রাজন্ ! সত্যবাক্যানি চোক্তু ।

তাত্ত্বাধৰ্মং দারুণং জীবলোকে যাস্তি স্বৰ্গং নাত্র কাৰ্য্যে বিচাৰঃ ॥৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি

মোক্ষধৰ্মে পরাশরগীতায়াম্ উননবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

শৃতি । অহিংস্যাণি হিংসাশৃতানি ॥৩৬॥

সংগ্ৰহেতি । সন্তো জনাঃ, স্থাপিতানয়ীনপি সংগ্ৰহ পবিত্রাজ্য, উদাসীনাঃ সন্তঃ, যথাক্রমং নৈঃশ্রেয়সং মুক্তিজনকঃ কৰ্মপথং যমনিয়মাদিকং সমারুহ বিগতজ্ববাস্তিরোহিতসন্তাপাঃ সন্তঃ, পশুস্তি ব্রহ্ম সাক্ষাৎ কুৰ্বন্তি ॥৩৭॥

প্রোতি । প্রশ্রিতাঃ সৰ্বভূতেষু প্রণয়যুক্তাঃ, দম ইন্দ্রিয়দমনং নিত্যঃ সদাতনো যেষাং তে, স্তুশংসিতা দৃঢ়ব্রতাঃ । অজবমকরং স্থানং ব্রহ্ম ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥২৯॥ মোদতে মোদন্তে ॥৩০॥ এনং নবং দুষ্যতি হীনতাঃ নয়তি ॥৩১—৩২॥ ছটকৰ্মত্যাগে জাতিকৰ্মগোদ্ব্যোবন্ততবস্তাপি চ হেতুসমাত ষাভ্যাং—জ্যাতোতি ॥৩৩—৩৬॥ সংগ্ৰহাশ্রীন্ পারিত্রাজ্যং কৃৎস্নেত্যর্থঃ । যথাক্রমং বিভূৰ্বিচাবানন্দান্মিতাখ্যাহ যোগভূমিষু পূৰ্বপূৰ্বভূমিকাং ত্যক্তোত্তবোত্তবভূমিকাবহু ; কৰ্মপথং যোগম্ ॥৩৭॥ প্রশ্রিতাঃ শ্রদ্ধাবন্তঃ, স্তুশংসিতা অতিশুশ্র বুদ্ধয়ঃ ॥৩৮॥ ত্যক্তা অধ্যয়মিতি ছেদঃ ॥৩৯॥

ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে উননবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৯॥

পরাশর বলিলেন—‘মহাবাজ । আপনি যাহা আমাকে জিজ্ঞাসা করিলেন অর্থাৎ হিংসাশৃণু যে সকল বস্তু সৰ্বদা মানুষকে বন্ধা করে, তাহা আপনি আমার নিকট শ্রবণ করুন ॥৩৬॥

সাধুপুরুষেরা স্থাপিত অগ্নি পর্য্যন্ত পরিত্যাগ কবিয়া উদাসীন হইয়া, মুক্তিজনক কৰ্মপথে যথাক্রমে আরোহণপূর্বক, সন্তাপশৃণু অবস্থায় ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার লাভ করেন ॥৩৭॥

সৰ্বকৰ্মশৃণু, সৰ্বভূতে দয়ালু, বিনয়সম্পন্ন, সৰ্বদা ইন্দ্রিয়দমনকাৰী ও দৃঢ়ব্রত-পরায়ণ সৎপুরুষেরা অক্ষয়স্থানে গমন করেন ॥৩৮॥

* ‘.. সৰ্বভূত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘.. দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’— নি ।

নবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

পবাশর উবাচ ।

পিতা সখায়ো গুরবঃ প্রিয়শ্চ ন নিষ্ঠুৰানাং প্রভবন্তি লোকে ।
অনন্তভক্তাঃ প্রিয়বাদিনশ্চ হিতাশ্চ বশ্যাশ্চ তথৈব রাজন্ ॥১॥
পিতা পরং দৈবতং মানবানাং মাতুর্বিশিষ্টং পিতরং বদন্তি ।
জ্ঞানস্তু লাভং পরমং বদন্তি জিতেন্দ্রিয়ার্থাঃ পরমাপ্নু বন্তি ॥২॥

ভারতকৌমুদী

সৰ্ব ইতি । অপরং পাগকর্ম তাত্ ॥৩২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসমিদ্ধাক্ষবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভাবত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্বে উননবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩১॥

—:—

কানি ধর্ম্মানি কর্ম্মাণীতি প্রশ্নে ঐকীর্ণান্ ধর্ম্মানাহ শ্লোকজ্ঞাতেন পিতেতি । নিষ্ঠুৰানাং
ভক্তিস্নেহশূন্যানাং জনানাম্, ন প্রভবন্তি সুখমুৎপাদয়িতুং ন শক্যবন্তি । কিন্তু অনন্তভক্তাদয়ো
জনা এষ পিতাদীনাম্ প্রসাদাৎ সুখং লভন্ত ইতি শেষঃ ॥১॥

পিতেতি । বিশিষ্টং প্রধানম্ । জ্ঞানস্তু লাভং প্রথমং পিতৃত্ব এব । জিতা ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শমা-
দয়ো বিষয়া যৈস্তে, পরং পদম্ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

কানি ধর্ম্মকর্ম্মাণীত্যপেক্ষারামাহ—পিতেতি । নিষ্ঠুৰানাং ভক্ত্যাদিহীনানাং পিতাদয়ো
বধোক্কে সেবাক্ষণং দাতুং ন প্রভবন্তি, যে তু ভক্তান্তে পিতাদিসেবাক্ষণং প্রাপ্নু বস্ত্যেবেত্যর্থঃ ॥১॥

রাজা । সমস্ত বর্ণই ইহলোকে সমীচীনভাবে ধর্ম্মকর্ম্ম্য কবিয়া, সত্যবাক্য বলিয়া
এবং দাক্ষণ পাপ ত্যাগ করিয়া স্বর্গলোকে গমন করে, এবিষয়ে কোন বিচার কর্তব্য
নহে ॥৩২॥

—:—

পবাশর বলিলেন—‘রাজা ! পিতা, সখিগণ, গুরুজন ও স্ত্রীলোকেবা ভক্তি ও
স্নেহশূন্য মানুষগণেব সুখ উৎপাদন কবিতে সমর্থ হন না । কিন্তু অনন্তভক্ত, প্রিয়-
বাদী, হিতকারী ও বশীভূত শোকেরাই পিতাপ্রভৃতির নিকট হইতে সুখ লাভ করিতে
পারে ॥১॥

পিতা মানবগণের পরম দেবতা । সুনিবা মাতা অপেক্ষা পিতাকে প্রধান গুরু
বলেন । কার্ণব, মনস্বীরা বলেন—পিতা হইতেই প্রথম উত্তম জ্ঞান লাভ হয় ; আর
জিতেন্দ্রিয় লোকেরা পরমপদ লাভ কবে ॥২॥

রণাজিরে যত্র শরাগ্নিসংস্তরে নৃপান্নজো যাতগবাপ্য দহতে ।
 প্রয়াতি লোকানমরৈঃ স্তুত্বান্নিষেবতে স্বর্গফলং যথাসুখম্ ॥৩॥
 শ্রান্তং ভীতং ভ্রষ্টশস্ত্রং রুদ্ধস্তং পরাঙ্মুখং পারিবর্হৈশ্চ হীনম্ ।
 অনুদন্তং রোগিগণং ঘাচমানং ন বৈ হিংস্রাদ্ভালবৃদ্ধৌ চ রাজন্ ॥৪॥

পারিবর্হৈঃ স্তুসংযুক্তমুদন্তং তুল্যতাং গতম্ ।
 অতিক্রমেত্তং নৃপতিঃ সংগ্রামে ক্ষত্রিয়ান্নজম্ ॥৫॥
 তুল্যাদিহ বধঃ শ্রেয়ান্ বিশিষ্টাচ্ছেতি নিশ্চয়ঃ ।
 নিহীনাং কাতরাচৈব কৃপণাদৃগর্হিতো বধঃ ॥৬॥
 পাপাৎ পাপসমাচারান্নিহীনাচ্চ নরাধিপ ।।
 পাপ এষ বধঃ প্রোক্তো নরকায়েতি নিশ্চয়ঃ ॥৭॥
 ন কশ্চিজ্জাতি বৈ রাজন্ । দিষ্টান্তবশমাগতম্ ।
 সাবশেষায়ুষং বাপি কশ্চিন্নৈবাপকর্ষতি ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

বণেতি । শরা এবাগ্নিসংস্তেযাং সংস্তবে শয্যায়াম্ ॥২॥
 শ্রান্তমিতি । পারিবর্হৈঃ বর্ষাদিগবিচ্ছদৈঃ । অনুদন্তং যুদ্ধোত্তমবহিতগ্, অভয়ং ঘাচ
 মানম্ ॥৪॥
 পাবীতি । পারিবর্হৈর্বর্গাদিপবিচ্ছদৈঃ, উদন্তং যুদ্ধাঘোদৃগ্জ্ঞানগ্, তুল্যতাং গতম্ আত্মনঃ
 সদৃশম্ । অতিক্রমেৎ জয়েন হীনীকূর্খাৎ ॥৫॥
 তুল্যাদিতি । বিশিষ্টাৎ স্বাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠাৎ । কৃপণাৎ ক্ষুদ্রাৎ ॥৬॥
 পাপাদিতি । পূর্ষঃ নিহীনাৎ বুদ্ধবিত্তাশূন্যং, ইহ নিহীনাৎ নিকৃষ্টজাতিতঃ ॥৭॥

যুদ্ধে যে বাজপুত্র আঘাত প্রাপ্ত হইয়া অস্ত্রময় অগ্নিশযায় দগ্ধ হন, তিনি
 দেবগণেরও অতিদুর্লভ লোকসকল লাভ করেন এবং যথাসুখে স্বর্গফল ভোগ
 করেন ॥৩॥

রাজা ! পবিশ্রান্ত, ভীত, অস্ত্রশূন্য, বোদনপবায়ণ, পবান্মুখ, পবিচ্ছদশূন্য যুদ্ধে
 অনুদযোগী, বোগী, অভয়প্রার্থী এবং বালক ও বৃদ্ধকে বধ করিবে না ॥৪॥

পবিচ্ছদযুক্ত, যুদ্ধে উদযোগী ও সমকক্ষ ক্ষত্রিয়কেই যুদ্ধে রাজা জয় কবিবেন ॥৫॥

যুদ্ধে সমকক্ষ বা শ্রেষ্ঠ যোদ্ধা হইতে বধ শ্রেষ্ঠ ; কিন্তু যুদ্ধশিক্ষাশূন্য, কাতর ও
 ক্ষুদ্রলোক হইতে বধ গর্হিত ; ইহা নিশ্চয় ॥৬॥

- নবনাথ ! ইহাও নিশ্চয় যে পাপী, পাপাচাবী ও নিকৃষ্ট ব্যক্তি হইতে এই বধ
 নবকই উৎপাদন কবে ॥৭॥

স্মিধৈশ্চ ক্ৰিয়মাণানি কৰ্ম্মাণীহ নিবৰ্ত্তয়েৎ ।

হিংসাত্মকানি সৰ্ব্বাণি নাস্মরিচ্ছেৎ পরায়ুষা ॥৯॥

গৃহস্থানাস্তু সৰ্বেষাং বিনাশমভিকাঙ্ক্ষতাম্ ।

নিধনং শোভনং তাত ! পুলিনেষু ক্ৰিয়াবতাম্ ॥ ১০॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । হে বাঞ্ছন ! কশ্চিদপি জনঃ, দিষ্টান্তবশমাগতঃ মৃত্যাবশীভূতঃ জনং ন জ্ঞাতি ন
জ্ঞাতং জ্ঞাতুং ন শক্নোতি । কশ্চিদবা, সাবশেষমাসুৰ্য্যস্ত তম্, জনমপি নৈবাগকৰ্ষতি ন মাৰয়িতুং
শক্নোতি । ৮॥

স্মিধৈরिति । স্মিধৈঃ স্নেহপাটৈঃ, নিবৰ্ত্তয়েৎ পিতৃাদিঃ ॥৯॥

গৃহস্থানামিতি । বিনাশমভিকাঙ্ক্ষতাং বোগবাতনাত্তসহিষ্ণুতয়া । পুলিনেষু গঙ্গাদিত্যেব,
ক্ৰিয়াবতাম্ ইষ্টমন্ত্ৰজপাদিমতাম্ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

লাভঃ লাভহেতুঃ, জিতা ইজ্জিয়ার্থা বৈশেষ্যশাস্ত্রাদিবিষয়জয়িনঃ ॥২—৩॥ পাবিবৰ্হে বখাখকবচাদিভিঃ,
অহুতস্তমাসুৰ্য্যমগ্নৈরয়স্তমদঃহীনঃ বা ॥৪॥ অতিক্রমেজ্জয়েৎ ॥৫—৭॥ দিষ্টান্তো মৃত্যুঃ ॥৮॥ স্মিধৈ-
র্মায়াদিভিঃ ক্ৰিয়মাণাভ্যভ্যঙ্গাদীনি, নাস্মরিতি পবপ্রাপ্তৈঃ প্রাণায়াম পোষয়েৎ ॥৯॥ গৃহস্থানামিতি ।
বিনাশং বন্ধক্ৰয়ঃ, বধা বিঃ পক্ষী পবমাত্মা “পুয়ঃ স পক্ষী ভূত্বা হিবগ্নয়ঃ শকুনিব্রজ নাম হানুপর্ণা”
ইত্যাদিশ্ৰুতিষু পরমাত্মনি পক্ষিবাচিশব্দপ্রয়োগদৰ্শনাৎ । তেন ইথস্তাবে তৃতীয়া । পবমাত্ম-
ভাবেন শং পরমানন্দমভিকাঙ্ক্ষতামিত্যর্থঃ । পুলিনেষু পুলিনবৎস্থ তীৰ্থেষু নিধনং মবণং শ্রেয়ঃ,
ক্ৰিয়াবতাং তীৰ্থবাস্থাচিতকৰ্ম্মবতাম্ । তথা চ শ্রুতিঃ—“বস্ত্র হস্তৌ চ পাদৌ চ মনঃশব্দে স্তমজতম্ ।
বিজ্ঞা তপশ্চ কীর্ত্তিঞ্চ স তীৰ্থকলমশ্চুতে ॥” ইতি । পুলিনেষুপি সমুদ্রগামিন্ত এবনন্তঃ প্রাপ্তাঃ । তথা
চ শ্রুতিঃ—“ইদং তেহন্যাভিরসমানমস্তিৰ্ঘঃ কাশ্চ সিন্ধুঃ প্রবহন্তি নন্তঃ । সপে, জীর্ণামিব অচং
অজাতি পাণং সশিরস্কোহভ্যুপেত্যে”তি । “যোহপ্পু নাবং প্রতিষ্ঠিতাং বেদ প্রত্যবতিষ্ঠতী”তি
চ । নাবং ভাবকাখ্যাং প্রণবরূপাং ব্রহ্মবিজ্ঞাম্ । যন্তপোবং সৰ্ব্বাসামপাং ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রদম্ প্রাপ্তম্ ।
তথাপি বধা “পূর্বোডাশং চতুর্দ্ধাকবোত্যায়েৎ চতুর্দ্ধাকবোতী”তিবৎ সামান্তশাস্ত্রং বিশেষণাব-
রুধ্যতে এবম্ “অত্র হি জন্তোঃ প্রাণেষুৎক্রমমাণেষু কল্পস্তাবকঃ ব্রহ্ম ব্যাচটে ঘেনাসাবমৃতী ভূত্বামোক্ষী-
ভবতী”তি বিশেষশ্রুতেঃ অবিস্মৃত্তান্তগুৰ্গতাস্থেবাপ্পু তন্নিস্রম্যতে । অত্রাপ্যাপ্পু ইতি শ্রোতসপ্তমী

কোন মানুষই মৃত্যুব বশীভূত মানুষকে রক্ষা করিতে পারে না, আবাব যাহার

আয়ু অবশিষ্ট আছে, তাহাকেও কেহ বিনাশ কবিতে সমর্থ হয় না ॥৮॥

স্নেহের পাত্র পুত্রপ্রভৃতি সৰ্ব্বপ্রকাব হিংসাকার্যা কবিতে আবস্ত করিলে,
পিতাপ্রভৃতি তাহাদিগকে নিবৃত্ত করিবেন এবং কেহই পবের আয়ুদ্বারা নিজের আয়ু
বক্ষা কবিবাব ইচ্ছা কবিবে না ॥৯॥

বৎস ! সৰ্ব্বপ্রকার গৃহস্থ, রোগেব যাতনায় বা অন্ত কারণবশতঃ মৃত্যু কামনা

আয়ুৰ্ষি ক্ষয়মাপনৈ পঞ্চমুপগচ্ছতি ।

তথা হ্কারণাদ্ভবতি কারণৈরুপপাদিতম্ ॥১১॥

তথা শরীরং ভবতি দেহাদ্বেনোপপাদিতম্ ।

অধ্বানং গতকশ্চায়ং প্রাপ্তশ্চায়ং গৃহাদ্গৃহম্ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

আয়ুৰ্ঘীতি । পঞ্চমুপগচ্ছতি শৈশবাদাবপি অকাবণাং বোগাদিকারণাভাবাদপি, কারণৈ
রাধাহাদিভিঃ, উপপাদিতং মৰণং ভবতি । তৃতীয়পাদে অক্ষবাহিক্যমার্থম্ ॥১১॥

আয়ুহত্যাং নিন্দতি তথোক্তি । যেন মানুষেণ, দেহাৎ প্রাবন্ধকর্ষণা দেহং প্রাপ্য । ল্যব-
লোপে পঞ্চমী । উপপাদিতম্ আয়ুর্নৈব মৰণং সম্পাদিতম্, তন্ত তথা পূর্ববদেব শরীরং ভবতি ।
কিঞ্চ অয়ং মানুষঃ, অধ্বানং গতকঃ তদায়াহত্যাগাপেন নবকপণং গতৌ ভবতি । কুৎসায়াং
কপ্রত্যয়ঃ । উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ—প্রাপ্ত ইতি । কিঞ্চায়মায়াহত্যাকারী মানুষঃ, গৃহাদ্গৃহং প্রাপ্ত
ইব । তথা চ লোকো যথা গৃহাদ্গৃহান্তবং প্রাপ্নোতি তথায়াহত্যাকারী দেহাদ্বেহান্তরং প্রাপ্নোতি
নবকভোগাৎ পরম্ । তথা চ শ্রুতিঃ—“অমর্য্যাসা নাম তে লোকা অক্লেদ তমসো বৃত্তাঃ । তাংস্তে
প্রোত্যাভিগচ্ছন্তি যে কে চায়াহনো জনাঃ” ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

পুলিনেষু ইতিপদেন সামীপো ব্যাখ্যাতা, তেনাপাং সমীপেহপি মৰণং যুক্তম্ ॥১০॥ তত্চ ন হর্চেন
সম্পাদনীরমিত্যাহ—আয়ুৰ্ঘীতি তথা । হি তেন হি বদৃচ্ছামবণপ্রকাবেণ বদকাবণান্তবত্যান-
মাত্মাপনয়েন স্বভাসিক্তং মোক্ষরূপং তৎ কারণৈস্তীর্থমবর্ণেহঠায়াপাদিতং ভবতি । যথোক্তং
বাশিষ্ঠেহখিলগ্রহে—“মোক্ষক্ষেত্রে বিমূঢ়ান্তঃকরণা যেষথবা মৃত্যুঃ । ক্ষেত্রমাহাত্ম্যভেদেহপি নন্তি
ক্ষেত্রফলাদিত” ॥ ইতি । বিমূঢ়ান্তঃকরণা ইদং মুক্তিক্ষেত্রমিত্যপি অজ্ঞানন্তঃ ক্ষেত্রফলং মোক্ষ-
স্তদধিতা মুক্তা ইত্যর্থঃ । “অত্র হি জন্তোঃ” ইত্যাদান্তত শ্রুত্যা যত্মপি অত্রাপি অজ্ঞানাপনয়োহন্ত্যেব
তথাপি স এবাত্র শগাদিক বিনা মৰণেন হঠাৎ সাধ্যত ইতি মোক্ষস্তাপি হঠসাধ্যমুপচাবান্তরং
ভবতি ॥১১॥ তীর্থেহপি হঠামবণং নিন্দতি তথোক্তি । দেহাৎ ল্যবলোপ পঞ্চমী । দেহং প্রাপ্য
যেন পুংসা পঞ্চমমিত্যনুকৃত্যতে ; উপপাদিতং হর্চেন জনপ্রবেশাদিনা সম্পাদিতং তন্ত তথা
শরীরং পূর্ববদেহপ্রকারেব শরীরং ভবতি, দেহত্যাগী যাতনাশরীরং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ।
সৌহর্যমধ্বানং মোক্ষমার্গং গতৌহপি কুংসিতত্বাদধ্বানন্তকঃ যতোহয়ং মোক্ষক্ষেত্রে-
কবিলে, গঙ্গাপ্রভৃতি নদীর পুলিনে যাইয়া, ইষ্টমন্ত্র জপাদি করিতে থাকিয়া মৃত্যুপ্রাপ্ত
হইলে, তাহাদের সেই মৃত্যু প্রশস্ত ॥১০॥

আয়ুক্ষয় হইলে, মানুষ অল্পবয়সেও মৃত্যুমুখে পতিত হয় । অনেক ক্ষেত্রে
রোগাদি কারণ না থাকিলেও আঘাতপ্রভৃতি কারণে মানুষের মৃত্যু ঘটিয়া
থাকে ॥১১॥

যে লোক প্রারন্ধ কর্মের ফলে দেহলাভ করিয়া, আক্ষেপাদি কারণবশতঃ আয়ু-

দ্বিতীয়ঃ কারণং তত্র নান্যৎ কিঞ্চন বিদ্যতে ।

তদেহং দেহিনাং যুক্তং মোক্ষভূতেষু বর্ততে ॥১৩॥

শিরাস্নায়ুস্থিসংঘাতং বীভৎসামেধ্যসঙ্কুলম্ ।

ভূতানামিन्द्रিয়াণাঞ্চ গুণানাঞ্চ সমাগমম্ ॥১৪॥

ঋগন্তং দেহমিত্যাহুর্বিদ্বাংসোহধ্যাত্মচিন্তকাঃ ।

গুণৈরপি পরিক্ষীণং শরীরং মর্ত্যতাং গতম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

উক্তমর্থঃ যুক্ত্যা সমর্থয়তি দ্বিতীয়মিতি । অন্তঃ আত্মহত্যা পাপান্তিমম্ । মোক্ষভূতেষু ভূত-
দয়াদিনা মুক্তিবোগ্যেষুপি ॥১৩॥

স্থলদেহং নিশ্চতি শিবেতি । শিবাস্নায়ুস্থিঃ সজ্বাতঃ সমুহো যত্র তৎ, বীভৎসমুৎপত্তিঃ
অমৌখ্যৈরপবিত্রৈশ্চলমুদ্রাদিভিঃ সঙ্কুলং ব্যাপ্তম্, ভূতানাং ক্ষিত্যাঙ্গীনাং, ইন্দ্রিয়াণাং প্রোজ্ঞাদীনাং,
গুণানাং বসরজ্ঞাদীনাঞ্চ সমাগমঃ সমষ্টিভূতং শবীবম্ ॥১৪॥

ঋগিতি । ঋকৃ চৈশ্বৰ্য অন্ত উপবিভাগো যন্ত তৎ । গুণৈর্বিজ্ঞাদিভিঃ পরিক্ষীণম্ অপিশা-
দপ বিক্ষীণঞ্চ শবীবং মর্ত্যতাং মরণধর্মকক্ষং গতং ভবতি ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ইপি গৃহাদগৃহং দেহাদেহং প্রাপ্তঃ ॥১২॥ তৎ কিমন্ত মোক্ষো নাত্যেব ইত্যাহ—
দ্বিতীয়মিতি । তত্র গৃহাদগৃহান্তবপ্রাপ্তৌ দ্বিতীয়ঃ কাবণং কাশ্চাৎমৃতজ্ঞাপি বাতনাদেহপ্রাপ্তাবেকং
কাবণং চঠমবণমভূৎ । ততোইপি দেহান্তবপ্রাপ্তৌ দ্বিতীয়ঃ কাবণং নাস্তি ; তন্ত বাতনাদেহস্ত
ভোগদেহত্বেন কর্মদেহত্বাৎবাদেহান্তরোৎপাদকত্বং নাস্তীত্যর্থঃ । তদেহং ক্লীবত্বমর্থম্ । দেহিনাং
সোইপি বাতনাদেহো মোক্ষভূতেষু মোক্ষবোগ্যেষু বজ্রপিশাচেষু যুক্তমাত্মহত্যাপাপনির্হরণায়
বাতনার্থং যোজিতং বর্ততে ॥১৩॥ বাতনাদেহস্ত স্বরূপমেতদেহতুল্যমিত্যাহ—শিবেতি । গুণানাং
বিষয়াণাং বাসনাসয়ানাম্ ॥১৪॥ ঋগন্তং ঋগেবাস্তে সমীপে যন্ত ঋগস্থিমাত্রং মেদোমাংসবর্জিত-
মিত্যর্থঃ । গুণৈঃ সৌন্দর্যাদিভিঃ, মর্ত্যতাং বাসবীর্যমপি পূর্ববাসনাবশান্নুঘৃতাশ্চৈব গতম্ ॥১৫॥

হত্যা কবে, তাহার নরকভোগের পরে আবার সেইকণ দেহই হয় । মানুষ যেমন
এক গৃহ হইতে অপব গৃহে গমন করে, তেমন আত্মহত্যাকারী নরকের পথে যায়
এবং নরকভোগের পবে পূর্বের ত্রায় দেহ পাইয়া থাকে ॥১২॥

সেই নরকভোগে আত্মহত্যা পাপ ব্যতীত, অন্য দ্বিতীয় কোন কারণ নাই ;
আব দেহীদিগের মধ্যে মুক্তির যোগ্য লোকদিগেরও আত্মহত্যাবশতঃ পুনরায় সেই-
রূপ দেহ হওয়াই যুক্তিযুক্ত ॥১৩॥

শিরা, স্নায়ু ও অস্থি সমূহযুক্ত এবং ক্ষিত্যাঙ্গী পঞ্চভূত, কর্ণাদি ইন্দ্রিয় ও রস-
রক্তাদি সমষ্টিস্বরূপ এই শবীর স্থণিত ও অপবিত্র মূলমুদ্রাদিদ্বারা ব্যাপ্ত রহিয়াছে ॥১৪॥

শরীরিণা পরিত্যক্তং নিশ্চেষ্টং গতচেতনম্ ।

ভূতৈঃ প্রকৃতিমাপন্নৈস্ততো ভূমৌ নিমজ্জতি ॥১৬॥

ভাবিতং কৰ্মযোগেন জায়তে তত্র তত্র হ ।

ইদং শরীরং বৈদেহ ! ত্রিয়তে যত্র তত্র হ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

শরীরিণেতি । শরীরিণা জীবাত্মনা পরিত্যক্তম্, নিশ্চেষ্টং নিষ্ক্রিয়ং গতচেতনং ত্রিবোহিত-
চৈতন্ত্বঞ্চ শরীরম্, ভূতৈঃ ক্রিয়াদিভিঃ প্রকৃতিঃ স্বভাবমাপন্নৈর্হেতুভিঃ ভূমৌ নিমজ্জতি অগ্ন-
নিমগ্নশিলাদিবৎ নিমগ্নং তিষ্ঠতি ॥১৬॥

ভাবিতমিতি । হে বৈদেহ ! বিদেহরাজ ! কৰ্মযোগেন প্রাবন্ধকৰ্মসম্পর্কেণ ভাবিতমুৎপাদি-
তম্ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অতএব তন্মাতাশোহপি মর্ত্যশরীরনাশংদেবেত্যাহ—শরীরিণেতি । কঙ্ককিনা কঙ্ককমিব যুক্তেন
পরিত্যক্তং ভূতৈঃ অপক্কীকৃতৈঃ প্রকৃতিঃ স্ব স্ব কারণং যদা ভূতৈর্হাতনাদেহারম্ভকৈঃ প্রকৃতি-
মাত্মনঃ প্রাৰ্থৈঃ “এবমেবাত্মপবিত্রষ্ট্রিমাঃ বোদ্ধশকলাঃ পুরুষায়ণাঃ পুরুষং প্রাপ্যাত্তং যতী”তি
ঋতেস্ততো ভূমৌ নিমজ্জতি লোকদৃষ্ট্য । তথা চ “ন তত্র প্রাণা উৎক্রামন্ত্যৈব সমবলীয়ন্তে”
ইতি প্রাণানাং প্রত্যগাত্মানি বিদ্যদৃষ্ট্যা লয়ং প্রদর্শ্য “স উচ্ছুরত্যাখ্যাতো যুতঃ শেত” ইতি লোক-
দৃষ্ট্যা শরীরস্ত ভূমৌ লয়োহপি ঋত্যা প্রদর্শিতঃ । ইদমপি ক্রতুশিশাচানামেব দৃষ্ট্যা ন স্বয়মদৃষ্ট্যা
তেষেব তত্ত্ব বর্তনাদিতি ধ্যেয়ম্ ॥১৬॥ নহু পায়ৈ নাঘমাহাশ্বে বায়গন্তাং যুতস্তাপি ব্রাহ্মণস্ত
দশজ্ঞানানি স্বর্ঘ্যন্তে তৎকথং দ্বিতীয়ং কারণং তদ্ব্যেতি জ্ঞানান্তরপ্রাপকং কারণান্তরং তত্ত্ব নাতীতু্যক্ত-
মিত্যাশঙ্ক্যাহাৰ্জুন—ভাবিতমিতি । তৎ শিশাচশরীরং কৰ্মযোগেন আত্মহত্যায়ী ইব ব্রহ্মহত্যা
দীনামনেকজন্মপ্রাপকগামনেকেষাং কৰ্মণাং কাত্তাং কৃতানাং সম্ভবাং তত্ত্বকৰ্মবাসনয়া তত্র তত্র
বাতনাশরীরে জায়তে । ন চৈব দেশান্তরমরণাদবিশেষ ইত্যশঙ্ক্যাহ—ইদমিতি । ইদং বাতনা-
শরীরাদন্তদ্বয়ত্র যত্র বিষয়ে নিমগ্নং ত্রিয়তে তত্ত্বস্বভাবস্তত্ত্বজ্ঞপোহগরৌ বিসর্গৌ জন্মকৰ্মণঃ কলভূতৌ
দৃষ্টঃ । বাতনাশরীরাবসর্গস্ত ত্যক্তশবীরসজাতীয়ো ন ভবতীত্যর্থঃ । বিসর্গ ইতি পাঠেহপি স

অধ্যাত্মচিন্তাকারী জ্ঞানীরা বলেন—এই দেহের উপরিভাগে চর্ম এবং ইহা গুণ-
যুক্ত বা গুণহীন, যাহাই হউক না কেন, ইহার মৃত্যু অবশ্যস্তাবী ॥১৫॥

জীবাত্মা যখন এই দেহ পরিত্যাগ করেন, তখন এই দেহ নিষ্ক্রিয় ও চৈতন্ত্ব-
হীন হইয়া যায় এবং পঞ্চভূত আপন আপন অবস্থা প্রাপ্ত হইলে, ইহা ভূমিতে নিমগ্ন
হইয়া থাকে ॥১৬॥

বিদেহরাজ ! আবার এই দেহ প্রারম্ভ কৰ্মের ফলে নির্মিত হইয়া, সেই সেই
স্থানে জন্মে এবং যেখানে সেখানে মরে ॥১৭॥

তৎস্বভাবো পরো দৃষ্টো বিসর্গঃ কর্ণগন্তথা ।
 ন জায়তে তু নৃপতে । কক্ষিৎ কালময়ঃ পুনঃ ॥১৮॥
 পরিভ্রমতি ভূতাত্মা স্তামিবাস্থধরো মহান্ ।
 স পুনর্জায়তে রাজন্ । প্রাপ্যেহায়তনং নৃপ । ॥১৯॥
 মনসঃ পরমো হ্যাত্মা ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরঃ মনঃ ।
 বিবিধানাক্ষ ভূতানাং জঙ্গমাঃ পরমা নৃপ । ॥২০॥
 জঙ্গমানামপি তথা দ্বিপদাঃ পরমা মতাঃ ।
 দ্বিপদানামপি তথা দ্বিজা বৈ পরমাঃ স্মৃতাঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

তদ্বিত্তি । যেম প্রাবকস্ত কর্ণগো বিসর্গঃ করো জানেন কর্ত্ত্বং শক্যত ইতি শেষঃ, তাদৃশঃ
 অপরো জনঃ তৎস্বভাবো ব্রহ্মস্বরূপো দৃষ্টঃ, “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । হে নৃপতে ।
 অয়ং পুনর্ব্রহ্মলোকং প্রাপ্তো জনঃ কক্ষিৎ কালং ন জায়তে পুণ্যাতিবেকাৎ ॥১৮॥

পরীতি । মহান্ অস্থধরো মেঘঃ, স্তামাকামিব, ভূতাত্মা শরীরী, পরিভ্রমতি প্রাবককর্ণ-
 বশাৎ বোনের্ঘোত্তত্তরং যাতি স পুনরায়তনং ভোগস্থানং দেবদেহমপি প্রাপ্য জায়তে সংকরাতি
 ব্রেকাৎ ॥১৯॥

মনস ইতি । আত্মা জীবঃ । ভূতানাং স্থাবরজঙ্গমানাং প্রাণিনাম্ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

এবার্থঃ ॥১৭॥ স্বাতনাদেহস্ত তু ততো বৈলক্ষণ্যমাহ—ন জায়ত ইতি । ভূতাত্মা কল্পগিণাচঃ, স
 জায়তে স্তেন রূপেণ নাবিভবতি বায়ং পাপকরম্ ॥১৮॥ আয়তনমধিষ্ঠানং প্রাপ্যোপাধিকনিভ-
 কালুগ্ধ্যত্যাগেনাবগম্য ॥১৯॥ আয়তনস্বরূপমাহ—মনস ইতি । নিঃসঙ্করমেব মোক্ষলক্ষণমিত্যর্থঃ ।
 “তস্মিন্ঃসঙ্করভট্টস্থিত্তিষ্ঠেদেতয়োক্ষলক্ষণ”মিতি মৈত্রাণীশ্রুতেঃ । এবং জন্তভারতমাবজ্জিতাং
 দেশবিশেষায়ত্তাং গতিমুক্তা কালারত্তাং গতিং বক্তুং জন্তভারতমাং ভাবদাহ—বিবিধানামিতি

কিন্তু, যিনি তৎস্বজ্ঞানেব-প্রভাবে প্রারক কর্ণেব ক্ষয় করিতে পারেন, সেইরূপ
 অপর লোককে ব্রহ্মস্বরূপ হইতে দেখা যায় । রাজা । অস্ত্র লোক কিন্তু অতিরিক্ত
 পুণ্যের ফলে কিছুকাল ইহলোকে জ্ঞানগ্রহণ করেন না ॥১৮॥

নরনাথ রাজা । আবার বিশাল মেঘ যেমন আকাশে পরিভ্রমণ করে, তেমন
 প্রাণী প্রারক কর্ণের ফলে ইহলোকে পরিভ্রমণ করিয়া থাকে ; আর সেই লোকই
 প্রবল পুণ্যের ফলে ভোগদেহ প্রাপ্ত হইয়া স্বর্গে দেবতাই হয় ॥১৯॥

রাজা । মন অপেক্ষা জীবাত্মা শ্রেষ্ঠ, ইন্দ্রিয় হইতে মন শ্রেষ্ঠ এবং নানাবিধ
 প্রাণীর মধ্যে জঙ্গমপ্রাণীই শ্রেষ্ঠ ॥২০॥

দ্বিজানামপি রাজেন্দ্র ! প্রজাবন্তঃ পরা মতাঃ ।
 প্রজানামাঙ্গসমুদ্রাঃ সংবুদ্ধানামমানিনঃ ॥২২॥
 জাতমস্মেতি মরণং নৃণামিতি বিনিশ্চয়ঃ ।
 অন্তবন্তি হি কৰ্ম্মাণি সেবন্তে গুণতঃ প্রজাঃ ॥২৩॥
 আপন্নৈ তুন্তরাং কাষ্ঠাং সূর্য্যে যো নিধনং ব্রজেৎ ।
 নক্ষত্রে চ মুহূর্ত্তে চ পুণ্যে রাজন্ ! স পুণ্যকৃৎ ॥২৪॥
 অযোজয়িত্বা ক্রেশেন জনং প্ৰাণ্য চ দুষ্কৃতম্ ।
 মৃত্যুনাশ্রুতেনেহ কৰ্ম্ম কৃত্বাশক্তিভিঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

জজ্ঞানামিতি । যে পদে যেবাং তে দ্বিপদা মাহবাঃ ॥২১॥

দ্বিজানামিতি । আঙ্গসংবুদ্ধা ব্রহ্মজ্ঞানিনঃ, সংবুদ্ধানাং ব্রহ্মজ্ঞানিনাগ, অমানিনঃ অভিমান-
শূত্রাঃ ॥২২॥

জাতমিতি । মরণং কর্ত্ত্ব, নৃণাং প্রাণিনাং মধ্যে জাতমুৎপন্নাসব প্রাণিনম্, অস্মেতি অহুসরতি ।
প্রজা লোকাঃ, গুণতঃ সম্বাদিগুণকোভাৎ, অন্তবন্তি বিনাশঘটকানি, কৰ্ম্মাণি রোগজনকদ্রব্য-
ভোজনাদীনী সেবন্তে ॥২৩॥

আপন্ন ইতি । আপন্নৈ প্রাপ্তৈ, কাষ্ঠাং দিশম্ ॥২৪॥

অযোজয়িত্বা । পুণ্যকৃচ্ছনঃ, ক্রেশেন, জনং লোকম্, অযোজয়িত্বা ক্রেশম্ অননুভাব্য,
দুষ্কৃতং পাপঞ্চ প্ৰাণ্য তীর্থস্নানাদিনা প্রকাল্য, আঙ্গশক্তিভির্বাগাদি কৰ্ম্ম কৃত্বা, ইহ জগতি আঙ্গ-
কৃতেন কৰ্ম্মণা, মৃত্যুনা আশ্রীযত ইতি শেষঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

৥২০—২১॥ আঙ্গসমুদ্রা যোগিনঃ । অমানিনো যোগৈগম্যকৃতদর্পহীনঃ ॥২২॥ দর্পত্যাগমূলং বিবেক-
মাহ—জাতমিতি ॥২৩॥ পুণ্যকৃৎ ব্রহ্মলোকং গন্তুমধিকাবীত্যর্থঃ ॥২৪॥ তত্র মুখ্যং সাধনং জনং
ক্রেশেন অযোজয়িত্বা । অত্রাণি বাদৃচ্ছিকমেব মরণং শ্রেয় ইত্যাহ—মৃত্যুনেতি । আঙ্গকৃতেন

জজ্ঞমপ্রাণিগণেব মধ্যোঃ মানুষশ্রেষ্ঠ, মানুষের মধ্যেও দ্বিজাতির উৎকৃষ্ট ॥২১॥

রাজশ্রেষ্ঠ । দ্বিজাতিগণেব মধ্যোঃ জ্ঞানীরা প্রধান, জ্ঞানীদের মধ্যে ব্রহ্মজ্ঞানীরা
উত্তম এবং ব্রহ্মজ্ঞানীদের মধ্যেও অভিমানশূন্ত্রবা শ্রেষ্ঠ ॥২২॥

ইহা নিশ্চয় যে, প্রাণিগণের মধ্যে কোন প্রাণী জন্মিবামাত্রই মৃত্যু তাহার
অনুসরণ কবে এবং প্রাণীবা সম্বাদিগুণেব প্রেবণায় মৃত্যুঘটক কার্য্য করিয়া
থাকে ॥২৩॥

রাজা । যে লোক সূর্য্য উত্তর দিক্ গমন করিলে এবং পুণ্য নক্ষত্র ও পুণ্য মুহূর্ত্তে
প্রাণ ত্যাগ কবে, সেই লোকই পুণ্যকাবী বলিয়া নির্দ্ধাবিত হয় ॥২৪॥

বিষমুদ্বন্ধনং দাহো দম্মাহস্তান্তথা বধঃ ।

দংষ্টিভ্যশ্চ পশুভ্যশ্চ প্রাকৃতো বধ উচ্যতে ॥২৬॥

ন চৈভিঃ পুণ্যকৰ্ম্মাণো যুজ্যন্তে চাভিসন্ধিভৈঃ ।

এবংবিধৈশ্চ বহুভিরপরৈঃ প্রাকৃতৈরপি ॥২৭॥

উদ্ধঃ ভিত্তা প্রতিষ্ঠন্তে প্রাণাঃ পুণ্যবতাং নৃপ ! ।

মধ্যতে মধ্যপুণ্যানামধো দুষ্কৃতকৰ্ম্মণাম্ ॥২৮॥

একঃ শত্রুর্ন দ্বিতীয়োহস্তি শত্রুবজ্ঞানতুল্যঃ পুরুষশ্চ রাজন্ ! ।

যেনাবৃতঃ কুরুতে সংপ্রযুক্তো ঘোরাণি কৰ্ম্মাণি সুদারুণানি ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

বিষমিতি । “দংষ্টিভ্যো ববাহাদিভ্যঃ, প্রাকৃতো নিবৃত্তঃ ॥২৬॥

নেতি । অভিসন্ধিভৈঃ নিজোদ্দেশাৎ কৃতৈঃ এভির্বিবাদিমৃত্যুভিঃ পুণ্যকৰ্ম্মাণো ন যুজ্যন্তে ।
অপবৈবৰ্জ্যাদিকৃতৈঃ, প্রাকৃতৈর্নিবৃত্তৈর্কৃতৈঃ, পুণ্যকৰ্ম্মাণো ন যুজ্যন্তে ॥২৭॥

উদ্ধমিতি । উদ্ধঃ ব্রহ্মবজ্রম্ । মধ্যতো মধ্যং নাভ্যাং দিকম্, অধঃ শিখাং দিকম্ ॥২৮॥

এক ইতি । সম্প্রযুক্তঃ প্রেবিতঃ । ঘোরাণি মহাস্তি ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

কালজেন ॥২৫॥ বিষমিতি । যোগী অত্যন্তব্যাদিগীড়াগ্রস্তোহপি দুৰ্ম্মবণং নেচ্ছেদিত্যর্থঃ ॥২৬—
২৭॥ উত্তরাগ্ৰণে মৃতানাং পুণ্যকৃত্যং গতিমাহ—উদ্ধমিতি । সূৰ্য্যমণ্ডলং ভিষ্মেত্যর্থঃ । “সূৰ্য্যা-
ঘাৱেণ তে বিবজ্জাঃ প্রযাস্তী”তি শ্রুতে: মধ্যতো মম্ময়ালোকে প্রাসদিকোহন্নমৰ্কশ্লোকঃ ॥২৮॥
দেশকালনিবপেক্ষা গতিস্ত কেবলমজ্ঞানাদ্যশজোরপগমমাত্রাদেবেত্যাহ—এক ইতি দ্বাত্মান্ ॥২৯॥
বস্ত প্রবোধনার্থং শ্রুতিধর্ম্মযুক্তং বণা স্তান্তথা বৃদ্ধানুপাস্ত প্রভবেত সোহজ্ঞানশত্রুঃ প্রজ্ঞাশবেণো-

জনসাধাবণকে কষ্ট না দিয়া, তীর্থস্নানাদি দ্বাৰা পাপ ক্ষালন করিয়া এবং নিজের
শক্তি অনুসারে সংকৰ্ম্মা কবিয়া, নিজকৃত কৰ্ম্মানুসারে পুণ্যবান্ লোকই মৃত্যুবরণ
করিয়া থাকেন ॥২৫॥

মুনিরা বলেন—বিষ, উদ্বন্ধন, দাহ, দম্মাহস্ত, দংষ্টি ও অগ্নাশ পশু ইহাতে যে
মৃত্যু হয়, তাহা অপমৃত্যু ॥২৬॥

পুণ্যকৰ্ম্মীরা ইচ্ছাপূর্ব্বক এই সকল মৃত্যু কিংবা এই প্রকাৰ বহুতর অগ্নি অপমৃত্যু
বরণ করেন না ॥২৭॥

রাজা ! পুণ্যবান্ লোকদিগেব প্রাণ ব্রহ্মরক্ষু ভেদ করিয়া প্রস্থান করে ; মধ্য
পুণ্যলোকদিগেব প্রাণ দেহের মধ্যদ্বার দিয়া চলিয়া যায় এবং পাপীদিগের প্রাণ
দেহের নীচের দ্বার দিয়া বহির্গত হয় ॥২৮॥

রাজা ! মানুষের একমাত্র অজ্ঞানই শত্রু ; কিন্তু অজ্ঞানের তুল্য দ্বিতীয় শত্রু

প্রবোধনার্থং শ্রুতিধর্মযুক্তং বুদ্ধানুপাস্ত্র প্রভবেত যশ্চ ।

প্রযত্নমাদ্যো হি স রাজপুত্র ! প্রজ্ঞাশরেনোন্নতঃ পঠৈতি ॥৫০॥

অধীত্য বেদাংস্তপসা ব্রহ্মচারী যজ্ঞান্ শক্ত্যা সন্নিগৃহ্যেহ পঞ্চ ।

বনং গচ্ছেৎ পুরুষো ধর্ম্যকামঃ শ্রেয়ঃ স্থিত্বা স্থাপয়িত্বা স্ববংশম্ ॥৩১॥

উপভোগৈরপি ত্যক্তং নাত্মানং সাদয়েন্নরঃ ।

চণ্ডালহেহপি মানুষ্যং সর্বথা তাত ! শোভনম্ ॥৩২॥

ইয়ং হি যোনিঃ প্রথমা যাং প্রাপ্য জগতীপতে ! ।

আত্মা বৈ শক্যতে ত্রাতুং কর্মভিঃ শুভলক্ষণৈঃ ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রতি । হে রাজপুত্র ! যশ্চ অজ্ঞানস্ত প্রবোধনার্থং বিনাশনার্থম্, শ্রুতিধর্মযুক্তং যথা শ্রাস্তথা বুদ্ধানুপাস্ত্র প্রভবেত মানুসমত্বাধিত্বং শব্দ, যাৎ, সঃ অজ্ঞানশত্রুঃ, প্রযত্নেন সাধ্য উপশমনীয়ঃ, তথা প্রজ্ঞা জ্ঞানমেব শব্দন্তেন উন্নতত্বাধিত্বঃ সন্, পঠৈতি নশ্রুতি ॥৩০॥

অধীত্যেতি । যজ্ঞান্ কৃষা, পঞ্চ ইন্দ্রিয়ানি । শ্রেয়সি সংকার্যে স্থিত্বা ॥৩১॥

উপৈতি । সাদয়েৎ গ্রপয়েৎ । শোভনং পঞ্চাদিত্য উত্তমম্ ॥৩২॥

ইয়মিতি । ইয়ং মনুষ্যরূপা, যোনির্জাতিঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অধিতঃ পঠৈতি নশ্রুতি । হে রাজপুত্র ! ॥৩০॥ আশ্রমত্রয়ধর্মঃ প্রজ্ঞাপ্রাপ্তাবুপায় ইত্যাহ—
অধীত্যেতি । শ্রেয়ঃস্থিত্বা শ্রেয়োর্থং তিষ্ঠতি গম্যকো-ভবতীতি শ্রেয়ঃস্থিত্বা মোক্ষকামঃ । আতো
মনিন্ কনিব্বনিপশেতি কনিব্বন্ধোহয়ং শব্দঃ ॥৩১॥ অধ্যয়নাদিবোধ্যাং নৃবোনিং প্রশংসতি—

আর নাই ; যে অজ্ঞানকর্তৃক আবৃত ও প্রেরিত হইয়া মানুষ অতি দারুণ কর্ম
করিয়া থাকে ॥২৯॥

বাজপুত্র ! মানুষ যে অজ্ঞান নাশের জন্য বেদোক্ত ধর্ম জানিবার উদ্দেশে,
বুদ্ধসেবা করিয়া শক্তিশালী হয় ; যত্ন করিলে সেই অজ্ঞানের উপশম করা যায় এবং
জ্ঞানরূপ বাণদ্বারা আঘাত করিলে সে অজ্ঞান বিনষ্টও হয় ॥৩০॥

মানুষ তপস্শ্রাচরণপূর্বক ব্রহ্মচারী থাকিয়া, বেদ অধ্যয়ন, শক্তি অনুসারে যজ্ঞ,
ইন্দ্রিয়দমন ও নিজবংশ স্থাপন করিয়া, ধর্ম্যকামী হইয়া, মঙ্গলাচরণে থাকিয়া বনে
গমন করিবে ॥৩১॥

বৎস ! কোন উপভোগ না থাকিলেও মানুষ আপনাকে অবসন্ন করিবে না ।
কাবণ, চণ্ডাল হইলেও মনুষ্যত্ব অল্প প্রাণী অপেক্ষা সর্বপ্রকারে শোভন ॥৩২॥

কারণ, রাজা । এই মনুষ্যজাতিই প্রথম সৃষ্টি হইয়াছিল । যাহা লাভ করিয়া
মানুষ শুভকর্মদ্বারা আত্মা উদ্ধার করিতে সমর্থ হয় ॥৩৩॥

কথং ন বিপ্রনশ্চেৎ যোনিতোহস্থা ইতি প্রভো ! ।

কুর্বাণ্ডি ধর্ম্যং মনুজাঃ শ্রুতিপ্রামাণ্যদর্শনাৎ ॥৩৪॥

যে দুর্লভতরং প্রাপ্য মানুস্যং দ্বিষতে নরঃ ।

ধর্ম্যাবমস্তা কামাত্মা ভবেৎ স খলু বধ্যতে ॥৩৫॥

যন্তু প্রীতিপুরোগেণ চক্ষুষা তাত । পশ্যতি ।

দীপোপমানি ভূতানি যাবদর্থান পশ্যতি ॥৩৬॥

সাস্ত্রেনান্নপ্রদানেন প্রিয়বাদেন চাপ্যত ।

সমদুঃখমুখো ভূত্বা স পরত্র মহীয়তে ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

দানং ত্যাগঃ শোভনা মূর্তিরদ্যো ভূপ । দ্বাব্যং তপসা বৈ শরীরম্ ।

সরস্বতী-নৈমিষ-পুষ্করেষু যে চাপ্যন্তে পুণ্যদেশাঃ পুথিব্যাম্ ॥৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

কপমিতি । বিপ্রনশ্চেৎ দুর্কর্মণা ভ্রষ্টা ভবেৎ ॥৩৪॥

য ইতি । দ্বিষতে পরান্ ঘেষ্টি । বধ্যতে দৈবেন ॥৩৫॥

য ইতি । হে তাত । যো জনঃ প্রীতিঃ পুরোগা অগ্রগামিনী যন্ত তেন চক্ষুষা, ভূতানি প্রাণিনঃ দীপোপমানি স্নেহযুক্তানি পশ্যতি ; যাবদর্থান্ ভূতানাং চৌর্ধ্যাদিসর্ববিষয়ান্ ন পশ্যতি ; কিঞ্চ সমদুঃখমুখো ভূত্বা সাস্ত্রেন অন্নদানকোন অন্নপ্রদানেন প্রিয়বাদেন চ পশ্যতি ; স জনঃ, পরত্র লোকে মহীয়তে সম্মানিতো ভবতি ॥৩৬—৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

উপভোগৈবিত্তি চতুর্ভিঃ ॥৩২—৩৪॥ যো ধর্ম্যাবমস্তা স কামাত্মা ভবেৎ স চ কামেন বধ্যতে ॥৩৫॥ প্রীত্যা চিরন্তনেন, পুরোগেণেতি পাঠঃ স্বচ্ছঃ । দীপোপমানি স্নেহেন সংবর্দ্ধনীহানি যাবদর্থান্ সর্বান বিষয়ান্ দয়াবান্ ভূতানি পশ্যতি বিবক্তোহর্থান পশ্যতি যঃ স মহীয়তে ইত্যা-
স্তরেণ সম্বন্ধঃ ॥৩৬—৩৭॥ পুনরাবৃত্তিমতীঃ গতিমাহ—দানমিত্যাদিনা । শোভনা মূর্তিঃ শাস্তা
আকৃতিঃ । হে ভূপ ! অস্তোহস্তিতপসা চ শরীরাঃ দ্বাব্যং শোধনীম্ । তত্র আপঃ ইত্যত

রাজা । এই মনুষ্যজাতি হইতে কি একাবে ভ্রষ্ট না হইয়া পারি—ইহা ভাবিয়া
মানুষ বেদের প্রামাণ্য দেখিয়া ধর্ম্যকার্য্য করিয়া থাকে ॥৩৪॥

যে মানুষ অত্যন্ত দুর্লভ মনুষ্য লাভ করিয়া অন্তের উপরে বিদ্বেষ করে, ধর্ম্মের
প্রতি অবজ্ঞা করে এবং কামুক হয়, সে মানুষ প্রকৃতকার্য্যে বঞ্চিত হইয়া যায় ॥৩৫॥

বৎস । যে লোক প্রীতিযুক্ত নয়নে দীপের আয় স্নেহযুক্ত ভাবে সমস্ত প্রাণীকে
দর্শন করে, অথচ তাহাদেব সমস্ত কার্য্য দর্শন না করে এবং সমান সুখী ও সমান
দুঃখী হইয়া অন্ধকে অন্নদানকো, অন্নদান ও প্রিয়বাক্য প্রয়োগ করে, সেই লোক
পরলোকে বিশেষ সম্মানিত হয় ॥৩৬—৩৭॥

(৩৬) যন্তু প্রীতিপুরোগেন...বৎস নি ।

গৃহেষু ঘেষামসবঃ পতন্তি তেষামথো নিহরণং প্রশস্তম্ ।

যানেন বৈ প্রাপণঞ্চ শ্মশানে শৌচেন নুনং বিধিনা চৈব দাহঃ ॥৩৯॥

ইষ্টিঃ পুষ্টির্যজনং যাজনঞ্চ দানং পুণ্যানাং কৰ্মণাঞ্চ প্রয়োগঃ ।

শক্ত্যা পিত্র্যং যচ্চ কিঞ্চিৎ প্রশস্তং সৰ্বাণ্যাত্মার্থে মানবোহয়ং কৰোতি ॥৪০॥

ধৰ্মশাস্ত্রাণি বেদাশ্চ ষড়ঙ্গানি নরাধিপ । ।

শ্রেয়সোহর্থৈ বিধীয়ন্তে নরশ্চাক্রিয়কৰ্মণঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

দানমিতি । হে ভূপ । দানং পাত্রে বিতরণম্, ভাগ উপেক্ষা, দয়য়া শোভনা মূৰ্ত্তিঃ, অস্ত্রো
জলাৎ তপসা চ শবীবং প্রাপ্যম্, সবস্বতীনৈমিষপুঙ্কবেষ পৃথিব্যামন্ত্রে যে চ বাত্ৰাণ্ডাদয়ঃ পুণ্যদেশাঃ
সন্তি, তেষু চ শবীবং প্রাপ্যম্ ॥৩৮॥

অন্ত্যেষ্টিমাহ গৃহেহিতি । গৃহেষু ঘেষামসবঃ প্রাণাঃ, পতন্তি বহির্গচ্ছন্তি অণো ততঃ পরং
ভেষাং নিহরণং গৃহাদবহিষ্করণং প্রশস্তম্ ; পরঞ্চ কেনচিদ্বানেন শ্মশানে প্রাপণঞ্চ শৌচেন বিধিনা
নুনং দাহশ্চ প্রশস্তঃ ॥৩৯॥

গৃহস্থানাং কার্য্যাণ্যাহ ইষ্টিমিতি । ইষ্টির্ধাঃ, পুষ্টিঃ সংস্কারকৰ্ম্ম । প্রয়োগঃ কবণম্ । পিত্র্যং
শ্রাদ্ধাদিকম্ ॥৪০॥

ধৰ্ম্মেতি । ষড়ঙ্গানি যথা—“শিক্ষা কৰ্ম্মো ব্যাকরণং নিক্কন্তং ছন্দসাং চিতিঃ । জ্যোতিষাময়ন-
কৈব বেদাঙ্গানি বদন্তি যদৃ ॥” ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

আহ—সরস্বতীতি । অস্ত্রে কুরুক্ষেত্রাস্তম্ ॥৩৮॥ উক্ত এবার্থে প্রকাবাস্তবমাহ—গৃহেহিতি ॥৩৯—৪২॥
ইতি শাস্তিপৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে নবত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯০॥

রাজা । সৎপাত্রে দান, উপেক্ষা, শাস্ত্যমূৰ্ত্তি এবং জল ও তপস্ব্যাদ্বারা শরীর শোধন
কর্তব্য এবং সরস্বতী নদী, নৈমিষারণ্য, পুঙ্করতীর্থ আর পৃথিবীতে অস্ত্র যে সকল
পুণ্য দেশ আছে, তাহাতেও শবীর শোধন করা উচিত ॥৩৮॥

গৃহে যাহাদের প্রাণ বহির্গত হয়, তাহাদিগকে গৃহ হইতে বাহির করা প্রশস্ত ।
তৎপরে তাহাকে কোন যানে করিয়া শ্মশানে লইয়া যাওয়া এবং পবিত্র বিধানে দাহ
করা কর্তব্য ॥৩৯॥

যজ্ঞ, সংস্কার, যজন, যাজন, দান, পুণ্যকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান এবং শক্তি অনুসারে
পিতৃলোকেব উদ্দেশে যে কিছু প্রশস্ত কার্য্য—এ সমস্তই মানুষ নিজের জন্ত করিয়া
থাকে ॥৪০॥

নরনাথ । অক্লিষ্টকৰ্ম্মা মানুষের মঙ্গলের জন্ত ধৰ্ম্মশাস্ত্র, বেদ ও বেদের দুইটা
অঙ্গশাস্ত্র উক্ত হইয়াছে ॥৪১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এতদ্বৈ সৰ্বমাখ্যাতং যুনিনা স্তুমহাত্মনা ।

বিদেহরাজায় পুরা শ্ৰেয়সোহৰ্থে নরাধিপ ! ॥৪২॥

ইতি শ্ৰীমহাভারতে শতসাহস্ৰাং সংহিতায়াং বৈয়াক্ষিক্যাং শান্তিপৰ্কণি
মোক্ষধৰ্ম্মে পরাশরগীতায়াং নবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:—

একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ ।

পুনরেব তু পপ্রচ্ছ জনকো মিথিলাধিপঃ ।

পরাশরং মহাত্মানং ধৰ্ম্মে পরমনিশ্চয়ম্ ॥১॥

জনক উবাচ ।

কিং শ্ৰেয়ঃ কা গতিব্রহ্মণ্ । কিং কৃতং ন বিনশ্চতি ।

ক্ব গতৌ ন নিবৰ্ত্তেত তন্মে ব্রূহি মহামতে । ২॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতি । বিদেহবাজায় জনকায়, শ্ৰেয়সো মঙ্গলম্ ॥৪২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য-শ্ৰীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে নবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

পুনৰ্বিতি । পরমঃ শ্ৰেষ্ঠো নিশ্চয়ো বস্তু তম্ ॥১॥

কিমিতি । শ্ৰেয়ঃ শ্ৰেয়ঃসাধনম্, গতিঃ চৰমাং প্রাপ্তিঃ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা যুধিষ্ঠির ! পূৰ্বকালে মহাত্মা পরাশরমুনি সঙ্গলের জন্ত
জনকবাজার নিকট এই সমস্ত বলিয়াছিলেন’ ॥৪২॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘মিথিলাধিপতি জনক, ধৰ্ম্ম বিষয়ে সন্দেহশূন্য মহাত্মা
পরাশরের নিকট পুনরায় জিজ্ঞাসা করিলেন ॥১॥

* ‘...সপ্তনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্জ, ‘...ত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

পরশর উবাচ ।

অসঙ্গঃ শ্রেয়সো মূলং জ্ঞানং জ্ঞান । গতিঃ পরা ।
 চীর্ণং তপো ন প্রনশ্যেদ্বাপঃ ক্ষেত্রে ন নশ্চতি ॥৭॥
 ছিদ্ৰা ধৰ্ম্মময়ং পাশং যদা ধম্মেহুতিরজ্যতে ।
 দত্তাতয়কৃতং দানং তদা সিদ্ধিমবাগ্নুতে ॥৮॥
 যো দদাতি সহস্রাণি গবামশ্বশতানি চ ।
 অভয়ং সৰ্বভূতেভ্যঃ সদা তমভিবৰ্ত্ততে ॥৯॥
 বসন্ বিষয়মধ্যেহপি ন বসত্যেব বুদ্ধিমান্ ।
 সংবসত্যেব দুৰ্বুদ্ধিরসংস্র বিষয়েষপি ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অসঙ্গ ইতি । জ্ঞানমস্তাতীতি জ্ঞানঃ, অর্শ আদিবাদং । হে জ্ঞান ! জ্ঞানং তত্ত্বনির্ণয় এব,
 পরাগতিব্রহ্মপ্রাপ্তিসাধনম্ । ক্ষেত্রে উর্ধ্বরভূমৌ বাপো বীজবপনম্, যথা ন নশ্চতি, তথা চীর্ণং
 তপো ন প্রনশ্যেৎ ॥৭॥

ছিদ্রেতি । অধর্ম্মময়ং পাগরূপম্ । অভয়কৃতমভয়বিষয়ম্ ॥৮॥

ব ইতি । তং জনম্, অস্তি লক্ষ্যীকৃত্য, বৰ্ত্ততে আধিক্যেণ বিচ্যতে ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তমর্থং সংক্ষেপেণ বক্তুমান্ভতে—পুনরেবেত্যধ্যায়ম্ ॥১॥ শ্রেয়ঃ শ্রেয়ঃসাধনম্ ॥২॥ জ্ঞানমেব
 পরা গতিঃ । হে জ্ঞান ! হে চিন্মাত্ররূপ ! এতাব্চিতির্যেব পরা গতিরিত্যর্থ । বাপো দানং ক্ষেত্রে
 সংপাত্রে । বীজমিতি পাঠে বীজনিব হ্যপ্তমিতি স এবার্থঃ ॥৩॥ কিং কৃতং ন বিনশ্চতী
 ত্যন্ত্বেবোত্তমং প্রায়েণাধ্যায়শেষঃ । অধর্ম্মেতি ছেদঃ । অভয়কৃতমভয়ং দানং দত্তা সন্ত্যাসং কৃষে-
 ত্যর্থঃ । সিদ্ধিঃ মোক্ষমনিবর্ত্তনং স্থানম্ । ইদং চতুর্থপ্রস্তোত্তরম্ ॥৪॥ অভয়ং সৰ্বভূতেভ্যো

জনক বলিলেন—‘মহামতি ব্রাহ্মণ । মঙ্গলের কারণ কি ? চরমপ্রাপ্তি কি ? কি
 করিলে তাহা বিনষ্ট হয় না এবং কোথায় গেলে ফিরিয়া আসে না ? তাহা আপনি
 আমার নিকট বলুন’ ॥২॥

পরশর বলিলেন—‘জ্ঞানী রাজা । অনাসক্তি মঙ্গলের কারণ, জ্ঞান পরমগতির
 হেতু এবং উর্ধ্বর ভূমিতে বীজ বপন যেমন নষ্ট হয় না, তেমন আচরিত তপস্তা নষ্ট
 হয় না ॥৩॥

মানুষ যখন অধর্ম্মপাশ ছেদন করিয়া ধম্মে নিরত হয় এবং অভয় দান করে,
 তখন সে সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকে ॥৪॥

যে লোক সহস্র গো এবং শত অশ্ব দান করে, আর সমস্ত প্রাণীকে যে অভয়
 দান কবে ; সেই অভয়দাতাব দান পূর্ব্ব দান অপেক্ষা অধিক হয় ॥৫॥

নাধৰ্ম্যঃ শ্লিষ্যতে প্রাজ্ঞঃ পয়ঃ পুষ্করপৰ্ণবৎ ।
 অপ্ৰাজ্ঞমধিকং পাপং শ্লিষ্যতে জতু কাষ্ঠবৎ ॥৭॥
 নাধৰ্ম্যঃ কারণাপেক্ষী কৰ্ত্তারমভিমুঞ্চতি ।
 কৰ্ত্তা খলু যথাকালং ততঃ সমভিপত্ততে ॥৮॥
 ন ভিত্তস্তে কৃতাত্মান আত্মপ্রত্যয়দৰ্শিনঃ ।
 বুদ্ধিকৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণাং হি প্রমত্তো যো ন বুধ্যতে ।
 শুভাশুভেষু সক্তাত্মা প্রাপ্নোতি স্তমহন্তয়ম্ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

বসন্তিতি । বুদ্ধিমান্ বথার্থজ্ঞানাস্থিতো জনঃ, বিষয়মধ্যে পুত্রকণজাদিভোগ্যমধ্যে, বসন্তপি, ন
 বসন্ত্যেব তেষ্বনাসক্তত্বাৎ । হ্রবুদ্ধিস্ত অসৎস্থ বিষয়েষু চৌবাদিষপি, সংবগত্যেব অসক্তভাবেন
 ভিত্তন্ত্যেব ॥৭॥

নেতি । পয়ো জলম্, পুষ্করপৰ্ণবৎ পদ্মপত্রমিব, অধৰ্ম্যঃ প্রাজ্ঞঃ ন শ্লিষ্যতে নালিঙ্গতি ।
 আত্মনেপদমার্বম্ । জতু তৎকাষ্ঠনিৰ্বাসঃ, কাষ্ঠবৎ অধিকং পাপম্, অপ্ৰাজ্ঞঃ শ্লিষ্যতে ॥৭॥

নেতি । কাবণং চৌৰ্যাদিহেতুমপেক্ষত ইতি কাবণাপেক্ষী অধৰ্ম্যঃ, কৰ্ত্তারম্, নাভিমুঞ্চতি
 তৎকাবণস্থিতিং বাবৎ ন জ্যতি । তত্তস্ত কৰ্ত্তা যথাকালং খলু সমভিপত্ততে তদধৰ্ম্মফলং
 প্রাপ্নোতি ॥৮॥

নেতি । কৃতাত্মানঃ শিক্ষিতবুদ্ধয়ঃ, আত্মপ্রত্যয়দৰ্শিনো নিজবিশ্বাসানুসারিণো জনাঃ, ন
 ভিত্তস্তে হ্রস্বকর্ণলৈর্হুঃখৈর্ন বিদীৰ্য্যস্তে । যন্ত প্রমত্তঃ অহিতেষ্মনবধানো জনঃ, বুদ্ধিকৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণাং
 দোষমিতি শেষঃ, ন বুধ্যতে ; স শুভাশুভে ব্যাপাবে প্রসক্তাত্মা জনঃ, বাজাদিকৃতঃ স্তমহন্তয়ঃ
 প্রাপ্নোতি । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

যো দদাতি তমভিতঃ সদা অভয়ং বৰ্ত্ততে ॥৫॥ বুদ্ধিমানাসঙ্গশূন্যঃ হ্রবুদ্ধির্ম্মনসা বিষয়সঙ্গবান্
 ॥৬॥ শ্লিষ্যতে আলিঙ্গতি, তদার্থঃ । পৰ্ণবৎ পৰ্ণমিব ॥৭॥ কাবণা ফলদানাত্মিকা ক্রিয়া, তন্নি-
 বৃত্ত্যপেক্ষী সমভিপত্ততে ফলং প্রাপ্নোতি, ততোহধৰ্ম্মাৎ কৰ্ত্তা কৰ্ত্তৃত্বাভিমানী ॥৮॥ ন ভিত্তস্তে কৰ্ম্ম

প্রকৃত বুদ্ধিমান্ লোক বিষয় মধ্যে বাস করিয়াও তাহাতে বাস কবেন না,
 আর হ্রবুদ্ধি মানুষ অসৎ বিষয়েও সংসক্ত হইয়া থাকে ॥৬॥

জল যেমন পদ্মপত্রে সংসক্ত হয় না, তেমন পাপ প্রাজ্ঞ লোকে সংসক্ত হয় না ;
 আর লাক্ষা যেমন কাষ্ঠে সংসক্ত হয়, তেমন অধিক পাপ অপ্ৰাজ্ঞ লোকে সংসক্ত
 হইয়া থাকে ॥৭॥

কারণসাপেক্ষ পাপ কৰ্ত্তাকে পরিত্যাগ করে না , তাহাতে কৰ্ত্তা যথাকালে
 সেই পাপের ফল ভোগ করে ॥৮॥

বীতরাগো জিতক্রোধঃ সমাগ্ভবতি যঃ সদা ।
 বিষয়ে বর্তমানোহপি ন স পাপেন যুজ্যতে ॥১০॥
 মর্যাদায়াং ধর্মসেতুর্নিবন্ধো নৈব সীদতি ।
 পুষ্টশ্রোত ইবাসক্তঃ স্ফীতো ভবতি সঞ্চয়ঃ ॥১১॥
 যথা ভানুগতং তেজো মণিঃ শুদ্ধঃ সমাধিনা ।
 আদন্তে রাজশার্দূলা তথা যোগঃ প্রবর্ততে ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

বীতেতি । বীতরাগঃ ত্যক্তবিষয়াকর্ষণঃ ॥১০॥

মর্যাদায়ামিতি । নন্তাং নিবন্ধো দৃঢ়ঃ সেতুরিব মর্যাদায়াং প্রাচীনবীতো নিবন্ধো ধর্ম এব সেতুর্ধর্মসেতুঃ, নৈব সীদতি ন খলু ভঙ্গমাপ্নোতি । তদানীঞ্চ পুষ্টশ্রোতো বিবৃদ্ধজলপ্রবাহ ইব, অসক্তো বিষয়াসক্তিশূত্রঃ, সঞ্চয়ো ধর্মসংগ্রহঃ স্ফীতো ভবতি ॥১১॥

যথেতি । হে রাজশার্দূল ! যথা সমাধিনা সংস্কাবনিয়েন শুদ্ধো মণিঃ ভানুগতং সূর্য্যস্থিতং তেজঃ, আদন্তে ; তথা সমাধিনা শাস্ত্রনিয়মেণ শুদ্ধো যোগঃ, প্রবর্ততে ব্রহ্মভাবমাদদানো ভবতি ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

ফলৈর্ন ক্লিষ্টস্তি তেবাং কর্মাশ্লেবাং । কন্তুহি ভিত্তিতেহত আহ—বুদ্ধীতি । ন বুধ্যতে দ্রুশ্চেষ্টিত মিতি শেষঃ ॥১—১০॥ যথা নন্তাং বদ্ধঃ সেতুর্নৈব সীদতি শ্রোতঃপুষ্টিং কল্পোতি এবমসক্তো ধর্ম এব সেতুর্ভগ্নঃ সঃ মর্যাদায়াং বন্ধো নৈব সীদতি সঞ্চয়স্তপোবুদ্ধিঞ্চ স্ফীতো ভবতীত্যর্থঃ ॥১১॥ সমাধিনা নিয়মেণ দৃষ্টান্তে দাষ্ট্যে স্তিকে তু সমাধিনা ধ্যানেন । যথা মণিঃ সৌবং তেজ আদন্তে এবং জীবো ব্রহ্মভাবমাদন্তে । মণিহাবা বহেবিব যোগহাবা ব্রহ্মভাবাভিব্যক্তির্ভবতীত্যর্থঃ ॥১২॥

শিক্ষিত বুদ্ধি নিজ বিশ্বাসানুগামী মানুষ দুঃখে অভিভূত হন না ; আর অসাবধান যে লোক বুদ্ধি, কর্ম ও ইন্দ্রিয়গণের দোষ বুদ্ধিতে পাবে না, সে লোক শুভ ও অশুভ ব্যাপারে প্রবৃত্ত হইয়া গুরুতব ভয় পাইয়া থাকে ॥১॥

যে মানুষ সর্বদা সমীচীনভাবে বিষয়াসক্তি পরিত্যাগ করিতে পারেন এবং ক্রোধ জয় করিতে সমর্থ হন, তিনি বিষয়ের মধ্যে থাকিয়াও পাপে লিপ্ত হন না ॥১০॥

নদীতে বদ্ধ দৃঢ় সেতু যেমন ভগ্ন হয় না, তেমন প্রাচীন সাধু রীতিতে নিবদ্ধ ধর্মরূপ সেতু ভগ্ন হয় না এবং প্রবল শ্রোত যেমন চল্লোদয়ে স্ফীত হয়, তেমন অনাসক্তিজনিত ধর্ম যোগে স্ফীত হইয়া থাকে ॥১১॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! যথানিয়মে পবিত্র মণি যেমন সূর্য্যের কিরণ গ্রহণ করে ; তেমন যথানিয়মে সম্পাদিত যোগ ব্রহ্মভাব গ্রহণ করিয়া থাকে ॥১২॥

(১১) নিবন্ধো নাবগীদতি—নি ।

যথা তিলানামিহ পুষ্পসংশ্রয়াৎ পৃথক্ পৃথগ্ যাতি গুণোহতিসৌম্যাতাম্ ।

তথা নরাণাম্স্ত বিভাবিতান্নানাং যথাশ্রয়ঃ সত্বগুণঃ প্রবর্ততে ॥১৮॥

জহাতি দাবাংশ্চ জহাতি সম্পদঃ পদঞ্চ যানং বিবিধাশ্চ সংক্রিয়াঃ ।

ত্রিপিষ্টপে জাতমতির্যদা নবস্তদাস্ত বুদ্ধির্বিষয়েষু ভিগ্নতে ॥১৮॥

প্রসক্তবুদ্ধির্বিষয়েষু যো নরো ন বুধ্যতে হ্যাত্মহিতং কদাচন ।

স সর্বভাবানুগতেন চেতসা নৃপামিষেণেব ঝষো বিকৃণ্ডতে ॥১৯॥

সংঘাতবন্মর্ত্যলোকঃ পরম্পবমপাশ্রিতঃ ।

কদলীগর্ভনিঃসাবো নৌরিবাপ্সু নিমজ্জতি ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

যথেন্তি । ইহ জগতি তিলানাং পৃথক্ পৃথগ্ গুণঃ শ্রামাদিবর্ণঃ, পুষ্পসংশ্রয়াৎ শ্বেতকুম্ভ-
সম্পর্কাৎ অতিসৌম্যাতাম্ বৈচিত্র্যাতিসৌন্দর্য্যং যাতি, তথা বিভাবিতান্নানাং গুণবেদান্তবাক্যা-
দিনা শোধিতচিত্তানাং নবাণাম্, সত্বগুণঃ, যথাশ্রয়ঃ সাধুসংসর্গেণ প্রবর্ততে অতিসৌম্যতাং যাতি
তার্থঃ ॥১৮॥

জহাতিতি । যদা নবঃ, ত্রিপিষ্টপে স্বর্গে জাতমতিকংপন্নবুদ্ধিঃ সন্, দাবাংশ্চ জহাতি, সম্পদঃ,
পদং গোববম্, যানং গজান্বাদিকম্, বিবিধাঃ সংক্রিয়াশ্চ জহাতি ; তদা অস্ত নবস্ত বুদ্ধিঃ, বিষয়েষু
অক্চন্দনাদিষু, ভিগ্নতে বিপ্লিগ্নতি ॥১৮॥

প্রসক্তেন্তি । হে নৃপ । যো নবঃ বিষয়েষু অক্চন্দনাদিষু প্রসক্তবুদ্ধিঃ সন্, কদাচনাপি
আত্মহিতং বৈবাগ্যাদিকং ন বুধ্যতে, স নবঃ সর্বভাবানুগতেন সর্ববিষয়গামিনা চেতসা,
আমিষেণ মাংসাবৃতেন বডিসেন ঝষো মংস্ত ইব বিকৃণ্ডতে ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

সৌম্যতাং বসাতাম্, যথাশ্রয়ঃ পুনঃ পুনর্নাসনাত্যাসাচ্ছলম্, তদভাবহীনঃ সত্বগুণঃ প্রবর্ততে ॥১৮॥
ভিগ্নতে শব্দাদিভ্যাং ব্যাবৃত্তো ভবতি ॥১৮॥ আমিষেণ বডিশগর্ভিতেন, ঝষো মংস্তঃ ॥১৯॥

এই জগতে তিলের শ্রামপ্রভৃতি পৃথক্ পৃথক্ বর্ণ যেমন শ্বেতবর্ণ পুষ্পেব সংস্রবে
অত্যন্ত সৌন্দর্য্য লাভ করে, তেমন সংশোধিত চিত্ত মনুষ্যগুণের সত্বগুণ সজ্জন-
সংসর্গে অত্যন্ত সৌন্দর্য্য লাভ করিয়া থাকে ॥১৮॥

মানুষ স্বর্গে যাইবার ইচ্ছা করিয়া যখন স্ত্রী, সম্পদ, পদ, যান ও নানাবিধ
সৎকার্য্য পরিত্যাগ করে, তখন তাহার বুদ্ধি বিষয় হইতে বিপ্লিষ্ট হয় ॥১৮॥

রাজা ! যে মানুষ বিষয়াসক্তবুদ্ধি হইয়া কখনও আত্মহিত বুঝে না, সেই মানুষ
মাংসাবৃত বডিসকর্ভক মৎস্তের ত্রায় সর্ববিষয়গামী চিত্তকর্ভক আকৃষ্ট হইয়া
থাকে ॥১৯॥

ন ধর্মকালঃ পুরুষশ্চ নিশ্চিতো ন চাপি মৃত্যুঃ পুরুষঃ প্রতীক্ষতে ।
 সদা হি ধর্মশ্চ ক্রিয়ৈব শোভনা যদা নরো মৃত্যুমুখেহ্ভিবর্ততে ॥১৭॥
 যথাক্ষঃ স্বগৃহে যুক্তো হ্যভ্যাসাদেব গচ্ছতি ।
 তথা যুক্তেন যনসা প্রোক্তো গচ্ছতি তাং গতিম্ ॥১৮॥
 মরণং জন্মনি প্রোক্তং জন্ম বৈ মরণাশ্রিতম্ ।
 অবিদ্বান্মোক্ষধর্মেষু বন্ধো ভ্রমতি চক্রবৎ ॥১৯॥

ভাবতকৌমুদী

সংঘাতবদিত্তি । মর্ত্যলোকঃ সংঘাতবৎ দেহেন্দ্রিয়াদিসমূহবৎ, পরম্পরমপাশ্রিতঃ পুত্রকলত্রা-
 দিভিঃ সহ উপকারকতাবেন পবম্পরমাপ্রিতঃ, কদলীগর্ভবৎ নিঃসারশ্চ, অঙ্গু জলে নৌরিব
 নিমজ্জতি কালে বিলীয়তে ॥১৬॥

নেতি । ক্রিয়া অহুষ্ঠানম্ । যদা যতঃ ॥১৭॥

যথেন্টি । যুক্তঃ অবহিতঃ । যুক্তেন যোগাশ্রিতেন । তাং প্রসিদ্ধাং গতিম্, বন্ধ ভাবম্ ॥১৮॥

মরণমিতি । জন্মনি জন্মনিমিত্তে । মোক্ষধর্মেষু অবিদ্বান্ অজ্ঞানবান্ জনঃ ॥১৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

সংঘাতবদেহেন্দ্রিয়াদিসমূহবৎ, মর্ত্যলোকঃ স্ত্রীপুত্রপথাদিসমূহবৎ, অপাশ্রিত উপকারকঃ ॥১৬॥
 নেতি । সদা মৃত্যুঃ সমিহিতোহস্তীতি সর্দৈব ধর্মঃ কার্য ইত্যর্থঃ ॥১৭॥ ধর্মেন চিত্তভ্রমো সত্যং
 যোগাভ্যাসঃ কার্য ইত্যাহ—যথেন্টি । অগোচরেষপি মার্গে গুরুভূত্যাভ্যাসাদেব গচ্ছতী-
 ত্যর্থঃ ॥১৮॥ যোগাভাবেহনিষ্টমাহ—মরণমিতি । জন্মনি জন্মনিমিত্তং মোক্ষধর্মেষু মোক্ষধর্ম্যান্

অঙ্গ, প্রত্যঙ্গ ও ইন্দ্রিয়প্রভৃতি যেমন পরস্পর উপকারক, তেমন পুত্র, কলত্র ও
 পতি প্রভৃতি সাংসারিক লোক সকল পবম্পর উপকারক এবং কদলীস্তম্ভের মধ্যের
 স্থায় অসাব্য ; সুতরাং নৌকা যেমন জলে নিমগ্ন হয়, তেমন সে সমস্তই কালে
 বিলীন হইয়া থাকে ॥১৬॥

মানুষেব পক্ষে ধর্মের কোন কাল নির্দিষ্ট হয় নাই এবং মৃত্যুও ধর্ম করার
 জন্ত মানুষকে প্রতীক্ষা কবে না । তার পর মানুষ যখন মৃত্যুমুখেই রহিয়াছে, তখন
 তাহার সর্বদাই ধর্মাহুষ্ঠান করা ভাল ॥১৭॥

অন্ধ যেমন অবহিত হইয়া অভ্যাসবশতঃ নিজগৃহে গমন করিতে পারে, তেমন
 প্রোক্ত লোক যোগযুক্ত চিত্তদ্বারা বন্ধ লাভ করিতে সমর্থ হন ॥১৮॥

মুনিরা বলিয়াছেন—মৃত্যু পুনরায় জন্মের জন্ত এবং জন্মও মৃত্যুর নিমিত্ত ;
 আব মোক্ষধর্মের অনভিজ্ঞ লোক বন্ধ থাকিয়া চক্রের স্থায় ভ্রমণ করে ॥১৯॥

বুদ্ধিমার্গং প্রয়াতস্তা সুখং ত্বিহ পরত্র চ ।
 বিস্তরাঃ ক্লেশসংযুক্তাঃ সংক্ষেপাস্তু সুখাবহাঃ ।
 পরার্থঃ বিস্তরাঃ সৰ্বৈ ত্যাগমাত্মহিতং বিদ্বঃ ॥২০॥
 যথা যুগলানুগতমাশু মুঞ্চতি কৰ্দ্ধমম্ ।
 তথাহ্মা পুরুষশ্চেহ গনসা পরিমুচ্যতে ॥২১॥
 মনঃ প্রণয়তেহ্মানং স এনমভিযুঞ্জতি ।
 যুক্তো যদা স ভবতি তদা তং পশ্যতে পরম্ ॥২২॥
 পরার্থে বৰ্ত্তমানস্ত স্বং কাৰ্য্যং যোহভিমুচ্যতে ।
 ইন্দ্ৰিয়ার্থেবু সংযুক্তঃ স্বকাৰ্য্যং পরিমুচ্যতে ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

বুদ্ধীতি । বুদ্ধিমার্গং জ্ঞানপথম্ । বিস্তবা বহুব্যাপারঃ । সৰ্বৈ বিস্তবা ধনোপার্জনাদয়ো ব্যাপাৰাঃ, পরার্থঃ পুত্রাদিনিমিত্তং ভবন্তি । ষট্‌পাদোহংগ্লোকঃ ॥২০॥

যথেনি । যথা যুগলানুগতং যুগলমূলসংলিষ্টং কৰ্দ্ধমম্ আস্ত মুঞ্চতি যুগলমেব ; তথা ইহ গনসা পুরুষস্তাত্মা পবিমুচ্যতে যোগলিঙ্কে সত্যামিতি শেষঃ ॥২১॥

মন ইতি । মনঃ কৰ্দ্ধ, আত্মানং প্রণয়তে যোগায় প্রেবয়তি । ঈদৃশঃ সন্ধিব্যর্থঃ । স চাত্মা এনম্, মনঃ অভিযুঞ্জতি সমার্থে নিবেশয়তি । ইথঞ্চ স আত্মা যদা যুক্তো যোগী ভবতি, তদা তং পবম্ পবমাশ্রয়নম্, পশ্যতে ॥২২॥

পরেতি । পরার্থে আত্মাভিন্নানাম ইন্দ্ৰিয়াণাং তৃপ্ত্যর্থং বৰ্ত্তমানস্ত যো জনঃ তদ্বিচ্ছিন্নতর্পণ-

ভারতভাবদীপঃ

অজ্ঞানম্ ॥১৯॥ জ্ঞানমার্গে প্রযুক্তস্ত ত্বয়ত্রাপি স্বপ্নমিত্যাহার্দ্দেন—বুদ্ধীতি । বিস্তবাঃ বৈতানি-
 কাত্ত্বয়িহোত্রাদীনি সংক্ষেপান্ত্যাগাদয়ঃ ; পরার্থঃ অনাত্মভূতফলার্থম্ ॥২০॥ যুগালেতি লুপ্ত-
 বিভক্তিকম্ । বিস্তত্বঃ কৰ্দ্ধমমিবাত্মোপাধিভূতং মনস্ত্যজতীত্যর্থঃ ॥২১॥ মনঃকৃতঃ সংসারো
 মনসৈব নশ্ততীত্যাহ—মন ইতি । আনমাশ্রয়নম্, সন্ধিব্যর্থঃ । প্রণয়তে যোগোন্মুখং কল্পোতি স
 যোগী এনং মনোরূপমাশ্রয়নমভিযুঞ্জতি পবস্তাং কাষ্ঠায়াঃ যুক্তি প্রবিলাপয়তি । যুক্তো যোগ-

যিনি জ্ঞানমার্গে বিচরণ করেন, ইহলোকে ও পরলোকে তাঁহার সুখই ইষ্টয়া থাকে । কাৰ্য্যবাহুল্য ক্লেশজনক, আর কাৰ্য্যসংক্ষেপ সুখদায়ক এবং ধনোপার্জনাদি বহুতর ব্যাপার পরের জন্ত, আর ত্যাগ নিজের হিতসাধক ॥২০॥

পদ্মেব যুগল যেমন তাহাতে সংলগ্ন কৰ্দ্ধমকে সহস্র পরিত্যাগ করে, তেমন যোগীর আত্মা সহস্রই মনকে পরিত্যাগ করিয়া থাকে ॥২১॥

মন আত্মাকে যোগের দিকে প্রেরণ করে ; সেই আত্মা আবার মনকে যোগযুক্ত করিয়া থাকে ; সেই আত্মা যখন যোগযুক্ত হয়, তখন পরমাত্মাকে দেখিতে পায় ॥২২॥

অধিস্থিৰ্য্যগ্গতিত্বেব স্বর্গে চৈব পরাং গতিম্ ।

প্রাপ্নোতি স্কৃত্তৈরাভ্যা প্রাজ্ঞস্তেহেতরশ্চ চ ॥২৪॥

মৃন্ময়ে ভাজনে পক্ষে যথা বৈ নশ্চতি দ্রবঃ ।

তথা শরীরং তপসা তপ্তং বিষয়শ্চ ॥২৫॥

বিষয়ানশ্নুতে যন্ত ন স ভোক্ষ্যত্যশংসয়ম্ ।

যন্ত ভোগাংস্ত্যজেদাত্মা স বৈ ভোক্তুং ব্যবস্জতি ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

মেব স্বং কার্য্যমভিমত্ততে ; ইন্দ্রিয়ার্থেষু সংযুক্তঃ প্রবৃত্তঃ স জনঃ স্বকার্য্যাং যোগাং পরি-
মুচ্যতে ॥২৩॥

অথ ইতি । ইহ জগতি প্রাজ্ঞশ্চ, ইতরশ্চ মৃতশ্চ চ আত্মা জীবঃ, পার্শ্ববদোগতিং নবকম্,
পূণ্যপার্ষ্ণিক তিৰ্য্যগ্গতিং মনুষ্যলোকম্, স্কৃত্তৈরশ্বর্গে গবাং গতিমিত্রলোকম্, প্রাপ্নোতি ॥২৪॥

মৃন্ময় ইতি । দ্রবো জলাদিতবলপদার্থঃ । তথা তপসা তপ্তং শরীরং কৰ্ণ, বিষয়ং শব্দস্পর্শা-
দিকম্, অশ্নুতে নাশয়তি ॥২৫॥

বিষয়ানিতি । যন্ত পুরুষঃ, বিষয়ান্ শব্দাদীন্ অশ্নুতে ভুঞ্জি ; স পুরুষঃ অসংশয়মেব ন
ভোক্ষ্যতি ব্রহ্মানন্দমিতি শেষঃ । যন্ত আত্মা শব্দাদীনাং ভোগাংস্ত্যজেৎ, স ব্রহ্মানন্দং ভোক্তুং
ব্যবস্জতি শক্নোতি ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সিদ্ধঃ, তং পরং সর্বোপাধিহীনমাত্মনাম্ ॥২২॥ পদার্থে ইন্দ্রিয়তৃপ্ত্যর্থো এতদেব স্বং কার্য্যমিতি যে
মত্ততে মৃতঃ সঃ স্বকার্য্যাং যোগাকান্ত গতিমাহ—অথ ইতি । স্বর্গে গবাং গতিমিত্রলোকম্ ॥২৪॥
যোগস্থ গতিমাহ—মৃন্ময়ে ইতি । দ্রবঃ দ্রবদ্রব্যং জলাদি নশ্চতীতি ন ক্ষীয়তে ন ক্ষবতীত্যর্থঃ ।
শ্চতীতি শো ভক্ষকবশে ইত্যশ্চ ক্লগম্ । শরীরং বুদ্ধিলিঙ্গং বা । তপ্তম্ আলোচিতং বিষয়ং ব্রহ্ম
লোকাস্তম্ অশ্নুতে ব্যাপ্নোতি ন তু ভ্যজতীত্যর্থঃ ॥২৫॥ শরীরপদেন লিঙ্গত্বেব ভোক্তৃৎ সূচিতং
তদ্ব্যচষ্টে—বিষয়ানিতি । যো বিষয়ান্ অশ্নুতে আলোক ইব ব্যাপ্নোতি প্রকাশয়তি সাক্ষী

যে মানুষ ইন্দ্রিয় তৃপ্তিব জন্য ব্যাপ্ত থাকিয়া সেই ইন্দ্রিয়তৃপ্তিকেই নিজকার্য্য
বলিয়া মনে করে ; সেই ইন্দ্রিয়ার্থপ্রবৃত্ত মানুষ প্রকৃত নিজকার্য্য (যোগ) হইতে
ভ্রষ্ট হয় ॥২৩॥

এই জগতে প্রাজ্ঞ বা মৃত লোকের আত্মা আপন পাপে নবকে যায়, পুণ্য ও
পাপে মনুষ্যলোকে জন্মগ্রহণ করে এবং কেবল পুণ্যে স্বর্গলোকে উত্তম স্থান
অধিকার কবিয়া থাকে ॥২৪॥

পক্ষ মৃৎপাত্রে যেমন তরল পদার্থ লুপ্ত হইয়া যায়, তেমন তপস্তায় তপ্ত শরীরে
ইন্দ্রিয়বিষয় শব্দস্পর্শপ্রভৃতি লোপ পাইয়া থাকে ॥২৫॥

নীহারেণ হি সংবীতঃ শিশ্নোদরপরায়ণঃ ।

জাত্যক্ক ইব পস্থানমাবৃতাত্মা ন বুধ্যতে ॥২৭॥

বণিগ্ যথা সমুদ্রাদৈ যথার্থং লভতে ধনম্ ।

তথা মর্ত্যার্গবে জন্তোঃ কৰ্মবিজ্ঞানতো গতিঃ ॥২৮॥

অহোরাত্রমযে লোকে জরারূপেণ সংসরন্ ।

মৃত্যুত্র্যসতি ভূতানি পবনং পন্নগো যথা ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

নীহারেণেতি । নীহাবেণ ত্বাবাবেণেব ভোগেচ্ছয়া সংবীতঃ সংবদ্ধঃ শিশ্নোদরপরায়ণঃ, মায়্যা আবৃতাত্মা চ পুরুষঃ জাত্যক্কো জন্মাক্ক ইব পস্থানং ভৌমমার্গং মুক্তিমার্গঞ্চ ন বুধ্যতে ॥২৭॥

বণিগিতি । যথা বণিক্, অর্থঃ মূলধনমনতিক্রম্যেতি যথার্থম্, সমুদ্রাৎ সমুদ্রযাত্রাতঃ ধনং লভতে ; তথা মর্ত্যার্গবে সংসারসমুদ্রে, কৰ্মবিজ্ঞানন্তঃ কৰ্ম্মানুসারেণ জন্তোঃ প্রাণিনঃ গতিমবস্থা ভবতি । যথা মূলধনাধিক্যে বণিকো লাভাধিক্যং ভবতি, তথা পুরুষস্ত সৎকৰ্ম্মাধিক্যে সৎ বহাধিক্যং ভবতীত্যর্থঃ ॥২৮॥

অহোরাত্রেতি । অহোবাত্রময় ইত্যনেন ক্রমশো অবগমনং হৃচিতম্ । জরারূপেণ প্রাগ্জরা প্রকাশেন, সংসরন্ আগচ্ছন্ ॥২৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

নাসৌ ভোক্তেত্যর্থঃ । বস্ত্র আত্মা বুদ্ধিপ্রধানশ্চিদাভাসো জীবো ভোক্তা ভোগাত্ম্যজৈবরাগা-
বেশঃ স এব ভোক্তুং ব্যবস্ততি অধ্যবসায়ং करोति । তথা চ শ্রুতিদ্বিবিধমাত্মানং দর্শয়তি—
“হা সুপর্ণা সমুজা সখায়া সমানং বৃক্ষং পবিত্বজাতে । তয়োবহ্নঃ প্লিল্ললং স্বাদিত্যনন্তমন্ত্রো
অভিচাক্ষীতী”তি । ভোক্তুং বিনশ্রুতীতি পাঠে ভোগার্থঃ জন্মান্তরলাভায়েব ত্রিষত ইত্যর্থঃ
॥২৬॥ নবভোক্তাত্মা কুতো নোপলভ্যত ইত্যত আহ—নীহারেণেতি । আবৃতাত্মা জীবঃ ন
বুধ্যতে অনাবৃতঃ স্বরূপমিত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“অভোক্তারমীশমাবৃতং দর্শয়তি, ন তং বিদাধ
ব ইমা জজানান্ বদ্যুস্মাকমন্তবঃ বভূব । নীহারেণ প্রাবৃত্য জন্ম্যা চান্নতুপ উক্থশাসচ্চরী”তি
॥২৭॥ যথার্থং মূলধনানুসাবেণ যথা ধনলাভঃ এবং কৰ্মবিজ্ঞানানুসারেণ গতিরিত্যর্থঃ ॥২৮॥

যে মানুষ শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয় ভোগ করে ; সে মানুষ নিশ্চয়ই ব্রহ্মানন্দ
ভোগ করিতে প রে না ; আর যে মানুষ শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ভোগ ত্যাগ করে,
সেই মানুষই ব্রহ্মানন্দ ভোগ করিতে সমর্থ হয় ॥২৬॥

জন্মাক্ক লোক যেমন ভূতলের পথ জানিতে পারে না ; তেমন ত্বাবারের ছায়
সাংসারিক ব্যাপারে আচ্ছন্ন, শিশ্নোদরপরায়ণ ও মায়্যাবৃত পুরুষ মুক্তিরপথ জানিতে
পারে না ॥২৭॥

বণিক্ যেমন সমুদ্রযাত্রা করিয়া মূল ধন অনুসারে ধনলাভ করে, তেমন মানুষ
সংসারসমুদ্রে কৰ্ম অনুসারে অবস্থা লাভ করিয়া থাকে ॥২৮॥

স্বয়ং কৃতানি কৰ্ম্মাণি জাতো জন্তুঃ প্রপত্ততে ।

নাকৃষ্মা লভতে কশ্চিৎ কিঞ্চিদত্র প্রিয়াপ্রিয়ম্ ॥৩০॥

শয়ানাং যান্তুমাসীনং প্রবৃত্তং বিষয়েষু চ ।

শুভাশুভানি কৰ্ম্মাণি প্রপত্তন্তে নরং সদা ॥৩১॥

ন হৃদ্যন্তীরমাসাত্ত পুনস্তৰ্ভুং ব্যবশ্রুতি ।

দুর্লভো দৃশ্যতে হৃদ্য বিনিপাতো মহার্গবে ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

স্বয়মিতি । জাতো জন্তুঃ প্রাণী, স্বয়ং কৃতানি কৰ্ম্মাণি তৎ কলানি, প্রপত্ততে প্রাপ্নোতি ।
অত্র জগতি কশ্চিদপি পুংস্বঃ কৰ্ম্ম অকৃষ্মা কিঞ্চিদপি প্রিয়াপ্রিয়ম্, ন লভতে ॥৩০॥

শয়ানগতি । শুভাশুভানি পুণ্যপাপরূপাণি কৰ্ম্মাণি, শয়ানম্, বাস্তম্, আসীনমূপবিষ্টম্,
বিষয়েষু শব্দস্পর্শাদিষু তদ্ভোগেষু কার্য্যান্তবেষু চ প্রবৃত্তং নবম্, সৰ্দৈব প্রপত্তন্তে প্রাপ্নুবন্তি ।
শুভকৰ্ম্মপ্রাপ্তৌ স্বখম্, অস্বখকৰ্ম্মপ্রাপ্তৌ চ দুঃখং ভবতীতি ভাবঃ ॥৩১॥

মুক্তস্ত তু কৰ্ম্মফলপ্রাপ্তির্নাশ্তীত্যাহ নহীতি । মানুষ্যঃ খলু নস্তা অন্ততীৰমাসাত্ত পুনস্তৰ্ভুং ন
হি ব্যবশ্রুতি উদ্বেচ্ছতি । মুক্তস্ত হি জ্ঞানেন কৰ্ম্মধ্বংসাৎ পুনঃ সংসারাগমনপ্রবৃত্তির্ন ভবতীতি
ভাবঃ । নহু বশ্রু সংসারসাংগবে পাতো ন ভবতি তস্ত অন্ততীৰাসাদনং ন শ্রাদিত্যাহ—দুর্লভ
ইতি । অস্ত মানুষ্যস্ত মহার্গবে সংসারসংহাসমুদ্রে বিনিপাতো নিপাতাভাবঃ, দুর্লভো হি দৃশ্যতে ।
একং কপিলমন্তবেণ আজগ্মজ্ঞানিনঃ শ্রবণাভাবাৎ দুর্লভ ইত্যুক্তম্ ॥৩২॥

ভাবতভাবদীপঃ

তস্মাদাশ্রমোক্ষায় যতেতেত্যশ্রমোহ—অহোব্রাজেতি । অহোব্রাজময়ে কালপ্রধানো ॥২৯—৩১॥

স্পর্শ যেমন বায়ু গ্রাস কবে ; তেমন অহোব্রাজময় জগতে মৃত্যু প্রথমে জ্বা
প্রবেণ কবিয়া অগ্রসব হইতে থাকিয়া ক্রমে প্রাণিগণকে গ্রাস করিয়া থাকে ॥২৯॥

প্রাণিগণ জন্মগ্রহণ কবিয়া নিজকৃত কৰ্ম্মের ফল ভোগ কবিতে থাকে । এই
জগতে কেহই কৰ্ম্ম না করিয়া কোনও প্রিয় বা অপ্রিয় বিষয় লাভ কবে না ॥৩০॥

মানুষ নিদ্রিতই হউক, গমন করিতেই থাকুক, উপবেশনই করুক কিংবা
অস্ত্রাশ্র কার্য্যে প্রবৃত্তই থাকুক, পূর্বকৃত শুভাশুভ কৰ্ম্ম তাহাব নিকট সর্বদাই
উপস্থিত হইয়া থাকে ॥৩১॥

মানুষ নদীৰ পবপাবে যাইয়া, আবার তাহা উত্তীর্ণ হইতে উত্তম কবে না ।
তারপর যাহাব সংসার মহাসমুদ্রে পতন হয় নাই, এমন লোক দুর্লভই দেখা
যায় ॥৩২॥

যথা ভাবাবসম্মা হি নৌর্মহাস্তসি তন্তুনা ।
 তথা মনোহভিযোগাঈ শরীরং প্রচিকীৰ্ষতি ॥৩৩॥
 যথা সমুদ্রমভিতঃ সংশ্রিতাঃ সরিতোহপরাঃ ।
 তথাত্মা প্রকৃতির্যোগাদভিসংশ্রয়তে সদা ॥৩৪॥
 স্নেহপাশৈর্বহুবিধৈরাসক্তমনসো নরাঃ ।
 প্রকৃতিস্থ বিবীদন্তি জলে সৈকতবেশ্মবৎ ॥৩৫॥
 শরীরগৃহসংজ্ঞস্য শৌচতীর্থস্য দেহিনঃ ।
 বুদ্ধিমার্গপ্রয়াতস্য সুখং স্থিহ পরত্র চ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

মন এব শবীৰং চালয়তীত্যাহ যথেনি । যথা নৌঃ, তন্তুনা বস্ত্রিনা মহাস্তসি গভীরজলে,
 ভাবেন নাবিকাভিপ্রায়েণ অবসম্মা কষ্টকবচলনেন ক্লাস্তা ভবতি ; তথা শরীরম্, মনসোহভি-
 যোগাদভিপ্রায়েণ, প্রচিকীৰ্ষতি কৰ্ম্ম একক্টুমিচ্ছতি ॥৩৩॥

মন এব দেহিনং নানাকার্য্যং কারয়তীত্যাহ যথেনি । যথা অপরাঃ, সরিতো নন্তঃ, অভিত
 অভিযুখ্যেন সমুদ্রঃ সংশ্রিতা ভবন্তি ; তথা অত্মা বিভিন্ন প্রকৃতিরভিপ্রায়েঃ, যোগাৎ সম্বন্ধাৎ, সদা
 মনঃ অভিসংশ্রয়তে ॥৩৪॥

দেহেনি । বহুবিধৈঃ স্নেহপাশৈঃ, আসক্তমনসো বদ্ধচিত্তা নরাঃ, প্রকৃতিস্থাঃ স্বভাবস্থিতা
 অপি সন্তঃ, জলে সৈকতবেশ্মবৎ বালুকাময়গৃহা ইব বিবীদন্তি স্নানস্তে বিলীনস্তে ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

জাততত্ত্বজ্ঞ জন্মান্তরং নাস্তীত্যাহ দৃষ্টাস্তেনৈব—ন হীতি । অন্তঃ জলাৎ পবন ॥৩২॥ ভাবেন
 ধীববাভিপ্রায়েণ ; ধীববস্তন্তুনা নাবিমিব মনঃ অভিযোগেন ভাবনাভিনিবেশেন শবীৰং প্রচিকীৰ্ষতি
 অক্টৰ্ভাবিতপ্যার্থোহয়ম্, কাবরিভুমিচ্ছতীত্যর্থঃ ॥৩৩॥ অভিযোগবলাদেব নদীসমুদ্রদৃষ্টাস্তেন মনসো
 মূলপ্রকৃভৌ লয়মাহ—যথেনি । যোগাৎ অভিযোগাৎ, অভিসংশ্রয়তে মনসেনি শেষঃ ॥৩৪॥

নাবিক গভীর জলে গুণ টানিয়া নৌকা নিয়া চলিলে, সেই নৌকা যেমন
 নাবিকের অভিপ্রায়ে চলিতে থাকিয়া ক্রমে অবসন্ন হয় ; সেইকপ দেহ মনের অভি-
 প্রায়ানুসাবে কার্য্য করিতে ইচ্ছা করিয়া ক্রমে অবসন্ন হইয়া থাকে ॥৩৩॥

বিভিন্ন নদী যেমন সমুদ্রাভিযুখে ধাবিত হইয়া ক্রমে তাহাতেই যাইয়া পতিত
 হয় ; তেমন মানুষের বিভিন্ন প্রকৃতি মনেব অভিপ্রায়কেই সর্বদা আশ্রয় করে ॥৩৪॥

প্রকৃতিস্থ মানুষেরাও বহুবিধ স্নেহপাশে আবদ্ধচিত্ত হইয়া জলে বালুকাময়
 গৃহসমূহের স্থায় ক্রমে অবসন্ন হইয়া পড়ে ॥৩৫॥

(৩৪) তথাত্মা প্রকৃতিঃ—বহু বর্ক, ...অভিসংশ্রয়তে সদা—বহু বর্ক নি ।

বিস্তরাঃ ক্লেশসংযুক্তাঃ সংক্ষেপাস্তু সুখাবহাঃ ।

পরার্থং বিস্তরাঃ সৰ্বে ত্যাগমাত্মহিতং বিদুঃ ॥৩৭॥

সঙ্কল্পজো মিত্রবর্গো জ্ঞাতয়ঃ কারণাত্মকাঃ ।

ভার্য্যা পুত্রশ্চ দাসশ্চ স্বমর্থমুপভুঞ্জতে ॥৩৮॥

ন মাতা ন পিতা কিঞ্চিৎ কস্তাচিৎ প্রতিপদতে ।

দানপথ্যোদনো জন্তুঃ স্বকর্মফলমশ্নুতে ॥৩৯॥

ভাবতকৌমুদী

শরীরেতি । শরীরে গৃহসংজ্ঞা কেবলশ্রয়নাম যন্ত তন্ত । একমবস্থানমেব শরীরন্ত ফলমিতি ভাবঃ । শৌচমন্তঃশুদ্ধিঃ বাগদেবাদিশূভতা, মানাদিজনিতা বহিঃশুদ্ধিঃ চ তীর্থং মোক্ষোপায়ো যন্ত তন্ত । “তীর্থস্থপায়বেগয়োঃ” ইতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ । বুদ্ধিমার্গে জ্ঞানপথে প্রয়াতন্ত দেহিনঃ, ইহ পরত্র চ লোকে সুখং ভবতি ॥৩৬॥

বিস্তরা ইতি । বিস্তরা ধনোপার্জনাদিকার্যবাহুল্যানি, ক্লেশসংযুক্তাঃ ; সংক্ষেপাস্তু কার্যসঙ্কোচ-
রূপাঃ সন্ন্যাসাস্তু । পরার্থং পুত্রাদিনিমিত্তম্ । ত্যাগং সন্ন্যাসম্ । অস্ত পূর্বমুক্তেষুপি একবর্ণ-
ভেদাৎ পুনরুক্তিঃ ॥৩৭॥

যোগান্তবায়ী আত্মীয়া হেয়া এবোক্ত্যাহ সঙ্কল্পেতি । সঙ্কল্পাৎ সমায়মাত্মীয়ো ভবত্বিতি কামনাভো
জ্ঞায়ত ইতি সঙ্কল্পজো মিত্রবর্গঃ, কারণদেববীজপুরুষাজ্জগা আত্মা স্বরূপং যেষাং তে জ্ঞাতয়ঃ,
ভার্য্যা পুত্রশ্চ দাসশ্চ, স্বমর্থমুপভুঞ্জত এব ন পুনবাত্মোপকাব্যং কুর্কত ইতি ভাবঃ ॥৩৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

যোগান্তবে দোষমাহ—নেহেতি । প্রকৃতিস্থাঃ অজ্ঞানবশাঃ ॥৩৫॥ শরীরগৃহস্ত সঙ্জীব সংজ্ঞা
যন্ত দেহগতঃ নামকপম্ আত্মধর্ম্মেণ মনুমানন্ত দেহিনো দেহাভিমানকতঃ, শৌচম্ আস্তবং ভাব
শুদ্ধিঃ বাহ্যক্ প্রসিদ্ধম্, বুদ্ধিবাত্মজ্ঞানং দেবতাদ্রুপাসনং বা ॥৩৬॥ বিস্তরা ইতি শ্লোকো ব্যাখ্যাতঃ

শরীর বাঁহার গৃহ, অন্তঃশুদ্ধি ও বহিঃশুদ্ধি বাঁহার জ্ঞানলাভের উপায় এবং যিনি
জ্ঞানমার্গে প্রস্থান কবিয়াছেন, তাঁহার ইহলোকে ও পরলোকে সুখ হইয়া
থাকে ॥৩৬॥

ধনোপার্জনাদি নানাকার্য্য ক্লেশজনক, আব সন্ন্যাস সুখোৎপাদক । বিশেষতঃ,
ধনোপার্জনাদি কার্য্য বাহুল্য পরেব জন্ত হইয়া থাকে, আব সন্ন্যাস নিজেরই
হিতসাধক ॥৩৭॥

‘ইহাবা আমাব মিত্র হইক’ এইকপ সঙ্কল্পেই মিত্র হইয়া থাকে ; আব একবীজ
পুরুষ হইতে উৎপত্তিই জ্ঞাতিহেব কাবণ । সেই জ্ঞাতিগণ এবং ভার্য্যা, পুত্র ও দাস
ইহাবা নিজের অর্থই ভোগ করে, কিন্তু প্রকৃত উপকার করে না ॥৩৮॥

(৩৬) শরীরগৃহসংস্থ . নি ।

মাতা পুত্রঃ পিতা ভ্রাতা ভাৰ্য্যা মিত্রজনস্তুথা ।

অষ্টাপদপদস্থানে লাক্ষ্যমুদ্রেব লক্ষ্যতে ॥৪০॥

সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি পুৰাকৃতানি শুভাশুভাভ্যায়নি যাস্তি জন্তোঃ ।

উপস্থিতং কৰ্ম্মফলং বিদিত্বা বুদ্ধিং তথা চোদয়তে২স্তরাত্মা ॥৪১॥

ব্যবসায়ং সমাশ্রিত্য সহায়ান্ যোহধিগচ্ছতি ।

ন তস্মৈ কশ্চিদারম্ভঃ কদাচিদবসীদতি ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । প্রতিপত্তে নোকান্তবে উপকবোতি । দানমেব পথ্যং পাথ্যেয়ং ওদনং বস্ত্রং স
জন্তঃ পুৰুষঃ, স্বকৰ্ম্মফলসম্পত্তৌ পবলোকে ভুঞ্জি ॥৪০॥

মাতেন্দি । অষ্টাপদং স্বৰ্গম্ । “সুবর্ণোহষ্টাপদোহস্ত্রিয়াম” ইত্যম্বঃ । তস্মৈ পদং ক্রমাদিকং
কাৰ্য্যং তস্মৈ স্থানে বিষয়ে লাক্ষ্যমুদ্রেব লক্ষ্যতে । স্বৰ্ণমুদ্রয়া ক্রেতবং দ্রব্যং যথা লাক্ষ্যমুদ্রয়া ক্রেতুং
ন শক্যতে, তথা জ্ঞানলভ্যং ব্রহ্ম মাতাদিভিলক্ষ্যং ন শক্যত ইতি ভাবঃ ॥৪০॥

সৰ্বাণীতি । যাস্তি ফলদানায় উপগচ্ছন্তি, জন্তোঃ প্রাণিনঃ । চোদয়তে তাদৃশফলায়
প্রেরয়তি ॥৪১॥

ব্যবেতি । ব্যবসায়মুত্তমম্ । আবম্ভঃ কাৰ্য্যম্ ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৩৭॥ যোগবিয়ভূতা-কুটুৰচিন্তা ন কাৰ্য্যোত্যাহ—সকলক ইত্যাদিনা ॥৩৮॥ দানমেব পথি
স্বৰ্গমার্গে তিতমোদনস্থানীং পাথ্যেয়ং বস্ত্রং স দানপথ্যোদনঃ ॥৩৯॥ অষ্টাপদপদং সুবর্ণকাৰ্ধাপণস্তস্মৈ
স্থানে । হে দক্ষ ! যথা মুদ্রা বেথাবিশেষবাস্তবমাতাদয় ইত্যর্থঃ । স্বৰ্ণবৎ স্বাদৃষ্টমেব স্বাভ্যুদয়হেতুঃ
বেথাবৎ বাক্তবাদয়ো নামমাত্রম্, ধৰ্ম্মবে বেথিব নিৰ্দ্ধেব মাতাদয়ো নিষ্কলা ইত্যর্থঃ । দক্ষশূদ্রেণ
লক্ষ্যত ইতি পাঠে শূদ্রেণ শূচকেন মুদ্রেয়তি বাবৎ । যথা মুদ্রয়া কাৰ্ধাপণবিশেষো লক্ষ্যত, এবং
মাতাদিনা জ্ঞাতবিশেষ ইত্যর্থঃ ॥৪০॥ যাস্তি ফলং দাতুমিতি শেষঃ ॥৪১॥ ব্যবসায়মুদ্রাযোগম্

মাতা বা পিতা কাহাবও পবলোকে কোন উপকার করেন না , কিন্তু দান
পবলোকেৰ পথে যাহাব অল্পকপ পাথেয—সেই মানুষ পরলোকেব পথে বা পরলোকে
আপন কৰ্ম্মের ফলভোগ কবে ॥৩৯॥

মাতা, পুত্র, পিতা, ভ্রাতা, ভাৰ্য্যা ও মিত্রজন ইহাদিগকে স্বৰ্ণমুদ্রায় স্থানে
(লাক্ষ্যানিৰ্ম্মিত মুদ্রায়) স্তায় দেখা যায় ॥৪০॥

পূৰ্ব্বকৃত পুণ্যপাপকপ সমস্ত নিজকৰ্ম্ম পরজন্মে ফল দান কবিবার জন্য প্রাণি-
গণেব নিকট উপস্থিত হয় , তখন অন্তবাত্মা সেই কৰ্ম্মেব ফল উপস্থিত হইয়াছে
জানিয়া বুদ্ধিকে সেই দিকে প্রেরণ করে ॥৪১॥

(৪০) অষ্টাপদপদস্থানে দক্ষ মুদ্রেব লক্ষ্যতে বস্ত্র • দক্ষশূদ্রেণ লক্ষ্যতে—বর্দ্ধ ।

অদ্বৈতমনসং যুক্তং শূরং ধীরং বিপশ্চিতম্ ।

ন শ্রীঃ সংত্যজতে নিত্যমাদিত্যমিব রশ্ময়ঃ ॥৪৩॥

আস্তিক্যব্যবসায়ান্ধ্যাপায়ান্বিতয়া ধিয়া ।

সমারভেদনিন্দ্যাত্মা ন সৌহৃদ্যং পরিবীদতি ॥৪৪॥

সর্বঃ স্বানি শুভাশুভানি নিয়তং কৰ্ম্মাণি জন্তুঃ স্বয়ং

গৰ্ভাৎ সংপ্রতিপত্ততে তদুভয়ং যত্নেন পূৰ্ব্বং কৃতম্ ।

মৃত্যুশ্চাপরিহারবান্ সমগতিঃ কালেন বিচ্ছেদিনা

দারোশ্চূর্ণমিবাশ্মসারবিহিতং কৰ্ম্মাস্তিক্যং প্রাপয়েৎ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

অদ্বৈতমিতি । অদ্বৈতমনসং কৰ্ম্মণ্যবিচলিতচিত্তম্, যুক্তমুদযোগিনম্, শূরং বীরম্, ধীরং ধৈর্য-
বন্তম্, বিপশ্চিতং বিচক্ষণক ॥৪৩॥

আস্তিক্যমিতি । আস্তিক্যং ধৰ্ম্মেত্ববাদো বিশ্বাসঃ, ব্যবসায় উদ্যোগস্তাত্ম্যম্, উপায়ান্বিতয়া
কার্যসাধকচিত্তাযুক্তয়া ধিয়া নিপুণবুদ্ধ্যা চ, সমাভেদে কার্য্যমাবভেদ, স জনঃ, অৰ্থাৎ কার্য্যং ন
পরিবীদতি ন লুপ্তমিতি ॥৪৪॥

সর্ব ইতি । সর্বো জন্তুঃ প্রাণী, নিয়তং নিশ্চয়মেব, গৰ্ভাৎ মাতৃগর্ভে প্রবেশং প্রভৃতি,
স্বানি স্বকীয়ানি, শুভাশুভানি পুণ্যাপকপাণি কৰ্ম্মাণি, স্বয়মেব অনুসন্নভীতি শেবঃ । ততশ্চ
তেন জন্তুনা পূৰ্ব্বং বহুভয়ং পুণ্যং পাপকং কৰ্ম্ম কৃতম্, তৎ কলং স্তব্ধং হ্রঃখকং, সংপ্রতিপত্ততে মৃত্যুঃ
বাবৎ প্রাপ্নোতি । পবকং অপরিহারবান্ অপরিহার্য্যো মৃত্যুশ্চ, বিচ্ছেদিনা বিনাশকেন কালেন,
অশ্মসাংবেণ ক্রকচেন বিহিতং দারোবৃক্ষস্ত চূর্ণং ক্ষুদ্রক্ষুদ্রাংশম্, সমগতির্কায়ুবিব, কৰ্ম্মণ্য আস্তিক্যং
যমসম্মিধানম্, প্রাপয়েৎ ॥৪৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥৪২॥ অদ্বৈতমনসমেকাগ্রচিত্তম্ ॥৪৩॥ বিশ্বাসং অরো গৰ্ভস্তদভাবাৎ ॥৪৪॥ গৰ্ভাদগর্ভপ্রবেশ-
মাত্রায় বদ্যমানং তদুভয়ং শুভাশুভম্ অপরিহারবান্ পবিতর্কমশক্যঃ কালেন প্রাপ্তেন বিচ্ছেদিনা
জীবননাশকেন সহায়েন মৃত্যুঃ কৰ্ম্মাস্তিক্যং দিষ্টোক্তং বিনাশাখং প্রাপয়েৎ । দারোঃ কাষ্ঠম্

যে লোক উত্তম অবলম্বন করিয়া সহায় লাভ কবে ; তাহার কোন কার্য্যই
কখনও নিষ্ফল হয় না ॥৪২॥

কিরণ যেমন সূর্য্যকে পরিত্যাগ কবে না, তেমন সম্পদ একাগ্রচিত্ত, উত্তমী, বীর,
ধৈর্য্যালীল ও বিচক্ষণ লোককে পরিত্যাগ করে না ॥৪৩॥

অনিন্দিত পুঙ্খ আস্তিকতা, উত্তম ও উপায়যুক্ত নিপুণ বুদ্ধিদ্বারা কার্য্য আরম্ভ
করিবে ; তাহা হইলে সে সেই কার্য্য হইতে ভ্রষ্ট হইবে না ॥৪৪॥

(৪৪) উপায়াদিসম্বন্ধিত্বা—দ বর্দ্ধং সমাভেদনিত্যাত্মা—বজ ।

অরুপতামাকৃতঞ্চ বিস্তরং কুলাশ্রয়ং দ্রব্যসমৃদ্ধিসঞ্চয়ম্ ।

নরো হি সর্বো লভতে যথাকৃতং শুভাশুভেনাত্মকৃতেন কর্মণা ॥৪৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তো জনকো রাজন্ । যাথাতথ্যং মনীষিণা ।

শ্রদ্ধা ধর্মবিদাং শ্রেষ্ঠঃ পরাং মুদমবাপ হ ॥৪৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্মো পরাশরগীতায়াম্ একনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভাবতকৌমুদী

উক্তমার্থং কিয়দাধিক্যপ্রদর্শনায় পুনরাহ অরুপতামিতি । সর্বো নরঃ, আত্মকৃতেন শুভা-
শুভেন কর্মণা, কৃতমনতিক্রমেতি যথাকৃতং, অরুপতাং শরীরাত্মক সৌন্দর্য্যং কুংসিতং বা, আত্ম-
কৃতং বিস্তরং পুত্রপৌত্রাদিসন্তানসমৃদ্ধি, কুলাশ্রয়ং সদসৎসংশ্লিষ্টম্, দ্রব্যসমৃদ্ধিসঞ্চয়ং ধনসম্পৎ-
সমৃদ্ধি লভতে । এবঞ্চ নরঃ পুত্রধনাদিসম্পদ্বর্দ্ধনচেষ্টাঃ পরিহার্য্য মোক্ষার্থসেব যতেতিতি মোক্ষধর্ম-
ভাবঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

চূর্ণমশ্মগারবিহিতং একচক্রতং সমা শীতোষ্ণসাম্যবতী গতির্ভক্ত্য সমগতির্বিদ্যুঃ দারুচূর্ণমিব মৃত্যুর্নরং
কালেনাস্তং নয়তীত্যর্থঃ । তস্মাদযদৃচ্ছয়াগতৈরনাদিভিঃ প্রাণান্ ধারয়িত্বা মোক্ষার্থং বতনীরমিতি
সিদ্ধম্ ॥৪৫॥ অরুপতাং স্বস্ত রূপং “হিরণ্যং পশাবা বিবাহা” ইতি শ্রুতং রূপমিব রূপং যন্ত
অকুলাশ্রয়বিবাহাদিকং তদেব তত্তা তাম্, আত্মকৃতং বিস্তরং পুত্রসন্তত্যাদিপৌকর্য্যং কুলাশ্রয়ং
সংকুলে জন্ম যথাকৃতং কৃতমনতিক্রমং যস্য সর্বং প্রাক্কর্মবশাদেব লভ্যতেহত্যর্থং যন্তুমর্কস্
“আত্মলাভায় পরং বিস্তৃত” ইতি বচনাদাত্মতত্ত্বসাক্ষ্যার্থং যতেতিতি ভাবঃ ॥৪৬—৪৭॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯১॥

সমস্ত প্রাণী নিশ্চয়ই নিজ নিজ স্বকীয় পুণ্যপাপকপ কর্মের অনুসরণ করে
এবং সেই প্রাণী পূর্বে যে পুণ্যপাপকপ কর্ম করিয়া আসিয়াছে, মাড়গর্ভে প্রবেশ
হইতে মৃত্যুকাল পর্য্যন্ত সেই কর্মের ফল সুখ ও দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে ; তৎপরে
বায়ু যেমন কবপত্র (করাত) কৃত কাষ্ঠচূর্ণ স্থানান্তরে লইয়া যায়, তেমন অপরিহার্য্য
মৃত্যুবিনাশক কাল অনুসারে এবং কর্মের আনুসারো প্রাণীকে যমের নিকট লইয়া
যায় ॥৪৫॥

সমস্ত মনুষ্যই নিজকৃত শুভাশুভ কর্মানুসারে দেহের সৌন্দর্য্য বা কুংসিতং,
নিজকৃত পুত্রপৌত্রাদিবংশ বিস্তার, সংকুলে জন্ম বা অসংকুলে জন্ম এবং ধনসম্পৎ
লাভ করিয়া থাকে ॥৪৬॥

(৪৬) নরো হি সর্বো—বর্দ্ধ ।

* ‘.. অষ্টনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ, ‘.. চতুর্দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

দ্বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

সত্যং দমঃ ক্ষমাং প্রজ্ঞাং প্রশংসন্তি পিতামহ ।।

বিদ্বাংসো মনুজা লোকে কথমেতন্মতং তব ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্ত্তয়িষ্যেহর্মতিহাসং পুরাতনম্ ।

সাধ্যানামিহ সংবাদঃ হংসস্ত চ যুধিষ্ঠিরঃ ॥২॥

হংসো ভূত্বাথ সৌবর্ণস্বজো নিত্যঃ প্রজাপতিঃ ।

স বৈ পর্ষ্যেতি লোকাংস্ত্রীনথ সাধ্যানুপাগমৎ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । বাখ্যতণ্যং যথা স্তাভ্যর্থ উক্তঃ । যুদয়ানন্দম্ ॥৪৭॥

ইতি বহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদ্যাসনিদ্ধারবান্ধবশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াঃ সত্যভাবত
টীকার্ণাং ভারতকৌমুদীসমাপ্যায়ঃ শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

সত্যমিতি । দমমিল্লিয়দমনম্, প্রজ্ঞাং ভানম্ । কথং কীদৃশম্, এতন্নিম্ন বিষয়ে মতমেত
মতম্ ॥২॥

অত্রোতি । বর্ত্তয়িষ্যে উপস্থাপয়িষ্যে । সাধ্যানাং দেববোনিবিশেষণাম্ ॥২॥

হংস ইতি । সৌবর্ণঃ স্বর্ণময়ঃ, অজ্ঞো বোনিজ্ঞহীনঃ, নিত্যো নিত্য ইব দীর্ঘকালস্থায়ী,
প্রজাপতিব্রজ্ঞা । পর্ষ্যেতি বিচবতি স্ম ॥৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । জ্ঞানী পবানর যথাযথভাবে এষ্ট সকল কথা বলিলে,
ধর্ম্মজ্ঞশ্রেষ্ঠ জনকবাজা তাহা শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত আনন্দ লাভ করিলেন’ ॥৪৭॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । বিদ্বান্ লোকেরা জগতে সত্য, ইন্দ্রিয়দমন,
ক্ষমা ও জ্ঞানের প্রশংসা করেন ; এবিষয়ে আপনার কি প্রকার মত ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । এবিষয়ে হংস ও সাধ্যগণের সংবাদরূপ প্রাচীন
বৃত্তান্ত তোমার নিকট বলিতেছি ॥২॥

একদা দীর্ঘজীবী ও পদ্মযোনি ব্রহ্মা স্বর্ণময় একটা হংস হইয়া ত্রিভুবনে বিচরণ
করেন এবং তৎকালে তিনি সাধ্যগণের নিকটে উপস্থিত হন ॥৩॥

সাধ্যা উচুঃ ।

শকুনে ! বয়ং স্ম দেবা বৈ সাধ্যাস্থামনুযুঞ্জামহে ।

পৃচ্ছামস্তাং মোক্ষধর্ম্যং ভবাংশ্চ কিল মোক্ষবিৎ ॥৪॥

শ্রুতোহসি নঃ পণ্ডিতো ধীরবাদী সাধুশব্দশ্রুতে তে পতত্রিন্ ।

কিং মন্যসে শ্রেষ্ঠতমং দ্বিজ । ত্বং কস্মিন্মনস্তে রমতে মহাত্মন্ ॥৫॥

তমঃ কার্য্যং পক্ষিবর । প্রশাধি যৎ কার্য্যাণাং মন্যসে শ্রেষ্ঠমেকম্ ।

যৎ কৃত্বা বৈ পুরুষঃ সর্ববন্ধৈর্বিমুচ্যতে বিহগেন্দ্রেহ শীঘ্রম্ ॥৬॥

হংস উবাচ ।

ইদং কার্য্যমমৃত্যুশাঃ । শৃণোমি তপো দমঃ সত্যসাত্ত্বাভিগুপ্তিঃ ।

গ্রহীন্ বিমুচ্যতে হৃদয়স্ত সর্বান্ প্রিয়াপ্রিয়ে স্বং বশমানয়ীত ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

শকুন ইতি । হে শকুনে ! পক্ষিন্ । অত্রাক্ষবাধিক্যমার্ষম্, অনুযুঞ্জামহে পৃচ্ছামঃ । “প্রশ্নো-
হ্নুযোগঃ পৃচ্ছা চ” ইত্যমবঃ ॥৪॥

শ্রুত ইতি । ধীৰ ইব বদতীতি ধীরবাদী, সাধুশব্দঃ প্রশংসাবাক্যম্ । হে দ্বিজ ! পক্ষিন্ ॥৫॥

তদ্বিতি । নঃ অস্মাকম্, কার্য্যং কর্তব্যম্, প্রশাধি উপদেশ ॥৬॥

ইদমিতি । অমৃতমস্তিত্বাখাদন্তীতি অমৃত্যুশাঃ । কর্ম্মণান্ । তৎসংহোধনম্ । আত্মাভিগুপ্তিঃ
চিন্তাসংঘমঃ । গ্রহীন্ বাগধেবাদীন্ । প্রিয়াপ্রিয়ে ইষ্টবিষাদৌ ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অন্নাত্ত্বং গতমকুর্ততা যৎকর্তব্যং তন্নিকপথিতং হংসগীতা আবভ্যতে—সত্যং দমঃ ক্ষমাঃ
প্রজ্ঞামিত্যাदिना ॥১—৪॥ হে দ্বিজ ! পক্ষিন্ ॥৫—৬॥ ভো অমৃত্যুশা । অমৃতভুজো দেবাঃ । তপঃ
স্বর্গ্যাচরণম্, দমো বাহ্যেপ্রিয়নিয়মঃ, সত্যং বথার্থভাষণম্, আত্মাভিগুপ্তিচ্চিন্তাজয়ঃ, গ্রহীন্ বাগাদীন্

তখন সাধ্যগণ বলিলেন—‘পক্ষী । আমরা সাধ্যনামে দেবতা, আপনাব নিকট
কোন বিষয়ে জিজ্ঞাসা কবিতেছি । আপনি মোক্ষধর্ম্ম জ্ঞানে বলিয়া আমবা
আপনাব নিকট সেই মোক্ষধর্ম্মের বিষয় প্রশ্ন কবিতেছি ॥৪॥

পক্ষী । আমাদের শুনা আছে যে, আপনি পণ্ডিত এবং পণ্ডিতেব ন্যায়ই কথা
বলেন এবং আপনাব প্রশংসাবাদ জগতে বিচরণ কবে । অতএব মহাত্মা পক্ষী ।
আপনি কোন্ ধর্ম্মকে শ্রেষ্ঠতম মনে কবেন এবং কোন্ বিষয়েই বা আপনার মন
আবাম অনুভব কবে ? ॥৫॥

অতএব পক্ষিশ্রেষ্ঠ । আপনি কর্ম্মের মধ্যে যে কর্ম্মকে বিশেষ শ্রেষ্ঠ মনে
কবেন, আমাদিগকে সেই কর্ম্মের উপদেশ দিন । পুরুষ যে কর্ম্ম করিয়া সমস্ত বন্ধন
মুক্ত হয়, হে পক্ষিশ্রেষ্ঠ । আপনি সমস্ত তাহাব উপদেশ দিন’ ॥৬॥

নারস্তুদঃ শ্রাম নৃশংসবাদী ন হীনতঃ পরমভ্যাদদীত ।
 যয়াশ্চ বাচা পর উদ্বিজ়েত ন তাং বদেদুযতীং পাপলোক্যাম্ ॥৮॥
 বাক্সায়কা বদনান্মিষ্পতস্তি যৈরাহতঃ শোচতি রাত্ৰ্যহানি ।
 পরশ্চ নার্ময়শ্চ তে পতস্তি তান্ পণ্ডিতো নাবহজেৎ পরেষু ॥৯॥
 পরশ্চেদেনমাতবাদবাগৈর্ভৃশং বিদ্যেচ্ছম এবাহ কার্য্যঃ ।
 সংরোয়মাণঃ প্রতিক্ষ্যতে যঃ স আদত্তে স্কৃতং বৈ পরশ্চ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অরস্তুদো মর্ম্মবাখ্যকারী । হীনতো নীচজনাং, পরমুত্তমম্ অধ্যাত্মশাস্ত্রম্ । উবতী-
 মকল্যাণীম্ । “উবতী বাগকল্যাণী” ইত্যমরঃ । পাপলোক্যং পাপলোকপ্রেমিকং নরকজনিকা-
 মিত্যর্থঃ ॥৮॥

বাস্তিতি । বাচ এব সায়কা বাণা বাক্সায়কাঃ, বদনাং নিষ্ঠুবলোকস্ত মুখাং । শোচতি
 পরঃ । নাবহজেৎ ন নিম্নিপেৎ ॥৯॥

পর ইতি । এনং জনম্, অভিবাদবাগৈর্নিষ্ঠুরবাক্যবাগৈঃ । শমঃ শান্তিঃ সহিষ্ণুতা । সংরোয়-
 মাণঃ কটুবাচা রুষীকৃতঃ । স্কৃতং পুণ্যম্ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বং বশং স্বাধীনতাং, প্রিয়প্রিয়রোহির্ষবিবাদো ন কর্তব্যাবিত্যর্থঃ ॥৭॥ অরস্তুদো মর্ম্মচ্ছিন্নশংস-
 বাদী চ নিষ্ঠুরবাদী চ ন স্ত্রাং, হীনতো নীচাং পরং শাস্ত্রবহুঞ্চ নাদদীত । উবতীমকল্যাণীং

হংস বলিলেন—‘হে অমৃতভোজিগণ! এই সকল কার্য্য পুরুষের কর্তব্য—তপস্যা,
 ইন্দ্রিয়দমন, সত্যভাষণ ও চিত্তসংযম, আর পুরুষ মনের সমস্ত গ্রন্থি অর্থাৎ রাগ-
 দ্বেষাদি পরিত্যাগ করিয়া হর্ষ ও বিবাদকে আপন বশে আনয়ন করিবে ॥৭॥

পুরুষ পরের মর্ম্মে ব্যথা দিবে না, নিষ্ঠুর কথা বলিবে না এবং নীচ ব্যক্তির
 নিকট হইতে অধ্যাত্মশাস্ত্রের উপদেশ গ্রহণ করিবে না; আর যে বাক্যে অশ্রের
 মনে কষ্ট হয়, অকল্যাণ ও নবকজনক সেইকপ বাক্য বলিবে না ॥৮॥

অনেক লোকের মুখ হইতে এমন বাক্যবাণ সকল নির্গত হয়, যাহাতে আহত
 হইয়া মানুষ দিবারাত্রি শোক কবে । কারণ, সেই বাক্যবাণ সকল পরেব মর্ম্ম ভিন্ন
 অন্য স্থানে পতিত হয় না; অতএব পণ্ডিত লোক পরের প্রতি সেইকপ বাক্যবাণ
 নিক্ষেপ করিবেন না ॥৯॥

কোন লোক কটুবাক্যবাণদ্বারা যদি কাহাকেও অত্যন্ত বিদ্ধ করে, তাহা হইলে
 তাহার তাহা সহ্য করাই উচিত । কারণ, কেহ কাহারও ক্রোধ উৎপাদন করিলে,
 সে যদি তাহাতে হ্রষ্ট হয়, তাহা হইলে সেই হ্রষ্ট লোক ক্রোধজনক লোকের পুণ্য
 গ্রহণ করে ॥১০॥

ক্ষেপায়মাগমভিষজ্জবালীকং নিগৃহ্ণাতি জ্বলিতং যশ্চ মন্যাম্ ।

অদ্রুষ্টচেতা মুদিতোহনসূয়ঃ স আদন্তে স্নকৃতং বৈ পরশ্চ ॥১১॥

আক্ৰুশ্মানো ন বদামি কিঞ্চিৎ ক্ষমাম্যহং তাদ্যমানশ্চ নিত্যম্ ।

শ্রেষ্ঠং হ্যেতদ্ যৎ ক্ষমামাহুরার্যাঃ সত্যং তথৈবার্জ্জবমানুশংশ্চ ॥১২॥

বেদস্তোপনিষৎ সত্যং সত্যস্তোপনিষদৃদমঃ ।

দমস্তোপনিষম্মোক্ষ এতৎ সৰ্ব্বানুশাসনম্ ॥১৩॥

ভাবতকৌমুদী

ক্ষেপেতি । যশ্চ জনঃ, ক্ষেপায়মাগমভিষজ্জবালীকং নিগৃহ্ণমিত্যর্থঃ, অভিষঙ্গেণ আক্ৰোশাতি-
বেকেণ বালীকমগ্নিরম্ অগ্নং জনং প্রতি জ্বলিতমপি মন্যমানানঃ ক্রোধানলম্, নিগৃহ্ণাতি ক্ষময়া
দময়তি ; অদ্রুষ্টচেতা, মুদিতত্ত্বাৎসেহপি দৃষ্টঃ, অনসূয়ঃ তাদৃশগবদৌষাবিকাৰশূন্যঃ স জনঃ, তস্ত
পৰশ্চ স্নকৃতমাদন্তে ॥১১॥

আক্ৰুশ্মেতি । আক্ৰুশ্মানঃ পবেণ তিবাক্ষিয়মাণোহপ্যহম্, তং প্রতি কিঞ্চিদপি ন বদামি ;
পরেণ তাদ্যমানশ্চাহং নিত্যমেব ক্ষমামি তৎ ক্ষমে । যদ্যস্মাৎ, ক্ষমাম্, সত্যম্, আৰ্জ্জবং সরলতাম্,
আনুশংশ্চমনিষ্ঠুরতাম্, এতৎ সৰ্ব্বম্, আর্যাঃ শ্রেষ্ঠমাহঃ ॥১২॥

বেদস্তেতি । বেদস্ত বেদাধ্যয়নস্ত উপনিষৎ সাবং সত্যম্ ; সত্যস্ত উপনিষৎ সারঃ,
দম ইন্দ্রিয়দমনম্, দমস্ত উপনিষৎ সারঃ, মোক্ষো মোক্ষোপযোগিজ্ঞানম্ ; এতৎ সৰ্ব্বেষামেব
জ্ঞানিনামনুশাসনসুপদেশঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

দাহকবীম্, পাণলোক্যাং নবকপ্রদাম্ ॥১০॥ ক্ষেপায়মাগমদিক্ষেপকারিণম্, অভিষজবালীক-
মভিনিবেশাদগ্নিরম্ ॥১১-১২॥ উপনিষদ্রহস্যং বেদাধিগমস্ত কলং সত্যবচনমিত্যর্থঃ । তস্তাপি

কেহ আক্ৰোশবশতঃ অশ্রীতিকব তিবক্ষাব কবিতে লাগিলে, তাহার প্রতি
প্রজ্বলিত নিজের ক্রোধানলকে যিনি দমন করিতে পারেন, সেই অদ্রুষ্টচিহ্ন, দ্রুষ্ট ও
অসুযাশু লোক সেই তিরস্কারকারী লোকেব পুণ্য গ্রহণ কবিয়া থাকেন ॥১১॥

আমাব প্রতি কেহ আক্ৰোশ প্রকাশ কবিতে লাগিলে, আমি তাহাকে কিছুই
বলি না ; এমন কি আমাকে কেহ আঘাত করিলেও আমি তাহাকে সৰ্ব্বদাই ক্ষমা
করিয়া থাকি । যেহেতু সজ্জনেবা বলিয়া থাকেন যে ক্ষমা, সত্য, সরলতা ও
অনুশংসতা—এই সকল বৃত্তিই শ্রেষ্ঠ ॥১২॥

বেদাধ্যয়নের সার সত্য কথা, সত্য কথার সাব ইন্দ্রিয়দমন এবং ইন্দ্রিয়দমনের
সার মোক্ষোপযোগী জ্ঞান—ইহাই সমস্ত জ্ঞানীর উপদেশ ॥১৩॥

(১১) স্নকৃতং বৈ পরেশাম্—বজ্র নি ।

বাচো বেগং মনসঃ ক্রোধবেগং বিধিৎসাবেগমুদরোপস্থবেগম্ ।
 এতান্ বেগান্ যো বিবহেদুদীর্ণান্ তং মন্ত্বেহং ব্রাহ্মণং বৈ মুনিঞ্চ ॥১৪॥
 অক্রোধনঃ ক্রুধ্যতাং বৈ বিশিষ্টস্তথা তিতিক্ষুরতিতিক্ষোর্বিশিষ্টঃ ।
 অমানুষ্যমানুষো বৈ বিশিষ্টস্তথাহজ্ঞানাজ্ঞানবিদ্বৈ বিশিষ্টঃ ॥১৫॥
 আক্রুশ্মানো নাক্রুশ্মেন্ন্যুরেনং তিতিক্ষতঃ ।
 আক্রোষ্টারং নির্দহতি স্কৃততপাশ্চ বিন্দতি ॥১৬॥
 যো নাত্যুক্তঃ প্রাহ রুক্মং প্রিয়ং বা যো বা হতো ন প্রতিহন্তি ধৈর্যাৎ ।
 পাপঞ্চ যো নেচ্ছতি তস্য হস্তস্তস্যেহ দেবাঃ স্পৃহয়ন্তি নিত্যম্ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

বাচ ইতি । বাচঃ পরতিরস্বাবাক্যস্ত বেগম্, মনসঃ ক্রোধবেগম্, বিধিৎসা অকার্য্যকরণেচ্ছা
 তস্তা বেগম্, উদরোপস্থরোর্বেগম্, এতান্দুদীর্ণান্ তীব্রভাবেনোৎপন্নান্, যো জনঃ বিবহেৎ বিশেষণ
 সহেত ; অহং তং ব্রাহ্মণং ব্রহ্মনিষ্ঠং মুনিঞ্চ মন্ত্বে ॥১৪॥

অক্রোধন ইতি । বিশিষ্টঃ শ্রেষ্ঠঃ, তিতিক্ষুঃ সহিষ্ণুঃ, অতিতিক্ষুরসহিষ্ণোঃ, অমানুষ্যং
 নিকৃষ্টমানুষ্যং চৌরাদিতঃ ॥১৫॥

আক্রুশ্বেতি । আক্রুশ্মানঃ পবেণ কটুভাষ্যমাণঃ, তং নাক্রুশ্বেৎ । তথা চ সতি তিতিক্ষাতঃ
 সহমানস্ত মম্বার্জারমানঃ ক্রোধঃ, এনম্ আক্রোষ্টারং নির্দহতি ; আক্রুশ্মানস্ত অস্ত আক্রোষ্টঃ
 স্কৃততপাশ্চ বিন্দতি লভতে ॥১৬॥

য ইতি । যো জনঃ অত্যুক্তঃ কটুভাষিতঃ সন, অতিবক্তাবং প্রতি রুক্মং প্রিয়ং বা বাক্যং ন
 প্রাহ ন বদতি ; যো বা জনঃ হতঃ কেনাপি তাড়িতঃ সন, ধৈর্যাৎ তং হস্তারং ন প্রতিহন্তি ;
 যশ্চ তস্য হস্তঃ পাপমনিষ্টং নেচ্ছতি ; দেবা অপি তস্য জনস্ত সম্বন্ধে নিত্যং স্পৃহয়ন্তি মনসা তং
 প্রশংসন্তীত্যর্থঃ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কলং দমঃ ॥১৩॥ বিধিৎসা বিশিষ্টা পিপাসা, যেহৈ পানেহস্ত রূপম্ ; তৃষ্ণাবেগমিত্যর্থঃ । ব্রাহ্মণং
 ব্রহ্মিষ্ঠম্, মুনিং ধ্যায়িনম্ ॥১৪॥ অজ্ঞানাজ্ঞানহীনান্মুঢ়াং, জ্ঞানবিদব্রহ্মবিদ্রজ্ঞানো বা ॥১৫—

বাক্যের বেগ, মনের ক্রোধের বেগ, ইচ্ছার বেগ, উদরের বেগ এবং উপস্থের
 বেগ—এই সকল বেগ তীব্রভাবে উৎপন্ন হইলে যিনি সে বেগগুলি সহ্য করিতে
 পারেন, আমি তাঁহাকে ব্রাহ্মণ ও মুনি বলিয়া মনে করি ॥১৪॥

অক্রোধী লোক ক্রোধী লোক অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, সহিষ্ণু অসহিষ্ণু অপেক্ষা প্রধান,
 অমানুষ হইতে মানুষ উত্তম এবং অজ্ঞানী অপেক্ষা জ্ঞানী উৎকৃষ্ট ॥১৫॥

কেহ গালি দিলেও তাহাকে আবার গালি দিবে না ; এমন হইলে সেই সহিষ্ণু
 লোকের ক্রোধ সেই গালিদাতাকে দগ্ধ করিবে এবং তাহার পুণ্য গ্রহণ করিবে ॥১৬॥

(১৬) আক্রোষ্টারং—বদ ।

পাগীয়সঃ ক্ষমৈতৈব শ্রেয়সঃ সৃশস্ত চ ।

বিমানিতো হতোৎক্রুষ্ট এবং সিদ্ধিং গমিষ্যতি ॥১৮॥

সদাহমার্য্যামিভূতোহপ্যুপাসে ন মে বিধিৎসোৎসহতে ন রোষঃ ।

ন চাপ্যহং লিপ্সমানঃ পঠৈমি ন চৈব কিঞ্চিৎ বিষয়েণ যামি ॥১৯॥

নাহং শপ্তঃ প্রতিশপামি কঞ্চিদমং দ্বারং হৃদয়তস্তেহ বেদ্বি ।

শুহং ব্রহ্ম তদিতং বো ব্রবীমি ন মানুষাৎ শ্রেষ্ঠতরং হি কিঞ্চিৎ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

পাগীয়স ইতি । বিমানিতঃ কেনাপ্যপমানিতঃ, হতস্তাডিতঃ, উৎক্রুষ্টস্তিবদ্ধতো বা জনঃ, শ্রেয়সঃ স্বাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠস্ত সৃশস্ত নিম্নতুল্যস্ত চ পাগীয়সঃ বিমানরিভূত্বাক্রোষ্ট জনস্ত সম্বন্ধে ক্ষমৈতৈব । এবং কৃতে স সিদ্ধি পুণ্যানিস্পত্তিং গমিষ্যতি ॥১৮॥

সদেতি । অহং সদা নিভূতোহপি পরিপূর্ণোহপি আৰ্য্যানুসজ্জনানু উপাসে তৎসন্তোষার্থং সেবে ; ন মে বিধিৎসাভাবেহপি লিপ্সা ন উৎসহতে ন উৎপত্ততে ; অলাভেহপি রৌষো ন জায়তে ন বাপ্যহং কিমপি লিপ্সমানঃ সন্, ন পঠৈমি কঞ্চিদপি ন যামি কিঞ্চ কেনাপি বিষয়েণ তল্লাভো-
দ্দেশেন কিঞ্চিৎ বিষয়ানু ন যামি কমপি ন যাচে ॥১৯॥

নেতি । অহং কেনাপি শপ্তঃ সন্, কঞ্চিদপি ন প্রতিশপামি । হি যন্মাৎ, দমসিক্রিয়দমনম্
অমৃতস্ত মোক্ষস্ত দ্বাবং কাবণং বেদ্বি । তদিতং সর্বং শুহং ব্রহ্ম ব্রহ্মলাভোপায়ং বো যুমানু

ভারতভাবদীপঃ

১৩। অত্মাস্তোহত্যস্তং নির্দিষ্টঃ স্ততো বা রক্ষং প্রিয়ং বা ন প্রাহেতি যোক্তব্যম্ । তস্ত স্পৃহমস্তি
তাং লিপ্সন্তে ইত্যর্থঃ ॥১৭—১৮॥ নিভূতোহপি পূর্ণোহপি বিধিৎসা তুষ্ণা উৎসহতে উল্লসতি ;
পঠৈমি ধৰ্ম্মাদপগচ্ছামি ; বিষয়েণ বিষয়লাভার্থং নয়ামি দেবতাদিকং প্রার্থয়ামি ॥১৯॥ ব্রহ্ম

কেহ কটু কথা বলিলেও যে লোক তাহাকে রক্ষ বা প্রিয় বাক্য না বলে
অথবা কেহ তাড়ন করিলেও যে লোক মৈর্য্যবশতঃ প্রতিতাড়ন না করে কিংবা
তাহার অনিষ্ট কামনা না কবে, দেবতাবা সর্বদাই সেই লোকের স্পৃহা করেন ॥১৭॥

কেহ অপমান করিলে কিংবা কেহ আঘাত করিলে অথবা কেহ গালি দিলেও যে
লোক আপনা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ কিংবা আপনার তুল্য সেই অপমানকারিপ্রভৃতিকে
ক্ষমাই করে, সেই লোক ধৰ্ম্ম লাভ করিয়া থাকে ॥১৮॥

আমি পরিপূর্ণ থাকিয়াও সজ্জনের সেবা করি ; আমার কোন বিষয়ে লিপ্সা
উৎপন্ন হয় না কিংবা অপকারীকে প্রতি ক্রোধ জন্মে না অথবা আমি কোন বস্তু
লাভ কবিবার ইচ্ছা করিয়া কাহারও নিকটে যাই না কিংবা কোন উদ্দেশে
কাহারও নিকট কিছু প্রার্থনা করি না ॥১৯॥

(১৯) বিষয়ে নয়ামি—বর্জ, বিষয়েণ যামি—নি ।

নির্মুচ্যমানঃ পাপেভ্যো ঘনেভ্য ইব চন্দ্রমাঃ ।

বিরজাঃ কালমাকাজ্জন্ ধীরো ধৈর্যেণ সিধ্যতি ॥২১॥

যঃ সর্কেষাং ভবতি হর্চ্চনীয় উৎসেধনস্তস্ত ইবাভিজাতঃ ।

তস্মৈ বাচং স্প্রশস্মাং বদন্তি স বৈ দেবান্ গচ্ছতি সংযতাত্মা ॥২২॥

ন তথা বক্তুমিচ্ছন্তি কল্যাণান্ পুরুষে গুণান্ ।

যথেষাং বক্তুমিচ্ছন্তি নৈশ্চর্য্যমনুযুজ্জকাঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

ত্রীমি । ঈদৃশঃ সহিষ্ণুঃ মানুষ্যঃ স্তোতি নেতি । ঈদৃশাং মানুষ্যাং কিঞ্চিদপি বস্ত্রে ষ্ঠেভবঃ নাস্তি ॥২০॥

নিরিত্তি । ধীরো জ্ঞানী জনঃ, ঘনেভ্যো মোঘভ্যশ্চন্দ্রমা ইব, জ্ঞানেনৈব পাপেভ্যো নির্মুচ্য মানঃ, বিরজাঃ রজোগুণবহিতশ্চ সন্ ধৈর্যেণ কালমাকাজ্জন্ মুক্তিসময়মপেক্ষমাণঃ সিধ্যতি মুক্তিং লভতে ॥২১॥

য ইতি । যঃ অভিজাতো বিদ্বান্, উৎসেধনস্তস্তঃ শত্রুপক্ষদর্শনোচ্চতস্ত ইব সর্কেষামর্চ্চনীয়ো ভবতি ; তস্মৈ, স্প্রশস্মাং বাচং প্রশংসাবাক্যান্, সন্ বদন্তি ; তথা স সংযতাত্মা দেবান্ দেব সাংলোক্য গচ্ছতি ॥২২॥

নেতি । অনুযুজ্জকাঃ পরনিন্দকা জনাঃ, যথা এষাং সজ্জনানাম্ নৈশ্চর্য্যং দোষং বক্তুমিচ্ছন্তি ; তথা সাধুপুরুষে কল্যাণান্ গুণান্ ন বক্তুমিচ্ছন্তি । অতএব পরনিন্দকনিন্দাতয়েন সদগুণার্জনং ন পরিহার্য্যমিতি ভাবঃ ॥২৩॥

আমাকে কেহ গ'নি দিলেও আমি আবার তাহাকে গালি দিই না । কারণ, এই জগতে ইন্দ্রিয়দমনই মুক্তির দ্বার—ইহা আমি জানি । আমি তোমাদের নিকট এই সকল গুহ্য ব্রহ্মলাভের উপায় বলিতেছি । স্থূল কথা, এই জগতে উক্তবিধ মনুষ্য হইতে শ্রেষ্ঠতর কিছুই নাই ॥২০॥

চন্দ্রে যেমন মেঘ হইতে মুক্ত হন, তেমন জ্ঞানী লোক জ্ঞানের গুণে পাপ হইতে মুক্ত ও রজোগুণশূন্য হইয়া, ধৈর্য্যপ্রভাবে সময়অপেক্ষা করিতে থাকিয়া ক্রমে একৃত সিদ্ধি লাভ করেন ॥২১॥

যে বিদ্বান্ লোক উচ্চ স্তম্ভের আয় সকলের মাননীয় হন, সকলেই তাঁহার প্রশংসা করে এবং সেই সংযতাত্মা মানুষ দেবলোকে গমন করেন ॥২২॥

পরনিন্দক লোকেরা সজ্জনের দোষ যেমন বলিতে ইচ্ছা কবে, সজ্জনের সদগুণ তেমন বলিতে ইচ্ছা করে না ॥২৩॥

(২২) উৎসেচনস্তস্ত ইব—নি ।

যশ্চ বাঙ্মনসী গুপ্তে সম্যক্ প্রণিহিতে সদা ।

বেদান্তপশ্চ ত্যাগশ্চ স ইদং সৰ্ব্বমাপ্নুয়াৎ ॥২৪॥

আক্ৰোশনাবমানাত্যাং নাবুধান্ গৰ্হয়েদবুধঃ ।

তস্মান্ন বৰ্দ্ধয়েদশ্চ ন চাত্মানং বিহিংসয়েৎ ॥২৭॥

অমৃতশ্চেব সংতৃপ্যেদবমানশ্চ পণ্ডিতঃ ।

সুখং হ্যবমতঃ শেতে ঘোহবমস্তা স নশ্চতি ॥২৬॥

যৎ ক্ৰোধেনো যজতি বদদাতি যদ্বা তুপস্তপ্যতি যজ্জুহোতি ।

বৈবস্বতস্তদ্ধরতেহশ্চ সৰ্বং মোঘঃ শ্রমো ভবতি হি ক্ৰোধনশ্চ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

যশ্চতি । যশ্চ বাঙ্মনসী গুপ্তে দোষেভ্যো বন্ধিতে, তথা সঙ্গী সম্যক্ প্রণিহিতে অবহিতে
বৃত্তে ভবতঃ, বেদা বেদাধ্যয়নম্, তপশ্চ ত্যাগশ্চ বৰ্ত্তন্তে ; স পুৰুষঃ ইদং সৰ্বং স্বৰ্গলোকাদিক
মাপ্নুয়াৎ ॥২৪॥

আক্ৰোশনেতি । বুধো বুদ্ধিমান্ জনঃ, আক্ৰোশনাবমানাত্যাং অবোধান্ জনান্ ন গৰ্হয়েৎ ;
তস্মাদবোধাত অশ্চ জনং ন বৰ্দ্ধয়েৎ প্রশংসাবাদেন হৰ্ষয়েৎ, তেন চাত্মানং ন বিহিংসয়েৎ
কোপনেন অনিষ্টাস্পদং কাব্যয়েৎ ॥২৫॥

অমৃতশ্চেতি । অমৃতশ্চ অবমানশ্চ চেতুভয়ত্রয়ি “কবণে পুত্ৰপুত্র্যশ্চ চ” ইতি করণে যজ্ঞী ।
হি যশ্মাৎ ॥২৬॥

ভাষতভাবদীপঃ

১৭৭ ॥২০—২১॥ উৎসেধন উত্তমকবঃ, ব্রহ্মাণ্ডমণ্ডপ্তভূত ইত্যর্থঃ ॥২২॥ নৈষ্ঠুৰ্য্যং দোষম্,
অনুযুক্তকঃ স্পর্দ্ধাবন্তঃ ॥২৩॥ ইদং সৰ্বমেতশ্চ সৰ্বশ্চ ফলম্ ॥২৪॥ অবুধানাক্রোষ্টৃন্ শুনকানি ব

যাঁহার বাক্য ও মন সৰ্বদা দোষ হইতে রক্ষিত হয় এবং সম্যক্ অবহিত থাকে,
আর বেদাধ্যয়ন, তপশ্চ ও ত্যাগ চলিতে থাকে, সেই লোক এই স্বৰ্গপ্রভৃতি সমস্তই
লাভ করেন ॥২৪॥

কোন নির্বোধ লোক তিরস্কার বা অপমান করিলে বুদ্ধিমান্ লোক তাহাকে
নিন্দা করিবেন না এবং তাহা হইতে অশ্চ কোন ব্যক্তিকে প্রশংসাদ্বারা বৰ্দ্ধিত
করিবেন না, কিংবা তাহাকে ক্ষেপাইয়া নিজের হিংসা করাষ্টিবেন না ॥২৫॥

পণ্ডিত লোক অমৃতের ছায় পরকৃত অপমানে তৃপ্তিলাভ করিবেন । কারণ,
তাদৃশ অপমানপ্রাপ্ত লোক সুখে শয়ন করেন ; কিন্তু যে অপমান করে, সেই ব্যক্তি
বিনষ্ট হয় ॥২৬॥

(২৫) আক্ৰোশনাবমানাত্যাং নাবুধান্ বোধয়েদবুধঃ... বঙ্গ ।

চত্বারি যন্ত দ্বারিণি স্তুগুণান্মরোত্তমাঃ ।।

উপস্থমুদরং হস্তৌ বাক্ চতুর্থী স ধর্মবিৎ ॥২৮॥

সত্যং দমং হ্যর্জ্জবমানৃশংস্ত্রং ধৃতিং তিতিক্ষামতিসেবমানঃ ।

স্বাধ্যায়নিত্যোহস্পৃহয়ন্ পরেষামেকান্তশীল্যর্জ্জগতির্ভবেৎ সঃ ॥২৯॥

সর্বাংশৈচনানুচরন্ বৎসবচ্চতুরঃ স্তনান্ ।

ন পাবনতমং কিঞ্চিৎ সত্যাদধ্যগমং কচিৎ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

বদিত্তি । ক্রোধনঃ ক্রোধশীলঃ । বৈবস্বতো যমঃ । যজ্ঞনাদিকং সর্কসেব লুপ্তং ভবভীভার্যঃ ॥২৭॥

চত্বাবীতি । হে অমরোত্তমা দেবশ্রেষ্ঠাঃ ! উপস্থমুদরং হস্তৌ চতুর্থী বাক্ চ এতানি চত্বারি দ্বারিণি যন্ত স্তুগুণানি সুবক্তিতানি পবদারগমনাদিদোষেভ্যো নিবৃত্তানি তিষ্ঠন্তি, স এব ধর্মবিৎ ॥২৮॥

সত্যমিতি । সত্যং, দমং ইন্দ্রিয়দমনং, অর্জ্জবং সরলতাং, আনৃশংস্ত্রং দয়াম্, ধৃতিং ধৈর্যম্, তিতিক্ষাং সহিষ্ণুতাক্, অতিসেবমানঃ ; স্বাধ্যায়ো বেদপাঠো নিত্যো যন্ত সঃ, পরেষাং ধনাদিকং স্পৃহয়ন্, একান্তশীলী তপস্ত্যর্থং নিজ্জানস্থানবাসী চ, স পুংসঃ, উর্জ্জগতির্ভবেৎ ॥২৯॥

সর্কানিতি । চতুবচ্চতুসংখ্যান্ গোঃ স্তনান্, বৎসবৎ গোবৎস ইব, এনান্ সত্যদমাদিধর্ম্যান্ অনুচরন্ সেবমানঃ অহম্, কচিদপি সত্যং পাবনতমং আধিক্যেন পবিত্রতাজনকম্, কিঞ্চিদপি বস্ত্রং ন অধ্যগমং নাবগতবান্ ॥৩০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ন বোধয়েৎ ন বর্জ্জয়েৎ হিংসরেৎ ॥২৫—২৮॥ অস্পৃহয়ন্ পরেষামাশং জিতবান্ ॥২৯॥ বৎস চতুরঃ স্তনানিবৈতান্ সত্যাদীনুগুণদোক্তায় বাহুচরেৎ, সত্যং দমং ক্রমাৎ প্রজ্ঞামিত্যুপজ্ঞানান্

ক্রোধী লোক যে যজ্ঞ, দান, তপস্তা ও হোম করে, তাহার সে সমস্তই যম হরণ করিয়া থাকেন । স্তুরাং ক্রোধীর পরিশ্রম ব্যর্থ হইয়া যায় ॥২৭॥

দেবশ্রেষ্ঠগণ ! উপস্থ, উদর, হস্ত এবং চতুর্থ বাক্য—এই চারিটী পুণ্য ও পাপের দ্বার যাহার সুবক্ষিত থাকে, সেই মানুষই ধর্মজ্ঞ ॥২৮॥

যিনি সত্য, ইন্দ্রিয়দমন, সরলতা, দয়া, ধৈর্য ও সহিষ্ণুতার অত্যন্ত সেবা করেন, সর্বদা বেদপাঠ করিয়া থাকেন, পরের ধনে স্পৃহা করেন না এবং নিজ্জন স্থানে বাস করেন ; সেই মানুষেরই উর্জ্জগতি হয় ॥২৯॥

গোবৎস যেমন গরুর চারিটী স্তনের অনুসরণ করে, তেমন আমি সত্যপ্রভৃতি সমস্ত গুণের অনুসরণ করিতে থাকিয়া ইহাই অবগত হইয়াছি যে, সত্য অপেক্ষা অধিক পবিত্রতাজনক কোথাও কিছু নাই ॥৩০॥

(৩০) সর্কান্ বেদানুচরন্...নি ।

আচক্ষেহং মানুষেভ্যো দেবেভ্যঃ প্রতिसংস্করন্ ।

সত্যং স্বর্গস্ত সোপানং পারাবারস্ত নোরিব ॥৩১॥

যাদৃশৈঃ সন্নিবসতি যাদৃশাংশ্চাপসেবতে ।

যাদৃগিচ্ছেচ্চ ভবিভুং তাদৃগ্ভবতি পুরুষঃ ॥৩২॥

যদি সন্তং সেবতি যদ্বাসন্তং তপস্বিনঃ যদি বা স্তেনমেব ।

বাসো যথা রত্নবশং প্রয়াতি তথা স তেষাং বশমভ্যুপৈতি ॥৩৩॥

সদা দেবাঃ সাধুভিঃ সংবদন্তে ন মানুষ্যং বিষয়ং যাস্তি দ্রষ্টু ম্ ।

নেদুঃ সমঃ শ্রাদসমো হি বায়ুরুচ্চাবচং বিষয়ং যঃ স বেদঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

আচক্ষ ইতি । প্রতিসংস্করন্ বিচরন্ । পারাবারস্ত সমুদ্রস্ত ॥৩১॥

যাদৃশৈরিত্তি । সন্নিবসতি সহবসতি । তাদৃক্ সাধুরসাদৃকী ॥৩২॥

উক্তশ্লোকার্থং বিবৃণোতি যদিত্তি । স্তেনং চোরম্, বাসো বদসংসৃষ্টং বজ্রম্, রত্নবশং বক্ত-
পীতাদিরত্নসাক্ষপ্যম্ । বশং উদ্ভগতান্ ॥৩৩॥

সদেতি । সংবদন্তে আলপন্তি, মানুষ্যং বিষয়ং মর্ত্যালোকম্, ইন্দ্রশৃঙ্গঃ সমঃ সমানো ন জ্ঞাৎ
অপি তু হ্রাসবৃদ্ধিমানেনব জ্ঞাৎ ; বায়ুশ্চ অসমঃ অসমানঃ মৃচ্ছমাধ্যাতীত্রবেগঞ্চ বিভিন্নকালে জ্ঞাৎ ;
যো জনঃ, বিষয়ং সর্কং বস্ত্র, উচ্চাবচমিথমেনেকবিধং বেদ জ্ঞানান্তি ; স এব প্রকৃতং বেদ । তেন চ
সাধুভিরেব সংসর্গঃ কার্য ইতি ভাবঃ ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বা চতুঃসংখ্যান্ ; আচক্ষে কথয়ামি, পারাবাবস্ত সমুদ্রস্ত ॥৩০—৩১—৩২॥ যাদৃশৈবিত্তি শ্লোকঃ
যাচষ্টে—যদীতি ॥৩৩॥ মানুষ্যং বিষয়ং ভোগং দ্রষ্টু মপি নেচ্ছন্তি বিনাশিত্বাৎ তত্ত্বার্থঃ ।
তদেবাহ—ইন্দুরমৃতময়োহপি ন সমঃ কিন্তুপচয়াপচয়ধর্মী ; তথা বায়ুরগাসম এব মন্দমাধ্যাতীত্র-
ভেদাৎ । এবং সর্কং বিষয়মুচ্চাবচমুপচয়াপচয়বস্তং যো বেদ স এব বেদ নাহ ইত্যর্থঃ ॥৩৪॥

আমি সমগ্র জগতে বিচরণ করিতে থাকিয়া, দেবগণ ও মনুষ্যগণের নিকট ইহাই
বলি যে, নৌকা যেমন সমুদ্রে পারে যাইবার উপায়, তেমন সত্যই স্বর্গে যাইবার
উপায় ॥৩১॥

মানুষ যাদৃশ লোকের সহিত বাস করে, যাদৃশ লোকের সেবা করে এবং যাদৃশ
হইবার ইচ্ছা করে, তাদৃশই হয় ॥৩২॥

যদি সৎ লোক বা অসৎ লোকের কিংবা তপস্বী বা চৌবের সেবা করে, তাহা
হইলে রজ্জব (রং-এর) সজ্জ সংসৃষ্ট বজ্র যেমন সেই রজ্জের সকপতা প্রাপ্ত হয়, মানুষ্যও
তেমন যেকপ লোকেব সহিত সংসৃষ্ট হয়, সেইকপ লোকের সকপতা প্রাপ্ত হইয়া
থাকে ॥৩৩॥

অদ্রুষ্টং বর্তমানে তু হৃদয়ান্তরপুরুষে ।

তেনৈব দেবাঃ প্রীয়ন্তে-সতাং মার্গাস্থিতেন বৈ ॥৩৫॥

শিশ্নোদরে যে নিরতাঃ সদৈব স্তেনা নরা বাকৃপুরুষাশ্চ নিত্যম্ ।

অপেতদোষানপি তান্ বিদিত্বা দূরাদ্দেবাঃ সংপরিবর্জয়ন্তি ॥৩৬॥

ন বৈ দেবা হীনসত্ত্বেন তোয়াঃ সর্বাশিনা দুষ্কৃতকর্মণা বা ।

সত্যব্রতা যে তু নরাঃ কৃতজ্ঞা ধর্ম্যে রতাস্তেঃ সহ সংভজন্তে ॥৩৭॥

অব্যাহতং ব্যাহতাচ্ছেয়ম্ আহং সত্যং বদেদ্যাহতং তদ্বিতীয়ম্ ।

ধর্ম্যং বদেদ্যাহতং তত্ তৃতীয়ং প্রিয়ং বদেদ্যাহতং তচ্চতুর্থম্ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

অদ্রুষ্টমিতি । অদ্রুষ্টং রাগদেবাদিশূন্যং যথা সত্যং তথা, হৃদয়ান্তরপুরুষে জীবাগ্নি ॥৩৫॥

শিশ্নোতি । স্তেনাশ্চৌবাঃ, বাকৃপুরুষা নিষ্ঠুরভাষিণঃ । অপেতা অতিক্রান্তান্তে দোষাঃ বেষাঃ
তান্ ॥৩৬॥

নেতি । হীনসত্ত্বেন নিকৃষ্টবুদ্ধিনা জনেন, সর্বাশিনা সর্বভোজিনা । সংভজন্তে বাসং
কুর্যন্তি ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অদ্রুষ্টং রাগদেবশূন্যং যথা সত্যং তথা । অন্তরপুরুষেহন্তর্ধামিণি বর্তমানে সতি তেনৈবান্তর্ধামিণী
জ্ঞাতেন দেবাঃ প্রীয়ন্তে । কীদৃশেন অধিকারাবস্থায় সতাং মার্গাস্থিতেন, যোহন্তর্ধামী স এব
জীব ইত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতম্—“অন্নমাত্মা ব্রহ্ম, অহং ব্রহ্মান্মি, তত্ত্বমসী”ত্যাভা জীবব্রহ্মণোবভেদ-
প্রতিপাদিকাঃ ॥৩৫॥ অপেতদোষান্ প্রায়শ্চিত্তেনেতি শেষঃ ॥৩৬॥ হীনসত্ত্বেন নীচবুদ্ধিনা,

দেবতারা সর্বদাই সাধুদের সহিত আলাপ করেন; কিন্তু দেখিবার জ্ঞানও
মনুষ্যালোকে গমন করেন না । চন্দ্র সমান থাকেন না এবং বায়ু অসমানই থাকেন ;
এইরূপ যে লোক সমস্ত বস্তুকে বিভিন্ন প্রকার জানে, সেই লোকই প্রকৃত ভাব
জানে ॥৩৮॥

অন্তরান্তা অদ্রুষ্টভাবে থাকিলে সংপথস্থিত সেই অন্তরাত্মাদ্বারাই দেবতারা
সম্ভষ্ট থাকেন ॥৩৫॥

যাহারা সর্বদাই শিল্প ও উদরের সেবায় নিরত, বাহারা চৌর এবং যাহারা
সর্বদাই নিষ্ঠুরভাষী—সেই সকল মানুষ কালক্রমে উক্ত দোষসমূহ ত্যাগ করিলেও
দেবতারা তাহাদিগকে দূর হইতে পরিত্যাগ করেন ॥৩৬॥

নীচবুদ্ধি, সর্বভোজী এবং পাপকারী মানুষ দেবগণকে সম্ভষ্ট করিতে পারে না ;
আর যে সকল লোক সত্যপরায়ণ, কৃতজ্ঞ ও ধর্ম্যে নিরত, তাহাদের সহিতই দেবতারা
সংসৃষ্ট হন ॥৩৭॥

সাধ্যা উচুঃ ।

কেনায়মাবৃত্তো লোকঃ কেন বা ন প্রকাশতে ।

কেন ত্যজতি মিত্রাণি কেন স্বৰ্গং ন গচ্ছতি ॥৩৯॥

হংস উবাচ ।

অজ্ঞানেনাবৃত্তো লোকো মাৎসৰ্য্যাম্ প্রকাশতে ।

লোভাত্যজতি মিত্রাণি সঙ্গাৎ স্বৰ্গং ন গচ্ছতি ॥৪০॥

সাধ্যা উচুঃ ।

কঃ স্বিদেকো রমতে ব্রাহ্মণানাং কঃ স্বিদেকো বহুভির্জোষমাস্তে ।

কঃ স্বিদেকো বলবান্ দুৰ্ব্বলোহপি কঃ স্বিদেষাং কলহং নাশ্ববৈতি ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

অব্যাহতমিতি । অব্যাহতমমুক্তম্, ব্যাহতাহত্যাং ॥৩৮॥

কেনেতি । ন প্রকাশতে বশসা সমুজ্জলো ন ভবতি ॥৩৯॥

অজ্ঞানেনেতি । মাৎসৰ্য্যাদভ্যুত্তৰেষাং ॥৪০॥

ক ইতি । স্বিং প্রস্নে । রমতে আনন্দমমুভবতি, ব্রাহ্মণানাং মধ্যে । জোষঃ সুখং বধা জ্ঞাং তথা । “তুক্ষীমৰ্থে সুখে জোষম্” ইত্যমরঃ । কলহং বিবাদং নাশ্ববৈতি ন জানাতি ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

সংভজ্যন্তে সুখং বিভজ্য সেবন্তে ॥৩৭॥ অব্যাহতঃ সৌন্দর্য্যঃ প্রথমমিতিশেষঃ । যৎ সত্যং বদন্তদ-
দ্বিতীয়ং শ্রেয় ইতি ব্যাহতঃ সন্তিরিতি শেষঃ । মৌনাদপি শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ । এবমগ্রেহপি বোজ্যম্
॥৩৮॥ এবং চেৎ সৰ্ব্বৈঃ কৃতঃ শ্রেয় এব নাচবস্তীত্যংশয়েন পৃচ্ছন্তি—কেনেতি ॥৩৯—৪০॥ নষ্ট-

বলা ইহিতে না বলা প্রথম ভাল; সত্য বলা দ্বিতীয় ভাল, ধৰ্ম্ম বলা তৃতীয় ভাল
এবং প্রিয় বলা চতুর্থ ভাল’ ॥৩৮॥

সাধ্যোরা বলিলেন—‘কে এই লোকসমূহকে আবৃত রাখিয়াছে ? কোন্ কামগেই
বা এই লোকসকল প্রকাশ পায় না ; কোন্ হেতুতেই বা মিত্র ত্যাগ করে ? এবং
কি নিমিত্তই বা মানুষ স্বর্গে যায় না ?’ ॥৩৯॥

হংস বলিলেন—‘মানুষ অজ্ঞানে আবৃত রহিয়াছে, পরশ্রীকাতরতাবশতঃ প্রকাশ
পায় না, লোভের দোষে মিত্র ত্যাগ কবে এবং সংসর্গবশতঃ স্বর্গে যাইতে পারে
না’ ॥৪০॥

সাধ্যগণ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণগণের মধ্যে কোন্ ব্যক্তি একাকী আনন্দ অমুভব
করেন ? কোন্ এক ব্যক্তি বহু ব্যক্তির সহিত সুখে থাকেন ? কোন্ একজন দুর্বল

হংস উবাচ ।

প্রাজ্ঞ একো রমতে ব্রাহ্মণানাং প্রাজ্ঞশ্চৈকো বহুভিজ্ঞোবমাস্তে ।

প্রাজ্ঞ একো বলবান্ দুর্বলোহপি প্রাজ্ঞ এষাং কলহং নাস্ববৈতি ॥৪২॥

সাধ্যা উচুঃ ।

কিং ব্রাহ্মণানাং দেবত্বং কিঞ্চ সাধুত্বমুচ্যতে ।

অসাধুত্বঞ্চ কিং তেষাং কিমেষাং মানুষ্যং মতম্ ॥৪৩॥

হংস উবাচ ।

স্বাধ্যায় এষাং দেবত্বং ব্রতং সাধুত্বমুচ্যতে ।

অসাধুত্বং পরীবাদো মৃত্যুর্মানুষ্যমুচ্যতে ॥৪৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইতু্যক্ত্বা পরমো দেবো ভগবান্নিত্য অব্যয়ঃ ।

সান্ধৈর্দেবগণৈঃ সার্কিং দিবমেবারুরুরোহ সঃ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

প্রাজ্ঞ ইতি । প্রাজ্ঞো জ্ঞানবান্ । এষাং ব্রাহ্মণানাং মধ্যে ॥৪২॥

কিমিতি । দেবত্বং দেবত্বহেতুঃ । এবং সাধুত্বমাহুত্বয়োরাপি ॥৪৩॥

শ্বেতি । ব্রতং শাস্ত্রবিহিতো নিয়মস্তংপালনম্ । পরীবাদঃ পবনিন্দা, ম'হুত্বং মনুষ্যত্ব-
লক্ষণম্ ॥৪৪॥

ইতীতি । পরমো দেবো ব্রহ্মা । নিত্য ইতি বিসর্গলোপ আর্থঃ ॥৪৫॥

হইয়াও বলবান্ বলিয়া গণ্য হন ? এবং ব্রাহ্মণগণের মধ্যে কোন্ ব্যক্তি বিবাদ
জানেন না ?' ॥৪১॥

হংস বলিলেন—‘ব্রাহ্মণগণের মধ্যে জ্ঞানবান্ একজন আনন্দ অনুভব করেন,
জ্ঞানবান্ একজন বহুজনের সহিত সুখে থাকেন, জ্ঞানবান্ একজন দুর্বল হইয়াও
বলবান্ বলিয়া গণ্য হন এবং ব্রাহ্মণগণের মধ্যে জ্ঞানবান্ ব্রাহ্মণই কলহ জানেন
না’ ॥৪২॥

সাধ্যগণ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণগণের দেবত্বের কারণ কি ? তাঁহাদের সাধুত্বেরই বা
হেতু কি ? তাঁহাদের অসাধুত্বেরই বা কারণ কি ? এবং তাঁহাদের মনুষ্যত্বের লক্ষণ
কি ?’ ॥৪৩॥

হংস বলিলেন—‘বেদাধ্যয়ন ব্রাহ্মণগণের দেবত্বের কারণ, শাস্ত্রবিহিত নিয়ম
পালন সাধুত্বের হেতু, পবনিন্দা কবা অসাধুত্বের বীজ এবং মৃত্যুই মনুষ্যত্বের
লক্ষণ’ ॥৪৪॥

এতদ্যশশ্রুমাযুয্যং পুণ্যং স্বর্গায় চ ধ্রুবম্ ।

দর্শিতং দেবদেবেন পরমেণ্যব্যয়েন চ ॥৪৬॥

সংবাদ ইত্যয়ং শ্রেষ্ঠঃ সাধ্যানাং পরিকীর্তিতঃ ।

ক্ষেত্রং বৈ কর্মণাং যোনিঃ সন্তাবঃ সত্যমুচ্যতে ॥৪৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্শধর্ম্মে হংসগীতায়াং দ্বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

এতদিত্তি । যশস্তং যশস্ববম্, আযুয্যং আযুর্জনকম্ ॥৪৬॥

সংবাদ ইতি । ক্ষেত্রং স্থলং সূক্ষ্মঞ্চ শবীবম্, কর্মণাং যজ্ঞাদীনাং, যোনিঃ কারণম্, সন্তাবঃ সন্তা ॥৪৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্শধর্ম্মে দ্বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

জানন্ত লক্ষণং প্রকাবচতুষ্টয়েন প্রপ্পূর্ণকমাহ—কঃ স্বদিত্তি ॥৪১—৪২॥ দেবত্বং দেবত্বহেতুঃ ।
এবমগ্রেহপি ॥৪৩—৪৬॥ ক্ষেত্রং স্থলসূক্ষ্মভেদেন দ্বিবিধম্, তৎকর্মণাং বয়োহবস্থাভ্যাসোপ-
জীবিনাং যোনিঃ কাবণং সন্তাবঃ সন্তামাত্রং যন্তং সত্যমবাধিতম্; তেন ক্ষেত্রস্ত বাধিতত্বমুক্তং
ভবতি, বিশেষবিধিনিষেধয়োঃ শেষনিষেধাত্মমুক্তাকলকশ্লিষমাং ॥৪৭॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্শধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই কথা বলিয়া মাহাত্ম্যশালী, পদ্মযোনি ও দীর্ঘজীবী সেই
হংসকণী ব্রহ্মা সাধ্যগণেব সহিত স্বর্গে আবোহণ কবিলেন ॥৪৫॥

সর্বশ্রেষ্ঠ ও অবিদ্বন্দ্ব ব্রহ্মা যশ ও আয়ুর জনক এবং নিশ্চিত স্বর্গেব উৎপাদক
পুণ্যময় এই মতবাদ প্রকাশ করিয়াছিলেন ॥৪৬॥

এই হংস-সাধ্যসংবাদ শ্রেষ্ঠ বলিয়া উক্ত হইয়াছে । স্থল ও সূক্ষ্ম শরীরই
যাগাদি কর্ম্মের কাবণ এবং সন্তাকেই (ব্রহ্মকেই) সত্য বলা হয় ॥৪৭॥

(৪৫—৪৬) • শ্লোকো পি বঙ্গ বর্দ্ধ ন স্তঃ ।

* .. নবনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ-বঙ্গ বর্দ্ধ, ...পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

ত্রিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

সাংখ্যে যোগে চ মে তাত ! বিশেষং বক্তুমর্হসি।

তব ধর্মজ্ঞ ! সর্বং হি বিদিতং কুরুসত্তম ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ।

সাংখ্যাঃ সাংখ্যং প্রশংসন্তি যোগা যোগং দ্বিজাতয়ঃ।

বদন্তি কারণং শ্রেষ্ঠং স্বপক্ষোদ্ভাবনায় বৈ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

“ক্ষেত্রং বৈ কর্ণধাং বোনিঃ সত্তাবঃ সত্যমুচ্যতে” ইতি শ্রবণাৎ স্মৃতমাত্মনঃ জিজ্ঞাসমানঃ পৃচ্ছতি সাংখ্য ইতি। হে তাত ! গিতুবৎপ্রতিপালক ! সাংখ্য কাপিলে, যোগে পাণ্ডুলে চ মে মমান্তিকে বিশেষং স্বর্ষবৈশিষ্ট্যং বক্তুমর্হসি। যেন হি হে ধর্মজ্ঞ কুরুসত্তম ! তব সর্বং হি বিদিতমস্তি ॥১॥

সাংখ্য ইতি। সাংখ্যাঃ কাপিলদর্শনবিদঃ, দ্বিজাতয়ো ব্রাহ্মণাঃ সাংখ্যম্, যোগাঃ পাণ্ডুল-দর্শনবিদশ্চ যোগং পাণ্ডুলদর্শনম্, প্রশংসন্তি যুক্তিযুক্ততয়া শ্রেষ্ঠত্বেন স্তবন্তি। তত্র চ তে স্বপক্ষ-নিজনিজমতস্ত উদ্ভাবনায় প্রকাশনায় শ্রেষ্ঠং কারণং বদন্তি ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং পরাশবহংসগীতাভ্যামধিকারিবিশেষণাভ্যাক্রান্তে সাংখ্যমতমুদ্বাহ্য “সত্তাবঃ সত্যমুচ্যতে” ইতি সত্তামাত্রমবাধ্যং জিজ্ঞাস্তুপসিষ্টমিতরস্ত বাধ্যত্বং সূচিতম্। তচ্চ প্রকৃতিপরমার্থতাবাদিনাং যোগিনাং মতে বিরুদ্ধমিতি মত্বা সন্ধিহানঃ সাংখ্যযোগয়োর্বিশেষং পৃচ্ছতি—সাংখ্য ইতি ॥১॥ অত্র সাংখ্যং নাগ ঐকাত্মজ্ঞানম্ “ইদং সর্বং বদয়মাশ্বো”তি প্রতিপ্রসিদ্ধম্, ন তু কাপিলঃ ষষ্টি-তন্ত্রাখ্যং “সংহত্য সর্বং নিজদেহসংস্থং কৃৎবা মুশেতে জগদন্তবাত্মো”ভূপসংহারাত্। ষষ্টিতন্ত্রে তু প্রধানে এব সর্বলয়ো ন বসন্তরাত্মনীতি প্রসিদ্ধম্। যোগমতে তু নানাত্মবাদো জীবেশ্বরয়োর্ভেদশ্চ। অজৈবানীশ্বরঃ কথং মুচ্যোদিভ্যাদিগুরুং ভটস্বামীশ্বরং বিনা সৌন্দর্যলভ্যসূচনাৎ। কাবণং হেতুঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—“চিরপ্রতিপালক গিতামহ ! সাংখ্যদর্শন ও যোগদর্শনের পরস্পর যে বৈশিষ্ট্য আছে, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন। ধর্মজ্ঞ কৌরবশ্রেষ্ঠ ! আপনার সমস্তই জানা আছে’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সাংখ্যদর্শনবিৎ ব্রাহ্মণেরা সাংখ্যদর্শনের প্রশংসা করেন এবং

অনীশ্বরঃ কথং যুচ্যেদিত্যেবং শত্ৰুকৰ্ষণ ।।

বদন্তি কারণং শ্ৰেষ্ঠং যোগাঃ সম্যগ্ মনীষিণঃ ॥৩॥

বদন্তি কারণঞ্চৈব সাংখ্যাঃ সম্যগ্ হিজাতয়ঃ ।

বিজ্ঞায়েহ গতীঃ সৰ্বাঃ বিরক্তো বিষয়েষু যঃ ॥৪॥

উক্তং স দেহাৎ শূন্যাক্তং বিমুচ্যেদিতি নান্যথা ।

এতদাহুৰ্হাশ্ৰিতাঃ সাংখ্যং বৈ যোক্তদৰ্শনম্ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

উক্ত প্রাচীনতরা প্রথমঃ “ঈশ্বরঃ প্রণিধানাৎ” ইত্যাদি বাদিনঃ যোগস্ত শ্রেষ্ঠং প্রতি-
পাদয়তি অনীশ্বর ইতি । যে শত্ৰুকৰ্ষণ । যুধিষ্ঠির । যোগাঃ মনীষিণঃ, অনীশ্বর ঈশ্বরশূন্তঃ পুরুষঃ কথং
যুচ্যেৎ ইত্যেবং শ্রেষ্ঠং কারণং সম্যগ্ বদন্তি । তথা চ “ঈশ্বরাসিক্তেঃ” ইত্যাদিভিঃ সাংখ্যসূত্রৈরীশ্ববা
বীকারাৎ ঈশ্বরভাবে চ প্রেরণার। অভাবাৎ তদভাবে চ জ্ঞানার্জ্জনাভাবায় যুক্তিসম্ভবঃ ; “এব
হেব সাধু কৰ্ম কারয়তি” ইত্যাদিশ্রুত্যা “ঈশ্বরপ্রেরিতো গচ্ছেৎ স্বর্গং বা স্বর্নমেব বা” ইতি শ্রুত্যা চ
ঈশ্বরপ্রেরণার। এব কৰ্ম্মমাত্রকারণতোক্তেঃ জ্ঞানস্ত চ যুক্তিং প্রত্যসাধারণকাৰণবাদিতি ভাবঃ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

যুক্তিরিতি ভাবঃ । স্বপক্ষোক্তাবনার স্বপক্ষোক্তকৰ্ম্মায় ২২। যুক্তিসেবাহানীশ্বর ইতি । “এব হেব
সাধু কৰ্ম্ম কারয়তি তং বমেভ্যো লোকেভ্য উন্নিনীযতে । এব হেবাসাধু কৰ্ম্ম কারয়তি তং
বমগো নিনিবর্তে ।” “অজ্ঞো জ্ঞত্বরনীশোহমস্মাদ্ভ্যনঃ স্বত্বত্বং যোগঃ । ঈশ্বরপ্রেরিতো গচ্ছেৎ স্বর্গং
বা স্বর্নমেব বা ॥” ইতি শ্রুতিশ্রুতিভ্যাং কিত্যজ্ঞাদিকঃ সৰ্ব্বকং কাৰ্য্যাদ্ঘটবাদিতি যুক্ত্যনুগতীতা-
ভ্যামস্তি তটস্থ ঈশ্বরশূন্যতাবে হি স্বত্বত্বশ্চেনোহনিষ্টজনকে কৰ্ম্মণি ন প্রবর্ততে, প্রবর্ততে চেহি
যানগ্যতোহস্তি কশ্চিচ্চেনোহবিষ্ঠাভা । ন চ কৰ্ম্মণঃ প্রেরকত্বং সম্ভবতি তস্ত প্রকৃতিকার্য্যত্ব
প্রবর্তকত্বাযোগাৎ । তথা চ পাণ্ডুল্লং সূত্রম্—“নিমিত্তমপ্রয়োজকং প্রকৃতীনাংাবরণভেদস্ত ততঃ
যেজিকবদিতি”তি । নিমিত্তং পুণ্যপাপাত্মকং কৰ্ম্ম প্রকৃতীনাং শুণানাং প্রয়োজকং ন ভবতি, কিং
তর্হি জলবৎ খয়ং প্রবর্তমানায়াং প্রকৃতৌ কৈদাবিকবদাবরণভদ্রাট্টেব কথ্যাণ্যুপযুক্ত্যস্তে । যথা
দ্রবদৃষ্টপ্রতিবন্ধা শুণাঃ প্রাক্তিকুলোন পরিণমস্তে সদদৃষ্টেন তু তদ্বিপবীতং ক্রিয়ত ইতি সূত্রার্থঃ ।
তস্যাৎ অরহস্যস্তমণিবজ্রদাসীনোহনীশ্বরঃ স্বসত্তাসাংপ্রণ প্রধানং প্রবর্তয়ন্ ভক্তাননুগ্রহাতি , অতো

যোগদর্শনবিৎ ব্রাহ্মণেরা যোগদর্শনেব প্রশংসা করিয়া থাকেন, আর তাঁহারা আপন
আপন পক্ষ সমর্থ করিবার জন্য শ্রেষ্ঠ কাবণেরও উল্লেখ করেন ॥২॥

শত্ৰুদমন যুধিষ্ঠিব । যোগবিদ পণ্ডিতেরা সমীচীনভাবে সমস্ত সমর্থনের এই
শ্রেষ্ঠ কাবণ উল্লেখ করেন যে, ঈশ্বরবিহীন পুরুষ কি প্রকারে মুক্তি লাভ কবিতে
সমর্থ হয় ॥৩॥

অপক্ষে কারণং গ্রাহং সময়ে বচনং হিতম্ ।

শিষ্টানাং হি মতং গ্রাহং ত্বদ্বিধৈঃ শিষ্টসম্মতৈঃ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যো উক্তমাক্ষেপঃ যুগ্মকেন নিবৃত্তস্তো । বদন্তীতি । সাংখ্যো বিজাতয়ঃ, ইহ সৰ্বা গভীঃ বদ্ধযুক্ত্যাদিকারণানি বিজায় স্বমতমুক্তিসিদ্ধৌ ইদঞ্চ সম্যক্কাবণং বদন্তি । কিং তদিত্যাহ বিরক্ত ইতি । যঃ পুরুষঃ বিষয়েষু শব্দাঙ্গ্পর্শাদিষু, বিরক্তো বৈরাগ্যবান্ ভবিতুমর্হতি স পুরুষঃ দেহ'দেহ ত্যাগাৎ, উৰ্দ্ধং পবনং, হ্রব্যাক্তং বিমূঢ়োৎ ; অন্তথা পুনর্লব্ধো ন ভবেৎ মহাপ্রাজ্ঞাঃ সাংখ্যো এতন্মোক্শ দর্শনং স্বমতসিদ্ধমুক্তিকাবণজ্ঞানমাত্ৰং । তথা চ শুক্রেবেদান্তবাক্যপ্রবণেন নশ্বরতুচ্ছবোধাদিবির- বৈরাগ্যং প্রকৃতিপুরুষবিবেকজ্ঞানকোৎপত্ততে ; ততশ্চ মুক্তিবিত্তি নাস্তি মুক্তান বীশ্ববপ্রবণা- পেকাঃ উক্তাশ্চিতিঃ স্মৃতিশ্চ প্রত্যেক'মশ্ববস্ত্ত্বার্থমিত্যাশয়ঃ ॥৪—৫॥

ননু ভয়োবপি সাংখ্যযোগয়োরাপ্তবাক্যতয়া প্রামাণ্যাদস্মাভিঃ কতবন্ত মতং গ্রাহমিত্যাহ অপক্ষ ইতি । অপক্ষে নিজসম্মতমতে কাবণং যুক্তিঃ, শিষ্টৈর্গ্রাহম্ ; সময়ে নিজসম্মতসিদ্ধান্তে

ভাবতভাবদীপঃ

মোক্শপ্রদাতা ঈশ্বরোহবশ্যমন্তীতি জ্ঞেয়মিতি যোগানাং যুক্তিঃ ॥৩॥ সাংখ্যানাং যুক্তিমাহ—বদ- স্তীতি দ্বাত্ব্যম্ । সৰ্বা গভীর্কিঞ্জায় সাক্ষাৎকৃত্য । সাংখ্যমতে হি যথা স্ফটিকঃ স্বতঃ শুদ্ধো জপাকুহুমসামিধ্যাদ্রকঃ স এব স্ফটিকাংশে ধীপ্রমোষে পদ্মবাগঃ সোহপি চজ্জিকারামিজ্ঞানীল ইত্যাদ্যাসপরম্পরা, তথা চিদাত্মা স্বতঃ শুদ্ধো মাদ্রাযোগাদীশ্বরোহবিত্তয়া ব্রহ্ম ধীপ্রমোষে হ্রজাত্মা, অবিত্তাপ্রাবল্যে বিরটি । অতিপ্রাবল্যে বিখ্যো ব্যষ্টিদেহমাত্মাভিমানী । তত্র যথা ঘটাস্তর্গতা দীপপ্রভা ঘটমাংস ভাসয়তি ঘটচ্ছিন্নাদ্বহির্গতা কক্ষিত্ত্ববনগতঃ বিষয়ঃ সর্গাঙ্গনা ঘটাদ্বহির্গতা, কুংসং ভবনোদবং ব্যাপ্নোতি, তথা প্রত্যক্চিতির্দেহাবৃত্তা দেহমাত্মং ভাসয়তি দেহেজ্জিরাদিদ্বাবা দেহাদ্বহির্গতা সতী ব্রহ্মাণ্ডাস্তর্গতঃ কক্ষিচ্ছাদিকং বিষয়ঃ শুক্লতমুজ্য প্রত্যক্প্রবণন্ত সর্গাঙ্গনা দেহাধ্যাসনিবৃত্তৌ কুংসং ত্রিভুবনোদবং ব্যাপ্নোতি ; তদানীময়ঃ সর্গাঙ্গকো বিবাড়যীত্যাভি- মন্ততে । ততোহবিত্তায়ারান্তানবে হ্রজাত্মাস্বীকি তস্তা বশে ঈশোহস্মীতি মাদ্রায়াশ্চ বিনাশে শুদ্ধচিন্মাত্মানা দীপ্যত ইত্যয়মুভবক্রমঃ । তত্র বিশ্বস্ত বিরটিহুত্রেণশুদ্ধপ্রাপিকঃ ক্রমেণ চতশ্রো গতরস্তাঃ সর্গাঃ সাক্ষাৎকৃত্যশ্চেৎ হ্রব্যাক্তঃ স্তববাং ব্যাক্তঃ দেহাদেহচতুষ্টয়াদুর্দ্ধং ব্রহ্মবি- মুচ্যেৎ । ব্রহ্মণ্যজ্ঞানবলক্রমেণোদবিখ্যাত্বাধ্যাসস্তত্তানবক্রমেণ নশ্রুতি চ পূর্বং পূর্বং রূপমুপ- তিষ্ঠতি, সর্গাঙ্গনা অধ্যাসনিবৃত্তৌ স্ফটিকবদমুপাধিপ্রত্যক্শ্বং প্রকাশত ইত্যমুভববলাদেব সিধ্যতি

আবার সাংখ্যবিৎ ব্রাহ্মণেরা এই জগতের সমস্ত অবস্থা জানিয়া সমীচীনভাবে এই শ্রেষ্ঠ কারণের উল্লেখ করেন যে, যে পুরুষ শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ে বৈরাগ্য- শালী হইতে পারিবে, সেই পুরুষ দেহ ত্যাগের পর নিশ্চয়ই মুক্তি লাভ করিবে, তাহাব পুনরায় বন্ধ কখনও হইবে না । সাংখ্যবিদ মহাপ্রাজ্ঞেরা এইরূপ সাংখ্য- মতসিদ্ধ মুক্তিলাভেব কাবণ বলিয়া থাকেন ॥৪—৫॥

প্রত্যক্ষহেতবো যোগাঃ সাংখ্যাঃ শাস্ত্রবিনিশ্চয়াঃ ।

উভে চৈতে মতে তস্বে মম তাত । যুধিষ্ঠির । ৯॥

উভে চৈতে মতে জ্ঞানে নৃপতে । শিষ্টসম্মতে ।

অনুষ্ঠিতে যথাসাধু নয়েতাং পরমাং গতিম্ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

চ বচনং হিতম্, তদ্বিবর এব প্রবৃন্তেঃ । “সময়াঃ শপথোচারণকালসিদ্ধাস্তসংবিদঃ” ইত্যমবঃ । হি
বস্মাৎ, শিষ্টসম্মতে: স্বর্ষিধৈর্ভবাদৃশৈর্জনৈঃ শিষ্টানাম্ মতং গ্রাহম্ । ইথঞ্চ তয়োক্তয়োঃ শিষ্ট-
তয়া বাক্যস্ত চ বৃক্ততয়া একতরস্ত মতং বচনঞ্চ যয়া গ্রাহমিত্যাশয়ঃ । শিষ্টাঃ শাস্ত্রশাসনামুসাংবিগঃ ।
শ্রীপতিস্বাহ “শিষ্টাঃ স্বিহ মুনয়ঃ” ইতি ৯৬॥

ভবতঃ কতবন্নি পক্ষে সম্মতিরিত্যাহ প্রত্যক্ষেন্টি । যোগাঃ পাতঞ্জলপক্ষাঃ, প্রত্যক্ষমেব
হেতুঃ প্রমাণং যেষাং তে তাদৃশাঃ । তথা চ পাতঞ্জলসূত্রম্—“কণ্ঠকূপে ক্ষুৎপিপাসানিবৃত্তিঃ ।” কণ্ঠ-
কূপে সংযমকারণে চ ক্ষুৎপিপাসয়োর্নিবৃত্তিঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধা । সাংখ্যাঞ্চ শাস্ত্রাদেব বিনিশ্চয়ো যেষাং
তে । তথা চ—“ন দৃষ্টান্তসিদ্ধিনিবৃত্তেহপ্যম্বুভির্দর্শনাৎ” ইতি সাংখ্যসূত্রম্ । এতন্মূলীভূতা
ঋতিশ্চ “ন কর্মণা ন প্রজয়াধনেন ভ্যাগেনৈকেনাগ্রতত্বমানন্তঃ ।” অতএব হে তাত যুধিষ্ঠির ।
এতে উভে চ মতে ; তস্বে যথার্থে ; অতএব মমাপি সম্মতে ইতি শেষঃ । “তস্বং ব্রহ্মণি যথার্থো”
ইত্যমরঃ ৯৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কিং তটস্থৈশ্বর্যশাস্তর্গদুনেতি সাংখ্যা মন্তস্তু ৯৪—৫৫ স্বপক্ষ ইতি । এবং পক্ষদ্বয়েহপি যুক্তৌ
সত্যং যঃ স্বস্ত সম্মতঃ পক্ষতদ্বিবরৈব যুক্তিগ্রাহী, বচনমপীশমতে প্রাপ্তদ্বাদ্ধতমেব, সময়ে
স্বপক্ষে । সাংখ্যমতেহপি “অয়মাত্মা ব্রহ্ম সোহয়মাত্মা চতুর্দশা” দিত্যুপক্রম্য বিশ্বতৈজস-
প্রাজ্ঞান্ জাগ্রৎস্বপ্নহুণ্ডাভিমানিনঃ ক্রমেণ নির্দিষ্ট্য “শিবমঈদ্র্যং চতুর্থং মন্তস্তু স
আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি শুদ্ধাত্মনে। জ্ঞেয়ত্বপরং তত্রৈব প্রাপ্তং প্রকৃতৌ “এব সর্বৈশ্বরঃ” ইত্যুক্তা
জ্ঞানায় প্রতীচোহুগ দ্রোহন্তীতি পম্যতে । তত্রাপি স্বপক্ষানুসারি বচনং তদেব হিতম্ ৯৬। কিং
তচ্ছিষ্টসম্মতমিত্যাকাক্ষায়াং যয়মপি হেতুবিশেষ্যোঃ সমবলত্বাৎ সমমেবেত্যাহ—প্রত্যক্ষেন্টি ।
কণ্ঠকূপে ক্ষুৎপিপাসানিবৃত্তিরিত্যাদিকং তত্র তত্র ধারণাকলম্, যোগপক্ষে প্রত্যক্ষমেব প্রমাণ্য-
হেতুঃ । সাংখ্যপক্ষে তু পূর্বোদাহৃতং শাস্ত্রমেবান্তি । অতঃ ঋতিপ্রত্যক্ষরোস্তল্যবলত্বাদ্ধয়মপি

সাংখ্য ও যোগদর্শনের মধ্যে যাহার মত নিজসম্মত হইবে, সেই মতের যুক্তি
গ্রহণ করিবে, আব নিজসম্মত সিদ্ধান্তেব অনুগামী বাক্য হিতকর বলিয়া মনে
করিবে । যুধিষ্ঠির । তোমাদের স্থায় শিষ্টসম্মত লোকদিগের শিষ্টমতই গ্রহণ করা
উচিত ৯৬॥

যোগদর্শনের যুক্তিসকল প্রত্যক্ষ, আর সাংখ্যদর্শনের নিকপণ শাস্ত্রানুগামী ।
সুতরাং বৎস যুধিষ্ঠির । এই দুইটী দর্শনের মতই যথার্থ বলিয়া আমার অভিপ্রেত ৯৭॥

তুল্যং শৌচং তয়োহ্যুক্তং দয়া ভূতেষু চানব ।।

ব্রতানাং ধারণং তুল্যং দর্শনং ন সমং তয়োঃ ॥৯॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদি তুল্যং ব্রতং শৌচং দয়ু চাত্র ফলং তথা ।

ন তুল্যং দর্শনং কস্মাত্তস্মৈ ক্রহি পিতামহ ।।১০॥

ভারতকৌমুদী

অন্যোক্তয়োরেকতবস্ত বা গ্রহণে ফলমাহ উক্তে ইতি । হে নৃপতে ! জ্ঞানে তত্ত্বজ্ঞানবিষয়ে, উভে চৈতে মতে, শিষ্টসম্মতে । অতএব বধাশাস্ত্রমুষ্টিতে এতে, মানুসং পরমাং গতিং যুক্তিং নয়েতাম্ ॥৮॥

ইদানীং সাংখ্যযোগয়োঃ সাম্যং বৈষম্যঞ্চাহ তুল্যমিতি । হে অনব ! নিষ্পাপ যুধিষ্ঠির ! তয়োঃ সাংখ্যযোগয়োঃ শৌচং অন্তঃশুদ্ধির্বহিঃশুদ্ধিঃ তুল্যমুক্তম্, ভূতেষু দয়ু চ তুল্যোবোক্তা, ব্রতানাং যমনিয়মাদীনাং ধারণঞ্চ তুল্যমুক্তম্ ; কিন্তু তয়োঃ সাংখ্যযোগয়োঃ, দর্শনং জ্ঞানং ন সমং ন তুল্যম্ । তথা চ সাংখ্যে প্রকৃতিপুরুষয়োর্কিবেকজ্ঞানং যুক্তিহেতুঃ, ন পুনরীশ্ববপ্রাণিধানম্ “ঈশ্বরাসিদ্ধে”রিত্যি তৎস্বভাৱঃ ; যোগে তু ঈশ্ববপ্রাণিধানমপি যুক্তিহেতুঃ “ঈশ্ববপ্রাণিধানাধা” ইতি তৎস্বভাৱঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

শিষ্টসম্মতমেবেত্যর্থঃ ॥৭॥ ফলজ্ঞাবিসংবাদাদপি যয়োঃ সাম্যমাহ উভে চৈতে ইতি ॥৮॥ কলৈক্যে হেতুং সাধনৈক্যমাহ—তুল্যমিতি । ব্রতানামহিংসাসত্যাস্তেয়াদীনাং ন হেতুরূপে সাধনে গতি-
দ্বয়ং সম্ভবতি নাপি যোগোক্তয়োঃ পরমত্বং সম্ভবত্যত উভয়প্রাপ্যার্থকৈব গতিঃ । যথোক্তং ভগবতা
“বৎ সাংখ্যোঃ প্রাপ্যতে স্থানং তদযোগৈবপি গম্যতে” ইতি । ক তর্হি তয়োবিসংবাদ ইত্যত
আহ—দর্শনং ন সমং তয়োবিতি । দর্শনং শাস্ত্রম্ । অর্থঃ—মহাদাদি সকারণং জগদ্রজ্ঞাং সর্প
ইবাশ্রয়স্থ্যন্তং তৎ সম্যগবেক্ষণলক্ষণেনাধিষ্ঠানজ্ঞানেন বাধিতং চেৎ সংসারস্ত সর্বাঙ্গস্তোচ্ছেদো
ভবতীতি সাংখ্যোঃ । যোগোক্ত “হেয়ং হুঃখমনাগত”মিতি হেয়ং বস্তু পশ্যন্ত ঐষ্টদৃশ্যয়োঃ স যোগো
হেয়হেতুবিতি তন্নিমিত্তমুক্তম্ । তথা চ মহাদাদিদৃশ্যাকাববৃত্তিনিরোধেন ঐষ্টদৃশ্যয়োর্বিরোধে
সতি ঐষ্টবৃত্তিসাক্ষ্যাত্ম্যভাবাৎ স্বরূপেহবস্থিতিঃ কৈবল্যং ভবতি । যথোক্তং—“যোগাচ্চত্ববৃত্তি-
নিবোধস্তদা ঐষ্টঃ স্বরূপেহবস্থানং বৃত্তিসাক্ষ্যাত্ম্যমিত্যবজ্ঞে”তি । এবঞ্চ হেতুনাশে কার্য্যনাশাজ্জগতো
মিথ্যাশ্চরিত্রপণং ব্যর্থমিতি সঙ্গস্তে ইতি । যথোক্তং বাসিষ্ঠে—“দৌ ক্রমৌ চিত্তনাশস্ত যোগো
জ্ঞানঞ্চ রাধব ।। যোগো বৃত্তিনিরোধো হি জ্ঞানং সম্যগবেক্ষণম্ ॥ অসাধ্যঃ কস্তচিদযোগঃ

রাজা । তত্ত্বজ্ঞান বিষয়ে এই দুইটী মতই শিষ্টজনের অভিমত । অতএব এই
দুই মতের যে কোন মত অনুষ্ঠিত হইলেই তাহাতে পরমগতি লাভ হইয়া থাকে ॥৮॥

নিষ্পাপ যুধিষ্ঠির । ঐ দুইটী দর্শনেই অন্তঃশুদ্ধি, বহিঃশুদ্ধি, সর্বভূতে দয়া এবং
ব্রতপালন সমান ভাবে উক্ত হইয়াছে ; কিন্তু ঐ উভয় মতের জ্ঞান সমান নহে ॥৯॥

(৯) তয়োবেকং...নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

রাগং মোহং তথা স্নেহং কামং ক্ৰোধঞ্চ কেবলম্ ।

যোগাচ্ছিত্বা ততো দোষান্ পঠেতান্ প্রাপ্নু বন্তি তৎ ॥১১॥

যথৈবানিমিষাঃ স্কুলা জালং ছিত্বা পুনর্জলম্ ।

প্রাপ্নু বন্তি তথা যোগান্তংপদং বীতকল্মষাঃ ॥১২॥

তথৈব বাণ্ডুৱাং ছিত্বা বলবন্তো যথা যুগাঃ ।

প্রাপ্নু যুর্বিমলং মার্গং বিমুক্তাঃ- সর্ববন্ধনৈঃ ॥১৩॥

লোভজানি তথা রাজন্ । বন্ধনানি বলাহিতাঃ ।

ছিত্বা যোগাঃ পরং মার্গং গচ্ছন্তি বিমলং শিবম্ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অত্রাপ্নুপপত্তিমাংসবদীতি । ফলং মুক্তিঃ । দর্শনং জ্ঞানম্ ॥১০॥

প্রথমং যোগোপকারিতামভিধায় পরং সমাধিতে রাগমিতি । কেবলং মুখ্যম্ । তদ্ব্রহ্ম ॥১১॥

যথেন্তি । অনিগিবা মৎস্তাঃ, স্কুলাঃ স্কুলতয়া বলবন্তঃ । যোগ এবামন্তীতি যোগা যোগিনঃ, অর্শাদিষাদং । বীতকল্মষা যোগাত্ম্যাসেন ত্যক্তপাপাঃ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

কত্চিৎকল্পনিশ্চয়ঃ । প্রকারৌ ধৌ ততো দেবো জগাদ পবনঃ শিব ইতি ॥২॥ কলসাদনয়োঁরকো কিমর্থোহং শাস্ত্রভেদ ইতি শঙ্কতে—যদীতি ॥১০॥ উত্তরমাহ—বাগমিতি । অন্নং ভাবঃ—জ্ঞান-পক্ষে বস্তুতত্ত্বদর্শনেন সৰ্ব্বদপি বাধিতস্ত দৈতসত্যসংস্কারস্ত পুনরুদয়ো ন ভবতি প্রতিবিষাদি বস্তুনিখ্যাৎনিশ্চয়াৎ । তথা চ রাগাত্তদুদয়ার কৰ্ম্ম নাপি দেহো নাপি ওজ্জঃ দুঃখঞ্চ ভবতি সংসাবকারণাভাবাৎ স্থথেন মুচ্যতে চ । যথোক্তম্—“দুঃখজগদ্বৃতিদোষনিখ্যাজ্ঞানানামুদবো ত্বাপায়ে তদনন্তবাণ্যাদপবর্গঃ” ইতি । যোগপক্ষে তু নিবোধসংস্কারবলেনৈব দৃষ্টসংস্কারোপ-মর্দঃ কাৰ্য্যঃ ততশ্চ রাগাদ্রাচ্ছেদক্রমেণ মুচ্যতে তদভাবে অসক্লম্মিরোধাত্ম্যাসেহপি রাগাত্তাক্রান্ত তন্না যোগাদব্রহ্মতীতি যোগমার্গে মোক্ষে বিয়সস্তাবনাস্তীতি নাসৌ মুখ্য ইতি ॥১১॥ এতদেব

যুধিষ্ঠির বলিলেন—“পিতামহ । উক্ত দুই মতে ব্রত, শৌচ, দয়া ও ফল যদি সমান ভাবে উক্ত হইয়া থাকে, তবে জ্ঞান সমান ভাবে উক্ত হয় নাই কেন ?” ॥১০॥

ভীষ্ম বলিলেন—“মাতৃষ যোগবলে প্রবল রাগ, মোহ, স্নেহ, কাম ও ক্রোধ এই পাঁচটি দোষ বিনষ্ট করিয়া সেই ব্রহ্মপদ লাভ করে ॥১১॥

বলবান্ মৎস্তগণ যেমন জাল ছেদন কবিয়া পুনরায় জল প্রাপ্ত হয়, তেমন যোগীরা যোগের গুণে সমস্ত পাপ নষ্ট করিয়া, সেই ব্রহ্মপদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥১২॥

(১২) যথা চানিমিষাঃ স্কুলাঃ • বদ নি ।

অবলাশ্চ যুগা রাজন্ ! বাণ্ডুরাশ্চ তথা পরে ।
 বিনশ্যন্তি ন সন্দেহস্তদ্বদ্যোগবলাদৃতে ॥১৫॥
 বলহীনাশ্চ কোন্তেয় ! যথা জালং গতা বধাঃ ।
 বধং গচ্ছন্তি রাজেন্দ্র ! যোগান্তদ্বৎসুদুর্বলাঃ ॥১৬॥
 যথা চ শকুনাঃ সূক্ষ্মং প্রাপ্য জালমরিন্দম ! ।
 তত্র সত্তা বিপদান্তে মুচ্যন্তে চ বলাস্থিতাঃ ॥১৭॥
 কৰ্ম্মজৈর্বন্ধনৈর্বন্ধাস্তদ্বদ্যোগাঃ পরস্তপ ! ।
 অবলা বৈ বিনশ্যন্তি মুচ্যন্তে চ বলাস্থিতাঃ ॥১৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভাষ্যেতি । বাণ্ডুরাঃ যুগবন্ধনজালম্ । বন্ধনানি পুত্রকলত্রাদিস্নেহপাশান্ । শিবং মঙ্গল-
 ময়ম্ ॥১৩—১৪॥

অবলা ইতি । ঋতে বিনা, মানবাঃ পুত্রাদিস্নেহবন্ধা বিনশ্যন্তীত্যর্থঃ ॥১৫॥

বলেতি । বধা মৎস্তাঃ । যোগা যোগিনঃ, সুদুর্বলা যোগান্তাত্মরূপাদিতি ভাবঃ ॥১৬॥

বথেন্টি । শকুনাঃ পক্ষিণঃ, সূক্ষ্মং সূক্ষ্মং সূক্ষ্মচ্ছিত্রম্ । সত্তা বন্ধাঃ । বন্ধনৈঃ পুত্রাদিস্নেহ-
 পাশৈঃ ॥১৭—১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মহামৎস্তাত্তনেকদৃষ্টান্তৈকপাদয়তি—যথা চেত্যাদিনা । অনিমিষা মৎস্তাঃ । যোগশব্দোহন্য
 প্রায়েণ মৎস্তায়াচ্চ প্রত্যয়ান্তো যোগিপবঃ একবর্ণাজ্জৈয়ঃ ॥১২॥ বাণ্ডুরাঃ পাশবতীঃ দ্বায়ুর্জুসু

রাজা । পশুগণ যেমন জাল ছেদন করিয়া সমস্ত বন্ধন মুক্ত হইয়া নির্মল পথ
 প্রাপ্ত হয় ; তেমন যোগবলশালী যোগীরা লোভজাত সমস্ত স্নেহবন্ধন ছেদন
 করিয়া, নির্মল ও মঙ্গলময় পরম পথে গমন করেন ॥১৩—১৪॥

রাজা ! অন্য দুর্বল পশুরা যেমন জালে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হয় ; তেমন যোগবল-
 শূন্য মানুষ স্নেহজালে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হইয়া থাকে । এ বিষয়ে কোন সন্দেহ
 নাই ॥১৫॥

রাজশ্রেষ্ঠ কুন্তীনন্দন ! দুর্বল মৎস্তগণ যেমন জালবদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হয়, তেমন
 অল্প যোগযুক্ত যোগীরা পুত্রাদিস্নেহপাশে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হইয়া থাকেন ॥১৬॥

শত্রুদমন রাজা ! দুর্বল পক্ষিগণ যেমন সূক্ষ্মচ্ছিত্র জালে প্রবেশ করিয়া তাহাতে
 বদ্ধ হইয়া বিপন্ন হয়, আর বলবান্ পক্ষীরা মুক্ত হইয়া যায় ; শত্রুসন্তাপক রাজা ।
 তেমন দুর্বল যোগীরা কৰ্ম্মজাত পুত্রাদিস্নেহপাশে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হন, আর বলবান্
 যোগীরা মুক্ত হইয়া থাকেন ॥১৭—১৮॥

অল্পকশ্চ যথা রাজন্ ! বহিঃ শাম্যতি দুৰ্বলঃ ।
 আক্রান্ত ইক্ষনৈঃ স্তুলৈস্তদ্বদ্যোগোহবলঃ প্রভো ! ॥১৯॥
 স এব চ যদা রাজন্ ! বহির্জাতবলঃ পুনঃ ।
 সমীরণগতঃ ক্ষিপ্রঃ দহেৎ কৃৎস্নাং মহীমপি ॥২০॥
 তদ্বজ্জাতবলো যোগী দীপ্ততেজা মহাবলঃ ।
 অন্তকাল ইবাদিত্যঃ কৃৎস্নং সংশোষয়েজ্জগৎ ॥২১॥
 দুৰ্বলশ্চ যথা রাজন্ ! স্রোতসা হ্রিয়তে নরঃ ।
 বলহীনস্তথা যোগো বিষয়ৈহ্রিয়তেহবশঃ ॥২২॥
 তদেব চ মহাস্রোতো বিষ্টিভয়তি বারণঃ ।
 তদ্বদ্যোগবলং লব্ধ্বা বৃহতে বিষয়ান্ বহুন্ ॥২৩॥
 বিশস্তি চাবশাঃ পার্থ ! যোগাদ্যোগবলাস্থিতাঃ ।
 প্রজাপতীনৃবীন্ দেবান্ মহাত্মানি চেশ্বরঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অবল ইতি । শাম্যতি নির্মাণং প্রাপ্নোতি । ইক্ষনৈঃ কাঠৈঃ ॥১৯॥
 স ইতি । সমীরণগতে বায়ুবেগপ্রাপ্তঃ ॥২০॥
 তদ্বদিত্যঃ । অন্তকালে প্রায়ঃসময়ে ॥২১॥
 দুৰ্বল ইতি । বিষয়ৈঃ শব্দস্পর্শাদিভিঃ অবশঃ শব্দস্পর্শাদীনঃ ॥২২॥
 তদ্বিত্যঃ । বিষ্টিভয়তি বিক্ষিপতি । বাবণো হস্তী । বৃহতে অভিজাগতি, বিষয়ান্ শব্দ-
 স্পর্শাদীন ॥২৩॥

প্রভাবশালী রাজা । অল্প ও দুৰ্বল অগ্নি যেমন বৃহৎ কাঠে আক্রান্ত হইয়া
 নির্বাণ প্রাপ্ত হয়, তেমন দুৰ্বল যোগী ও প্রবল সংসারভারে আক্রান্ত হইয়া বিনষ্ট
 হন ॥১৯॥

রাজা ! সেই অগ্নিই যখন আবাব বায়ুবেগে বলবান্ হয়, তখন সেই অগ্নি সমগ্র
 ভূমিও দগ্ধ করিতে পাবে ॥২০॥

সেইকণ যোগের প্রভাবে উৎপন্নশক্তি, উজ্জলতেজা ও মহাবল যোগী, প্রায়-
 কালে সুর্য্যের আঘ সমগ্র জগৎ শুষ্ক করিতে সমর্থ হন ॥২১॥

রাজা ! জলের স্রোত যেমন দুৰ্বল মানুষকে অপহরণ করে, সেইকণ শব্দস্পর্শ-
 প্রভৃতি বিষয় সকল শক্তিশূন্য ও গবণ যোগীকে অপহরণ করিয়া থাকে ॥২২॥

কিন্তু হস্তী সেই মহাস্রোতকেই বিক্ষিপ্ত করিয়া চলিয়া থাকে ; সেইকণ যোগী
 যোগবল লাভ করিয়া বহু বিষয়কে বিক্ষিপ্ত করিয়া চলিতে পারেন ॥২৩॥

ন যমো নাস্তকঃ ক্রুদ্ধো ন মৃত্যুভীমবিক্রমঃ ।
 ঈশতে নৃপতে ! সৰ্বৈ যোগস্খামিততেজসঃ ॥২৫॥
 আত্মনাঞ্চ সহস্রাণি বহুনি ভরতর্ষভ ! ।
 যোগঃ কুর্যাদ্বলং প্রাপ্য তৈশ্চ সৰ্বৈর্মহীং চরেৎ ॥২৬॥
 প্রাপ্নুয়াদ্বিময়ান্ কশ্চিৎ পুনশ্চেচাৎ তপশ্চরেৎ ।
 সংক্ষিপেচ্চ পুনস্তাত ! সূর্যাস্তেজোজ্ঞানিব ॥২৭॥
 বলশ্চহি যোগস্ত বন্ধনেশস্ত পার্থিব ! ।
 বিমোক্ষে প্রভবিষুঃসুপপন্নমসংশয়ম্ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

বিশস্তীতি । অবশ্য অপরাধীনাং । প্রজাপতীন্ ব্রহ্মাদীন্ । মহাভূতানি সিংহাদীনি,
 ঈশরাঃ সৰ্বত্র প্রভূতসম্পন্নঃ ॥২৪॥

নেতি । যমো ধর্মরাজঃ, অস্তকঃ শেষকালে বন্ধনকারী দেবতাবিশেষঃ । ঈশতে কিমপি
 কর্তৃত্বং শক্বেতি, যোগস্ত যোগিনঃ ॥২৫॥

আত্মনামিতি । আত্মনাং দেহানাম্ । যোগো যোগী, কুর্য্যাৎ রাসলীলাদৌ বৃক্ষবৎ ॥২৬॥

প্রাপ্নুয়াদিত্তি । বিময়ান্ শব্দসম্পর্শাদীন্ । সংক্ষিপেৎ সঙ্কোচয়েৎ ॥২৭॥

বলেতি । বন্ধনেশস্ত বন্ধাদাত্মনাং মোক্তৃত্বং সমর্থস্ত । প্রভবিষুঃ সমর্থত্বম্, উপপন্নং যুক্তি-
 যুক্তম্, যোগবলেন সর্বসাধনসামর্থ্যাৎ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১৩—১৮॥ যোগোহমলঃ । যোগী নির্মলঃ ॥১৮—২২॥ বাহতে বিক্ষিপতি তুচ্ছীকবোভীতার্থঃ
 ॥২৩॥ অবশ্যঃ স্বভাবঃ ॥২৪॥ স্বাতন্ত্র্যমেবাহ—ন যম ইতি ॥২৫॥ প্রত্যক্ষহেতবো যোগা ইতি
 যোগীকঃ ব্যাচষ্টে—আত্মনামিতি । আত্মনাং দেহানাম্ । “স একা ভবতি ত্রিষা ভবতী”ভ্যাদি
 কাঃস্বাহন্ত বেদেহপি শ্রবণাৎ । সৌভাগ্যাদিবদ্যুগপদনেকদেহাবগৎ যোগিনাং দৃষ্টমিত্যর্থঃ ॥২৬॥

পূপানন্দন । যোগবলাদ্বিত, অপরাধীন ও প্রভূতসম্পন্ন যোগীরা, যোগের প্রভাবে
 প্রজাপতি ঋষি, দেবতা ও বিশাল প্রাণীর শরীরে প্রবেশ করিতে পারেন ॥২৪॥

রাজা । ক্রুদ্ধ যম ও অস্তক কিংবা ভয়ঙ্করবিক্রমশালী মৃত্যু ইহারা সকলেও
 অমিততেজা যোগীর নিকটে কোন প্রভাব প্রকাশ করিতে পারেন না ॥২৫॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! যোগী যোগবল লাভ করিয়া, নিজের সহস্র সহস্র দেহ করিতে
 পারেন এবং সেই সকল দেহদ্বারা সমগ্র পৃথিবীতে বিচরণ করিতেও সমর্থ হন ॥২৬॥

বৎস ! কোন যোগী ইচ্ছা করিয়া বিষয় ভোগ করেন, আবার ভীষণ তপস্শ্রাও
 কবিশা থাকেন, পুনরায় সূর্য্য যেমন নিজের তেজের উপসংহার করেন, সেইকপ
 আপন প্রভাবের উপসংহারও করিতে পারেন ॥২৭॥

বলানি যোগপ্রাপ্তানি মনৈতানি বিশাংপতে ।।
 নিদর্শনার্থং সূক্ষ্মাণি বক্ষ্যামি চ পুনস্তব ॥২৯॥
 আত্মনশ্চ সমাধানে ধারণাং প্রতি বা বিভো ।।
 নিদর্শনামি সূক্ষ্মাণি শৃণু মে ভরতর্ষভ । ॥৩০॥
 অগ্রমতো যথা ধর্মী লক্ষ্যং হস্তি-সমাহিতঃ ।
 যুক্তঃ সম্যক্ তথা যোগী মোক্ষং প্রাপ্নোত্যসংশয়ম্ ॥৩১॥
 স্নেহপূর্ণে যথা পাত্রে মন আধায় নিশ্চলম্ ।
 পুরুষো যুক্ত-আরোহেৎ সোপানং যুক্তমানসঃ ॥৩২॥
 যুক্তস্তথায়মাত্মানং যোগঃ পার্থিব । নিশ্চলম্ ।
 করোত্যমলমাত্মানং ভাস্করোপমদর্শনম্ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বলানীতি । নিদর্শনার্থং দৃষ্টান্তাদর্শনার্থম্ ॥২৯॥

আত্মন ইতি । সমাধানে সবিকল্পে নির্বিকল্পে বা সমাধৌ, ধারণাং সূর্যাদৌ নিশ্চলভাবেন চিত্তস্ত স্থাপনম্, প্রতি তদ্বিশয়ে, “দেশবদ্ধশ্চিত্তস্ত ধাবণা” ইতি পাতঞ্জলসূত্রায় ॥৩০॥

অগ্রেতি । অগ্রমন্তঃ সাবধানঃ । সমাহিত একাগ্রচিত্তঃ । যুক্তো যোগাত্ম্যাসে ব্যাপৃতঃ ॥৩১॥

স্নেহেতি । স্নেহেন তৈলেন স্তম্ভেন বা পূর্ণে পাত্রে হস্তধাত শিবোধিতে বা আধায় তৈলাদিকং পাত্ৰায় পতেদिति ভাবনয়া নিবেশ্য । যুক্তঃ সাবধানঃ । যুক্তমানস একাগ্রচিত্তঃ । তথা অঃ

ভারতভাবদীপঃ

কশ্চিৎ কশ্চিত্ত্বগ্রমিতি মূলপাঠঃ ॥২৭॥ উপপাদিতমর্থঃ নিগময়তি—বলস্থশ্চেতি । বন্ধনেশস্ত বন্ধনা ছেদন্তুঃ সমর্থস্ত ॥২৮॥ ময়া উক্তানীতি শেষঃ ॥২৯॥ সমাধিসিদ্ধার্থং ধারণাং নাভ্যাত্তত্ত্বতমে দেশে চিত্তস্ত স্থিবীকরণং তাং প্রতি তদ্বিশয়ে নিদর্শনানি দৃষ্টান্তান্ ॥৩০—৩১॥ পাত্রে শিরসি

রাজ্জা । যোগী যোগবল লাভ কবিয়া বন্ধন ছেদন কবিতো পাবেন এবং মুক্তি-লাভেও সমর্থ হন, এ সমস্তই তাঁহার পক্ষে সম্ভবপদ, এবিষয়ে কোনও সন্দেহ নাই ॥২৮॥

নরনাথ । আমি এই সকল যোগপ্রাপ্ত শক্তির বিষয় বলিলাম, আবার দৃষ্টান্ত দেখাইবাব জন্য তোমার নিকটে সূক্ষ্ম যোগবল সকল বলিতেছি ॥২৯॥

ভবতশ্রেষ্ঠ রাজা । যোগীর আত্মসমাধি বিষয়ে এবং ধারণা বিষয়ে সূক্ষ্ম দৃষ্টান্ত সকল তুমি আমাব নিকটে শ্রবণ কর ॥৩০॥

ধর্মুর্জিব যেমন সাবধান শু একাগ্রচিত্ত হইয়া লক্ষ্য ভেদ করে, সেইরূপ যোগী সমীচীন ভাবে যোগ করিয়া নিশ্চয়ই মুক্তি লাভ কবেন ॥৩১॥

যথা চ নাবং কোন্তেয় । কর্ণধারঃ সমাহিতঃ ।

মহার্ণবগতাং শীত্ৰং নয়েৎ পার্থিব ! পত্তনম্ ॥৩৪॥

তদ্বদাভ্রসমাধানং যুক্ত্বা যোগেন তদ্বিৎ ।

দুর্গমং স্থানমাপ্নোতি হিহা দেহম্মিগং নৃপ ! ॥৩৫॥ (যুগ্মকম্)

সারথিশ্চ যথা যুক্ত্বা সদস্থান্ সুসমাহিতঃ ।

দেশমিচ্ছং নয়ত্যাশু ধন্বিনং পুরুষৰ্ষভ ! ॥৩৬॥

তথৈব নৃপতে ! যোগী ধারণানু সমাহিতঃ ।

প্রাপ্নোত্যাশু পরং স্থানং লক্ষ্যং যুক্ত্বা ইবাশুগঃ ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

যোগো যোগী যুক্তঃ সাবধানঃ সন্, নিশ্চলমাখ্যানং মনোব্রহ্মণ্যাধায় আখ্যানং স্বম্, ভাস্কবোপম-
দর্শনম্ অমলং তেজস্বিনং করোতি ॥৩২—৩৩॥

যথোক্তি । সমাহিত একাগ্রচিত্তঃ । পত্তনং ভীষ্মনগবীসন্নিধানম্, “পুং স্ত্রী পুত্ৰী নগর্যো বা
পত্তনং পুট্টেদনম্” ইত্যমবঃ । আখ্যানঃ সমাধানঃ মনস একাগ্রতা যথা আভাষা, যুক্ত্বা যোগং
কৃৎবা । স্থানং ব্রহ্ম ॥৩৪—৩৫॥

সারথিরিতি । যুক্ত্বা রথে যোজয়িত্বা, সুসমাহিতঃ অতীবৈকাগ্রচিত্তঃ । ধাবণানু প্রাপ্তক
রূপানু চিন্তস্থাপনানু । আশুগো বাণঃ ॥৩৬—৩৭॥

রাজা । মানুষ যেমন সাবধান ও একাগ্রচিত্ত হইয়া, হস্তধৃত তৈলপূর্ণ পাত্রে
নিশ্চলভাবে মন রাখিয়া, সোপানে আরোহণ কবে ; সেইরূপ এই যোগী সাবধান
হইয়া নিশ্চল ভাবে পরমাত্মাতে মন রাখিয়া, আপনাকে সূর্য্যোব জ্বায় তেজস্বী
করিয়া থাকেন ॥৩২—৩৩॥

কুন্তীনন্দন নরনাথ রাজা । নাবিক যেমন একাগ্রচিত্ত হইয়া মহাসমুদ্রস্থিত
নৌকাকে সত্তরই তীরস্থ নগরের নিকট নিয়া তীর লাভ করে ; সেইরূপ তত্ত্বজ্ঞ
যোগী মনকে একাগ্র করিয়া যোগের প্রভাবে এই দেহত্যাগের পরে হুল্লভ
ব্রহ্ম লাভ করিয়া থাকেন ॥৩৪—৩৫॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ রাজা । সারথি যেমন রথে উত্তম অশ্ব সংযুক্ত করিয়া, একাগ্রচিত্ত
হইয়া ধনুর্ধরকে সত্তর অভীষ্ট স্থানে লইয়া যায় ; সেইরূপ যোগী ধারণাতে একাগ্র-
চিত্ত হইয়া নিষ্কিপ্ত বাণ যেমন লক্ষ্য প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ সত্তরই পরমপদ প্রাপ্ত হইতে
পাবেন ॥৩৬—৩৭॥

প্ৰবেশ্যাত্মনি চাত্মানং যোগী তিষ্ঠতি যোহচলঃ ।

পাপং হস্তি পুনীতানাং পদমাপ্নোতি সোহজরম্ ॥৩৮॥

নাভ্যাং কণ্ঠে চ শীৰ্ষে চ হৃদি বক্ষসি পার্শ্বয়োঃ ।

দৰ্শনে শ্ৰবণে চাপি ত্ৰাণে চামিত্যবিক্ৰমঃ ॥৩৯॥

স্থানেষ্বেতেষু যো যোগী মহাত্ৰতসমাহিতঃ ।

আত্মনা সূক্ষ্মমাত্মানং যুক্ত্তে সম্যগ্‌বিশাংপতে ! ॥৪০॥

স শীত্ৰমচলপ্ৰথ্যং কৰ্ম্ম দন্ধু। শুভাশুভম্ ।

উত্তমং যোগমাস্থায় যদীচ্ছতি বিমুচ্যতে ॥৪১॥ (বিশেষকম্)

ভাৱতকৌমুদী

প্ৰবেশ্যতি । আত্মনি ব্ৰহ্মণি । আত্মানং মনঃ । পুনীতানাং পবিত্ৰাণাং যোগিনাম্ ॥৩৮॥

নাভ্যামিতি । দৰ্শনে চক্ষুৰি, শ্ৰবণে কৰ্ণে, ত্ৰাণে নাগিকায়াধ । মহাত্ৰতেষু ধৰ্ম্মনিয়মাদিষু সমাহিত ঐকাগ্ৰ্যবান্ । আত্মনা ব্ৰহ্মণা সহ আত্মানং জীবং যুক্ত্তে যোজয়তি । অচলপ্ৰথ্যং পৰ্ব্বতপ্ৰমাণম্ ॥৩৯—৪১॥

ভাবতভাবদীপঃ

যুক্ত্তে ॥৩২—৩৬॥ দাৰ্ষ্টান্তিকমাহ—তথৈবেতি ॥৩৭॥ আত্মহুত্মানং প্ৰবেশ্য বৃত্তিসাক্ষ্যং ত্ৰ্যুক্ত্তে-
ত্যাৰ্থঃ । পুনীতানাং “ন তি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্ৰমিহ বিদ্যত” ইতি শ্বতেজ্ঞানে পবিত্ৰাণাং
সাংখ্যানামিত্যাৰ্থঃ ॥৩৮॥ নাভ্যাং মণিগুৰে, কণ্ঠে বিম্বকৌ, শীৰ্ষে সহস্ৰাবে, হৃদি অনাহতে,
এতচ্চাক্ষাদিচক্ৰাণামূলকণম্ । এতে আন্তৰা ধাবণাবিবৰাঃ ; বক্ষঃপ্ৰভৃতয়ো দেহাবয়বা বাহাঃ ।
এতে তালুনিবসংবিদিত্যাদিবোণশাজ্জপ্ৰসক্ততাবাদীনামূলকণম্ । দৰ্শনে বাহুতবে সূৰ্য্যবশ্যাদৌ ।
শ্ৰবণে অনাহতধ্বনৌ । ত্ৰাণে নাশাংগে দৃষ্টিধাবণম্ । অজ যোগহুষ্ঠানপ্ৰায়োগৌ বেদস্ততিটীকায়াং
চতুৰ্দশে দ্ব্যেকৈহ্মাভিঃ প্ৰদৰ্শিতোহম্‌সঙ্কেতঃ ॥৩৯॥ অহিংসাদয় এব জাতিদেশকালসময়ানবচ্ছিন্নাঃ
সাৰ্ব্বভৌমা মহাত্ৰতমিত্যুচ্যন্তে । তত্র “পাঠীনাবোহিতাবাত্তৌ প্ৰশৰ্ত্তৌ হব্যকব্যায়ৌ” ইতি শ্বতে:
পাঠীনাদীনেব ভক্ষয়িত্তে ন মংস্তান্ ; “মংস্তাংস্ত কামতো জগদ্ধা পুনঃ সংস্থাবমৰ্হতী” ইতি
মংস্তভক্ষণে প্ৰাশ্চিন্ত্তগৌৰবশ্বতেঃ । নোহয়ং হিংস্যাং জাত্যবচ্ছেদঃ পাঠীনাদীনপাতীৰ্থেষেব
হিংসিত্তে ন তীৰ্থে ইতি দেশাবচ্ছেদঃ । অতীৰ্থেহপি দৰ্শাদিব্যতিবিক্ৰে এব কালে হিংসিত্তে
নাত্তদেতি কালাবচ্ছেদঃ তত্রাপি শ্ৰাদ্ধাৰ্থমেব হিংসিত্তে নাত্তাৰ্থমিতি সময়াবচ্ছেদঃ । ঐভয়নব
চ্ছিন্নাঃ সৰ্ব্বাত্মনাপি হিংসাত্যাগাং অনাপাত্যাপদি বা তন্ত্যাগঃ সোহয়ং মহাত্ৰতমিত্যুচ্যতে ।

যে যোগী পৰমাত্মাতে নিজের জীবাত্মাকে প্ৰবেশ কৰাইয়া, নিশ্চল অবস্থায় থাকেন ; তিনি নিজের পাপ নষ্ট করেন এবং পবিত্ৰ যোগিগণের অক্ষয়পদ প্ৰাপ্ত হন ॥৩৮॥

(৩৮) অবেক্ষ্যাত্মনি চাত্মানম্...বদ, প্ৰবেশ্যাত্মনি চাত্মানং...নি ।

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

আহারান্ কীদৃশান্ কৃত্বা কানি জিত্বা চ ভারত ।।

যোগী বলবাপ্নোতি তদ্বান্ বক্তুমর্হতি ॥৪২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

কণানাং ভক্ষণে যুক্তঃ পিণ্যাকস্ত চ ভারত ।।

স্নেহানাং বর্জনে যুক্তো যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৩॥

ভুঞ্জানো যাবকং রক্ষং দীর্ঘকালমরিন্দম ।।

একাহারো বিশুদ্ধাত্মা যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৪॥

পক্ষান্ মানানুতুং শৈচতান্ সংবৎসরানহস্তথা ।

অপঃ পীত্বা পয়োমিশ্রা যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৫॥

ভাবতকৌমুদী

আহারানিতি । কানি বস্তুনি । বলঃ যৌগিকসামর্থ্যম্ ॥৪২॥

কণানামিতি । পিণ্যাকস্ত তিলকঙ্কস্ত কণানাং চূর্ণানাং ভক্ষণে যুক্তো নিরতঃ । “পিণ্যাকো হস্তী তিলকঙ্ক হিঙ্গুবাহ্লীকসিঙ্কলক্” ইতি মেদিনী । স্নেহানাং স্নতেতবতৈলাদীনাম্ ॥৪৩॥

ভুঞ্জান ইতি । যাবকং যবচূর্ণম্, রক্ষং নির্জলম্ । বিশুদ্ধাত্মা কামক্রোধাদিশৃঙ্খলিতঃ ॥৪৪॥

পক্ষানিতি । পক্ষানিত্যাদিকং সক্তাসত্তভেদেন জ্ঞেয়ম্ । অহর্দিনম্ । অপো জলম্, পয়ো-
মিশ্রা দুগ্ধসংযুক্তাঃ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং সত্যে অন্তরে ব্রহ্মচর্য্যে অপবিগ্রহে চ মহাব্রতমুদাহর্তব্যম্ ॥৪০॥ যদিচ্ছতীতি যোগিনঃ
শ্বেচ্ছয়া ব্রহ্মণোকাদৌ গমনং বিদেহকৈবল্যং দেহধারণং চেতি দর্শিতম্ ॥৪১—৪২॥ যাবকং

অমিতবিক্রম নরনাথ । যে যোগী যমনিয়মপ্রভৃতি মহাব্রতে থাকিয়া নাভি,
কণ্ঠ, মস্তক, হৃদয়, পার্শ্বদ্বয়, চক্ষু, কর্ণ ও নাসিকা—এই সকল স্থানে পরমাআর সতিত
শূন্য জীবাআকে সংযুক্ত কবেন, তিনি সত্ববই পর্বতপ্রমাণ শুভাশুভ কর্ম দক্ষ করিয়া
উত্তম যোগের ফলে যদি ইচ্ছা করেন, তবে মুক্তিলাভ করিতে পারেন ॥৩৯—৪১॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন । যোগী কি প্রকার আহার করিয়া এবং কোন্
কোন্ বিষয় বর্জন করিয়া, শক্তি লাভ করেন, তাহা আপনি বলুন’ ॥৪২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতনন্দন ! যোগী তিলকঙ্কচূর্ণ ভক্ষণে নিরত থাকিয়া এবং
স্নতেতব তৈলাদি স্নেহ পদার্থ বর্জন করিয়া, শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৩॥

শত্রুদমন । বিশুদ্ধচিত্ত যোগী দীর্ঘকাল রক্ষ যবচূর্ণ ভক্ষণ করিয়া এবং একাহারী
হইয়া শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৪॥

অখণ্ডমপি বা মাংসং সততং মনুজেশ্বৰ ।।

উপোষ্য সম্যক্ শুদ্ধাত্মা যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৬॥

কামং জিহ্বা তথা ক্রোধং শীতোষ্ণে বর্ষমেব চ ।

ভয়ং শোকং তথা শ্বাসং পৌরুষান্ বিষয়াংস্তথা ॥৪৭॥

অরতিং দুর্জয়াক্ষেব ঘোরাং তৃষ্ণাঞ্চ পার্থিব ।।

স্পর্শং নিদ্রাং তথা তন্দ্রাং দুর্জয়ান্ নৃপসত্তম । ॥৪৮॥ (যুগ্মকং)

দীপয়ন্তি মহাত্মানঃ সূক্ষ্মমাত্মনামাত্মনা ।

বীতরাগা মহাপ্রজ্ঞা ধ্যানাধ্যয়নসম্পদা ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

অখণ্ডমিতি । অখণ্ডং গুড়ভিন্নমিক্ষুবিকাবং শর্কবাদিকম্, ভক্ষয়েৎ “অগুড়মৈক্ষবম্” ইতি
হবিষ্যবোধকবচনৈকবাক্যত্বাৎ । “স্তাৎ খণ্ডঃ শকলে চৈক্ষুবিকাবমণিদোষয়োঃ” ইতি বিখ্যঃ । মাংস-
পদং মৎস্তাদীনামপ্যুপলক্ষণম্ । সততং বর্জয়েদিতি শেষঃ । উপোষ্য একাদশ্রাদৌ বিহিতমুপবাসং
কৃত্বা ॥৪৬॥

“কানি জিহ্বা” ইত্যন্তোক্তবমাহ কামমিতি । বর্ষং বৃষ্টিকষ্টম্ । শ্বাসং নীৰ্যশ্বাসজনকং পবি-
শ্রমম্, পৌরুষান্ বিষয়ান্ যুদ্ধাদীন, অবতিং তীর্থাদৌ বিবক্তিম্ । স্পর্শং স্রীসংসর্গম্, জিহ্বা বলমবাপ্নুয়াৎ
যোগীতি শেষঃ ॥৪৭—৪৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

অলোভনপকম্, যবান্নং যবপিষ্টমন্নং বা ভক্ষ্যম্ ॥৪৪॥ পয়োমিশ্রাঃ ক্ষীবমিশ্রাঃ ॥৪৫॥ অখণ্ডঃ সর্ষকালং
মাংসমুপোষ্য ত্যক্ত্বা ; মাংসমিত্যন্তেষামপ্যুপলক্ষণম্ । যথোক্তং হঠযোগে—“মাংসং দধি কুলথঞ্চ
লগুনং শাকমেব চ । কটুন্নতিস্তপিত্যাকহিঙ্গুসৌবীবসর্ষপাঃ ॥ তৈলঞ্চ বর্জ্যাস্তেতানি যদ্বতো
যোগিনা সদা । পুনরুক্ষীকৃতং দ্রব্যমহিতং চেতি কেচন ॥” ইতি ॥৪৬॥ পৌরুষান্ পুরুষপ্রিয়ান্

দিন, পক্ষ, মাস, ঋতু ও বৎসর যাবৎ দুগ্ধমিশ্রিত জলপান করিয়া যোগী
বল লাভ করিবেন ॥৪৫॥

নরনাথ ! শুদ্ধচিত্ত যোগী গুড়ভিন্ন ইক্ষুবিকার অর্থাৎ ইক্ষু, চিনিপ্রভৃতি ভক্ষণ
করিবেন, সর্বদা মৎস্ত-মাংস ত্যাগ করিবেন এবং সমীচীনভাবে উপবাস করিয়া
শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ রাজা ! কাম, ক্রোধ, শীত, গ্রীষ্ম, বর্ষা, ভয়, শোক, শ্রম, যুদ্ধ,
তীর্থাদি পর্যাটনে বিরাগ, দুর্জয় ও ভয়ঙ্কর তৃষ্ণা, স্রীসংসর্গ, নিদ্রা ও দুর্জয় তন্দ্রা
পুৰিত্যাগ করিয়া যোগী শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৭—৪৮॥

দুর্গস্থেষ মহাপত্না ব্রাহ্মণানাং বিপশ্চিতাম্ ।

যঃ কশ্চিদব্রজতি হস্মিন্ ক্ষেমেণ ভরতর্ষভ ! ॥৫০॥

যথা কশ্চিদ্ধনং ঘোরং বহুসর্পসরীসৃপম্ ।

শ্বভবন্তোয়হীনঞ্চ দুর্গমং বহুকণ্টকম্ ॥৫১॥

অভক্ষমটবীপ্রায়ং দাবদগ্ধমহীরুহম্ ।

পত্নানং তস্করাকীর্ণং ক্ষেমেণাভিপতেদ্যুবা ॥৫২॥

যোগমার্গং তথাসাচ্চ যঃ কশ্চিদব্রজতে দ্বিজঃ ।

ক্ষেমেণোপরমেণার্গাদ্বহুদোষো হি স স্মৃতঃ ॥৫৩॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

দীপেতি । বীতবাগা বিষয়ানুবাগহীনাঃ, মহাপ্রাজ্ঞা মহাত্মানো যোগিনঃ, ধ্যানাধ্যয়নসম্পাদা
আত্মনা যত্নেন হৃদয়মাখ্যানং জীবন্, দীপয়ন্তি উজ্জলীকরুন্তি ॥৪৯॥

দুর্গ ইতি । দুর্গো দুর্গমঃ । যঃ কশ্চিদেব ব্রজতি ন পুনঃ সৰ্ব্ব ইতি ভাবঃ ॥৫০॥

যথেন্তি । বহবঃ সর্পাঃ সরীসৃপাঃ প্রাণিবিশেষাশ্চ যত্র তৎ, শ্বভবৎ গর্ভযুক্তম্ । অভক্ষা
খাচ্ছহীনম্, অটবী বনং প্রায়শ্চ যত্র তৎ, দাবেন বনবহিনী দগ্ধাঃ মহীকৃহা বৃক্ষাঃ যত্র তৎ । অভি-
পতেৎ বিচরেৎ । মার্গাৎ তস্মাৎ যোগপথং উপবসেৎ অশক্ত্যা বিরমেৎ, স উপবসঃ বহুদোষঃ
স্মৃতঃ, নানাহৃদয়গমনসম্ভবাৎ ॥৫১—৫৩॥

ভারতভাবদীপঃ

শব্দান্ ॥৪৭॥ অবতিঃ স্ত্রীসম্ভাবজসম্বাহ্যম্, স্পর্শঃ জ্ঞাদিসংযোগজং হৃদম্ ॥৪৮॥ দীপয়ন্তি
প্রকাশয়ন্তি, আত্মনাং সম্পদার্পমাখ্যনা বুদ্ধ্যা । “দৃশ্যতে স্বপ্রায়্যা বুদ্ধো”তিশ্রুতেঃ । ধ্যানং
যোগ্যাকাংক্ষাত্মপ্রবাহঃ, “তত্র প্রত্যৈকতানতা ধ্যান”মিতি হত্রম্ । অধ্যয়নং প্রণবজপঃ ।
বাণীকৃতম্—“জপাচ্ছান্তঃ পুনর্ধ্যানোচ্ছান্তঃ পুনর্জপেৎ । জপধ্যানপরিশ্রান্ত আত্মানঞ্চ

বিষয়ানুরাগশূন্য, মহাপ্রাজ্ঞ ও মহাত্মাযোগীরা, যত্নপূর্বক ধ্যান ও অধ্যয়নদ্বারা
স্বল্প অন্তরাত্মাকে তেজস্বী করিয়া থাকেন ॥৪৯॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! এই প্রশস্ত যোগমার্গ দুর্গম ; জ্ঞানী ব্রাহ্মণগণের মধ্যে যে কোন
একজনই এই পথে মঙ্গলে মঙ্গলে যাইতে পারেন ॥৫০॥

কোনও ভয়ঙ্কর দুর্গম বনে বহুতর সর্প ও সরীসৃপ বিচরণ করে, অসংখ্য গর্ভ ও
কণ্টক রহিয়াছে, কিন্তু জল ও খাদ্য নাই, বহুস্থানেই ঘন বৃক্ষ ও দাবানলদগ্ধ বৃক্ষ
দেখিতে পাওয়া যায় এবং তাহার পথও দম্ভ্য-তস্করে পরিপূর্ণ রহিয়াছে ; এইরূপ
বনে যেমন কোন যুবা মঙ্গলে মঙ্গলে বিচরণ করিতে পারে ; সেইরূপ যে কোন
একজন ব্রাহ্মণ যোগমার্গে উপস্থিত হইয়া মঙ্গলে মঙ্গলে বিচরণ করিতে পারেন ;

অশ্বেয়ং ক্ষুরধারাস্থ নিশিতাস্থ মহীপতে । ।
 ধারণাস্থ তু যোগস্থ দুঃশ্বেয়মকৃতাত্ত্বিঃ ॥৫৪॥
 বিপন্ন ধারণাস্থাত । নয়ন্তি ন শুভাং গতিম্ ।
 নেতৃহীনা যথা নাবঃ পুরন্দানৰ্গবে নৃপ । ॥৫৫॥
 যন্ত তিষ্ঠতি কোন্তেয় । ধারণাস্থ যথাবিধি ।
 মরণং জন্ম দুঃখঞ্চ সুখঞ্চ স বিমুঞ্চতি ॥৫৬॥
 নানাশাস্ত্ৰেষু নিষ্পন্নং যোগেদ্বিদমুদাহৃতম্ ।
 পরং যোগস্থ যৎকৃত্যং নিশ্চিতং তদ্বিজ্জাতিষু ॥৫৭॥
 পরং হি তদব্রহ্মময়ং মহাত্মন । ব্রহ্মাণমীশং বরদঞ্চ বিমুঞ্চ ।
 ভবঞ্চ ধৰ্ম্মঞ্চ যদাননঞ্চ যদব্রহ্মপুত্ৰাংশ্চ মহানুভাবান্ ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

অশ্বেয়মিতি । অশ্বেয়ং অথেন স্বাতুং শক্যম্ । দুঃশ্বেয়ং দুঃখেন স্বাতব্যম্, অকৃতাত্ত্বিঃ অকৃতযোগাত্ম্যাসবদ্বৈঃ ॥৫৪॥

বিপন্ন ইতি । বিপন্নঃ সম্যগনহুষ্টিভাঃ । নেতৃহীনা নাবিকশূভাঃ ॥৫৫॥

য ইতি । দুঃখং সুখঞ্চ সাংসারিকম্ ॥৫৬॥

নানেতি । নিষ্পন্নমভিহিতম্ । পবমুত্তমম্ ॥৫৭॥

ভারতভাবদীপঃ

বিচারয়ে"দিত্তি ॥৪৯॥ যঃ কশ্চিদিত্যনেনাত্ত্ব বিকারিদৌর্লভ্যমুক্তম্ ॥৫০—৫৩॥ অশ্বেয়ং অথেন স্বাতুং শক্যম্ ॥৫৪॥ ন শুভাং যোগাত্ম্যাতব্যতীম্ ॥৫৫—৫৬॥ যোগেষু যোগশাস্ত্ৰেষু, কৃত্যং কৰ্ত্তব্যং কিন্তু তিনি যদি কোনও কারণে সেই যোগমার্গে বিচরণ হইতে বিরত হন, তবে তাহাতে বহুতর দোষ ঘটিয়া থাকে ॥৫১—৫৩॥

রাজা । মানুষ নিশিত ক্ষুরধাবাতে বরং অশ্বে থাকিতে পারে, কিন্তু যোগের ধারণাতে থাকা অশিক্ষিত লোকদের দুষ্কর ॥৫৪॥

বৎস রাজা । নাবিকহীন নৌকা যেমন মনুষ্যগণকে অমঙ্গলের দিকে লইয়া যায়, তেমন ভগ্নধারণা যোগিগণকে অমঙ্গলের দিকে লইয়া যায় ॥৫৫॥

কুন্তীনন্দন । যিনি যথাবিধানে ধারণাতে থাকিতে পারেন, তিনি জন্ম, মৃত্যু, সুখ ও দুঃখ অতিক্রম করিতে সমর্থ হন ॥৫৬॥

যুধিষ্ঠির । যোগবিষয়ে নানাশাস্ত্রে অভিহিত এই সকল কথা আমি তোমার নিকট বলিলাম; কিন্তু যোগসম্বন্ধে যাহা প্রধান কর্তব্য, তাহা নিশ্চিত ভাবে ব্রাহ্মগণে রহিয়াছে ॥৫৭॥

চতুৰ্ণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

সম্যক্ জ্ঞায় নৃপতে ! বর্ণিতঃ শিষ্ঠসম্মতঃ ।

যোগমার্গো যথাক্রমঃ শিষ্যায়ৈহ হিতৈষণা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

যোগিনমেব স্তোতি কথতি । হে নৃপতে ! মহাবীর্যমর্তে দেবে নাবারণে যেযং কথ্য প্রসক্তা, ইয়ং সা শুভা সর্গেযাং শুভকারিণী । স মহাত্মা যোগী নাবায়ণাত্মা সন, মর্ত্যান্ মরণধর্মণঃ প্রাণিনঃ কুরুতে স্ফুটতি ॥৬২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্বামীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায় মহাভাবত-টীকায় ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রিণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

সম্যগিতি । হে নৃপতে ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! হিতৈষণা শিষ্যস্তৈব মম ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥৬১—৬২॥ নহু “যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিক্ষুলিতা ব্যুচ্চবন্ত্যেবমৈবৈতদ্বাদাত্মানঃ সর্ক এত আত্মানো ব্যুচ্চরন্তী”তি । পুরুষাদেব ব্রহ্মাদীনাং সৃষ্টিঃ প্রাপ্তে, তৎ কথং ব্রহ্মাদীন্ প্রাক্সিদ্ধান্ যোগী বিশত ইত্যাচ্যতে ইত্যশঙ্ক্যাহ—কথা চেতি । দেবে পবমানি বিবরে যেযং কথ্য জগৎকর্তৃত্বাদি-নিরূপণাচ্ছিকা “আত্মন আকাশঃ সমুতঃ” ইত্যাদি শ্রুতিতঃ প্রসক্তা মেযং শুভেব নাস্মন্নত বিবন্ধে-তর্থঃ । বতো যোগী নারায়ণাত্মা নাবারণে তুর্ধ্যমূর্ত্তাবীষবে অয়মহং নারায়ণ ইত্যহংগ্রহেণ প্রণিহিত আত্মা যেন স তথা । “তং যথা যথোপাসতে তথেষতঃ প্রেত্য ভবতী”তি শ্রুতেনাবারণ-ভাবঃ প্রাপ্তো মহাত্মা ব্যাপকচিন্তঃ সর্কানভিভূয় সর্কাধিকে। তুহ্মা মর্ত্যান্ পাক্ভৌতিকান্ জরাযুজাদীন্ কুরুতে সঙ্কল্পমাত্রেন স্ফুটতাতো যোগিনাং সম্প্রজ্ঞাতে ভূতশ্রুৎং ব্যাখ্যানে ভৌতিক-জন্তুশ্রুৎং চাস্তীতি ন কয়্যচিৎ শ্রুত্যা যোগশাস্ত্রং বিবধ্যতে । বেদান্তিভিব্যাপ্ত যোগৈশ্বর্য্যস্ত হর্ষমুশঙ্ক্যাত্মা শাস্ত্রাস্ত্যপাদেহভ্রাপগতত্বাচ্চেতি ন কিঞ্চিদবজ্জম্ ॥৬২॥

ইতি শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রিণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ১২২৩॥

রাজা । মহাবল ও বুদ্ধিসম্পন্ন নারায়ণে এই যে কথা বলা হইল, ইহা সকলেরই মঙ্গলজনক ; সেই নারায়ণস্বরূপ মহাত্মা যোগী সকলকে আয়ত্ত কবিয়া প্রাণী সৃষ্টি করিতেও সমর্থ হন’ ॥৬২॥

* ...ত্রিশততমোহধ্যায়ঃ—বদ বর্জ, ..ষড়ধিকত্রিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

সাংখ্যে ত্বিদানীং কাং'স্ম্যন বিধিং প্রক্ৰহি পৃচ্ছতে ।

ত্রিষু লোকেষু যজ্জ্ঞানং সৰ্বং তদ্বিদিতং হি তে ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু মে ত্বমিদং সূক্ষ্মং সাংখ্যানাং বিদিতাশ্রয়াম্ ।

বিহিতং যতিভিঃ সৰ্বৈঃ কপিনাদিভিরীশ্বরৈঃ ॥৩॥

যস্মিন্ন বিভ্রমাঃ কেচিদদৃশ্যন্তে মনুজর্ষভ ।

শুণাশ্চ যস্মিন্ বহবো দোষহানিশ্চ কেবলা ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্য ইতি । পৃচ্ছতে মহম্ । হি যস্মাৎ ॥২॥

শৃতি । ইদং মতম্, সাংখ্যানাং সাংখ্যাচাৰ্য্যাণাম্, বিদিতাশ্রয়ানাং জ্ঞাতদ্রুণাম্ । দৈবরৈঃ
অগ্নিগাতৈশ্বৰ্য্যশালিভিঃ ॥৩॥

যস্মিন্নিতি । যস্মিন্ সাংখ্যমতে । দোষহানির্দোষাভাবঃ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

সূচীকটাহস্তায়ৈন যোগমুক্তা সাংখ্যঃ বক্তৃমাবভতে—সম্যগিতি ॥১—২॥ মে মন্তঃ, ইদং
বক্ষ্যমাণং তত্ত্বমিতি শেষঃ । যতিভিঃ ঋষভাদিভিঃ, বিদিতং প্রকাশিতম্ ॥৩॥ তদেব স্তোতি—
যস্মিন্নিতি । “প্রাণা বৈ সত্যং তেষামেব সত্য”মিতি শ্রুত্যা প্রাণোপলক্ষিতস্ত কৃত্তস্ত প্রপঞ্চস্ত
বাবদ্যবহারমবাস্যত্বলক্ষণং সত্ত্বমন্তঃ সৰ্ব্বধৈবাবাস্যত্বং সত্ত্বং প্রত্যগাত্মন ইতি দর্শিতম্ । তত্রাত্ম-
মাদায় কৃত্তেন হপি কর্ণোপাস্তাদিব্যবহারঃ সিধ্যতি । অন্ত্যমাদায় “নেহ নানাস্তি কিঞ্চন”
ইত্যাদির্জগতো বাধাদিকং সঙ্গচ্ছতে । মতান্তবে তু সৰ্ব্বস্ত ভেদস্ত পাবমার্থিকত্বাৎ “ইদং সৰ্ব্বং
যদমগাত্মা নেহ নানাস্তী”ত্যাশ্চা অধ্যাবোপাপবাদস্তান্নৈক্যপ্রতিপাদনপরাঃ শ্রুতয় উপরূপাস্ত
ইতি তেষাং জগৎ সত্যত্ববিলম্বো দৃশ্যতে । কেষাকিদাছন্তপ্যসত্ত্বলমোহস্তি ন তস্মাকং কচিদপ্যংশে
বিলম্বোহস্তীত্যর্থঃ । শুণাঃ কৰ্মজ্ঞানকাণ্ডয়োদৃষ্টিভেদেনাবিবোধাদয়ঃ । দোষাশ্চ বহ্বাশ্রবাদে
একস্মিন্ শবীবে সৰ্ব্বাশ্রয়সামিধ্যাবিশেষাদেকস্ত ভোগেন সৰ্ব্বেষাং ভোগাপত্তিবিভ্যাদয়স্তেষাং হানিঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ । আমি আপনার শিষ্য ; সুতরাং আপনিও
আমাব হিতৈষী । অতএব আপনি যথানিয়মে ও সমীচীনভাবে আমার নিকট
এই শিষ্টসম্মত যোগমার্গ বর্ণনা করিলেন ॥১॥

এখন আমি সাংখ্যবিষয়ে প্রশ্ন করিতেছি, তাহাব আপনি সমস্ত বিধি বলুন ।
ত্রিভুবনে যে কিছু জ্ঞানজনক বিষয় আছে, সে সমস্তই আপনি জানেন’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । তুমি আমার নিকট অপ্রতজ্ঞ জ্ঞান সাংখ্যাচাৰ্য্যাগণের
এই মত শ্রবণ কব । কপিলপ্রভৃতি ঐশ্বৰ্য্যশালী মুনিরা এই মত প্রকাশ করিয়া-
ছেন ॥৩॥

জ্ঞানেন পরিসংখ্যায় সদোষান্ বিষয়ান্ নৃপ ।।

মানুষান্ দুৰ্জ্জয়ান্ কৃৎস্নান্ পৈশাচান্ বিষয়াংস্তথা ॥৫॥

রাক্ষসান্ বিষয়ান্ জ্ঞাত্বা যক্ষাণাং বিষয়াংস্তথা ।

বিষয়ানোরগান্ জ্ঞাত্বা গাক্ষৰ্কবিষয়াংস্তথা ॥৬॥

পিভূগাং বিষয়ান্ জ্ঞাত্বা তির্য্যাক্ষু চরতাং নৃপ ।।

সুপৰ্ণবিষয়ান্ জ্ঞাত্বা মরুতাং বিষয়াংস্তথা ॥৭॥

রাজর্ষিবিষয়ান্ জ্ঞাত্বা ব্রহ্মর্ষিবিষয়াংস্তথা ।

আসুরান্ বিষয়ান্ জ্ঞাত্বা বৈশ্বদেবাংস্তথৈব চ ॥৮॥

দেবর্ষিবিষয়ান্ জ্ঞাত্বা যোগানামপি চেশ্বরান্ ।

প্রজাপতীনাং বিষয়ান্ ব্রহ্মাণো বিষয়াংস্তথা ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

সংখ্যানাং বিষয়দোষপর্যালোচনয়া জ্ঞানার্জনানুষ্ঠিমাং ত্রয়োদশশ্লোকৈঃ কুলকেন জ্ঞানেনেতি । হে নৃপ । জ্ঞানেন সদোষান্ বিষয়ান্ পদার্থান্ পরিসংখ্যায় ব্রাহ্মত্বেনালোচ্য জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্নঃ শুভং মোক্ষং প্রাপ্নুবতীতি বক্ষ্যমাণসপ্তদশশ্লোকস্থিতয়া ক্রিয়য়া অঘয়ঃ । ঐবগান্ সর্পসম্বন্ধিনঃ । তির্য্যাক্ষুচরতাং পশুপক্ষিপ্ৰভৃতীনাং । সুপৰ্ণবিষয়ান্ গন্ধবংশবিষয়ান্, মরুতাং দেবানাম্ । বৈশ্বদেবান্ বিশ্বদেবসম্বন্ধিনঃ । যোগানামপি চেশ্বরান্ কপিলাদীন্ । প্রজাপতীনাং কশ্যপাদীনাম্ । পবঃ শেষম্ । কালে বিষয়ক্ষয়সময়ে । তির্য্যাক্ষু মহুচেতবপ্রাণিষু, পততাং জায়মানানাম্ । স্বর্গশ্চ গুণান্ স্বধভোগান্, দোষান্ ক্ষয়াদীন্ । বেদবাদেহপি যে দে.বাঃ পশু-হিংসাদয়ঃ, গুণাঃ স্বর্গজননাদয়ঃ । জ্ঞানযোগে চ বৈ দোষাঃ দীর্ঘকালেন মুক্তিলাভাদয়ঃ, গুণা অবশ্যমুক্তিলাভপ্রভৃতয়ঃ । যোগ ইত্যাদাবপি তৎ । সৎ সত্ত্বগুণঃ দশগুণাঃ ফলানি বস্ত তৎ ।

ভারতভাবদীপঃ

॥৪॥ জ্ঞানেনেতি । তত্ত্বদর্শনোন্মুখং চেতন্ত্বস্ত তমঃ পিহিততয়ানধিগম্যন্তত্র শুক্লো রজতাদিবদ্ব্যাহু-স্বাস্থ্যবদিতাবং পশুতি । তত্রোত্তরোত্তবজ্ঞানেন পূৰ্ণপূৰ্ণতমান্ পরিসংখ্যায় বাধিত্বা প্রাপ্নুবন্তি শুভং মোক্ষমিতি ত্রয়োদশেন সঙ্কঃ । সদোষানাংগম্যপারিতয়া গিণ্যাদদোষযুক্তান্ । যথোক্তম্— “আদাবস্তে চ যম্যন্তি বর্তমানেনপি তত্ত্বে”তি । “নাসতো বিজ্ঞতে ভাব” ইতি চ জ্ঞাত্বা পৰি-সংখ্যায়ৈতি সৰ্ব্বত্র যোজ্যম্ । তত্র যথা যথা তত্বেববকস্ত তমসঃ সমাগবেদগুণেনাপগমন্তদোত্তবো-

নরশ্চেষ্ট । যে মতে কোন ভ্রম দেখা যায় না এবং যে মতে বহুগুণ ও সমস্ত দোষাভাব দেখা যায় ॥৪॥

বাগ্গিশ্চেষ্ট রাজা । জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্ন, সাত্ত্বিক ভাবের গুণে নির্দোষচিত্ত ও প্রকৃতকল্যাণশালী লেকেবা, তত্ত্বজ্ঞানদ্বারা সমস্ত বিষয়ে দোষ দর্শন করিয়া, সুস্থ বস্তু যেমন আকাশ প্রাপ্ত হয়, তেমন মঙ্গলনয় যুক্তি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । মহুগ্ৰ,

আয়ুষশ্চ পরং কালং লোকে বিজ্ঞায় তদ্বৃত্তঃ ।
 সুখশ্চ চ পরং তদ্বং বিজ্ঞায় বদতাংবর । ॥১০॥
 প্রাপ্তে কালে চ যদ্রুঃখং সততং বিষয়ৈষিণাম্ ।
 তিৰ্য্যাক্ষু পততাং দুঃখং পততাং নরকে চ যৎ ॥১১॥
 স্বর্গশ্চ চ গুণান্ কুৎস্নান্ দোষান্ সর্বান্শ্চ ভারত । ।
 বেদবাদে যেহপি দোষা গুণা যে চাপি বৈদিকাঃ ॥১২॥
 জ্ঞানযোগে চ যে দোষা গুণা যোগে চ যে নৃপ । ।
 সাংখ্যজ্ঞানে চ যে দোষাস্তথৈব চ গুণা নৃপ । ॥১৩॥
 সত্বং দশগুণং জ্ঞাত্বা রজো নবগুণস্তথা ।
 তমশ্চাক্ষুগুণং জ্ঞাত্বা বুদ্ধিং সপ্তগুণাং তথা ॥১৪॥

ভাবতকৌমুদী

তে দশগুণা যথা—আনন্দঃ, প্রীতিঃ, ধৈর্যনাশঃ, বিষয়বোধঃ, পুণ্যম্, সন্তোষঃ, শ্রদ্ধা, সরলতা, দানম্, ঐশ্বর্য্যঞ্চ । রজসো নবগুণা যথা—সুখদুঃখভোগঃ, চাঞ্চল্যম্, পুরুষকারঃ, কামঃ, ক্রোধঃ, মদঃ, দর্পঃ, দেবঃ, বহুভাবিচ্ছা । তমসঃ অষ্টগুণা যথা—বিষয়বোধহীনতা, মোহঃ, মহামোহঃ, তামিস্রঃ, অন্ধতামিস্রঃ, নিদ্রা, প্রমাদঃ, আলস্যঞ্চ । বুদ্ধেঃ সপ্তগুণা যথা—মহদহঙ্কাবপঞ্চতন্ত্রাজ্ঞাণি । মনসাঃ ষড়্ গুণা যথা—স্মরণম্, শ্রবণম্, স্পর্শনম্, দর্শনম্, রসনম্, ভ্রাণঞ্চ । নভসঃ পঞ্চগুণা যথা—শব্দঃ, সান্নিধ্যম্, দূৰ্ঘম্, বিকল্পম্, ব্যাপকত্বঞ্চ । প্রকারান্তরেণ বুদ্ধেঃ চত্বারো গুণা যথা—বিষয়প্রকাশঃ, নিষ্করঃ, প্রবৃত্তিঃ, নিবৃত্তিঃ । প্রকাবান্তবেণ তমসস্তমসো গুণা যথা—অজ্ঞানম্, তমঃ, জড়ত্বঞ্চ ।

ভাবতভাবদীপঃ

ভবমুৎকৃষ্টবিষয়োপস্থিতির্থাবদ্রাক্ষণো বিষয়ান্ পশ্যতি প্রাগ্‌বৎ ॥৫—১১॥ অত্র গুণা অপ্যাগমা-
 পান্নিতয়া দোষা এবোতি তেহপি হানার্থমেব জ্ঞাতব্যঃ ॥১২॥ সাংখ্যজ্ঞানেহপি দোষা বিদ্বদ্ভি-
 মানাদয়ঃ গুণা অদেহে দ্বাদশঃ ॥১৩॥ সঙ্ঘমিতি । “আনন্দঃ প্রীতিরূপঃ প্রাকান্তঃ পুণ্যশীলতা ।
 সন্তোষঃ শ্রদ্ধাধানত্বমার্জবং ত্যাগশীলতা । ঐশ্বর্য্যক্ষেতি সত্বশ্চ গুণা দশ নিসর্গজঃ ॥ অস্তিক-
 পিণ্ডাচ, রাক্ষস, যক্ষ, সর্প, গন্ধর্ব্ব, পিতৃলোক, মনুষ্যভিন্ন প্রাণী, গরুড়বংশীগণ,
 দেবগণ, বাজর্ষিগণ, ব্রহ্মর্ষিগণ, অশুভগণ, বিশ্বদেবগণ, দেবর্ষিগণ, যোগিগণ, প্রজা-
 পতিগণ ও ব্রহ্মাব বিষয় অবগত হইয়া তাঁহারা মুক্তি লাভ করেন এবং জগতে
 যথাযথভাবে আয়ুর শেষ সময়, সুখের পরম তত্ত্ব বিষয় ক্ষয় হইলে বিষয়িগণের যে
 নিবৃত্তির দুঃখ, তিৰ্য্যাক্ষ যোগিজাতগণের দুঃখ, নরকপতিতগণের দুঃখ, স্বর্গের সমস্ত
 গুণ ও দোষ, বেদবাদ ও বৈদিককার্য্যের গুণ ও দোষ, জ্ঞান, যোগ ও সাংখ্যজ্ঞানের
 গুণ ও দোষ, সত্ত্বগুণের দশটী, রজোগুণের নয়টী ও তমোগুণের আটটী ফল, বুদ্ধির
 সাতটী গুণ, মনের ছয়টী গুণ, আকাশের পাঁচটী গুণ, প্রকারান্তরে বুদ্ধির চারিটী গুণ,

ষড়্গুণঞ্চ মনো জ্ঞাত্বানভঃ পঞ্চগুণং তথা ।
 বুদ্ধিং চতুর্গুণাং জ্ঞাত্বা তমশ্চ ত্রিগুণং তথা ॥১৫॥
 দ্বিগুণঞ্চ রজো জ্ঞাত্বা সত্ত্বমেক গুণং তথা ।
 মার্গং বিজ্ঞায় তত্বেন প্রলয়ে প্রেক্ষণে তথা ॥১৬॥
 জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্নাঃ কার্ণৈর্ভাবিতাঃ শুভাঃ ।
 প্রাপ্তু বস্তি শুভং মোক্ষং সূক্ষ্মা ইব নভঃ পরম্ ॥১৭॥ (কুলকম)
 রূপেণ দৃষ্টিংসংযুক্তাং ত্রাণং গন্ধগুণেন চ ।
 শব্দে সত্ত্বং তথা শ্রোত্রং জিহ্বাং রসগুণেষু চ ॥১৮॥
 তনুং স্পর্শে তথা সত্ত্বাং বায়ুং নভসি চাশ্রিতম্ ।
 মোহং তমসি সংযুক্তং লোভমর্থেষু সংশ্রিতম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

প্রকারান্তবেণ রজসো হৌ গুণৌ যথা—কৃত্যং, ক্রোধশ্চ । প্রকারান্তবেণ সত্ত্বশ্চৈকো গুণা যথা—
 জ্ঞানম্ । তত্বেন যথার্থোক্ত্যন, প্রলয়ে অজ্ঞানধ্বংসে, প্রেক্ষণে ব্রহ্মদর্শনে, মার্গং, তত্ত্বজ্ঞানরূপং
 পহানং বিজ্ঞায়, মোক্ষোপযোগিনী বুদ্ধির্জ্ঞানম্, বিষয়াবগাহিনী বুদ্ধির্বিজ্ঞানং তাভ্যাং সম্পন্নাঃ ।
 “মোক্ষে ধীর্জ্ঞানমন্তত্ৰ বিজ্ঞানং শিল্পশাস্ত্রয়োঃ” ইত্যমবঃ । কাবর্ণৈঃ শব্দমাদিসাধ্বিকভাবৈঃ,
 ভাবিতা উন্নতভাবং প্রাপিতাঃ, শুভা মঙ্গলময়া জনাঃ, সূক্ষ্মাঃ পবমাণবঃ, নভ ইব, শুভং পরম্
 নির্কাণাধং মোক্ষং প্রাপ্তু বস্তি ॥৫—১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

মকার্পণ্যং সূক্ষ্মঃখোপসেবনম্ । ভেদঃ পুণ্যবতা চৈব কামক্রোধৌ মদন্তথা ॥ দর্পদ্রোহাতিবাদাশ্চ
 নবৈতে রাজসো গুণাঃ ॥ তসৌ মোহো মহামোহস্তামিশ্রচাক্ষণিকমঃ ॥ নিদ্রা প্রমাদ আলস্ত-
 মিত্যেষ্ঠৌ তমসৌ গুণাঃ ॥” ইতি । বুদ্ধিং সপ্তগুণাং মদদহকারগন্ধতন্মাত্ররূপাম্ ॥১৪॥ মনঃ শ্রোত্রাদি-
 পঞ্চকেন সহ ষড়্ রূপম্, নভো বিষদাদিপঞ্চকরূপং বুদ্ধিঃ সংশয়নিশ্চয়গর্ভস্ববণরূপা, তমোহপ্রতি-
 পত্তিবিপ্রতিপত্তিবিপরীতপ্রতিপত্তিরূপম্ ॥১৫॥ বজ্রঃ প্রবৃত্তিহিংসরূপং সত্ত্বং প্রকাশরূপং বুদ্ধাদীনাং পুন
 গ্রহণং প্রাতিলোমেন সত্ত্বে তৎপ্রবিলাপনার্থং এতে পঞ্চং কাশং ॥ এতব্যাং মধ্যে তত্বেন যথার্থোক্ত্যন
 মার্গমাশ্রয়প্রাপকং সত্ত্বাদিপ্রধানং বিজ্ঞায় তানার্থঃ তৎপ্রতিবন্ধকঞ্চ ব্রহ্মস্বমঃপ্রধানং গুণজাতং বিজ্ঞায়
 প্রলয়ে প্রাকৃতত্বেন তথা প্রেক্ষণে আত্মতত্ত্বলোচনে চ ॥১৬॥ জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্না এতান্ সর্কান্
 গ্রহণতোহমুভবতশ্চ জ্ঞাত্বা কার্ণৈর্মোক্ষোপযোগিভিঃ সার্বৈকভাবৈর্ভাবিতাশ্চানো বাসিতচিত্তা
 তমোগুণের তিনটি ফল, রজোগুণেব দুইটি ফল ও সত্ত্বগুণের একটি ফল অবগত
 হইয়া যথার্থরূপে সংসারনাশ ও ব্রহ্মদর্শনের পথ জানিয়া পরমাণুসমষ্টির আকাশ
 প্রাপ্তির জায় মঙ্গলময় পরমমুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥৫—১৭॥

বিষ্ণুং ক্রান্তে বলে শত্রুং কোষ্ঠে সত্ত্বং তথানলম্ ।
 অপ্সু দেবীং সমাসক্তামাপস্তেজসি সংশ্রিতাঃ ॥২০॥
 তেজো বায়ৌ তু সংসক্তং বায়ুং নভসি চাশ্রিতম্ ।
 নভো মহতি সংযুক্তং মহদবুদ্ধৌ চ সংশ্রিতম্ ॥২১॥
 বুদ্ধিং তমসি সংসক্তাং তমো রজসি সংশ্রিতম্ ।
 রজঃ সত্ত্বে তথা সত্ত্বং সত্ত্বং সত্ত্বং তথাঅনি ॥২২॥
 সত্ত্বমাত্মানমীশে চ দেবে নারায়ণে তথা ।
 দেবং মোক্ষে চ সংসক্তং মোক্ষং সত্ত্বন্তু ন কচিৎ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

জগতি নানার্হদর্শনেন কোহপি মোক্ষায় যতত ইতি দ্বাবিংশতিশ্লোকৈঃ কুনকেনাহ
 রূপেণেতি । দৃষ্টিং নেত্রম্, ঘ্রাণং নাসাম্ । অর্থেষু ধনেষু । ক্রান্তে পাদবিক্ষেপে, শত্রুমিঙ্গম্,
 কোষ্ঠে পাকাশয়ে । দেবীং পৃথিবীম্, তেজসি সংশ্রিতা ইতি জ্ঞাত্বৈতি শেষঃ । মহতি মহত্ত্ব-
 বিকাষে অহঙ্কারে, মহৎ মহত্ত্ববিকাবমহঙ্কারম্ । আঅনি জীবে । আঅনং জীবম্, ঈশে সর্ব
 নিয়ন্তবি । মোক্ষে ভুবীষত্রুণি, মোক্ষং কচিদপি ন সত্ত্বং স্বপ্নভুক্তিত্বাৎ । বোড়শতিশ্লোকৈঃ
 একাদশেজ্জিরাণি পঞ্চমহাভূতানি চেতি বোডশভিকপকবর্ণৈঃ । মধ্যম্যদাসীনম্, আঅনং
 জীবম্ । ইন্দ্রিয়ার্থান্ শাসাদিবিষয়ান্ । অথো নিঃসবন্ধমিতি শেষঃ প্রবহং নাম উর্দ্ধং গচ্ছন্তম্ ।

ভারতভাবদীপঃ

মোক্ষং প্রাপ্নু বস্তি স্মৃতা রবিবশ্মনো বায়বো বা ॥১৭॥ অত্র “প্রাণেভ্যো দেবা দেবেভ্যো লোকা”
 ইতি শ্রুতানুসারাদিল্লিষেভ্যো দেবভাসৃষ্টিং দেবভাভ্যো লোকসৃষ্টিং চাত্মাণেতা ব্রহ্মণি সর্বলয়
 মাহ—রূপেণেতি । রূপেণ রূপবতা দ্রব্যেণ দৃষ্টিং চক্ষুর্বিদ্রিকং সংযুক্তং কুণ্ডলেন কনকমিব চক্ষু-
 র্যতিরিক্তো রূপদ্রব্যদেবভাদিবিষয়ো নাস্তীত্যর্থঃ । এবমগ্রেহপি বাবদ্ব্যাক্ষং জ্ঞেয়ম্ ॥১৮॥ বায়ুং
 অগ্নিলিঃদেবতাং নভসি স্বকাষেণ সংশ্রিতম্, এতচ্চ সর্বদেবতাপলক্ষণম্ । মোহং বৈচিত্র্য
 তমসি তমোগুণে । লোভঃ রজঃকার্ষ্যমর্থেষু । তমসোহর্থানাঞ্চ বিরোগে মোহলোভৌ ন ভবত
 ইতি দৃষ্টান্তমাশ্রিতম্ ॥১৯॥ ক্রান্তে পাদবিক্ষেপে বলে হস্তেল্লিয়ে কোষ্ঠে উদরে দেবীং পৃথ্বীম্
 ॥২০॥ মহতি মহত্ত্বকার্ণোহহঙ্কারে মহদবুদ্ধৌ মহত্ত্বজ্ঞে ॥২১॥ আঅনি জীবে স্বপ্নদার্থে ॥২২॥
 ঈশে মায়াবিনি দেবে নারায়ণে চেতি তত্শিব বিশেষণ । তৎপদার্থে মোক্ষে কৈবল্যে নির্বিকারে

কপের সহিত দৃষ্টি, গন্ধের সহিত নাসিকা, শব্দের সহিত কর্ণ এবং রসের সহিত
 জিহ্বা সংসক্ত আছে ; দেহ স্পর্শে, বায়ু আকাশে, মোহ তমোগুণে এবং লোভ
 অর্থে সংসক্ত রহিয়াছে ; পাদক্ষেপে বিষ্ণু বলে ইন্দ্র, পাকাশয়ে অগ্নি, জলে পৃথিবী
 এবং তেজে জল সংযুক্ত আছে ; তেজ বায়ুতে, বায়ু আকাশে, আকাশ অহঙ্কারে
 এবং অহঙ্কার বুদ্ধিতে সংযুক্ত রহিয়াছে ; বুদ্ধি তমোগুণে, তমোগুণ রজোগুণে,

জ্ঞাত্বা সত্ত্বগুণং দেহং বৃত্তং ষোড়শভিষ্ঠগৈঃ ।

স্বভাবং চেতনাক্ষৈব জ্ঞাত্বা দেহসমাপ্তিতে ॥২৪॥

মধ্যস্থমেকমাত্মানং পাপং যস্মিন্ন বিদ্রুতে ।

দ্বিতীয়ং কৰ্ম বিজ্ঞায় নৃপতে ! বিষয়ৈষিণাম্ ॥২৫॥

ইন্দ্রিয়গীন্দ্রিয়ার্থাঃশ্চ সৰ্বানাত্মনি সংশ্রিতান্ ।

দ্রুণভক্ষ্য মোক্ষস্ত বিজ্ঞায় শ্রুতিপূৰ্বকম্ ॥২৬॥

প্রাণাপানৌ সমানঞ্চ ব্যানোদানৌ চ তত্ত্বতঃ ।

অধৈশ্চবানিলং জ্ঞাত্বা প্রবহক্যানিলং পুনঃ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

উক্তং প্রকটৈব বাতাং ন সপ্ত পুনঃ সপ্তম্য স্থানকাৰ্য্যহেদেন বিহিতান্ ঈশবেণ বিভক্তান্ উন
পঞ্চাশৎ সংখ্যকান্ জ্ঞাত্বা । মার্গান্ মোক্ষলাভপথান্, বহুন্ জ্ঞানযোগাদিভেদেনানেকান্ ।
বাজৰ্বীন্ জৈগীষব্যাদীন্ । ঐশ্বৰ্য্যং ধনসম্পদঃ অগ্নিাদিভৌ বা, চ্যাবিতান্ দৈবেন ভ্র শিতান্ ।
মহতাং বিশালানাম্ । যমকরে যমালয়ে । বিচিত্রাস্থ নানাবিধাস্থ, সংসাবান্ গমনাগমনানি ।

ভারতভাবদীপঃ

বস্তনি তচ্চ ন কচিং সক্তং “ঐশ্ব মহিম্নি প্রতিষ্ঠিত” ইতি শ্রুতেঃ ॥২৪॥ নহু রূপাদীনাং মোক্ষ
নাভ্যেচ্ছান্তিবাগমসাত্মং ন ত্বত্র কাচিদ্গুণপত্তিবন্তীত্যশঙ্কাহ—জ্ঞাত্বেতি । সত্ত্বগুণং দেহবুদ্ধি
সত্ত্বময়ং স্বাপ্নঃ শরীরং ষোড়শভিষ্ঠগৈঃ কটৈর্থাঃ “প্রাণাচ্ছ্রদ্ধাঃ খং বায়ুজ্জ্যোতিধাপঃ পৃথিবীন্দ্রিয়ং
মনোহয়মগ্নাধীৰ্য্যতপোমজ্জাঃ কৰ্মলোকেষু নাম চে”তি শ্রুত্যাঙ্কৈঃ প্রাণাদিনামষ্টৈস্তবৃত্তং জ্ঞাত্বা
স্বভাবঃ প্রাক্কৰ্ম চ তদ্ব্যপত্তিকারণং চেতনাং বীৰ্য্যভিষ্ঠ তদবতাসিকং দেহসমাপ্তিতে শি-
দেহাপ্তিতে জ্ঞাত্বা চ মধ্যস্থমুদাসীনংসেকমাত্মানং যস্মিন্ পাপং ন বিদ্রুত ইত্যসৎ জানীয়াৎ
যথৈকেন কৰ্মণা স্বাপ্নগ্রগণ্যবিভ্রমে আত্মনোহসজ্জং দ্রুণশবীৰজন্তঃখানন্তবৃত্তেদৃশ্রুতে এবং জাগ্রদ-
ব্রহ্মেহপি বিষয়ৈষিণাং বিষয়বাসনাবতাং দ্বিতীয়ং কৰ্ম কাবণং বিজ্ঞায়ৈন্দ্রিয়াদীন্যশ্রিতান্যন্ত-
বিজ্ঞায় অধ্যারোপিতান্ জানীয়াদিত্যাধ্যাত্তা যোজ্যান্ । অয়মর্থঃ—যথা যপ্পে একৈশ্ববাত্মনো
বাসনাবশাং সৰ্বজগদাত্মকত্বমাত্মনশ্চাসদত্বং দৃশ্রুতে এবং জাগ্রদব্রহ্মেহপি জ্ঞেয়মিতি সাক্ষিক্ষে ক
ষ্মার্থঃ ॥২৪—২৫॥ এতন্মহিমাংসমাদবহাজলক্ষ্যমারাত্মনো মোক্ষস্ত দ্রুণভক্ষ্য বস্ম্যাত্মগৈঃ কারণৈ-
র্বিজ্ঞায় কশ্চিন্নাক্ষবুদ্ধিং সমাপ্তিতৌ ভগতীতি চতুর্দশেনাঘরঃ ॥২৬॥ যঃ প্রাণাদীন পৃথৈকীকৃত্যাধো

রজোগুণ সত্ত্বগুণে এবং সত্ত্বগুণ জীবাত্মাতে সংযুক্ত আছে ; জীবাত্মা ঈশ্বর নারায়ণ-
দেবে সংস্কৃত আছেন এবং নারায়ণদেব তুরীয়ব্রহ্মে সংস্কৃত বহিষাছেন ; কিন্তু
তুরীয়ব্রহ্ম কোথাও সংস্কৃত নাই । একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত এই ষোড়শটি
গৌণ পদার্থ সত্ত্বগুণকে আবৃত করিয়া রহিয়াছে এবং স্বভাব ও চৈতন্য দেহ অবলম্বন
করিয়া আছে । রাজা । যাহাতে পাপ নাই সেই এক জীবাত্মা দেহে উদাসীন

শ্লেষ্মমূত্রপুরীষে চ তীভ্রগন্ধসমম্বিতে ।
 শুক্রশোণিতসংঘাতে মজ্জাস্নায়ুপরিগ্রহে ॥৩৫॥
 শিরাস্তসমাকীর্ণে নবদ্বারে পুরেহশুচৌ ।
 বিজ্ঞায় হিতমাত্মানং যোগাংশ্চ বিবিধান্ নৃপ ! ॥৩৬॥
 তামসানাঞ্চ জন্তুনাং রমণীয়বৃত্তানাম্ ।
 সাত্ত্বিকানাঞ্চ জন্তুনাং কুৎসিতং ভবতর্ষভ ! ॥৩৭॥
 গর্হিতং মহতামর্থে সাংখ্যানাং বিদিতাত্মনাম্ ।
 উপপ্লবান্তথা ঘোরান্ শশিনস্তেজসস্তথা ॥৩৮॥
 তারাগাং পতনং দৃষ্ট্বা নক্ষত্রাণাঞ্চ পর্যায়ম্ ।
 দ্বন্দ্বানাং বিপ্রয়োগঞ্চ বিজ্ঞায় কৃপণং নৃপ ! ॥৩৯॥
 অন্যোন্মত্তক্ষণং দৃষ্ট্বা ভূতানামপি চাপ্তভম্ ।
 বাল্যে মোহঞ্চ বিজ্ঞায় ক্ষয়ং দেহস্য চাপ্তভম্ ॥৪০॥
 রাগে মোহে চ সংপ্রাপ্তে কচিৎ সত্বং সমাশ্রিতম্ ।
 সহস্রেষু নরঃ কশ্চিন্মোক্শবুদ্ধিং সমাশ্রিতঃ ॥৪১॥ (কূলকম্)

ভারতকৌমুদী

কুৎসিতং পবদাবগমনাদিকং কৰ্ম, গর্হিতং বশিষ্ঠপুত্রহতাদিকং কৰ্ম, মহতাং বিশ্বামিত্রাদীনাম্
 অর্থে উদ্দেশ্য বিশেষে । উপপ্লবান্ বাহুগ্রহান্ । তেজসঃ সূর্যস্ত । পর্যায়ঃ স্থানপরিবর্তন । দ্বন্দ্বানাং
 স্ত্রীপুরুষাণাম্, বিপ্রয়োগং পবম্পববিচ্ছেদম্, কৃপণং দুঃখকবম্ । ভূতানাং প্রাণিনাম্ । ক্ষয়ং বর্ধকে ।
 রাগে রাজসে রূপাভ্যুবাগে । মোহে ভাগসে বৈচিত্রে । নবাণাং সহস্রেষু মধ্যে কশ্চিন্নবঃ মোক্ষ-
 বুদ্ধিঃ সমাশ্রিতো ভবতি ॥১৮—৩৯॥

বশিষ্ঠকব মাতৃজঠবে বাস অবগত হইতে হইবে । তীভ্র গন্ধযুক্ত শ্লেষ্মা, মূত্র ও বিষ্ঠা
 পাদিপূর্ণ শুক্র ও শোণিতযুক্ত, মজ্জা ও স্নায়ু সংযুক্ত এবং শত শত শিরাব্যাপ্ত নযটী
 দ্বাবযুক্ত অপবিত্র দেহে জীবাত্মা অবস্থান কবেন এবং তাঁহাব রসবক্তাদির সঞ্চিত
 নানাবিধ সম্পর্ক আছে, ইহা জানিতে হইবে । তামসিক প্রাণীরা সুন্দরাদ সম্পন্ন
 হয় এবং সাত্ত্বিক প্রাণীরা কুৎসিত কৰ্ম করে ইহা অবগত হইবে । আত্মবিৎ সাংখ্য-
 ভদ্রস্ত মহাপুরুষেরাও গর্হিত কৰ্ম করেন এবং চন্দ্র ও সূর্য্যেব ভয়ঙ্কর বাঁহকর্ডক
 গ্রাস পর্যালোচনা করিতে হইবে । নক্ষত্রগণের পতন ও স্থান পরিবর্তন এবং স্ত্রী ও
 পুরুষের দুঃখজনক বিচ্ছেদ জানিতে হইবে । প্রাণিগণের পরস্পর ভক্ষণ, বাল্যকালে
 মোহ এবং বৃদ্ধকালে দেহের ক্ষয় বুঝিতে হইবে । রমণীয়ে অনুরাগ ও কোন দিনযে
 মোহ উপস্থিত হইলে, কেহ সত্বগুণ অবলম্বন করে, এই সকল দেখিয়া ও জানিয়া

দুর্লভত্বঞ্চ মোক্ষস্য বিজ্ঞায় শ্রুতিপূর্বকম্ ।
 বহুমানমলকেষু লক্কে মধ্যস্থতাং পুনঃ ॥৪০॥
 বিষয়াণাঞ্চ দৌরাভ্যাং বিজ্ঞায় নৃপতে ! পুনঃ ।
 গতাসূনাঞ্চ কৌন্তেয় ! দেহান্ দৃষ্ট্বা তথাশুভান্ ॥৪১॥
 বাসং কুলেষু জন্তুনাং হুঃখং বিজ্ঞায় ভারত ।।
 ব্রহ্মহ্মানাং গতিং জ্ঞাত্বা পতিতানাং সুদারুণাম্ ॥৪২॥
 সুরাপানে চ সক্তানাং ব্রাহ্মণানাং ছুরাজ্ঞানাম্ ।
 গুরুদারপ্রসক্তানাং গতিং বিজ্ঞায় চাশুভাম্ ॥৪৩॥
 জননীষু চ বর্ভন্তে যেন সম্যক্ যুধিষ্ঠির ! ।
 সদেবকেষু লোকেষু যেন বর্ভন্তি মনবাঃ ॥৪৪॥
 তেন জ্ঞানেন বিজ্ঞায় গতিঞ্চাশুভকর্মণাম্ ।
 তিথ্যাগ্ন্যোনিগতানাঞ্চ বিজ্ঞায় গতয়ঃ পৃথক্ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

পুনৰপি সংসারে নানাঃখমবলোক্য কশ্চিন্নোক্ষায় যতত ইতি ত্রয়োদশাভিঃ শ্লোকৈঃ কুলকে-
 নাহ দুর্লভত্বমিতি । শ্রুতিপূর্বকং শুকপ্রভৃতিলাক্যশ্রবণপূর্বকম্ । অলকেষু অভীষ্টেষু বস্তুষু বহুমান-
 মত্যাদবম্, লক্কে অভীষ্টে বস্তুনি চ মধ্যস্থতামোদাসীন্তম্ অবলম্ব্যেতি শেষঃ । বিষয়াণাং শব্দস্পর্শা-
 দীনাং দৌরাভ্যাং হুঃখজনকত্বম্ । গতাসূনাং নির্গতপ্রাণানাম্ । কুলেষু গৃহেষু, হুঃখং হুঃখজনকম্,

ভাবতভাবদীপঃ

যেতাহ—ঐশ্বর্যাদিতি ॥৩০—৩৫॥ উপপন্নবাপুপবাগান্, তেজসঃ স্বর্ধ্যস্ত ॥৩৬॥ ব্রহ্মানাং
 দম্পতীনাং ॥৩৭—৩৮॥ কচিং পুংসি ॥৩৯॥ বহুমানমত্যাদবং মধ্যস্থতামোদাসীন্তম্ ॥ ৩। দৌরাভ্যাং
 সহস্র সহস্র মানুষের মধ্যে কোন মানুষ মোক্ষবুদ্ধি অবলম্বন করিয়া
 থাকেন ॥১৮—৩৯॥

শুক ও বেদান্তবাক্য শ্রবণ করিয়া মুক্তির দুর্লভতা জানিতে হইবে; অভীষ্ট বস্তু
 না পাইলে ও ভোগোৎসাহ হইবে না এবং অভীষ্ট বস্তু পাইলেও উদাসীনই থাকিবে ।
 কুন্তীনন্দন রাজা ! শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয় হুঃখই উৎপাদন করে, ইহা বুঝিতে হইবে
 এবং মৃতলোকের দেহকে বীভৎস বলিয়া জানিবে । ভরতনন্দন । বাস করা প্রাণি-
 গণের হুঃখজনক ইহা বুঝিতে হইবে এবং ব্রহ্মহত্যাকরী পতিতগণের অতিদারুণ
 গতি হয় ইহা জানিবে । সুরাপানে ব্যাপ্ত ছুরায়া ব্রাহ্মণগণের এবং গুরুদারগামী
 লোকদিগের অত্যন্ত অমঙ্গলজনক গতি হয় ইহা অবগত হইবে । যুধিষ্ঠির ! বাহারা
 জননীর নিকটে সমীচীন ভাবে না থাকে এবং বাহারা দেবালয়ে কিংবা মানুষের সঙ্গে

বেদবাদাংস্তথা চিত্রানৃতুনাং পর্যায়ান্স্তথা ।
 ক্ষয়ং সংবৎসরাণাঞ্চ মাসানাঞ্চ ক্ষয়ং তথা ॥৪৬॥
 পক্ষক্ষয়ং তথা দৃষ্ট্বা দিবসানাঞ্চ সংক্ষয়ম্ ।
 ক্ষয়ং বৃদ্ধিঞ্চ চন্দ্রেণ দৃষ্ট্বা প্রত্যক্ষতস্তথা ॥৪৭॥
 বৃদ্ধিং দৃষ্ট্বা সমুদ্রোণাং ক্ষয়ং তেষাং তথা পুনঃ ।
 ক্ষয়ং ধনানাং দৃষ্ট্বা চ পুনর্বৃদ্ধিং তথৈব চ ॥৪৮॥
 সংযোগানাং ক্ষয়ং দৃষ্ট্বা যুগানাঞ্চ বিশেষতঃ ।
 ক্ষয়ঞ্চ দৃষ্ট্বা শৈলানাং ক্ষয়ঞ্চ সরিতাং তথা ॥৪৯॥
 বর্ণানাঞ্চ ক্ষয়ং দৃষ্ট্বা ক্ষয়ান্তঞ্চ পুনঃ পুনঃ ।
 জরাং মৃত্যুং তথা জন্ম দৃষ্ট্বা দুঃখানি চৈব হ ॥৫০॥
 দেহদোষাংস্তথা জ্ঞাত্বা তেষাং দুঃখঞ্চ তত্ত্বতঃ ।
 দেহবিক্লবতাঞ্চৈব সম্যগ্ বিজ্ঞায় তত্ত্বতঃ ॥৫১॥
 আত্মদোষাংশ্চ বিজ্ঞায় সৰ্বানাত্মনি সংশ্রিতান্ ।
 স্বদেহাদুঃখিতান্ গন্ধাংস্তথা বিজ্ঞায় চাশুভান্ ॥৫২॥ (কুলকম্)

ভারতকৌমুদী

অণ্ডজাং ঘোরনবকপ্রাপ্তিকপাম্ । সম্যক্ ভক্তভাবেন । ন বৰ্ত্তন্তি জ্ঞাত্যভাবেন ন বৰ্ত্তন্তে ।
 তেন পূৰ্ব্বোক্তাহরুপেণ । গত্যো গতীঃ । চিত্রান্ নানাবিধান্, পর্যায়ান্ পরিবৰ্ত্তনানি ।
 প্রত্যক্ষত ইত্যনেন ক্ষয়ে সংশয়শূন্যতা স্থচিতা । ক্ষয়ং হ্রাসম্ । সংযোগানাং স্ত্রীপুংস্বাদিমেল-
 নানাম্ । বর্ণানাং দেহরঙ্গাণাম্, জরাং ক্ষয়ান্ত্যসিদ্ধি লিঙ্গবিপৰিণামেন সৎকঃ । দেহস্ত
 বিক্লবতাং জরারোগাদিনা অকৰ্ম্মণ্যতাম্ । আত্মদোষান্ কামাদীন্ । এতান্ বিজ্ঞায় কশ্চিৎগোক্ষে
 বতত ইতি শেষঃ ॥৪০—৫২॥

ভারতভাবদীপঃ

বদ্ধহেতুতাম্ ॥৪১॥ কূলেবু গৃহেবু ॥৪২—৪৫॥ সংবৎসরক্ষয়ো বৃহস্পতেৰ্মধ্যমরাশিভোগ্যোবস্তুরালে
 অর্ধ্যস্ত দ্বিরেকরাশিসংক্রমে ভবতি । মাসক্ষয়ো দর্শয়োরস্তবালে অর্ধ্যসংক্রান্তিভয়ম্ ॥৪৬॥ পক্ষক্ষয়ঃ
 সার্কচতুর্দশদিনমধ্যে পৰ্কষয়ঃ তদা ত্রয়োদশভির্দিনৈঃ পক্ষে ভবতি । দিবসক্ষয়ঃ অর্ধ্যোদয়য়োরস্ত-
 জ্ঞাত্যভাবে না চলে, তাহাদেরও অতি দাক্ষণ্য গতি হইয়া থাকে, ইহা জানিবে ।
 সেইকপ জ্ঞানদ্বারা পাপীদিগের গতি এবং পুণ্ডপক্ষিপ্রভৃতির পৃথক্ পৃথক্ গতি
 জানিবে । নানাবিধ বেদবাক্য, ঋতুপরিবৰ্ত্তন এবং বৎসর ও মাসের অতিক্রম
 অবগত হইবে । পক্ষ ও দিনের অতিক্রম এবং চন্দ্রের ক্ষয় ও বৃদ্ধি প্রত্যক্ষ দেখিবে ।

(৫১) দেহবিক্লবতাঞ্চৈব...বর্দ্ধ নি ।

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কান্ স্বগাত্রোদ্ধবান্ দোষান্ পশ্যন্তগিতবিক্রম ! ।

এতস্মৈ সংশয়ং কুৎস্নং বক্তুং হৃদিসি তদ্বতঃ ॥৫৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পঞ্চ দোষান্ প্রভো ! দেহে প্রবদন্তি মনীষিণঃ ।

মার্গজ্ঞাঃ কাপিলাঃ সাংখ্যাঃ শৃণু তানরিসূদন ! ॥৫৪॥

কামক্ৰোধৌ ভয়ং নিদ্রা পঞ্চমঃ শ্বাস উচ্যতে ।

এতে দোষাঃ শরীরেষু দৃশ্যন্তে সৰ্ব্বদেহিনাম্ ॥৫৫॥

ছিদন্তি ক্ষময়া ক্রোধঃ কামঃ সঙ্কল্পবর্জনাৎ ।

সদ্ব্যসংসেবনান্নিদ্রামপ্রমাদাদুতয়ং তথা ।

ছিদন্তি পঞ্চমঃ শ্বাসমগ্নাহারতয়া নৃপ ! ॥৫৬॥

ভারতকৌমুদী

কানিতি । এতদिति ক্লীবত্বমর্থম্ ॥৫৩॥

গাংধেতি । মার্গজ্ঞা মুতি পথবিদঃ । ৫৪॥

কামেনিতি । শ্বাসো ক্রতশ্বাসত্যাগঃ । ৫৫॥

ছিদন্তীতি । সঙ্কল্পবর্জনাৎ ভোগ্যভোগেচ্ছাত্যাগাৎ । সদ্ব্যসংসেবনাৎ কুত্ৰাপাধ্যবসার-
বরণাৎ । যটুপাদোহং মোকঃ । ৫৬॥

সমুদ্ভ ও মনের ভ্রাস ও বৃদ্ধি দেখিবে । জী ও পুরুষের বিচ্ছেদ, যুগের পরিবর্তন, পদমতের বিনাশ ও নদীর বিলোপ প্রত্যক্ষ দেখিবে । শরীরের বর্ণের ক্ষয় এবং হীন, ছরা ও মৃত্যুর বার বাব ক্ষয়, তাব নানাবিধ দুঃখ পর্যালোচনা করিবে । দেহের দোষ, সেই দোষ হইতে দুঃখ ও দেহের অকর্ষণ্যতা যথার্থরূপে জানিবে । আত্মস্থিত সমস্ত দোষ এবং দেহ হইতে উৎপন্ন বীভৎস গন্ধ অবগত হইয়া, সহস্রের মধ্যে কোন লোক মুক্তি লাভের জন্ত চেষ্টা করে' ॥৪০—৫২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘অমিতবিক্রম পিতামহ ! আপনি নিজ দেহোৎপন্ন কি কি দোষ দেখিতেছেন ? আমার এই সংশয়ের উত্তর যথার্থরূপে বলুন’ ॥৫৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘শক্রদমন রাজা ! মুক্তিমার্গবিৎ কপিলমতাম্বুসারী সাংখ্য-
মতাবলম্বী পণ্ডিতেরা দেহের পাঁচটি দোষ বলিয়া থাকেন, তাহা তুমি শ্রবণ কর ॥৫৪॥

কাম, ক্রোধ, ভয়, নিদ্রা ও ক্রত শ্বাস—এই পাঁচটি দোষ সমস্ত দেহীর দেহে
দেখা যায় ॥৫৫॥

গুণান্ গুণশতৈর্জ্ঞান্না দোষান্ দোষশতৈরপি ।

হেতুন্ হেতুশতৈশ্চিচ্চৈর্জ্ঞান্ বিজ্ঞায় তত্ত্বতঃ ॥৫৭॥

অপাং ফেনোপমং লোকং বিক্ষোভায়াশতৈর্বৃতম্ ।

চিত্তেতিভিত্তপ্রতীকাশং নলসারমনর্থকম্ ॥৫৮॥

তমঃ খলুনিভং দৃষ্টুং বর্ষবৃদ্ধবৃদ্ধসন্নিভম্ ।

নাশপ্রায়ং সুখাচ্ছীনং নাশোত্তরমিহাবশম্ ॥৫৯॥

রজস্কমসি সংগমং পক্ষে দ্বিপমিবাবশম্ ।

সাংখ্য্য রাজন্ । মহাপ্রজ্ঞাস্থ্যক্তুং স্নেহং প্রজাকৃতম্ ॥৬০॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

অথ চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ কলাপকেন বিরাগমভিধায় মুক্তিমভিধেতে গুণানিতি । গুণশতৈঃ কমাভিভিঃ সহ স্থিতান্, গুণান্ দয়াদীন, দোষশতৈঃ ক্রোধানিভিঃ সহ স্থিতান্, দোষান্ কামাদীন, চিষ্টৈর্নানাবিধৈঃ হেতুশতৈর্গুণদোষয়োঃ কাবণশতৈঃ সহ স্থিতান্, হেতুন্ দোঃস্থ্য-সৌন্দর্যাদীন । অপাং জলত, লোকং জগৎ । চিত্তেতিভিত্তপ্রতীকাশং আলেখ্যপটসদৃশমহায়িনম্, নলসারং নলাখ্যতৃণবদন্তঃসারশূন্যম্ । তমসা অন্ধকারেণ পূর্ণং খলুং গর্তমিতি তমঃখলুং তন্নিভম্ । নাশ এব প্রায়ো বহুলো বজ্র তম্, নাশোত্তরং কয়াস্তম্ । বিপাং গজন্, প্রজাকৃতং পুত্রাদিভিরং-পাদিতং স্নেহং ত্যক্তুং মহাপ্রজ্ঞাঃ সাংখ্য্য জ্ঞানার্জনেন মুচ্যন্ত ইতি শেষঃ ॥৫৭—৬০॥

ভারতভাবদীপঃ

রালে তিথিত্রুস্পর্শঃ । কাল্যভিমানিদেবতানামপি ক্রোধোদয়ো দৃষ্টেতে কিমূত কাল্যমানানান-মদাদীনামিতি ভাবঃ ॥৫৭—৫৯॥ বাহুদোষাত্মকো দেহজান্ দোষানাং—বদেহাদিভিঃ । উত্তিষ্ঠান্ দেহানিত্যত্মবৎ ॥৫৭॥ নলসারং নলতৃণবদন্তঃসারহীনম্ ॥৫৮॥ নাশপ্রায়ং নাশবহুলম্

রাজা । কমাছারা-ক্রোধ, সঙ্কল্প ত্যাগ ছারা কাম, কার্যের উত্তমছারা নিজ্ঞা, সারধানত্যাছারা ভয় এবং অরাহরছারা ক্রতবাস যোগীরা নষ্ট করিয়া থাকেন ॥৫৬॥ বহু গুণের সহিত গুণ থাকে এবং অনেক দোষের সহিত দোষ অবস্থান করে, আর নানাবিধ হেতুর সহিত বহুবিধ হেতু থাকে, ইহা যথার্থভাবে জানিবে । এই জগৎ জলের কেনের স্ফায় অনিত্য, বিষ্ণুর মায়ায় আবৃত, আলেখ্যপটের আয় নশ্বর এবং নলের আয় অস্তঃসারশূন্য ও অনর্থক । এই জগৎ অন্ধকার পূর্ণ গর্তের আয় এবং বর্ষাজলের বৃদ্ধবৃদ্ধের তুল্য এবং সুখশূন্য, পরাধীন ও ক্ষণভঙ্গুর । আর হস্তী যেমন কক্ষিমে মগ্ন হইয়া অবশ-হয়, সেইরূপ এই জগৎ রজোগুণ ও তমোগুণে মগ্ন থাকিয়া অবশ হইয়া রহিয়াছে । রাজা । মহাপ্রজ্ঞা সাংখ্যজ্ঞানীরা ইহা জানিয়া এবং পুত্রাদির-স্নেহপাশ ছেদন করিয়া মুক্তিলাভ করেন ॥৫৭—৬০॥

জ্ঞানযোগেন সাংখ্যেন ব্যাপিনা মহতা নৃপ ।।
 রাজসানশুভান্ গন্ধাংস্তামসাংশ্চ তথাবিধান্ ॥৬১॥
 পুণ্যাংশ্চ সাত্ত্বিকান্ গন্ধান্ স্পর্শজান্ দেহসংশ্রিতান্ ।
 ছিদ্ভাশ্চ জ্ঞানশস্ত্রেণ তপোদণ্ডেন ভারত । ॥৬২॥ (যুগ্মকম্)
 ততো দুঃখোদকং ঘোরং চিস্তাশোকমহাহ্রদম্ ।
 ব্যাধিমৃত্যুমহাপ্রাণং মহাভয়মহোরগম্ ॥৬৩॥
 তমঃকূর্ম্মং রজোমীনং প্রাজ্ঞয়া সন্তরন্ত্যত ।
 স্নেহপঙ্কং জরাদুর্গং জ্ঞানদ্বীপমরিন্দম্ । ॥৬৪॥ (যুগ্মকম্)
 কৰ্ম্মাগাধং সত্যতীরং স্থিতব্রতমরিন্দম্ ।।
 হিংসা শীঘ্রমহাবেগং নানারসসমাকরম্ ॥৬৫॥
 নানাশ্রীতিমহারত্নং দুঃখজ্বরসমীরণম্ ।
 শোকতৃষ্ণামহাবর্ত্তং তীক্ষ্ণব্যাধিমহাগজম্ ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানেতি । গন্ধানিতি রসাদীনাং মূলকণম্ । স্পর্শজান্ স্পর্শাদীনাং । ছিদ্ভা মৃত্যু ইতি শেষঃ ॥৬১—৬২॥

তত ইতি । দুঃখমেব উদকং যত্র তম্, চিস্তাশোকাবৈব মহাহ্রদো যত্র তম্, ব্যাধিমৃত্যুমহাপ্রাণৌ ভীষণজলজন্তু যত্র তম্, মহাভয়মেব মহান্ উরগঃ সর্পৌ যত্র তম্ । তমোগুণ এব কূর্ম্মো যত্র তম্, রজোগুণ এব মীনো যত্র তম্, স্নেহ এব পঙ্কঃ কৰ্দমো যত্র তম্, জরৈব দুর্গং যত্র তম্, জ্ঞানমেব দ্বীপং যত্র তঞ্চ নদমিতি শেষঃ । প্রাজ্ঞয়া জ্ঞানিনঃ সংতরন্তি ॥৬৩—৬৪॥

অণু সপ্তভিঃ শ্লোকৈঃ কুলকেন সংসারস্ত সাগবতাং রূপয়ন্ জ্ঞানেনৈব তন্তরণমাহ কণ্ঠেতি । কৰ্ম্মভিরগাধম্ অতলস্পর্শম্, সত্যমেব তীবাং বস্ত তম্, স্থিতং ব্রতং নানাধিকৰ্ম্মনিয়মঃ যত্র তম্, হিংসৈব শীঘ্রো মহাবেগো যত্র তম্, নানারসানাং শৃঙ্গারাদীনাং কটুতীক্ষ্ণজলানাঞ্চ সমকর-
 মাধারম্, নানাশ্রীতম্ এব মহাবত্নানি যত্র তম্, দুঃখজরৌ দুঃখসন্তাপাবৈব সমীরণৌ বায়ুযত্র তম্,

ভরতনন্দন রাজা । তপস্ত্যরূপ দণ্ডযুক্ত জ্ঞানরূপ অস্ত্রদ্বারা রজোগুণ ও তমো-
 গুণজনিত অশুভ গন্ধপ্রভৃতি এবং সত্ত্বগুণজনিত দেহস্থিত পবিত্র গন্ধপ্রভৃতি ছেদন
 করিয়া সাধুলোকে রা বিশাল ও ব্যাপী জ্ঞানযোগ ও সাংখ্যযোগের বলে মুক্তি লাভ
 করিয়া থাকেন ॥৬১—৬২॥

শক্রদমন রাজা । দুঃখ যাহার জল, চিস্তা ও শোক যাহার মহাহ্রদ, ব্যাধি ও
 মৃত্যু যাহার ভীষণ জলজন্তু, মহাভয় যাহার বিশাল সর্প, তমোগুণ যাহার কচ্ছপ,
 রজোগুণ যাহার মৎস্য, স্নেহ যাহার কৰ্দম, জরা যাহার দুর্গ এবং জ্ঞান যাহার দ্বীপ—
 সেইরূপ সংসারনদকে সাধুরা জ্ঞানদ্বারা উত্তীর্ণ হইয়া থাকেন ॥৬৩—৬৪॥

অস্থিসংঘাতসংঘট্টং শ্লেষ্মফেনমরিন্দম ।।

দানমুক্তাকরং ঘোরং শোণিতহ্রদবিক্রমম্ ॥৬৭॥

হসিতোৎক্লৃষ্টনির্ঘোষং নানাজ্ঞানসুদুস্তরম্ ।

রোদনাক্রমলক্ষ্যং সঙ্গত্যাগপরায়ণম্ ॥৬৮॥

পুত্রদারজলৌকৌবং মিত্রবান্ধবপত্তনম্ ।

অহিংসাসত্যমর্যাদাং প্রাণত্যাগমহোর্ষিণম্ ॥৬৯॥

বেদান্তগমনদ্বীপং সর্বভূতদয়োদধিম্ ।

মোক্ষদুর্লভবিষয়ং বড়বামুখসাগরম্ ॥৭০॥

তরস্তু যতয়ঃ সিদ্ধা জ্ঞানযানেন ভারত ।।

তীৰ্থা চ দুস্তরং জন্ম বিশস্তি বিমলং নভঃ ॥৭১॥ (কুলকম্)

ভাবতকৌমুদী

শোকতৃষ্ণা এব মহাবর্ষা বিশালা জলভ্রমরো যত্র তন্ম, তীক্ষ্ণব্যাধির এব মহাগজা যত্র তন্ম, অস্থিঃ সংঘাতঃ সমূহ এব সংঘট্টতীর্থং যত্র তন্ম, শ্লেষ্মাণ এব কেনা যত্র তন্ম, দানান্তেব মুক্তান্তাশামাকরম্, শোণিতান্তেব হ্রদবিক্রমাণি হ্রদস্থপ্রবালানি যত্র তন্ম, হসিতানি উৎক্লৃষ্টানি শোকধ্বনয়শ্চ নির্ঘোষা যত্র তন্ম, নানাজ্ঞানৈর্লক্ষ্যবিষয়বোধৈঃ সুদুস্তবম বোদনাক্রমাণি বোদনজলানি মলানি ক্ষারানি চ যত্র তন্ম, সঙ্গত্যাগ এব পরায়ণং পবতীরপ্রাপ্তির্ধ্বং তন্ম, পুত্রদারা এব জলৌকৌঘো জলৌকা সমূহো যত্র তন্ম, মিত্রবান্ধবা এব পত্তনানি নগরাণি যত্র তন্ম, অহিংসাসত্যে এব মর্যাদাং পারষয়ং যত্র তন্ম, প্রাণত্যাগ এব মহোর্ষিরস্বাস্তীতি তন্ম, ব্রীহাদিত্যাदिन् । বেদান্তানাং গমনং জ্ঞান মেব দ্বীপং যত্র তন্ম, সর্বভূতেষু দৈর্ঘ্যেব উদধিবন্তঃসমুদ্রো যত্র তন্ম, মোক্ষ এব দুর্লভো বিধয়ো যত্র তন্ম, বড়বামুখং বাডবানলন্তেন বৃক্ণঃ সাগরঃ সংসাবসমুদ্রস্তম্ । শাকপাৰ্থিবাদিশাস্ত্রাধ্যাপদ-গোপী সমাসঃ । জ্ঞানমেব বানং ভেন, নভো নভঃসদৃশং নিবাকারং ব্রজ ॥৬৫—৭১॥

শত্রুদমন ভরতনন্দন । তপঃসিদ্ধ সাধুপুরুষেরা জ্ঞানরূপ যানদ্বারা সংসাররূপ সাগর উত্তীর্ণ হন এবং সেই দুস্তর সমুদ্র হইতে উত্তীর্ণ হইয়া নির্মল পরব্রহ্মে যাইয়া প্রবেশ করেন । যে সংসারসাগরে বহুবিধ কৰ্ম্মদ্বারা অগাধতা রহিয়াছে এবং সতাই যাহার তীর, যাহাতে নানা নিয়ম আছে, হিংসাই যাহার শীত্ৰগামী মহাবেগ, যাহা নানা রসের আকর, নানাবিধ ঐতি যাহার মহাবল্ল, দুঃখ ও সন্তাপ যাহার বাঘ, শোক ও তৃষ্ণা যাহার মহাবর্ষ, তীব্র ব্যাধি যাহার মহাহস্তী, অস্থিসমূহ যাহার ঘাট, শ্লেষ্মা যাহার ফেন, দান যাহাব মুক্তা, রক্ত যাহার হ্রদস্থ প্রবাল, হাস্ত ও রোদনধ্বনি যাহার গর্জন, নানা বিষয়েব জ্ঞানদ্বারা যাহা অতি দুস্তর, রোদনজল যাহার মল ও ক্ষারযুক্তিকা, সঙ্গত্যাগ যাহাব অপরাধ, পুত্র-কলত্র যাহার জলৌকা, মিত্র ও বান্ধব

(৭০) মোক্ষদুর্লভবিষয়ম্—বর্জ্য নি । (৭১) জ্ঞানযোগেন ভারত !—বর্জ্য ।

ততস্তান্ মুকুতীন্ সাংখ্যান্ সূর্যো বহতি রশ্মিভিঃ ।
 পদ্মতন্তুরদাবিশ্য প্রবহন্ বিষয়ান্ নৃপ ॥৭২॥
 তত্র তান্ প্রবহো বায়ুঃ প্রতিগৃহ্ণাতি ভারত । ।
 বীতরাগান্ যতীন্ সিদ্ধান্ বীৰ্য্যযুক্তাঃস্তপোধনান্ ॥৭৩॥
 সূক্ষ্মাঃ শীতাঃ স্নিগ্ধাশ্চ সূত্ৰস্পর্শাশ্চ ভারত । ।
 সপ্তানাং মরুতাং শ্রেষ্ঠো লোকান্ গচ্ছতি যঃ শুভান্ ।
 স তান্ বহতি কৌন্তেয় । নভসঃ পরমাং গতিম্ ॥৭৪॥

‘ভারতকৌমুদী

তত ইতি । শোভনাকৃতির্ধেবাং তান্ পুণ্যবতঃ, সাংখ্যান্ সাংখ্যসম্বতজ্ঞানযুক্তান্ পুঙ্খান্,
 পদ্মতন্তুবৎ পদ্মমৃণালসূত্রবৎ সূক্ষ্মান্, বিষয়ান্ জীবান্, রশ্মিভিঃ প্রবহন্ ॥৭২॥

ভজেন্তি । প্রবহো নাম । বীৰ্য্যযুক্তান্ অবিমাতৈঃ স্বর্ঘ্যশালিনঃ ॥৭৩॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৭২—৭৩॥ শুভাস্তভাংস্ গচ্ছাংস্তপোধনেন জ্ঞানশাস্ত্রেণ বীকুঠ'য়েণ চিহ্না বতন্তঃ সাংখ্য-
 তন্তুরস্বীতি দশমেন সঙ্খ্যঃ ॥৭২—৭৩॥ তীর্থা চেতি । জন্ম জন্মশেনালোচনেন জন্মযুক্তঃ স্থলঃ
 শরীরঃ তীর্থা বিন্ধত্য বিমলঃ নভঃ প্রবিশন্তি দেহাধ্যাসাপ্পরে ব্যোমসংবিভূদেতীত্যর্থঃ ॥৭৩॥
 ভজেন্তি তস্মিন্ হার্দে ব্যোমি পদ্মতন্তুবৎ যথা কমলনালেনাস্তঃস্ববিরেণ জলং মুখেনাক্রিয়মাগমন্তঃ
 প্রবিশন্তি তবৎ । স্নানানি এতীধীরমানমানাধাবা হৃদ্যোহস্তরাবিশ্য তত্রৈব হৃদয়াকাশে সাংখ্যান্
 প্রতি অনাড়ীভিঃ সখ্যাক্রতুর্দশভূবনগতান্ বিষয়ান্ বহতি প্রাপয়তি । প্রবহন্ বিষয়ানিত্যনেন
 বিষয়েঃ সহ স্বর্ঘ্যস্ত নিত্যসম্বন্ধো দর্শিতঃ । ব্যোমসংবিভূদয়ে সাংখ্যস্ত সার্কজ্যং সার্কজ্যং সার্ক-
 ভোগভাক্ষ্য চোদেতীত্যর্থঃ । এতেন প্রত্যগাত্মহা এব বিষয়া মুকুরমুখবদজ্ঞানবশাৎ পবাক্লেদ
 ভাস্তীত্যাশ্রিতমুপগাদিতম্ । হার্দিনাড়ীনাং স্বর্ঘ্যবশ্মিভিঃ সখ্যক্লেদাৎ ত্র্যম্বাণ্ডেন সখ্য-
 যাহার তীরস্থ নগর, অহিংসা ও সত্য যাহার দুই পার, প্রাণত্যাগ যাহার তরঙ্গ,
 বেদান্ত-জ্ঞান যাহার দ্বীপ, সর্বভূতে দয়া যাহার অন্তর্গত সমুদ্র (বেৎস), যুক্তি-
 যাহাতে স্থলভ বিষয় এবং বড়বানলস্বরূপ নানা সম্ভাপ যাহাতে রহিয়াছে, তাহাই
 সংসারসমুদ্র ॥৭২—৭৩॥

রাজা । তাহার পর সূর্য্যদেব পদ্মমৃণালসূত্রের জ্বায় সূক্ষ্ম বিষয় সকল রশ্মিদ্বারা
 বহন করিতে থাকিয়া সেই পুণ্যবান্ সাংখ্যযোগীগণকে বহন করেন ॥৭২॥

ভরতনন্দন । সেই অবস্থায় প্রবহ বায়ু, ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন, রাগশূন্য, জিতেন্দ্রিয়-ও
 তপোধন সেই সিদ্ধগণকে গ্রহণ করে ॥৭৩॥

(৭২) তত্র তান্—বদ ।

(৭৪) সূক্ষ্মাঃ শীতাঃ স্নিগ্ধাঃ চ—বদ ।

নভো বহতি লোকেশ ! রজসঃ পরমাং গতিম্ ।

রজো বহতি রাজেন্দ্র ! সত্ত্বস্ত পরমাং গতিম্ ॥৭৫॥

সত্ত্বং বহতি শুদ্ধাত্মন ! পরং নারায়ণং প্রভুম্ ।

প্রভুর্বহতি শুদ্ধাত্মা পরমাত্মানমাত্মনা ॥৭৬॥

ভারতকৌমুদী

হুস্ম ইতি । সপ্তানান্ আবহাদিনান্নাং সত্ত্বতাং বায়ুনাং শ্রেষ্ঠঃ প্রবহো নাম । নভসো
নভোবহ্নিবাক্যবস্ত ব্রহ্মণঃ সম্বন্ধে । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭৫॥

নভ ইতি । নভো গগনং কর্তৃ । তমসস্তাবদধোগতিচেতুস্ত্বাং উর্দ্ধগতো ভস্ম নোল্লেক্য
ইতি বোধ্যম্ ॥৭৫॥

সত্ত্বমিতি । পবমাং আনং তুবীয়ং ব্রহ্ম ॥৭৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

শ্ৰীহোমোক্তাদ্যুক্তঃ প্রাগেবোদাহৃতঃ ॥৭২॥ তজ্জৈতি । তত্র হৃদিকাংশে তাংস্তুজোহবমাত্মকান্
বিষয়ান্ প্রবহসংজ্ঞকো বায়ুঃ প্রতিগৃহ্ণতি স্বাস্থসাংকবাতি । তথা চ শ্রুতিঃ—“বায়ুর্হৃদৈতান্
সর্কান্ সংবৃঙ্কত” ইতি । কিং কৃৎস্বা ? বীতবাগান্ বতীন্ অপেক্ষ্যতি শেবঃ । সপ্তাঙ্গভ-
স্মখান্বাদসক্তে সাংখ্যে বায়ুবিষয়ান্ সংব্রতি অজ্ঞপা তু সংব্রতীত্যর্থঃ । অতএব সমাধিঃ
প্রবৃত্ত্যন্তং গোড়পাদীদে—নাশ্বাদয়েৎ স্ত্বং তজ্জৈতি ॥৭৩॥ হুস্ম ইতি । হুস্মত্বগ্নিস্থিরাগ্রাহঃ
স্পর্শঃ, নহু সূর্য্যবশ্লিষস্বত্বেহপি ব্রহ্মাণ্ডং ন হৃদিকাংশে প্রবেষ্টুমর্হতি অজ্ঞাতানাং ষট্‌পাদীনাং
সূর্য্যাত্মোক্তবঃ লোকান্তবসন্বদ্বাদর্শনাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—সপ্তানামিতি । তান্ পিণ্ডব্রহ্মাণ্ডরূপান্
বিষয়ান্ বধ্যাং প্রবহো ব'য়ুর্দোহন সম্বন্ধাৎ স্বয়ং লোকান্ প্রতি গচ্ছতি পিণ্ডক তত্ত্বলোকান্
প্রতিবর্ততি এবং নভসঃ পবমাং গতিং হৃদিকাংশং গচ্ছতি ব্রহ্মাণ্ডক তং প্রতিবর্ততি । তথা চ
ব্রহ্মাণ্ডঃ বাতবজ্জুভিঃ সূর্য্যমণ্ডলে নিবদ্ধমতো হৃদিনভসি সূর্য্যপ্রবেশেন ব্রহ্মাণ্ডসাপি প্রবেশো
যুগ্মতে, অজ্ঞাতাষট্‌পাদীনাং বাজাবপি সূর্য্যবশ্লিষস্বত্ববিঘটনং নাতীতি ন তৈঃ সহ দেশাস্থ-
গমনপ্রসক্তিবন্তি । অতো যুক্তযুক্তঃ তত্র তান্ স্বব্রতীনিত্যাদি ॥৭৪॥ নভ তমসঃ হুস্মতমঃ পরি-
ণামো ব্যোমসংবিগ্নত আখ্যাং বজসঃ পবমাং গতিমহঙ্কাবং নয়তি । সত্ত্বস্ত পবমাং গতিং মহত্ত্ব-
মস্মিত্যাজ্ঞং শুদ্ধত্বস্পদার্থম্ । তস্তাপি পবমাং গতিং প্রভুস্তংপদার্থস্তস্তাপি নিরূপাধিচিহ্নাজ্ঞ

ভরতনন্দন কুন্তীপুত্র । তদনন্তর সূর্য, শীতল, স্নগদ ও স্নখস্পর্শ সপ্ত বায়ুর মধ্যে
শ্রেষ্ঠ যে শুভবায়ু বহিত হয়. সেই বায়ু সেই সিদ্ধগণকে পরব্রহ্মস্থানে বহন করিয়া
লইয়া যায় ॥৭৪॥

রাজশ্রেষ্ঠ নরনাথ । আকাশ সেই সিদ্ধপুরুষগণকে রজোগুণের নিকট লইয়া
যায় এবং রজোগুণ সত্ত্বগুণের নিকটে উপস্থিত করে ॥৭৫॥

নির্মলচিত্ত রাজা । সত্ত্বগুণ তাঁহাদিগকে মহামাহাত্ম্যশালী নারায়ণের নিকটে

পরমাত্মানমাসাদ্য তদ্ভূতা যতয়েহ্মলাঃ ।

অমৃতস্য কল্পন্তে ন নিবর্তন্তি বা বিভো ॥১৭॥

পরমা সা গতিঃ পার্থ ! নির্বন্দানাং মহাত্মনাম্ ।

সত্যার্জ্জবরতানাং বৈ সৰ্ব্বভূতদয়াবতাম্ ॥১৮॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

স্থানমুক্তমমাসাদ্য ভগবন্তং স্থিরব্রতাঃ ।

আজন্মমরণং বা তে স্মরন্ত্যত নবানঘ ! ॥১৯॥

যদত্র তথ্যং তন্মে জ্ঞং যথাবদ্বক্তু মহ'সি ।

হৃদতে পুরুষঃ নান্যং প্রক্টুমহ'মি কৌরব ! ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

পরমেতি । তদ্ভূতা পবমানি লীনাঃ । অমৃতস্য মোক্ষায় ॥১৭॥

পরমেতি । নির্বন্দানাং শীতোষ্ণাদিষুদ্বন্দ্বঃপরহিতানাং ॥১৮॥

স্থানমিতি । ভগবন্তং মহাশক্তিমদ্বন্দ্বরূপম্ । আজন্মমরণং জন্মারভ্যমৃত্যুপর্যন্তম্ ॥১৯॥

যদিতি । তথ্যং সত্যম্ । হৃদতে স্থাং বিনা ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

মিত্যর্থঃ ॥১৫—১৭॥ বোগবৎ সাংখ্যেহপি শৌচাদিকং তুলামিত্যুক্তম্, তদ্রোপসংহরতি—নির্ব-
ন্দানামিতি । সেহমানিষ্ঠা বোগৈবিষয়েভ্যশ্চিহ্নবৃত্তির্নিরোধ ইত্যুচ্যতে । সাংখ্যেস্ত তত্ত্ববিদ-
সহিতানাং বৃত্তীনাং লবণোদকজ্ঞায়েন প্রবিলাপনমিত্যুচ্যতে এবময়ং ভাষাতেদ এব । শমাদি-
সাধনং কৈবল্যঞ্চ ফলং পক্ষঘ্নেহপি সমানমিতি প্রাপ্তক্লেম ন প্রতর্জ্যম্ ॥১৮॥ ভগবন্তং বড়-
ঋগৈশ্বর্য্যসম্পন্নং পরমাত্মানমেব পবং মোক্ষাখ্যং স্থানং প্রাপ্যাজন্মমরণং সৰ্ব্বজন্মাজন্মমরণাদিকং
তদ্ অরন্তি ন বা মোক্ষে বিশেষবিজ্ঞানমন্তি ন বেতি প্রশ্নঃ “কস্মিন্ ভগবো বিজ্ঞাতে সৰ্ব্বমিদং
লইয়া যায়, প্রভাবশালী ও শুদ্ধাত্মানারায়ণ আবার নিজে তাঁহাদিগকে তুরীয়ব্রহ্মের
নিকটে উপস্থিত করেন ॥১৬॥

রাজা । তখন সেই নির্মল সিদ্ধগণ পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া, তাঁহার স্বরূপ হইয়া
মুক্তিপ্রাপ্ত হন ; তাঁহারা আর সংসারে ফিরিয়া আসেন না ॥১৭॥

পৃথানন্দন ! শীতোষ্ণাদিষুদ্বন্দ্বঃশূন্য, সত্য ও সবলতায় নিবৃত্ত এবং সৰ্ব্বভূতে
দয়াশালী সেই মহাত্মাদিগের তাহাই পরম গতি' ॥১৮॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘নিষ্পাপ পিতামহ ! নিশ্চলব্রতপরায়ণ সেই মহাত্মারা,
পরব্রহ্মপদ লাভ করিয়া জন্ম হইতে মৃত্যু পর্য্যন্ত বৃত্তান্ত সকল স্মরণ করেন কি
না ? ॥১৯॥

মোক্ষে দোষো মহানেষ প্রাপ্য সিদ্ধিং গতান্বধীন্ ।

যদি তত্ৰৈব বিজ্ঞানে বর্তন্তে যতয়ঃ পরে ॥৮১॥

প্রবৃত্তিলক্ষণং ধৰ্ম্যং পশ্যামি পরমং নৃপ ।।

ময়স্ম হি পরং জ্ঞানং কিন্তু দুঃখতরং ভবেৎ ॥৮২॥ (যুগাকম্)

ভীষ্ম উবাচ ।

যথান্যায়ং ত্বয়া তাত । প্রশ্নঃ পৃষ্ঠঃ স্মসঙ্কটঃ ।

বুধানামপি সন্মোহঃ প্রশ্নেহস্মিন্ ভরতর্ষভ । ॥৮৩॥

ভারতকৌমুদী

মোক্ষ ইতি । সিদ্ধিং গতান্বধীন্ নারদাদীন্ প্রাপ্য তেষামবস্থাং দৃষ্টেত্যর্থঃ, মোক্ষে বিষয়ে এষ মহান্ দোষো ময়া দৃশ্যতে । তং দোষমাহ যদীতি । পরে যতয়ঃ, যদি তত্ৰৈব মুক্তি-প্রতিপাদক এব বিজ্ঞানে বিশিষ্টজ্ঞানে বর্তন্তে ; তদা অগ্রেব যতিবু প্রবৃত্তিলক্ষণং পরমং ধৰ্ম্যং পশ্যামি কথমিতি শেষঃ । প্রবৃত্তিলক্ষণে ধৰ্ম্যে ময়স্ম ব্যাপ্তস্ত পুরুষস্ত পরং জ্ঞানং দুঃখতরম্ অতিশয়েন দুঃখজনকমেব ভবেৎ, শমদমাত্ত্যাস্ত কষ্টকরত্বাৎ, জপহোমাদেচ তদপেক্ষয়া হ্রকরত্বাৎ ॥৮১—৮২॥

যথেন্তি । স্মসঙ্কটঃ অতীবকঠিনঃ । বুধানাং তত্ত্বজ্ঞানামপি ॥৮৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিজ্ঞাতং ভবতি য এবং বোধাহং ব্রহ্মাস্মীতি স ইদং সৰ্বং ভবতীতি মোক্ষে সার্কজ্যাসৰ্কাআয়োঃ প্রবণাদ্বয়ং ত্বস্ত সৰ্গমাত্মবাত্বং তৎ কেন কং পশ্যেদিতি বিশেষবিজ্ঞানাত্মবিশ্রুতেশ্চ সংশয়ঃ ॥৮১—৮২॥ এষ বিবিধোহপি মোক্ষে মহান্ দোষঃ স্মরতি সিদ্ধিগতান্মোক্ষপ্রতিপাদকানুবীক্ষ্যজ্ঞান প্রাপ্য স্মরতি পরম্পরং বিরুদ্ধত্বৈকত্রপক্ষধরভাসম্ভবাৎ । অন্ততরাদীকাবৈবশ্রুতকর্তব্যোহন্ততর-শ্রুতেক্ষাধো ভবতীত্যর্থঃ । যদীতি । তত্ৰৈব মোক্ষেহপি বিজ্ঞানে বিশেষদর্শনে সতি কঠিনেব শ্রেষ্ঠঃ কিং সন্ন্যাসাত্ম্যাসেনেত্যর্থঃ ॥৮১॥ তদভাবে তু মহান্ দোষঃ স্বযুগ্মাবিব বিগলিতজ্ঞানস্তাপি

কৌরবনন্দন ! এ বিষয়ে যাহা সত্য, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন । আপনি ভিন্ন অন্য পুরুষের নিকট আমি ইহা প্রশ্ন করিতে পারি না ॥৮০॥

কৃত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! আমি সিদ্ধধ্বিগণের অবস্থা দেখিয়া, মুক্তি বিষয়ে এই গুণতর দোষ দেখিতে পাই ; তত্ত্বজ্ঞান মুক্তিপ্রতিপাদক বলিয়াই তাহাতে যদি অজ্ঞান ধ্বিরা প্রবৃত্ত থাকেন, তবে তদ্ভিন্ন ধ্বিগণের পরমপ্রবৃত্তি ধৰ্ম্য দেখিতে পাই কেন ? প্রবৃত্তিধৰ্ম্মে ব্যাপ্ত ব্যক্তির কিন্তু তত্ত্বজ্ঞান অর্জন করা অত্যন্ত দুঃখজনকই হয় ॥৮১—৮২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস ভরতশ্রেষ্ঠ ! তুমি জ্ঞায়সঙ্গত ভাবে এই গুণতর কঠিন প্রশ্ন করিয়াছ ; এই প্রশ্নে তত্ত্বজ্ঞানীদেরও মোহ হইতে পারে ॥৮৩॥

(৮২) কিং ন দুঃখতরং ভবেৎ—বদ ।

তত্রাপি তত্ত্বং পরমং শৃণু সগ্যঙ্ময়ৈরিতম্ ।
 বুদ্ধিশ্চ পরমা যত্র কাপিলানাং মহাত্মনাম্ ॥৮৪॥
 ইন্দ্রিয়াণ্যববুধ্যস্তে স্বদেহে দেহিনাং নৃপ ।।
 কারণান্নাত্মনস্তানি সূক্ষ্মাঃ পশ্যতি তৈস্ত্ব সঃ ॥৮৫॥
 আত্মনা বিপ্রহীণানি কাষ্ঠকুডাসমানি তু ।
 বিনশ্যন্তি ন সন্দেহঃ ফেনা ইব মহার্গবে ॥৮৬॥

ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । পরমা তত্ত্বনির্ণায়িকা, কাপিলানাং সাংখ্যজ্ঞানিনাম্ ॥৮৪॥

প্রবৃত্তিমাৰ্গাপেক্ষয়া নিবৃত্তিমাৰ্গস্ত কৰ্ম্মাপেক্ষয়া চ জ্ঞানস্ত প্রাধাত্যং দর্শয়িতুং যুক্তিমাহ
 শ্লোকজ্ঞাতেন ইন্দ্রিয়াণীতি । হে নৃপ । দেহিনাং স্বদেহে স্থিতানি ইন্দ্রিয়াণ্যাপ্রিত্য জীবাশ্বানঃ
 অববুধ্যস্তে । তথা চ তানীন্দ্রিয়াণি আত্মনো বোধে কাবণানি । এবং সূক্ষ্মাঃ স আত্মা কর্তা
 তৈরিন্দ্রিয়ৈঃ পশ্যতি বিষয়ান্ বুধ্যতে ॥৮৫॥

জীবাভাবে ইন্দ্রিয়াণাং নিষ্ফলতামাহ আত্মনেতি । আত্মনা জীবেন বিপ্রহীণানি বিরহি-
 তানীন্দ্রিয়াণি কাষ্ঠকুডাসমানি অচেতনানি নিষ্ফলানীতি শেবঃ । কিঞ্চ মহার্গবে অন্তঃসারশূন্যঃ
 ফেনা ইব জীবশূন্যানীন্দ্রিয়াণি বিনশ্যন্ত্যেব অত্র ন সন্দেহঃ ॥৮৬॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানমন্তীভ্যুচ্যতে চেদিতো দ্রুততরমযুক্ততরঞ্চ কিঞ্চিদিত্যর্থঃ ॥৮২॥ বুধানাং মৈত্রেয়ীপ্রভৃतीনা
 মপ্যত্র সম্বোধো দৃশ্যতে । তথা হি মৈত্রেয়ী—মুক্তৌ বৈতদর্শনে কৰ্ম্মফলসাম্যং বৈতাদর্শনে মুচ-
 তমত্বঞ্চ পশ্যন্তী অনন্তবস্ত্র শ্রেয়স্বমপ্রতিপদ্যমানা বাজবন্ধ্যমবোচৎ—অত্রেয়মা ভগবান্ মুমূহুর্দ্যতি ।
 না নাশ্ ॥৮৩—৮৪॥ অত্র সমাধানমাহ—ইন্দ্রিয়াণীতি । দেহিনাং প্রাণিনাং স্বদেহে বস্তুরূপে-
 হিষ্ঠিতানে স্থিতানীন্দ্রিয়াণ্যেব মনঃবর্ত্তানি বুধ্যস্তে বিশেষতঃ পশ্যন্তি । যতস্তান্নাত্মনো বিশেষ-
 বিজ্ঞানে কারণানি হেতুভূতানি । কথং সূক্ষ্মশ্চিদাত্মাতৈঃ কর্তৃকাবণরূপৈঃ পশ্যতি বাহ্যমাত্মস্বরং
 বা বিষয়ং প্রকাশয়তি । অয়ং ভাবঃ—প্রত্যক্ষং হি বাহ্যমর্থং চক্ষুর্দৈব পশ্যতি তদভাবে ন পশ্যতি

কপিলমতাবলম্বী মহাত্মাদিগের যে বিষয়ে তত্ত্বনির্ণয়কাবিনী বুদ্ধি হইয়া থাকে,
 তুমি সেই বিষয়েও পরম তত্ত্ব আমার নিকট শ্রবণ কর ; আমি সমীচীনভাবে তাহা
 বলিতেছি ॥৮৪॥

রাজা ! প্রাণিগণের আপন আপন দেহে অবস্থিত ইন্দ্রিয়সকল অবলম্বন করিয়াই
 জীবাত্মা বিষয় সকল বুঝিয়া থাকেন ; অতএব ইন্দ্রিয়গুলি আত্মাব বিষয়বোধে
 কারণ ; আর সেই সূক্ষ্ম আত্মা সেই ইন্দ্রিয়গণদ্বারা বিষয়বোধ করেন বলিয়া
 কর্তা ॥৮৫॥

ইন্দ্রি়ৈঃ সহ স্পৃশ্য দেহিনঃ শক্রতাপন ।।

সূক্ষ্মশ্চরতি সর্বত্র নভসীব সমীরণঃ ॥৮৭॥

স পশুতি যথাত্মাং স্পর্শান্ স্পৃশতি বা বিভো ।।

বুধ্যমানো যথাপূর্বমখিলেনেহ ভারত । ॥৮৮॥

ভারতকোমুদী

আত্মন ইন্দ্রিয়াণাং নৈরপেক্ষ্যমাহ ইন্দ্রি়ৈরিতি । যে শক্রতাপন । ইন্দ্রি়ৈঃ সহ স্পৃশ্য
দ্বিজ্ঞাং গতস্ত দেহিনঃ প্রাণিনঃ, স্বেচ্ছা জীবায়া নভসি সমীৰণ ইব সর্বত্র চরতি স্বপ্নে বিষয়ানু-
ভবতীত্যর্থঃ ॥৮৭॥

জাগ্রদবস্থায়ামপি ইন্দ্রিয়দ্বাবৈব জীবাগ্ন্যনো বোধমাহ স ইতি । যে ভারত বিভো । স জীবায়া
ইহ জগতি যথাপূৰ্ব্বম্ অখিলেন প্রকারেণ বুধ্যমানঃ সন্, যথাত্মাং চক্ষুযা রূপাণি পশুতি, স্বচা
স্পর্শান্ স্পৃশতি কৰোতি চ ॥৮৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

ন চ ভাবতা আত্মনঃ প্রকাশনশক্তিহীনে তেন বিনাপি স্বপ্নে তদ্দর্শনাৎ । এবং স্পৃশ্যসংযোগো-
র্দনসা বিনাপি নাপি নাস্ত্যাত্মনোজ্ঞশক্তিবিশেষঃ উপকরণস্ত স্বাতন্ত্র্যবিঘাতকত্বাৎ । তথা চ
কবণাভাবকৃতমেবান্ত বিশেষবিজ্ঞানরাহিত্যম্ । ন স্বল্পস্বকৃতমিতি কৈবল্যোহপি নাত্মনঃ সার্বজ্ঞ্য-
হানিঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“বৈদে তন্ন পশুতি বৈদে তং ন শৃণোত্যশৃণুং বৈ তন্ন শৃণোতী”ত্যাदিকা
স্পৃশ্যাদাবপ্যাত্মনো দ্রষ্টৃ আদিকং দর্শয়তি ॥৮৫॥ আত্মনো জ্ঞশক্ত্যবিশেষঃ দর্শয়িতুমিচ্ছিয়াণাং
জড়ত্বমাহ—আত্মনেতি । বস্তুত ইন্দ্রিয়াণি স্বরূপেণৈব ন সন্তি অধ্যস্তত্বাৎ । পরমতে হিহ
তৎসম্বন্ধমুপেক্ষ্যাপি তানি কাঠবদচেতনাত্তেবাতো বিনশন্তি । তত্র ফেনদৃষ্টোস্তো যথাযোগাৎ
বোজনীয়ঃ । যথা ফেনো জলেণ বিনা স্বয়ং নিবাতৈশ্চ সাঙ্গত্বেন দৃষ্টোহপি তেন বিনা ন
তিষ্ঠতীতি ॥৮৬॥ ইন্দ্রিয়াণাং জড়ত্বমুক্তাশ্চানঃ স্বয়ংজ্যোতিষ্টমাহ—ইন্দ্রি়ৈরিতি । দেহাভিমানিনঃ
সেদ্রিয়স্ত স্বপ্নে প্রাণীনস্তাপি যঃ স্বেচ্ছাভিস্তমাত্মা স সর্বত্র বিষয়ে চরতি । জাগ্রতীব স্বপ্নেহপি

জীবশূন্য ইন্দ্রিয়সকল কাঠ ও ভিত্তিতুল্য অচেতন ; অতএব মহাসমুদ্রে
অন্তঃসারশূন্য ফেনসমূহেব ত্যায় জীবশূন্য ইন্দ্রিয়সকল বিনষ্টই হইয়া যায়, এ বিষয়ে
কোন সন্দেহ নাই ॥৮৬॥

শক্রতাপন । দেহী যখন ইন্দ্রিয়গণের সহিত নিদ্রিত হয়, তখন তাহার সূক্ষ্ম
জীবায়া আকাশে বায়ুর ত্রায় সর্বত্র বিচরণ করে অর্থাৎ স্বপ্ন দর্শন করে ॥৮৭॥

ভরতনন্দন রাজা । এই জগতে সেই জীবায়া আবার জাগ্রদবস্থায় পূর্বের ত্রায়
সর্বপ্রকারে বিষয়বোধ করিতে থাকিয়া, যথানিয়মে চক্ষুদ্বারা দর্শন করে এবং
শ্রবণদ্বারা স্পর্শ করিয়া থাকে ॥৮৮॥

ইন্দ্রিয়াণীহ সর্বাণি স্বে স্বে স্থানে যথাবিধি ।
 অনীশত্বাৎ প্রলীয়ন্তে সর্পা হতবিষা ইব ॥৮৯॥
 ইন্দ্রিয়াণাঞ্চ সর্কেষাং স্বস্থানেষেব সর্বশঃ ।
 আক্রম্য গতয়ঃ সূক্ষ্মশ্চরত্যাভ্যা ন সংশয়ঃ ॥৯০॥
 সত্ত্বশ্চ চ গুণান্ কৃৎস্নান্ রজসশ্চ গুণান্ পুনঃ ।
 গুণাংশ্চ তমসঃ সর্বান্ গুণান্ বুদ্ধেশ্চ ভারত ! ॥৯১॥
 গুণাংশ্চ মনসশ্চাপি নভসশ্চ গুণাংস্তথা ।
 গুণান্ বায়োশ্চ ধৰ্ম্মাত্মন ! স্নেহজাংশ্চ গুণান্ পুনঃ ॥৯২॥
 অপাং গুণাংস্তথা পার্থ ! পার্থিবাংশ্চ গুণানপি ।
 সর্ক্যাণ্যেব গুণৈৰ্যাপ্য ক্ষেত্রজেষু যুধিষ্ঠির ! ॥৯৩॥
 আত্মা চ ব্যাতি ক্ষেত্রজঃ কৰ্ম্মণী চ শুভাশুভে ।
 শিষ্টা ইব মহাত্মানমিন্দ্রিয়াণি চ তং প্রভো ! ॥৯৪॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

জীবাভাবাৎ তু ইন্দ্রিয়াণামকৰ্ম্মণ্যতামাহ ইন্দ্রিয়ানীতি । ইহ স্বে স্বে স্থানে যথাবিধি
 স্থিতান্ধপি সর্কাণীন্দ্রিয়াণি অনীশত্বাৎ কিমপি কৰ্ত্তৃমশক্তত্বাৎ হতবিষাঃ সর্পা ইব প্রলীয়ন্তে
 নিষ্ক্রিয়াণ্যেব ভিষ্ঠন্তি ॥৮৯॥

দেহে স্থিতস্ত জীবাভা ইন্দ্রিয়বৃত্তীবাশ্রিত্যেব বিষয়ান্ প্রকাশয়তীত্যাহ ইন্দ্রিয়াণামিতি ।
 স্বস্থানেষু বর্তমানানামেব সর্কেষামিন্দ্রিয়াণাম্, সর্বশঃ সর্কাঃ, গতয়ো গতীৰ্বৃত্তীঃ, অক্রম্য আশ্রিত্য
 সূক্ষ্ম আত্মা জীবঃ বিষয়েষু চরতি বিষয়ান্ প্রকাশয়তি । অত্র সংশয়ো নাস্তি ॥৯০॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্কং বিষয়ং ভাসয়তীত্যর্থঃ ॥৮৭॥ এতদেবাহ—স ইতি যথাপূৰ্ণং জাগ্রদ্বদিত্যর্থঃ ॥৮৮॥ ইন্দ্রিয়াণাং
 সাম্প্রদায়িকচৈতন্যবোধাদেবেত্যধ্বন্যভিব্যক্ত্যাহ—ইন্দ্রিয়ানীতি । ইহ স্বপ্নে অনীশত্বান্নাস্তি
 স্নেহঃ প্রবর্তকো যেষাং তানি তথাহাৎ ॥৮৯॥ ব্যতিরেকমুক্তাধ্বন্যাহ—ইন্দ্রিয়াণাং বিতি । স্বস্থানে

সেই জীবাভা না থাকিলে যথাবিধানে আপন আপন স্থানে স্থিত সমস্ত ইন্দ্রিয়
 কোন কার্য্য করিতে পাবে না বলিয়া বিষশূন্য সর্পেব হ্রায় নিষ্ক্রিয় অবস্থায়
 থাকে ॥৮৯॥

স্ব স্ব স্থানস্থিত সমস্ত ইন্দ্রিয়েব সমস্ত বৃত্তি অবলম্বন কবিয়া, সূক্ষ্ম জীবাভা বিষয়ে
 বিচরণ কবেন, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৯০॥

(৯০) আক্রম্য গতয়ঃ সূক্ষ্মাঃ—বঙ্গ ।

(৯০) আত্মা চ ব্যাতি ক্ষেত্রজম্—নি ।

প্রকৃতিধাপ্যতিক্রম্য গচ্ছত্যা ত্বানমব্যয়ম্ ।

পরং নারায়ণাত্মানং নিদ্বন্দ্বং প্রকৃতেঃ পরম্ ॥৯৫॥

বিমুক্তঃ পুণ্যপাপেভ্যঃ প্রবিষ্টস্তমসনাময়ম্ ।

পরমাত্মানমগুণং ন নিবর্ততি ভারত । ॥৯৬॥

ভারতকৌমুদী

পরমাত্মা চ সর্বান ব্যাপ্নোতীতি চতুর্ভিঃ কলাপকেনাহ সঙ্ক্লেতি । সঙ্ক্লে গুণান্ দমাদীন্, রজসো গুণান্ কামাদীন্, তমসো গুণান্ মোহাদীন্, বুদ্ধে গুণানধ্যবসায়াদীন্, মনসো গুণান্ সঙ্কল্লাদীন্, নভসো গুণান্ শ্রোত্রাদীন্, বায়ো গুণান্ অগাদীন্, স্নেহো জ্বলন্তজ্ঞানকঃ তেজস্তমসো জ্বরন্ত ইতি তান্ চক্ষুর্বাদীন্, অণাং গুণান্ রসনাদীন্, পার্থিবান্ গুণাংশ্চ ভ্রাণাদীন্, ক্ষেত্রজেষু জীবাধিষ্ঠিতেষু দেহেষু হিতানি এতানি সর্বাণ্যেব গুণৈঃ প্রভাবৈর্বর্জ্যাপ্য শিষ্টা মহাত্মানং গুরুমিব, আত্মা পরমাত্মা, ক্ষেত্রজঃ জীবঃ, শুভাশুভে কর্মণী চ পুণ্যপাপে, ইল্লিঙ্গানি চ ব্যাতি ব্যাপ্নোতি । তেন চ চিহ্নাপনেন ক্ষেত্রজো জীবঃ সর্বান বিষয়ীকবোতীতি ভাবঃ ॥৯১—৯৪॥

জীবন্ত মোক্ষপ্রকারমাহ প্রকৃতিমিতি । জীনাত্মা, প্রকৃতি প্রাধান্য, চকারান্নহাদিকঞ্চাপি, জ্ঞানোপতিক্রম্য আত্মানং ব্রহ্মরূপম্ অব্যয়মবিনশ্ববৎ, পবং শ্রেষ্ঠম্, নিদ্বন্দ্বমদ্বিতীয়ম্, প্রকৃতে রূপি পরং শ্রেষ্ঠং নারায়ণাত্মানং গচ্ছতি ॥৯৫॥

ভারতভাবদীপঃ

হিতানাং গত্যয়ঃ গতীঃ সর্বা ইল্লিঙ্গবৃত্তয়শ্চিহ্নাশ্চ। এব উক্তস্তীত্যর্থঃ ॥৯০॥ সর্বত্র চিহ্নাশ্চিঃ দর্শয়তি—সঙ্ক্লেতি । সঙ্কাদীনাং গুণান্ ব্যাপ্যাহত্যা চবতীতি পূর্বেণাঘ্রঃ । সঙ্ক্লে গুণান্ বর্ণাদীন্ বজসঃ প্রবৃত্তাদীন্ তমসোহপ্রবৃত্তাদীন্ বুদ্ধেবধ্যবসায়াদীন্ ॥৯১॥ মনসঃ সঙ্কল্লাদীন্ নভ আদীনাং শ্রোত্রাদীন্ স্নেহজান্ স্নেহো জলং জ্বরতে তস্মান্তেজসন্তজ্ঞান ॥৯২॥ সর্বাণ্যেবেতি । সর্বাণ্যুক্তানি চ ক্ষেত্রজেষু সমিহিতানি সঙ্কাদীনি গুণৈর্গোষিকৈশ্চিস্তসম্ভানন্দস্বাভৈর্ব্যাপ্য আত্মা ব্রহ্ম ক্ষেত্রজঃ জীবঃ ব্যাতি ব্যাপ্নোতি কর্মণি চ তমেব ক্ষেত্রজঃ ব্যাপ্নুত ইতি সঙ্ক্লেঃ ॥৯৩॥

ভরতনন্দন ধর্ম্মাত্মা রাজা যুধিষ্ঠির । সঙ্ক্লে গুণজনিত দয়াদি, রজোগুণজনিত কামাদি, তমোগুণজনিত মোহাদি, বুদ্ধিবৃত্তি অধ্যবসায়াদি, মনোবৃত্তি সঙ্কল্লাদি, আকাশজনিত শ্রোত্রাদি, বায়ুজনিত স্পর্শাদি, তেজোজনিত নয়নাদি, জলজনিত রসনাদি এবং পৃথিবীজনিত নাসিকাদি, জীবাধিষ্ঠিত দেহস্থিত এই সকলকে আপন প্রভাবে ব্যাপ্ত করিয়া, শিষ্টোবা যেমন গুরুর নিকটে যায়, সেইরূপ পরমাত্মা জীবাআকে, পুণ্য ও পাপকে এবং ইল্লিঙ্গগণকে ব্যাপ্ত করেন ॥৯১—৯৪॥

তখন জীব মহত্ত্বপ্রভৃতিকে এবং প্রকৃতিকেও অতিক্রম করিয়া অবিনশ্বর, সর্ববশ্রেষ্ঠ, এমন কি প্রকৃতি হইতেও শ্রেষ্ঠ অদ্বিতীয় নারায়ণস্বরূপ ব্রহ্মে লীন হয় ॥৯৫॥

শিষ্টং তত্র মনস্তাত । ইন্দ্রিয়াণি চ ভারত ! ।

আগচ্ছন্তি যথাকালং গুরোঃ সন্দেশকারিণঃ ॥৯৭॥

শক্যঞ্চান্নেন কালেন শান্তিং প্রাপ্তুং গুণার্থিনা ।

এবমুক্তেন কৌন্তেয় । যুক্তজ্ঞানেন মোক্ষিণা ॥৯৮॥

সাংখ্যা রাজন্ । মহাপ্রাজ্ঞা গচ্ছন্তি পরমাং গতিম্ ।

জ্ঞানেনানেন কৌন্তেয় ! তুল্যং জ্ঞানং ন বিদ্যতে ॥৯৯॥

ভারতকৌমুদী

“ন স পুনর্বাবর্তত” ইতি ঋত্যাৰ্থমাহ বিমুক্ত ইতি । অনাময়ং নিকপদ্রবম্ ॥৯৬॥

তর্হি জীবমুক্তিঃ কথম্ উপপদ্যত ইত্যাহ শিষ্টমিতি । তত্র তদানীমপি মনঃশিষ্টম্ অবশিষ্টং বর্ততে, ইন্দ্রিয়াণি চ বিদ্যন্তে শবীবঞ্চ তিষ্ঠতীত্যপি বোধ্যম্ ; “চক্রব্রমণবদধৃতশবীরঃ” ইতি সাংখ্য-সূত্রাৎ । ইতঞ্চ শুবোর্জগদ্রূপদেহে বীখবন্ত সন্দেশকাবিণ আদেশানুষ্ঠায়িনঃ, যথাকালমাগচ্ছন্তি জগদ্রূপদেশায়, প্রারব্ধকর্ম্মশেষসম্বাৎ ॥৯৭॥

এবঞ্চৎ কদা তন্ত নির্বাণমুক্তিঃ জ্ঞাদিত্যাহ শক্যমিতি । এবমুক্তেন যুক্তজ্ঞানেন তত্ত্বজ্ঞান সমন্বিতেন, গুণার্থিনা জীবমুক্তেরপুংকর্ষার্থিনা, মোক্ষিণা মোক্ষাধিকাৰিণা পুরুষেণ, অন্তেনৈব কালেন শান্তিঃ নির্বাণমুক্তিঃ প্রাপ্তুং শক্যং প্রারব্ধকর্ম্মশেষস্তাপি ক্ষয়াৎ । শান্তিং প্রাপ্তুং শক্যমিতি “কাং দিশং গন্তব্য”মিত্যাদিবৎ ভাবে যপ্রত্যযঃ । তেন চ ন “কর্তৃকর্ম্ম” ইতি কর্ম্মণি বর্জীনিষেধাৎ দ্বিতীয়ৈব ॥৯৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

ইন্দ্রিয়াণি মনঃবর্ত্তানি এতচ্চ ক্ষেত্রজন্ত কৰ্ম্মসম্বন্ধে কাৰণমুগ্ধত্বম্ ॥৯৪॥ মুক্তিকাৰণং চাহ— প্রকৃতিমিতি । চাদিহ্রিয়াণি, ইন্দ্রিয়াণি কার্যোপাধিঃ প্রকৃতিঃ কাৰণোপাধিঃ চাতীত্য ক্ষেত্রজ্ঞো-হবারঃ বৃত্তিহাসমুৎপাদ্য কূটস্থমাত্মানং গচ্ছতি । তমেব বিশিনষ্টি—পরমিতি ॥৯৫॥ তৎপ্রাপ্তিফল-মাহ—বিমুক্ত ইতি ॥৯৬॥ নহু পবমাত্মানং প্রাপ্তজ্ঞানিবৃষ্ঠৌ পুনর্দেহস্তোথানং ন জ্ঞাদিত্যাশঙ্ক্যাহ— শিষ্টমিতি । নিবৃত্তেহপি কারণে চক্রব্রমিচ্ছায়েন শিষ্টং মনজাদিপ্রতিবোগিন আগচ্ছন্তি গচ্ছন্তি যথাকালং সমাধিব্যাখানকালভেদেন গুরোঃ সান্দশকাবিণঃ প্রারব্ধকর্ম্মানুসারিণীশ্বরপ্রবেণা তাং

ভবতনন্দন ! সেই নিকপদ্রব ও নিশৃংগ ব্রহ্মস্বরূপ নাবায়ণে প্রবেশকব্রিয়া পুণ্য ও পাপ হইতে মুক্ত হইয়া জীব পুনর্বায় সংসারে ফিব্রিয়া আসে না ॥৯৬॥

বৎস ভবতনন্দন ! তৎকালেও তাহাদেব প্রারব্ধ কর্ম্মের শেষ থাকে বলিয়া, মন, ইন্দ্রিয়সকল ও শবীর অবশিষ্ট থাকে ; সুতরাং সেই জীবমুক্ত পুরুষেরা জগদ-গুরু ঈশ্ববেব আদেশ পালন করিবার জন্ত যথাকালে সংসারে আগমন কবেন ॥৯৭॥

কুন্তীনন্দন ! এই প্রকাব জ্ঞানী ও উৎকর্ষার্থী মোক্ষাধিকারী পুরুষ, পুনরায় অল্পকাল মধ্যেই একেবারে নির্বাণমুক্তি লাভ করিতে সমর্থ হন ॥৯৮॥

অত্র তে সংশয়ো মা ভূজ্জ্ঞানং সাংখ্যং পরং মতম্ ।

অক্ষরং ধ্রুবমেবোক্তং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥১০০॥

অনাদিমধ্যানিধনং নিদ্বন্দ্বং কর্তৃ শাস্তম্ ।

কূটস্থৈক্যেব নিত্যঞ্চ যদ্বদন্তি মনীষিণঃ ॥১০১॥

যতঃ সৰ্বাঃ প্রবর্তন্তে সৰ্গপ্রলয়বিক্রিয়াঃ ।

যচ্চ সংশান্তি শাস্ত্রেষু বদন্তি পরমৰ্ষয়ঃ ॥১০২॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যজ্ঞানস্তোৎকর্ষমাহ সাংখ্যা ইতি । সাংখ্যাঃ সাংখ্যমতাবলম্বিনঃ । অনেন সাংখ্যোক্তেন তুল্যং সাংখ্যজ্ঞানম্ ॥১০০॥

ইদানীং জ্ঞানকর্মণোঃ কতবস্ত প্রাধান্যমিতি প্রস্তুতস্তত্ত্বমাহ অত্রৈতি । হে যুধিষ্ঠির । সাংখ্যং জ্ঞানং পরং যোগাভ্যাসজ্ঞানাপেক্ষয়া ভিন্নং মতম্ অত্র তে সংশয়ো মা ভূং । যেন হি সাংখ্যেঃ, অক্ষরম্ নখরম্, ধ্রুবমচলম্, পূর্ণং ব্যাপকম্, সনাতনং সর্বদাবিद्यমানঞ্চ ব্রহ্মৈবোক্তং স্বমতসিদ্ধং জ্ঞানমিতি শেবঃ, “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: ॥১০০॥

ব্রহ্ম বিশিনষ্টি অনাদীতি । নিদ্বন্দ্বম্বিতীয়ম্, কর্তৃ জগতঃ, শাস্তং সনাতনম্, কূটস্থমবিকারি চ ॥১০১॥

যত ইতি । সর্গঃ সৃষ্টিঃ “যতো বা ইমানি ভূতানি আয়ন্তে” ইত্যাদি শ্রুতে: ॥১০২॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্তৃং শীলং যোবাং তে ॥১০১॥ এবং জী-মুক্তিসম্ভাবমুক্ত্য বিদেহকৈবল্যমাহ—শক্যমিতি । অল্পেন বর্তমানদেহপাতাবধিনা শাস্তিঃ বিদেহমুক্তিম্ ॥১০৮—১০৯॥ পবং যোগাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠং এবং সাংখ্যেন যোগেন বা শোভিতস্ত সম্পদার্থস্ত ব্রহ্মদৈহিকসিদ্ধয়ে তৎপদার্থভেদং বক্তুং তৎপদার্থ-স্বরূপমাহ—অক্ষরমিত্যাदिনা । অক্ষরং ব্যাপকং অস্মোক্তে: সর্বম্ ধ্রুবমঞ্চলং অতএব পূর্ণং ব্রহ্ম সর্বোৎকৃষ্টং সনাতনং সর্দৈকরূপম্ ॥১০০॥ নিদ্বন্দ্বং দ্বৈতবজ্জিতং কর্তৃ জগজ্জন্মাদিহেতু শাস্ত-

কুস্তীনন্দন বাজ । সাংখ্যমতাবলম্বী মহাপ্রাজ্ঞেবা এই সাংখ্যোক্ত তত্ত্বজ্ঞানের বলে প্রাবদ্ধ কর্ম শেষক্ষয়ে পরম গতি লাভ করেন , অতএব এই সাংখ্যজ্ঞানের তুল্য জ্ঞান আব নাই ॥১০১॥

যুধিষ্ঠির । সাংখ্যোক্ত জ্ঞান যোগশাস্ত্রোক্ত জ্ঞানাপেক্ষা ভিন্ন, এই বিষয়ে যেন তোমাব সংশয় হয় না । কাবণ, সাংখ্যোক্ত জ্ঞানই—অনখর, অচল, ব্যাপক ও সনাতন ব্রহ্মস্বরূপ ॥১০০॥

জানীরা যে ব্রহ্মকে অনাদি, অমধ্য, অনন্ত, অদ্বিতীয় জগৎবর্তী, সনাতন, অবিকারী ও নিত্যস্বরূপ বলেন ॥১০১॥

যাহা হইতে সমস্ত সৃষ্টি, প্রলয় ও বিকাব হইয়া আসিতেছে এবং মহর্ষিরা শাস্ত্রে ও লোকসমাজে যাহাব প্রশংসা করেন ॥১০২॥

সৰ্বে বিপ্রাশ্চ দেবাশ্চ তথা শমবিদো জনাঃ ।

ব্রহ্মণ্যং পরমং দেবমনস্তং পরমচ্যুতম্ ॥১০৩॥

প্রার্থয়ন্তশ্চ তং বিপ্রা বদন্তি গুণবুদ্ধয়ঃ ।

সম্যগ্‌যুক্তাস্থথা যোগাঃ সাংখ্যাশ্চামিতদর্শনাঃ ॥১০৪॥ (যুক্তকম্)

অমূর্তেষুস্তস্য কোন্তেয় । সাংখ্যং মূর্তিরিতি শ্রুতিঃ ।

অভিজ্ঞানানি তস্মাচ্ছ্রমতং হি ভরতর্ষভ ! ॥১০৫॥

দ্বিবিধানীহ ভূতানি পৃথিব্যাং পৃথিবীপতে ।।

জঙ্গমাগমসংজ্ঞানি জঙ্গমন্তু বিশিষ্যতে ॥১০৬॥

ভারতকৌমুদী

সৰ্ব ইতি । শমবিদঃ শাস্তিজ্ঞাঃ, অচ্যুতম্ স্বরূপাদভ্রষ্টম্ । গুণে উৎকর্ষলাভে বুদ্ধির্থেবাং তে ।

যুক্তা যোগাত্ম্যাসিনঃ ॥১০৩—১০৪॥

জ্ঞানমেব ব্রহ্মস্বরূপমিত্যাহ অমূর্তেরিতি । সাংখ্যং সাংখ্যাশাস্ত্রোক্তজ্ঞানমেব, অমূর্তেষুস্ত
ব্রহ্মণো মূর্তিঃ । হি যস্যং অভিজ্ঞানানি ঘটপটাদিসৰ্বজ্ঞানাং তন্ত ব্রহ্মণঃ মতং জ্ঞানমাহঃ
সাংখ্যাঃ, “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ । তথাপি ব্রহ্মবিষয়কজ্ঞানমেব মুক্তিহেতুবিতি
ভাবঃ ॥১০৫॥

ক্রমিকপ্রাধান্তমাহ শ্লোকজ্ঞাতেন দ্বিবিধানীতি । অগমং স্বাবরম্ ॥১০৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মথগুদগায়মানং কূটস্থং নির্বিকারম্ ॥১০১—১০২॥ ব্রহ্মণ্যং ব্রহ্মজ্ঞাতিহিতম্ ॥১০৩॥ প্রার্থয়ন্তঃ
গুণেষু বিষয়েষু বুদ্ধির্থেবাং তে তং বদন্তি মায়িকৈগুণৈঃ স্তবন্তি সাংখ্যা যোগাশ্চ স্তবন্তি জগৎ-
কর্তৃত্বেন আদিগুরুত্বেন চেতি শেষঃ ॥১০৪॥ সাংখ্যং জ্ঞানং শুদ্ধচিন্মাত্রং তন্ত স্বরূপমিত্যর্থঃ ।
তৎসম্ভবে মানমাহ—অভিজ্ঞানানীতি । ঘটাদীনাং জ্ঞানানি তাত্ত্বৈব তস্মামূর্তেব্রহ্মণো মতং জ্ঞানং
মনজ্ঞানেহস্মাস্তাবে নিষ্ঠা । নির্বিষয়ঘটাদিজ্ঞানমেব পরং ব্রহ্মৈত্যর্থঃ । যথোক্তং বার্তিকৈ—
“পর্যাপ্তপ্রমোদেষু বা ফলত্বেন সম্ভবতঃ । সংবিৎসৈবৈহ মেঘার্থো বেদান্তোক্তপ্রমাণতঃ ॥” ইতি

সমস্ত ব্রাহ্মণ, দেবতা, মোক্ষাভিজ্ঞ লোক, সম্যগ্‌যোগযুক্ত যোগী ও অমিতং
জ্ঞান সাংখ্যজ্ঞানী মুক্তিকপ উৎকর্ষ লাভের ইচ্ছা করিয়া, ষাঁহাকে পরম ব্রহ্মণ্যদেব,
অনন্ত, সর্বশ্রেষ্ঠ ও স্বকপ হইতে অভ্রষ্ট বলেন এবং তাঁহাকেই প্রার্থনা করিয়া
থাকেন ॥১০৩—১০৪॥

ভরতশ্রেষ্ঠ কুন্তীনন্দন ! আমাদের শুন। আছে যে, সাংখ্যাশাস্ত্রোক্ত জ্ঞানই
নিরাকার ব্রহ্মের স্বরূপ এবং ঘটপটাদি সমস্ত জ্ঞানই ব্রহ্মের জ্ঞান—ইহা সাংখ্যা-
চার্যেরা বলেন ॥১০৫॥

জ্ঞানং মহদ্ব্যক্তি মহৎসু রাজন্ ! বেদেষু সাংখ্যেযু তথৈব যোগে ।
 যচ্চাপি দৃষ্টং বিবিধং পুরাণে সাংখ্যাগতং তন্নিখিলং নরেন্দ্রে ॥১০৭॥
 যচ্চেতিহাসেষু মহৎসু দৃষ্টং যচ্চার্থশাস্ত্রে নৃপ ! শিষ্টযুক্তৈ ।
 জ্ঞানঞ্চ লোকে যদিহাস্তি কিঞ্চিৎ সাংখ্যাগতং তচ্চ মহমহাভূন্ ॥১০৮॥
 শমশ্চ দৃষ্টং পরমং বলঞ্চ জ্ঞানঞ্চ সূক্ষ্মঞ্চ যথাবদুক্তম্ ।
 তপাংসি সূক্ষ্মাণি সুখানি চৈব সাংখ্যে যথাবদ্বিহিতানি রাজন্ ॥১০৯॥
 বিপর্যয়ে তস্য হি পার্থ ! দেবান্ গচ্ছন্তি সাংখ্যাঃ সততং সুখেন ।
 তাংশ্চানুসংসার্য্য ততঃ কৃতার্থাঃ পতন্তি বিপ্রেষু যতেষু ভূয়ঃ ॥১১০॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানমিতি । হে নরেন্দ্রে রাজন্ ! মহৎসু ব্রহ্মজ্ঞেযু, বেদেষু সাংখ্যেযু, তথৈব যোগে যৎ মহজ্ঞ-
 জ্ঞানং দৃষ্টম্ ; পুরাণে চ যদপি বিবিধং জ্ঞানং দৃষ্টম্ ; তন্নিখিলং জ্ঞানমেব সাংখ্যাগতং সাংখ্যা-
 জ্ঞানাস্তর্গতম্ ॥১০৭॥

বদিতি । শিষ্টযুক্তৈ শাস্ত্রাণ্যুসাযিজনসেবিতৈ ॥১০৮॥

শম ইতি । শম ইন্দ্রিয়দমনঃ, পবনং বলঃ অগ্নিমানিষ্টৈশ্বৰ্য্যম্ ॥১০৯॥

ভারতভাবদীপঃ

৥১০৫॥ যদুক্তবিধং ব্রহ্ম তৎসচ্চিদানন্দরূপং তত্র স্বাববেষু সদংশমাত্রাভিব্যক্তিঃ জগদেষু সচ্চিদ-
 শর্যোবিস্বংসু সচ্চিদানন্দংশানাং অগ্নাশমপ্যভিব্যক্তিবিত্তি তেষামুক্তবস্তুত্বাৎ শ্রেষ্ঠমিত্যাহ
 ব্যাভ্যাং—বিবিধানীতি । অগমং স্বাবয়ম্ ॥১০৬॥ মহৎসু ব্রহ্মবিৎসু যন্মহজ্ঞ জ্ঞানং তৎসাংখ্যা-
 গতং সাংখ্যেহস্তর্গতং এতেন সাংখ্যবিজ্ঞানাৎ সর্ববিজ্ঞানযুক্তম্ । তথা চ—স্বাববাজ্জদমং শ্রেষ্ঠং
 রাজা । পৃথিবীতে স্বাবর ও জঙ্গম নামে দুইপ্রকার প্রাণী আছে ; তাহাব মধ্যে
 জঙ্গমই শ্রেষ্ঠ ॥১০৬॥

নরশ্রেষ্ঠ রাজা । ব্রহ্মজ্ঞ মহাপুরুষগণে, বেদে, সাংখ্যে এবং যোগে যে প্রশস্ত
 জ্ঞান দেখা যায় এবং পুরাণে যে বিবিধ জ্ঞান দৃষ্টিগোচর হয়, সে সমস্ত জ্ঞানই সাংখ্যা-
 জ্ঞানের অন্তর্গত ॥১০৭॥

মহাত্মা রাজা । বিশাল ইতিহাসে যে জ্ঞান দেখা যায়, শিষ্টজনসেবিত অর্থ-
 শাস্ত্রে যে জ্ঞান দৃষ্টি গোচর হয় এবং এই জগতে যে কিছু জ্ঞান আছে, প্রশস্ত সে
 সমস্ত জ্ঞানই সাংখ্যাজ্ঞানের অন্তর্গত ॥১০৮॥

রাজা । যে ইন্দ্রিয়দমন, যে উৎকৃষ্ট অগ্নিমানি শক্তি, যথাযথভাবে উক্ত যে
 সূক্ষ্মজ্ঞান, যে সূক্ষ্ম তপস্যা এবং যে সকল সুখ জগতে আছে, সে সমস্তই যথাযথভাবে
 সাংখ্যশাস্ত্রে অভিহিত রহিয়াছে ॥১০৯॥

হিহ্না চ দেহং প্রবিশন্তি দেবং দিবৌকসো ছামিব পার্থ ! সাংখ্যাঃ ।
 ততোহধিকং তেহভিরতা মহাহে সাংখ্যে দ্বিজাঃ পার্থিব ! শিষ্টযুযে ॥১১১॥
 তেষাং ন তিৰ্য্যগ্গমনং হি দৃষ্টং নার্বাগ্গতিঃ পাপকৃতাধিবাসঃ ।
 ন বা প্রধানা অপি তে দ্বিজাতয়ো যে জ্ঞানমেকং নৃপতেহনুরক্তাঃ ॥১ ২॥

ভাবতকৌমুদী

যথাযথানুষ্ঠানাবেন সম্যকসাংখ্যজ্ঞানানুৎপত্তৌ কিং ছাদিত্যাহ বিপর্য্যয় ইতি । তত্ত্ব
 সাংখ্যজ্ঞানন্ত, বিপর্য্যয়ে প্রবৃত্তিমার্গগামিতয়া বৈকল্যে সতি, সাংখ্যাঃ সাংখ্যজ্ঞানানুষ্ঠানৈঃ
 পুরুষাঃ, সূত্রেণ দেবান্ দেবলোকান্ গচ্ছন্তি ; তাংস্ দেবান্, অহু সঞ্চার্য্য যথেষ্টে নিবোজ্য, ততঃ
 কৃতার্থাঃ সম্পাদিতহুখভোগাঃ সন্তঃ, ভূয়ঃ পুনঃ পুণ্যক্ষয়ান্তে যতেষু সংযমনিরতেষু বিপ্রেষু, পতন্তি
 জারন্তে ॥১১০॥

হিহ্নেতি । তত্র চ সাংখ্যা দ্বিজাঃ, দেহং হিহ্না, দিবৌকসো দেবাঃ, ছাং স্বর্গমিব, হিহ্না
 দেবং দেবলোকং প্রবিশন্তি ; ততশ্চ শিষ্টযুযে শাস্ত্রানুসারিজনসেবিতো মহাহে অতিপ্রশস্তে সাংখ্যে
 জ্ঞানে অধিকম্ অভিরতা ভবন্তি ॥১১১॥

ভেবামিতি । হে নৃপতে ! যে এতজ্জ্ঞানম্ অহু লক্ষ্যীকৃত্য বতাঃ তে দ্বিজাতয়ঃ প্রধানা এব ।
 অতএব তেষাং ন তিৰ্য্যগ্গমনং তিৰ্য্যগ্গোনিষু জন্মদৃষ্টম্ ; অর্কীগমোগতিঃ নরকপাতো ন
 ভবতি ; ন বা পাপেষু চণ্ডালাদিষু কৃতাধিবাসো ভবতি ॥১১০॥

ভারতভাবদীপঃ

জদমেদ্যপি বিদ্বান্ শ্রেষ্ঠতব ইতি ভাবঃ ॥১০৭—১০৮॥ শমাদিকং সর্বং সাংখ্যে সাংখ্যবিজ্ঞান
 নিমিত্তং বিহিতমিত্যর্থঃ ॥১০৯॥ বিপর্য্যয়ে কিঞ্চিং সধনবৈকল্যাজ্জ্ঞানানুৎপত্তৌ যতেষু বত্মশীলেষু
 তাংস্চানুসঞ্চার্য্য তেষামাধিপত্যং কৃৎস্না ॥১১০॥ মহাহে অতিপূজ্যেহধিকমভিরতাতে দেবং তৎ-

পৃথানন্দন । সেই সাংখ্যজ্ঞান যথানিয়মে অনুষ্ঠিত না হইলে, সাংখ্যেরা সূত্রে
 দেবলোকে গমন কবেন ; তাহাব পর সর্বদা দেবগণকে অভীষ্ট কার্য্যে নিযুক্ত
 করিয়া, ভোগে কৃতার্থ হইয়া পুণ্যক্ষয় হইলে পুনরায় সংযত ব্রাহ্মণবংশে জন্মগ্রহণ
 কবেন ॥১১০॥

পৃথানন্দন রাজা । সেই সাংখ্যজ্ঞানী ব্রাহ্মণেরা সেইস্থানে আবার দেহত্যাগ
 করিয়া, দেবগণ যেমন স্বর্গে প্রবেশ করেন, সেইকপ পুনরায় স্বর্গে প্রবেশ করেন ।
 তাহার পরে তাঁহারা শিষ্টজনসেবিত অতি প্রশস্ত সাংখ্যজ্ঞানে অত্যন্ত নিরত
 হন ॥১১১॥

রাজা । যাহারা এই সাংখ্যজ্ঞানে অনুরক্ত হন, সেই ব্রাহ্মণেরা প্রধানই বটেন ;
 সূতরাং তাঁহাদের মৃত্যুব পবে তিৰ্য্যগ্গোনিতে জন্ম দেখা যায় না কিংবা অধোগতি
 হয় না এবং চাণ্ডালকুলে বাস করিতেও দেখা যায় না ॥১১২॥

সাংখ্যং বিশালং পরমং পুবাণং মহার্ণবং বিমলমুদারকান্তম্ ।

কৃৎস্নঞ্চ সাংখ্যং নৃপতে । মহাত্মা নারায়ণো ধারয়তেহপ্রমেয়ম্ ॥১১৩॥

এতন্ময়োক্তং নরদেব ! তত্ত্বং নারায়ণো বিশ্বমিদং পুরাণম্ ।

স সৰ্গকালে চ কৰোতি সৰ্গং সংহারকালে চ তদতি ভূয়ঃ ।

সংহৃত্য সৰ্ব্বং নিজদেহসংস্থং কৃৎস্নাং শেতে জগদন্তরাত্মা ॥১১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে সাংখ্যযোগকথনে চতুৰ্ণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যমিতি । মহার্ণবং মহাসমুদ্রমিব বিশালম্, উদারকান্তং মহাসুন্দরম্ ॥১১৩॥

উপসংহবতি এতদ্বিতি । নারায়ণঃ, ইদং পুরাণং বিশ্বং জগৎ “সৰ্গং খণ্ডিদং ব্রহ্ম” ইতি
শ্রুতেঃ । স নারায়ণঃ, সৰ্গকালে সৃষ্টিসময়ে সৰ্গং জগতঃ সৃষ্টিং কৰোতি ; সংহারকালে চ
ভূয়ঃ পুনৰপি তৎ জগৎ অস্তি খাদতি সংহরতি । পৰঞ্চাসৌ জগদন্তরাত্মা নারায়ণঃ, সৰ্গং
সংহৃত্য নিজদেহসংস্থং কৃৎস্নাং অঙ্গু কাবণসলিলে শেতে । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিকান্দবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুৰ্ণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

পদার্থং প্রবিশস্তি ক্রমেণেতি শেষঃ ॥১১১॥ কীদৃশী গতিঃ ? বা পাপকৃতানামধিবাঃ, এতৎ-
পন্নোক্তজ্ঞানকণমুক্তম্ ॥১১২॥ অপন্নোক্তজ্ঞানফলমাহ—সাংখ্যমিতি । কৃৎস্নং সাংখ্যং যো
ধারয়তে সাক্ষাৎকৃত্যশ্চে স নারায়ণঃ পরং ব্রহ্মৈব । তথা চ শ্রুতিঃ—“ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মৈব ভবতী”তি
॥১১৩॥ হে নর ! ময়া এতদেৎশ্রুতানন্তমুক্তম্, তচ্চ নারায়ণো বিশ্বমিতি “সৰ্গং খণ্ডিদং ব্রহ্মে”তি
শ্রুতেন্নিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—স ইতি । এতেন “তজ্জলা”নিতি শ্রুতবর্থ উক্তঃ । সাংখ্য-
সৰ্ব্বস্বমাহার্কেন—সংস্রতোতি । সৰ্ব্বং কাৰ্য্যজাতং বিষয়াদিকং, সংহৃত্য প্রবিলাপ্য কৃত্ব নিজদেহে
কাৰণাণ্যনি সংহাসমাশ্লিষন্ত স তথা কৃৎস্না স্বয়মপি কাৰণাণ্যঙ্গু নির্বিশেষচিন্মাত্রৈ শেতে লীনো
ভবতি জগদন্তরাত্মা নারায়ণঃ সৰ্ব্বপ্রত্যগ্ভূতঃ । এতেন যোগঃ মায়াবী জগজ্জন্মাদিহেতুঃ স
সৰ্ব্বেষাং প্রত্যগ্ভূত দৈত্বশ্চিন্মাত্রৈ লীয়ত ইতি নির্বিশেষব্রহ্মদৈত্বমুক্তং ভবতি ॥১১৪॥

ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুৰ্ণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৪॥

রাজা ! মহাত্মা নারায়ণ মহাসমুদ্রের আশ্রয় বিশাল, অতিশয় প্রাচীন, নির্দোষ,
অতিসুন্দর ও অনুপমেয় সমগ্র এই সাংখ্যজ্ঞান ধারণ করেন ॥১১৩॥

নরদেব ! আমি ইহা তব্বকথা বলিলাম । জগতের অন্তরাত্মা নারায়ণই এই

* .. একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—বদ বর্ক, .. সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

পঞ্চনবত্যধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং তদক্ষরমিত্যুক্তং যস্মান্নাবর্ততে পুনঃ ।

কিঞ্চ তৎ ক্ষরমিত্যুক্তং যস্মাদাবর্ততে পুনঃ ॥১॥

অক্ষরক্ষরয়োর্ব্যক্তিঃ পৃচ্ছাম্যরিনিসূদন ।।

উপলব্ধুং মহাবাহো ! তত্ত্বেন কুরুনন্দন ! ॥২॥

ত্বং হি জ্ঞানানধির্বিপ্রৈরুচ্যসে বেদপারগৈঃ ।

ঋষিভিঃ চ মহাভাগৈর্ষতিভিঃ চ মহাত্মভিঃ ॥৩॥

শেষমল্লং দিনানাং তে দক্ষিণায়নভাস্করে ।

আবৃত্তে ভগবত্যর্কে গন্তাসি পরমাং গতিম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । নাবর্ততে তত্ত্বজ্ঞানেন প্রবিষ্ট পুনঃ সংসারে নাগচ্ছতি । উত্তরার্দ্ধেহপ্যেবম্ ॥১॥

অক্ষরেতি । ব্যক্তিঃ ভেদম্ । উপলব্ধুং জ্ঞাতুম্ ॥২॥

ঋষিভিঃ । হি ঋষাঃ, অঃ জ্ঞাননিধিঃ । অতএব পৃচ্ছামি ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অম্পদার্থশোধকৌ সাংখ্যযোগাবুদ্ধৌ তন্ত পারগার্থিকং তৎপদার্থং তৎ বক্তৃম্ “অক্ষরং অব-
মেধেজ্ঞ”মিত্যাदिनांস্তে তৎপদার্থস্বরূপম্পক্ষিপ্তম্, তদ্বিবরণাদ্রাবত্তে—কিং তদক্ষরমিত্যাदि ।
প্রাচীন জগৎ । তিনি সৃষ্টিকালে সৃষ্টি কবেন, আবার সংহাবকালে সংহার করিয়া
থাকেন এবং সংহার করিয়া সমগ্র জগৎ নিজদেহে রাখিয়া কারণজলে শয়ন
করেন’ ॥১১৪॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! মাহুষ যাহা হইতে আর ফিরিয়া আসে না ;
সেই অক্ষর কি ? এবং যাহা হইতে আবার ফিরিয়া আসে, সেই ক্ষরই বা কি ? ॥১॥

শক্রদমন মহাবাহু কৌরবনন্দন ! আমি ষথার্থকপে জ্ঞানবার জ্ঞান আপনার
নিকট অক্ষর ও ক্ষরের ভেদ জিজ্ঞাসা করিতেছি ॥২॥

যেহেতু বেদপারগামী ব্রাহ্মণগণ, মহাভাগ ঋষিগণ ও মহাত্মা সন্ন্যাসিগণ
আপনাকে জ্ঞানের সাগর বলেন ॥৩॥

ত্বয়ি প্রতিগতে শ্রেয়ঃ কুতঃ শ্রোয়ামহে বয়ম্ ।

কুরুবংশপ্রদীপস্ত্বং জ্ঞানদীপেন দীপ্যসে । ৫॥

তদেতচ্ছ্রীতুমিচ্ছামি ত্বন্তঃ কুরুকুলোদ্বহ ! ।

ন তৃপ্যামীহ রাজেন্দ্র ! শৃণু মমুত্তমীদৃশম্ ॥ ৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি ইতিহাসং পুরাতনম্ ।

বশিষ্ঠস্ত চ সংবাদঃ করালজনকস্ত চ ॥ ৭॥

বশিষ্ঠং শ্রেষ্ঠমাসীনমৃষীণাং ভাস্করদ্ব্যতিম্ ।

পপ্রচ্ছ জনকো রাজা জ্ঞানং নৈঃশ্রেয়সং পরম্ । ৮॥

পরমধ্যাত্মকুশলমধ্যাত্মগতিনিশ্চয়ম্ ।

মৈত্রাবরুণিয়ারসীনমভিবাণ্য কৃতাজ্জলিঃ ॥ ৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

শেষমিতি । দক্ষিণায়নে ভাস্কবো যত্র তপ্ত্বিন্, অত্র কালে । আবৃত্তে উত্তরায়ণে গন্তমারভ-
মানো ॥ ৪॥

স্মরীতি । প্রতিগতে মর্ত্য্যং প্রস্থিতে, কুতঃ পুরুষাং ॥ ৫॥

তদ্বিতি । অমৃতম্ অমৃততুল্যং বচনম্ ॥ ৬॥

অত্রোতি । বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি । কবালো নাম জনকো জনকবংশীমন্তস্ত ॥ ৭॥

বশিষ্ঠমিতি । নৈঃশ্রেয়সং মুক্তিজনকম্ । অধ্যাত্মো কুশলং নিপুণম্, অধ্যাত্মগতৌ অধ্যাত্ম-
চিন্তকানাং গতৌ নিশ্চয়ো যত্র তম্ । মৈত্রাবরুণ্যোবপত্যং মৈত্রাবরুণিতম্ । যজ্ঞে দীক্ষিতয়ো-

পিতামহ । আপনার আয়ুর অল্পই অবশিষ্ট আছে । কারণ, ভগবান্ সূর্য্য
এখন দক্ষিণায়নে আছেন, ইনি উত্তরায়নে গমন কবিত্তে আরম্ভ করিলেই আপনি
পরম গতি লাভ করিবেন ॥ ৪॥

আপনি মর্ত্যলোক হইতে প্রস্থান কবিলে আমরা কাহার নিকট হইতে এই
সকল মঙ্গলময় বিষয় শ্রবণ কবিব ? আপনি কুরুবংশেব প্রদীপ এবং জ্ঞানের
আলোকে আলোকিত রহিয়াছেন ॥ ৫॥

কুরুকুলশ্রেষ্ঠ ! আমি আপনাব নিকট হইতে এই সেই বাক্য শুনিতে ইচ্ছা করি ।
ঋত্বিয়প্রধান । আপনাব এইরূপ অমৃততুল্য বাক্য শ্রবণ কবিয়া তৃপ্তিলাভ করিতে
পারিতেছি না' ॥ ৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব । এখন আমি তোমার নিকট বশিষ্ঠ ও জনকবংশীয়
করালরাজার সংবাদকণ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিতেছি ॥ ৭॥

স্বক্ষরং প্রশ্রিতং বাক্যং মধুবক্ষ্যাপ্যনুস্বৰ্ণম্ ।
 পপ্রচ্ছর্ষিবরং রাজা করালজনকঃ পুরা ॥১০॥
 ভগবন্ ! শ্রোতুমিচ্ছামি পরং ব্রহ্মসনাতনম্ ।
 যস্মান্ন পুনরারুতিমাগ্নু বস্তু মনীষিণঃ ॥১১॥
 যচ্চ তৎ ক্ষরমিত্যুক্তং যত্রেদং ক্ষরতে জগৎ ।
 যচ্চাক্ষরমিচ্ছি প্রোক্তং শিবং ক্ষেম্যমনাময়ম্ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

মিত্রাবক্ষণয়োর্দেবতয়োর্বর্ষীং দৃষ্টা কুন্তে রেতোহপতৎ ; ততশ্চাগন্ত্যবশিষ্ঠৌ জ্ঞাতাবিতি
 শৌর্য্যাপিকাঃ ॥৮—৯॥

স্বক্ষরমিতি । শোভনানি অক্ষরাণি যত্র তৎ, প্রশ্রিতং বিনয়ান্বিতম্, অনুস্বৰ্ণমনুস্বৰ্ণম্ ॥১০॥

ভগবন্মিতি । যস্মাৎ যত্র প্রবেশাৎ । মনীষিণো জ্ঞানিনঃ ॥১১॥

যদ্বিতি । ক্ষবতি চলতি ক্রিয়াঃ কবোতীতি ক্ষবম্ । ক্ষবতে নির্গমপ্রবেশৌ কবোতি ।
 শিবং তুরীয়ম্, “শাস্তং শিবমধৈত্যং তুরীয়ং মন্ত্রস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি শ্রুতেঃ, ক্ষেম্যং মঙ্গল-
 ময়ম্, অনাময়ং নিরূপদ্রবম্ । তদপি শ্রোতুমিচ্ছামীতি সম্বন্ধঃ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যক্তিং বিবেকং তন্মেন বাধ্যন্ত্যেণ উপলব্ধং পৃচ্ছামীতি দ্বয়োঃ সম্বন্ধঃ ॥১—৬॥ করালনামা জনকঃ
 করালজনকস্তম্ভ ॥৭—৮॥ ক্ৰমলম্ উহাপোহসমর্থং গতিরনুভবন্তেন নিশ্চয়োহস্তাস্তীতি তথা,
 অধ্যাত্মে পরোক্ষাপরোক্ষোভয়বিধজ্ঞানবস্তুমিত্যর্থঃ । মৈত্রাবক্ষণিঃ “মিত্রাবক্ষণয়োর্দেবতয়োর্বর্ষী-
 মস্পরসং দৃষ্টা বাসতীবরে কুন্তে রেতোহপতত্ততোহগন্ত্যবশিষ্ঠাবজায়তা”মিতি বহুচ্যামাং
 হুত্বক্রমপিকায়াং ওক্ত মৈত্রাবক্ষণিষ্মুক্তম্ ॥৯॥ প্রশ্রিতং বিনীতম্, মধুরমর্থতঃ, অনুস্বৰ্ণং কৃতকর্কহীনম্
 ॥১০—১১॥ যচ্চেতি । যত্রাক্ষবে ক্ষবতে লবণোদকবল্লীয়তে, এতেন ক্ষবাক্ষবশব্দবৃন্তিনিমিত্তে

কোন সময়ে অধ্যাত্মবিষয়ে পবম নিপুণ, আধ্যাত্মিকগণের গতিবিষয়ে নিশ্চয়-
 শালী, সূর্য্যোব ত্রায় তেজস্বী ও ঋষিশ্রেষ্ঠ মিত্রাবক্ষণনন্দন বশিষ্ঠ উপবিষ্ট ছিলেন, সেই
 সময়ে জনকবংশীয় করালবাজা উপস্থিত হইয়া অভিবাদন কবিয়া কৃতাজ্জলিপুটে
 মুক্তিজনক জ্ঞানবিষয়ে প্রশ্ন করিয়াছিলেন ॥৮—৯॥

পূর্বকালে জনকবংশীয় করালরাজা ঋষিশ্রেষ্ঠ বশিষ্ঠের নিকটে সুন্দর বর্ণযুক্ত,
 বিনয়সূচক ও অনুদ্রুত মধুর বাক্য বলিয়া এইরূপ প্রশ্ন করিয়াছিলেন—৥১০॥

ভগবন্ ! জ্ঞানীরা যাহাতে প্রবেশ কবিয়া আর সংসারে ফিরিয়া আসেন না,
 আমি সেই সনাতন পরব্রহ্মের বিষয় শুনিতে ইচ্ছা কবি ॥১১॥

সেই যাহাকে ক্ষর বলা হইয়াছে এবং এই জগৎ যাহা হইতে নির্গত হইয়া,
 আবার যাহাতে প্রবেশ করে, সেই ক্ষরের বিষয় শুনিতে ইচ্ছা করি এবং যাহাকে

বশিষ্ঠ উবাচ ।

শ্রায়তাং পৃথিবীপাল । ক্ষরতীদং যথা জগৎ ।
 যন্ন ক্ষরতি পূৰ্বেণ যাবৎ কালেন বাপ্যথ ॥১৫॥
 যুগং দ্বাদশসাহস্রং কল্পং বিদ্ধি চতুষ্টয়ুগম্ ।
 দশকল্পশতাবৃত্তমহস্তদ্বাদ্বাক্ষমুচ্যতে ॥১৪॥
 রাত্রিশৈচতাবতী রাজন্ । যশ্চাস্তে প্রতিবুধ্যতে ।
 সৃজত্যনন্তকর্মাণং মহান্তং ভূতমগ্রজম্ ॥১৫॥
 মূর্তিমন্তমমূর্তীত্মা বিশ্বং শব্দুঃ স্বয়ম্ভুবঃ ।
 অগ্নিমা লঘিমা প্রাপ্তিরীশানং জ্যোতিরব্যয়ম্ ॥১৬॥ (যুগকম)

ভাবতকৌমুদী

শ্রাবতামিতি । ক্ষবতি চলতি নশ্বতীতি যাবৎ । পূৰ্বেণ অতীতেন যাবৎ বর্তমানভাবিক্রমেণ
 সূৰ্বেণ কালেন বা, যন্ন ক্ষবতি ন নশ্বতি ॥১৫॥

যুগমিতি । দ্বাদশসাহস্রং দেবপরিমাণেন দ্বাদশসহস্রবৎসরপরিমিতম্, দশকল্পশতাবৃত্তং
 দশশতকল্পগুণিতম্, ব্রহ্মণ ইদং ব্রাহ্মণ, অর্চদিনম্ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দর্শিতে ; শিবমানন্দরূপম্, ক্ষেমাং সংসারমোচকম্, যতোহনাময়ং নির্ঘনম্ ॥১২॥ যাবৎকালেন
 কৃত্বেন্নাপি কালেন ॥১৩॥ কৃত্বৎ, ক্ষবৎ যাবতী কালেন ক্ষবতি তৎপ্রমাণমাহ—যুগমিতি । যুগং
 চতুষ্টয়ং দেবমানেন অকাণাং দ্বাদশসহস্রগণিতম্, তদেব চতুষ্টয়ং দশশতাবৃত্তং কল্পম্, তদেব চ
 ব্রাহ্মণমুচ্যতে । অত্র যোহয়ং মাহুযঃ সংবৎসবঃ স দেবানামহোরাত্রয়ম্ গণনয়া দ্বাদশসহস্রং
 চতুষ্টয়ম্, তেন এতৎ যষ্টাধিকশতব্রহ্মণ গুণিতং ত্রিচত্বাংশলক্ষাণি বিংশতিসহস্রাণি চ । এতেষু
 দশখা ভক্তেষ্যেকোহংশঃ চতুর্লক্ষং দ্বাত্রিংশৎসহস্রাণি চ কলেশ্রীণাম্, তদেব দ্বিগুণং দ্বাপরম্, ত্রিগুণং
 ত্রেতায়াঃ, চতুর্গুণং কৃতম্ । এতদ্ব্রহ্মদিনমানং গীতাষপ্যুক্তম্—“চতুষ্টয়সহস্রং তদব্রহ্মণো

অক্ষর বলা হইয়াছে, সেই মঙ্গলময় ও নিকপজব তুরীয়ব্রহ্মের বিষয়ও শ্রবণ করিতে
 ইচ্ছা করি’ ॥১২॥

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘বাজা । এই জগৎ যে ভাবে বিনষ্ট হয়, তাহা আপনি শ্রবণ
 করুন এবং যাহা পূর্বে বিনষ্ট হয় নাই, এখন বিনষ্ট হইতেছে না, ভবিষ্যতেও বিনষ্ট
 হইবে না, সেই অক্ষবেব বিষয়ও আপনি শ্রবণ করুন ॥১৩॥

দেবপরিমাণে দ্বাদশসহস্র বৎসরে একযুগ হয়, তাহার চারিযুগে এক ব্রহ্ম হইয়া
 থাকে, ইহা আপনি অবগত হউন ; ঐকপ সহস্র কল্পকে ব্রহ্মার একদিন বলা
 হয় ॥১৪॥

সর্বতঃ পাণিপাদং তৎ সর্বতোহক্ষিশিরোমুখম্ ।

সর্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সর্বমাবৃত্য তিষ্ঠতি ॥১৭॥

হিরণ্যগর্ভো ভগবানেষ বুদ্ধিরিতি শ্রুতঃ ।

মহানিতি চ যোগেষু বিস্মিকিরিতি চাপ্যজঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

রাজিরিতি । রাজিষ্ণু ব্রহ্মণো রাজিবপি, এতাবতী-দিনসমানকালান্বিতা, যত্নাঃ রাজ্যেষু, বিসর্গলোপেহপি সন্ধিরার্থঃ । প্রতিবৃদ্ধাতে ব্রহ্মা জাগর্তি অমৃত্যুয়া নিবাকারস্বরূপঃ শঙ্কুগলনময়ঃ পরমাত্মা, মূর্ত্তিমন্তঃ চতুর্ভুজাত্মাকারবস্ত্বঃ মহাস্ত-ভূতং প্রাণিনম্, বিশ্বং সর্বশ্রষ্টাৎ হিবণ্যগর্ভং নাম, সৃজতি । তস্ত চ স্বয়ম্ভুবঃ শস্তোঃ পবমান্ননঃ, অগ্নিমা লঘিমা প্রাপ্তিবিভ্যাদিকম্ ঐশ্বর্যং স্বভাবত এব বর্ত্তত ইতি শেষঃ । স চ শঙ্কুঃ পবমান্না ঈশানং সর্বনিয়ন্তু, অব্যয়ন্ অনশ্বরন্, জ্যোতিস্তেজোরূপঃ ॥১৫—১৬॥

তদেব জ্যোতির্বিশিনষ্টি সর্বত ইতি । আবৃত ব্যাপ্য ॥১৭॥

মহাস্তং ভূতং বিশিনষ্টি হিরণ্যেতি । হিরণ্যং তপোরূপং ধনং গর্ভে যন্ত সঃ, ভগবান্ তপসা অগ্নিমাঐশ্বর্যবান্, বুদ্ধিরিতি মহানিতি চ যোগেষু শ্রুতঃ বিবিকি'বিত অজ ইতি চাপি পুরাণাদৌ শ্রুতঃ ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

দিনমুচ্যতে । রাজিঃ যুগসহস্রাঙ্কং তেহহোবাজবিদো জনাঃ ॥" ইতি ॥১৪॥ যত্নাস্তে যন্তেতি তদ্ধিতশ্রুতেগ্রহণং ব্রহ্মণোহস্তে ইত্যর্থঃ । প্রতিবৃদ্ধাতে শঙ্কুরিতি সঙ্কঃ । অগ্রজং হিরণ্যগর্ভং সমবর্ত্ততাগ্রে ভূতন্ত জাতঃ পতিরেক আসীৎ । স দাধাব পৃথিবীং জামুতেমাং কশ্মৈ দেবায় হবিষা বিধেম্"তি শ্রুতেঃ ॥১৫॥ অগ্নিমাভা যন্ত স্বয়ম্ভুবঃ নিত্যং স্বতঃসিদ্ধাঃ ন তু হিরণ্যগর্ভাদি-
বিবি তপসা আবির্ভূতাঃ ; তত ঈশানং সর্বনিয়ন্তু জ্যোতিশ্চিদ্রূপমব্যয়মপরিণামি ॥১৬॥

রাজা । এই পবমানই ব্রহ্মার রাজি ; যে রাজির অবসানে ব্রহ্মা জাগরিত হন । স্বয়ং পরমাত্মা, অনন্তকর্ম্মা ও সর্বজ্যোষ্ঠ সেই মহাপ্রাণী ব্রহ্মাকে সৃষ্টি করেন । রাজা । ব্রহ্মার রাজি ও তাঁহার দিনের সমপরিমাণ কাল ; যে রাজির অবসানে ব্রহ্মা জাগরিত হন । অগ্নিমা, লঘিমা, প্রাপ্তিপ্রভৃতি যে স্বয়ম্ভু পবমান্নার স্বভাবসিদ্ধ ঐশ্বর্য আছে, সেই নিবাকাব শঙ্কু পরমাত্মা, অনন্তকর্ম্মা, সর্বজ্যোষ্ঠ, জগৎসৃষ্টিকর্ত্তা, মূর্ত্তিমান্ ও মহাপ্রাণী ব্রহ্মাকে সৃষ্টি করেন ; সেই পরমাত্মা জগতের নিয়ন্তা, অবি-
নশ্বর ও তেজঃস্বরূপ ॥১৫—১৬॥

সেই পরমাত্মার সকল দিকেই হস্ত ও পদ আছে, সকল দিকেই চক্ষু, মস্তক ও মুখ রহিয়াছে এবং সকল দিকেই কর্ণ আছে, আর তিনি মায়াদ্বারা জগতে সমস্ত পদার্থ আবরণ করিয়া অবস্থান করিতেছেন ॥১৭॥

সাংখ্যে চ পঠ্যতে শাস্ত্রে নামভিব্ধাশ্রকঃ ।
 বিচিত্ররূপো বিশ্বাত্মা একাক্ষর ইতি শ্রুতঃ ॥১৯॥
 ব্রুতং নৈকাক্ষকং যেন কৃতং ত্রৈলোক্যমাত্মনা ।
 তথৈব বহুরূপত্বাৎ বিশ্বরূপ ইতি শ্রুতঃ ॥২০॥
 এষ বৈ বিজিয়াপন্নঃ সৃজত্যাশ্রানমাত্মনা ।
 অহঙ্কারং মহাতেজাঃ প্রজাপতিমহঙ্কতম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্য ইতি । সাংখ্যে শাস্ত্রে চ বহুভির্নামভিঃ, বহুধাত্মকো মহদিত্যাদিক্রপঃ পঠ্যতে ।
 পুৰাণাদৌ চ বিচিত্ররূপো বিশ্বাত্মা জগদ্ব্যাপী একাক্ষরঃ প্রণবশ্বরূপ ইতি শ্রুতঃ পরমাত্মা ॥১৯॥
 ব্রুতমিতি । যেন পরমাত্মনা নৈকাক্ষকমনেকরূপং জগৎ মায়য়াবৃত্তম্, আত্মনা পুত্ররূপা স্ব-
 রূপেণ হিরণ্যগর্ভেন ত্রৈলোক্যং কৃতং সৃষ্টম্ ; তথা স এব বহুরূপত্বাৎ বিশ্বরূপ ইতি শ্রুতঃ ॥২০॥
 এষ ইতি । এষ মহাতেজা মহত্বরূপো বুদ্ধিসর্গঃ, বিজিয়াপন্নো বিকারঃ প্রাপ্তঃ সন্, আত্ম-
 নৈব অহঙ্কতমভিমানবুদ্ধিকং প্রজাপতিং তদরূপম্ আত্মানমহঙ্কারং সৃজতি ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

অমূর্তমেবাক্ষরস্ত জ্ঞেয়ং রূপমাহ—সৰ্বত ইতি ॥১৭॥ হিরণ্যগর্ভ ইতি । বোহঙ্কর ইতি শ্রুতঃ
 স এব হিরণ্যগর্ভঃ সৃজাত্মা জগদ্বান্ সৰ্বৈশ্বৰ্য্যসম্পন্নঃ । বুদ্ধিঃ সমদৃষ্টিবুদ্ধিরিতি বেদান্তিনঃ ।
 যোগে তু এষ এব মহানিতি প্রথমং কার্যম্ ॥১৮—১৯॥ নৈকাক্ষকং বহুরূপং ত্রৈলোক্যং কৃতং
 ব্রুতঞ্চ, তদেব বিশ্বরূপো বিরাট্ বিশ্বঃ রূপমস্ত । তথা চ শ্রুতিঃ—“অগ্নিমূৰ্দ্ধা চক্ষুধী চত্ৰসূৰ্য্যো
 দিশঃ শ্রোত্রে বাগ্ বিব্রুতাশ্চ বেদাঃ । বায়ুঃ প্রাণো হৃদয়ঃ বিশ্বমস্ত পশ্যাৎ পৃথিবী হেব সর্বভূতান্ত-
 রাশ্চে”তি ॥২০॥ এষ সৃজাত্মা অহঙ্কারমুপাধিম্, অহঙ্কৃতং তদভিমানিনং বিরাজম্ ॥২১॥ অস্ত

যোগশাস্ত্রে এই হিরণ্যগর্ভ তপস্তার প্রভাবে অগ্নিমাди ঐশ্বর্য্যশালী, বুদ্ধি ও
 মহান্ এইরূপে কথিত আছেন ; আর পুরাণাদি শাস্ত্রে বিরিঞ্চি ও অজ এই ভাবে
 অভিহিত হইয়াছেন ॥১৮॥

এবং সাংখ্যশাস্ত্রে মহাদাদি বহু নামে বহু রূপে পঠিত হইয়াছেন, আর পরমাত্মা,
 বিচিত্রশ্বরূপ, বিশ্বব্যাপক ও প্রণবশ্বরূপ অভিহিত হইয়াছেন ॥১৯॥

যে পরমাত্মা অনেক রূপ জগৎকে মায়াদ্বারা আবৃত রাখিয়াছেন, তিনি পুত্ররূপ
 হিরণ্যগর্ভদ্বারা ত্রিভুবন সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তাঁহার বহু রূপ আছে বলিয়া তিনি
 বিশ্বরূপ নামে কথিত হন ॥২০॥

এই মহাতেজা বুদ্ধিতত্ত্ব বিকারপ্রাপ্ত হইয়া অভিমানশালী প্রজাপতিশ্বরূপ
 অহঙ্কারাত্মক নিজকে নিজেই সৃষ্টি করেন ॥২১॥

অব্যক্তাদব্যক্তমাপন্নং বিদ্যাসর্গং বদন্তি তম্ ।

মহাস্তং চাপ্যহঙ্কারমবিদ্যাসর্গমেব চ ॥২২॥

অবিধিষ্ট বিধিষ্টৈচব সমুৎপন্নৌ তথৈকতঃ ।

বিদ্যারিদ্ভেতি বিখ্যাতে শ্রুতিশাস্ত্রার্থচিন্তকৈঃ ॥২৩॥

ভূতসর্গমহঙ্কারাৎ তৃতীয়ং বিদ্ধি পার্থিব ।।

অহঙ্কারেষু সর্বেষু চতুর্থং বিদ্ধি বৈকৃতম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাৎ প্রধানাৎ, ব্যক্তং ব্যক্তিমাগন্নম্, তং মহাস্তং মহত্ত্বং বিদ্যাসর্গং বদন্তি ; তমহঙ্কারমপি অবিদ্যাসর্গং বদন্তি মুনয়ঃ ॥২২॥

অবিধিরিতি । তথা একতো মহত্ত্বাদেব, অবিধিষ্ট বিধিষ্টেতি দ্বৌ সমুৎপন্নৌ । তথা চ শ্রুতৌ রজতভ্রমে ভ্রান্তঃ প্রতি নেদং বজ্রতমিত্যবিধিবিদ্যা তাত্ত্বিকত্বাৎ ; বজ্রতমেবেদমিতিবিধি-
রবিদ্যা অতাত্ত্বিকত্বাদিতি ভাবঃ । অতএব 'শ্রুতিশাস্ত্রার্থচিন্তকৈঃ, বিদ্যা অবিদ্ভেতি তে বিখ্যাতে বিশেষণোক্তে ॥২৩॥

ভূতেতি । হে পার্থিব ! অহঙ্কারাৎ তৃতীয়ং ভূতসর্গং বিদ্ধি তথা প্রথমো বুদ্ধিসর্গঃ, দ্বিতীয়ো-
হঙ্কারসর্গঃ তৃতীয়শ্চ ভূতসর্গ ইতি ভাবঃ । সর্বেষু সাত্ত্বিকরাজসতামসেষু অহঙ্কারেষু বিকূর্বৎসু
সংঘটিতি শেষঃ, বৈকৃতং নাম চতুর্থং ভূতানাং বিদ্ধি । তৃতীয়ো ভূতসর্গঃ পঞ্চতন্মাত্রসৃষ্টিঃ, চতুর্থো
ভূতসর্গশ্চ পঞ্চমহাভূতসৃষ্টিবিত্যাশয়ঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বৈবিধ্যমাহ—অব্যক্তাদিতি । মহাস্তং সমষ্টিং চাৎ ব্যাষ্ট্যহঙ্কারমবিদ্যাসর্গম্ ॥২২॥ বিদ্যাবিশ্বরো-
লক্ষণমাহ—অবিধিরিতি । অত্রাহঙ্কারাৎ কাবণ্যাক্ষিরণ্যগর্ভসৃষ্টিঃ প্রথমা, বিবাহট্যসৃষ্টির্দ্বিতীয়া, একত
এতেষাং ত্রয়াণামন্ততমে একস্মিন্ দিবসে যৌ বিধিঃ ; আপ্নোতেৱাদিমত্বাৎ । “আপ্নোতি হ
বা ইদং সর্বমাদিমাংশ্চ ভবতি য এবং বেদে”তি তত্ত্বদুপাস্তিবিধানং সা অবিদ্যা । যৌ বিধিস্তত্ব-
মন্তহং ব্রহ্মস্মি অয়মাত্মা ব্রহ্মেতি সিদ্ধবৎ কথনং সা বিদ্যা । অয়মর্থঃ—যথা রজ্জ্বং সর্পং তেন
পশ্যন্তঃ ভীতং নবং প্রতি কশ্চিৎসজ্জুবিসং ন সর্প ইতি সিদ্ধবদ্রজ্জ্বতাবসুপাদিশতি, তেন চ সাক্ষাৎ-
কৃতেন সত্ত্বো ভয়নিবৃত্তির্জায়তে, সে ইয়মবিধিবিদ্যা । অতিবিক্ষেপাদাপ্তবাক্যে শ্রদ্ধাহীনং প্রতি
ইমং সর্পং রজ্জ্বং তেন ভাবয়তস্তব রজ্জ্ববেব ভবিষ্যতি স চ কশ্চিৎসজ্জাজড়ো বিধৌ বিশ্বস্ত ভাবনাবলেন
তস্ত রজ্জ্বং পশ্যতি সর্পদষ্ট ইব গরুড়তাবনেনাত্মনো নির্বিষত্বম্ ; তদ্বৎ সৌহৃদ্যং বিধিরবিদ্ভেতি

মুনিরা অব্যক্ত প্রকৃতি হইতে প্রথম ব্যক্তিপ্রাপ্ত সেই মহত্ত্বকে বিদ্যা বলেন,
আর অহঙ্কারতত্ত্বকে অবিদ্যা বলিয়া থাকেন ॥২২॥

আর বেদশাস্ত্রার্থ চিন্তকেরা বলেন যে, শুদ্ধিতে রজতভ্রম হইলে ‘ইহা রজত
নহে’ এইরূপ অবিধিই বিদ্যা এবং ইহা রজতই এইরূপ বিধি অবিদ্যা ॥২৩॥

(২৩) অগচ্চ পরশ্চৈব সমুৎপন্নৌ তথৈকতঃ—নিষ্ক

বায়ুর্জ্যোতিরথাকাশমাপোহথ পৃথিবী তথা ।

শব্দঃ স্পর্শশ্চ রূপঞ্চ রসো গন্ধস্তথৈব চ ॥২৫॥

এবং যুগপদ্বৎপন্নং দশবর্গমংশংসম্মম্ ।

পঞ্চমং বিদ্ধি রাজেন্দ্র । ভৌতিকং সর্গমর্থবৎ ॥২৬॥

শ্রোত্রং শ্রব্ণ চক্ষুর্দৃষ্টি জিহ্বা স্রোণমেব চ পঞ্চমম্ ।

বাক্ চ হস্তো চ পাদো চ পায়ুর্মেটুং তথৈব চ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রত্যাক্ত প্রবলতয়া বাৎক্রমেণ দ্বিবিধমেব ভূতসর্গমাহ বাবুবিতি । অত্র পাঠক্রমাৎ অর্থক্রমস্ত
বলবদ্ধাদর্থক্রমো গ্রাহ্যঃ পাঠক্রমশ্চ ত্যাক্য ইতি বোধ্যম্ ॥২৫॥

এবমিতি । হে রাজেন্দ্র ! এবং ভ্রাতৃভাণি পঞ্চ মণ্ডভূতানি চ পঞ্চৈতি দশানাং বর্গং সমুৎ
যুগপদহকাবাছুৎপন্নং পঞ্চমং সর্গং সৃষ্টিমসংশং বিদ্ধি । এতচ্চ ভৌতিকং বৃক্ষমৃ, অর্থবৎ প্রাণিনাং
সর্বদা প্রয়োজনীয়তয়া সার্থকম্ । বহুপি পঞ্চভ্রাতৃভ্যে এব পঞ্চমহাভূতান্যুৎপন্নানীতি ক্রমো
বর্ত্তত এব, তথাপি কমলপত্রদ্বয়ব্যতিভেদবৎ ক্রতোৎপন্নতয়া ক্রমো ন লক্ষ্য ইতি যুগপদি-
ত্ব্যুক্তম্ ॥২৬॥

জ্ঞানকর্ণৈন্দ্রিয়ানি গণয়তি শ্রোত্রমিতি । দ্বিজ্ঞতানেনেতি স্রাণং নাসিকা ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

তদ্বদভাণি ধোয়ম্ ॥২৩॥ উপস্থিতমোর্মহদহকাবয়োঃ স্রজবিবাবপবপর্থাবয়োঃ সৃষ্টিমুক্তা তদুপাখ্যোঃ
সৃষ্টিমাহ—ভূতৈতি । ভূতানি পঞ্চভ্রাতৃভাণ্যানি, সূক্ষ্মপঞ্চভূতান্ধপকীকৃতানি, সর্বেষু সাম্বিকবাজস
তামসেষু, বৈকৃতং বিকৃতমেব বৈকৃতম্ ॥২৪॥ তমেবাহ—বাবুবিতি । তত্র বাবুদীনি পকী-
কৃতানি স্থানানি ভূতানি শব্দাদিসহিতানি তামসাহকাবাচ্চতুর্থঃ সর্গঃ ॥২৫॥ যুগপদি“তাকাশাবায়ুঃ
বায়োরগ্নি”রিত্যাদিশ্রোতক্রমোহনাদবণী ইত্যুক্তং দৃষ্টিসৃষ্টিভিপ্রায়েণ ; ভৌতিকং স্থলভূতলগ্ন

বাজা । আপনি ইহা অবগত হউন যে, সাম্বিক, বাজসিক ও তামসিক—এই
সর্বপ্রকার অহঙ্কার বিকৃত হইলে, সেই অহঙ্কার হইতে সূক্ষ্মপঞ্চভূতসৃষ্টি—ভূতীয়
সৃষ্টি আব স্থল পঞ্চভূত সৃষ্টি—চতুর্থ সৃষ্টি ॥২৪॥

সূক্ষ্ম পঞ্চভূত যথা—শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ এবং স্থল পঞ্চভূত যথা—আকাশ,
বায়ু, তেজ, জল ও পৃথিবী ॥২৫॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! এইভাবে উক্ত দশটি তত্ত্ব অহঙ্কার হইতে একদা উৎপন্ন হইয়াছে ;
আপনি নিঃসন্দেহে এই স্থল সূক্ষ্ম ভূতসৃষ্টিকে পঞ্চম সৃষ্টি বলিয়া অবগত হউন , এই
ভূতসৃষ্টি প্রাণিগণের সর্বদা প্রয়োজনীয় বলিয়া তাহাদের পক্ষে সার্থক ॥২৬॥

কর্ণ, শ্রব্ণ, চক্ষু, দৃষ্টি, জিহ্বা ও নাসিকা এবং বাক্, পাণি, পাদ, পায়ু ও মেটু—এই
দশটি ইন্দ্রিয় ॥২৭॥

বুদ্ধীন্দ্রিয়াণি চৈতানি তথা কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি চ ।
 সমুতানীহ যুগপন্মনসা সহ পার্থিব ! ॥২৮॥
 এষা তত্ৰচতুৰ্বিংশৎ সৰ্ব্বাকৃতিষু বৰ্ত্ততে ।
 যাং জ্ঞাহা নাভিশোচন্তি ত্রাঙ্গণাস্তদ্বদর্শিনঃ ॥২৯॥
 এতদ্বেদং সমাখ্যাতং ত্রৈলোক্যে সৰ্ব্বদেহিষু ।
 বেদিতব্যং নরশ্রেষ্ঠ । স দেবনরদানবে ॥৩০॥
 সমক্ষভূতগন্ধৰ্ব্বৈ স কিল্লরমহোরগে ।
 স চারণপিশাচে বৈ স দেবর্ষিনিশাচরে ॥৩১॥
 সদংশকীটমশকে স পুতিকুম্মিষুষিকে ।
 শুনি শ্বপাকে চৈণেয়ে সচাণ্ডালে সপুৰুসে ॥৩২॥
 হস্ত্যশ্বখরশার্দ্দুলে সরস্ক্রে গবি চৈব হ ।
 যচ্চ মূর্ত্তিময়ং কিঞ্চিৎ সৰ্বত্রৈতন্নিদর্শনম্ ॥৩৩॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

বুদ্ধীতি । এতানি পূৰ্ব্বলোকপূৰ্ব্বার্দ্ধোক্তানি বুদ্ধীন্দ্রিয়াণি পৰ্ব্বার্দ্ধোক্তানি চ কৰ্ম্মে-
 দ্রিয়াণি ॥২৮॥

এবেতি । প্রকৃতিমহদহঙ্কাবপঞ্চতন্ত্রাপঞ্চমহাভূতকাদশেইন্দ্রিয়ানীতি চতুৰ্বিংশতিতত্ত্বানি,
 সৰ্ব্বাকৃতিষু সকলদেহেষু ॥২৯॥

এতদিতি । দেবনরদানবৈঃ সহৈতি তস্মিন্ ত্রৈলোক্যে । বর্ষৈর্ভূতৈর্গন্ধর্ষৈর্ষচ সহৈতি
 তস্মিন্ । এবং সর্বত্র । শুনি কুকুরে, ঐণেয়ে হরিণে । এতন্নিদর্শনং চতুৰ্বিংশতিতত্ত্ব-
 স্থিতিঃ ॥৩০—৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২৮॥ তমেবাহ—শ্রোত্রমিতি ॥২৭॥ অত্র তামসানি ভূতানি, সাত্ত্বিকানি মনঃশ্রোত্রাদীনি,
 রাজসানি বাগাদীনি, জাড্যপ্রকাশপ্রবৃত্তিযশ্মদ্বাদেভ্যাময়ং বিভাগো বোধ্যঃ ॥২৮॥ এষা মূল
 প্রকৃতিঃ চতুৰ্বিংশা চতুৰ্বিংশতিতমী চতুৰ্বিংশীভ্যজ্জুঃ পাঠঃ । সৰ্ব্বাকৃতিষু সৰ্ব্বাহ বিকৃতিষু যাং
 প্রকৃতিঃ পুরুষা পৃথগ্ভূতাং জ্ঞাহা ॥২৯॥ এতদ্বিকৃত্যাত্মকং দেহং পিণ্ডব্রহ্মাণ্ডাত্মকশবীরম্, ক্লীবশ্চ-

রাজা । এইগুলির মধ্যে প্রথম পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয় এবং পরের পাঁচটি কৰ্ম্মেন্দ্রিয় ।
 সমুদয়ে এই দশটি ইন্দ্রিয় মনের সহিত একদা উৎপন্ন হইয়াছে ॥২৮॥

এই চতুৰ্বিংশতি তত্ত্ব সমস্ত শরীবে বিত্তমান আছে, যে চতুৰ্বিংশতি তত্ত্ব জানিয়া
 তত্ত্বদর্শী ব্রহ্মজ্ঞেরা শোক করেন না ॥২৯॥

(২৯) এষা তত্ৰচতুৰ্বিংশা—বঙ্গ, এষা তত্ৰচতুৰ্বিংশী—বর্দ্ধ ।

জলে ভুবি তথাকাশে নান্যত্রৈতি বিনিশ্চয়ঃ ।
 স্থানং দেহবতামাসীদিত্যেবমুশুশ্রম ॥৩৪॥
 কুৎসমেতাবতস্তাত ! ক্ষরতে ব্যক্তসংজ্ঞিতম্ ।
 অহন্যহনি ভূতাত্মা ততঃ ক্ষর ইতি শ্বতঃ ॥৩৫॥
 এতদক্ষরমিত্যুক্তং ক্ষরতীদং যথা জগৎ ।
 জগন্মোহাত্মকং প্রাহুরব্যক্তব্যক্তসংজ্ঞকম্ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

জগ ইতি । জল মৎস্তাদীনাম্, ভূবি মানুষাদীনাম্, আকাশে বিহঙ্গাদীনাম্ ॥৩৪॥

কুৎস ইতি । তে তাত । ব্যক্তসংজ্ঞিতম্ এতৎ কুৎসম্, এতাবতো বৃহতঃ অক্ষবাৎ পৰমাশ্রয়ঃ, অহন্যহনি ক্ষবতে নির্গচ্ছতি ততো ভূতাত্মা উৎপন্নকণঃ সৰ্ব্ব এব পদার্থঃ ক্ষব ইতি শ্বতঃ, অক্ষবাৎ ক্ষবতীতি ব্যুৎপত্তেঃ । “ক্ষব সঞ্চলনে” ইত্যতঃ পটাদিস্বাদচ্ ॥৩৫॥

এতদ্বিতি । ইদং জগৎ, যথা শ্বতঃ, ক্ষবতি নির্গচ্ছতি ; এতত্তদ্রূপা, অক্ষবগিত্যুক্তম্ । মোহাত্মকং তমোবাহুলাৎ মোহময়ং জগৎ, অব্যক্তং প্রাধানম্, ব্যক্তানি মহত্ত্বাদীনি ঙ্গজ্ঞা নন্ত তৎ প্রাহুর্মুনয়ঃ ॥৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মার্বণ ॥৩০—৩৩॥ জলেতি নান্যত্রৈতি চ পঞ্চমহাভূতাস্তর্কর্ষোব দেহবান্ জীবন্তাত্তীতন্ত ব্রহ্ম-
 ণেতি ভাবঃ ॥৩৪॥ এতাবত এতাবৎপৰ্য্যন্তমক্ষরাবধি বহ্যজ্ঞঃ তৎ ক্ষরতে, ভূতাত্মা চতুর্বিংশকঃ
 সম্ভবাতঃ ॥৩৫॥ এতদ্বিতি । প্রত্যগাত্মানং স্বঃ পদার্থমভিনীয় দর্শয়তি, ইদমিতি পবাগ্ভূতঃ জগৎ

নরশ্রেষ্ঠ ! দেব, দানব, মনুষ্য, যক্ষ, ভূত, গন্ধর্ব্ব, কিন্নর, নাগ, চারণ, পিশাচ, দেবর্ষি, রাক্ষস, দংশ, মশক, কীট, পুতি, কুমি ও মূবিকসমন্বিত ত্রিভুবনে সকল প্রাণীতে এইরূপ দেহ বলা হইয়াছে এবং চণ্ডাল, শূপাক, পুষ্কস, কুঙ্কব, হরিণ, তস্তী, অশ্ব, গর্দভ, ব্যাঘ্র ও গো এবং বৃক্ষে এই চতুর্বিংশতিভেদাত্মক শরীর জানিবেন । এমন কি যে কিছু মূর্ত্তিমান্ পদার্থ আছে, সর্বত্রই এই চতুর্বিংশতি ভেদের স্থিতি বুঝিতে হইবে ॥৩০—৩৩॥

আমরা শুনিয়াছি যে, জলে, ভূতলে ও আকাশে দেহিগণের স্থিতি ছিল, অত্যাৎম নহে ইহা নিশ্চয় ॥৩৪॥

বৎস ! এইরূপ বৃহৎ অক্ষব অব্যক্ত পরমাত্মা হইতে ব্যক্তনামক এই সমস্ত প্রত্যহ ক্ষরিত (নির্গত) হইতেছে । সেই জন্তই উৎপন্ন সমস্ত পদার্থই “ক্ষর” বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ॥৩৫॥

এই জগৎ যাহা হইতে আবির্ভূত হয়, জানীরা সেই পরব্রহ্মকেই ‘অক্ষর’

মহাংশৈচবাগ্রজো নিত্যমেতৎ ক্ষরনিদর্শনম্ ।

কথিতং তে মহারাজ ! যস্মাং ত্বং পরিপৃচ্ছসি ॥৩৭॥

পঞ্চবিংশতিমো বিষ্ণুর্নিস্তত্বস্তত্বসংজিতঃ ।

তত্বসংশ্রয়ণাদেতত্তত্বমাহ্বর্ষনীয়িণঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

মহানিতি । ব্যক্তেষু মহানেবাগ্রজঃ । মহান্ বুদ্ধির্বিষয়াগর্ভশ্চৈক এব । তথাচ “হিরণ্য গর্ভঃ সমবর্ত্ত্যাগ্রে ভূতস্ত জাতঃ পতিবেক আসীৎ” ইতি শ্রুতিঃ । এতন্মহাদিকং ক্ষবস্ত নিদর্শনমুদাত্বণম্ ॥৩৭॥

পঞ্চতি । পঞ্চবিংশতির্মা মানঃ সংখ্যা যন্ত স পঞ্চবিংশতিতমঃ, বিষ্ণুঃ পুরুষঃ, নিস্তত্বস্তত্ব-ভিন্নঃ প্রকৃতিবিকৃত্যোবেব সাংখ্যমতে তত্বসংজ্ঞকত্বাৎ “ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষঃ” ইতি সাংখ্য-কারিকোক্তেঃ ; তথাপ্যসৌ তত্বসংজিতঃ “পঞ্চবিংশতিতত্বজ্ঞো যত্র কৃত্রাশ্রমে বসে”দিত্যাदि-সাংখ্যপ্রবচনভাষ্যতবচনাৎ । নহু পুরুষস্ত প্রকৃতিবিকৃতিত্বাভাবেহপি কথং তত্বসংজ্ঞেত্যাহ তত্বেতি । তত্বসংশ্রয়ণাস্তত্বঘটিতশবীবেষধিষ্ঠানাৎ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

জগচ্ছবার্থমাহ—জগদ্বিত্তি । এতেনাব্যক্তত্বাপি ক্ষবস্তমুক্তম্ ॥৩৬॥ অত্র বুদ্ধিমাহ—মহানিতি । যতো মহান্ বুদ্ধিঃ সাপি নিত্যং ক্ষবস্ততত্ত্বৎকাবণমণ্যুক্তমপি ক্ষবস্ত্যেবেত্যর্থঃ । তথা চ প্রয়োগঃ—“মহান্ ক্ষবোপাদানকঃ ক্ষবাস্ত্রাধাঘটব”দিত্তি । ন চাস্ত্রধর্ম্মাণাং হুঃখাদীনাং ক্ষবস্তে হপি ক্ষরোপাদানকত্বং নাস্ত্যায়নোহনিত্যত্বাদিত্তি বাচ্যং চুঃখাদেবাস্ত্রধর্ম্মাস্ত্রবাসিদ্ধেঃ । তদভূপগমে বা বহ্যোক্ষ্যবস্মিবৃত্তাসম্ভবেন বাবদ্রুঃখনিবৃত্তিলক্ষণস্ত মোক্ষস্তাসিদ্ধেবিত্যাস্তাঃ তাবৎ ॥৩৭॥ পঞ্চবিংশতিমঃ তকাবলোপ আর্ষঃ । বিষ্ণুঃ শুদ্ধচিন্মাত্রম্, স নিস্তত্বশ্রয়িত্বত্বঃ । কথং তর্হি পঞ্চবিংশতিতত্বস্ত তস্ত গণনেত্যত আহ—তত্বেতি । তত্বাধিষ্ঠানত্বাদেবাস্ত তত্বসংজ্ঞা ন তু কার্ধ্যত্বাৎ কাবণত্বাধাস্ত তত্বাস্তগতত্বমস্তি । এতেন ব্রহ্মণো জগদুপাদানত্বমপি তদুপাদানাজ্ঞানা-শ্রয়ত্বাদেবেতি ব্যাখ্যাতম্ ; অন্তর্থা তস্তাপি পূর্বোক্তায়মানেন ক্ষবত্বাপত্তিঃ । যথোক্তঃ সম্প্রদায় বিস্তঃ—“অস্ত দ্বৈতেজ্জজালস্ত বহুপাদানকাবণম্ । অজ্ঞানং তদুপাশ্রিত্য ব্রহ্ম কারণমুচ্যতে ॥” ইতি বলিয়াছেন এবং অব্যক্ত ও ব্যক্তনাথক জগৎকে তাঁহা বা মোহময়ও বলিয়া-ছেন ॥৩৬॥

ব্যক্তেব মধ্যে মহন্তত্বই (বুদ্ধি, ব্রহ্ম) সকলের অগ্রজ এবং এই মহন্তত্বপ্রভৃতি ক্ষবের উদাহরণ । মহাবাজ ! আপনি আমাকে যাহা প্রশ্ন কবিয়াছিলেন, এই আমি তাহা আপনার নিকট বলিলাম ॥৩৭॥

পঞ্চবিংশতিতম পুরুষ তত্ব নহেন, অথচ তাঁহাকে তত্বনামে অভিহিত করা হয় । কারণ, তিনি তত্বঘটিত দেহে অধিষ্ঠান কবেন, ইহা তত্বজ্ঞানীবা বলেন ॥৩৮॥

যন্মর্ত্যমস্বজ্ঞাতং তত্তন্মূর্ত্যধিতিষ্ঠতি ।

চতুর্বিংশতিগোহব্যক্তো হুমূর্ত্তঃ পঞ্চবিংশকঃ ॥৩৯॥

স এব হৃদি সর্বাস্থ মূর্ত্তিষ্ঠাতিষ্ঠতেত্বান্ ।

কেবলশ্চেতনো নিত্যঃ সর্বমূর্ত্তিরমূর্ত্তিবান্ ॥৪০॥

সর্গপ্রলয়ধর্মিণ্যা স সর্গপ্রলয়াত্মকঃ ।

গোচরে বর্ততে নিত্যং নিগুণং গুণসংজ্ঞিতম্ ।৪১॥

ভাবতকৌমুদী

যদিতি । ব্যক্তং মহত্ত্বাদিকং কর্তৃ, যৎ মর্ত্যং মরণধর্মকং ছুতস্বজ্ঞং, তত্তদভূতম্, মূর্ত্যধি-
তিষ্ঠতি মূর্ত্তিমাশ্রয়তি । দ্বিতীয়া লোপ অর্থঃ । চতুর্বিংশতিতমঃ প্রতিলোমক্রমেণ চতুর্বিংশতি-
তমঃ পদার্থঃ প্রকৃতিঃ, অব্যক্তঃ, পঞ্চবিংশকঃ পুরুষস্ত অমূর্ত্তঃ চিন্নাত্মরূপত্বাৎ ॥৩৯॥

স ইতি । আত্মবান্ তাদাত্ম্যাস্বক্লেণ আত্মবিশিষ্টে আত্মস্বরূপ ইত্যর্থঃ । ঈদৃশ সন্ধিব্যর্থঃ ।
কেবলঃ অন্তেনাসংসৃষ্টঃ, চেতনশ্চিন্ময়ঃ, নিত্যঃ, সর্বমূর্ত্তিঃ, সর্বদেহব্যাপী দেহস্ত সর্বদেহবাবয়বেষু
বেদনাভুক্তত্বাৎ অমূর্ত্তিমান্ নিবাক্যবচ্চ স পুরুষ এব সর্বাস্থ মূর্ত্তিষু হৃদি আতিষ্ঠতে ॥৪০॥

সর্গেতি । স পুরুষঃ, সর্গপ্রলয়ী সৃষ্টিনাশী ধর্মাবস্তাঃ স ইতি সর্গপ্রলয়ধর্মিণী তয়া প্রকৃত্যা
করণেন, সর্গপ্রলয়য়োবাত্মা স্বরূপঃ যন্ত স ইব ভবতি ; তথা নিবাক্যবত্তয়া সর্বকারণগোচরোহপি
নিত্যঃ গোচরে বর্ততে, তথা নিগুণমপি তদ্বন্ধ, গুণসংজ্ঞিতং গুণবদিব বর্ততে ; সর্বত্র
সমিহিতজবাপুষ্পেণ স্ফটিকবদिति ভাবঃ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৩৮॥ নিম্নত্বাদেব'ধিষ্ঠাতৃত্বমপি নাস্তীত্যাহ—যদিতি । যদ্ব্যঙ্গ্যাক্রোতাঃ মর্ত্যং করণধর্মি
প্রধানং কর্তৃব্যাক্তং কার্যমস্বজ্ঞতন্ত্স্নাক্ষেতোস্তমূর্ত্তিমং জগৎ প্রদানেনৈব প্রবর্ত্যত ইত্যর্থঃ । কোহস্যা
বধিষ্ঠাতা ? যচ্চতুর্বিংশতিতমঃ অব্যক্তঃ । নন্ত কথমাচরনশ্রাধিষ্ঠাতৃত্বং স'হত্বাদেবেতি
গৃহাণ, হি যতঃ পুরুষোহমূর্ত্ত্যাহসংহতঃ, অতো নাসাবধিষ্ঠাতোহ্যর্থঃ ॥৩৯॥ নন্ত সংহতমপ্যব্যক্তং
কার্ঠলোষ্টসমগ্রমাধিষ্ঠাতৃ ভবেদত আহ—স এবতি । চতুর্বিংশতিতম্ এব আতিষ্ঠতেহ'মিতিষ্ঠতি,
যত আত্মবান্ চিচ্ছাত্মবান্, সন্ধিব্যর্থঃ । কেবলোহুত্মাদিবপি চেতনঃ সর্গপ্রলয়ধর্মিণ্যা প্রকৃত্যা
মূর্ত্তিমান্ ভবতি স্বত্বমূর্ত্তিয়ানেব ॥৪০॥ তন্মৈব চ নিগুণমগ্নাঃচবমপি গোচরে বর্ততে দর্পণেনেব

মহাদাদি ব্যক্তপদার্থ যে সকল নশ্বব পদার্থ সৃষ্টি করে, সেই সেই নশ্বর পদার্থই
কোন আকাবে আশ্রয় কবিয়া থাকে, প্রতিলোমক্রমে চতুর্বিংশতিতম পদার্থ
অব্যক্ত অর্থাৎ প্রকৃতি, আন পঞ্চবিংশতিতম পদার্থ পুরুষ নিবাক্য ॥৩৯॥

অন্তের সহিত অসংসৃষ্ট, নিত্য, সর্ববশরীবব্যাপী, নিরাকার, চিন্ময় ও আত্মস্বরূপ
সেই পুরুষই সমস্ত শরীরের হৃদয়ে অবস্থান করেন ॥৪০॥

সৃষ্টি ও বিনাশ প্রকৃতিরই ধর্ম, তথাপি সেই প্রকৃতির সংসর্গবশতঃ পুরুষ যেন

এবমেব মহানাত্মা সর্গপ্রলয়কোবিদঃ ।

বিকুর্বাণঃ প্রকৃতিমানভিমম্মত্যবুদ্ধিমান্ ॥৪২॥

তমঃসদ্বরজোযুক্তস্তাস্মু তাস্মিহ যোনিষু ।

লীয়তে প্রতিবুদ্ধত্বাদবুদ্ধজনসেবনাৎ ॥৪৩॥

সহবাসবিনাশিত্বান্নাত্মোহহমিতি মম্মতে ।

যোহহং সোহহমিতি হ্যাত্মা গুণান্বেবানুবর্ততে ॥৪৪॥

ভাবতকৌমুদী

উপসংহরতি এবমিতি । এবমেব সর্গপ্রলয়যোঃ কোবিদো জ্ঞাতা মহান্ ব্যাপী আত্মা, প্রকৃতিমান্ প্রধানসংযুক্তঃ সন্, বিকুর্বাণো বিকাববানিব ভবতি, অবুদ্ধিমান্ বুদ্ধেঃ প্রকৃতিধর্মতয়া তদ্বিগীনোহপি সন্, অভিমম্মতি অহং শুক্ল ইত্যাদিকপেণাভিমম্মতে ॥৪২॥

তম ইতি । প্রকৃতিসহবাসেনৈব তমঃসদ্বরজো যুক্ত এষ আত্মা, অবুদ্ধজনসেবনাৎ অজ্ঞানি-জনসংসর্গাৎ, প্রতিবুদ্ধত্বাৎ তত্ত্বজ্ঞনকপেণাত্মনো বোধাৎ, ইহ জগতি তাস্মু তাস্মু যোনিষু তিষ্ঠাক্ষুবমানবাদিষু, লীয়তে জায়তে ॥৪৩॥

সহেতি । সহবাসেন প্রকৃত্যা সংসর্গেণ বিনষ্টমদর্শনং প্রাপ্তুং শীলমম্মতে তস্মাৎ প্রকৃতি সংসর্গেণ প্রাকৃতভাবাবলম্বনাক্ষেতোবিত্যর্থঃ, অহমন্তো দেহান্তিমো ন ইতি মম্মতে যোহহং সোহহং চৈত্রোহহং মৈত্রোহহং ইতি হ্যাত্মা, গুণান্ প্রকৃতিধর্মানেবানুবর্ততে গোত্রোহহং কৃক্কোহহং মিত্যাশ্রয়ভিমম্মতে ॥৪৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

মুখং যদাহঃ—“ন ভাবদয়মেকান্তেনাবিষয়ঃ অস্বৎপ্রত্যয়বিষয়শ্চ”দिति ॥৪১॥ তৎপদার্থনিরূপণমুপ-সংহরতি—এবমিতি । স্বপদার্থ নিরূপয়তি—বিকুর্বাণ ইতি । প্রকৃতিমানবিত্তাবান্, অবুদ্ধি-মান্ মুঢ়ঃ, অভিমম্মতে অহমিত্যাশ্রয়ানং মম্মতে ॥৪২॥ লীয়তে যোনিভিঃ সহ তাদাত্ম্যং প্রাপ্নোতি ॥৪৩॥ তত্র হেতুমাং—সহেতি । সহবাসেন বিনষ্টমদর্শনং গন্তুং শীলমম্ম তত্ত্ব ভাবতত্ত্বম্, তস্মাৎ নাত্মোহহং সম্বাতাদিতি মম্মতে । যোহহং সোহহমম্মপুত্রোহহমম্মকজাতীরোহহমিতি । গুণান্ সৃষ্টি ও বিনাশযুক্ত হন এবং পুরুষ নিরাকার বলিয়া সকলের অগোচর হইয়াও প্রকৃতির সংসর্গবশতঃ সর্বদা সকলের গোচরে থাকেন ; আব পুরুষ নিশ্চল হইয়াও প্রকৃতির সংসর্গবশতই যেন গুণবান্ হইয়া পড়েন ॥৪১॥

এইভাবে সৃষ্টি ও প্রলয়ের অভিজ্ঞ এই ব্যাপক পুরুষ অধিকাবী হইয়াও প্রকৃতির সহযোগবশতঃ যেন বিকারী হন এবং প্রকৃতি ধর্মবুদ্ধিবিহীন হইয়াও ‘আমি ধনী’ ইত্যাদি কপে অভিমান করেন ॥৪২॥

প্রকৃতির সহবাসে সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণশালী হইয়াই যেন এই পুরুষ অজ্ঞানী লোকের সংসর্গবশতঃ এবং নিজেকে সেই সেই অজ্ঞানী লোককপে জ্ঞানবশতঃ সেই সেই বিভিন্ন যোনিতে জন্মগ্রহণ করেন ॥৪৩॥

তমসাম্ তামসান্ ভাবান্ বিবিধান্ প্রতিপত্ততে ।

রজসাম্ রাজসান্ সৈচব সাত্বিকান্ সত্ত্বসংশ্রয়াৎ ॥৪৫॥

শুক্রলোহিতকৃষ্ণানি রূপাণ্যেতানি ত্রীণি তু ।

সর্বাণ্যেতানি রূপাণি যানীহ প্রাকৃতানি বৈ ॥৪৬॥

তামসাম্ নিরয়ঃ যাস্তি রাজসাম্ মানুযানথ ।

সাত্বিকাম্ দেবলোকায় গচ্ছন্তি সুখভাগিনঃ ॥৪৭॥

ভারতকৌমুদী

তমসেতি । অয়ং পুরুষঃ প্রকৃতিসহবাসাদেব তমসাম্ বিবিধান্ তামসান্ ভাবান্ মোহাদীন্, রজসাম্ রাজসান্ ভাবান্ কামাদীন্, সত্ত্বসংশ্রয়াচ্চ সাত্বিকান্ ভাবান্ শমাদীন্ প্রতিপত্ততে প্রাপ্নোতি ॥৪৫॥

সদ্বাদিগুণানাম্ বর্ণনাম্ শুক্লতি । শুক্রলোহিতকৃষ্ণানি এতানি ত্রীণি রূপাণি ক্রমেণ সত্ত্ব-রজস্তমসাম্ গুণানামিতি শেষঃ, “অজামেকাং লোহিতকৃষ্ণশুক্রাম্” ইতি শ্রুতঃ । ন খবমৌ সদ্বাদয়ো বৈশেষিকোক্তগুণবৎ দ্রব্যার্থাঃ, অপি তু তদ্ব্যক্তদ্রব্যরূপা এবং তথাপি তু পুরুষরূপপশোরূপক-তয়া গুণা ইত্যুচ্যত ইতি বোধ্যম্ । অতএবামীষাং শুক্রাদিরূপবস্তুপত্ততে । ইহ জগতি যানি প্রাকৃতানি প্রকৃতিসদ্বাদীনি রূপাণি এতানি গুণগতানি সর্বাণি রূপাণি তাতেবেতি শেষঃ । “সদ্বাদস্তমসাম্ সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ” ইত্যাদিসাংখ্যসূত্রেণ গুণপ্রকৃত্যোবভেদাভিধানাৎ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণ্যাদীনেব ॥৪৫॥ তামসান্ মোহাদীন্, রাজসান্ প্রবৃত্তাদীন্, সাত্বিকান্ একাশাদীন্ ॥৪৫॥ শুক্লতি । ক্রমেণ স্বচ্ছসাদ্রষ্টব্যক্কাগ্নিনিখাচ্চ সদ্বাদীনি শুক্রলোহিতকৃষ্ণানি, তাহেব জলতেজোহমানি, এতানি দৃশ্যানি “বাচাবস্ত্বং বিকাবো নামধেয়ং ত্রীণি রূপাণীত্যেব সত্য”মিতি শ্রুতঃ । প্রাকৃতানি প্রকৃতিসত্ত্বোহবমানি তৎ সদ্বাদীনি ॥৪৬॥ তেজোহবমোপাধিকেষু জীবেষু প্রকৃতির সহবাসবশতঃ নিজের কপ না বুঝিয়া, পুরুষ আমি দেহ হইতে ভিন্ন নহি—এইকপ ধারণা করেন এবং “যে সে লোক আমি” এইকপ বলিয়া গুণেরই অনুসরণ করিয়া থাকেন ॥৪৮॥

পুরুষ নিগূর্ণ হইয়াও প্রকৃতির সহবাসবশতঃ তমোগুণের প্রভাবে মোহাদি নানাবিধ তামসিক ভাব প্রাপ্ত হন, রজোগুণের প্রভাবে কামাদি নানাবিধ রাজসিক ভাব অবলম্বন করেন এবং সত্ত্বগুণের প্রভাবে শমদমাদি বহুবিধ সাত্বিক ভাব ধারণ করিয়া থাকেন ॥৪৫॥

সত্ত্বগুণ, রজোগুণ ও তমোগুণে যথাক্রমে শুক্র, রক্ত ও কৃষ্ণ—এই তিনটি বর্ণ আছে । কারণ, প্রকৃতির যে যে কপ আছে, ঐ গুণগুলিরও সেই সকল কপই রহিয়াছে ॥৪৬॥

নিষ্কবলেন পাপেন তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিমবাগ্নুয়াৎ ।

পুণ্যপাপেন মানুশ্যং পুণ্যেনৈকেন দেবতাঃ ॥৪৮॥

এবমব্যক্তবিষয়ঃ ক্ষরমাল্ক্ষনীষিণঃ ।

পঞ্চবিংশতিমো যোহয়ং জ্ঞানাদেব প্রবর্ততে ॥৪৯॥

ইতি শ্রীমহাভাবতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ষণি মোক্ষ-
ধর্ম্মে বার্ষ্পতীজনককরালসংবানে পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

ভারতকৌমুদী

তমঃপ্রভৃতিগুণানাং ক্রিয়ায়াং ত'মসা ইতি । স্মৃতাগ্নি ইত্যনেন তামসবাক্যসানাং
মোহদ্রুৎপ্রভৃতিভেদং সূচিতম্ ॥৪৭॥

ফলান্ধরাণ্যাহ নিরিতি । নির্ন বিজ্ঞতে কৈবল্যাং যস্মাৎস্তেন এতেন পুণ্যেন জ্ঞানজননাং কদা-
চিৎ কৈবল্যাং ভবত্যতি সূচিতম্ । দেবতা দেবতানি ॥৪৮॥

এবমিতি । অগ্ন্যন্তঃ প্রকৃতিবেদ বিষয়ো যন্ত তম্ । অয়ং যঃ পঞ্চবিংশতিমঃ পুণ্যব্যাখ্যা-
নাং পঞ্চবিংশতিতমঃ পুণ্যঃ, য এবাশ্ব ইতি শেষঃ । তত্র চ জ্ঞানাদেব প্রবর্ততে অভেদেন
মানুষ্যো বিজ্ঞতে ॥৪৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য-শ্রীহবিদ্যাসাগরজগদ্বাক্যশাস্ত্রাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ষণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

যে তামসা ইতি ব্যাখ্যায়ম্ ॥৪৭—৪৮॥ এবমিতি । যদা যোহয়ং পঞ্চবিংশতিতমস্তমসেবাব্যক্ত-
বিষয়ঃ সান্নাগোচরঃ সন্তঃ স্ববৎ বিনাশিনঃ বিকাষিণঃ বা জাতো দেবদত্তো মৃতো দেবদন্তঃ স্বধী
ভূগৌ পুণ্যবান্ পাপী চেত্যজ্ঞানাদাহঃ । কথং তর্হি তদুপলব্ধবত আহ—জ্ঞানাদেব প্রবর্ততে
একান্ততে এতেন তৎপদাণ এবাজ্ঞানাজ্জীবৎসমাগমো জ্ঞানানুচ্যুত ইতি বদতা তৎসমসীত্যাদি-
বাক্যার্থো জীবন্তকালেদঃ সান্নিতো ভবতি ॥৪৯॥

ইতি শান্তিপর্ষণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯৫॥

তামাসক প্রাণীবা নরকে যায়, বাজসিক প্রাণীরা মনুষ্যালোকে গমন করে এবং
স্মৃতাগ্নী সাত্বিক প্রাণীরা দেবলোকে গমন কবিয়া থাকে ॥৪৭॥

মুক্তিপ্রতিবন্ধক পাপের ফলে তিৰ্য্যগ্‌ঘোনি প্রাপ্ত হয়, পুণ্য ও পাপ উভয়ের
ফলে মনুষ্যত্ব লাভ করে এবং এক পুণ্যের ফলে দেবত্ব লাভ কবিয়া থাকে ॥৪৮॥

এই ভাবে জ্ঞানীরা প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন পদার্থকেই 'ক্ষর' বলেন এবং এই
যিনি পঞ্চবিংশতিতম পুণ্য, তিনিই অক্ষর ; মানুষ তত্ত্বজ্ঞানের ফলে সেই পুরুষে
লীন হইয়া থাকে' ॥৪৯॥

* '...ব্যতিক্রিশততমোহধ্যায়ঃ' বদ যত্, '...অষ্টাদিক্রিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

ষষ্ঠবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

বশিষ্ঠ উবাচ ।

এবমপ্রতিবুদ্ধত্বাদবুদ্ধমনুবর্ততে ।

দেহাদ্বেহসহস্রাণি তথা সমভিপত্ততে ॥১॥

তির্য্যগ্‌যোনিসহস্রেষু কদাচিদ্বেবতাস্বপি ।

উপপত্ততি সংযোগাদ্‌গুণৈঃ সহ গুণক্ষয়াৎ ॥২॥

মানুষত্বাদিবং যাতি দিবো মানুষ্যমেব চ ।

মানুষ্যাম্মিরয়স্থানমানন্ত্যং প্রতিপত্ততে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সৰ্ব্বথা ভোগবিহীনোহপি পুরুষঃ প্রকৃতিসংযোগাদেব নানাভোগানাপ্নোতীত্যাহ মৌক্-
/ জাতেন । এবমিতি । এবং পুরুষঃ, প্রকৃতিসংযোগেন অপ্রতিবুদ্ধত্বাৎ তত্ত্বজ্ঞানাতাৎ, অবুদ্ধ-
মজ্ঞানম্, অনুবর্ততে অনুসরতি । তথা তেন চ একত্বাদ্বেহাদ্বেহসহস্রাণি, সমভিপত্ততে
প্রাপ্নোতি ॥১॥

উক্তমেবার্থং বিবৃণোতি তির্য্যগিতি । পুরুষঃ, গুণৈশ্চ গুণময্যা প্রকৃত্যা সহ সংযোগাৎ, গুণত
গুণমবদেহত্ব ক্ষয়াৎ পরম্, কদাচিত্তির্য্যগ্‌যোনিসহস্রেষু, কদাচিদপি দেবতাসু, উপপত্ততি উৎ-
পত্ততে ॥২॥

মানুষত্বাদিতি । পুরুষো মানুষত্বাৎ মহত্ত্বলোকাৎ দিবঃ স্বৰ্গং যাতি ; দিবঃ স্বৰ্গাচ্চ মানুষ্যং
মহত্ত্বলোকম্, মানুষ্যচ্চ আমন্ত্যমনন্তং নিরয়স্থানং প্রতিপত্ততে ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রকৃতিসংযোগাৎ পুরুষত্বমেবানুবর্তত ইত্যুক্তম্ ; তৎ প্রণয়নত্যাখ্যায়নেন—এবমপ্রতি-
বুদ্ধত্বাদিত্যাदिना । অবুদ্ধমবোধমজ্ঞানং ; ভাবে নিষ্ঠাস্থেন নট্‌স্বাসঃ ॥১॥ গুণক্ষয়াদ্‌গুণসাম-
র্থ্যাৎ, কিস্কটৈরর্থ্যায়োবিষ্টৈরর্থ্যার্থত্বাৎ ক্ৰিধাতো রূপম্ । এতচ্চ "তামসো নিরয়ং বাস্তী"তি শ্লোকেন

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘পুরুষ এইভাবে জ্ঞানার্জন করিতে না পারায় অজ্ঞানেরই
অনুসরণ করেন । তাহাতে তিনি এক দেহ হইতে সহস্র সহস্র দেহে পরিভ্রমণ
করিয়া থাকেন ॥১॥

পুরুষ প্রকৃতির সহিত সংযোগবশতঃ দেহক্ষয়ের পর কখনও বহু তির্য্যগ্‌-
যোনিতে, কখনও বা বহু দেবযোনিতে জন্মগ্রহণ করিয়া থাকেন ॥২॥

কোষকারো যথাভ্রানং কীটঃ সমবরুদ্ধতি ।
 সূত্রতন্তুগুণৈর্নিত্যং তথায়মগুণো গুণৈঃ ॥৪॥
 দ্বন্দ্বমেতি চ নিদ্বন্দ্বস্তাস্থ তাস্থিহ যোনিষু ।
 শীর্ষরোগেহক্ষিরোগে চ দন্তশূলে গলগ্রহে ॥৫॥
 জলোদরে তৃষারোগে জ্বরগণ্ডবিসৃচিকে ।
 শ্বিত্রে কুষ্ঠেহগ্নিদগ্ধে চ সিদ্ধাপস্মারয়োরপি ॥৬॥
 যানি চান্মানি দ্বন্দ্বানি প্রাকৃতানি শরীরিষু ।
 উৎপত্তস্তে বিচিত্রাণি তাত্ত্বেষোহপ্যভিমম্মতে ॥৭॥ (বিশেষকম)
 তির্ধ্যগ্‌যোনিসহস্রেষু কদাচিদেবতাস্বপি ।
 অভিমম্মত্যভীমানান্তিথৈব স্কৃতান্যপি ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

কোষেতি । যথা কোষকাবো কীটো লুতা, সূত্রতন্তুগুণৈঃ স্বকীরৈরেব সূক্ষ্মহর্জৈর্নিত্যমাভ্রানং সমবরুদ্ধতি সমবরুদ্ধি বধ্নাতি ; তথা অয়ম্ অগুণো নিগুণোহপি পুরুষঃ গুণৈঃ সত্ত্বাদিভিঃ, আভ্রানং বধ্নাতি ॥৪॥

দ্বন্দ্বমিতি । নিদ্বন্দ্বঃ সূত্রদ্বুখাদিহীনোহপ্যয়ং পুরুষঃ, ইহ জগতি তাস্থ তাস্থ যোনিষু, দ্বন্দ্বং সূত্রদ্বুখাদিবিপরীতবৃগলম্, এতি প্রাপ্নোতি । সিদ্ধাকাসাস্থাসঃ, দ্বন্দ্বানি বিপরীতবৃগলানি শীত-
 গ্রীষ্মাদীনি, প্রাকৃতানি প্রকৃতিসম্বন্ধীনি । এষ পুরুষঃ, অভিমম্মতে অহং স্থখী অহং দুঃখীত্যাদি-
 রূপেণাভিমানং করোতি ॥৫—৭॥

তির্ধ্যগিতি । স্কৃতানি তন্তুজীবনে স্কৃতকৃতানি কৰ্ম্মাণি, অভিমম্মতি স্বকৃতত্বেনাভিমম্মতে ॥৮॥

মনুষ্যলোক হইতে স্বর্গলোকে, আবার স্বর্গলোক হইতে মনুষ্যলোকে, পুনরায় মনুষ্যলোক হইতে অনন্ত নবকে গমন কবিয়া থাকেন ॥৩॥

কোষকার কীট (মাকড়শা) যেমন নিজের সূত্রদ্বারাই নিজেকে বন্ধন করে ; তেমন এই পুরুষ নিগুণ হইয়াও অসংযুক্ত প্রকৃতির গুণদ্বারা নিজেকে বন্ধন করিয়া থাকেন ॥৪॥

এই পুরুষ শীতোষ্ণাদিদ্বন্দ্ববিহীন হইয়াও প্রকৃতির সহিত সংযোগবশতঃ এই জগতে সেই সেই যোনিতে যাইয়া, শীতোষ্ণাদিদ্বন্দ্ব ভোগ করিয়া থাকেন । শিরো-
 রোগ, নেত্ররোগ, দন্তশূল, গলগ্রহ, জলোদর, তৃষারোগ, জ্বর, গলগণ্ড, বিসৃচিকা,
 শ্বিত্র, কুষ্ঠ, অগ্নিদাহ, কাসস্বাস এবং অপস্মাররোগে, আর শরীরগণের অগ্নাত্ত
 নানাবিধ যে সকল প্রকৃতিজনিত সূত্রদ্বুখাদি উৎপন্ন হয়—এই পুরুষ সেগুলি নিজের
 বলিয়াই মনে করেন ॥৫—৭॥

গুৰুবাশাচ ছুৰ্বাসাঃ শায়ী নিত্যমধস্তথা ।
 মণ্ডুকশায়ী চ তথা বীৰাসনগতস্তথা ॥৯॥
 চীৰধাৱণমাকাশে শয়নং স্থানমেব চ ।
 ইষ্টকাপ্ৰস্তরে চৈব কণ্টকপ্ৰস্তরে তথা ॥১০॥
 ভস্মপ্ৰস্তরশায়ী চ ভূমিশয্যাতেলেষু চ ।
 বীৰস্থানান্মুপক্ষে চ শয়নং ফলকেষু চ ॥১১॥
 বিবিধান্মু চ শয্যান্মু ফলগৃধ্যাশ্ৰিতস্তথা ।
 মুঞ্জমেথলনগ্নঃ ক্ষৌমকৃষ্ণাজিনানি চ ॥১২॥
 শাণীবালপৰীধানো ব্যাত্ৰচৰ্ম্মপরিচ্ছদঃ ।
 সিংহচৰ্ম্মপৰীধানঃ পট্টবাসাস্তথৈব চ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

গুৰুতি । ছুৰ্বাসা নিকটবত্ৰঃ । মণ্ডুকো ভেক ইব গাজং সঙ্কোচ্য শেত ইতি সঃ, বীৰাসনং
 “বাসপাদোপরি দক্ষিণপাদাবস্থাপন”মিতি আয়শ্চিত্ততত্ত্বে স্মৰ্ত্তঃ । আকাশে আবরণশূন্যদেশে ।
 ইষ্টকাযুক্তপ্ৰস্তরে ইষ্টকাপ্ৰস্তরে, কণ্টকপ্ৰস্তবে কণ্টকাকীৰ্ণপাৰ্শ্বে । ফলকেষু চিপীটকাঠেষু ।
 ফলস্ত স্বৰ্গাদেগুৰ্ধোনাভ্যক্ষয়্য অধিতঃ । শাণী শণনিৰ্ম্মিতা শাটীবালং লোমময়ং বস্ত্ৰঞ্চ পৰিধানং
 ভারতভাবদীপঃ

আগ্ৰেবোক্তম্ ॥২॥ আনন্ত্যামনন্তম্ ॥৩-৪॥ নিৰ্ঘন্থঃ স্তম্ভঃখাদিহীনঃ ॥৫॥ সিংহা কাসখাসঃ
 ॥৬॥ এব জীবোহুভিমন্ততে অহমেব হৃদ্যী বোগী চেতি ॥৭-৮॥ মণ্ডুকবৎ পাণিপাদং সঙ্কোচ্য
 হ্ৰাস্তঃ শেতে ইতি মণ্ডুকশায়ী ॥৯॥ আকাশে নিবাসবর্ণে দেশে ॥১০-১১॥ ফলগৃধ্যা ফলাশা ।

পুৰুষ প্ৰকৃতিসহযোগবশতঃ কখনও কখনও বহু তিৰ্য্যগ্‌যোনিতে, কখনও কখনও
 দেবগণমধ্যে জগ্নগ্ৰহণ কৰিয়া অভিমান নিবন্ধন সেই সেই জন্মে অহুষ্ঠিত কাৰ্য্যসকল
 নিজকৃত বলিয়া মনে করেন ॥৮॥

পুৰুষ মন্ত্ৰজগ্নগ্ৰহণ কৰিয়া কখনও গুৰুবস্ত্ৰ, কখনও বা নিকট বসন পৰিধান
 করেন, কোন কালে প্ৰত্যহই নীচে শয়ন করেন, কোন সময়ে ভেকের জায শায়িত
 হন, কদাচিৎ বীৰাসনে উপবেশন করেন, কোন সময়ে কোপীনধাৰী হন, কোন সন্ময়ে
 আবরণশূন্য দেশে শয়ন ও অবস্থান কৰিয়া থাকেন, কখনও কখনও ইষ্টক প্ৰস্তরে,
 কণ্টকাকীৰ্ণ প্ৰস্তরে, ভস্মাবৃত প্ৰস্তরে বা ভূতল শয্যায় শয়ন করেন, কদাচিৎ দণ্ডায়-
 মান হইয়া কখনও জলে, কখনও বৰ্দ্দমে, কখনও বা কাষ্ঠফলকে শয়ন করেন—ভিন্ন
 ভিন্ন ফল কামনা কবিয়াই এইৰূপ নানাবিধ শয্যায় শয়ন কৰিয়া থাকেন । আবার

(৯) গুৰুবাশাচছুৰ্বাসাঃ—বৰ্ণ ।

ফলকপরীধানশ্চ তথা কণ্টকবস্ত্রধৃক্ ।

কীটকাবসনশ্চৈব চীরবাসাস্তথৈব চ ॥১৪॥

বস্ত্রাণি চান্ধানি বহুশ্চভিন্নশ্চাত্ত্বক্ৰিমান্ ।

ভোজনানি বিচিত্রাণি রত্নানি বিবিধানি চ ॥১৫॥ (কুলকম্)

একরাত্রাস্তরাশিহ্মেককালিকভোজনম্ ।

চতুর্থাষ্টমকালশ্চ ষষ্ঠকালিক এব চ ॥১৬॥

ষড়্‌রাত্রভোজনশ্চৈব তথৈবাক্ষাহভোজনঃ ।

সপ্তরাত্রদশাহারো দ্বাদশাহিকভোজনঃ ॥১৭॥

মাসোপবাসী মূলানী ফলাহারস্তথৈব চ ।

বায়ুভক্ষোহম্বুপিণ্যাকদধিগোময়ভোজনঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

যন্ত সঃ । ফলকং চিণীটকাঠং পরীধানং যন্ত সঃ, কীটকাবসনঃ কীটস্বনির্মিতবস্ত্রঃ । অবধি
মান্ অজ্ঞানী । বিচিত্রাণি ভোজনানি করোতি, বিবিধানি বস্ত্রানি চ ধারয়তীতি শেষঃ ॥১৪—১৫॥

একেতি । ভোজনকালো মধ্যাহ্নঃ বাজিঃ চ । ফলবিশেষলিপ্সয়া তত্তদভিজ্ঞমো বোধ্যঃ ।
সপ্তরাত্রো দশাহে বা আহারো যন্ত সঃ । মূলানী মূলভোজী, পিণ্যাকং তিলককঃ । শাকঞ্চ পুষ্পঞ্চ

ভারতভাবদীপঃ

মুঞ্জমেখলেতি কোণীনবস্ত্রং লক্ষ্যতে ॥১২॥ বালেত্যাবিশকম্বলো লক্ষ্যতে ॥১৩॥ ফলকং ভৃঙ্গ-
শৃঙ্গাদি চিণিট কাঠঃ বা কোণীনরূপম্, কণ্টকবস্ত্রং শাল্মল্যাদিতুলজম্ । কণ্টকেতি পাঠে ভৃগুময়ঃ
কণ্টঃ, কীটকাবসনঃ পট্টমুত্রজবস্ত্রঃ ॥১৪—১৬॥ দশাহাবঃ দশাহাহাবঃ একো হাকারো নৃপঃ ;

বিভিন্ন সময়ে মুঞ্জমেখলা, ক্ষৌমবস্ত্র, কুষ্মমৃগচর্ম, শণনির্মিত শাটী, লোমনির্মিত-
বস্ত্র, ব্যাজ্জচর্ম, সিংহচর্ম, পট্টবস্ত্র, কাঠফলক, কণ্টকময় বস্ত্র, কীটসূত্রের বস্ত্র,
কোণীনবস্ত্র এবং অজ্ঞান বহুবিধ বস্ত্র ধারণ কবেন ; কখনও বা একেবারেই নগ্ন
থাকেন, এইভাবে অজ্ঞানী পুরুষ নানাবিধ অভিমান কবেন, আর বিচিত্র ভোজন
করেন ও বিবিধ রত্ন ধারণ করেন ॥১২—১৫॥

পুরুষ প্রকৃতির সংযোগবশতঃ তত্ত্বজ্ঞান লাভ না করায় সিদ্ধি কামনা করিয়া
একবারি অস্তর ভোজন করেন, কখনও দিনে একবার ভোজন করিয়া থাকেন কিংবা
চতুর্থকালে, অষ্টমকালে বা ষষ্ঠকালে ভোজন করেন ; কোন সময়ে ছয়দিন অস্তর
আটদিন অস্তর, সাতদিন অস্তর, দশদিন অস্তর ও বারদিন অস্তর ভোজন করেন ;
কোন সময়ে একমাস উপবাসী থাকেন, কখনও বা মূলমাত্র ভোজন করেন, কখনও

গোমূত্ৰভোজনশৈচব শাকপুষ্পাদ এব চ ।
 শৈবালভোজনশৈচব তথাচামেন বৰ্ত্তয়ন্ ॥১॥
 বৰ্ত্তয়ন্ শীর্ণপৰ্ণৈশ্চ প্রকীৰ্ণফলভোজনঃ ।
 বিবিধানি চ কুচ্ছ্রাণি সেবতে সিদ্ধিকাঙ্ক্ষয়া ॥২০॥ (কুলকম)
 চান্দ্রায়ণানি বিধিবল্লিঙ্গানি বিবিধানি চ ।
 চাতুরাশ্রম্যপস্থানমাশ্রয়তাপথানপি ॥২১॥
 উপাশ্রমান্যাপ্যপরাণ্ পাষণ্ডান্ বিবিধানপি ।
 বিবিক্তাশ্চ শিলাচ্ছায়াস্থথা প্রত্ৰবণাশ্চপি ॥২২॥
 পুলিনানি বিবিক্তানি বিবিক্তানি বনানি চ ।
 দেবস্থানানি পুণ্যানি বিবিক্তানি সরাংসি চ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

অন্তি খাদতীতি শাকপুষ্পাদঃ । অদে: কৰ্ম্মণ্যন্ । আচামেন অন্নমণ্ডেন “মাসরাচামনিশ্রাবা মণ্ডে ভক্তে সমুদ্ভবে” ইত্যমরঃ । বৰ্ত্তয়ন্ জীবিকাং নির্বাহয়ন্, প্রকীৰ্ণানি ভূতলে বিক্ষিপ্তভাবেন পতিতানি ফলানি ভুক্ত্ব ইতি সঃ ॥১৬—২০॥

চান্দ্রেতি । লিঙ্গানি ব্রহ্মপটাদীনি চিহ্নানি । চাতুরাশ্রম্যাণাং চতুৰ্গামাশ্রমাণাং পস্থানঃ নিয়মন্ অপথানপি তেষুবিহিতান্ নিয়মানপি আশ্রয়তি । উপাশ্রমান্ গৃহস্থাত্মমেত্ৰ ব্রহ্মচর্যাশ্রমাচারান্, পাষণ্ডান্ কচ্ছত্যাগাদিবৎকাচাবান্ । বিবিক্তাঃ পবিত্ৰাঃ “বিবিক্তৌ পুত্ৰ-

ভারতভাবদীপঃ

দশাংহেনাহারো বভ্ৰেত্যর্থঃ ॥১৭—১৮॥ আচামেন ভক্তমণ্ডেন, “মাসরাচামনিশ্রাবা মণ্ডে ভক্ত-সমুদ্ভবে” ইত্যমরঃ ॥১৯—২০॥ উপাশ্রমান্ পাণ্ডপতপাঙ্করাভ্রাত্তদীক্ষাযোগান্ ॥২১—২৩॥

বা কেবল ফল ভোজন করিয়া থাকেন ; বিভিন্ন সময়ে বায়ু, জল, তিলকঙ্ক, দধি বা গোময়মাত্র ভোজন করেন ; আবার কোন কোন সময়ে গোমূত্ৰপান কিংবা শাক, পুষ্প বা শৈবাল ভোজন করেন, আবার কখনও অন্নের ফেন পান করিয়া জীবন ধারণ করেন এবং কোন কোন সময়ে শীর্ণপর্ণ বা বিক্ষিপ্ত ফল ভক্ষণ করিয়া জীবিত থাকেন, সিদ্ধি কামনা করিয়া এইকপ নানাবিধ কষ্টভোগ করেন ॥১৬—২০॥

পুরুষ প্রকৃতির সংযোগবশতঃ অজ্ঞান চলিতে থাকায়, যথাবিধানে চান্দ্রায়ণ, নানাবিধ চিহ্নধারণ, ব্রহ্মচর্যাদি চারিটি আশ্রমের নিয়ম, সেই সকল আশ্রমে অবিহিত নিয়ম, একাশ্রমে থাকিয়া অপরাশ্রমের নিয়ম, নানাবিধ পাষণ্ডাচার, পবিত্র শিলাচ্ছায়া, প্রত্ৰবণ, পবিত্র নদীপুলিন, পবিত্র বন, পুণ্যজনক দেবস্থান, পবিত্র জলাশয়, গৃহের তুল্য ও পবিত্র পৰ্ব্বতগুহা, পবিত্র জপ, নানাবিধ ভ্রত, বিবিধ

বিবিভক্তাশ্চাপি শৈলানাং গুহাগৃহনিভোপমাঃ ।
 বিবিভক্তানি চ জপ্যানি ত্রতানি বিবিধানি চ ।
 নিয়মান্ বিবিধাংশ্চাপি বিবিধানি তপাংসি চ ॥২৪॥
 যজ্ঞাংশ্চ বিবিধাকারান্ বিধিংশ্চ বিবিধাংস্তথা ।
 বণিকৃপথং দ্বিজং ক্ষত্রং বৈশ্যশূদ্রাংশ্চৈব চ ॥২৫॥
 দানঞ্চ বিবিধাকারং দীনাক্ষকৃপণাদিষু ।
 অভিমত্ৰত্যসম্বোধাত্ত্বৈব ত্রিবিধান্ গুণান্ ॥২৬॥ (কূলকম্)
 সত্ত্বং রজস্তমশ্চৈব ধর্মার্থৌ কাম এব চ ।
 প্রকৃত্যাত্মানামেবাত্মা এবং প্রবিভজ্যত ॥২৭॥
 স্বধাকারবষট্কারৌ স্বাহাকারনমস্ক্রিয়ে ।
 যাজনাধ্যাপনং দানং তথৈবাহঃ প্রতিগ্রহম্ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

বিজনো" ইত্যমবঃ । পুণ্যানি পূণ্যজনকানি । গৃহনিভয়া গৃহশোভয়া উপমা বাসাং তাঃ ।
 বটপাদঃ শ্লোকঃ । বিধীন শাস্ত্রবিহিতনিয়মান্ । বণিকৃপথং বাণিজ্যং দ্বিজং ব্রাহ্মণং ক্ষত্রং বৈশ্যশূদ্রাংশ্চ
 প্রাপ্যোতি শেষঃ । অসংবোধাৎ অজ্ঞানাৎ বিবিধান্ গুণান্ দয়াদাক্ষিণ্যাদীন, অভিমত্ৰতি
 আত্মনোহভিমত্ৰতে ॥২১—২৬॥

সত্ত্বমিতি । আত্মা পুরুষঃ, সত্ত্বং ব্রহ্মসত্ত্বম্ আশ্রয়মিতি শেষঃ, ধর্মার্থৌ কামশ্চ এবমিথম্,
 প্রকৃত্যাত্মানমেব প্রকৃতিস্বরূপমেব প্রবিভজতি ধর্মাদিত্রিবিবর্গরূপেণ বিভক্তীকবোতি ॥২৭॥

স্বধেতি । স্বধাকারং প্রাক্, বষট্কারং ত্রাসে, স্বাহাকারং হোমে, নমস্ক্রিয়াং পূজাস্তে,
 ব্রাহ্মণপক্ষে চ যাজনাদিকম্ আহঃ প্রকৃতিসংযুক্তপুরুষস্ত মুনয় ইতি শেষঃ ॥২৮॥

নিয়ম, নানাবিধ তপস্তা, নানাপ্রকার যজ্ঞ, নানাবিধ শাস্ত্রবিহিত নিয়ম, বাণিজ্য,
 ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্রকে পাইয়া তাহাদের মধ্যে দরিদ্র, অন্ধ ও অক্ষমদিগকে
 নানাপ্রকার দান করেন এবং সেই অজ্ঞানবশতই আপনাতে বহুবিধ গুণ আছে
 বলিয়া মনে করেন ॥২১—২৬॥

প্রকৃতিসংযুক্ত এই পুরুষ, সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণকে অবলম্বন কবিয়া, প্রকৃতি-
 স্বরূপ ধর্ম, অর্থ ও কাম এই ত্রিবিবর্গকে বিভক্ত করেন ॥২৭॥

মুনিরা বলেন—প্রাক্ স্বধা, ত্রাসে বষট্, হোমে স্বাহা এবং পূজাদিকর্মাণ্ডে
 নমস্কার, আর যাজন, অধ্যাপন, দান ও প্রতিগ্রহ—এইগুলি প্রকৃতিসংযুক্ত ব্রাহ্মণকপ
 পুরুষের কার্য্য ॥২৮॥

যাজনাধ্যয়নে চৈব যচ্চান্যদপি কঞ্চন ।
 জন্মমৃত্যুবিবাদে চ তথা বিশসনেহপি চ ॥২৯॥
 শুভাশুভময়ং সৰ্বমেতদাহঃ ক্ৰিয়াপথম্ ।
 প্রকৃতিঃ কুরুতে দেবী ভবং প্রলয়মেব চ ॥৩০॥ (যুক্তকম)
 দিবসান্তে গুণানেতানভ্যেত্যেকোহবতিষ্ঠতে ।
 রশ্মিজালমিবাদিত্যন্ততৎকালে নিযচ্ছতি ॥৩১॥
 এবমেষোহসকুৎ পূৰ্বং ক্রীড়ার্থমভিমন্ততে ।
 আত্মরূপগুণানেতান্ বিবিধান্ হৃদয়প্রিয়ান্ ॥৩২॥
 এবমেতাং বিকুৰ্বাণঃ স্বৰ্গপ্রলয়ধৰ্ম্মিণীম্ ।
 ক্ৰিয়াং ক্ৰিয়াপথে রক্তদ্বিগুণাং দ্বিগুণাধিপঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

ক্ৰিয়াদিসাধাবণপক্ষে তাদৃশপুরুষস্ত কৰ্ম্মাণ্যাহ বজনেতি । বিশসনে হিংসারাম্, প্রবৃদ্ধি
 মিতি শেষঃ । “নস্তু হিংসারাম্”মিত্যন্ত জুটি শ্রোয়োগঃ । ক্ৰিয়াপথঃ কৰ্ম্মপ্রকারম্ । ভবমুৎ-
 পত্তিম্ ॥২৯—৩০॥

দিবসেতি । ইব যথা, আদিত্যো দিবসপ্রান্তে রশ্মিজালং প্রসার্য দিবসান্তে তন্নিযচ্ছতি
 উপসংহবতি তদানীঞ্চ এব এবাবতিষ্ঠতে ; তথাসৌ প্রকৃতিসংযুক্তঃ পুরুষঃ এতান্ গুণান্ সন্না-
 দীন, অভ্যেত্য জন্মকালে প্রাপ্য তন্তৎকালে মৃত্যুশ্লথাদিসময়ে নিযচ্ছতি পুনৰুপসংহবতীষ
 তদানীঞ্চৈক এবাবতিষ্ঠতে ॥৩১॥

এবমিতি । এব প্রকৃতিসংযুক্তঃ পুরুষ, পূৰ্ব্বঃ তত্ত্বজ্ঞানোদয়াৎ প্রাক্, এতান্ বিবিধান্ হৃদয়-
 প্রিয়ান্ আত্মরূপগুণান্ নিজব্যাপারবান্ ক্রীড়ার্থমিব অসকুৎ খৰ্জব্যাঘকপেণ অভিমন্ততে ॥৩২॥

ক্ৰিয়াদি সাধারণ লোকের পক্ষে যজন, অধ্যয়ন অথবা যে কিছু কৰ্ম্ম এবং
 জন্ম, মৃত্যু, কলহ ও হিংসা বিষয়ে প্রবৃদ্ধি, শুভ ও অশুভময় অথবা সমস্ত প্রকার ক্ৰিয়া,
 আর প্রাণিগণের জন্ম ও মৃত্যু এ সমস্তই প্রকৃতি করিয়া থাকেন ॥২৯—৩০॥

মূৰ্খ্য যেমন প্রাতঃকালে রশ্মিজাল বিস্তার করিয়া, আবার সন্ধ্যাকালে তাহার
 উপসংহারপূৰ্ব্বক এককই অবস্থান করেন ; তেমন এই প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ, জন্ম-
 কালে এই সকল গুণ প্রাপ্ত হইয়া আবার মৃত্যু ও শ্লথপ্রভৃতিকালে সে সমস্ত
 উপসংহার করিয়া একবারই অবস্থান করেন ॥৩১॥

এই প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ তত্ত্বজ্ঞান উৎপন্ন হইবার পূৰ্ব্ব, মনের প্রিয় নানাবিধ
 এই সকল নিজের ব্যাপারকে ক্রীড়া করিবার জন্য বার বার নিজের কর্তব্য বলিয়া
 মনে করেন ॥৩২॥

(৩২) এবমেব সৰ্বং সৰ্ব্বং—বদ্ধ নি ।

ক্রিয়াং ক্রিয়াপথোপেতস্তথা তদিত্তি মন্যতে ।
 প্রকৃত্যা সৰ্বমেবেদং জগদস্বীকৃতং বিভো ! ॥৩৪॥
 রজসা তমসা চৈব ব্যাপ্তং সৰ্বমনেকধা ।
 এবং দ্বন্দ্বান্ধৈতানি সমাবর্তন্তি নিত্যশঃ ॥৩৫॥
 মমৈবৈতানি জায়ন্তে ধাবন্তে তানিমানিতি ।
 নিস্তূৰ্ভব্যান্ধৈতানি সৰ্বাণীতি নরাধিপ । ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবমনেন প্রকারেণ বিকুর্বাণঃ প্রকৃতিসংযোগেন বিকাবং প্রাপ্নুবন্নিব, ক্রিয়া-
 পথে বাগাদিকৰ্ম্মমার্গে রক্তঃ অনুরক্ত ইব, অতএব গুণাধিপঃ সদ্ধাদিগুণস্বামীব পুরুষঃ, এতাং
 স্বৰ্গপ্রলয়দ্বন্দ্বীং প্রকৃতিমাশ্রিত্যেতি শেষঃ । ক্রিয়াং কৰোতি সদ্ধাদীন্ ক্রিগুণাং চ অভিযান-
 তীতি শেষঃ ॥৩৩॥

ক্রিয়ামিতি । ইখং ক্রিয়াপথোপেতঃ পুরুষঃ ক্রিয়াং কৰোতি তথা তচ্চ কৰ্ম্ম স্বকৰ্ত্তব্যমিতি
 মন্যতে । অতএব হে বিভো রাজন্ ! প্রকৃত্যা সৰ্বমেবেদং জগদস্বীকৃতং, তত্ত্বদর্শননাশাদিতি
 ভাবঃ ॥৩৪॥

রজসেতি । সৰ্বং জগৎ রজসা তমসা চ অনেকধা ব্যাপ্তম্ । এবমনেন হেতুনা, এতানি
 দ্বন্দ্বানি সুখদুঃখাদিবিপরীতবুগলানি সমাবর্তন্তি প্রাণিষু প্রবর্তন্তে ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

গৃহেষু যে নিভাঃ নিতরাং ভাস্তি তে, দিব্যগৃহোপমা ইত্যর্থঃ ॥২৪—২৭॥ প্রকৃত্যোপকরণভূতয়া
 ॥২৮—২৯॥ বিশসনে সংগ্রামে ॥৩০॥ ভবং সৃষ্টিম্, অভ্যুত্যা গ্রসিতা ॥৩১—৩২॥ আত্মরূপ-
 গুণান্ আত্মনি কল্পিতান্ রূপং বয়োবর্ণাকৃত্যাদি গুণান্ সদ্ধাদীন্ ॥৩৩॥ ক্রিয়াপথে কৰ্ম্মমার্গে,

এইভাবে প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ সদ্ধাদি গুণত্রয়ের যেন অধিপতি হইয়া, কৰ্ম্মমার্গে
 যেন অনুরক্ত থাকিয়া, বিকারই যেন প্রাপ্ত হইয়া, এই সৃষ্টিপ্রলয়কারিণী প্রকৃতিকে
 আশ্রয় করিয়া ক্রিয়া করেন এবং সত্ত্বপ্রভৃতি তিনটি গুণকে যেন প্রকাশ করিতে
 থাকেন ॥৩৩॥

রাজা ! এইভাবে প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ কৰ্ম্মমার্গে উপস্থিত হইয়া নানাবিধ কৰ্ম্ম
 করেন এবং সেগুলিকে নিজের কৰ্ত্তব্য বলিয়াও মনে করেন ; সুতরাং প্রকৃতিদেবী
 এই সমগ্র জগৎটাকেই যেন অন্ধ করিয়া রাখিয়াছেন ॥৩৪॥

রজোগুণ ও তমোগুণ এই সমগ্র জগৎটাকে অনেক প্রকারে ব্যাপ্ত করিয়া
 রাখিয়াছে । এই কারণেই সৰ্বদা সুখ ও দুঃখপ্রভৃতি বিপরীত এই দুইটি ভাব
 প্রাণিগণে উপস্থিত হইতেছে ॥৩৫॥

মম্বতেহ্মং হবুদ্ধত্বাভৈব স্কৃতত্যাগি ।
 ভোক্তব্যানি ময়েতানি দেবলোকগতেন বৈ ॥৩৭॥
 ইহৈব চৈনং ভোক্তব্যমি শুভাশুভফলোদয়ম্ ।
 সুখমেব তু কর্তব্যং স্কৃৎ কৃত্বা সুখং মম ॥৩৮॥
 যাবদন্তঃ মে সৌখ্যং জাত্যাং জাত্যাং ভবিষ্যতি ।
 ভবিষ্যতি চ মে দুঃখং কৃতেনেহাপ্যনন্তকম্ ॥৩৯॥
 মহদুঃখং হি মানুষ্যং নিরয়ে চাপি মজ্জনম্ ।
 নিরয়াচ্চাপি মানুষ্যং কালেনৈশ্বাম্যাহং পুনঃ ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষত্যাগিমানমাহ মমেতি । হে নরাধিপ ! এতানি বস্তুনি মম জাহন্তে, তানি বস্তুনি মাং ধাবন্তে আগচ্ছন্তি, তথা এতানি সধাপি ময়ানি শুভব্যানি ইতি তাদৃশঃ পুরুষো-
 বত্তিমম্বত ইতি শেষঃ ॥৩৭॥

মম্বত ইতি । ময়া দেবলোকগতেন সত্য এতানি এতজ্জন্মকৃতানি স্কৃতানি পুণ্যানি ভোক্ত-
 ব্যানি ইত্যং পুরুষঃ, অবুদ্ধত্বাদজ্ঞানিত্বাৎ তথা পূর্ববদেব মম্বতে ॥৩৭॥

ইহেতি । ইহ লোকে, এনং শুভাশুভফলোদয়ং ভোক্তব্যমি পূর্বজন্মানি পুণ্যপাপোভয়করণাং ।
 স্কৃৎ সুখং সুখজনকং পুণ্যং কৃত্বা কেবলং সুখমেব কর্তব্যম্ ॥৩৮॥

যাবদিতি । ইহ লোকে কৃতেন পুণ্যেন কর্মণা জাত্যাং জাত্যাং পরশ্চিন্ত্য জন্মানি জন্মানি অন্তঃ
 দেহনাশং যাবৎ মে সৌখ্যং ভবিষ্যতি, তথা ইহ কৃতেন পাপকর্মণা জাত্যাং জাত্যাম্ অনন্তকং
 দুঃখং মে ভবিষ্যতি । ইত্যপ্যহমবুদ্ধত্বামম্বত ইত্যহবৃত্তিঃ ॥৩৯॥

নরনাথ ! তাহাতেই প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ এইরূপ মনে করিতেছেন যে, এই
 সুখ-দুঃখপ্রভৃতি আমারই জন্মিতেছে, এগুলি আমার দিকেই আসিতেছে এবং
 আমাকে এই সকল হইতে নিস্তার পাইতে হইবে ॥৩৭॥

প্রকৃতিসংযুক্ত এই পুরুষ অজ্ঞানবশতঃ পূর্বের শ্রায় এইরূপ মনে করেন যে,
 আমি দেবলোকে যাইয়া এই সকল পুণ্যের ফল ভোগ করিব ॥৩৭॥

আবার ইহলোকেই পূর্বজন্মকৃত এইরূপ পুণ্যের ফল এবং পূর্বজন্মকৃত এইরূপ
 পাপের ফল ভোগ করিব ; অতএব ইহজন্মে একমাত্র পুণ্যকর্ম করিয়া আমার
 সুখভোগই করিতে হইবে ॥৩৮॥

ইহজন্মে পুণ্য করিলে পর পর জন্মে দেহ নাশ পর্য্যন্ত আমার সুখই হইবে ;
 আবার ইহজন্মে পাপ করিলে পর পর জন্মে আমার অনন্ত দুঃখই হইবে ॥৩৯॥

ମନୁଷ୍ଠାଞ୍ଚ ଦେବତ୍ଵଂ ଦେବତ୍ଵାଂ ପୌରୁଷଂ ପୁନଃ ।
 ମନୁଷ୍ଠାଞ୍ଚ ନିରୟଂ ପର୍ଯ୍ୟାୟେଣୋପଗच्छତି ॥୪୧॥
 ଯ ଏବଂ ବେତ୍ତି ନିତ୍ୟଂ ବୈ ନିରାତ୍ମାଭୂତୈର୍ବୃତଃ ।
 ତେନ ଦେବମନୁଷ୍ଠେଷୁ ନିରୟେ ଚୋପପତ୍ତତେ ॥୪୨॥
 ମମତ୍ସେନାବୃତୋ ନିତ୍ୟଂ ତତ୍ରୈବ ପରିବର୍ତ୍ତତେ ।
 ମର୍ଗକୋଟିମହତ୍ସାଗି ମରଣାନ୍ତାନ୍ତୁ ମୂର୍ତ୍ତିଷୁ ॥୪୩॥

ଭାରତକୋମୁଦୀ

ମହାଦିତି । ଅହଂ କାଳେନ ମହାଦ୍ରୁଃଖଂ ମହାତଃସ୍ଥାମ୍ପଦଂ ମାନୁଷ୍ୟଂ ମନୁଷ୍ଠାଞ୍ଚ, ନିରୟେ ମଞ୍ଜନକାପି
 ଏଷ୍ଠାମି ପାପକରଣାଂ ; ପୁନଃ କାଳେନ ନିବିଷାକାପି ମାନୁଷ୍ୟମ୍ ଏଷ୍ଠାମି ପୁଣ୍ୟପାପୋତ୍ତରକରଣାଂ
 ଇତ୍ୟାପ୍ୟାମବୁଦ୍ଧତ୍ଵାଗ୍ରତ୍ତତେ ॥୪୦॥

ମନୁଷ୍ଠାଦିତି । ପୁଣ୍ୟେନ ମନୁଷ୍ଠାଞ୍ଚ ଦେବତ୍ଵମ୍, ପୁନଃ ପାପେନ ଦେବତ୍ଵାଂ ପୌରୁଷଂ ମନୁଷ୍ଠାଞ୍ଚ,
 ପାପାଧିକ୍ୟେନ ଚ ପର୍ଯ୍ୟାୟେଣ କ୍ରମେଣ ମନୁଷ୍ଠାଞ୍ଚ ନିବିଷମୁପଗच्छତି, ଅଗ୍ନଃ ଅଜ୍ଞଃ ପୁରୁଷଃ ଇତି ମର୍ତ୍ତ୍ୟ
 ଶେଷଃ ॥୪୧॥

ସ ଇତି । ନିବାତ୍ମା ଆତ୍ମାଭିନ୍ନଃ, ଆତ୍ମାନୋ ଗୁଣେଷ୍ଟତତ୍ତ୍ଵାଦିତିଃ । “ବ୍ରହ୍ମୋଃ ଶିରଃ” ଇତ୍ୟାଦିବଦଭେଦ-
 ମହାଦ୍ରୁଃଖଂ ସର୍ଗାଃ ମରାଂ । ବୃତ୍ତୋ ବୃତ୍ତଃ, ସଃ ଶବୀବେନ୍ଦ୍ରିୟସଞ୍ଜାତଃ, ଏବଂ ପୂର୍ବୋକ୍ତରୂପଂ ବେତ୍ତି ; ତେନ,
 ଦେବମନୁଷ୍ଠେଷୁ ନିବିଷେ ନବକେ ଚକାରାନ୍ତିର୍ଥାଗ୍ ଯୋନିଷୁ ଚ ଉପପତ୍ତତେ ଗମ୍ୟାତେ ॥୪୨॥

ମମତ୍ସେନାବୃତ୍ତି । ପୁତ୍ରକଳତ୍ରାଦିଷୁ ମମତ୍ସେନାବୃତ୍ତିଃ ସୋହିନ୍ୟଂ ପୁରୁଷଃ, ତତ୍ରୈବ ପୁତ୍ରକଳତ୍ରାଦିମଂସର୍ଗ ଏବଂ
 ମର୍ଗକୋଟିମହତ୍ସାଗି ଯାବତ୍, ମରଣାନ୍ତାନ୍ତୁ ମୂର୍ତ୍ତିଷୁ ଚ ନିତ୍ୟଂ ପରିବର୍ତ୍ତତେ ॥୪୩॥

ଭାରତଭାବଦୀପଃ

କ୍ରିୟାଂ ତଥା ତଦିତି ଗତ୍ରତେ ଇଦଂ କର୍ମ ଏବଂ ଶୁଣଂ ଏବଂ ଫଳମିତ୍ୟାବଦ୍ଧକତ୍ସେନ ମାନୟତି ॥୩୮—୪୧॥
 ନିରାତ୍ମା ନିଃସ୍ଵରୂପଶିଦ୍ଧାତାସାବିଶିଷ୍ଟୋ ଦେହେନ୍ଦ୍ରିୟାଦିସଞ୍ଜାତଃ ଦୃଶ୍ୟେନ ଶୁକ୍ତିରଞ୍ଜନାଦିବନ୍ଧିତ୍ୟାତ୍ମାଂ ;
 ଆତ୍ମାଶୃଣ୍ଢେଷ୍ଟତନସ୍ତତ୍ୟତ୍ୟନ୍ତର୍ବିତ୍ତଃ । ସଂଶୋକ୍ତଂ—“ଆନନ୍ଦୋ ବିଷୟାଭୁତବୋଧନିତ୍ୟାତ୍ମାଂ ଚେତି ମତି
 ଧର୍ମାଃ ଅପୂର୍ବକ୍ତେହାପ ଚ ଦେହାଂ ଚୈତନ୍ତ୍ରାଂ ପୂର୍ଣ୍ଣଗିବାବତ୍ତାମସ୍ତ” ଇତି ॥୪୨—୪୩॥ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତିରିତି ।

ଇହଜନ୍ମେ ଶୁକ୍ତର ପାପ କରিলେ ପବଜନ୍ମେ ମହାଦ୍ରୁଃଖର ଆଶ୍ରୟ ମାନୁଷ୍ୟ ହୁଏ, ତଦଧିକ
 ପାପ କରিলେ ନବକେହି ଗନ୍ତ ହୁଏ, ଆବାସ କିୟତ୍ ପୁଣ୍ୟ କରিলେ କାଳେ ନରକ ହୁଏତେ
 ମନୁଷ୍ଠାଲୋକେ ଆସିବ ॥୪୦॥

ଶ୍ରୀକୃତ୍ତିସଂଯୁକ୍ତ ଏହି ପୁରୁଷ ପୁଣ୍ୟ କରାଣା ମନୁଷ୍ଠାଲୋକ ହୁଏତେ ଦେବଲୋକେ, ଆବାସ
 ପାପ କରାଣା ଦେବଲୋକ ହୁଏତେ ମନୁଷ୍ଠାଲୋକେ ଏବଂ ଅଧିକ ପାପ କରାଣା କ୍ରମେ ମନୁଷ୍ଠା-
 ଲୋକ ହୁଏତେ ନରକେ ଗମନ କରେ ॥୪୧॥

ଆତ୍ମାଭିନ୍ନ ଅଥଚ ଆତ୍ମାଶୃଣ୍ଢେଷ୍ଟତତ୍ତ୍ଵାଦିଯୁକ୍ତ ଯେ ଶରୀରେନ୍ଦ୍ରିୟସମୂହ ଏହିକପ ମନେ କରେ,
 ସେହି ଶରୀରେନ୍ଦ୍ରିୟସମୂହ ଦେବଲୋକ, ମନୁଷ୍ଠାଲୋକ, ନରକ ଓ ତିର୍ଥାଗ୍ ଯୋନିତେ ଗମନ କରାଣା
 ଥାକେ ॥୪୨॥

য এবং কুরুতে কৰ্ম শুভাশুভফলাত্মকম্ ।
 স এবং ফলমাপ্নোতি ত্রিষু লোকেষু মূর্ত্তিমান্ ॥৪৪॥
 প্রকৃতিঃ কুরুতে কৰ্ম শুভাশুভফলাত্মকম্ ।
 প্রকৃতিশ্চ তদপ্নোতি ত্রিষু লোকেষু কামগা ॥৪৫॥
 তিৰ্য্যগ্‌যোনিমনুষ্যস্তে দেবলোকে তথৈব চ ।
 ত্রীণি স্থানানি চৈতানি জানীয়াৎ প্রাকৃতানিহ ॥৪৬॥
 অলিঙ্গাঃ প্রকৃতিং ত্বাহলিঙ্গৈরনুগমীমহে ।
 তথৈব পৌরুষং লিঙ্গমনুমানাদ্বি মন্যতে ॥৪৭॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । যঃ পুরুষঃ, এবং শুভাশুভফলাত্মকং পুণ্যং পাপঞ্চ কৰ্ম কুরুতে, স জন্মান্তরেণপি
 মূর্ত্তিমান্ জন, ত্রিষু লোকেষু এবং শুভাশুভরূপং ফলমাপ্নোতি ॥৪৪॥

প্রকৃতিবিতি । অপ্নোতি ভুঙক্তে । প্রকৃতে: তু পুরুষস্ত নিৰ্দ্ধৰ্ষতয়া নিৰ্দ্ধকশ্ভোগস্বমেবেতি
 ভাবঃ ॥৪৫॥

তিৰ্য্যগিতি । প্রাকৃতানি প্রকৃতিসৃষ্টানি । পুরুষস্ত নিষ্ক্রিয়তয়া ন তৎকৃতানীত্যশয়ঃ ॥৪৬॥

নহু প্রকৃতিপুরুষয়োঃস্বিত্তিষু কিং মানমিত্যাহ অলিঙ্গামিতি । প্রকৃতিম্, অলিঙ্গমাকৃতিরূপ-
 চিহ্নশূন্যম্, আহঃ সাংখ্যাঃ, তথাপি লিঙ্গৈর্মহাদাদিকাঠৈঃ, অনুগমীমহে বর্ষবারিণী মেঘবৎ
 ভারতভাবদীপঃ

বত্ৰপি জীপুংসাত্ম্যামপত্যমিব পুংপ্রকৃতিভ্যামেব কার্যং ক্রিয়তে নান্নতরেন, তথাপি বিবক্ষিত-
 বিবেকে প্রকৃতাবেষ কর্ণস্থং পর্য্যবস্তুতি, তন্তাঃ সবিদ্যাবৎ তু পুংসি নির্জিকারত্বাদিত্যথঃ
 ॥৪৫—৪৬॥ অলিঙ্গাঃ নিত্যানুমেয়াঃ ন তু বহুবৎ কদাচিৎ প্রত্যক্ষাম্, কথং তর্হি সা মন্যতে ?
 নৃষ্টৈর্লিঙ্গৈর্মহাদাদিকাঠৈঃসংকাবণভূতাং তামনুগমীমহে। পৌরুষং লিঙ্গং পৌরুষত্বানুগমকং দেহাশুভ্র
 গতং চৈতন্তম্, চিদাত্মালিঙ্গেন চিতিরনুগমীয়তে ইত্যর্থঃ । ইতি মন্যতে নিবীক্ষয়ঃ সাংখ্যাঃ, ন তু
 ভুত্তপ্নেতি ভাবঃ । “যৎ সাক্ষাদগবোক্ষাদব্রজ য আত্মা সর্কাস্তব” ইতি চিত্তোহব্যবহিতাপনোক্ষত্ব

পুত্র-কলত্রাদির উপবে মমতায়ুক্ত পুরুষ তাহাদেব সংসর্গেই থাকে এবং সহস্র
 সহস্র কোটি সৃষ্টি পর্য্যন্ত নশ্বর দেহেই বিচরণ করে ॥৪৩॥

যে পুরুষ শুভাশুভফলজনক এইকপ পুণ্যকর্ম ও পাপকর্ম করে, সেই পুরুষ
 শরীর ধারণ করিয়া ত্রিভুবনে এইকপ শুভফল ও অশুভফল প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥৪৪॥

প্রকৃতপক্ষে কামগামিনী প্রকৃতিই শুভাশুভফলজনক পুণ্যকর্ম ও পাপকর্ম
 করে, তাহার প্রকৃতিই ত্রিভুবনে তাহার ফলভোগ করিয়া থাকে ॥৪৫॥

এইভাবে পুরুষ তিৰ্য্যগ্‌যানি, মনুষ্য ও দেবলোকে ভ্রমণ করে, অথচ এই
 তিনটি স্থানই প্রকৃতি সৃষ্ট বলিয়া জানিবে ॥৪৬॥

স লিঙ্গান্তরমাসাচ্চ প্রাকৃতং লিঙ্গমব্রণম্ ।
 ব্রণদ্বারাণ্যধিষ্ঠায় কৰ্মণাঅনি মন্যতে ॥৪৮॥
 শ্রোত্রাদীনি তু সৰ্ব্বাণি পঞ্চকৰ্ম্মেদ্রিয়াণ্যথ ।
 বাগাদীনি প্রবর্তন্তে শুণেষিহ শুণৈঃ সহ ॥৪৯॥
 অহমেতানি বৈ কুৰ্ব্বন্ মমৈতানীন্দ্রিয়াণি হ ।
 নিরিন্দ্রিয়ো হি মন্যেত ব্রণবানস্মি নিব্রণঃ ॥৫০॥
 অলিঙ্গো লিঙ্গমাত্মানমকালঃ কালমাত্মনঃ ।
 অসত্ত্বং সত্ত্বমাত্মানমতত্ত্বং তত্ত্বমাত্মনঃ ॥৫১॥

ভারতকৌমুদী

মহাদাদিকার্যেণ তৎকারণতয়া অনুমানং কুৰ্ব্বতঃ । তথৈব শরীবেদ্রিয়সংঘাতে চৈতন্যদর্শনেন অনুমানং গোচরং পুরুষস্বক্লিষ্টলিঙ্গমন্তিষ্টিচিহ্নং মন্যতে জ্ঞায়তে ॥৪৭॥

স ইতি । স পুরুষঃ প্রাকৃতং প্রকৃতিস্বরূপং, অব্রণং নির্দোষম্, লিঙ্গমন্ত্যাপকম, লিঙ্গান্তরং দেহ-
 রূপচিহ্নান্তরমাসাচ্চ কৰ্মণা ব্রণদ্বারাণি নবচ্ছিত্রাণি অধিষ্ঠায় তান্যাঅনি মন্যতে ॥৪৮॥

শ্রোত্রেতি । শ্রোত্রাদীনি সৰ্ব্বাণি জ্ঞানেদ্রিয়াণি, বাগাদীনি পঞ্চকৰ্ম্মেদ্রিয়াণি চ, ইহ জগতি
 শুণেষু শুণনির্মিতেষু দেহেষু শুণৈঃ শ্রবণাদিশক্তিভিঃ সহ বর্তন্তে প্রবর্তন্তে ॥৪৯॥

তত্র পুরুষশাস্ত্রমাহ অহমিতি । অহম্ এতানি শ্রবণাদীনি কুৰ্ব্বন্ বর্তে, এতানি ইন্দ্রিয়াণি
 মম বর্তন্তে, ইতি নিরিন্দ্রিয়ঃ পুরুষো মন্যেত ; তথা নিব্রণোহপি অচ্ছিত্রোহপি ব্রণবান্ মুখাদি-
 চ্ছিত্রবানস্মিতি চ মন্যেত ॥৫০॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রুতিবিরোধঃ ॥৪৬॥ স ইতি । অব্রণং প্রাকৃতং লিঙ্গং নির্বিকারম্ । প্রকৃতেরিতদং লিঙ্গং গমকং
 দৃষ্টারাঃ প্রকৃতেঃ সাধক ইত্যর্থঃ । স লিঙ্গান্তরং পূৰ্ব্বাষ্টকং গৰ্ভং প্রাপ্য ক্ষরণধর্ম্মিষাদব্রণো লিঙ্গং

মুনিরা প্রকৃতিকে নিরাকার বলেন ; কিন্তু আমরা মহাদাদি প্রকৃতিব অনুমান
 করিয়া থাকি এবং অনুমানদ্বারাই পুরুষের অস্তিত্ব জানিয়া থাকি ॥৪৭॥

সেই অজ্ঞানী পুরুষ, প্রকৃতিনির্মিত নির্দোষ চিহ্নস্বরূপ বিভিন্ন দেহ অবলম্বন
 করিয়া, প্রারব্ধ কৰ্ম্মের ফলে নবদ্বার দেহ আশ্রয়পূর্বক সেগুলিকে নিজের বলিয়া
 মনে করেন ॥৪৮॥

এই জগতে কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ জ্ঞানেদ্রিয় এবং বাক্প্রভৃতি পঞ্চ কৰ্ম্মেদ্রিয়
 আপন আপন শক্তির সহিত দেহে বিद्यমান আছে ॥৪৯॥

অথচ ‘আমি এই শ্রবণপ্রভৃতি করিতেছি, এই ইন্দ্রিয়গুলি আমারই’ পুরুষ
 ইন্দ্রিয়শূণ্য হইয়াও ঐরূপ মনে করেন এবং ছিত্রশূণ্য হইয়াও আপনাকে ছিত্রবান
 বলিয়া ধারণা করেন ॥৫০॥

অমৃত্যুমৃত্যুমাআনমচরশচরমাত্মনঃ ।

অক্ষেত্রঃ ক্ষেত্রমাআনমসর্গঃ সর্গমাত্মনঃ ॥৫২॥

অতপাস্তপমাত্মানমগতির্গতিমাত্মনঃ ।

অভবো ভবমাত্মানমভয়ো ভয়মাত্মনঃ ।

অক্ষবঃ ক্ষরমাত্মানমবুদ্ধিস্ত্বভিমত্ততে ॥৫৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অলিঙ্গ ইতি । অলিঙ্গো নিবাক্যবোহপি, আত্মানঃ লিঙ্গং লিঙ্গবস্তম্ আকাববস্তং মন্যেত ; অকালো বাল্যাদিবয়োহীনোহপি আত্মনঃ কালং বাল্যাদিকং বয়ো মন্যেত , তথা অসম্বন্ধাবসায়-
হীনমপ্যাত্মানং সম্বন্ধাবসায়বস্তম্ মন্যেত ; তথা আত্মনঃ অতদ্ব্যপি তৎসং মহাদাদিকং স্বকীর্ষণেন
মন্যেত । লিঙ্গমিত্যাদাবস্ত্যর্থো অর্শ আদিদ্বাদশ ॥৫১॥

অমৃত্যুবিতি । অবুদ্ধিবজ্ঞানী পুরুষ, অমৃত্যুঃ সন্নপি, আত্মানং মৃত্যুং মৃত্যুমন্তম্ ; অচবো
গতিশূন্যোহপি, আত্মনঃ স্বত্ব, চরং চরত্বং গতিম্ , অক্ষেত্রঃ শরীরশূন্যোহপি, আত্মনঃ ক্ষেত্রং
শরীরম্ ; অসর্গঃ সৃষ্টিশূন্যোহপি আত্মনঃ সর্গং সৃষ্টিম্ ; অতপাঃ সন্নপি আত্মানং তপস্তপস্বিনম্,
অগতিঃ সন্নপি আত্মনো গতিম্ । গতের্মন্ততামন্ততাভ্যাং ন পুনরুক্তিদোষঃ । অভবো জন্ম
হীনোহপি, আত্মানং ভবভীতি ভবং জন্মিনম্ , অভয়োহপি আত্মনো ভয়ম্ , অক্ষবো নিত্যো
হপি আত্মানং ক্ষবং নশ্ববঞ্চ অভিমত্ততে । বচুপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৫২—৫৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভক্ত স্বাবাণি শ্রোত্রাদীনি ॥৫৮—৬০॥ নিব্রূণোহপি ব্রণবানস্মীতি মন্যেত ॥৫০॥ অলিঙ্গো লিঙ্গা-
দন্ত্যোহপি, লিঙ্গং পূর্বাষ্টকম্, কালং মৃত্যুম্, সম্বন্ধার্থাস্মীতি মন্যেত ইত্যর্থঃ । সঙ্গং বুদ্ধিম্ অসম্ব-
ন্ধবস্ত দেহাদিকম্, আত্মনস্তত্ত্বমনাবোপিতঃ রূপম্ ॥৫১॥ মৃত্যুং হস্তাবম্, চরং চরত্বম্, সর্গং পুত্রাদি-
মাত্মসম্বন্ধিনং মন্যেত ॥৫২॥ তপস্তপস্বিনম্, গতিমুৎক্রান্তিগত্যাগতিং ভবম্, ভববস্তং সংসারিণম্ ।

এবং পুরুষ আকাব শূন্য হইয়াও নিজেকে সাকাব বলিয়া মনে করেন, নিজের
বাল্যাদিবয়স না থাকিলেও সেইসকল বয়স নিজের বলিয়াই ধারণা করেন, নিজের
অধ্যবসায় না থাকিলেও অধ্যবসায়কে নিজের বলিয়াই সম্ভাবনা করেন, আর
তত্ত্বগুলি নিজের না হইলেও সে গুলিকে নিজের বলিয়াই জ্ঞান করেন ॥৫১॥

অজ্ঞানী এই পুরুষ মৃত্যুবিহীন হইয়াও আপনাকে মৃত্যুমান, গতিশূন্য হইয়াও
নিজের গতি, শরীর বহিত হইয়াও আপনাকে শরীরী, সৃষ্টিশূন্য হইয়াও নিজের সৃষ্টি,
তপস্তাশূন্য হইয়াও নিজেকে তপস্বী, গমনহীন হইয়াও নিজের গমন, জন্মশূন্য হইয়াও

(৫০) ইতঃ পবম্ ‘- ত্র্যধিকর্ষিততমোহধ্যায়ঃ । বশিষ্ঠ উবাচ ।’ বস, ‘ নব্যাদিকর্ষিত
তমোহধ্যায়ঃ । বশিষ্ঠ উবাচ’—নি ।

এবমপ্রতিবুদ্ধত্বাদবুদ্ধজনসেবনাং ।

সর্গকোটিসহস্রাণি পতনাস্তানি গচ্ছতি ॥৫৪॥

ধান্না ধামসহস্রাণি মরণাস্তানি গচ্ছতি ।

তির্য্যগ্গোনিম্নুশ্যত্বে দেবলোকে তথৈব চ ॥৫৫॥

চন্দ্রমা ইব ভূতানাং পুনস্তত্র সহস্রশঃ ।

লীয়তেহপ্রতিবুদ্ধত্বাদেবমেব হবুদ্ধিমান্ ॥৫৬॥

কলা পঞ্চদশী যোনিস্তদ্ধাম প্রতিবুধ্যতে ।

নিত্যমেতদ্ধি জানীহি সোমং বৈ ষোড়শীং কলাম্ ॥৫৭॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবম্ অপ্রতিবুদ্ধত্বাদজ্ঞানিহাং, অবুদ্ধজনসেবনাং অজ্ঞানিপুত্রকন্যাদিসংসর্গীচ্ছ, সর্গকোটিসহস্রাণি বাবৎ, পতনমস্তে বেবাং তানি তাদৃশানি শবীরাণি গচ্ছতি পুরুষঃ । ৫৪॥

ধান্নেতি । অন্নমবুদ্ধঃ পুরুষঃ ধান্না নিজাজ্ঞানপ্রভাবেণ তির্য্যগ্গোনিম্নুশ্যত্বে তথৈব দেবলোকে চ মরণাস্তানি ধামসহস্রাণি আশ্রয়ীভূতশরীবসহস্রাণি গচ্ছতি ॥৫৫॥

চন্দ্রমা ইতি । অবুদ্ধিমান্ অজ্ঞানবান্ এব পুরুষঃ, চন্দ্রমা ইব চন্দ্রো যথা প্রতিদিনং লীয়তে তথা, অপ্রতিবুদ্ধত্বাৎ অজ্ঞানাং, পুনঃ তত্র ভূতানাং প্রাণিনাং মধ্যে সহস্রশ এব লীয়তে ॥৫৬॥

কলেতি । প্রতিপদাদিশূর্ণিমাগর্ধ্যস্তা তদাত্তমাবশ্যাপর্ধ্যস্তা বা তিথয়ঃ তজ্জনিকা পঞ্চদশী পঞ্চদশসংখ্যাঃ । পূর্ণপ্রত্যয়-আর্ঘ্যঃ । চন্দ্রশ্চ কলা, যোনিরুৎপত্তিস্থানম্, তদেব ধাম আশ্রয়ঃ প্রতিবুধ্যতে অজ্ঞানিনা পুরুষেণ । এতন্নিত্যং বিজানীহি । কিঞ্চ অমানান্নীং ষোড়শীং কলাঞ্চ সোমং চন্দ্রং বিজানীহি তত্রৈবান্তাসাং কলানামনুশ্যতত্বাৎ, “অমাদিপোর্ণোর্গমাস্তস্তা বা এব শশিনঃ কলাঃ ।

ভাবতভাবদীপঃ

অবুদ্ধির্বিপর্ধ্যস্তবুদ্ধিঃ ॥৫৩॥ এবং পূর্নোক্তপ্রকাবেণ ॥৫৪॥ ধান্না “ষোড়শকলঃ পুরুষঃ” ইতি প্রকৃত্য “ঋবৈবান্ত ষোড়শী কলে”তি ঋতিপ্রসিদ্ধয়া প্রকাশরূপরা-চিৎকলয়া ধামসহস্রাণি স্থানসহস্রাণি “প্রাঞ্জেনাঅনা সম্পরিষক্ত উৎসর্জদ্বতী”তি ব্রহ্মানিদিভত্বেব গত্যা দিশ্রবণাং ॥৫৫॥ অত্র নিজের জন্ম, নির্ভয় হইয়াও নিজের ভয় এবং অনশ্বর হইয়াও নিজের নাশ মনে কবিয়া থাকেন ॥৫২—৫৩॥

এবং নিজের অজ্ঞান ও অজ্ঞানিজনের সংসর্গবশতঃ এই পুরুষ বহুসহস্রকোটি জন্ম পর্য্যন্ত নশ্বর দেহ ধারণ করেন ॥৫৪॥

এবং নিজের অজ্ঞানের প্রভাবে তির্য্যগ্গোনিতে, মনুষ্যলোকে ও দেবলোকে নশ্বর বহুসহস্র দেহে গমন করিয়া থাকেন ॥৫৫॥

চন্দ্র যেমন প্রতিদিন লয় প্রাপ্ত হন, তেমন এই অজ্ঞানী পুরুষ অজ্ঞানবশতই আবার সেই প্রাণিগণের মধ্যে সহস্র সহস্র বার লয় পাইয়া থাকেন ॥৫৬॥

কলায়াং জায়তেহজস্রং পুনঃ পুনরবুদ্ধিমান্ ।

ধাম তস্মোপযুঞ্জন্তি ভূয় এবোপজায়তে ॥৫৮॥

ষোড়শী তু কলা সৃক্ষা স সোম উপধার্যাতাম্ ।

ন ভূপযুজ্যতে দেবৈর্দেবানুপযুনক্তি সা ॥৫৯॥

এতানক্ষপয়িত্বা হি জায়তে নৃপসত্তম ! ।

সা হ্যস্ম প্রকৃতিদৃষ্টা তৎক্ষয়ামোক্ষ উচ্যতে ॥৬০॥

ভারতকৌমুদী

তিথ্যন্তাঃ সমাখ্যাতাঃ ষোড়শৈব ববাণনে ! ॥” ইতি তিথিতত্ত্বতবচনাৎ । এতদ্বিস্তবস্ত বেদান্তাদৌ
ব্রহ্মৈবাঃ ॥৫৭॥

কলায়ামিতি । অবুদ্ধিমানজ্ঞানী জীবঃ, পুনঃ পুনরজস্রং যবণাৎ পবং তস্তাং কলায়াং
জায়তে । তস্ত চ জীবস্ত তাঃ কলাঃ, ধাম উপযুঞ্জন্তি আশ্রয়স্থেনোপযুজ্যন্তে যোগ্যত্বাৎ । ভূয়ঃ
পুনরেব স্তবনগাদাবুপজায়তে ॥৫৮॥

ষোড়শীতি । অমা নারী বা ষোড়শী সূক্ষ্মা চন্দ্রস্ত কলা, স এব সোমশ্চন্দ্রঃ, উপধার্যাতাঃ
নির্ণায়তাম্, কুলালচক্রে বেষ্টনকার্ঠস্ত চক্রেষোপধারণবৎ, দেবৈর্জীবৈঃ সা নোপযুজ্যতে ন বধ্যতে ;
কিন্তু সা ষোড়শী কলৈব দেবান্ জীবান্ উপযুনক্তি বশ্যতি বিধিনিয়মাৎ ॥৫৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তমাহ—চন্দ্রমাহ ইব ॥৫৮॥ যোনিঃ সাত্তাসা মূলপ্রকৃতিঃ, দশেদ্বিরাগ্যন্তঃকবণচতুষ্টয়ং চাপেক্ষ্য
সা পঞ্চদশী, সোমমমৃতং চিদান্মানং নিত্যমেতদ্ধামেতি সঙ্কল্পঃ ॥৫৭॥ কলায়াং যোনিভূতয়াং
পঞ্চদশ্যামবিজ্ঞায়াং নিমিত্তভূতয়াং সত্যাম্, অবুদ্ধিমান্ মূঢ়ো বিপণ্যন্তমতিঃ জায়তে জন্ম লভতে,
তস্ত জায়মানস্ত পুরুষস্ত ধাম ষোড়শী কলা তামানন্দরূপামুপযুঞ্জন্তি ভূতানীতি শেষঃ । “এতশ্চৈবা-
নন্দশ্চাত্তানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তী”তি শ্রুতেঃ । উপজায়তে একবচনমার্থং । যুঞ্জন্তীতি প্রথমং
স্বপ্তিচিদানন্দলেশং বিষয়সম্পর্কজমুপজীব্য ভূতানি সসবন্তীত্যর্থঃ ॥৫৮॥ চিংকলা তু নৈব সংসরন্তী-
তাহ—ষোড়শীতি । দেবৈরিদ্রিষ্টৈরনোপযুজ্যতে পালাতে কিন্তু দেবানুব সস্তাফুর্তিপ্রদানেন

রাজা । চন্দ্রেব পনরটী কলাজীবের উৎপত্তি স্থান এবং অজ্ঞানী জীবও তাহাকেই
আশ্রয় বলিয়া মনে করে ; আব অমানায়ী যে ষোড়শী কলা আছে, তাহাই চন্দ্র—
ইহা আপনি সর্বদা অবগত হউন ॥৫৭॥

অজ্ঞানী জীব চিরকাল বার বাব সেই কলায় জন্মগ্রহণ করে, সেই কলাগুলি
জীবের আশ্রয়যোগ্য ; সুতরাং জীব তাহাতে জন্মিয়া থাকে ॥৫৮॥

অমানায়ী সূক্ষ্ম ষোড়শী কলাই চন্দ্র, ইহা আপনি নির্ধারণ করুন । জীবসকল
তাহাতে স্থয়ং সংযুক্ত হয় না ; কিন্তু সেই কলাই জীবগণকে আপনাতে সংযুক্ত
করে ॥৫৯॥

তদেব ষোড়শকলং দেহমব্যক্তসংজ্ঞকম্ ।

মমায়মিতি মম্বানন্তরৈব পরিবর্ততে ॥৬১॥

ভারতকৌমুদী

এতামিতি । হে নৃপসত্তম ! জীবঃ, এতাং চক্ষুশ্চ ষোড়শীঃ কলাং অক্ষপয়িত্বা অজ্ঞানপ্রভাবেনা-
বিহার্য স্মরনবাতিষু জায়তে । হি স্বপ্নাৎ, সা কলা অশ্চ জীবশ্চ প্রকৃতিরূপপ্তিস্থানং দৃষ্টা ; তৎ-
ক্ষণাৎ জ্ঞানেন তৎকলাসংসর্গত্যাগাদেব মোক্ষ উচ্যতে ॥৬০॥

তদिति । তদেব ষোড়শী কলা কার্যে কারণঃস্বত্বিনিয়মাদ্ যত্র তৎ, অব্যক্তসংজ্ঞকং
স্বপ্নাভাদদৃশতরী অস্পষ্টনামকং দেহম্, অয়ং মম দেহ ইতি মম্বানো মম্বমানো জীবঃ, তথৈব দেহে
পরিবর্ততে প্রবিশতি ॥৬১॥

ভাবতভাবদীপঃ

উপযুক্তি পালয়তি ॥৫৯॥ এতাং ষোড়শীমক্ষপয়িত্বা অবিনাশ্য জায়তে ইদং সর্বং ব্রহ্মমিব সর্পঃ,
ন তু পিণ্ডমিব ঘটমুপমৃত্ত জায়তে তদৎ । অক্ষপণে হেতুমাহ—সা হীতি । স্বপ্ন কাথ্যমুৎপত্ততে
যত্র চ লীয়তে সা প্রকৃতিবিত্তি প্রসিদ্ধং লোকে । ন হি পিণ্ডে ঘটোলীয়তে কিন্তু পিণ্ডস্ত
প্রকৃতিভূত্যাং মৃত্তেব ; ন চ কপালাদিকার্য্যাস্তরোৎপাদ এব পূর্ব্বকার্য্যপ্রণয় ইতি বাচ্যম্,
নিরাশ্রয়াঃ কার্য্যধারায় অমুপপত্তেঃ । কুতঃ ? ঘটশরীবোদকাদিষু পিণ্ডলোটপাঃসুপরমাণু
ব্যাবৃত্তেষু বস্তুদিত্যনুভবব্যবহারালম্বনং তৎ কুসুমেন্দ্রিয়ঃ স্বপ্নমিব তেভ্যঃ পৃথকৃতদ্রদয়লম্বনং
নন্তব্যম্ ; অতঃ প্রকৃতিত্বাৎ ষোড়শাঃ স্পণঃ ন যুজ্যত ইত্যর্থঃ । অশ্চ কার্য্যশ্চ । নষ্টত এব
দৃষ্টান্তাৎ ষোড়শাঃ কার্য্যাকারত্বং দৃষ্টান্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ—তৎক্ষণাদিতি । কার্য্যকরান্মুচাত ইত্যর্থঃ ।
সতাং যদোহপি বিকারবিশেষত্বাৎ কতিপয়বিকারেষমুত্তরাবপি নির্বিকারং রূপং ন প্রত্যক্ষম্,
তথাপি জলমেব তত্তানির্বিকারং রূপমেবং জলশ্চ তেজস্তেজসঃ সন্মাত্রং যৎ সর্ব্বকার্য্যেষুস্বভূতং
তৈশ্চ সত্যং বক্তব্যম্, ইতবশ্চ বিকারশ্চ মিথ্যাশ্চ । “বাচারমুত্তরং বিকারো নামধেয়ঃ” ইতি
ঋতঃ সত্যোহপি বিকারেষু নবস্থাপত্তিঃ ; শূণ্যচ্চ জগদুৎপত্ত্যসম্ভবশ্চ “কথমসতঃ সজ্জায়তে” ইতি
ঋত্যাং সর্ব্ববিকারসংস্পর্শেপি সন্মাত্রব্রহ্মাতীতি তত্ত্বাপত্তির্মোক্ষ ইতি
যুক্তমুক্তং তৎক্ষণায়োক্ষ উচ্যত ইতি । গোড়াস্ত এবং তাং ক্ষপয়িষ্যেতি পঠন্তি ; তদা পঞ্চদশী-
পর এবায়মুক্ত্যর্থঃ শ্লোকঃ ॥৬০॥ তদেবেতি । ব্রহ্মাংশেনৈব মোক্ষশব্দেন চোচ্যতে তদেবানন্দাত্মকং
বস্ত্র ষোড়শকলং চিদচিৎসত্ত্বাতরূপং পিণ্ডব্রহ্মাণ্ডাত্মকম্ । তথা চ শ্রুতিঃ—“আনন্দাচ্চৈব খণ্ডমানি
ভূতানি জায়ন্তে আনন্দেন জাতানি জীবন্তি আনন্দং প্রবক্ষ্যামিসংবিশন্তী” ইতি । তত্রাপ্যব্যক্ত
সংজ্ঞকং পঞ্চদশীকলা বা পূর্ব্বং যোনিশব্দেনোক্তা তৎকার্য্যত্বাস্তদন্তিমঃ দেহং যো নরো মমায়মিতি

রাজশ্রেষ্ঠ ! জীব নিজের অজ্ঞানের প্রভাবে সেই সংযোগক্ষয় করিতে না পারিয়া
জন্মগ্রহণ কবে । কারণ, সেই কলাই জীবের উৎপত্তিস্থান বলিয়া দেখা যায় ;
তাহার সংযোগক্ষয়ই মুক্তি বলা হয় ॥৬০॥

সেই ষোড়শী কলা হইতে সমুত্ত অব্যাক্তস্বকপ দেহ ; ‘এই দেহ আমার’ ইহা
মনে করিয়া জীব তাহাতে প্রবেশ করে ॥৬১॥

পঞ্চবিংশো মহানাত্মা তথৈবাপ্রতিবোধনাৎ ।

বিমলস্ত বিমলস্ত শুদ্ধাশুদ্ধনিষেবণাৎ ॥৬২॥

অশুদ্ধ এব শুদ্ধাত্মা তাদৃগ্ভবতি পার্থিব । ।

অবুদ্ধসেবনাচ্চাপি বুদ্ধোহপ্যবুদ্ধতাং ব্রজেৎ ॥৬৩॥ (যুগ্মকম্)

তথৈবাপ্রতিবুদ্ধোহপি বিজ্ঞেয়ো নৃপসত্তম । ।

প্রকৃতেস্ত্রিগুণায়ান্ত সেবনাত্রিগুণো ভবেৎ ॥৬৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি মোক্ষ-
ধর্ম্মে বর্শিষ্ঠকরালজনকসংবাদে ষষ্ঠ্যবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং পুরুষস্বরূপং তত্ত্ব বন্ধকাহ যুগ্মকেন গঞ্চেতি । চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি, পঞ্চবিংশস্ত
মহান্ চিন্ময়তয়া প্রশস্ততমঃ, আত্মা পুরুষঃ । অপ্রতিবোধনাৎ প্রকৃতিসংসর্গেণ তত্ত্বজ্ঞানোদয়-
ভাবাৎ, তথৈব বিমলস্ত বাগ্ধেবাদিমশশ্রুত, বিমলস্ত কেবলস্ত পুরুষস্ত, শুদ্ধং জ্ঞানম্ অশুদ্ধং
প্রকৃত্যাদিজডবল্লভং তয়োর্নিষেবণাৎ, শুদ্ধাত্মাপি স পুরুষঃ তাদৃগশুদ্ধ এব বাগ্ধেবাদিমগ্ধবানেন
ভবতি ; তথা বুদ্ধোহপি জ্ঞানময়োহপি স পুরুষঃ, অবজ্ঞানামজ্ঞানিনাং পুত্রকলজাদীনাম্ সেবনা
দপি চ, অবুদ্ধতামজ্ঞানিতাং বন্ধুত্বং ব্রজেৎ ॥৬২—৬৩॥

তথোক্তি । তথৈব প্রকৃতিসংযোগাদেব অপ্রতিবুদ্ধঃ স্বরূপানভিজ্ঞো বিজ্ঞেয়ঃ পুরুষঃ । তথা
ত্রিগুণায়ান্ত সেবনাং ত্রিগুণঃ সত্বাদিগুণবানিব ভবেৎ, জবাগমিধানেন ক্ষটিকবৎ ॥৬৪॥
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ষষ্ঠ্যবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

দেহে মমতাং কবোতি তথৈব পবিত্রত্বে দেহেন ন মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥৬১॥ যো মদ্বানন্তমাহ—
পঞ্চবিংশ ইতি । শুদ্ধাশুদ্ধনিষেবণাৎ ক্রমেণ শুদ্ধোহশুদ্ধঃ ভবতীতি শেষঃ ॥৬২॥ তাদৃক্ "অসদো
হং পুরুষঃ" ইতি শ্রুতেবমদোহপি শুদ্ধাত্মা অশুদ্ধ এব ভবতি । তত্র হেতুর্মমায়মিতি । মদ্বান-
ইত্যনুবর্ত্ততে । তাদৃগিত্যনেনৈব বাহ্যং হেতুবল্লকম্বতে । অবুদ্ধোহজ্ঞঃ ॥৬৩॥ অপ্রতিবুদ্ধঃ প্রতীপো

রাজা । শুদ্ধচিন্ময় আত্মা পঞ্চবিংশতত্ব । প্রকৃতির সংসর্গবশতঃ তত্ত্বজ্ঞান না
হওয়ায় সেই নিম্নল ও কেবল আত্মা শুদ্ধজ্ঞান ও অশুদ্ধ প্রকৃতিপ্রভৃতি সেবন
করিতে থাকায় শুদ্ধ হইয়াও সেইকপ অশুদ্ধ হন এবং জ্ঞানময় হইয়াও অজ্ঞানিগণের
সংসর্গবশতঃ যেন অজ্ঞানী হইয়া পড়েন ॥৬২—৬৩॥

* "...চতুর্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ" বঙ্গ বর্দ্ধ । দাক্ষিণাত্যপুস্তকে তু অজ্ঞানায়সমাধি-
নান্তি ।

সপ্তনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

জনক উবাচ ।

অক্ষরক্ষরয়োরেব দ্বয়োঃ সহস্র ইষ্যতে ।
জীপুংসোর্কাপি ভগবন্ ! সহস্রস্তদ্বদ্যতে ॥১॥
ঋতে তু পুরুষঃ নেহ জীগর্ভঃ ধারয়ত্ব্যত ।
ঋতে জিয়ং ন পুরুষো রূপং নির্বর্তয়েত্তথা ॥২॥
অন্যোত্যন্যভিসহস্রাদন্যোত্যগুণসংশ্রয়াৎ ।
রূপং নির্বর্তয়েত্যেতদেবং সর্বানু যোনিষু ॥৩॥
রত্যর্থমভিসহস্রাদন্যোত্যগুণসংশ্রয়াৎ ।
ঋতো নির্বর্ত্যতে রূপং তদ্বক্ষ্যামি নিদর্শনম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

অকরেতি । সহস্রঃ পরস্পরাণেক্যাণেকিষম্ ॥১॥
ঋত ইতি । ঋতে বিনা । রূপমাকারঃ দেহমিতি বাবৎ ॥২॥
অন্যোহন্যেতি । রূপং দেহম্, নির্বর্তয়তি নিষ্পাদয়তি হীপুরুষশ্চ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বোধঃ প্রতিবোধস্তদ্রহিতো বিপর্যয়হীনঃ । হইবেত্যনেন তাদৃশজনসেবনাস্তাদৃশো ভবগী-
তাক্ষম্ ॥৬৪॥

ইতি শাস্তিগর্ভাণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠে ভারতভাবদীপে সহস্রত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! সেই প্রকৃতির সংসর্গবশতই তিনি অজ্ঞানী হন বলিয়া আপনি
জানিবেন এবং তিনি নিগুণ হইয়াও ত্রিগুণাত্মিক। প্রকৃতির সংসর্গবশতঃ যেন
ত্রিগুণ হন' ॥৬৪॥

—:—

জনক বলিলেন—‘ভগবন্ ! অক্ষর ও ক্ষর এই দুইটীর যেরূপ সহস্র পুরুষ এবং
জীবও সেইরূপ সহস্রই বলা হয় ॥১॥

এই জগতে জী যেমন পুরুষ ব্যতীত গর্ভধারণ করিতে পারে না, তেমন পুরুষও
জী ব্যতীত দেহ নিষ্পাদন কবিতে সমর্থ হয় না ॥২॥

জী ও পুরুষ এই উভয়ের পরস্পর সহস্র এবং পবস্পরের গুণের আশ্রয়বশতঃ
পরস্পর দেহ নিষ্পাদন করে ; সমস্ত যোনিতেই এইরূপ নিয়ম ॥৩॥

যে গুণাঃ পুরুষস্তেহ যে চ মাতৃগুণাস্থথা ।
 অস্থিস্নায়ুশ্চ মজ্জা চ জানীমঃ পিতৃতো দ্বিজ ॥৫॥
 ত্বদ্ভ্রুমাংসং শোণিতক্ষেতি মাতৃজাত্যপি শুশ্রুম ।
 এবমেতদ্বিজশ্রেষ্ঠ । বেদে শাস্ত্রে চ পঠ্যতে ॥৬॥
 প্রমাণং যৎ স্ববেদোক্তং শাস্ত্রোক্তং যচ্চ পঠ্যতে ।
 বেদশাস্ত্রপ্রমাণঞ্চ প্রমাণং তৎ সনাতনম্ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

রতীতি । বত্যাং রূপনির্দ্দেশকবসণার্থং অভিসম্বন্ধাৎ স্ত্রীপুরুষয়োঃ ॥৪॥
 য ইতি । তাংশ্চ বক্ষ্যামীতি পূর্ব্বান্বাদম্বুত্তিঃ ॥৫॥
 স্থগিতি । শাস্ত্রে স্থতিপুবাণাদৌ ॥৬॥
 প্রমাণমিতি । স্বপদং স্বকীয়তয়া গ্রাহ্যত্বাতিশয়তোতন্যর্থম্ ॥৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

“তৎক্ষণায়োগ উচ্যতে” ইতি প্রকৃতিবিরোগায়োগ উক্তন্তঃ প্রকৃতে: পুরুষতুল্যত্বেন নিবৃত্তির্ন
 সম্ভবতীতি মধান আক্ষিপতি—অক্ষবক্ষবয়োরবিতি ॥১॥ কণমাকৃতিম্ ॥২—৪॥ যে গুণা ইতি ।
 জ্যোতি মাতৃবভাবেহপি ধৃষ্টদ্র্যমস্ত মাতাপিত্রোর্ব্বয়োবপ্যভাবেহপি স্বগন্যাদিদর্শনেন ব্যাপ্তিব্যতি-
 চারো ন শক্যঃ । “যজ্ঞাস্তবতি পর্জন্তঃ” ইতি স্মৃতের্দীক্ষ্যতীসাধ্যস্ত যজ্ঞস্ত পর্জন্তাদিহারা প্রজা
 হেতুত্বেন তদ্বাপ্যন্তয়সম্বন্ধানপাৰ্য্য সাধাবণব্যবহাবাপেক্ষয়া বা ইবমুক্তিঃ ॥৫—৬॥ যদেদে শাস্ত্রে
 চ প্রমাণত্বেন পঠ্যতে তদেদশাস্ত্রং প্রমাণমিত্যর্থঃ । “তস্মাদযদেদেযুক্তং তদ্বিদ্ভাস উপজীবন্তীতি ।
 তস্মাদব্রাহ্মণো নাবৈদিকমভিধীয়তে”তি মৈত্রায়ণীয়ে বেদস্ত প্রমাণ্যং তদন্ততাপ্রমাণং ক্ষয়তে
 “তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণং ত” ইতি চ । নহু বেদশাস্ত্রস্ত প্রমাণ্যং স্বৌক্ত্যেব চেৎ শাক্যগ্রহণানামপি
 তথৈব প্রমাণ্যং তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—সনাতনমিতি । বেদস্ত হি দৃষ্টকর্তৃস্ববণাভাবাদপৌরুষেয়তয়া
 নিত্যত্বেনাপ্রামাণ্যশঙ্কান্পাদয়মন্তি ন তু সম্ভবদ্রমবিপ্রলভানাং শাক্যাদিপুরুষাণাং বাক্যস্তেতি

জ্ঞী ও পুরুষের রসনার্থ পরস্পর সম্বন্ধ ও পরস্পরবেব গুণের আশ্রয়বশতঃ জ্ঞীর
 ঋতুকালে তাহারা এক একটী দেহ নিস্পাদন কবে, তাহার উদাহরণ আমি
 বলিতেছি ॥৪॥

ব্রাহ্মণ । এই জগতে পুরুষের যে সকল গুণ এবং জ্ঞীর যে সকল গুণ, তাহাও
 আমি বলিতেছি । আমরা জানি যে, পিতা হইতে অস্থি, স্নায়ু ও মজ্জা উৎপন্ন
 হয় ॥৫॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । আমরা শুনিয়াছি যে, মাতা হইতে স্বকৃ, মাংস ও রক্ত জন্মিয়া
 থাকে এবং বেদে ও অন্যান্য শাস্ত্রেও এইরূপই কথিত আছে ॥৬॥

(৭) বেদশাস্ত্রদ্বয়কৈব...বদ ।

অন্তোন্তগুণসংরোধাদন্তোন্তগুণসংশ্রয়াৎ ।
 এবমেবাভিসম্বন্ধো নিত্যং প্রকৃতিপুরুষৌ ।
 পশ্যামি ভগবন্তুস্মান্মোক্ধর্মো ন বিদ্যতে ॥৮॥
 অথবানন্তরকৃতং কিঞ্চিদেব নিদর্শনম্ ।
 তন্মাচক্ষু তত্ত্বেন প্রত্যক্ষো হসি সর্বদা ॥৯॥
 মোক্ষকামা বয়থাপি কাজ্জামো যদনাময়ম্ ।
 অদেহমজরং নিত্যমতীন্দ্রিয়মনীশ্বরম্ ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

তথ। চ মোক্ষশাস্ত্রবৎ দর্শয়তি দ্বাত্যামন্তোন্তেতি । অন্তোন্ত প্রকৃতিপুরুষয়োঃ পবম্পবন্ত
 গুণানাং জডত্বানন্দাদীনাং ধর্মগাং সংবোধং পবম্পবেণ বাধাৎ । তথাচ জাগ্রদবস্থায় পুরুষেণ
 প্রকৃতের্জড়ত্বাধঃ, প্রকৃত্যা চ পুরুষস্ত নিষ্ক্রিয়ত্বাধঃ এবম্ অন্তোন্তগুণসংশ্রয়াৎ । যথা জাগ্রদব-
 স্থায় প্রকৃত্যা পুরুষস্ত চৈতন্ত্যসংশ্রয়ঃ পুরুষেণ চ প্রকৃতেঃ ক্রিয়াসংশ্রয়ঃ । এবমেব প্রকৃতিপুরুষৌ
 নিত্যমভিসম্বন্ধো পবম্পবাপেক্ষ্যাপেক্ষিত্বভাবেন সম্পূর্ণো তিষ্ঠতঃ । ঘটুপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৮॥

মোক্ষোহস্তীতি লোকবেদাদৌ সর্বদা শ্রবণাৎ পক্ষাস্তবমাহ অণবেতি । অথবা, অনন্তরকৃতং
 প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সংযোগাৎ পব তাভ্যামন্তেন বা বিহিতম্, কিঞ্চিদেব নিদর্শনং মোক্ষকাবণমস্তি ।
 প্রত্যক্ষযোগপ্রভাবাৎ সর্বপ্রত্যক্ষকাবী ॥৯॥

শ্রবণায় কণমেতাবদযন্তম ইত্যাহ মোক্ষেতি । অনাময়ং নিরূপজবম্ । ন বিদ্যতে দৈশ্বরো
 নিয়ন্তা যন্ত তৎ পরং ত্রৈলোক্যে ভবিতুং কাজ্জামঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাবঃ ॥৭॥ এবং শাস্ত্রস্ত প্রামাণ্যমুক্তা তদর্থং বিখ্যাত্তথিকাবিণং ভট্টাভিমতং চিদচিদাত্মকং কর্তাব-
 মাহ—অন্তোন্তেতি । পুংস। প্রকৃতের্জড়ত্বাৎ বন্ধঃ ক্রুৎং চাশ্রিতম্, তয়া চাত্তানন্দাদিকং বন্ধং
 চৈতন্ত্যাদিকম্ আশ্রিতম্ । কলিতমাহ—এবমিতি । চিদচিদগ্রহেদৃচ্ছায় মোক্ষসম্ভাবনাপ্যন্তীতি
 ভাবঃ ॥৮॥ অনন্তবকৃতং সাক্ষাৎ কৃতম্, নিদর্শনং মোক্ষে দৃষ্টান্তম্ । প্রত্যক্ষঃ প্রত্যক্ষদর্শী ॥৯॥

নিজেদের বেদশাস্ত্রে এবং অন্তোন্ত শাস্ত্রে যাহা উক্ত হইয়াছে এবং পঠিত
 হইতেছে, সেই বেদশাস্ত্রীয় ও অন্তোন্ত শাস্ত্রীয় প্রমাণই আমাদের নিকট সনাতন
 প্রমাণ ॥৭॥

ভগবন্ ! পরম্পবেণ গুণেব বাধা এবং পবম্পবের গ্রহণবশতঃ প্রকৃতি ও পুরুষ
 এইরূপই নিত্যসম্বন্ধ । তাহাতেই দেখিতেছি, মুক্তি সম্ভবপর নহে ॥৮॥

অথবা প্রকৃতি ও পুরুষের সংযোগের পরে সেই প্রকৃতি ও পুরুষ বা অস্ত্র কেহ
 মুক্তির কোন কারণ উপাদান কবে । তাহা আপনি যথাযথভাবে আমাব নিকট
 বলুন ; আপনি ত যোগের প্রভাবে সর্বদা সমস্তই প্রত্যক্ষ করেন ॥৯॥

বশিষ্ঠ উবাচ ।

যদেতদুক্তং ভবতা বেদশাস্ত্রনিদর্শনম্ ।

এবমেতদৃশ্যং চৈতান্নিগূহ্ণাতি তথা ভবান্ ॥১১॥

ধার্য্যতে হি জ্ঞয়া গ্রন্থ উভয়োৰ্বেদশাস্ত্রয়োঃ ।

ন চ গ্রন্থস্ত তদ্বজ্জ্ঞো যথাবদ্বৎ নরেশ্বর ! ॥১২॥

যো হি বেদে চ শাস্ত্রে চ গ্রন্থধারণতৎপরঃ ।

ন চ গ্রন্থার্থতদ্বজ্জ্ঞস্তস্ত তদ্ধারণং বৃথা ॥১৩॥

ভারং স বহতে তস্ত গ্রন্থস্বার্থং ন বেত্তি যঃ ।

যস্ত গ্রন্থার্থতদ্বজ্জ্ঞো নাস্ত গ্রন্থাগমো বৃথা ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রকৃতিপুরুষযোনিভ্য এব সম্বন্ধ ইত্যঙ্গীকৃত্য যোক্ষোপগতিং দর্শয়িতুমাংহ যদিতি । ভবতা
যদেতৎ বেদশাস্ত্রনিদর্শনমুক্তম্ এতদেবম্ ; কিন্তু ভবান্ যথা এতৎ প্রকৃতিপুরুষযোনিভ্য-
সম্বন্ধঃ নিগূহ্ণাতি বৃথাতে তত্ত্বথা ॥১১॥

বেদশাস্ত্রতত্ত্বানববোধাৎ যোক্ষাসম্ভবত্বপক্ষে তু যং ভ্রান্ত এবৈত্যাং ধার্য্যত ইতি । গ্রন্থ-
পুস্তকম্ ॥১২॥

য ইতি । তদ্ধারণং গ্রন্থমুখ্যীকরণম্ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অনাময়ং নির্দুঃখং যস্মাদদেহম্ “অশবীষং বাব সন্তঃ ন প্রিয়াপ্রিয়ে স্পৃশত” ইতি শ্রুতেঃ । অনীশ্বর-
মীশাদপি পরমিত্যর্থঃ ॥১০॥ বেদপ্রামাণ্যমভ্যুপেত্যপি বেদার্থং চিদচিতোদ্বৈতকালিকং সম্বন্ধং ন
জানাসীত্যাহ—যদেতদিত্যাদিনা ॥১১—১২॥ ধারণং বৃণেতি । শ্রুতিশাস্ত্র ভবতি—“যত্তিত্যাজ
নচিবিদং সম্বন্ধং ন তস্ত বাচ্যপি ভাগো অস্তি । যদি শৃণোতাজকং শৃণোতি নহি প্রবেদ স্মৃততস্ত
পহা”মিতি । সচ সেবানাম্, সেবাবিদং সম্বন্ধমন্তরাত্মনং তিত্যাজ তাক্তবান্, ভাগঃ কৃশাংশোহক্ষব-

আমরা মুক্তি কামনা করি ; সুতরাং যাহা নিকপত্রব, নিরাকার নির্জড়, নিত্য,
অতীন্দ্রিয় ও ঈশ্বরবিহীন সেই পরব্রহ্ম হইতেই ইচ্ছা করি ॥১০॥

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘রাজা! আপনি এই যে বেদ ও অগ্ন্যাজ্ঞ শাস্ত্রসম্বন্ধে প্রামাণ্যের
বিষয় বলিলেন, ইহা এইকপই বাট ; আর আপনি যে প্রকৃতি ও পুরুষের সম্বন্ধ
নিত্য বলিয়া ধারণা করেন, তাহাও সেইকপই বটে ॥১১॥

তবে আপনি বেদ ও অগ্ন্যাজ্ঞ শাস্ত্র এই উভয়েরই গ্রন্থমাত্র মুখে ধারণ করেন ,
কিন্তু গ্রন্থের যথাযথ তত্ত্ব জানেন না ॥১২॥

যে লোক বেদ ও অগ্ন্যাজ্ঞ শাস্ত্রের গ্রন্থমাত্রই ধারণ করে ; কিন্তু গ্রন্থের অর্থতত্ত্ব
জানে না, তাহার পক্ষে সেই গ্রন্থ ধারণ করা বৃথা ॥১৩॥

গ্রন্থার্থস্ত পৃষ্ঠঃ সন্ তাদৃশো বক্তু মহতি ।
 বথাতত্ত্বাভিগমনাদর্থং তস্ত স বিন্দতি ॥১৫॥
 ন যঃ সংসৎসু কথয়েৎ গ্রন্থার্থং স্থূলবুদ্ধিমান্ ।
 স কথং মন্দবিজ্ঞানো গ্রন্থং বক্ষ্যতি নির্ণয়াৎ ॥১৬॥
 নির্ণয়ঞ্চাপি ছিদ্রাত্মা ন তং বক্ষ্যতি তত্ত্বতঃ ।
 সোপহাসাত্মতামেতি যস্মাচ্চৈবাত্মবানপি ॥১৭॥
 তস্মাস্ত্বং শৃণু রাজেন্দ্র ! যথৈতদনুদৃশ্যতে ।
 যাথাতথ্যেন সাংখ্যেষু যোগেষু চ মহাত্মসু ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

ভাবমিতি । গ্রন্থাগমো গ্রন্থমুখ্যীকরণং ॥১৪॥

গ্রন্থশ্রেতি । গ্রন্থার্থস্ত সম্বন্ধে পৃষ্ঠঃ সন্, তাদৃশো গ্রন্থার্থতত্ত্বজ্ঞঃ । যথাতত্ত্বাভিগমনাৎ গ্রহণাৎ ॥১৫॥

নেতি । যঃ স্থূলবুদ্ধিমান্ সংসৎসু সভাস্থ গ্রন্থার্থং ন কথয়েৎ অবোধেন সাধাবণভাবেনাপি কথয়তুং ন শকুয়াৎ, স মন্দবিজ্ঞানঃ অল্পজ্ঞানো জনঃ নির্ণয়াৎ তত্ত্বনির্ণয়ং কৃত্বা কথং গ্রন্থং বক্ষ্যতি কথমপি নেত্যর্থঃ ॥১৬॥

নির্ণয়মিতি । ছিদ্রং তত্ত্বসন্দেহ আত্মনি বস্ত স তাদৃশোহপি জনঃ তত্ত্বতত্ত্বং নির্ণয়ং ন বক্ষ্যতি যস্মাচ্চ আত্মবানপি তং বক্তুং যত্নবানপি তাদৃশঃ সন্দিহানো জনঃ, পবেষামুপহাসেন সহেতি সোপহাস আত্মা বস্ত তস্ত ভাবস্তামিতি ; তস্মাস্ত্বং বিরাম এব শ্রেয়ানিতি শেবঃ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

গ্রহণজঃ, বদীঃ যদেতৎ অলকমলীকং ব্যুৎপত্ত্যর্থঃ । স্বকৃতস্ত ব্রহ্মণঃ, পহাং পছানম্ ॥১৩॥ ভারমিতি । শ্রুতিচ—“স্বাগ্রয়ং ভাবহাবঃ কিলাত্মদধীত্য বেদং ন বিজানাতি বোহর্থম্ । বোহর্থজ ইৎ স কলং ভদ্রমঙ্গুতে নাকমেতি জ্ঞানবিধূতপাপো”তি ॥১৪—১৫॥ সংসৎসু বিদ্বৎসভাস্থ ॥১৬॥

যে লোক গ্রন্থেব অর্থ জানে না, সে লোক সেই গ্রন্থেব ভারমাত্রই বহন করে ;
 তাব যে লোক গ্রন্থেব অর্থতত্ত্ব জানে, তাহাব গ্রন্থধাবণ বৃথা নহে ॥১৪॥

কেহ গ্রন্থের অর্থসম্বন্ধে প্রশ্ন করিলে, গ্রন্থার্থতত্ত্বজ্ঞ লোকই তাহার উত্তর বলিতে
 পাবে । কাবণ, সেই লোক যথার্থ তত্ত্ব গ্রহণ করায় গ্রন্থেব অর্থ জানে ॥১৫॥

যে স্থূলবুদ্ধি লোক সভায় সাধাবণভাবেও গ্রন্থার্থ বলিতে পারে না, সেই
 অল্পবুদ্ধি লোক কি প্রকাবে নিশ্চয় কবিয়া গ্রন্থার্থ বলিবে ॥১৬॥

সন্দিগ্ধচিত্ত লোকও যথার্থভাবে গ্রন্থের অর্থ নির্ণয় বলিতে পারিবে না ; সুতরাং
 সেকপ লোক তাহা বলিতে যত্নবান হইয়াও যখন লোকের উপহাসাস্পদ হয়, তখন
 তাহাব তাহাতে বিরত থাকাই ভাল ॥১৭॥

যদেব যোগাঃ পশ্যন্তি সাংখ্যৈস্তদনুগম্যতে ।

একং সাংখ্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি স বুদ্ধিমান্ ॥১৯॥

জ্ঞান্‌মাংসং রুধিরং মেদঃ পিত্তং মজ্জা চ স্নায়ু চ ।

এতদৈন্দ্রিয়কং তাত ! যদভবানিদমাহ মাগ্ ॥২০॥

দ্রব্যাদ্‌দ্রব্যস্ত নিবৃত্তিরিन्द्रিয়াদিन्द्रিয়ং তথা ।

দেহাদেহমবাপ্নোতি বীজাবীজং তথৈব চ ॥২১॥

নিরিন্দ্রিয়স্তাবীজস্ত নিদ্রাব্যস্তাপ্যদেহিনঃ ।

কথং গুণা ভবিষ্যন্তি নিগুণত্বান্মহাত্মনঃ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । যথা বাণাতথোন এতত্ত্বম্ অহুদ্ব্যস্তে অবগম্যতে তথা স্বঃ শৃণু ॥১৮॥

যদিতি । যৎ তত্ত্বম্ । একমভিন্নমতম্ ॥১৯॥

অগিতি । এতদৈন্দ্রিয়কম্ ইन्द्रিয়বৃন্দঞ্চ মাতাপিতৃভ্যাং জাতমিতি শেষঃ । হে তাত !

উদিতং ভবান্ পূৰ্ব্বং মামাহ ॥২০॥

উৎপত্তিনিৰ্মমাহ দ্রব্যাদিতি । নিবৃত্তিনিষ্পত্তিঃ, ইन्द्रিয়ং নিবৰ্ত্তত ইতি শেষঃ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

হিঙ্গ্রাস্মা জ্ঞানবিক্তচিত্তভাণ্ডঃ । সোপহাসেহতি পাদপূৰ্ণার্থঃ সন্ধিঃ ॥১৭॥ মহাত্মস্বাত্মবিৎস্ব

॥১৮॥ বদেবেতি । ফলতঃ সাধনতঃ সাংখ্যযোগয়োবৈক্যে সতি ব্যবহার্যোপপাদনে নিস্তাৎপৰ্য্যে

তয়োৰ্বিবোধো নৃশ্রমানোহপ্যকিঞ্চৎকব ইতি ভাবঃ ॥১৯॥ “অস্থি স্নায়ুশ্চ মজ্জা চ জানীমঃ

পিতৃভ্যো গুণাঃ । স্বাংসঃ শোণিতং চেতি মাতৃজাতপি শুষ্কম্ ॥” ইতি জীপুঃসাত্মাণিব পুং-

প্রকৃতিভ্যাং শরীৰং নির্কর্তব্য ইত্যুক্তম্, তদনুগতম্ দৃষ্টান্তাসিদ্ধিমাহ—অগিত্যাদিনা । ইन्द्रিয়কমিन्द्रিয়-

হমুদায়শ্চাধিকঃ ॥২০॥ সৈন্দ্রিয়কং ধাতুসম্বন্ধং বীজাবীজান্তবমিব জায়তে, নহেৎ কাৰ্য্যং

অতএব রাজশ্রেষ্ঠ ! সাংখ্য, যোগ ও জ্ঞানিগণে যে ভাবে যথাযথরূপে ইহা

অবগত হওয়া যায়, তাহা আপনি শ্রবণ করুন ॥১৮॥

যোগবেত্তারা যাহা দর্শন করেন, সাংখ্যবেত্তারা তাহারই অনুসরণ করেন ।

অতএব যে লোক সাংখ্য ও যোগকে একমতাবলম্বী বলিয়া জানে, সেই লোকই

বুদ্ধিমান্ ॥১৯॥

বৎস ! স্বক্, মাংস, রক্ত, মেদ, পিত্ত, মজ্জা ও স্নায়ু এবং এই ইन्द्रিয়সমূহ

মাতা ও পিতা হইতেই জন্মিয়া থাকে, একথা আপনি আমাকে পূৰ্বে বলিয়া-

ছেন ॥২০॥

দ্রব্য হইতে দ্রব্যোব, ইन्द्रিয় হইতে ইन्द्रিয়ের, দেহ হইতে দেহের এবং শুক্র

হইতে শুক্রের উৎপত্তি হইয়া থাকে ॥২১॥

গুণাগুণেষু জায়ন্তে তত্রৈব নির্বিশস্তি চ ।

এবং গুণাঃ প্রকৃতিতো জায়ন্তে নির্বিশস্তি চ ॥২৩॥

স্বভ্ৰুমাংসং রুধিরং মেদঃ পিত্তং মজ্জাস্থি স্নায়ু চ ।

অকৌ তান্মথ শুক্রেণ জানীহি প্রাকৃতানি বৈ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

চিন্ময়াদান্ননো গুণাত্ম্যংপত্যসম্ভবমাহ নিরিত্তি । নিরিত্তিমস্ত ইন্দ্রিয়শূন্য, অবীজস্ত শুক্র-
রহিতস্ত, নির্যব্যস্ত দ্রব্যভিন্নস্ত, অপদোহিনো দেহরহিতস্ত চ মহাত্মনঃ পবমাত্মনো নির্গুণত্বাৎ
গুণা জীবাপেক্ষয়া উপসর্জনীভূতাদ্ভগাদয়ঃ কথং ভবিষ্যন্তি ॥২২॥

তর্হি গুণাঃ কুতো জায়ন্ত ইত্যাহ গুণা ইতি । গুণেষু সংশ্বেব গুণিনো গুণা জায়ন্তে ; তত্র
গুণিত্তেব চ গুণা নির্বিশস্তি এবিশস্তি কার্যস্ত কারণভাবাৎ “নাশঃ কারণলয়ঃ” ইত্যুক্তত্বাচ্চেতি
ভাবঃ । এবং সতি গুণা দেহাদয়ঃ প্রকৃতিতঃ প্রধানাঃ, পরস্পরদ্বা জায়ন্তে ; তত্রৈব নির্বিশস্তি
চ ॥২৩॥

অগতি । তানি অগাদীনি, শুক্রেণ পুরুষবেতসা প্রাকৃতানি প্রকৃতিত উৎপন্নানি
জানীহি ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বীজব্রোণপত্তিকমিত্তি দৃষ্টমন্তীত্যানয়বানাহ—দ্রব্যাদিত্তি ॥২১॥ দাষ্টান্তিকে পুংপ্রকৃত্যোর্কিষম-
অভাবত্বাৎ সম্বন্ধাসম্ভবমাহ—নিরিত্তিমস্তেতি । ন তাবৎ পুংপ্রকৃত্যোর্কিষমবিষয়িভাবলক্ষণঃ
সম্বন্ধঃ, পুংসো নিরিত্তিমস্তাৎ প্রকৃতেস্তচ্ছত্বাৎ ; নাপি বীজাকুরবজ্জন্তজনকতাবাঃ, কেবলম্বেন
পুংসো বীজশক্তিশূন্যত্বাৎ প্রকৃতেরকার্যত্বাচ্চ ; নাপি কুলালঘটবৎ পুংসোহধিতীয়ত্বেনোপাদান-
স্তরতাবাস্তবকল্পনেহনবস্থাপত্তেঃ ; নাপ্যয়স্বাস্তমণিলোহবত্তরোঃ সম্বন্ধঃ, উভয়োবপ্যমূর্ত্তত্বাৎ ;
মূর্ত্তিমতোহি স্বয়োরভয়কর্মজোহন্ততরকর্মজো বা সম্বন্ধো ব্যুৎপত্তে ন স্বমূর্ত্তয়োঃ । নাস্তি দেহী প্রতি-
সম্বন্ধী যন্তেতি ন দেহীতি চ সমাসব্রোণার্থব্রসূয়েয়ম্ । নাপি পবাভিন্নতঃ সমবাস্তাদাত্ম্যং বা
নির্গুণে গুণসম্বন্ধাসম্ভবত্বাৎ ; ন হস্পর্শে নভসি শীতোষ্ণাদিস্পর্গবস্ত্বং বক্তুং শক্যমেবং নিরিত্তিম-
স্তেত্যাদিহেতুপক্ষকং পুংপ্রকৃত্যোঃ সম্বন্ধাসম্ভাবার্থমুক্তম্ । বার্ত্তিকে তু “নিঃসঙ্গস্ত সঙ্গেন কূটস্থস্ত
বিকারিণা । আত্মনোহনাত্মনা যোগো বাস্তবো নোপপত্তত” ইত্যেবোক্তম্ । তত্রাসঙ্গকূটস্থত্ব
প্রসাধ্যো, নিরিত্তিমস্তাদিহেতুচতুষ্টয়স্ত বহুবাদিসম্মতমিত্তি যুক্ততরম্ ॥২২॥ কথং তর্হি এষা

কিন্তু পরমাত্মার ইন্দ্রিয়, শুক্র, দেহ বা গুণ নাই এবং তিনি দ্রব্যও নহেন ;
সুতরাং তাহা হইতে কি করিয়া স্বক্প্রভৃতি উৎপন্ন হইবে ? ॥২২॥

কারণে গুণ থাকিলেই তাহা হইতে গুণ জন্মে, আবার তাহাতেই গুণ প্রবেশ
করে । এই নিয়মে প্রকৃতি হইতেই গুণ জন্মে, আবার প্রকৃতিতেই গুণ প্রবেশ
করে ॥২৩॥

(২৩) তত্রৈব নির্বিশস্তি চ জায়ন্তে নির্বিশস্তি চ—বর্জ নি ।

পুমাংশৈচবাপুমাংশৈচব ত্রৈলিঙ্গ্যং প্রাকৃতং স্মৃতম্ ।

ন বা পুমান্ পুমাংশৈচব স লিঙ্গীত্যভিধীয়তে ॥২৫॥

অলিঙ্গ্যং প্রকৃতির্লিঙ্গৈরুপালভ্যতি সাত্ত্বজৈঃ ।

যথা পুষ্পকলৈর্নিত্যমৃতবোহমুর্ভয়স্তথা ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

অথ প্রকৃতিপুঙ্খযোগবস্ত্ত্বে কিং মানমিত্যাহ পুমানিতি । পুমান্ পুঙ্খঃ, অপুমান্ প্রকৃত্যাদি-
জড়বর্গশ্চ অস্তুতি শেষঃ । এতৎ কণমবগম্যত ইত্যাহ ত্রৈলিঙ্গ্যমিতি । প্রাকৃতং প্রকৃত্যাদিসমুৎতম্,
ত্রৈলিঙ্গ্যং ইদমিতি ত্রৈলিঙ্গ্যং প্রমাতৃ-প্রমাণ-প্রমেয়রূপং সাধকত্রয়ম্, স্মৃতং তদ্বোধঃ সাধনার জ্ঞাতম্ ।
কিস্ত সঃ, অপুমান্ প্রকৃত্যাদিজড়বর্গঃ পুমান্ পুঙ্খবো বা কেবলঃ, লিঙ্গী অল্পমেয়ঃ নাভিধীয়তে ;
মহাদাদীনাং মধ্যম্নমেয়ত্বাৎ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সৃষ্টিবত আহ—শুণা ইতি । শুণাঃ খাদয়ঃ, শুণেষু ত্রিশুণাং ত্রিকায়াম্ ॥২৩॥ কণ
মসহায়ানুভূত্যা জগজ্জনকত্বমিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তেন সাধয়তি—স্বগতি । যথা জ্যোৎস্বীবীবে মাতরং
বিনাপ্যেকৈনৈব শুক্রেণ মেদাদিবিষয়াদিকমপি জাতম্ এবমেকস্মৈব দর্পণবৎ পরপ্রতিবিম্বগ্রহণ-
শীলস্মা কুৎসো জগজ্জীবায়াঃ প্রাণকো জায়ত ইতি শ্লোকস্বার্থঃ ॥২৪॥ পুমানবিজ্ঞানামন্তঃকরণে বা
চিৎপ্রতিবিম্বো জীবঃ, অপুমান্ বিয়দাদিঃ, ত্রৈলিঙ্গ্যং ত্রীণ্যাত্মনো লিঙ্গানি গমকানি
প্রমাতৃপ্রমাণপ্রমেয়ানি, এতৈর্হি লিঙ্গৈরুভেদাৎ সাধকশক্তিদাতা গম্যতা । স্বার্থে ব্যঞ্ ।
পুমানপুমানিতি আভাসোপাখ্যোঃ পুংস্ গ্রহণম্ ; ত্রৈলিঙ্গ্যে তু তয়োর্লিঙ্গশিষ্টাৎ বিবক্ষিতম্ ।
তথা হি—অন্তঃকরণবিশিষ্টমাত্মসচেতন্ত্বং প্রমাতা, অন্তঃকরণবৃত্তিবিশিষ্টং প্রমাণম্,
ষট্টিভবচ্ছিন্নং প্রমেয়মিতি প্রসিদ্ধম্ । নহ প্রমাতুং যোগ্যতয়া ষট্ এব প্রমেয়ম্, ন
তু ষট্টিভবচ্ছিন্নমাত্মসচেতন্ত্বং ষট্জ্ঞানাত্মম্, সত্যং প্রমাকবণপ্রমাণম্ হি ফলং প্রমেয়ং
তচ্ছোক্তবিধা প্রমেয়ং, তৎসম্বন্ধাৎ তু ষট্টিভবচ্ছিন্নং প্রমেয়ম্ ; অতো মুখ্যং প্রমেয়ং চৈতন্ত্বমেব
অজ্ঞানেন তত্ত্ববাস্তবত্বজ্ঞেদে ষট্টিভবো আবরণকৃত্যভাবাচ্চ ষট্টিভবভবত্বৈব হি পুরুষার্থত্বমতত্ত্ববাস্তব-
বৃত্তত্বমনাবৃত্তত্বঃ বা বাচ্যং ন ষট্টিভববিজ্ঞাত্যত্বং তাবৎ । লিঙ্গানাং প্রমাতাদীনাং প্রাকৃতত্বত্বং
লিঙ্গী ন প্রাকৃত ইত্যাহ—ন বেতি । লিঙ্গী পুমানিতি অপুমানিতি বা নাভিধীয়ত ইতি যোজন্য ।

রাজা । আপনি ইহা গবগত হউন যে, স্বক্, গাংস, রুধির, মেদ, পিণ্ড, মজ্জা,
অস্থি ও স্নায়—এই আটটি পুরুষের শুক্র হইতে উৎপন্ন হয় বলিয়া, এগুলি পরম্পরা-
সম্বন্ধে প্রকৃতি হইতেই উৎপন্ন ॥২৪॥

পুরুষ ও প্রকৃতিপ্রভৃতি জড়বর্গ আছে ; প্রমাতা, প্রমাণ ও প্রমেয়—এই তিনটি
প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন সাধক, প্রকৃতি ও পুরুষের অস্তিত্ব সাধন করে ; কিস্ত সেই
পুরুষ বা প্রকৃত্যাদি জড়বর্গই কেবল অল্পমেয় নহে, মহাদাদিও অল্পমেয় ॥২৫॥

এবমপ্যনুমানেন হানিঙ্গমুপনভ্যতে ।

পঞ্চবিংশতিমস্তাত ! লিঙ্গেহু নিয়তাহ্বকঃ ॥২৭॥

অনাদিনিধনোহনন্তঃ সর্বদর্শী নিরাময়ঃ ।

কেবলং হুভিমানিহাদৃগ্গণেষু গুণ উচ্যতে ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

প্রকৃতিরনুমানপাদভূতি অনিষ্টাদিতি । বধা অনূর্ত্তো নিরাকাঃ, বদন্তীদয় বতঃ
নিত্যঃ পুষ্পকলৈরুপনভ্যতে বদন্তাদিহেনাচুদীকৃষ্টে ; তথা অনিষ্টাদাকাররূপচিহ্নাভাবঃ, না
প্রকৃতিঃ, আত্মৈকৈকদশাদিভির্নির্দৈর্ঘ্যাদিহি, উপনভ্যতি অচুদীকৃষ্টে ॥২৭॥

তর্হি পুরুষভূতিষে কিং মানদিত্যাহ এবমিতি । এবমনুমানেন, অনিষ্টং প্রধানমুপনভ্যতে ।
কিঞ্চ পঞ্চবিংশতিতমঃ পূর্ববদ্বাখ্যানাৎ পঞ্চবিংশতিতমঃ নিরন্তঃ অহং প্রত্যয়গোচরহেনাভিত্তা
নিশ্চিত আত্মা স্বরূপঃ বত ন নিয়তাহ্বকঃ পুরুষঃ লিঙ্গেহু আকারেহু দেহেহু উপনভ্যতে,
তদভাবে ভুভুত দেহত্ব চৈতন্যানন্তবাৎ ॥২৭॥

ন পুরুষঃ কৌদৃশ ইত্যাহ অনাদি ইতি । তু কিঞ্চ, গুণেষু সদ্ধাদিগুণনির্ভেদেহু দেহেহু
অভিনিহাৎ অহং শুদ্ধ ইত্যাত্মভিনানাৎ কেবলম্, গুণোহভ্যতীতি অর্শ আদিহাদতিগুণো
গুণবান্ উচ্যতে ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ভীষজগতোত্তম ইত্যর্থঃ ॥২৫॥ নহু সহজভাবে প্রকৃতিপুরুষয়োঃ কথং লিঙ্গনির্দিষ্টত্ব ইত্যাহ—
অনিষ্টাদিতি । ন্যাবলোপে পঞ্চদশী । অনিষ্টং পুরুষং প্রাপ্য না প্রকৃতিরাত্মৈকৈকৈকদশাদিভিঃ ।
কার্ঠীগর্গদৈকরূপালভ্যতি উপনভ্যতে ; অনূর্ত্তং বতবো বধা কনাদিব তদ্বৈকৈকত্বপ্রকাশিতৈ-
কদশাদিভিত্বংকারগৃহীতা প্রকৃতিরচুদীকৃষ্টে, আলোকপ্রকাশিতৈঃ পুষ্পাদিভির্ভব ইবেত্যর্থঃ ।
অনিষ্টেতি পাঠে স্পষ্টোৎপত্তিঃ ॥২৬॥ বধা প্রকৃতিত্বংকার্যগোনির্দিষ্টলিঙ্গত্বাব এবমাত্মানানু-
রূপীত্যাহ—এবমিতি । বৃহৎপ্রকাশনেন দৃগাহ্মপি স্বরূপবদুচ্ছাদিত্যাহুদেহ ইত্যর্থঃ । অনিষ্টং
তদচিহ্নাভঃ লিঙ্গীত্যর্থঃ । তদেব পঞ্চবিংশতিতমঃ । তকারলোপ আর্ষঃ । লিঙ্গেহু নিয়তাহ্বক
ইতি লিঙ্গলিঙ্গিনোর্ব্যাখ্যির্দর্শিতা । নহু শব্দান্তরেণ ভড়াভুভোরঃ বিবরাবিবরীভাবনহু এবোক্তঃ ।
ন, বো হি বিবরী ন বিবরত শুভাভুভহাত্যাঃ স্ববিবাদাদিবিকারবান্ ভবন্তি ন তু লিঙ্গী ; ন
হালোকঃ প্রকাশাত্যাঃ মেধামেধাবস্তভ্যাঃ বিজিত ইতি তদোন্নতান্ ভেদ ইতি ভাবঃ ॥২৭॥
অনাদীত্যনেনালিঙ্গত্ব প্রকাশত তর্কিকাভিত্তমনিত্যং নিরন্তম্ । বটজানং জাতং পটজানং

পুষ্প ও ফলদ্বারা যেমন নিরাকার ধাতুসকলের অনুমান করা হয়, তেমন
নিরাকার সেই প্রকৃতিকে তৎসমুচ্ছত মহত্ত্বাদিহারা অনুমান করা হইয়া থাকে ॥২৬॥

প্রকৃতি নিরাকার হইলেও এইরূপ অনুমানদ্বারাই তাঁহাকে জানা যায় । আর
বৎস । “অহং” এইরূপ অনুভবগম্য পঞ্চবিংশতিতম পুরুষকেও দেহের ভিতরে অনুমান
দ্বারাই জানা যায় ॥২৭॥

গুণা গুণবতঃ সন্তি নিগুণস্ত কুতো গুণাঃ ।

তস্মাদেবং বিজানন্তি যে জনা গুণদর্শিনঃ ॥২৯॥

যদা হ্বেষ গুণানেতান্ প্রাকৃতানভিমম্বতে ।

তদা স গুণহান্নৈতৎ পরমে বানুপশ্যতি ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

গুণা ইতি । গুণবতঃ প্রধানস্ত, নিগুণস্ত পুঙ্খস্ত । এবং পূৰ্ব্বোক্তরূপম্, গুণদর্শিনঃ প্রকৃত-
রেব গুণজ্ঞাঃ ॥২৯॥

বদেতি । যদা তু এষ জনঃ, এতান্ গুণান্ সুখশুভ্রদেহাদীন্, প্রাকৃতান্ প্রকৃতিসমুত্থানেব
অভিমম্বতে জানাতি, তদা স জনঃ, গুণানাং দেহাদীনাং হান্না ত্যাগেন তৎ পং ব্রহ্মৈব
অনুপশ্যতি সাক্ষাৎ কবোতি ॥৩০॥

ভাবতভাবদীপঃ

নষ্টমিত্যনুত্তরস্ত বৃত্তিবিষয়ত্বাৎ । অতএব মনোমূর্তিষু “হ্রীর্বাৰ্ত্তীবিভ্যেত্যৎ সর্বং মন এবে”তি
দীপ্যন্তঃ বৃত্তিজ্ঞানমপি পঠ্যতে । কালাপবিচ্ছেদমুক্তা দেশাপবিচ্ছেদমাহানস্ত ইতি ।
প্রকাশবাদেব সর্বদর্শী । নিবাময় ইতি স্বগতপবিচ্ছেদঃ গুণগুণিতবাদিকপং ব্যাবর্তয়তি । কথং
তর্হ্যস্ত গুণসম্বন্ধ ইত্যত আহ—কেবলমিতি । বাস্তবস্তাভিমানিনিমিত্তস্তাভাবেহপি শুক্তিরজ্ঞতে
মমেদং বজ্রতমিত্যাভিমানবদগুণেষু দেহাঙ্কাবেব বৃহমিদং দেহাদীত্যভিমানিচ্ছাদয়ঃ গুণো দেহাদি-
সম্ব্যাত এবাশ্চেত্যাচ্যতে । এতেন লিঙ্গলিঙ্গিনোঃ সম্বন্ধঃ কেবলমাধ্যাত্মিক ইতি সিদ্ধম্ ॥২৮॥
নহু নিগুণমপি গুণাদিকং গুণবতা দ্রব্যেণ সহ সম্বধ্যতে এবং নিগুণোহপ্যাত্মা গুণবত্যা প্রকৃত্যা
সম্ব্যতামিত্যত আহ—গুণা ইতি । গুণাঃ সংযোগাদয়ঃ সম্বন্ধা গুণবত এব সন্তি ন অগুণস্ত
গুণিনা সহ সম্বতীত্যর্থঃ । নযন্তি তাদৃশঃ সমবায়াত্মাঃ সম্বন্ধ ইতি চেৎ কিমান্নি প্রকৃতেঃ
সমবায় উত বিপবীতম্ ? নান্তঃ, অনির্মোক্ষাপত্তেঃ ; ন হ্যশ্রয়নাশমস্তবেণাশ্রিতনাশোহস্তি ।
নান্ত্যঃ, রূপাদীনাশ্রয়তঃ পৃথগদর্শনেন প্রকৃতিনাশে আত্মনোহপি নাশাপত্তেঃ । অথ কাবণ-
নাশেহপি যথা কক্ষিৎ কালং কার্য্যমস্তি যথা বা প্রলয়ে সর্বব্যক্তিনাশেহপি জাতিবতোব্যং প্রকৃতি-
নাশেহপ্যাত্মা ন নশ্তীতি বিবক্ষেত । কার্য্যকাবণয়োর্জ্ঞাত্যব্যক্তোর্বী বহোঁধ্যাবদ্ব্যাপ্তব-
তাদাত্ম্যভ্যাপগমে দ্বৈদগ্ বিবক্ষায়া এবাসিদ্ধেঃ । যদা অম্পগত্যা এবং বিবক্ষ্যতে সৈব ততাদাত্ম্যস্ত
ভ্রমত্মাক্ষিপতীতি কাণক্রমেলকস্তুং ন পশ্যসীত্যাম্বয়ম্ । তাদাত্ম্যস্ত ভ্রমেষু ভূতয়মপ্যপগমঃ ;

সেই পুরুষ অনাদি, অবিনশ্বর, অসীম, সর্বদর্শী ও নিকপদ্রব, কিন্তু কেবল তিনি
দেহাদির উপরে “অহং” এইরূপ অভিমান কবেন বলিয়া তাঁহাকে গুণবান্ বলা
হয় ॥২৮॥

গুণবানেবই গুণ থাকে ; কিন্তু নিগুণেব গুণ থাকিবে কি কনিয়া ? অতএব যে
সকল লোক গুণজ্ঞ, তাঁহাবাই পুরুষের নিগুণত্ব জানে ॥২৯॥

(৩০) তদা স গুণবানেব পবমঃ নানুপশ্যতি—নি ।

যত্তদ্বুদ্ধেঃ পরং প্রাহঃ সাংখ্যযোগাশ্চ সৰ্বশঃ ।

বুধ্যমানং মহাপ্রাজ্ঞমবুদ্ধপরিবৰ্জনাং ॥৩১॥

অপ্রবুদ্ধমথাব্যক্তং গুণং প্রাহরনীশ্বরম্ ।

নির্গুণং চেশ্বরং নিত্যমধিষ্ঠাতারমেব চ ॥৩২॥

প্রকৃতেশ্চ গুণানাঞ্চ পঞ্চবিংশতিকং বুধাঃ ।

সাংখ্যযোগে চ কুশলা বুধ্যন্তে পরমৈষিণঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

যদিত্তি । কিঞ্চ সাংখ্যযোগাঃ সাংখ্যযোগবিদঃ, যং বুদ্ধেঃ পবন্ অগোচরং প্রাহঃ ; অবুদ্ধানামজ্ঞানিনাং পুত্রকলত্রাদীনাং পরিবৰ্জনাং, তদ্ব্রহ্ম, সৰ্বশঃ সৰ্ব্বেণ প্রকাৰেণ, বুধ্যমানং জনমেব মহাপ্রাজ্ঞং প্রাহঃ ॥৩১॥

অপ্রবুদ্ধমিতি । ত এব সাংখ্যযোগবিদশ্চ অব্যক্তং প্রকৃতিম্, অপ্রবুদ্ধজ্ঞানং জড়ম্, গুণং সত্বাদিশুণ্যমুক্তম্ । অন্ত্যৰ্থে অর্শ আদিত্বাদং । অনীশ্বরমনিবদ্ চ প্রাহঃ । তথা পুরুষঃ নির্গুণম্, ঈশ্বরং সন্নিধানেন নিরস্তারম্, নিত্যম্ অধিষ্ঠাতাং প্রাহতেবু দেহাদিষিষ্ঠানকর্তারঞ্চ প্রাহঃ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

অবিজ্ঞানান্বেষিণী তৎকার্যন্ত দেহাদেঃ কঞ্চিকালমমুভূতিঃ সম্ভবতীতি জীবমুক্তিসিদ্ধিঃ ; বিদেহ-মুক্তৌ চ সদাঅমাত্রাবশেষ ইতি ; তস্মাদবুদ্ধমুক্তং গুণা গুণবতঃ সমীতি । তেন বন্ধুঃ সৰ্গ-দণ্ডাবাহুজ্জিহ্বাত্যাঅন্যেব সৰ্ব্বন্ত ষট্গটনূতনপূরাণাতীতানাগতশ্বেতগীতশীতোষ্ণাত্যাঅনা ভাতি ন তু কচিৎ কচিৎ সমবাসস্বকেনোৎপত্ততে, সমবাস্যৈস্তবানবস্থাদোষণাকবে নিরন্ত্রত্বাদিতি সিদ্ধম্ । অত্র বিঘদন্তবং প্রমাণমিতি—তস্মাদিতি ॥২৯॥ যদা যেষ ইতি । অভিমন্ততে হিনতি কামাদীন্ অরতীত্যর্থঃ । “যদি বা এনমভিমন্তে কনীয়োহয়ং কবিষ্ণু” ইত্যভিপূর্ব্বন্ত মন্ততেহিংসার্থস্বদর্শনাং । যদাষিষ্ঠোতি গোড়পাঠে অবিষ্ণু শ্রবণমননাত্যামালোচ্যভিগন্তে জানাতীত্যর্থঃ । গুণহানী দেহত্যাগজন্মমত্যাগেন ॥৩০॥ কিং তৎ পবমিত্যত আহ—যত্তদিত্তি । সৰ্বশঃ সৰ্ব্বেষু তাঞ্জিকাঃ । অবুদ্ধন্ত জড়ত্বাহকারাদেঃ পরিত্যাগাদবুধ্যমানং ন ব্ৰহ্মহ্মা ইদন্তয়া বা ॥৩১॥ অতএবাপ্রবুদ্ধ-মজ্ঞাতম্, অশুণং শুণেত্যোহনম্, নির্গুণং গুণসম্বন্ধশূন্যম্, ঈশ্বরমন্তর্ধামিণম্, অধিষ্ঠাতাং সৰ্ব্বকাৰ্য্য-

যখন মানুষ এই সকল গুণ প্রকৃতির বলিয়াই জানে, তখন সেই মানুষ দেহাদি ত্যাগনিবন্ধনই সেই পবব্রহ্মকে দেখিতে পায় ॥৩০॥

সাংখ্যবিৎ ও যোগবিৎ লোকেবা বলেন, যিনি বুদ্ধির অগোচর, অজ্ঞানী পুত্র-কলত্রাদি পরিত্যাগ করিয়া সর্ব্বপ্রকারে সেই পবব্রহ্মকে যে লোক জানিতে পারে, সেই লোকই মহাপ্রাজ্ঞ ॥৩১॥

তাহারা ইহাও বলেন যে, প্রকৃতি জ্ঞানশূন্য, সত্বাদিশুণ্য ও অনিয়ন্তা ; আব পুরুষ নির্গুণ, নিরন্তা, নিত্য ও দেহপ্রভৃতির উপর অধিষ্ঠানকারী ॥৩২॥

(৩২) অশুণং প্রাহবীশ্বরম্—ব্রহ্ম ব্রহ্ম ।

যদা প্রবুদ্ধা হব্যাক্তমবস্থা জন্মভীরবঃ ।

বুধ্যমানং প্রবুধ্যন্তি গময়ন্তি সমং তদা ॥৩৪॥

এতন্নিদর্শনং সমাগসম্যগনিদর্শনম্ ।

বুধ্যমানাঃ প্রবুদ্ধানাং পৃথক্ পৃথগনিদম্ । ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

প্রকৃতেবিত্তি। সাংখ্যযোগে কুশলাঃ, পবনং পবনপুঙ্খার্থঃ মোক্ষমিচ্ছন্তীতি পবনমিচ্ছন্ত বুধ্যঃ, প্রকৃতেষু, শুণানামুপসর্জনীভূতানাং মহাদানীনাং সমুদারেন চতুর্বিংশতিসংখ্যকানাং, পঞ্চ-
বিংশতিকং পঞ্চবিংশতিসংখ্যকং পুঙ্খং বুধ্যন্তে ॥৩৫॥

যদেতি। অবস্থা হুশিষ্যঃখিষ্যাদিদশা জন্ম চ তেবু ভীরবো ভাষীলাশ্চ প্রবুদ্ধা জ্ঞানবন্তো
জনাঃ, যদা, বুধ্যমানং সর্বজ্ঞং ব্রহ্ম প্রবুধ্যন্তি জানন্তি; তদা, আত্মানং সমং ব্রহ্মণা সাংখ্য-
গময়ন্তি প্রাপয়ন্তি ॥৩৪॥

এতদিত্তি। হে অবিন্দম। এতৎ ময়োক্তং নিদর্শনং জ্ঞানং সম্যক্ বুদ্ধিযুক্তত্বাৎ; অনিদর্শনং
এতন্নিদর্শনম্ জ্ঞানম্, অসম্যক্, অযুক্তত্বাৎ। তথা পুঙ্খঃ পৃথক্, প্রকৃত্যাদিশ্চ পৃথক্, ইখং
বুধ্যমানা জনা প্রবুদ্ধানাং তদ্বজ্ঞানীনাং গতিং লভন্ত ইতি শেষঃ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

নির্ণাতারম্ ॥৩২॥ শুণানাং মহাদানীনাং। প্রকৃতিং শুণাংচাপেক্ষ্য পঞ্চবিংশতিকমিত্যর্থঃ ॥৩৩॥
প্রবুদ্ধা জ্ঞাতবন্তঃ, অবস্থা বাল্যাভা জাগ্রদাভাশ্চ, বুধ্যমানং কর্তৃবিধানচ। প্রমাতাবমেব
প্রবুধ্যাং প্রবোধেনৈব চ তং সমং ব্রহ্ম গময়ন্তি; প্রত্যগাত্মৈবাজ্ঞাতো জীবো জ্ঞাতো ব্রহ্মোক্ত্যর্থঃ।
যথোক্তম্—“অষ্টেইব্যাস্বিজ্ঞানাত্ প্রবৃত্তমাত্মত্বমাত্মনঃ। অষ্টে: শ্রীং প্রমাতৈব পাণাদোবাদি-
বর্জিতঃ ॥” ইতি। শমমিতি পাঠেইপি শমপ্রাপ্যং ব্রহ্মৈব শমশব্দার্থঃ ॥৩৪॥ এতদিত্তি। এতজ্ঞীবেশ্বরা-
ভেদদর্শনম্, বুধ্যমানেন সমাগিতি পৃথক্কৃত্যুক্তমিত্যুক্তবাদপক্ষস্তাত্ত্বিক। এতন্নিদর্শনং সম্যক্ অনিদর্শন-

সাংখ্য ও যোগে নিপুণ মোক্ষাভিলাষী জ্ঞানীবা, প্রকৃতি ও মহত্ত্বাদি সমুদায়ে
চতুর্বিংশতি, ইহাদেব পঞ্চবিংশতিতম পুঙ্খকে জানিতে পাবেন ॥৩৩॥

সুখিষ্য ও দুঃখিষ্য প্রভৃতি অবস্থা এবং জন্ম হইতে যাহারা ভয় কবেন, তাহারা
তদ্বজ্ঞানী হইয়া, যখন জ্ঞানময় পরব্রহ্মকে জানিতে পাবেন, তখনই ব্রহ্মসাম্য লাভ
করেন ॥৩৪॥

শত্রুদমন বাক্স। অ.মি যে জ্ঞানের কথা বলিলাম, এই জ্ঞানই সমীচীন;
এতদ্ভিন্নপ্রকার জ্ঞান অসমীচীন। আর যাহারা পুঙ্খকে পৃথক্ এবং প্রকৃত্যাদি জড়-
বর্গকে পৃথক্ বলিয়া জ্ঞানেন, তাহাদের মধ্যে আবার যাহারা ব্রহ্মজ্ঞানী, তাহাবাই
পরমগতি লাভ কবিত্তে পাবেন ॥৩৫॥

(৩৫) বুধ্যমানাপ্রবুদ্ধাভ্যাঃ—বর্জ।

পরম্পরেণৈতদুক্তং ক্ষরাক্ষরনিদর্শনম্ ।

একত্বমক্ষরং প্রাছন্নানাত্বং ক্ষরমুচ্যতে ॥৩৬॥

পঞ্চবিংশতিনিষ্ঠোহয়ং যদা সম্যক্ প্রবর্ততে ।

একত্বং দর্শনঞ্চাস্ত্র নানাত্বং চাপ্যদর্শনম্ ॥৩৭॥

তত্ত্বনিষ্ঠত্বয়োরেতৎ পৃথগেব নিদর্শনম্ ।

পঞ্চবিংশতিসর্গস্তু তত্ত্বমাহ্বর্ষনীষণঃ ॥৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং ক্ষরাক্ষরযোগলক্ষণান্তবমাহ পবম্পবেণেতি । এতৎ পবম্পবেণ ক্ষরাক্ষরয়োনিদর্শনং লক্ষণং মুনিভিরুক্তম্ । তে চ মুনয়ঃ, অক্ষরম্ একত্বম্ একম্ একজাতীয়ম্ প্রাছঃ । “জাতিরেব শব্দার্থঃ” ইতি মীমাংসকমতমাপ্রিত্য একত্বমিত্যভিহিতম্ । তথা সাংখ্যমতে “পুরুষবহুত্বং সিদ্ধ”-মিত্যুক্তে: একজাতীয়মিত্যেব বক্তব্যম্ । ক্ষরঞ্চ নানাত্বং নানোচ্যতে মুনিভিঃ ॥৩৬॥

জ্ঞানমজ্ঞানঞ্চাপি পঞ্চেক্তি । যদা অয়ং বোধঃ সম্যক্ ব্রহ্মাদিবাহিত্যেণ পঞ্চবিংশতিনিষ্ঠঃ পুরুষবিষয়ঃ প্রবর্ততে ; তদা অস্ত্র জাতুঃ, একত্বম্ একজাতীয়পুরুষবিষয়ং দর্শনং জ্ঞানং ভবতি ; নানাত্বঞ্চ পুরুষাণাং নানাজাতীয়ত্বজ্ঞানঞ্চ অদর্শনমজ্ঞানমুচ্যতে ॥৩৭॥

তস্মেতি । তত্ত্বং প্রকৃত্যাদিসহভূতপর্যায়ত্বং চতুর্বিংশতিসংখ্যকম্, নিষ্ঠত্বম্ চ তত্ত্বভিন্নঃ পুরুষত্বম্ ; এতৎ পৃথগেব নিদর্শনং লক্ষণম্ । তত্র তত্ত্বং জড়ম্, পুরুষস্তু চিন্ময় ইতি তয়োঃ পার্থক্যম্ । যতাস্তরমাহ পঞ্চেক্তি । কেচিন্মনীষিণস্তু, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চতন্মাত্রাণি, পঞ্চপ্রাণাঃ পঞ্চমহাভূতানি চেতি পঞ্চবিংশতে: সর্গং সৃষ্টিমেব তত্ত্বমাহঃ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মশাস্ত্রম্ অম্লদর্শনমিতি পাঠে অমুখ্যং দর্শনমিতি পৃথক্ অপ্রবুদ্ধেনোক্তমিতি বোজনা ॥৩৫॥ এতৎ ক্ষরাক্ষরনিদর্শনং জড়াজড়বস্তুতত্ত্বপ্রতিপাদনপরং শাস্ত্রং পবম্পবেণ স্বমতং সম্যক্ পরমতমসম্যাগিত্যুক্তম্ । ইতি বাদিনাং বিলম্বমুক্তা স্বসম্মতং তত্ত্বমাহ—একত্বমিতি । একত্বে হি বিনাশহেতো-র্দ্বিতীয়শ্রাত্তাবাদক্ষরত্বমবিনাশিত্বং বৃক্তং নানাত্বং তু ক্ষরমেব । তথা চ প্ররোগঃ—“প্রধানাত্ত-নিত্যং ব্যাবৃত্তত্বাৎ ঘটাদিবদি”তি ॥৩৬॥ এতচ্চাত্তববেত্তমিত্যাহ—পঞ্চবিংশতীতি । যদায়ং চিদাভাসগহিতেষু পঞ্চবিংশতিতত্ত্বেষু ব্রহ্মরূপকল্পেণ নিষ্ঠাং সম্যাগবেক্ষণং কর্ত্ব্যং প্রবর্ততে তদা তেষাং বাধেন ষড়্ বিংশত্মাত্মানং সাক্ষাৎকরোতি তদৈব চৈকত্বমেব শাস্ত্রং নানাত্বমশাস্ত্রমিতি নিশ্চিনোত্তীতার্থঃ । তথা চাত্তদর্শনকল্পং—“ভিগ্নস্তে সর্বসংশয়া” ইতি শ্রীতে ॥৩৭॥ নহু পরে

মুনিরা ক্ষর ও অক্ষরেব পরম্পর এইরূপ লক্ষণ বলিয়াছেন । যথা—অক্ষর এক-জাতীয় ও নিত্য, আর ক্ষর নানাজাতীয় ও অনিত্য ॥৩৬॥

যখন মাহুষের এই পুরুষরূপ ব্রহ্মবিষয়ে সমীচীন জ্ঞান চলিতে থাকে, তখন তাঁহার পুরুষ একজাতীয় বলিয়া যে জ্ঞান হয়, তাহাই সম্যক্ জ্ঞান ; আর পুরুষের নানাজাতীয়ত্ব জ্ঞানই অসম্যক্ জ্ঞান ॥৩৭॥

নিস্তত্ত্বং পঞ্চবিংশস্ত পরমাহুর্নির্দর্শনম্ ।

সর্গস্ত বর্গমাচারং তত্ত্বং তত্ত্বাং সনাতনম্ ॥৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি মোক্ষ-
ধর্ম্মে বশিষ্ঠকরালজনকসংবাদে সপ্তনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

ভারতকৌমুদী

নিরিত্তি । সংখ্যাস্ত পঞ্চবিংশতে: পূরণ ইতি পঞ্চবিংশ: পূর্বস্বস্ত, নিস্তত্ত্বমতত্ত্বম্, পবং
বুজিযুক্তত্বা শ্রেষ্ঠম্, নিদর্শনং লক্ষণমাহ: । তথা সূক্ষ্মত ইতি সর্গস্ত মহাদিতত্ত্বস্ত বর্গং
সমূহম্, আ সম্যক্ চারো গতির্নাশো যস্ত তমাচারমাহ: ; তথা তত্ত্বং বথার্থং চিন্ময়ং পূর্বস্বরূপং
ব্রহ্ম, তত্ত্বাং মহাদিত: সনাতনং সর্বদা স্থায়ি ইতি চাহ: ॥৩৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্বামীশতট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে সপ্তনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপ:

অশাস্ত্রমর্ধ্যাদয়া যোগেনাত্মানং জানন্তোহপি কৃত এবং ন নিশ্চিহ্নস্তীত্যশঙ্কাহ—তত্ত্বেন্তি । তত্ত্বং
জ্ঞতং নিস্তত্ত্বং তদন্তদজ্ঞতম্, তত্ত্ব বিস্তারেন্মাং বৃত্ত্যার্থে ভবৈকেন্ কেন্বেতন ইতি ছান্দসন্ত্যন্ ।
নিদর্শনমন্তত্ত্বং—বেদপি কর্তারমাত্মানমাছন্তেহপি সমাধৌ বুদ্ধ্যন্তভাবে আত্মনি কর্তৃত্বং ন
পশ্যন্তীতি । তত্র কর্তৃত্বাদিকং বুদ্ধাদিবোগন্ত দৃশ্যমানোহপি কাদাচিংকড়াব্রজবগবদসম্মেব । ন
হি ধর্ম্মান্নিকটো ধর্ম্মী কচিং কেনচিত্তপলকোহন্তি, নহি দাহপ্রকাশাত্যাং বিযুক্তোহপি বহি-
র্গোচরীভবতি । তস্মান্তেহন্তববিরুদ্ধং বদন্তীতি ভ্রান্তা এবন্তি ভাব: । তত্ত্বনিস্তত্ত্বশব্দৌ ব্যাচষ্টে—
পঞ্চবিংশতীতি ॥৩৮॥ পঞ্চবিংশস্ত পঞ্চবিংশাং পবং নিদর্শনমন্তত্ত্বমাত্মানান্নিকটমন্তত্ত্বং নিস্তত্ত্বমাহ:
তমেব বিশিনষ্টী—সর্গস্ত পঞ্চবিংশতাত্মকস্ত, বর্গস্তেতি পার্শ্বেহপায়মেবার্থ: । বর্গং প্রতিবর্গ-
মিতথ্যাহত্যা বোজ্যম্ । বর্গমিতি পার্শ্বে বর্গং বর্গমর্হতীতি বর্গমাচারম্ । আ সমস্তাচ্চাব উপ-
লব্ধি: দৃশ্যস্ত প্রতিবিষয়নিয়তা যা উপলব্ধি: স যত্ বিংশ ইত্যর্থ: । তত্র বর্গা: পঞ্চ; যথা—পঞ্চ
জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চ ভূতানি, পঞ্চ শব্দাণ্য বিবধা:, মনোবুদ্ধাহ্বাবপ্রকৃতিচিদা-
কাশা ইতি পঞ্চ প্রত্যক্ষ: । তত্ত্বং তস্ত ভাবন্তত্ত্বং বথার্থং সত্যমিতি স্বাবৎ; সত্যাদপি সত্যমিত্যর্থ: ।
তথা চ ক্রতি:—“প্রাণা বৈ সত্যং তেবাসেব সত্যং সত্যস্ত সত্যমন্ত যত্র বৃক্ষ্যত” ইত্যাদিপ্রাণশক্তি
তস্ত ক্রমপ্রপঞ্চস্ত ব্যবহাবত: সত্যস্ত পাবমার্থিকং সত্যং ব্রহ্ম প্রতিভাসত: সত্যস্ত ব্রহ্মতস্ত
শক্তিরিবেতি প্রতিপাদয়তি । যতন্তত্ত্বাদপি তত্ত্বমতএব সনাতনং সর্বদৈকরূপং ন তু কদাচিৎ
সত্যং কদাচিদসত্যমিত্যর্থ: ॥৩৯॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১২৭॥

তত্ত্ব ও অতত্ত্বং ইহাই পৃথক্ লক্ষণ । অষ্টাশ্চ পণ্ডিত বলেন, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়,
পঞ্চকর্ম্মেন্দ্রিয়, পঞ্চভূতাত্ম, পঞ্চপ্রাণ ও পঞ্চমহাত্ম—এই পঁচিশটা তত্ত্ব ॥৩৮॥

* ...পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—বঙ্গ বর্জ । ...দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

অষ্টনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

জনক উবাচ ।

নানাত্বৈকত্বমিত্যুক্তং ত্বয়ৈতদৃষিসত্তম ! ।

পশ্যাম্যেতদ্ধি সন্দিগ্ধমেতয়োরৈকৈ নিদর্শনম্ ॥১॥

তথাবুদ্ধপ্রবুদ্ধাভ্যাং বুধ্যমানস্ত চানঘ ! ।

স্থূলবুদ্ধ্যা ন পশ্যামি তত্ত্বমেতন্ন সংশয়ঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

নানাত্বেতি । হে ঋষিসত্তম । ত্বয়া এতয়োঃ স্করাঙ্গরয়োর্নানাত্বৈকত্বমিতি বখ্যাজ্ঞমং নিদর্শনং লক্ষণযুক্তম্ এতদ্ধি সন্দিগ্ধং পশ্যামি । “একমেবাদ্বিতীয়ঃ ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতিঃ, “পুরুষবহুত্বং সিদ্ধম্” ইতি চ কাণিলমতম্, অনয়োঃচাপ্তবাক্যয়োর্ভিন্নার্থবোধকতয়া কতবং সত্যমিতি সন্দেহ ইতি ভাবঃ ॥১॥

তথেন্তি । তথা, হে অনঘ । অবুদ্ধপ্রবুদ্ধাভ্যাং অজ্ঞানিজ্ঞানিভ্যাং দ্বাভ্যাংমেব বুধ্যমানস্ত ব্রহ্মণত্বং স্বরূপম্, স্থূলবুদ্ধ্যা ন পশ্যামি অত্র সংশয়ো নাস্তি । অবুদ্ধেনাপি বুধ্যত্ব ইতি দর্শনাভাবে হেতুরিতি ভাবঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

বহুত্বমেকত্বকরং নানাত্বং কবমিতি তজ্জৈবত্বে বহুমোক্ষব্যবস্থানুপপত্তিঃ নানাত্বে ত্বাজ্ঞানাশ-
প্রসঙ্গ ইতি এতয়োঃ পক্ষয়োর্নিদর্শনং তদ্বাবধাবণং সন্দিগ্ধম্ ॥১॥ বহুত্বং পঞ্চবিংশতিনিষ্ঠানুভব-
বলেনৈব তত্ত্বং নিশ্চিনোতীতি তত্রাহ—তথেন্তি । অবুদ্ধেতি স্লেহঃ । বুধ্যমানস্তাঙ্গবস্তুনত্বং ন
পশ্যামীত্যত্র ন সংশয় ইতি যোজন্য । অল্পতবস্ত্ব দ্বঃসাধ্যাত্ম্য সন্দেহনিবর্তকত্বমতো যুক্ত্যেব তত্ত্বং

সাংখ্যচাৰ্য্যোরা বলেন—চতুর্বিংশতিতত্ত্ব, পঞ্চবিংশ পুরুষ, তিনি ঐ তত্ত্ব হইতে
ভিন্ন, ইহাই তাঁহার শ্রেষ্ঠ লক্ষণ ; আর মহাদাদিতত্ত্বসমূহ নশ্বর এবং যথার্থ পুরুষ
ঐ মহাদাদিতত্ত্ব অপেক্ষা সনাতন’ ॥৩৯॥

—:—

কবালজনক বলিলেন—‘ঋষিশ্রেষ্ঠ । আপনি স্কর ও অস্করের নানাত্ব ও একত্ব
এইকপ লক্ষণ বলিলেন ; আমি কিন্তু ইহা সন্দিগ্ধ বলিয়া মনে করিতেছি ॥১॥

আর হে নিম্পাপ । অজ্ঞানী ও জ্ঞানী উভয়েই যাহাকে জানে, সেই ব্রহ্মের
স্বরূপটা কি ? ইহা আমি স্থূলবুদ্ধিদ্বারা বুঝিতেছি না, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥২॥

অক্ষরক্ষরয়োৰুক্তং হুয়া যদপি কারণম্ ।

তদপ্যস্থিরবুদ্ধিহাৎ প্রনষ্টমিব মেহনষ । ৩৩

তদেতচ্ছ্রোতুমিচ্ছামি নানাত্বেকত্বদর্শনম্ ।

বুদ্ধং চাপ্রতিবুদ্ধঞ্চ বুধ্যমানঞ্চ তদ্বতঃ ৥৪৥

বিজ্ঞাবিজ্ঞে চ ভগবন্তক্ষরং ক্ষরমেব চ ।

সাংখ্যং যোগঞ্চ কাৎক্ষ্যেয়ং পৃথক্ চৈবাপৃথক্ চ হ ৥৫৥

বশিষ্ঠ উবাচ ।

হস্ত তে সংপ্রবক্ষ্যামি যদেতদনুপুচ্ছসি ।

যোগকৃত্যং মহারাজ ! পৃথগেব শৃণু মে ৥৬৥

ভারতকৌমুদী

অক্ষরেতি । কাবণং লক্ষণম্ । প্রনষ্টঃ বিস্মৃতম্ ৥৩৥

তদ্বিত্তি । নানাত্বেকত্বয়োৰ্দর্শনং জ্ঞানম্ ৥৪৥

বিজ্ঞেতি । বিজ্ঞাবিজ্ঞাদীনাং কুত্র পার্থক্যং কুত্র বা অপার্থক্যমিত্যাশয়ঃ ৥৫৥

হস্তেতি । পৃষ্টেযু যোগভৈব প্রাধাত্যাং তৎকার্যমেব প্রথমমাহ যোগকৃত্যমিতি ৥৬৥

ভারতভাবদীপঃ

অযোগপাদনীরমিতি ভাবঃ ৥২৥ যজ্ঞাক্ষরকারণমেকত্বং ক্ষরত্বকারণঞ্চ নানাত্বমুক্তং তদপ্যস্থির-
বুদ্ধিহাদিকল্পপ্রত্যয়ঃ । তত্বেকত্বং ত্রিবিধভেদশূন্যং চেৎ হেতোঃ স্বরূপাসিদ্ধিঃ, নহি কচিদী-
দৃশমেকত্বং প্রসিদ্ধমস্তি । একব্যক্তিমাশ্রয়ং চেৎ আকাশভাপ্যক্ষরত্বাপত্তিস্তথা চ সাংখ্যশাস্ত্র-
বিরোধঃ । নানাত্বমপি সংহতত্বং চেৎ প্রধানপরমাখাদীনামপি ক্ষরত্বাপত্তিঃ । ভিন্নত্বমাত্ৰং চেৎ,
সাংখ্যাত্মনামপি ক্ষরত্বাপত্তিবিতি । তথা চাত্মনঃ সমভাবাবধায়ে সামর্থ্যমস্তীতি ভাবঃ ৥৩৥
তত্ত্বমাক্রোতোঃ বুদ্ধং জগৎ, অপ্ৰতিবুদ্ধং প্রাধানাদি, বুধ্যমানং চিদচিদাখ্যানং জীবম্ ৥৪৥ বিজ্ঞা
জ্ঞাধিগমঃ, অবিজ্ঞা জ্ঞাবরণম্, অক্ষরং নিত্যম্, ক্ষরমনিত্যম্ ; সাংখ্যং বস্তুতত্ত্ববিবেকঃ । যোগ-
শিস্তিবৃত্তিনিরোধঃ । পৃথক্ ভেদঃ, অপৃথগভেদঃ, ভেদাভেদশ্চ নানাত্বেকত্বদর্শনমিত্যেনৈব প্রথম-
মুক্তঃ ৥৫৥ হস্তেত্যালোচনে । প্রধানভূতয়োঃ সাংখ্যযোগয়োরেব নিরূপণপ্রসঙ্গাৎ প্রভাস্তর্যাণা-

নিষ্পাপ স্থাষিষ্টেষ্ঠ । আর আপনি অক্ষর ও ক্ষরের যে লক্ষণ বলিলেন, অস্থির
বুদ্ধিজনিবন্ধন আমি তাহাও যেন বিস্মৃত হইয়া গিয়াছি ৥৩৥

অতএব নানাঞ্চ ও একত্বের লক্ষণ কি এবং কে বুদ্ধ ? কে অপ্ৰতিবুদ্ধ ? কে-ই বা
বুধ্যমান ? তাহা আমি যথার্থরূপে শুনিতে ইচ্ছা করি ৥৪৥

ভগবন্ । আর পৃথক্ভাবে ও অপৃথক্ভাবে অর্থাৎ সর্বপ্রকারে বিজ্ঞা, অবিজ্ঞা,
অক্ষর, ক্ষর, সাংখ্য ও যোগ পুনরায় শুনিতে ইচ্ছা করি ৥৫৥

যোগকৃত্যন্ত যোগানাং ধ্যানমেব পরং বলম্ ।

তচ্চাপি দ্বিবিধং ধ্যানমাল্লব্ধিবিদো জনাঃ ॥৭॥

একাগ্রতা চ মনসঃ প্রাণায়ামস্তদ্বৈব চ ।

প্রাণায়ামস্ত সগুণো নিগুণো মনসস্তথা ॥৮॥

ভাবতকৌমুদী

যোগেতি । যোগ এবামস্তীতি যোগাস্তেষাম্ । অর্শ আদিষাদৎ । যোগানাং যোগিনাং যোগকৃত্যং যোগকার্য্যং ধ্যানমেব পরং বলং বন্ধনাশে প্রধানা শক্তিঃ “তত্র প্রত্যয়েকতানতা ধ্যানম্” ইতি যোগদর্শনে ধ্যানলক্ষণম্ ॥৭॥

ধ্যানস্ত দ্বৈবিধ্যমাহ একাগ্রেতেতি । মনস একাগ্রতা ধ্যানৈকনিষ্ঠতা প্রথমং ধ্যানম্, দ্বিতীয়স্ত প্রাণায়ামঃ । স প্রাণায়ামোহপি দ্বিবিধঃ—একো মনসঃ সগুণঃ সাকাবধ্যানরূপঃ, তথা দ্বিতীয়স্ত নিগুণো নিবাকাবধ্যানাত্মকঃ । প্রাণস্ত বায়োবায়ামঃ পূবণ্ডস্তনবেচনক্রিয়াভিধ্বতীকরণমিতি প্রাণায়ামঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মপ্যাস্তবং নিরূপিতং ভবতীত্যশিয়েনাহ—যোগেতি ॥৬॥ যোগানাং যোগিনাং যোগে যোগশাস্ত্রে কৃত্যং কৰ্ত্তব্যমাবশ্যকং ধ্যানমেব পরং বলমবিত্তাজ্ঞয়ে সামর্থ্যম্ । ধ্যানমপি দ্বিবিধং ভাবনাপ্রাণ-
ধানভেদেন দ্বিপ্রকাবম্ । বিবিধমিতি পাঠেহপ্যয়মেবার্থঃ ॥৭॥ তত্র ধ্যানস্ত সাধারণং লক্ষণং—
মনস একাগ্রেতেতি । তথা প্রাণায়ামোহপি যোগিনাং যোগকৃত্যং বলম্ । তস্ত দ্বৈবিধ্যমাহ—
সগুণঃ সগুৰ্ভঃ, নিগুণো নির্গুৰ্ভঃ ; তর্গোন্নয়নসঃ সম্বন্ধী প্রথমঃ । মানস ইতি স্পষ্টার্থঃ পাঠঃ ।
তত্র ভাবনা বস্তুতত্ত্বনিরূপেকা, যথা যোষিতমগ্নিঃ ধ্যায়ীতেত্যনয়ৌ যোষায়ামগ্নিদৃষ্টিকরণম্ । যথা
বাগতোহপি কামিত্তাদেৰ্দ্ধিবয়স্ত ভাবনম্, তৎকলং চানিত্যম্ । যথোক্তম্—“ভাবনাজঃ ফলং যচ্চ
যচ্চ শ্রাং কৰ্ম্মণঃ ফলম্ । ন তৎস্থান্নিত্তি মন্তব্যং পণ্যাত্মীমদত্তং যথা ॥” ইতি । এবং সাঙ্ঘলীতাশ্বরাতিমূর্ত্তি
ভাবনয়পি কীটভৃঙ্গজ্ঞায়েন প্রাণ্য তৎসাক্ষ্যমপ্যাস্থায়ীতি জ্ঞেয়ম্ । প্রাণধানস্ত বস্তুতত্ত্বসাপেক্ষম্ ।
যথা চক্ষুশা রত্নগতশূন্যবিশেষে শ্বেনাগৃহীতে পবেণোপদিষ্টে সতি তদগ্রহণায় তন্ত্ৰৈব চক্ষুঃ
প্রাণধানং তন্ত্ৰৈব বিষদেহত্যাগদ্বয়েণ নিয়োজনং ক্রিয়তে তথা মনসা গৃহমাণে প্রতীচিশ্রুত্যা
নির্কীর্শেষচিন্মাত্রোহসীতুপদিষ্টে সতি তদগ্রহণায় তন্ত্ৰৈব মনসো গুরুজ্ঞমুক্ত্যা প্রাণধানে অবর্ত্ততে
তদ্বলাচ্চ তাবুভৌ বস্তুতত্ত্বমবগচ্ছতঃ । তত্রাপি ভাবনায়ঃ ফলভেদো দক্ষণে নৃচিতঃ—“চতুর্গাং
সম্মিধানেন যৎ ফলং তদশাস্বতম্ । দ্বয়োস্ত সম্মিধানেন শাস্বতং প্রাণ্যতে ফলম্ ॥” ইতি । চতুর্গা

বশিষ্ঠ বলিলেন—“মহারাজ ! আপনি এই যে প্রশ্ন করিলেন, ইহার উত্তর আমি
আপনার নিকট বলিতেছি । আপনি আমাব নিকট পৃথক্ পৃথক্ ভাবে যোগকার্য্য
প্রবণ ককন ॥৬॥

যোগিগণের ধ্যানই যোগকার্য্য এবং তাহাই বন্ধনাশের প্রতি প্রধান বল ।
যোগবিভাবিৎ লোকেরা সেই ধ্যানকেও আবার দ্বিবিধ বলেন ॥৭॥

মুদ্রোৎসর্গপুরীষে চ ভোজনে চ নরাধিপ ! ।

ত্রিকালং নাভিযুঞ্জীত শেষং যুঞ্জীত তৎপরঃ ॥৯॥

ইন্দ্রিগ্নীন্দ্রিয়ার্থেভ্যো নিবর্ত্য মনসা শুচিঃ ।

দশদ্বাদশভির্বাপি চতুর্বিংশাৎ পবং ততঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

তচ্চ ধ্যানং কদা কুৰ্য্যাৎ কদা বা ন কুৰ্য্যাৎ ইত্যাহ মুদ্রোতি । মুদ্রোৎসর্গঃ, পুরীষঃ পুরীষোৎসর্গশ্চ তস্মিন্, ভোজনে চ এতৎ ত্রিকালং নাভিযুঞ্জীত একাগ্রতারূপং প্রাণায়ামরূপং বা যোগং ন কুৰ্য্যাৎ । এতচ্চোপলক্ষণং যৈশ্চানাদাবপি ন কুৰ্য্যাৎ । তৎপবো যোগব্যাপৃতো জনঃ শেষং কালং প্রাপ্য যুঞ্জীত যোগং কুৰ্য্যাৎ ॥৯॥

নহু মুদ্রোৎসর্গাদৌ কথং নাভিযুঞ্জীতেত্যাহ ইন্দ্রিগ্নীতি । শুচিঃ পবিত্রো জনঃ । অতএব মুদ্রোৎসর্গাদাবপবিভ্রাত্বাৎ নাভিযুঞ্জীতেতি ভাবঃ । মনসা, ইন্দ্রিগ্নি শ্রোত্রাদীনি, ইন্দ্রিয়ার্থেভ্যঃ শব্দাদিভ্যঃ, নিবর্ত্য, দশ চ দ্বাদশ চ ত্ৰিভির্ভাতিভিঃ, ততোহপি বা মাত্রাণাং চতুর্বিংশাক্ষত্বক্লেশতোঃ পবৎ যুঞ্জীতেত্যম্বুভিঃ । অমর্থঃ—দশভির্ভাতিভিঃ পূৰ্ণং, চত্বারিংশতা মাত্রাভিঃ শুভ্রনম্, বিংশত্যা মাত্রাভিঃ বেচনম্; দ্বাদশভির্ভাতিভিঃ পূৰ্ণং, অষ্টচত্বারিংশতা শুভ্রনম্, চতুর্বিংশত্যা চ রেচনম্; চতুর্বিংশত্যা পূৰ্ণং, বগ্নবত্যা শুভ্রনম্, অষ্টচত্বারিংশতা চ য়েচনমিত্যেবংক্রমেণ প্রাণায়ামং বর্জয়েদिति । এতদ্বিস্তবস্ত্ৰ যোগশাস্ত্রে দ্রষ্টব্যঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

মাত্মনঃ শরীরবিষয়াণাম্, যস্যোবাস্তমনসোঃ । দেহসদেন সাধাদীনু ভাবয়ন্ পুনরাবর্ততে ; দেহাং সদেন ভাবয়ন্ত ধ্যেয়সারূপ্যং প্রাপ্য ক্রমেণ কৈবল্যং প্রাপ্নোতি । উভয়থাপি ভাবনাক্ষমতাংস্থায়িত্বমুক্তমিতি নোদাহৃতং বার্তিকং বিখ্যাতং । প্রাণায়ামোহপি বায়ুসাহিত্যঃ যুক্তঃ—“জপধ্যানং বিনা গর্ভঃ সগর্ভস্তৎ সমঘরাৎ । অগর্ভাঙ্গগর্ভসংযুক্তঃ প্রাণায়ামঃ শতাবধিকঃ ॥” জপো মনসা প্রসংখ্যানম্ । নন্দিপুবাণে—“জাপোন তু জপং কুৰ্যাদবিলম্বিতমজ্ঞতম্ । মনসৈব প্রসংখ্যানং প্রাণায়ামবিধৌ সদা ॥” জাপেন প্রণবগায়ত্রাদিনা মন্ত্রেণ মানসো জপ ইতি সঙ্গুণ্যেব প্রাণায়ামস্ত মনস ইতি বিশেষণং যুক্ত্যতে ন স্বগুণস্ত । বিস্তরস্ত যোগচিন্তামণিত্বতিষ্ম গংগ্রহগ্রহেষু যুক্ত্যেব ॥৮॥ শেষং কালম্ । অত্যন্তসংযোগে বিতীয়া । মুদ্রাদিব্যতিনিবর্তে সর্কান্ন কালে যোগমুত্তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ ॥৯॥ তত্র যোগাদেষু প্রাণায়াম উক্তস্তেনৈব ততঃ প্রাচীনানি যমনিয়মাসনাস্থা ক্রিষ্টানি । অথ প্রত্যাহাবগাহ—ইন্দ্রিগ্নীতি । ইন্দ্রিয়ার্থেভ্যঃ শব্দাদিভ্যো মনসা নিবর্ত্যেতি ক্রিষ্টানি । অথ প্রত্যাহাবগাহ—ইন্দ্রিগ্নীতি । ইন্দ্রিয়ার্থেভ্যঃ শব্দাদিভ্যো মনসা নিবর্ত্যেতি ক্রিষ্টানি । মুখ্যং প্রত্যাহারম্ । “ত্রিকালং প্রাপ্য সমং শরীরং হৃদীন্দ্রিগ্নি মনসা সন্নিবৃত্তা”তি ঐত্ব্যক্ত-
এক মনের একাগ্রতা এবং দ্বিতীয় প্রাণায়াম । সেই প্রাণায়াম আবার দ্বিবিধ ।

এক মনেব সাকার বিষয় এবং দ্বিতীয় মনেব নিরাকার বিষয় প্রাণায়াম ॥৮॥

নরনাথ । মুদ্রা ও বিষ্ঠা ত্যাগের কাল এবং ভোজনের কাল—এই তিন কালে যোগ করিবে না, অবশিষ্ট কালে তৎপর হইয়া যোগ করিবে ॥৯॥

সঞ্চোদনাভির্মতিমানাত্মানঞ্চোদয়েদথ ।

তিষ্ঠন্তুমজরং তন্তু যন্তুতুন্তং মনীষিভিঃ ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

সঞ্চোদনাভিরিতি । মনীষিভির্ষং ব্রহ্মক্ষেণোক্তম্, তদব্রহ্ম প্রতি গতিগান্ পুরুষঃ, সঞ্চোদনাভিঃ “তদব্রহ্ম তদ্বিজ্ঞাসস্ব” ইতি বিধিব্যাক্যার্থেভূতিঃ, অজরং তিষ্ঠন্তুং তমাআনং স্বজীবম্, চোদয়ে-
দেকৌকরণায় প্রাণায়ামকালে প্রেরয়েৎ “সংযোগো যোগ ইত্যুক্তো জীব অপরমাআনোঃ” ইতি
যোগিষাঙ্কব্যবচনাৎ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

মুক্তা ইষ্টমাখ্যং প্রত্যাহারাদিকমাহ—দশেতি । দশযুক্তাভির্দশভির্দ্বাবিংশতিসংখ্যাভিঃ ।
সঞ্চোদনাভিশ্চিন্তাস্বস্ত প্রত্যোদহানীয়াভিঃ প্রেবণাভির্মতিমানাত্মানং জীবং চতুর্কিংশাদজ্ঞানাং
প্রকৃতিসংজ্ঞাং পবং পঞ্চবিংশং প্রতিগন্তং চোদয়েৎ প্রেরয়েৎ । তত্রাষ্টাদশস্থ স্থানেষু বাহ্যোঃ
প্রত্যাহরণং যাজ্ঞবল্ক্যেনোক্তম্—“অষ্টাদশস্থ বহ্যায়োর্মর্শস্থানেষু ধারণম্ । স্থানাং স্থানাং সমাকৃষ্য
প্রত্যাহারো নিগন্ততে ॥” ইতু্যপক্রম্য মর্শস্থানানি তেবাসম্ভবং চোক্তাহ—“সংপূজ্য কুন্তবহ্যায়ুম্ভূষ্ঠা-
মুর্ষি মধ্যতঃ । ধারয়ত্যনিলং বুদ্ধ্যা প্রাণায়ামঃ প্রচোদিতঃ ॥ ব্যোমবজ্রাং সমাকৃষ্য ললাটে
ধারণে পুনঃ । ললাটাদ্বায়ুমাকৃষ্য জ্ববোর্মধ্যে নিবোধয়েৎ ॥ জমধ্যাদ্বায়ুমাকৃষ্য নেত্রস্থানে
নিরোধয়েৎ । নেত্রাদ্বায়ুং সমাকৃষ্য নাসামূলে নিরোধয়েৎ ॥ নাসামূলাস্তু জিহ্বায়ামূলে প্রাণং
নিরোধয়েৎ । জিহ্বামূলাং কণ্ঠকূপে ততো বায়ুং নিবোধয়েৎ ॥ কণ্ঠকূপান্তু হৃদ্যধ্যে হৃদ্যধ্যাদ্বাভি-
মধ্যমে । ন’ভিমধ্যাং পুনর্মেঢ়ে মেঢ়মেঢ়াদ্বাহ্যালে ততঃ ॥ দেহমধ্যাদ্বাণ্ডে গার্গি গুদাট্ঠে
উরুমূলকে । উরুমধ্যান্তরোর্মধ্যে তস্মাজ্জাঘোনিরোধয়েৎ ॥ চিত্তিমূলে ততস্তস্মাজ্জবোর্মধ্যমে
তথা । জজ্বাং ততঃ সমাকৃষ্য বায়ুং গুল্ফে নিবোধয়েৎ ॥ গুল্ফাদম্ভুষ্ঠরোগার্গি পাদব্রহ্মে
নিরোধয়েৎ ॥ স্থানাং স্থানং সমাকৃষ্য যজ্ঞেবং ধাবয়েচ্ছিন্না ॥ সর্কপাপবিশুদ্ধাত্মা জীবদোচস্র-
তারকম্ ॥ এতন্তু যোগসিদ্ধার্থমগস্তোনাপি কীর্ত্তিভ্যং । প্রত্যাহারেষু সর্কেষু প্রশস্তমিতি
যোগিভিঃ ॥” ইতি । এবমষ্টাদশ প্রত্যাহাবচোদনঃ ধাবণাধ্যানসমাধিসংজ্ঞাস্থিঃ । ততঃ সর্ব-
পুরুষাজ্ঞতাখ্যাতিসংজ্ঞা দ্বাবিংশী চোদনা । ততোহপি সম্প্রবিভো জীবো নদীসমুদ্রভায়েন
নির্কিংশেচিআত্মতাং প্রতিপত্ত্বো সার্কঃ ॥১০॥ তং যোগিনঃ তিষ্ঠন্তুং জীবমুক্তম্ অজবং জরাহীনং
মনীষিভিঃ যোগিভির্ধদ্যস্মাত্ত্বক্ষেণোক্তম্ । “তদ্বিতি বা এতন্তু মহতো ভূতন্তু নাম ভবতী”তি
ঋতের্বক্ষেণে নির্দিষ্টমন্তস্তদ্বাবাপত্তয়ে আত্মানং প্রত্যক্ঃ নরশ্চতুর্কিংশাং পূরং প্রতিগন্তং চোদয়ে-

যোগী পবিত্র হইয়া মনদ্বারা কৰ্ম্মপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিকে শব্দপ্রভৃতি বিষয় হইতে
নিবৰ্ত্তিত করিয়া দশমাত্রা, দ্বাদশমাত্রা কিংবা চতুর্বিংশতিমাত্রাদ্বারা প্রাণায়াম আরম্ভ
করিবে । (ইহার বিস্তার টীকায় দ্রষ্টব্য) ॥১০॥

জ্ঞানবান্ মানুষ বেদবিধান অনুসারে জড়াশূন্য আপন জীবাত্মাকে, জ্ঞানীবা
যাঁহাকে পরব্রহ্ম বলিয়াছেন, তাঁহার প্রতি প্রেরণ করিবেন ॥১১॥

তৈশ্চাত্মা সততং জ্ঞেয় ইত্যেবমবুৎশ্রম ।
 ব্রতং হহীনমনসো নাগ্ৰথেনি বিনিশ্চয়ঃ ॥১২॥
 বিমুক্তঃ সৰ্বসঙ্গেভ্যো লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।
 পূৰ্ব্বরাজেহপররাজে ধারয়ীত মনোঅনি ॥১৩॥
 স্থিরীকৃত্যেन्द्रিয়গ্রামং মনসা মিথিলেশ্বর ।।
 মনো বুদ্ধ্যা স্থিরং কৃৎস্বা পাষণ ইব নিশ্চলঃ ॥১৪॥
 স্থাপুৰ্জ্জাপ্যকল্পঃ স্থাদ্গিরিবচ্চাপি নিশ্চলঃ ।
 বুদ্ধা বিধিবিধানজ্ঞাস্তদা যুক্তং প্রচক্ষতে ॥১৫॥ (যুগাকম্)
 ন শৃণোতি ন বাস্মাতি ন রশ্মতি ন পশ্যতি ।
 ন চ স্পর্শং বিজান্নাতি ন সঙ্কল্পয়তে মনঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

তৈরিতি । তৈশ্চাত্মাণ্যায়ৈঃ আত্মা ব্রহ্ম সততং জ্ঞেয়ঃ, ইত্যেবং গুরুভ্যঃ অহুৎশ্রম ।
 অহীনমনসো ধ্যানাশুচিন্তিত্ত্বং যোগিনঃ, ব্রতম্ এষ এষ নিয়মঃ, অগ্ৰথান ইতি বিনিশ্চয়ঃ ॥১২॥
 বিমুক্ত ইতি । মধ্যরাজস্ত নিজার্ধ ইত্যশয়ঃ । আত্মনি ব্রহ্মণি মনো ধারয়ীত স্থাপয়েৎ ।
 ইয়মেব ধারণেত্যাচ্যতে “দেশবদ্ধশ্চিন্তিত্ত্বং ধারণা” ইতি যোগসূত্রে । মনোঅনীতি সন্ধিরার্থঃ ॥১৩॥
 স্থিরীতি । মনসা ইन्द्रিয়গ্রামং স্থিৰীকৃত্য, মনশ্চ বুদ্ধ্যা স্থিরং কৃৎস্বা । স্থাপুৰ্জ্জাপ্যাদিশৃঙ্খ-
 য়ক ইব । যুক্তং যোগিনং প্রচক্ষতে ॥১৪—১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বিতি পূৰ্বেণ সঙ্কল্পঃ ॥১১॥ তৈর্ধাবিশত্যা প্রবৰ্ণেঃ অহীনং কামাদিভিবনান্ননিতং মনো যত্ন
 তন্ত্ৰৈব ব্রতং যোগার্থং যোগমিতি শেষঃ ॥১২॥ সঙ্কেতোহহংকৰ্ণভাভিমানেন্ভাঃ দ্রাব্যাদিভ্যো
 বা ॥১৩॥ পাষণস্থাপুগিরিদৃষ্টান্তা নিশ্চলত্বোৎকর্ষার্থাঃ ॥১৪॥ বিধেঃ শাস্ত্রস্ত বিধানঃ তাৎপর্যং
 তজ্জানন্তো বিধিবিধানজ্ঞাঃ, বুদ্ধ্যা স্বাহুভবেনৈব তদা আত্মপ্রাপ্যবস্থায় যুক্তং যোগিনং প্রচক্ষতে

আমরা গুরুর নিকট এইরূপ শুনিয়াছি যে, মানুষ এইরূপ প্রাণায়াম করিয়া
 পবিত্রত্বকে জানিতে পাবে এবং ধ্যানযুক্তচিত্ত যোগীর ইহাই ব্রত । এতদ্ভিন্ন অগ্ন
 প্রকার ব্রত নাই, ইহা বিশেষ নিশ্চয় ॥১২॥

যোগী সমস্ত সংসর্গ হইতে বিমুক্ত থাকিয়া, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া,
 রাত্রির প্রথম ভাগে বা শেষ ভাগে পরমাশ্রিতে মন স্থাপন করিবেন ॥১৩॥

মিথিলেশ্বর । মানুষ যখন মনদ্বারা অগ্ন ঈন্দ্রিয়সমূহকে স্থির করিয়া বুদ্ধিধারা
 আবার সেই মনকে অচল করিয়া, পাষণের আয় নিশ্চল, স্থাপুর তুল্য নিষ্পন্দ এবং
 পর্বতের আয় অচল হয় ; তখনই মুনিরা তাঁহাকে যোগযুক্ত বলেন ॥১৪—১৫॥

ন চাভিমন্ততে কিঞ্চিৎ চ বুধ্যতি কাষ্ঠবৎ ।

তদা প্রকৃতিপাপমং যুক্তমাহ্বর্মনীষিণঃ ॥১৭॥ (যুগাক্ষম্)

নির্ঝাতে হি যথা দীপ্যং দীপস্তদ্বৎ প্রকাশতে ।

নির্লিপ্তোহবিচলশ্চোদ্ধ্বং ন তিৰ্য্যগ্গতিমাশ্নুয়াৎ ॥১৮॥

তদা তমনুপশ্চেত যস্মিন্ দৃষ্টে ন কথ্যতে ।

হৃদয়স্থোহস্তরাশ্চেতি জ্ঞেয়ো জ্ঞস্তাত । মদ্বিধৈঃ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । আত্মাভীতি স্মিষাদেশাভাব আর্থঃ । ন বস্ততি ন আশ্বদতে । ক ষ্টবৎ তিষ্ঠতীতি
শেষঃ । প্রকৃতিং ধ্যানেন স্বরূপম্, যুক্তং যোগিনম্ ॥১৬—১৭॥

নিরুতি । নির্ঝাতে বায়ুশূন্যে স্থানে, দীপ্যন্ দীপ্যমানঃ । নির্লিপ্তঃ স্পন্দনাদিক্রিয়াক্রপ-
চিহ্নশূন্যঃ ॥১৮॥

তদেতি । যস্মিন্ দৃষ্টে ন কথ্যতে মায়াশ্রেণ ধনমিদং ইত্যাদি নোচ্যতে তদা তং পরমাশ্রান-
মরূপশ্চেত । হে তাত বৎস । মদ্বিধৈর্জনৈঃ, হৃদয়স্থঃ অন্তরাশ্চেতি শব্দিত ইতি শেষঃ । জ্ঞো জ্ঞানী
জ্ঞেয়ঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ন শূণ্যোভীত্যাदिना उदभुतवः वर्णयन्तीत्यर्थः ॥১৬—১৭॥ প্রকৃতিং স্বস্ত শুদ্ধং স্বরূপম্ ॥১৭॥
নির্লিপ্তো বুদ্ধাদিহীনঃ, অবিচলো ব্যাপকত্বাৎ, উদ্ধ্বং তিৰ্য্যগদো বা গতিং ন প্রাপ্নুয়াৎ । তথা চ
শ্রুতিঃ—“ন তস্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্যৈত্রব সমবনীযস্ত” ইতি ॥১৮॥ তদেতি । অন্তরাশ্রায়স্বামীশ্বরো
হৃদয়স্থোহহমেব ব্রহ্মেতি যদা কথ্যতেহহমুভববলাত্তদৈবাত্মানমরূপশ্চেতি জ্ঞেয়ং নান্তথা ;
অস্পদার্থমাত্রসাক্ষাৎকারেণাত্মদর্শী ভবতীত্যর্থঃ । ন কথ্যত ইতি পাঠে জ্ঞো জ্ঞেয়ং ইতি যদা ন
কথ্যতে গুরুবৃত্তিনিরোধাদাত্মানম্চ প্রত্যন্তেনাজ্ঞেয়ত্বাতদাত্মজ ইত্যচ্যত ইত্যর্থঃ । তথা চ
শ্রুতিঃ—“যদি মন্ত্রসে স্মবেদেতি দর্হমেবাগি নুনং ত্বং বেথ ব্রহ্মাণা রূপ”মিতি । স্মবেদ ম.মগ-
জানাসি, দর্হমগ্নম্ । “যশ্চামতং তস্ত মতং মতং যস্ত ন বেদ সঃ । অবিজাতং বিজানতাং বিজাত-

তৎকালে মানুষ কিছু শোনে না, কিছু আজ্ঞা করে না, কোন বস্তুর আশ্বাদ
করে না, কিছু দেখে না, তাহার স্পর্শজ্ঞান থাকে না, মন কোন বিষয়ে সঙ্কল্প করে
না, অথ কিছু ভাবে না এবং অস্ত্র কিছু বোঝে না ; কাষ্ঠের ছায় থাকে এবং
আত্মস্বরূপ প্রাপ্ত হয়, তাহাকেই পণ্ডিতেরা যোগী বলেন ॥১৬—১৭॥

বায়ুশূন্য স্থানে দীপ যেমন প্রকাশ পায়, যোগকালে যোগীও তেমনই প্রকাশ
পান, ক্রিয়াশূন্য ও অচল থাকেন এবং উদ্ধ্ব গতি বা তিৰ্য্যগ্গতি প্রাপ্ত হন না ॥১৮॥

যাঁহাকে দেখিলে মানুষ কোন বিষয়ে কিছু বলে না, যোগকালে যোগী সেই

(১৯) যস্মিন্ দৃষ্টেহরূপকথ্যতে—বদ ।

বিধুম্ ইব সপ্তার্চিরাদিত্য ইব রশ্মিমান্ ।

বিদ্যতোহগ্নিরিবাকাশে দৃশ্যতেজা তথাত্মনি ॥২০॥

যে পশ্যন্তি মহাত্মানো ধৃতিমন্তো মনীষিণঃ ।

ব্রাহ্মণা ব্রহ্মযোনিস্থা হ্যযোনিমমৃতাত্মকম্ ॥২১॥

তদেবাহুরণুভ্যোহণু তস্মাদ্ভ্যো মহত্তরম্ ।

তত্ত্বং সর্বভূতেষু ধ্রুবং তিষ্ঠন্ন দৃশ্যতে ॥২২॥ (যুগ্মকম্)

বুদ্ধিদ্রব্যেণ দৃশ্যেত মনোদীপেন লোককৃৎ ।

মহত্তত্ত্বমসম্বাত ! পারে তিষ্ঠন্ন তাপসঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

বিধুম্ ইতি । সপ্তার্চিবগ্নি । আত্মনি আত্মহৃদয়ে আত্মা জীবো দৃশ্যতে । সন্ধিরার্থঃ ॥২০॥

য ইতি । ধৃতিমন্তো ধৈর্যশালিনঃ । ব্রহ্মযোনিব্রহ্মজ্ঞানজনকং বেদান্তশাস্ত্রম্, তত্র তিষ্ঠন্তীতি
তে, অযোনিং নিত্যত্বাৎ কাবণশূন্যম্, অমৃতাত্মকং নিত্যযুক্তম্, অণুভ্যোহণু সূক্ষ্মভ্যোহপি সূক্ষম্ ।
তৎ সৰ্বার্থম্, তিষ্ঠৎ জীবরূপেণ বিজ্ঞানমপি অজ্ঞানবশাম্ দৃশ্যতে, ইতোবাং তে আহুরিতি
সম্বন্ধঃ ॥২১—২২॥

অথ কেনাপি কিং ন দৃশ্যত ইত্যাহ বুদ্ধীতি । বুদ্ধিজ্ঞানমেব দ্রব্যং ধনং যন্ত তেন জনেন
কত্র । “দ্রব্যং বিত্তং স্বাপত্তয়েং বিক্খমিক্খং ধনং বসু” ইত্যমবঃ । মন এব দীপন্তেন করণেন,
লোককৃৎ অগংপ্রভা, মহত্তত্ত্বমসঃ পারে অতীতবিষয়ে তিষ্ঠন্, অতএব অতামসঃ পরমাত্মা
দৃশ্যতে ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মবিজ্ঞানতা”মিতি চ ॥১৯॥ বিধুম্ ইত্যাদিনা শুদ্ধপ্রকাশাত্মভূতম্ ॥২০॥ ব্রহ্মযোনিস্থাঃ ব্রহ্মাব-
গমহেতুশাস্ত্রনিষ্ঠাঃ ॥২১—২২॥ ন দৃশ্যতে চেৎ কুন্তন্তদ্রুপলকিরিভাত আহ—বুদ্ধীতি । বুদ্ধিদ্রব্যেণ

পরমাত্মাকে দেখিতে পান। বৎস ! আমাদের মত লোকদিগের হৃদয়স্থিত জ্ঞানী সেই
অন্তরাত্মাকে জানা উচিত ॥১৯॥

তৎকালে যোগী ধূমশূন্য অগ্নি, কিরণযুক্ত সূর্য্য এবং আকাশে বিদ্যাতের ছায়
আপন আত্মাতে পরমাত্মাকে দেখিতে পান ॥২০॥

ধৈর্যশালী, জ্ঞানশাস্ত্রনিষ্ঠ, জ্ঞানী ও মহাত্মা যে সকল ব্রাহ্মণ, কারণশূন্য ও
নিত্যযুক্ত পরমাত্মাকে দর্শন করেন ; তাঁহারা বলেন যে, সেই পরমাত্মা সূক্ষ্ম হইতেও
সূক্ষ্ম, মহৎ হইতেও মহৎ এবং তিনিই সৰ্বার্থ । আর তিনিই সর্বভূতে জীবরূপে
নিশ্চিতভাবে থাকিয়াও দৃষ্টিগোচর হন না ॥২১—২২॥

বৎস ! জ্ঞানরূপ ধনশালী লোক মনোরূপ দীপদ্বারা ভগতের সৃষ্টিকর্তা, বিশাল

স তমোহুদ ইত্যুক্তঃ সর্বভৈর্বেদপারগৈঃ ।

বিমলো বিতমস্কশ্চ নির্লিপ্তোহলিঙ্গসংজিতঃ ॥২৪॥

যোগ এষ হি যোগানাং কিমন্তদুযোগলক্ষণম্ ।

এবংপশ্যৎ প্রপশ্যন্তি আত্মানমজরং পরম্ ॥২৫॥

যোগদর্শনমেতাবদুক্তং তে তদ্বতো ময় ।

সাংখ্যজ্ঞানং প্রবক্ষ্যামি পরিসংখ্যানদর্শনম্ ॥২৬॥

অব্যক্তমাহঃ প্রকৃতিং পরাং প্রকৃতিবাদিনঃ ।

তস্মাৎসহৎ সমুৎপন্নং দ্বিতীয়ং রাজসত্তমম্ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । তমোহুদঃ অজ্ঞানহস্তা, বিমলঃ কামাদিশূন্তঃ, বিতমস্কা মোহরহিতঃ, নির্লিপ্তো নিরাকারঃ, অলিপ্তো লয়রহিত ইতি সংজ্ঞা অস্ত সজ্ঞাতেতি সঃ ॥২৪॥

যোগ ইতি । এষ যোগো হি যোগানাং যোগিনাং লক্ষণম্, অন্তদুযোগলক্ষণং কিমপি তু কিমপি নেত্যর্থঃ । এবং সর্বং পশ্যতীতি এবং পশ্যন্তম্ অজরং পরমাত্মানং প্রপশ্যন্তি যোগিনঃ ॥২৫॥

যোগপক্ষমুপসংহবতি যোগেতি । পরিসংখ্যানং তদ্ব্যাহারং সৰ্ব্বতঃ সংখ্যা দৃষ্টতে জ্ঞয়তে জ্ঞানেতি তৎ । তথা চোক্তম্—“সংখ্যাং প্রকৃতিতে চৈব পুরুষঞ্চ প্রচক্ষতে । তদ্ব্যাহারচ চতুর্বিংশৎ ত্বেন সাংখ্যাঃ প্রকীৰ্ত্তিতাঃ” ॥২৬॥

“সত্ত্বরজস্তমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ, প্রকৃতের্মহান্, মহতোহহঙ্কারঃ, অহঙ্কারাৎ, পঞ্চতম্যাজ্ঞান্য-ভয়সিদ্ধিরম্, স্থলভূতানি পুরুষ ইতি পঞ্চবিংশতির্গণঃ” ইতি সাংখ্যসূত্রমন্তস্ত্য ভগ্নতসিদ্ধানি

ভারতভাবদীপঃ

মীধনেন পুংসা, অতামস জৈশ্বরাৎ পরঃ ॥২৩॥ স জ্ঞাতঃ সংস্কৃতমোহুদঃ সংসারচ্ছিন্নঃ, নির্লিপ্তঃ সূত্রাত্মনোহপ্যন্তঃ । অলিপ্তেতি ছেদঃ । নাস্তি লিঙ্গং গমকং যন্ত বাঙ্মনসাতীতত্বাৎ নিরূপাধি-ব্রহ্মসংজিত ইত্যর্থঃ ॥২৪॥ যোগমুপসংহবতি—যোগ এষ ইতি । পশ্যৎ জ্ঞেয়ং প্রপশ্যন্তি যোগা ইতি শেষঃ ॥২৫॥ পরিসংখ্যানং পরিবৰ্জনং ব্রহ্মরূপবত্তত্ত্বোত্তরস্ত কার্য্যস্ত পূৰ্ব্বস্মিন্ পূৰ্ব্বস্মিন্ তমোগুণের অতীত বিষয়ে স্থিত এবং তমোগুণশূন্য সেই পরমাত্মাকে দেখিতে পারেন ॥২৬॥

বেদপারগামী সর্বজ্ঞ লোকেরা বলেন যে, তিনি মোহনাশক, কামক্ৰোধাদিশূন্ত, মোহরহিত, নিরাকার ও অনশ্বর ॥২৪॥

এই যোগই যোগিগণের লক্ষণ । এতদ্বিত্ত আর কি যোগিলক্ষণ হইবে ? সেই যোগীরাই এইরূপ সর্ববদর্শী ও জরাশূন্য পরমাত্মাকে দর্শন করেন ॥২৫॥

মহারাজ । এই আমি আপনার নিকট যোগদর্শন বলিলাম । এখন তত্ত্বসংখ্যা-জ্ঞাপক সাংখ্যদর্শন বলিব ॥২৬॥

অহঙ্কারস্ত মহতস্তৃতীয়মিতি নঃ শ্রুতম্ ।

পঞ্চভূতান্যহঙ্কারাদাহঃ সাংখ্যাভূতদর্শিনঃ ॥২৮॥

এতাঃ প্রকৃতয়শ্চাকৌ বিকারাশ্চাপি ষোড়শ ।

পঞ্চ চৈব বিশেষা বৈ তথা পঞ্চেন্দ্রিয়াণি চ ॥২৯॥

এতাবদেব তদ্বানাং সাংখ্যমার্হমনীষিণঃ ।

সাংখ্যে বিধিবিধানজ্ঞা নিত্যং সাংখ্যপথে রতাঃ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী.

তদ্বাক্তাহ অব্যক্তমিতি । প্রকৃতিবাদিনঃ সাংখ্যাঃ, পরাং মূলভূততয়া শ্রেষ্ঠাং প্রকৃতিম্, অব্যক্ত-
মাহঃ । হৃদয়াদিস্রিয়াগোচরতয়া অপ্পটমিতি তদর্থঃ । তদ্বাদব্যক্তাং মহম্মাং তদ্ব্যমুৎপন্নম্ ।
তচ্চ বুদ্ধিরিত্যাখ্যায়তে ॥২৭॥

অহঙ্কার ইতি । পঞ্চভূতানি হৃদ্যাণি তদ্বাদ্রাখ্যানি ॥২৮॥

এতা ইতি । প্রকৃতির্মহৎ অহঙ্কারঃ পঞ্চতন্মাত্রাণি চেত্যষ্টৌ, মনসা সর্হৈকাদশেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ-
মহাভূতানি চেতি ষোড়শ বিকারাঃ । তথা চ সাংখ্যকারিকা—“মূলপ্রকৃতিরবিকৃতির্মহদাত্মাঃ
প্রকৃতয়ঃ সপ্ত, ষোড়শকন্ত বিকারে ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষঃ ।” পঞ্চমহাভূতানি জ্ঞানবিশ্রাণি
পঞ্চেন্দ্রিয়াণি চ এতেষু বিশেষাঃ, প্রত্যক্ষগোচরত্বাৎ প্রত্যক্ষকারকত্বাচ্চেতি ভাবঃ । এত-
দ্বিতরস্ত গৌড়পাদভাষ্য-সাংখ্যতত্ত্বকৌমুদ্যবয়বসংক্ষেপঃ ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবিলম্বনম্, তেন দর্শনং সাক্ষাৎকারো যস্মিন্তত্ত্বা ॥২৬॥ এতদেবাহাব্যক্তমিতি বড়্ভূতঃ ।
পর্যাপ্তমাত্মা ন অবিকৃতিম্ ॥২৭॥ পঞ্চভূতানি হৃদ্যাণি পঞ্চতন্মাত্রাখ্যানি ॥২৮॥ এতা অব্যক্তাত্মাঃ
প্রকৃতয়ো বিকৃতয়শ্চ ষোড়শ বিকারা এব ন প্রকৃতয়ঃ ; তে চৈকাদশেন্দ্রিয়াণি মূলভূতানি চ ;
এতেষু পঞ্চ বিরূপাদয়ো বিশেষসংজ্ঞাঃ, শেবা একাদশ তানীন্দ্রিয়াণি ; তেবাং বিশেষণং
পঞ্চেন্দি । পঞ্চয়ন্তি ব্যক্তীকুর্ন্তি স্বং স্বং বিষয়ং শব্দবচনাদিকমিতি পঞ্চানি তানীন্দ্রিয়াণি চেতি

রাজশ্রেষ্ঠ । প্রকৃতিবাদী সাংখ্যাচার্য্যেরা মূল প্রকৃতিকে অব্যক্ত বলেন । তাহা
হইতে দ্বিতীয় মহত্ত্ব উৎপন্ন হইয়াছে ॥২৭॥

আমাদের শুনা আছে যে, সেই মহৎ হইতে তৃতীয় অহঙ্কারতত্ত্ব জন্মিয়াছে এবং
সেই অহঙ্কার হইতে পঞ্চতন্মাত্র উৎপন্ন হইয়াছে—ইহা সাংখ্যমতে আত্মজ্ঞেরা বলিয়া
ধাকেন ॥২৮॥

মূল প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার এবং পঞ্চতন্মাত্র এই আটটি প্রকৃতি এবং একাদশ
ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত—এই বোলটি বিকার, এই চতুর্বিংশতি তত্ত্বের মধ্যে পঞ্চ-
মহাভূত ও পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়কে বিশেষ বলা হয় ॥২৯॥

বস্মাদ্যদভিজায়েত তত্তত্রৈব প্রলীয়তে ।

লীয়ন্তে প্রতিলোমানি স্ফ্যন্তে চাস্তরাশ্বনা ॥৩১॥

অনুলোমেন জায়ন্তে লীয়ন্তে প্রতিলোমতঃ ।

গুণা গুণেষু সততং সাগরশ্চোর্থয়ো যথা ॥৩২॥

সর্গপ্রলয় এতাবান্ প্রকৃতেনৃপসত্তম । ।

একস্রং প্রলয়ে চাস্ত বহুস্রং যদাস্রজৎ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

উপসংহরতি এতাবদিতি । সাংখ্যং সংখ্যাম্ । প্রজাদিভ্যাং স্বার্থে অনু ॥৩০॥

সৃষ্টিপ্রলয়য়োর্নিয়মমাহ বস্মাদিতি । বস্মাত্ত্বাৎ বস্ত্বম্ । অন্তবাস্মনা জীবাভ্যভিরেন ব্রহ্মণা, “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইত্যাদিশ্রুতঃ, “বস্মাত্ত্বাৎ যতঃ” ইতি শারীরকসূত্রাক্ষেতি ভাবঃ । এতৎ যনতমভিহিতম্ ; সাংখ্যমতে তু প্রকৃত্যৈব সর্বং স্ফ্যন্তে, “অসদোহং পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যসূত্রোৎ “ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যকারিকোক্কেশ্চ ॥৩১॥

অদ্বিতি । গুণাঃ পুরুষস্ত উপসর্জনীভূতা মহাদাদয়ঃ, গুণেষু প্রকৃত্যাদিষু । তথা চ অনুলোম-ক্রমেণোৎপত্তির্দর্শিতা ; পঞ্চমহাভূতানি পঞ্চতন্মাত্রেষু পঞ্চতন্মাত্রাণি চাহঙ্কারে লীয়ন্তে ইত্যাদি-রূপঃ প্রতিলোমক্রমে লয়ে বিজ্ঞেয়ঃ ॥৩২॥

সর্গেতি । প্রকৃতেঃ সম্বন্ধে, এতাবান্ ঈদৃশঃ, সর্গপ্রলয়সৃষ্টিবিনাশৌ । প্রলয়ে অস্ত প্রকৃতি রূপস্তাব্যাকৃত একস্রম্ অস্রজাৎ স্বস্মিন্ লীনভ্যাং ; যদা চ প্রকৃতির্মহাদীশ্বস্রজৎ, তদা চ প্রকৃতেরপি বহুস্রম্, মহাদাদীনাং প্রাকৃতানাং বহুস্রাং কার্ধ্যাণাঞ্চ কারণভাবাদিত্যাশয়ঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্মধারয়ঃ ॥২২—৩০॥ এতেষাং প্রবিলাপনমাহ—বস্মাদিতি । অন্তবাস্মনা স্ফ্যন্তে ন তু নিরীশ্বরসাংখ্যাভিমতয়া প্রকৃত্যা ॥৩১—৩২॥ প্রকৃতেবিতি কর্মণি বগী । এবং প্রকৃত্যাদিকমুৎপত্ততে প্রলীয়তে চেত্যর্থঃ । তথা চ প্রকৃতেবগুৎপত্তিপ্রলয়ো বক্ষ্যতি—“তস্মাদব্যক্তমুৎপন্নং ত্রিগুণং

সাংখ্যদর্শনের বিধিবিধানবিদ ও সাংখ্যসম্মত জ্ঞানমার্গে নিরত পণ্ডিতেরা এই পর্য্যন্তই সাংখ্যসম্মত তত্ত্বগুলির সংখ্যা বলিয়াছেন ॥৩০॥

যে তত্ত্ব যে তত্ত্ব হইতে উৎপন্ন হয়, সেই তত্ত্ব সেই তত্ত্বই লীন হইয়া থাকে । অনুলোম ক্রমে জন্মে, আর প্রতিলোমক্রমে লয় পায় ; কিন্তু পরব্রহ্মই সমস্ত সৃষ্টি করেন ॥৩১॥

সমুদ্ভের তরঙ্গ সকল যেমন সর্বদা উৎপন্ন হইতেছে এবং লয় পাইতেছে ; তেমন বুদ্ধিতত্ত্বপ্রকৃতি প্রকৃতিপ্রভৃতি হইতে সর্বদা অনুলোমক্রমে জন্মিতেছে, অসংখ্য প্রতিলোমক্রমে স্ব স্ব প্রকৃতিতে লয় পাইতেছে ॥৩২॥

(৩০) সাংখ্যা আহর্মনীষিণঃ—নি ।

এবমেব চ রাজেশ্বরে । বিজ্ঞেয়ং জ্ঞানকোবিদৈঃ ।

অধিষ্ঠাতারমব্যাক্তমস্ত্রাপ্যোতম্নিদর্শনম্ ॥৩৪॥

একত্বঞ্চ বহুত্বঞ্চ প্রকৃতেরর্থতত্ত্বতঃ ।

একত্বং প্রলয়ে চাস্ত বহুত্বঞ্চ প্রবর্তনাৎ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

ইত্থঞ্চ পুরুষেহপ্যেকত্বং নানাঋণাতিদিশতি এবমিতি । অব্যাক্তমস্ত্রাপ্যম্, অধিষ্ঠাতার পুরুষঞ্চ এবমেব জানীয়াদिति শেষঃ । তেন চ অস্ত্রাপি পুরুষস্ত্র এতম্নিদর্শনং একত্ববহুজ্ঞানম্ । তথা চ মুক্তৌ মহদাত্মসংস্কারং পুরুষশ্চৈকত্বম্ একজ্ঞাতীয়ত্বম্ ; মহদাদীনাং সত্ত্বং তু স্তবনরতির্থাগাদিভেদেন বহুত্বমেবেত্যশয়ঃ ॥৩৪॥

উক্তমেবার্থং দার্ঢ্যার্থং পুনবপ্যাহ একত্বমিতি । অর্থতত্ত্বতঃ কার্যার্থার্থার্থাৎ । এতদেব বিবৃণোতি একত্বমিতি । প্রলয়ে মহদাদীনাগাশ্মিনি লয়ে সতি অস্ত্র অব্যাক্তম্ একত্বম্, প্রবর্তনাৎ মহদাদীনাং সৃষ্টেশ্চ অব্যাক্তম্ বহুত্বম্ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বিজসত্তমে"তি । "অব্যাক্তঃ পুরুষে ব্রহ্মস্বরূপে সম্প্রলীয়ত" ইতি চ । এবং সাংখ্যমুক্তা নানাঋ-
কণ্ডে বিভজ্যতে—একত্বমিতি । প্রতিলোমক্রমেণ প্রকৃতেবপি পুরুষে প্রলয়ে সতি মোক্ষে
অসম্প্রজ্ঞাতে চৈকত্বমস্ত্র পুরুষস্ত্র ভবতি সৃষ্টিকালে তু নানাঋমিতার্থঃ ॥৩৩॥ নষেৎ সৃষ্টিকালে
নানাঋপ্রাপকশক্তিমতঃ কথমেকত্বমত আহ—অধিষ্ঠাতারমিতি । অব্যাক্তমব্যাক্তমবিজ্ঞা নায়েতি
পর্যায়ঃ । অব্যাক্তমেব পুরুষং নানাঋং নয়তি । তথা চ শ্রুতিঃ—"মায়য়া হৃত্তদিয়ে"তি । "ইহ্মো
মায়্যভিঃ পুরুষো দৈরত" ইতি চ । ন হি তুচ্ছা মায়য়া পুংসঃ সদিদীয়ত্বমস্তি রজ্জ্বা ইব কল্পিত-
ভূজেন ; "তুচ্ছেনাব্ভপিহিতঃ বদাসীত্তমসস্তমহিনা জায়তৈক"মিতি শ্রুতেঃ । আত্মঃ ব্রহ্ম
তমসোহজ্ঞানস্ত মহিনা মাহাজ্ঞান একমপ্যজায়ত প্রপঞ্চাশ্মনা আবির্ভূত্বৈত্যর্থঃ । অস্ত্র ব্যাক্ত-
স্ত্রাপ্যোতদেকত্বং নানাঋঞ্চ সৃষ্টিপ্রলয়রোবেকত্বং সৃষ্টিকালে নানাঋং চেতি । নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ ।
পৃথিব্যাদিষপ্যেবমেব দ্রষ্টব্যম্ ॥৩৪॥ অর্থতত্ত্ববানর্থতত্ত্বঃ সমাগধিগতবান্ যঃ স জানীয়াদिति
শেষঃ । নষেৎমব্যাক্তস্ত্রাধিষ্ঠাতৃত্বে জিতং নিরীষবসার্থার্থ্যরিত্যশঙ্ক্যাহ—একত্বমিতি । প্রলয়ে
মোক্ষে অয়স্কান্তবৎ স্বরূপসত্ত্বাত্মাশ্রোণায় প্রকৃতিঃ প্রবর্তমান্ত্যাং বহুধা প্রকরোতি । অতশ্চিদাদীশ্বব

রাজশ্রেষ্ঠ ! প্রকৃতি হইতে এইরূপ সৃষ্টি এবং প্রকৃতিতে এইরূপ লয় জানিবেন ;
আর মহাদির লয় হইলে প্রকৃতি একমাত্র থাকেন ; আর যখন সৃষ্টি হয়, তখন
প্রকৃতি বহু হইয়া যান ॥৩৩॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! জ্ঞানীবা এইরূপই জানিবেন এবং প্রকৃতির অধিষ্ঠাতা অব্যাক্ত
পুরুষকেও এইরূপ জানিবেন, ইহারও এইরূপই নিদর্শন ॥৩৪॥

কার্যের যথার্থতা অনুসারে এইভাবে যেমন প্রকৃতির একত্ব ও বহুত্ব হয় ;

বহুধাত্মা প্রকুবীত প্রকৃতিং প্রসবাত্মিকাম্ ।
 তচ্চ ক্ষেত্রং মহানাত্মা পঞ্চবিংশোহধিষ্ঠিতঃ ॥৩৬॥
 অধিষ্ঠাতেতি রাজেশ্বর । প্রোচ্যতে যতিসন্তমৈঃ ।
 অধিষ্ঠানাদধিষ্ঠাতা ক্ষেত্রাণামিতি নঃ শ্রুতম্ ॥৩৭॥
 ক্ষেত্রং জানাতি চাব্যক্তং ক্ষেত্রজ ইতি চোচ্যতে ।
 অব্যক্তিকে প্রবিশতি পুরুষশ্চেতি কথ্যতে ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

বহুধেতি । আত্মা জীবঃ, প্রসবাত্মিকা জননধার্মিকাং প্রকৃতিম্, স্মরণরাদিকপেণ বহুধা প্রকুবীত প্রকাশয়েৎ । পঞ্চবিংশঃ চতুর্বিংশতিস্থানি তৎ পঞ্চবিংশতিতমঃ মহানাত্মা জীবঃ, তচ্চ প্রকৃতিবিকৃতিরূপং শরীররূপেণ স্থিতং ক্ষেত্রমধিষ্ঠিতঃ ॥৩৬॥

অধিষ্ঠি । তেষাং ক্ষেত্রাণামধিষ্ঠানং অধিষ্ঠাতেতি সংজ্ঞেতি ভাবঃ ॥৩৭॥

ক্ষেত্রমিতি । স চাধিষ্ঠাতা অব্যক্তঃ প্রকৃতিসমূহং শরীররূপং ক্ষেত্রং জানাতি । অতএব ক্ষেত্রজ ইতি চোচ্যতে স পুরুষশ্চ অব্যক্তিকে জননীগর্ভস্তত্তরা অপ্রকাশে শরীরে প্রবিশতীতি কথ্যতে সাংখ্যৈঃ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মুখ্যোহধিষ্ঠাতা প্রকৃতেস্ত গৌণমধিষ্ঠাতৃৎ স্বকারণ্যবিষয়মিতি ভাবঃ । সাক্ষিঃ ॥৩৫॥ এতদেবাহ—
 তচ্চেতি । তৎ প্রকৃতিবিকৃত্যাত্মকম্ ॥৩৬॥ পুংসো নামানি নির্বক্তি—অধিষ্ঠানাদিতি ॥৩৭॥
 অব্যক্তিকে অগ্নিত্বকে ক্ষেত্রে পুৰ্য্যষ্টকে । অত্রোক্তং কতকে—“সূর্য্যকাস্তম্পারকস্ব সূর্য্য এব তৃণং
 দহেৎ । ন ত্বয়া পার্থিবত্বঞ্চ ত্রায়ঃ চিন্তমসোদিশে”দিতি । যথা স্বরূপসত্ত্বাত্ম্যেণ তৃণং প্রকাশয়তঃ
 সূর্য্যস্ত সূর্য্যকাস্তদ্বাবা তৃণদগ্ধং তৃণে প্রবেশ্য ন তু ব্যাপারাবিষ্টম্, এবং পুংসোহপ্যব্যক্তদ্বারা
 সর্ব্বকারণ্যাদিষ্ঠাতৃৎ তত্তৎপ্রকাশকত্বং ন তু কুলালবদধিষ্ঠাতৃৎ নাপি বুদ্ধিবদিস্রিয়ব্যাপারাবীন-
 প্রকাশকত্বং নাপি কুণ্ডবদরহস্যেন প্রবিষ্টং কিন্তু বহির্কাষ্ঠত্বায়েনাভিব্যক্তত্বমাত্রমিতি ভাবঃ ॥৩৮॥
 তেমন প্রলয়ের সময়ে পুরুষের একত্ব, আর সৃষ্টির সময়ে তাঁহার বহুত্ব হইয়া থাকে ॥৩৫॥

জীবাত্মা প্রসবস্বভাবা প্রকৃতিকে স্মরণরাদিভেদে বহু প্রকায়ে প্রকাশ করেন এবং সেই পঞ্চবিংশতিতম জীবাত্মা প্রকৃতিপ্রভৃতি ঘটিত শরীররূপ ক্ষেত্রে অধিষ্ঠান করেন ॥৩৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ । আমাদের শুন। আছে যে, সাংখ্যমতাবলম্বী জিতেন্দ্রিয়শ্রেষ্ঠেরা, পুরুষকে অধিষ্ঠাতা বলেন । কারণ, তিনি শরীররূপ ক্ষেত্রে অধিষ্ঠান করেন বলিয়া অধিষ্ঠাতা নামে অভিহিত হইয়া থাকেন ॥৩৭॥

পুরুষ শরীররূপ ক্ষেত্র জানেন বলিয়া তাঁহাকে ক্ষেত্রজ বলা হয় এবং সেই

অন্যদেব চ ক্ষেত্রং স্তাদন্যঃ ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ।

ক্ষেত্রমব্যক্তমিত্যুক্তং জ্ঞাতারং পঞ্চবিংশকম্ ॥৩৯॥

অন্যদেব চ জ্ঞানং স্তাদিত্যুক্তং জ্ঞেয়ং তদুচ্যতে ।

জ্ঞানমব্যক্তমিত্যুক্তং জ্ঞেয়ো বৈ পঞ্চবিংশকঃ ॥৪০॥

অব্যক্তং ক্ষেত্রমিত্যুক্তং তথা সত্ত্বং তথেশ্বরঃ ।

অনীশ্বরমতত্ত্বঞ্চ তত্ত্বং তৎ পঞ্চবিংশকম্ ॥৪১॥

সাংখ্যদর্শনমেতাবৎ পরিসংখ্যা নিদর্শনম্ ।

সাংখ্যোঃ প্রকূৰ্বতে চৈব প্রকৃতিঞ্চ প্রচক্ষতে ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

অন্যদিতি । সাংখ্যতৈশ্বকীভূতযেনাপি অন্যদেবক্ষেত্রং স্তাদন্যঃ ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে জড়চিদ্ভেদাৎ ।
অব্যক্তং প্রকৃত্যাদিকং জড়ং ক্ষেত্রমিত্যুক্তম্, পঞ্চবিংশকং পুরুষঞ্চ জ্ঞাতাবমাহঃ ॥৩৯॥

অন্যদিতি । অব্যক্তং প্রকৃত্যাদিকং জড়ম্ । পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ ॥৪০॥

অব্যক্তমিতি । অব্যক্তং প্রকৃতিঃ, ক্ষেত্রমিত্যুক্তম্, তথা সত্ত্বঃ বুদ্ধিতত্ত্বম্, তথা ঈশ্বরো নিরস্তা
চ কশিচদসি । কিন্তু তৎ পঞ্চবিংশকম্, স পঞ্চবিংশতিতমঃ পুরুষঃ তত্ত্বং স্বার্থং বস্ত, অনীশ্বরং
ঈশ্বরভিন্নম্, অতত্ত্বং চতুর্বিংশতিতত্ত্বভিন্নঞ্চ, নিরন্তর্যাতাবাৎ প্রকৃতিবিকৃতিবিবিন্নহাৎ এতন্মতে
প্রকৃতিবিকৃত্যোর্যেব তত্ত্বরূপহাৎ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

নামনিরুক্তেঃ কলং পুংপ্রকৃত্যোর্বিবেকসাহায্যদেবেতি । এবমধিষ্ঠাতুবহুদধিষ্ঠেয়ং প্রবেষ্টুবহুং
প্রবেশায়তনমিত্যপি দ্রষ্টব্যম্ ॥৩৯॥ জ্ঞানং প্রমাণজ্ঞাতা বৃত্তিঃ, জ্ঞেয়ং প্রমাণরূপং ফলম্, ফলকরণয়ো
হিহাপরস্বার্থেদন্ত স্পষ্টম্ ॥ জ্ঞানজ্ঞেয়পদে ব্যাচষ্টে—জ্ঞানমিতি ॥৪০॥ অধিষ্ঠাতাবমব্যক্ত-
মিত্যুক্তমব্যক্তপদং ব্যাচষ্টেব্যক্তমিতি । সত্ত্বঃ বুদ্ধিঃ, ক্ষেত্রসত্ত্বেশ্বরশব্দাঃ পর্যায়া ইত্যর্থঃ ।
তত্ত্বং কিমত আহ—অনীশ্বরমিতি । ঈশ্ববাদিপদোপাশ্রয়াদ্ভেদাৎ তত্ত্বং পদোপাশ্রয়াদি নাসি
তত্ত্বং পরোকৃত্যং বস্ত তদতত্ত্বং নিত্যাপরোক্ষং দ্রষ্টুঃ স্বরূপম্, তদেব পঞ্চবিংশতেঃ পূরণং তত্ত্বমনা-
রোপিতং রূপম্ । অন্তঃ সর্বগীশ্বরাদিকং দৃশ্যমারোপিতমিত্যর্থঃ । “অতোহহুদার্ঘ্যমিতি শ্রুতেঃ
পুরুষ জীবরূপে মাতৃগর্ভস্থ অস্পষ্ট শরীরে প্রবেশ করেন, ইহাও কথিত হইয়া
থাকে ॥৩৮॥

জীবাধিষ্ঠিত শরীর এক হইলেও ক্ষেত্র অন্ত এবং ক্ষেত্রজ্ঞ অন্ত, প্রকৃতিঘটিত
ক্ষেত্র, আব পঞ্চবিংশ পুরুষ জ্ঞাতা ॥৩৯॥

জ্ঞান এক, জ্ঞেয় তস্তিন্ন ; জ্ঞান প্রকৃত্যাদিঘটিত আর জ্ঞেয় পুরুষ ॥৪০॥

মুনিরা প্রকৃতিকে ক্ষেত্র বলিয়াছেন এবং বুদ্ধি ও ঈশ্বর স্বীকার করেন, বিশ
পঞ্চবিংশ সেই সত্যস্বরূপ পুরুষ ঈশ্বরও নহেন, তত্ত্বও নহেন ॥৪১॥

তত্বানি চ চতুর্বিংশৎ পরিসংখ্যায় তদ্বৃত্তং ।

সাংখ্যাঃ সহ প্রকৃত্যা তু নিস্তত্ত্বঃ পঞ্চবিংশকঃ ॥৪৩॥

পঞ্চবিংশোহপ্রকৃত্যাত্মা বুধ্যমান ইতি শ্রুতঃ ।

যদা তু বুধ্যতেজ্ঞানং তদা ভবতি কেবলঃ ॥৪৪॥

সম্যগ্দর্শনমেতাবদুভাষিতং তব তদ্বৃত্তং ।

এবমেতদ্বিজানন্তুঃ সাম্যতাং প্রতিযাস্ক্যত ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যেতি । এতাবৎ সাংখ্যদর্শনমিভ্যগসংহারঃ । কথং সাংখ্যেতি নাম ইত্যাহ পরীতি । সাংখ্যাত্তত্বানাং পরিসংখ্যানিদর্শনং চতুর্বিংশতিসংখ্যাপ্রদর্শনং প্রকূর্বতে, প্রকৃতিঞ্চ প্রচক্ষতে । অতঃ সাংখ্যেতি নামেত্যাশয়ঃ ॥৪২॥

তত্বানীতি । সাংখ্যাঃ, তত্ত্বতো যথার্থভাবেন প্রকৃত্যা সহ চতুর্বিংশৎ চতুর্বিংশতিগু, তত্বানি পরিসংখ্যায় গণয়িত্বা, পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ নিস্তত্ত্বত্বভিন্নঃ, ইতি ব্রুবন্তীতি শেষঃ ॥৪৩॥

পঞ্চোতি । পঞ্চবিংশঃ পুরুষঃ, অপ্রকৃত্যাত্মা সর্বথা প্রকৃতিভিন্নরূপঃ কুত ইত্যাহ বুধ্যেতি । বুধ্যমানচিন্ময়ঃ । জড়ো তু প্রকৃতিরিত্যাশয়ঃ । যদা জ্ঞানো পুরুষঃ, আত্মানং যং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধ-মুক্তস্বভাবং বুধ্যতে, তদা কেবলো মুক্তো ভবতি ॥৪৪॥

সাংখ্যজ্ঞানফলমাহ সম্যগিতি । সাম্যতাং চিন্ময়তুল্যতাম্ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৪১॥ উপসংহবতি—সাংখ্যেতি । সাংখ্যাঃ পবিসংখ্যানদর্শনং প্রকূর্বতে প্রকৃতিং যাত্মাঞ্চ প্রচক্ষতে জগৎকারণত্বেন বদন্তীতি সহকঃ । পবিসংখ্যা স্থূলশূক্ষকমেষ চিদাত্মনি প্রপঞ্চপ্রবিলাপনম্, ভাগদর্শনং সাক্ষাৎকারং সম্পাদয়ন্তীত্যর্থঃ ॥৪২॥ প্রবিলাপ্যাত্মাহ—তত্বানীতি । প্রকৃত্যা সহ চতুর্বিংশচ্চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি পরিসংখ্যায়ৈতি বোজনা । নিস্তত্ত্বো নির্গতঃ তত্ত্বং পবোক্ষস্বং বস্মাৎ, “বৎ সাক্ষাদপবোক্ষাদব্রহ্মে”তি ঐতেন্নিত্যাপরোক্ষ ইত্যর্থঃ ॥৪৩॥ অপ্রকৃত্যাত্মা প্রকৃতিতো নিরুপঃ । বুধ্যমানাঃ কর্তৃবি শানচ । জীব এব প্রকৃতিভাগাৎ কেবলো ভবতি । এতেনাবুদ্ধঃ প্রকৃতিঃ বুধ্যমানো জীবঃ প্রবুদ্ধঃ কেবল ইতি প্রপঞ্জয়ন্তোক্তবৎ সংক্ষিপ্যোক্তম্ ॥৪৪॥ সমং ব্রহ্ম তত্ত্ব ভাবঃ সাম্যং তত্ত্বাপি ভাবঃ সাম্যতা সা চ ব্রহ্মৈব । “ব্রহ্মব্রহ্মৈব ভবতী”তি ঐতঃ

এই পর্য্যন্তই সাংখ্যদর্শন । সাংখ্যাচার্য্যেরা তত্ত্বের সংখ্যা করেন এবং প্রকৃতির স্বরূপও বলেন ; এই জন্তই এই দর্শনের নাম—‘সাংখ্য’ ॥৪২॥

সাংখ্যাচার্য্যেরা যথার্থভাবে প্রকৃতির সহিত চতুর্বিংশতি তত্ত্বের সংখ্যা করিয়া, পুরুষকে তত্ত্বভিন্ন পঞ্চবিংশ পদার্থ বলেন ॥৪৩॥

সেই পঞ্চবিংশ পুরুষ প্রকৃতি নহেন, তিনি চিন্ময় । সেই পুরুষ যখন নিজেকে চিনিতে পাবেন, তখনই তিনি কেবল অর্থাৎ মুক্ত হইয়া যান ॥৪৪॥

সম্যগ্‌নিদর্শনং নাম প্রত্যক্ষং প্রকৃতেস্তথা ।

গুণতত্ত্বাদ্যধৈতানি নিগুণেভ্যস্তথা ভবেৎ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

সম্যগিতি । তথা প্রকৃতেব্যাক্তস্ত, প্রত্যক্ষং পুরুষাদভিন্নত্বেন প্রত্যক্ষীকরণং নাম সম্যগ্ -
নিদর্শনং তত্ত্বজ্ঞানম্ । যথা এতানি সম্যগ্‌নিদর্শনানি গুণতত্ত্বাৎ সত্বাদিগুণময়চতুর্কিংশতিতত্ত্বভ্যঃ,
নিবৃত্তোক্তি শেষঃ, নিগুণেভ্যঃ পুরুষেভ্যঃ তান্নুদিশ্য তথা বর্তন্তে ; তদা মাহুৰ্বো মুক্তো ভবেৎ ।
গৌৰবাধবচনম্ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৪৫॥ প্রকৃতেব্রহ্মণঃ । ব্রহ্মদর্শনমেব সম্যগ্‌দর্শনং নাম ন ব্রহ্মদর্শনং বজ্ররূপদর্শনবদ্ভ্রাস্ত্রত্যাগস্ত ;
নহি বজ্রং ভূজস্বত্বেন পশুন্ সম্যগ্‌দর্শী ভবতি কিন্তু বজ্রস্বত্বেনৈব পশুন্ ; এবং ব্রহ্মণ্যধ্যস্তমহাকারাদি-
কং পশুন্ন সম্যগ্‌দর্শী অধিষ্ঠানন্ত পশুন্ সম্যগ্‌দর্শীত্যর্থঃ । তথাশব্দঃ পাদপূর্ণার্থঃ, যথা যথৈত-
ত্তথা শ্রীত ইত্যধ্যাক্ত্য প্রত্যস্তরপ্রদর্শনার্থঃ । যথা দাশভাষ্যমায়্যতে—“পৰা পূৰ্বেষাং সখ্যা
বৃণক্তি বিতৰ্জুরাগো অপরেভিবেতি । অনানুভূতীববধূষানঃ পূৰ্ব্বোন্নিতঃ শব্দতত্ত্বরীতি ।”
অস্ত্যর্থঃ—পূৰ্বেষাং দেবানাং স্বাভাবিকানাং কামক্ৰোধাদীনাম্ সখ্যা সখ্যানি স্থপাং স্থলুগিতি
স্থপো ভা ; পৰাবৃণক্তি পরিবৰ্জয়তি । ব্যবহিতাশ্চেতি চন্দ্রসি ব্যবহিতক্রিয়গুণ্যপসর্গস্বক-
শ্বতেঃ । বিতৰ্জুরাগঃ অতিশয়েন কালাং তরতীতি কৰ্ত্তৃবাণঃ বহুলুগস্তাস্তবতেতচ্ছীলিকশ্চানশ-
উদোষ্ট্যপূৰ্ণতেন্নানুদিত্যনুবর্তমানে বহলঃ চন্দ্রসীত্বাৎ রূপবত্মন অভ্যাসগুণে বেকলোপাবাদি-
শ্চান্দসঃ । অভ্যাসানামাদিরিত্যাভ্যাসদাত্ত্বং গতিকাবকোপপদাৎ কুদিত্তি প্রকৃতিশব্দঃ । অপরেভিঃ
শাস্ত্রীভ্যৈঃ শমদমাদিভিঃ লংখ্যানি এতি প্রাপ্নোতি । মুক্তিকানঃ কামাদীন্ জিহ্বা শমাদীনশ্রয়ে-
দিত্যর্থঃ । অনানুভূতীঃ অননুভবান্ । অনন্বিত্যস্ত মধ্যমমিতি প্রাতিসাংখ্যশ্রুতাদীৰ্ঘমধ্যমম্ ।
বজ্ররূপজ্ঞানতুল্যানি ভ্রান্তিজ্ঞানান্তবধূষানঃ কল্পিতং দেহাদিতাদাত্ম্যং প্রবিলাপয়ন্ পূৰ্ব্বাবনাদিঃ
শব্দঃ কালাং তৰ্ত্তরীতি ব্লেণে তরতীতি । অস্ত্রানুচি প্রপঞ্চদর্শনমননুভূতিশব্দেনোক্তম্, অত
আত্মদর্শনমেব অসম্যগ্‌দর্শনমিতবদর্শনং ভ্রান্তিদর্শনমিতি সিদ্ধম্ । সম্যগ্‌দর্শনবিষয়স্ত প্রত্যগাত্ম
রূপস্তাধিষ্ঠানস্ত শূন্যতাং বারয়ন্ সম্যগ্‌দর্শনস্ত নষ্টবনিতাসাফাৎকাবতুল্যতাং নিবৃত্ততি—গুণতত্ত্বা-
দিত্তি । নিগুণেভ্যঃ পুরুষেভ্যোহুতানি যথৈতানি মহদানি গুণতত্ত্বাৎ গুণানাং তৎ তাত্ত্বাত্ম্যম্,
গুণতত্ত্বাদ্‌শ্রুতাদিত্তি বাবৎ । যথৈতানি ব্যবহারিকপ্রমারূপত্বেনাভ্রান্তানি প্রত্যগাত্ম্যং
নিগুণানাং পুংসামপাত্ত্বাৎ প্রত্যক্ষং ভবেদিত্যর্থঃ । নিগুণেভ্য ইতি বহুত্বং ভূতপূৰ্ণগত্যা
প্রমাতৃভেদাভিপ্রায়ম্ । তত্ত্বাদ্যণাবশ্বেবাজ্ঞানং ন ভাবনাদিভ্যস্ত নষ্টবনিতাজ্ঞানবদিত্তি সিদ্ধম্

মহাবাজ । এই আমি আপনার নিকট যথায়থভাবে ও সমীচীনরূপে সাংখ্যদর্শন
বলিলাম ; এইভাবে সাংখ্য দর্শন জানিয়া, মাহুৰেরা সেই চিন্ময়ের সাদৃশ্য লাভ
কবে ॥৪৫॥

জড়। প্রকৃতির প্রত্যক্ষ করাকেই সম্যগ্‌দর্শন বলে, এই সম্যগ্‌দর্শনগুলি

ন হ্বেৎ বর্তমানানামাবৃতিবিদ্বতে পুনঃ ।

বিদ্বতেহক্ষরভাবত্বাদপরং পরমব্যয়ম্ ॥৪৭॥

পশ্চেরনৈকমতয়ো ন সম্যক্ তেষু দর্শনম্ ।

তে ব্যক্তং প্রতিপদ্যন্তে পুনঃ পুনররিন্দম্ ॥৪৮॥

সর্বমেতদ্বিজানন্তো ন সর্বস্য প্রবোধনাৎ ।

বাক্তীভূতা ভবিষ্যন্তি ব্যক্তস্য বশবর্তিনঃ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । এবং তদ্বজ্ঞানে । অক্ষরভাবত্বাৎ নিত্যত্বাৎ, অপরং পূর্বরূপাদভিন্নম্, পরং সর্বশ্রেষ্ঠম্, অব্যয়ম্ অনশ্ববঞ্চ ব্রহ্ম বিদ্বতে ভবতি ॥৪৭॥

পশ্চেরমিতি । একমতয়ঃ সজ্ঞাতে একত্ববুদ্ধয়ো বে জনা দ্বৈতং ন পশ্চেরন্ ; তেষু সম্যগ্-দর্শনং তদ্বজ্ঞানং ন বিদ্বতে । অতএব তে পুনঃ পুনর্যক্তং শরীরং প্রতিপদ্যন্তে প্রাপ্নুবন্তি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৪৬॥ আত্মজ্ঞানফলমাহ—ন স্থিতি । বিগতদেহানাং মুক্তানাং পুনরাবৃতির্ন বিদ্বতে সন্দেহানাং স্বপ্নং সত্যকামসত্যসকলস্বার্থৈত্বার্থ্যপবঞ্চ সমাধিকালে নিরূপাধিস্বপ্নব্যয়ং বিদ্বতে । তত্র হেতুঃ—অক্ষরভাবত্বাদিতি । সাম্যতাপদব্যাখ্যাতরীত্যা ভাবশব্দেন ভাবপ্রত্যয়েন চাক্ষরমাাত্রং গ্রাহম্ । যতো ব্রহ্মবিদক্ষবমেব ভবতি, অতোহক্ষরার্থ্যাণম্ “এতত্ত্ব বা অক্ষরস্ত প্রশসনে গার্গি ভাবাপৃথিব্যৌ বিদ্বতে তিষ্ঠতঃ । এতদ্বৈ তদক্ষরং গার্গি ব্রাহ্মণা অভিবদন্ত্যস্থলমনধ্বমসদীর্ঘমিত্যাধিষ্ঠতি-প্রসিদ্ধানাং প্রশাসিত্বত্বাৎ স্থলত্বাদীনাং তত্র সম্বন্ধোবুদ্ধ্যত এবৈত্যর্থঃ । তথা চ প্রাগেবোদাহৃতম্—“সোপাধিনিরূপাধিষ্ঠেধা ব্রহ্মবিদ্বচ্যতে । সোপাধিকঃ স্তাৎ সর্কাত্মা নিরূপাথ্যোহরূপাধিকঃ ॥ অক্ষং ক্রীড়ন্ রতিং প্রাপ্ত ই ত সোপাধিকস্ত তু । ছান্দোগ্যে সর্বকামাশ্চিঃ সর্কাত্ম্যাৎ স্পষ্ট-মীরিতা ॥ অহমমং তথানাদঃ শ্লোককার্থ্যপ্যহো অহম্ । ইতি তদ্বিদের সামগানে সর্কাত্মতা প্রতাপা ॥ অত্রাপি চক্রদৃষ্টান্তাৎ সোপাধিস্তদ্বিচ্ছ তঃ । অপূর্কান পরাত্ম্যক্ত্যা প্রোচ্যতে নিরূপাধিকঃ ॥” ইতি ॥৪৭॥ কে পুনর্বাবর্তন্ত ইত্যত আহ—পশ্চেরমিতি । নৈকমতয়ো নানাশ্বদর্শিনো বে সজ্ঞাদিগুণময়তত্ত্ব হইলে নিবৃতি পাইয়া যেমন নিষ্ঠুর পুরুষের দিকে যাইবে, তেমনই মুক্তি হইবে ॥৪৬॥

যাঁহারা এইরূপ তদ্বজ্ঞান অবলম্বন করিয়া চলেন, তাঁহাদের আর সংসারে আসিতে হয় না ; তাঁহারা ব্রহ্মভাব প্রাপ্ত হন বলিয়া প্রকৃতি ভিন্ন অনশ্বর সেই পরব্রহ্মই হইয়া যান ॥৪৭॥

শত্রুদমন রাজা ! আর যাঁহারা জীব ও দেহেন্দ্রিয়প্রভৃতিকে এক বলিয়া দর্শন করে, তাঁহাদের সে দর্শন সম্যগ্-দর্শন নহে ; সুতরাং তাঁহারা বার বার শরীর প্রাপ্ত হয় ॥৪৮॥

সৰ্বমব্যক্তমিত্যুক্তমসৰ্বঃ পঞ্চবিংশকঃ ।

য এনমভিজানন্তি ন ভয়ং তেষু বর্ততে ॥৫০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্কণি মোক্ষ-
ধৰ্মে বশিষ্ঠকরালজনকসংবাদে অষ্টনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সৰ্বমিতি । এতৎ সৰ্বং দেহেন্দ্রিয়াদিকং বিজানন্ত আত্মত্বেনাবগচ্ছন্তো জনাঃ, সৰ্বস্ত
সৰ্বব্যাপিনো ব্রহ্মণঃ ন প্রতিবোধনাং, ব্যক্তীভূতাঃ শবীবধারণেন অপটীভূতাঃ, ব্যক্তস্ত কামক্ৰোধাদে-
বশবর্তিনশ্চ ভবিষ্যন্তি ॥৪৯॥

সৰ্বমিতি । সৰ্বং দৃশ্যং জগৎ অব্যক্তং প্রকৃতিময়মিত্যুক্তম্, পঞ্চবিংশকঃ পুরুষস্ত, অসৰ্বো
জগন্তিন্নঃ । যে জনাঃ, এনং পুরুষম্ অভিজানন্তি জগন্তিন্নশ্চ ন বুধ্যন্তে, তেষু ভয়ং জন্মমৃত্যুভীতিন্
বিভ্রতে ॥৫০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্মে অষ্টনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

তেষু সম্যগ্ দৰ্শনং নাস্তি । ব্যক্তং শরীরম্ ॥৪৮॥ “কন্মিহু ভগবো বিজ্ঞাতে সৰ্ব্বমিদং বিজ্ঞাতং
ভবতী”ত্যেকবিজ্ঞানাং সৰ্ববিজ্ঞানং ক্রতম্, তৎ সমর্থয়তে—সৰ্বমিতি । এতদ্ব্যাক্যজাতং সৰ্ব্ব
বৰ্ত্তো বিজানন্তো ধ্যানবলেন সৰ্বাপরোক্ষব্যক্ত্যা দেহস্ত বশে ন ভবিষ্যন্তীতি যোজ্যম্ ॥৪৯॥
সৰ্বমিতি । পঞ্চবিংশস্ত বিজ্ঞানাং সৰ্বজ্ঞো ভবতীতি শ্লোকদ্বয়তাপৰ্য্যম্ । ভয়ং সংসারদুঃখম্ ॥৫০॥
ইতি শান্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯৮॥

যাহারা এই জীব ও দেহেন্দ্রিয়ময় শরীরকে এক বলিয়া জানে, তাহারা
সৰ্বব্যাপী ব্রহ্মকে না জানিতে পারায়, শরীরধারী ও কামক্ৰোধাদির বশবর্তী হইতে
থাকে ॥৪৯॥

জগৎ প্রকৃতিময় আর পুরুষ জগদভিন্ন, যাহারা এই পুরুষকে জানেন, তাহাদের
আর জন্মমৃত্যুর ভয় না’ ॥৫০॥

(৫০) ন ভয়ং তেষু বিভ্রতে—বঙ্গ ।

❀ ‘...ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—বঙ্গ বর্জ ‘...একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

নবনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

বশিষ্ঠ উবাচ ।

সাংখ্যদর্শনমেতাবদুক্তং তে নৃপসত্তম ! ।
বিজ্ঞাবিহ্নে ত্বিদানীং মে ত্বন্নিবোধানুপূর্বশঃ ॥১॥
অবিজ্ঞাম হ্রব্যাক্তং সর্গপ্রলয়ধর্মি বৈ ।
সর্গপ্রলয়নির্মুক্তাং বিজ্ঞাং বৈ পঞ্চবিংশকঃ ॥২॥
পরম্পরস্ত বিজ্ঞাং বৈ ত্বং নিবোধানুপূর্বশঃ ।
যথোক্তমুষিভিস্তাত । সাংখ্যাত্মাভিনিদর্শনম্ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

সাংখ্যেতি । নিবোধ শৃণু ॥১॥

বিজ্ঞাবিহ্নোল্লঙ্ঘনমাহ অবিজ্ঞামিতি । সর্গপ্রলয়ো সৃষ্টিনাশৌ ধর্মাবস্তা ইতি সর্গপ্রলয়ধর্মি, অব্যাক্তং প্রকৃতিম্, অবিজ্ঞামাহমূর্খনঃ । এতেন বিজ্ঞাভিন্নত্বমবিজ্ঞাত্বমিতি নিবত্তম্ । যন্ত পঞ্চ-
বিংশকঃ পুরুষঃ, তামেব সর্গপ্রলয়নির্মুক্তাং বিজ্ঞামাহঃ ॥২॥

পরম্পরশ্চেতি । পরম্পরস্ত প্রকৃতিপুরুষয়োবজ্ঞোক্তস্ত, অভিনিদর্শনং মতপ্রদর্শনম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নানাতৈৎকত্ববিজ্ঞানমিত্যাদিন কৃতানাং স্বাদশানাং প্রমীনাং মধ্যে সাংখ্যঃ যোগো নানাতৈৎক-
ত্ববিজ্ঞানং চেতি ত্রয়ং ব্যাখ্যাতম্ অবুদ্ধাদিত্রয়নগ্রিমাধ্যায়ে ব্যাকবিশ্বতে ; বিজ্ঞাদিষট্‌কমিহ
ব্যাখ্যাস্তে—সাংখ্যদর্শনমিতি । যোগাদিসহিতমিতি শেষঃ ॥১॥ তত্ত্বদর্শনং বিজ্ঞা, তত্ত্বাববকং
ভাবরূপমজ্ঞানাদিকমবিজ্ঞা ; ন তু বিজ্ঞায়া অভাবমাজমিত্যাশয়েনাহ—অবিজ্ঞামিতি । অভাবাং
সর্গাভ্যাস্তবাস্তবরূপৈবাবিজ্ঞাব্যক্তাখ্যেত্যর্থঃ । বিজ্ঞামাহ—সর্গেতি । বিজ্ঞাং পঞ্চবিংশক ইত্যাহ-
স্মিতি যোজনা ॥২॥ অস্তা বিজ্ঞায়াঃ পরমত্বং বক্তুমবাস্তববিজ্ঞাহেদমাহ—পরম্পরশ্চেতি ॥৩॥

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘বাজশ্রেষ্ঠ । এই পর্য্যন্ত আমি আপনার নিকট সাংখ্যদর্শন
বলিলাম । এখন আপনি আমাব নিকট আনুপূর্বীক বিজ্ঞা ও অবিজ্ঞা শ্রবণ
করুন ॥১॥

মুনিবা বলেন—সৃষ্টিপ্রলয়স্বভাবা প্রকৃতিই অবিজ্ঞা, তাব সৃষ্টিপ্রলয়শূন্য পুরুষই
বিজ্ঞা ॥২॥

বৎস । ধাষিরা সাংখ্যেব মতপ্রদর্শন যে ভাবে বলিয়াছেন, সেইভাবে
আনুপূর্বীক আপনি প্রকৃতি ও পুরুষের পরম্পর বিজ্ঞা শ্রবণ করুন ॥৩॥

কর্ষেদ্রিয়াণাং সর্বেষাং বিদ্যা বুদ্ধীন্দ্রিয়ং শ্রুতম্ ।
 বুদ্ধীন্দ্রিয়াণাঞ্চ তথা বিশেষা ইতি নঃ শ্রুতম্ ॥৪॥
 বিশেষাণাং মনস্তেষাং বিদ্যামাহ্মনৌষিণঃ ।
 মনসঃ পঞ্চভূতানি বিদ্যা ইত্যভিচক্ষতে ॥৫॥
 অহঙ্কারস্ত ভূতানাং পঞ্চানাং নাত্র সংশয়ঃ ।
 অহঙ্কারস্ত চ তথা বুদ্ধির্বিদ্যা নরেশ্বর ॥৬॥
 বিদ্যা প্রকৃতিরব্যক্তং তত্ত্বানাং পরমেশ্বরী ।
 বিদ্যা জ্ঞেয়া নরশ্রেষ্ঠা । বিধিশ্চ পরমঃ শ্রুতঃ ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

কর্ষেতি । কর্ষেদ্রিয়াণাং বাগাদীনাম্, বুদ্ধীন্দ্রিয়ং শ্রোত্রাদিকম্ । বিশেষা আকাশাদয়ঃ ॥৪॥
 বিশেষাণামিতি । পঞ্চভূতানি সূক্ষ্মাণি তন্মাত্রাখ্যানি ॥৫॥
 অহঙ্কার ইতি । অহঙ্কারো ভূতানাং সূক্ষ্মাণাং তন্মাত্রাখ্যানাং বিদ্যা ॥৬॥
 বিদ্যেতি । অব্যক্তং নাম পবনেশ্বরী মহাশক্তিশালিনী প্রকৃতিঃ, তত্ত্বানাং মহাদীনাং বিদ্যা ।
 শ্রুতঃ শ্রুতব্যক্তঃ পরমো বিধির্বিধাতা চ অব্যক্তস্ত বিদ্যা জ্ঞেয়া ॥৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

কর্ষেদ্রিয়াণাং ব্যাপাবমুৎস্রজ্য কেবলং বুদ্ধীন্দ্রিয়াণ্যেবাহমিতি চিন্তনং বুদ্ধীন্দ্রিয়বিভেদার্থঃ । এব
 যুক্তবত্র বিশেষাঃ স্থলভূতানি দেহাবস্তুকাণি, তত্র পাদাদিচ্ছায়াপর্ষ্যস্ত পৃথিবীস্থানম্, জাষাদিপায়
 পর্ষ্যস্তমপাং স্থানমিত্যাদিনা প্রাগ্-ব্যুৎপাদিতবীত্যাশ্রিত্য ভূতস্ত পূর্ষপূর্ষস্মিন্ প্রবিলাপনেন
 তত্ত্বমাত্রাজ্ঞানাবস্থানেন পঞ্চভূতবিদ্যাঃ পৃথব্ফলা অহুসঙ্কেয়াঃ ॥৪॥ বিশেষাণাঞ্চ মনসি প্রবিলাপ
 নেন মনোমাত্রাণাবস্থানং মনোবিদ্যা । মনোহপি বিষয়বিকল্পাভিমুখং বাসনামাত্রেষু শব্দাদিসু
 প্রবিলাপ্য তন্মাত্রাণাবস্থানং সূক্ষ্মভূতবিদ্যা । এবমুক্তবত্র জ্ঞেয়ম্ । অত্র বিশেষমনসোঃ সূক্ষ্মত্বাহ-
 কারয়োবস্তুভাবং বিবক্ষিত্বা বায়ুপূর্ণাণে এতাসাং বিদ্যানাং কলাহস্তানি—“দশমঘস্তরাণীহ
 তিষ্ঠন্তীন্দ্রিচিস্তকাঃ । ভৌতিকাস্ত শতং পূর্ণং মহত্বং স্বাভিমানিকাঃ ॥ বোদ্ধা দশমহস্তরাণি
 তিষ্ঠন্তি বিগতজ্বাঃ । পূর্ণং শতমহত্বস্ত তিষ্ঠন্ত্যব্যক্তচিস্তকাঃ । পূর্ণম্ নিগুণং প্রাপ্য কালসংখ্যা ন

আমাদেব শুনা আছে যে, সমস্ত কর্ষেদ্রিয়েব বিদ্যা জ্ঞানেন্দ্রিয় এবং জ্ঞানেন্দ্রিয়-
 গণের বিদ্যা পঞ্চমহাভূত ॥৪॥

জ্ঞানীরা বলেন—সেই পঞ্চমহাভূতেব বিদ্যা মন এবং মনের বিদ্যা তন্মাত্রানামক
 সূক্ষ্ম পঞ্চভূত ॥৫॥

নরনাথ ! সূক্ষ্ম পঞ্চভূতেব বিদ্যা অহঙ্কার, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই । আর
 অহঙ্কারেব বিদ্যা বুদ্ধি ॥৬॥

অব্যক্তস্ত পৰং প্রাহুর্বিজ্ঞাং বৈ পঞ্চবিংশকম্ ।
 সৰ্বস্ত সৰ্বমিত্যুক্তং জ্ঞেয়ং জ্ঞানস্ত পার্থিব । ॥৮॥
 জ্ঞানমব্যক্তমিত্যুক্তং জ্ঞেয়ো বৈ পঞ্চবিংশকঃ ।
 তথৈব জ্ঞানমব্যক্তং বিজ্ঞাতা পঞ্চবিংশকঃ ॥৯॥
 বিজ্ঞাবিজ্ঞার্থতদ্বেন ময়োক্তা তে বিশেষতঃ ।
 অক্ষরঞ্চ ক্ষরঞ্চৈব যদুক্তং তন্নিবোধ মে ॥১০॥
 উভাবেবাক্ষরাবুক্তাবুভাবেভাবনক্ষরৌ ।
 কার্ণশ্চ প্রবক্ষ্যামি যথা তথ্যস্ত জ্ঞানতঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

অব্যক্তস্ত বিজ্ঞাস্তরমাহ অব্যক্তস্তেতি । পরং বিধিতোহপি শ্রেষ্ঠং পঞ্চবিংশকং পুরুষম্ অব্যক্তস্ত
 বিজ্ঞামাহঃ । তচ্চ চৈতন্যং সৰ্বস্ত জ্ঞানস্ত সৰ্বং জ্ঞেয়মিত্যুক্তম্ ॥৮॥

জ্ঞানমিতি । জ্ঞানঞ্চ অব্যক্তম্ অব্যক্তধর্ম ইত্যুক্তম্ ; তস্ত চ জ্ঞেয়ঃ পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ,
 তথৈব অব্যক্তধর্মতথৈব জ্ঞানমপ্যব্যক্তমুচ্যতে ; বিজ্ঞাতা তু পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ ॥৯॥

বিশ্লেষতি । অর্থতদ্বেন যথার্থভাবেন ময়া তে বিশেষতঃ বিজ্ঞা অবিজ্ঞা চোক্তা । পূর্বঞ্চ
 যদক্ষরং ক্ষরঞ্চোক্তম্, তদপি মে বিশেষভাৱে নিবোধ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

বিজ্ঞাতে ॥ ইতি ॥৫॥ বুদ্ধির্হস্তত্বম্ ॥৬॥ তদ্ব্যাপ্তাং মহাদাদীনাম্ ॥৭॥ সৰ্বস্ত জ্ঞানস্ত জ্ঞেয়ং সৰ্বমব্যক্ত-
 মিত্যুক্তং অব্যক্তজ্ঞানাদেব সৰ্বজ্ঞো ভবতীত্যর্থঃ । বেদান্তেষুপি সার্বজ্ঞ্যং কাবণজ্ঞানস্ত মুখ্যং ফলং
 শুদ্ধজ্ঞানস্ত তু নাস্তবীক্ষ্যমিতি ভাবঃ ॥৮॥ জ্ঞানং ধীভূতিঃ, জ্ঞেয়স্তদন্তিব্যঙ্গো বোধঃ ; যো বিজ্ঞাতা
 প্রমাতা ন এব পঞ্চবিংশকো বোধ ইত্যর্থঃ ॥৯॥ বিজ্ঞাসহিতাবিজ্ঞা অর্থতদ্বেন যথার্থেণ ; ক্ষরং
 “প্রধানমমৃতাক্ষরং হরঃ ক্ষরাত্মা নাবীণতে দেব একঃ ।” “হাবিমৌ পুরুষৌ লোকে ক্ষরশ্চাক্ষর
 এব চ । উক্তয়ঃ পুরুষদ্বয়” ইতি শ্রুতিস্মৃত্যুক্তং পুত্রৈবৈবামুপেত্য ক্ষরাক্ষরয়োস্তাবহিতাগমাহাক্ষরং

নরশ্রেষ্ঠ ! অব্যক্তনাম্নী মহাশক্তিশালিনী প্রকৃতি সমস্ত তত্ত্বের বিজ্ঞা এবং
 স্মৃত্যুক্ত পরম বিধাতা প্রকৃতির বিজ্ঞা ॥৭॥

রাজা ! মুনিরা বলেন—সেই বিধাতা হইতেও শ্রেষ্ঠ পুরুষ ও প্রকৃতির বিজ্ঞা এবং
 সেই চিন্ময় পুরুষ সমস্ত জ্ঞানের সর্বভাবে জ্ঞেয় ॥৮॥

জ্ঞান প্রকৃতির ধর্ম ; পুরুষ সেই জ্ঞানের জ্ঞেয় ; আর অব্যক্তের ধর্ম বলিয়া
 জ্ঞানকেও অব্যক্ত বলা হয় ; কিন্তু পুরুষ সেই জ্ঞানের কর্তা ॥৯॥

মহারাজ ! আমি আপনার নিকটে যথাযথভাবে ও বিশেষরূপে এই বিজ্ঞা ও
 অবিজ্ঞা বলিলাম । পূর্বে যে অক্ষর ও ক্ষর বলা হইয়াছে, সে দুইটিও আমার
 নিকট বিশেষভাবে শ্রবণ করুন ॥১০॥

অনাদিনিধনাবেতো উভাবেবেশ্বরো মতো ।

তত্ত্বসংজ্ঞাবুভাবেতো প্রোচ্যেতে জ্ঞানচিস্তকৈঃ ॥১২॥

সর্গপ্রলয়ধর্মস্বাদব্যক্তং প্রাহুরক্ষরম্ ।

তদেতদন্তুগমর্গায় বিকুর্বাণং পুনঃ পুনঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

স্মৃতসিদ্ধং পূর্বোক্তাদৈবম্যাহ উভাবিতি । এতৌ প্রকৃতিপুরুষৌ উভাবেবামরৌ পূর্বমুক্তৌ ; ইদানীং তু তাবুভৌ অনন্মরৌ অক্ষবভিন্নৌ অর্থাৎ করাবপি উচ্যেতে ইতি শেষঃ । জ্ঞানতো মম বিবেকাৎ, যথাতথ্যং যথা জ্ঞাত্বা তস্ত কাবণং প্রবক্ষ্যামি ॥১১॥

পূর্বোক্তং প্রকৃতিপুরুষরোরক্ষরম্ম অঙ্গীকৃত্যাহ অনাদীতি । এতাবুভাবেব প্রকৃতিপুরুষৌ অনাদিনিধনৌ জন্মমৃত্যুশ্রুতৌ ; ঈশ্বরৌ নিরন্তরৌ চ মতো পূর্বং সাংখ্যাবঙ্গীকৃতৌ । ইদানীন্তু অনাদাদিভির্জ্ঞানচিস্তকৈঃ, এতাবুভৌ প্রকৃতিপুরুষৌ তত্ত্বসংজ্ঞৌ প্রোচ্যেতে । পূর্বং প্রকৃতেতদ্ব-সংজ্ঞা, পুরুষস্ত নিস্তত্ব ইত্যুক্তম্ ॥১২॥

সর্গেতি । অব্যক্তং প্রকৃতিম্, সর্গপ্রলয়ে অষ্টিনাশৌ ধর্মৌ বস্ত তস্ত ভাবন্তস্যাৎ, অক্ষরং নিত্যং পূর্বং প্রাহুরনয়ঃ । তদেতদব্যক্তম্, গুণানাং স্বাপেক্ষয়া উপসর্জনীভূতানাং মহাদাদীনাং সর্গায়শ্চেষ্টে পুনঃ পুনর্বিকুর্বাণং বিকাবং প্রাপ্নুবৎ সৎ ক্ষবমপুচ্যত ইতি শেষঃ, দিকারভাজ এব কর্ষোচিত্যাং নশ্বরস্ত চ ক্ষবস্যাং তস্ত চ নিত্যস্বাবোগাদিতি ভাবঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

চেতি । অমৃতো জীবোহক্ষরমিতি শ্রুতিপদমোরর্থঃ । সন্ধিস্থান্দসঃ ॥১০॥ উভৌ প্রকৃতিজীবাব-করাবনাদিস্বাৎ, পুরুষোক্তমাখ্যাজ্ঞবাদনস্তস্মাচ্চ জ্ঞাত্বাপি ব্রহ্মমাজস্মাচ্চ । তথা চ শ্রুতিঃ—“ভোক্তা ভোগ্যং প্রেবিতারঞ্চ মত্বা সর্গং প্রোক্তং জিবিধং ব্রহ্মসেত”দিত্তি । উভাবনন্মরৌ অক্ষবভিন্নৌ করাবিত্যর্থঃ । “বিজ্ঞানঘন এবৈতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখার তান্বেবাহুবিনশ্রুতী”তি কৃৎশবিতস্ত করস্ত তদমুসারিণো বিজ্ঞানঘনস্ত চ নাশশ্রুতেঃ । ভূতানি নষ্টোন্তু বিজ্ঞানঘনানিপি নশ্রুতীতি শ্রুত্যর্থঃ । উভয়োরপ্যক্ষরত্বে হেতুমাহ সার্কজিভিঃ—কায়ণং যিতি ॥১১॥ অনাদিস্বাদ-নিধনৌ অনাদিভাবস্তানিত্যস্বাবোগাৎ, ঈশ্বরৌ মিশ্রৌ সম্ভাবণগুণদুঃসমানস্ত প্রপঞ্চপ্রোপাদান-ভূতৌ কথমনিতোঁ জ্ঞাত্বা ন কথঞ্চিদিত্যর্থঃ । জ্ঞানচিস্তকৈর্ব্রহ্মদর্শিভিঃ ॥১২॥ নহু ক্ষরায়ঃ

সাংখ্যমতে প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটীকেই পূর্বের অক্ষর বলা হইয়াছে ; কিন্তু এই দুইটীই আবার ক্ষরও হয় । আমি আমার বিবেক অনুসারে যথায়যথভাবে তাহার কারণ অর্থাৎ যুক্তি বলিতেছি ॥১১॥

সাংখ্যমতে প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটীকেই অনাদিনিধন ও নিরন্তর বলিয়া স্বীকার করা হইয়াছে ; কিন্তু জ্ঞানবিষয়ে চিস্তাকারী মহাত্মারা, ঐ দুইটীকেই তদ্ব বলেন (পূর্বের প্রকৃতিকে তদ্ব, আর পুরুষকে নিস্তত্ব অর্থাৎ অনন্ত বলি হইয়াছে) ॥১২॥

গুণানাং মহাদাদীনাং পুংপতিশ্চ পরম্পরম্ ।
 অধিষ্ঠানাং ক্ষেত্রমাহরেতত্ত্বং পঞ্চবিংশকম্ ॥১৪॥
 যদা তু গুণজালং তদব্যক্তাভূনি সংক্ষিপেৎ ।
 তদা সহ গুণৈশ্চৈব পঞ্চবিংশো বিলীয়তে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

এবং প্রকৃতেঃ ক্ষরত্বমুপপাত্ত পুরুষত্বাণি ক্ষবত্বমুপপাদয়িতুমাং গুণানামিতি । মহাদাদীনাং গুণানাং স্বস্বাপেক্ষয়া উপসর্জনীভূতানাং তত্ত্বানাম্, প্রকৃতিপুরুষয়োঃ পরম্পরমধিষ্ঠানাদেব প্রকৃতিত উৎপত্তিশ্চ ত্রাৎ । অতএব তদেতৎ পঞ্চবিংশকং পুরুষাত্মকং চৈতন্তমপি ক্ষেত্রমাহ-
 মুনয়ঃ ; প্রকৃত্যপি তত্কাধিষ্ঠানাং সংযুক্তয়োঃ টয়োবিব পবম্পবোধিষ্ঠানস্ত সম্ভবপরত্বাৎ, অধিষ্ঠৈবস্ত চ ক্ষেত্রাদিত্যাশয়ঃ ॥১৪॥

ইদানীং পুরুষত্বাণি ক্ষবত্বমুপপাদয়তি যদেতি । যদা যোগী তৎগুণজালং প্রকৃত্যাদিগুণ-
 সমূহম্ অব্যক্তাভূনি পবব্রহ্মণি সংক্ষিপেৎ যোগেন প্রবিলাপয়েৎ ; তদা তৈঃ প্রকৃত্যাদিভিঃ গুণৈঃ
 লহ পঞ্চবিংশঃ পুরুষোহপি বিলীয়তে লয়ঃ প্রাপ্নোতি, দর্পণলয়ে প্রতিবিম্বলয়ৎ, আধারলয়ে আধেয়-
 লয়ত্বাবশ্রস্তাবাৎ । এবঞ্চ পুরুষত্বাণি ক্ষবত্বমেব ভবতীতি ভাবঃ ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রকৃতেবক্ষরত্বং “ক্ষবঃ প্রধানম্” “ক্ষবঃ সর্বাণি ভূতানী”তি ঋতিশ্রুতিপ্রসিদ্ধিবিকল্পমিত্যা-
 শঙ্ক্যাহ—সর্গেতি । তত্কাঃ ক্ষবত্বে সংসাবস্তাস্ত্যবস্তং ত্রাৎ, তচ্চ “নাস্তৌ ন চাদিন্ চ সম্প্রতিষ্ঠে”তি
 তদানন্ত্যশ্রুতিবিকল্পম্, ক্ষবত্বশ্রুত্যা দিকত্ব প্রতিক্ষণপরিণামিত্বমাত্রাম্, তু প্রবাহোচ্ছেদাদিতি
 ভাবঃ । প্রবাহানুচ্ছেদমাহার্দেহন—ওদেতদিতি ॥১৩॥ জীবস্তাপ্যক্ষবত্বমাহ—গুণানামিতি ।
 পঞ্চবিংশকং চিদাভাসমপি গুণানাং ক্ষেত্রমুৎপত্তিহানমাহঃ । কৃতঃ ? পবম্পবোধিষ্ঠানাৎ ;
 চিচ্ছায়ামনবাণ্য ন কেবল প্রকৃতিরূপমুপাধিমনবাণ্য কেবলঃ পুরুষো বা মহাদাদীন্ অষ্টমুৎসহতে
 কিন্তু পরম্পবাহুগ্রহেণৈবেত্যর্থঃ । অতঃ পঞ্চবিংশত্বাণি ক্ষেত্রত্বাৎ প্রকৃতিবদক্ষবমিতি ভাবঃ ॥১৪॥
 উভয়োঃ ক্ষরত্বমাহ—যদা যিত্যাদিনা । গুণজালং প্রকৃত্যাব্যক্তাভূতমহমহভবাণোচরে শুদ্ধে
 ব্রহ্মণি সংক্ষিপেৎ প্রবিলাপয়েদ্যোগী । ভদেতি উপাধিনাশমহু আভাবোহপি নশ্রুতীতি দ্বয়োরপি

সৃষ্টি ও প্রলয় প্রকৃতিব ধর্ম বলিয়া, সাংখ্যাচার্যেরা প্রকৃতিকে অক্ষর বলেন ।
 কিন্তু এই সেই প্রকৃতি মহত্ত্বাদি সৃষ্টি কবিবার জন্ত, বার বার বিকার প্রাপ্ত হন ;
 সুতরাং প্রকৃতি ক্ষরও বটে ॥১৩॥

প্রকৃতি ও পুরুষ পরম্পর অধিষ্ঠান করেন বলিয়া, মহাদাদি তত্ত্বের উৎপত্তি হয় ।
 সুতরাং অনেক মুনি পুরুষকেও ক্ষেত্র বলেন ॥১৪॥

যোগী যখন আপন যোগের প্রভাবে সেই প্রকৃত্যাদি গুণসমূহকে পরব্রহ্মে লয়

(১৫) পঞ্চবিংশো বিলীয়তে—বঙ্গ ।

গুণা গুণেষু লীয়ন্তে তদৈকা প্রকৃতিৰ্ভবেৎ ।

ক্ষেত্রজোহপি যদা তাত ! তৎক্ষেত্রে সংপ্রলীয়তে ॥১৬॥

তদাক্ষরত্বং প্রকৃতিগচ্ছতে গুণসংশ্রিতা ।

নিগুণত্বঞ্চ বৈদেহ ! গুণেষুপ্রতিবর্তনাৎ ॥১৭॥

এবমেব চ ক্ষেত্রজঃ ক্ষেত্রজানপরিষ্করে ।

প্রকৃত্যা নিগুণত্বেষ ইত্যেবমনুশুশ্রাম ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

গুণা ইতি । হে তাত ! যদা গুণাঃ পঞ্চমহাত্মভূতদয়ঃ, গুণেষু পঞ্চতন্মাত্রাদিষু যোগিপ্রক্রিয়ায় লীয়ন্তে ; ক্ষেত্রজঃ পুরুষোহপি চ তৎক্ষেত্রে প্রকৃতিরূপস্থানে সম্প্রলীয়তে পৃষ্ঠপারদশূন্তে দর্পণে প্রতিবিম্ব ইব সম্যক্ লয়ং গচ্ছতি ; তদা একা প্রকৃতিৰ্ভবেৎ অবশিষ্টাতিষ্ঠেৎ ॥১৬॥

তদেতি । হে বৈদেহ ! তদা গুণসংশ্রিতা আত্মনঃ কারণতয়া লীয়াম্যনৈর্মহাদাভিভিন্নবলবিত্তা প্রকৃতিবপি কবচং নখবচং গচ্ছতে গচ্ছতি, যোগিপ্রক্রিয়া তস্তা অপি প্রবিলাপনাৎ । এবঞ্চ পুরুষোহপি চ গুণেষু প্রাকৃতদেহেষু অপ্রতিবর্তনাৎ অনধিষ্ঠানাৎ নিগুণত্বং গচ্ছতি ॥১৭॥

এবমিতি । এবমেব প্রকৃতেবপি লয়েনৈব, এষ ক্ষেত্রজঃ পুরুষচ ক্ষেত্রজানপরিষ্করে ও কৃতি-রূপস্থাননাশে সতি, প্রকৃত্যা স্বভাবেনৈব নিগুণো ভবতি ইত্যেবমনুশুশ্রাম ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্ষরত্বম্ ॥১৫॥ নহু পঞ্চবিংশন্ত লয়ে নৈবাখ্যাং স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—গুণা ইতি । যথা মহাদাদীনাং প্রকৃভৌ লয়ে বৈথৈকা প্রকৃতিঃ প্রলয়ে শিষ্যতে এবং ক্ষেত্রজঃ পঞ্চবিংশোহপি তৎক্ষেত্রে যোৎ-পত্তিস্থানে বড্ বিংশে সম্প্রলীয়তে ; অত আভাসন্ত লয়েহপি যুখ্যো ন নশ্ততীতি ন নৈবাখ্যবাদ প্রসঙ্গঃ । যদা তদেতি চোভয়ত্যাখ্যাহারতদৈকা প্রকৃতিবিত্যন্তাহুকৰ্ম্মচোক্তস্বাৰ্কে ॥১৬॥ তদেতি । যদা স্বসম্প্রজ্ঞাতে পুরুষো নিগুণং প্রাপ্নোতি, হে বৈদেহ বৈ ইতি পৃথক্পদং বা তদা প্রকৃতিরপি ক্ষরত্বং বিনাশিত্বং গচ্ছতে ; আৰ্ষতজ্জ্ । গুণসংশ্রিতা মহাদাদিভিঃ সহিতা । তত্র কবচং হেতুঃ—দেহগুণেষুপ্রতিবর্তনাদিতি । দেহাশ্রিতেষু শ্রোত্রাদিষু প্রতিবিম্বঃ বর্তনং তদভাবাৎ ॥১৭॥ অয়মেব হ্যায়ঃ ক্ষেত্রজেশ্চীত্যাহ—এবমিতি কবচং গচ্ছতে ইত্যনুবদঃ । কার্যেণাভিহায়ে-ণাত্তিত্বং গম্যতে ; যথা নত্যাঃ পুরেণোপবিদেশে বৃষ্টিমত্বা পূরাভাবে তদভাব এবং গুণানাং-করিত্বা দেন ; তখন সেই প্রকৃত্যাদির সহিত পুরুষও পরত্রক্ষে লয় পাইয়া যান । অতএব পুরুষও ক্ষরই বটে ॥১৫॥

বৎস । যোগীর যোগপ্রক্রিয়াব ফলে যখন স্থূলমহাত্মভূতপ্রকৃতি তন্মাত্র প্রভৃতিতে লয় পায় এবং পুরুষও তাঁহার ক্ষেত্র প্রকৃতিতে লীন হইয়া যায় , তখন একতাত্র প্রকৃতি অবশিষ্ট থাকে ॥১৬॥

নিদেহবাক্ । তখন ক্রমে গুণাবলম্বিনী প্রকৃতি ক্ষরত্ব অর্থাৎ নাশ প্রাপ্ত হয় এবং পুরুষও শরীর প্রভৃতিতে অধিষ্ঠান না করায় নিগুণত্ব লাভ করেন ॥১৭॥

করো ভবত্যেষ যদা তদা গুণবতীমথ ।

প্রকৃতিং ত্বভিজানাতি নিগুণত্বং তথাত্মনঃ ॥১৯॥

তদা বিশুদ্ধো ভবতি প্রকৃতেঃ পরিবর্জনাৎ ।

অন্তোহহমন্তোয়মিতি যদা বুধ্যতি বুদ্ধিমান্ ॥২০॥

তদৈষ তত্ত্বতামেতি ন চাপি মিশ্রতাং ব্রজেৎ ।

প্রকৃত্যা চৈব রাজেন্দ্র ! মিশ্রো হ্যন্তশ্চ দৃশ্যতে ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

কর ইতি । এষ পুরুষো যদা করো যোগিনা পরব্রহ্মণি অবলাপানাৎ নষ্টো ভবতি ; তদা প্রকৃতিং গুণবতীং তথা আত্মনশ্চ নিগুণত্বমভিজানাতি ॥১৯॥

তদেতি । যদা বুদ্ধিমান্ পুরুষঃ, অহমন্তঃ, ইয়ং প্রকৃতিশ্চাত্মা ইতি বুধ্যতি বুধ্যতে ; তদা ব্রহ্মকারণতয়া প্রকৃতেঃ পরিবর্জনাৎ বিশুদ্ধঃ কেবলো ভবতি ॥২০॥

“পৃথক্ চৈবাপৃথক্ চ হ” ইতি পৃষ্টশ্রোতরমাহ তদেতি । এষ পুরুষঃ, তদা প্রকৃতিসংযোগকালে, তদন্তেদপ্রভীতেতত্ত্বতামেতি ; তদানীমপি প্রকৃত্যা সহ নীবক্ষীরবৎ ন মিশ্রতাং ব্রজেৎ, অপি তু তিলতণ্ডুলবৎ সম্পৃক্তোহপি পৃথগেব তিষ্ঠেৎ । এবঞ্চাসৌ পুরুষঃ প্রকৃত্যা সহ মিশ্রঃ অন্তঃ পৃথক্ চ যোগিভির্দৃশ্যতে ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবৃত্তেরপ্রকাশাক প্রকৃতিকেন্দ্রজ্ঞে নশ্রুতে । তত্রাপি কেন্দ্রজ্ঞে বিশেষমাহ—প্রকৃত্যেতি । গুণগুণিনো কেন্দ্রকেন্দ্রজ্ঞাবনিতৌ, কেন্দ্রজ্ঞস্ত তু কেন্দ্রায়িকৃষ্টো নিগুণো জ্ঞানাংশঃ ন নিত্য ইত্যর্থঃ । অহমন্তস্য “সাক্ষী চেতা কেবলো নিগুণশ্চ”তি ঋতবস্তো বয়ম্ ॥১৮॥ এষ কেন্দ্রজ্ঞঃ সাক্ষিত্যাগেন করো যদাসম্প্রজ্ঞাতো ভবতি তদেতি । শেবঃ স্পষ্টম্ ॥১৯॥ প্রকৃতেঃ পরিবর্জনাৎ অবলাপনায় তু শাস্ত্রজ্ঞানমাত্রাৎ বুধ্যতাপরোক্ষীকরোতি ॥২০॥ পৃথক্ চৈবাপৃথক্ চ হেত্যশ্রোতরমাহ—তদৈষ ইতি । তত্ত্বতামারোপশ্রুতাং চিদচিদগ্রহিৎপৃথক্ তত্ত্ব ভেদঃ পৃথক্ মিত্যর্থঃ ॥২১॥

এই নিয়মেই এই পুরুষও কেন্দ্রজ্ঞান নষ্ট হইলে, স্বভাবতই নিগুণ হইয়া পড়েন, ইহাই আমরা শুনিয়াছি ॥১৮॥

তাহার পর পুরুষ যখন কর অর্থাৎ লীন হইতে থাকেন, তখন তিনি প্রকৃতিকে গুণবতী বলিয়া এবং আপনাকে নিগুণ বলিয়া জানিতে পারেন ॥১৯॥

জ্ঞানী পুরুষ যখন “আমি অন্ত” এবং “ইনি অন্ত” এইরূপ বুঝিতে পারেন, তখন প্রকৃতিকে পরিত্যাগ করায় তিনি বিশুদ্ধ অর্থাৎ কেবল হইয়া যান ॥২০॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! পুরুষ প্রকৃতির সহিত সংযোগকালেই তৎ হন ; কিন্তু তখনও তিনি নীর ও ক্ষীরের ছায় একেবারে প্রকৃতির সহিত অভিন্ন ভাবে মিলিত হইয়া পড়েন না ; তিল ও তণ্ডুলের ছায় সংযুক্ত হইয়াও পৃথক্ই থাকেন । এই জন্যই পুরুষকে প্রকৃতির সহিত মিলিত এবং পৃথক্ও দেখা যায় ॥২১॥

যদা তু গুণজালং তৎ প্রাকৃতং বৈ জুগুপ্সতে ।
 পশ্যতে চ পরং পশ্যং তদা পশ্যম্ সংত্যজেৎ ॥২২॥
 কিং ময়া কৃতমেতাবদ্যোহহং কালমিমং জনম্ ।
 মৎস্তো জালং হবিজ্ঞানাদনুবর্তিতবানিহ ॥২৩॥
 অহমেব হি সংমোহাদন্যমন্যং জলাজ্জলম্ ।
 মৎস্তো যথোদকজ্ঞানাদনুবর্তিতবানিহ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি । যথা স্বসৌ পুরুষঃ প্রাকৃতং প্রকৃতিঘটিতং তদগুণজালং কামক্রোধাদিসমূহম্, জুগুপ্সতে পাতহেতবঃ খৰমী ঘৃণিতা ইতি নিন্দতি, পশ্যতীতি পশ্যম্, “খেড্‌ দৃশিপাশ্রাঘঃ শঃ” ইতি শপ্রত্যয়ে সার্বধাতুকবদ্ভাবাৎ পশ্যাদেশঃ, সৰ্বদর্শিনঃ পবঃ পরমাত্মানঞ্চ পশ্যতে পশ্যতি ; তদা তৎ পশ্যন্ তং ন সংত্যজেৎ আত্মীয়ত্বাৎ ॥২২॥

তদানীমস্ত পুরুষস্তালোচনমাহ শ্লোকজ্ঞাতেন কিমিতি । ময়া কিং কৃতম্, যোহহম্ এতাবৎ কালঃ যাবৎ অবিজ্ঞানাৎ জনস্ত জালস্ত চ জ্ঞানাভাবাৎ, মৎস্তো জালমানায়মিহ ইমং জনং দেহ-মনুবর্তিতবান্ ॥২৩॥

অহমিতি । মৎস্তো যথা উদকজ্ঞানাৎ জলাজ্জলমনুবর্ততে, তথা অহমপি সম্মোহাদেব একস্মাদেব জ্ঞানাৎ অন্তমন্যং জনমনুবর্তিতবান্ । উভয়ত্রাপি ইড়াগম আৰ্হঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ইদং জ্ঞানেন, পশ্যতীত্যাহ—যদেতি । জুগুপ্সতে নিন্দতি । পশ্যং দ্রষ্টাৎ পশ্যম্ সন্ত্যজেৎ বিস্মরেৎ ; তত্বপক্ষপাতো হি দ্বিধাঃ স্বভাব ইতি জ্ঞানেন সৰ্বজ্ঞাতমপি প্রমাণজ্ঞানং ন নশ্রুতি অনাদিকালীনমপি জ্ঞানজ্ঞানং ন পুনরুন্নিবর্তীতি ভাবঃ । যদাহুর্বাছা অপি—“নিক্রপদ্রবভূতাব-স্বভাবস্ত বিপর্যায়ৈঃ । ন বাধো যদ্ববস্বেহপি বুদ্ভন্তং পক্ষপাতত” ইতি । অপরিণামিনো নিত্য-সিদ্ধস্ত বস্তুনঃ সম্যগ্ জ্ঞাতস্ত পুনরুপাধো নাস্তি, অযদ্ববস্বেহপি তদ্বিবক্ষ্যপ্রত্যয়ানাবৃত্তাবপি ; তত্র হেতুবুদ্ভেরিতীতি বাহুল্লোকার্থঃ ॥২২॥ ইমং প্রাকৃতং জনং দেহং জালং হি জালমিহ ॥২৩॥ উদকজ্ঞানাদিদং মম জীবনমিতি জ্ঞানাৎ হৃদাৎ হৃদং মৎস্ত ইব দেহাদেহমপ্যনুবর্তিতবান্ ॥২৪॥

পুরুষ যখন প্রকৃতির সেই কামক্রোধাদি গুণসমূহকে ঘৃণিত বলিয়া নিন্দা করেন এবং সৰ্বদর্শী পরমাত্মাকে দেখিতে পান, তখন পবমাত্মাকে দেখিয়া তাঁহাকে আর ত্যাগ করেন না ॥২২॥

আমি কি করিয়াছি । মৎস্ত যেমন না জানিয়া জালের অনুসরণ করে, তেমন যে আমি অজ্ঞানবশতঃ এককাল পর্যান্ত এই জগতে এই দেহের অনুসরণ করিয়াছি ॥২৩॥

(২৪) অন্তমন্যজ্জলাজ্জলম্—বর্জ ।

মৎস্তোহ্মত্বং যথাজ্ঞানাদুদকান্নাভিমত্রে ।

আত্মানং তদ্বদজ্ঞানাদমৃতত্বকৈব বেদ্যাহম্ ॥২৫॥

মমাস্তু ধিগবুদ্ধস্ত যোহহং মগ্নমিমং পুনঃ ।

অনুবর্তিতবান্মোহাদমৃতমগ্নং জনাজ্জনম্ ॥২৬॥

অয়মত্র ভবেদ্বন্ধুরনেন সহ মে ক্ষমম্ ।

সাম্যমেকম্বমায়াতো যাদৃশস্তাদৃশস্ত্বহম্ ॥২৭॥

তুল্যতামিহ পশ্যামি সদৃশোহহমনেন বৈ ।

অয়ং হি বিমলো ব্যক্তমহমীদৃশকস্তথা ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

মৎস্ত ইতি । মৎস্তো যথা অজ্ঞানং উদকাদাত্মনঃ অমৃতং নাভিমত্রে ন বুধ্যতে ; তদ্বদহমপি অজ্ঞানং আত্মানং দেহাদমৃতং নাভিমত্রে ; ইদানীঞ্চ দেহাদাত্মনঃ অমৃতং বেদ্যি ॥২৫॥

মমেতি । অবুদ্ধস্ত অজ্ঞানিনো মম ধিগন্ত । যগ্নীয়মার্বী । যোহহং মোহাৎ মোহমাগবে মগ্নম্ একস্মাদ্ একস্মাদ্ জনাৎ দেহাৎ ইমমমৃতমগ্নং জনং দেহং পুনঃ পুনরনুবর্তিতবান্ ॥২৬॥

অয়মিতি । অত্র ইদানীন্ অয়ং পবমাত্মনা মে বন্ধুভবৎ ; অনেন পরমাত্মনা সহ মে ক্ষমং বন্ধুত্বমুচিতম্, অয়ং যাদৃশঃ অহমপি তাদৃশ ইত্যহম্ অনেন সাম্যং কিংবা একত্বমেব আশ্রিতঃ প্রাপ্তঃ ॥২৭॥

তুল্যতামিতি । ইহ পরব্রহ্মণি মম তুল্যতাং পশ্যামি অহমনেন সদৃশশ্চ উভয়ৌবপি চিন্ময়ত্বাৎ । অয়ং পরমাত্মা বিমলো রাগদ্বेषাদিশূন্যঃ ব্যক্তং ধ্রুবম্, অহমপি দৈদৃশক এব ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মৎস্ত উদকাদিবাং পুত্রাদিভ্যোহমৃতমাত্মানং ন বেদ্যীতি ন শব্দানুকর্ষণে যোজ্যম্ ॥২৫॥ মগ্নং বিপদ-

মৎস্ত যেমন জলজ্ঞান কবিত্তা এক জল হইতে অগ্নি জলের অনুসরণ করে, আমিও তেমন অত্যন্ত মোহবশতঃ এক এক দেহ হইতে অগ্নি দেহের অনুসরণ করিয়া আসিতেছি ॥২৪॥

মৎস্ত যেমন অজ্ঞানবশতঃ জল হইতে নিজের ভেদ আছে বলিয়া মনে করে না ; আমিও তেমন অজ্ঞানবশতঃ এযাবৎ প্রকৃতি হইতে নিজের ভেদ আছে বলিয়া মনে কবি নাই ; কিন্তু এখন প্রকৃতি হইতে নিজের ভেদ বুঝিতেছি ॥২৫॥

আমি অজ্ঞানী, আমাকে ধিক্ । যে আমি এক এক দেহ হইতে সংসারমাগরে মগ্ন—এই সকল অগ্নি দেহেব অনুসরণ করিয়া আসিতেছি ॥২৬॥

এখন এই পবমাত্মাই আমাব বন্ধু, ইহাব সহিতই আমাব বন্ধুত্ব করা উচিত । কারণ, ইনি যে প্রকাব, আমিও সেই প্রকার ; স্মৃতরাং আমি ইহার সাদৃশ্য বা একত্বই লাভ করিয়াছি ॥২৭॥

যোহিমজ্ঞানসংমোহাদজ্ঞয়া সংপ্রবৃত্তবান্ ।

সসঙ্গয়াহং নিঃসঙ্গঃ স্থিতঃ কালমিমং ত্বহম্ ॥২৯॥

অনয়াহং বশীভূতঃ কালমেতন্ম বুদ্ধবান্ ।

উচ্চমধ্যমনীচানাং তামহং কথমাবসে ॥৩০॥

সমানয়ানয়া চেহ সহবাসমহং কথম্ ।

গচ্ছাম্যবুদ্ধভাবত্বাদেষেদানীং স্থিরো ভবে ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । যোহিম্ অজ্ঞানসম্মোহাৎ, অজ্ঞয়া জডয়া, প্রকৃত্যা সহ সম্প্রবৃত্তবান্ সংযুক্তবান্, নিঃসঙ্গোহং সসংজ্ঞয়া কামক্রোধাদিসংসর্গযুক্তয়া প্রকৃত্যা সহ সম্মিলিত ইতি শেষঃ । ইমং কালং যাবদহম্ অনয়া সহ স্থিতঃ । ত্রিবহুপদপ্রয়োগাৎ বাক্যভ্রমমেবাদী কর্তব্যম্ ॥২৯॥

অনয়েতি । অহম্ এতং কালং যাবৎ অনয়া প্রকৃত্যা বশীভূতঃ কৃত ইতি ন বুদ্ধবান্ ন জ্ঞাতবান্ । কিঞ্চ অহম্, উচ্চাদেবাঃ অধমা মাহুবাঃ নীচান্তিবশচ তেবাং সহস্কিনীং তাং প্রকৃতিম্ আশ্রিত্যেতি শেষঃ কথমাবসে তিষ্ঠামি ॥৩০॥

সমানয়েতি । অহম্, অবুদ্ধভাবত্বাৎ অজ্ঞানাৎ, সমানয়া উভয়োর্বপি চৈতন্তরূপত্বেন তুল্যায়া অনয়া চিতিশক্ত্যা পবমান্বনা, কথং সহবাসং গচ্ছামি জ্ঞাতজ্ঞানিনোরেকজ্ঞাবস্থানাসম্ভবাৎ । অতএবেদানীম্ এষোহহং জ্ঞানার্জুনায় স্থিবো ভবে ভবামি । এষেদানীমিতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিঃ ভব ইত্যাত্মনেপদকার্ষে ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রস্তম্ ॥২৬॥ বন্ধুঃ সখা । একত্বমবিসংবাদম্ ; তন্ত্ৰৈব ব্যাখ্যা বাদৃশ ইতি ॥২৭॥ বিমলো নিরুপটঃ ॥২৮॥ অজ্ঞয়া জডয়া প্রকৃত্যা সসঙ্গনিঃসঙ্গোহিমস্তরৈণ সহস্রাযোগাদিত্যর্থঃ ॥২৯॥ উচ্চাদীনাং দেবমহুয়াতিরস্কাং সহস্কিনীং তামনেকবিকাববভীমিত্যর্থঃ । এতেন বিকাবিকাবিকারিত্বে অপি সহস্রাসম্ভবায় দর্শিতে ; তথোদাহৃতং প্রাগেব—“নিঃসঙ্গস্ত সসঙ্গেন কূটহস্ত বিকাবিকা । আত্মনোহনাত্মনা যোগো বাস্তবো নোপপত্ততে ॥” ইতি ॥৩০॥ সমানয়া সংযুক্তয়া । এষেদানীমিতি

আমি এই পরমাত্মাতে আমার তুল্যতা দেখিতেছি, আমি ইহার সদৃশ । কারণ, ইনি নির্মল ; নিশ্চয়ই আমিও এইরূপই নির্মল ॥২৮॥

যে আমি অজ্ঞান ও মোহবশতঃ, অজ্ঞানপ্রকৃতির সহিত মিলিত ছিলাম, নিঃসঙ্গ হইয়া সসঙ্গার সহিত সংযুক্ত ছিলাম এবং এতকাল যাবৎ আমি এই প্রকৃতির সহিত মিশ্রভাবে ছিলাম ॥২৯॥

এতকাল যাবৎ এই প্রকৃতি আমাকে যে বশীভূত করিয়া রাখিয়াছিল, তাহা আমি বুঝিতে পাবি নাই, এখন দেবতা, মনুষ্য ও তির্য্যগ্জাতি সহস্কিনী এই প্রকৃতিকেই আশ্রয় করিয়া আমি কি প্রকারে বাস করি ॥৩০॥

(৩১) সমানয়া ময়া চেহ... বদ ।

সহবাসং ন যাস্মামি কালমেতদ্ধি বঞ্চনাং ।
 বঞ্চিতোহস্ম্যনয়া যদ্ধি নির্বিকারো বিকারয়া ॥৩২॥
 ন চারমপরাধোহস্মা হুপরাধো হুয়ং মম ।
 যোহহমভ্রাভবং সত্ত্বঃ পরাধুখমুপস্থিতঃ ॥৩৩॥
 ততোহস্মি বহুরূপাস্থ স্থিতো মূর্ত্তিষমূর্ত্তিগান্ ।
 অমূর্ত্তশ্চাপি মূর্ত্তাত্মা মমত্বেন প্রধর্ষিতঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

সহেতি । এতদেতাবস্তং কালং যাবৎ প্রকৃত্যা মম বঞ্চনাং পুনরস্তাঃ সহবাসং ন যাস্মাসি ।
 বদ্বস্ম্যং, বিকারঃ অস্তা অস্তীতি বিকারা তয়া । অর্শাদিছাদং অনয়া প্রকৃত্যা নির্বিকারঃ
 অহং বদ্ধজননেন বঞ্চিতোহস্মি ॥৩২॥

নেতি । অয়ং মম বন্ধঃ অস্তাঃ প্রকৃতের্নাপবাধঃ ; অয়ং মমৈবাপরাধঃ । যোহহং পরাধুখং
 যথা স্তাং তথা উপস্থিতঃ সন্, অত্র প্রকৃতে সত্ত্ব আসক্তঃ অভবন্ । দর্পণে প্রতিবিম্ব ইব প্রাকৃত্যে
 লিপদেহে জীবঃ পরাধুখভাবেনৈব তিষ্ঠতীতি ভাবঃ ॥৩৩॥

তত ইতি । ততঃ প্রকৃতিসত্ত্বাদেব, অমূর্ত্তিমানহং বহুরূপাস্থ মূর্ত্তিষু স্থিতোহস্মি । কিঞ্চ
 মমত্বেন পুত্রকলত্রাদিষু মমত্ববোধেন প্রধর্ষিতঃ অভিভূতঃ সন্, অমূর্ত্তোহপ্যহং মূর্ত্তাত্মাসি ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

পাদপূরণার্থঃ সন্ধিঃ । স্থিরঃ সাংখ্যে যোগে বা নিষ্ঠাবৃক্তঃ সন্ ভবে প্রাপ্ত্বান্ম আত্মানং জানীয়া-
 মিত্যর্থঃ । ভূপ্রাণাবিত্যস্ত রূপন্ ॥৩১॥ বঞ্চনাবিপর্ধ্যয়জ্ঞানজ্ঞাং । অনয়া মূল্যবিত্তয়া, বিকাবয়া
 বিকারবত্যা ॥৩২॥ পবাধুখং বহিস্মুখং বিষয়মুপস্থিতো ভোক্তৃবুদ্ধবৃক্তঃ ॥৩৩॥ ততঃ পরাধুখো
 পরস্থানাদ্ব্যাহ্বার্থপ্রাবণাং মূর্ত্তিষু দেহেবু ; অমূর্ত্তশ্চাপি মূর্ত্তাত্মাষ্বে হেতুর্নামস্মিত্যর্থঃ ॥৩৪॥

চিন্ময়রূপে এই পরব্রহ্ম আমার সমান হইলেও আমার অজ্ঞান থাকায় আমি কি
 প্রকারে উহার সহবাস লাভ করি ; অতএব আমি এখন জ্ঞানার্জনের জন্য স্থির-
 সঙ্কল্প হইলাম ॥৩১॥

এতাবৎ কাল বঞ্চনা ভোগ করায় আমি আর প্রকৃতির সহবাস কবিব না ।
 যেহেতু আমি নির্বিকার হইলেও এই বিকারবতী প্রকৃতি আমাকে বঞ্চিত
 করিয়াছে ॥৩২॥

এটা প্রকৃতির অপরাধ নহে, এটা আমারই অপরাধ । যেহেতু আমি পরাধুখ-
 ভাবে উপস্থিত হইয়া এই প্রকৃতিতে আসক্ত হইয়াছি ॥৩৩॥

সেই জন্যই আমি নিরাকার হইয়াও বহুরূপ আকাবে রহিয়াছি এবং মমতায়
 অভিভূত থাকিয়া নিরাকার হইয়াও সাকার হইয়া গিয়াছি ॥৩৪॥

(৩২) সহবাসং ন যাস্মামি—বঙ্গ ।

প্রাকৃতেন মমত্বেন তাস্মৈ তাস্মৈ যোনিষু ।
 নির্গমস্ত মমত্বেন কিং কৃতং তাস্মৈ চ ॥৩৫॥
 যোনীষু বর্তমানেন নষ্টসংজ্ঞেন-চেতসা ।
 ন মমাত্রানয়াকার্যমহঙ্কারকৃতাত্ময়া ॥৩৬॥
 আত্মানং বহুধা কৃৎস্না যেস্মৈ ভূয়ো যুনক্তি মাম্ ।
 ইদানীমেব বুদ্ধোহস্মি নির্গমো নিরহঙ্কৃতঃ ॥৩৭॥
 মমত্বমনয়া নিত্যমহঙ্কারকৃতাত্মকম্ ।
 অপেত্যাহমিমাং হিত্বা সংশ্রয়িস্তে নিরাময়ম্ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

প্রাকৃতেনেতি । ইহ জগতি তাস্মৈ তাস্মৈ যোনিষু স্ববনবাদিষু প্রাকৃতেন প্রকৃতিজনিতেন মমত্বেন স্থিতোহস্মীত্যত্মবৃত্তিঃ । তেন চ মমত্বেন তাস্মৈ তাস্মৈ চ যোনিষু নির্গমস্ত মম কিং কৃতং কা হ্রবস্থা কৃতাত্মা তন্ন বক্তব্যমিতি শেষঃ ॥৩৫॥

যোনীষুতি । যোনীষু নানাভাবিষু বর্তমানেন মমা কৃত্বা, নষ্টসংজ্ঞেন তিরোহিতচেতসে নেষ চেতসা কবণেন, এতাবান্ কালোহতিবাহিত ইতি শেষঃ । অত্র ইদানীদ্ব অহঙ্কারেণ কৃত আত্মা স্বরূপম্ অধিষ্ঠানং বস্তাং তয়া, অনয়া প্রকৃত্যা, মম ন কার্যং প্রয়োজনং নাস্তি । অহঙ্কার-কৃতাত্ময়েতি আত্মশব্দাদংপ্রত্যয় আৰ্হঃ ॥৩৬॥

কথং ন কার্যমিত্যাহ আত্মানমিতি । সেস্মৈ প্রকৃতিঃ, আত্মানং বহুধা স্ববনবাদিপ্রকারং কৃৎস্না ভূয়ঃ পুনঃ পুনর্মাং যুনক্তি তেষু তেষামস্মৈ যোজয়তি । ইদানীমেবোহহং নির্গমো নিরহঙ্কৃত ইতি বুদ্ধো জ্ঞানবানস্মি । অন্তঃপ্রবেদানীমিমামহঙ্কারবমূলীভূতাং প্রকৃতিং জহাসীতি ভাবঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

যোনিষু নিপাতিত ইতি শেষঃ । এতদেব প্রাথমিকং নাম ; নির্গমস্তেতি কিং কৃতং ন কিমপি জ্ঞানভাসাদিনাদিত্যর্থঃ ॥৩৫॥ অহঙ্কারেণ কৃতো হিংসিত আত্মা যয়া সা তয়া । আত্ময়েতি

প্রকৃতি ঘটতি সেই মমতার প্রভাবে আমি এই জগতে সেই সেই যোনিতে ভ্রমণ করিতেছি এবং আমি মমতাশূন্য, অথচ সেই মমতা সেই সেই যোনিতে আমার যে হ্রবস্থা করিয়াছে, তাহা বলিবার নহে ॥৩৬॥

আমি নানা যোনিতে থাকিয়া চৈতন্যহীন চিত্ত দ্বারাই যেন এককাল অতিবাহিত করিয়াছি ; এখন অহঙ্কারবশালিনী—এই প্রকৃতিদ্বারা আমার কোন প্রয়োজন নাই ॥৩৬॥

এই যে প্রকৃতি নিজেকে দেবমনুষ্যাদিভেদে বহুপ্রকার করিয়া, বাব বার আমাকে তাহাতে সংযুক্ত করিতেছে । এখন আমি এই বুঝিলাম যে, আমি মমতাশূন্য ও অহঙ্কারবহিত ॥৩৭॥

অনেন সাম্যং যাস্তামি নানয়াহমচেতয়া ।
 ক্ষেমং মম সহানেন নৈকত্বমনয়া সহ ॥৩৯॥
 এবং পরমসম্বোধাৎ পঞ্চবিংশোহনুবুদ্ধবান্ ।
 অক্ষরত্বং নিয়চ্ছেত ত্যক্ত্বা ক্ষরমনাময়ম্ ॥৪০॥
 অব্যক্তং ব্যক্তধৰ্ম্মাণং সগুণং নিগুণং তথা ।
 নিগুণং প্রথমং দৃষ্ট্বা তাদৃগ্ভবতি মৈথিল ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

মমত্বমিতি । অহংকাৰেণ কৃত আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ অনয়া প্রকৃত্যা সংবন্ধং নিত্যং মমত্বম্, অপেত্যা বিহার, ইমাং প্রকৃতিঞ্চ হিষা, অহং নিবাসয়ঃ মমত্বাদ্যপদবশুত্বং পবং ব্রহ্ম সংশ্রিয়ন্তে ॥৩৯॥

অনেনেতি । অনেন পরব্রহ্মণা সাম্যং বাস্তামি, অচেতয়া সংজ্ঞাহীনয়া জড়য়া অনয়া প্রকৃত্যা সাম্যং ন বাস্তামি । কৃত ইত্যাহ ক্ষেমমিতি । অনেন পরব্রহ্মণৈব সহাবস্থানে মম ক্ষেমং মঙ্গলং জন্মজড়াত্মসম্ভবাৎ ; অনয়া প্রকৃত্যা সহ একত্বং দেহাশ্রয়েণৈকীভাবঃ, ন ক্ষেমং সৰ্ব্বথা জন্মজড়াদি-সম্ভবাৎ ॥৩৯॥

এবমিতি । পঞ্চবিংশঃ পুরুষঃ, এবং পরমসম্বোধাৎ তত্ত্বজ্ঞানাৎ অনুবুদ্ধবান্ স্বকৰ্ত্তব্যং জ্ঞাতবান্ ; পরঞ্চ ক্ষরং নশ্ববৎ প্রকৃত্যাদিকং ত্যক্ত্বা, অনাময়ং নিরূপদ্রব্যম্ অক্ষরত্বং নিত্যপদব্রহ্মত্বম্, নিয়চ্ছেত জ্ঞানাদেবাত্মনি নিয়তং কুৰ্ব্ব্যাৎ মুক্তং এব ভবেদিত্যর্থঃ ॥৪০॥

অব্যক্তমিতি । হে মৈথিল । অব্যক্তং প্রকৃতিম্, ব্যক্তধৰ্ম্মাণং মহাদাদিম্, সগুণং প্রকৃত্যাदि-

ভারতভাবদীপঃ

সমাসান্তো ডট্ ॥৩৬॥ বহুধানেকদেহাকারম্ ॥৩৭॥ মমত্বমিতি । অপেত্যাপহৃত্য প্রত্যক্-প্রাবণেন ইমাং প্রকৃতিং ত্যক্তেত্যর্থঃ । নিরাময়ঃ নির্বন্দ্য পরমাশ্রানম্ ॥৩৮॥ অনেন নিরাময়েণ সাম্যমৈক্যম্ অচেতয়া জড়য়া অনেন সর্হৈকত্বং ক্ষেমং ন স্বনয়া সর্হৈকত্বম্ ॥৩৯॥ পরমন্ত বড় বিংশস্ত সম্বোধাৎ ক্ষরং ত্যক্ত্বা অক্ষরত্বং নিবচ্ছেতাক্ষর এব ভবেৎ ব্রহ্মভাবং ন জহাদিত্যর্থঃ । কঃ ? বঃ

এই প্রকৃতির উপরে অহঙ্কারজনিত যে মমতা সর্বদা আছে, আমি তাহা পরিত্যাগ করিয়া এবং এই প্রকৃতিকে ছাড়িয়া নিরূপদ্রব্য পরব্রহ্মকে আশ্রয় করিব ॥৩৮॥

আমি এই পরব্রহ্মের সাদৃশ্য লাভ করিব ; কিন্তু এই অচেতনা প্রকৃতির সহিত আর থাকিব না । কারণ, পরব্রহ্মের সহিত থাকিলেই আমার মঙ্গল হইবে ; কিন্তু এই প্রকৃতির সহিত থাকিলে নহে ॥৩৯॥

এইরূপ তত্ত্বজ্ঞানের উদয় হওয়ায় পুরুষ বুদ্ধিতে পারিয়া, নশ্বর দেহপ্রভৃতি ত্যাগ করিয়া, নিরূপদ্রব্য ব্রহ্ম লাভ করেন ॥৪০॥

(৩৯) অচেতসা—নি, নৈকট্যমনয়া সহ—বর্জ ।

অক্ষরক্ষরয়োরেতদুক্তং তব নিদর্শনম্ ।

ময়েহ জ্ঞানসম্পন্নং যথাশ্রুতিনিদর্শনম্ ॥৪২॥

নিঃসন্দ্বিগ্নঞ্চ সূক্ষ্মঞ্চ বিবুদ্ধং বিমলং যথা ।

প্রবক্ষ্যামি তু তে ভূয়স্তন্নিবোধ যথাশ্রুতম্ ॥৪৩॥

সাংখ্যযোগৌ ময়া প্রোক্তৌ শাস্ত্রদ্বয়নিদর্শনাৎ ।

যদেব শাস্ত্রং সাংখ্যোক্তং যোগদর্শনমেব তৎ ॥৪৪॥

প্রবোধনকরং জ্ঞানং সাংখ্যানামবনীপতে ।।

বিস্পর্শ্য প্রোচ্যতে তত্র শিষ্যাণাং হিতকাম্যয়া ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

জড়বর্গম্, নিগুণং পুরুষমাত্মনম্, তথা প্রথমঃ সর্বাদিভূতম্, নিগুণং পবত্রঙ্গ চ দৃষ্টা পর্যালোচ্য
পুরুষঃ তাদৃক্ প্রথমং নিগুণং পবত্রঙ্গৈব ভবতি ॥৪১॥

অক্ষরেতি । হে জনক ! ময়া ইহ যথাশ্রুতিনিদর্শনং জ্ঞানসম্পন্নং জ্ঞানেন সহিতম্ এতদক্ষর
ক্ষরয়োঃ নিদর্শনং স্বরূপং তব সমীপে উক্তম্ ॥৪২॥

নিব্রিতি । বিবুদ্ধং বিশেষজ্ঞানময়ম্, বিমলং রাগদ্বेषাদিমলশূন্যম্ ॥৪৩॥

সাংখ্যেতি । সাংখ্যং জ্ঞানং যোগসত্ত্বপ্রক্রিয়া চ তৌ ॥৪৪॥

প্রোতি । প্রবোধনকরং তত্ত্বজ্ঞানজনকম্ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

পঞ্চবিংশঃ নিরাময়মহুবুদ্ধবান্ ॥৪০॥ প্রথমমব্যক্তভাপ্যাদিস্, তাদৃক্ নিগুণঃ প্রথমম্ ভবতি ।
নিগুণত্বাদেব ব্যাবীৰ্ত্তকধর্মভাবাদত্রৈক্যে ভবতীত্যর্থঃ ॥৪১॥ নিদর্শনমহুভবঃ । যথাশ্রুতি শ্রুতি-
মনতিক্রম্য নিদর্শনাদহুভবাৎ ॥৪২॥ বিবুদ্ধং বিশিষ্টং জ্ঞানম্, বিমলং নির্দোষম্ ॥৪৩॥ সাংখ্যেতি ।
শ্রমাদিভির্দৈর্ভাদর্শনং মোক্ষদমিত্যভ্যর্থন্তোভয়ম্ সাম্যং সাধনাদহুভবকালে সাংখ্যযোগয়োঃৈক্য-
মিথিলারাজ । অব্যক্ত প্রকৃতি, ব্যক্ত মহত্ত্বাদি, সগুণ প্রকৃত্যাদি জড়বর্গ,

নিগুণ নিজে এবং সর্বাদিম নিগুণ পবত্রঙ্গ পর্যালোচনা করিয়া পুরুষ সেই নিগুণ
পবত্রঙ্গস্বরূপ হইয়া থাকেন ॥৪১॥

রাজা ! আমি বেদে যেমন দেখিয়াছি, সেইরূপে এখন আপনার নিকট জ্ঞান-
জনক এই অক্ষর ও ক্ষরের স্বরূপ বলিলাম ॥৪২॥

মহাবাজ ! আমি যেমন শুনিয়াছি, তেমন ভাবে আপনার নিকটে সন্দেহশূন্য,
সূক্ষ্ম, জ্ঞানময় ও রাগদ্বেষাদি মলবহিত পরব্রহ্মকে আবার বলিব, তাহা আপনি শ্রবণ
করুন ॥৪৩॥

আমি সাংখ্যশাস্ত্র ও যোগশাস্ত্র দর্শন করিয়া, আপনার নিকটে সাংখ্যজ্ঞান ও
যোগপ্রক্রিয়া বলিলাম । শুল কথ্য, যাহাই সাংখ্যশাস্ত্র, তাহাই যোগশাস্ত্র ॥৪৪॥

বৃহজ্জৈবমিদং শাস্ত্রমিত্যাহুর্বিদ্বষো জনাঃ ।

অস্মিন্শ্চ শাস্ত্রে যোগানাং পুনর্বেদে পুরঃ সুরঃ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

বৃহদিত্তি । বিদ্বষো বিদ্বাংসো জনাঃ । বিদ্বষ ইত্যুৎকার্ধম্ । ইদং সাংখ্যং নাম শাস্ত্রং বৃহদিত্যাহঃ, অস্মিন্ সাংখ্যে শাস্ত্রে যোগানাং শাস্ত্রে পুনর্বেদে চ পুরঃসর্বো লোকঃ খলুগ্রামী ভবতি প্রামাণ্যাত্তিব্যবহিত্তি ভাবঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মিত্যর্থঃ ॥৪৪॥ কিমংশেন তর্হি তদ্বোর্জেদ ইত্যশঙ্ক্যাহ—প্রবোধনেত্যাদিনা । অত্রাঃমর্থঃ—সাংখ্যে হি লবণোদকত্বায়েন কার্যন্ত কাবণে প্রবিলাপনমিতি ক্রমেণাখ্যায়াদৌ নিরূপিতবিত্তাষ্ট কেন নির্কিংশেষপ্রত্যক্ষাত্রেণাবহানং বৃত্তিপূর্ককমুপপাদিতম্ ॥৪৫॥ তদেতজ্জীমতাং শিষ্যাণামাস্ত সিদ্ধিদং বৃহচ্চ শাস্ত্রং বিদ্বষো বিদ্বাংসঃ প্রাহুঃ যোগানাং পুনর্বস্মিন্ সাংখ্যশাস্ত্রে বেদে চ পুরঃ-সরোহত্যন্তমাদবোহস্তু । তথা হি—শাস্ত্রে অপি সংরাধনে প্রত্যক্ষানুমানাত্ম্যামিতি শাস্ত্রে যোগ-জ্ঞানরো দৃশ্যতে, সংরাধনং ভক্তিদ্যানপূর্ককমাস্মিন মনঃপ্রণিধানং তস্মিন্ ক্রিয়মাণে আত্মনঃ সম্যগ্দর্শনং ভবতি । তত্র প্রমাণং প্রত্যক্ষং শ্রুতিঃ প্রামাণ্যং প্রত্যনপেক্ষত্বাৎ “অধ্যাত্মযোগাধি-গমেন দেবং মত্বা ধীরো হর্বশোকৌ জহাতী”ত্যাদিকা; অনুমানং স্মৃতিঃ প্রামাণ্যং প্রতি সাপেক্ষত্বাদ্ “যোগিনস্তং প্রপশুস্তী”ত্যাদিকা এতাত্ম্যং প্রামাণ্যাত্ম্যামিত্যর্থঃ । তথা বেদেহপি “বিজ্ঞানমেতাং যোগবিধিঞ্চ কুংসম্” “বদা পঞ্চাবতিষ্ঠন্তে জ্ঞানানি মনসা সচ । বুদ্ধিঞ্চ ন বিচেষ্টেতি তামাহঃ পরমাং গতিম্ । তাং যোগমিতি মতস্তে স্থিরামিচ্ছিন্নধারণাম্ । অপ্রমত্তত্তদা ভবতি যোগো হি প্রভবাণ্যরো ॥” ইতি । অজ্ঞাতো যোগঃ সংসারো জ্ঞাতো মোক্ষ ইতি যোগজ্ঞানরো দৃশ্যতে । তথা চ সাংখ্যন্ত শিষ্যানুগ্রাহকত্বাদযোগন্ত চ বেদশাস্ত্রাদৃত্তত্বাদ্ভয়মপ্যপরিভ্রাত্যামিতি । নহু কথং তর্হি ষাণির্মো মার্গাবিত্তাদ্ভোষঃ ? প্রধানোপসর্জনভাবেনেত্যবেহি । তথা হি, বিবিধো মোক্ষাধিকারী কৃতোপান্তিবকৃতোপান্তিচ । তত্রাত্মো বাক্যার্থবিচারাৎ প্রাগেবাশুষ্টিতযোগ ইতি ন তং প্রতি ধ্যানাপেক্ষা, বিবিক্তস্ত স্বপ্নদার্থস্ত প্রাগেব দৃষ্টত্বাৎ । তন্ত তৎপদার্থভেদমাজং বাক্যং প্রতিপত্তব্যং তং প্রতি যোগ উপসর্জনঃ সাংখ্যং প্রধানং চরমত্বাৎ । বহুব্রূতোপান্তিস্তিরোহ-জ্ঞক্যাক্রবণাদাবেব প্রবর্ততে তন্ত বেদান্তৈঃ পরোক্ষং জ্ঞানং জ্ঞানতে তদর্থস্ত নিদিধ্যাসনাদ-পারোক্ষ্যং তং প্রতি সাংখ্যমুপসর্জনং যোগঃ প্রধানম্ । তদিদং মতদ্বয়ং গৃহীত্বা উপনিষদস্ত পুরুষস্ত কচিৎকৈকগম্যত্বং কচিচ্চিৎকৈকগম্যত্বমুচ্যতে । “নাবেদবিদ্বানুতে তং বৃহন্ত”মিতি “দৃশ্যতে যথায় বুদ্ধো”তি চ, হুত্মসি “সহকার্যন্তরবিধিঃ পক্ষেণ তৃতীয়া তদ্বত” ইতি ধ্যানস্ত পাদিকত্বং দর্শনত্যাধিকারিভেদেন । তদ্বতঃ শ্রবণমনবতঃ, তৃতীয়া নিদিধ্যাসনম্, পক্ষেণ শুদ্ধচেতসামন-ভূপতি । আমি শিষ্যগণের হিতকামনা করিয়া, তাহাদের জ্ঞানজনক সাংখ্যজ্ঞান বিম্পষ্টভাবে আপনার নিকট বলিলাম ॥৪৫॥

পণ্ডিত লোকেরা বলেন, এই সাংখ্যশাস্ত্র বিশাল । এই শাস্ত্রে, যোগশাস্ত্রে আর বেদে মাহু্য অশ্রান্ত শাস্ত্র অপেক্ষা প্রামাণ্যাত্তিশয়বশতঃ অগ্রগামী হইয়া থাকে ॥৪৬॥

পঞ্চবিংশাৎ পরং তত্ত্বং পঠ্যতে ন নরাধিপ ।।

সাংখ্যানাস্ত্ৰ পরং তত্ত্বং যথাবদনুবর্ণিতম্ ॥৪৭॥

বুদ্ধমপ্রতিবুদ্ধত্বাদবুধ্যমানঞ্চ তত্ত্বতঃ ।

বুধ্যমানঞ্চ বুদ্ধঞ্চ প্রাহর্যোগনিদর্শনম্ ॥৪৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি মোক্ষ-
ধর্ম্মে বাশ্রুতকরালজনকসংবাদে নবনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

পঞ্চতি । পঞ্চবিংশাৎ পুরুষাৎ পবনমতত্ত্বং সাংখ্যেণ পঠ্যতে । পরমায়া তু প্রকৃতিমুক্তঃ
পুরুষ এব । মুক্তাবস্থায়াং বহুনামপ্যেকাং আকাশমুক্তানাং জলবিন্দুনাং জলরাশিবিদিত্তি
ভাবঃ ॥৪৭॥

ইদানীং পুরুষস্ত পবনরূপত্বং ভেদং প্রদর্শয় পদার্থায় স্থৈর্যমিতি বুদ্ধমিতি । বুদ্ধঃ চিরজ্ঞানময়ঃ
পবনঃ ব্রহ্ম, অপ্রতিবুদ্ধত্বাৎ প্রাকৃতমায়াযোগেন পূর্বমজ্ঞানাত্ বুদ্ধ্যমানঃ বোধঃ কুর্যাদগত্ব জীবব্রহ্ম ইতি
তত্ত্বতো যথার্থত্ব আয়নো দৈবমিতি শেষঃ । যথা মুখং দর্পণপতিতং মুখপ্রতিবিম্বঞ্চ ভিন্নম্, তথা
পরব্রহ্ম লিঙ্গদেহে পতিতং তৎপ্রতিবিম্বঞ্চ জীবব্রহ্ম ভিন্নম্ । বিম্বপ্রতিবিম্বয়োৰভেদাদভিন্নঞ্চ তদ্র-
ভমিতি বোধ্যম্ । তদবুধ্যমানঞ্চ বুদ্ধঞ্চ দ্বয়মপি যোগস্ত দর্শনস্ত নিদর্শনমুদাহরণং প্রাহর্যু'নয়ঃ ॥৪৮॥
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকারাং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নবনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

পেক্ষিততয়া বিকল্পেন সহ কার্য্যকরং বিধীয়তে আত্মদর্শনার্থমিতি সূত্রপদানামর্থঃ ॥৪৬॥ কিমংশে
তর্হি সাংখ্যে যোগঃ নাত্রিস্ত ইত্যত আহ—পঞ্চবিংশাদিতি । তেষাং পঞ্চবিংশেহসঙ্গায়া
কর্তৃত্বাঙ্গপগমাজ্জড় চ প্রকৃতাং কর্তৃত্বাঙ্গস্তবাচ্চিচ্ছদগ্রহাণ্মনঃ কর্তৃত্বাপলাপেন সর্ববিধি-
প্রতিষেধমোক্ষপবং শাস্ত্রমনগকর্ম্মিতি ভাবঃ । সাংখ্যানাস্ত্ৰ ষড়্বিংশতাত্ম্যপগমাৎ পঞ্চবিংশে
কর্তৃত্বাস্ত্রোক্তদোষতত্ত্বমসীত্যাদিভীর্ব্রহ্মভেদবাদানাং সামঞ্জস্যমিত্যাশয়েন—সাংখ্যানামিত
॥৪৭॥ কা তর্হি যোগমতে উক্তদোষগতিনিতিশাস্ত্র্য যথাকথঞ্চ সমাধস্তে—বুদ্ধমিতি । যদেব
নিত্যপ্রবুদ্ধং চিদাত্মরূপং তদেব বৃত্তসারূপ্যদশায়াং তত্ত্বতঃ কেবলেন রূপেণাপ্রতিবুদ্ধত্বাদবুধ্য-
মানং বৃত্তসাবিবরো ভবতি, নহি জীবেশচ্ছমো নটো বুদ্ধোহাপি ন বৃত্তসাতো ভবতীতি যুজ্যতে,
ন চ ভাবতা তত্ত্ব দৈরূপাং ভবতি যদপগমায় তত্ত্বমসীত্যাদয়ো ভেদবাদা অপেক্যস্তে ইত্যশয়ঃ ।

নরনাথ । সাংখ্যাচার্য্যেরা পঞ্চবিংশতি তত্ত্বের পব আর তত্ত্ব বলেন না । আমি
এই যথাযথভাবে সাংখ্যের পরম তত্ত্ব বর্ণনা করিলাম ॥৪৭॥

* ‘‘... সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’’—বঙ্গ বর্ক, ‘‘... দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’’—নি ।

ত্রিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

বশিষ্ঠ উবাচ ।

অথ বুদ্ধমথাবুদ্ধমিমং গুণবিধিং শৃণু ।

আত্মানং বহুধা কৃৎস্না তাত্তেব প্রবিচক্ষতে ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মজীবপ্রকৃতিবেব পুনর্বিবৃণোতি স্থবোধায় অথেনি । অথ অনন্তরম্, বুদ্ধং চিবজ্ঞানময়ং পরং ব্রহ্ম অথ তৎপবম্ অবুদ্ধম্ অজ্ঞানজীবব্রহ্ম, ইমং গুণানাং গুণময়ানাং প্রকৃত্যাঙ্গীনাং বিধিং প্রকারঞ্চ শৃণু । অ আনং বহুধা স্মরনবাদিভেদেন বহুরূপং কৃৎস্না, তাত্তেব স্মরনবাদীনি বহুনি রূপাণি প্রবিচক্ষতে অহং দেবঃ, অহং মনুষ্যঃ, ইত্যাদিরূপেণ ভবন্তি প্রকৃতিজীবব্রহ্মাণীতি শেষঃ । ব্যক্তিভেদাদবহবচনম্ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

অতএব কৰ্ত্তাআপলাগিনাং যোগানাং দ্বাবেব পদার্থাবিত্যাহ—বুধ্যমানম্ দৃশ্যং প্রধানম্, বুদ্ধং বোধশিচদাত্মা ॥৪৮॥

ইতি শাস্তিগৰ্ভাণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে নবনবত্যাখিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২২॥

—:—

“ভোক্তা ভোগ্যং প্রেবিতাবঞ্চ মত্রে”তি শ্রুত্যহুসাবাং পদার্থত্রয়মুণেত্য বুদ্ধাবুদ্ধবিভাগমাহ—
অথ বুদ্ধমিত্যাঙ্গাদিনা । বুদ্ধং বোধঃ পবমাত্মা, অবুদ্ধং তদন্তো জীবঃ ; অবুদ্ধস্ত বিশেষণং—গুণ-
বিধিং গুণানাং গুণাদীনাং বিধিং বিধানং প্রভাবাসমং শৃণু । দৃশ্যতে হীদং গুণসামিখ্যং ব্রাহ্মণো
হপি যপ্রে বাজাহার্মতি মন্ততে ন চ ব্রাহ্মণ্যসমসকন্তে ইতি । আত্মানং বহুধা বিশ্বতৈজসপ্রাক্ত-
বিস্রাট্শ্রুতাস্থামিরূপেণ কৃৎস্না মায়ায়েতি শেষঃ । তাত্তেব চ রূপাণি প্রবিচক্ষতে তাত্ত্বিক্ষেণ
পশ্যতি । নটস্ত গ্রীবেশকালেহপ্যাঅনঃ পুংস্বমসকন্তে ইতি পবাগৰ্ভত্বে তদুদাহরণং ন প্রত্যক্তত্ব
ত্বে । তন্মাং প্রধানাদন্তো বুদ্ধাবুদ্ধো পৃথগভূতপেতৌ । তথা চাবুদ্ধাধিকারিকঃ শাক্ত ন বৈয়র্ধ্য

স্মুরিরা বলেন—চিরজ্ঞানময় পবমাত্মা, আর পূর্বে বোঝেন নাই ক্রমে বুঝিতে-
ছেন—এইকপ সাংখ্যাসম্মত পুরুষ, এই দুইপ্রকার চিন্ময় পদার্থ । যথার্থভাবে এই
বুদ্ধ ও বুধ্যমান যোগদর্শনে উদাহৃত হইয়াছে’ ॥৪৮॥

—:—

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘রাজা । চিরজ্ঞানময় পরব্রহ্ম, অজ্ঞানী জীবব্রহ্ম এবং এই
প্রকৃতিপ্রভৃতি তত্ত্বের প্রকার আপনি শ্রবণ করুন । এই প্রকৃতি ও প্রকৃত্যাপ্রতি

এতদেবং বিকূৰ্কাণে বুধ্যমানো ন বুধ্যতে ।

গুণান্ ধারয়তে হ্যেব সৃজত্যাঙ্কিপতে তদা ॥২॥

অজস্রং ত্বিহ ক্রীড়ার্থং বিকরোতি জনাধিপ ।।

অব্যক্তবোধনাক্ষেব বুধ্যমানং বদন্ত্যপি ॥৩॥

ন হ্যেব বুধ্যতেব্যক্তং সগুণং তাত । নিষ্ঠুৰং ।

কদাচিত্তেব খল্বেতদাহরপ্রতিবুদ্ধকম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

এতদিত্তি । এষ জীবঃ, এবং বিকূৰ্কাণঃ স্রবনবাদিরূপবিকাং প্রাপ্তবন্ সন্, এতৎ প্রধানং বুধ্যমানোহপি পবং ব্রহ্ম ন বুধ্যতে সারাবরণাৎ । কিঞ্চাসৌ তদা সারাবরণকালে, গুণান্ বুধ্যাদি-
রূপমহাদীন ধাবয়তে, অহং চৈত্র ইত্যাদিরূপম্ অভিমানং সৃজতি কবোতি, আঙ্কিপতে তাদৃশ-
মভিমানমুপসংহব'ত চ ॥২॥

অথ নির্ঝিকাবে জীবাঅনি কথং বিকূৰ্কাণ ইতি পরং ব্রহ্মাবুধ্যমানে চ কিম্ বুধ্যমান ইত্যাক্তি-
রিত্যাহ অজস্রমিতি । হে জনাধিপ । এষ জীবাঅা ইহ জগতি ক্রীড়ার্থজস্রং বিকরোতি নটৌ
স্রান্ভিনস্রার্থমিব । অব্যক্তস্ত প্রকৃতেকৌধনাচ্চ তং জীবাঅানং বুধ্যমানমপি বদন্তি মুনয়ঃ ॥৩॥

নখেষ জীবাঅা পবব্রহ্মব্রহ্মণঃ কথং ন বুধ্যত ইত্যাহ নেতি । এষ জীবাঅা অব্যক্তঃ পরং
ব্রহ্ম সগুণং নিষ্ঠুৰং বা ন হ্যেব বুধ্যতে সারাবরণাৎ । অভএব এতজ্জীবব্রহ্ম, কদাচিত্ সারাবরণ-
'কালে অপ্রতিবুদ্ধকম্ অজানি, মুনয় আহঃ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

মন্তুতে ॥১॥ নখেষং প্রিতং ভেদবাদিনা ? নেত্যাহ—এতদিত্তি । বুধ্যমানো জীব এতদবুধ্যং
ব্রহ্ম ন বুধ্যতে, যত এবমহকূৰ্কাণং ভোক্তেতি প্রকাষণে বিকূৰ্কাণো ভবতি । কৃত এতদ্বিকূৰ্কাণত্ব-
মত আহ—গুণানিতি । যতো গুণান্ ধাবয়তেহতঃ সর্গাদিকর্ভুৎসেন বিক্লিষ্ট ইত্যর্থঃ ॥২॥
এতদ্বিবুণোতি—অজস্রমিতি । বুধ্যমানপদ- নির্ঝক্তি—অব্যক্তেতি । অব্যক্তং সর্গার্থমজ্ঞানং
ষটোহং মামহং ন জানামীতি ষটাদীনাং স্বপ্রিতাজ্ঞানস্ত চ বোধাক্ষীঃ বুধ্যমানপদেন বদন্তি
॥৩॥ নখিদং বুধ্যমানস্ত সত্ত্বশ্চৈব দর্শ ইত্যাহকাহ—ন ত্বিতি । অব্যক্তং কর্তৃ সগুণং রূপাদি-
পুরুষ দেব-মন্তুতাদিভেদে আপনাকে বহু রূপ কবিতা, আপনার সেই সেই রূপই
প্রকাশ কবেন ॥১॥

এই জীবাঅা সেই প্রকৃতিসংসর্গকালে দেবমন্তুতাদিভেদে এইরূপ বিকৃত হইতে
থাকিয়া প্রকৃতিকে জানিয়াও পরব্রহ্মকে জ্ঞানেন না এবং বুদ্ধিপ্রভৃতি গুণ ধারণ
করেন, অভিমান সৃষ্টি করেন, আবার সে অভিমানের উপসংহারও করেন ॥২॥

নরনাথ । জীবাঅা এই জগতে খেলা করিবার জন্তই যেন বিকার প্রাপ্ত হন এক
তিনি প্রকৃতিকে বোধেন বলিয়া, মুনরা তাঁহাকে বুধ্যমানও বলেন ॥৩॥

বুধ্যতে যদি বাব্যক্তমেতদে পঞ্চবিংশকম্ ।
 বুধ্যমানো ভবত্যেব সঙ্গাত্মক ইতি শ্রুতিঃ ।
 অনেনাপ্রতিবুদ্ধেতি বদন্ত্যব্যক্তমুচ্যতম্ ॥৫॥
 অব্যক্তবোধনাচ্চাপি বুধ্যমানং বদন্ত্যত ।
 পঞ্চবিংশং মহাত্মানং ন চাসাবপি বুধ্যতে ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

অথ যদি গুরুবেদান্তবাক্যাदिना পরং ব্রহ্ম বুধ্যতেহপি জীবায়া তদাপি কিং অপ্ৰতিবুদ্ধ এবত্যাহ
 বুদ্ধতে ইতি । যদি বা এতৎ পঞ্চবিংশকং জীবব্রহ্ম, অব্যক্তং পবং ব্রহ্ম বুধ্যতে তদা সংজ্ঞাত্মকো-
 হপি প্রকৃতিসংস্কৃতোহপি বুধ্যমানো ভবত্যেব ইতি শ্রুতিবন্তি । অনেন জীবায়া প্রকৃতেবগ্যা-
 প্রতিবুদ্ধ ইতি হেতো অচূতং বোধাদব্রহ্ম, অব্যক্তং জীবব্রহ্ম অবুদ্ধমিতি মুনয়ো বদন্তি । ষট্
 পাদোৎসবঃ শ্লোকঃ ॥৫॥

অব্যক্তেতি । অব্যক্তস্ত স্বাধিষ্ঠিতায়াঃ প্রকৃতের্বোধনাচ্চাপি, মহাত্মানং পঞ্চবিংশং পুরুষম্,
 বুধ্যমানং মুনয়ো বদন্তি; অসৌ মহাত্মা পঞ্চবিংশঃ পুরুষোহপি মায়াবরণাৎ পবং ব্রহ্ম ন বুধ্যতে ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মন্নিগুণং প্রধানপুরুষো বা ন বুধ্যতে অচেতনবাদব্যক্তম্, অতএব তদপ্ৰতিবুদ্ধকং জড়মিত্যাহঃ
 ॥৪॥ তুহ্যত্ব দুর্জন ইতি জ্ঞানেনাত্মগেতাপ্যাহ—বুধ্যত ইতি । অব্যক্তং কৰ্ত্ত্ব যদি জানাত্তি
 তর্হি পঞ্চবিংশকং চিদাত্মসমবোপাধিবিশিষ্টমরমহস্মদীতি জানীয়ম্ তু বড়্বিংশমসঙ্গম্, বৎ স্বরং
 বুধ্যমানঃ পঞ্চবিংশঃ স সঙ্গাত্মকশ্চিদচিদগ্ৰাহিরূপোহহঙ্কাবঃ পুণ্যপাপসুখদুঃখাদিসঙ্গী । তথা চ
 শ্রুতিঃ—“পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কর্মণা ভবতি পাপঃ পাপেনেতি । অনেন সঙ্গাত্মকত্বেন হেতুনা-
 ব্যক্তমশ্রুতমুচ্যতমবিকারিণমপি সন্তমেতৎ পুরুষমপ্ৰতিবুদ্ধো মূঢ় ইতি বদন্তি । সন্ধিবাদঃ ॥৫॥ বুধ্য-
 মানঃ জীবঃ পঞ্চবিংশঃ চিদাত্মসং ন তু নিষ্কট্টচৈতন্যরূপঃ বুধ্যং ন চাসাবপি বুধ্যতে চিদাত্মসৌহপি
 দৃশ্যস্বাদ্ভাঙ্গং ব্রহ্মসীটে ন হি ষটো ঘটঃ বুধ্যতে । যদি স্বাত্মসৌহপি ন জ্ঞাত্বং সম্ভবতি তদা

বৎস ! জীবায়া, পরব্রহ্ম সগুণ বা নিগুণ ইহা বোধেনই না ; সেই জন্তই
 মুনিরা কখনও অর্থাৎ অজ্ঞানাবস্থায় এই জীবাআকে অপ্ৰতিবুদ্ধ বলেন ॥৪॥

অথবা যদি এই পঞ্চবিংশ জীবাআ পরমাআকে বোধেন, তবে তিনি সঙ্গ
 হইলেও বুধ্যমানই হন, এইরূপ শ্রুতি বহিয়াছে । মুনিরা বলেন—এই জীবাআ
 কোন সময়ে প্রকৃতিকেও বোধেন না ; এই জন্তই জ্ঞান হইতে অভ্রষ্ট হইলেও
 অম্পষ্ট জীবাআ হন ॥৫॥

আবার প্রকৃতিকে বোধেন বলিয়া জীবাআকে মুনিরা বুধ্যমানও বলেন ; কিন্তু
 তিনি পরমাআকে বোধেন না ॥৬॥

ষড়্বিংশং বিমলং বুদ্ধমগ্রমেয়ং সনাতনম্ ।
 সততং পঞ্চবিংশঞ্চ চতুর্বিংশঞ্চ বুধ্যতে ॥৭॥
 দৃশ্যাদৃশ্যো হুগুগতং স্বভাবেন মহাভূতে ! ।
 অব্যক্তমত্র তদ্ব্রহ্ম বুধ্যতে তাত । কেবলম্ ॥৮॥
 কেবলং পঞ্চবিংশঞ্চ চতুর্বিংশং ন পশ্যতি ।
 বুধ্যমানো যদাজ্ঞানমন্তোহহমিতি মন্ততে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

পন্নং ব্রহ্ম তু সর্বমেব বুধ্যত ইত্যাহ বডিতি । বিমলং বংগদেবাদিমলশূন্যম্, বুদ্ধং চিরজ্ঞান
 ময়ম্, অগ্রমেয়ং ব্যাপিষ্যৎ প্রমাতুঃ পবিত্রমশক্যম্, সনাতনং নিত্যঞ্চ, চতুর্বিংশতিশৃঙ্গানি, পঞ্চ-
 বিংশং পুরুষঃ ষড়্বিংশঞ্চ পবং ব্রহ্ম কর্তৃ, সততং পঞ্চবিংশং পুরুষঞ্চ চতুর্বিংশং প্রদানঞ্চ বুধ্যতে
 সর্বজ্ঞত্বাৎ ॥৭॥

দৃশ্যেতি । হে মহাভূতে তাত । স্বভাবেনৈব ন গুনশ্চেষ্টয়া, দৃশ্যং বুদ্ধাদিভগৎ, অদৃশ্যং
 প্রদানং জীবব্রহ্ম চ হে, অহুগতং সর্বব্যাপিষ্যদহুগতম্, অব্যক্তম্ অজ্ঞানিভিন্নদৃশ্যতয়া অস্পষ্টম্,
 তৎ “তদ্বাসি” ইতি মহাবাক্যোক্ততৎপদবাচ্যম্, ব্রহ্ম কর্তৃ, কেবলং সর্বং বুধ্যত এব জ্ঞানময়-
 ত্বাৎ ॥৮॥

কেবলমিতি । কেবলং মুক্তমপি পঞ্চবিংশং জীবব্রহ্ম কর্তৃ, যদা চতুর্বিংশং প্রদানং অভিন্নতয়া
 ন পশ্যতি ; তদাসৌ জীবাত্মা আত্মানং স্বম্, প্রকৃত্যভিন্নত্বেন বুধ্যমানঃ সন্, অহং পরব্রহ্মণঃ অজ
 ইতি মন্ততে ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

নিতরায় তদ্রূপাধিকৃত্যে সঙ্ঘে ইত্যর্থঃ ॥৬॥ কতর্হি বুধ্যতে ইত্যত আহ—ষড়্বিংশমিতি । নিরুপাধি
 চৈতন্ত্রমেব সর্বপ্রকাশকমিত্যর্থঃ ॥৭॥ ষড়্বিংশত সঙ্ঘে গানমাহ—দৃশ্যেতি । কাণ্ডে কালণে চ
 স্বভাবেন স্বসত্ত্বাহুগতং শুক্লীদমংশ ইব স্বাধ্যায়ন্তঃ বজ্রতঃ সর্বদ্বন্দ্বং দৃশ্যে সংসদিত্যহুগমে
 বদন্তবেদাদৃশ্যতে তৎ সন্মাত্তং কেবলং বস্ত্র ষড়্বিংশশাস্ত্রমিত্যর্থঃ । অহুভবমপ্যজাহ—অব্যক্ত-
 মিতি । অব্যক্তমস্পষ্টমপি তত্র জীবতোয় দেহে তৎ কেবলং নিশ্চয়ং ব্রহ্ম বুধ্যতে জায়তে বিঘড়ি
 স্তিতি শেষঃ ॥৮॥ কৃতস্তর্হি সর্বজ্ঞাহুগতেহপি কেবলোহন্যদাদিতিনাচত্বতে ইত্যত আহ—
 কেবলমিতি । বুধ্যমানো জীবো যদাজ্ঞানমহমন্তোহহমুখ্য পুত্রো ব্রাহ্মণোহদীতীত্যাদিরূপঃ মন্ততে
 তদা কেবলং ষড়্বিংশং পঞ্চবিংশং চ সর্বত্রৈকরূপং জীবং চতুর্বিংশমব্যক্তং চ ন পশ্যতি কাণ্ডাণ-

রাগদেবাদিশূদ্র, জ্ঞানময়, অপরিমেয় ও নিত্য ষড়্বিংশ পনব্রহ্ম সর্বদাই পঞ্চ-
 বিংশ জীবাআকেও চতুর্বিংশ প্রকৃতিকে বুঝিতে থাকেন ॥৭॥

মহাতেজা বৎস ! স্বভাবতই দৃশ্য ও অদৃশ্য সংসৃষ্ট ও অস্পষ্ট সেই পরব্রহ্ম,
 জ্ঞানময় বলিয়া সর্বদা সকলই বোঝেন ॥৮॥

তদা প্রকৃতিমানেষ ভবত্যব্যক্তলোচনঃ ।

বুধ্যতে চ পরাং বুদ্ধিং বিশুদ্ধামমলাং যদা ॥১০॥

ষড়্বিংশো রাজশার্দূল । তথা বুদ্ধত্বমাত্রজেৎ ।

ততস্ত্যজতি সৌহৃদ্যক্ৰমং সর্গপ্রলয়ধর্মি বৈ ॥১১॥

নির্গুণঃ প্রকৃতিং বেদ গুণযুক্তামচেতনাম্ ।

ততঃ কেবলধর্মাসৌ ভবত্যব্যক্তদর্শনাৎ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ভদেতি । এষ জীবাশ্মা যদা বিশুদ্ধাং বাগ্ধেবাদিশূভ্রাম, অমলাং সত্ত্বাতিরেকেণ স্বচ্ছাম্, পবাং শ্রেষ্ঠাম্, অতএব স্বগ্রাহিণীং, বুদ্ধিং বুধ্যতে ; তদা অব্যক্তং প্রধানং লোচয়তি পশুতীতি স তাদৃশঃ সন্, প্রকৃতিমান্ স্বাধিষ্ঠিতপ্রধানযুক্তো ভবতি ॥১০॥

তর্হি কদাসৌ পঞ্চবিংশো মুচ্যত ইত্যাহ বড়িতি । হে রাজশার্দূল । স পঞ্চবিংশো জীবাশ্মা বস্তুতঃ ষড়্বিংশঃ পরমাত্মৈব, তথা ভষোধনেন, বুদ্ধত্বং জ্ঞানিত্বম্, আত্রজেৎ প্রাপ্নুয়াৎ ; ততঃ সর্গপ্রলয়ধর্মিকর্তৃত্বয়া সৃষ্টিনাশযুক্তম্, অব্যক্তং প্রকৃতিং ত্যজ'ত । তদা স মুচ্যত ইতি ভাবঃ ॥১১॥

তদেবাহ নির্গুণ ইতি । বস্তুতো নির্গুণো জীবাশ্মা, গুণযুক্তামচেতনাম্ প্রকৃতিম্, বেদ যদা জ্ঞানাতি ; ততঃ তদাসৌ জীবাশ্মা, অব্যক্তদর্শনাৎ স্বাভিন্নতয়া প্রকৃতেজ্ঞানাতঃ, কেবলধর্মী নিকৃপাধিকো যুক্তো ভবতি ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

যতদৃষ্টিত্বাৎ ॥৯॥ কণং তর্হি কেবলজঃ শ্রাদত আহ—ভদেতি । অব্যক্তে অব্যাক্ততে লোচনং দৃষ্টিবশ্যাব্যাক্ততোপাত্ত্য প্রকৃতিমান্ প্রকৃতিজয়ী যদা ভবতি তদা বিমলাং শুদ্ধব্রহ্মবিষায়িনীং বুদ্ধিং বিশুদ্ধামমলাং নির্ধে'তাং পবাং সর্বোৎকৃষ্টাং বুধ্যতে অবগচ্ছতি ॥১০॥ তর্দেব পরবিশ্বোদয়কালে ষড়্বিংশবোধঃ প্রকৃতিগ্যাগচ্চ ভবতীত্যাহ—ষড়্বিংশ ইতি ॥১১॥ অসৌ জীবঃ অব্যক্তস্ত স্বস্মাৎ পূর্ণজ্ঞেন দর্শনাৎ কেবল এব ভবতি যো নির্গুণঃ সন্, প্রকৃতিং বেদ স কেবল ইতি বোজ্যম্ ॥১২॥

জীবাশ্মা মুক্ত হইয়াও প্রকৃতিকে নিজ ভিন্ন বলিয়া দেখেন না ; তিনি যখন আপনাকে প্রকৃতিস্বরূপ বলিয়া বোঝেন, তখন “আমি পবব্রহ্ম হইতে ভিন্ন” এইরূপ মনে কবেন ॥৯॥

জীবাশ্মা যখন নির্দোষা, স্বচ্ছা ও সাত্ত্বিকী বৃত্তিতে থাকেন, তখন তিনি প্রকৃতিকে দেখিতে থাকিয়া প্রকৃতিযুক্তই হন ॥১০॥

রাজশ্রেষ্ঠ । জীবাশ্মা বাস্তবিকপক্ষে পরমাত্মাই এবং সেই জীবাশ্মা জ্ঞানোদয় হইলে বুদ্ধত্ব অর্থাৎ পবব্রহ্মত্বই লাভ করেন ; তাহার পর তিনি সৃষ্টিপ্রলয়কারিণী প্রকৃতিকে ত্যাগ করিয়া থাকেন ॥১১॥

(১০) বিমলামমলাং যদা—বদ্ব নি ।

কেবলেন সমাগম্য বিযুক্তোজ্ঞানমাধুয়াৎ ।

এতত্ত্ব তত্ত্বমিত্যাহ্নিস্তত্ত্বমজরামরম্ ॥১৩॥

তত্ত্বসংশ্রয়ণাদেতত্ত্ববম চ মানদ । ।

পঞ্চবিংশতিতত্ত্বানি প্রবদন্তি মনীষিণঃ ॥১৪ .

ন চৈষ তত্ত্ববাংস্তাত । নিস্তত্ত্বস্তেষ বুদ্ধিমান্ ।

এষ মুঞ্চতি তত্ত্বং হি ক্ষিপ্তং বুদ্ধস্ত লক্ষণম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

মুক্তস্বরূপমাহ কেবলেনেতি । জীবাত্মা কেবলেন নিত্যমুক্তেন পরব্রহ্মণা সচ সমাগম্য মিলিত্বা
বিযুক্তঃ সন, আত্মানং স্বরূপমাধুয়াৎ । সাধুসার্থঃ । এতত্ত্ব জীবব্রহ্ম তদা নিস্তত্ত্বং প্রকৃত্যাদি
তত্ত্বভিন্নম্ অজরামরং তত্ত্বং পরং ব্রহ্ম চ ভবতি ইত্যাহমুনয়ঃ ॥১৩॥

জীবাত্মনঃ স্বরূপমাহ ভবেতি । হে মানদ । মাননীয়াণাং মানদাতাঃ । এতত্ত্ব জীবব্রহ্ম,
তত্ত্বানাং প্রকৃত্যাদীনাং সংশ্রয়ণাদেব, তত্ত্ববস্তবতি ন চ বস্ততত্ত্বম্ । এবঞ্চ জীবব্রহ্মণস্তত্ত্ববৎকালে
মনীষিণঃ পঞ্চবিংশতিতত্ত্বানি প্রবদন্তি ॥১৪॥

নেতি । হে তাত । এষ জীবাত্মা বস্ততো ন তত্ত্ববান্ গীরঙ্গীরবৎ ন তত্ত্বসংযুক্তঃ ; অপি তু
বুদ্ধিমান্ জ্ঞানবান্ এষ জীবাত্মা নিস্তত্ত্বঃ তিলতণ্ডুলবৎ অজ্ঞানদশায়ামপি তত্ত্বসংযুক্তোহপি তত্ত্বভিন্ন
এব । এষ জীবাত্মা তত্ত্বজ্ঞানোদয়ে ক্ষিপ্তমেব তত্ত্বং প্রকৃত্যাদিভেদবৎ মুঞ্চতি ত্যজতি । তদা
চান্ত জীবাত্মনঃ বুদ্ধস্ত পরমাত্মনঃ লক্ষণং স্বরূপং ভবতি ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মানং কেবলম্, বিযুক্ত উপাধিত্রায়মুক্তঃ, সম্বন্ধনায়োপিতরূপম্, নিস্তত্ত্বং পাবোক্ত্যবহিতং নিত্য-
পরোক্ষমিত্যর্থঃ ॥১৩॥ তত্ত্বং দৃশ্যং শরীরাদি, তদাশ্রয়াদস্তাপি দৃশ্যং বস্ততত্ত্বং ন চ দৃশ্যমতি
দৃঢ়মাত্রম্ ॥১৪॥ এষ বড়্ বিংশঃ । তত্ত্ববান্ পাবোক্ত্যবান্ কার্যভূতঃ মহাদিতত্ত্বমসাতীতি
তত্ত্ববান্ চ বতো নিস্তত্ত্বঃ কার্যকারণবর্জিতঃ । বুদ্ধস্বরূপং তত্ত্বমহং ব্রহ্মাত্মীতি বুদ্ধিমপি এষ

জীবাত্মা প্রকৃতপক্ষে নিষ্ঠুৰ এবং তিনি যখন গুণযুক্তা ও অচেতন প্রকৃতিকে
জানিতে পারেন, তখন তিনি প্রকৃতির স্বরূপ জ্ঞানবশতঃ কেবল অর্থাৎ মুক্ত হইয়া
যান ॥১২॥

জীবাত্মা নিত্যমুক্ত পরমাত্মার সহিত মিলিত হইয়া মুক্ত হন এবং আত্মস্বরূপ
লাভ করেন ; এই জীবাত্মা তখন তত্ত্বভিন্ন, অজর, অমর ও পরব্রহ্ম হইয়া যান,
ইহা মুনিরা বলেন ॥১৩॥

মানদাতা রাজা । এই জীবাত্মা প্রকৃতিপ্রভৃতি তত্ত্বকে আশ্রয় করেন বলিয়া তত্ত্বের
হ্রায় হন ; কিন্তু তত্ত্বই হইয়া যান না, তখন জ্ঞানীরা পঞ্চবিংশতি তত্ত্ব বলেন ॥১৪॥
বৎস । এই জীবাত্মা নীর ও ক্ষীরের হ্রায় একেবারে মিশিয়া কখনই তত্ত্ববান্

ষড়্‌বিংশোহমিতি প্রাজ্ঞো গৃহমাণোহজ্ঞরামরঃ ।

কেবলেন বলেনৈব সমতাং যাত্যসংশয়ম্ ॥১৬॥

ষড়্‌বিশেন প্রবুদ্ধেন বুধ্যমানোহপ্যবুদ্ধিমান্ ।

এতমানাহমিত্যুক্তং সাংখ্যশ্রুতিনিদর্শনাৎ ॥১৭॥

চেতনেন সমেতস্ত পঞ্চবিংশতিকস্ত হ ।

একস্ত বৈ ভবত্যস্ত যদা বুধ্যানুবুধ্যতে ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

তদানীং জীবন্তালোচনামবস্থাঞ্চ বড়িতি । অহং ষড়্‌বিংশঃ পবমায়া, প্রাজ্ঞঃ সর্বদা জ্ঞান-
বান্, গৃহমানো লৌকৈর্জ্ঞায়মানঃ, অজ্ঞরামবচ্ ইতি সমালোচয়তীতি শেষঃ । তদা চার্সো
জীবায়া কেবলেন বলেনৈব তাদৃগ্ জ্ঞানশক্ত্যেব অসংশয়ঃ পরমাত্মনঃ সমতাং য়াতি ॥১৬॥

ষড়িতি । প্রবুদ্ধেন চিরজ্ঞানময়েন ষড়্‌বিশেন পবমায়াসহ প্রকৃতিং বুধ্যমানঃ, অবুদ্ধিমানপি
পরমাত্মনি অজ্ঞানবাশ্চ জীবঃ, সাংখ্যশ্রুতিনিদর্শনাৎ এতজ্জিবিধস্বরূপং ব্রহ্মণো নানাধ-
মিত্যুক্তম্ ॥১৭॥

চেতনেনেতি । তস্ত পঞ্চবিংশতিকস্ত পুরুষস্ত চেতনেন চিরচিন্ময়েন পবব্রহ্মণা সমে ভাবে
সতি অস্ত পুরুষস্ত একস্ত ভবতি সমুদ্রে পাতেন সমুদ্রভাবে সতি বহুনাং নদীনামেকস্তবৎ ; যদা
বুদ্ধ্যা মদীয়ষেনার্সো ন বুধ্যতে ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মুক্তি ॥১৫॥ এতদেবাহ—ষড়্‌বিংশ ইতি । নহু ষড়্‌বিংশোহমিতি যদা বুধ্যা ষড়্‌বিংশো
গৃহতে তত্তান্যশক্য বৃত্তান্তরস্তাভাবাত্তাবে বানবস্থাপাতাৎ কথং নিকপাধিকস্ত সাক্ষাৎকারো
বৃত্তিরূপশ্চৈবোপাধের্কিঞ্চমানাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—কেবলেনেতি । বলেন স্বসামর্থ্যেন তদ্বৃত্তিরূপং
গ্রহণং সমতাং য়াতি । যথা কতকবজ্ঞো রজোহস্তবঃ শময়ৎ স্বয়মপি শাম্যতি তথা চরমা ব্রহ্মাকারা
বৃত্তিবৃত্তান্তবঃ স্বাত্মানং চ শময়তীত্যর্থঃ ॥১৬॥ ষড়্‌বিশেনেতি যেন কেবলপ্রকাশাত্মনা পঞ্চ-
বিংশাদীনু বুধ্যতে তমজ্ঞানম্ বুদ্ধিমান্ যতো ভবতি এতত্তত্তাজ্ঞানমেব নানাধঃ ব্রহ্মজ্ঞানমূলক এব
হন না । ইনি জ্ঞানী বলিয়া প্রকৃতিসংযোগের সময়েও তিলতণ্ডুলেব আয় তদ্ব-
ভিন্নই থাকেন এবং জ্ঞানোদয় হইলে সর্ববই প্রকৃতিপ্রভৃতিকে ত্যাগ করেন, তখন
ইহার পরব্রহ্মস্বরূপই হইয়া যায় ॥১৫॥

জীবায়া সেই সময়ে এইরূপ আলোচনা করেন যে, আমি পরব্রহ্ম, চিরজ্ঞানময়,
সকলের জ্ঞেয়, অজর ও অমর । তখন জীবায়া কেবল ঐ জ্ঞানের বলেই পরমাত্মার
তুল্যতা লাভ করেন, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥১৬॥

চিরজ্ঞানময় পরব্রহ্ম এবং প্রকৃত্যাদি জড়বর্গজাতা ও পরব্রহ্মের অজ্ঞাতা জীব,
মূনিরা সাংখ্যশাস্ত্র দেখিয়া আত্মার এইকপ নানাধ বলিয়াছেন ॥১৭॥

বুধ্যমানোহপ্রবুদ্ধেন সমতাং যাতি মৈথিল ।।

সঙ্গধৰ্মা ভবত্যেষ নিঃসঙ্গাত্মা নরাধিপ ।।১৯॥

নিঃসঙ্গাত্মানমাসাচ্চ ষড়্বিংশকমজং বিভূম্ ।

বিভূস্ত্যজতি চাব্যক্তং যদা ত্বেতদ্বিবুধ্যতে ॥২০॥

চতুর্বিংশশমসারঞ্চ ষড়্বিংশশ্চ প্রবোধনাৎ ।

এষ হপ্রতিবুদ্ধশ্চ বুধ্যমানশ্চ তেহনব ।।২১॥

ভারতকৌমুদী

বুধ্যতি । হে মৈথিল নবাধিপ । এষ পুরুষঃ, বুধ্যমানোহপি সন্, অপ্রবুদ্ধেন জড়েন প্রকৃত্যা-
দিনা সমতাং যাতি ; তদা নিঃসঙ্গাত্মাপি সঙ্গধৰ্মা ভবতি ॥১৯॥

নিরুতি । যদা তু পুরুষঃ এতৎ পরং ব্রহ্ম বিবুধ্যতে, তদা অজঃ নিত্যম্, বিভূঃ বাগিনম্,
নিঃসঙ্গাত্মানং ষড়্বিংশকম্, পরং ব্রহ্ম আসাচ্চ স্বয়মপি বিভূর্যাপি সন্, অব্যক্তং প্রকৃতিঃ
ভ্যজতি ॥২০॥

জীবাশ্চা প্রকৃত্যাদেঃ স্বরূপং বুধ্যতে ন বেত্তাহ চতুরিতি । হে অনব ! এষ জীবাশ্চা,
চতুর্বিংশঃ প্রধানঃ প্রধানাদিতত্ত্বম্, জড়বাদসারং বুধ্যমানোহপি, ষড়্বিংশশ্চ পরব্রহ্মণঃ প্রবোধনাৎ

ভারতভাবদীপঃ

প্রপঞ্চ ইত্যর্থঃ ॥১৭॥ ষড়্বিংশানুভবস্বরূপমাহ—চেতনেনেতি । পঞ্চবিংশতাপ্রত্যয়গম্যন্ত চেতনা-
যুক্তস্ত জড়স্ত তদৈক্যং ভবতি যদা বুধ্যাপ্যচমিত্যাশ্রয়ানং ন বুধ্যতে । ধীনরোধে সাত গাঢ়স্বপ্ন-
বৎ ষড়্বিংশানুভব ইত্যর্থঃ ॥১৮॥ এতৎকলমাহ—বুধ্যমান ইতি । অহমিতি গৃহ্যমাণঃ সঙ্গধৰ্মা
সুখাদিসঙ্গী জীবোহপ্রবুদ্ধেন বাঙ্মনসাতীততয়া অগোচরীকৃতেন ষড়্বিংশেন যদা সমতামভেদ-
বাতি তদা নিঃসঙ্গাত্মা পুণ্যাপুণ্যাদিম্পর্শশূন্যো ভবতি ॥১৯॥ নিঃসঙ্গাত্মনঃ ষড়্বিংশশ্চ সঙ্গাৎ সর্গিনো-
হপি জীবস্ত নিঃসঙ্গতা ভবতি । সা চাব্যক্তত্যাগেনৈবেত্যর্থঃ । এতদব্যক্তং দৃষ্টমাত্রৈব প্রকৃতি-
লীলত ইত্যর্থঃ । বোধোক্তং সপ্তত্যাগ্ ; প্রকৃতে: সূক্ষ্মাবতরঃ ন কিঞ্চিদন্তীতি মে প্রতিভবতি বা

যখন বুদ্ধি 'ইনি আমার এইভাবে জীবাশ্বাকে না বোঝে ; তখন পঞ্চবিংশ
জীবাশ্বার পরমাত্ম সমভাব হয় , তখনই সেই জীবাশ্বার একক হইয়া থাকে ॥১৮॥

মিথিলাধিপতি নরনাথ । জীবাশ্বা যখন আপনাকে বুঝিতে থাকিয়াও প্রকৃতি-
প্রভৃতি জড়বর্গের তুল্যতা প্রাপ্ত হন ; তখন তিনি অসঙ্গ হইয়াও সঙ্গ হইয়া
পড়েন ॥১৯॥

জীবাশ্বা যখন পরমাত্মাকে বুঝিতে পারেন, তখন তিনি নিত্য, সর্বব্যাপী ও
অসঙ্গ পরব্রহ্মকে পাইয়া নিজেও সর্বব্যাপী হইয়া প্রকৃতিকে পরিত্যাগ করেন ॥২০॥

প্রোক্তো বুদ্ধশ্চ তন্মেন যথাক্রমিতি নির্দিশ্যতে ।

নানাতৈৎকক্কেমতাবদ্ ভেদব্যং শাস্ত্রদর্শনাৎ ॥২২॥

মশকোড়ুসুরে যদ্বদন্ত্যন্তঃ তদ্বদেতয়োঃ ।

মৎস্তাদিকে যথা তদ্বদন্ত্যন্তঃ উপলভ্যতে ॥২৩॥

এবমেবাবগন্তব্যং নানাতৈৎকক্কেমতয়োঃ ।

এতন্ধি মোক্ষ ইত্যুক্তমব্যক্তজ্ঞানসংহিতম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রবোধনং জ্ঞানং বর্জয়িত্বা, ল্যপ্লোপে পঞ্চমী, অপ্রতিবুদ্ধস্ত ভবতি ইতি তে তবাস্তিক উচ্যত ইতি শেষঃ ॥২১॥

উপসংহতি প্রোক্ত ইতি । শ্রুতিনিদর্শনাৎ যথাতন্মেন যথাযথভাবেন বুদ্ধশ্চিরজ্ঞানময়ঃ পরমাত্মা প্রোক্তঃ । শাস্ত্রনিদর্শনাৎ, এতাবৎ জীবাশ্বনো নানাতৈৎকক্কে ভবন্তিষ্টব্যম্ ॥২২॥

দৃষ্টান্তেন জীবসত্ত্বাতয়োর্ভেদং দর্শয়তি মশকেতি । মশকাস্থিতে উড়ুসুরে বুদ্ধে যদ্বদন্ত্যঃ ভেদঃ, তদ্বৎ এতরোজীবসত্ত্বাতয়োবগ্নঃ পবম্পরভেদঃ ; তথা মৎস্তাস্থিতে উদকে যথা অগ্নয়ম্, তদ্বৎ এতরোজীবসত্ত্বাতয়োবাস্থিতাশ্রয়োঃ পরম্পরভেদ উপলভ্যতে ॥২৩॥

এবমিতি । এবমেব এতয়োঃ পবব্রহ্মজীবব্রহ্মণোনানাতৈৎকক্কেমবগন্তব্যম্ । অব্যক্তস্ত পরব্রহ্মণো জ্ঞানেন সংহিতং সত্ত্বটিতম্, এতৎ জীবাশ্বনং পবমাত্মনাসহৈক্যমেব মোক্ষ ইত্যুক্তম্ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তোক্তি পুনর্ন দর্শনমুপৈতি পূর্ব্বাস্থতি ॥২০॥ অসারং ব্রহ্মরূপবসিঃস্বরূপং ভবতি “করং প্রধানমমৃতাকরং হবঃকবাত্মা না বীশতে দেব এক” ইতি শ্রুত্যানুসারেণ অপ্রতিবুদ্ধঃ করঃ, বৃধ্যমানোহকরঃ, বুদ্ধঃ, এতে যথাক্রমিতি প্রোক্তাঃ ॥২১॥ নানাতৈৎকক্কেমতৈঃ । যথোড়ুসুরেণ সহ মশকস্ত যথা বা জলেণ সহ মৎস্তস্ত নানাতৈৎকক্কেমতৈঃ এবং চতুর্বিংশত্যা তত্বে সহ পঞ্চবিংশত্যর্থঃ । এতদযোগসম্মতং নানাতৈৎকক্কেমতম্ ॥২২—২৩॥ অব্যক্তজ্ঞানসংহিতমব্যক্তবিষয়ং পূর্ব্বান্ পৃথগ্জেন নিম্পাপ বাজা । জীবাশ্বা প্রকৃতিপ্রভৃতিকে অসার বুঝিয়াও পরমাত্মাকে বোঝেন না বলিয়া, তিনি অপ্রতিবুদ্ধ নামে অভিহিত হন । ইহা আপনার নিকট বলিতেছি ॥২১॥

রাজা । শ্রুতিনিদর্শন অনুসারে যথাযথভাবে চিরজ্ঞানময় পরমাত্মার কথা বলিলাম । আপনিও শাস্ত্রদৃষ্টি অনুসারে জীবাশ্বার এইরূপ নানাতৈৎক ও একত্ব দেখিবেন ॥২২॥

মহারাজ ! মশক ও মশকাস্থিত উড়ুসুরবুদ্ধে যেমন পরম্পর ভেদ আছে ; সেইরূপ এই জীবাশ্বা ও দেহের ভেদ জানা যায় এবং মৎস্ত ও মৎস্তাস্থিত জলে যেমন পরম্পর ভেদ থাকে, তেমন এই জীবাশ্বা ও দেহের পরম্পর ভেদের উপলব্ধি হয় ॥২৩॥

পঞ্চবিংশতিকশাস্ত্র মোহয়ং দেহেষু বর্ততে ।

এষ মোক্ষয়িতব্যোতি প্রাহুরব্যক্তগোচরাৎ ॥২৫॥

মোহয়মেব বিমুচ্যেত নাস্তথেতি বিনিশ্চয়ঃ ।

পরশ্চ পরধর্মী চ ভবত্যেব সমেত্য বৈ ॥২৬॥

বিশুদ্ধধর্মী শুদ্ধেন বুদ্ধেন চ স বুদ্ধিমান্ ।

বিমুক্তধর্মী মুক্তেন সমেত্য পুরুষর্ষভ । ॥২৭॥

বিয়োগধর্মিণা চৈব বিমুক্তাত্মা ভবত্যথ ।

বিয়োগিক্ণা বিয়োগস্ত সমেত্যেহ তথা ভবেৎ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

পঞ্চতি । অস্ত পঞ্চবিংশতিকস্ত পুরুষাধ্যাত্মীযস্ত প্রাকৃতেষু দেহেষু মোহয়ং অহমিত্যাভিমানো বর্ততে ; এষোহভিমানঃ, অব্যক্তগোচরাৎ প্রকৃত্যাদিষুতদেহবিষয়াৎ মোক্ষয়িতব্যো মোক্ষার্থিণা জীবেন ত্যজয়িতব্যঃ, ইতি প্রাহুর্নয়ঃ । মোক্ষয়িতব্যোচ্চি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্হঃ ॥২৫॥

স ইতি । এবমভিমানত্যাগে গতি, মোহয়ং জীবায়া, বিমুচ্যেত ; অন্তথা নেতি বিনিশ্চয়ঃ যেন হি সমেত্য অভিমানেন সহ মিলিত্বৈব পরশ্চ নিত্যো জীবায়া, পরধর্মী নাশধর্মী চ দেহঃ, একো ভবতি জীবায়ানো দেহে অহমিত্যাভিমানাদিত্যাশয়ঃ ॥২৬॥

বিশুদ্ধতি । হে পুরুষর্ষভ । বিশুদ্ধধর্মী কেবলচৈতন্যধর্মী বুদ্ধিমান্ চ স জীবায়া, শুদ্ধেন কেবলচিন্ময়েন বুদ্ধেন জ্ঞানময়েন মুক্তেন চ পবমাত্মনা সহ, সমেত্য মিলিত্বা, বিমুক্তো ধর্মী ভবতি ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানং পুরুষমাত্মাবশেষমেকম্ মোক্ষোহন্তরঙ্গানামিত্যর্থঃ ॥২৪॥ সাংখ্যমতমাহ—পঞ্চবিংশতিক-
শ্রেতি । অব্যক্তাদজ্ঞানান্তবিষয়ান্নহাদেশচ মোক্ষয়িতব্যঃ ॥২৫॥ এবমজ্ঞানবাসে সত্যং
বিমুচ্যেত নাস্তথেত্যর্থঃ । পবোহন্তরঙ্গিতাত্মা পবধর্মী, ক্ষেত্রধর্মী, সমেত্য দেহেইকীভূত ॥২৬॥

এই ভাবেই এই জীবায়া ও দেহের নানাছ ও একত্ব জানিতে হইবে, পরমাত্মার
জ্ঞানঘটিত পরমাত্মার সতিত জীবায়া একত্বই মুক্তি, ইহা মুনিরা বলিয়াছেন ॥২৪॥

এই দেহে জীবায়াব যে ‘অহং’ ইত্যাকার অভিমান চলিতেছে, প্রকৃত্যাদিঘটিত
দেহ হইতে এই অভিমানকে জীবায়াদ্বারা ত্যাগ কবাইতে হইবে ॥২৫॥

এইরূপ অভিমান ত্যাগ হইলে এই জীবায়া মুক্ত হন, অশ্রু প্রকারে নহে ; ইহা
নিশ্চয় । কিন্তু নিত্য জীবায়া ও নশ্বর দেহ পরস্পর মিলিত হওয়ায় জীবায়া বদ্ধ
হন ॥২৬॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ । চিন্ময় ও জ্ঞানবান্ জীবায়া নিত্য, শুদ্ধ, বুদ্ধ ও মুক্ত পরমাত্মার
সহিত মিলিত হইয়া মুক্তি লাভ করেন ॥২৭॥

শুচিকৰ্ম্মা শুচিশৈব ভবত্যাচিতদীপ্তিমান্ ।

বিমলাত্মা চ ভবতি সমেত্য বিমলাত্মনা ॥২৯॥

কেবলাত্মা তথা চৈব কেবলেন সমেত্য বৈ ।

স্বতন্ত্রশ্চ স্বতন্ত্রেণ স্বতন্ত্রত্বমবাপ্নুতে ॥৩০॥

এতাবদেতৎ কথিতং ময়া তে তথ্যং মহারাজ । যথার্থতত্ত্বম্ ।

অমৎসরত্বং পরিগৃহ্য চার্থং সনাতনং ব্রহ্মা বিশুদ্ধকমাত্মম্ ॥৩১॥

নাবেদনিষ্ঠস্ত জনস্ত রাজন্ । প্রদেয়মেতৎ পরমং ত্বয়া ভবেৎ ।

বিধিৎসমানায় নিবোধকারণং প্রবোধহেতোঃ প্রণতস্ত শাসনম্ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

বিয়োগেতি । স্বভাবতো বিমুক্তাত্মা মুক্তরূপোহপি জীবাত্মা, বিয়োগধৰ্ম্মিণা নাশরূপ ধৰ্ম্মবতা দেহেন সহ যুক্তো বদ্ধো ভবতি । অথ পক্ষান্তরে, বিমোক্ষিণা নিত্যমুক্তেন পবমাত্মনা সহ সমেত্য মিলিত্বা জীবাত্মনো বিমোক্কো ভবেৎ ॥২৮॥

শুচীতি । শুচিকৰ্ম্মা শুচিঃ অমিতদীপ্তিমান্ অসীমপ্রকাশবান্শ্চ জীবাত্মা, বিমলাত্মনা রাগদ্বेषাদিশূদ্ধরূপেণ পরমাত্মনা সহ সমেত্য, বিমলাত্মা রাগদ্বেষাদিশূদ্ধরূপশ্চ ভবতি ॥২৯॥

কেবলেতি । কেবলাত্মা একচিন্ময়রূপঃ স্বতন্ত্রঃ স্বাধীনশ্চ জীবাত্মা, কেবলেন স্বতন্ত্রেণ চ পরমাত্মনা সমেত্য স্বতন্ত্রত্বম্ অবাপ্নুতে অভিন্নানন্ততাবৎ প্রাপ্নোতি ॥৩০॥

অধ্যায়সমাপ্তিং বাবৎ উক্তার্থমেব স্তোত এতাবদिति । হে মহারাজ ! ময়া অমৎসরত্বং বিদ্বেষাভাবম্ অর্থং তব প্রয়োজনঞ্চ পরিগৃহ্য ত্বয়া ব্রহ্মা চ, তে তবাস্তিকে এতাবদেতৎ যথার্থ-তত্ত্বং প্রকৃতসত্যভূতং সনাতনং বিশুদ্ধকমাত্মঞ্চ ব্রহ্ম, তথ্যং সত্যং কথিতম্ ॥৩১॥

নেতি । হে রাজন্ ! ত্বয়া অবৈদনিষ্ঠস্ত জনস্ত সম্বন্ধে এতৎ পবমঃ জ্ঞানং ন প্রদেয়ং ভবেৎ । কিন্তু প্রবোধহেতোঃ ব্রহ্মজ্ঞানলাভার্থং স্তোরাস্তিকে প্রণতস্ত জনস্ত সম্বন্ধে, বিবোধকাৰণং তত্ত্ব-জ্ঞানহেতুভূতং শাসনং শাস্ত্রং শাস্ত্রোক্তাভিষ্ঠানম্, বিধিৎসমানায় বিধাতুমিচ্ছন্তে জনায় চ প্রদেয় মিত্যর্থঃ ॥৩২॥

জীবাত্মা নিত্যমুক্ত হইয়াও নশ্বর দেহের সহিত মিলিত হইয়া বদ্ধ হন ; আর তিনি নিত্যমুক্ত পরমাত্মার সহিত মিলিত হইলে মুক্ত হন ॥২৮॥

পবিত্রধৰ্ম্মা, পবিত্র ও অমিতপ্রকাশশালী জীবাত্মা রাগদ্বেষাদিশূদ্ধ পরমাত্মার সহিত মিলিত হইয়া রাগদ্বেষাদি শূদ্ধ হন ॥২৯॥

জীবাত্মা এক চিন্ময় পবমাত্মার সহিত মিলিত হইয়া স্বতন্ত্রতা লাভ করেন ॥৩০॥

মহারাজ ! আমি বিদ্বেষ পরিত্যাগ করিয়া, আপনার প্রয়োজন বুঝিয়া, আপনার নিকট এই পর্য্যন্ত এই যথার্থতত্ত্বস্বরূপ, সনাতন, বিশুদ্ধ ও আদিম পর-ব্রহ্মের বিষয় সত্য বলিলাম ॥৩১॥

ন দেয়মেতচ্চ তথানৃতাত্মনে শঠায় ক্লীবায় ন চ জিহ্ববুদ্ধয়ে ।

ন পণ্ডিতজ্ঞানপৰোপতাপিনে দেয়ন্ত দেয়ঞ্চ নিবোধ যাদৃশে ॥৩৭॥

শ্ৰদ্ধাশ্রিতায়াং গুণাশ্রিতায় পরোপবাদাশ্রিতায় নিত্যম্ ।

বিশুদ্ধযোগায় বুধায় নিত্যং ক্রিয়াবতে চ ক্ষমিণে হিতায় ॥৩৮॥

বিবিজ্ঞশীলায় বিধিপ্রিয়ায় বিবাদহীনায়া বহুশ্রুতায় ।

বিজ্ঞানতে চৈব ন চাহিতক্ষমে দমে চ শক্তায় শমে চ দেয়ম্ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অনুতাত্মনে মিথ্যাতাবপূর্ণচিত্তায়, শঠায়, ক্লীবায় বোধশক্তিবিহিতায়, জিহ্ববুদ্ধয়ে কুটিগম্যনসে, আত্মনঃ পণ্ডিতজ্ঞানেন পৰামুপতাপয়তীতি তস্মৈ চ এতন্ন দেয়ম্ । কিন্তু যাদৃশে জনে দেয়ম্, তচ্চ নিবোধ শূন্য ॥৩৭॥

শ্ৰদ্ধেতি । ক্ষমিণ ক্ষমাশালিনে, হিতায় লোকহিতৈষিণে দেয়গিতাচ্যবৃত্তিঃ ॥৩৮॥

বিবিজ্ঞেতি । বিবিজ্ঞশীলায় পবিজ্ঞস্বভাবায় । “বিবিজ্ঞো পূতবিজ্ঞানো” ইত্যমরঃ । বিধিপ্রিয়ায় শাস্ত্রীয়বিধানশ্রবণেন সম্বৃত্তায় । বিজ্ঞানতে বিশেষণে গুণভক্তিগম্যগচ্ছতে, দমে বহিঃপ্রিয়দমনে শমে অহিতক্ষমে লোকাহিতবিধানদক্ষে এতন্ন দেয়ম্, কিন্তু অন্তঃপ্রিয়দমনে চ, শক্তায় অন্যায় দেয়ম্ ॥৩৯॥

বাক্য । আপনি অবৈদপরাষণ লোককে এই পরম জ্ঞান দান করিবেন না ; কিন্তু যে ব্যক্তি তত্ত্বজ্ঞানলাভের নিমিত্ত আপনাব নিকট অবনত হইবে এবং যে ব্যক্তি তত্ত্বজ্ঞানলাভের কারণ শাস্ত্রীয় অনুষ্ঠান কবিবার ইচ্ছা করিবে, সেই ব্যক্তিকেই এই পরম জ্ঞান দান করিবেন ॥৩২॥

মিথ্যাতাবপূর্ণচিত্ত, শঠ, বোধশক্তিবিহীন, কুটিল বুদ্ধি এবং আত্মপাণ্ডিত্যজ্ঞানে পরোপতাপী লোককে এই পবন জ্ঞান দাতব্য নহে, কিন্তু যাদৃশ ব্যক্তিকে দাতব্য, তাহা আপনি শ্রবণ করুন ॥৩৩॥

শ্ৰদ্ধাশ্রিত, গুণবান্, সৰ্বদা পরোপবাদ হইতে বিবত, নির্দোষ উপায়যুক্ত বুদ্ধিমান, সৰ্বদা সংক্রিয়াম্বিত, ক্ষমাশীল ও লোকহিতৈষী লোককে এই পরম জ্ঞান দাতব্য ॥৩৪॥

পবিজ্ঞস্বভাব, শাস্ত্রবিধিপ্রিয়, বিবাদশূন্য, বহুশ্রুত, গুণভক্তিবিশিষ্ট এবং বহিঃপ্রিয় ও অন্তঃপ্রিয় দমনে সমর্থ লোককে এই পরম জ্ঞান দাতব্য ; কিন্তু লোকেব অহিতকারী লোককে ইহা দাতব্য নহে ॥৩৫॥

(৩২) নবৈদনিষ্ঠন্ত—বহু, অবৈদনিষ্ঠন্ত—বর্জ ।

এতৈত্ত্বং গৈর্হীনতমে ন দেয়মেতৎ পরং ব্রহ্ম বিশুদ্ধমাহঃ ।
 ন শ্রেয়সা যোক্ষ্যতি তাদৃশে কৃতং ধর্মপ্রবক্তারমপাত্রদানাৎ ॥৩৬॥
 পৃথ্বীমিমাং যদ্যপি রত্নপূর্ণাং দদ্যাম দেয়ং ত্বিদমব্রতায় ।
 জিতেন্দ্রিয়াগ্নৈতদং সন্মং তে ভবেৎ প্রদেয়ং পরমং নরেন্দ্র ! ॥৩৭॥
 করাল ! মা তে ভয়মস্তু কিঞ্চিদেতশ্চতং ব্রহ্ম পরং ত্বয়াত ।
 যথাবদ্বক্তং পরমং পবিত্রং বিশোকমত্যন্তমনাদিমধ্যম্ ॥৩৮॥
 অগাধজন্মা মরণঞ্চ রাজন্ । নিরাময়ং বীতভয়ং শিবঞ্চ ।
 সমীক্ষ্য মোহং ত্যজ বাঢ় সর্বং জ্ঞানম্ তদ্বার্থমিদং বিদিত্বা ॥৩৯॥

ভাবতকৌমুদী

এতৈবিত্তি । এতৈঃ শ্রদ্ধাদিভিঃ । তাদৃশে জনে কৃতমেতদানং কর্ত্ব ॥৩৬॥
 পৃথ্বীমিতি । অব্রতায় শাস্ত্রীয়নিয়মবাহিতায় জনায় ॥৩৭॥
 করালেন্টি । হে করাল ওদাখ্যজনকবংশীয় ! । বিগতঃ শোকো যস্মাৎ তৎ, অন্তমতিক্রান্ত-
 মিত্যন্তং নাশহীনম্ ॥৩৮॥
 অগাধেতি । অগাধমতলস্পর্শম্ অলভ্যং জন্ম যেন তৎ, ন বিততে মরণঃ যস্মাৎ তৎ সমীক্ষ্য
 পর্যালোচ্য । সর্বং রাজ্যাদিকম্ ॥৩৯॥
 অবাপ্তমিতি । সনাতনাং দীর্ঘজীবিতয়া সদা বিত্তমানাদিব, হিবণ্যগর্ভাৎ চতুবাননাৎ ।
 এতৎ সনাতনং ব্রহ্ম অবাপ্তমিতি সম্বন্ধঃ ॥৪০॥

ভারতভাবদীপঃ

ধর্মশ্রদ্ধামেব প্রপঞ্চয়তি বিশুদ্ধেত্যাদিনা ॥২৭—৩১॥ বেদনিষ্ঠস্ত নিদাঘবৎ কর্মশ্রদ্ধাজড়স্ত ।
 নাবেদনিষ্ঠস্তেতি পাঠঃ স্বচ্ছঃ । বিধিঃসমানায় বিশেষণ তুষাবতে, ঘেটুগানেহস্ত রূপম্ ॥৩২—

রাজা ! মুনিরা ইহাকে বিশুদ্ধ পরব্রহ্ম বস্তু, সুতরাং এই সমস্ত গুণবিহীন
 লোককে এই ব্রহ্মোপদেশ কর্তব্য নহে । কারণ, তাদৃশ লোককে ইহা দান করিলে
 অপাত্রে দান কবা বলিয়া, সেই বক্তার মঙ্গল হয় না ॥৩৬॥

নরনাথ ! যদিও ব্রতহীন লোককে এই রত্নপূর্ণা পৃথিবী দান করা যায়, তথাপি
 ব্রতহীন লোককে এই ব্রহ্মজ্ঞান দান করা যায় না ; অতএব আপনি নিশ্চয়ই
 জিতেন্দ্রিয় লোককে এই পরমোপদেশ দিতে পারেন ॥৩৭॥

রাজা ! আপনি আজ এই পরব্রহ্মের উপদেশ শ্রবণ করিলেন, অতএব আপনাব
 যেন আর কোন ভয় হয় না । পরমপবিত্র, শোকশূন্য এবং আদি, মধ্য ও অন্তবিহীন
 পরব্রহ্মেব বিষয় যথাযথভাবে আমি বলিয়াছি ॥৩৮॥

মহারাজ ! আপনি আজ এই জ্ঞানের তত্ত্ব জানিয়া ইহাকে জন্মমৃত্যুনিবর্তক,

অবাপ্তমেতন্ধি ময়া সনাতনাং হিরণ্যগৰ্ভাদ্গদতো নরাধিপ ।।

প্রসাদ্য যত্নেন তমুগ্রচেতসং সনাতনং ব্রহ্ম তথাহু বৈ তদা ॥৪০॥

পৃষ্ঠস্ত্বয়া চান্মি যথা নরেন্দ্র । যথা ময়েদং হস্মি চোক্তমহু ।

তথাবাপ্তং ব্রহ্মণো মে নরেন্দ্র । মহাজ্ঞানং মোক্ষবিদ্যং পরায়ণম্ ॥৪১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এতদুক্তং পরং ব্রহ্ম যস্মান্নাবর্ততে পুনঃ ।

পঞ্চাংশো মহারাজ । পরমর্ষিনিদর্শনাং ॥৪২॥

পুনরাবৃষ্টিমাপ্নোতি পরং জ্ঞানমবাপ্য চ ।

নাববুধ্যতি তত্শ্চেন বুধ্যমানোহজরামরম্ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

পৃষ্ঠ ইতি । পরায়ণং পবমান্রীভূতম্ ॥৪১॥

এতদিতি । যস্মাৎ যজ্ঞজ্ঞানাং পঞ্চবিংশঃ পুরুষঃ ॥৪২॥

পুনরিতি । যঃ পবং জ্ঞানমবাপ্য আত্মাপি নাববুধ্যতি ন সম্যগ্ বুধ্যতে, স পুনরাবৃষ্টিমাপ্নোতি;
তত্শ্চেন বুধ্যামানে জনন্ত অজরামরঃ ব্রহ্মৈব আপ্নোতি ॥৪৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

৩৮॥ অগাধমগ্রতিষ্ঠিতং জন্ম যেন তৎ জন্মনিবর্তকমিত্যর্থঃ । নাস্তি মরণং যেন তদমরম্ ॥৩৯—

৪১॥ কিং তদক্ষরমিত্যুক্তম্ ; যস্মান্নাবর্ততে পুনবিত্যুপক্ৰান্তমুপপাদোপসংহতি—এতদুক্ত-
ভয়নাশক, মজ্জলজনক ও নিরুপদ্রব পর্যালোচনা করিয়া মোহ ত্যাগ করুন কিংবা
সমস্তই বর্জন করুন ॥৩৯॥

নরনাথ । আমি একদা যত্নপূর্বক উগ্রচেতা সেই পিতৃদেব ব্রহ্মাকে প্রশ্ন করিয়া,
তঁাহার নিকটে এই সনাতন ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়াছিলাম ॥৪০॥

নরনাথ । আপনি আমার নিকটে যেরূপ প্রশ্ন করিয়াছিলেন, আমিও আজ
ইহা আপনার নিকটে যেরূপ বলিলাম ; তাহাতে আপনি আমার নিকটে মোক্ষ-
বিদ্যগণের পরমাত্ম্য পরব্রহ্ম সম্বন্ধে মহাজ্ঞান লাভ করিয়াছেন' ॥৪১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহারাজ যুধিষ্ঠির । পুরুষ যাহাব জ্ঞানলাভের পরে আর সংসারে
ফিরিয়া আসে না, মহর্ষি বশিষ্ঠের উপদেশ অনুসারে এই সেই পরব্রহ্ম তোমার
নিকটে বলিলাম ॥৪২॥

যে লোক এই তত্ত্বজ্ঞানের বিষয় জ্ঞাপন করিয়াও বুঝিতে পারে না, সে লোক
পুনরায় সংসারে ফিরিয়া আসে ; আব যে লোক যথাযথভাবে এই বিষয় বুঝিতে
পারে, সে লোক অজরামর পরব্রহ্মই লাভ করে ॥৪৩॥

(৪০) সনাতনং ব্রহ্ম তদাহু বৈ তদা—বল ।

এতমিঃশ্রেয়সকরং জ্ঞানং তে পরমং মম্ব ।
 কথিতং তত্ত্বতস্তাত । শ্রদ্ধা দেবর্ষিতো নৃপ ! ॥৪৪॥
 হিরণ্যগর্ভাদৃষণা বশিষ্ঠেন মহাত্মনা ।
 বশিষ্ঠাদৃষিশার্দ্ধলাম্বারদোহবাপ্তবানিদম্ ॥৪৫॥
 নারদাদ্বিহিতং মহ্যমেতদব্রহ্ম সনাতনম্ ।
 মী ॥৪৬॥ কোরবেন্দ্র । ত্বং শ্রুত্বৈতৎ পরমং পদম্ ॥৪৬॥
 যেন ক্ষরাক্ষরে বিস্তে ভয়ং তস্ম ন বিদ্যতে ।
 বিদ্যতে তু ভয়ং তস্ম যো নৈতদ্বৈত্তি পার্থিব ! ॥৪৭॥
 অবিজ্ঞানাত মুঢ়াত্মা পুনঃ পুনরুপাভবৎ ।
 প্রেত্য জাতিসহস্রাণি মরণাস্তান্যুপাশ্নুতে ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিত্তি । নিঃশ্রেয়সকরং মুক্তিজনকম্ । দেবর্ষিতো বশিষ্ঠাৎ ॥৪৪॥
 হিবণেতি । হিবণ্যগর্ভাৎ চতুবাননাং বশিষ্ঠেন প্রাপ্তামিতি শেষঃ ॥৪৫॥
 নারদাদ্বিত্তি । মহ্যং ময়া । পদং বস্তু ব্রহ্ম ॥৪৬॥
 যেনেতি । বিস্তে বিদিতে । ইড়াগম্যভাব আর্ষঃ । ভয়ং জন্মমরণাদিজনিতম্ ॥৪৭॥
 অবিজ্ঞানাদ্বিত্তি । উপাভবৎ সাংসারিকমুপদ্রবমভবৎ । প্রেত্য যুত্বা, জাতিসহস্রাণি
 বহুনি জন্মানি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মিত্তি ॥৪২—৪৬॥ বিস্তে বিজ্ঞাতে ॥৪৭॥ উপাভবৎ ক্লেশবানভূৎ । অশ্নুতে চ প্রেত্যোত্যুভয়া-
 দ্বয়ি ॥৪৮—৫১॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩০০॥

বৎস রাজা । আমি দেবর্ষি বশিষ্ঠের নিকট শ্রবণ কবিয়া, তোমার নিকট যথা-
 যথভাবে এই মুক্তিজনক তত্ত্বজ্ঞানের কথা বলিলাম ॥৪৪॥

মহাত্মা বশিষ্ঠমুনি ব্রহ্মার নিকট হইতে এই জ্ঞান লাভ কবিয়াছিলেন । ঋষিশ্রেষ্ঠ
 বশিষ্ঠ হইতে আবার নারদ ইহা পাইয়াছিলেন ॥৪৫॥

আমি আবার এই সনাতন পবিত্রক্লেব বিষয় নারদের নিকট হইতে জানিয়া-
 ছিলাম । কোরবশ্রেষ্ঠ । তুমি এখন এই পরব্রহ্মের বিষয় শ্রবণ কবিয়া আর শোক
 করিবে না ॥৪৬॥

রাজা । যে লোক ক্ষর ও অক্ষরকে অবগত হয়, তাহার জন্মমরণাদির ভয় হয়
 না ; আর যে লোক এই ক্ষর ও অক্ষরকে না জানে, তাহার জন্মমরণাদির ভয় হয় ॥৪৭॥

মুঢ়াত্মা মানুষ এই ক্ষর ও অক্ষরকে না জানায়, বাব বার সাংসারিক উপদ্রব
 অশ্নুভব করে এবং মরণের পব মরণান্ত বহু জন্ম ভোগ করিয়া থাকে ॥৪৮॥

